

THE BOOK OF MORMON

**SIMPLIFIED CHINESE –
HANYU PINYIN
PARALLEL EDITION**

Version 1, published October 2023. bencrowder.net/book-of-mormon-parallel-edition/

This parallel edition © 2023 Benjamin Crowder. All rights reserved. You have permission to print this document for your own use. For other uses, send requests to ben.crowder@gmail.com.

Text of the Book of Mormon © 2023 Intellectual Reserve, Inc. All rights reserved.

The text of this edition is licensed from The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints with the following disclaimer: *The Product offered by Benjamin Crowder is neither made, provided, approved, nor endorsed by, Intellectual Reserve, Inc. or The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints. Any content or opinions expressed, implied, or included in or with the Product offered by Benjamin Crowder are solely those of Benjamin Crowder and not those of Intellectual Reserve, Inc. or The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints.*

摩尔门经

摩尔门根据尼腓片亲手写在页片上的记事

因此，本书是尼腓人及拉曼人纪录的节录——写给以色列家族的遗裔拉曼人；也写给犹太人和外邦人——以诫命的方式，并且借着预言及启示之灵而写成——写成并封起来，并且为主藏起，以免损毁——要借着神的恩赐和能力翻译问世——由摩罗乃的手封起来，并为主藏起，等到适当时候，通过外邦人问世——将借着神的恩赐而翻译。

本书也包括根据《以帖书》所作的节录，即雅列人的纪录，他们在世人欲建造高塔登天，遭主变乱语言时分散——这是要昭示以色列家族的遗裔，主为他们祖先做了何等伟大的事；好使他们认识主的圣约，好使他们不会永远被抛弃——也要犹太人和外邦人确信耶稣是基督，是永恒之神，祂向万国显示祂自己——如果有错误，那是人的过失；因此，切勿指责神的事，好使你们在基督的审判宝座前，被判为洁净无瑕。

原文为小约瑟·斯密译自页片的英文译稿

Mó'ěrménjīng

Mó'ěrmén gēnjù Nífēi piàn qīnshǒu xiě zài yèpiàn shàng de jìshì

Yīncǐ, běn shū shì Nífēirén jí Lāmànrén jìlù de jiélù—Xiě gěi Yǐsèliè jiāzú de yíyì Lāmànrén; yě xiě gěi Yóutàirén hé Wàibāngrén—Yǐ jièmìng de fāngshì, bìngqiě jièzhe yùyán jí qǐshì zhī líng ér xiěchéng—Xiěchéng bìng fēng qīlái, bìngqiě wèi Zhǔ cángqǐ, yǐmiàn sǔnhuǐ—Yào jièzhe Shén de ēncì hé nénglì fānyì wènshì—Yóu Móluónǎi de shǒu fēng qīlái, bìng wèi Zhǔ cángqǐ, děngdào shìdàng shíhòu, tōngguò Wàibāngrén wènshì—Jiāng jièzhe Shén de ēncì ér fānyì.

Běn shū yě bāokuò gēnjù Yǐtiē Shū suǒ zuò de jiélù, jí Yǎlièrén de jìlù, tāmen zài shìrén yù jiànào gāo tǎ dēng tiān, zāo Zhǔ biànlùn yùyán shí fēnsàn—Zhè shì yào zhāoshì Yǐsèliè jiāzú de yíyì, Zhǔ wèi tāmen zǔxiān zuòle héděng wěidà de shì; hǎoshǐ tāmen rènshì Zhǔ de shèngyuē, hǎoshǐ tāmen búhuì yǒngyuǎn bèi pāoqì—Yě yào Yóutàirén hé Wàibāngrén quèxìn YĒSŪ shì JĪDŪ, shì YǑNGHÉNG ZHĪ SHÉN, Tā xiàng wàn guó xiǎnshì Tā zìjǐ—Rúguǒ yǒu cuòwù, nà shì rén de guòshī; yīncǐ, qièwù zhǐzé Shén de shì, hǎoshǐ nǐmen zài Jīdū de shěnpàn bǎozuò qián, bèi pàn wéi jiéjìng wúxiá.

Yuánwén wéi Xiǎo Yuēsè Sīmì yì zì yèpiàn de Yīngwén yì gǎo

三位证人的证词

愿此书所到的各国、各族、各方、各民都知道：我们借着父神及我们的主耶稣基督的恩典，见过记载这部纪录的页片。这是尼腓人和他们的兄弟拉曼人的纪录，也是雅列人的纪录；雅列人来自曾提到的那座塔。我们也知道此书已借着神的恩赐和能力而翻译，因为祂的声音已向我们宣告此事；因此我们确实实地知道这部书是真实的。并且我们见证我们曾看到页片上的镌文；我们借着神的大能，而非人的力量，看到这些页片。我们以郑重的言词宣告，神的一位天使自天而降，带来了页片，放在我们的眼前，我们都看了且见到了页片以及其上的镌文；我们知道那是借着父神和我们的主耶稣基督的恩典，我们才能看到并作证这些事是真实的。在我们眼中这是多么奇妙。然而，主的声音命令我们必须为此作证；因此，为了遵从神的命令，我们为这些事情作见证。我们也知道如果我们忠于基督，我们的衣服必不会沾上世人的血，我们会在基督的审判宝座前，被判为洁净无瑕，并能与祂永恒地同住于天上。愿荣耀归于父、子及圣灵，祂们是一神。阿们。

奥利佛·考德里

大卫·惠特茂

马丁·哈里斯

Sān Wèi Zhèngrén de Zhèngcí

Yuàn cǐ shū suǒ dào de gèguó, gè zú, gè fāng, gè mǐn dōu zhīdào: wǒmen jièzhe Fù Shén jí wǒmen de Zhǔ Yēsū Jīdū de ēndiǎn, jiànguò jìzǎi zhè bù jìlù de yèpiàn. Zhè shì Níféirén hé tāmen de xiōngdì Lāmànrén de jìlù, yě shì Yǎlièrén de jìlù; Yǎlièrén lái zì céng tídào de nà zuò tǎ. Wǒmen yě zhīdào cǐ shū yǐ jièzhe Shén de ēncì hé nénglì ér fānyì, yīnwèi Tā de shēngyīn yǐ xiàng wǒmen xuāngào cǐ shì; yīncǐ wǒmen quèquèshíshí de zhīdào zhè bù shū shì zhēnshí de. Bìngqiě wǒmen jiànzhèng wǒmen céng kàndào yèpiàn shàng de juānwén; wǒmen jièzhe Shén de dànéng, ér fēi rén de lìliàng, kàndào zhèxiē yèpiàn. Wǒmen yǐ zhèngzhòng de yáncí xuāngào, Shén de yī wèi tiānshǐ zì tiān ér jiàng, dàiláile yèpiàn, fàngzài wǒmen de yǎnqián, wǒmen dōu kànle qiě jiàndào le yèpiàn yǐjí qí shàng de juānwén; wǒmen zhīdào nà shì jièzhe Fù Shén hé wǒmen de Zhǔ Yēsū Jīdū de ēndiǎn, wǒmen cái néng kàndào bìng zuòzhèng zhèxiē shì shì zhēnshí de. Zài wǒmen yǎn zhōng zhè shì duōme qímiào. Rán'ér, Zhǔ de shēngyīn mìnglìng wǒmen bìxū wèi cǐ zuòzhèng; yīncǐ, wèile zūncóng Shén de mìnglìng, wǒmen wèi zhèxiē shìqíng zuò jiànzhèng. Wǒmen yě zhīdào rúguò wǒmen zhōngyú Jīdū, wǒmen de yīfú bì búhuì zhānshàng shìrén de xiě, wǒmen huì zài Jīdū de shěnpàn bǎozuò qián, bèi pàn wéi jiéjìng wúxiá, bìng néng yǔ Tā yǒnghéng de tóng zhù yú tiānshàng. Yuàn róngyào guīyú Fù, Zǐ jí Shènglìng, Tāmen shì Yī Shén. Āmen.

ÀOLÌFÓ KǎODÉLǐ

DÀWÈI HUÌTÈMÀO

MǎDĪNG HĀLĪSĪ

八位证人的证词

愿此书所到的各国、各族、各方、各民都知道：此书的译者小约瑟·斯密，曾把提到的页片给我们看过。这些页片看来像金制的；斯密氏译过的每一页片我们都以手触摸过；我们也看到了其上的镌文，看来像是古代作品，也很精巧细致。我们以郑重的言词作证，斯密氏确曾给我们看过，因为我们都看见过并且掂量过，所以确实知道斯密氏拥有我们所说的页片。兹将我们的名字公诸于世，向全世界作证我们所见到的事。我们绝无虚言，神可作证。

克里逊·惠特茂

雅各·惠特茂

小彼得·惠特茂

约翰·惠特茂

亥伦·裴治

老约瑟·斯密

海仑·斯密

撒母耳·斯密

Bā Wèi Zhèngrén de Zhèngcí

Yuàn cǐ shū suǒ dào de gèguó, gè zú, gè fāng, gè mǐn dōu zhīdào: cǐ shū de yìzhě Xiǎo Yuēsè Sīmì, céng bǎ tídào de yèpiàn gěi wǒmen kànguò. Zhèxiē yèpiàn kànlái xiàng jīn zhì de; Sīmì shì yìguò de měi yí yèpiàn wǒmen dōu yǐ shǒu chùmōguò; wǒmen yě kàndào le qí shàng de juānwén, kànlái xiàngshì gǔdài zuòpǐn, yě hěn jīngqiǎo xìzhì. Wǒmen yǐ zhèngzhòng de yáncí zuòzhèng, Sīmì shì què céng gěi wǒmen kànguò, yīnwèi wǒmen dōu kànjiànguò bìngqiē diǎnliángguò, suǒyǐ quèshí zhīdào Sīmì shì yǒngyǒu wǒmen suǒ shuō de yèpiàn. Zī jiāng wǒmen de míngzì gōngzhūyúshì, xiàng quánshìjiè zuòzhèng wǒmen suǒ jiàndào de shì. Wǒmen jué wú xūyán, Shén kě zuòzhèng.

KÈLǏXùn HUÌTÈMÀO

YǎGÈ HUÌTÈMÀO

Xiǎo BǐDÉ HUÌTÈMÀO

YUÈHàn HUÌTÈMÀO

HÀILÚN PéIZHì

Lǎo YUÈSÈ Sīmì

HÀILÚN Sīmì

SÀMŭ'ĒR Sīmì

尼腓一书

他的统治与事工

这是李海和他妻子撒拉亚，以及他的四个儿子，名叫（依长幼序）：拉曼、雷米尔、赛姆和尼腓的记事。主警告李海离开耶路撒冷地，因为他向人民预言他们的罪恶，他们企图毁灭他的性命。他与家人进入旷野走了三天。尼腓带领哥哥回耶路撒冷地取犹太人的纪录。他们受苦难的经过。他们娶以实玛利的女儿为妻。他们带着家人离开，进入旷野。他们在旷野中所受的苦难与折磨。他们的旅程。他们抵达大水边。尼腓的哥哥反叛他。他驳斥他们，并且建造一艘船。他们称那地为满地富。他们越过大水，进入应许地等等。这是根据尼腓的记事，换句话说，我，尼腓，写下这纪录。

尼腓一书1

- 1 我，尼腓，出生自良好的父母，因此父亲的各种学识多少都教导了我一些；我在一生中看到许多磨难，不过，我在我所有的日子中都蒙主大恩；是的，我获得了神的仁慈和奥秘的重大知识，因此，我将我的生平事迹作成纪录。
- 2 是的，我用父亲的语文作纪录，那包括犹太人的学识和埃及人的语文。
- 3 我知道我作的纪录是真实的；是我亲手作的；也是根据我的知识作的。
- 4 因为事情是这样的，犹大王西底家执政的第一年初，（我父亲李海在他所有的日子中一直都住在耶路撒冷）；在那同一年，来了许多先知，向人民预言说，他们必须悔改，否则耶路撒冷大城必遭毁灭。
- 5 因此事情是这样的，我父亲李海出去，并向主祷告，是的，甚至他以全心为他的人民祈祷。

Nífēi Yī Shū

Tā de tǒngzhì yǔ shìgōng

Zhè shì Lǐhǎi hé tā qīzi Sālāyǎ, yǐjǐ tā de sì ge érzi, míngjiào (yī zhǎngyòu xù): Lāmàn, Léimǐ'ěr, Sàimǔ hé Nífēi de jìshì. Zhǔ jǐnggào Lǐhǎi líkāi Yēlùsǎilěng dì, yīnwèi tā xiàng rénmin yùyán tāmen de zuì'è, tāmen qītú huǐmiè tā de xìngmìng. Tā yǔ jiārén jìnrù kuàngyě zǒule sān tiān. Nífēi dàilǐng gēge huí Yēlùsǎilěng dì qǔ Yóutàirén de jìlù. Tāmen shòu kǔnàn de jīngguò. Tāmen qǔ Yīshímǎlì de nǚ'ér wéi qī. Tāmen dàizhe jiārén líkāi, jìnrù kuàngyě. Tāmen zài kuàngyě zhōng suǒ shòu de kǔnàn yǔ zhémó. Tāmen de lǚchéng. Tāmen dǐdá dàshuǐ biān. Nífēi de gēge fǎnpàn tā. Tā bóchì tāmen, bìngqiě jiànzaò yì sāo chuán. Tāmen chēng nà dì wéi Mǎndìfù. Tāmen yuèguò dàshuǐ, jìnrù yìngxǔdì děngděng. Zhè shì gēnjù Nífēi de jìshì, huànjùhuàshuō, wǒ, Nífēi, xiěxià zhè jìlù.

Nífēi Yī Shū yī

Wǒ, Nífēi, chūshēng zì liánghǎo de fùmǔ, yīncǐ fùqīn de gèyàng xuéshì duōshǎo dōu jiàodǎole wǒ yìxiē; wǒ zài yìshēng zhōng kàndào xǔduō mónàn, búguò, wǒ zài wǒ suǒyǒu de rìzi zhōng dōu méng Zhǔ dà ēn; shìde, wǒ huòdéle Shén de réncí hé àomì de zhòngdà zhīshì, yīncǐ, wǒ jiāng wǒ de shēngpíng shìjǐ zuòchéng jìlù.

Shìde, wǒ yòng fùqīn de yǔwén zuò jìlù, nà bāokuò Yóutàirén de xuéshì hé Āijírén de yǔwén.

Wǒ zhīdào wǒ zuò de jìlù shì zhēnshí de; shì wǒ qīnshǒu zuò de; yě shì gēnjù wǒ de zhīshì zuò de.

Yīnwèi shìqíng shì zhèyàng de, Yóudà wáng Xīdǐjiā zhìzhèng de dì-yī niánchū, (wǒ fùqīn Lǐhǎi zài tā suǒyǒu de rìzi zhōng yìzhí dōu zhùzài Yēlùsǎilěng); zài nà tóng yì nián, lái le xǔduō xiānzhī, xiàng rénmin yùyán shuō, tāmen bìxū huǐgǎi, fǒuzé Yēlùsǎilěng dà chéng bì zāo huǐmiè.

Yīncǐ shìqíng shì zhèyàng de, wǒ fùqīn Lǐhǎi chūqù, bìng xiàng Zhǔ dǎogào, shìde, shènzhì tā yǐ quánxīn wèi tā de rénmin qídǎo.

- 6 事情是这样的，他正向主祷告时，有一火柱降在他面前的岩石上；他看到并听到许多事；由于他看到和听到的事，他战栗发抖得很厉害。
- 7 事情是这样的，他回到耶路撒冷自己的家中；由于灵和所见之事使他不胜负荷，他倒在床上。
- 8 由于灵使他不胜负荷，他被带进一个异象中，他甚至看到天开了，他相信他看见神坐在宝座上，周围有无数群天使，歌颂赞美着他们的神。
- 9 事情是这样的，他看见一位人物从天上降下来，他看到祂的荣光胜过正午的太阳。
- 10 他也看见另有十二人跟随着祂，他们的光辉超过天空的众星。
- 11 他们降下，并在地面上行走，那第一位走过来站在我父亲面前，给了他一本书，命令他阅读。
- 12 事情是这样的，他阅读时，充满了主的灵。
- 13 他读了，说：祸哉，耶路撒冷有祸了，因为我已见到你的憎行！是的，父亲还读了许多关于耶路撒冷的事——此城及其居民必遭毁灭；许多人要死在刀剑下，也有许多人要被俘往巴比伦。
- 14 事情是这样的，父亲读到也看到许多伟大而奇妙的事时，他向主高呼许多事，诸如：哦，主神全能者，您的事工多么伟大而奇妙！您的宝座在高天之上，您的大能、良善和慈悲广被世上全民，而且，由于您的慈悲，您不会让归向您的人灭亡！
- 15 父亲用这样的话赞美他的神；因为他的灵魂欢欣，他整个心都被充满，由于他所见到的事情，是的，就是主向他显示的事情。

Shìqíng shì zhèyàng de, tā zhèng xiàng Zhǔ dǎogào shí, yǒu yì huǒ zhù jiàng zài tā miànqián de yánshí shàng; tā kàndào bìng tīngdào xǔduō shì; yóuyú tā kàndào hé tīngdào de shì, tā zhànli fādǒu dé hěn lihai.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā huídào Yēlùsǎilěng zìjǐ de jiā zhōng; yóuyú Líng hé suǒ jiàn zhī shì shǐ tā bùshèngfùhè, tā dǎo zài chuáng shàng.

Yóuyú Líng shǐ tā bùshèngfùhè, tā bèi dài jìn yí ge yìxiàng zhōng, tā shènzhi kàndào tiān kāi le, tā xiāngxìn tā kànjiàn Shén zuòzài bǎozuò shàng, zhōuwéi yǒu wúshù qún tiānshǐ, gēsòng zànměizhe tāmen de Shén.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā kànjiàn yí wèi rénwù cóng tiānshàng jiàng xiàlái, tā kàndào Tā de róngguāng shèngguò zhèngwǔ de tàiyáng.

Tā yě kànjiàn lìng yǒu shí'èr rén gēnsuízhe Tā, tāmen de guānghuī chāoguò tiānkōng de zhòngxīng.

Tāmen jiàngxià, bìng zài dìmiàn shàng xíngzǒu, nà dì-yī wèi zǒu guòlái zhàn zài wǒ fùqīn miànqián, gěile tā yì běn shū, mìnglìng tā yuèdú.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā yuèdú shí, chōngmǎn le Zhǔ de Líng.

Tā dú le, shuō: huò zāi, Yēlùsǎilěng yǒu huò le, yīnwèi wǒ yǐ jiàndào nǐ de zèngxíng! Shìde, fùqīn hái dú le xǔduō guānyú Yēlùsǎilěng de shì—cǐ chéng jí qí jūmín bì zāo huǐmiè; xǔduō rén yào sǐ zài dāojiàn xià, yě yǒu xǔduō rén yào bèi fú wǎng Bābīlún.

Shìqíng shì zhèyàng de, fùqīn dúdào yě kàndào xǔduō wěidà ér qímiào de shì shí, tā xiàng Zhǔ gāohū xǔduō shì, zhūrú: O, Zhǔ Shén Quánnéngzhě, nín de shìgōng duōme wěidà ér qímiào! Nín de bǎozuò zài gāotiān zhī shàng, nín de dànéng, liángshàn hé cíbēi guǎng bèi shìshàng quánmín, érqǐ, yóuyú nín de cíbēi, nín búhuì ràng guīxiàng nín de rén mièwáng!

Fùqīn yòng zhèyàng de huà zànměi tā de Shén; yīnwèi tā de líng hún huānxīn, tā zhèngge xīn dōu bèi chōngmǎn, yóuyú tā suǒ jiàndào de shìqíng, shìde, jiùshì Zhǔ xiàng tā xiǎnshì de shìqíng.

- 16 现在我，尼腓，不记述父亲所写下的全部事情，因为他写了许多在异象和在梦境中看见的事；他还写了许多他预言和他告诉子孙的事，我不全部记述。
- 17 但是，我要记述自己的生平事迹。看啊，我要在亲手制成的页片上，节录父亲的纪录；因此，节录完父亲的纪录后，我要再写自己的生平记事。
- 18 因此，我希望你们知道，在主对我父亲李海显示了这么多奇妙的事，是的，就是有关耶路撒冷的毁灭之后，看啊，他就到人民当中，开始对他们预言并宣布他看到和听到的事。
- 19 事情是这样的，犹太人因他见证他们的事情而嘲笑他；因为他确实见证了他们的邪恶和憎行；他也见证他看到和听到的事，以及他从书中读到的事，都明白显示了弥赛亚的来临，和世界的救赎。
- 20 犹太人听了这些事，就恼怒他，是的，正如对昔日的众先知发怒一样，他们曾驱逐先知，又用石头砸和杀害先知；他们也图谋他的性命，想置他于死地。但是，看啊，我，尼腓，要让你们知道，主温柔的慈悲遍及那些因信心而蒙祂拣选的人，使他们强而有力，甚至有获救的力量。

Xiànzài wǒ, Níféi, bú jìshù fùqīn suǒ xiěxià de quánbù shìqíng, yīnwèi tā xiěle xǔduō zài yìxiàng hé zài mèngjìng zhōng kànjiàn de shì; tā hái xiěle xǔduō tā yùyán hé tā gàosù zǐsūn de shì, wǒ bù quánbù jìshù.

Dànshì, wǒ yào jìshù zìjǐ de shēngpíng shìjī. Kàn a, wǒ yào zài qīnshǒu zhìchéng de yèpiàn shàng, jiélù fùqīn de jìlù; yīncǐ, jiélù wán fùqīn de jìlù hòu, wǒ yào zài xiě zìjǐ de shēngpíng jìshì.

Yīncǐ, wǒ xīwàng nǐmen zhīdào, zài Zhǔ duì wǒ fùqīn Lǐhǎi xiǎnshìle zhème duō qímiào de shì, shìde, jiùshì yǒuguān Yēlùsǎilěng de huǐmiè zhìhòu, kàn a, tā jiù dào rénmín dāngzhōng, kāishǐ duì tāmen yùyán bìng xuānbù tā kàndào hé tīngdào de shì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yóutàirén yīn tā jiànzhèng tāmen de shìqíng ér cháoxiào tā; yīnwèi tā quèshí jiànzhèngle tāmen de xié'è hé zèngxíng; tā yě jiànzhèng tā kàndào hé tīngdào de shì, yǐjǐ tā cóng shū zhōng dúdào de shì, dōu míngbái xiǎnshìle Mísàiyǎ de láilín, hé shìjiè de jiùshù.

Yóutàirén tīngle zhèxiē shì, jiù nǎonù tā, shìde, zhèngrú duì xīrì de zhòng Xiānzhī fānù yíyàng, tāmen céng qūzhú Xiānzhī, yòu yòng shítóu zá hé shāhài Xiānzhī; tāmen yě túmóu tā de xìngmìng, xiǎngzhì tā yú sǐdì. Dànshì, kàn a, wǒ, Níféi, yào ràng nǐmen zhīdào, Zhǔ wēnróu de cíbēi biànjí nàxiē yīn xìnxīn ér méng Tā jiǎnxuǎn de rén, shǐ tāmen qiáng ér yǒulì, shènzhì yǒu huòjiù de lìliàng.

尼腓一书2

- 1 因为看啊，事情是这样的，主对我父亲说话，是的，就在梦中对他说：李海，因你所做的事，你有福了；因为你一直忠心耿耿并对这人民宣告我命令你的事，看啊，他们图谋你的性命。
- 2 事情是这样的，主在梦中命令我父亲，他必须带着他的家人离开，进入旷野。
- 3 事情是这样的，他服从主的话，就照主的命令去做。
- 4 事情是这样的，他离开进入旷野。他撒下了他的房屋、他继承的土地、他的金子、他的银子和他的宝物，除了他的家人、必要的物品和帐篷外，什么都没带，就离开进入了旷野。
- 5 他沿着靠近红海海岸的边境一路而下；然后，他在更靠近红海的边境的旷野中行进；他带着全家，即我母亲撒拉亚和我哥哥拉曼、雷米尔和赛姆，在旷野中行进。
- 6 事情是这样的，在旷野中行进了三天后，他就在一条有水的河流旁的山谷中搭起他的帐篷。
- 7 事情是这样的，他造了一座石头的祭坛，向主献祭，并感谢主我们的神。
- 8 事情是这样的，他把那条河命名为拉曼，该河注入红海；那山谷就在靠近河流出海口的边境上。
- 9 我父亲看到河水流入红海的源流中，就对拉曼说：但愿你能像这条河一样，不断流入一切正义的源头！
- 10 他也对雷米尔说：但愿你能像这座山谷一样，坚定稳固不移，遵守主的诫命！

Nífēi Yī Shū èr

Yīnwèi kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ duì wǒ fùqīn shuōhuà, shìde, jiù zài mèng zhōng duì tā shuō: Lǐhǎi, yīn nǐ suǒ zuò de shì, nǐ yǒu fú le; yīnwèi nǐ yìzhí zhōngxīngěnggěng bìng duì zhè rénmin xuāngào wǒ mìnglíng nǐ de shì, kàn a, tāmen túmóu nǐ de xìngmìng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ zài mèng zhōng mìnglíng wǒ fùqīn, tā bìxū dàizhe tā de jiārén líkāi, jìnrù kuàngyě.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā fú cóng Zhǔ de huà, jiù zhào Zhǔ de mìnglíng qù zuò.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā líkāi jìnrù kuàngyě. Tā piēxià le tā de fángwū, tā jìchéng de tǔdì, tā de jīnzi, tā de yínzi hé tā de bǎowù, chú le tā de jiārén, bìyào de wùpǐn hé zhàngpéng wài, shénme dōu méi dài, jiù líkāi jìnrù le kuàngyě.

Tā yánzhe kào jìn Hónghǎi hǎi'àn de biānjìng yí lù ér xià; rán hòu, tā zài gèng kào jìn Hónghǎi de biānjìng de kuàngyě zhōng xíngjìn; tā dài zhe quánjiā, jí wǒ mǔqīn Sālāyǎ hé wǒ gēge Lāmàn, Léimǐ'ěr hé Sàimǔ, zài kuàngyě zhōng xíngjìn.

Shìqíng shì zhèyàng de, zài kuàngyě zhōng xíngjìn le sān tiān hòu, tā jiù zài yì tiáo yǒu shuǐ de héliú páng de shāngǔ zhōng dǎqǐ tā de zhàngpéng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā zào le yì zuò shítóu de jìtán, xiàng Zhǔ xiànjì, bìng gǎnxiè Zhǔ wǒmen de Shén.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā bǎ nà tiáo hé mìngmíng wéi Lāmàn, gāi hé zhù rù Hónghǎi; nà shāngǔ jiù zài kào jìn héliú chū hǎikǒu de biānjìng shàng.

Wǒ fùqīn kàn dào héshuǐ liú rù Hónghǎi de yuánliú zhōng, jiù duì Lāmàn shuō: dàn yuàn nǐ néng xiàng zhè tiáo hé yíyàng, bú duàn liú rù yí qiè zhèngyì de yuántóu!

Tā yě duì Léimǐ'ěr shuō: dàn yuàn nǐ néng xiàng zhè zuò shāngǔ yíyàng, jiān dìng wěn gù bù yí, zūn shǒu Zhǔ de jiè mìng!

11 他说这些话，是由于拉曼和雷米尔的倔强；因为看啊，他们曾在许多事上抱怨父亲，因为他是一个会看到异象的人，把他们带出了耶路撒冷地，抛下了他们继承的土地、他们的金子、他们的银子和他们的宝物而死在旷野中。他们说他这样做是出于他心中愚蠢的幻想。

12 最年长的拉曼和雷米尔这样抱怨他们的父亲。他们抱怨，因为他们不知道创造他们的神的作为。

13 他们也不信耶路撒冷那座大城会照先知的的话毁灭；他们就像耶路撒冷那些企图取我父亲性命的犹太人一样。

14 事情是这样的，在雷米尔山谷中，我父亲充满了灵，有力地对他们讲话，直到他们的身躯在他面前战栗。他使他们羞愧，不敢出言反抗；因此他们就照他的命令去做。

15 父亲住在帐篷里。

16 事情是这样的，我，尼腓，那时非常年轻，但身材高大，而且非常渴望知道神的奥秘，因此，我向主呼求；看啊，祂确曾眷顾了我，并软化了我的心，使我相信了父亲所说的一切；所以我不像我哥哥那样反叛他。

17 我对赛姆说话，要让他知道主借着神圣之灵对我显示的事。事情是这样的，他相信了我的话。

18 但是看啊，拉曼和雷米尔却不肯听我的话；我因他们的心地顽硬而忧伤，所以我为他们向主呼求。

19 事情是这样的，主对我说：尼腓，由于你的信心，你有福了，因为你用谦卑的心努力寻求我。

20 只要你遵守我的诫命，你必昌盛，必蒙引领到应许地；是的，一块我已为你准备好的土地；是的，一块比其他所有土地都精选的土地。

Tā shuō zhèxiē huà, shì yóuyú Lāmàn hé Léimǐ'ěr de juéjiàng; yīnwèi kàn a, tāmen céng zài xǔduō shì shàng bàoyuàn fùqīn, yīnwèi tā shì yí ge huì kàndào yìxiàng de rén, bǎ tāmen dàichūle Yēlùsālěng dì, pāoxiàle tāmen jìchéng de tǔdì, tāmen de jīnzi, tāmen de yínzi hé tāmen de bǎowù ér sǐ zài kuàngyě zhōng. Tāmen shuō tā zhèyàng zuò shì chūyú tā xīnzhōng yúchǔn de huànxiǎng.

Zuì niánzhǎng de Lāmàn hé Léimǐ'ěr zhèyàng bàoyuàn tāmen de fùqīn. Tāmen bàoyuàn, yīnwèi tāmen bù zhīdào chuàngzào tāmen de Shén de zuòwéi.

Tāmen yě búxìn Yēlùsālěng nà zuò dà chéng huì zhào Xiānzhī de huà huǐmiè; tāmen jiù xiàng Yēlùsālěng nàxiē qītú qǔ wǒ fùqīn xìngmìng de Yóutàirén yíyàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, zài Léimǐ'ěr shāngǔ zhōng, wǒ fùqīn chōngmǎnle Líng, yǒulì de duì tāmen jiǎnghuà, zhídào tāmen de shēnqū zài tā miànqián zhàn lì. Tā shǐ tāmen xiūkuì, bù gǎn chū yán fǎnkàng; yīncǐ tāmen jiù zhào tā de mìnglìng qù zuò.

Fùqīn zhùzài zhàngpéng lǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Nífēi, nà shí fēicháng niánqīng, dàn shēncáigāodà, érqiè fēicháng kěwàng zhīdào Shén de àomì, yīncǐ, wǒ xiàng Zhǔ hūqiú; kàn a, Tā què céng juàngùle wǒ, bìng ruǎnhuàle wǒ de xīn, shǐ wǒ xiāngxìnle fùqīn suǒ shuō de yíqìè; suǒyǐ wǒ bú xiàng wǒ gēge nà yàng fǎnpàn tā.

Wǒ duì Sàimǔ shuōhuà, yào ràng tā zhīdào Zhǔ jièzhe Shénshèng zhī Líng duì wǒ xiǎnshì de shì. Shìqíng shì zhèyàng de, tā xiāngxìnle wǒ de huà.

Dànshì kàn a, Lāmàn hé Léimǐ'ěr què bù kěn tīng wǒ de huà; wǒ yīn tāmen de xīndì wányìng ér yōushāng, suǒyǐ wǒ wèi tāmen xiàng Zhǔ hūqiú.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ duì wǒ shuō: Nífēi, yóuyú nǐ de xìnxīn, nǐ yǒu fú le, yīnwèi nǐ yòng qiānbēi de xīn nǔlì xúnqiú wǒ.

Zhǐyào nǐ zūnshǒu wǒ de jièmìng, nǐ bì chāngshèng, bì méng yǐnlǐng dào yìngxǔdì; shìde, yí kuài wǒ yǐ wèi nǐ zhǔnbèi hǎo de tǔdì; shìde, yí kuài bǐ qítā suǒyǒu tǔdì dōu jīngxuǎn de tǔdì.

- 21 只要你的哥哥反叛你，他们必被从主面前剪除。
Zhǐyào nǐ de gēge fǎnpàn nǐ, tāmen bì bèi cóng Zhǔ miànqián jiǎnchú.
- 22 只要你遵守我的诫命，你必成为你哥哥的统治者和教师。
Zhǐyào nǐ zūnshǒu wǒ de jièmìng, nǐ bì chéngwéi nǐ gēge de tǒngzhìzhě hé jiàoshī.
- 23 因为看啊，他们反叛我的那天，我必用一种严厉的诅罚来诅罚他们，他们必无力支配你的后裔，除非他们也反叛我。
Yīnwèi kàn a, tāmen fǎnpàn wǒ de nà tiān, wǒ bì yòng yì zhǒng yánlì de zǔfá lái zǔfá tāmen, tāmen bì wú lì zhīpèi nǐ de hòuyì, chǔfēi tāmen yě fǎnpàn wǒ.
- 24 如果他们反叛我，他们必成为惩治你后裔的工具，借此唤起他们的记忆。
Rúguǒ tāmen fǎnpàn wǒ, tāmen bì chéngwéi chěngzhì nǐ hòuyì de gōngjù, jiècǐ huànqǐ tāmen de jìyì.

尼腓一书3

- 1 事情是这样的，我，尼腓，和主讲话后，就回到我父亲的帐篷。
- 2 事情是这样的，他对我说：看啊，我做了一个梦，梦中主命令我要你和你哥哥回耶路撒冷。
- 3 因为看啊，拉班持有犹太人的纪录和我祖先的族谱，而这些都刻在铜页片上。
- 4 因此，主命令我，你和你哥哥必须去拉班家，找那些纪录，带下旷野来。
- 5 现在看啊，你的哥哥抱怨着，说我要他们做的是一件困难的事；但是看啊，这事并不是我要他们做的，而是主所命令的。
- 6 所以去吧，我儿，你必蒙得主的恩惠，因为你没有抱怨。
- 7 事情是这样的，我，尼腓，对我父亲说：我会去做主所命令的事，因为我知道，主决不命令人类儿女去做任何事情，除非祂为他们预备道路，来完成祂所命令的事。
- 8 事情是这样的，我父亲听到这些话，非常高兴，因为他知道我已蒙主祝福。
- 9 我，尼腓，和我的哥哥，带了帐篷，在旷野中行进，上耶路撒冷地去。
- 10 事情是这样的，我们上到耶路撒冷地时，我与哥哥彼此商量。
- 11 我们抽签，看我们之中谁该去拉班家。事情是这样的，拉曼抽中了；拉曼就前往拉班家，到他家坐下和他交谈。
- 12 他请求拉班把纪录交给他，那纪录刻在铜页片上，其中记载我父亲的族谱。
- 13 看啊，事情是这样的，拉班发怒了，将他从面前赶走，不让他得到纪录，而且对他说：看啊，你是个强盗，我要杀了你。

Níféi Yī Shū sān

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Níféi, hé Zhǔ jiǎnghuà hòu, jiù huídào wǒ fùqīn de zhàngpéng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā duì wǒ shuō: kàn a, wǒ zuòle yí ge mèng, mèng zhōng Zhǔ mìnglìng wǒ yào nǐ hé nǐ gēge huí Yēlùsǎlěng.

Yīnwèi kàn a, Lābān chíyǒu Yóutàirén de jìlù hé wǒ zǔxiān de zúpǔ, ér zhèxiē dōu kè zài tóngyèpiàn shàng.

Yīncǐ, Zhǔ mìnglìng wǒ, nǐ hé nǐ gēge bìxū qù Lābān jiā, zhǎo nàxiē jìlù, dàixià kuàngyě lái.

Xiànzài kàn a, nǐ de gēge bàoyuàn zhe, shuō wǒ yào tāmen zuò de shì yí jiàn kùnnán de shì; dàn shì kàn a, zhè shì bìng bú shì wǒ yào tāmen zuò de, ér shì Zhǔ suǒ mìnglìng de.

Suǒyǐ qù ba, wǒ ér, nǐ bì méngdé Zhǔ de ēnhuì, yīnwèi nǐ méiyǒu bàoyuàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Níféi, duì wǒ fùqīn shuō: wǒ huì qù zuò Zhǔ suǒ mìnglìng de shì, yīnwèi wǒ zhīdào, Zhǔ juébù mìnglìng rénlèi èrnǚ qù zuò rèn hé shìqíng, chúfēi Tā wèi tāmen yùbèi dàolù, lái wánchéng Tā suǒ mìnglìng de shì.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ fùqīn tīngdào zhèxiē huà, fēicháng gāoxìng, yīnwèi tā zhīdào wǒ yǐ méng Zhǔ zhùfú.

Wǒ, Níféi, hé wǒ de gēge, dài le zhàngpéng, zài kuàngyě zhōng xíngjìn, shàng Yēlùsǎlěng dì qù.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen shàngdào Yēlùsǎlěng dì shí, wǒ yǔ gēge bǐcǐ shāngliáng.

Wǒmen chōuqiān, kàn wǒmen zhī zhōng shéi gāi qù Lābān jiā. Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmàn chōuzhòng le; Lāmàn jiù qiánwǎng Lābān jiā, dào tā jiā zuòxià hé tā jiāotán.

Tā qǐngqiú Lābān bǎ jìlù jiāogěi tā, nà jìlù kè zài tóngyèpiàn shàng, qízhōng jìzǎi wǒ fùqīn de zúpǔ.

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, Lābān fānù le, jiāng tā cóng miànqián gǎnzǒu, bú ràng tā dédào jìlù, érqiě duì tā shuō: kàn a, nǐ shì ge qiángdào, wǒ yào shāle nǐ.

14 但拉曼从他面前逃了出来，并将拉班所做的事告诉我们。我们开始极为忧伤，我的哥哥打算回到旷野中我父亲那里去。

15 但是看啊，我对他们说：像主活着，也像我们活着一样，除非我们完成主所命令的事，我们决不下到旷野中的父亲那里去。

16 因此，让我们忠信地遵守主的诫命；让我们下到父亲继承的土地那里，因为看啊，他留下了金子、银子和各种财富。他做这一切都是由于主的诫命。

17 因为他知道，由于人民的邪恶，耶路撒冷必遭毁灭。

18 因为看啊，他们拒绝了先知的的话。因此，如果主命令我父亲逃离该地，而他仍然住在那里，看啊，他也必遭毁灭。所以，他必须逃离该地。

19 看啊，那是神的大智要我们取得这些纪录，这样才能为我们的子孙保存祖先的语文；

20 而且我们也能为他们保存所有圣先知的口所说的话，就是从世界开始，直到现在，借着灵和神的大能传给他们的的话。

21 事情是这样的，我以这样的话劝服我哥哥，使他们能忠信地遵守神的诫命。

22 事情是这样的，我们下到我们继承的土地那里，并将我们的金子、我们的银子和我们的宝物收集起来。

23 我们收集了这些东西之后，再度上拉班家。

24 事情是这样的，我们到拉班那里，请求他把刻在铜页片上的纪录交给我们，我们愿将我们的金子、我们的银子和我们所有的宝物给他。

25 事情是这样的，拉班看见我们的财物如此可观，就起了贪念，把我们赶出去，并派仆人来杀我们，以取得我们的财物。

Dàn Lāmàn cóng tā miànqián táole chūlái, bìng jiāng Lābān suǒ zuò de shì gàosù wǒmen. Wǒmen kāishǐ jíwéi yōushāng, wǒ de gēge dǎsuàn huídào kuàngyě zhōng wǒ fùqīn nàlǐ qù.

Dànshì kàn a, wǒ duì tāmen shuō: xiàng Zhǔ huózhe, yě xiàng wǒmen huózhe yíyàng, chúfēi wǒmen wánchéng Zhǔ suǒ mìnglìng de shì, wǒmen juébù xiàdào kuàngyě zhōng de fùqīn nàlǐ qù.

Yīncǐ, ràng wǒmen zhōngxìn de zūnshǒu Zhǔ de jièmìng; ràng wǒmen xiàdào fùqīn jìchéng de tǔdì nàlǐ, yīnwèi kàn a, tā liúxiàle jīnzi, yínzi hé gèzhǒng cáifù. Tā zuò zhè yíqiè dōu shì yóuyú Zhǔ de jièmìng.

Yīnwèi tā zhīdào, yóuyú rénmín de xié'è, Yēlùsǎilěng bì zāo huǐmiè.

Yīnwèi kàn a, tāmen jùjuéle Xiānzhī de huà. Yīncǐ, rúguǒ Zhǔ mìnglìng wǒ fùqīn táolí gāi dì, ér tā réngrán zhùzài nàlǐ, kàn a, tā yě bì zāo huǐmiè. Suǒyǐ, tā bìxū táolí gāi dì.

Kàn a, nà shì Shén de dàzhì yào wǒmen qǔdé zhèxiē jìlù, zhèyàng cái néng wèi wǒmen de zǐsūn bǎocún zǔxiān de yǔwén;

Érqiě wǒmen yě néng wèi tāmen bǎocún suǒyǒu shèng Xiānzhī de kǒu suǒ shuō de huà, jiùshì cóng shìjiè kāishǐ, zhídào xiànzài, jièzhe Líng hé Shén de dànéng chuángěi tāmen de huà.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ yǐ zhèyàng de huà quàn fú wǒ gēge, shǐ tāmen néng zhōngxìn de zūnshǒu Shén de jièmìng.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen xiàdào wǒmen jìchéng de tǔdì nàlǐ, bìng jiāng wǒmen de jīnzi, wǒmen de yínzi hé wǒmen de bǎowù shōují qǐlái.

Wǒmen shōujíle zhèxiē dōngxī zhīhòu, zàidù shàng Lābān jiā.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen dào Lābān nàlǐ, qǐngqiú tā bǎ kè zài tóngyèpiàn shàng de jìlù jiāogěi wǒmen, wǒmen yuàn jiāng wǒmen de jīnzi, wǒmen de yínzi hé wǒmen suǒyǒu de bǎowù gěi tā.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lābān kànjiàn wǒmen de cáiwù rúcǐ kěguān, jiù qǐle tānniàn, bǎ wǒmen gǎn chūqù, bìng pài púrén lái shā wǒmen, yǐ qǔdé wǒmen de cáiwù.

26 事情是这样的，我们逃离拉班的仆人，并且被迫丢下财物，财物就落入拉班手中。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen táolí Lābān de púrén, bìngqiě bèi pò diūxià cáiwù, cáiwù jiù luòrù Lābān shǒu zhōng.

27 事情是这样的，我们逃入旷野，拉班的仆人没有追上我们，而我们躲在岩洞中。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen táorù kuàngyě, Lābān de púrén méiyǒu zhuīshàng wǒmen, ér wǒmen duǒ zài yándòng zhōng.

28 事情是这样的，拉曼恼怒我，也恼怒父亲；雷米尔也是这样，因为他听从拉曼的话。因此，拉曼和雷米尔对我们——他们的弟弟——讲了许多粗暴的话，甚至用棒打我们。

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmàn nǎonù wǒ, yě nǎonù fùqīn; Léimǐ'ěr yě shì zhèyàng, yīnwèi tā tīngcóng Lāmàn de huà. Yīncǐ, Lāmàn hé Léimǐ'ěr duì wǒmen—tāmen de dìdì—jiǎngle xǔduō cūbào de huà, shènzhì yòng bàng dǎ wǒmen.

29 事情是这样的，他们用棒打我们的时候，看啊，来了一位主的天使，站在他们面前，对他们说：你们为何用棒打你们的弟弟？你们不知道，由于你们的邪恶，主已拣选他作你们的统治者吗？看啊，你们要再上耶路撒冷去，主必将拉班交在你们手中。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen yòng bàng dǎ wǒmen de shíhòu, kàn a, láile yí wèi Zhǔ de tiānshǐ, zhàn zài tāmen miànqián, duì tāmen shuō: nǐmen wèihé yòng bàng dǎ nǐmen de dìdì? Nǐmen bù zhīdào, yóuyú nǐmen de xié'è, Zhǔ yǐ jiǎnxuǎn tā zuò nǐmen de tǒngzhìzhě ma? Kàn a, nǐmen yào zài shàng Yēlùsǎilěng qù, Zhǔ bì jiāng Lābān jiāo zài nǐmen shǒu zhōng.

30 天使对我们讲完话就离开了。

Tiānshǐ duì wǒmen jiǎngwán huà jiù líkāi le.

31 天使离开以后，拉曼和雷米尔又开始抱怨，说：主怎么可能把拉班交在我们手中呢？看啊，他是一个强有力的人，他能指挥五十人，是的，他甚至能杀死五十人；那么为何不能杀死我们呢？

Tiānshǐ líkāi yǐhòu, Lāmàn hé Léimǐ'ěr yòu kāishǐ bàoyuàn, shuō: Zhǔ zěnmé kěnéng bǎ Lābān jiāo zài wǒmen shǒu zhōng ne? Kàn a, tā shì yí ge qiángyǒulì de rén, tā néng zhǐhuī wǔshí rén, shìde, tā shènzhì néng shāsi wǔshí rén; nàme wèihé bùnéng shāsi wǒmen ne?

尼腓一书4

- 1 事情是这样的，我对哥哥说：让我们再上耶路撒冷去，让我们忠信地遵守主的诫命；因为看啊，祂既然比整个大地强大，怎么不会强过拉班和他的五十人，是的，甚至他的几万人？
- 2 所以，让我们上去吧；让我们像摩西一样坚强；他确曾对红海的水说话，水就向两旁分开，而我们的祖先在干地上通过，脱离了囚禁；法老的军队在后面追赶，却都淹死在红海的水中。
- 3 现在看啊，你们知道这是真实的；你们也知道有位天使曾对你们讲话；你们岂能怀疑？让我们上去吧；主定能拯救我们，就像拯救我们的祖先一样，并能毁灭拉班，就像毁灭埃及人一样。
- 4 我讲完了这些话，他们仍然在发怒，并且不断地抱怨；然而他们还是跟着我，一直到抵达耶路撒冷的城墙外。
- 5 那时已是夜里；我叫他们躲在城墙外。他们躲好之后，我，尼腓，潜入城内，直赴拉班家。
- 6 而我被灵引领着，事先并不知道该做什么。
- 7 然而我向前走，到了离拉班家不远的地方，我看见一个人，因为喝醉酒，倒在我前面的地上。
- 8 我走到那人身边，发现他就是拉班。
- 9 我看到了他的剑，就将剑从剑鞘中抽出来；剑柄是纯金制的，做工非常精致；我也看见剑刃是用上好的钢制成的。
- 10 事情是这样的，灵强制我，要我杀死拉班；但我在心里说：我从未杀人流血。我畏缩，并且希望不用杀他。

Nífēi Yī Shū sì

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ duì gēge shuō: ràng wǒmen zài shàng Yēlùsālěng qù, ràng wǒmen zhōngxìn de zūnshǒu Zhǔ de jièmìng; yīnwèi kàn a, Tā jìrán bǐ zhěngge dàdì qiángdà, zěnmé búhuì qiángguò Lābān hé tā de wǔshí rén, shìde, shènzhì tā de jǐwàn rén?

Suǒyǐ, ràng wǒmen shàngqù ba; ràng wǒmen xiàng Móxī yíyàng jiānqiáng; tā què céng duì Hónghǎi de shuǐ shuōhuà, shuǐ jiù xiàng liǎngpáng fēnkāi, ér wǒmen de zǔxiān zài gāndì shàng tōngguò, tuōlílē qiújìn; Fǎlǎo de jūnduì zài hòumiàn zhuīgǎn, què dōu yānsǐ zài Hónghǎi de shuǐ zhōng.

Xiànzài kàn a, nǐmen zhīdào zhè shì zhēnshí de; nǐmen yě zhīdào yǒu wèi tiānshǐ céng duì nǐmen jiǎnghuà; nǐmen qǐnéng huáiyí? Ràng wǒmen shàngqù ba; Zhǔ dìng néng zhěngjiù wǒmen, jiù xiàng zhěngjiù wǒmen de zǔxiān yíyàng, bìng néng huǐmiè Lābān, jiù xiàng huǐmiè Āijírén yíyàng.

Wǒ jiǎngwánle zhèxiē huà, tāmen réngrán zài fānù, bìngqiě búduàn de bàoyuàn; rán'ér tāmen háishì gēnzhe wǒ, yìzhí dào dǐdá Yēlùsālěng de chéngqiáng wài.

Nà shí yǐ shì yè lǐ; wǒ jiào tāmen duǒ zài chéngqiáng wài. Tāmen duǒhǎo zhīhòu, wǒ, Nífēi, qiánrù chéng nèi, zhí fù Lābān jiā.

Ér wǒ bèi Língyǐnlǐngzhe, shìxiān bìng bù zhīdào gāi zuò shénme.

Rán'ér wǒ xiàngqián zǒu, dào le lí Lābān jiā bùyuǎn de dìfāng, wǒ kànjiàn yí ge rén, yīnwèi hēzuì jiǔ, dǎo zài wǒ qiánmiàn de dìshàng.

Wǒ zǒudào nà rén shēnbiān, fāxiàn tā jiùshì Lābān.

Wǒ kàndào le tā de jiàn, jiù jiāng jiàn cóng jiànqiào zhōng chōu chū lái; jiàn bǐng shì chúnjīn zhì de, zuògōng fēicháng jīngzhì; wǒ yě kànjiàn jiàn rèn shì yòng shàng hǎo de gāng zhìchéng de.

Shìqíng shì zhèyàng de, Líng qiángzhì wǒ, yào wǒ shā sǐ Lābān; dàn wǒ zài xīnlǐ shuō: wǒ cóngwèi shā rén liúxiě. Wǒ wèisuō, bìngqiě xīwàng bú yòng shā tā.

- 11 灵又对我说：看啊，主已将他交在你手中。是的，我也知道他企图取我的性命；是的，他不肯听从主的命令，还夺去了我们的财产。
- 12 事情是这样的，灵又对我说：杀了他，因为主已将他交在你手中。
- 13 看啊，主杀死恶人，来达成祂正义的目的，一个人毁灭，总比一个民族在不信中衰落而毁灭要好。
- 14 我，尼腓，听了这些话，就记起主在旷野中告诉我的话：只要你的后裔遵守我的诫命，他们必在应许地昌盛。
- 15 是的，我也想到除非他们有摩西律法，否则不能依照该律法遵守主的诫命。
- 16 我也知道，这律法是刻在铜页片上的。
- 17 还有，我知道主已为了这目的而将拉班交在我手中——使我能依照祂的命令取得那纪录。
- 18 因此，我顺从灵的声音，抓起拉班的头发，并用他自己的剑砍下了他的头。
- 19 我用他自己的剑斩下他的头后，就拿了拉班的衣服，穿在我自己身上；是的，每件都穿上；又将他的甲冑束在腰上。
- 20 做完后，我就走向拉班的宝库，在往宝库的途中，看啊，我看见拉班的仆人，他持有宝库的钥匙。我以拉班的声音，命令他跟我一同进入宝库。
- 21 他以为我就是他主人拉班，因为他看见我穿的衣服和束在腰间的佩剑。
- 22 他向我讲起犹太长老的事，因为他知道他的主人拉班曾在晚上到外面去，和他们在一起。
- 23 而我模仿拉班的样子跟他讲话。

Líng yòu duì wǒ shuō: kàn a, Zhǔ yǐ jiāng tā jiāo zài nǐ shǒu zhōng. Shìde, wǒ yě zhīdào tā qìtú qǔ wǒ de xìngmìng; shìde, tā bù kěn tīngcóng Zhǔ de mìnglìng, hái duóqùle wǒmen de cáichǎn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Líng yòu duì wǒ shuō: shāle tā, yīnwèi Zhǔ yǐ jiāng tā jiāo zài nǐ shǒu zhōng.

Kàn a, Zhǔ shāsi èrén, lái dáchéng Tā zhèngyì de mùdì, yí ge rén huǐmiè, zǒng bǐ yí ge mínzú zài búxìn zhōng shuāiluò ér huǐmiè yào hǎo.

Wǒ, Nífēi, tīngle zhèxiē huà, jiù jìqǐ Zhǔ zài kuàngyě zhōng gàosù wǒ de huà: zhǐyào nǐ de hòuyì zūnshǒu wǒ de jièmìng, tāmen bì zài yìngxǔdì chāngshèng.

Shìde, wǒ yě xiǎngdào chúfēi tāmen yǒu Móxī lǚfǎ, fǒuzé bùnéng yīzhào gāi lǚfǎ zūnshǒu Zhǔ de jièmìng.

Wǒ yě zhīdào, zhè lǚfǎ shì kè zài tóngyèpiàn shàng de.

Háiyǒu, wǒ zhīdào Zhǔ yǐ wèile zhè mùdì ér jiāng Lābān jiāo zài wǒ shǒu zhōng—shǐ wǒ néng yīzhào Tā de mìnglìng qǔdé nà jìlù.

Yīncǐ, wǒ shùncóng Líng de shēngyīn, zhuā qǐ Lābān de tóufǎ, bìng yòng tā zìjǐ de jiàn kǎnxiàle tā de tóu.

Wǒ yòng tā zìjǐ de jiàn zhǎnxià tā de tóu hòu, jiù nále Lābān de yīfú, chuān zài wǒ zìjǐ shēnshàng; shìde, měi jiàn dōu chuānshàng; yòu jiāng tā de jiǎzhòu shù zài yāo shàng.

Zuòwán hòu, wǒ jiù zǒuxiàng Lābān de bǎokù, zài wǎng bǎokù de tú zhōng, kàn a, wǒ kànjiàn Lābān de púrén, tā chíyǒu bǎokù de yàoshi. Wǒ yǐ Lābān de shēngyīn, mìnglìng tā gēn wǒ yìtóng jìnrù bǎokù.

Tā yǐwéi wǒ jiùshì tā zhǔrén Lābān, yīnwèi tā kànjiàn wǒ chuān de yīfú hé shù zài yāo jiān de pèijiàn.

Tā xiàng wǒ jiǎngqǐ Yóutài zhǎnglǎo de shì, yīnwèi tā zhīdào tā de zhǔrén Lābān céng zài wǎnshàng dào wàimiàn qù, hé tāmen zài yìqǐ.

Ér wǒ mófǎng Lābān de yàngzi gēn tā jiǎnghuà.

- 24 我也对他说，我要带着刻有镌文的铜页片，去我城墙外的兄长那里。
- 25 我也命令他跟着我。
- 26 他以为我讲的是教会的弟兄，也以为我真的是那已被我杀死的拉班，所以他就跟着我。
- 27 我往城墙外去，到我哥哥那里去时，他多次与我谈起犹太长老。
- 28 事情是这样的，拉曼见到我的时候，非常害怕，雷米尔和赛姆也一样。他们从我面前逃走，因为他们以为我是拉班，也以为他已杀了我，现在又企图取他们的性命。
- 29 事情是这样的，我在后面叫他们，他们听出是我，就不再从我面前逃走。
- 30 事情是这样的，拉班的仆人见到我的哥哥，便开始发抖，想从我面前逃走，回耶路撒冷城去。
- 31 我，尼腓，身材高大，而且得到很多主的力量，所以我捉住拉班的仆人，并且抓着他使他无法逃走。
- 32 事情是这样的，我对他说，如果他肯听我的话，那么像主活着，也像我活着一样，只要他肯听我们的话，我们可饶了他的命。
- 33 我对他说话，甚至发誓，告诉他不用害怕；如果他肯和我们下旷野去，他一定可以像我们一样作个自由的人。
- 34 而我还对他说：主确实已命令我们做这件事；难道我们不应努力遵守主的诫命吗？所以，只要你愿意下旷野去，到我父亲那里，在我们之中，你一定有一席之地。
- 35 事情是这样的，我的话鼓起了卓伦的勇气。卓伦就是那仆人的名字；他答应下旷野去，到我父亲那里。是的，他还向我们发誓，说他今后愿和我们一起。

Wǒ yě duì tā shuō, wǒ yào dài zhe kè yǒu juān wén de tóng yè piàn, qù wǒ chéng qiáng wài de xiōng zhǎng nà lǐ.

Wǒ yě mìng lìng tā gēn zhe wǒ.

Tā yǐ wéi wǒ jiǎng de shì jiào huì de dì xī ōng, yě yǐ wéi wǒ zhēn de shì nà yǐ bèi wǒ shā sǐ de Lā bān, suǒ yǐ tā jiù gēn zhe wǒ.

Wǒ wǎng chéng qiáng wài qù, dào wǒ gē ge nà lǐ qù shí, tā duō cì yǔ wǒ tán qǐ Yóu tài zhǎng lǎo.

Shì qíng shì zhè yàng de, Lā mǎn jiàn dào wǒ de shí hòu, fēi cháng hài pà, Léi mǐ ěr hé Sài mǔ yě yí yàng. Tā men cóng wǒ miàn qián táo zǒu, yīn wèi tā men yǐ wéi wǒ shì Lā bān, yě yǐ wéi tā yǐ shā le wǒ, xiàn zài yòu qǐ tú qǔ tā men de xìng mìng.

Shì qíng shì zhè yàng de, wǒ zài hòu miàn jiào tā men, tā men tīng chū shì wǒ, jiù bú zài cóng wǒ miàn qián táo zǒu.

Shì qíng shì zhè yàng de, Lā bān de pú rén jiàn dào wǒ de gē ge, biàn kāi shǐ fā dǒu, xiǎng cóng wǒ miàn qián táo zǒu, huí Yē lù sāi lěng chéng qù.

Wǒ, Ní féi, shēn cái gāo dà, ér qiě dé dào hěn duō Zhǔ de lì liàng, suǒ yǐ wǒ zhuō zhù Lā bān de pú rén, bìng qiē zhuā zhe tā shǐ tā wú fǎ táo zǒu.

Shì qíng shì zhè yàng de, wǒ duì tā shuō, rú guǒ tā kěn tīng wǒ de huà, nà me xiàng Zhǔ huó zhe, yě xiàng wǒ huó zhe yí yàng, zhǐ yào tā kěn tīng wǒ men de huà, wǒ men kě ráo le tā de mìng.

Wǒ duì tā shuō huà, shèn zhì fā shì, gào sù tā bú yòng hài pà; rú guǒ tā kěn hé wǒ men xià kuàng yě qù, tā yí dìng kě yǐ xiàng wǒ men yí yàng zuò ge zì yóu de rén.

Ér wǒ hái duì tā shuō: Zhǔ què shí yǐ mìng lìng wǒ men zuò zhè jiàn shì; nán dào wǒ men bù yīng nǔ lì zūn shǒu Zhǔ de jiè mìng ma? Suǒ yǐ, zhǐ yào nǐ yuàn yì xià kuàng yě qù, dào wǒ fù qīn nà lǐ, zài wǒ men zhī zhōng, nǐ yí dìng yǒu yí xī zhī dì.

Shì qíng shì zhè yàng de, wǒ de huà gǔ qǐ le Zhuó lún de yǒng qì. Zhuó lún jiù shì nà pú rén de míng zì; tā dā yìng xià kuàng yě qù, dào wǒ fù qīn nà lǐ. Shì de, tā hái xiàng wǒ men fā shì, shuō tā jīn hòu yuàn hé wǒ men yì qǐ.

36 我们要他和我们在一起的原因，是不要让犹太人知道我们逃进了旷野，以免他们追来毁灭我们。

Wǒmen yào tā hé wǒmen zài yìqǐ de yuányīn, shì búyào ràng Yóutàirén zhīdào wǒmen táo jìn le kuàngyě, yǐmiǎn tāmen zhuī lái huǐmiè wǒmen.

37 事情是这样的，卓伦向我们发了誓，我们对他的恐惧就消除了。

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhuólún xiàng wǒmen fā le shì, wǒmen duì tā de kǒngjù jiù xiāo chú le.

38 事情是这样的，后来我们带了铜页片和拉班的仆人进入旷野，往我父亲的帐篷去。

Shìqíng shì zhèyàng de, hòulái wǒmen dài le tóngyèpiàn hé Lābān de pú rén jìn rù kuàngyě, wǎng wǒ fùqīn de zhàng péng qù.

尼腓一书5

- 1 事情是这样的，我们下到旷野中，到父亲那里后，看啊，他满怀欣喜，母亲撒拉亚也非常快乐，因为她确曾为我们而悲伤。
- 2 因为她以为我们已死在旷野；她也曾埋怨父亲，说他是一个会看到异象的人；说：看啊，你带我们离开我们继承的土地，而我儿子都死了，我们也要死在这旷野中。
- 3 母亲用这样的话埋怨父亲。
- 4 事情是这样的，父亲对她说：我知道我是个会看到异象的人；若不是我在异象中见到神的事，我必不会明白神的良善，而会仍然留在耶路撒冷，和我的弟兄同遭毁灭。
- 5 但是看啊，我已获得一块应许地，我确实为这些事而快乐；是的，而且我知道主会从拉班手中救出我的儿子，再领他们下到旷野我们这里。
- 6 我们在旷野行进，上耶路撒冷地取犹太人的纪录时，我父亲李海用这样的话谈到我们，来安慰我母亲撒拉亚。
- 7 而我们回到父亲的帐篷时，看啊，他们高兴极了，母亲也感到宽慰。
- 8 她说：现在我确实知道主曾命令我丈夫逃进旷野；是的，而且我也确实知道主保护我的儿子，并从拉班手中救出他们，又赐予他们力量，以完成主所命令的事。这就是她所说的话。
- 9 事情是这样的，他们非常快乐，并向主献上供物和燔祭；他们感谢以色列的神。
- 10 他们感谢以色列的神后，我父亲李海拿起刻在铜页片上的纪录，从头查考。
- 11 他看到这些页片包含摩西五书，其中有世界的创造，及我们的第一对祖先亚当和夏娃的记事；

Nífēi Yī Shū wǔ

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen xiàdào kuàngyě zhōng, dào fùqīn nàlǐ hòu, kàn a, tā mǎnhuái xīnxǐ, mǔqīn Sālāyǎ yě fēicháng kuàilè, yīnwèi tā què céng wèi wǒmen ér bēishāng.

Yīnwèi tā yǐwéi wǒmen yǐ sǐ zài kuàngyě; tā yě céng mányuàn fùqīn, shuō tā shì yí ge huì kàndào yìxiàng de rén; shuō: kàn a, nǐ dài wǒmen líkai wǒmen jìchéng de tǔdì, ér wǒ érzi dōu sǐ le, wǒmen yě yào sǐ zài zhè kuàngyě zhōng.

Mǔqīn yòng zhèyàng de huà mányuàn fùqīn.

Shìqíng shì zhèyàng de, fùqīn duì tā shuō: wǒ zhīdào wǒ shì ge huì kàndào yìxiàng de rén; ruò bù shì wǒ zài yìxiàng zhōng jiàndào Shén de shì, wǒ bì búhuì míngbái Shén de liángshàn, ér huì réngrán liú zài Yēlùsālěng, hé wǒ de dìxiōng tóng zāo huǐmiè.

Dànshì kàn a, wǒ yǐ huòdé yí kuài yìngxǔdì, wǒ quèshí wèi zhèxiē shì ér kuàilè; shìde, érqǐě wǒ zhīdào Zhǔ huì cóng Lābān shǒu zhōng jiùchū wǒ de érzi, zài lǐng tāmen xiàdào kuàngyě wǒmen zhèlǐ.

Wǒmen zài kuàngyě xíngjìn, shàng Yēlùsālěng dì qǔ Yóutàirén de jìlù shí, wǒ fùqīn Lǐhǎi yòng zhèyàng de huà tándào wǒmen, lái ānwèi wǒ mǔqīn Sālāyǎ.

Ér wǒmen huídào fùqīn de zhàngpéng shí, kàn a, tāmen gāoxìng jīle, mǔqīn yě gǎndào kuānwèi.

Tā shuō: xiànzài wǒ quèshí zhīdào Zhǔ céng mìnglìng wǒ zhàngfū táo jìn kuàngyě; shìde, érqǐě wǒ yě quèshí zhīdào Zhǔ bǎohù wǒ de érzi, bìng cóng Lābān shǒu zhōng jiùchū tāmen, yòu cìyǔ tāmen lìliàng, yǐ wánchéng Zhǔ suǒ mìnglìng de shì. Zhè jiùshì tā suǒ shuō de huà.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen fēicháng kuàilè, bìng xiàng Zhǔ xiànshàng gōngwù hé fánjì; tāmen gǎnxiè Yǐsèliè de Shén.

Tāmen gǎnxiè Yǐsèliè de Shén hòu, wǒ fùqīn Lǐhǎi náqǐ kè zài tóngyèpiàn shàng de jìlù, cóngtóu chákǎo.

Tā kàndào zhèxiē yèpiàn bāohán Móxi wǔ shū, qízhōng yǒu shìjiè de chuàngzào, jí wǒmen de dì-yī duì zǔxiān Yǎdāng hé Xiàwā de jìshì;

- 12 还有犹太人的纪录，从开始直到犹大王西底家执政的初期；
- 13 还有圣先知的预言，从开始直到西底家执政的初期；以及由耶利米的口所说的许多预言。
- 14 事情是这样的，我父亲李海还从铜页片上发现了他祖先的族谱；因此他得知他是约瑟的后代；是的，这位约瑟就是雅各的儿子，曾被卖到埃及，但蒙主的手保护，使他保护了父亲雅各及整个家族，不致因饥荒而灭亡。
- 15 他们也由那曾保护他们的同一位神领他们脱离囚禁，离开埃及地。
- 16 我父亲李海就这样找到了他祖先的族谱。拉班也是约瑟的后代，因此他和他的祖先保管那些纪录。
- 17 我父亲看了这一切时，就充满了灵，并且开始预言关于他后裔的事——
- 18 这些铜页片必传至属于他后裔的各国、各族、各方、各民。
- 19 因此，他说这些铜页片决不会毁灭，也决不因时间而失去任何光泽。他还预言了很多他后裔的事。
- 20 事情是这样的，直到现在，我和父亲都遵守了主所命令我们的诫命。
- 21 而我们已获得主命令我们去取的纪录，也查考过，并发现正是我们要的，是的，甚至对我们极有价值，因为这样，我们才能把主的诫命保存给我们的子孙。
- 22 所以，这是主的睿智，要我们通过旷野前往应许地时，携带这些纪录。

Háiyǒu Yóutàirén de jìlù, cóng kāishǐ zhídào Yóudà wáng Xīdǐjiā zhízhèng de chūqí;

Háiyǒu shèng Xiānzhī de yùyán, cóng kāishǐ zhídào Xīdǐjiā zhízhèng de chūqí; yǐjī yóu Yēlimǐ de kǒu suǒ shuō de xǔduō yùyán.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ fùqīn Lǐhǎi hái cóng tóngyèpiàn shàng fāxiànle tā zǔxiān de zúpǔ; yīncǐ tā dézhī tā shì Yuēsè de hòudài; shìde, zhè wèi Yuēsè jiùshì Yǎgè de érzi, céng bèi màidào Āijí, dàn méng Zhǔ de shǒu bǎohù, shǐ tā bǎohùle fùqīn Yǎgè jí zhèngge jiāzú, bú zhì yīn jihuāng ér mièwáng.

Tāmen yě yóu nà céng bǎohù tāmen de tóngyí wèi Shén líng tāmen tuōlí qiújìn, líkāi Āijí dì.

Wǒ fùqīn Lǐhǎi jiù zhèyàng zhǎodào le tā zǔxiān de zúpǔ. Lābān yě shì Yuēsè de hòudài, yīncǐ tā hé tā de zǔxiān bǎoguǎn nàxiē jìlù.

Wǒ fùqīn kànle zhè yíqiè shì, jiù chōngmǎnle Líng, bìngqiǎ kāishǐ yùyán guānyú tā hòuyì de shì—

Zhèxiē tóngyèpiàn bì chuán zhì shǔyú tā hòuyì de gèguó, gèzú, gè fāng, gè mǐn.

Yīncǐ, tā shuō zhèxiē tóngyèpiàn jué búhuì huǐmiè, yě juébù yīn shíjiān ér shīqù rènhe guāngzé. Tā hái yùyánle hěn duō tā hòuyì de shì.

Shìqíng shì zhèyàng de, zhídào xiànzài, wǒ hé fùqīn dōu zūnshǒule Zhǔ suǒ mìnglìng wǒmen de jièmìng.

Ér wǒmen yǐ huòdé Zhǔ mìnglìng wǒmen qù qǔ de jìlù, yě chákǎoguò, bìng fāxiàn zhèng shì wǒmen yào de, shìde, shènzhì duì wǒmen jí yǒu jiàzhí, yīnwèi zhèyàng, wǒmen cái néng bǎ Zhǔ de jièmìng bǎocún gěi wǒmen de zǐsūn.

Suǒyǐ, zhè shì Zhǔ de ruìzhì, yào wǒmen tōngguò kuàngyě qiánwǎng yìngxǔdì shí, xīdài zhèxiē jìlù.

尼腓一书6

- 1 现在我，尼腓，不在我纪录的这一部分记载我祖先的族谱；以后也不会记载在我正镌写的页片上；因为这些都已列在父亲所写的纪录中，因此，我不写在此书里。
- 2 我只要说我们是约瑟的后代就够了。
- 3 对我来说，特别把父亲所有的事情详细记载下来是不重要的，这些事不能写在这些页片上，因为我要留出篇幅好写属神的事。
- 4 我全部的意向是我能劝服世人归向亚伯拉罕的神，以撒的神和雅各的神，因而得救。
- 5 因此，取悦世人的事我不写，我只写取悦神和取悦不属世界之人的事。
- 6 因此，我要命令我的后裔，不可用对人类儿女没有价值的事占据这些页片。

Nífēi Yī Shū liù

Xiànzài wǒ, Nífēi, bú zài wǒ jìlù de zhè yí bùfēn jìzǎi wǒ zǔxiān de zúpǔ; yǐhòu yě búhuì jìzǎi zài wǒ zhèng juān xiě de yèpiàn shàng; yīnwèi zhèxiē dōu yǐ liè zài fùqīn suǒ xiě de jìlù zhōng, yīncǐ, wǒ bù xiě zài cǐ shū lǐ.

Wǒ zhǐyào shuō wǒmen shì Yuēsè de hòudài jiù gòu le.

Duì wǒ lái shuō, tèbié bǎ fùqīn suǒyǒu de shìqíng xiángxì jìzǎi xiàlái shì bú zhòngyào de, zhèxiē shì bùnéng xiě zài zhèxiē yèpiàn shàng, yīnwèi wǒ yào liúchū piānfú hǎo xiě shǔ Shén de shì.

Wǒ quánbù de yìxiàng shì wǒ néng quàn fú shìrén guīxiàng Yǎbólahǎn de Shén, Yísà de Shén hé Yǎgè de Shén, yīn'ér déjiù.

Yīncǐ, qǔyuè shìrén de shì wǒ bù xiě, wǒ zhǐ xiě qǔyuè Shén hé qǔyuè bù shǔ shìjiè zhī rén de shì.

Yīncǐ, wǒ yào mìnglìng wǒ de hòuyì, bùkě yòng duì rénlèi érnǚ méiyǒu jiàzhí de shì zhàn jù zhèxiē yèpiàn.

尼腓一书7

- 1 现在我希望你们知道，我父亲李海结束了关于他后裔的预言后，事情是这样的，主又对他讲话，说他，李海，只带自己的家庭进入旷野，并不恰当；因为他的儿子也应娶女子为妻，好使他们在应许地为主繁衍后裔。
- 2 事情是这样的，主命令他，要我，尼腓，和我的哥哥再回到耶路撒冷地，带以实玛利和他的家人下到旷野来。
- 3 事情是这样的，我，尼腓，和我的哥哥，再度进入旷野，上耶路撒冷去。
- 4 事情是这样的，我们上到以实玛利家，并赢得以实玛利的好感，于是我们把主的话告诉他。
- 5 事情是这样的，主软化了以实玛利和他家人的心，于是他们和我们一起下旷野去我们父亲的帐篷那里。
- 6 事情是这样的，我们在旷野行进时，看啊，拉曼和雷米尔，还有以实玛利的两个女儿，和以实玛利的两个儿子及其家人，都反叛我们；是的，就是反叛我，尼腓，和赛姆，及他们的父亲以实玛利，和他的妻子，和他另外三个女儿。
- 7 事情是这样的，在这次反叛中，他们都很想回耶路撒冷地去。
- 8 我，尼腓，因他们的心地顽硬而忧伤，便对他们讲话，是的，就是对拉曼和对雷米尔说：看啊，你们是我的哥哥，你们的心地怎么这么顽硬，心智怎么这么盲目，竟需要我，你们的弟弟，对你们讲话，是的，并作你们的榜样？
- 9 你们怎么不听主的话呢？
- 10 你们怎会忘了你们曾见过主的天使呢？
- 11 是的，难道你们忘记了主为我们做了何等伟大的事吗？祂从拉班手中解救我们，又使我们获得纪录。

Nífēi Yī Shū qī

Xiànzài wǒ xīwàng nǐmen zhīdào, wǒ fùqīn Lǐhǎi jiéshùle guānyú tā hòuyì de yùyán hòu, shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ yòu duì tā jiǎnghuà, shuō tā, Lǐhǎi, zhǐ dài zìjǐ de jiātíng jìnrù kuàngyě, bìng bú qiàdàng; yīnwèi tā de érzǐ yě yīng qǔ nǚzǐ wéi qī, hǎoshǐ tāmen zài yìngxǔdì wèi Zhǔ fányǎn hòuyì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ mìnglìng tā, yào wǒ, Nífēi, hé wǒ de gēge zài huídào Yēlùsǎilěng dì, dài Yīshímǎli hé tā de jiārén xiàdào kuàngyě lái.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Nífēi, hé wǒ de gēge, zàidù jìnrù kuàngyě, shàng Yēlùsǎilěng qù.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen shàngdào Yīshímǎli jiā, bìng yíngdé Yīshímǎli de hǎogǎn, yúshì wǒmen bǎ Zhǔ de huà gàosù tā.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ ruǎnhuàle Yīshímǎli hé tā jiārén de xīn, yúshì tāmen hé wǒmen yìqǐ xià kuàngyě qù wǒmen fùqīn de zhàngpéng nàlǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen zài kuàngyě xíngjìn shí, kàn a, Lāmàn hé Léimǐ'ěr, háiyǒu Yīshímǎli de liǎng ge nǚ'ér, hé Yīshímǎli de liǎng ge érzǐ jí qí jiārén, dōu fǎnpàn wǒmen; shìde, jiùshì fǎnpàn wǒ, Nífēi, hé Sàimǔ, jí tāmen de fùqīn Yīshímǎli, hé tā de qīzi, hé tā lingwài sān ge nǚ'ér.

Shìqíng shì zhèyàng de, zài zhè cì fǎnpàn zhōng, tāmen dōu hěn xiǎng huí Yēlùsǎilěng dì qù.

Wǒ, Nífēi, yīn tāmen de xīndì wányìng'ér yōushāng, biàn duì tāmen jiǎnghuà, shìde, jiùshì duì Lāmàn hé duì Léimǐ'ěr shuō: kàn a, nǐmen shì wǒ de gēge, nǐmen de xīndì zěnme zhème wányìng, xīnzhì zěnme zhème mángmù, jìng xūyào wǒ, nǐmen de dìdì, duì nǐmen jiǎnghuà, shìde, bìng zuò nǐmen de bǎngyàng?

Nǐmen zěnme bù tīng Zhǔ de huà ne?

Nǐmen zěnme wàngle nǐmen céng jiànguò Zhǔ de tiānshǐ ne?

Shìde, nándào nǐmen wàngjǐle Zhǔ wèi wǒmen zuòle héděng wěidà de shì ma? Tā cóng Lābān shǒu zhōng jiějiù wǒmen, yòu shǐ wǒmen huòdé jìlù.

- 12 是的，难道你们忘记了，只要人类儿女运用对主的信心，主必依照祂的旨意为他们做一切的事情吗？因此，让我们对祂忠信吧。
- 13 只要我们对祂忠信，我们必获得应许地；将来某个时期，你们就会知道主说耶路撒冷要毁灭的话必然应验；因为凡主讲过有关耶路撒冷毁灭的事，都必应验。
- 14 因为看啊，主的灵很快就要停止与他们同在；因为看啊，他们拒绝众先知，并监禁耶利米。他们也曾图谋我父亲的性命，甚至迫使他离开该地。
- 15 现在看啊，我告诉你们，如果你们回耶路撒冷去，你们也必和他们一同灭亡。现在，如果这是你们的决定，就上那地去吧，并且记住我对你们讲的话，如果你们回去，你们也必灭亡；因为主的灵强制我一定要这样说。
- 16 事情是这样的，我，尼腓，对我哥哥讲了这些话，他们就恼怒我。事情是这样的，他们向我动手，因为看啊，他们极其愤怒，竟用绳索捆绑我，图谋我的性命，要把我丢在旷野中，给野兽吞食。
- 17 但是事情是这样的，我向主祷告，说：主啊，求您凭我对您的信心，把我从我哥哥的手中救出；是的，甚至赐我力量，使我能挣脱捆绑我的绳索。
- 18 事情是这样的，我讲完这些话，看啊，我手脚上的绳索就松开了，我站在哥哥面前，再对他们讲话。
- 19 事情是这样的，他们再次对我发怒，并且想向我下手；但是看啊，以实玛利的一个女儿，是的，还有她的母亲，和以实玛利的一个儿子，都向我哥哥求情，于是他们的心软化了，不再力图取我的性命。
- 20 事情是这样的，他们为自己的邪恶感到忧伤，于是伏在我面前，恳求我宽恕他们对我做的事。

Shìde, nándào nǐmen wàngjì le, zhǐyào rénlèi érǎn yùnyòng duì Zhǔ de xìnxīn, Zhǔ bì yīzhào Tā de zhǐyì wèi tāmen zuò yíqiè de shìqíng ma? Yīncǐ, ràng wǒmen duì Tā zhōngxìn ba.

Zhǐyào wǒmen duì Tā zhōngxìn, wǒmen bì huòdé yìngxǔdì; jiānglái mǒu ge shíqí, nǐmen jiù huì zhīdào Zhǔ shuō Yēlùsǎlěng yào huǐmiè de huà bìrán yìngyàn; yīnwèi fán Zhǔ jiǎngguo yǒuguān Yēlùsǎlěng huǐmiè de shì, dōu bì yìngyàn.

Yīnwèi kàn a, Zhǔ de Líng hěn kuài jiù yào tíngzhǐ yǔ tāmen tóngzài; yīnwèi kàn a, tāmen jùjué zhòng Xiānzhi, bìng jiānjìn Yēlímǐ. Tāmen yě céng túmóu wǒ fùqīn de xìngmìng, shènzhì pòshǐ tā líkāi gāi dì.

Xiànzài kàn a, wǒ gàosù nǐmen, rúguǒ nǐmen huí Yēlùsǎlěng qù, nǐmen yě bì hé tāmen yìtóng mièwáng. Xiànzài, rúguǒ zhè shì nǐmen de juédìng, jiù shàng nà dì qù ba, bìngqǐè jìzhù wǒ duì nǐmen jiǎng de huà, rúguǒ nǐmen huíqù, nǐmen yě bì mièwáng; yīnwèi Zhǔ de Líng qiǎngzhì wǒ yídingyào zhèyàng shuō.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Nífēi, duì wǒ gēge jiǎngle zhèxiē huà, tāmen jiù nǎonù wǒ. Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen xiàng wǒ dòngshǒu, yīnwèi kàn a, tāmen jíqí fènnù, jìng yòng shéngsuǒ kǔnbǎng wǒ, túmóu wǒ de xìngmìng, yào bǎ wǒ diūzài kuàngyě zhōng, gěi yěshòu tūnshí.

Dànshì shìqíng shì zhèyàng de, wǒ xiàng Zhǔ dǎogào, shuō: Zhǔ a, qiú nín píng wǒ duì nín de xìnxīn, bǎ wǒ cóng wǒ gēge de shǒu zhōng jiùchū; shìde, shènzhì cì wǒ lìliàng, shǐ wǒ néng zhēngtuō kǔnbǎng wǒ de shéngsuǒ.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ jiǎngwán zhèxiē huà, kàn a, wǒ shǒujiǎo shàng de shéngsuǒ jiù sōngkāi le, wǒ zhàn zài gēge miànqián, zài duì tāmen jiǎnghuà.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zàicì duì wǒ fānù, bìngqǐè xiǎng xiàng wǒ xiàshǒu; dànshì kàn a, Yīshímǎlì de yíge nǚ'ér, shìde, háiyǒu tā de mǔqīn, hé Yīshímǎlì de yíge érzǐ, dōu xiàng wǒ gēge qiúqíng, yúshì tāmen de xīn ruǎnhuà le, bú zài lìtú qǔ wǒ de xìngmìng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen wèi zìjǐ de xié'è gǎndào yōushāng, yúshì fúzài wǒ miànqián, kěnniú wǒ kuānshù tāmen duì wǒ zuò de shì.

21 事情是这样的，我欣然宽恕了他们所做的一切，我也劝他们要向主他们的神祷告，祈求宽恕。事情是这样的，他们照做了。他们向主祷告后，我们就继续我们的行程，往父亲的帐篷去。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ xīnrán kuānshùle tāmen suǒ zuò de yíqiè, wǒ yě quàn tāmen yào xiàng Zhǔ tāmen de Shén dǎogào, qíqiú kuānshù. Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zhào zuò le. Tāmen xiàng Zhǔ dǎogào hòu, wǒmen jiù jìxù wǒmen de xíngchéng, wǎng fùqīn de zhàngpéng qù.

22 事情是这样的，我们下到了父亲的帐篷。我和哥哥以及以实玛利全家都下到了我父亲的帐篷后，他们便感谢主他们的神，并向祂献上供物和燔祭。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen xiàdàole fùqīn de zhàngpéng. Wǒ hé gēge yǐjí Yǐshímǎlì quánjiā dōu xiàdàole wǒ fùqīn de zhàngpéng hòu, tāmen biàn gǎnxiè Zhǔ tāmen de Shén, bìng xiàng Tā xiànshàng gōngwù hé fánjì.

尼腓一书8

- 1 事情是这样的，我们收集了各类的种子，各种谷类和各种果类的种子。
- 2 事情是这样的，我父亲停留在旷野时，对我们说：看啊，我做了一个梦，或者，换句话说，我看见了一个异象。
- 3 看啊，由于我所看到的事，我有理由为尼腓，也为赛姆在主内欢欣；因为我有理由相信他们和他们许多的后裔会得救。
- 4 但是看啊，拉曼和雷米尔，我非常为你们担心；因为看啊，我在梦中好像看到了一片黑暗凄凉的旷野。
- 5 事情是这样的，我看见一个身穿白袍的人；而他过来站在我面前。
- 6 事情是这样的，他跟我讲话，并命令我跟着他。
- 7 事情是这样的，我跟着他的时候，我发觉自己置身于一块黑暗凄凉的荒野中。
- 8 我在黑暗中走了很多时辰后，就开始向主祷告，祈求祂按照祂丰盛且温柔的慈悲怜悯我。
- 9 事情是这样的，向主祷告后，我看见一片大而广阔的原野。
- 10 事情是这样的，我看见一棵树，树上的果子很可口，能使人快乐。
- 11 事情是这样的，我上前吃了树上的果子；我觉得那是我尝过最甜美的；是的，而我看到树上的果子是白色的，超过我所见过的任何白色。
- 12 我吃了树上的果子，我的灵魂因而充满无比的快乐；因此，我开始渴望我的家人也能吃到那果子；因为我知道那比其他所有果子都可口。

Nífēi Yī Shū bā

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen shōujíle gèlèi de zhǒngzi, gèzhǒng gǔlèi hé gèzhǒng guǒlèi de zhǒngzi.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ fùqīn tíngliú zài kuàngyě shí, duì wǒmen shuō: kàn a, wǒ zuòle yí ge mèng, huòzhě, huànjùhuàshuō, wǒ kànjiànle yí ge yìxiàng.

Kàn a, yóuyú wǒ suǒ kàndào de shì, wǒ yǒu lǐyóu wèi Nífēi, yě wèi Sàimǔ zài Zhǔ nèi huānxīn; yīnwèi wǒ yǒu lǐyóu xiāngxìn tāmen hé tāmen xǔduō de hòuyì huì déjiù.

Dànshì kàn a, Lāmàn hé Léimǐ'ěr, wǒ fēicháng wèi nǐmen dānxīn; yīnwèi kàn a, wǒ zài mèng zhōng hǎoxiàng kàndào le yí piàn hēi'àn qīliáng de kuàngyě.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kànjiàn yí ge shēn chuān bái páo de rén; ér tā guòlái zhàn zài wǒ miànqián.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā gēn wǒ jiǎnghuà, bìng mìnglǐng wǒ gēnzhe tā.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ gēnzhe tā de shíhòu, wǒ fājué zìjǐ zhìshēn yú yí piàn hēi'àn qīliáng de huāngyě zhōng.

Wǒ zài hēi'àn zhōng zǒule hěn duō shíchén hòu, jiù kāishǐ xiàng Zhǔ dǎogào, qíqíu Tā ànzào Tā fēngshèng qiè wēnróu de cíbēi liánmǐn wǒ.

Shìqíng shì zhèyàng de, xiàng Zhǔ dǎogào hòu, wǒ kànjiàn yí piàn dà ér guǎngkuò de yuányě.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kànjiàn yí kē shù, shù shàng de guǒzi hěn kěkǒu, néng shǐ rén kuàilè.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ shàngqián chīle shù shàng de guǒzi; wǒ juéde nà shì wǒ chángguò zuì tiánměi de; shìde, ér wǒ kàndào shù shàng de guǒzi shì báisè de, chāoguò wǒ suǒ jiànguò de rènhe báisè.

Wǒ chīle shù shàng de guǒzi, wǒ de líng hún yīn'ér chōngmǎn wúbǐ de kuàilè; yīncǐ, wǒ kāishǐ kěwàng wǒ de jiārén yě néng chīdào nà guǒzi; yīnwèi wǒ zhīdào nà bǐ qítā suǒyǒu guǒzi dōu kěkǒu.

13 我举目向四周张望，希望能发现家人也在时，看到一条有水的河；河水流着，而河就在我采食果子的那棵树附近。

Wǒ jǔmù xiàng sìzhōu zhāngwàng, xīwàng néng fāxiàn jiārén yě zài shí, kàndào yì tiáo yǒu shuǐ de hé; héshuǐ liú zhe, ér hé jiù zài wǒ cǎishí guǒzi de nà kē shù fùjìn.

14 我望过去，想看看这条河来自何方；我看到源头就在不远处，也看见你们的母亲撒拉亚，还有赛姆和尼腓都在源头处；他们站在那里，好像不知道该往哪里好。

Wǒ wàng guòqù, xiǎng kànkàn zhè tiáo hé láizi héfāng; wǒ kàndào yuántóu jiù zài bù yuǎn chù, yě kànjiàn nǐmen de mǔqīn Sālāyǎ, hái yǒu Sàimǔ hé Nífēi dōu zài yuántóu chù; tāmen zhàn zài nàlǐ, hǎoxiàng bù zhīdào gāi wǎng nǎlǐ hǎo.

15 事情是这样的，我向他们招手，并且大声告诉他们到我这里来，吃那比其他所有果子都可口的果子。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ xiàng tāmen zhāoshǒu, bìngqiě dàshēng gàosù tāmen dào wǒ zhèlǐ lái, chī nà bǐ qítā suǒyǒu guǒzi dōu kěkǒu de guǒzi.

16 事情是这样的，他们来到我这里，也吃了那果子。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen lái dào wǒ zhèlǐ, yě chī le nà guǒzi.

17 事情是这样的，我盼望拉曼和雷米尔也来吃那果子，因此举目向河的源头望去，希望能看到他们。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ pànwàng Lāmàn hé Léimǐ'ěr yě lái chī nà guǒzi, yīncǐ jǔmù xiàng hé de yuántóu wàngqù, xīwàng néng kàndào tāmen.

18 事情是这样的，我看到他们，但他们不肯来我这里吃那果子。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kàndào tāmen, dàn tāmen bù kěn lái wǒ zhèlǐ chī nà guǒzi.

19 我看见一根铁杆，沿着河岸延伸，通到我身旁的那棵树。

Wǒ kànjiàn yì gēn tiě gǎn, yánzhe hé'àn yánshēn, tōngdào wǒ shēnpáng de nà kē shù.

20 我也看到一条窄而小的路，沿着铁杆，通到我身旁的那棵树；那条路也沿着水源通到一片大而广阔的原野，那好像是一个世界。

Wǒ yě kàndào yì tiáo zhǎi ér xiǎo de lù, yánzhe tiě gǎn, tōngdào wǒ shēnpáng de nà kē shù; nà tiáo lù yě yánzhe shuǐyuán tōngdào yì piàn dà ér guǎngkuò de yuányě, nà hǎoxiàng shì yí ge shìjiè.

21 我看到无数的人群，其中许多人正努力前进，想走上那条路，那条路通往我身旁的那棵树。

Wǒ kàndào wúshù de rénqún, qízhōng xǔduō rén zhèng nǔlì qiánjìn, xiǎng zǒushàng nà tiáo lù, nà tiáo lù tōngwǎng wǒ shēnpáng de nà kē shù.

22 事情是这样的，他们向前来，开始走上通往那棵树的路。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen xiàngqián lái, kāishǐ zǒushàng tōngwǎng nà kē shù de lù.

23 事情是这样的，那里起了一片黑雾，是的，一片非常浓的黑雾，因此，开始走上那条路的人迷失了方向，步入歧途而失踪了。

Shìqíng shì zhèyàng de, nàlǐ qǐ le yí piàn hēi wù, shì de, yí piàn fēicháng nóng de hēi wù, yīncǐ, kāishǐ zǒushàng nà tiáo lù de rén míshī le fāngxiàng, bùrù qítū ér shīzōng le.

24 事情是这样的，我看到其他的人努力前进，他们前来，抓住铁杆的一端，并且紧握着铁杆，努力前进，穿过黑雾，直到他们前来吃到树上的果子。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kàndào qítā de rén nǔlì qiánjìn, tāmen qiánlái, zhuāzhù tiě gǎn de yì duān, bìngqiě jǐnwòzhe tiě gǎn, nǔlì qiánjìn, chuānguò hēi wù, zhídào tāmen qiánlái chī dào shù shàng de guǒzi.

25 他们吃了树上的果子后，就举目向四周望去，好像很难为情。

Tāmen chī le shù shàng de guǒzi hòu, jiù jǔmù xiàng sìzhōu wàngqù, hǎoxiàng hěn nánwéiqíng.

- 26 我也举目向四周张望，看到那条有水的河另一边有一座巨大的广厦，似乎耸立在空中，高过地面。
- 27 而那里挤满了人，有老的和少的，有男的和女的，他们的服饰非常讲究；而他们都是一副嘲弄的模样，用手指着那些前来并正在吃果子的人。
- 28 他们尝了果子后，觉得很难为情，因为那些人正在嘲笑他们；他们就偏离而走入禁途失踪了。
- 29 现在我，尼腓，不一一说出父亲所讲的话。
- 30 而简短写来，看啊，他看到另外有好几群人努力前进；他们来抓住铁杆的一端，一直紧握着铁杆努力前进，直到前来，伏倒并吃树上的果子。
- 31 他也看到另外有好几群人向那巨大的广厦摸索前进。
- 32 事情是这样的，许多人溺死在泉水的深处；也有许多人徘徊在陌生的路上，从他的视线中消失了。
- 33 而进入那座奇怪广厦的人非常多。他们进入广厦后，就轻蔑地用手指着我，也指着那些在吃果子的人；但我们不理睬他们。
- 34 我父亲这样说：凡理会他们的，都偏离了。
- 35 父亲说：拉曼和雷米尔没有吃那果子。
- 36 事情是这样的，父亲对我们讲完他的梦或异象之后——那是一席很长的话——他对我们说，由于他在异象中看到的这些事，他非常担心拉曼和雷米尔，是的，他担心他们会被抛弃，与主隔绝。
- 37 然后他以慈父的所有情感劝他们听他的话，这样或许主会怜悯他们，而不抛弃他们；是的，我父亲就这样教导他们。

Wǒ yě jǔmù xiàng sìzhōu zhāngwàng, kàndào nà tiáo yǒu shuǐ de hé líng yìbiān yǒu yí zuò jùdà de guǎngshà, sìhū sǒnglì zài kōngzhōng, gāoguò dìmiàn.

Ér nàlǐ jǐmǎnle rén, yǒu lǎo de hé shǎo de, yǒu nán de hé nǚ de, tāmen de fúshì fēicháng jiǎngjiù; ér tāmen dōu shì yí fù cháo nòng de móyàng, yòng shǒu zhǐzhe nàxiē qiánlái bìng zhèngzài chī guǒzi de rén.

Tāmen chángle guǒzi hòu, juéde hěn nánwéiqíng, yīnwèi nàxiē rén zhèngzài cháo xiào tāmen; tāmen jiù piānlí ér zǒurù jìntú shīzōng le.

Xiànzài wǒ, Níféi, bù yīyī shuōchū fùqīn suǒ jiǎng de huà.

Ér jiǎnduǎn xiě lái, kàn a, tā kàndào língwài yǒu hǎojǐ qún rén nǔlì qiánjìn; tāmen lái zhuāzhù tiě gǎn de yí duān, yìzhí jǐnwòzhe tiě gǎn nǔlì qiánjìn, zhí dào qiánlái, fú dǎo bìng chī shù shàng de guǒzi.

Tā yě kàndào língwài yǒu hǎojǐ qún rén xiàng nà jùdà de guǎngshà mōsuǒ qiánjìn.

Shìqíng shì zhèyàng de, xǔduō rén nìsǐ zài quánshuǐ de shēnchù; yě yǒu xǔduō rén páihuái zài mòshēng de lùshàng, cóng tā de shìxiàn zhōng xiāoshī le.

Ér jìnrù nà zuò qíguài guǎngshà de rén fēicháng duō. Tāmen jìnrù guǎngshà hòu, jiù qīngmiè de yòng shǒu zhǐzhe wǒ, yě zhǐzhe nàxiē zài chī guǒzi de rén; dàn wǒmen bù lǐhuì tāmen.

Wǒ fùqīn zhèyàng shuō: fán lǐhuì tāmen de, dōu piānlí le.

Fùqīn shuō: Lāmàn hé Léimǐ'ěr méiyǒu chī nà guǒzi.

Shìqíng shì zhèyàng de, fùqīn duì wǒmen jiǎngwán tā de mèng huò yìxiàng zhīhòu—nà shì yí xí hěn cháng de huà—tā duì wǒmen shuō, yóuyú tā zài yìxiàng zhōng kàndào de zhèxiē shì, tā fēicháng dānxīn Lāmàn hé Léimǐ'ěr, shìde, tā dānxīn tāmen huì bèi pāoqì, yǔ Zhǔ géjué.

Ránhòu tā yǐ cí Fù de suǒyǒu qínggǎn quàn tāmen tīng tā de huà, zhèyàng huòxǔ Zhǔ huì liánmǐn tāmen, ér bù pāoqì tāmen; shìde, wǒ fùqīn jiù zhèyàng jiàodǎo tāmen.

38 他教导他们，并向他们预言了许多事之后，他命令他们要遵守主的诫命，然后结束了对他们的讲话。

Tā jiàodǎo tāmen, bìng xiàng tāmen yùyánle
xǔduō shì zhīhòu, tā mìnglìng tāmen yào zūnshǒu
Zhǔ de jièmìng, ránhòu jiéshùle duì tāmen de
jiǎnghuà.

尼腓一书9

- 1 所有这些事都是父亲住在雷米尔山谷的帐篷时看到、听到和说过的，还有许多别的事，不能写在这些页片上。
- 2 现在，至于我所讲的这些页片，看啊，这些页片并非我所写的关于我人民历史全部纪录的页片，那记载我人民全部记事的页片，我已命名为尼腓片；因此，那些页片称为尼腓片，以我自己的名为名；而这些页片也叫作尼腓片。
- 3 然而，我接受到主的命令，要我制作这些页片，为了一个特殊目的，就是要有一份记事，刻写我人民的事工。
- 4 另外那些页片上，要刻写列王统治的记事，和我人民的战事与纷争；所以这些页片要记载大部分的事工；另外那些页片则记载大部分的列王统治和我人民的战事与纷争。
- 5 因此，主为了其睿智的目的，命令我制作这些页片；那目的我不知道。
- 6 但是主从开始就通晓万事；因此，祂预备了道路，来完成祂在人类儿女中的一切事工；因为看啊，祂有一切权力，能实现祂全部的话语。正如这样。阿们。

Níféi Yī Shū jiǔ

Suǒyǒu zhèxiē shì dōu shì fùqīn zhùzài Léimǐ'ěr shāngǔ de zhàngpéng shí kàndào, tīngdào hé shuōguò de, háiyǒu xǔduō bié de shì, bùnéng xiě zài zhèxiē yèpiàn shàng.

Xiànzài, zhìyú wǒ suǒ jiǎng de zhèxiē yèpiàn, kàn a, zhèxiē yèpiàn bìngfēi wǒ suǒ xiě de guānyú wǒ rénmin lìshǐ quánbù jìlù de yèpiàn, nà jìzǎi wǒ rénmin quánbù jìshì de yèpiàn, wǒ yǐ mìngmíng wéi Níféi piàn; yīncǐ, nàxiē yèpiàn chēngwéi Níféi piàn, yǐ wǒ zìjǐ de míng wéi míng; ér zhèxiē yèpiàn yě jiàozuò Níféi piàn.

Rán'ér, wǒ jiēshòu dào Zhǔ de mìnglìng, yào wǒ zhìzuò zhèxiē yèpiàn, wèile yí ge tèshū mùdì, jiùshì yào yǒu yí fèn jìshì, kèxiě wǒ rénmin de shìgōng.

Lìngwài nàxiē yèpiàn shàng, yào kèxiě liè wáng tǒngzhì de jìshì, hé wǒ rénmin de zhànshì yǔ fēnzhēng; suǒyǐ zhèxiē yèpiàn yào jìzǎi dà bùfèn de shìgōng; lìngwài nàxiē yèpiàn zé jìzǎi dà bùfèn de liè wáng tǒngzhì hé wǒ rénmin de zhànshì yǔ fēnzhēng.

Yīncǐ, Zhǔ wèile qí ruìzhì de mùdì, mìnglìng wǒ zhìzuò zhèxiē yèpiàn; nà mùdì wǒ bù zhīdào.

Dànshì Zhǔ cóng kāishǐ jiù tōngxiǎo wànshì; yīncǐ, Tā yùbèile dàolù, lái wánchéng Tā zài rénlèi érnuǚ zhōng de yíqiè shìgōng; yīnwèi kàn a, Tā yǒu yíqiè quánlì, néng shíxiàn Tā quánbù de huànyǔ. Zhèngrú zhèyàng. Āmen.

尼腓一书10

- 1 现在我，尼腓，要继续在这些页片上记载我的生平，及我的统治和事工；因此，为了继续我的记事，我必须讲一些我父亲和我哥哥的事。
- 2 因为看啊，事情是这样的，父亲讲完他的梦，并劝诫他们要尽最大的努力后，就对他们讲述犹太人的事——
- 3 在他们灭亡，耶路撒冷大城也灭亡，许多人被俘往巴比伦后，他们会按照主认为适当的时刻，再度返回，是的，必从囚禁中释回；而从囚禁中释回之后，必再拥有他们继承的土地。
- 4 是的，就在父亲离开耶路撒冷六百年后，主神要在犹太人中兴起一位先知——即弥赛亚，或换句话说，世界的救主。
- 5 而他还讲到众先知，为这些事作见证的先知为数何其多，为他所说的这位弥赛亚，或世界的救赎主作见证。
- 6 因此，全人类都在迷失和坠落的状态中，除非他们信赖这位救赎主，否则必永远如此。
- 7 他还讲到一位先知要在弥赛亚之前来到，以预备主的道——
- 8 是的，他甚至要到旷野中呼喊：你们要预备主的道，修直祂的路；因为有一位站在你们中间，是你们不认识的；祂的能力比我更大，我给祂解鞋带也不配。父亲讲了很多这方面的事。
- 9 父亲说他要在约旦河那边的伯大巴喇施洗；他还说他要用水施洗；的确，他要用水为弥赛亚施洗。
- 10 他用水为弥赛亚施洗之后，他会知道并见证他已为神的羔羊施洗，祂要除去世人的罪。

Níféi Yī Shū shí

Xiànzài wǒ, Níféi, yào jìxù zài zhèxiē yèpiàn shàng jìzǎi wǒ de shēngpíng, jí wǒ de tǒngzhì hé shìgōng; yīncǐ, wèile jìxù wǒ de jìshì, wǒ bìxū jiǎng yìxiē wǒ fùqīn hé wǒ gēge de shì.

Yīnwèi kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, fùqīn jiǎngwán tā de mèng, bìng quànjiè tāmen yào jìn zuìdà de nǔlì hòu, jiù duì tāmen jiǎngshù Yóutàirén de shì—

Zài tāmen mièwáng, Yēlùsǎilěng dà chéng yě mièwáng, xǔduō rén bèi fú wǎng Bābǐlún hòu, tāmen huì ànzhào Zhǔ rènwéi shìdàng de shíkè, zàidù fǎnhuí, shìde, bì cóng qiújìn zhōng shìhuí; ér cóng qiújìn zhōng shìhuí zhīhòu, bì zài yǒngyǒu tāmen jìchéng de tǔdì.

Shìde, jiù zài fùqīn líkāi Yēlùsǎilěng liùbǎi nián hòu, Zhǔ Shén yào zài Yóutàirén zhōng xīngqǐ yí wèi Xiānzhī—jí Mísàiyǎ, huò huàn jù huàshuō, shìjiè de Jiùzhǔ.

Èr tā hái jiǎngdào zhòng Xiānzhī, wèi zhèxiē shì zuò jiànzhèng de Xiānzhī wéishù héqí duō, wèi tā suǒ shuō de zhè wèi Mísàiyǎ, huò shìjiè de Jiùshúzhǔ zuò jiànzhèng.

Yīncǐ, quán rénlèi dōu zài míshī hé zhuìluò de zhuàngtài zhōng, chúfēi tāmen xìnlài zhè wèi Jiùshúzhǔ, fǒuzé bì yǒngyuǎn rúcǐ.

Tā hái jiǎngdào yí wèi Xiānzhī yào zài Mísàiyǎ zhīqián láidào, yǐ yùbèi Zhǔ de dào—

Shìde, tā shènzhì yào dào kuàngyě zhōng hūhǎn: nǐmen yào yùbèi Zhǔ de dào, xiū zhí Tā de lù; yīnwèi yǒu yí wèi zhàn zài nǐmen zhōngjiān, shì nǐmen bú rènshì de; Tā de nénglì bǐ wǒ gèng dà, wǒ gěi Tā jiě xiédài yě búpèi. Fùqīn jiǎngle hěn duō zhè fāngmiàn de shì.

Fùqīn shuō tā yào zài Yuēdàn Hé nàbiān de Bódàbālǎ shìxǐ; tā hái shuō tā yào yòng shuǐ shìxǐ; díquè, tā yào yòng shuǐ wèi Mísàiyǎ shìxǐ.

Tā yòng shuǐ wèi Mísàiyǎ shìxǐ zhīhòu, tā huì zhīdào bìng jiànzhèng tā yǐ wèi Shén de Gāoyáng shìxǐ, Tā yào chúqù shìrén de zuì.

11 事情是这样的，父亲讲完这些话之后，就对哥哥讲话，谈到那会在犹太人中传播的福音，也谈到犹太人会在不信中衰落。他们杀害那位将要来临的弥赛亚之后，祂被杀之后，必从死里复活，也必借着圣灵，亲自向外邦人显现。

12 是的，父亲讲了许多有关外邦人和有关以色列家族的事，而他们要被比作橄榄树，树枝会被折下来，并且分散到整个地面上。

13 因此，他说我们必须一起被领进应许地，以应验主的话，就是我们必被分散到整个地面上。

14 以色列家族被分散之后，必会重聚；总之，等外邦人接受了完整的福音之后，橄榄树上原来的枝条，即以以色列家族的遗裔，必被接回，也就是会认识真正的弥赛亚，他们的主和他们的救赎主。

15 父亲用这样的话对哥哥预言和讲话，还有很多事我不写在这本书上；因为我已尽量把我认为合宜的事写在我的另一本书中。

16 我所讲的这一切事，都是父亲住在雷米尔山谷的帐篷时发生的。

17 事情是这样的，我，尼腓，听了父亲所有的话，关于他在异象中看见的事，以及他借着圣灵的力量所说的事之后——他凭着对神的儿子的信心获得这种力量；而神的儿子就是那位必将来临的弥赛亚——我，尼腓，渴望也能借着圣灵的力量看到、听到和知道这些事；圣灵是神的恩赐，赐予所有努力寻求祂的人，古代这样，祂向人类儿女显现的时代也这样。

18 因为祂昨日、今日、永远都是一样的；那条道路从世界奠基时，就已为所有的人预备好了，只要他们悔改而归向祂。

Shìqíng shì zhèyàng de, fùqīn jiǎngwán zhèxiē huà zhīhòu, jiù duì gēge jiǎnghuà, tán dào nà huì zài Yóutàirén zhōng chuánbō de fúyīn, yě tán dào Yóutàirén huì zài búxìn zhōng shuāiluò. Tāmen shāhài nà wèi jiāng yào láilín de Mísàiyǎ zhīhòu, Tā bèi shā zhīhòu, bì cóng sǐ lǐ fùhuó, yě bì jièzhe Shènglíng, qīnzi xiàng Wàibāngrén xiǎnxiàn.

Shìde, fùqīn jiǎng le xǔ duō yǒu guān Wàibāngrén hé yǒu guān Yǐsèliè jiāzú de shì, ér tāmen yào bèi bǐzuò gǎnlǎnshù, shùzhī huì bèi zhé xiàlái, bìng qiě fēnsàn dào zhěngge dìmiàn shàng.

Yīncǐ, tā shuō wǒmen bìxū yìqǐ bèi lǐngjìn yìngxǔdì, yǐ yìngyàn Zhǔ de huà, jiùshì wǒmen bì bèi fēnsàn dào zhěngge dìmiàn shàng.

Yǐsèliè jiāzú bèi fēnsàn zhīhòu, bì huì chóngjù; zǒngzhī, děng Wàibāngrén jiēshòu le wánzhěng de fúyīn zhīhòu, gǎnlǎnshù shàng yuánlái de zhītiáo, jí Yǐsèliè jiāzú de yíyì, bì bèi jiēhuí, yě jiùshì huì rènshì zhēnzhèng de Mísàiyǎ, tāmen de Zhǔ hé tāmen de Jiùshúzhǔ.

Fùqīn yòng zhèyàng de huà duì gēge yùyán hé jiǎnghuà, háiyǒu hěn duō shì wǒ bù xiě zài zhè běn shū shàng; yīnwèi wǒ yǐ jìnliàng bǎ wǒ rènwéi héyí de shì xiě zài wǒ de lìng yì běn shū zhōng.

Wǒ suǒ jiǎng de zhè yíqiè shì, dōu shì fùqīn zhùzài Léimǐ'ěr shāngǔ de zhàngpéng shí fāshēng de.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Nífēi, tīng le fùqīn suǒyǒu de huà, guānyú tā zài yìxiàng zhōng kànjiàn de shì, yǐjī tā jièzhe Shènglíng de lìliàng suǒ shuō de shì zhīhòu—tā píngzhe duì Shén de Ērzi de xìnxīn huòdé zhè zhǒng lìliàng; ér Shén de Ērzi jiùshì nà wèi bì jiāng láilín de Mísàiyǎ—wǒ, Nífēi, kěwàng yě néng jièzhe Shènglíng de lìliàng kàndào, tīngdào hé zhīdào zhèxiē shì; Shènglíng shì Shén de ēncì, cìyǔ suǒyǒu nǚlì xúnqiú Tā de rén, gǔdài zhèyàng, Tā xiàng rénlèi èrnǚ xiǎnxiàn de shídài yě zhèyàng.

Yīnwèi Tā zuóri, jīnrì, yǒngyuǎn dōu shì yíyàng de; nà tiáo dàolù cóng shìjiè diànjī shí, jiù yǐ wèi suǒyǒu de rén yùbèi hǎo le, zhǐyào tāmen huǐgǎi ér guīxiàng Tā.

19 凡努力寻找的必找到；神的奥秘必借着圣灵的力量向他们显明，现代如此，古代也如此；古代如此，未来的时代也如此；因此，主的道是一条永恒的环。

Fán nǔlì xúnzhǎo de bì zhǎodào; Shén de àomì bì jièzhe Shènglíng de lìliàng xiàng tāmen xiǎnmíng, xiàndài rúcǐ, gǔdài yě rúcǐ; gǔdài rúcǐ, wèilái de shídài yě rúcǐ; yīncǐ, Zhǔ de dào shì yì tiáo yǒnghéng de huán.

20 因此，世人啊，要记住，你们必为你们所做的一切受审判。

Yīncǐ, shìrén a, yào jìzhù, nǐmen bì wèi nǐmen suǒ zuò de yíqiè shòu shěnpàn.

21 因此，如果你们在受验证的日子中力图作恶，你们必在神的审判宝座前被判为不洁；绝无不洁之物能与神同住；因此，你们必永远被抛弃。

Yīncǐ, rúguǒ nǐmen zài shòu yànzhèng de rìzi zhōng litú zuò'è, nǐmen bì zài Shén de shěnpàn bǎozuò qián bèi pàn wéi bùjié; jué wú bùjié zhī wù néng yǔ Shén tóngzhù; yīncǐ, nǐmen bì yǒngyuǎn bèi pāoqì.

22 圣灵赐权柄要我讲这些事，不要保留这些事。

Shènglíng cì quánbǐng yào wǒ jiǎng zhèxiē shì, búyào bǎoliú zhèxiē shì.

尼腓一书11

- 1 因为事情是这样的，我渴望了解父亲所看到的事情，并相信主能使我了解这一切之后，当我坐着在心中沉思的时候，主的灵带我到一座极高的山上，这座山我从未见过，我的脚也从未踏上过。
- 2 灵对我说：看啊，你想要什么？
- 3 我说：我想看我父亲看到的事。
- 4 灵对我说：你相信你父亲看到他讲的那棵树吗？
- 5 我说：相信，您知道我相信我父亲的每一句话。
- 6 我讲了这些话，灵就高声喊着说：和散那归于主，至高之神，祂是全地之神，是的，在万有之上。尼腓，你有福了，因为你相信至高之神的儿子，因此，你必看到你想看的事。
- 7 看啊，这事将赐给你，作为一个征兆，你看到那棵你父亲曾尝过其所结的果子的树后，也必看到一人从天而降，你必亲眼看见祂；你亲眼看见祂之后，要见证祂就是神的儿子。
- 8 事情是这样的，灵对我说：看！我看过去就看到了一棵树，和我父亲看到的那棵树一样，其美无比，是的，美丽绝伦；其洁白胜过飘扬的白雪。
- 9 事情是这样的，我看到那棵树后，就对灵说：我看到了您向我显示的那棵珍贵无比的树。
- 10 他对我说：你想要什么？
- 11 我对他说：想知道其中的意义——我对他讲话就像对一个人讲话一样；因为我看到他具有人的形像；然而，我知道那是主的灵；他对我讲话就像一个人对另一个人讲话一样。
- 12 事情是这样的，他对我说：看！我就向他望去，却看不见他；因为他已离开我面前了。

Níféi Yī Shū shíyī

Yīnwèi shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kěwàng liǎojiě fùqīn suǒ kàndào de shìqíng, bìng xiāngxìn Zhǔ néng shǐ wǒ liǎojiě zhè yíqiè zhīhòu, dāng wǒ zuòzhe zài xīnzhōng chén-sī de shíhòu, Zhǔ de Líng dài wǒ dào yí zuò jí gāo de shān shàng, zhè zuò shān wǒ cóngwèi jiànguò, wǒ de jiǎo yě cóngwèi tàshàngguò.

Líng duì wǒ shuō: kàn a, nǐ xiǎngyào shénme?

Wǒ shuō: wǒ xiǎng kàn wǒ fùqīn kàndào de shì.

Líng duì wǒ shuō: nǐ xiāngxìn nǐ fùqīn kàndào tā jiǎng de nà kē shù ma?

Wǒ shuō: xiāngxìn, nín zhīdào wǒ xiāngxìn wǒ fùqīn de měi yí jù huà.

Wǒ jiǎngle zhèxiē huà, Líng jiù gāoshēng hǎnzhe shuō: Hésǎnnà guīyú Zhǔ, zhìgāo zhī Shén, Tā shì quándì zhī Shén, shìde, zài wànyǒu zhī shàng. Níféi, nǐ yǒu fú le, yīnwèi nǐ xiāngxìn zhìgāo zhī Shén de Érzǐ, yīncǐ, nǐ bì kàndào nǐ xiǎng kàn de shì.

Kàn a, zhè shì jiāng cǐgěi nǐ, zuòwéi yí ge zhēngzhào, nǐ kàndào nà kē nǐ fùqīn céng chángguò qí suǒ jié de guǒzi de shù hòu, yě bì kàndào yì rén cóngtiān'érjiàng, nǐ bì qīnyǎn kànjiàn Tā; nǐ qīnyǎn kànjiàn Tā zhīhòu, yào jiànzhèng Tā jiùshì Shén de Érzǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Líng duì wǒ shuō: kàn! Wǒ kàn guòqù jiù kàndào le yì kē shù, hé wǒ fùqīn kàndào de nà kē shù yíyàng, qí měi wúbǐ, shìde, měilì juélún; qí jiébái shèngguò piāoyáng de bái xuě.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kàndào nà kē shù hòu, jiù duì Líng shuō: wǒ kàndào le nín xiàng wǒ xiǎnshì de nà kē zhēngguì wúbǐ de shù.

Tā duì wǒ shuō: nǐ xiǎngyào shénme?

Wǒ duì tā shuō: xiǎng zhīdào qízhōng de yìyì—wǒ duì tā jiǎnghuà jiù xiàng duì yí ge rén jiǎnghuà yíyàng; yīnwèi wǒ kàndào tā jù yǒu rén de xíngxiàng; rán'ér, wǒ zhīdào nà shì Zhǔ de Líng; tā duì wǒ jiǎnghuà jiù xiàng yí ge rén duì lìng yí ge rén jiǎnghuà yíyàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā duì wǒ shuō: kàn! Wǒ jiù xiàng tā wàngqù, què kàn bú jiàn tā; yīnwèi tā yǐ líkāi wǒ miànqián le.

- 13 事情是这样的，我再看过去，就看到了耶路撒冷大城，以及其他的城市。我看到拿撒勒城，在拿撒勒城里我看到一位童贞女，而她极为美好白皙。
- 14 事情是这样的，我看见天开了；一位天使降下来，站在我面前；他对我说：尼腓，你看到什么？
- 15 我对他说：一位童贞女，至为美丽，并且比其他所有童贞女都美好。
- 16 他对我说：你明白神的纒尊降贵吗？
- 17 我对他说：我知道祂爱祂的儿女；不过，我不明白所有事情的意义。
- 18 而他对我说：看啊，你看到的童贞女是神的儿子肉身时的母亲。
- 19 事情是这样的，我看到她被灵带走了；而她被灵带走一段时间后，天使对我说：看！
- 20 我看过去，又看见那位童贞女，臂膀里抱着一个小孩。
- 21 天使对我说：看神的羔羊，是的，即永恒之父的儿子！你明白你父亲所看见的那棵树的意義了吗？
- 22 我回答说：明白了，那是神的爱，那爱散发到人类儿女心中，所以，比一切都令人渴望。
- 23 他对我说：是的，而且最能让灵魂快乐。
- 24 他讲完这些话，又对我说：看！我看过去，就看到神的儿子往人类儿女中去；而我看到许多人伏在祂脚前崇拜祂。
- 25 事情是这样的，我明白父亲所看到的铁杆就是神的话，那铁杆通往活水的源头，或通往生命树；那水象征神的爱，我也明白生命树也象征神的爱。
- 26 天使又对我说：看，看神的纒尊降贵！

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ zài kàn guòqù, jiù kàndào le Yēlùsālěng dà chéng, yǐjǐ qítā de chéngshì. Wǒ kàndào Násàlè chéng, zài Násàlè chéng lǐ wǒ kàndào yí wèi tóngzhènnǚ, ér tā jíwéi měihǎo báixī.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kànjiàn tiān kāi le; yí wèi tiānshǐ jiàng xiàlá, zhàn zài wǒ miànqián; tā duì wǒ shuō: Nífēi, nǐ kàndào shénme?

Wǒ duì tā shuō: yí wèi tóngzhènnǚ, zhì wéi měilì, bìngqiě bǐ qítā suǒyǒu tóngzhènnǚ dōu měihǎo.

Tā duì wǒ shuō: nǐ míngbái Shén de yūzūnjiàngguì ma?

Wǒ duì tā shuō: wǒ zhīdào Tā ài Tā de érnǚ; búguò, wǒ bù míngbái suǒyǒu shìqíng de yìyì.

Ér tā duì wǒ shuō: kàn a, nǐ kàndào de tóngzhènnǚ shì Shén de Érzǐ ròushēn shí de mǔqīn.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kàndào tā bèi Líng dàizǒu le; ér tā bèi Líng dàizǒu yíduàn shíjiān hòu, tiānshǐ duì wǒ shuō: kàn!

Wǒ kàn guòqù, yòu kànjiàn nà wèi tóngzhènnǚ, bìbǎng lǐ bào zhe yí ge xiǎohái.

Tiānshǐ duì wǒ shuō: kàn Shén de Gāoyáng, shìde, jí yǒnghéng zhī Fù de Érzǐ! Nǐ míngbái nǐ fùqīn suǒ kànjiàn de nà kē shù de yìyì le ma?

Wǒ huídá shuō: míngbái le, nà shì Shén de ài, nà ài sànfā dào rénlèi érnǚ xīnzhōng, suǒyǐ, bǐ yíqiè dōu líng rén kěwàng.

Tā duì wǒ shuō: shìde, érqǐè zuì néng ràng líng hún kuàilè.

Tā jiǎngwán zhèxiē huà, yòu duì wǒ shuō: kàn! Wǒ kàn guòqù, jiù kàndào Shén de Érzǐ wǎng rénlèi érnǚ zhōng qù; ér wǒ kàndào xǔduō rén fúzài Tā jiǎo qián chóngbài Tā.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ míngbái fùqīn suǒ kàndào de tiě gǎn jiùshì Shén de huà, nà tiě gǎn tōngwǎng huóshuǐ de yuántóu, huò tōngwǎng shēngmìngshù; nà shuǐ xiàngzhēng Shén de ài, wǒ yě míngbái shēngmìngshù yě xiàngzhēng Shén de ài.

Tiānshǐ yòu duì wǒ shuō: kàn, kàn Shén de yūzūnjiàngguì!

- 27 我看过去就看到了父亲所讲的世界的救赎主；也看到那位要在祂前面预备道路的先知。神的羔羊走过去受了他的洗；祂受洗之后，我看见天开了，圣灵从天而降，以鸽子的形像停留在祂身上。
- 28 我看到祂往人群中去，以大能和极大的荣耀施助；群众聚在一起听祂讲道；我也看到群众把祂从他们之中赶出去。
- 29 我还看到有十二个人跟随着祂。事情是这样的，灵把他们从我面前带走，我就看不见他们了。
- 30 事情是这样的，天使又对我说：看！我看过去，就看见天又开了，我看见天使降在人类儿女当中；而他们施助他们。
- 31 他又对我说：看！我看过去，就看见神的羔羊往人类儿女中去。我看到一群人，有的生病，有的身受各种疾病的折磨，有的身受恶魔及不洁之灵的折磨；天使将这一切事情告诉我，并显示给我看。神的羔羊的权能治愈了他们；也赶出了恶魔与不洁之灵。
- 32 事情是这样的，天使又对我说：看！而我看过去就看到神的羔羊被群众抓住；是的，永恒之神的儿子受世人审判；我看见了，并为此作证。
- 33 我，尼腓，看见祂被高举在十字架上，为世人的罪而被杀害。
- 34 祂被杀害后，我看见世上的群众聚在一起，对抗羔羊的使徒；主的天使就是这样称呼那十二位的。
- 35 世上的群众聚在一起；我看见他们在一座巨大的广厦中，那广厦就像我父亲看到的一样。主的天使又对我说：看那世人和世人的智慧；是的，看以色列家族已聚集在一起，要对抗羔羊的十二使徒。

Wǒ kàn guòqù jiù kàndào le fùqīn suǒ jiǎng de shìjiè de Jiùshúzhǔ; yě kàndào nà wèi yào zài Tā qiánmiàn yùbèi dàolù de Xiānzhī. Shén de Gāoyáng zǒu guòqù shòule tā de xǐ; Tā shòuxǐ zhīhòu, wǒ kànjiàn tiān kāi le, Shènglíng cóngtiān'érjiàng, yǐ gēzi de xíngxiàng tíngliú zài Tā shēnshàng.

Wǒ kàndào Tā wǎng rénqún zhōng qù, yǐ dànéng hé jí dà de róngyào shīzhù; qúnzhòng jù zài yìqǐ tīng Tā jiǎngdào; wǒ yě kàndào qúnzhòng bǎ Tā cóng tāmen zhī zhōng gǎn chūqù.

Wǒ hái kàndào yǒu shí'èr ge rén gēnsuízhe Tā. Shìqíng shì zhèyàng de, Líng bǎ tāmen cóng wǒ miànqián dàizǒu, wǒ jiù kàn bú jiàn tāmen le.

Shìqíng shì zhèyàng de, tiānshǐ yòu duì wǒ shuō: kàn! Wǒ kàn guòqù, jiù kànjiàn tiān yòu kāi le, wǒ kànjiàn tiānshǐ jiàng zài rén lèi èr nǚ dāngzhōng; ér tāmen shīzhù tāmen.

Tā yòu duì wǒ shuō: kàn! Wǒ kàn guòqù, jiù kànjiàn Shén de Gāoyáng wǎng rén lèi èr nǚ zhōng qù. Wǒ kàndào yìqún rén, yǒude shēngbìng, yǒude shēn shòu gèzhǒng jíbìng de zhémó, yǒude shēn shòu èmó jí bùjié zhī líng de zhémó; tiānshǐ jiāng zhè yìqìè shìqíng gàosù wǒ, bìng xiǎnshì gěi wǒ kàn. Shén de Gāoyáng de quánéng zhìyù le tāmen; yě gǎnchū le èmó yǔ bùjié zhī líng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tiānshǐ yòu duì wǒ shuō: kàn! Èr wǒ kàn guòqù jiù kàndào Shén de Gāoyáng bèi qúnzhòng zhuāzhù; shìde, yǒnghéng zhī Shén de Ēr zǐ shòu shìrén shēnpàn; wǒ kànjiàn le, bìng wèi cǐ zuòzhèng.

Wǒ, Nífēi, kànjiàn Tā bèi gāojǔ zài shí zì jià shàng, wèi shìrén de zuì ér bèi shāhài.

Tā bèi shāhài hòu, wǒ kànjiàn shìshàng de qúnzhòng jù zài yìqǐ, duìkàng Gāoyáng de shǐtú; Zhǔ de tiānshǐ jiùshì zhèyàng chēnghū nà shí'èr wèi de.

Shìshàng de qúnzhòng jù zài yìqǐ; wǒ kànjiàn tāmen zài yí zuò jù dà de guǎngshà zhōng, nà guǎngshà jiù xiàng wǒ fùqīn kàndào de yíyàng. Zhǔ de tiānshǐ yòu duì wǒ shuō: kàn nà shìrén hé shìrén de zhìhuì; shìde, kàn Yǐsèliè jiāzú yǐ jù jí zài yìqǐ, yào duìkàng Gāoyáng de shí'èr shǐtú.

36 事情是这样的，我看见并作证，那巨大的广厦是世人的骄傲；它倒塌了，倒塌得非常厉害。而主的天使又对我说：与羔羊十二使徒对抗的各国、各族、各方、各民，都必这样灭亡。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kànjiàn bìng zuòzhèng,
nà jùdà de guǎngshà shì shìrén de jiāo'ào; tā dǎotā le,
dǎotā dé fēicháng lìhài. Ér Zhǔ de tiānshǐ yòu duì wǒ
shuō: yǔ Gāoyáng shí'èr shǐtú duìkàng de gèguó, gè
zú, gè fāng, gè mǐn, dōu bì zhèyàng mièwáng.

尼腓一书12

- 1 事情是这样的，天使对我说：看，看你的后裔和你哥哥的后裔。我看过过去就看到应许地；我看到大群的人，是的，人数多得像海沙一般。
- 2 事情是这样的，我看到群众聚在一起彼此作战；我看到在我人民之中的战争和战争的风声，以及刀剑的大屠杀。
- 3 事情是这样的，我看到在这地上许多世代在战事和纷争中度过；我看到许多城市，是的，多到我没有去计算。
- 4 事情是这样的，我看到在应许地上有一片黑雾；我看到闪电，并且听到雷鸣和地震，以及种种喧嚣巨响，我看到土石崩裂，我看到山岳崩塌成碎片，我看到地上的平原龟裂，我看到许多城市沉陷，我看到许多城市焚毁，我看到许多城市因地震而倒塌在地。
- 5 事情是这样的，看过这些事之后，我看见那黑暗的雾气从地面上消失；看啊，我看到有些群众并未因主大而可畏的降罚而倒下。
- 6 我看见天开了，神的羔羊自天而降；祂降下来，向他们显现。
- 7 我也看见并作证圣灵降在另外十二个人身上；他们蒙神按立和拣选。
- 8 天使对我说：看羔羊的十二门徒，他们是蒙拣选来施助你后裔的。
- 9 他对我说：你记得羔羊的十二使徒吗？看啊，他们将要审判以色列十二支派；因此，你后裔中的十二位施助者将受他们审判；因为你们是属于以色列家族的。
- 10 你看见的这十二位施助者要审判你的后裔。看啊，他们永远是正义的；由于他们对神羔羊的信心，他们的衣服在祂的血中成为洁白。

Níféi Yī Shū shí'èr

Shìqíng shì zhèyàng de, tiānshǐ duì wǒ shuō: kàn, kàn nǐ de hòuyì hé nǐ gēge de hòuyì. Wǒ kàn guòqù jiù kàndào yìngxǔdì; wǒ kàndào dà qún de rén, shìde, rénshù duō dé xiàng hǎi shā yìbān.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kàndào qúnzhòng jù zài yìqǐ bǐcǐ zuòzhàn; wǒ kàndào zài wǒ rénmin zhī zhōng de zhànzhēng hé zhànzhēng de fēngshēng, yǐjǐ dāojiàn de dà túshā.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kàndào zài zhè dìshàng xǔduō shìdài zài zhànshì hé fēnzhēng zhōng dùguò; wǒ kàndào xǔduō chéngshì, shìde, duō dào wǒ méiyǒu qù jìsuàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kàndào zài yìngxǔdì shàng yǒu yí piàn hēi wù; wǒ kàndào shǎndiàn, bìngqiē tīngdào léimíng hé dìzhèn, yǐjǐ zhǒngzhǒng xuānxiǎo jùxiǎng, wǒ kàndào tǔshí bēngliè, wǒ kàndào shānyuè bēngtā chéng suìpiàn, wǒ kàndào dìshàng de píngyuán guīliè, wǒ kàndào xǔduō chéngshì chénxiàn, wǒ kàndào xǔduō chéngshì fénhuǐ, wǒ kàndào xǔduō chéngshì yīn dìzhèn ér dǎotā zài dì.

Shìqíng shì zhèyàng de, kànguò zhèxiē shì zhīhòu, wǒ kànjiàn nà hēi'àn de wùqì cóng dìmiàn shàng xiāoshì; kàn a, wǒ kàndào yǒu xiē qúnzhòng bìng wèi yīn Zhǔ dà ér kěwèi de jiàngfá ér dǎoxià.

Wǒ kànjiàn tiān kāi le, Shén de Gāoyáng zì tiān ér jiàng; Tā jiàng xiàlái, xiàng tāmen xiǎnxiàn.

Wǒ yě kànjiàn bìng zuòzhèng Shènglíng jiàng zài língwài shí'èr ge rén shēnshàng; tāmen méng Shén ànlì hé jiǎnxuǎn.

Tiānshǐ duì wǒ shuō: kàn Gāoyáng de shí'èr méntú, tāmen shì méng jiǎnxuǎn lái shìzhù nǐ hòuyì de.

Tā duì wǒ shuō: nǐ jìde Gāoyáng de shí'èr shǐtú ma? Kàn a, tāmen jiāng yào shēnpàn Yǐsèliè shí'èr zhīpài; yīncǐ, nǐ hòuyì zhōng de shí'èr wèi shìzhùzhě jiāng shòu tāmen shēnpàn; yīnwèi nǐmen shì shǔyú Yǐsèliè jiāzú de.

Nǐ kànjiàn de zhè shí'èr wèi shìzhùzhě yào shēnpàn nǐ de hòuyì. Kàn a, tāmen yǒngyuǎn shì zhèngyì de; yóuyú tāmen duì Shén Gāoyáng de xìnxīn, tāmen de yīfú zài Tā de xiě zhōng chéngwéi jiébai.

11 天使对我说：看！我看过去，就看到三个世代的人在正义中去世；他们的衣服洁白如同神的羔羊。天使对我说：由于他们对祂的信心，他们的衣服才在羔羊的血中成为洁白。

Tiānshǐ duì wǒ shuō: kàn! Wǒ kàn guòqù, jiù kàndào sān ge shìdài de rén zài zhèngyì zhōng qùshì; tāmen de yīfú jiébái rútóng Shén de Gāoyáng. Tiānshǐ duì wǒ shuō: yóuyú tāmen duì Tā de xìnxīn, tāmen de yīfú cái zài Gāoyáng de xiě zhōng chéngwéi jiébái.

12 我，尼腓，也看见第四代中有许多人在正义中去世了。

Wǒ, Nífēi, yě kànjiàn dì-sì dài zhōng yǒu xǔduō rén zài zhèngyì zhōng qùshì le.

13 事情是这样的，我看见世上的群众聚在一起。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kànjiàn shìshàng de qúnzhòng jù zài yìqǐ.

14 天使对我说：看你的后裔和你哥哥的后裔。

Tiānshǐ duì wǒ shuō: kàn nǐ de hòuyì hé nǐ gēge de hòuyì.

15 事情是这样的，我看过去并看到我后裔的人民成群地聚在一起，抵抗我哥哥的后裔；他们聚在一起作战。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kàn guòqù bìng kàndào wǒ hòuyì de rénmin chéngqún de jù zài yìqǐ, dǐkàng wǒ gēge de hòuyì; tāmen jù zài yìqǐ zuòzhàn.

16 天使对我说：看你父亲所看到的污秽水流，是的，就是他所说的那条河；那河的深处就是地狱的深处。

Tiānshǐ duì wǒ shuō: kàn nǐ fùqīn suǒ kàndào de wūhuì shuǐliú, shìde, jiùshì tā shuō de nà tiáo hé; nà hé de shēnchù jiùshì dìyù de shēnchù.

17 而那黑雾就是魔鬼的诱惑，使人类儿女眼盲心硬，引他们走上宽路，使他们灭亡与迷失。

Èr nà hēi wù jiùshì móguǐ de yòuhuò, shǐ rénlèi érnǚ yǎn máng xīn yìng, yǐn tāmen zǒushàng kuān lù, shǐ tāmen mièwáng yǔ míshī.

18 而你父亲看到的那座巨大的广厦，就是人类儿女的狂妄想象和骄傲。有一条宽阔、可畏的深渊将他们隔开；是的，那就是永恒之神和神的羔羊弥赛亚的公道之言；圣灵从世界开始到现在，从现在到永远，都为他们作见证。

Èr nǐ fùqīn kàndào de nà zuò jùdà de guǎngshà, jiùshì rénlèi érnǚ de kuāngwàng xiǎngxiàng hé jiāo'ào. Yǒu yì tiáo kuānkuò, kěwèi de shēnyuān jiāng tāmen gékāi; shìde, nà jiùshì yǒnghéng zhī Shén hé Shén de Gāoyáng Mísàiyǎ de gōngdào zhī yán; Shènglíng cóng shìjiè kāishǐ dào xiànzài, cóng xiànzài dào yǒngyuǎn, dōu wèi tāmen zuò jiànzhèng.

19 天使讲这些话的时候，我看见我哥哥的后裔与我的后裔作战，正如天使所说的；而由于我后裔的骄傲和魔鬼的诱惑，我看到我哥哥的后裔击败了我的后裔。

Tiānshǐ jiǎng zhèxiē huà de shíhòu, wǒ kànjiàn wǒ gēge de hòuyì yǔ wǒ de hòuyì zuòzhàn, zhèngrú tiānshǐ suǒ shuō de; ér yóuyú wǒ hòuyì de jiāo'ào hé móguǐ de yòuhuò, wǒ kàndào wǒ gēge de hòuyì jībàile wǒ de hòuyì.

20 事情是这样的，我看过去，看见我哥哥的后裔战胜了我的后裔，他们成群地散居在这地面上。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kàn guòqù, kànjiàn wǒ gēge de hòuyì zhànshèngle wǒ de hòuyì, tāmen chéngqún de sànjū zài zhè dìmiàn shàng.

21 我看见他们成群地聚集在一起；我看见他们之间的战争和战争的风声；我看见许多世代在战争和战争的风声中度过了。

Wǒ kànjiàn tāmen chéngqún de jùjí zài yìqǐ; wǒ kànjiàn tāmen zhī jiān de zhànzhēng hé zhànzhēng de fēngshēng; wǒ kànjiàn xǔduō shìdài zài zhànzhēng hé zhànzhēng de fēngshēng zhōng dùguò le.

22 而天使对我说：看啊，这些人必在不信中衰落。

Ér tiānshǐ duì wǒ shuō: kàn a, zhèxiē rén bì zài
búxìn zhōng shuāiluò.

23 事情是这样的，我看见他们在不信中衰落后，变成一个深色、可憎、污秽的民族，充满懒惰和种种憎行。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kànjiàn tāmen zài
búxìn zhōng shuāiluò hòu, biànchéng yí ge shēnsè,
kězèng, wūhuì de mínzú, chōngmǎn lǎnduò hé
zhǒngzhǒng zèngxíng.

尼腓一书13

- 1 事情是这样的，天使对我说：看！我看过去就看到许多民族和国家。
- 2 天使对我说：你看见什么？我说：我看见许多民族和国家。
- 3 他对我说：这些是外邦人的民族和国家。
- 4 事情是这样的，我看到一个大教会在外邦人的民族中建立了。
- 5 天使对我说：看这教会的建立，它是其他所有教会中最可憎的，它杀害神的圣徒，是的，折磨他们和捆绑他们，用铁轭套住他们，并将他们带入囚禁。
- 6 事情是这样的，我看见这大而可憎的教会；也看到魔鬼，他是这教会的创立者。
- 7 我还看见金子、银子、丝绸、朱红布、细麻布，以及各式各样的贵重衣服；我也看见许多娼妓。
- 8 而天使对我说：看那金子、银子、丝绸、朱红布、细麻布，以及贵重衣服和娼妓，都是这大而可憎教会的欲望。
- 9 他们还为了世人的赞美，毁灭神的圣徒，并将他们带入囚禁。
- 10 事情是这样的，我看过去就看到众水；那水把外邦人和我哥哥的后裔隔开了。
- 11 事情是这样的，天使对我说：看神的愤怒临到你哥哥的后裔。
- 12 我看过去就看到外邦人中有一人，众水把他和我哥哥的后裔隔开；而我看到神的灵降下引领那人，他就在众水上航行，到应许地我哥哥的后裔那里。
- 13 事情是这样的，我看到神的灵引领其他外邦人；他们脱离囚禁，在众水上航行。

Níféi Yī Shū shísān

Shìqíng shì zhèyàng de, tiānshǐ duì wǒ shuō: kàn! Wǒ kàn guòqù jiù kàndào xǔduō mínzú hé guójiā.

Tiānshǐ duì wǒ shuō: nǐ kànjiàn shénme? Wǒ shuō: wǒ kànjiàn xǔduō mínzú hé guójiā.

Tā duì wǒ shuō: zhèxiē shì Wàibāngrén de mínzú hé guójiā.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kàndào yí ge dà jiàohuì zài Wàibāngrén de mínzú zhōng jiànli le.

Tiānshǐ duì wǒ shuō: kàn zhè jiàohuì de jiànli, tā shì qítā suǒyǒu jiàohuì zhōng zuì kězèng de, tā shāhài Shén de shèngtú, shìde, zhémó tāmen hé kǔnbǎng tāmen, yòng tiě è tàozhù tāmen, bìng jiāng tāmen dài rù qiújìn.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kànjiàn zhè dà ér kězèng de jiàohuì; yě kàndào móguǐ, tā shì zhè jiàohuì de chuànglǐzhě.

Wǒ hái kànjiàn jīnzi, yínzi, sīchóu, zhūhóng bù, xì mábù, yǐjǐ gèshìgèyàng de guìzhòng yīfú; wǒ yě kànjiàn xǔduō chāngjì.

Èr tiānshǐ duì wǒ shuō: kàn nà jīnzi, yínzi, sīchóu, zhūhóng bù, xì mábù, yǐjǐ guìzhòng yīfú hé chāngjì, dōu shì zhè dà ér kězèng jiàohuì de yùwàng.

Tāmen hái wèile shìrén de zànměi, huǐmiè Shén de shèngtú, bìng jiāng tāmen dài rù qiújìn.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kàn guòqù jiù kàndào zhòng shuǐ; nà shuǐ bǎ Wàibāngrén hé wǒ gēge de hòuyì gékāi le.

Shìqíng shì zhèyàng de, tiānshǐ duì wǒ shuō: kàn Shén de fènnù líndào nǐ gēge de hòuyì.

Wǒ kàn guòqù jiù kàndào Wàibāngrén zhōng yǒu yì rén, zhòng shuǐ bǎ tā hé wǒ gēge de hòuyì gékāi; èr wǒ kàndào Shén de Líng jiàngxià yǐnlǐng nà rén, tā jiù zài zhòng shuǐ shàng hángxíng, dào yìngxǔdì wǒ gēge de hòuyì nàlǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kàndào Shén de Líng yǐnlǐng qítā Wàibāngrén; tāmen tuōlí qiújìn, zài zhòng shuǐ shàng hángxíng.

14 事情是这样的，我看到许多外邦人的群众在应许地上；我看到神的愤怒临到我哥哥的后裔，外邦人分散他们并击打他们。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kàndào xǔduō Wàibāngrén de qúnzhòng zài yìngxǔdì shàng; wǒ kàndào Shén de fènnù líndào wǒ gēge de hòuyì, Wàibāngrén fēnsàn tāmen bìng jīdǎ tāmen.

15 我看到主的灵在外邦人身上，他们因此而昌盛，并获得该地作为他们继承的土地；我看到他们很白皙，非常俊美和美丽，就像我的人民未遭杀害之前一样。

Wǒ kàndào Zhǔ de Líng zài Wàibāngrén shēnshàng, tāmen yīncǐ ér chāngshèng, bìng huòdé gāi dì zuòwéi tāmen jìchéng de tǔdì; wǒ kàndào tāmen hěn báixī, fēicháng jùnměi hé měilì, jiù xiàng wǒ de rénmín wèi zāo shāhài zhīqián yíyàng.

16 事情是这样的，我，尼腓，看到外邦人脱离了囚禁，在主前谦抑自己；主的力量与他们同在。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Nífēi, kàndào Wàibāngrén tuōlǐle qiújìn, zài Zhǔ qián qiānyì zìjǐ; Zhǔ de lìliàng yǔ tāmen tóngzài.

17 我看到他们故乡的外邦人聚集在水上，也聚集在陆上，要与他们作战。

Wǒ kàndào tāmen gùxiāng de Wàibāngrén jùjí zài shuǐ shàng, yě jùjí zài lù shàng, yào yǔ tāmen zuòzhàn.

18 我看到神的力量与他们同在，也看到神的愤怒临到那些聚在一起攻打他们的人。

Wǒ kàndào Shén de lìliàng yǔ tāmen tóngzài, yě kàndào Shén de fènnù líndào nàxiē jù zài yìqǐ gōngdǎ tāmen de rén.

19 而我，尼腓，看到已脱离囚禁的外邦人被神的力量从所有其他民族的手中解救出来。

Ér wǒ, Nífēi, kàndào yǐ tuōlǐ qiújìn de Wàibāngrén bèi Shén de lìliàng cóng suǒyǒu qítā mínzú de shǒu zhōng jiějiù chūlái.

20 事情是这样的，我，尼腓，看到他们在那地昌盛，我看到一部书被带到他们中间。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Nífēi, kàndào tāmen zài nà dì chāngshèng, wǒ kàndào yī bù shū bèi dàidào tāmen zhōngjiān.

21 天使对我说：你知道那部书的意义吗？

Tiānshǐ duì wǒ shuō: nǐ zhīdào nà bù shū de yìyì ma?

22 我对他说：我不知道。

Wǒ duì tā shuō: wǒ bù zhīdào.

23 他说：看啊，那是从犹太人口中传出的。而我，尼腓，看到了那部书。他对我说：你看到的书是一部犹太人的纪录，记载主与以色列家族所立的圣约，也记载圣先知的许多预言，而那部纪录与刻在铜页片上的纪录相似，只是没有那么多；不过，其中记载主与以色列家族所立的圣约；因此，对外邦人极有价值。

Tā shuō: kàn a, nà shì cóng Yóutàirén kǒu zhōng chuánchū de. Ér wǒ, Nífēi, kàndào nà bù shū. Tā duì wǒ shuō: nǐ kàndào de shū shì yī bù Yóutàirén de jìlù, jìzǎi Zhǔ yǔ Yǐsèliè jiāzú suǒ lì de shèngyuē, yě jìzǎi shèng Xiānzhī de xǔduō yùyán, ér nà bù jìlù yǔ kè zài tóngyèpiàn shàng de jìlù xiāngsì, zhǐshì méiyǒu nàme duō; búguò, qízhōng jìzǎi Zhǔ yǔ Yǐsèliè jiāzú suǒ lì de shèngyuē; yīncǐ, duì Wàibāngrén jí yǒu jiàzhí.

24 主的天使对我说：你已看到那部书是从犹太人口中传出来的；犹太人口传这部书时，书中包含主完整的福音，十二使徒为祂作见证；他们按照神羔羊的真理作见证。

Zhǔ de tiānshǐ duì wǒ shuō: nǐ yǐ kàndào nà bù shū shì cóng Yóutàirén kǒu zhōng chuán chūlái de; Yóutàirén kǒuchuán zhè bù shū shí, shū zhōng bāohán Zhǔ wánzhèng de fúyīn, shí'èr shǐtú wèi Tā zuò jiànzhèng; tāmen ànzhào Shén Gāoyáng de zhēnlǐ zuò jiànzhèng.

25 因此，这些纪录按照神的真理，纯正地从犹太人传给外邦人。

26 这些纪录经由羔羊的十二使徒之手，从犹太人传给外邦人之后，你看到那大而可憎的教会建立了，那是所有教会中最可憎的；因为看啊，他们已从羔羊的福音中取走了许多明白而最宝贵的部分；也取走了主的许多圣约。

27 而他们做这一切是为了歪曲主的正道，使人类儿女眼盲心硬。

28 因此，你看到那部书由大而可憎的教会之手流传之后，许多明白而宝贵的事情都被从书中，就是从神羔羊的书中，拿走了。

29 那些明白而宝贵的事情被取走后，那书就传到外邦人所有的民族中；那书传到外邦人所有的民族，是的，甚至随那些脱离囚禁的外邦人渡过你所看见的众水之后，你看——因为书中被取走的许多明白而宝贵的事情，这些事情按照在神羔羊里的清楚明白性，对人类儿女而言，原本明白易懂——因为这些从神羔羊的福音中取走的事情，非常多的人跌倒了，是的，以致撒但有极大的力量来控制他们。

30 然而，你看到脱离囚禁的外邦人，蒙神的力量高举于其他所有民族之上，在那块比其他所有土地都精选的土地上，就是主神与你父亲立约、应许给他后裔继承的土地；因此，你可看出，主神必不容许外邦人完全毁灭你后裔与你哥哥后裔通婚后生下的那些子孙。

31 祂也必不容许外邦人毁灭你哥哥的后裔。

Yīncǐ, zhèxiē jìlù ànzhào Shén de zhēnlǐ, chúnzhèng de cóng Yóutàirén chuángěi Wàibāngrén.

Zhèxiē jìlù jīngyóu Gāoyáng de shí'èr shǐtú zhī shǒu, cóng Yóutàirén chuángěi Wàibāngrén zhīhòu, nǐ kàndào nà dà ér kězèng de jiàohuì jiànli le, nà shì suǒyǒu jiàohuì zhōng zuì kězèng de; yīnwèi kàn a, tāmen yǐ cóng Gāoyáng de fúyīn zhōng qǔzǒule xǔduō míngbái ér zuì bǎoguì de bùfèn; yě qǔzǒule Zhǔ de xǔduō shèngyuē.

Èr tāmen zuò zhè yíqiè shì wèile wāiqū Zhǔ de zhèngdào, shǐ rénlèi érnǚ yǎn mángxīn yìng.

Yīncǐ, nǐ kàndào nà bù shū yóu dà ér kězèng de jiàohuì zhī shǒu liúchuán zhīhòu, xǔduō míngbái ér bǎoguì de shìqíng dōu bèi cóng shū zhōng, jiùshì cóng Shén Gāoyáng de shū zhōng, nǎzǒu le.

Nàxiē míngbái ér bǎoguì de shìqíng bèi qǔzǒu hòu, nà shū jiù chuándào Wàibāngrén suǒyǒu de mínzú zhōng; nà shū chuándào Wàibāngrén suǒyǒu de mínzú, shìde, shènzhì suí nàxiē tuōlí qiújìn de Wàibāngrén dùguò nǐ suǒ kànjiàn de zhòng shuǐ zhīhòu, nǐ kàn—yīnwèi shū zhōng bèi qǔzǒu de xǔduō míngbái ér bǎoguì de shìqíng, zhèxiē shìqíng ànzhào zài Shén Gāoyáng lǐ de qīngchǔ míngbáixìng, duì rénlèi érnǚ ér yán, yuánběn míngbái yìdǒng—yīnwèi zhèxiē cóng Shén Gāoyáng de fúyīn zhōng qǔzǒu de shìqíng, fēicháng duō de rén diédǎo le, shìde, yǐzhì Sādàn yǒu jí dà de lìliàng lái kòngzhì tāmen.

Rán'ér, nǐ kàndào tuōlí qiújìn de Wàibāngrén, méng Shén de lìliàng gāojǔ yú qítā suǒyǒu mínzú zhī shàng, zài nà kuài bǐ qítā suǒyǒu tǔdì dōu jīngxuǎn de tǔdì shàng, jiùshì Zhǔ Shén yǔ nǐ fùqīn lìyuē, yìngxǔ gěi tā hòuyì jìchéng de tǔdì; yīncǐ, nǐ kě kànchū, Zhǔ Shén bì bù róngxǔ Wàibāngrén wánquán huǐmiè nǐ hòuyì yǔ nǐ gēge hòuyì tōnghūn hòu shēngxià de nàxiē zǐsūn.

Tā yě bì bù róngxǔ Wàibāngrén huǐmiè nǐ gēge de hòuyì.

32 主神也必不容许外邦人一直留在那可怕的盲目状态中，就是你看到他们所处的状态，因为那可憎的教会隐瞒了羔羊福音中明白而最宝贵的部分；那教会的建立你已经看见了。

33 所以神的羔羊说：我要对外邦人发慈悲，对以色列家族的遗裔严加惩罚。

34 事情是这样的，主的天使对我说：看啊，神的羔羊说：我降罚以色列家族的遗裔后——我指的这遗裔是你父亲的后裔——羔羊说，因此，我惩罚他们，并借着外邦人的手来击打他们之后，并且因为那可憎的教会，即娼妓之母，隐瞒了羔羊福音中最明白和最宝贵的部分，而外邦人跌得很重之后，羔羊说，那日我必对外邦人发慈悲，我要以我的大能，把我福音中的许多部分，就是明白而宝贵的部分赐给他们。

35 因为看啊，羔羊说：我必向你的后裔显现，他们要把我教导他们的许多明白而宝贵的事情记录下来；而在你的后裔被毁灭，并在不信中衰落，你哥哥的后裔也在不信中衰落后，看啊，这些东西必被藏起来，借着羔羊的恩赐和大能，传给外邦人。

36 羔羊说：那些纪录记载着我的福音、我的磐石和我的救恩。

37 在那日，致力建立我锡安的人有福了，因为他们必蒙得圣灵的恩赐和力量；如果他们持守到底，他们必在末日被高举，并在羔羊的永恒国度中得救；凡传讲平安和大喜讯的，他们在高山之上将是何等美丽。

38 事情是这样的，我看见我哥哥后裔的遗裔，也看见出自犹太人口传的神羔羊的书，经由外邦人传给我哥哥后裔的遗裔。

Zhǔ Shén yě bì bù róngxǔ Wàibāngrén yìzhí liú zài nà kěpà de mángmù zhuàngtài zhōng, jiùshì nǐ kàndào tāmen suǒ chù de zhuàngtài, yīnwèi nà kězèng de jiàohuì yīnmánle Gāoyáng fúyīn zhōng míngbái ér zuì bǎoguì de bùfèn; nà jiàohuì de jiànli nǐ yǐjīng kànjiàn le.

Suǒyǐ Shén de Gāoyáng shuō: wǒ yào duì Wàibāngrén fā cíbēi, duì Yǐsèliè jiāzú de yíyì yánjiǎ chěngfá.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ de tiānshǐ duì wǒ shuō: kàn a, Shén de Gāoyáng shuō: wǒ jiàngfá Yǐsèliè jiāzú de yíyì hòu—wǒ zhǐ de zhè yíyì shì nǐ fùqīn de hòuyì—Gāoyáng shuō, yīncǐ, wǒ chěngfá tāmen, bìng jièzhe Wàibāngrén de shǒu lái jīdǎ tāmen zhīhòu, bìngqiě yīnwèi nà kězèng de jiàohuì, jī chāngjì zhī mǔ, yīnmánle Gāoyáng fúyīn zhōng zuì míngbái hé zuì bǎoguì de bùfèn, ér Wàibāngrén dié dé hěn zhòng zhīhòu, Gāoyáng shuō, nà rì wǒ bì duì Wàibāngrén fā cíbēi, wǒ yào yǐ wǒ de dànéng, bǎ wǒ fúyīn zhōng de xǔduō bùfèn, jiùshì míngbái ér bǎoguì de bùfèn cìgěi tāmen.

Yīnwèi kàn a, Gāoyáng shuō: wǒ bì xiàng nǐ de hòuyì xiǎnxiàn, tāmen yào bǎ wǒ jiàodǎo tāmen de xǔduō míngbái ér bǎoguì de shìqíng jìlù xiàlái; ér zài nǐ de hòuyì bèi huǐmiè, bìng zài búxìn zhōng shuāiluò, nǐ gēge de hòuyì yě zài búxìn zhōng shuāiluò hòu, kàn a, zhèxiē dōngxī bì bèi cáng qǐlái, jièzhe Gāoyáng de ēncì hé dànéng, chuángěi Wàibāngrén.

Gāoyáng shuō: nàxiē jìlù jìzǎizhe wǒ de fúyīn, wǒ de pánshí hé wǒ de jiù'ēn.

Zài nà rì, zhìlì jiànli wǒ Xī'ān de rén yǒu fú le, yīnwèi tāmen bì méngdé Shènglíng de ēncì hé lìliàng; rúguǒ tāmen chíshǒu dàodǐ, tāmen bì zài mòrì bèi gāojǔ, bìng zài Gāoyáng de yǒnghéng guó dù zhōng déjiù; fán chuánjiǎng píng'ān hé dà xǐxùn de, tāmen zài gāo shān zhī shàng jiāng shì héděng měilì.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kànjiàn wǒ gēge hòuyì de yíyì, yě kànjiàn chūzì Yóutàirén kǒuchuán de Shén Gāoyáng de shū, jīngyóu Wàibāngrén chuángěi wǒ gēge hòuyì de yíyì.

39 那部书传给他们之后，我又看见别的书借着羔羊的大能，经由外邦人传给他们，使外邦人和我哥哥后裔的遗裔，及分散在整个地面上的犹太人，确信众先知和羔羊十二使徒的纪录都是真实的。

40 天使对我说：你看到外邦人中这些最后的纪录，必确立最先的纪录的真实性，即羔羊十二使徒的纪录，也必显明那些已被取走的明白而宝贵的事情；也必向各族、各方、各民显明神的羔羊就是永恒之父的儿子，也是世界的救主；世人必须归向祂，否则不能得救。

41 他们必须遵照羔羊亲口确立的话来归向祂；你后裔的纪录，以及羔羊十二使徒的纪录，都必显明羔羊的话；因此这两者必合而为一；因为全世界只有一位神、一位牧人。

42 到时候，祂必向万国显现，向犹太人，也向外邦人显现；在祂向犹太人显现，也向外邦人显现之后，祂必向外邦人显现，也向犹太人显现，最后的要成为最先的，最先的要成为最后的。

Nà bù shū chuángěi tāmen zhīhòu, wǒ yòu kànjiàn bié de shū jièzhe Gāoyáng de dànéng, jīngyóu Wàibāngrén chuángěi tāmen, shǐ Wàibāngrén hé wǒ gēge hòuyì de yíyì, jí fēnsàn zài zhěngge dìmiàn shàng de Yóutàirén, quèxìn zhòng Xiānzhī hé Gāoyáng shí'èr shǐtú de jìlù dōu shì zhēnshí de.

Tiānshǐ duì wǒ shuō: nǐ kàndào Wàibāngrén zhōng zhèxiē zuìhòu de jìlù, bì quèlì zuì xiān de jìlù de zhēnshíxìng, jí Gāoyáng shí'èr shǐtú de jìlù, yě bì xiǎnmíng nàxiē yǐ bèi qǔzǒu de míngbái ér bǎoguì de shìqíng; yě bì xiàng gè zú, gè fāng, gè mín xiǎnmíng Shén de Gāoyáng jiùshì yǒnghéng zhī Fù de Érzǐ, yě shì shìjiè de Jiùzhǔ; shìrén bìxū guīxiàng Tā, fǒuzé bùnéng déjiù.

Tāmen bìxū zūnzhào Gāoyáng qīnkǒu quèlì de huà lái guīxiàng Tā; nǐ hòuyì de jìlù, yǐjí Gāoyáng shí'èr shǐtú de jìlù, dōu bì xiǎnmíng Gāoyáng de huà; yīncǐ zhè liǎngzhě bì hé'érwéiyī; yīnwèi quánshìjiè zhǐ yǒu yí wèi Shén, yí wèi mùrén.

Dào shíhòu, Tā bì xiàng wàn guó xiǎnxiàn, xiàng Yóutàirén, yě xiàng Wàibāngrén xiǎnxiàn; zài Tā xiàng Yóutàirén xiǎnxiàn, yě xiàng Wàibāngrén xiǎnxiàn zhīhòu, Tā bì xiàng Wàibāngrén xiǎnxiàn, yě xiàng Yóutàirén xiǎnxiàn, zuìhòu de yào chéngwéi zuì xiān de, zuì xiān de yào chéngwéi zuìhòu de.

尼腓一书14

- 1 事情将是这样，如果外邦人在神的羔羊通过话语，并且也通过权能、通过事实，向他们显明自己，以除去他们的绊脚石的那天，听从祂——
- 2 并且不硬起心来反对神的羔羊，他们必算在你父亲的后裔之中；是的，他们必算在以色列家族之中；他们必永远是应许地上蒙福的民族，不再被带入囚禁；以色列家族必不再被混乱。
- 3 神的羔羊说，魔鬼为要引世人的灵魂坠入地狱而和他的儿女建立了一个大而可憎的教会，那教会为他们所掘的大坑，是的，那为毁灭世人所掘的大坑，要被掘坑的人填满，使他们完全毁灭；这并不是灵魂的毁灭，除非灵魂被抛入无尽的地狱里。
- 4 因为看啊，这是按照魔鬼的束缚，也是按照神的公道，临到所有那些在神前行事邪恶、可憎的人身上。
- 5 事情是这样的，天使对我，尼腓，说：你已看到如果外邦人悔改，他们会很好；你也知道了主与以色列家族所立的圣约，也听见了凡不悔改的必灭亡。
- 6 因此，如果外邦人硬起心来反对神的羔羊，他们就有祸了。
- 7 神的羔羊说，到时候，我必在人类儿女中行一件伟大而奇妙的事工；一件在一方面或另一方面都是永恒的事工：不是劝他们追求平安与永生，就是任由他们心地顽硬与心智盲目而被带入束缚，并按照魔鬼的束缚，在属世和属灵上都毁灭，正如我刚才所说的。
- 8 事情是这样的，天使讲了这些话，又对我说：你记得父与以色列家族所立的圣约吗？我对他说：记得。

Níféi Yī Shū shí sì

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, rúguǒ Wàibāngrén zài Shén de Gāoyáng tōngguò huà yǔ, bìngqiě yě tōngguò quánnéng, tōngguò shìshí, xiàng tāmen xiǎnmíng zìjǐ, yǐ chúqù tāmen de bànjiǎoshí de nà tiān, tīngcóng Tā—

Bìngqiě bú yìng qǐ xīn lái fǎnduì Shén de Gāoyáng, tāmen bì suànzài nǐ fùqīn de hòuyì zhī zhōng; shìde, tāmen bì suànzài Yǐsèliè jiāzú zhī zhōng; tāmen bì yǒngyuǎn shì yìngxǔdì shàng méng fú de mínzú, bú zài bèi dài rù qiújìn; Yǐsèliè jiāzú bì bú zài bèi hùnluàn.

Shén de Gāoyáng shuō, móguǐ wèi yào yǐn shìrén de líng hún zhuì rù dì yù ér hé tā de ér nǚ jiàn lè yí ge dà ér kězèng de jiào huì, nà jiào huì wèi tāmen suǒ jué de dà kēng, shì de, nà wèi huǐ miè shì rén suǒ jué de dà kēng, yào bèi jué kēng de rén tián mǎn, shǐ tāmen wán quán huǐ miè; zhè bìng bú shì líng hún de huǐ miè, chú fēi líng hún bèi pāo rù wú jìn de dì yù lǐ.

Yīnwèi kàn a, zhè shì ànzhào móguǐ de shùfù, yě shì ànzhào Shén de gōngdào, lín dào suǒ yǒu nà xiē zài Shén qián xíng shì xié'è, kězèng de rén shēn shàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tiānshǐ duì wǒ, Níféi, shuō: nǐ yǐ kàn dào rúguǒ Wàibāngrén huǐgǎi, tāmen huì hěn hǎo; nǐ yě zhī dào le Zhǔ yǔ Yǐsèliè jiāzú suǒ lì de shèng yuē, yě tīng jiàn le fán bù huǐgǎi de bì miè wáng.

Yīncǐ, rúguǒ Wàibāngrén yìng qǐ xīn lái fǎnduì Shén de Gāoyáng, tāmen jiù yǒu huò le.

Shén de Gāoyáng shuō, dào shí hòu, wǒ bì zài rén lèi ér nǚ zhōng xíng yí jiàn wěi dà ér qí miào de shì gōng; yí jiàn zài yí fāng miàn huò lìng yí fāng miàn dōu shì yǒng héng de shì gōng: bú shì quàn tāmen zhuī qiú píng'ān yǔ yǒng shēng, jiù shì rèn yóu tāmen xīn dì wán yìng yǔ xīn zhì máng mù ér bèi dài rù shù fù, bìng àn zhào mó guǐ de shù fù, zài shǔ shì hé shǔ líng shàng dōu huǐ miè, zhèng rú wǒ gāng cái suǒ shuō de.

Shìqíng shì zhèyàng de, tiānshǐ jiǎng le zhè xiē huà, yòu duì wǒ shuō: nǐ jì de Fù yǔ Yǐsèliè jiāzú suǒ lì de shèng yuē ma? Wǒ duì tā shuō: jì de.

- 9 事情是这样的，他对我说：看，看那大而可憎的教会，即憎行之母，其创立者就是魔鬼。
- 10 而他对我说：看啊，教会只有两个，一个是神羔羊的教会，另一个是魔鬼的教会；因此，凡不属于神羔羊的教会，就是属于那个大教会；那大教会就是憎行之母，全地之娼。
- 11 事情是这样的，我看过就就看到那全地之娼，坐在众水之上；她的势力遍及全世界，在各国、各族、各方、各民之间。
- 12 事情是这样的，我看到神羔羊的教会，它的数目很少，那是因为那个坐在众水之上的娼妓的邪恶和憎行所致；然而，我看到羔羊的教会，即神的圣徒，也在整个地面上；而他们在地面上的势力很小，那是因为那个我所见到的大娼妓的邪恶所致。
- 13 事情是这样的，我看到巨大的憎行之母，在整个地面上，在各外邦人的民族中，聚集群众对抗神的羔羊。
- 14 事情是这样的，我，尼腓，看到神羔羊的大能降在羔羊教会的圣徒身上，也降在那分散到整个地面上的主的约民身上；他们在极大的荣耀中，以正义，并以神的大能武装起来。
- 15 事情是这样的，我看到神的愤怒倾注于那大而可憎的教会，以致世上各国、各族中有许多战争和战争的风声。
- 16 属于憎行之母的各国中，开始有战争和战争的风声时，天使对我说：看啊，神的愤怒临到娼妓之母了；看啊，你看这一切事情——

Shìqíng shì zhèyàng de, tā duì wǒ shuō: kàn, kàn nà dà ér kězèng de jiàohuì, jí zèngxíng zhī mǔ, qí chuànglìzhě jiùshì móguǐ.

Èr tā duì wǒ shuō: kàn a, jiàohuì zhǐ yǒu liǎng ge, yí ge shì Shén Gāoyáng de jiàohuì, lìng yí ge shì móguǐ de jiàohuì; yīncǐ, fán bù shǔyú Shén Gāoyáng de jiàohuì, jiùshì shǔyú nà ge dà jiàohuì; nà dà jiàohuì jiùshì zèngxíng zhī mǔ, quán dì zhī chāng.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kàn guò qù jiù kàn dào nà quán dì zhī chāng, zuò zài zhòng shuǐ zhī shàng; tā de shì lì biàn jí quán shì jiè, zài gè guó, gè zú, gè fāng, gè mǐn zhī jiān.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kàn dào Shén Gāoyáng de jiàohuì, tā de shù mù hěn shǎo, nà shì yīn wèi nà ge zuò zài zhòng shuǐ zhī shàng de chāng jī de xié è hé zèngxíng suǒ zhì; rán ér, wǒ kàn dào Gāoyáng de jiàohuì, jí Shén de shèng tǔ, yě zài zhèng ge dì miàn shàng; ér tā men zài dì miàn shàng de shì lì hěn xiǎo, nà shì yīn wèi nà ge wǒ suǒ jiàn dào de dà chāng jī de xié è suǒ zhì.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kàn dào jù dà de zèngxíng zhī mǔ, zài zhèng ge dì miàn shàng, zài gè Wàibāng rén de mínzú zhōng, jù jí qúnzhòng duì kàng Shén de Gāoyáng.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Níféi, kàn dào Shén Gāoyáng de dà néng jiàng zài Gāoyáng jiàohuì de shèng tǔ shēn shàng, yě jiàng zài nà fēn sǎn dào zhèng ge dì miàn shàng de Zhǔ de yuē mǐn shēn shàng; tā men zài jí dà de róng yào zhōng, yǐ zhèng yì, bìng yǐ Shén de dà néng wǔ zhuāng qǐ lái.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kàn dào Shén de fèn nù qīng zhù yú nà dà ér kězèng de jiàohuì, yǐ zhì shì shàng gè guó, gè zú zhōng yǒu xǔ duō zhàn zhēng hé zhàn zhēng de fēng shēng.

Shǔ yú zèngxíng zhī mǔ de gè guó zhōng, kāi shǐ yǒu zhàn zhēng hé zhàn zhēng de fēng shēng shí, tiān shǐ duì wǒ shuō: kàn a, Shén de fèn nù lín dào chāng jī zhī mǔ le; kàn a, nǐ kàn zhè yí qì è shì qíng—

17 当神的愤怒倾注于娼妓之母身上那日来到——娼妓之母就是世上那大而可憎的教会，其建立者是魔鬼——那时，在那日，父的事工就必开始，为履行祂与祂人民以色列家族所立的圣约而预备道路。

18 事情是这样的，天使对我说：看！

19 我看过去就看到一个人，身穿白袍。

20 天使对我说：看那羔羊的十二使徒之一。

21 看啊，他要看到并写下这些事情的其余部分；是的，以及许多已经发生的事情。

22 他也要写下有关世界末日的情形。

23 因此，他所写的事是正确而真实的；看啊，这些事都写在你已见过的那部从犹太人口中传出来的书里；那些事从犹太人口中传出时，或说那书从犹太人口中传出时，其中所写的事情都是明白而纯正的，并且极为宝贵，也容易为所有的人了解。

24 看啊，羔羊的这位使徒要写的事，有许多你已看到了；看啊，其余的事，你也会看到。

25 但是此后看到的事，你不可写出来；因为主神已按立了神羔羊的使徒写这些事。

26 此外，另外有些人，祂也曾把所有的事情显示给他们，他们也已写下并封起来，要在主认为适当的时刻，依照羔羊的真理，纯正地传给以色列家族。

27 我，尼腓，听见并作证，根据天使的话，羔羊的这位使徒名叫约翰。

28 看啊，我，尼腓，奉命不得写下我所看到和听到的这些事情的其余部分；因此，我所写的已经够了；我所写的只是我所看到的一小部分。

29 我作证，我看到父亲所见过的事，主的天使确已使我知道这些事。

Dāng Shén de fènnù qīngzhù yú chāngjì zhī mǔ shēnshàng nà rì láidào—chāngjì zhī mǔ jiùshì shìshàng nà dà ér kězèng de jiàohuì, qí jiànlizhě shì móguǐ—nà shí, zài nà rì, Fù de shìgōng jiù bì kāishǐ, wèi lǚxíng Tā yǔ Tā rénmin Yǐsèliè jiāzú suǒ lì de shèngyuē ér yùbèi dàolù.

Shìqíng shì zhèyàng de, tiānshǐ duì wǒ shuō: kàn!

Wǒ kàn guòqù jiù kàndào yí ge rén, shēn chuān bái páo.

Tiānshǐ duì wǒ shuō: kàn nà Gāoyáng de shí'èr shǐtú zhīyī.

Kàn a, tā yào kàndào bìng xiěxià zhèxiē shìqíng de qíyú bùfèn; shìde, yǐjǐ xǔduō yǐjīng fāshēng de shìqíng.

Tā yě yào xiěxià yǒuguān shìjiè mòrì de qíngxíng.

Yīncǐ, tā suǒ xiě de shì shì zhèngquè ér zhēnshí de; kàn a, zhèxiē shì dōu xiě zài nǐ yǐ jiànguò de nà bù cóng Yóutàirén kǒu zhōng chuán chūlái de shū lǐ; nàxiē shì cóng Yóutàirén kǒu zhōng chuánchū shí, huò shuō nà shū cóng Yóutàirén kǒu zhōng chuánchū shí, qízhōng suǒ xiě de shìqíng dōu shì míngbái ér chúnzhèng de, bìngqiě jíwéi bǎoguì, yě róngyì wéi suǒyǒu de rén liǎojiě.

Kàn a, Gāoyáng de zhè wèi shǐtú yào xiě de shì, yǒu xǔduō nǐ yǐ kàndào le; kàn a, qíyú de shì, nǐ yě huì kàndào.

Dànshì cǐhòu kàndào de shì, nǐ bùkě xiě chūlái; yīnwèi Zhǔ Shén yǐ ànlì Shén Gāoyáng de shǐtú xiě zhèxiē shì.

Cǐwài, lìngwài yǒu xiē rén, Tā yě céng bǎ suǒyǒu de shìqíng xiǎnshì gěi tāmen, tāmen yě yǐ xiěxià bìng fēng qǐlái, yào zài Zhǔ rènwéi shìdàng de shíkè, yīzhào Gāoyáng de zhēnlǐ, chúnzhèng de chuángēi Yǐsèliè jiāzú.

Wǒ, Níféi, tīngjiàn bìng zuòzhèng, gēnjù tiānshǐ de huà, Gāoyáng de zhè wèi shǐtú míngjiào Yuēhàn.

Kàn a, wǒ, Níféi, fèngmìng bùdé xiěxià wǒ suǒ kàndào hé tīngdào de zhèxiē shìqíng de qíyú bùfèn; yīncǐ, wǒ suǒ xiě de yǐjīng gòu le; wǒ suǒ xiě de zhǐshì wǒ suǒ kàndào de yì xiǎo bùfèn.

Wǒ zuòzhèng, wǒ kàndào fùqīn suǒ jiànguò de shì, Zhǔ de tiānshǐ què yǐ shǐ wǒ zhīdào zhèxiē shì.

30 现在，有关我被灵带走时所见到的事，我讲到此为止；虽然我所见到的事没有全部写出来，但我所写的事情都是真实的。正如这样。阿们。

Xiànzài, yǒuguān wǒ bèi Líng dài zǒu shí suǒ
jiàndào de shì, wǒ jiǎng dào cǐ wéizhǐ; suīrán wǒ suǒ
jiàndào de shì méiyǒu quánbù xiě chū lái, dàn wǒ suǒ
xiě de shì qíng dōu shì zhēn shí de. Zhèngrú zhèyàng.
Āmen.

尼腓一书15

- 1 事情是这样的，我，尼腓，被灵带走并看到这一切事之后，就回到父亲的帐篷。
- 2 事情是这样的，我见到我哥哥，他们正彼此争论父亲对他们讲的事。
- 3 他的确对他们讲了许多伟大的事情，人若不求问主，就很难了解这些事；而他们因为心地顽硬，所以没有像他们该做到的那样仰赖主。
- 4 我，尼腓，因他们心地顽硬，也因我所看到的事而忧愁，我知道由于人类儿女的大恶，这些事情必将无可避免地发生。
- 5 事情是这样的，我看到我人民的堕落，我因他们的毁灭而痛苦；这痛苦使我不胜负荷，我觉得这痛苦是最难以忍受的。
- 6 事情是这样的，我恢复体力后，就对哥哥讲话，想知道他们争论的原因。
- 7 他们说：看啊，我们不了解父亲所讲的橄榄树的原生枝条及外邦人的事。
- 8 我对他们说：你们有没有求问主？
- 9 他们对我说：没有；因为主没有让我们知道这种事。
- 10 看啊，我对他们说：你们为什么不遵守主的诫命呢？你们为什么要因地心顽硬而灭亡呢？
- 11 你们不记得主说的事吗？——如果你们不硬起心来，而用信心求问我，相信你们必能得到，并努力遵守我的诫命，这些事必向你们显明。
- 12 看啊，我对你们说，那与我们父亲同在的主的灵，把以色列家族比喻为一棵橄榄树；看啊，难道我们不是从以色列家族折下来的吗？我们不是以色列家族的一根枝条吗？

Nífēi Yī Shū shíwǔ

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Nífēi, bèi líng dàizǒu bìng kàndào zhè yíqiè shì zhīhòu, jiù huídào fùqīn de zhàngpéng.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ jiàndào wǒ gēge, tāmen zhèng bǐcǐ zhēnglùn fùqīn duì tāmen jiǎng de shì.

Tā díquè duì tāmen jiǎng le xǔduō wěidà de shìqíng, rén ruò bù qiúwèn Zhǔ, jiù hěn nán liǎojiě zhèxiē shì; ér tāmen yīnwèi xīndì wányìng, suǒyǐ méiyǒu xiàng tāmen gāi zuòdào de nà yàng yǎnglài Zhǔ.

Wǒ, Nífēi, yīn tāmen xīndì wányìng, yě yīn wǒ suǒ kàndào de shì ér yōuchóu, wǒ zhīdào yóuyú rénlèi èrnǚ de dà è, zhèxiē shìqíng bì jiāng wúkě bìmiǎn de fāshēng.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kàndào wǒ rénmín de duòluò, wǒ yīn tāmen de huǐmiè ér tòngkǔ; zhè tòngkǔ shǐ wǒ bùshēngfùhè, wǒ juéde zhè tòngkǔ shì zuì nányǐ rěnshòu de.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ huīfù tǐlì hòu, jiù duì gēge jiǎnghuà, xiǎng zhīdào tāmen zhēnglùn de yuányīn.

Tāmen shuō: kàn a, wǒmen bù liǎojiě fùqīn suǒ jiǎng de gǎnlǎnshù de yuánshēng zhītiáo jí Wàibāng rén de shì.

Wǒ duì tāmen shuō: nǐmen yǒu méiyǒu qiúwèn Zhǔ?

Tāmen duì wǒ shuō: méiyǒu; yīnwèi Zhǔ méiyǒu ràng wǒmen zhīdào zhè zhǒng shì.

Kàn a, wǒ duì tāmen shuō: nǐmen wèishénme bù zūnshǒu Zhǔ de jièmìng ne? Nǐmen wèishénme yào yīn xīndì wányìng ér mièwáng ne?

Nǐmen bú jìdé Zhǔ shuō de shì ma?—Rúguǒ nǐmen bú yìng qǐ xīn lái, ér yòng xīnxīn qiúwèn wǒ, xiāngxìn nǐmen bì néng dédào, bìng nǚlì zūnshǒu wǒ de jièmìng, zhèxiē shì bì xiàng nǐmen xiǎnmíng.

Kàn a, wǒ duì nǐmen shuō, nà yǔ wǒmen fùqīn tóngzài de Zhǔ de líng, bǎ Yǐsèliè jiāzú bǐyù wéi yì kē gǎnlǎnshù; kàn a, nándào wǒmen bú shì cóng Yǐsèliè jiāzú zhé xiàlái de ma? Wǒmen bú shì Yǐsèliè jiāzú de yì gēn zhītiáo ma?

13 现在，关于原生枝条要借着外邦人的丰盛而接回一事，父亲的意思是，后期时代，我们的后裔已在不信中衰落许多年，并且弥赛亚在肉身中向人类儿女显现后许多世代，弥赛亚完整的福音必传给外邦人，再由外邦人传给我们后裔的遗裔——

14 那时，我们后裔的遗裔必知道他们属于以色列家族，他们是主的约民；然后，他们必知道，也必认识他们的祖先，同时也认识他们救赎主的福音，那是祂传给他们祖先的；因此，他们必认识他们的救赎主，了解祂教义的真谛，使他们知道如何归向祂而得救。

15 那时，在那日，他们岂不欢欣，并将赞美归给永恒之神——他们的磐石和救恩吗？是的，在那日，他们会不从那真正的葡萄树上获得力量和滋养吗？是的，他们会不归向神真正的羊圈吗？

16 看啊，我告诉你们，会的；他们必在以色列家族中再被记起；因为他们是橄榄树上的原生枝条，必被接回到真正的橄榄树上。

17 这就是父亲的意思；他的意思是说此事在外邦人分散他们之前，必不会发生；他的意思是说此事必由外邦人而来，好使主能向外邦人显示祂的大能，因为犹太人或以色列家族必拒绝祂。

18 所以，父亲不仅讲到我们的后裔，也讲到整个以色列家族，谈到在后期时代必然应验的圣约；此圣约是主与我们祖先亚伯拉罕所立的，主说：地上的万族必因你的后裔得福。

19 事情是这样的，我，尼腓，对他们说了许多这方面的事情；是的，我对他们说到犹太人在后期时代的复兴。

Xiànzài, guānyú yuánshēng zhītiáo yào jièzhe Wàibāngrén de fēngshèng ér jiēhuí yí shì, fùqīn de yìsì shì, hòuqí shídài, wǒmen de hòuyì yǐ zài búxìn zhōng shuāilùo xǔduō nián, bìngqiě Mísàiyǎ zài ròushēn zhōng xiàng rénlèi èrnǚ xiǎnxiàn hòu xǔduō shídài, Mísàiyǎ wánzhěng de fúyīn bì chuángēi Wàibāngrén, zài yóu Wàibāngrén chuángēi wǒmen hòuyì de yíyì—

Nà shí, wǒmen hòuyì de yíyì bì zhīdào tāmen shǔyú Yìsèliè jiāzú, tāmen shì Zhǔ de yuēmín; ránhòu, tāmen bì zhīdào, yě bì rènshì tāmen de zǔxiān, tóngshí yě rènshì tāmen Jiùshúzhǔ de fúyīn, nà shì Tā chuángēi tāmen zǔxiān de; yīncǐ, tāmen bì rènshì tāmen de Jiùshúzhǔ, liǎojiě Tā jiàoyì de zhēndì, shǐ tāmen zhīdào rúhé guīxiàng Tā ér déjiù.

Nà shí, zài nà rì, tāmen qǐ bù huānxīn, bìng jiāng zànměi guī gěi yǒnghéng zhī Shén—tāmen de pánsí hé jiù'ēn ma? Shìde, zài nà rì, tāmen huì bù cóng nà zhēnzhèng de pútáoshù shàng huòdé lìliàng hé zīyǎng ma? Shìde, tāmen huì bù guīxiàng Shén zhēnzhèng de yángquān ma?

Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, huì de; tāmen bì zài Yìsèliè jiāzú zhōng zài bèi jìqǐ; yīnwèi tāmen shì gǎnlǎnshù shàng de yuánshēng zhītiáo, bì bèi jiē huídào zhēnzhèng de gǎnlǎnshù shàng.

Zhè jiùshì fùqīn de yìsì; tā de yìsì shì shuō cǐ shì zài Wàibāngrén fēnsàn tāmen zhīqián, bì búhuì fāshēng; tā de yìsì shì shuō cǐ shì bì yóu Wàibāngrén ér lái, hǎoshǐ Zhǔ néng xiàng Wàibāngrén xiǎnshì Tā de dànéng, yīnwèi Yóutàirén huò Yìsèliè jiāzú bì jùjué Tā.

Suǒyǐ, fùqīn bùjǐn jiǎngdào wǒmen de hòuyì, yě jiǎngdào zhěngge Yìsèliè jiāzú, tándào zài hòuqí shídài bìrán yīngyàn de shèngyuē; cǐ shèngyuē shì Zhǔ yǔ wǒmen zǔxiān Yǎbólāhǎn suǒ lì de, Zhǔ shuō: dìshàng de wàn zú bì yīn nǐ de hòuyì dé fú.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Nífēi, duì tāmen shuōle xǔduō zhè fāngmiàn de shìqíng; shìde, wǒ duì tāmen shuōdào Yóutàirén zài hòuqí shídài de fùxīng.

20 我对他们重述以赛亚的话，他谈到犹太人，或以色列家族的复兴。他们复兴后，必不再被混乱，也不再被分散。事情是这样的，我对哥哥讲了许多话，他们平静了下来，并在主前谦抑自己。

Wǒ duì tāmen chóngshù Yǐsàiyǎ de huà, tā tán dào Yóutàirén, huò Yǐsèliè jiāzú de fùxīng. Tāmen fùxīng hòu, bì bú zài bèi hùnluàn, yě bú zài bèi fēnsàn. Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ duì gēge jiǎng le xǔduō huà, tāmen píngjìng le xiàlái, bìng zài Zhǔ qián qiānyì zìjǐ.

21 事情是这样的，他们又对我说：父亲在梦中看到的事是什么意思？他看见的那棵树是什么意思？

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen yòu duì wǒ shuō: fùqīn zài mèng zhōng kàn dào de shì shì shénme yìsi? Tā kànjiàn de nà kē shù shì shénme yìsi?

22 我对他们说：那是生命树的象征。

Wǒ duì tāmen shuō: nà shì shēngmìngshù de xiàngzhēng.

23 他们对我说：父亲所看见的那根引往树边的铁杆，是什么意思？

Tāmen duì wǒ shuō: fùqīn suǒ kànjiàn de nà gēn yǐn wǎng shù biān de tiě gǎn, shì shénme yìsi?

24 我对他们说，那是神的话；凡听神的话并紧守住的人，永不灭亡；敌人的诱惑和带火的箭也无法战胜他们，使他们盲目而走向毁灭。

Wǒ duì tāmen shuō, nà shì Shén de huà; fán tīng Shén de huà bìng jǐn shǒuzhù de rén, yǒng bú mièwáng; dí rén de yòuhuò hé dài huǒ de jiàn yě wúfǎ zhànshèng tāmen, shǐ tāmen mángmù ér zǒuxiàng huǐmiè.

25 因此，我，尼腓，劝他们留意主的话；是的，我用尽心力、竭尽所能劝告他们，要他们留意神的话，记得在一切事上都一直遵守祂的诫命。

Yīncǐ, wǒ, Níféi, quàn tāmen liúyì Zhǔ de huà; shìde, wǒ yòngjìn xīnlì, jiéjìn suǒ néng quàngào tāmen, yào tāmen liúyì Shén de huà, jìdé zài yíqiè shì shàng dōu yìzhí zūnshǒu Tā de jièmìng.

26 他们对我说：父亲看到的那条有水的河又是什么意思？

Tāmen duì wǒ shuō: fùqīn kàn dào de nà tiáo yǒu shuǐ de hé yòu shì shénme yìsi?

27 我对他们说，父亲看到的那水是污秽的；他的心神如此贯注在其他事上，以致没有注意到那水是污秽的。

Wǒ duì tāmen shuō, fùqīn kàn dào de nà shuǐ shì wūhuì de; tā de xīnshén rúcǐ guānzhù zài qítā shì shàng, yìzhì méiyǒu zhùyì dào nà shuǐ shì wūhuì de.

28 我对他们说，那是可怕的深渊，它把恶人与生命树，也与神的圣徒隔开了。

Wǒ duì tāmen shuō, nà shì kěpà de shēnyuān, tā bǎ èrén yǔ shēngmìngshù, yě yǔ Shén de shèngtú gékāi le.

29 我对他们说，那象征可怕的地狱，天使对我说那是为恶人预备的。

Wǒ duì tāmen shuō, nà xiàngzhēng kěpà de dìyù, tiānshǐ duì wǒ shuō nà shì wèi èrén yùbèi de.

30 我对他们说，父亲还看见神的公道也把恶人和义人分开；其光芒就像烈火的光芒一样，永永远远无止境地上达神前。

Wǒ duì tāmen shuō, fùqīn hái kànjiàn Shén de gōngdào yě bǎ èrén hé yìrén fēnkāi; qí guāngmáng jiù xiàng lièhuǒ de guāngmáng yíyàng, yǒngyǒng-yuǎnyuǎn wúzhǐjìng de shàngdá Shén qián.

31 他们对我说：这事是指受验证的日子中身体的痛苦，还是指属世身体死亡之后灵魂的最后状态？或这是在讲属世的事情？

Tāmen duì wǒ shuō: zhè shì shì zhǐ shòu yànzhèng de rìzi zhōng shēntǐ de tòngkǔ, háishì zhǐ shǔshì shēntǐ sǐwáng zhīhòu língún de zuìhòu zhuàngtài? Huò zhè shì zài jiǎng shǔshì de shìqíng?

32 事情是这样的，我对他们说，那是属世和属灵两方面事情的象征；到那日，他们必按自己的行为受审判，是的，就是按照他们在受验证的日子中，属世身体所做的行为受审判。

33 因此，如果他们死在罪恶中，他们就必被抛弃，与属灵和与正义有关的事隔绝；因此，他们必被带去站在神面前，按照他们的行为受审判；如果他们的行为是污秽的，他们也必然是污秽的；如果他们是污秽的，他们必不能住在神的国度中；否则神的国度一定也是污秽的。

34 但是看啊，我告诉你们，神的国度不是污秽的，绝无任何不洁之物能进入神的国度；所以必须为污秽的东西准备一个污秽的地方。

35 有个地方已准备好了，是的，就是我所讲的可怕的地狱，那是魔鬼准备的；因此由于我所讲的公道，世人灵魂的最后状态，不是住在神的国度中，就是被抛弃。

36 因此，恶人必被排拒于义人之外，也被排拒于生命树之外；那树上的果子比其他所有的果子都珍贵可口；是的，那是神一切恩赐中最大的。这就是我对哥哥所说的话。阿们。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ duì tāmen shuō, nà shì shǔshì hé shǔlíng liǎng fāngmiàn shìqíng de xiàngzhēng; dào nà rì, tāmen bì àn zìjǐ de xíngwéi shòu shěnpàn, shìde, jiùshì ànzhào tāmen zài shòu yànzhèng de rìzi zhōng, shǔshì shēntǐ suǒ zuò de xíngwéi shòu shěnpàn.

Yīncǐ, rúguǒ tāmen sǐ zài zuì'è zhōng, tāmen jiù bì bèi pāoqì, yǔ shǔlíng hé yǔ zhèngyì yǒuguān de shì géjué; yīncǐ, tāmen bì bèi dàiqù zhàn zài Shén miànqián, ànzhào tāmen de xíngwéi shòu shěnpàn; rúguǒ tāmen de xíngwéi shì wūhuì de, tāmen yě bìrán shì wūhuì de; rúguǒ tāmen shì wūhuì de, tāmen bì bùnéng zhùzài Shén de guódù zhōng; fǒuzé Shén de guódù yíding yě shì wūhuì de.

Dànshì kàn a, wǒ gàosù nǐmen, Shén de guódù bú shì wūhuì de, jué wú rènhe bùjié zhī wù néng jìnrù Shén de guódù; suǒyǐ bixū wèi wūhuì de dōngxī zhǔnbèi yí ge wūhuì de dìfāng.

Yǒu ge dìfāng yǐ zhǔnbèi hǎo le, shìde, jiùshì wǒ suǒ jiǎng de kěpà de dìyù, nà shì móguǐ zhǔnbèi de; yīncǐ yóuyú wǒ suǒ jiǎng de gōngdào, shìrén línghún de zuìhòu zhuàngtài, bú shì zhùzài Shén de guódù zhōng, jiùshì bèi pāoqì.

Yīncǐ, èrén bì bèi páijù yú yìrén zhīwài, yě bèi páijù yú shēngmìngshù zhīwài; nà shù shàng de guǒzi bǐ qítā suǒyǒu de guǒzi dōu zhēngui kěkǒu; shìde, nà shì Shén yíqiè ēncì zhōng zuìdà de. Zhè jiùshì wǒ duì gēge suǒ shuō de huà. Āmen.

尼腓一书16

- 1 事情是这样的，我，尼腓，结束跟哥哥的谈话之后，看啊，他们对我说：你对我们宣讲了严厉的话，超过我们所能忍受的。
- 2 事情是这样的，我对他们说，我知道我根据真理，对恶人说了严厉的话，我也宣告义人无罪，而且见证他们在末日必被高举；因此，罪人认为真理太严厉，因为真理刺中他们的心窝。
- 3 现在，我的哥哥，如果你们正义，并且愿意听从真理，留意真理，使你们可以正直地行走在神前，你们就不会因真理而抱怨说：你对我们讲了严厉的话。
- 4 事情是这样的，我，尼腓，尽最大的努力劝告哥哥要遵守主的诫命。
- 5 事情是这样的，他们在主前谦抑了自己；我也因而感到快乐，并对他们充满极大的希望，希望他们会行正道。
- 6 所有这些事都是父亲住在山谷的帐篷时发生的，那山谷他命名为雷米尔。
- 7 事情是这样的，我，尼腓，娶以实玛利的一个女儿为妻；我哥哥也都娶以实玛利的女儿为妻；卓伦则娶了以实玛利的长女为妻。
- 8 父亲就这样完成主命令他的一切事情，而我，尼腓，也蒙得主极大的祝福。
- 9 事情是这样的，在夜里，主的声音对我父亲说话，命令他第二天启程，进入旷野。
- 10 事情是这样的，父亲早晨起来，走到帐篷口，令他大为惊异的是，他看见地上有一个精巧细致的圆球；那是纯黄铜制的，球内有两根指针，一根指示我们在旷野行进的方向。

Níféi Yī Shū shíliù

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Níféi, jiéshù gēn gēge de tánhuà zhīhòu, kàn a, tāmen duì wǒ shuō: nǐ duì wǒmen xuānjiǎng le yánlì de huà, chāoguò wǒmen suǒ néng rěnshòu de.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ duì tāmen shuō, wǒ zhīdào wǒ gēnjù zhēnlǐ, duì èrén shuō le yánlì de huà, wǒ yě xuāngào yìrén wúzuì, érqǐě jiànzhèng tāmen zài mòrì bì bèi gāojǔ; yīncǐ, zuìrén rènwéi zhēnlǐ tài yánlì, yīnwèi zhēnlǐ cìzhòng tāmen de xīnwō.

Xiànzài, wǒ de gēge, rúguǒ nǐmen zhèngyì, bìngqiě yuànyì tīngcóng zhēnlǐ, liúyì zhēnlǐ, shǐ nǐmen kěyǐ zhèngzhí de xíngzǒu zài Shén qián, nǐmen jiù búhuì yīn zhēnlǐ ér bàoyuàn shuō: nǐ duì wǒmen jiǎng le yánlì de huà.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Níféi, jìn zuìdà de nǚlì quàngào gēge yào zūnshǒu Zhǔ de jièmìng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zài Zhǔ qián qiānyìle zìjǐ; wǒ yě yīn'ér gǎndào kuàilè, bìng duì tāmen chōngmǎn jí dà de xīwàng, xīwàng tāmen huì xíng zhèngdào.

Suǒyǒu zhèxiē shì dōu shì fùqīn zhùzài shāngǔ de zhàngpéng shí fāshēng de, nà shāngǔ tā mìngmíng wéi Léimǐ'ěr.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Níféi, qǔ Yǐshímǎli de yí ge nǚ'ér wéi qī; wǒ gēge yě dōu qǔ Yǐshímǎli de nǚ'ér wéi qī; Zhuólún zé qǔ le Yǐshímǎli de zhǎngnǚ wéi qī.

Fùqīn jiù zhèyàng wánchéng Zhǔ mìnglìng tā de yíqiè shìqíng, ér wǒ, Níféi, yě méngdé Zhǔ jí dà de zhùfú.

Shìqíng shì zhèyàng de, zài yè lǐ, Zhǔ de shēngyīn duì wǒ fùqīn shuōhuà, mìnglìng tā dì-èr tiān qǐchéng, jìnrù kuàngyě.

Shìqíng shì zhèyàng de, fùqīn zǎochén qǐlái, zǒudào zhàngpéng kǒu, lìng tā dàwéi jīngyì de shì, tā kànjiàn dìshàng yǒu yí ge jīngqiǎo xìzhì de yuánqiú; nà shì chún huángtóng zhì de, qiú nèi yǒu liǎng gēn zhǐzhēn, yì gēn zhǐshì wǒmen zài kuàngyě xíngjìn de fāngxiàng.

- 11 事情是这样的，我们收集所有应带进旷野的东西和主赐给我们粮食的剩余部分；同时也拿了各类种子以带进旷野。
- 12 事情是这样的，我们带着帐篷离开，渡过拉曼河，进入旷野。
- 13 事情是这样的，我们朝着接近东南偏南的方向，走了四天，再度搭起帐篷；我们称该地为谢射。
- 14 事情是这样的，我们带着弓箭进入旷野为家人猎食，为家人猎到食物之后，再回谢射，到我们在旷野中的家人那里。我们再次在旷野中行进，朝相同的方向，沿着红海附近的边境，在旷野中最富饶的地带前进。
- 15 事情是这样的，我们走了许多天，沿途都用弓、箭、石头和甩石器猎食。
- 16 我们按照圆球的指示，走在旷野中较富饶的地带。
- 17 我们走了许多天后，就搭起帐篷一段时间，再次休息，并为家人取得食物。
- 18 事情是这样的，我，尼腓，出外打猎时，看啊，竟将我那纯钢制的弓折断了；弓断之后，看啊，哥哥恼怒我失去了弓，因为我们得不到食物了。
- 19 事情是这样的，我们空手回到家人那里，家人由于旅途的艰辛，非常疲倦，又无食物，更是痛苦。
- 20 事情是这样的，拉曼、雷米尔和以实玛利的儿子，由于在旷野中所受的痛苦和折磨，开始大发牢骚，连我父亲也开始抱怨主，他的神；是的，他们都极为忧伤，甚至都抱怨主。
- 21 事情是这样的，我，尼腓，因失去了弓而饱受哥哥折磨，他们的弓又失去了弹力，处境变得十分艰难，是的，我们得不到食物。
- Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen shōují suǒyǒu yīng dài jìn kuàngyě de dōngxī hé Zhǔ cìgěi wǒmen liángshí de shèngyú bùfèn; tóngshí yě nále gèlèi zhǒngzi yǐ dài jìn kuàngyě.
- Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen dàizhe zhàngpéng líkai, dùguò Lāmàn hé, jìn rù kuàngyě.
- Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen cháo zhe jiējìn dōngnán piānnán de fāngxiàng, zǒule sì tiān, zài dù dāqǐ zhàngpéng; wǒmen chēng gāi dì wèi Xièshè.
- Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen dàizhe gōngjiàn jìn rù kuàngyě wèi jiārén lièshí, wèi jiārén liè dào shíwù zhīhòu, zài huí Xièshè, dào wǒmen zài kuàngyě zhōng de jiārén nàlǐ. Wǒmen zài cì zài kuàngyě zhōng xíngjìn, cháo xiāngtóng de fāngxiàng, yánzhe Hónghǎi fùjìn de biānjìng, zài kuàngyě zhōng zuì fùráo de dìdài qiánjìn.
- Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen zǒule xǔduō tiān, yántú dōu yòng gōng, jiàn, shítóu hé shuǎi shíqì lièshí.
- Wǒmen ànzhào yuánqiú de zhǐshì, zǒuzài kuàngyě zhōng jiào fùráo de dìdài.
- Wǒmen zǒule xǔduō tiān hòu, jiù dāqǐ zhàngpéng yíduàn shíjiān, zài cì xiūxi, bìng wèi jiārén qǔde shíwù.
- Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Nífēi, chūwài dǎliè shí, kàn a, jìng jiāng wǒ nà chún gāng zhì de gōng zhéduàn le; gōng duàn zhīhòu, kàn a, gēge nǎonù wǒ shīqù le gōng, yīnwèi wǒmen dé bú dào shíwù le.
- Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen kōngshǒu huí dào jiārén nàlǐ, jiārén yóuyú lǚtú de jiānxīn, fēicháng píjuàn, yòu wú shíwù, gèng shì tòngkǔ.
- Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmàn, Léimǐ'ěr hé Yǐshímǎli de érzi, yóuyú zài kuàngyě zhōng suǒ shòu de tòngkǔ hé zhémó, kāishǐ dàfāláosāo, lián wǒ fùqīn yě kāishǐ bàoyuàn Zhǔ, tā de Shén; shìde, tāmen dōu jíwéi yōushāng, shènzhì dōu bàoyuàn Zhǔ.
- Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Nífēi, yīn shīqù le gōng ér bǎoshòu gēge zhémó, tāmen de gōng yòu shīqù le tánlì, chǔjìng biàndé shífēn jiānnán, shìde, wǒmen dé bú dào shíwù.

- 22 事情是这样的，我，尼腓，对哥哥讲了很多话，因为他们又硬起心来，甚至埋怨主他们的神。
- 23 事情是这样的，我，尼腓，用木头制了一张弓，又用一根直棒制了一支箭；因此我佩带了弓、箭、甩石器和石头，并对父亲说：我该去哪里取得食物呢？
- 24 事情是这样的，他去求问主，因为他们已因我的话而变得谦卑；因为我用尽心力向他们说了许多话。
- 25 事情是这样的，主的声音临到父亲；由于他抱怨主，他确实受到了惩戒而坠入极深的忧伤中。
- 26 事情是这样的，主的声音对他说：看那圆球，看上面所写的话。
- 27 事情是这样的，父亲一看到球上所写的话，就害怕战栗不已，我的哥哥、以实玛利的儿子和我们的妻子也都如此。
- 28 事情是这样的，我，尼腓，看到球内的指针，这些指针是按照我们对它的信心、努力和留意的程度而运作的。
- 29 指针上有新写上的字迹，一目了然，使我们明白主的旨意；那是按照我们对它的信心和努力而随时书写和变更的。由此可知，主能借着微小的方法，促成伟大的事情。
- 30 事情是这样的，我，尼腓，按照球上所指示的方向，登上了山顶。
- 31 事情是这样的，我猎到野兽，为家人取得食物。
- 32 事情是这样的，我扛着猎到的野兽，返回帐篷；他们看到我取得食物，便极其喜乐！事情是这样的，他们在主前谦抑自己，并感谢祂。
- 33 事情是这样的，我们再次启程，照着和开始时差不多的方向前进；我们走了许多天后，就再度搭起帐篷，停留了一段时间。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Nífēi, duì gēge jiǎngle hěn duō huà, yīnwèi tāmen yòu yìng qǐ xīn lái, shènzhì mányuàn Zhǔ tāmen de Shén.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Nífēi, yòng mùtóu zhìle yì zhāng gōng, yòu yòng yì gēn zhí bàng zhìle yì zhī jiàn; yīncǐ wǒ pèidàile gōng, jiàn, shuǎishíqì hé shítóu, bìng duì fùqīn shuō: wǒ gāi qù nǎlǐ qǔdé shíwù ne?

Shìqíng shì zhèyàng de, tā qù qiúwèn Zhǔ, yīnwèi tāmen yǐ yīn wǒ de huà ér biàndé qiānbēi; yīnwèi wǒ yòngjìn xīnlì xiàng tāmen shuōle xǔduō huà.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ de shēngyīn lín dào fùqīn; yóuyú tā bàoyuàn Zhǔ, tā quèshí shòudào le chěngjiè ér zhuirù jí shēn de yōushāng zhōng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ de shēngyīn duì tā shuō: kàn nà yuánqiú, kàn shàngmiàn suǒ xiě de huà.

Shìqíng shì zhèyàng de, fùqīn yí kàndào qiú shàng suǒ xiě de huà, jiù hàipà zhànlì bù yǐ, wǒ de gēge, Yǐshímǎlì de érzi hé wǒmen de qīzi yě dōu rúcǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Nífēi, kàndào qiú nèi de zhǐzhēn, zhèxiē zhǐzhēn shì ànzhào wǒmen duì tā de xīnxīn, nǔlì hé liúyì de chéngdù ér yùnzuo de.

Zhǐzhēn shàng yǒu xīn xiěshàng de zìjī, yí mùliǎorán, shì wǒmen míngbái Zhǔ de zhǐyì; nà shì ànzhào wǒmen duì tā de xīnxīn hé nǔlì ér suíshí shūxiě hé biàngēng de. Yóucǐ kězhī, Zhǔ néng jièzhe wéixiǎo de fāngfǎ, cùchéng wěidà de shìqíng.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Nífēi, ànzhào qiú shàng suǒ zhǐshì de fāngxiàng, dēngshàng le shāndǐng.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ lièdào yěshòu, wèi jiārén qǔdé shíwù.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kángzhe lièdào de yěshòu, fǎnhuí zhàngpéng; tāmen kàndào wǒ qǔdé shíwù, biàn jíqí xǐlè! Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zài Zhǔ qián qiānyì zìjǐ, bìng gǎnxiè Tā.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen zài cì qǐchéng, zhào zhe hé kāishǐ shí chàbùduō de fāngxiàng qiánjìn; wǒmen zǒule xǔduō tiān hòu, jiù zài dù dāqǐ zhàngpéng, tíngliú le yí duàn shíjiān.

34 事情是这样的，以实玛利去世了，葬在一个叫作奈洪的地方。

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǐshímǎlì qùshì le, zàng zài yí ge jiàozuò Nàihóng de dìfāng.

35 事情是这样的，以实玛利的女儿由于失去了父亲，也由于她们在旷野中所受的痛苦，哀恸万分；她们抱怨我父亲，因为他把她们带出耶路撒冷地，她们说：我们的父亲死了；是的，我们又在旷野中流浪这么久，受尽折磨、饥渴和疲劳；吃了这么多苦之后，还是免不了在旷野中饿死。

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǐshímǎlì de nǚ'ér yóuyú shīqùle fùqīn, yě yóuyú tāmen zài kuàngyě zhōng suǒ shòu de tòngkǔ, āitòng wàn fēn; tāmen bàoyuàn wǒ fùqīn, yīnwèi tā bǎ tāmen dàichū Yēlùsālěng dì, tāmen shuō: wǒmen de fùqīn sǐ le; shìde, wǒmen yòu zài kuàngyě zhōng liúlàng zhème jiǔ, shòujìn zhémó, jīkě hé píáo; chīle zhème duō kǔ zhīhòu, háishì miǎnbùliǎo zài kuàngyě zhōng èsǐ.

36 她们这样埋怨我父亲，也埋怨我；她们想回耶路撒冷。

Tāmen zhèyàng mányuàn wǒ fùqīn, yě mányuàn wǒ; tāmen xiǎng huí Yēlùsālěng.

37 拉曼对雷米尔，也对以实玛利的儿子说：看啊，我们把我们的父亲和弟弟尼腓杀了吧；我们是哥哥，他竟自命为我们的统治者和教师。

Lāmàn duì Léimǐ'ěr, yě duì Yǐshímǎlì de érzi shuō: kàn a, wǒmen bǎ wǒmen de fùqīn hé dìdi Nífēi shā le ba; wǒmen shì gēge, tā jìng zìmìng wéi wǒmen de tǒngzhìzhě hé jiàoshī.

38 他说主曾跟他说话，天使也施助过他。但是看啊，我们知道他骗我们；他告诉我们这些事，又用狡猾的手段做了许多事情，想欺骗我们的眼睛，盘算着或许能把我们带到陌生的旷野；带走我们之后，就想作我们的国王和统治者，这样就可以照他的意思和愿望对付我们。我哥哥拉曼就用这种话来激起他们心中的怒气。

Tā shuō Zhǔ céng gēn tā shuōhuà, tiānshǐ yě shīzhùguò tā. Dànshì kàn a, wǒmen zhīdào tā piàn wǒmen; tā gàosù wǒmen zhèxiē shì, yòu yòng jiǎohuá de shǒuduàn zuòle xǔduō shìqíng, xiǎng qīpiàn wǒmen de yǎnjīng, pánsuàn zhe huòxǔ néng bǎ wǒmen dàidào mòshēng de kuàngyě; dàizǒu wǒmen zhīhòu, jiù xiǎng zuò wǒmen de guówáng hé tǒngzhìzhě, zhèyàng jiù kěyǐ zhào tā de yìsi hé yuànwàng duìfù wǒmen. Wǒ gēge Lāmàn jiù yòng zhè zhǒng huà lái jíqǐ tāmen xīnzhōng de nùqì.

39 事情是这样的，主与我们同在，是的，主的声音临到他们，对他们讲了许多话，并严厉地惩戒他们；受了主的声音惩戒之后，他们都平息了怒气，并悔改了罪，因此主再度祝福我们，赐我们食物，免得我们灭亡。

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ yǔ wǒmen tóngzài, shìde, Zhǔ de shēngyīn lín dào tāmen, duì tāmen jiǎng le xǔduō huà, bìng yánlì de chěngjiè tāmen; shòule Zhǔ de shēngyīn chěngjiè zhīhòu, tāmen dōu píngxíle nùqì, bìng huǐgǎile zuì, yīncǐ Zhǔ zàidù zhùfú wǒmen, cì wǒmen shíwù, miǎndé wǒmen mièwáng.

尼腓一书17

- 1 事情是这样的，我们再在旷野中行进；从那时起，我们朝着偏东的方向前进。我们在旷野的旅途中饱受折磨；我们的妇女在旷野中生下了孩子。
- 2 主赐我们的祝福多么大，虽然我们在旷野中以生肉为食，我们的妇女却有许多奶水给孩子，她们像男子一样强壮；她们开始毫无怨言地忍受旅途的艰辛。
- 3 由此可知，主所命令的事必会完成。人类儿女若遵守神的诫命，祂必滋养他们，加强他们，并提供方法，使他们能完成祂命令的事；因此，我们在旷野逗留时，祂确曾为我们提供了方法。
- 4 我们逗留了许多年，是的，我们在旷野中八年。
- 5 我们来到一个地方，我们称之为满地富，因为那里盛产果子和野蜜；这一切都是主所预备的，免得我们灭亡。我们也见到海，我们称之为溢利安德，翻译出来，就是众水的意思。
- 6 事情是这样的，我们在海边搭起帐篷；虽然我们遭受了许多痛苦和困难，是的，多得无法全部写下来，但是一来到海边，我们都高兴不已；我们称此地为满地富，因为这里盛产果子。
- 7 事情是这样的，我，尼腓，来到满地富多日后，主的声音临到我说：起来，上山去。事情是这样的，我就起来上山去，并向主呼求。
- 8 事情是这样的，主对我说：你必须照我向你显示的方式造一艘船，好让我带你的人渡过大水。
- 9 我说：主啊，我要上哪儿才能找到矿石加以熔化来铸造工具，使我能照你向我显示的方式造船呢？

Nífēi Yī Shū shíqī

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen zài zài kuàngyě zhōng xíngjìn; cóng nà shí qǐ, wǒmen cháo zhe piān dōng de fāngxiàng qiánjìn. Wǒmen zài kuàngyě de lǚtú zhōng bǎoshòu zhémó; wǒmen de fù nǚ zài kuàngyě zhōng shēngxià le hái zǐ.

Zhǔ cì wǒmen de zhù fú duō me dà, suī rán wǒmen zài kuàngyě zhōng yǐ shēng ròu wéi shí, wǒmen de fù nǚ què yǒu xǔ duō nǎi shuǐ gěi hái zǐ, tāmen xiàng nán zǐ yí yàng qiáng zhuàng; tāmen kāi shǐ háo wú yuàn yán de rěn shòu lǚ tǔ de jiān xīn.

Yóu cǐ kě zhī, Zhǔ suǒ mìng lìng de shì bì huì wán chéng. Rén lèi ér nǚ ruò zūn shǒu Shén de jiè mìng, Tā bì zī yǎng tāmen, jiā qiáng tāmen, bìng tíngōng fāng fǎ, shǐ tāmen néng wán chéng Tā mìng lìng de shì; yīn cǐ, wǒmen zài kuàngyě dòu liú shí, Tā què céng wèi wǒmen tíngōng le fāng fǎ.

Wǒmen dòu liú le xǔ duō nián, shì de, wǒmen zài kuàngyě zhōng bā nián.

Wǒmen lái dào yí ge dì fāng, wǒmen chēng zhī wéi Mǎn dì fù, yīn wèi nà lǐ shèng chǎn guǒ zǐ hé yě mì; zhè yí qiè dōu shì Zhǔ suǒ yù bèi de, miǎn dé wǒmen miè wáng. Wǒmen yě jiàn dào hǎi, wǒmen chēng zhī wéi Yì lì ān dé, fān yì chū lái, jiù shì zhòng shuǐ de yì sī.

Shì qíng shì zhè yàng de, wǒmen zài hǎi biān dā qǐ zhàng péng; suī rán wǒmen zāo shòu le xǔ duō tòng kǔ hé kùn nán, shì de, duō dé wú fǎ quán bù xiě xià lái, dàn shì yì lái dào hǎi biān, wǒmen dōu gāo xìng bù yǐ; wǒmen chēng cǐ dì wéi Mǎn dì fù, yīn wèi zhè lǐ shèng chǎn guǒ zǐ.

Shì qíng shì zhè yàng de, wǒ, Ní fēi, lái dào mǎn dì fù duō rì hòu, Zhǔ de shēng yīn lín dào wǒ shuō: qǐ lái, shàng shān qù. Shì qíng shì zhè yàng de, wǒ jiù qǐ lái shàng shān qù, bìng xiàng Zhǔ hū qiú.

Shì qíng shì zhè yàng de, Zhǔ duì wǒ shuō: nǐ bì xū zhào wǒ xiàng nǐ xiǎn shì de fāng shì zào yì sāo chuán, hǎo ràng wǒ dài nǐ de rén dù guò dà shuǐ.

Wǒ shuō: Zhǔ a, wǒ yào shàng nǎr cái néng zhǎo dào kuàng shí jiā yǐ róng huà lái zhù zào gōng jù, shǐ wǒ néng zhào nǐ xiàng wǒ xiǎn shì de fāng shì zào chuán ne?

- 10 事情是这样的，主告诉我应往何处找矿石，以铸造工具。
- 11 事情是这样的，我，尼腓，用兽皮做了一个吹火的风箱；做好吹火的风箱后，我就用两块石头互击取火。
- 12 我们在旷野行进时，主一直未容许我们多生火；祂说：我会使你们的食物变得美味可口，这样你们就不必烹煮了。
- 13 而我也会是你们在旷野中的光；如果你们遵守我的诫命，我必在你们前面预备道路；因此，只要你们遵守我的诫命，我必领你们到应许地；而你们必知道那是我在引领你们。
- 14 是的，主还说：你们到达应许地后，必知道我，主，是神；也必知道我，主，曾救你们脱离毁灭；是的，必知道是我带你们出耶路撒冷地。
- 15 所以，我，尼腓，尽力遵守主的诫命，也劝告我的哥哥要忠信和努力。
- 16 事情是这样的，我用岩石中熔出来的金属铸造工具。
- 17 哥哥见我准备造船时，就开始抱怨我，说：我们的弟弟是个傻子，他自以为能造船；是的，他还以为他能渡过这大水。
- 18 我哥哥就这样埋怨我，他们不想工作，因为他们不相信我能造船，也不相信我蒙受了主的指示。
- 19 事情是这样的，我，尼腓，因他们心地顽硬而极为忧伤；他们看我开始忧伤，心里就很高兴，取笑我说：我们就知道你不会造船，因为我们知道你缺乏判断力，所以，你没有办法完成这么困难的工作。

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ gàosù wǒ yīng wǎng héchù zhǎo kuàngshí, yǐ zhùzào gōngjù.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Níféi, yòng shòupí zuòle yí ge chuīhuǒ de fēngxiāng; zuòhǎo chuīhuǒ de fēngxiāng hòu, wǒ jiù yòng liǎng kuài shítóu hùjī qǔhuǒ.

Wǒmen zài kuàngyě xíngjìn shí, Zhǔ yìzhí wèi róngxǔ wǒmen duō shēnghuǒ; Tā shuō: wǒ huì shǐ nǐmen de shíwù biàndé měiwèi kěkǒu, zhèyàng nǐmen jiù búbì pēngzhǔ le.

Ér wǒ yě huì shì nǐmen zài kuàngyě zhōng de guāng; rúguǒ nǐmen zūnshǒu wǒ de jièmìng, wǒ bì zài nǐmen qiánmiàn yùbèi dàolù; yīncǐ, zhǐyào nǐmen zūnshǒu wǒ de jièmìng, wǒ bì lǐng nǐmen dào yīngxǔdì; ér nǐmen bì zhīdào nà shì wǒ zài yǐnlǐng nǐmen.

Shìde, Zhǔ hái shuō: nǐmen dàodá yīngxǔdì hòu, bì zhīdào wǒ, Zhǔ, shì Shén; yě bì zhīdào wǒ, Zhǔ, céng jiù nǐmen tuōlí huǐmiè; shìde, bì zhīdào shì wǒ dài nǐmen chū Yēlùsǎlěng dì.

Suǒyǐ, wǒ, Níféi, jìnlì zūnshǒu Zhǔ de jièmìng, yě quàngào wǒ de gēge yào zhōngxìn hé nǔlì.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ yòng yánshí zhōng róng chūlái de jīnshǔ zhùzào gōngjù.

Gēge jiàn wǒ zhǔnbèi zàochuán shí, jiù kāishǐ bàoyuàn wǒ, shuō: wǒmen de dìdi shì ge dāizi, tā zì yǐwéi néng zàochuán; shìde, tā hái yǐwéi tā néng dùguò zhè dàshuǐ.

Wǒ gēge jiù zhèyàng mányuàn wǒ, tāmen bù xiǎng gōngzuò, yīnwèi tāmen bù xiāngxìn wǒ néng zàochuán, yě bù xiāngxìn wǒ méngshòule Zhǔ de zhǐshì.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Níféi, yīn tāmen xīndì wányìng ér jíwéi yōushāng; tāmen kàn wǒ kāishǐ yōushāng, xīnlǐ jiù hěn gāoxìng, qǔxiào wǒ shuō: wǒmen jiù zhīdào nǐ búhuì zàochuán, yīnwèi wǒmen zhīdào nǐ quēfá pànduànli, suǒyǐ, nǐ méiyǒu bànfǎ wánchéng zhème kùnnán de gōngzuò.

- 20 你就跟父亲一样，他已经被他心中愚蠢的幻想所蒙蔽；是的，他把我们带出耶路撒冷地，而我们在旷野中流浪了这么多年；我们的妇女怀着身孕辛苦工作，她们在旷野中生下孩子，受尽了苦难，只差没把命赔上；要是她们在出耶路撒冷之前就死掉，要比受这些折磨好。
- 21 看啊，这么多年来，我们一直在旷野中受苦，我们本来可以享用我们的财产和继承的土地，是的，我们本来可以快快乐乐。
- 22 我们知道在耶路撒冷地的人是正义的人民；因为他们依照摩西律法，遵守主的规章和法典，以及祂的一切诫命；所以，我们知道他们是正义的人民；可是我们的父亲论断他们，还把带出来，因为我们都听他的话；是的，我们的弟弟也跟他一样。我哥哥就用这样的话发牢骚、埋怨我们。
- 23 事情是这样的，我，尼腓，对他们说：如果我们的祖先以色列儿女，不听从主的话，你们想他们能从埃及人的手中带出来吗？
- 24 是的，如果主没有命令摩西领他们脱离束缚，你们认为他们能脱离束缚吗？
- 25 你们知道当时的以色列儿女身受束缚；你们也知道他们身负难以负荷的工作，所以，你们知道如果他们能脱离束缚，对他们来说一定是件好事。
- 26 你们知道摩西是奉主的命令去做那件伟大的事工；你们也知道借着他的话，红海的水向两旁分开，他们就在干地上通过。
- 27 但是，你们知道，那些埃及人，也就是法老的军队，都淹死在红海中。
- 28 你们也知道他们在旷野中蒙赐吗哪为粮。
- 29 是的，你们也知道摩西凭他里面的神的力量发言，击打磐石，水就流出来，使以色列儿女得以解渴。

Nǐ jiù gēn fùqīn yíyàng, tā yǐjīng bèi tā xīnzhōng yúchǔn de huànxǐǎng suǒ méngbì; shìde, tā bǎ wǒmen dàichū Yēlùsālěng dì, ér wǒmen zài kuàngyě zhōng liúlàng le zhème duō nián; wǒmen de fùnǚ huáizhe shēnyùn xīnkǔ gōngzuò, tāmen zài kuàngyě zhōng shēngxià hái zi, shòujìn le kǔnàn, zhǐ chà méi bǎ mìng péishàng; yàoshì tāmen zài chū Yēlùsālěng zhīqián jiù sǐdiào, yào bǐ shòu zhèxiē zhémó hǎo.

Kàn a, zhème duō nián lái, wǒmen yìzhí zài kuàngyě zhōng shòukǔ, wǒmen běnlái kěyǐ xiǎngyòng wǒmen de cáichǎn hé jìchéng de tǔdì, shìde, wǒmen běnlái kěyǐ kuàikuàilè.

Wǒmen zhīdào zài Yēlùsālěng dì de rén shì zhèngyì de rénmín; yīnwèi tāmen yīzhào Móxī lǚfǎ, zūnshǒu Zhǔ de guīzhāng hé fǎdiǎn, yǐjī Tā de yíqiè jièmìng; suǒyǐ, wǒmen zhīdào tāmen shì zhèngyì de rénmín; kěshì wǒmen de fùqīn lùnduàn tāmen, hái bǎ wǒmen dài chū lái, yīnwèi wǒmen dōu tīng tā de huà; shìde, wǒmen de dìdì yě gēn tā yíyàng. Wǒ gēge jiù yòng zhèyàng de huà fā láosāo, mányuàn wǒmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Nífēi, duì tāmen shuō: rúguǒ wǒmen de zǔxiān Yǐsèliè èrnǚ, bù tīngcóng Zhǔ de huà, nǐmen xiǎng tāmen néng cóng Āijí rén de shǒu zhōng bèi dài chū lái ma?

Shìde, rúguǒ Zhǔ méiyǒu mìnglìng Móxī lǐng tāmen tuōlí shùfù, nǐmen rènwéi tāmen néng tuōlí shùfù ma?

Nǐmen zhīdào dāngshí de Yǐsèliè èrnǚ shēn shòu shùfù; nǐmen yě zhīdào tāmen shēn fù nányì fùhè de gōngzuò, suǒyǐ, nǐmen zhīdào rúguǒ tāmen néng tuōlí shùfù, duì tāmen lái shuō yíding shì jiàn hǎoshì.

Nǐmen zhīdào Móxī shì fèng Zhǔ de mìnglìng qù zuò nà jiàn wěidà de shìgōng; nǐmen yě zhīdào jièzhe tā de huà, Hónghǎi de shuǐ xiàng liǎngpáng fēnkāi, tāmen jiù zài gān dìshàng tōngguò.

Dànshì, nǐmen zhīdào, nàxiē Āijí rén, yě jiùshì Fǎlǎo de jūnduì, dōu yānsǐ zài Hónghǎi zhōng.

Nǐmen yě zhīdào tāmen zài kuàngyě zhōng méng cǐ mǎnà wèi liáng.

Shìde, nǐmen yě zhīdào Móxī píng tā lǐmiàn de Shén de lìliàng fāyán, jīdǎ pánshí, shuǐ jiù liú chū lái, shǐ Yǐsèliè èrnǚ déyǐ jiěkě.

30 尽管他们由主他们的神，他们的救赎主带领，祂走在他们前面，白天引导他们，晚上赐给他们亮光，一切对人有益的事都为他们做了，他们还是心地顽硬，心智盲目，并且辱骂摩西和那位真实而活着的神。

31 事情是这样的，依照祂的话，祂毁灭了他们；依照祂的话，祂引导了他们；而依照祂的话，祂也为他们做所有的事；若不借着祂的话，则一事无成。

32 他们渡过约旦河后，祂使他们强大，得以赶出那地方的百姓，是的，分散他们，消灭他们。

33 现在，你们以为那在应许地上被我们祖先赶出的百姓是正义的吗？看啊，我对你们说，不是。

34 如果他们是正义的，你们想我们的祖先会比他们更值得蒙拣选吗？我对你们说，不会。

35 看啊，主对所有有血气的都一视同仁；凡正义的都蒙得神的恩惠。但是看啊，这人民已拒绝了神的每一句话，他们已恶贯满盈，神十足的愤怒已临到他们；主诅咒那地来惩罚他们，而为我们的祖先祝福了那地；是的，祂诅咒那地来惩罚他们，使他们灭亡，而为我们的祖先祝福那地，使他们有能力得到那地。

36 看啊，主创造了大地以供人居住；祂也创造祂的儿女以拥有大地。

37 祂兴起正义的民族，毁灭邪恶的民族。

38 祂领义人进入珍贵之地，并且毁灭恶人，因他们而诅咒该地。

39 祂在高天统治，因为那是祂的宝座，而这大地是祂的脚凳。

40 祂爱那些尊祂为神的人。看啊，祂爱我们的祖先，并与他们立约，是的，就是与亚伯拉罕、以撒和雅各立约；祂记得祂所立的约，因此，祂带他们出埃及地。

Jīnguǎn tāmen yóu Zhǔ tāmen de Shén, tāmen de Jiùshúzhǔ dàilǐng, Tā zǒuzài tāmen qiánmiàn, báitiān yǐndǎo tāmen, wǎnshàng cìgěi tāmen liàngguāng, yíqiè duì rén yǒuyì de shì dōu wèi tāmen zuò le, tāmen háishì xīndì wányìng, xīnzhì mángmù, bìngqiǎ rùmà Móxī hé nà wèi zhēnshí ér huózhè de Shén.

Shìqíng shì zhèyàng de, yīzhào Tā de huà, Tā huǐmiè le tāmen; yīzhào Tā de huà, Tā yǐndǎo le tāmen; ér yīzhào Tā de huà, Tā yě wèi tāmen zuò suǒyǒu de shì; ruò bú jièzhe Tā de huà, zé yíshìwúchéng.

Tāmen dùguò Yuēdàn Hé hòu, Tā shǐ tāmen qiángdà, déyǐ gǎnchū nà dìfāng de bǎixìng, shìde, fēnsàn tāmen, xiāomiè tāmen.

Xiànzài, nǐmen yǐwéi nà zài yìngxǔdì shàng bèi wǒmen zǔxiān gǎnchū de bǎixìng shì zhèngyì de ma? Kàn a, wǒ duì nǐmen shuō, bú shì.

Rúguǒ tāmen shì zhèngyì de, nǐmen xiǎng wǒmen de zǔxiān huì bǐ tāmen gèng zhídé méng jiǎnxuǎn ma? Wǒ duì nǐmen shuō, bú huì.

Kàn a, Zhǔ duì suǒyǒu yǒu xiěqì de dōu yíshìtóngren; fán zhèngyì de dōu méngde Shén de ēnhuì. Dànshì kàn a, zhè rénmín yǐ jùjuéle Shén de měi yí jù huà, tāmen yǐ èguānmǎnyíng, Shén shízú de fènnù yǐ líndào tāmen; Zhǔ zǔzhòu nà dì lái chéngfá tāmen, ér wèi wǒmen de zǔxiān zhùfúle nà dì; shìde, Tā zǔzhòu nà dì lái chéngfá tāmen, shǐ tāmen mièwáng, ér wèi wǒmen de zǔxiān zhùfú nà dì, shǐ tāmen yǒu nénglì dédào nà dì.

Kàn a, Zhǔ chuàngzàole dàdì yǐ gòng rén jūzhù; Tā yě chuàngzào Tā de érnǚ yǐ yǒngyǒu dàdì.

Tā xīngqǐ zhèngyì de mínzú, huǐmiè xié'è de mínzú.

Tā lǐng yìrén jìnrù zhēngui zhī dì, bìngqiǎ huǐmiè èrén, yīn tāmen ér zǔzhòu gāi dì.

Tā zài gāotiān tǒngzhì, yīnwèi nà shì Tā de bǎozuò, ér zhè dàdì shì Tā de jiǎodèng.

Tā ài nàxiē zūn Tā wèi Shén de rén. Kàn a, Tā ài wǒmen de zǔxiān, bìng yǔ tāmen liyuē, shìde, jiùshì yǔ Yǎbólāhǎn, Yísà hé Yǎgè liyuē; Tā jìde Tā suǒ lì de yuē, yīncǐ, Tā dài tāmen chū Āijí dì.

41 祂在旷野中用祂的杖惩戒他们；因为他们心地顽硬，就像你们一样；主由于他们的罪恶，惩戒他们。祂使会飞的火蛇进入他们中间；他们被咬之后，祂预备了一种方法使他们得医治；他们要做的事就是望一眼；由于这个方法简单，或由于这方法容易，有许多人灭亡了。

42 他们经常硬起心来，并且辱骂摩西，也辱骂神；然而，你们知道，主仍以祂无比的大能引领他们进入应许地。

43 经过这一切之后，时候到了，他们变邪恶了，是的，几乎恶贯满盈；说不定此刻他们就要被毁灭了；我知道时候必到，他们必遭毁灭，只有少数人例外，而那些人必被掳走。

44 因此，主命令我父亲离开，进入旷野，而犹太人也图谋他的性命；是的，你们也图谋他的性命；因此，你们在意念上是杀人的凶手，和犹太人是一样的。

45 你们迅于作恶，却迟于记起主你们的神。你们曾见过一位天使，他对你们讲过话；是的，你们不时听到他的声音；他曾用微小的声音对你们讲话，但是你们已麻木了，不能察觉到他的话；所以，他就用雷鸣般的声音对你们讲话，大地为之震动，好像要裂开一样。

46 你们也知道，借着祂全能话语的力量，祂能使大地消逝；是的，你们知道，借着祂的话，祂能使崎岖之地变得平坦，而使平坦之地裂开。啊，既然如此，你们的心怎会这样顽硬呢？

47 看啊，我的灵魂因你们而痛苦得快要撕裂了，我的心非常痛苦；我怕你们会永远被抛弃。看啊，我充满了神的灵，以致我全身无力。

Tā zài kuàngyě zhōng yòng Tā de zhàng chěngjiè tāmen; yīnwèi tāmen xīndì wányìng, jiù xiàng nǐmen yíyàng; Zhǔ yóuyú tāmen de zuì'è, chěngjiè tāmen. Tā shǐ huì fēi de huǒshé jìnrù tāmen zhōngjiān; tāmen bèi yǎo zhīhòu, Tā yùbèile yì zhǒng fāngfǎ shǐ tāmen dé yīzhì; tāmen yào zuò de shì jiùshì wàng yì yǎn; yóuyú zhège fāngfǎ jiǎndān, huò yóuyú zhè fāngfǎ róngyì, yǒu xǔduō rén mièwáng le.

Tāmen jīngcháng yìng qǐ xīn lái, bìngqiǎo rùmà Móxī, yě rùmà Shén; rán'ér, nǐmen zhīdào, Zhǔ réng yǐ Tā wúbǐ de dànéng yǐnlǐng tāmen jìnrù yìngxǔdì.

Jīngguò zhè yíqiè zhīhòu, shíhòu dào le, tāmen biàn xié'è le, shìde, jīhū èguānmǎnyíng; shuōbúding cǐkè tāmen jiù yào bèi huǐmiè le; wǒ zhīdào shíhòu bì dào, tāmen bì zāo huǐmiè, zhǐyǒu shǎoshù rén liwài, ér nàxiē rén bì bèi lǔzǒu.

Yīncǐ, Zhǔ mìnglìng wǒ fùqīn líkāi, jìnrù kuàngyě, ér Yóutàirén yě túmóu tā de xìngmìng; shìde, nǐmen yě túmóu tā de xìngmìng; yīncǐ, nǐmen zài yìniàn shàng shì shā rén de xiōngshǒu, hé Yóutàirén shì yíyàng de.

Nǐmen xùnyú zuò'è, què chíchú jìqǐ Zhǔ nǐmen de Shén. Nǐmen céng jiànguò yì wèi tiānshǐ, tā duì nǐmen jiǎngguò huà; shìde, nǐmen bù shí tīngdào tā de shēngyīn; tā céng yòng wéixiǎo de shēngyīn duì nǐmen jiǎnghuà, dànshì nǐmen yǐ má mù le, bùnéng chájué dào tā de huà; suǒyǐ, tā jiù yòng léimíng bān de shēngyīn duì nǐmen jiǎnghuà, dàdì wèi zhī zhèndòng, hǎoxiàng yào lièkāi yíyàng.

Nǐmen yě zhīdào, jièzhe Tā quǎnnéng huà yǔ de lìliàng, Tā néng shǐ dàdì xiāoshì; shìde, nǐmen zhīdào, jièzhe Tā de huà, Tā néng shǐ qǐqū zhī dì biàndé píngtǎn, ér shǐ píngtǎn zhī dì lièkāi. A, jìrán zhèyàng, nǐmen de xīn zěnhuì zhèyàng wányìng ne?

Kàn a, wǒ de líng hún yīn nǐmen ér tòngkǔ dé kuàiyào sīliè le, wǒ de xīn fēicháng tòngkǔ; wǒ pà nǐmen huì yǒngyuǎn bèi pāoqì. Kàn a, wǒ chōngmǎn le Shén de líng, yīzhì wǒ quǎnshēn wú lì.

48 事情是这样的，我说了这些话后，他们就恼怒我，想把我抛入深海里；他们走过来准备动手时，我对他们说：我奉全能之神的名，命令你们不要碰我，因为我充满了神的力量，甚至燃烧着我的身体；谁要是动手，就必枯萎如同干芦苇，他在神的力量前必成废物，因为神必击打他。

49 事情是这样的，我，尼腓，对他们说，不可再埋怨父亲；也不得拒绝与我一起工作，因为神已命令我造一艘船。

50 我对他们说：神若命令我做一切事，我必能做到。如果祂命令我对这水说，成为陆地吧，它必成为陆地；只要我这样说，就必这样成就。

51 如果主有这么大的能力，又在人类儿女中行了那么多奇迹，难道祂不能指示我造一艘船吗？

52 事情是这样的，我，尼腓，对哥哥讲了许多话，令他们羞愧而无法反对我；甚至有好几天，他们都不敢动手，也不敢用指头碰我。他们不敢，是怕会在我面前枯萎；神的灵那么强而有力，这样深深影响了他们。

53 事情是这样的，主对我说，再向你的哥哥伸出手来，他们必不会在你面前枯萎，但我要震撼他们。主说，我这样做，好使他们知道我是主他们的神。

54 事情是这样的，我向哥哥伸出手来，他们没有在我面前枯萎；但主照着祂所说的，震撼了他们。

55 他们说：我们确实知道主与你同在，因为我们知道那是主的力量震撼了我们。他们在我面前俯伏，打算拜我，但我不让他们这么做，我说：我是你们的兄弟，是的，只是你们的弟弟；所以，你们要敬拜主你们的神，也当孝敬你们的父母，使你们的日子在主你们的神所赐的地上，得以长久。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ shuōle zhèxiē huà hòu, tāmen jiù nǎonù wǒ, xiǎng bǎ wǒ pāorù shēn hǎi lǐ; tāmen zǒu guòlái zhǔnbèi dòngshǒu shí, wǒ duì tāmen shuō: wǒ fèng quánnéng zhī Shén de míng, mìnglìng nǐmen búyào pèng wǒ, yīnwèi wǒ chōngmǎnle Shén de lìliàng, shènzhì ránshāozhe wǒ de shēntǐ; shéi yàoshì dòngshǒu, jiù bì kūwěi rútóng gān lúwěi, tā zài Shén de lìliàng qián bì chéng fèiwù, yīnwèi Shén bì jīdǎ tā.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Nífēi, duì tāmen shuō, bùkě zài mányuàn fùqīn; yě bùdé jùjué yǔ wǒ yìqǐ gōngzuò, yīnwèi Shén yǐ mìnglìng wǒ zào yì sāo chuán.

Wǒ duì tāmen shuō: Shén ruò mìnglìng wǒ zuòo yíqiè shì, wǒ bì néng zuòdào. Rúguǒ Tā mìnglìng wǒ duì zhè shuǐ shuō, chéngwéi lùdì ba, tā bì chéngwéi lùdì; zhǐyào wǒ zhèyàng shuō, jiù bì zhèyàng chéngjiù.

Rúguǒ Zhǔ yǒu zhème dà de nénglì, yòu zài rénlèi érǎnǚ zhōng xíngle nàme duō qíjī, nándào Tā bùnéng zhǐshì wǒ zào yì sāo chuán ma?

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Nífēi, duì gēge jiǎngle xǔduō huà, lìng tāmen xiūkuì ér wúfǎ fǎnduì wǒ; shènzhì yǒu hǎojǐ tiān, tāmen dōu bù gǎn dòngshǒu, yě bù gǎn yòng zhǐtóu pèng wǒ. Tāmen bù gǎn, shì pà huì zài wǒ miànqián kūwěi; Shén de Líng nàme qiáng ér yǒulì, zhèyàng shēnshēn yǐngxiǎngle tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ duì wǒ shuō, zài xiàng nǐ de gēge shēnchū shǒu lái, tāmen bì búhuì zài nǐ miànqián kūwěi, dàn wǒ yào zhèn hàn tāmen. Zhǔ shuō, wǒ zhèyàng zuò, hǎoshǐ tāmen zhīdào wǒ shì Zhǔ tāmen de Shén.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ xiàng gēge shēnchū shǒu lái, tāmen méiyǒu zài wǒ miànqián kūwěi; dàn Zhǔ zhàozhe Tā suǒ shuō de, zhèn hàn le tāmen.

Tāmen shuō: wǒmen quèshí zhīdào Zhǔ yǔ nǐ tóngzài, yīnwèi wǒmen zhīdào nà shì Zhǔ de lìliàng zhèn hàn le wǒmen. Tāmen zài wǒ miànqián fǔfú, dǎsuàn bài wǒ, dàn wǒ bú ràng tāmen zhème zuò, wǒ shuō: wǒ shì nǐmen de xiōngdì, shìde, zhǐshì nǐmen de dìdì; suǒyǐ, nǐmen yào jìngbài Zhǔ nǐmen de Shén, yě dāng xiàojìng nǐmen de fùmǔ, shǐ nǐmen de rìzi zài Zhǔ nǐmen de Shén suǒ cì de dìshàng, déyǐ chángjiǔ.

尼腓一书18

- 1 事情是这样的，他们敬拜了主，并且跟我一起；我们用精细的手工处理木材。主不时指示我要按照什么方式来处理造船的木材。
- 2 我，尼腓，不照世人所知的方式处理木材，也不照世人的方式来造船；而是遵照主向我显示的方式来建造，所以，不是照世人的方式。
- 3 我，尼腓，经常上山，也经常向主祈祷；所以，主向我显示伟大的事。
- 4 事情是这样的，我依照主的话，造好那艘船后，我哥哥见到那船很好，手工非常精巧，于是又在主前谦抑自己。
- 5 事情是这样的，主的声音临到我父亲，要我们动身下到船里。
- 6 事情是这样的，第二天，我们遵照主的命令，将旷野中的许多果子和肉类，以及大量的蜂蜜，还有粮食，全都准备妥当之后，每人按年龄，带着我们的行李和种子，以及携带的所有东西下到船里；于是，我们就各自与妻子儿女下到船里。
- 7 父亲在旷野中得了两个儿子；大的叫雅各，小的叫约瑟。
- 8 事情是这样的，我们都下到船里，并奉命带了要带的粮食及物品之后，就航向大海，顺风驶往应许地。
- 9 我们顺风行驶了多日后，看啊，我的哥哥和以实玛利的儿子，以及他们的妻子，开始寻欢作乐，开始跳舞唱歌，满口粗话，是的，他们甚至忘记了引领他们到此地所凭借的力量，他们因自大而变得非常粗鲁。

Níféi Yī Shū shí bā

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen jìngbàile Zhǔ, bìngqiě gēn wǒ yìqǐ; wǒmen yòng jīngxì de shǒugōng chǔlǐ mùcái. Zhǔ bù shí zhǐshì wǒ yào ànzhào shénme fāngshì lái chǔlǐ zàochuán de mùcái.

Wǒ, Níféi, bú zhào shìrén suǒ zhī de fāngshì chǔlǐ mùcái, yě bú zhào shìrén de fāngshì lái zàochuán; ér shì zūnzhào Zhǔ xiàng wǒ xiǎnshì de fāngshì lái jiànzhào, suǒyǐ, bú shì zhào shìrén de fāngshì.

Wǒ, Níféi, jīngcháng shàngshān, yě jīngcháng xiàng Zhǔ qídǎo; suǒyǐ, Zhǔ xiàng wǒ xiǎnshì wéidà de shì.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ yīzhào Zhǔ de huà, zào hǎo nà sāo chuán hòu, wǒ gēge jiàndào nà chuán hěn hǎo, shǒugōng fēicháng jīngqiǎo, yúshì yòu zài Zhǔ qián qiānyì zìjǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ de shēngyīn lín dào wǒ fùqīn, yào wǒmen dòngshēn xià dào chuán lǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-èr tiān, wǒmen zūnzhào Zhǔ de mìnglìng, jiāng kuàngyě zhōng de xǔduō guǒzi hé ròulèi, yǐjǐ dàliàng de fēngmì, hái yǒu liángshí, quán dōu zhǔnbèi tuōdàng zhīhòu, měi rén àn niánlíng, dài zhe wǒmen de xínglǐ hé zhǒngzi, yǐjǐ xīdài de suǒyǒu dōngxī xià dào chuán lǐ; yúshì, wǒmen jiù gèzì yǔ qīzi ér nǚ xià dào chuán lǐ.

Fùqīn zài kuàngyě zhōng déle liǎng ge érzi; dà de jiào Yǎgè, xiǎo de jiào Yuēsè.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen dōu xià dào chuán lǐ, bìng fèngmìng dài le yào dài de liángshí jí wùpǐn zhīhòu, jiù hángxiàng dàhǎi, shùnfēng shǐwǎng yìngxǔdì.

Wǒmen shùnfēng xíngshìle duōrì hòu, kàn a, wǒ de gēge hé Yǐshímǎli de érzi, yǐjǐ tāmen de qīzi, kāishǐ xúnhuānzhuòlè, kāishǐ tiàowǔ chànggē, mǎnkǒu cūhuà, shìde, tāmen shènzhì wàngjìle yǐnlǐng tāmen dào cǐdì suǒ píngjiè de lìliàng, tāmen yīn zìdà ér biàndé fēicháng cūlǔ.

10 我，尼腓，开始非常害怕，怕主会因我们的罪而发怒，并击打我们，使我们被吞没而葬身海底；所以，我，尼腓，开始非常郑重地对他们说话；但是看啊，他们恼怒我，说：我们绝不要弟弟作我们的统治者。

11 事情是这样的，拉曼和雷米尔抓住了我，用绳索捆绑我，他们十分粗暴地对待我；然而，主容忍他们这样做，好使祂能显示祂的大能，以实现祂针对恶人所说的话。

12 事情是这样的，他们捆绑了我，使我无法动弹之后，主为我们预备的罗盘就停止运作。

13 因此，他们不知该将船驶往何处，又起了一阵大风暴，是的，一阵猛烈又恐怖的风暴，吹得我们在海上倒退了三天；他们开始非常害怕，生怕淹死在海里，然而，他们仍不释放我。

14 我们在海上倒退的第四天，暴风雨变得更加猛烈。

15 事情是这样的，我们几乎要被吞没而葬身海底了。在海上倒退四天之后，我的哥哥开始明白神的惩罚已临到他们，除非悔改他们的罪，否则就必灭亡；因此，他们过来解开我手腕上的绳索，看啊，我的双腕肿得很厉害；我的脚踝也很肿，非常疼痛。

16 然而，我仍仰望我的神，整日赞美祂；我并未因我的痛苦而埋怨主。

17 我父亲李海对他们，也对以实玛利的儿子讲了许多话；但是，看啊，凡为我说情的人，都饱受其威胁；我父母因年迈，也因子女而受了许多苦，以致卧病在床。

18 他们由于所受的悲痛和重重的忧伤，及我哥哥的罪恶，已濒临死亡边缘，将去见他们的神；是的，他们的白发即将入土，是的，他们即将含悲而葬身海底。

Wǒ, Nífēi, kāishǐ fēicháng hàipà, pà Zhǔ huì yīn wǒmen de zuì ér fānù, bìng jíǎ wǒmen, shǐ wǒmen bèi tūnmò ér zàngshēn hǎidǐ; suǒyǐ, wǒ, Nífēi, kāishǐ fēicháng zhèngzhòng de duì tāmen shuōhuà; dànshì kàn a, tāmen nǎonù wǒ, shuō: wǒmen juébù yào dìdì zuò wǒmen de tǒngzhìzhě.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmàn hé Léimǐěr zhuāzhùle wǒ, yòng shéngsuǒ kǔnbǎng wǒ, tāmen shífēn cūbào de duìdài wǒ; rán'ér, Zhǔ róngrěn tāmen zhèyàng zuò, hǎoshǐ Tā néng xiǎnshì Tā de dànéng, yǐ shíxiàn Tā zhēnduì èrén suǒ shuō de huà.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen kǔnbǎng le wǒ, shǐ wǒ wúfǎ dòngtán zhīhòu, Zhǔ wèi wǒmen yùbèi de luópán jiù tíngzhǐ yùnzuo.

Yīncǐ, tāmen bùzhī gāi jiāng chuán shǐwǎng héchù, yòu qǐle yí zhèn dàfēngbào, shìde, yí zhèn měngliè yòu kǒngbù de fēngbào, chuī dé wǒmen zài hǎishàng dàotuìle sān tiān; tāmen kāishǐ fēicháng hàipà, shēngpà yānsǐ zài hǎi lǐ, rán'ér, tāmen réng bú shìfàng wǒ.

Wǒmen zài hǎishàng dàotuì de dì-sì tiān, bàofēngyǔ biàndé gèngjiā měngliè.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen jīhū yào bèi tūnmò ér zàngshēn hǎidǐ le. Zài hǎishàng dàotuì sì tiān zhīhòu, wǒ de gēge kāishǐ míngbái Shén de chěngfá yǐ líndào tāmen, chúfēi huǐgǎi tāmen de zuì, fǒuzé jiù bì mièwáng; yīncǐ, tāmen guòlái jiěkāi wǒ shǒuwǎn shàng de shéngsuǒ, kàn a, wǒ de shuāng wǎn zhǒng dé hěn lihài; wǒ de jiǎohuái yě hěn zhǒng, fēicháng téngtòng.

Rán'ér, wǒ réng yǎngwàng wǒ de Shén, zhěngri zànměi Tā; wǒ bìng wèi yīn wǒ de tòngkǔ ér mányuàn Zhǔ.

Wǒ fùqīn Lǐhǎi duì tāmen, yě duì Yǐshímǎli de érzi jiǎngle xǔduō huà; dànshì, kàn a, fán wèi wǒ shuōqíng de rén, dōu bǎoshòu qí wēixié; wǒ fùmǔ yīn niánmài, yě yīn zǐnǚ ér shòule xǔduō kǔ, yǐzhì wòbìngzàichuáng.

Tāmen yóuyú suǒ shòu de bēitòng hé chóngchóng de yōushāng, jí wǒ gēge de zuì'è, yǐ bīnlín sǐwáng biānyuán, jiāng qù jiàn tāmen de Shén; shìde, tāmen de báifǎ jíjiāng rùtǔ, shìde, tāmen jíjiāng hánbēi ér zàngshēn hǎidǐ.

19 年幼待哺的雅各和约瑟也因母亲的苦难而悲伤，我妻子的眼泪和祈祷，还有我儿女的，都无法软化我哥哥的心来释放我。

Niányòu dài bǔ de Yǎgè hé Yuēsè yě yīn mǔqīn de kǔnàn ér bēishāng, wǒ qīzi de yǎnlèi hé qídǎo, háiyǒu wǒ ér nǚ de, dōu wúfǎ ruǎnhuà wǒ gēge de xīn lái shìfàng wǒ.

20 除了神的大能用毁灭来吓阻他们以外，再也没有什么能软化他们的心；因此，他们眼看自己快要被吞没而葬身海底，就悔改他们的所作所为，把我释放了。

Chúle Shén de dànéng yòng huǐmiè lái xiàzǔ tāmen yǐwài, zài yě méiyǒu shénme néng ruǎnhuà tāmen de xīn; yīncǐ, tāmen yǎnkàn zìjǐ kuàiyào bèi tūnmò ér zàngshēn hǎidǐ, jiù huǐgǎi tāmen de suǒzuòsuǒwéi, bǎ wǒ shìfàng le.

21 事情是这样的，他们释放我之后，看啊，我拿起罗盘，罗盘就照我的愿望运作。事情是这样的，我向主祷告；祷告之后，风平了，风暴止息了，一片宁静。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen shìfàng wǒ zhīhòu, kàn a, wǒ náqǐ luópán, luópán jiù zhào wǒ de yuànwàng yùnzuo. Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ xiàng Zhǔ dǎogào; dǎogào zhīhòu, fēng píng le, fēngbào zhǐxí le, yí piàn níngjìng.

22 事情是这样的，我，尼腓，领着这艘船，重新驶往应许地。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Nífēi, lǐngzhe zhè sāo chuán, chóngxīn shǐwǎng yìngxǔdì.

23 事情是这样的，我们航行许多天以后，抵达了应许地；我们上了岸，搭起帐篷；我们称那地为应许地。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen hángxíng xǔduō tiān yǐhòu, dǐdále yìngxǔdì; wǒmen shàngle àn, dāqǐ zhàngpéng; wǒmen chēng nà dì wèi yìngxǔdì.

24 事情是这样的，我们开始耕地，开始播种；是的，我们把从耶路撒冷地带来的种子全部种在土里。事情是这样的，这些种子长得非常好；因此，我们蒙得了丰盛的祝福。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen kāishǐ gēngdì, kāishǐ bōzhǒng; shìde, wǒmen bǎ cóng Yēlùsǎlěng dì dàilái de zhǒngzi quánbù zhòngzài tǔ lǐ. Shìqíng shì zhèyàng de, zhèxiē zhǒngzi zhǎngde fēicháng hǎo; yīncǐ, wǒmen méngdéle fēngshèng de zhùfú.

25 事情是这样的，我们在应许地的旷野行进时，发现森林中有各种可供人使用的野兽，有母牛和公牛，有驴和马，有山羊和野山羊，以及各种野生动物。我们也发现了金、银、铜等各种矿石。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen zài yìngxǔdì de kuàngyě xíngjìn shí, fāxiàn sēnlín zhōng yǒu gèzhǒng kě gòng rén shǐyòng de yěshòu, yǒu mǔniú hé gōngniú, yǒu lú hé mǎ, yǒu shānyáng hé yě shānyáng, yǐjí gèzhǒng yěshēng dòngwù. Wǒmen yě fāxiànle jīn, yín, tóng děng gèzhǒng kuàngshí.

尼腓一书19

- 1 事情是这样的，主命令我，我就制作金属片，以便在上面刻写我人民的纪录。我在制作好的页片上，刻写了父亲的纪录，和我们在旷野中的旅程及父亲的预言；并且也刻写了我自己的许多预言。
- 2 我制作那些页片时，并不知道主还会命令我制作这些页片；所以，在我前面说过的那些页片上，已经刻写了父亲的纪录，和他祖先的族谱，以及我们在旷野中所发生的大部分事情；因此，在我制作这些页片之前发生的事，都更详尽地记述在最初做好的页片上。
- 3 我奉命制作好这些页片后，我，尼腓，又奉命要在这些页片上记载事工及预言中比较明白而宝贵的部分；这些写下来的事必须保存，作为要拥有此地的我人民的训示，也为了其他睿智的目的，而主知道这些目的。
- 4 因此，我，尼腓，在另外的页片上作了纪录，记载或比较详细地记载我人民的战争、纷争和灭亡。这事我已完成，也命令了我的人民在我死后应当做些什么；还命令他们必须把这些页片一代一代传下去，或从一位先知传给另一位先知，直到主另有命令为止。
- 5 我制作这些页片的经过，会在后面提到；然后，看啊，我照我说过的继续写下去；我这样做是为了要保存更神圣的事情，好让我的人民知道。
- 6 然而，除了我认为神圣的事情外，我什么都不写在页片上。如果我错了，古人也犯过错；我不是以别人也曾犯错来为自己辩解，而是以我是人，也有弱点，来为自己辩解。

Níféi Yī Shū shíjiǔ

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ mìnglǐng wǒ, wǒ jiù zhìzuò jīnshǔpiàn, yǐbiàn zài shàngmiàn kèxiě wǒ rénmin de jìlù. Wǒ zài zhìzuò hǎo de yèpiàn shàng, kèxiěle fùqīn de jìlù, hé wǒmen zài kuàngyě zhōng de lǚchéng jí fùqīn de yùyán; bìngqiě yě kèxiěle wǒ zìjǐ de xǔduō yùyán.

Wǒ zhìzuò nàxiē yèpiàn shí, bìng bù zhīdào Zhǔ hái huì mìnglǐng wǒ zhìzuò zhèxiē yèpiàn; suǒyǐ, zài wǒ qiánmiàn shuōguò de nàxiē yèpiàn shàng, yǐjīng kèxiěle fùqīn de jìlù, hé tā zǔxiān de zúpǔ, yǐjí wǒmen zài kuàngyě zhōng suǒ fāshēng de dà bùfèn shìqíng; yīncǐ, zài wǒ zhìzuò zhèxiē yèpiàn zhīqián fāshēng de shì, dōu gèng xiángjìn de jìshù zài zuìchū zuòhǎo de yèpiàn shàng.

Wǒ fèngmìng zhìzuò hǎo zhèxiē yèpiàn hòu, wǒ, Níféi, yòu fèngmìng yào zài zhèxiē yèpiàn shàng jìzǎi shìgōng jí yùyán zhōng bǐjiào míngbái ér bǎoguì de bùfèn; zhèxiē xiě xiàlái de shì bìxū bǎocún, zuòwéi yào yǒngyǒu cǐdì de wǒ rénmin de xùnshì, yě wèile qítā ruìzhì de mùdì, ér Zhǔ zhīdào zhèxiē mùdì.

Yīncǐ, wǒ, Níféi, zài língwài de yèpiàn shàng zuòle jìlù, jìzǎi huò bǐjiào xiángxì de jìzǎi wǒ rénmin de zhànzhēng, fēnzhēng hé mièwáng. Zhè shì wǒ yǐ wánchéng, yě mìnglǐng wǒ de rénmin zài wǒ sǐ hòu yīngdāng zuòxiē shénme; hái mìnglǐng tāmen bìxū bǎ zhèxiē yèpiàn yídài yídài chuán xiàqù, huò cóng yí wèi Xiānzhī chuángěi líng yí wèi Xiānzhī, zhīdào Zhǔ lìng yǒu mìnglǐng wéizhǐ.

Wǒ zhìzuò zhèxiē yèpiàn de jīngguò, huì zài hòumiàn tídào; ránhòu, kàn a, wǒ zhào wǒ shuōguò de jìxù xiě xiàqù; wǒ zhèyàng zuò shì wèile yào bǎocún gèng shénshèng de shìqíng, hǎo ràng wǒ de rénmin zhīdào.

Rán'ér, chúle wǒ rènwéi shénshèng de shìqíng wài, wǒ shénme dōu bù xiě zài yèpiàn shàng. Rúguǒ wǒ cuò le, gǔrén yě fànguò cuò; wǒ búshì yǐ biérén yě céng fànguò lái wèi zìjǐ biànjiě, ér shì yǐ wǒ shì rén, yě yǒu ruòdiǎn, lái wèi zìjǐ biànjiě.

- 7 有些人认为对身体和灵魂都极有价值的事，另一些人却加以藐视，放在脚下践踏。是的，即使是以色列的真神，世人也放在脚下践踏；我说，放在脚下践踏，我要换句话说，他们藐视祂，不听祂劝告的声音。
- 8 并且看啊，祂要来，根据天使的话，要在我父亲离开耶路撒冷后六百年来临。
- 9 由于世人的罪恶，他们必视祂为无物；所以，他们鞭打祂，祂忍受；他们击打祂，祂忍受；是的，他们向祂吐口水，祂也忍受，那是由于祂对人类儿女的慈爱和恒久忍耐。
- 10 根据天使的话，我们祖先的神，那位领他们出埃及，脱离束缚，并在旷野中保全他们的神，是的，那位亚伯拉罕的神，以撒的，和雅各的神，要交出自己，根据徐诺克的话，要以人的身份，把自己交在恶人手中，要被举起；根据聂姆的话，祂要被钉十字架；根据徐纳斯的话，祂要被葬在坟墓里；徐纳斯也提到黑暗的三天，那是祂死亡的征兆，这征兆要向住在各海岛上的人显示，特别要向以色列家族显示。
- 11 先知曾这样说：到那天，主神必降福或降罚整个以色列家族；有些人由于他们的正义，祂要以祂的声音祝福他们，使他们得到极大的喜乐和救恩；至于其他人，则以祂大能的雷鸣和闪电，以风暴，以烈火，并以浓烟和黑暗的雾气，以地裂，和以升起的山来惩罚他们。
- 12 先知徐纳斯说，这一切事情都必发生。大地的岩石必裂开；由于大地的呻吟，许多海岛上的国王必受神的灵感而喊道：大自然之神在受苦。
- 13 先知说，至于那些在耶路撒冷的人，必被万民折磨，因为他们钉死以色列的神并且转开他们的心，不顾征兆和奇事，以及以色列神的大能与荣耀。

Yǒu xiē rén rènwéi duì shēntǐ hé líng hún dōu jí yǒu jiàzhí de shì, lìng yìxiē rén què jiāyǐ miǎoshì, fàngzài jiǎo xià jiàntà. Shìde, jíshǐ shì Yǐsèliè de zhēn Shén, shìrén yě fàngzài jiǎo xià jiàntà; wǒ shuō, fàngzài jiǎo xià jiàntà, wǒ yào huàn jù huà shuō, tāmen miǎoshì Tā, bù tīng Tā quàngào de shēngyīn.

Bīngqiè kàn a, Tā yào lái, gēnjù tiānshǐ de huà, yào zài wǒ fùqīn líkai Yēlùsāilěng hòu liùbǎi nián lái lín.

Yóuyú shìrén de zuì'è, tāmen bì shì Tā wéi wúwù; suǒyǐ, tāmen biāndǎ Tā, Tā rěnshòu; tāmen jīdǎ Tā, Tā rěnshòu; shìde, tāmen xiàng Tā tǔ kǒushuǐ, Tā yě rěnshòu, nà shì yóuyú Tā duì rénlei èrnǚ de cí'ài hé héngjiǔ rěnnài.

Gēnjù tiānshǐ de huà, wǒmen zǔxiān de Shén, nà wèi lǐng tāmen chū Àijí, tuōlí shùfù, bìng zài kuàngyě zhōng bǎoquán tāmen de Shén, shìde, nà wèi Yǎbólāhǎn de Shén, Yísà de, hé Yǎgè de Shén, yào jiāochū zìjǐ, gēnjù Xúnuòkè de huà, yào yǐ rén de shēnfēn, bǎ zìjǐ jiāo zài èrén shǒu zhōng, yào bèi jǔqǐ; gēnjù Niènmǔ de huà, Tā yào bèi dīng shízìjià; gēnjù Xúnàsī de huà, Tā yào bèi zàng zài fénmù lǐ; Xúnàsī yě tídao hēi'àn de sān tiān, nà shì Tā sǐwáng de zhēngzhào, zhè zhēngzhào yào xiàng zhùzài gè hǎidǎo shàng de rén xiǎnshì, tèbié yào xiàng Yǐsèliè jiāzú xiǎnshì.

Xiānzhi céng zhèyàng shuō: dào nà tiān, Zhǔ Shén bì jiàngfú huò jiàngfá zhēngge Yǐsèliè jiāzú; yǒu xiē rén yóuyú tāmen de zhèngyì, Tā yào yǐ Tā de shēngyīn zhùfú tāmen, shǐ tāmen dédào jí dà de xǐlè hé jiù'ēn; zhìyú qítā rén, zé yǐ Tā dànéng de léimíng hé shǎndiàn, yǐ fēngbào, yǐ lièhuǒ, bìng yǐ nóngyān hé hēi'àn de wùqì, yǐ dìliè, hé yǐ shēngqǐ de shān lái chéngfá tāmen.

Xiānzhi Xúnàsī shuō, zhè yíqiè shìqíng dōu bì fāshēng. Dàdì de yánshí bì lièkai; yóuyú dàdì de shēnyín, xǔduō hǎidǎo shàng de guówáng bì shòu Shén de línggǎndòng ér hǎndào: dàzìrán zhī Shén zài shòukǔ.

Xiānzhi shuō, zhìyú nàxiē zài Yēlùsāilěng de rén, bì bèi wànmín zhémó, yīnwèi tāmen dīngsǐ Yǐsèliè de Shén bìngqiè zhuǎnkāi tāmen de xīn, búgù zhēngzhào hé qíshì, yǐjī Yǐsèliè Shén de dànéng yǔ róngyào.

14 先知说，因为他们转开他们的心并蔑视以色列圣者，他们必流浪终生并灭亡，并且成为嘘声和笑柄，受万邦憎恶。

Xiānzhī shuō, yīnwèi tāmen zhuǎnkāi tāmen de xīn bìng mièshì Yǐsèliè Shèngzhě, tāmen bì liúlang zhōngshēng bìng mièwáng, bìngqiē chéngwéi xūshēng hé xiàobǐng, shòu wàn bāng zèngwù.

15 然而，先知说，等到他们不再将他们的心转离以色列圣者的那日来到，祂必记起与他们祖先所立的圣约。

Rán'ér, Xiānzhī shuō, děngdào tāmen bú zài jiāng tāmen de xīn zhuǎn lí Yǐsèliè Shèngzhě de nà rì láidào, Tā bì jìqǐ yǔ tāmen zǔxiān suǒ lì de shèngyuē.

16 是的，那时祂会记起各海岛；是的，根据先知徐纳斯的话，主说：我必从大地四方聚集所有属于以色列家族的人。

Shìde, nà shí Tā huì jìqǐ gè hǎidǎo; shìde, gēnjù Xiānzhī Xúnàsi de huà, Zhǔ shuō: wǒ bì cóng dàdì sìfāng jùjí suǒyǒu shǔyú Yǐsèliè jiāzú de rén.

17 是的，先知说，全世界必见到主的救恩；各国、各族、各方、各民必蒙祝福。

Shìde, Xiānzhī shuō, quánshìjiè bì jiàndào Zhǔ de jiù'ēn; gèguó, gè zú, gè fāng, gè mǐn bì méng zhùfú.

18 我，尼腓，为我人民写下这些事，这样我或许能说服他们，使他们能记得主，他们的救赎主。

Wǒ, Nífēi, wèi wǒ rénmin xiěxià zhèxiē shì, zhèyàng wǒ huòxǔ néng shuōfú tāmen, shǐ tāmen néng jìdé Zhǔ, tāmen de Jiùshúzhǔ.

19 因此，我这些话是对整个以色列家族说的，如果他们得到这些纪录。

Yīncǐ, wǒ zhèxiē huà shì duì zhèngge Yǐsèliè jiāzú shuō de, rúguǒ tāmen dédào zhèxiē jìlù.

20 因为看啊，为了耶路撒冷的那些人，我的灵十分忧虑，我因而非常疲倦，甚至全身关节无力；要不是主的慈悲，向我显示他们的情况，像显示给古代先知一样，我也早已灭亡了。

Yīnwèi kàn a, wèile Yēlùsǎilěng de nàxiē rén, wǒ de líng shífēn yōulǜ, wǒ yīn'ér fēicháng píjuàn, shènzhì quánshēn guānjié wúli; yàobúshì Zhǔ de cíbēi, xiàng wǒ xiǎnshì tāmen de shìqíng, xiàng xiǎnshì gěi gǔdài Xiānzhī yíyàng, wǒ yě zǎoyǐ mièwáng le.

21 祂确曾将他们的一切事向古代先知显示；也曾将我们的事向许多先知显示；因此，我们必须知道他们的事，因为这些事都写在铜页片上。

Tā què céng jiāng tāmen de yíqiè shì xiàng gǔdài Xiānzhī xiǎnshì; yě céng jiāng wǒmen de shì xiàng xǔduō Xiānzhī xiǎnshì; yīncǐ, wǒmen bìxū zhīdào tāmen de shì, yīnwèi zhèxiē shì dōu xiě zài tóngyèpiàn shàng.

22 事情是这样的，我，尼腓，将这些事教导我哥哥；事情是这样的，我将刻在铜页片上的许多事读给他们听，让他们知道主在别的地方、在古代的人民中所行之事。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Nífēi, jiāng zhèxiē shì jiàodǎo wǒ gēge; shìqíng shì zhèyàng de, wǒ jiāng kè zài tóngyèpiàn shàng de xǔduō shì dúgěi tāmen tīng, ràng tāmen zhīdào Zhǔ zài bié de dìfāng, zài gǔdài de rénmin zhōng suǒ xíng zhī shì.

23 我将记载在摩西各书中的许多事读给他们听；但是为了更能劝服他们相信主，他们的救赎主，我也将先知以赛亚所写的事读给他们听；我把所有的经文都比作对我们说的，好使我们得到益处和知识。

Wǒ jiāng jìzǎi zài Móxī gè shū zhōng de xǔduō shì dúgěi tāmen tīng; dànshì wèile gèng néng quàn fú tāmen xiāngxìn Zhǔ, tāmen de Jiùshúzhǔ, wǒ yě jiāng Xiānzhī Yǐsàiyǎ suǒ xiě de shì dúgěi tāmen tīng; wǒ bǎ suǒyǒu de jīngwén dōu bǐzuò duì wǒmen shuō de, hǎoshǐ wǒmen dédào yìchù hé zhīshì.

24 所以，我对他们说：你们要听先知的話，你们这些以色列家族的遺裔，被折下来的枝条；你们要听先知的話，那是写给整个以色列家族的，你们也要把那些話比作对自己说的，好使你们和你们的弟兄都一样有希望；你们就是从他们那里被折下来的；这就是先知所写的話。

Suǒyǐ, wǒ duì tāmen shuō: nǐmen yào tīng Xiānzhī de huà, nǐmen zhèxiē Yǐsèliè jiāzú de yíyì, bèi zhé xiàlái de zhītiáo; nǐmen yào tīng Xiānzhī de huà, nà shì xiě gěi zhěngge Yǐsèliè jiāzú de, nǐmen yě yào bǎ nàxiē huà bǐzuò duì zìjǐ shuō de, hǎoshǐ nǐmen hé nǐmen de dìxiong dōu yíyàng yǒu xīwàng; nǐmen jiùshì cóng tāmen nàlǐ bèi zhé xiàlái de; zhè jiùshì Xiānzhī suǒ xiě de huà.

尼腓一书20

- 1 听啊，听这话啊，雅各家，称为以色列名下，从犹大之水出来的，也就是从洗礼之水出来的，你们指着主的名起誓，说着以色列的神，却不凭真理与公义起誓。
- 2 然而，他们自称为圣城的人，却不依靠以色列的神，祂就是万军之主，是的，万军之主就是祂的名。
- 3 看啊，早先的事我从起初就已宣告，那些事是我口中说出的，是我指示的，我突然指示的。
- 4 我这样做因为我素来知道你是顽梗的，你的颈项似铁，你的额头如黄铜。
- 5 我从起初就已向你宣告，在未成以先指示你，我指示你这些，免得你说：那些事是我的偶像所行的，是我雕刻的偶像和我铸造的偶像所命令的。
- 6 你已经听见、看见这一切，你不宣告吗？并且宣告我已将从今以后的新事物——就是隐藏的事，是你所不知道的事——指示你。
- 7 这些事是现在造的，并非从起初就有，在你未曾听见之前，这事已向你宣告，免得你说：看啊，这事我早已知道了。
- 8 是的，你未曾听见；是的，你未曾知道；是的，你的耳朵自那时起从未开通；因为，我原知道你行事极其诡诈，你自出母胎，便称为罪人。
- 9 然而，我为我的名暂且忍怒，并为我的颂赞容忍你，不将你剪除。
- 10 因为看啊，我熬炼你，在苦难的炉中拣选了你。
- 11 为自己的缘故，是的，我为自己的缘故必行这事，因为我不让我的名被亵渎，也决不将我的荣耀归给别人。

Níféi Yī Shū èrshí

Tīng a, tīng zhè huà a, Yǎgè jiā, chēngwéi Yǐsèliè míngxià, cóng Yóudà zhī shuǐ chūlái de, yě jiùshì cóng xǐlǐ zhī shuǐ chūlái de, nǐmen zhǐzhe Zhǔ de míng qǐshì, shuōzhe Yǐsèliè de Shén, què bù píng zhēnlǐ yǔ gōngyì qǐshì.

Rán'ér, tāmen zìchēng wéi shèng chéng de rén, què bù yīkào Yǐsèliè de Shén, Tā jiùshì Wànjūn zhī Zhǔ, shìde, Wànjūn zhī Zhǔ jiùshì Tā de míng.

Kàn a, zǎoxiān de shì wǒ cóng qǐchū jiù yǐ xuāngào, nàxiē shì shì cóng wǒ kǒu zhōng shuōchū de, shì wǒ zhǐshì de, wǒ túrán zhǐshì de.

Wǒ zhèyàng zuò yīnwèi wǒ sùlái zhīdào nǐ shì wángǎng de, nǐ de jǐngxiàng sì tiě, nǐ de étóu rú huángtóng.

Wǒ cóng qǐchū jiù yǐ xiàng nǐ xuāngào, zài wèi chéng yǐ xiān zhǐshì nǐ, wǒ zhǐshì nǐ zhèxiē, miǎndé nǐ shuō: nàxiē shì shì wǒ de ǒuxiàng suǒ xíng de, shì wǒ diāokè de ǒuxiàng hé wǒ zhùzào de ǒuxiàng suǒ mìnglìng de.

Nǐ yǐjīng tīngjiàn, kànjiàn zhè yíqiè, nǐ bù xuāngào ma? Bìngqiě xuāngào wǒ yǐ jiāng cóngjīn yǐhòu de xīn shìwù—jiùshì yǐncáng de shì, shì nǐ suǒ bù zhīdào de shì—zhǐshì nǐ.

Zhèxiē shì shì xiànzài zào de, bìngfēi cóng qǐchū jiù yǒu, zài nǐ wèicéng tīngjiàn zhīqián, zhè shì yǐ xiàng nǐ xuāngào, miǎndé nǐ shuō: kàn a, zhè shì wǒ zǎoyǐ zhīdào le.

Shìde, nǐ wèicéng tīngjiàn; shìde, nǐ wèicéng zhīdào; shìde, nǐ de ěrduō zì nà shí qǐ cóngwèi kāitōng; yīnwèi, wǒ yuán zhīdào nǐ xíngshì jíqí guǐzhà, nǐ zìchū mǔ tāi, biàn chēngwéi zuìrén.

Rán'ér, wǒ wèi wǒ de míng zhànqiě rěnnù, bìng wèi wǒ de sòngzàn róngrěn nǐ, bù jiāng nǐ jiǎnchú.

Yīnwèi kàn a, wǒ áo liàn nǐ, zài kǔnàn de lú zhōng jiǎn xuǎn le nǐ.

Wèi zìjǐ de yuángù, shìde, wǒ wèi zìjǐ de yuángù bì xíng zhè shì, yīnwèi wǒ bú ràng wǒ de míng bèi xièdú, yě juébù jiāng wǒ de róngyào guī gěi biérén.

- 12 雅各，我所选召的以色列啊，当听我言，因为我是祂；我是首先的，也是末后的。
- 13 我手也立了地的根基，我右手铺张诸天，我一招呼，他们便都一起站立。
- 14 你们都当聚集而听；他们之中谁向他们宣告过这些事？主爱他，是的，祂必实现祂借他们所说的话，祂必向巴比伦行祂所喜悦的事，祂的臂膀也要加在迦勒底人身上。
- 15 而且，主说：我，主，是的，曾说过；是的，我曾召他宣讲，我引领了他，他就必使他的道路昌盛。
- 16 你们要接近我；我未曾在隐密处说话；从起初，从这事宣告后，我就说过；而主神和祂的灵差遣我来。
- 17 主，你的救赎主，以色列圣者如此说；我已差遣他，那教训你使你得益处，引导你所当行之路的主你的神成就了这事。
- 18 但愿你已听从了我的诫命，那样你的平安就如河流，你的公义就如海浪。
- 19 你的后裔也必多如沙，你腹中所生的也必多如沙粒；他的名必不会从我面前被剪除，也不会灭绝。
- 20 你们要从巴比伦出来，从迦勒底人中逃脱，以歌唱的声音这样宣讲，向大地各端传扬说：主救赎了祂的仆人雅各。
- 21 他们并不干渴；祂引导他们经过沙漠；祂为他们使水从磐石流出；祂又分裂磐石，水就涌出。
- 22 尽管祂已成就这一切，以及更伟大的事，主说：恶人必不得平安。

Yǎgè, wǒ suǒ xuǎnzhāo de Yǐsèliè a, dāng tīng wǒ yán, yīnwèi wǒ shì Tā; wǒ shì shǒuxiān de, yě shì mòhòu de.

Wǒ shǒu yě lìle dì de gēnjī, wǒ yòushǒu pūzhāng zhūtiān, wǒ yì zhāohū, tāmen biàn dōu yìqǐ zhàn lì.

Nǐmen dōu dāng jùjí ér tīng; tāmen zhī zhōng shéi xiàng tāmen xuāngàoguò zhèxiē shì? Zhǔ ài tā, shìde, Tā bì shíxiàn Tā jiè tāmen suǒ shuō de huà, Tā bì xiàng Bābīlún xíng Tā suǒ xǐyuè de shì, Tā de bìbǎng yě yào jiā zài Jiālèdǐrén shēnshàng.

Érqiě, Zhǔ shuō: wǒ, Zhǔ, shìde, céng shuōguò; shìde, wǒ céng zhāo tā xuānjiǎng, wǒ yǐnlǐng tā, tā jiù bì shǐ tā de dàolù chāngshèng.

Nǐmen yào jiējìn wǒ; wǒ wèicéng zài yǐnmì chù shuōhuà; cóng qǐchū, cóng zhè shì xuāngào hòu, wǒ jiù shuōguò; ér Zhǔ Shén hé Tā de Líng chāiqiǎn wǒ lái.

Zhǔ, nǐ de Jiùshúzhǔ, Yǐsèliè Shèngzhě rúcǐ shuō; wǒ yǐ chāiqiǎn tā, nà jiàoxùn nǐ shǐ nǐ déyìchù, yǐndǎo nǐ suǒ dāng xíng zhī lù de Zhǔ nǐ de Shén chéngjiùle zhè shì.

Dànyuàn nǐ yǐ tīngcóngle wǒ de jièmìng, nà yàng nǐ de píng'ān jiù rú héliú, nǐ de gōngyì jiù rú hǎilàng.

Nǐ de hòuyì yě bì duō rú shā, nǐ fù zhōng suǒ shēng de yě bì duō rú shāli; tā de míng bì búhuì cóng wǒ miànqián bèi jiǎnchú, yě búhuì mièjué.

Nǐmen yào cóng Bābīlún chūlái, cóng Jiālèdǐrén zhōng táotuō, yǐ gēchàng de shēngyīn zhèyàng xuānjiǎng, xiàng dàdì gè duān chuányáng shuō: Zhǔ jiùshúle Tā de púrén Yǎgè.

Tāmen bìng bù gānkè; Tā yǐndǎo tāmen jīngguò shāmò; Tā wèi tāmen shǐ shuǐ cóng pánsí liúchū; Tā yòu fēnliè pánsí, shuǐ jiù yǒngchū.

Jǐnguǎn Tā yǐ chéngjiù zhè yíqiè, yǐ jí gèng wèidà de shì, Zhǔ shuō: èrén bì bùdé píng'ān.

尼腓一书21

- 1 再者，以色列家族啊，凡因我人民牧者的邪恶，而被折下来并逐出的，是的，以色列家族啊，凡被折下来并分散至各地的我的人民，当听我言。众海岛啊，当听我言，远方的众民啊，要留心听；自我出母胎，主就选召我，自我出母腹，祂就提我的名。
- 2 祂使我的口如利剑，将我藏在祂手荫之下，又使我成为磨亮的箭，将我藏在祂箭袋之中。
- 3 并对我说：你是我的仆人，以色列啊，我必因你得荣耀。
- 4 我却说：我劳碌是徒然，我尽力是虚空，是徒然；我的审判确实在主那里，我的事工在我神那里。
- 5 主说——主从我出母胎即造就我作祂的仆人，要再带雅各归向祂。纵使以色列尚未聚集，在主眼中我仍然尊贵，我的神必成为我的力量。
- 6 祂说：你作我的仆人，使雅各众支派复兴，使以色列中得保全的归回，是件小事，我还要使你作外邦人的光，好叫你施行我的救恩，直到大地各端。
- 7 主，以色列的救赎主，他的圣者，对那被人藐视、被各国憎恶、作统治者仆人的如此说：君王看见就起立，王子也要下拜，都因信实的主。
- 8 主如此说：在适宜的时候我听到了你，众海岛啊，在救恩的日子我帮助了你；我要保护你，并把我的仆人赐给你，作众民的约，重建大地，使人承受荒凉之地为业。
- 9 使你能对囚俘说：出来吧；对那坐在黑暗中的人说：显露自己吧！他们在路上必得饮食，在一切高处必有他们的牧场。
- 10 他们必不饥不渴，炎热和烈日也必不伤害他们；因为怜恤他们的，必引导他们，领他们到水泉旁边。

Níféi Yī Shū èrshíyī

Zàizhě, Yísèliè jiāzú a, fán yīn wǒ rénmin mùzhě de xié'è, ér bèi zhé xiàlái bìng zhúchū de, shìde, Yísèliè jiāzú a, fán bèi zhé xiàlái bìng fēnsàn zhì gèdì de wǒ de rénmin, dāng tīng wǒ yán. Zhòng hǎidǎo a, dāng tīng wǒ yán, yuǎnfāng de zhòng mín a, yào liúxīn tīng; zìwǒ chū mǔ tāi, Zhǔ jiù xuǎn zhāo wǒ, zìwǒ chū mǔ fù, Tā jiù tí wǒ de míng.

Tā shǐ wǒ de kǒu rú lì jiàn, jiāng wǒ cáng zài Tā shǒu yīn zhī xià, yòu shǐ wǒ chéngwéi móliàng de jiàn, jiāng wǒ cáng zài Tā jiàndài zhī zhōng.

Bīng duì wǒ shuō: nǐ shì wǒ de púrén, Yísèliè a, wǒ bì yīn nǐ dé róngyào.

Wǒ què shuō: wǒ láolù shì túrán, wǒ jìnli shì xūkōng, shì túrán; wǒ de shēnpàn quèshí zài Zhǔ nàlǐ, wǒ de shìgōng zài wǒ Shén nàlǐ.

Zhǔ shuō—Zhǔ cóng wǒ chū mǔ tāi jí zào jiù wǒ zuò Tā de púrén, yào zài dài Yǎgè guīxiàng Tā. Zòngshǐ Yísèliè shàngwèi jùjí, zài Zhǔ yǎn zhōng wǒ réngrán zūngù, wǒ de Shén bì chéngwéi wǒ de lìliàng.

Tā shuō: nǐ zuò wǒ de púrén, shǐ Yǎgè zhòng zhīpài fùxīng, shǐ Yísèliè zhōng dé bǎoquán de guīhuí, shǐ jiàn xiǎoshì, wǒ hái yào shǐ nǐ zuò Wàibāngrén de guāng, hǎo jiào nǐ shìxíng wǒ de jiù'ēn, zhídào dàdì gè duān.

Zhǔ, Yísèliè de Jiùshúzhǔ, tā de Shèngzhě, duì nà bèi rén miǎoshì, bèi gèguó zèngwù, zuò tǒngzhìzhě púrén de rúcǐ shuō: jūnwáng kànjiàn jiù qǐlǐ, wángzǐ yě yào xiàbài, dōu yīn xīnshí de Zhǔ.

Zhǔ rúcǐ shuō: zài shìyí de shíhòu wǒ tīngdào le nǐ, zhòng hǎidǎo a, zài jiù'ēn de rìzi wǒ bāngzhù le nǐ; wǒ yào bǎohù nǐ, bìng bǎ wǒ de púrén cìgěi nǐ, zuò zhòng mín de yuē, chóngjiàn dàdì, shǐ rén chéngshòu huāngliáng zhī dì wéi Yè.

Shǐ nǐ néng duì qiúfú shuō: chūlái ba; duì nà zuòzài hēi'àn zhōng de rén shuō: xiǎnlù zìjǐ ba! Tāmen zài lùshàng bì dé yǐnshí, zài yíqiè gāochù bì yǒu tāmen de mùchǎng.

Tāmen bì bù jī bù kě, yánrè hé lièrì yě bì bù shānghài tāmen; yīnwèi liánxù tāmen de, bì yǐndǎo tāmen, lǐng tāmen dào shuǐquán pángbiān.

- 11 我必使我的众山成为道路，我的大路也要升高。
- 12 然后，以色列家族啊，看啊，这些要从远方来；并且看啊，这些从北方和从西方来；这些从希尼地来。
- 13 诸天啊，应当歌唱；大地啊，应当快乐；因为那在东方之人的脚必稳固；众山啊，应当发声歌唱；因为他们必不再受击打；因为主已经安慰祂的百姓，也要怜恤祂困苦之民。
- 14 但是，看啊，锡安说：主离弃了我、主忘记了我——但祂必证明祂没有。
- 15 妇人焉能忘记她吃奶的婴孩，不怜恤她所生的儿子？是的，即或有忘记的，以色列家族啊，我却不要忘记你。
- 16 看啊，我已将你铭刻在我掌上；你的墙垣常在我面前。
- 17 你的儿女必急速反对毁坏你的；使你荒废的必都离你而去。
- 18 你举目向四方观看；他们都聚集，他们必来到你这里。主说：像我活着一样真实，你必要以他们为妆饰佩戴，以他们束腰，像新妇一样。
- 19 至于你荒废和你荒凉之处，及你被毁坏之地，现今因众民之故必显得太窄；吞灭你的必离你遥远。
- 20 你失丧先前的孩子后所生的儿女必再在你耳边说：这地方我居住太窄；给我地方我好居住。
- 21 那时你必在心里说：我既丧子，又无法生育，是被掳的，四处漂流；谁给我生这些？谁将这些养大呢？看啊，我被孤独撇下；这些在哪里呢？
- 22 主神如此说：看啊，我必向外邦人举手，向人民竖立我的大旗；他们必将你的众子怀中抱来，将你的众女肩上扛来。
- 23 列王必作你的养父，他们的皇后必作你的乳母；他们必将脸伏地，向你下拜，并舔你脚上的尘土。你便知道我是主；等候我的必不致羞愧。

Wǒ bì shǐ wǒ de zhòng shān chéngwéi dàolù, wǒ de dàlù yě yào shēnggāo.

Ránhòu, Yǐsèliè jiāzú a, kàn a, zhèxiē yào cóng yuǎnfāng lái; bìngqiě kàn a, zhèxiē cóng běifāng hé cóng xīfāng lái; zhèxiē cóng Xīnì dì lái.

Zhūtiān a, yīngdāng gēchàng; dàdì a, yīngdāng kuàilè; yīnwèi nà zài dōngfāng zhī rén de jiǎo bì wěngù; zhòng shān a, yīngdāng fāshēng gēchàng; yīnwèi tāmen bì bú zài shòu jīdǎ; yīnwèi Zhǔ yǐjīng ānwèi Tā de bǎixìng, yě yào liánxù Tā kùnkǔ zhī mǐn.

Dànshì, kàn a, Xí'ān shuō: Zhǔ líqīle wǒ, Zhǔ wàngjīle wǒ—dàn Tā bì zhèngmíng Tā méiyǒu.

Fùrén yānnéng wàngjì tā chī nǎi de yīnghái, bù liánxù tā suǒ shēng de érzi? Shìde, jíhuò yǒu wàngjì de, Yǐsèliè jiāzú a, wǒ què bú wàngjì nǐ.

Kàn a, wǒ yǐ jiāng nǐ míngkè zài wǒ zhǎng shàng; nǐ de qiángyuán cháng zài wǒ miànqián.

Nǐ de érǎn bì jísù fǎnduì huǐhuài nǐ de; shǐ nǐ huāngfèi de bì dōu lí nǐ ér qù.

Nǐ jǔmù xiàng sìfāng guānkàn; tāmen dōu jùjí, tāmen bì láidào nǐ zhèlǐ. Zhǔ shuō: xiàng wǒ huózhe yíyàng zhēnshí, nǐ bì yào yǐ tāmen wèi zhuāngshì pèidài, yǐ tāmen shù yāo, xiàng xīnfù yíyàng.

Zhìyú nǐ huāngfèi hé nǐ huāngliáng zhī chù, jí nǐ bèi huǐhuài zhī dì, xiànjīn yīn zhòng mǐn zhī gù bì xiǎnde tài zhǎi; tūnmiè nǐ de bì lí nǐ yáoyuǎn.

Nǐ shīsàng xiānqián de háizi hòu suǒ shēng de érǎn bì zài zài nǐ ěr biān shuō: zhè dìfāng wǒ jūzhù tài zhǎi; gěi wǒ dìfāng wǒ hǎo jūzhù.

Nà shí nǐ bì zài xīnlǐ shuō: wǒ jì sāngzǐ, yòu wúfǎ shēngyù, shì bèi lǚ de, sìchù piāoliú; shéi gěi wǒ shēng zhèxiē? Shéi jiāng zhèxiē yǎngdà ne? Kàn a, wǒ bèi gūdú piěxià; zhèxiē zài nǎlǐ ne?

Zhǔ Shén rúcǐ shuō: kàn a, wǒ bì xiàng wàibāngrén jǔshǒu, xiàng rénmín shùlì wǒ de dàqí; tāmen bì jiāng nǐ de zhòng zǐ huáizhōng bào lái, jiāng nǐ de zhòng nǚ jiān shàng kāng lái.

Liè wáng bì zuò nǐ de yǎngfù, tāmen de huánghòu bì zuò nǐ de rǔmǔ; tāmen bì jiāng liǎn fú dì, xiàng nǐ xiàbài, bìng tiǎn nǐ jiǎo shàng de chén tǔ. Nǐ biàn zhīdào wǒ shì Zhǔ; děnghòu wǒ de bì bú zhì xiūkuì.

24 勇士抢来的岂能夺走？合法掳掠的岂能获救呢？

Yǒngshì qiǎnglái de qǐnéng duózǒu? Héfǎ lǔlüè de qǐnéng huòjiù ne?

25 但主如此说：就是勇士所掳掠的，也可以夺走；可怖之人所抢的，也可以获救；与你相争的，我必与他相争；我要拯救你的儿女。

Dàn Zhǔ rúcǐ shuō: jiùshì yǒngshì suǒ lǔlüè de, yě kěyǐ duózǒu; kěbù zhī rén suǒ qiǎng de, yě kěyǐ huòjiù; yǔ nǐ xiāngzhēng de, wǒ bì yǔ tā xiāngzhēng; wǒ yào zhěngjiù nǐ de érnǚ.

26 并且我必使那欺压你的吃自己的肉，他们也要以自己的血喝醉，好像喝甜酒一样；凡有血气的，必都知道我，主，是你的救主和你的救赎主，是雅各的大能者。

Bìngqiě wǒ bì shǐ nà qīyā nǐ de chī zìjǐ de ròu, tāmen yě yào yǐ zìjǐ de xiě hēzuì, hǎoxiàng hē tiánjiǔ yíyàng; fán yǒu xiěqì de, bì dōu zhīdào wǒ, Zhǔ, shì nǐ de Jiùzhǔ hé nǐ de Jiùshúzhǔ, shì Yǎgè de dànénghě.

尼腓一书22

- 1 事情是这样的，我，尼腓，读完了刻在铜页片上的这些事后，我的兄弟就过来对我说：你读的这些事，有什么意义呢？看啊，是否要将这些事当属灵的事来了解，也就是要在灵中，而非在肉身中发生的事呢？
- 2 我，尼腓，对他们说：看啊，这些事是借着灵的声音向那位先知显示的；因为借着灵，万事才向众先知显露，那些事也必发生在人类儿女身上。
- 3 因此，我所读的事情，和属世、属灵的事情有关；因为其中显明以色列家族迟早都会分散到整个地面上，也分散到各民族中。
- 4 并且看啊，在耶路撒冷的人不知道那许多人去哪里了，是的，各支派大部分的人都被带走；他们被四处分散到各海岛；他们在哪里，我们没有人知道，我们只知道他们被带走了。
- 5 自从他们被带走后，就有这些预言提到他们，也提到那些今后将因以色列圣者而被分散和混乱的人；因为他们会硬起心来反对祂；因此，他们必分散到各民族中，并为所有的人憎恶。
- 6 然而，他们会由外邦人抚养，主会向外邦人举手，竖立他们为大旗，而他们会将他们的众子怀中抱来，将他们的众女肩上扛来，看啊，所说的这些事是属世的；因为这就是主与我们祖先所立的圣约；这是指将来的我们，和我们所有属以色列家族的弟兄。
- 7 这意思是说，时候会到，整个以色列家族分散和混乱之后，主神会从外邦人中兴起一个强大的民族，是的，就在这地面上；我们的后裔必被他们分散。

Níféi Yī Shū èrshí'èr

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Níféi, dúwánle kè zài tóngyèpiàn shàng de zhèxiē shì hòu, wǒ de xiōngdì jiù guòlái duì wǒ shuō: nǐ dú de zhèxiē shì, yǒu shénme yìyì ne? Kàn a, shìfǒu yào jiāng zhèxiē shì dāng shǔlíng de shì lái liǎojiě, yě jiùshì yào zài líng zhōng, ér fēi zài ròushēn zhōng fāshēng de shì ne?

Wǒ, Níféi, duì tāmen shuō: kàn a, zhèxiē shì shì jièzhe Líng de shēngyīn xiàng nà wèi Xiānzhī xiǎnshì de; yīnwèi jièzhe Líng, wànshì cái xiàng zhòng Xiānzhī xiǎnlù, nàxiē shì yě bì fāshēng zài rénlèi érǎn shēnshàng.

Yīncǐ, wǒ suǒ dú de shìqíng, hé shǔshì, shǔlíng de shìqíng yǒuguān; yīnwèi qízhōng xiǎnmíng Yǐsèliè jiāzú chízǎo dōu huì fēnsàn dào zhèngge dìmiàn shàng, yě fēnsàn dào gè mínzú zhōng.

Bìngqiě kàn a, zài Yēlùsǎlěng de rén bù zhīdào nà xǔduō rén qù nǎlǐ le, shìde, gè zhīpài dà bùfèn de rén dōu yǐ bèi dài zǒu; tāmen bèi sìchù fēnsàn dào gè hǎidǎo; tāmen zài nǎlǐ, wǒmen méiyǒu rén zhīdào, wǒmen zhī zhīdào tāmen bèi dài zǒu le.

Zìcóng tāmen bèi dài zǒu hòu, jiù yǒu zhèxiē yùyán tídao tāmen, yě tídao nàxiē jīnhòu jiāng yīn Yǐsèliè Shèngzhě ér bèi fēnsàn hé hùnluàn de rén; yīnwèi tāmen huì yìng qǐ xīn lái fǎnduì Tā; yīncǐ, tāmen bì fēnsàn dào gè mínzú zhōng, bìng wèi suǒyǒu de rén zèngwù.

Rán'ér, tāmen huì yóu Wàibāngrén fǔyǎng, Zhǔ huì xiàng Wàibāngrén jǔshǒu, shùlì tāmen wèi dàqí, ér tāmen huì jiāng tāmen de zhòng zǐ huáizhōng bào lái, jiāng tāmen de zhòng nǚ jiān shàng káng lái, kàn a, suǒ shuō de zhèxiē shì shì shǔshì de; yīnwèi zhè jiùshì Zhǔ yǔ wǒmen zǔxiān suǒ lì de shèngyuē; zhè shì zhǐ jiānglái de wǒmen, hé wǒmen suǒyǒu shǔ Yǐsèliè jiāzú de dìxiōng.

Zhè yìsi shì shuō, shíhòu huì dào, zhèngge Yǐsèliè jiāzú fēnsàn hé hùnluàn zhīhòu, Zhǔ Shén huì cóng Wàibāngrén zhōng xīngqǐ yí ge qiángdà de mínzú, shìde, jiù zài zhè dìmiàn shàng; wǒmen de hòuyì bì bèi tāmen fēnsàn.

- 8 我们的后裔被分散之后，主神必在外邦人中进行一件奇妙的事工，这事工对我们的后裔极有价值；因此，这事工就比喻成他们由外邦人抚养，而且由外邦人怀中抱来和肩上扛来。
- 9 这事工对外邦人也有价值；不仅对外邦人，而且对整个以色列家族都有价值。这事工将显明天父与亚伯拉罕所立的圣约，这圣约说：地上的万族必因你的后裔得福。
- 10 我的兄弟，我希望你们知道，除非祂在列国眼前露出祂的手臂，否则地上万族都不能得福。
- 11 因此，主神会在万国眼前露出祂的手臂，将祂的圣约和福音带给以色列家族。
- 12 因此，祂会将他们从囚禁中带出来，使他们在继承的土地上聚集，他们会从迷蒙和从黑暗中被带出来；他们会知道主是他们的救主和救赎主，以色列的大能者。
- 13 那大而可憎的教会的血，即全地之娼的血，必报应在他们自己的头上；因为他们会自相争战，他们手中的剑会落在自己头上，他们也会以自己的血喝醉。
- 14 以色列家族啊，与你作战的民族，必自相征伐；他们必坠入那为了陷害主的人民而挖掘的坑中。凡与锡安作战的都必灭亡；那歪曲主正道的大娼妓，是的，即那大而可憎的教会，必倒在尘土中，重重倒下。
- 15 因为看啊，那位先知说，时候快到，撒但必不再有力量控制人类儿女的心；因为那日子很快就到，凡骄傲和作恶的，必如碎秸；那日子来到时，他们必被烧尽。
- 16 时候很快就到，神十足的愤怒必倾泻在每个人类儿女身上；因为祂决不容恶人毁灭义人。

Wǒmen de hòuyì bèi fēnsàn zhīhòu, Zhǔ Shén bì zài Wàibāngrén zhōng jìnxíng yí jiàn qímiào de shìgōng, zhè shìgōng duì wǒmen de hòuyì jí yǒu jiàzhí; yīncǐ, zhè shìgōng jiù bǐyù chéng tāmen yóu Wàibāngrén fǔyǎng, érqiè yóu Wàibāngrén huáizhōng bào lái hé jiān shàng káng lái.

Zhè shìgōng duì Wàibāngrén yě yǒu jiàzhí; bùjǐn duì Wàibāngrén, érqiè duì zhěngge Yìsèliè jiāzú dōu yǒu jiàzhí. Zhè shìgōng jiāng xiǎnmíng Tiānfù yǔ Yǎbólāhǎn suǒ lì de shèngyuē, zhè shèngyuē shuō: dìshàng de wàn zú bì yīn nǐ de hòuyì dé fú.

Wǒ de xiōngdì, wǒ xīwàng nǐmen zhīdào, chúfēi Tā zài lièguó yǎnqián lùchū Tā de shǒubì, fǒuzé dìshàng wàn zú dōu bùnéng dé fú.

Yīncǐ, Zhǔ Shén huì zài wàn guó yǎnqián lùchū Tā de shǒubì, jiāng Tā de shèngyuē hé fúyīn dàigěi Yìsèliè jiāzú.

Yīncǐ, Tā huì zài jiāng tāmen cóng qiújìn zhōng dài chūlái, shǐ tāmen zài jìchéng de tǔdì shàng jùjí, tāmen huì cóng míméng hé cóng hēi'àn zhōng bèi dài chūlái; tāmen huì zhīdào Zhǔ shì tāmen de Jiùzhǔ hé Jiùshúzhǔ, Yìsèliè de dànéngzhě.

Nà dà ér kězèng de jiàohuì de xiě, jí quándì zhī chāng de xiě, bì bàoyìng zài tāmen zìjǐ de tóushàng; yīnwèi tāmen huì zì xiāng zhēngzhàn, tāmen shǒu zhōng de jiàn huì luò zài zìjǐ tóushàng, tāmen yě huì yǐ zìjǐ de xiě hēzuì.

Yìsèliè jiāzú a, yǔ nǐ zuòzhàn de mínzú, bì zì xiāng zhēngfá; tāmen bì zhuìrù nà wèile xiànhài Zhǔ de rénmín ér wājué de kēng zhōng. Fán yǔ Xí'ān zuòzhàn de dōu bì mièwáng; nà wāiqū Zhǔ zhèngdào de dà chāngjì, shìde, jí nà dà ér kězèng de jiàohuì, bì dǎo zài chéntǔ zhōng, chóngchóng dǎoxià.

Yīnwèi kàn a, nà wèi Xiānzhī shuō, shíhòu kuài dào, Sādàn bì bú zài yǒu lìliàng kòngzhì rénlèi èrnǚ de xīn; yīnwèi nà rìzi hěn kuài jiù dào, fán jiāo'ào hé zuò'è de, bì rú suìjiē; nà rìzi láidào shí, tāmen bì bèi shāojìn.

Shíhòu hěn kuài jiù dào, Shén shízú de fènnù bì qīngxiè zài měi ge rénlèi èrnǚ shēnshàng; yīnwèi Tā juébù róng èrén huǐmiè yìrén.

- 17 因此，祂必用祂的大能保护义人；纵使祂十足的愤怒必然来到，义人必得保护，即使他们的仇敌遭火毁灭。所以，义人不用害怕；因为那位先知这样说：他们即使在火中，也必得救。
- 18 看啊，兄弟们，我对你们说，这些事情不久就要发生；是的，就是血，和火，以及烟雾必然来到，这事必然发生在这地面上；如果世人硬起心来反对以色列圣者，这些事都要发生在世人身上。
- 19 因为看啊，义人决不灭亡；时候必然来到，凡与锡安作战的，必被剪除。
- 20 主必为祂的人民预备道路，以应验摩西所说的话，他说：主，你们的神，必为你们兴起一位先知，像我一样；凡祂对你们讲的，你们都要听。事情将是这样，凡不听那位先知的，必从众民中剪除。
- 21 现在我，尼腓，向你们宣布，摩西说的这位先知，就是以色列圣者；因此，祂必按公义执行审判。
- 22 义人不用害怕，因为他们不会被击败。要被击败的是魔鬼的国度，那国度将建在人类儿女中，在属血肉的人中间建立——
- 23 时候很快就到，所有为了谋利而建立的教会，和所有为了谋取控制世人势力而建立的教会，以及所有为博取世人眼中的声望而建立的教会，还有那些追求肉欲和俗世事物，以及无恶不作的教会；是的，总之，所有属于魔鬼国度的教会才需要害怕、战栗，和发抖；他们必被贬低到尘埃中，如碎秸般烧尽；这是根据那位先知所说的话。
- 24 时候快到，义人必如圈里的牛犊被带领，以色列圣者必在国度、能力、大能与极大的荣耀中统治。

Yīncǐ, Tā bì yòng Tā de dànéng bǎohù yìrén;
zòngshǐ Tā shízú de fènnù bìrán láidào, yìrén bì dé
bǎohù, jíshǐ tāmen de chóudí zāo huǒ huǐmiè. Suǒyǐ,
yìrén bú yòng hàipà; yīnwèi nà wèi Xiānzhī zhèyàng
shuō: tāmen jíshǐ zài huǒ zhōng, yě bì déjiù.

Kàn a, xiōngdìmen, wǒ duì nǐmen shuō, zhèxiē
shìqíng bùjiǔ jiù yào fāshēng; shìde, jiùshì xiě, hé
huǒ, yǐjǐ yānwù bìrán láidào, zhè shì bìrán fāshēng
zài zhè dìmiàn shàng; rúguǒ shìrén yìng qǐ xīn lái
fǎnduì Yǐsèliè Shèngzhě, zhèxiē shì dōu yào fāshēng
zài shìrén shēnshàng.

Yīnwèi kàn a, yìrén juébù mièwáng; shíhòu bìrán
láidào, fán yǔ Xí'ān zuòzhàn de, bì bèi jiǎnchú.

Zhǔ bì wèi Tā de rénmín yùbèi dàolù, yǐ yìngyàn
Móxī suǒ shuō de huà, tā shuō: Zhǔ, nǐmen de Shén,
bì wèi nǐmen xīngqǐ yí wèi Xiānzhī, xiàng wǒ yíyàng;
fán Tā duì nǐmen jiǎng de, nǐmen dōu yào tīng.
Shìqíng jiāng shì zhèyàng, fán bù tīng nà wèi Xiānzhī
de, bì cóng zhòng mǐn zhōng jiǎnchú.

Xiànzài wǒ, Níféi, xiàng nǐmen xuānbù, Móxī shuō
de zhè wèi Xiānzhī, jiùshì Yǐsèliè Shèngzhě; yīncǐ, Tā
bì àn gōngyì zhíxíng shěnpàn.

Yìrén bú yòng hàipà, yīnwèi tāmen búhuì bèi jíbài.
Yào bèi jíbài de shì móguǐ de guódù, nà guódù jiāng
jiàn zài rénlèi érnǚ zhōng, zài shǔ xiěròu de rén
zhōngjiān jiànlì—

Shíhòu hěn kuài jiù dào, suǒyǒu wèile móuli ér
jiànlì de jiàohuì, hé suǒyǒu wèile móuqǔ kòngzhì
shìrén shìlì ér jiànlì de jiàohuì, yǐjǐ suǒyǒu wèi bóqǔ
shìrén yǎn zhōng de shēngwàng ér jiànlì de jiàohuì,
háyǒu nàxiē zhuīqiú ròuyù hé sùshì shìwù, yǐjǐ
wú'èbúzuò de jiàohuì; shìde, zǒngzhī, suǒyǒu shǔyú
móguǐ guódù de jiàohuì cái xūyào hàipà, zhànli, hé
fādǒu; tāmen bì bèi biǎndī dào chén'āi zhōng, rú
suǐjiē bān shāojìn; zhè shì gēnjù nà wèi Xiānzhī suǒ
shuō de huà.

Shíhòu kuài dào, yìrén bì rú quān lǐ de niú dú bèi
dàilǐng, Yǐsèliè Shèngzhě bì zài guódù, nénglì,
dànéng yǔ jídà de róngyào zhōng tǒngzhì.

25 祂从大地四方聚集祂的儿女；祂点算祂的羊，祂的羊也认识祂；他们要合成一群，有一位牧人；祂必喂养祂的羊，祂的羊必在祂那里找到牧草。

26 由于祂人民的正义，撒但没有力量；因此，他多年不得释放；因为人民生活正义，而且由以色列圣者统治，撒但无力控制人心。

27 现在看啊，我，尼腓，告诉你们，这一切事都必发生在世人身上。

28 但是，看啊，只要各国、各族、各方、各民悔改，就必能靠以色列圣者而安居。

29 现在我，尼腓，讲到此为止；因为对这些事，我不敢再多说。

30 因此，兄弟们，我希望你们认清写在铜页片上的事情是真实的；并且这些事都证明人必须服从神的诫命。

31 因此，你们不要以为只有我和我父亲才见证并教导这些事。因此，如果你们服从诫命，并且持守到底，你们必在末日得救。正如这样。阿们。

Tā cóng dàdì sìfāng jùjí Tā de érǚ; Tā diǎnsuàn Tā de yáng, Tā de yáng yě rènshì Tā; tāmen yào héchéng yìqún, yǒu yí wèi mùrén; Tā bì wèiyǎng Tā de yáng, Tā de yáng bì zài Tā nàlǐ zhǎodào mùcǎo.

Yóuyú Tā rénmin de zhèngyì, Sādàn méiyǒu lìliàng; yīncǐ, tā duō nián bùdé shìfàng; yīnwèi rénmin shēnghuó zhèngyì, érqiě yóu Yǐsèliè Shèngzhě tǒngzhì, Sādàn wúli kòngzhì rénxīn.

Xiànzài kàn a, wǒ, Níféi, gàosù nǐmen, zhè yíqiè shì dōu bì fāshēng zài shìrén shēnshàng.

Dànshì, kàn a, zhǐyào gèguó, gè zú, gè fāng, gè mín huǐgǎi, jiù bì néng kào Yǐsèliè Shèngzhě ér ānjū.

Xiànzài wǒ, Níféi, jiǎngdào cǐ wéizhǐ; yīnwèi duì zhèxiē shì, wǒ bù gǎn zài duō shuō.

Yīncǐ, xiōngdìmen, wǒ xīwàng nǐmen rènqīng xiě zài tóngyèpiàn shàng de shìqíng shì zhēnshí de; bìngqiě zhèxiē shì dōu zhèngmíng rén bìxū fú cóng Shén de jièmìng.

Yīncǐ, nǐmen búyào yǐwéi zhǐyǒu wǒ hé wǒ fùqīn cái jiànzhèng bìng jiàodǎo zhèxiē shì. Yīncǐ, rúguǒ nǐmen fú cóng jièmìng, bìngqiě chíshǒu dàodǐ, nǐmen bì zài mòrì déjiù. Zhèngrú zhèyàng. Āmen.

尼腓二书

记李海之死。尼腓的哥哥反叛他。主警告尼腓离开，进入旷野。他在旷野中的旅程等等。

尼腓二书1

- 1 事情是这样的，我，尼腓，结束对我兄弟的教导后，我们的父亲，李海，也对他们说了许多话，并且重述主引领他们离开耶路撒冷地，为他们做了何等伟大的事。
- 2 他讲到他们在海上的叛乱，也讲到神的慈悲，保留他们的性命，使他们免于葬身海底。
- 3 他也讲到他们已获得的应许地——主多么慈悲，警告我们逃离耶路撒冷地。
- 4 他说，看啊，因为我看到一个异象，知道耶路撒冷已毁灭了；而如果我们仍留在耶路撒冷，我们也会灭亡。
- 5 他说，我们虽然饱受苦难，却已获得一块应许地，一块比其他所有土地都精选的土地，一块主神与我立约，给我后裔继承的土地。是的，主已立约将这地永远赐给我和我的子孙，也赐给所有那些将由主的手从别国带领出来的人。
- 6 因此，我，李海，依照那在我里面的灵的指引预言，除非由主的手引领，否则没有人会进入这地。
- 7 因此，这地已圣化给祂要带领来的人。只要他们按照他所赐的诫命事奉祂，这地将是一块属于他们的自由之地；因此，他们永不会被带入囚禁；若他们被带入囚禁，那必定是由于罪恶的缘故；因为若罪恶横行，这地必因他们而受咒诅，然而对义人，这地必永远蒙福。

Níféi Èr Shū

Jì Lǐhǎi zhī sǐ. Níféi de gēge fǎnpàn tā. Zhǔ jǐnggào Níféi líkāi, jìnrù kuàngyě. Tā zài kuàngyě zhōng de lǚchéng dēngdēng.

Níféi èr shū yī

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Níféi, jiéshù duì wǒ xiōngdì de jiàodǎo hòu, wǒmen de fùqīn, Lǐhǎi, yě duì tāmen shuōle xǔduō huà, bìngqiě chóngshù Zhǔ yǐnlǐng tāmen líkāi Yēlùsǎlěng dì, wèi tāmen zuòle héděng wěidà de shì.

Tā jiǎngdào tāmen zài hǎishàng de pànlùn, yě jiǎngdào Shén de cíbēi, bǎoliú tāmen de xìngmìng, shǐ tāmen miǎnyú zàngshēn hǎidǐ.

Tā yě jiǎngdào tāmen yǐ huòdé de yìngxǔdì—Zhǔ duōme cíbēi, jǐnggào wǒmen táolí Yēlùsǎlěng dì.

Tā shuō, kàn a, yīnwèi wǒ kàndào yí ge yìxiàng, zhīdào Yēlùsǎlěng yǐ huǐmiè le; ér rúguǒ wǒmen réng liú zài Yēlùsǎlěng, wǒmen yě huì mièwáng.

Tā shuō, wǒmen suīrán bǎoshòu kǔnàn, què yǐ huòdé yí kuài yìngxǔdì, yí kuài bǐ qítā suǒyǒu tǔdì dōu jǐngxuǎn de tǔdì, yí kuài Zhǔ Shén yǔ wǒ liyuē, gěi wǒ hòuyì jìchéng de tǔdì. Shìde, Zhǔ yǐ liyuē jiāng zhè dì yǒngyuǎn cìgěi wǒ hé wǒ de zǐsūn, yě cìgěi suǒyǒu nàxiē jiāng yóu Zhǔ de shǒu cóng bié guó dài lǐng chū lái de rén.

Yīncǐ, wǒ, Lǐhǎi, yīzhào nà zài wǒ lǐmiàn de Líng de zhǐyǐn yùyán, chúfēi yóu Zhǔ de shǒu yǐnlǐng, fǒuzé méiyǒu rén huì jìnrù zhè dì.

Yīncǐ, zhè dì yǐ shèngguà gěi Tā yào dài lǐng lái de rén. Zhǐyào tāmen ànzhào Tā suǒ cì de jièmìng shìfèng Tā, zhè dì jiāng shì yí kuài shǔyú tāmen de zìyóu zhī dì; yīncǐ, tāmen yǒng búhuì bèi dài rù qiújìn; ruò tāmen bèi dài rù qiújìn, nà bìdìng shì yóuyú zuì'è de yuángù; yīnwèi ruò zuì'è héngxíng, zhè dì bì yīn tāmen ér shòu zhòuzǔ, rán'ér duì yìrén, zhè dì bì yǒngyuǎn méng fú.

- 8 看啊，这地暂且不为其他民族所知，是明智的；因为看啊，不然，许多民族会在此地繁衍，如此一来，就没有地方可作为继承的土地了。
- 9 因此，我，李海，得到一个应许，只要主神从耶路撒冷地引领出来的人，遵守祂的诫命，他们必在这地面上昌盛，并与其他民族隔绝，得以拥有此地。只要他们遵守祂的诫命，他们必在这地面上蒙福，没有人会侵扰他们，或夺去他们继承的土地；他们必永远在此安居。
- 10 但是看啊，如果他们已从主的手中蒙得了这样伟大的祝福——蒙得了神创造大地和全人类的知识，通晓创世以来，主伟大而奇妙的事工；蒙得能力，可以凭信心做一切事；蒙得从开始以来所有的诫命，并且靠着神无限的良善而进入这宝贵的应许地——之后，却在不信中衰落，看啊，我说，如果他们拒绝以色列圣者，那位真正的弥赛亚，他们的救赎主和他们的神的那日来到，看啊，那公义者的惩罚必临到他们。
- 11 是的，祂必引领其他民族来到他们那里，祂要赐给他们力量；祂必取走他们拥有的土地，祂也要使他们被分散和击打。
- 12 是的，他们一代接一代都会有流血事件和大惩罚；因此，我儿，我希望你们记住；是的，我希望你们会听从我的话。
- 13 你们要觉醒啊；从沉睡中觉醒，是的，从地狱的睡眠中觉醒，挣脱捆绑你们的可怕锁链，那锁链捆绑人类儿女，将他们俘进悲惨和灾祸的永恒深渊中。
- 14 觉醒吧！从尘埃中起来，并且听从发抖着的父亲的话，不久你们就要将他的躯体葬在寒冷寂静的坟墓里，世间过客无人可从那里回来；再过几天我就要走那世人必走的路了。

Kàn a, zhè dì zhànqiě bú wèi qítā mínzú suǒ zhī, shì míngzhì de; yīnwèi kàn a, bùrán, xǔduō mínzú huì zài cǐdì fányǎn, rúcǐ yìlái, jiù méiyǒu dìfāng kě zuòwéi jìchéng de tǔdì le.

Yīncǐ, wǒ, Lǐhǎi, dédào yí ge yìngxǔ, zhǐyào Zhǔ Shén cóng Yēlùsǎilěng dì yǐnlǐng chūlái de rén, zūnshǒu Tā de jièmìng, tāmen bì zài zhè dìmiàn shàng chāngshèng, bìng yǔ qítā mínzú géjué, déyǐ yǒngyǒu cǐdì. Zhǐyào tāmen zūnshǒu Tā de jièmìng, tāmen bì zài zhè dìmiàn shàng méng fú, méiyǒu rén huì qīnrǎo tāmen, huò duóqù tāmen jìchéng de tǔdì; tāmen bì yǒngyuǎn zài cǐ ānjū.

Dànshì kàn a, rúguǒ tāmen yǐ cóng Zhǔ de shǒu zhōng méngdéle zhèyàng wěidà de zhùfú—méngdéle Shén chuàngzào dàdì hé quán rénlèi de zhīshì, tōngxiǎo chuàng shì yǐlái, Zhǔ wěidà ér qímiào de shìgōng; méngdé nénglì, kěyǐ píng xìnxīn zuò yíqíe shì; méngdé cóng kāishǐ yìlái suǒyǒu de jièmìng, bìngqiě kào zhe Shén wúxiàn de liángshàn ér jìn rù zhè bǎoguì de yìngxǔdì—zhīhòu, què zài búxìn zhōng shuāiluò, kàn a, wǒ shuō, rúguǒ tāmen jùjué Yísèliè Shèngzhě, nà wèi zhēnzhèng de Mísàiyǎ, tāmen de Jiùshúzhǔ hé tāmen de Shén de nà rì láidào, kàn a, nà gōngyìzhě de chéngfá bì lín dào tāmen.

Shìde, Tā bì yǐnlǐng qítā mínzú láidào tāmen nàlǐ, Tā yào cìgěi tāmen lìliàng; Tā bì qǔzǒu tāmen yǒngyǒu de tǔdì, Tā yě yào shǐ tāmen bèi fēnsàn hé jīdǎ.

Shìde, tāmen yí dài jiē yí dài dōu huì yǒu liúxiě shìjiàn hé dà chéngfá; yīncǐ, wǒ ér, wǒ xīwàng nǐmen jìzhù; shìde, wǒ xīwàng nǐmen huì tīngcóng wǒ de huà.

Nǐmen yào juéxǐng a; cóng chénshuì zhōng juéxǐng, shìde, cóng dìyù de shuìmián zhōng juéxǐng, zhēngtuō kǔnbǎng nǐmen de kěpà suǒliàn, nà suǒliàn kǔnbǎng rénlèi èrnǚ, jiāng tāmen fújìn bēicǎn hé zāihuò de yǒnghéng shēnyuān zhōng.

Juéxǐng ba! Cóng chén'āi zhōng qǐlái, bìngqiě tīngcóng fādǒuzhe de fùqīn de huà, bùjiǔ nǐmen jiù yào jiāng tā de qūtǐ zàng zài hánlěng jìjìng de fénmù lǐ, shìjiān guòkè wú rén kě cóng nàlǐ huílái; zài guò jǐ tiān wǒ jiù yào zǒu nà shìrén bì zǒu de lù le.

15 但是看啊，主已从地狱中救赎了我的灵魂；我已见到祂的荣耀，我已永远被围绕在祂爱的臂膀中了。

Dànshì kàn a, Zhǔ yǐ cóng dìyù zhōng jiùshúle wǒ de línghún; wǒ yǐ jiàndào Tā de róngyào, wǒ yǐ yǒngyuǎn bèi wéirào zài Tā ài de bìbǎng zhōng le.

16 我切望你们记住遵守主的规章和法典；看啊，我的灵魂一开始就为这件事担忧。

Wǒ qièwàng nǐmen jìzhù zūnshǒu Zhǔ de guīzhāng hé fǎdiǎn; kàn a, wǒ de línghún yì kāishǐ jiù wèi zhè jiàn shì dānyōu.

17 我的心经常因忧伤而沉重，因为我怕你们心地顽硬，主你们的神会在祂十足的愤怒中降罚你们，将你们永远剪除和毁灭；

Wǒ de xīn jīngcháng yīn yōushāng ér chénzhòng, yīnwèi wǒ pà nǐmen xīndì wányìng, Zhǔ nǐmen de Shén huì zài Tā shízú de fènnù zhōng jiàngfá nǐmen, jiāng nǐmen yǒngyuǎn jiǎnchú hé huǐmiè;

18 或者，会有一种诅罚临到你们，延续许多世代；你们会遭受战乱、遭受饥荒和憎恨，并受魔鬼的意志和束缚所摆布。

Huòzhě, huì yǒu yì zhǒng zǔfá lín dào nǐmen, yánxù xǔduō shìdài; nǐmen huì zāoshòu zhànluàn, zāoshòu jīhuāng hé zèng hèn, bìng shòu móguǐ de yìzhì hé shùfù suǒ bǎibù.

19 我儿啊，但愿这些事不至临到你们，但愿你们能成为主所精选又蒙主恩惠的民族。但是看啊，愿祂的旨意得成；因为祂的道永远正义。

Wǒ ér a, dàn yuàn zhèxiē shì bú zhì lín dào nǐmen, dàn yuàn nǐmen néng chéngwéi Zhǔ suǒ jīngxuǎn yòu méng Zhǔ ēnhuì de mínzú. Dànshì kàn a, yuàn Tā de zhīyì dé chéng; yīnwèi Tā de dào yǒngyuǎn zhèngyì.

20 祂说过：只要你们遵守我的诫命，你们必在这地昌盛；但是你们若不遵守我的诫命，你们必被剪除，与我隔绝。

Tā shuōguò: zhǐyào nǐmen zūnshǒu wǒ de jièmìng, nǐmen bì zài zhè dì chāngshèng; dànshì nǐmen ruò bù zūnshǒu wǒ de jièmìng, nǐmen bì bèi jiǎnchú, yǔ wǒ géjué.

21 现在，但愿我的灵魂能因你们而喜乐，我的心能因你们而欢喜地离开这世界，使我不至于忧伤悲戚地进入坟墓，我儿，从尘埃中起来，作个大丈夫，一心一意，坚定不移，凡事团结一致，这样你们才不致沦入囚禁中；

Xiànzài, dàn yuàn wǒ de línghún néng yīn nǐmen ér xǐlè, wǒ de xīn néng yīn nǐmen ér huānxǐ de líkāi zhè shìjiè, shǐ wǒ búzhìyú yōushāng bēiqī de jìnrù fénmù, wǒ ér, cóng chén'āi zhōng qǐlái, zuò ge dàzhàngfū, yìxīn-yíyì, jiāndìng-bùyí, fánshì tuánjiéyízhì, zhèyàng nǐmen cái bú zhì lúnrù qiújìn zhōng;

22 这样你们才不致受到严厉的诅罚，也不致引起公正之神的不悦而遭毁灭，是的，即灵魂和身体的永恒毁灭。

Zhèyàng nǐmen cái bú zhì shòudào yánli de zǔfá, yě bú zhì yǐnqǐ gōngzhèng zhī Shén de búyuè ér zāo huǐmiè, shìde, jí línghún hé shēntǐ de yǒnghéng huǐmiè.

23 觉醒吧，我儿；穿戴正义的甲冑。挣脱捆绑你们的锁链，自迷蒙中出来，从尘埃中起来。

Juéxǐng ba, wǒ ér; chuāndài zhèngyì de jiǎzhòu. Zhēngtuō kǔnbǎng nǐmen de suǒliàn, zì míméng zhōng chūlái, cóng chén'āi zhōng qǐlái.

24 不要再反叛你们的弟弟，他看见的异象是荣耀的，并且从我们离开耶路撒冷起，他一直遵守诫命；在引领我们进入应许地一事上，他一直是神手中的工具；要不是他，我们早已饿死在旷野中了；然而，你们却想取他的性命；是的，他也因你们而十分忧伤。

25 我因你们而害怕、战栗不已，怕他再受苦；因为看啊，你们曾谴责他，说他谋求权力和权柄来控制你们；但我知道他未曾谋求权力，也未曾谋求权柄来控制你们，他只追求神的荣耀和你们的永恒福祉。

26 你们曾因他的直言不讳而抱怨。你们说他太严厉，说他向你们发怒；但是看啊，他的严厉是在他里面的神的话的力量的严厉；而你们所谓的发怒，是由于神的真理使他无法抑制，才勇敢地揭露你们的罪恶。

27 神的大能必定是与他同在，甚至使你们不得不服从他的命令。但是看啊，那并不是他，而是在他里面的主的灵使他开口说话，他无法闭口。

28 现在，我儿拉曼、雷米尔和赛姆，还有以实玛利的儿子，你们也是我的儿子，看啊，如果你们听从尼腓的声音，你们必不灭亡。如果你们听从他，我就留给你们一项祝福，是的，就是我最先的祝福。

29 但是如果你们不听从他，我就收回我最先的祝福，是的，就是我的祝福，而将这祝福加在他身上。

30 现在，卓伦，我对你说：看啊，你是拉班的仆人；不过你已被带出耶路撒冷地，而我知道你永远是我儿子尼腓忠实的朋友。

31 因此，由于你一直忠信，你的后裔和他的后裔必同蒙祝福，他们必能在这地面上长久昌盛；除非他们犯罪，否则永远都不会有任何事物能危害或扰乱他们在这地面上的昌盛。

Búyào zài fǎnpàn nǐmen de didi, tā kànjiàn de yìxiàng shì róngyào de, bìngqiě cóng wǒmen líkāi Yēlùsǎilěng qǐ, tā yìzhí zūnshǒu jièmìng; zài yǐnlǐng wǒmen jìnrù yìngxǔdì yí shì shàng, tā yìzhí shì Shén shǒu zhōng de gōngjù; yàobúshì tā, wǒmen zǎoyǐ èsǐ zài kuàngyě zhōng le; rán'ér, nǐmen què xiǎng qǔ tā de xìngmìng; shìde, tā yě yīn nǐmen ér shífēn yōushāng.

Wǒ yīn nǐmen ér hàipà, zhànli bù yǐ, pà tā zài shòukǔ; yīnwèi kàn a, nǐmen céng qiǎnzé tā, shuō tā móuqiú quánlì hé quánbǐng lái kòngzhì nǐmen; dàn wǒ zhīdào tā wèicéng móuqiú quánlì, yě wèicéng móuqiú quánbǐng lái kòngzhì nǐmen, tā zhǐ zhuīqiú Shén de róngyào hé nǐmen de yǒnghéng fúzhǐ.

Nǐmen céng yīn tā de zhíyánbúhuì ér bàoyuàn. Nǐmen shuō tā tài yánlì, shuō tā xiàng nǐmen fānù; dànshì kàn a, tā de yánlì shì zài tā lǐmiàn de Shén de huà de lìliàng de yánlì; ér nǐmen suǒwèi de fānù, shì yóuyú Shén de zhēnlǐ shǐ tā wúfǎ yìzhì, cái yǒnggǎn de jiēlù nǐmen de zuì'è.

Shén de dànéng bìdìng shì yǔ tā tóngzài, shènzhì shǐ nǐmen bùdé bù fú cóng tā de mìnglìng. Dànshì kàn a, nà bìng bú shì tā, ér shì zài tā lǐmiàn de Zhǔ de Líng shǐ tā kāikǒu shuōhuà, tā wúfǎ bìkǒu.

Xiànzài, wǒ ér Lāmàn, Léimǐ'ěr hé Sàimǔ, háiyǒu Yǐshímǎli de érzi, nǐmen yě shì wǒ de érzi, kàn a, rúguǒ nǐmen tīngcóng Níféi de shēngyīn, nǐmen bì bú mièwáng. Rúguǒ nǐmen tīngcóng tā, wǒ jiù liúgěi nǐmen yí xiàng zhùfú, shìde, jiùshì wǒ zuì xiān de zhùfú.

Dànshì rúguǒ nǐmen bù tīngcóng tā, wǒ jiù shōuhuí wǒ zuì xiān de zhùfú, shìde, jiùshì wǒ de zhùfú, ér jiāng zhè zhùfú jiā zài tā shēnshàng.

Xiànzài, Zhuólún, wǒ duì nǐ shuō: kàn a, nǐ shì Lābān de púrén; búguò nǐ yǐ bèi dàichū Yēlùsǎilěng dì, ér wǒ zhīdào nǐ yǒngyuǎn shì wǒ érzi Níféi zhōngshí de péngyǒu.

Yīncǐ, yóuyú nǐ yìzhí zhōngxìn, nǐ de hòuyì hé tā de hòuyì bì tóng méng zhùfú, tāmen bì néng zài zhè dìmiàn shàng chángjiǔ chāngshèng; chūfēi tāmen fànzuì, fǒuzé yǒngyuǎn dōu búhuì yǒu rènhé shìwù néng wéihài huò rǎoluàn tāmen zài zhè dìmiàn shàng de chāngshèng.

32 所以，如果你们遵守主的诫命，主已圣化这地，
使你的后裔和我儿子的后裔得以安居。

Suǒyǐ, rúguǒ nǐmen zūnshǒu Zhǔ de jièmìng, Zhǔ
yǐ shèng huà zhè dì, shǐ nǐ de hòuyì hé wǒ ér zǐ de
hòuyì déyǐ ānjū.

尼腓二书2

- 1 现在，雅各，我对你说：你是我在旷野受苦难的日子中头生的孩子。看啊，由于你哥哥的粗暴，使你在童年就饱经痛苦和忧伤。
- 2 然而，雅各，我在旷野头生的孩子，你知道神的伟大；祂必圣化你的苦难，使你获益。
- 3 因此，你的灵魂必蒙祝福，你必和你哥哥尼腓一同安居；你的日子要用来事奉你的神。因此，我知道由于你救赎主的正义，你必蒙救赎；因为你已看到祂在圆满的时期来临，带给世人救恩。
- 4 你在年轻时代已看到祂的荣耀，因此，你已蒙福，就像祂将在肉身中施助的那些人一样；因为灵是一样的，昨日、今日、永远都是一样的。那道路自人类坠落以来，就已预备好，救恩是白白赐给人的。
- 5 世人已蒙受充分教导，能分辨善恶，律法也已赐给世人。按照律法，凡属血气的没有一个能够称义，也就是说，按照律法，世人都要被剪除。是的，按照属世的律法他们已被剪除；而且，按照属灵的律法，他们已灭亡，与良好的事物隔绝，变得永远悲惨。
- 6 因此，救赎靠着并且经由神圣弥赛亚而来到；祂充满恩典和真理。
- 7 看啊，祂献上自己作赎罪祭，为所有怀着破碎的心和痛悔的灵的人满足律法的要求；祂并不为其他人满足律法的要求。
- 8 因此，让大地居民知道这件事是多么重要，这样他们才能知道，除非借着神圣弥赛亚的功劳、慈悲和恩典，凡属血气的，没有一个能住在神面前。祂舍去了属血气的生命，又借着灵的大能取回生命，成为第一个复活的人，并促成死人的复活。

Níféi èr shū èr

Xiànzài, Yǎgè, wǒ duì nǐ shuō: nǐ shì wǒ zài kuàngyě shòu kǔnàn de rìzì zhōng tóu shēng de hái zǐ. Kàn a, yóuyú nǐ gēge de cūbào, shǐ nǐ zài tóngnián jiù bǎojīng tòngkǔ hé yōushāng.

Rán'ér, Yǎgè, wǒ zài kuàngyě tóushēng de hái zǐ, nǐ zhīdào Shén de wēidà; Tā bì shèng huà nǐ de kǔnàn, shǐ nǐ huòyì.

Yīncǐ, nǐ de líng hún bì méng zhùfú, nǐ bì hé nǐ gēge Níféi yìtóng ānjū; nǐ de rìzì yào yòng lái shì fèng nǐ de Shén. Yīncǐ, wǒ zhīdào yóuyú nǐ Jiùshúzhǔ de zhèngyì, nǐ bì méng jiùshú; yīnwèi nǐ yǐ kàndào Tā zài yuánmǎn de shíqī lái lín, dài gěi shì rén jiù'ēn.

Nǐ zài niánqīng shí dài yǐ kàndào Tā de róngyào, yīncǐ, nǐ yǐ méng fú, jiù xiàng Tā jiāng zài ròushēn zhōng shīzhù de nàxiē rén yíyàng; yīnwèi líng shì yíyàng de, zuórì, jīnrì, yǒngyuǎn dōu shì yíyàng de. Nà dào lù zì rén lèi zhuì luò yǐ lái, jiù yǐ yù bèi hǎo, jiù'ēn shì bái bái cì gěi rén de.

Shì rén yǐ méng shòu chōng fèn jiào dǎo, néng fēn biàn shàn è, lǚ fǎ yě yǐ cì gěi shì rén. Àn zhào lǚ fǎ, fán shǔ xiě qì de méi yǒu yí ge néng gòu chēng yì, yě jiù shì shuō, àn zhào lǚ fǎ, shì rén dōu yào bèi jiǎn chú. Shì de, àn zhào shǔ shì de lǚ fǎ tā men yǐ bèi jiǎn chú; ér qiě, àn zhào shǔ líng de lǚ fǎ, tā men yǐ miè wáng, yǔ liáng hǎo de shì wù gé jué, biàn dé yǒng yuǎn bēi cǎn.

Yīncǐ, jiùshú kào zhe bìng qiè jīng yóu shén shèng Mí sài yǎ ér lái dào; Tā chōng mǎn ēn diǎn hé zhēn lǐ.

Kàn a, Tā xiàn shàng zì jǐ zuò Shú zuì jì, wèi suǒ yǒu huái zhe pò suì de xīn hé tòng huǐ de líng de rén mǎn zú lǚ fǎ de yāo qiú; Tā bìng bù wèi qí tā rén mǎn zú lǚ fǎ de yāo qiú.

Yīncǐ, ràng dà dì jū mín zhī dào zhè jiàn shì shì duō me zhòng yào, zhè yàng tā men cái néng zhī dào, chú fēi jiè zhe shén shèng Mí sài yǎ de gōng láo, cí bēi hé ēn diǎn, fán shǔ xiě qì de, méi yǒu yí ge néng zhù zài Shén miàn qián. Tā shě què le shǔ xiě qì de shēng mìng, yòu jiè zhe líng de dà néng qǔ huí shēng mìng, chéng wéi dì yī ge fù huó de rén, bìng cù chéng sǐ rén de fù huó.

- 9 因此，祂是属神的初熟果子，所以祂要替所有的人类儿女代求；凡相信祂的都必得救。
- 10 由于祂替所有的人代求，所有的人都来到神面前；因此，他们站在祂面前，按照祂里面的真理和神圣接受审判。因此，那位圣者所赐的律法，就会要求执行律法所附的惩罚，而律法所附的惩罚，与律法所附的幸福是对立的，那幸福是为了完成赎罪的目的——
- 11 因为万事必须有对立，我在旷野头生的孩子啊，若不这样，正义就无法出现，邪恶也无法出现，神圣或悲惨，好或坏，也都无法出现。这样的话，万物必混成一体；如果成了一体，就必如同死了一般，没有生命也没有死亡，没有腐坏也没有不朽，没有快乐也没有悲惨，没有知觉也没有麻木。
- 12 这样的话，那一定是创造了一堆没有价值的东西，那种创造结果毫无目的可言。因此，这事必会破坏神的智慧与祂的永恒目的，也会破坏神的大能、慈悲和公道。
- 13 如果你们要说没有律法，你们也会说没有罪恶。如果你们要说没有罪恶，你们也会说没有正义。如果没有正义，就不会有幸福。如果没有正义和幸福，就不会有惩罚和悲惨。如果这些都没有，那也就没有神了。如果没有神，就不会有我们，也没有这世界；因为不可能有万物的创造，也不会有主动者或被动者；那么，万物都必消失无踪。
- 14 现在，我儿，我对你们讲这些事，是为了让你们得到好处和知识；因为的确有一位神，祂创造了万物，包括诸天和大地及其中的万物，无论是主动者或被动者。

Yīncǐ, Tā shì shǔ Shén de chū shóu guǒzi, suǒyǐ Tā yào tì suǒyǒu de rénlèi érǎn dāiqiú; fán xiāngxìn Tā de dōu bì déjiù.

Yóuyú Tā tì suǒyǒu de rén dāiqiú, suǒyǒu de rén dōu láidào Shén miànqián; yīncǐ, tāmen zhàn zài Tā miànqián, ànzhào Tā lǐmiàn de zhēnlǐ hé shénshèng jiēshòu shěnpàn. Yīncǐ, nà wèi Shèngzhě suǒ cì de lǚfǎ, jiù huì yāoqiú zhíxíng lǚfǎ suǒ fù de chéngfá, ér lǚfǎ suǒ fù de chéngfá, yǔ lǚfǎ suǒ fù de xìngfú shì duìlì de, nà xìngfú shì wèile wánchéng shúzuì de mùdì—

Yīnwèi wànshì bìxū yǒu duìlì, wǒ zài kuàngyě tóushēng de háiizi a, ruò bú zhèyàng, zhèngyì jiù wúfǎ chūxiàn, xié'è yě wúfǎ chūxiàn, shénshèng huò bēicǎn, hǎo huò huài, yě dōu wúfǎ chūxiàn. Zhèyàng de huà, wànwù bì hùchéng yītǐ; rúguǒ chéng le yītǐ, jiù bì rú tóng sǐ le yìbān, méiyǒu shēngmìng yě méiyǒu sǐwáng, méiyǒu fúhuài yě méiyǒu bùxiǔ, méiyǒu kuàilè yě méiyǒu bēicǎn, méiyǒu zhījué yě méiyǒu mánmù.

Zhèyàng de huà, nà yíding shì chuàngzàole yì duì méiyǒu jiàzhí de dōngxī, nà zhǒng chuàngzào jiéguǒ háowú mùdì kěyán. Yīncǐ, zhè shì bì huì pòhuài Shén de zhīhuì yǔ Tā de yǒnghéng mùdì, yě huì pòhuài Shén de dànéng, cíbēi hé gōngdào.

Rúguǒ nǐmen yào shuō méiyǒu lǚfǎ, nǐmen yě huì shuō méiyǒu zuì'è. Rúguǒ nǐmen yào shuō méiyǒu zuì'è, nǐmen yě huì shuō méiyǒu zhèngyì. Rúguǒ méiyǒu zhèngyì, jiù búhuì yǒu xìngfú. Rúguǒ méiyǒu zhèngyì hé xìngfú, jiù búhuì yǒu chéngfá hé bēicǎn. Rúguǒ zhèxiē dōu méiyǒu, nà yě jiù méiyǒu Shén le. Rúguǒ méiyǒu Shén, jiù búhuì yǒu wǒmen, yě méiyǒu zhè shìjiè; yīnwèi bù kěnéng yǒu wànwù de chuàngzào, yě búhuì yǒu zhǔdòngzhě huò bèidòngzhě; nàme, wànwù dōu bì xiāoshī wúzōng.

Xiànzài, wǒ ér, wǒ duì nǐmen jiǎng zhèxiē shì, shì wèile ràng nǐmen dédào hǎochù hé zhīshì; yīnwèi díquè yǒu yì wèi Shén, Tā chuàngzàole wànwù, bāokuò zhūtiān hé dàdì jí qízhōng de wànwù, wúlùn shì zhǔdòngzhě huò bèidòngzhě.

15 祂创造了我们的第一对祖先，以及地上的走兽和空中的飞鸟之后，总之，在万物创造之后，为了完成对人类的永恒目的，就必须要有种对立；就是禁果和生命树的对立；一种是甜的，另一种是苦的。

16 因此，主神让人自己采取行动。然而，人如果不受到两者之一的吸引，就无法自己采取行动。

17 而我，李海，根据我所读到的事情，料定必有一位神的天使，按照所记载的，已从天上坠落了；因此他变成了魔鬼，因为他图谋神视为邪恶的事物。

18 因为他已从天上坠落，变得永远悲惨，他就力图使全人类同遭悲惨。因此，他，即那条古蛇，也就是魔鬼，就是万谎之父，对夏娃说：吃禁果吧，你们不会死，却会像神一样知道善恶。

19 亚当和夏娃吃了禁果之后，就被赶出伊甸园去耕地。

20 他们生育儿女，是的，就是全人类家族。

21 依照神的旨意，人类儿女的日子延长了，好使他们在肉身时悔改；因此，照着主神赐给人类儿女的诫命，他们的状态成为受验证的状态，他们的时日也延长了。祂命令所有的人都必须悔改；祂已向所有的人显明，由于他们祖先的违诫，他们都已迷失了。

22 现在看啊，如果亚当没有违诫，他就不会坠落，必仍留在伊甸园中，所创造的万物也必仍处在创造之后的同一状态中，永远如此，永无尽期。

23 他们不会有子女；因此他们仍处在天真的状态中，没有欢乐，因为他们不知悲惨；不做善事，因为他们不知罪恶。

24 但是看啊，万事都已照着那通晓万事者的智慧完成了。

Tā chuàngzàole wǒmen de dì-yī duì zǔxiān, yǐjī dīshàng de zǒushòu hé kōngzhōng de fēiniǎo zhīhòu, zǒngzhī, zài wànwù chuàngzào zhīhòu, wèile wánchéng duì rénlèi de yǒnghéng mùdì, jiù bīxū yào yǒu yī zhǒng duìlì; jiùshì jìnguǒ hé shēngmìngshù de duìlì; yì zhǒng shì tián de, lìng yī zhǒng shì kǔ de.

Yīncǐ, Zhǔ Shén ràng rén zìjǐ cǎiqǔ xíngdòng. Rán'ér, rén rúguǒ bú shòudào liǎngzhě zhīyī de xīyīn, jiù wúfǎ zìjǐ cǎiqǔ xíngdòng.

Ér wǒ, Lǐhǎi, gēnjù wǒ suǒ dúdào de shìqíng, liàodìng bì yǒu yī wèi Shén de tiānshǐ, ànzhào suǒ jìzǎi de, yǐ cóng tiānshàng zhuìluò le; yīncǐ tā biànchéngle móguǐ, yīnwèi tā túmóu Shén shì wèi xié'è de shìwù.

Yīnwèi tā yǐ cóng tiānshàng zhuìluò, biàndé yǒngyuǎn bēicǎn, tā jiù lìtú shǐ quán rénlèi tóng zāo bēicǎn. Yīncǐ, tā, jí nà tiáo gǔ shé, yě jiùshì móguǐ, jiùshì wàn huǎng zhī fù, duì Xiàwā shuō: chī jìnguǒ ba, nǐmen búhuì sǐ, què huì xiàng Shén yíyàng zhīdào shàn è.

Yǎdāng hé Xiàwā chīle jìnguǒ zhīhòu, jiù bèi gǎnchū Yīdiàn yuán qù gēngdì.

Tāmen shēngyù érǎn, shìde, jiùshì quán rénlèi jiāzú.

Yīzhào Shén de zhīyì, rénlèi érǎn de rìzì yáncháng le, hǎoshǐ tāmen zài ròushēn shí huǐgǎi; yīncǐ, zhào zhe Zhǔ Shén cìgěi rénlèi érǎn de jièmìng, tāmen de zhuàngtài chéngwéi shòu yànzhèng de zhuàngtài, tāmen de shírì yě yáncháng le. Tā mìnglìng suǒyǒu de rén dōu bīxū huǐgǎi; Tā yǐ xiàng suǒyǒu de rén xiǎnmíng, yóuyú tāmen zǔxiān de wéijìè, tāmen dōu yǐ míshī le.

Xiànzài kàn a, rúguǒ Yǎdāng méiyǒu wéijìè, tā jiù búhuì zhuìluò, bì réng liú zài Yīdiàn yuán zhōng, suǒ chuàngzào de wànwù yě bì réng chǔzài chuàngzào zhīhòu de tóngyí zhuàngtài zhōng, yǒngyuǎn rúcǐ, yǒng wújìn qí.

Tāmen búhuì yǒu zǐnǚ; yīncǐ tāmen réng chǔzài tiānzhēn de zhuàngtài zhōng, méiyǒu huānlè, yīnwèi tāmen bùzhī bēicǎn; bú zuò shànshì, yīnwèi tāmen bùzhī zuì'è.

Dànshì kàn a, wànshì dōu yǐ zhào zhe nà tōngxiǎo wànshì zhě de zhìhuì wánchéng le.

25 亚当坠落，才能有世人；成了世人，才能有快乐。

Yādāng zhuìluò, cái néng yǒu shìrén; chéng le shìrén, cái néng yǒu kuàilè.

26 弥赛亚要在圆满的时期来临，将人类儿女从坠落中救赎出来。由于他们从坠落中被救赎，他们变得永远自由，能辨别善恶；除了在最后的大日子，他们要依照神所赐的诫命受律法的惩罚外，他们可以自己采取行动而不受支配。

Mísàiyǎ yào zài yuánmǎn de shíqī láilín, jiāng rén lèi ér nǚ cóng zhuìluò zhōng jiùshú chū lái. Yóuyú tāmen cóng zhuìluò zhōng bèi jiùshú, tāmen biàndé yǒngyuǎn zì yóu, néng biànbié shàn è; chú le zài zuì hòu de dà rì zi, tāmen yào yīzhào Shén suǒ cì de jiè mìng shòu lǚ fǎ de chéng fá wài, tāmen kě yǐ zì jǐ cǎi qǔ xíng dòng ér bú shòu zhī pèi.

27 因此，世人在肉身中是自由的；凡对人类有益的事物都赐给他们。他们可以借着全人类的伟大中保，自行选择自由和永生，或顺着魔鬼的束缚和力量，选择束缚和死亡；因为魔鬼力图使所有的人都像他一样悲惨。

Yīn cǐ, shì rén zài ròu shēn zhōng shì zì yóu de; fán duì rén lèi yǒu yì de shì wù dōu cì gěi tāmen. Tāmen kě yǐ jiè zhe quán rén lèi de wēi dà zhōng bǎo, zì xíng xuǎn zé zì yóu hé yǒng shēng, huò shùn zhe mó guǐ de shù fù hé lì liàng, xuǎn zé shù fù hé sǐ wáng; yīn wèi mó guǐ lì tú shǐ suǒ yǒu de rén dōu xiàng tā yí yàng bēi cǎn.

28 现在，我儿啊，我希望你们仰赖那位伟大的中保，听从祂伟大的命令；忠于祂的话语，并遵照祂神圣之灵的旨意，选择永生；

Xiànzài, wǒ ér a, wǒ xī wàng nǐ men yǎng lài nà wèi wēi dà de zhōng bǎo, tīng cóng Tā wēi dà de mìng lìng; zhōng yú Tā de huà yǔ, bìng zūn zhào Tā Shén shèng zhī Líng de zhǐ yì, xuǎn zé yǒng shēng;

29 不要顺着肉体的欲望和其中的邪恶选择永恒的死亡，那会让魔鬼的灵有力量俘虏你们，把你们带下地狱，在他自己的国度中统治你们。

Bú yào shùn zhe ròu tǐ de yù wàng hé qí zhōng de xié è xuǎn zé yǒng héng de sǐ wáng, nà huì ràng mó guǐ de líng yǒu lì liàng fú lǔ nǐ men, bǎ nǐ men dài xià dì yù, zài tā zì jǐ de guó dù zhōng tǒng zhì nǐ men.

30 我儿啊，我已在我受验证的最后日子，向你们大家讲了这短短的一席话；我已遵照那位先知的的话，选择那好的部分。除了你们灵魂的永恒福祉外，我别无他求。阿们。

Wǒ ér a, wǒ yǐ zài wǒ shòu yàn zhèng de zuì hòu rì zi, xiàng nǐ men dà jiā jiǎng le zhè duǎn duǎn de yì xí huà; wǒ yǐ zūn zhào nà wèi Xiān zhī de huà, xuǎn zé nà hǎo de bù fèn. Chú le nǐ men líng hún de yǒng héng fú zhǐ wài, wǒ bié wú tā qiú. Āmen.

尼腓二书3

- 1 约瑟，我最小的孩子，现在我对你讲话。你是在我历经苦难的旷野中出生的；是的，在我最忧伤的日子里，你母亲生下了你。
- 2 只要你遵守以色列圣者的诫命，愿主也为你圣化这最宝贵的土地，作你继承的土地，也作你后裔和你哥哥继承的土地，让你们永远安居。
- 3 现在，约瑟，我最小的孩子，我把你从我历经苦难的旷野带出来，愿主永远祝福你，因为你的后裔必不会完全灭亡。
- 4 因为看啊，你是我的子嗣；而我是那位被俘往埃及的约瑟的后代。主与约瑟立下的圣约多么伟大。
- 5 因此，约瑟确实见到了我们这世代。他获得主的应许，即主神要从他的子嗣中为以色列家族兴起一根正义的枝条；不是弥赛亚，而是一根要被折下来的枝条，然而，主要在圣约中记起他们，弥赛亚必在后期时代以大能向他们显现，领他们脱离黑暗，迈向光明——是的，脱离隐蔽的黑暗，脱离囚禁，迈向自由。
- 6 因为约瑟确实作证说：主我的神必兴起一位先见，他会是一位赐给我子嗣的精选先见。
- 7 是的，约瑟确实说道：主这样对我说：我会从你的子嗣中兴起一位精选的先见；他必在你的子嗣中受到极高的尊崇。我要命令他为你子嗣，即他的弟兄，做一件对他们极有价值的事工，也就是使他们知道我与你祖先所立的圣约。
- 8 我要赐给他一条诫命，除了我命令的事工外，他不可以做其他任何工作。我必使他在眼中成为伟大；因为他要做我的事工。
- 9 他要像摩西一样伟大，我说过我必为你们兴起摩西，来拯救我的人民，以色列家族。

Níféi èr shū sān

Yuēsè, wǒ zuì xiǎo de hái zi, xiànzài wǒ duì nǐ jiǎnghuà. Nǐ shì zài wǒ lìjīng kǔnàn de kuàngyě zhōng chūshēng de; shìde, zài wǒ zuì yōushāng de rì zǐ lǐ, nǐ mǔqīn shēngxià le nǐ.

Zhǐyào nǐ zūnshǒu Yǐsèliè Shèngzhě de jièmìng, yuàn Zhǔ yě wèi nǐ shèng huà zhè zuì bǎoguì de tǔdì, zuò nǐ jìchéng de tǔdì, yě zuò nǐ hòuyì hé nǐ gēge jìchéng de tǔdì, ràng nǐmen yǒngyuǎn ānjū.

Xiànzài, Yuēsè, wǒ zuì xiǎo de hái zi, wǒ bǎ nǐ cóng wǒ lìjīng kǔnàn de kuàngyě dài chū lái, yuàn Zhǔ yǒngyuǎn zhùfú nǐ, yīnwèi nǐ de hòuyì bì búhuì wánquán mièwáng.

Yīnwèi kàn a, nǐ shì wǒ de zǐsì; ér wǒ shì nà wèi bèi fú wǎng Āijí de Yuēsè de hòudài. Zhǔ yǔ Yuēsè lixià de shèngyuē duōme wěidà.

Yīncǐ, Yuēsè quèshí jiàndào le wǒmen zhè shìdài. Tā huòde Zhǔ de yìngxǔ, jí Zhǔ Shén yào cóng tā de zǐsì zhōng wèi Yǐsèliè jiāzú xīngqǐ yì gēn zhèngyì de zhītiáo; bú shì Mísàiyǎ, ér shì yì gēn yào bèi zhé xià lái de zhītiáo, rán'ér, Zhǔ yào zài shèngyuē zhōng jìqǐ tāmen, Mísàiyǎ bì zài hòuqí shídài yǐ dànénng xiàng tāmen xiǎnxiàn, líng tāmen tuōlí hēi'àn, màixiàng guāngmíng—shìde, tuōlí yīnbì de hēi'àn, tuōlí qiújìn, màixiàng zìyóu.

Yīnwèi Yuēsè quèshí zuòzhèng shuō: Zhǔ wǒ de Shén bì xīngqǐ yì wèi xiānjiàn, tā huì shì yì wèi cìgěi wǒ zǐsì de jīngxuǎn xiānjiàn.

Shìde, Yuēsè quèshí shuōdào: Zhǔ zhèyàng duì wǒ shuō: wǒ huì cóng nǐ de zǐsì zhōng xīngqǐ yì wèi jīngxuǎn de xiānjiàn; tā bì zài nǐ de zǐsì zhōng shòudào jí gāo de zūnchóng. Wǒ yào mìnglìng tā wèi nǐ de zǐsì, jí tā de dìxiong, zuò yì jiàn duì tāmen jí yǒu jiàzhí de shìgōng, yě jiùshì shǐ tāmen zhīdào wǒ yǔ nǐ zǔxiān suǒ lì de shèngyuē.

Wǒ yào cìgěi tā yì tiáo jièmìng, chú le wǒ mìnglìng de shìgōng wài, tā bù kěyǐ zuò qítā rènhe gōngzuò. Wǒ bì shǐ tā zài wǒ yǎn zhōng chéngwéi wěidà; yīnwèi tā yào zuò wǒ de shìgōng.

Tā yào xiàng Móxī yíyàng wěidà, wǒ shuōguo wǒ bì wèi nǐmen xīngqǐ Móxī, lái zhěngjiù wǒ de rénmin, Yǐsèliè jiāzú.

10 我必兴起摩西，拯救你的人民出埃及地。

Wǒ bì xīngqǐ Móxī, zhěngjiù nǐ de rénmin chū Āijǐ dì.

11 主说，我必从你的子嗣中兴起一位先见；我必赐予他能力，向你的子嗣透露我的话——不仅透露我的话，还要劝他们相信已传到他们之中的我的话。

Zhǔ shuō, wǒ bì cóng nǐ de zǐsì zhōng xīngqǐ yí wèi xiānjiàn; wǒ bì cìyǔ tā nénglì, xiàng nǐ de zǐsì tòulù wǒ de huà—bùjǐn tòulù wǒ de huà, hái yào quàn tāmen xiāngxìn yǐ chuándào tāmen zhī zhōng de wǒ de huà.

12 因此主说，你的子嗣必作纪录；犹太的子嗣也必作纪录；而且你子嗣记录的，必与犹太子嗣记录的结合在一起，推翻一切假教义并平息纷争，在你子嗣中建立和平，使他们在后期时代认识他们的祖先，也使他们知道我的圣约。

Yīncǐ Zhǔ shuō, nǐ de zǐsì bì zuò jìlù; Yóudà de zǐsì yě bì zuò jìlù; érqǐě nǐ zǐsì jìlù de, bì yǔ Yóudà zǐsì jìlù de jiéhé yìqǐ, tuīfān yíqiè jiǎ jiàoyì bìng píngxī fēnzhēng, zài nǐ zǐsì zhōng jiànli héping, shǐ tāmen zài hòuqí shídài rènshì tāmen de zǔxiān, yě shǐ tāmen zhīdào wǒ de shèngyuē.

13 主说，以色列家族啊，在我所有的人民中展开事工时，必使他转弱为强，来复兴你们。

Zhǔ shuō, Yǐsèliè jiāzú a, wǒ zài wǒ suǒyǒu de rénmin zhōng zhǎnkāi shìgōng shí, bì shǐ tā zhuǎnrùowéiqiáng, lái fùxīng nǐmen.

14 约瑟这样预言说：看啊，主必祝福那位先见，凡企图毁灭他的，必定挫败；因为我从主得到的关于我子嗣的这项应许，必定实现。看啊，我确知这应许必定实现。

Yuēsè zhèyàng yùyán shuō: kàn a, Zhǔ bì zhùfú nà wèi xiānjiàn, fán qǐtú huǐmiè tā de, bìdìng cuòbài; yīnwèi wǒ cóng Zhǔ dédào de guānyú wǒ zǐsì de zhè xiàng yìngxǔ, bìdìng shíxiàn. Kàn a, wǒ quèzhī zhè yìngxǔ bìdìng shíxiàn.

15 他必与我同名；也与他父亲同名。他必像我，因为，主借着他的手要成就的事，必能靠着主的大能，将我的人民带向救恩。

Tā bì yǔ wǒ tóngmíng; yě yǔ tā fùqīn tóngmíng. Tā bì xiàng wǒ, yīnwèi, Zhǔ jièzhe tā de shǒu yào chéngjiù de shì, bì néng kào zhe Zhǔ de dànéng, jiāng wǒ de rénmin dài xiàng jiù'ēn.

16 是的，约瑟这样预言说：我确知这事，就像我确知摩西的应许一样；因为主对我说过，我必永远保全你的后裔。

Shìde, Yuēsè zhèyàng yùyán shuō: wǒ quèzhī zhè shì, jiù xiàng wǒ quèzhī Móxī de yìngxǔ yíyàng; yīnwèi Zhǔ duì wǒ shuōguò, wǒ bì yǒngyuǎn bǎoquán nǐ de hòuyì.

17 主说：我必兴起一位摩西；我必以一根杖赐他能力；也必赐给他书写的的能力。然而我不松开他的舌头，不让他多言，因为我不要他能言善道。但我必用我自己的手指写我的律法给他；我必为他预备一位代言人。

Zhǔ shuō: wǒ bì xīngqǐ yí wèi Móxī; wǒ bì yǐ yí gēn zhàng cì tā nénglì; yě bì cìgěi tā shūxiě de nénglì. Rán'ér wǒ bù sōngkāi tā de shéitóu, bú ràng tā duōyán, yīnwèi wǒ bú yào tā néngyánshàn dào. Dàn wǒ bì yòng wǒ zìjǐ de shǒuzhǐ xiě wǒ de lǜfǎ gěi tā; wǒ bì wèi tā yùbèi yí wèi dàiyánrén.

18 主还对我说：我必为你的子嗣兴起一位先见；我必为他预备一位代言人。而我，看啊，必让他将你子嗣所写的事写给你的子嗣；你子嗣的代言人必宣告这事。

Zhǔ hái duì wǒ shuō: wǒ bì wèi nǐ de zǐsì xīngqǐ yí wèi xiānjiàn; wǒ bì wèi tā yùbèi yí wèi dàiyánrén. Ēr wǒ, kàn a, bì ràng tā jiāng nǐ zǐsì suǒ xiě de shì xiě gěi nǐ de zǐsì; nǐ zǐsì de dàiyánrén bì xuāngào zhè shì.

19 他要写的话，是按照我的智慧，认为应当传达给你子嗣的话。这些话犹如你的子嗣从尘埃中向他们呼喊；因为我知道他们的信心。

Tā yào xiě de huà, shì ànzhào wǒ de zhìhuì, rèn wéi yīngdāng chuándá gěi nǐ zǐsì de huà. Zhèxiē huà yóurú nǐ de zǐsì cóng chén'āi zhōng xiàng tāmen hūhǎn; yīnwèi wǒ zhīdào tāmen de xìnxīn.

- 20 即使已过了许多世代，他们必仍从尘埃中呼喊；是的，呼吁他们的弟兄悔改。事情将是这样，他们的呼喊必以他们简明的话传诵。
- 21 由于他们的信心，他们的话要由我的口发出，传给他们的弟兄，即你的子嗣；而由于他们的信心，我必使他们的话转弱为强，使他们记起我和你祖先所立的圣约。
- 22 现在看啊，我儿约瑟，我的古代祖先就是这样预言的。
- 23 所以，你已因这圣约而蒙福；因为你的后裔必不会被毁灭，因为他们必听从书中的话。
- 24 他们之中，将兴起一位强者，他所言所行多使人获益，他是神手中的工具，有极大的信心，行大奇事，做神眼中伟大的事工，以促成以色列家族和你们兄弟后裔的许多复兴。
- 25 现在，约瑟，你有福了。看啊，你还小，因此，要听从你哥哥尼腓的话，这一切必照我所说的话成就在你身上。切记你临终的父亲所说的话，阿们。

Jíshǐ yǐ guòle xǔduō shìdài, tāmen bì réng cóng chén'āi zhōng hūhǎn; shìde, hūyù tāmen de dìxiōng huǐgǎi. Shìqíng jiāng shì zhèyàng, tāmen de hūhǎn bì yǐ tāmen jiǎnmíng de huà chuánsòng.

Yóuyú tāmen de xìnxīn, tāmen de huà yào yóu wǒ de kǒu fāchū, chuángěi tāmen de dìxiōng, jí nǐ de zǐsì; ér yóuyú tāmen de xìnxīn, wǒ bì shǐ tāmen de huà zhuǎnrùowéiqiáng, shǐ tāmen jìqǐ wǒ hé nǐ zǔxiān suǒ lì de shèngyuē.

Xiànzài kàn a, wǒ ér Yuēsè, wǒ de gǔdài zǔxiān jiùshì zhèyàng yùyán de.

Suǒyǐ, nǐ yǐ yīn zhè shèngyuē ér méng fú; yīnwèi nǐ de hòuyì bì búhuì bèi huǐmiè, yīnwèi tāmen bì tīngcóng shū zhōng de huà.

Tāmen zhī zhōng, jiāng xīngqǐ yí wèi qiángzhě, tā suǒ yán suǒ xíng duō shǐ rén huòyì, tā shì Shén shǒu zhōng de gōngjù, yǒu jí dà de xìnxīn, xíng dà qíshì, zuò Shén yǎn zhōng wěi dà de shìgōng, yǐ cùchéng Yǐsèliè jiāzú hé nǐmen xiōngdì hòuyì de xǔduō fùxīng.

Xiànzài, Yuēsè, nǐ yǒu fú le. Kàn a, nǐ hái xiǎo, yīncǐ, yào tīngcóng nǐ gēge Níféi de huà, zhè yíqiè bì zhào wǒ suǒ shuō de huà chéngjiù zài nǐ shēnshàng. Qìèjì nǐ línzhōng de fùqīn suǒ shuō de huà, Āmen.

尼腓二书4

- 1 现在，我，尼腓，要谈谈我父亲所讲到的关于那位被带到埃及的约瑟的预言。
- 2 因为看啊，他确实预言到他所有的后裔。比他所写的预言更重要的并不多。他也预言到我们和我们的后代；这些都写在铜页片上。
- 3 因此，父亲结束了有关约瑟的预言后，召集了拉曼的孩子，他的儿子和女儿，对他们说：看啊，我的儿子和女儿，你们是我长子的儿子和女儿，我希望你们侧耳听我的话。
- 4 因为主神已说过：只要你们遵守我的诫命，你们必在这地昌盛；你们若不遵守我的诫命，你们必被剪除，与我隔离。
- 5 但是看啊，我的儿子和女儿，我不能还没留给你们祝福就进入坟墓；因为看啊，我知道如果你们在当行的道上被教养长大，你们决不会偏离。
- 6 因此，如果你们受到诅骂，看啊，我留下祝福给你们，那诅骂会从你们身上除去，报应在你们父母的头上。
- 7 因此，由于我的祝福，主神必不让你们灭亡；因此，祂必永远怜悯你们和你们的后裔。
- 8 事情是这样的，父亲对拉曼的子女讲完后，就命令把雷米尔的子女带到他跟前。
- 9 他对他们说：看啊，我的儿子和女儿，你们是我次子的儿子和女儿，看啊，我留给你们的祝福和留给拉曼子女的祝福是一样的；因此，你们必不会完全被毁灭；你们的后裔终必蒙福。
- 10 事情是这样的，父亲对他们讲完后，看啊，他又对以实玛利的儿子们讲话，是的，就是对他全家人讲话。

Níféi èr shū sì

Xiànzài, wǒ, Níféi, yào tántán wǒ fùqīn suǒ jiǎngdào de guānyú nà wèi bèi dàidào Āijí de Yuèsè de yùyán.

Yīnwèi kàn a, tā quèshí yùyán dào tā suǒyǒu de hòuyì. Bǐ tā suǒ xiě de yùyán gèng zhòngyào de bìng bù duō. Tā yě yùyán dào wǒmen hé wǒmen de hòudài; zhèxiē dōu xiě zài tóngyèpiàn shàng.

Yīncǐ, fùqīn jiéshù le yǒuguān Yuèsè de yùyán hòu, zhāojí le Lāmàn de háizi, tā de érzǐ hé nǚ'ér, duì tāmen shuō: kàn a, wǒ de érzǐ hé nǚ'ér, nǐmen shì wǒ zhǎngzǐ de érzǐ hé nǚ'ér, wǒ xīwàng nǐmen cè'ěr tīng wǒ de huà.

Yīnwèi Zhǔ Shén yǐ shuōguò: zhǐyào nǐmen zūnshǒu wǒ de jiè mìng, nǐmen bì zài zhè dì chāngshèng; nǐmen ruò bù zūnshǒu wǒ de jiè mìng, nǐmen bì bèi jiǎnchú, yǔ wǒ géjúé.

Dànshì kàn a, wǒ de érzǐ hé nǚ'ér, wǒ bùnéng hái méi liúgěi nǐmen zhùfú jiù jìn rù fénmù; yīnwèi kàn a, wǒ zhīdào rúguǒ nǐmen zài dāng xíng de dào shàng bèi jiàoyǎng zhǎngdà, nǐmen jué bú huì piānlí.

Yīncǐ, rúguǒ nǐmen shòudào zǔfá, kàn a, wǒ liúxià zhùfú gěi nǐmen, nà zǔfá huì cóng nǐmen shēnshàng chúqù, bàoyìng zài nǐmen fùmǔ de tóushàng.

Yīncǐ, yóuyú wǒ de zhùfú, Zhǔ Shén bì bú ràng nǐmen mièwáng; yīncǐ, Tā bì yǒngyuǎn liánmǐn nǐmen hé nǐmen de hòuyì.

Shìqíng shì zhèyàng de, fùqīn duì Lāmàn de zǐnǚ jiǎngwán hòu, jiù mìnglìng bǎ Léimǐ'ěr de zǐnǚ dàidào tā gēnqián.

Tā duì tāmen shuō: kàn a, wǒ de érzǐ hé nǚ'ér, nǐmen shì wǒ cìzǐ de érzǐ hé nǚ'ér, kàn a, wǒ liúgěi nǐmen de zhùfú hé liúgěi Lāmàn zǐnǚ de zhùfú shì yíyàng de; yīncǐ, nǐmen bì bú huì wánquán bèi huǐmiè; nǐmen de hòuyì zhōng bì méng fú.

Shìqíng shì zhèyàng de, fùqīn duì tāmen jiǎngwán hòu, kàn a, tā yòu duì Yǐshímǎli de érzǐmen jiǎnghuà, shìde, jiùshì duì tā quán jiārén jiǎnghuà.

11 他对他们讲完后，再对赛姆说：你和你的后裔有福了，因为你必继承这地，如同你弟弟尼腓一样。你的后裔必算在他的后裔之中；你必和你弟弟一样，你的后裔必和他的后裔一样；你必在你所有的日子中蒙福。

12 事情是这样的，我父亲李海照着他心中的感觉和他里面的主的灵对全家讲完后，他日渐老迈了，事情是这样的，他去世了，也被埋葬了。

13 事情是这样的，他去世后没多少天，拉曼、雷米尔和以实玛利的儿子，都由于主的训诫而对我发怒。

14 我，尼腓，不能不照他的话对他们讲；我对他们讲了许多事，父亲临终前也对他们讲了许多事；这些话有许多已写在我另外的页片上；因为大部分的历史都写在我另外的页片上。

15 我在这些页片上写下我灵魂的事，以及刻在铜页片上的许多经文。我的灵魂因经文而喜乐，我的心沉思经文，并且为了让我的子女得到知识和益处而记载经文。

16 看啊，我的灵魂因主的事而喜乐；我的心不断沉思我看到和听到的事。

17 然而，尽管主何其良善，向我显示祂伟大而奇妙的事工，我的心仍呐喊：我真是苦啊！是的，我的心因我的肉体而忧愁；我的灵魂因我的罪恶而悲伤。

18 我身陷重围，因为诱惑和罪恶那么容易纠缠我。

19 我想欢欣，心里又因负罪而呻吟；然而，我知道自己信赖的是谁。

20 我的神一直是我的支柱；祂引导我通过旷野中的苦难，在大海的水上保护我。

21 祂的爱充满我，甚至燃烧着我的肉体。

22 祂使我的敌人蒙羞，使他们在他们面前战栗。

Tā duì tāmen jiǎngwán hòu, zài duì Sàimǔ shuō: nǐ hé nǐ de hòuyì yǒu fú le, yīnwèi nǐ bì jìchéng zhè dì, rúttóng nǐ dìdì Níféi yíyàng. Nǐ de hòuyì bì suànzài tā de hòuyì zhī zhōng; nǐ bì hé nǐ dìdì yíyàng, nǐ de hòuyì bì hé tā de hòuyì yíyàng; nǐ bì zài nǐ suǒyǒu de rìzì zhōng méng fú.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ fùqīn Lǐhǎi zhào zhe tā xīnzhōng de gǎnjué hé tā lǐmiàn de Zhǔ de Líng duì quánjiā jiǎngwán hòu, tā rìjiàn lǎomài le, shìqíng shì zhèyàng de, tā qùshì le, yě bèi máizàng le.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā qùshì hòu méi duōshǎo tiān, Lāmàn, Léimǐ'ěr hé Yǐshímǎlì de ér zǐ, dōu yóuyú Zhǔ de xùnjiè ér duì wǒ fānù.

Wǒ, Níféi, bùnéng bù zhào Tā de huà duì tāmen jiǎng; wǒ duì tāmen jiǎng le xǔduō shì, fùqīn línzhōng qián yě duì tāmen jiǎng le xǔduō shì; zhèxiē huà yǒu xǔduō yǐ xiě zài wǒ língwài de yèpiàn shàng; yīnwèi dà bùfèn de lìshǐ dōu xiě zài wǒ língwài de yèpiàn shàng.

Wǒ zài zhèxiē yèpiàn shàng xiěxià wǒ líng hún de shì, yǐjī kè zài tóngyèpiàn shàng de xǔduō jīngwén. Wǒ de líng hún yīn jīngwén ér xǐlè, wǒ de xīn chén sī jīngwén, bìngqiě wèile ràng wǒ de zǐnǚ dédào zhīshì hé yìchù ér jìzǎi jīngwén.

Kàn a, wǒ de líng hún yīn Zhǔ de shì ér xǐlè; wǒ de xīn búduàn chén sī wǒ kàndào hé tīngdào de shì.

Rán'ér, jǐngguǎn Zhǔ héqí liángshàn, xiàng wǒ xiǎnshì Tā wéidà ér qímiào de shìgōng, wǒ de xīn réng nàhǎn: wǒ zhēnshì kǔ a! Shìde, wǒ de xīn yīn wǒ de ròutǐ ér yōuchóu; wǒ de líng hún yīn wǒ de zuì'è ér bēishāng.

Wǒ shēn xiàn chóngwéi, yīnwèi yòuhuò hé zuì'è nàme róngyì jiūchán wǒ.

Wǒ xiǎng huānxīn, xīnlǐ yòu yīn fùzuì ér shēnyín; rán'ér, wǒ zhīdào zìjǐ xìnlài de shì shéi.

Wǒ de Shén yìzhí shì wǒ de zhīzhù; Tā yǐndǎo wǒ tōngguò kuàngyě zhōng de kǔnàn, zài dàhǎi de shuǐ shàng bǎohù wǒ.

Tā de ài chōngmǎn wǒ, shènzhì ránshāozhe wǒ de ròutǐ.

Tā shǐ wǒ de dírén méngxiū, shǐ tāmen zài wǒ miànqián zhàn lì.

- 23 看啊，白天祂垂听我的呼求，夜里祂借着异象给我知识。
- 24 白天，我放胆向祂热烈祈祷；是的，我的声音上达天庭；众天使下来施助我。
- 25 在祂灵的翅膀上，我的身体被带到极高的山上。我的眼睛看到伟大的事，是的，伟大得非人所能承受；因此我奉命不可写出来。
- 26 啊，既然我看到如此伟大的事，既然主对人类儿女纡尊降贵，以极大的慈悲眷顾世人，我何必为了自身的苦难，而使我的心哭泣，使我的灵魂徘徊在忧伤之谷，又使我形体消瘦，气力减弱？
- 27 我何必因肉体向罪恶屈服？是的，我何必向诱惑让步，使邪恶者盘据我的心，破坏我的平安，折磨我的灵魂？我何必因敌人发怒？
- 28 觉醒吧，我的灵魂！勿再陷于罪恶中。欢欣吧，我的心！勿再向灵魂的敌人让步。
- 29 勿再因敌人发怒，勿因苦难减弱气力。
- 30 欢欣吧，我的心啊，向主高呼说：主啊，我要永远赞颂您；是的，我的灵魂要因您——我的神，我救恩的磐石——而欢欣。
- 31 主啊，您会救赎我的灵魂吗？您会救我脱离敌人的手吗？您会使我见到罪就战栗吗？
- 32 愿地狱之门永远在我面前关闭，因为我的心破碎，我的灵痛悔！主啊，求您不要在我面前关闭您正义之门，使我得以行走低谷之路，严守平坦之途。
- 33 主啊，求您用您正义之袍围绕我！主啊，求您为我开辟道路，避开敌人！求您修直我前面的路！求您不要在我途中放置绊脚石——但求您清除我前面的路，不要阻挡我的路，却要阻挡我敌人的路。

Kàn a, báitiān Tā chuí tīng wǒ de hūqiú, yè lǐ Tā jièzhe yìxiàng gěi wǒ zhīshì.

Báitiān, wǒ fàngdǎn xiàng Tā rèliè qídǎo; shìde, wǒ de shēngyīn shàngdá tiāntíng; zhòng tiānshǐ xiàláishīzhù wǒ.

Zài Tā Líng de chìbǎng shàng, wǒ de shēntǐ bèi dàidào jí gāo de shān shàng. Wǒ de yǎnjīng kàndào wěidà de shì, shìde, wěidà dé fēi rén suǒ néng chéngshòu; yīncǐ wǒ fèngmìng bùkě xiě chūlái.

A, jìrán wǒ kàndào rúcǐ wěidà de shì, jìrán Zhǔ duì rén lèi érnǚ yūzūnjiàngguì, yǐ jí dà de cíbēi juàngù shìrén, wǒ hébì wèile zìshēn de kǔnàn, ér shǐ wǒ de xīn kūqì, shǐ wǒ de líng hún páihuái zài yōushāng zhī gǔ, yòu shǐ wǒ xíngtǐ xiāoshòu, qì lì jiǎnrúo?

Wǒ hébì yīn ròutǐ xiàng zuì'è qūfú? Shìde, wǒ hébì xiàng yòuhuò ràngbù, shǐ xié'èzhě pánjù wǒ de xīn, pòhuài wǒ de píng'ān, zhémó wǒ de líng hún? Wǒ hébì yīn dírén fānù?

Juéxǐng ba, wǒ de líng hún! Wù zài xiànyú zuì'è zhōng. Huānxīn ba, wǒ de xīn! Wù zài xiàng líng hún de dírén ràngbù.

Wù zài yīn dírén fānù, wù yīn kǔnàn jiǎnrúo qì lì.

Huānxīn ba, wǒ de xīn a, xiàng Zhǔ gāohū shuō: Zhǔ a, wǒ yào yǒngyuǎn zànsòng nín; shìde, wǒ de líng hún yào yīn nín—wǒ de Shén, wǒ jiù'ēn de pánshí—ér huānxīn.

Zhǔ a, nín huì jiùshú wǒ de líng hún ma? Nín huì jiù wǒ tuōlǐ dírén de shǒu ma? Nín huì shǐ wǒ jiàndào zuì jiù zhànli ma?

Yuàn dìyù zhī mén yǒngyuǎn zài wǒ miànqián guānbì, yīnwèi wǒ de xīn pòsuì, wǒ de líng tòng huǐ! Zhǔ a, qiú nín búyào zài wǒ miànqián guānbì nín zhèngyì zhī mén, shǐ wǒ déyǐ xíngzǒu dīgǔ zhī lù, yánshǒu píngtǎn zhī tú.

Zhǔ a, qiú nín yòng nín zhèngyì zhī páo wéirào wǒ! Zhǔ a, qiú nín wèi wǒ kāipì dàolù, bìkāi dírén! Qiú nín xiū zhí wǒ qiánmiàn de lù! Qiú nín búyào zài wǒ tú zhōng fàngzhì bànjiǎoshí—dàn qiú nín qīngchú wǒ qiánmiàn de lù, búyào zǔdǎng wǒ de lù, què yào zǔdǎng wǒ dírén de lù.

34 主啊，我信赖了您，我必永远信赖您。我必不信赖肉臂；因为我知道凡信赖肉臂的有祸了。是的，信赖人或以血肉为臂膀的有祸了。

35 是的，我知道凡祈求的，神必厚赐给他。是的，我若不妄求，我的神必赐给我；所以我要向您高声呼求，是的，向您——我的神，我正义的磐石——呼求。看啊，我的声音要永远上达于您，我的磐石，我永恒的神。阿们。

Zhǔ a, wǒ xìnlaile nín, wǒ bì yǒngyuǎn xìnlaì nín.
Wǒ bì bú xìnlaì ròu bì; yīnwèi wǒ zhīdào fán xìnlaì
ròu bì de yǒu huò le. Shìde, xìnlaì rén huò yǐ xiě ròu
wéi bìbǎng de yǒu huò le.

Shìde, wǒ zhīdào fán qíqiú de, Shén bì hòu cìgěi tā.
Shìde, wǒ ruò bú wàngqiú, wǒ de Shén bì cìgěi wǒ;
suǒyǐ wǒ yào xiàng nín gāoshēng hūqiú, shìde, xiàng
nín—wǒ de Shén, wǒ zhèngyì de pánshí—hūqiú. Kàn
a, wǒ de shēngyīn yào yǒngyuǎn shàngdá yú nín, wǒ
de pánshí, wǒ yǒnghéng de Shén. Āmen.

尼腓二书5

- 1 看啊，事情是这样的，我，尼腓，由于我哥哥的愤怒，曾多次向主我的神呼求。
- 2 但是看啊，他们愈来愈恼怒我，甚至想取我的性命。
- 3 是的，他们埋怨我，说：我们的弟弟想统治我们；他害我们受尽折磨；因此，让我们杀了他吧，免得我们因他的话而受更多的苦。因为看啊，我们不要他作我们的统治者；本来就应该由我们作哥哥的统治这群人。
- 4 我不把他们抱怨我的话一一写在这些页片上。我只要说，他们确实想取我的性命。
- 5 事情是这样的，主警告我，要我，尼腓，离开他们，和所有愿意跟我走的人逃入旷野。
- 6 因此事情是这样的，我，尼腓，就带了我的家人，还有卓伦和他的家人，以及我哥哥赛姆和他的家人，还有弟弟雅各、约瑟和我的姊妹以及所有愿意跟我走的人。愿意跟我走的都是相信神的警告和启示的人；因此，他们听从我的话。
- 7 我们带着帐篷和所有能带的东西，在旷野中走了许多天。走了许多天后，我们搭起帐篷。
- 8 我的人民想称那地方为尼腓；因此，我们就称那地方为尼腓。
- 9 所有与我在一起的人，都称自己为尼腓的人民。
- 10 我们凡事都遵照摩西律法，谨守主的法典、规章和诫命。
- 11 主与我们同在；我们极为昌盛；我们播种，而且再次收获甚丰。我们开始牧养牲口和各种动物。
- 12 我，尼腓，也带了刻在铜页片上的纪录，以及圆球或罗盘；根据记载，那是由主的手为我父亲预备的。

Nífēi èr shū wǔ

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Nífēi, yóuyú wǒ gēge de fènnù, céng duō cì xiàng Zhǔ wǒ de Shén hūqiú.

Dànshì kàn a, tāmen yùláiyù nǎonù wǒ, shènzhì xiǎng qǔ wǒ de xìngmìng.

Shìde, tāmen mányuàn wǒ, shuō: wǒmen de dìdì xiǎng tǒngzhì wǒmen; tā hài wǒmen shòujìn zhémó; yīncǐ, ràng wǒmen shāle tā ba, miǎndé wǒmen yīn tā de huà ér shòu gèng duō de kǔ. Yīnwèi kàn a, wǒmen búyào tā zuò wǒmen de tǒngzhìzhě; běnlái jiù yīnggāi yóu wǒmen zuò gēge de tǒngzhì zhè qún rén.

Wǒ bù bǎ tāmen bàoyuàn wǒ de huà yīyī xiě zài zhèxiē yèpiàn shàng. Wǒ zhǐyào shuō, tāmen quèshí xiǎng qǔ wǒ de xìngmìng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ jǐnggào wǒ, yào wǒ, Nífēi, líkāi tāmen, hé suǒyǒu yuànyì gēn wǒ zǒu de rén táorù kuàngyě.

Yīncǐ shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Nífēi, jiù dài le wǒ de jiārén, háiyǒu Zhuólún hé tā de jiārén, yǐjǐ wǒ gēge Sàimǔ hé tā de jiārén, háiyǒu dìdì Yǎgè, Yuēsè hé wǒ de zǐmèi yǐjǐ suǒyǒu yuànyì gēn wǒ zǒu de rén. Yuànyì gēn wǒ zǒu de dōu shì xiāngxìn Shén de jǐnggào hé qǐshì de rén; yīncǐ, tāmen tīngcóng wǒ de huà.

Wǒmen dàizhe zhàngpéng hé suǒyǒu néng dài de dōngxī, zài kuàngyě zhōng zǒule xǔduō tiān. Zǒule xǔduō tiān hòu, wǒmen dāqǐ zhàngpéng.

Wǒ de rénmín xiǎng chēng nà dìfāng wéi Nífēi; yīncǐ, wǒmen jiù chēng nà dìfāng wéi Nífēi.

Suǒyǒu yǔ wǒ zài yìqǐ de rén, dōu chēng zìjǐ wéi Nífēi de rénmín.

Wǒmen fánshì dōu zūnzhào Móxī lǚfǎ, jǐnshǒu Zhǔ de fǎdiǎn, guīzhāng hé jièmìng.

Zhǔ yǔ wǒmen tóngzài; wǒmen jíwéi chāngshèng; wǒmen bōzhǒng, érqǐè zàicì shōuhuò shèn fēng. Wǒmen kāishǐ mùyǎng shēngkǒu hé gèzhǒng dòngwù.

Wǒ, Nífēi, yě dài le kè zài tóngyèpiàn shàng de jìlù, yǐjǐ yuánqiú huò luópán; gēnjù jìzài, nà shì yóu Zhǔ de shǒu wèi wǒ fùqīn yùbèi de.

13 事情是这样的，我们开始在那地极为昌盛，人口增多。

14 我，尼腓，拿了拉班剑，并照其样式，打造了许多剑，以防万一那些现在称为拉曼人的，来突袭我们并毁灭我们；因为我知道他们恨我和我的子女以及那些称为我人民的人。

15 我教导我的人民建造房屋，并用那里盛产的木、铁、铜、黄铜、钢、金、银，和贵重的矿石，制造各种物品。

16 我，尼腓，建了一座圣殿；我照所罗门圣殿的样式兴建，只是没有用那么多贵重的东西；因为这地上找不到那些东西，所以无法造得像所罗门圣殿一样；然而建筑样式却和所罗门圣殿相仿，手工也十分精致。

17 事情是这样的，我，尼腓，使我的人民勤劳，并亲手工作。

18 事情是这样的，他们希望我作他们的王。但是我，尼腓，希望他们不要立王；然而，我尽我的能力成全了他们。

19 看啊，主的话语已在我哥哥身上应验了，祂曾提到他们，说我要作他们的统治者和教师。因此，按照主的命令，我就作了他们的统治者和教师，直到他们想取我性命的时候。

20 因此，主对我说的话已应验了，祂说：只要他们不听从你的话，他们必被剪除，与主隔绝。看啊，他们已被剪除，与祂隔绝了。

21 由于他们的罪恶，祂使诅罚临到他们，是的，那是一种严厉的诅罚。因为看啊，他们已硬起心来反对祂，变得像坚石一样；因此，他们原本白皙，十分俊美和可爱，主神使他们的皮肤变黑，免得我的人民受其引诱。

22 主神这样说：除非他们悔改他们的罪，否则我必使他们受你人民厌恶。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen kāishǐ zài nà dì jīwéi chāngshèng, rénkǒu zēngduō.

Wǒ, Níféi, nále Lābān jiàn, bìng zhào qí yàngshì, dǎzàole xǔduō jiàn, yǐfángwànyī nàxiē xiànzài chēngwéi Lāmànrén de, lái túxí wǒmen bìng huǐmiè wǒmen; yīnwèi wǒ zhīdào tāmen hèn wǒ hé wǒ de zǐnǚ yǐjǐ nàxiē chēngwéi wǒ rénmin de rén.

Wǒ jiàodǎo wǒ de rénmin jiànzào fángwū, bìng yòng nàlǐ shèngchǎn de mù, tiě, tóng, huángtóng, gāng, jīn, yín, hé guìzhòng de kuàngshí, zhìzào gèzhǒng wùpǐn.

Wǒ, Níféi, jiànle yí zuò shèngdiàn; wǒ zhào Suǒluómén shèngdiàn de yàngshì xīngjiàn, zhǐshì méiyǒu yòng nàme duō guìzhòng de dōngxī; yīnwèi zhè dìshàng zhǎo bú dào nàxiē dōngxī, suǒyǐ wúfǎ zào dé xiàng Suǒluómén shèngdiàn yíyàng; rán'ér jiànzhù yàngshì què hé Suǒluómén shèngdiàn xiāngfǎng, shǒugōng yě shífēn jīngzhì.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Níféi, shǐ wǒ de rénmin qínláo, bìng qīnshǒu gōngzuò.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen xīwàng wǒ zuò tāmen de wáng. Dànshì wǒ, Níféi, xīwàng tāmen búyào lì wáng; rán'ér, wǒ jìn wǒ de nénglì chéngquánle tāmen.

Kàn a, Zhǔ de huà yǔ yǐ zài wǒ gēge shēnshàng yìngyàn le, Tā céng tí dào tāmen, shuō wǒ yào zuò tāmen de tǒngzhìzhě hé jiàoshī. Yīncǐ, ànzhào Zhǔ de mìnglìng, wǒ jiù zuò le tāmen de tǒngzhìzhě hé jiàoshī, zhīdào tāmen xiǎng qǔ wǒ xìngmìng de shíhòu.

Yīncǐ, Zhǔ duì wǒ shuō de huà yǐ yìngyàn le, Tā shuō: zhǐyào tāmen bù tīngcóng nǐ de huà, tāmen bì bèi jiǎnchú, yǔ Zhǔ géjué. Kàn a, tāmen yǐ bèi jiǎnchú, yǔ Tā géjué le.

Yóuyú tāmen de zuì'è, Tā shǐ zǔfá lín dào tāmen, shìde, nà shì yí zhǒng yánlì de zǔfá. Yīnwèi kàn a, tāmen yǐ yìng qǐ xīn lái fǎnduì Tā, biànde xiàng jiānshí yíyàng; yīncǐ, tāmen yuánběn báixī, shífēn jùnměi hé kě'ài, Zhǔ Shén shǐ tāmen de pífū biàn hēi, miǎndé wǒ de rénmin shòu qí yǐnyòu.

Zhǔ Shén zhèyàng shuō: chúfēi tāmen huǐgǎi tāmen de zuì, fǒuzé wǒ bì shǐ tāmen shòu nǐ rénmin yànwù.

- 23 凡与他们后裔结合的，其子孙也会受到诅罚；因为他们必遭受同样的诅罚。主怎么说，就怎么成就。
- 24 由于临到他们的诅罚，他们变成一个懒惰的民族，非常邪恶狡猾，在旷野中猎捕野兽。
- 25 主神对我说：他们必成为惩治你后裔的工具，以唤醒他们记起我；只要你后裔不记起我，不听从我的话，他们必折磨你后裔，直至灭亡。
- 26 事情是这样的，我，尼腓，按立雅各和约瑟，使他们在我人民的土地上作祭司和教师。
- 27 事情是这样的，我们依着幸福的方式生活。
- 28 自从我们离开耶路撒冷，已过了三十年。
- 29 我，尼腓，已把我人民从开始到现在的纪录都写在我所制作的页片上。
- 30 事情是这样的，主神对我说：另外再制作一些页片；你要为了你人民的益处，在上面刻许多我认为好的事情。
- 31 因此，我，尼腓，服从主的命令去制作这些页片，并在上面刻了这些事。
- 32 我刻了神所喜悦的事。如果我的人民喜悦神的事，他们也必喜悦我刻在这些页片上的事。
- 33 如果我的人民想知道我人民更详尽的历史，必须查考我另外的页片。
- 34 我只要说：四十年过去了，我们兄弟之间已有了战事和纷争。

Fán yǔ tāmen hòuyì jiéhé de, qí zǐsūn yě huì shòudào zǔfá; yīnwèi tāmen bì zāoshòu tóngyàng de zǔfá. Zhǔ zěnmē shuō, jiù zěnmē chéngjiù.

Yóuyú lín dào tāmen de zǔfá, tāmen biànchéng yí ge lǎnduò de mínzú, fēicháng xié'è jiǎohuá, zài kuàngyě zhōng lièbǔ yěshòu.

Zhǔ Shén duì wǒ shuō: tāmen bì chéngwéi chěngzhì nǐ hòuyì de gōngjù, yǐ huànxǐng tāmen jìqǐ wǒ; zhǐyào nǐ hòuyì bú jìqǐ wǒ, bù tīngcóng wǒ de huà, tāmen bì zhémó nǐ hòuyì, zhízhì mièwáng.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Níféi, ànlì Yǎgè hé Yuēsè, shǐ tāmen zài wǒ rénmin de tǔdì shàng zuò jìsī hé jiàoshī.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen yīzhe xìngfú de fāngshì shēnghuó.

Zìcóng wǒmen líkāi Yēlùsǎilěng, yǐ guò le sānshí nián.

Wǒ, Níféi, yǐ bǎ wǒ rénmin cóng kāishǐ dào xiànzài de jìlù dōu xiě zài wǒ suǒ zhìzuò de yèpiàn shàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ Shén duì wǒ shuō: lìngwài zài zhìzuò yìxiē yèpiàn; nǐ yào wèile nǐ rénmin de yìchù, zài shàngmiàn kè xǔduō wǒ rènwéi hǎo de shìqíng.

Yīncǐ, wǒ, Níféi, fú cóng Zhǔ de mìnglìng qù zhìzuò zhèxiē yèpiàn, bìng zài shàngmiàn kè le zhèxiē shì.

Wǒ kè le Shén suǒ xǐyuè de shì. Rúguǒ wǒ de rénmin xǐyuè Shén de shì, tāmen yě bì xǐyuè wǒ kè zài zhèxiē yèpiàn shàng de shì.

Rúguǒ wǒ de rénmin xiǎng zhīdào wǒ rénmin gèng xiángjìn de lìshǐ, bìxū chákǎo wǒ lìngwài de yèpiàn.

Wǒ zhǐyào shuō: sìshí nián guòqu le, wǒmen xiōngdì zhī jiān yǐ yǒule zhànshì hé fēnzhēng.

尼腓二书6

- 1 尼腓的弟弟雅各对尼腓人讲的话：
- 2 看啊，我心爱的弟兄们，我，雅各，蒙神召唤，依照祂神圣体制的方式被按立，并由我哥哥尼腓授予圣职；你们尊他为国王或庇护者，依靠他得以安全，看啊，你们知道我曾对你们讲了许多事情。
- 3 然而，我还要对你们讲；因为我关心你们灵魂的福祉。是的，我非常担心你们；你们也知道我一向如此。因为我已尽最大的努力劝告你们；我已教导你们我父亲的话；也把创世以来所记载的一切事情都对你们讲了。
- 4 现在看啊，我要对你们讲现在和未来的事情；因此，我要把以赛亚的话读给你们听。那是我哥哥希望我向你们讲的话。我讲这些都是为了你们，要你们认识并荣耀你们神的名。
- 5 现在，我要读的话是以赛亚论及整个以色列家族所说的话；因此，这些话可比作对你们说的，因为你们属于以色列家族。以赛亚所说的许多事都可以比作对你们说的，因为你们属于以色列家族。
- 6 现在，这就是他所说的话：主神如此说：看啊，我必向外邦人举手，向人民竖立我的大旗，他们必将你的众子怀中抱来，将你的众女肩上扛来。
- 7 列王必作你的养父，他们的皇后必作你的乳母；他们必将脸伏地，向你下拜，并舔你脚上的尘土；你便知道我是主；等候我的必不致羞愧。
- 8 现在我，雅各，要谈谈这几句话。因为看啊，主已向我显明，那些在耶路撒冷的人，已被杀死或俘走；而我们正是从耶路撒冷来的。

Níféi èr shū liù

Níféi de dìdì Yǎgè duì Níféirén jiǎng de huà:

Kàn a, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, wǒ, Yǎgè, méng Shén zhāohuàn, yīzhào Tā shénshèng tǐzhì de fāngshì bèi ànli, bìng yóu wǒ gēge Níféi shòuyǔ shèngzhí; nǐmen zūn tā wéi guówáng huò bìhùzhě, yīkào tā déyǐ ānquán, kàn a, nǐmen zhīdào wǒ céng duì nǐmen jiǎngle xǔduō shìqíng.

Rán'ér, wǒ hái yào duì nǐmen jiǎng; yīnwèi wǒ guānxīn nǐmen línghún de fúzhǐ. Shìde, wǒ fēicháng dānxīn nǐmen; nǐmen yě zhīdào wǒ yíxiàng rúcǐ. Yīnwèi wǒ yǐ jìn zuìdà de nǔlì quàngào nǐmen; wǒ yǐ jiàodǎo nǐmen wǒ fùqīn de huà; yě bǎ chuàng shì yǐlái suǒ jìzǎi de yíqiè shìqíng dōu duì nǐmen jiǎng le.

Xiànzài kàn a, wǒ yào duì nǐmen jiǎng xiànzài hé wèilái de shìqíng; yīncǐ, wǒ yào bǎ Yǐsàiyǎ de huà dúgěi nǐmen tīng. Nà shì wǒ gēge xīwàng wǒ xiàng nǐmen jiǎng de huà. Wǒ jiǎng zhèxiē dōu shì wèile nǐmen, yào nǐmen rènshì bìng róngyào nǐmen Shén de míng.

Xiànzài, wǒ yào dú de huà shì Yǐsàiyǎ lùnjí zhèngge Yǐsèliè jiāzú suǒ shuō de huà; yīncǐ, zhèxiē huà kě bǐzuò duì nǐmen shuō de, yīnwèi nǐmen shǔyú Yǐsèliè jiāzú. Yǐsàiyǎ suǒ shuō de xǔduō shì dōu kěyǐ bǐzuò duì nǐmen shuō de, yīnwèi nǐmen shǔyú Yǐsèliè jiāzú.

Xiànzài, zhè jiùshì tā suǒ shuō de huà: Zhǔ Shén rúcǐ shuō: kàn a, wǒ bì xiàng Wàibāng rén jǔshǒu, xiàng rénmín shùlì wǒ de dàqí, tāmen bì jiāng nǐ de zhòng zǐ huáizhōng bào lái, jiāng nǐ de zhòng nǚ jiān shàng kāng lái.

Liè wáng bì zuò nǐ de yǎngfù, tāmen de huánghòu bì zuò nǐ de rǔmǔ; tāmen bì jiāng liǎn fúdi, xiàng nǐ xiàbài, bìng tiǎn nǐ jiǎo shàng de chén tǔ; nǐ biàn zhīdào wǒ shì Zhǔ; děnghòu wǒ de bì bú zhì xiūkuì.

Xiànzài wǒ, Yǎgè, yào tántán zhè jǐ jù huà. Yīnwèi kàn a, Zhǔ yǐ xiàng wǒ xiǎnmíng, nàxiē zài Yēlùsǎlěng de rén, yǐ bèi shā sǐ huò fú zǒu; ér wǒmen zhèng shì cóng Yēlùsǎlěng lái de.

- 9 然而，主向我显明，他们必再归回。祂也向我显明，主神，以色列圣者，必在肉身中向他们显现；根据那位天使对我讲的话，祂显现之后，他们会鞭打祂，将祂钉在十字架上。
- 10 他们心硬颈强地反对以色列圣者后，看啊，以色列圣者的惩罚必临到他们。那日，他们必受击打与折磨。
- 11 因此，正如天使说的，他们被来回驱赶后，许多人会在肉身中受折磨，然而，由于忠信者的祈祷，他们不致灭亡；他们会被分散，并且被击打和憎恶；然而，主必怜悯他们，一旦他们认识了他们的救赎主，他们必在他们继承的土地上重聚。
- 12 那先知所写的外邦人有福了；因为看啊，如果他们悔改，不与锡安作对，也不与那大而可憎的教会联合，他们必得救；因为主神必履行祂和祂的子女所立的圣约；这就是先知记载这些事情的目地。
- 13 因此，凡与锡安及主的约民作对的人，必舔他们脚上的尘土；主的人民必不致羞愧。主的人民就是等候祂的人，他们仍在等候弥赛亚的来临。
- 14 看啊，根据那位先知的話，弥赛亚要第二次再度着手收回他们，因此，到了他们相信祂的那天，祂必在大能和极大的荣耀中向他们显现，来毁灭他们的敌人；凡信祂的，必不灭亡。
- 15 凡不信祂的，必遭烈火、风暴、地震、流血、瘟疫和饥荒所灭。他们必知道主就是神，是以色列圣者。
- 16 勇士抢来的岂能夺走？合法掳掠的岂能获救呢？
- 17 但主如此说：就是勇士所掳掠的，也可以夺走，可怖之人所抢的，也可以获救；因为大能的神必解救祂的约民。因为主如此说：与你相争的，我必与他相争。

Rán'ér, Zhǔ xiàng wǒ xiǎnmíng, tāmen bì zài guīhuí. Tā yě xiàng wǒ xiǎnmíng, Zhǔ Shén, Yǐsèliè Shèngzhě, bì zài ròushēn zhōng xiàng tāmen xiǎnxiàn; gēnjù nà wèi tiānshǐ duì wǒ jiǎng de huà, Tā xiǎnxiàn zhīhòu, tāmen huì biāndǎ Tā, jiāng Tā dīng zài shízìjià shàng.

Tāmen xīnyìngjǐngjiàng de fǎnduì Yǐsèliè Shèngzhě hòu, kàn a, Yǐsèliè Shèngzhě de chéngfá bì líndào tāmen. Nà rì, tāmen bì shòu jīdǎ yǔ zhémó.

Yīncǐ, zhèngrú tiānshǐ shuō de, tāmen bèi láihuí qūgǎn hòu, xǔduō rén huì zài ròushēn zhōng shòu zhémó, rán'ér, yóuyú zhōngxìnzhe de qídǎo, tāmen bú zhì mièwáng; tāmen huì bèi fēnsàn, bìngqiē bèi jīdǎ hé zèngwù; rán'ér, Zhǔ bì liánmǐn tāmen, yídàn tāmen rènshìle tāmen de Jiùshúzhǔ, tāmen bì zài tāmen jìchéng de tǔdì shàng chóngjù.

Nà Xiānzhī suǒ xiě de Wàibāngrén yǒu fú le; yīnwèi kàn a, rúguǒ tāmen huǐgǎi, bù yǔ Xí'ān zuòduì, yě bù yǔ nà dà ér kězèng de jiàohuì liánhé, tāmen bì déjiù; yīnwèi Zhǔ Shén bì lǚxíng Tā hé Tā de zǐnǚ suǒ lì de shèngyuē; zhè jiùshì Xiānzhī jìzǎi zhèxiē shìqíng de mùdì.

Yīncǐ, fán yǔ Xí'ān jí Zhǔ de yuēmín zuòduì de rén, bì tiǎn tāmen jiǎo shàng de chénǜ; Zhǔ de rénmín bì bú zhì xiūkuì. Zhǔ de rénmín jiùshì děnghòu Tā de rén, tāmen réng zài děnghòu Mísàiyǎ de lái lín.

Kàn a, gēnjù nà wèi Xiānzhī de huà, Mísàiyǎ yào dì-èr cì zàidù zhuóshǒu shōuhuí tāmen, yīncǐ, dàole tāmen xiāngxìn Tā de nà tiān, Tā bì zài dànég hé jīdà de róngyào zhōng xiàng tāmen xiǎnxiàn, lái huǐmiè tāmen de dírén; fán xìn Tā de, bì bú mièwáng.

Fán búxìn Tā de, bì zāo lièhuǒ, fēngbào, dìzhèn, liúxiě, wēnyì hé jīhuāng suǒ miè. Tāmen bì zhīdào Zhǔ jiùshì Shén, shì Yǐsèliè Shèngzhě.

Yǒngshì qiǎnglái de qǐnéng duózǒu? Héfǎ lǚlùe de qǐnéng huòjiù ne?

Dàn Zhǔ rúcǐ shuō: jiùshì yǒngshì suǒ lǚlùe de, yě kěyǐ duózǒu, kěbù zhī rén suǒ qiǎng de, yě kěyǐ huòjiù; yīnwèi dànég de Shén bì jiějiù Tā de yuēmín. Yīnwèi Zhǔ rúcǐ shuō: yǔ nǐ xiāngzhēng de, wǒ bì yǔ tā xiāngzhēng.

18 并且我必使那欺压你的吃自己的肉；也要以自己的血喝醉，好像喝甜酒一样；凡属血气的，必都知道我，主，是你的救主和你的救赎主，是雅各的大能者。

Bìngqiě wǒ bì shǐ nà qīyā nǐ de chī zìjǐ de ròu; yě yào yǐ zìjǐ de xiě hēzuì, hǎoxiàng hē tiánjiǔ yíyàng; fán shǔ xiěqì de, bì dōu zhīdào wǒ, Zhǔ, shì nǐ de Jiùzhǔ hé nǐ de Jiùshúzhǔ, shì Yǎgè de dànénghě.

尼腓二书7

- 1 是的，主如此说：我岂休了你们，或永远抛弃你们？主如此说：你们母亲的休书在哪里呢？我把你们休给谁，或我将你们卖给我哪一个债主呢？是的，我将你们卖给谁？看啊，你们卖掉自己，是因你们的罪孽；你们的母亲被休，是因你们的过犯。
- 2 因此，我来的时候，无人在那儿；我呼唤的时候，是的，无人回答。以色列家啊，我的臂膀岂是短缩，不能救赎吗？我岂无拯救之力吗？看啊，我一斥责，海就干了，我使江河变为旷野，其中的鱼，因无水腥臭，干渴而死。
- 3 我使诸天以黑暗为衣服，以麻布为遮盖。
- 4 以色列家啊，主神赐我学者的舌头，使我知道怎样用适当的言语对你说话。你疲乏时，祂每天早晨唤醒你。祂唤醒我的耳朵，使我能像学者一样聆听。
- 5 主神开通我的耳朵，我并没有违背，也没有退后。
- 6 我把背给击打我的人，把腮颊给拔我胡须的人；人辱我吐我，我并不掩面。
- 7 主神必帮助我，所以我不抱愧；我硬着脸面好像坚石，我也知道我必不致蒙羞。
- 8 主在近处，祂称我为义。谁要与我争论？让我们站在一起；谁与我作对？让他走近我，我要用口中的力量击打他。
- 9 因为主神必帮助我；凡要定我罪的，看啊，他们都会像衣服渐渐变旧，为蛀虫所咬。
- 10 你们中间有谁敬畏主、听从祂仆人声音，却在暗中，没有亮光？

Níféi èr shū qī

Shìde, Zhǔ rúcǐ shuō: wǒ qǐ xiūle nǐmen, huò yǒngyuǎn pāoqì nǐmen? Zhǔ rúcǐ shuō: nǐmen mǔqīn de xiūshū zài nǎlǐ ne? Wǒ bǎ nǐmen xiūgěi shéi, huò wǒ jiāng nǐmen màigěi wǒ nǎ yí ge zhàizhǔ ne? Shìde, wǒ jiāng nǐmen màigěi shéi? Kàn a, nǐmen màidiào zìjǐ, shì yīn nǐmen de zuìniè; nǐmen de mǔqīn bèi xiū, shì yīn nǐmen de guòfàn.

Yīncǐ, wǒ lái de shíhòu, wú rén zài nàr; wǒ hūhuàn de shíhòu, shìde, wú rén huídá. Yǐsèliè jiā a, wǒ de bìbǎng qǐ shì duǎnsuǒ, bùnéng jiùshú ma? Wǒ qǐ wú zhěngjiù zhī lì ma? Kàn a, wǒ yí chìzé, hǎi jiù gān le, wǒ shǐ jiānghé biànwéi kuàngyě, qízhōng de yú, yīn wú shuǐ xīngchòu, gānkě ér sǐ.

Wǒ shǐ zhūtiān yǐ hēi'àn wèi yīfú, yǐ mábù wèi zhēgài.

Yǐsèliè jiā a, Zhǔ Shén cì wǒ xuézhě de shétóu, shǐ wǒ zhīdào zěnyàng yòng shìdàng de yányǔ duì nǐ shuōhuà. Nǐ pí fá shí, Tā měitiān zǎochén huànxǐng nǐ. Tā huànxǐng wǒ de ěrduō, shǐ wǒ néng xiàng xuézhě yíyàng língtīng.

Zhǔ Shén kāitōng wǒ de ěrduō, wǒ bìng méiyǒu wéibèi, yě méiyǒu tuìhòu.

Wǒ bǎ bèi gěi jīdǎ wǒ de rén, bǎ sāijiǎ gěi bá wǒ húxū de rén; rén rù wǒ tǔ wǒ, wǒ bìng bù yǎnmiàn.

Zhǔ Shén bì bāngzhù wǒ, suǒyǐ wǒ bú bàokuì; wǒ yìngzhe liǎnmiàn hǎoxiàng jiānshí, wǒ yě zhīdào wǒ bì bú zhì méngxiū.

Zhǔ zài jìnchù, Tā chēng wǒ wéi yì. Shéi yào yǔ wǒ zhēnglùn? Ràng wǒmen zhàn zài yìqǐ; shéi yǔ wǒ zuòduì? Ràng tā zǒujìn wǒ, wǒ yào yòng kǒu zhōng de lìliàng jīdǎ tā.

Yīnwèi Zhǔ Shén bì bāngzhù wǒ; fán yào dìng wǒ zuì de, kàn a, tāmen dōu huì xiàng yīfú jiànjian biànjiù, wèi zhùchóng suǒ yǎo.

Nǐmen zhōngjiān yǒu shéi jìngwèi Zhǔ, tīngcóng Tā púrén shēngyīn, què xíng zài ànzhōng, méiyǒu liàngguāng?

11 看啊，凡你们点火，用火花围绕自己的，尽管在你们所点燃的火焰及火花中行走。这是你们会从我手中接受的——你们必躺在悲惨之中。

Kàn a, fán nǐmen diǎnhuǒ, yòng huǒhuā wéirào zìjǐ de, jǐnguǎn zài nǐmen suǒ diǎnrán de huǒyàn jí huǒhuā zhōng xíngzǒu. Zhè shì nǐmen huì cóng wǒ shǒu zhōng jiēshòu de—nǐmen bì tǎng zài bēicǎn zhī zhōng.

尼腓二书8

- 1 你们这追求公义的，当听我言。要想想那凿出你来的磐石和挖出你来的岩穴。
- 2 要想想你们的父亲亚伯拉罕和生你们的撒拉；因为他独自一人的时候，我选召他，并赐福予他。
- 3 主必安慰锡安，祂会安慰锡安一切的荒场，并且祂会使锡安的旷野像伊甸，使锡安的沙漠像主的园囿；其中必有欢喜和快乐、感谢和歌唱的声音。
- 4 我的人民啊，当听我言；我的国民啊，侧耳听我说；因为律法必从我而出，并且我必使我的公理为人民之光。
- 5 我的公义临近，我的救恩发出，而我的臂膀要审判人民。海岛都要等候我，且依赖我的臂膀。
- 6 你们要举目向天，也要观看下面的大地；因诸天必像烟云消散，大地必如衣服渐渐变旧；其上的居民，也要如此死亡。唯有我的救恩永远长存，我的公义也不废掉。
- 7 知道公义的民啊，我已在你们心中写上我的律法，要听我言，不要怕人的责备，也不要因人的辱骂惊惶。
- 8 因为蛀虫必咬他们，好像咬衣服，而虫子必咬他们，如同咬羊绒；唯有我的公义永远长存，我的救恩直到万代。
- 9 主的臂膀啊，觉醒，觉醒！披上能力，像古时那样觉醒。从前砍碎拉哈伯，刺透龙的，不是您吗？
- 10 使海与深渊的水干涸，使海的深处变为赎民经过之路的，不是您吗？
- 11 因此，主救赎的必归回，并歌唱来到锡安；而永恒喜乐与神圣必归到他们的头上；他们必得着欢喜快乐，忧愁叹息尽都逃避。

Níféi èr shū bā

Nǐmen zhè zhuīqiú gōngyì de, dāng tīng wǒ yán. Yào xiǎngxiǎng nà záo chū nǐ lái de pánshí hé wā chū nǐ lái de yán xuè.

Yào xiǎngxiǎng nǐmen de fùqīn Yǎbólāhǎn hé shēng nǐmen de Sālā; yīnwèi tā dúzì yì rén de shíhòu, wǒ xuǎnzhào tā, bìng cǐfú yǔ tā.

Zhǔ bì ānwèi Xí'ān, Tā huì ānwèi Xí'ān yíqiè de huāng chǎng, bìngqiě Tā huì shǐ Xí'ān de kuàngyě xiàng Yīdiàn, shǐ Xí'ān de shāmò xiàng Zhǔ de yuányòu; qízhōng bì yǒu huānxǐ hé kuàilè, gǎnxiè hé gēchàng de shēngyīn.

Wǒ de rénmín a, dāng tīng wǒ yán; wǒ de guómín a, cè ěr tīng wǒ shuō; yīnwèi lǜfǎ bì cóng wǒ ér chū, bìngqiě wǒ bì shǐ wǒ de gōnglǐ wéi rénmín zhī guāng.

Wǒ de gōngyì línjìn, wǒ de jiù'ēn fāchū, ér wǒ de bìbǎng yào shēnpàn rénmín. Hǎidǎo dōu yào děnghòu wǒ, qiě yīlài wǒ de bìbǎng.

Nǐmen yào jǔmù xiàng tiān, yě yào guānkàn xiàmiàn de dàdì; yīn zhūtiān bì xiàng yānyún xiāosàn, dàdì bì rú yīfú jiànjiàn biànjiù; qí shàng de jūmín, yě yào rúcǐ sǐwáng. Wéiyǒu wǒ de jiù'ēn yǒngyuǎn chángcún, wǒ de gōngyì yě bú fèidiào.

Zhīdào gōngyì de mín a, wǒ yǐ zài nǐmen xīnzhōng xiěshàng wǒ de lǜfǎ, yào tīng wǒ yán, búyào pà rén de zébèi, yě búyào yīn rén de rùmà jǐnghuáng.

Yīnwèi zhùchóng bì yǎo tāmen, hǎoxiàng yǎo yīfú, ér chóngzi bì yǎo tāmen, rúttóng yǎo yángróng; wéiyǒu wǒ de gōngyì yǒngyuǎn chángcún, wǒ de jiù'ēn zhídào wàndài.

Zhǔ de bìbǎng a, juéxǐng, juéxǐng! Pīshàng nénglì, xiàng gǔshí nà yàng juéxǐng. Cóngqián kǎnsuì Lāhābó, cìtòu lóng de, bú shì nín ma?

Shǐ hǎi yǔ shēnyuān de shuǐ gānhé, shǐ hǎi de shēnchù biàn wéi shú mín jīngguò zhī lù de, bú shì nín ma?

Yīncǐ, Zhǔ jiùshú de bì guīhuí, bìng gēchàng lái dào Xí'ān; ér yǒnghéng xǐlè yǔ shénshèng bì guī dào tāmen de tóushàng; tāmen bì dézhào huānxǐ kuàilè, yōuchóu tànxi jìn dōu táobì.

- 12 我就是那位，是的，我就是那位安慰你们的。看啊，你是谁，竟怕那必死的人，怕那要变如草的人之子？
- 13 却忘记铺张诸天，立定大地根基，创造你的主；又因欺压者图谋毁灭而要发的愤怒，每天不停地害怕？而那欺压者的愤怒在哪里呢？
- 14 被掳去的快得释放，必不死在坑中，他的食物，也不致缺乏。
- 15 我是主你的神，我的浪涛翻腾；万军之主是我的名。
- 16 我将我的话放进你口中，用我的手影遮蔽你，为要安置诸天和立定大地根基，又对锡安说：看啊，你是我的人民。
- 17 耶路撒冷啊，觉醒，觉醒，站起来；你从主手中喝了祂愤怒之杯，喝尽了那使人东倒西歪的杯中的渣滓。
- 18 她所生育的诸子中没有有一个牵引她的；她所养大的诸子中没有有一个搀扶她的。
- 19 这两个儿子临到你，他们为你举哀——你的荒凉毁灭，和饥荒刀兵——我借着谁来安慰你呢？
- 20 你的众子发昏，除了这两个以外；他们躺卧各街头；他们像野牛在网罗之中，都满了主的愤怒，你神的斥责。
- 21 因此，你这既困苦又非因酒而醉的，要听我言：
- 22 你的主，就是为祂人民辩屈的主你的神，如此说；看啊，我已从你手中接过那使人东倒西歪的杯，就是我愤怒之杯的渣滓；你必不再喝。
- 23 但是我必将这杯递在苦待你的人手中；他们曾对你的灵魂说：屈身，让我们踩过去吧；你便躺下身来，好像地面，又好像街道，任人踩过。

Wǒ jiùshì nà wèi, shìde, wǒ jiùshì nà wèi ānwèi nǐmen de. Kàn a, nǐ shì shéi, jìng pà nà bìsǐ de rén, pà nà yào biàn rú cǎo de rén zhī zǐ?

Què wàngjì pūzhāng zhūtiān, lìdìng dàdì gēnjī, chuàngzào nǐ de Zhǔ; yòu yīn qīyāzhě túmóu huǐmiè ér yào fā de fènnù, měitiān bùtíng de hàipà? Ér nà qīyāzhě de fènnù zài nǎlǐ ne?

Bèi lǚqù de kuài dé shìfàng, bì bùsǐ zài kēng zhōng, tā de shíwù, yě bú zhì quēfá.

Wǒ shì Zhǔ nǐ de Shén, wǒ de làngtāo fānténg; Wànjūn zhī Zhǔ shì wǒ de míng.

Wǒ jiāng wǒ de huà fàngjìn nǐ kǒu zhōng, yòng wǒ de shǒu yǐng zhēbì nǐ, wèi yào ānzhì zhūtiān hé lìdìng dàdì gēnjī, yòu duì Xí'ān shuō: kàn a, nǐ shì wǒ de rénmín.

Yēlùsàlěng a, juéxǐng, juéxǐng, zhàn qǐlái; nǐ cóng Zhǔ shǒu zhōng hēle Tā fènnù zhī bēi, hējìnle nà shǐ rén dōngdǎoxīwāi de bēi zhōng de zhāzǐ.

Tā suǒ shēngyù de zhūzǐ zhōng méiyǒu yí ge qiānyǐn tā de; tā suǒ yǎngdà de zhūzǐ zhōng méiyǒu yí ge chānfú tā de.

Zhè liǎng ge érzi lín dào nǐ, tāmen wèi nǐ jǔ'āi—nǐ de huāngliáng huǐmiè, hé jīhuāng dāobīng—wǒ jièzhe shéi lái ānwèi nǐ ne?

Nǐ de zhòng zǐ fāhūn, chúle zhè liǎng ge yǐwài; tāmen tǎngwò gè jiētóu; tāmen xiàng yěniú zài wǎngluó zhī zhōng, dōu mǎnle Zhǔ de fènnù, nǐ Shén de chìzé.

Yīncǐ, nǐ zhè jì kùnkǔ yòu fēi yīn jiǔ ér zuì de, yào tīng wǒ yán:

Nǐ de Zhǔ, jiùshì wèi Tā rénmín biàn qū de Zhǔ nǐ de Shén, rúcǐ shuō; kàn a, wǒ yǐ cóng nǐ shǒu zhōng jiēguò nà shǐ rén dōngdǎoxīwāi de bēi, jiùshì wǒ fènnù zhī bēi de zhāzǐ; nǐ bì bú zài hē.

Dànshì wǒ bì jiāng zhè bēi dì zài kǔ dài nǐ de rén shǒu zhōng; tāmen céng duì nǐ de líng hún shuō: qūshēn, ràng wǒmen cǎi guòqù ba; nǐ biàn tǎng xià shēn lái, hǎoxiàng dìmiàn, yòu hǎoxiàng jiēdào, rèn rén cǎiguò.

24 锡安啊，觉醒，再觉醒，披上你的能力；圣城耶路撒冷啊，穿上你华美的衣服；因为从今以后，未受割礼、不洁净的必不再进入你中间。

Xí'ān a, juéxǐng, zài juéxǐng, pīshàng nǐ de nénglì;
shèng chéng Yēlùsālěng a, chuānshàng nǐ huáměi de
yīfú; yīnwèi cóngjīn yǐhòu, wèi shòu gēlǐ, bù jiéjìng
de bì bú zài jìnrù nǐ zhōngjiān.

25 耶路撒冷啊，要抖下尘土，起来，坐下；锡安被掳的女子啊，要解开你颈项的锁链。

Yēlùsālěng a, yào dǒuxià chénǜ, qǐlái, zuòxià;
Xí'ān bèi lǚ de nǚzǐ a, yào jiěkāi nǐ jǐngxiàng de
suǒliàn.

尼腓二书9

- 1 现在，我心爱的弟兄们，我已读了这些事，好使你们知道主与整个以色列家族所立的圣约——
- 2 祂借圣先知的口，向犹太人讲话，就是从开始起，一代又一代，直到他们回到神真实教会和羊圈的时候到来，那时他们必回到继承的土地聚集，也必在他们所有的应许地上建立。
- 3 看啊，我心爱的弟兄们，我对你们讲这些事，好使你们能因主神要赐给你们子孙的祝福而快乐，并且永远抬起头来。
- 4 我知道你们中间有许多人多方查考，想知道未来的事；所以我知道你们明白我们的肉体必衰老而死亡；然而，我们必在肉身中得见神。
- 5 是的，我知道你们明白祂必在肉身中向那些在耶路撒冷的人显现，我们也是从那里来的；因为这事必须发生在他们中间；那位伟大的创造主必须在肉身中臣服于世人，并为所有的人而死，好使所有的人都臣服于祂。
- 6 因为死亡已临到所有的人，为了实现那伟大创造主的慈悲计划，就必须有复活的大能，而复活必须经由坠落才临到世人，坠落则是经由违诫才来到；因为人已坠落，就被剪除，与主隔绝。
- 7 因此，必须有一种无限的赎罪，若没有这种无限的赎罪，腐朽就不能穿上不朽。那么，临到世人的第一次降罚就必无尽期的持续下去。果真如此，这肉体必躺下，腐烂，化为尘土，不再复生。
- 8 神的智慧，祂的慈悲和恩典啊！因为看啊，如果肉体不再复生，我们的灵必臣服于那位自永恒之神面前坠落的天使，成为魔鬼，不再起来。

Níféi èr shū jiǔ

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxīōngmen, wǒ yǐ dúle zhèxiē shì, hǎoshǐ nǐmen zhīdào Zhǔ yǔ zhèngge Yǐsèliè jiāzú suǒ lì de shèngyuē—

Tā jiè shèng Xiānzhī de kǒu, xiàng Yóutàirén jiǎnghuà, jiùshì cóng kāishǐ qǐ, yí dài yòu yí dài, zhīdào tāmen huídào Shén zhēnshí jiàohuì hé yángquān de shíhòu dàolái, nà shí tāmen bì huídào jìchéng de tǔdì jùjī, yě bì zài tāmen suǒyǒu de yìngxǔdì shàng jiànli.

Kàn a, wǒ xīn'ài de dìxīōngmen, wǒ duì nǐmen jiǎng zhèxiē shì, hǎoshǐ nǐmen néng yīn Zhǔ Shén yào cìgěi nǐmen zǐsūn de zhùfú ér kuàilè, bìngqǐě yǒngyuǎn táiqǐ tóu lái.

Wǒ zhīdào nǐmen zhōngjiān yǒu xǔduō rén duōfāng chákǎo, xiǎng zhīdào wèilái de shì; suǒyǐ wǒ zhīdào nǐmen míngbái wǒmen de ròutǐ bì shuāilǎo ér sǐwáng; rán'ér, wǒmen bì zài ròushēn zhōng déjiàn Shén.

Shìde, wǒ zhīdào nǐmen míngbái Tā bì zài ròushēn zhōng xiàng nàxiē zài Yēlùsǎilěng de rén xiǎnxiàn, wǒmen yě shì cóng nàlǐ lái de; yīnwèi zhè shì bìxū fāshēng zài tāmen zhōngjiān; nà wèi wěidà de Chuàngzàozhǔ bìxū zài ròushēn zhōng chénfú yú shìrén, bìng wèi suǒyǒu de rén ér sǐ, hǎoshǐ suǒyǒu de rén dōu chénfú yú Tā.

Yīnwèi sǐwáng yǐ lǐndào suǒyǒu de rén, wèile shíxiàn nà wěidà Chuàngzàozhǔ de cíbēi jìhuà, jiù bìxū yǒu fùhuó de dànéng, ér fùhuó bìxū jīngyóu zhuìluò cái lǐndào shìrén, zhuìluò zéshì jīngyóu wéijìè cái láidào; yīnwèi rén yǐ zhuìluò, jiù bèi jiǎnchú, yǔ Zhǔ géjué.

Yīncǐ, bìxū yǒu yì zhǒng wúxiàn de shúzuì, ruò méiyǒu zhè zhǒng wúxiàn de shúzuì, fǔxiǔ jiù bùnéng chuānshàng bùxiǔ. Nàme, lǐndào shìrén de dì-yī cì jiàngfá jiù bì wújìn qí de chíxù xiàqù. Guǒzhēn rúcǐ, zhè ròutǐ bì tāngxià, fǔlàn, huàwéi chéntǔ, bú zài fùshēng.

Shén de zhìhuì, Tā de cíbēi hé ēndiǎn a! Yīnwèi kàn a, rúguǒ ròutǐ bú zài fùshēng, wǒmen de líng bì chénfú yú nà wèi zì yǒnghéng zhī Shén miànqián zhuìluò de tiānshǐ—tā chéngwéi móguǐ, bú zài qǐlái.

- 9 我们的灵就必和他一样，成为恶魔——魔鬼的使者，与神隔离，与谎言之父为伍，像他一样悲惨；是的，他装作光明的天使，引诱我们第一对祖先，也煽动人类儿女参与秘密帮派，从事谋杀和各种黑暗的秘密工作。
- 10 我们的神何其良善，祂为我们预备道路，好使我们脱离这可怕怪物的魔掌；是的，那怪物就是死亡和地狱，即我所谓的身体的死亡和灵的死亡。
- 11 由于我们的神，以色列圣者的拯救之道，我所讲的这种死亡，也就是属世的死亡，必交出死者；这死亡就是坟墓。
- 12 我所讲的这种死亡，也就是属灵的死亡，必交出死者；这属灵的死亡就是地狱；因此，死亡和地狱都必须交出死者，地狱必须交出其囚禁的灵，坟墓也必须交出其囚禁的身体，人的身体和灵会重归一体；这是借着以色列圣者复活的大能而成的。
- 13 我们神的计划何其伟大！因为在另一方面，神的乐园必须交出义人的灵，坟墓也交出义人的身体；灵和身体要重归一体，所有的人就成为不朽和不死，是活着的灵魂，具有完全的知识，这知识和我们在肉身时的一样，只是我们的知识会是完全的。
- 14 因此，我们必完全知道自己所有的罪恶、不洁、赤裸；义人必完全知道他们的喜乐和正义，且要披上纯洁，是的，即正义之袍。
- 15 事情将是这样，等到所有的人都通过第一次死亡而复活，成为不死之后，他们必来到以色列圣者的审判宝座前；然后审判来到，他们必依照神的神圣审判受审。

Wǒmen de líng jiù bì hé tā yíyàng, chéngwéi èmó—
móguǐ de shǐzhě, yǔ Shén gélí, yǔ huǎngyán zhī fù
wéiwǔ, xiàng tā yíyàng bēicǎn; shìde, tā zhuāngzuò
guāngmíng de tiānshǐ, yǐnyòu wǒmen dì-yī duì
zǔxiān, yě shāndòng rénlèi èrnǚ cānyù mìmì
bāngpài, cóngshì móushā hé gèzhǒng hēi'àn de mìmì
gōngzuò.

Wǒmen de Shén héqí liángshàn, Tā wèi wǒmen
yùbèi dàolù, hǎoshǐ wǒmen tuōlí zhè kěpà guàiwù de
mózhǎng; shìde, nà guàiwù jiùshì sǐwáng hé dìyù, jí
wǒ suǒwèi de shēntǐ de sǐwáng hé líng de sǐwáng.

Yóuyú wǒmen de Shén, Yǐsèliè Shèngzhě de
zhěngjiù zhī dào, wǒ suǒ jiǎng de zhè zhǒng sǐwáng,
yě jiùshì shǔshì de sǐwáng, bì jiāochū sǐzhě; zhè
sǐwáng jiùshì fénmù.

Wǒ suǒ jiǎng de zhè zhǒng sǐwáng, yě jiùshì
shǔlíng de sǐwáng, bì jiāochū sǐzhě; zhè shǔlíng de
sǐwáng jiùshì dìyù; yīncǐ, sǐwáng hé dìyù dōu bìxū
jiāochū sǐzhě, dìyù bìxū jiāochū qí qiújìn de líng,
fénmù yě bìxū jiāochū qí qiújìn de shēntǐ, rén de
shēntǐ hé líng huì chóngguī yìtǐ; zhè shì jièzhe Yǐsèliè
Shèngzhě fùhuó de dànéng ér chéng de.

Wǒmen Shén de jìhuà héqí wéidà! Yīnwèi zài lìng
yì fāngmiàn, Shén de lèyuán bìxū jiāochū yìrén de
líng, fénmù yě jiāochū yìrén de shēntǐ; líng hé shēntǐ
yào chóngguī yìtǐ, suǒyǒu de rén jiù chéngwéi bùxiǔ
hé bùsǐ, shì huózhe de líng hún, jùyǒu wánquán de
zhīshì, zhè zhīshì hé wǒmen zài ròushēn shí de
yíyàng, zhǐshì wǒmen de zhīshì huì shì wánquán de.

Yīncǐ, wǒmen bì wánquán zhīdào zìjǐ suǒyǒu de
zuì'è, bùjié, chìluǒ; yìrén bì wánquán zhīdào tāmen
de xǐlè hé zhèngyì, qiě yào pīshàng chúnjié, shìde, jí
zhèngyì zhī páo.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, dēngdào suǒyǒu de rén
dōu tōngguò dì-yī cì sǐwáng ér fùhuó, chéngwéi bùsǐ
zhīhòu, tāmen bì láidào Yǐsèliè Shèngzhě de shěnpàn
bǎozuò qián; ránhòu shěnpàn láidào, tāmen bì
yīzhào Shén de shénsèng shěnpàn shòu shěn.

16 确实的，像主活着一样，因为主神已这样说过，凡正义的必仍正义，凡污秽的必仍污秽，这是祂永恒的话，不容废去；因此，凡污秽的就是魔鬼和他的使者；他们必进入为他们预备的永恒之火中；他们的痛苦有如硫磺火湖，其火焰永永远远上腾，没有止境。

17 啊，我们神的伟大和公正！因为祂言出必行，而这些话已从祂口中发出，祂的律法也必成全。

18 但是，看啊，正义的人，以色列圣者的圣徒，就是相信以色列圣者、忍受世上的十字架，且不理睬世人羞辱的，他们必承受神国，那是从世界奠基时，就为他们预备的，他们必永远快乐十足。

19 啊，我们的神，以色列圣者何其慈悲！祂拯救圣徒脱离那可怖的怪物魔鬼、死亡、地狱和硫磺火湖，即无尽的痛苦。

20 我们的神何其神圣！祂通晓万事，无所不知。

21 祂来到世上，好拯救所有的人，只要他们听从祂的声音；因为看啊，祂承受所有人的痛苦，是的，承受属于亚当家族的每一个人，包括男人、女人和小孩的痛苦。

22 祂承受这些，好使复活能临到所有的人，使他们在大审判之日，都能站在祂面前。

23 祂命令所有的人都必须悔改，并奉祂的名受洗，对以色列圣者有完全的信心，否则，他们不能在神国中得救。

24 如果他们不悔改、不相信祂的名、不奉祂的名受洗并持守到底，他们必被定罪；因为主神以色列圣者已这样说。

25 因此，祂赐下一条律法；没有赐下律法，就没有惩罚；没有惩罚，就没有定罪；没有定罪，而由于赎罪，以色列圣者的慈悲就有权得到他们；因为祂的大能拯救了他们。

Quèshí de, xiàng Zhǔ huó zhe yí yàng, yīn wèi Zhǔ Shén yǐ zhè yàng shuō guò, fán zhèng yì de bì réng zhèng yì, fán wū huì de bì réng wū huì, zhè shì Tā yǒng héng de huà, bù róng fèi qù; yīn cǐ, fán wū huì de jiù shì mó guǐ hé tā de shǐ zhě; tā men bì jìn rù wèi tā men yù bèi de yǒng héng zhī huǒ zhōng; tā men de tòng kǔ yǒu rú liú huáng huǒ hú, qí huǒ yàn yǒng yǒng yuǎn yuǎn shàng téng, méi yǒu zhǐ jìng.

A, wǒ men Shén de wěi dà hé gōng zhèng! Yīn wèi Tā yán chū bì xíng, ér zhè xiē huà yǐ cóng Tā kǒu zhōng fā chū, Tā de lǜ fǎ yě bì chéng quán.

Dàn shì, kàn a, zhèng yì de rén, Yǐ sè liè Shèng zhě de shèng tú, jiù shì xiāng xìn Yǐ sè liè Shèng zhě, rěn shòu shì shàng de shí zì jià, qiè bù lǐ huì shì rén xiū rù de, tā men bì chéng shòu Shén guó, nà shì cóng shì jiè diàn jī shí, jiù wèi tā men yù bèi de, tā men bì yǒng yuǎn kuài lè shí zú.

A, wǒ men de Shén, Yǐ sè liè Shèng zhě hé qí cí bēi! Tā zhěng jiù shèng tú tuō lí nà kě pà de guài wù mó guǐ, sǐ wáng, dì yù hé liú huáng huǒ hú, jí wú jìn de tòng kǔ.

Wǒ men de Shén hé qí shén shèng! Tā tōng xiǎo wàn shì, wú suǒ bù zhī.

Tā lái dào shì shàng, hǎo zhěng jiù suǒ yǒu de rén, zhǐ yào tā men tīng cóng Tā de shēng yīn; yīn wèi kàn a, Tā chéng shòu suǒ yǒu rén de tòng kǔ, shì de, chéng shòu shǔ yú Yǎ dāng jiā zú de měi yí ge rén, bāo kuò nán rén, nǚ rén hé xiǎo hái de tòng kǔ.

Tā chéng shòu zhè xiē, hǎo shǐ fù huó néng lín dào suǒ yǒu de rén, shǐ tā men zài dà shěn pàn zhī rì, dōu néng zhàn zài Tā miàn qián.

Tā mìng lìng suǒ yǒu de rén dōu bì xū huǐ gǎi, bìng fèng Tā de míng shòu xǐ, duì Yǐ sè liè Shèng zhě yǒu wán quán de xìn xīn, fǒu zé, tā men bù néng zài Shén guó zhōng dé jiù.

Rú guǒ tā men bù huǐ gǎi, bù xiāng xìn Tā de míng, bù fèng Tā de míng shòu xǐ bìng chí shǒu dào dǐ, tā men bì bèi dìng zuì; yīn wèi Zhǔ Shén Yǐ sè liè Shèng zhě yǐ zhè yàng shuō.

Yīn cǐ, Tā cì xià yì tiáo lǜ fǎ; méi yǒu cì xià lǜ fǎ, jiù méi yǒu chěng fá; méi yǒu chěng fá, jiù méi yǒu dìng zuì; méi yǒu dìng zuì, ér yóu yú shú zuì, Yǐ sè liè Shèng zhě de cí bēi jiù yǒu quán dé dào tā men; yīn wèi shì Tā de dà néng zhěng jiù le tā men.

26 对那些未蒙受律法的人而言，赎罪已满足了祂公道的要求，所以能救他们脱离那可怖的怪物、死亡和地狱，还有魔鬼和硫磺火湖，即无尽的痛苦，使他们重回到赐给他们气息的神，即以色列圣者那里。

27 但是，凡蒙受律法的人，是的，和我们一样蒙得神所赐的一切诫命，却又违反了诫命，并浪费他受验证的日子的人有祸了，他的景况多么可怕！

28 啊，那邪恶者的阴险计划！啊，世人的虚荣、脆弱和愚蠢！他们有了学问，就自以为聪明，不听从神的忠告，因为他们把神的忠告弃置一旁，以为是自己知道的，因此，他们的聪明就是愚蠢，对他们毫无好处。他们必灭亡。

29 然而，如果他们听从神的忠告，那有学问则是好事。

30 但财主，即拥有大量世上财富的人有祸了。由于他们富有，他们就藐视穷人，迫害温顺的人，他们的心在他们的财宝上；因此，他们的财宝就成了他们的神。看啊，他们的财宝也必与他们一同灭亡。

31 那不愿听的聋子有祸了；因为他们必灭亡。

32 那不愿看的瞎子有祸了；因为他们也必灭亡。

33 内心未受割礼的人有祸了，因为有关他们罪恶的知识在末日必击打他们。

34 说谎的人有祸了，因为他必被推下地狱。

35 蓄意杀人的凶手有祸了，因为他必死亡。

36 淫乱的人有祸了，因为他们必被推下地狱。

37 是的，拜偶像的人有祸了，因为众魔之王喜欢他们。

Duì nàxiē wèi méngshòu lǜfǎ de rén ér yán, shúzuì yǐ mǎnzúle Tā gōngdào de yāoqiú, suǒyǐ néng jiù tāmen tuōlí nà kěpà de guàiwù, sǐwáng hé dìyù, háiyǒu móguǐ hé liúhuáng huǒ hú, jí wújìn de tòngkǔ, shǐ tāmen chónghuí dào cìgěi tāmen qìxī de Shén, jí Yǐsèliè Shèngzhě nàlǐ.

Dànshì, fán méngshòu lǜfǎ de rén, shìde, hé wǒmen yíyàng méngdé Shén suǒ cì de yíqiè jièmìng, què yòu wéifǎnle jièmìng, bìng làngfèi tā shòu yànzhèng de rìzi de rén yǒu huò le, tā de jǐngkuàng duōme kěpà!

A, nà xié'èzhě de yīnxiǎn jìhuà! A, shìrén de xūróng, cuìruò hé yúchǔn! Tāmen yǒule xuéwèn, jiù zì yǐwéi cōngmíng, bù tīngcóng Shén de zhōnggào, yīnwèi tāmen bǎ Shén de zhōnggào qìzhì yìpáng, yǐwéi shì zìjǐ zhīdào de, yīncǐ, tāmen de cōngmíng jiùshì yúchǔn, duì tāmen háowú hǎochù. Tāmen bì mièwáng.

Rán'ér, rúguǒ tāmen tīngcóng Shén de zhōnggào, nà yǒu xuéwèn zéshì hǎoshì.

Dàn cáizhǔ, jí yǒngyǒu dàliàng shìshàng cáifù de rén yǒu huò le. Yóuyú tāmen fùyǒu, tāmen jiù miǎoshì qióngrén, pòhài wēnshùn de rén, tāmen de xīn zài tāmen de cáibǎo shàng; yīncǐ, tāmen de cáibǎo jiù chéngle tāmen de Shén. Kàn a, tāmen de cáibǎo yě bì yǔ tāmen yìtóng mièwáng.

Nà búyuàn tīng de lóngzi yǒu huò le; yīnwèi tāmen bì mièwáng.

Nà búyuàn kàn de xiǎzi yǒu huò le; yīnwèi tāmen yě bì mièwáng.

Nèixīn wèi shòu gēlǐ de rén yǒu huò le, yīnwèi yǒuguān tāmen zuì'è de zhīshì zài mòrì bì jīdǎ tāmen.

Shuōhuǎng de rén yǒu huò le, yīnwèi tā bì bèi tuīxià dìyù.

Xùyì shārénde xiōngshǒu yǒu huò le, yīnwèi tā bì sǐwáng.

Yīnluàn de rén yǒu huò le, yīnwèi tāmen bì bèi tuīxià dìyù.

Shìde, bài ǒuxiàng de rén yǒu huò le, yīnwèi zhòng mó zhī wáng xǐhuān tāmen.

38 总之，凡在罪中死去的人有祸了，因为他们必回到神前，见祂的面，并留在自己的罪中。

39 啊，我心爱的弟兄们，切记违背神圣之神的可怕，也要牢记屈服那狡猾者诱惑的可怕。记住，肉欲之心是死亡，灵性之心是永生。

40 啊，我心爱的弟兄们，侧耳听我的话。记住以色列圣者的伟大。不要说我对你们讲了严厉的话；如果你们这样说，便是侮辱真理；因为我讲的是你们造物主的话。我知道，真理之言对不洁者是严厉的；但义人不怕真理，因为他们爱好真理，不会战栗。

41 因此，我心爱的弟兄们，你们要归向主，那位圣者。记住祂的路是正义的。看啊，给世人的路是窄的，但笔直地铺在他面前，守门者就是以色列圣者；祂在那里不雇用仆人；除了借着那扇门，别无他途；没有人能欺瞒祂，因为主神就是祂的名。

42 凡叩门的，祂必为他开门；凡因自己的学识、智慧、财富而张狂的智士、学者、财主——是的，这些人是祂所藐视的；除非他们抛弃这些，在神前自认愚昧，极度谦卑，否则祂是不会为他们开门的。

43 但是智士和精明人的事物必永远隐藏，不给他们——是的，就是那为圣徒预备的幸福。

44 啊，我心爱的弟兄们，记住我的话。看啊，我脱下衣服，将衣服在你们面前抖动；我祈求我的救恩之神，用明察秋毫的眼审察我；因此，到末日，你们必知道，所有的人按各人的行为受审判时，以色列的神要见证，我已从我灵魂抖落你们的罪恶；我能光明磊落站在祂面前，不沾你们的血污。

45 啊，我心爱的弟兄们，远离罪恶吧！挣脱他那紧缚你们的锁链，归向神，你们救恩的磐石吧！

Zǒngzhī, fán zài zuì zhōng sǐqù de rén yǒu huò le, yīnwèi tāmen bì huídào Shén qián, jiàn Tā de miàn, bìng liú zài zìjǐ de zuì zhōng.

A, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, qièjì wéibèi shénshèng zhī Shén de kǐpà, yě yào láoji qūfú nà jiǎohuázhě yòuhuò de kǐpà. Jìzhù, ròuyù zhī xīn shì sǐwáng, língxìng zhī xīn shì yǒngshēng.

A, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, cè ěr tīng wǒ de huà. Jìzhù Yǐsèliè Shèngzhě de wěidà. Búyào shuō wǒ duì nǐmen jiǎng le yánlì de huà; rúguǒ nǐmen zhèyàng shuō, biàn shì wǔrù zhēnlǐ; yīnwèi wǒ jiǎng de shì nǐmen zào wù zhǔ de huà. Wǒ zhīdào, zhēnlǐ zhī yán duì bùjiézhě shì yánlì de; dàn yìrén bú pà zhēnlǐ, yīnwèi tāmen àihào zhēnlǐ, búhuì zhàn lì.

Yīncǐ, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, nǐmen yào guīxiàng Zhǔ, nà wèi Shèngzhě. Jìzhù Tā de lù shì zhèngyì de. Kàn a, gěi shìrén de lù shì zhǎi de, dàn bǐzhí dìpù zài tā miànqián, shǒuménzhě jiùshì Yǐsèliè Shèngzhě; Tā zài nàlǐ bú gùyòng púrén; chúle jièzhe nà shàn mén, biéwú tā tú; méiyǒu rén néng qīmán Tā, yīnwèi Zhǔ Shén jiùshì Tā de míng.

Fán kòumén de, Tā bì wèi tā kāimén; fán yīn zìjǐ de xuéshì, zhìhuì, cáifù ér zhāngkuáng de zhìshì, xuézhě, cáizhǔ—shìde, zhèxiē rén shì Tā suǒ miǎoshì de; chúfēi tāmen pāoqì zhèxiē, zài Shén qián zìrèn yúmèi, jídù qiānbēi, fǒuzé Tā shì búhuì wèi tāmen kāimén de.

Dànshì zhìshì hé jīngmíng rén de shìwù bì yǒngyuǎn yǐncáng, bù gěi tāmen—shìde, jiùshì nà wèi shèngtú yùbèi de xìngfú.

A, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, jìzhù wǒ de huà. Kàn a, wǒ tuōxià yīfú, jiāng yīfú zài nǐmen miànqián dǒudòng; wǒ qíqiú wǒ de jiù'ēn zhī Shén, yòng míngcháqiūháo de yǎn shēnchá wǒ; yīncǐ, dào mòrì, nǐmen bì zhīdào, suǒyǒu de rén àn gèrén de xíngwéi shòu shěnpan shí, Yǐsèliè de Shén yào jiànzhèng, wǒ yǐ cóng wǒ líng hún dǒuluò nǐmen de zuì'è; wǒ néng guāngmínglěilù zhàn zài Tā miànqián, bù zhān nǐmen de xiěwū.

A, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, yuǎnlí zuì'è ba! Zhēngtuō tā nà jǐnfù nǐmen de suǒliàn, guīxiàng Shén, nǐmen jiù'ēn de pánshí ba!

46 为那给义人公道的荣耀日子，即审判日，准备你们的灵魂，免得你们因可怕的恐惧退缩；免得你们清晰地记得自己可怕的罪行，且不由自主地高呼：圣哉！主神全能者，您的审判何其神圣！但我知道我的罪行；我违反了您的律法，我的罪是我自己的；魔鬼已得到了我，我已被他的可怕悲惨所捕获。

47 但是看啊，我的弟兄们，我是否必须唤醒你们注意这些事情的可怕事实？如果你们心地纯洁，我岂会折磨你们的灵魂？如果你们没有罪，我岂会用明白的真理对你们直言？

48 看啊，你们若是圣洁的，我会对你们讲神圣的事；但因为你们不是圣洁的，而且你们视我为教师，我就必须教导你们犯罪的后果。

49 看啊，我的灵魂痛恨罪恶，我的心喜悦正义；我要赞美我神的圣名。

50 弟兄们，来吧，凡口渴的，到水边来，凡没有钱的，请来买了吃；是的，来买酒和奶，不用金钱也不用代价。

51 因此，不要为没有价值的东西花钱，也不要为不能令人满足的事物劳碌。努力听从我，并牢记我说的话；归向以色列圣者，饱享那不会坏也不会烂的事物，让你的灵魂因饱足而快乐。

52 看啊，我心爱的弟兄们，记住你神的话；白天不断向祂祷告，晚上感谢祂的圣名，让你的心喜乐。

53 看啊，主的圣约何其伟大，祂对人类儿女的纡尊降贵何其伟大，因祂的伟大、恩典和慈悲，祂应许我们，我们的后裔不会在肉身中完全灭亡，祂会保全他们；在未来的世代中，他们必成为以色列家族一根正义的枝条。

54 现在，我的弟兄们，我要对你们多说一点；但其余的话，明天再对你们说吧。阿们。

Wèi nà gěi yìrén gōngdào de róngyào rìzi, jǐ shēnpàn rì, zhǔnbèi nǐmen de línghún, miǎndé nǐmen yīn kèpà de kǒngjù tuìsuō; miǎndé nǐmen qīngxī de jìdé zìjǐ kèpà de zuìxíng, qiě bù yóuzìzhǔ de gāohū: shèng zāi! Zhǔ Shén Quánnéngzhě, nín de shēnpàn héqí shénshèng! Dàn wǒ zhīdào wǒ de zuìxíng; wǒ wéifǎn le nín de lǜfǎ, wǒ de zuì shì wǒ zìjǐ de; móguǐ yǐ dédào le wǒ, wǒ yǐ bèi tā de kèpà bēicǎn suǒ bǔhuò.

Dànshì kàn a, wǒ de dìxiōngmen, wǒ shìfǒu bìxū huànxǐng nǐmen zhùyì zhèxiē shìqíng de kèpà shìshí? Rúguǒ nǐmen xīndì chúnjié, wǒ qǐ huì zhémó nǐmen de línghún? Rúguǒ nǐmen méiyǒu zuì, wǒ qǐ huì yòng míngbái de zhēnlǐ duì nǐmen zhíyán?

Kàn a, nǐmen ruòshì shèngjié de, wǒ huì duì nǐmen jiǎng shénshèng de shì; dàn yīnwèi nǐmen bú shì shèngjié de, érqǐě nǐmen shì wǒ wéi jiàoshī, wǒ jiù bìxū jiàodǎo nǐmen fànzuì de hòuguǒ.

Kàn a, wǒ de línghún tònghèn zuì'è, wǒ de xīn xǐyuè zhèngyì; wǒ yào zànmeǐ wǒ Shén de shèng míng.

Dìxiōngmen, lái ba, fán kǒukě de, dào shuǐbiān lái, fán méiyǒu qián de, qǐng lái mǎi le chī; shìde, lái mǎi jiǔ hé nǎi, bú yòng jīnqián yě bú yòng dàijià.

Yīncǐ, búyào wèi méiyǒu jiàzhí de dōngxī huāqián, yě búyào wèi bùnéng lìng rén mǎnzú de shìwù láolù. Nǚlì tīngcóng wǒ, bìng láojiǔ wǒ shuō de huà; guīxiàng Yǐsèliè Shèngzhě, bǎoxiǎng nà búhuì huài yě búhuì làn de shìwù, ràng nǐ de línghún yīn bǎozú ér kuàilè.

Kàn a, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, jìzhù nǐ Shén de huà; báitiān búduàn xiàng Tā dǎogào, wǎnshàng gǎnxiè Tā de shèng míng, ràng nǐ de xīn xǐlè.

Kàn a, Zhǔ de shèngyuē héqí wěidà, Tā duì rénlèi érnǚ de yūzūnjiànguì héqí wěidà, yīn Tā de wěidà, ēndiǎn hé cíbēi, Tā yìngxǔ wǒmen, wǒmen de hòuyì búhuì zài ròushēn zhōng wánquán mièwáng, Tā huì bǎoquán tāmen; zài wèilái de shìdài zhōng, tāmen bì chéngwéi Yǐsèliè jiāzú yì gēn zhèngyì de zhītiáo.

Xiànzài, wǒ de dìxiōngmen, wǒ yào duì nǐmen duō shuō yìdiǎn; dàn qíyú de huà, míngtiān zài duì nǐmen shuō ba. Āmen.

尼腓二书10

- 1 我心爱的弟兄们，现在我，雅各，再和你们谈谈我说过的那根正义的枝条。
- 2 因为看啊，我们获得的应许，是和肉身有关的应许，因此，虽然我已蒙得指示，我们许多子孙将在肉身中因不信而灭亡，然而，神必怜悯许多人；我们的子孙必被带回，并得到那会给他们救赎主真正知识的事物。
- 3 因此，正如我对你们说的，基督——昨夜天使告诉我，这就是祂的名字——必降临在犹太人之中，降临在世上比较邪恶的那部分人民中；他们要把祂钉死在十字架上——我们的神必须这样做；这世上没有其他民族会将他们的神钉死在十字架上。
- 4 若这些大奇迹行在其他民族中，他们必悔改，并知道祂就是他们的神。
- 5 但是，由于祭司权术和罪恶，在耶路撒冷的人会硬起颈项反对祂，将祂钉死在十字架上。
- 6 因此，由于他们的罪恶，他们必遭受毁灭、饥荒、瘟疫和流血；凡未遭毁灭的，必被分散到各民族中。
- 7 但是看啊，主神这样说：等到他们相信我就是基督的那一天，我必按照与他们祖先所立的圣约，使他们在肉身中，在世上，被带回到他们继承的土地。
- 8 事情将是这样，经过长期分散后，他们必从各海岛和大地的四方聚集；神说，在我看来，外邦各族在带领他们回到继承的土地这事上很伟大。
- 9 是的，外邦人的列王必作他们的养父，他们的皇后必成为乳母；因此，主对外邦人的应许何等伟大，祂这样说了，谁能争辩呢？

Níféi èr shū shí

Wǒ xīn'ài de dìxiongmen, xiànzài wǒ, Yǎgè, zài hé nǐmen tántán wǒ shuōguò de zhè gēn zhèngyì de zhītiáo.

Yīnwèi kàn a, wǒmen huòdé de yìngxǔ, shì hé ròushēn yǒuguān de yìngxǔ, yīncǐ, suǐrán wǒ yǐ méngdé zhǐshì, wǒmen xǔduō zǐsūn jiāng zài ròushēn zhōng yīn búxìn ér mièwáng, rán'ér, Shén bì liánmǐn xǔduō rén; wǒmen de zǐsūn bì bèi dài huí, bìng dédào nà huì gěi tāmen Jiùshúzhǔ zhēnzhèng zhǐshì de shìwù.

Yīncǐ, zhèngrú wǒ duì nǐmen shuō de, Jīdū—zuóyè tiānshǐ gàosù wǒ, zhè jiùshì Tā de míngzi—bì jiànglín zài Yóutàirén zhī zhōng, jiànglín zài shìshàng bǐjiào xié'è de nà bùfèn rénmín zhōng; tāmen yào bǎ Tā dīngsǐ zài shízìjià shàng—wǒmen de Shén bìxū zhèyàng zuò; zhè shìshàng méiyǒu qítā mínzú huì jiāng tāmen de Shén dīngsǐ zài shízìjià shàng.

Ruò zhèxiē dà qíjī xíng zài qítā mínzú zhōng, tāmen bì huǐgǎi, bìng zhīdào Tā jiùshì tāmen de Shén.

Dànshì, yóuyú jìsīquánshù hé zuì'è, zài Yēlùsālěng de rén huì yìng qǐ jǐngxiàng fǎnduì Tā, jiāng Tā dīngsǐ zài shízìjià shàng.

Yīncǐ, yóuyú tāmen de zuì'è, tāmen bì zāoshòu huǐmiè, jīhuāng, wēnyì hé liúxié; fán wèi zāo huǐmiè de, bì bèi fēnsàn dào gè mínzú zhōng.

Dànshì kàn a, Zhǔ Shén zhèyàng shuō: děngdào tāmen xiāngxìn wǒ jiùshì Jīdū de nà yì tiān, wǒ bì ànzhào yǔ tāmen zǔxiān suǒ lì de shèngyuē, shǐ tāmen zài ròushēn zhōng, zài shìshàng, bèi dài huídào tāmen jìchéng de tǔdì.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, jīngguò chángqī fēnsàn hòu, tāmen bì cóng gè hǎidǎo hé dàdì de sìfāng jùjí; Shén shuō, zài wǒ kànlái, wàibāng gè zú zài dàilǐng tāmen huídào jìchéng de tǔdì zhè jiàn shì shàng, jiāng shì wěidà de.

Shìde, Wàibāngrén de liè wáng bì zuò tāmen de yǎngfù, tāmen de huánghòu bì chéngwéi rǔmǔ; yīncǐ, Zhǔ duì Wàibāngrén de yìngxǔ héděng wěidà, Tā zhèyàng shuō le, shéi néng zhēngbiàn ne?

- 10 但是看啊，神说，这地将是你们继承的土地，外邦人必在此地蒙福。
- 11 对外邦人而言，这地将是自由之地，此地必不会有国王兴起统治外邦人。
- 12 我必巩固此地，抵御所有其他民族。
- 13 神说，凡与锡安争斗的必灭亡。
- 14 凡立王反对我的必灭亡，因为我，主，天上之王，要作他们的王，凡听从我话语的人，我必永远作他们的光。
- 15 因此，为了履行我与人类儿女所立的约，为了我能在他们仍在肉身时完成这些事，我必须消灭黑暗、谋杀和憎行等秘密工作。
- 16 因此，凡与锡安争斗的，无论是犹太人或外邦人，为奴的或自主的，男的或女的，都必灭亡；他们就是全地之娼；我们的神说，凡不赞同我的，就是反对我。
- 17 我必履行我对人类儿女的应许，我会在他们仍在肉身时完成这些事——
- 18 因此，我心爱的弟兄们，我们的神这样说：我必借外邦人的手，折磨你们的后裔；然而，我必软化外邦人的心，使他们像父亲一样待他们；因此，外邦人必蒙福，并算在以色列家族中。
- 19 因此，我必永远为你们的后裔和将算作你们后裔的人圣化这地，作为他们继承的土地；神对我说，因为这是一块精选的土地，比其他土地都好，因此我要所有住在此地的人都崇拜我，神这样说。

Dànshì kàn a, Shén shuō, zhè dì jiāng shì nǐmen jìchéng de tǔdì, Wàibāngrén bì zài cǐdì méng fú.

Duì Wàibāngrén ér yán, zhè dì jiāng shì zìyóu zhī dì, cǐdì bì búhuì yǒu guówáng xīngqǐ tǒngzhì Wàibāngrén.

Wǒ bì gǒnggù cǐdì, dǐyù suǒyǒu qítā mínzú.

Shén shuō, fán yǔ Xī'ān zhēngdòu de bì mièwáng.

Fán lì wáng fǎnduì wǒ de bì mièwáng, yīnwèi wǒ, Zhǔ, tiānshàng zhī wáng, yào zuò tāmen de wáng, fán tīngcóng wǒ huà yǔ de rén, wǒ bì yǒngyuǎn zuò tāmen de guāng.

Yīncǐ, wèile lǚxíng wǒ yǔ rénlèi érnǚ suǒ lì de yuē, wèile wǒ néng zài tāmen réng zài ròushēn shí wánchéng zhèxiē shì, wǒ bìxū xiāomiè hēi'àn, móushā hé zèngxíng děng mìmi gōngzuò.

Yīncǐ, fán yǔ Xī'ān zhēngdòu de, wúlùn shì Yóutàirén huò Wàibāngrén, wèi nú de huò zìzhǔ de, nán de huò nǚ de, dōu bì mièwáng; tāmen jiùshì quándì zhī chāng; wǒmen de Shén shuō, fán bú zàntóng wǒ de, jiùshì fǎnduì wǒ.

Wǒ bì lǚxíng wǒ duì rénlèi érnǚ de yìngxǔ, wǒ huì zài tāmen réng zài ròushēn shí wánchéng zhèxiē shì—

Yīncǐ, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, wǒmen de Shén zhèyàng shuō: wǒ bì jiè Wàibāngrén de shǒu, zhémó nǐmen de hòuyì; rán'ér, wǒ bì ruǎnhuà Wàibāngrén de xīn, shǐ tāmen xiàng fùqīn yíyàng dài tāmen; yīncǐ, Wàibāngrén bì méng fú, bìng suànzài Yǐsèliè jiāzú zhōng.

Yīncǐ, wǒ bì yǒngyuǎn wèi nǐmen de hòuyì hé jiāng suànzuo nǐmen hòuyì de rén shèng huà zhè dì, zuòwéi tāmen jìchéng de tǔdì; Shén duì wǒ shuō, yīnwèi zhè shì yí kuài jīngxuǎn de tǔdì, bǐ qítā tǔdì dōu hǎo, yīncǐ wǒ yào suǒyǒu zhùzài cǐdì de rén dōu chóngbài wǒ, Shén zhèyàng shuō.

20 现在，我心爱的弟兄们，我们既明白我们慈悲的神已赐给我们这么多有关这些事的知识，让我们记念祂，并且离弃我们的罪，不要垂头丧气，因为我们并未被抛弃；尽管我们被赶出我们继承的土地，但我们已被领到一块更好的土地，因为主使海成为我们的路，而我们在一个海岛上。

21 但是，主对众海岛上人民的应许何其伟大；既然说众海岛，那么必然不只这一个岛，其他岛上也住着我们的弟兄。

22 因为看啊，主神已照祂的旨意和愿望，不时带领人离开以色列家族。现在看啊，主记得所有被折下来的枝条，因此，祂也记得我们。

23 所以，你们当满心欢喜，记住你们有自己采取行动的自由——选择永远死亡的道路或永恒生命的道路。

24 因此，我心爱的弟兄们，要与神的旨意和谐，而不是与魔鬼及肉体的意思和谐；也要记住，你们与神和谐后，唯有靠着并且经由神的恩典，你们才能得救。

25 因此，愿神用复活的大能使你们从死亡中复生，并借赎罪的大能使你们从永远死亡中复生，使你们能进入神永恒的国度，能借着神圣恩典而赞美祂。阿们。

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, wǒmen jì míngbái wǒmen cíbēi de Shén yǐ cǐgěi wǒmen zhème duō yǒuguān zhèxiē shì de zhīshì, ràng wǒmen jìniàn Tā, bìngqiě líqì wǒmen de zuì, búyào chuítóusàngqì, yīnwèi wǒmen bìng wèi bèi pāoqì; jǐnguǎn wǒmen bèi gǎnchū wǒmen jìchéng de tǔdì, dàn wǒmen yǐ bèi lǐngdào yí kuài gèng hǎo de tǔdì, yīnwèi Zhǔ shǐ hǎi chéngwéi wǒmen de lù, ér wǒmen zài yí ge hǎidǎo shàng.

Dànshì, Zhǔ duì zhòng hǎidǎo shàng rénmin de yìngxǔ héqí wěidà; jìrán shuō zhòng hǎidǎo, nàme bìrán bùzhǐ zhè yí ge dǎo, qítā dǎo shàng yě zhùzhe wǒmen de dìxiōng.

Yīnwèi kàn a, Zhǔ Shén yǐ zhào Tā de zhǐyì hé yuànwàng, bù shí dàilǐng rén líkāi Yǐsèliè jiāzú. Xiànzài kàn a, Zhǔ jìde suǒyǒu bèi zhé xiàlái de zhītiáo, yīncǐ, Tā yě jìde wǒmen.

Suǒyǐ, nǐmen dāng mǎnxīnhuānxǐ, jìzhù nǐmen yǒu zìjǐ cǎiqǔ xíngdòng de zìyóu—xuǎnzé yǒngyuǎn sǐwáng de dàolù huò yǒnghéng shēngmìng de dàolù.

Yīncǐ, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, yào yǔ Shén de zhǐyì héxié, ér bú shì yǔ móguǐ jí ròutǐ de yìsi héxié; yě yào jìzhù, nǐmen yǔ Shén héxié hòu, wéiyǒu kào zhe bìngqiě jīngyóu Shén de ēndiǎn, nǐmen cái néng déjiù.

Yīncǐ, yuàn Shén yòng fùhuó de dànéng shǐ nǐmen cóng sǐwáng zhōng fùshēng, bìng jiè shúzuì de dànéng shǐ nǐmen cóng yǒngyuǎn sǐwáng zhōng fùshēng, shǐ nǐmen néng jìnrù Shén yǒnghéng de guódù, néng jièzhe shénshèng ēndiǎn ér zànměi Tā. Āmen.

尼腓二书11

- 1 那时，雅各还对我人民讲了许多事，然而只有这些事我要写下来，因为写下这些就够了。
- 2 现在我，尼腓，要多写些以赛亚的话，因为我的灵魂喜爱他的话。我要将他的话比作对我人民说的，也要将他的话传给我所有的子孙，他的确看见我的救赎主，就如同我看见过祂一样。
- 3 我的弟弟雅各也和我一样看见过祂；因此，我要将他们的话传给我的子孙，向他们证明我的话是真实的。因此，神说，我要凭三个人的话，确立我的话。然而，神差遣更多的见证人，祂证实祂所有的话。
- 4 看啊，我的灵魂喜爱向我的人民证明基督来临的真实性；因为这就是赐予摩西律法的目的；而且从世界开始以来，神赐予人类的一切，都象征着基督。
- 5 我的灵魂也喜爱主与我们祖先所立的圣约；是的，我的灵魂喜爱祂的恩典、祂的公道、大能和慈悲，这些都包含在拯救人类脱离死亡的伟大永恒计划中。
- 6 我的灵魂也喜爱向我的人民证明，除非基督来临，否则所有的人都必灭亡。
- 7 因为若没有基督便没有神；没有神便没有我们，因为这样就不可能有创造。然而确实有神，祂就是基督，祂要在祂自己的时间满了的时候降临。
- 8 现在，我写一些以赛亚的话，使看到这些话的我的人民都可以为所有的人欢欣快乐。以下就是这些话，你们可以把这些话比作对自己或全人类说的。

Níféi èr shū shíyī

Nà shí, Yǎgè hái duì wǒ rénmin jiǎngle xǔduō shì, rán'ér zhǐyǒu zhèxiē shì wǒ yào xiě xiàlái, yīnwèi xiěxià zhèxiē jiù gòu le.

Xiànzài wǒ, Níféi, yào duō xiě xiē Yísàiyǎ de huà, yīnwèi wǒ de línghún xǐ'ài tā de huà. Wǒ yào jiāng tā de huà bǐzuò duì wǒ rénmin shuō de, yě yào jiāng tā de huà chuángěi wǒ suǒyǒu de zǐsūn, tā díquè kànjiàn wǒ de Jiùshúzhǔ, jiù rú tóng wǒ kànjiànguò Tā yíyàng.

Wǒ de dìdi Yǎgè yě hé wǒ yíyàng kànjiànguò Tā; yīncǐ, wǒ yào jiāng tāmen de huà chuángěi wǒ de zǐsūn, xiàng tāmen zhèngmíng wǒ de huà shì zhēnshí de. Yīncǐ, Shén shuō, wǒ yào píng sān ge rén de huà, quèlì wǒ de huà. Rán'ér, Shén chāiqiǎn gèng duō de jiànzhèngrén, Tā zhèngshí Tā suǒyǒu de huà.

Kàn a, wǒ de línghún xǐ'ài xiàng wǒ de rénmin zhèngmíng Jīdū láilín de zhēnshíxìng; yīnwèi zhè jiùshì cìyǔ Móxī lǚfǎ de mùdì; érqǐé cóng shìjiè kāishǐ yǐlái, Shén cìyǔ rénlèi de yíqiè, dōu xiàngzhèngzhe Jīdū.

Wǒ de línghún yě xǐ'ài Zhǔ yǔ wǒmen zǔxiān suǒ lì de shèngyuē; shìde, wǒ de línghún xǐ'ài Tā de ēndiǎn, Tā de gōngdào, dànéng hé cíbēi, zhèxiē dōu bāohán zài zhěngjiù rénlèi tuōlí sǐwáng de wěidà yǒnghéng jìhuà zhōng.

Wǒ de línghún yě xǐ'ài xiàng wǒ de rénmin zhèngmíng, chúfēi Jīdū láilín, fǒuzé suǒyǒu de rén dōu bì mièwáng.

Yīnwèi ruò méiyǒu Jīdū biàn méiyǒu Shén; méiyǒu Shén biàn méiyǒu wǒmen, yīnwèi zhèyàng jiù bù kěnéng yǒu chuàngzào. Rán'ér quèshí yǒu Shén, Tā jiùshì Jīdū, Tā yào zài Tā zìjǐ de shíjiān mǎnle de shíhòu jiànglín.

Xiànzài, wǒ xiě yíxiē Yísàiyǎ de huà, shǐ kàndào zhèxiē huà de wǒ de rénmin dōu kěyǐ wèi suǒyǒu de rén huānxīn kuàilè. Yíxià jiùshì zhèxiē huà, nǐmen kěyǐ bǎ zhèxiē huà bǐzuò duì zìjǐ huò quán rénlèi shuō de.

尼腓二书12

- 1 亚摩斯的儿子以赛亚看到的话语，论及犹大和耶路撒冷：
- 2 事情将是这样，在末世，当主殿的山建立在诸山之巔，高举过于众岭，各族都要流归这山。
- 3 必有许多人要前往，并说，来吧，我们登主的山，到雅各的神的殿；祂必将祂的道教训我们，我们也要行祂的路；因为律法必出于锡安，主的言语必出于耶路撒冷。
- 4 祂必在列国中审判，责备许多人：他们要将刀打成犁头，把枪打成镰刀，这国不举刀攻击那国，他们也不再学习战事。
- 5 雅各家啊，来吧，让我们在主的光明中行走；是的，来吧，你们都已步入歧途，各自走上自己的歹路。
- 6 因此，主啊，您离弃了您人民雅各家，是因他们充满了东方的风俗，听从占卜者的话，像非利士人一样，并与陌生人的儿女寻欢作乐。
- 7 他们的地满了金银，财宝也无穷；他们的地也满了马匹，车辆也无数。
- 8 他们的地也满了偶像；他们跪拜自己手所造的，就是自己指头所做的。
- 9 卑贱人不屈膝，尊贵人不谦卑，所以不可饶恕他。
- 10 恶人啊，你当因敬畏主而进入岩石，藏在土中，祂威严的荣光必击打你。
- 11 事情将是这样，眼目狂妄的人必谦卑，高傲的人必屈膝；在那日，唯独主被尊崇。
- 12 万军之主的日子即将临到各族，是的，临到每一个人，是的，临到骄傲狂妄的，临到每个自高的人，他必降为卑。
- 13 是的，主的日子必临到黎巴嫩所有的香柏树，因为它们既高且傲；也必临到巴珊所有的橡树。

Níféi èr shū shí'èr

Yǎmósi de érzǐ Yìsàiyǎ kàndào de huà yǔ, lùn jí Yóudà hé Yēlùsǎilěng:

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, zài mòshì, dāng Zhǔ diàn de shān jiàn lì zài zhū shān zhī diān, gāo jǔ guò yú zhòng líng, gè zú dōu yào liú guī zhè shān.

Bì yǒu xǔ duō rén yào qián wǎng, bìng shuō, lái ba, wǒ men dēng Zhǔ de shān, dào Yǎgè de Shén de diàn; Tā bì jiāng Tā de dào jiào xùn wǒ men, wǒ men yě yào xíng Tā de lù; yīn wèi lǜ fǎ bì chū yú Xí'ān, Zhǔ de yán yǔ bì chū yú Yēlùsǎilěng.

Tā bì zài liè guó zhōng shěn pàn, zé bèi xǔ duō rén: tā men yào jiāng dāo dǎ chéng lí tóu, bǎ qiāng dǎ chéng lián dāo, zhè guó bù jǔ dāo gōng jí nà guó, tā men yě bù zài xué xí zhàn shì.

Yǎgè jiā a, lái ba, ràng wǒ men zài Zhǔ de guāng míng zhōng xíng zǒu; shì de, lái ba, nǐ men dōu yǐ bù rù qí tú, gè zì zǒu shàng zì jǐ de dǎi lù.

Yīn cǐ, Zhǔ a, nín lí qì le nín rén mín Yǎgè jiā, shì yīn tā men chōng mǎn le dōng fāng de fēng sú, tīng cóng zhān bǔ zhě de huà, xiàng Fēi lì shì rén yí yàng, bìng yǔ mò shēng rén de ér nǚ xún huān zuò lè.

Tā men de dì mǎn le jīn yín, cái bǎo yě wú qióng; tā men de dì yě mǎn le mǎ pǐ, chē liàng yě wú shù.

Tā men de dì yě mǎn le ǒu xiàng; tā men guì bài zì jǐ shǒu suǒ zào de, jiù shì zì jǐ zhǐ tóu suǒ zuò de.

Bēi jiàn rén bù qū xī, zūn guì rén bù qiān bēi, suǒ yǐ bù kě ráo shù tā.

È rén a, nǐ dāng yīn jìng wèi Zhǔ ér jìn rù yán shí, cáng zài tǔ zhōng, Tā wēi yán de róng guāng bì jī dǎ nǐ.

Shì qíng jiāng shì zhè yàng, yǎn mù kuáng wàng de rén bì qiān bēi, gāo ào de rén bì qū xī; zài nà rì, wéi dú Zhǔ bèi zūn chōng.

Wàn jūn zhī Zhǔ de rì zì jí jiāng lín dào gè zú, shì de, lín dào měi yí ge rén, shì de, lín dào jiāo ào kuáng wàng de, lín dào měi ge zì gāo de rén, tā bì jiàng wéi bēi.

Shì de, Zhǔ de rì zì bì lín dào Lí bā nèn suǒ yǒu de xiāng bò shù, yīn wèi tā men jì gāo qiè ào; yě bì lín dào Bā shān suǒ yǒu de xiàng shù.

- 14 又临到每一座高山，每一座峻岭，又临到每一个高傲的国家，也临到各民族。
- 15 又临到各高塔，和一切坚固城墙。
- 16 又临到海中的每艘船只，又临到他施的每艘船只，并各种可爱的景象。
- 17 狂妄的人必屈膝，高傲的人必降卑，在那日，唯独主被尊崇。
- 18 偶像祂必全然废弃。
- 19 主起来恐怖地摇撼大地的时候，人就进入石洞，进入土穴，因为对主的敬畏必临到他们，祂威严的荣光必击打他们。
- 20 到那日，人必将为膜拜而造的银偶像、金偶像，抛给田鼠和蝙蝠。
- 21 到主起来恐怖地摇撼大地的时候，人要进入岩石的裂缝中、嶙峋的岩石顶上，因为对主的敬畏必临到他们，祂威严的荣光必击打他们。
- 22 你们休要依靠世人，他不过鼻孔里有气息；他可算什么呢？

Yòu lín dào měi yí zuò gāo shān, měi yí zuò jùn lǐng,
yòu lín dào měi yí ge gāo'ào de guó jiā, yě lín dào gè
mín zú.

Yòu lín dào gè gāo tǎ, hé yí qiè jiāngù chéng qiáng.

Yòu lín dào hǎi zhōng de měi sāo chuán zhī, yòu
lín dào Tā shī de měi sāo chuán zhī, bìng gè zhǒng kě'ài
de jǐng xiàng.

Kuáng wàng de rén bì qū xī, gāo'ào de rén bì jiàng
bēi, zài nà rì, wéi dú Zhǔ bèi zūn chōng.

Ōu xiàng Tā bì quán rán fèi qì.

Zhǔ qǐ lái kǒng bù de yáo hàn dà dì de shí hòu, rén jiù
jìn rù shí dòng, jìn rù tǔ xué, yīn wèi duì Zhǔ de jìng wèi
bì lín dào tā men, Tā wēi yán de róng guāng bì jī dǎ
tā men.

Dào nà rì, rén bì jiāng wèi mó bài ér zào de yín
ōu xiàng, jīn ōu xiàng, pāo gěi tián shǔ hé biǎn fú.

Dào Zhǔ qǐ lái kǒng bù de yáo hàn dà dì de shí hòu,
rén yào jìn rù yán shí de liè fèng zhōng, lín xún de
yán shí dǐng shàng, yīn wèi duì Zhǔ de jìng wèi bì
lín dào tā men, Tā wēi yán de róng guāng bì jī dǎ tā men.

Nǐ men xiū yào yī kào shì rén, tā bú guò bí kǒng lǐ yǒu
qì xī; tā kě suàn shén me ne?

尼腓二书13

- 1 因为看啊，主，万军之主，从耶路撒冷和犹大除掉众人所依靠的，所仗赖的，就是所仗赖的粮，所依靠的水——
- 2 勇士和战士，审判官和先知，精明人和长老；
- 3 五十夫长和尊贵人，谋士和有巧艺的，以及雄辩的演说家。
- 4 我必使孩童作他们的王子，使婴孩管辖他们。
- 5 人民要彼此欺压，各人受邻舍的欺压；少年人必侮慢老人，卑贱人必侮慢尊贵人。
- 6 那时人必拉住父家的弟兄说：你有衣服，可以作我们的官长，不要让这败落的事归在你手下——
- 7 那日他必誓言说：我不作医治你们的人；因我家中没有粮食，也没有衣服；不可立我作人民的官长。
- 8 耶路撒冷败落，犹大倾倒，因为他们的舌头和行都为都反对主，惹了祂荣光的眼目。
- 9 他们的面色证明自己的不正，也宣告他们的罪恶好像所多玛一样，他们不能隐瞒。他们的灵魂有祸了，因为他们把恶报应在自己身上。
- 10 告诉义人说他们有福了，因为他们要吃自己行为所结的果子。
- 11 恶人有祸了，因为他们必灭亡，因为他们必照自己手所行的受报应。
- 12 至于我的人民，孩童欺压他们，妇女管辖他们。我的人民啊，引导你的，使你走错，并毁坏你所行的道路。
- 13 主起来辩护，并站着审判众民。
- 14 主必审判祂人民中的长老和王子，因为你们在你们家中吃尽了葡萄园和从贫穷人所夺来的物。

Níféi èr shū shísān

Yīnwèi kàn a, Zhǔ, Wànjūn zhī Zhǔ, cóng Yēlùsālěng hé Yóudà chúdào zhòng rén suǒ yīkào de, suǒ zhànglài de, jiùshì suǒ zhànglài de liáng, suǒ yīkào de shuǐ—

Yǒngshì hé zhànshì, shěnpànguān hé Xiānzhī, jīngmíng rén hé zhǎnglǎo;

Wǔshí fū zhǎng hé zūnguì rén, móushì hé yǒu qiǎoyì de, yǐjī xióngbiàn de yǎnshuōjiā.

Wǒ bì shǐ hái tóng zuò tāmen de wángzǐ, shǐ yīnghái guǎnxiá tāmen.

Rénmín yào bǐcǐ qīyā, gèrén shòu línshè de qīyā; shàoniánrén bì wǔmàn lǎorén, bēijiàn rén bì wǔmàn zūnguì rén.

Nà shí rén bì lāzhù fù jiā de dìxiōng shuō: nǐ yǒu yīfú, kěyǐ zuò wǒmen de guānzhǎng, búyào ràng zhè bàiluò de shì guī zài nǐ shǒuxià—

Nà rì tā bì shìyán shuō: wǒ bú zuò yīzhì nǐmen de rén; yīn wǒ jiā zhōng méiyǒu liángshí, yě méiyǒu yīfú; bùkě lì wǒ zuò rénmín de guānzhǎng.

Yēlùsālěng bàiluò, Yóudà qīngdǎo, yīnwèi tāmen de shétóu hé xíngwéi dōu fǎnduì Zhǔ, rěle Tā róngguāng de yǎnmù.

Tāmen de miànsè zhèngmíng zìjǐ de búzhèng, yě xuāngào tāmen de zuì'è hǎoxiàng Suǒduōmǎ yíyàng, tāmen bùnéng yǐnmán. Tāmen de líng hún yǒu huò le, yīnwèi tāmen bǎ èbào yīng zài zìjǐ shēnshàng.

Gàosù yìrén shuō tāmen yǒu fú le, yīnwèi tāmen yào chī zìjǐ xíngwéi suǒ jié de guǒzi.

Èrén yǒu huò le, yīnwèi tāmen bì mièwáng, yīnwèi tāmen bì zhào zìjǐ shǒu suǒ xíng de shòu bàoyìng.

Zhìyú wǒ de rénmín, hái tóng qīyā tāmen, fùnǚ guǎnxiá tāmen. Wǒ de rénmín a, yǐndǎo nǐ de, shǐ nǐ zǒucuò, bìng huǐhuài nǐ suǒ xíng de dàolù.

Zhǔ qǐlái biànhù, bìng zhànzhè shěnpàn zhòng mǐn.

Zhǔ bì shěnpàn Tā rénmín zhōng de zhǎnglǎo hé wángzǐ, yīnwèi nǐmen zài nǐmen jiā zhōng chījìnle pútáoyuán hé cóng pínqióng rén suǒ duólái de wù.

- 15 万军之主神说：你们是什么意思呢？你们压制我的人民，搓磨贫穷人的脸。
- 16 主又说：因为锡安的女子狂傲，走路时挺直颈项，眼目放荡，俏步徐行，脚下叮当——
- 17 所以主必诅罚锡安的女子头顶长秃疮，主又使她们隐密的部分赤露。
- 18 在那日，主必除掉她们华美的叮当饰品、发网、月牙圈、
- 19 垂饰和手镯、蒙脸的帕子、
- 20 华冠、脚饰、华带、香盒、耳环、
- 21 戒指、鼻环、
- 22 吉服、外套、云肩、荷包、
- 23 镜子、细麻衣、裹头巾、围巾。
- 24 事情将是这样，必有恶臭代替馨香，破布代替腰带，秃顶代替美发，麻布系腰代替华服，烙伤代替美貌。
- 25 你的男丁，必倒在刀下，你的勇士，必死在战场。
- 26 她的城门必悲伤哀号；她必荒凉，坐在地上。

Wànjūn zhī Zhǔ Shén shuō: nǐmen shì shénme yìsī ne? Nǐmen yāzhì wǒ de rénmín, cuōmò pínqióng rén de liǎn.

Zhǔ yòu shuō: yīnwèi Xí'ān de nǚzǐ kuáng'ào, zǒulù shí tǐngzhí jǐngxiàng, yǎnmù fàngdàng, qiào bù xúxíng, jiǎo xià dīngdāng—

Suǒyǐ Zhǔ bì zǔfá Xí'ān de nǚzǐ tóudǐng zhǎng tūchuāng, Zhǔ yòu shǐ tāmen yǐnmì de bùfèn chìlù.

Zài nà rì, Zhǔ bì chúdiào tāmen huáměi de dīngdāng shìpǐn, fǎwǎng, yuèyá quān,

Chuǐshì hé shǒuzhuó, méng liǎn de pàzi,

Huáguān, jiǎo shì, huádài, xiānghé, ěrhuán,

Jièzhǐ, bíhuán,

Jífú, wàitào, yúnjiān, hébāo,

Jìngzi, xì máyī, guǒ tóujīn, wéijīn.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, bì yǒu èchòu dài tì xīnxiāng, pòbù dài tì yāodài, tūding dài tì měi fǎ, mábù xì yāo dài tì huá fú, lào shāng dài tì měimào.

Nǐ de nándīng, bì dǎo zài dāo xià, nǐ de yǒngshì, bì sǐ zài zhànchǎng.

Tā de chéngmén bì bēishāng āiháo; tā bì huāngliáng, zuòzài dìshàng.

尼腓二书14

- 1 在那日，七个女人必拉住一个男人，说：我们吃自己的食物，穿自己的衣服；但求你许我们归你名下以除掉我们的羞耻。
- 2 在那日，主的枝条必华美尊荣，地的出产，必为以色列逃脱的人长得茂盛悦目。
- 3 事情将是这样，剩在锡安、留在耶路撒冷的，就是每个登录在耶路撒冷的活人中的，必称为圣。
- 4 那时，主会以审判的灵和燃烧的灵，将锡安女子的污秽洗去，又将耶路撒冷的血除净。
- 5 主也必在锡安山的每个住处之上，并各会众之上，使白日有烟云，黑夜有火光；因为在锡安的所有荣耀之上必有庇护。
- 6 必有一座会幕，白日可以得荫避暑，也可以作为藏身之处和躲避狂风暴雨之地。

Níféi èr shū shísì

Zài nà rì, qī ge nǚrén bì lāzhù yí ge nánrén, shuō: wǒmen chī zìjǐ de shíwù, chuān zìjǐ de yīfú; dàn qiú nǐ xǔ wǒmen guī nǐ míngxià yǐ chúdiào wǒmen de xiūchǐ.

Zài nà rì, Zhǔ de zhītiáo bì huáměi zūnróng, dì de chūchǎn, bì wèi Yǐsèliè táotuō de rén zhǎngde màoshèng yuèmù.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, shèng zài Xí'ān, liú zài Yēlùsǎlěng de, jiùshì měi ge dēnglù zài Yēlùsǎlěng de huórén zhōng de, bì chēngwéi shèng.

Nà shí, Zhǔ huì yǐ shěnpàn de líng hé ránshāo de líng, jiāng Xí'ān nǚzǐ de wūhuì xǐqù, yòu jiāng Yēlùsǎlěng de xiě chú jìng.

Zhǔ yě bì zài Xí'ān shān de měi ge zhùchù zhī shàng, bìng gè huìzhòng zhī shàng, shǐ báirì yǒu yānyún, hēiyè yǒu huǒguāng; yīnwèi zài Xí'ān de suǒyǒu róngyào zhī shàng bì yǒu bìhù.

Bì yǒu yí zuò huìmù, báirì kěyǐ dé yìn bìshǔ, yě kěyǐ zuòwéi cángshēn zhī chù hé duǒbì kuángfēngbàoyǔ zhī dì.

尼腓二书15

- 1 然后我要为我所深爱者唱一首歌，是我心爱者之歌，谈祂葡萄园的事。我所深爱者在肥沃的山岗上有一座葡萄园。
- 2 祂围起篱笆，捡去石头，栽种上等的葡萄树，在其中盖了一座楼，又造了酒窖；祂指望结葡萄，反倒结了野葡萄。
- 3 现在，耶路撒冷的居民和犹大的人啊，请你们在我与我的葡萄园之间，断定是非。
- 4 还能为我葡萄园多做什么，而我还没做呢？为什么我指望结葡萄，反倒结了野葡萄？
- 5 现在去吧；我告诉你们我要向我葡萄园怎样行——我必撤去篱笆，使它被吃尽，拆毁墙垣，使它被践踏。
- 6 我必使它荒废，不再修理，不再锄土，荆棘蒺藜倒要生长，我也必命云不降雨在其上。
- 7 万军之主的葡萄园就是以色列家，犹大的人就是祂所喜爱的植物；祂指望的是公平，但是看啊，却有暴虐；指望的是公义，但是看啊，却有冤声。
- 8 那些以房接房，不留余地，好使自己独居境内的人有祸了。
- 9 我耳闻万军之主说，确实必有许多房屋成为荒凉，许多又大又美的城市无人居住。
- 10 是的，十亩葡萄园只出一罢特，一贺梅耳种子只结一伊法。
- 11 那些清早起来，追求浓酒，一直到夜深，甚至因酒发烧的人有祸了。
- 12 他们在筵席上弹琴、鼓瑟、击鼓、吹笛、饮酒，却不理会主的作为，也不留心祂手所做的。
- 13 所以我的人民因无知被掳去；他们的尊贵人甚是饥饿，他们的群众极其干渴。

Níféi èr shū shíwǔ

Ránhòu wǒ yào wèi wǒ suǒ shēn àizhě chàng yì shǒu gē, shì wǒ xīn'àizhě zhī gē, tán Tā pútáoyuán de shì. Wǒ suǒ shēn'àizhě zài féiwò de shāngǎng shàng yǒu yí zuò pútáoyuán.

Tā wéiqǐ líbā, jiǎnqù shítóu, zāizhòng shàngděng de pútáoshù, zài qízhōng gài le yí zuò lóu, yòu zào le jiǔzhào; Tā zhǐwàng jié pútáo, fǎndào jié le yě pútáo.

Xiànzài, Yelùsālěng de jūmín hé Yóudà de rén a, qǐng nǐmen zài wǒ yǔ wǒ de pútáoyuán zhī jiān, duàndìng shìfēi.

Hái néng wèi wǒ pútáoyuán duō zuò shénme, ér wǒ hái méi zuò ne? Wèishénme wǒ zhǐwàng jié pútáo, fǎndào jié le yě pútáo?

Xiànzài qù ba; wǒ gào sù nǐmen wǒ yào xiàng wǒ pútáoyuán zěnyàng xíng—wǒ bì chèqù líbā, shǐ tā bèi chījìn, chāihuī qiángyuán, shǐ tā bèi jiàntà.

Wǒ bì shǐ tā huāngfèi, bú zài xiūlǐ, bú zài chú tǔ, jīngjí jíli dǎo yào shēngzhǎng, wǒ yě bì mìng yún bú jiàngyǔ zài qí shàng.

Wànjūn zhī Zhǔ de pútáoyuán jiùshì Yísèliè jiā, Yóudà de rén jiùshì Tā suǒ xǐ'ài de zhíwù; Tā zhǐwàng de shì gōngpíng, dànshì kàn a, què yǒu bàonüè; zhǐwàng de shì gōngyì, dànshì kàn a, què yǒu yuān shēng.

Nàxiē yǐ fáng jiē fáng, bù liú yú dì, hǎoshǐ zìjǐ dújū jìngnèi de rén yǒu huò le.

Wǒ ěrwén Wànjūn zhī Zhǔ shuō, quèshí bì yǒu xǔduō fāngwū chéngwéi huāngliáng, xǔduō yòu dà yòu měi de chéngshì wú rén jūzhù.

Shì de, shí mǔ pútáoyuán zhǐ chū yí bàtè, yí hèméi'ěr zhōngzi zhǐ jié yí yīfǎ.

Nàxiē qīngzǎo qǐlái, zhuīqiú nóngjiǔ, yìzhí dào yèshēn, shènzhì yīn jiǔ fāshāo de rén yǒu huò le.

Tāmen zài yánxí shàng tánqín, gǔsè, jīgǔ, chuīdǐ, yǐnjiǔ, què bù lǐhuì Zhǔ de zuòwéi, yě bù liúxīn Tā shǒu suǒ zuò de.

Suǒyǐ wǒ de rénmín yīn wúzhī bèi lǔqù; tāmen de zūnguì rén shèn shì jī'è, tāmen de qúnzhòng jíqí gānkě.

- 14 故此地狱扩张，开了无比大口；他们的荣耀、群众、繁华并快乐的人，都落入其中。
- 15 卑贱人被压低，尊贵人降为卑，眼目高傲的人也降为卑。
- 16 唯有万军之主，因公正而崇高，神圣之神，因公义而神圣。
- 17 那时羊羔必照它们的方式吃草，富庶人的荒场被异乡人所吃。
- 18 那些以虚假之细绳牵罪孽，又像以套绳拉罪恶的人有祸了；
- 19 他们说：任祂急速行，赶快成就祂的作为，使我们看看；任以色列圣者所谋划的临近并成就，使我们知道。
- 20 那些称恶为善，称善为恶，以暗为光，以光为暗，以苦为甜，以甜为苦的人有祸了。
- 21 那些自以为有智慧，自视为精明的人有祸了。
- 22 那些饮酒的勇士，调浓酒的力士有祸了。
- 23 他们因受贿赂，就称恶人为义，将义人的义夺去。
- 24 所以火苗怎样吞灭碎秸，烈焰怎样烧尽糠秕，照样，他们的根必像朽物，他们的花必像灰尘飞腾；因为他们抛弃万军之主的训诲，藐视以色列圣者的言语。
- 25 所以主的怒气向祂的人民燃起，祂的手伸出攻击他们，并且击打他们，山岭就震动，他们破碎的尸首在街道上；虽然如此，祂的怒气还未转消，祂的手仍旧伸出。
- 26 祂必向远方的民族竖立大旗，向大地各端的人发嘶声；看啊，他们必急速奔来；其中没有疲倦的、绊跌的。
- 27 没有打盹的、睡觉的，腰带并不放松，鞋带也不折断。

Gùcǐ dìyù kuòzhāng, kāile wúbǐ dàkǒu; tāmen de róngyào, qúnzhòng, fánhuá bìng kuàilè de rén, dōu luòrù qízhōng.

Bēijiàn rén bèi yādī, zūnguì rén jiàngwéi bēi, yǎnmù gāo'ào de rén yě jiàngwéi bēi.

Wéiyǒu Wànjūn zhī Zhǔ, yīn gōngzhèng ér chónggāo, shénshèng zhī Shén, yīn gōngyì ér shénshèng.

Nà shí yánggāo bì zhào tāmen de fāngshì chī cǎo, fùshù rén de huāng chǎng bèi yìxiāngrén suǒ chī.

Nàxiē yǐ xūjiǎ zhī xìshéng qiān zuìniè, yòu xiàng yǐ tào shéng lā zuì'è de rén yǒu huò le;

Tāmen shuō: rèn Tā jísù xíng, gǎnkuài chéngjiù Tā de zuòwéi, shǐ wǒmen kànkàn; rèn Yǐsèliè Shèngzhě suǒ móuhuà de línjìn bìng chéngjiù, shǐ wǒmen zhīdào.

Nàxiē chēng è wéi shàn, chēng shàn wéi è, yǐ àn wéi guāng, yǐ guāng wéi àn, yǐ kǔ wéi tián, yǐ tián wéi kǔ de rén yǒu huò le.

Nàxiē zì yǐwéi yǒu zhìhuì, zì shìwéi jīngmíng de rén yǒu huò le.

Nàxiē yǐnjiǔ de yǒngshì, tiáo nóngjiǔ de lìshì yǒu huò le.

Tāmen yīn shòu huìlù, jiù chēng èrén wéi yì, jiāng yìrén de yì duóqù.

Suǒyǐ huǒmiáo zěnyàng tūnmiè suǐjiē, lièyàn zěnyàng shāojìn kāngbǐ, zhàoyàng, tāmen de gēn bì xiàng xiǔwù, tāmen de huā bì xiàng huīchén fēitēng; yīnwèi tāmen pāoqì Wànjūn zhī Zhǔ de xùnhuì, miǎoshì Yǐsèliè Shèngzhě de yányǔ.

Suǒyǐ Zhǔ de nùqì xiàng Tā de rénmín rán qǐ, Tā de shǒu shēnchū gōngjí tāmen, bìngqiě jǐdǎ tāmen, shānlǐng jiù zhèndòng, tāmen pòsuì de shīshǒu zài jiēdào shàng; suīrán rúcǐ, Tā de nùqì hái wèi zhuǎn xiāo, Tā de shǒu réngjiù shēnchū.

Tā bì xiàng yuǎnfāng de mínzú shùlì dàqí, xiàng dàdì gè duān de rén fā sīshēng; kàn a, tāmen bì jísù bènlái; qízhōng méiyǒu pǐjuàn de, bàndié de.

Méiyǒu dǎdùn de, shuìjiào de, yāodài bìng bù fàngsōng, xiédài yě bù zhéduàn.

28 他们的箭必然快利，所有的弓都上了弦，他们的马蹄如坚石，车轮像旋风，吼叫像狮子。

Tāmen de jiàn bìrán kuàilì, suǒyǒu de gōng dōu shàngle xián, tāmen de mǎtí rú jiānshí, chēlún xiàng xuànfēng, hǒujiào xiàng shīzi.

29 他们咆哮像幼狮；是的，他们要咆哮抓食，并且安全带走，无人救回。

Tāmen páoxiāo xiàng yòushī; shìde, tāmen yào páoxiāo zhuā shí, bìngqiě ānquán dàizǒu, wúren jiùhuí.

30 那日他们要向他们吼叫，像大海怒吼；他们若望地，只见黑暗惨愁；光明在天空中变为昏暗。

Nà rì tāmen yào xiàng tāmen hǒujiào, xiàng dàhǎi nùhǒu; tāmen ruò wàng dì, zhǐ jiàn hēi'ān cǎn chóu; guāngmíng zài tiānkōng zhōng biànwéi hūn'àn.

尼腓二书16

- 1 乌西雅王驾崩的那年，我见主坐在高高的宝座上，祂的衣裳遮满圣殿。
- 2 其上有撒拉弗侍立；各有六个翅膀；用两个翅膀遮脸，两个翅膀遮脚，两个翅膀飞翔。
- 3 彼此呼喊说：圣哉，圣哉，圣哉，万军之主；祂的荣光充满全地。
- 4 门柱因呼喊者的声音震动，屋内充满了烟云。
- 5 那时我说：我有祸了，我完了；因为我是嘴唇不洁的人，又住在嘴唇不洁的民中；我眼见君王，万军之主。
- 6 有一撒拉弗飞到我跟前，手里拿着红炭，是用火钳从坛上取下来的。
- 7 他将炭沾我的口，说：看啊，这炭沾了你的嘴唇，你的罪恶便除掉，你的罪便除尽了。
- 8 我也听见主的声音说：我应差遣谁呢？谁肯为我去呢？我说：我在这里，请差遣我。
- 9 祂说：你去告诉这人民说——你们听是要听见，但是他们却不明白；看是要看见，但是他们却不晓得。
- 10 要使这人民心蒙脂油，耳朵发沉，眼睛闭起——恐怕眼睛看见，耳朵听见，心里明白，回转过来，便得医治。
- 11 我就说：主啊，这到几时为止呢？祂说：直到城市荒凉，无人居住，房屋无人，土地完全荒废。
- 12 并且主将人迁到远方，在这境内撒下的土地很多。
- 13 但还有十分之一的人必回来，也必被吞灭，像栗树、橡树，落叶的时候，树的本质仍在；所以神圣的种子必成为他们的本质。

Níféi èr shū shílìu

Wūxīyǎ wáng jiàbēng de nà nián, wǒ jiàn Zhǔ zuòzài gāogāo de bǎozuò shàng, Tā de yīshang zhēmǎn shèngdiàn.

Qí shàng yǒu sāláfú shìlì; gè yǒu liù ge chìbǎng; yòng liǎng ge chìbǎng zhē liǎn, liǎng ge chìbǎng zhē jiǎo, liǎng ge chìbǎng fēixiáng.

Bǐcǐ hūhǎn shuō: shèng zāi, shèng zāi, shèng zāi, wàn jūn zhī zhǔ; Tā de róngguāng chōngmǎn quán dì.

Ménzhù yīn hūhǎnzhě de shēngyīn zhèndòng, wū nèi chōngmǎn le yānyún.

Nà shí wǒ shuō: wǒ yǒu huò le, wǒ wán le; yīnwèi wǒ shì zuǐchún bùjié de rén, yòu zhùzài zuǐchún bùjié de mǐn zhōng; wǒ yǎn jiàn jūnwáng, wàn jūn zhī zhǔ.

Yǒu yì sāláfú fēidào wǒ gēnqián, shǒu lí nǎzhe hóng tàn, shì yòng huǒqián cóng tán shàng qǔ xiàlái de.

Tā jiāng tàn zhān wǒ de kǒu, shuō: kàn a, zhè tàn zhān le nǐ de zuǐchún, nǐ de zuì'è biàn chúdiào, nǐ de zuì biàn chújìn le.

Wǒ yě tīngjiàn Zhǔ de shēngyīn shuō: wǒ yīng chāiqiǎn shéi ne? Shéi kěn wèi wǒmen qù ne? Wǒ shuō: wǒ zài zhèlǐ, qǐng chāiqiǎn wǒ.

Tā shuō: nǐ qù gàosù zhè rénmin shuō—nǐmen tīng shì yào tīngjiàn, dànshì tāmen què bù míngbái; kàn shì yào kànjiàn, dànshì tāmen què bù xiǎodé.

Yào shǐ zhè rénmin xīn méng zhīyóu, ěrduō fā chén, yǎnjīng bìqǐ—kǒngpà yǎnjīng kànjiàn, ěrduō tīngjiàn, xīnlǐ míngbái, huízhuǎn guòlái, biàn dé yīzhì.

Wǒ jiù shuō: Zhǔ a, zhè dào jǐshí wéizhǐ ne? Tā shuō: zhídào chéngshì huāngliáng, wú rén jūzhù, fángwū wú rén, tǔdì wánquán huāngfèi.

Bìngqiě Zhǔ jiāng rén qiāndào yuǎnfāng, zài zhè jìngnèi piēxià de tǔdì hěn duō.

Dàn háiyǒu shífēnzhīyī de rén bì huílái, yě bì bèi túnmiè, xiàng lìshù, xiàngshù, luòyè de shíhòu, shù de běnzhì réng zài; suǒyǐ shénshèng de zhōngzǐ bì chéngwéi tāmen de běnzhì.

尼腓二书17

- 1 事情是这样的，犹大王乌西雅的孙子，约坦的儿子亚哈斯在位的时候，亚兰王利汛和以色列王利玛利的儿子比加上来攻打耶路撒冷，却不能攻取。
- 2 有人告诉大卫家说：亚兰与以法莲已经同盟。他的心和人民的心就都跳动，好像林中的树被风吹动一样。
- 3 主对以赛亚说：现在你和你的儿子施亚雅述出去，到上池的水沟头，在漂布地的大路上，会见亚哈斯。
- 4 对他说：要谨慎安静；不要害怕，也不要因这两个冒烟的火把头，因利汛和亚兰，和利玛利的儿子所发的烈怒而心里胆怯。
- 5 因为亚兰、以法莲，和利玛利的儿子，设恶计谋害你，说：
- 6 让我们上去攻击犹大，扰乱他，让我们攻破他，在其中立他比勒的儿子为王。
- 7 主神如此说：这恶计必立不住，也不得逞。
- 8 原来亚兰的首城是大马士革，大马士革的首领是利汛；六十五年之内以法莲必然破坏，不再成为一族。
- 9 以法莲的首城是撒马利亚，撒马利亚的首领是利玛利的儿子。你们若是不信，定然不得立稳。
- 10 主又晓谕亚哈斯说：
- 11 你向主你的神求一个征兆；或求显在深处，或求显在高处。
- 12 亚哈斯说：我不求，我也不试探主。
- 13 他说：大卫家啊，你们当听；你们使人厌烦岂算小事，还要使我的神厌烦吗？
- 14 因此，主自己要给你们一个征兆，看啊，必有童女怀孕生子，给祂起名叫以马内利。

Níféi èr shū shíqī

Shìqíng shì zhèyàng de, Yóudà wáng Wūxīyǎ de sūnzi, Yuētán de érzǐ Yǎhāsī zàiwèi de shíhòu, Yǎlán wáng Lìxùn hé Yǐsèliè wáng Límǎli de érzǐ Bǐjiā shànglái gōngdǎ Yēlùsǎlěng, què bùnéng gōngqǔ.

Yǒu rén gàosù Dàwèi jiā shuō: Yǎlán yǔ Yǐfǎlián yǐjīng tóngméng. Tā de xīn hé rénmín de xīn jiù dōu tiàodòng, hǎoxiàng lín zhōng de shù bèi fēng chuīdòng yíyàng.

Zhǔ duì Yǐsàiyǎ shuō: xiànzài nǐ hé nǐ de érzǐ Shīyǎyǎshù chūqù, dào shàng chí de shuǐgōu tóu, zài piāobù dì de dàlù shàng, huì jiàn Yǎhāsī.

Duì tā shuō: yào jǐnshèn ānjìng; búyào hàipà, yě búyào yīn zhè liǎng ge màoyān de huǒbǎ tóu, yīn Lìxùn hé Yǎlán, hé Límǎli de érzǐ suǒ fā de liè nù ér xīnlǐ dǎnquè.

Yīnwèi Yǎlán, Yǐfǎlián, hé Límǎli de érzǐ, shè è jì móuhài nǐ, shuō:

Ràng wǒmen shàngqù gōngjí Yóudà, rǎoluàn tā, ràng wǒmen gōngpò tā, zài qízhōng lì Tǎbīlè de érzǐ wéi wáng.

Zhǔ Shén rúcǐ shuō: zhè è jì bì lì bú zhù, yě bù déchéng.

Yuánlái Yǎlán de shǒu chéng shì Dàmǎshìgē, Dàmǎshìgē de shǒulǐng shì Lìxùn; liùshíwǔ nián zhī nèi Yǐfǎlián bìrán pòhuài, bú zài chéngwéi yì zú.

Yǐfǎlián de shǒu chéng shì Sàmǎliyǎ, Sàmǎliyǎ de shǒulǐng shì Límǎli de érzǐ. Nǐmen ruòshì búxìn, dìngrán bùdé lìwěn.

Zhǔ yòu xiǎoyù Yǎhāsī shuō:

Nǐ xiàng Zhǔ nǐ de Shén qiú yí ge zhēngzhào; huò qiú xiǎn zài shēnchù, huò qiú xiǎn zài gāochù.

Yǎhāsī shuō: wǒ bù qiú, wǒ yě bú shìtàn Zhǔ.

Tā shuō: Dàwèi jiā a, nǐmen dāng tīng; nǐmen shǐ rén yànfan qǐ suàn xiǎoshì, háiyào shǐ wǒ de Shén yànfan ma?

Yīncǐ, Zhǔ zìjǐ yào gěi nǐmen yí ge zhēngzhào, kàn a, bì yǒu tóngnǚ huáiyùn shēngzǐ, gěi Tā qǐmíng jiào Yǐmǎnèilì.

- 15 祂必吃奶油与蜂蜜，使祂能晓得弃恶择善。
Tā bì chī nǎiyóu yǔ fēngmì, shǐ Tā néng xiǎodé qì è zé shàn.
- 16 因为在这孩子晓得弃恶择善之先，你所憎恶的那地必为其二王所弃。
Yīnwèi zài zhè hái zǐ xiǎodé qì è zé shàn zhī xiān, nǐ suǒ zēngwù de nà dì bì wèi qí èr wáng suǒ qì.
- 17 主必使自从以法莲离开犹太以来未曾有过的日子，就是亚述王，临到你和你的人民，并你的父家。
Zhǔ bì shǐ zìcóng Yǐfǎlián líkai Yóudà yǐlái wèicéng yǒuguò de rìzi, jiùshì Yǎshù wáng, lín dào nǐ hé nǐ de rén mǐn, bìng nǐ de fù jiā.
- 18 事情将是这样，在那日，主要发嘶声，使埃及境内最远之地的苍蝇，和亚述地的蜜蜂飞来。
Shìqíng jiāng shì zhèyàng, zài nà rì, zhǔyào fā sīshēng, shǐ Āijí jìngnèi zuì yuǎn zhī dì de cāngyíng, hé Yǎshù dì de mìfēng fēilái.
- 19 他们必飞来，都落在荒凉的谷内、磐石的穴里和一切荆棘上，并一切灌木上。
Tāmen bì fēilái, dōu luò zài huāngliáng de gǔ nèi, pánshí de xué lǐ hé yíqìè jīngjí shàng, bìng yíqìè guànmù shàng.
- 20 在那同一日主必用雇来的剃刀，借着大河外的人，借着亚述王，剃去头发和脚上的毛，并要剃净胡须。
Zài nà tóng yí rì Zhǔ bì yòng gù lái de tìdāo, jièzhe dàhé wài de rén, jièzhe Yǎshù wáng, tìqù tóufǎ hé jiǎo shàng de máo, bìng yào tìjìng húxū.
- 21 事情将是这样，在那日，一个人要养活一只母牛犊和两只羊。
Shìqíng jiāng shì zhèyàng, zài nà rì, yí ge rén yào yǎnghuó yì zhī mǔniú dú hé liǎng zhī yáng.
- 22 事情将是这样，因为出的奶多，他就得吃奶油；在境内所剩的人，都要吃奶油和蜂蜜。
Shìqíng jiāng shì zhèyàng, yīnwèi chū de nǎi duō, tā jiù dé chī nǎiyóu; zài jìngnèi suǒ shèng de rén, dōu yào chī nǎiyóu hé fēngmì.
- 23 事情将是这样，从前凡种一千棵葡萄树，值银一千舍客勒的地方，在那日，必长荆棘和蒺藜。
Shìqíng jiāng shì zhèyàng, cóngqián fán zhǒng yīqiān kē pútáoshù, zhí yín yīqiān shèkèlè de dìfāng, zài nà rì, bì zhǎng jīngjí hé jílí.
- 24 人上那里去，必带弓箭，因为全地遍满了荆棘和蒺藜。
Rén shàng nàlǐ qù, bì dài gōngjiàn, yīnwèi quán dì biàn mǎn le jīngjí hé jílí.
- 25 所有用锄刨挖的山岭，不怕荆棘和蒺藜会上那里去；却成了放牛之处，为羊践踏之地。
Suǒyǒu yòng chú páo wā de shānlǐng, bú pà jīngjí hé jílí huì shàng nàlǐ qù; què chéng le fàngniú zhī chù, wèi yáng jiàntà zhī dì.

尼腓二书18

- 1 主的话又对我说：你取一个大卷轴，拿人所用的笔，写上有关玛黑珥·沙拉勒·哈施·罢斯的事。
- 2 我用忠实的见证人，祭司乌利亚和耶比利家的儿子撒迦利亚，记录这事。
- 3 我与女先知同室，她怀孕生子，主就对我说，给他起名叫玛黑珥·沙拉勒·哈施·罢斯。
- 4 因为看啊，在这小孩子不晓得叫父叫母之先，大马士革的财宝，和撒马利亚的掳物，必在亚述王面前搬了去。
- 5 主又再次对我说：
- 6 这人民既厌弃西罗亚缓流的水，喜悦利汛和利玛利的儿子；
- 7 因此看啊，主必使大河翻腾的水猛然冲向他们，就是亚述王和他所有的威势，他必漫过一切的水道，涨过两岸。
- 8 他必经过犹大，涨溢泛滥，直到颈项；以马内利啊，他展开翅膀，遍满您的地。
- 9 人民啊，联合起来吧，你们终必分裂；远方众国啊，当侧耳而听；束起腰来，你们终必分裂；束起腰来，你们终必分裂。
- 10 你们同谋，终归无有；你们发言，终不成立；因为神与我们同在。
- 11 主以强大的手对我这样说，并指教我不可行这人民所行的道，祂说：
- 12 这人民说，同谋背叛，你们不要说，同谋背叛；他们所怕的，你们不要怕，也不要畏惧。
- 13 但要尊万军之主为圣；以祂为你们所当怕的，以祂为你们所当畏惧的。
- 14 祂必作为圣所，却向以色列两家作绊脚的石头，跌人的磐石；向耶路撒冷的居民，作为圈套和网罗。

Níféi èr shū shíbā

Zhǔ de huà yòu duì wǒ shuō: nǐ qǔ yí ge dà juǎnzhóu, nà rén suǒ yòng de bǐ, xiěshàng yǒuguān Mǎhēi'ěr-shālālè-hāshī-bàsī de shì.

Wǒ yòng zhōngshí de jiànzhèngrén, jīsī Wūliǎ hé Yēbilijīa de érzi Sàjiǎliǎ, jìlù zhè shì.

Wǒ yǔ nǚ Xiānzhī tóngshì, tā huáiyùn shēngzǐ, Zhǔ jiù duì wǒ shuō, gěi tā qǐmíng jiào Mǎhēi'ěr-shālālè-hāshī-bàsī.

Yīnwèi kàn a, zài zhè xiǎoháizi bù xiǎodé jiào Fù jiào mǔ zhī xiān, Dàmǎshìgé de cáibǎo, hé Sàmǎliǎ de lǔwù, bì zài Yǎshù wáng miànqián bānle qù.

Zhǔ yòu zài cì duì wǒ shuō:

Zhè rénmin jì yànqì Xīluóyǎ huǎnliú de shuǐ, xǐyuè Lìxùn hé Límǎli de érzi;

Yīncǐ kàn a, Zhǔ bì shǐ dàhé fānténg de shuǐ měngrán chōngxiàng tāmen, jiùshì Yǎshù wáng hé tā suǒyǒu de wēishì, tā bì mànguò yíqiè de shuǐdào, zhǎngguò liǎng'àn.

Tā bì jīngguò Yóudà, zhǎngyì fànlan, zhídào jǐngxiàng; Yǐmǎnèili a, tā zhǎnkāi chìbǎng, biànmǎn nín de dì.

Rénmin a, liánhé qǐlái ba, nǐmen zhōng bì fēnliè; yuǎnfāng zhòng guó a, dāng cè'ěr'ér tīng; shùqǐ yāo lái, nǐmen zhōng bì fēnliè; shùqǐ yāo lái, nǐmen zhōng bì fēnliè.

Nǐmen tóngmóu, zhōngguī wúyǒu; nǐmen fāyán, zhōng bù chénglì; yīnwèi Shén yǔ wǒmen tóngzài.

Zhǔ yǐ qiángdà de shǒu duì wǒ zhèyàng shuō, bìng zhǐjiào wǒ bù kě xíng zhè rénmin suǒ xíng de dào, Tā shuō:

Zhè rénmin shuō, tóngmóu bèipàn, nǐmen búyào shuō, tóngmóu bèipàn; tāmen suǒ pà de, nǐmen búyào pà, yě búyào wèijù.

Dàn yào zūn Wànjūn zhī Zhǔ wéi shèng; yǐ Tā wèi nǐmen suǒ dāng pà de, yǐ Tā wèi nǐmen suǒ dāng wèijù de.

Tā bì zuòwéi shèngsuǒ, què xiàng Yǐsèliè liǎng jiā zuò bànjiǎo de shítóu, dié rén de pánshí; xiàng Yēlùsǎlèng de jūmín, zuòwéi quāntào hé wǎngluó.

15 他们许多人必绊脚跌倒，而且跌碎，并陷入网罗，被捉住。

Tāmen xǔduō rén bì bànjiǎo diédǎo, érqiě diésuì, bìng xiànrù wǎngluó, bèi zhuōzhù.

16 束起见证，在我们徒中间封印律法。

Shùqǐ jiànzhèng, zài wǒ méntú zhōngjiān fēngyìn lǜfǎ.

17 我要等候那掩面不顾雅各家的主，我也要仰望祂。

Wǒ yào děnghòu nà yǎnmiàn búgù Yǎgè jiā de Zhǔ, wǒ yě yào yǎngwàng Tā.

18 看啊，我与主所给我的儿女，是给以色列作征兆和奇事的，那是从住在锡安山的万军之主来的。

Kàn a, wǒ yǔ Zhǔ suǒ gěi wǒ de érǎnǚ, shì gěi Yǐsèliè zuò zhēngzhào hé qíshì de, nà shì cóng zhùzài Xí'ān shān de Wànjūn zhī Zhǔ lái de.

19 当他们对你们说：求问那些交鬼的，和行巫术的，就是念念有词，言语微细的——人民难道不应为活人求问神，以听到死人的消息吗？

Dāng tāmen duì nǐmen shuō: qiúwèn nàxiē jiāo guǐ de, hé xíng wūshù de, jiùshì niànniànyǒucí, yányǔ wéixì de—rénmín nándào bù yīng wèi huórén qiúwèn Shén, yǐ tīngdào sǐrén de xiāoxi ma?

20 人当以律法和见证为标准；他们所说的，若不与此相符，是因他们之中没有光。

Rén dāng yǐ lǜfǎ hé jiànzhèng wèi biāozhǔn; tāmen suǒ shuō de, ruò bù yǔ cǐ xiāngfú, shì yīn tāmen zhī zhōng méiyǒu guāng.

21 他们必经过这地，受艰难，受饥饿。事情将是这样，饥饿的时候，他们心中焦躁，咒骂自己的君王和自己的神，并且向上看。

Tāmen bì jīngguò zhè dì, shòu jiānnán, shòu jī'è. Shìqíng jiāng shì zhèyàng, jī'è de shíhòu, tāmen xīnzhōng jiāozào, zhòumà zìjǐ de jūnwáng hé zìjǐ de Shén, bìngqiě xiàng shàng kàn.

22 他们必观看大地，见到艰难、黑暗，和幽暗的痛苦；他们必被赶入黑暗中。

Tāmen bì guānkàn dàdì, jiàndào jiānnán, hēi'àn, hé yōu'àn de tòngkǔ; tāmen bì bèi gǎnrù hēi'àn zhōng.

尼腓二书19

- 1 然而，那幽暗必不像她被困扰时那样，从前祂使西布伦地和拿弗他利地稍受折磨，后来却使这沿红海的路，约旦河外，各国人的加利利备受痛苦。
- 2 在黑暗中行走的人民，看见了大光；住在死荫之地的人，有光照耀他们。
- 3 您使这国民繁多，喜乐加增。他们在您面前欢喜，好像收割的欢喜，像人分掬物那样的快乐。
- 4 因为他们所负的轭，和肩头上的杖，并欺压者的棍，您都已经折断。
- 5 战士的每一场战役都喧声震天，血流满襟，但这些都必作为可烧的，当作柴火。
- 6 因有一婴孩为我们而生，有一子赐给我们，政权必担在祂的肩头上；祂名称为奇妙、策士、全能的神、永在的父、和平的君。
- 7 祂的政权与平安必加增无穷；祂必在大卫的宝座上，在他的国度上，治理祂的国，以公平公义建立祂的国，从今直到永远。万军之主的热心，必成就这事。
- 8 主传祂的话给雅各，这话就临到以色列。
- 9 所有的人民都要知道，就是以法莲和撒马利亚的居民，他们以骄傲自大的心说：
- 10 砖墙塌了，我们却要凿石头建筑，桑树砍了，我们却要换成香柏树。
- 11 因此主会使利汛的敌人攻击他，并要联合他的仇敌；
- 12 前有亚兰人，后有非利士人，他们张口要吞吃以色列；虽然如此，祂的怒气还未转消，祂的手仍旧伸出。
- 13 这人民还没有归向击打他们的主，也没有寻求万军之主。

Níféi èr shū shíjiǔ

Rán'ér, nà yōu'àn bì bú xiàng tā bèi kùn rǎo shí nà yàng, cóng qián tā shǐ Xībùlún dì hé Náfútǎlì dì shāo shòu zhémó, hòulái què shǐ zhè yán Hóng hǎi de lù, Yuēdàn Hé wài, gèguó rén de Jiālìlì bèishòu tòngkǔ.

Zài hēi'àn zhōng xíngzǒu de rénmin, kànjiànle dà guāng; zhùzài sǐ yìn zhī dì de rén, yǒu guāng zhào yào tāmen.

Nín shǐ zhè guómín fánduō, xǐlè jiāzēng. Tāmen zài nín miànqián huānxǐ, hǎoxiàng shōugē de huānxǐ, xiàng rén fēn lǚ wù nà yàng de kuàilè.

Yīnwèi tāmen suǒ fù de è, hé jiāntóu shàng de zhàng, bìng qīyāzhě de gùn, nín dōu yǐjīng zhéduàn.

Zhànshì de měi yì chǎng zhànyì dōu xuānshēng zhèntiān, xiě liú mǎn jīn, dàn zhè dōu bì zuòwéi kě shāo de, dàngzuò chái huǒ.

Yīn yǒu yì yīnghái wèi wǒmen ér shēng, yǒu yì zǐ cǐgěi wǒmen, zhèngquán bì dānzài tā de jiāntóu shàng; tā míngchēng wèi qímào, cèshì, quánéng de Shén, yǒng zài de Fù, héping de jūn.

Tā de zhèngquán yǔ píng'ān bì jiāzēng wúqióng; tā bì zài Dàwèi de bǎozuò shàng, zài tā de guódù shàng, zhǐlǐ tā de guó, yǐ gōngpíng gōngyì jiànli tā de guó, cóngjīn zhí dào yǒngyuǎn. Wàn jūn zhī Zhǔ de rèxīn, bì chéngjiù zhè shì.

Zhǔ chuán tā de huà gěi Yǎgè, zhè huà jiù lín dào Yìsèliè.

Suǒyǒu de rénmin dōu yào zhīdào, jiùshì Yǐfǎlián hé Sāmǎliyǎ de jūmín, tāmen yǐ jiāo'ào-zìdà de xīn shuō:

Zhuānqiáng tā le, wǒmen què yào záo shítóu jiànzhù, sāngshù kǎn le, wǒmen què yào huànchéng xiāngbò shù.

Yīncǐ Zhǔ huì shǐ Lìxùn de dírén gōngjí tā, bìng yào liánhé tā de chóudí;

Qián yǒu Yǎlánrén, hòu yǒu Fēilìshìrén, tāmen zhāng kǒu yào tūnchī Yìsèliè; suīrán rúcǐ, tā de nùqì hái wèi zhuǎn xiāo, tā de shǒu réngjiù shēnchū.

Zhè rénmin hái méiyǒu guīxiàng jīdǎ tāmen de Zhǔ, yě méiyǒu xúnqiú Wàn jūn zhī Zhǔ.

- 14 因此主一日之间，必从以色列中剪除头与尾，棕枝与芦苇。
- 15 长老就是头；以谎言教人的先知，就是尾。
- 16 因为引导这人民的，使他们走错了路；被他们引导的，都必败亡。
- 17 所以主必不喜悦他们的少年人，也不怜恤他们的孤儿寡妇；因为他们各人是伪善的，是行恶的，并且各人的口，都说愚妄的话；虽然如此，祂的怒气还未转消，祂的手仍旧伸出。
- 18 邪恶像火焚烧，吞灭荆棘和蒺藜；在稠密的树林中燃起来，像烟柱上腾般升起。
- 19 因万军之主的烈怒，地都烧黑，人民成为柴火；无人怜爱弟兄。
- 20 他必右边掠食，仍受饥饿；左边吞吃，仍不饱足；各人吃自己臂膀上的肉——
- 21 玛拿西，以法莲；以法莲，玛拿西；他们一同攻击犹大；虽然如此，祂的怒气还未转消，祂的手仍旧伸出。

Yīncǐ Zhǔ yí rì zhī jiān, bì cóng Yǐsèliè zhōng jiǎnchú tóu yǔ wěi, zōngzhī yǔ lúwěi.

Zhǎnglǎo jiùshì tóu; yǐ huǎngyán jiāo rén de Xiānzhī, jiùshì wěi.

Yīnwèi yǐndǎo zhè rénmin de, shǐ tāmen zǒucuòlè lù; bèi tāmen yǐndǎo de, dōu bì bàiwáng.

Suǒyǐ Zhǔ bì bù xǐyuè tāmen de shàoniánrén, yě bù liánxù tāmen de gū'ér guǎfù; yīnwèi tāmen gèrén shì wěishàn de, shì xíng è de, bìngqiè gèrén de kǒu, dōu shuō yúwàng de huà; suīrán rúcǐ, Tā de nùqì hái wèi zhuǎn xiāo, Tā de shǒu réngjiù shēnchū.

Xié'è xiàng huǒ fénsāo, tūnmiè jīngjí hé jílí; zài chóumì de shùlín zhōng rán qǐlái, xiàng yānzhù shàng téng bān shēngqǐ.

Yīn Wànjūn zhī Zhǔ de liènu, dì dōu shāohēi, rénmin chéngwéi chái huǒ; wú rén lián'ài dìxiong.

Tā bì yòubiān lüèshí, réng shòu jī'è; zuǒbiān tūnchī, réng bù bǎozú; gèrén chī zìjǐ bìbǎng shàng de ròu—

Mǎnaxī, Yǐfalián; Yǐfalián, Mǎnaxī; tāmen yìtóng gōngjí Yúdà; suīrán rúcǐ, Tā de nùqì hái wèi zhuǎn xiāo, Tā de shǒu réngjiù shēnchū.

尼腓二书20

- 1 那些设立不义之命令的，和写下他们所制定的恶法的有祸了。
- 2 他们不给穷乏人公正，剥夺我民中困苦者的权利，使寡妇成为他们的掳物，使他们可以掠夺孤儿。
- 3 在降罚的日子，和在那从远方临到的灾祸中，你们怎样行呢？你们向谁逃奔求救呢？你们的荣耀存留何处呢？
- 4 没有我，他们必屈身在被掳的人之下，倒在被杀的人之下；虽然如此，祂的怒气还未转消，祂的手仍旧伸出。
- 5 亚述人，我怒气的棍啊，他们手中拿的杖，是他们的愤慨。
- 6 我要打发他攻击伪善的国，命令他攻击我所恼怒的人民，掳财掠物，将他们践踏，像街上的烂泥一样。
- 7 然而他不是这样的意思，他心也不这样想；他心里倒想毁灭、剪除不少的国。
- 8 他说：我的臣仆岂不都是王吗？
- 9 迦勒挪岂不像迦基米施吗？哈马岂不像亚珥拔吗？撒马利亚岂不像大马士革吗？
- 10 我手已经建立偶像的国；这些国雕刻的偶像胜过耶路撒冷和撒马利亚的偶像。
- 11 我怎样待撒马利亚和其中的偶像，岂不照样待耶路撒冷和其中的偶像吗？
- 12 因此事情将是这样，主在锡安山和耶路撒冷成就祂一切工作的时候，我必罚亚述王自大的心所结的果，和他高傲眼目的荣耀。
- 13 因为他说：我所成就的事，是靠我手的能力，和我的智慧；我是精明的人；我挪移人民的地界，抢夺他们的财宝，并且我像勇士，使居民降为卑。

Níféi èr shū èrshí

Nàxiē shèlì búyì zhī mìnglìng de, hé xiěxià tāmen suǒ zhìdìng de èfǎ de yǒu huò le.

Tāmen bù gěi qióngfá rén gōngzhèng, bōduó wǒ mǐn zhōng kùnkǔzhě de quánlì, shǐ guǎfù chéngwéi tāmen de lǔwù, shǐ tāmen kěyǐ lüèduó gū'ér.

Zài jiàngfá de rìzi, hé zài nà cóng yuǎnfāng líndào de zāihuò zhōng, nǐmen zěnyàng xíng ne? Nǐmen xiàng shéi táobèn qiújiù ne? Nǐmen de róngyào cúnliú héchù ne?

Méiyǒu wǒ, tāmen bì qūshēn zài bèi lǔ de rén zhī xià, dǎo zài bèi shā de rén zhī xià; suīrán rúcǐ, Tā de nùqì hái wèi zhuǎn xiāo, Tā de shǒu réngjiù shēnchū.

Yǎshùrén, wǒ nùqì de gùn a, tāmen shǒu zhōng ná de zhàng, shì tāmen de fènkài.

Wǒ yào dǎfā tā gōngjí wěishàn de guó, mìnglìng tā gōngjí wǒ suǒ nǎonù de rénmín, lǔ cái lüè wù, jiāng tāmen jiàntà, xiàng jiēshàng de lànnyí yíyàng.

Rán'ér tā bú shì zhèyàng de yìsi, tā xīn yě bú zhèyàng xiǎng; tā xīnlǐ dǎo xiǎng huǐmiè, jiǎnchú bùshǎo de guó.

Tā shuō: wǒ de chénpú qǐ bù dōu shì wáng ma?

Jiālènuó qǐ bú xiàng Jiājīmǐshī ma? Hāmǎ qǐ bú xiàng Yǎ'ěrbá ma? Sàmǎliyǎ qǐ bú xiàng Dàmǎshìgè ma?

Wǒ shǒu yǐjīng jiànli òuxiàng de guó; zhèxiē guó diǎokè de òuxiàng shèngguò Yèlùsālěng hé Sàmǎliyǎ de òuxiàng.

Wǒ zěnyàng dài Sàmǎliyǎ hé qízhōng de òuxiàng, qǐ bú zhàoyàng dài Yèlùsālěng hé qízhōng de òuxiàng ma?

Yīncǐ shìqíng jiāng shì zhèyàng, Zhǔ zài Xí'ān shān hé Yèlùsālěng chéngjiù Tā yíqiè gōngzuò de shíhòu, wǒ bì fá Yǎshù wáng zìdà de xīn suǒ jié de guǒ, hé tā gāo'ào yǎnmù de róngyào.

Yīnwèi tā shuō: wǒ suǒ chéngjiù de shì, shì kào wǒ shǒu de nénglì, hé wǒ de zhìhuì; wǒ shì jīngmíng de rén; wǒ nuóyí rénmín de dìjiè, qiǎngduó tāmen de cáibǎo, bìngqiě wǒ xiàng yǒngshì, shǐ jūmín jiàngwéi bēi.

- 14 我的手找到列国的财宝，好像人找到鸟窝；我也收得全地，好像人收集留下来的雀蛋；没有动翅膀的，没有张嘴的，也没有鸣叫的。
- 15 斧，岂可向用斧砍木的自夸呢？锯，岂可向用锯的自大呢？好比棍抡起那举棍的，好比杖不是木头而举起自己。
- 16 因此，主，万军之主，必使他的肥壮人变为瘦弱；在他的荣华之下，祂必燃起焚烧，如同火焚烧一样。
- 17 以色列的光必如火，他的圣者必如火焰；在一日之间，将他的荆棘和蒺藜焚烧吞灭。
- 18 又将他树林和肥田的荣耀，连灵魂带身体，全然烧尽；好像拿军旗的昏过去一样。
- 19 他林中剩下的树必稀少，就是孩子也能写其数。
- 20 事情将是这样，那日，以色列所剩下的，和雅各家所逃脱的，不再依靠那击打他们的，却要诚实依靠主以色列圣者。
- 21 所剩下的，就是雅各家所剩下的，必归回全能的神。
- 22 您的人民以色列虽如海沙，但他们剩下的有些必归回；已定的灭绝之事，必充溢着公义。
- 23 因为主万军之神，在全地之中，必成就所定的灭绝之事。
- 24 所以主万军之神如此说：我住在锡安的百姓啊，不要怕亚述人；他必用棍击打你，又照埃及的方式，举杖攻击你。
- 25 因为还有一点时候，向你们发的义愤就要完毕，我的怒气要向他们发作，使他们灭亡。
- 26 万军之主要扬起鞭来攻击他，好像在俄立磐石那里杀戮米甸人一样；就像他的棍向海伸出，他要照埃及的方式，把棍举起。

Wǒ de shǒu zhǎodào lièguó de cáibǎo, hǎoxiàng rén zhǎodào niǎowō; wǒ yě shōu dé quándì, hǎoxiàng rén shōují liú xiàláide què dàn; méiyǒu dòng chìbǎng de, méiyǒu zhāngzuǐ de, yě méiyǒu míngjiào de.

Fǔ, qǐkě xiàng yòng fǔ kǎnmù de zìkuā ne? Jù, qǐkě xiàng yòng jù de zìdà ne? Hǎobǐ gùn lúnqǐ nà jǔ gùn de, hǎobǐ zhàng bú shì mùtóu ér jǔqǐ zìjǐ.

Yīncǐ, Zhǔ, Wànjūn zhī Zhǔ, bì shǐ tā de féizhuàng rén biànwéi shòuruò; zài tā de rónghuá zhī xià, Tā bì rán qǐ fénshāo, rútóng huǒ fénshāo yíyàng.

Yǐsèliè de guāng bì rú huǒ, tā de Shèngzhě bì rú huǒyàn; zài yí rì zhī jiān, jiāng tā de jīngjí hé jí lí fénshāo tūnmìe.

Yòu jiāng tā shùlín hé féitián de róngyào, lián línghún dài shēntǐ, quánrán shāojìn; hǎoxiàng ná jūnqí de hūn guòqù yíyàng.

Tā lín zhōng shèngxià de shù bì xīshǎo, jiùshì háizi yě néng xiě qí shù.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, nà rì, Yǐsèliè suǒ shèngxià de, hé Yǎgè jiā suǒ táotuō de, bú zài yīkào nà jí dǎ tāmen de, què yào chéngshí yīkào Zhǔ Yǐsèliè Shèngzhě.

Suǒ shèngxià de, jiùshì Yǎgè jiā suǒ shèngxià de, bì guīhuí quánnéng de Shén.

Nín de rénmin Yǐsèliè suī rú hǎi shā, dàn tāmen shèngxià de yǒu xiē bì guīhuí; yǐ dīng de mièjué zhī shì, bì chōngyìzhe gōngyì.

Yīnwèi Zhǔ Wànjūn zhī Shén, zài quándì zhī zhōng, bì chéngjiù suǒ dīng de mièjué zhī shì.

Suǒyǐ Zhǔ Wànjūn zhī Shén rúcǐ shuō: wǒ zhùzài Xí'ān de bǎixìng a, búyào pà Yǎshùrén; tā bì yòng gùn jí dǎ nǐ, yòu zhào Āijí de fāngshì, jǔ zhàng gōngjí nǐ.

Yīnwèi hái yǒu yìdiǎndiǎn shíhòu, xiàng nǐmen fā de yìfèn jiù yào wánbì, wǒ de nùqì yào xiàng tāmen fāzuò, shǐ tāmen mièwáng.

Wànjūn zhī Zhǔ yào yángqǐ biān lái gōngjí tā, hǎoxiàng zài Èlì pánshí nàlǐ shālù Mǐdiàn rén yíyàng; jiù xiàng tā de gùn xiàng hǎi shēnchū, tā yào zhào Āijí de fāngshì, bǎ gùn jǔqǐ.

- 27 事情将是这样，到那日，他的重担必离开你的肩头，他的轭必离开你的颈项；那轭也必因膏抹的缘故毁坏。
- 28 他来到亚叶，经过米矶仑；在密抹安放辘轳。
- 29 他们过了隘口；在迦巴扎营；拉玛人战兢；扫罗的基比亚人逃跑。
- 30 迦琳的女子啊，要高声呼喊；困苦的亚拿突啊，要让莱煞人听到。
- 31 玛得米那人躲避，基柄的居民集合要逃遁。
- 32 那日他仍留在挪伯；挥手攻锡安女子的山，就是耶路撒冷的山。
- 33 看啊，主，万军之主，以惊吓砍去粗枝，身材高的必被砍下，高傲的必降为卑。
- 34 稠密的树林，他要用铁器砍下，黎巴嫩必被大能者伐倒。

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, dào nà rì, tā de zhòngdàn bì líkāi nǐ de jiāntóu, tā de è bì líkāi nǐ de jǐngxiàng; nà è yě bì yīn gāomǒ de yuángù huǐhuài.

Tā láidào Yǎyè, jīngguò Mǐjīlún; zài Mìmǒ ānfàng zīzhòng.

Tāmen guòle àikǒu; zài Jiābā zháyíng; Lāmǎrén zhànjǐng; Sǎoluó de Jībìyǎrén táopǎo.

Jiālín de nǚzǐ a, yào gāoshēng hūhǎn; kùnkǔ de Yǎnátú a, yào ràng Láishà rén tīngdào.

Mǎdémǐnà rén duǒbì, Jībǐng de jūmín jíhé yào táodùn.

Nà rì tā réng liú zài Nuóbó; huīshǒu gōng Xí'ān nǚzǐ de shān, jiùshì Yēlùsǎlěng de shān.

Kàn a, Zhǔ, Wànjūn zhī Zhǔ, yǐ jīngxià kǎnqù cū zhī, shēncái gāo de bì bèi kǎnxià, gāo'ào de bì jiàngwéi bēi.

Chóumì de shùlín, tā yào yòng tiěqì kǎnxià, Líbānèn bì bèi dànéngzhě fádǎo.

尼腓二书21

- 1 从耶西的本必发一嫩枝，从他的根必生一枝条。
- 2 主的灵必住在祂身上，就是智慧和聪明的灵，谋略和能力的灵，知识和敬畏主的灵。
- 3 必使祂聪明，迅于敬畏主。祂行审判不凭眼见，断是非也不凭耳闻。
- 4 却要以公义审判贫穷人，以正直为世上温顺的人判断；以口中的杖击打世界；以嘴里的气杀戮恶人。
- 5 公义必当祂的腰带，信实必当祂腰间的带子。
- 6 豺狼必与绵羊羔同居，豹子与山羊羔同卧；牛犊、幼狮、肥畜同群；小孩子要牵引他们。
- 7 母牛必与熊同食；牛犊必与小熊同卧；狮子必吃草，与牛一样。
- 8 吃奶的孩子必在虺蛇的洞口玩耍，断奶的婴儿必把手放在毒蛇的穴上。
- 9 在我圣山的遍处，他们都不伤人，不毁物；因为主的知识要充满遍地，好像水充满海洋一般。
- 10 到那日，必有耶西的根立为人民的大旗，外邦人必寻求祂，祂安息之所大有荣耀。
- 11 事情将是这样，当那日，主必二次伸手救回自己人民中所余剩的，就是在亚述、在埃及、在巴忒罗、在古实、在以拦、在示拿、在哈马、在众海岛所剩下的。
- 12 祂必向列国竖立大旗，集合以色列被赶散的人，又从大地四方聚集分散的犹太人。
- 13 以法莲的嫉妒也必消散，犹太的仇敌必被剪除；以法莲必不嫉妒犹太，犹太也不扰害以法莲。

Níféi èr shū èrshíyī

Cóng Yēxī de běn bì fā yí nènzhī, cóng tā de gēn bì shēng yì zhītiáo.

Zhǔ de Líng bì zhùzài Tā shēnshàng, jiùshì zhìhuì hé cōngmíng de Líng, móulüè hé nénglì de Líng, zhīshì hé jìngwèi Zhǔ de Líng.

Bì shǐ Tā cōngmíng, xùnyú jìngwèi Zhǔ. Tā xíng shěnpàn bù píng yǎn jiàn, duàn shìfēi yě bù píng ěrwén.

Què yào yǐ gōngyì shěnpàn pínqióng rén, yǐ zhèngzhí wèi shìshàng wēnshùn de rén pànduàn; yǐ kǒu zhōng de zhàng jīdǎ shìjiè; yǐ zuǐ lǐ de qì shālù èrén.

Gōngyì bì dāng Tā de yāodài, xìnshí bì dāng Tā yāo jiān de dàizǐ.

Cháiláng bì yǔ miányánggāo tóngjū, bàozi yǔ shānyánggāo tóngwò; niúdú, yòushī, féixù tóngqún; xiǎoháizi yào qiānyǐn tāmen.

Mǔniú bì yǔ xióng tóngshí; niúdú bì yǔ xiǎoxióng tóngwò; shīzi bì chī cǎo, yǔ niú yíyàng.

Chī nǎi de háizi bì zài huǐshé de dòngkǒu wánshuǎ, duànnǎi de yīng'ér bì bǎ shǒu fàngzài dúshé de xuè shàng.

Zài wǒ shèng shān de biànchù, tāmen dōu bù shāngrén, bù huǐ wù; yīnwèi Zhǔ de zhīshì yào chōngmǎn biàndì, hǎoxiàng shuǐ chōngmǎn hǎiyáng yìbān.

Dào nà rì, bì yǒu Yēxī de gēn lì wèi rénmín de dàqí, Wàibāngrén bì xúnqiú Tā, Tā ānxi zhī suǒ dàoyǒu róngyào.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, dāng nà rì, Zhǔ bì èr cì shēnshǒu jiùhuí zìjǐ rénmín zhōng suǒ yúshèng de, jiùshì zài Yǎshù, zài Āijí, zài Bātèluó, zài Gǔshí, zài Yílán, zài Shìná, zài Hāmǎ, zài zhòng hǎidǎo suǒ shèngxià de.

Tā bì xiàng lièguó shùlì dàqí, jíhé Yísèliè bèi gǎnsàn de rén, yòu cóng dàdì sìfāng jùjí fēnsàn de Yóudàrén.

Yǐfǎlián de jīdù yě bì xiāosàn, Yóudà de chóudí bì bèi jiǎnchú; Yǐfǎlián bì bù jīdù Yóudà, Yóudà yě bù rǎohài Yǐfǎlián.

14 他们要向西，飞扑在非利士人的肩头上；他们要一同掳掠东方人；他们要伸手按住以东和摩押；亚扪的儿女也必顺服他们。

Tāmen yào xiàng xī, fēi pū zài Fēilìshìrén de jiāntóu shàng; tāmen yào yìtóng lǔlüè dōngfāng rén; tāmen yào shēnshǒu ànzhù Yǐdōng hé Móyā; Yǎmén de érnǚ yě bì shùnfú tāmen.

15 主必完全毁坏埃及海汊，用强风在河上挥手，击打大河的七条溪流，令人过去不致湿脚。

Zhǔ bì wánquán huǐhuài Āijí hǎi chà, yòng qiángfēng zài hé shàng huīshǒu, jīdǎ dàhé de qī tiáo xīliú, lìng rén guòqù bú zhì shī jiǎo.

16 必有一条大道给祂存留的人民，就是从亚述剩下回来的，如当日以色列从埃及地上来一样。

Bì yǒu yì tiáo dàdào gěi Tā cúnliú de rénmin, jiùshì cóng Yǎshù shèngxià huílái de, rú dāngrì Yǐsèliè cóng Āijí dì shànglái yíyàng.

尼腓二书22

- 1 到那日，你必说：主啊，我要赞颂您；因为您虽然向我发怒，您的怒气却已转消，您又安慰了我。
- 2 看啊，神是我的救恩；我要依靠祂，并不惧怕；因为主耶和华是我的力量，是我的诗歌；祂也成了我的救恩。
- 3 所以你们必从救恩的泉源欢然取水。
- 4 在那日，你们要说：当赞颂主，求告祂的名，将祂所行的传扬在人民中，提说祂的名被尊崇。
- 5 向主歌唱；因祂所行的甚是美好；这事普传天下。
- 6 你们锡安的居民啊，当扬声欢呼；因为在你们中间的以色列圣者多么伟大。

Níféi èr shū èrshí'èr

Dào nà rì, nǐ bì shuō: Zhǔ a, wǒ yào zànsòng nín;
yīnwèi nín suīrán xiàng wǒ fānù, nín de nùqì què yǐ
zhuǎn xiāo, nín yòu ānwèile wǒ.

Kàn a, Shén shì wǒ de jiù'ēn; wǒ yào yīkào Tā, bìng
bú jùpà; yīnwèi Zhǔ Yēhéhuá shì wǒ de lìliàng, shì wǒ
de shīgē; Tā yě chéngle wǒ de jiù'ēn.

Suǒyǐ nǐmen bì cóng jiù'ēn de quán yuán huānrán
qǔshuǐ.

Zài nà rì, nǐmen yào shuō: dāng zànsòng Zhǔ,
qiúgào Tā de míng, jiāng Tā suǒ xíng de chuányáng
zài rénmin zhōng, tíshuō Tā de míng bèi zūnchóng.

Xiàng Zhǔ gēchàng; yīn Tā suǒ xíng de shèn shì
měihǎo; zhè shì pǔ chuán tiānxià.

Nǐmen Xī'ān de jūmín a, dāng yángshēng huānhū;
yīnwèi zài nǐmen zhōngjiān de Yǐsèliè Shèngzhě
duōme wéidà.

尼腓二书23

- 1 亚摩斯的儿子以赛亚所看见的巴比伦的重担。
- 2 你们应当在高山上竖立大旗，向他们扬声招手，使他们进入贵胄的门。
- 3 我命令我圣化的人；我召唤我的勇士，我不会向那些因我的尊贵而欢欣的人发怒。
- 4 山中群众的声音好像是大国人民的声音，有列国人民聚集哄嚷的声音，这是万军之主点齐军队，预备打仗。
- 5 他们从远方的国家来，从天边来，是的，主与祂义愤的兵器，要毁灭这全地。
- 6 你们要哀号，因为主的日子近了；这日来到，好像毁灭从全能者来到。
- 7 因此所有的手都必软弱，人的心都必融化。
- 8 他们必惊惶，刺痛和愁苦必将他们抓住；他们必彼此惊奇相看，脸如火焰。
- 9 看啊，主的日子临到，必有带着愤恨和烈怒的残忍，使这地荒凉；祂必除灭其中的罪人。
- 10 天上的星宿和星座都不发光；日头一出，就变黑暗，月亮也不放光。
- 11 我必因邪恶，刑罚世界，因罪孽，刑罚恶人；使骄傲人的狂妄止息，制伏可怖之人的狂傲。
- 12 我必使人比精金还珍贵，使人比俄斐纯金更珍贵。
- 13 因此，在万军之主的愤恨中，在祂发烈怒的日子，我必使诸天震动，使地摇撼，离其本位。
- 14 那必像被追赶的小鹿，像无人收聚的羊，每个人各归回本族，各逃到本土。

Níféi èr shū èrshísān

Yǎmósī de érzǐ Yìsàiyǎ suǒ kànjiàn de Bābīlún de zhòngdàn.

Nǐmen yīngdāng zài gāo shān shàng shùlì dàqí, xiàng tāmen yángshēng zhāoshǒu, shǐ tāmen jìnrù guìzhòu de mén.

Wǒ mìnglìng wǒ shèngguà de rén; wǒ zhāohuàn wǒ de yǒngshì, wǒ búhuì xiàng nàxiē yīn wǒ de zūnguì ér huānxīn de rén fānù.

Shān zhōng qúnzhòng de shēngyīn hǎoxiàng shì dàguó rénmín de shēngyīn, yǒu lièguó rénmín jùjí hōngrǎng de shēngyīn, zhè shì Wànjūn zhī Zhǔ diǎn qí jūnduì, yùbèi dǎzhàng.

Tāmen cóng yuǎnfāng de guójiā lái, cóng tiān biān lái, shìde, Zhǔ yǔ Tā yìfèn de bīngqì, yào huǐmiè zhè quán dì.

Nǐmen yào āiháo, yīnwèi Zhǔ de rìzi jìn le; zhè rì lái dào, hǎoxiàng huǐmiè cóng Quánnéngzhě lái dào.

Yīncǐ suǒyǒu de shǒu dōu bì ruǎnrào, rén de xīn dōu bì rónguà.

Tāmen bì jīnghuáng, cìtòng hé chóukǔ bì jiāng tāmen zhuāzhù; tāmen bì bǐcǐ jīngqí xiāngkàn, liǎn rú huǒyàn.

Kàn a, Zhǔ de rìzi lín dào, bì yǒu dài zhe fēnhèn hé liè nù de cánrěn, shǐ zhè dì huāngliáng; Tā bì chúmiè qízhōng de zuìrén.

Tiānshàng de xīngsù hé xīngzuò dōu bù fāguāng; rìtóu yì chū, jiù biàn hēi'àn, yuèliàng yě bù fàngguāng.

Wǒ bì yīn xié'è, xíng fá shìjiè, yīn zuìniè, xíng fá èrén; shǐ jiāo'ào rén de kuángwàng zhǐxí, zhìfú kěbù zhī rén de kuáng'ào.

Wǒ bì shǐ rén bǐ jīng jīn hái zhēnguì, shǐ rén bǐ Èfēi chúnjīn gèng zhēnguì.

Yīncǐ, zài Wànjūn zhī Zhǔ de fēnhèn zhōng, zài Tā fā liè nù de rìzi, wǒ bì shǐ zhūtiān zhèndòng, shǐ dì yáo hàn, lí qí běnwèi.

Nà bì xiàng bèi zhuīgǎn de xiǎo lù, xiàng wú rén shōu jù de yáng, měi ge rén gè guī huí běn zú, gè táo dào běn tǔ.

- 15 凡骄傲的，必被刺透；是的，凡与恶人同伙的，必倒在剑下。
Fán jiāo'ào de, bì bèi cìtòu; shìde, fán yǔ èrén tóngghuǒ de, bì dǎo zài jiàn xià.
- 16 他们的孩子，必在他们眼前被击碎；他们的房屋，必被抢夺，而他们的妻子，必被玷污。
Tāmen de háiizi, bì zài tāmen yǎnqián bèi jísuì; tāmen de fángwū, bì bèi qiǎngduó, ér tāmen de qīzi, bì bèi diànwū.
- 17 看啊，我必煽动玛代人来攻击他们；玛代人不注重银子和金子，也不喜爱这些。
Kàn a, wǒ bì shāndòng Mǎdǎyǎrén lái gōngjí tāmen; Mǎdǎyǎrén bú zhùzhòng yínzi hé jīnzi, yě bù xǐ'ài zhèxiē.
- 18 他们的弓必击碎少年人，他们必不怜悯妇人所生的，他们的眼也不顾惜孩子。
Tāmen de gōng bì jísuì shàoniánrén, tāmen bì bù liánmǐn fùrén suǒ shēng de, tāmen de yǎn yě bù gùxī háiizi.
- 19 巴比伦，列国的荣耀，迦勒底人的华美，必像神倾覆所多玛和蛾摩拉时一样。
Bābǐlún, lièguó de róngyào, Jiālèdǐrén de huáměi, bì xiàng Shén qīngfù Suǒduōmǎ hé Émólā shí yíyàng.
- 20 其内必永无人烟，世世代代无人居住；阿拉伯人也不在那里支搭帐篷；牧羊的人，也不在那里设羊栏。
Qí nèi bì yǒng wú rén yān, shìshì-dàidài wú rén jūzhù; Ālābórényě bú zài nàlǐ zhīdā zhàngpéng; mùyáng de rén, yě bú zài nàlǐ shè yánglán.
- 21 只有旷野的走兽卧在那里；咆哮的兽满了房屋；猫头鹰住在那里；雄山羊在那里跳舞。
Zhǐyǒu kuàngyě de zǒushòu wò zài nàlǐ; páoxiǎo de shòu mǎnle fángwū; māotóuyīng zhùzài nàlǐ; xióng shānyáng zài nàlǐ tiàowǔ.
- 22 岛上的野兽必在他们荒凉的宫中呼号；龙必在他们华美的殿内吼叫；她的时候临近，她的日子必不延长。因我必迅速毁灭她；是的，我必怜悯我的人民，但恶人必灭亡。
Dǎo shàng de yěshòu bì zài tāmen huāngliáng de gōngzhōng hūhào; lóng bì zài tāmen huáměi de diàn nèi hǒujiào; tā de shíhòu línjìn, tā de rìzi bì bù yáncháng. Yīn wǒ bì xùnsù huǐmiè tā; shìde, wǒ bì liánmǐn wǒ de rénmin, dàn èrén bì mièwáng.

尼腓二书24

- 1 主会怜恤雅各，必再拣选以色列，将他们安置在自己的土地，寄居的必与他们联合，依附雅各家。
- 2 人民必带着他们，将他们带回本土，是的，远自大地各端带回；他们必回到他们的应许地上。以色列家必拥有他们，主的地必是为了众仆婢；也会掳掠先前掳掠他们的，辖制欺压他们的。
- 3 事情将是这样，在那日，主会使你得享安息，脱离愁苦、脱离恐惧、脱离使你在其中服役的苦役。
- 4 事情将是这样，在那日，你必以这谚语讥刺巴比伦王说：欺压者何竟罢手，金城何竟止息！
- 5 主折断了恶人的杖，统治者的权杖。
- 6 那在愤怒中连连攻击众民的，那在怒气中辖制列国的，如今被逼迫，而无人阻止。
- 7 现在全地得安息，享平静；他们发声歌唱。
- 8 是的，枞树和黎巴嫩的香柏树，都因你欢乐，说：自从你倒下，再无人上来砍伐我们。
- 9 下面的地狱为你而震动，要在你来时迎接你；又为你而惊动死者，就是所有在世曾为首领的；并使列国君王都离位站起。
- 10 他们都要发言对你说：你也变得像我们一样软弱吗？你也成了我们的样子吗？
- 11 你的威势被带下坟墓，你琴瑟的声音，不复听闻；你下铺的是虫，上盖的是蛆。
- 12 路西弗，早晨之子啊，你何竟从天坠落！你这攻败列国的，何竟被砍倒在地上！

Níféi èr shū èrshísì

Zhǔ huì liánxù Yǎgè, bì zài jiǎnxuǎn Yǐsèliè, jiāng tāmen ānzhì zài zìjǐ de tǔdì, jìjū de bì yǔ tāmen liánhé, yīfù Yǎgè jiā.

Rénmín bì dàizhe tāmen, jiāng tāmen dài huí běntǔ, shìde, yuǎn zì dàdì gè duān dài huí; tāmen bì huí dào tāmen de yìngxǔdì shàng. Yǐsèliè jiā bì yǒngyǒu tāmen, Zhǔ de dì bì shì wèile zhòng pú bì; yě huì lǔlüè xiānqián lǔlüè tāmen de, xiázhì qīyā tāmen de.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, zài nà rì, Zhǔ huì shǐ nǐ dé xiǎng ān xī, tuō lí chóu kǔ, tuō lí kǒng jù, tuō lí shǐ nǐ zài qí zhōng fú yì de kǔ yì.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, zài nà rì, nǐ bì yǐ zhè yàn yǔ jī cǐ Bā bī lún wáng shuō: qī yā zhě hé jìng bà shǒu, jīn chéng hé jìng zhǐ xī!

Zhǔ zhé duàn le è rén de zhàng, tǒng zhì zhě de quán zhàng.

Nà zài fèn nù zhōng lián lián gōng jí zhòng mǐn de, nà zài nù qì zhōng xiá zhì liè guó de, rú jīn bèi bī pò, ér wú rén zǔ zhǐ.

Xiànzài quán dì dé ān xī, xiǎng píng jìng; tāmen fā shēng gē chàng.

Shìde, cōng shù hé lí bā nèn de xiāng bò shù, dōu yīn nǐ huān lè, shuō: zì cóng nǐ dǎo xià, zài wú rén shàng lái kǎn fá wǒ men.

Xià miàn de dì yù wèi nǐ ér zhèndòng, yào zài nǐ lái shí yíng jiē nǐ; yòu wèi nǐ ér jīng dòng sǐ zhě, jiù shì suǒ yǒu zài shì céng wèi shǒu lǐng de; bìng shǐ liè guó jūn wáng dōu lí wèi zhàn qǐ.

Tāmen dōu yào fā yán duì nǐ shuō: nǐ yě biàn dé xiàng wǒ men yí yàng ruǎn ruò ma? Nǐ yě chéng le wǒ men de yàng zi ma?

Nǐ de wēi shì bèi dài xià fén mù, nǐ qín sè de shēng yīn, bú fù tīng wén; nǐ xià pū de shì chóng, shàng gài de shì qū.

Lù xī fú, zǎo chén zhī zǐ a, nǐ hé jìng cóng tiān zhuī luò! Nǐ zhè gōng bài liè guó de, hé jìng bèi kǎn dǎo zài dì shàng!

- 13 你曾在心里说：我要升到天上；我要高举我的宝座在神众星之上；我要坐在聚会的山上，在北方的极远之处。
- 14 我要升到云顶之上；我要与至高者一样。
- 15 然而你必被带下地狱，到坑中极深之处。
- 16 凡看见你的，都要定睛看你，打量你，说：是这个人使大地颤抖，使列国震动，
- 17 使世界如同荒野，使其中的城邑倾覆，不打开被掳者的房屋吗？
- 18 列国的君王都各在自己的阴宅中荣耀安睡。
- 19 唯独你被抛弃，不得入你的坟墓，好像可憎的枝子；又好像被杀的、被刀刺透的，坠向坑中石头的那些人中的存留者；你又像在脚下践踏的尸首一样。
- 20 你不得与他们同葬，因为你毁坏你的地，杀戮你的民；恶人的后裔必永不会有名声。
- 21 因先人的罪孽，要预备杀戮他的子孙，免得他们兴起来，得了那地，在世上修满城邑。
- 22 万军之主说：我必兴起攻击他们，将巴比伦的名号，和所余剩的人，和子侄一并剪除；这是主说的。
- 23 我必使它为麻鸦所得，又变为水池；我要用灭亡的扫帚扫净它；这是万军之主说的。
- 24 万军之主起誓说：我怎样思想，必照样成就；我怎样定意，必照样成立。
- 25 就是我要带亚述人进我的地，在我山上将他在脚下践踏；那时他的轭必离开他们，他的重担，必离开他们的肩头。
- 26 这是向全地所定的旨意；这是向万国所伸出的手。

Nǐ céng zài xīnlǐ shuō: wǒ yào shēngdào tiānshàng; wǒ yào gāojǔ wǒ de bǎozuò zài Shén zhòngxīng zhī shàng; wǒ yào zuòzài jùhuì de shān shàng, zài běifāng de jí yuǎn zhī chù.

Wǒ yào shēngdào yún dǐng zhī shàng; wǒ yào yǔ Zhìgāozhě yíyàng.

Rán'ér nǐ bì bèi dàixià dìyù, dào kēng zhōng jí shēn zhī chù.

Fán kànjiàn nǐ de, dōu yào dìngjīng kàn nǐ, dǎliàng nǐ, shuō: shì zhège rén shǐ dàdì zhàndǒu, shǐ lièguó zhèndòng,

Shǐ shìjiè rútuō huāngyě, shǐ qízhōng de chéngyì qīngfù, bù dǎkāi bèi lǔzhě de fángwū ma?

Lièguó de jūnwáng dōu gè zài zìjǐ de yīnzhái zhōng róngyào ānshuì.

Wéidú nǐ bèi pāoqì, bùdé rù nǐ de fénmù, hǎoxiàng kězèng de zhīzǐ; yòu hǎoxiàng bèi shā de, bèi dāo cìtòu de, zhuì xiàng kēng zhōng shítóu de nàxiē rén zhōng de cúnliúzhě; nǐ yòu xiàng zài jiǎo xià jiàntà de shīshǒu yíyàng.

Nǐ bùdé yǔ tāmen tóng zàng, yīnwèi nǐ huǐhuài nǐ de dì, shālù nǐ de mín; èrén de hòuyì bì yǒng búhuì yǒu míngshēng.

Yīn xiānrén de zuìniè, yào yùbèi shālù tā de zǐsūn, miǎndé tāmen xīng qǐlái, déle nà dì, zài shìshàng xiūmǎn chéngyì.

Wànjūn zhī Zhǔ shuō: wǒ bì xīngqǐ gōngjí tāmen, jiāng Bābīlún de míng hào, hé suǒ yúshèng de rén, hé zǐ zhī yībìng jiǎnchú; zhè shì Zhǔ shuō de.

Wǒ bì shǐ tā wèi máyā suǒdé, yòu biànwéi shuǐchí; wǒ yào yòng mièwáng de sàozhǒu sàojìng tā; zhè shì Wànjūn zhī Zhǔ shuō de.

Wànjūn zhī Zhǔ qǐshì shuō: wǒ zěnyàng sīxiǎng, bì zhàoyàng chéngjiù; wǒ zěnyàng dìng yì, bì zhàoyàng chénglì.

Jiùshì wǒ yào dài Yǎshùrén jìn wǒ de dì, zài wǒ shān shàng jiāng tā zài jiǎo xià jiàntà; nà shí tā de è bì líkāi tāmen, tā de zhòngdàn, bì líkāi tāmen de jiāntóu.

Zhè shì xiàng quán dì suǒ dìng de zhǐyì; zhè shì xiàng wàn guó suǒ shēnchū de shǒu.

27 万军之主既然定意，谁能废弃呢？祂的手已经伸出，谁能使之转回呢？

28 亚哈斯王崩的那年，有这重担。

29 非利士全地啊，不要因击打你的杖折断就喜乐；因为从蛇的根，必生出毒蛇；他所生的，是会飞的火蛇。

30 贫寒人的长子，必有所食，穷乏人必安然躺卧；我必以饥荒治死你的根，他必杀戮你所余剩的人。

31 门啊，应当哀号；城啊，应当呼喊；非利士全地啊，你都瓦解了；因为有烟会从北方出来，在指定的时间，没有人孤单。

32 可怎样回答各国的使者呢？必说，主建立了锡安，祂人民中的困苦人，必信赖锡安。

Wànjūn zhī Zhǔ jìrán dìngyì, shéi néng fèiqì ne? Tā de shǒu yǐjīng shēnchū, shéi néng shǐ zhī zhuǎnhuí ne?

Yǎhāsī wáng bēng de nà nián, yǒu zhè zhòngdàn.

Fēilìshì quán dì a, búyào yīn jīdǎ nǐ de zhàng zhéduàn jiù xǐlè; yīnwèi cóng shé de gēn, bì shēngchū dúsé; tā suǒ shēng de, shì huì fēi de huǒshé.

Pínhán rén de zhǎngzǐ, bì yǒu suǒ shí, qióngfá rén bì ānrán tǎngwò; wǒ bì yǐ jīhuāng zhìsǐ nǐ de gēn, tā bì shālù nǐ suǒ yúshèng de rén.

Mén a, yīngdāng āiháo; chéng a, yīngdāng hūhǎn; Fēilìshì quán dì a, nǐ dōu wǎjiě le; yīnwèi yǒu yān huì cóng běifāng chū lái, zài zhǐdìng de shíjiān, méiyǒu rén gūdān.

Kě zěnyàng huídá gèguó de shǐzhě ne? Bì shuō, Zhǔ jiàn lè Xī'ān, Tā rénmin zhōng de kùnkǔ rén, bì xìn lài Xī'ān.

尼腓二书25

- 1 现在我，尼腓，要讲一下我所写下的话，这些话是以赛亚的口说的。因为看啊，以赛亚讲的许多事情，对许多我的人民而言，都很难了解；因为他们不明白有关犹太人中预言的方式。
- 2 因为许多与犹太习俗有关的事，我，尼腓，没有教他们；因为他们的作为是黑暗的作为，他们的行径是可憎的行径。
- 3 因此，我写给我的人民，写给今后将获得我写的这些事的人，好让他们知道神的惩罚会按照祂所说的临到万邦。
- 4 因此听啊，我的人民，那属于以色列家族的，侧耳听我的话；以赛亚的话对你们而言并非很明白，可是，对所有那些充满预言之灵的人而言，却很明白。我依照那在我里面的灵，给你们预言；因此，我要用明白的方式预言，我从与父亲出耶路撒冷起，就是用这方式预言。因为看啊，我的灵魂喜爱用明白的方式对我的人民讲话，以便他们学习。
- 5 是的，我的灵魂喜爱以赛亚的话，因为我来自耶路撒冷，我的眼见过犹太人的事情，而我知道犹太人了解先知的話，没有任何民族能像犹太人那样了解先知对他们所说的话，除非他们也按犹太人的方式接受教导。
- 6 但是看啊，我，尼腓，并未照着犹太人的方式教导我的子女；但是看啊，由于我自己在耶路撒冷住过，因此我熟悉周围的地区；我也向子女提过神的惩罚，我对子女说，神的惩罚已依照以赛亚所说的临到犹太人身上，那些事我就不写了。

Níféi èr shū èrshíwǔ

Xiànzài wǒ, Níféi, yào jiǎng yíxià wǒ suǒ xiěxià de huà, zhèxiē huà shì Yǐsàiyǎ de kǒu shuō de. Yīnwèi kàn a, Yǐsàiyǎ jiǎng de xǔduō shìqíng, duì xǔduō wǒ de rénmin ér yán, dōu hěn nán liǎojiě; yīnwèi tāmen bù míngbái yǒuguān Yóutàirén zhōng yùyán de fāngshì.

Yīnwèi xǔduō yǔ Yóutài xísú yǒuguān de shì, wǒ, Níféi, méiyǒu jiāo tāmen; yīnwèi tāmen de zuòwéi shì hēi'àn de zuòwéi, tāmen de xíngjìng shì kězèng de xíngjìng.

Yīncǐ, wǒ xiě gěi wǒ de rénmin, xiě gěi jīnhòu jiāng huòdé wǒ xiě de zhèxiē shì de rén, hǎo ràng tāmen zhīdào Shén de chěngfá huì ànzhào Tā suǒ shuō de líndào wàn bāng.

Yīncǐ tīng a, wǒ de rénmin, nà shǔyú Yǐsèliè jiāzú de, cè ěr tīng wǒ de huà; Yǐsàiyǎ de huà duì nǐmen ér yán bìngfēi hěn míngbái, kěshì, duì suǒyǒu nàxiē chōngmǎn yùyán zhī líng de rén ér yán, què hěn míngbái. Wǒ yīzhào nà zài wǒ lǐmiàn de líng, gěi nǐmen yùyán; yīncǐ, wǒ yào yòng míngbái de fāngshì yùyán, wǒ cóng yǔ fùqīn chū Yēlùsālěng qǐ, jiùshì yòng zhè fāngshì yùyán. Yīnwèi kàn a, wǒ de línghún xǐ'ài yòng míngbái de fāngshì duì wǒ de rénmin jiǎnghuà, yǐbiàn tāmen xuéxí.

Shìde, wǒ de línghún xǐ'ài Yǐsàiyǎ de huà, yīnwèi wǒ láizì Yēlùsālěng, wǒ de yǎn jiànguò Yóutàirén de shìqíng, ér wǒ zhīdào Yóutàirén liǎojiě Xiānzhī de huà, méiyǒu rènhe mǐnzú néng xiàng Yóutàirén nà yàng liǎojiě Xiānzhī duì tāmen suǒ shuō de huà, chúfēi tāmen yě àn Yóutàirén de fāngshì jiēshòu jiàodǎo.

Dànshì kàn a, wǒ, Níféi, bìng wèi zhàozhe Yóutàirén de fāngshì jiàodǎo wǒ de zǐnǚ; dànshì kàn a, yóuyú wǒ zìjǐ zài Yēlùsālěng zhùguò, yīncǐ wǒ shóuxī zhōuwéi de dìqū; wǒ yě xiàng zǐnǚ tíguò Shén de chěngfá, wǒ duì zǐnǚ shuō, Shén de chěngfá yǐ yīzhào Yǐsàiyǎ suǒ shuō de líndào Yóutàirén shēnshàng, nàxiē shì wǒ jiù bù xiě le.

- 7 但是看啊，我要用我的明白方式继续说我自己的预言；我知道这样就不会有人误解；然而，在以赛亚的预言应验的日子，在他的预言应验的时候，世人就必确实知道。
- 8 因此，以赛亚的预言对人类儿女有价值，凡认为没有价值的，我要特别对他们说，也要针对我自己的人民说这些话；我知道这些预言在末世对他们极有价值；到那天他们必了解这些预言；因此，为了他们的益处，我才写下这些预言。
- 9 正如罪恶已导致犹太人中的一个世代被毁灭一样，他们一代又一代也按照他们的罪恶而被毁灭；除非主的先知预先告诉他们，否则他们从没有人被毁灭。
- 10 因此，先知已经告诉他们，我父亲一离开耶路撒冷后就要临到他们的毁灭。然而，他们还是心地顽硬；就像我所预言的，除了那些被带走，被俘往巴比伦的人以外，他们都被毁灭了。
- 11 我因为那在我里面的灵而这样说。尽管他们被带走了，他们必归回，并拥有耶路撒冷地；因此，他们必在继承的土地上再次复兴。
- 12 但是看啊，他们将有战争和战争的风声；到那日，父的独生子，是的，就是天地之父，会在肉身中向他们显现，看啊，由于他们的罪恶与心硬颈强，他们必拒绝祂。
- 13 看啊，他们必将祂钉在十字架上；祂躺在坟墓内三天后，必带着医治之能的翅膀，从死里复活；凡相信祂名的，必在神国中得救。因此，我的灵魂喜爱预言祂的事，我已看到祂的日子，我的心颂扬祂的圣名。
- 14 看啊，事情将是这样，弥赛亚从死里复活，向祂的人民和所有会相信祂名的人显现后，看啊，耶路撒冷必再遭毁灭；凡与神和祂教会人民作对的有祸了。

Dànshì kàn a, wǒ yào yòng wǒ de míngbái fāngshì jìxù shuō wǒ zìjǐ de yùyán; wǒ zhīdào zhèyàng jiù búhuì yǒu rén wùjiě; rán'ér, zài Yǐsàiyǎ de yùyán yìngyàn de rìzi, zài tā de yùyán yìngyàn de shíhòu, shìrén jiù bì quèshí zhīdào.

Yīncǐ, Yǐsàiyǎ de yùyán duì rénlèi érnǚ yǒu jiàzhí, fán rènwéi méiyǒu jiàzhí de, wǒ yào tèbié duì tāmen shuō, yě yào zhēnduì wǒ zìjǐ de rénmín shuō zhèxiē huà; wǒ zhīdào zhèxiē yùyán zài mòshì duì tāmen jí yǒu jiàzhí; dào nà tiān tāmen bì liǎojiě zhèxiē yùyán; yīncǐ, wèile tāmen de yìchù, wǒ cái xiěxià zhèxiē yùyán.

Zhèngrú zuì'è yǐ dǎozhì Yóutàirén zhōng de yí ge shìdài bèi huǐmiè yíyàng, tāmen yí dài yòu yí dài yě ànzhào tāmen de zuì'è ér bèi huǐmiè; chúfēi Zhǔ de Xiānzhi yùxiān gàosù tāmen, fǒuzé tāmen cóng méiyǒu rén bèi huǐmiè.

Yīncǐ, Xiānzhi yǐjīng gàosù tāmen, wǒ fùqīn yì líkǎi Yēlùsǎilěng hòu jiù yào líndào tāmen de huǐmiè. Rán'ér, tāmen háishi xīndì wányìng; jiù xiàng wǒ suǒ yùyán de, chúle nàxiē bèi dàizǒu, bèi fú wǎng Bābīlún de rén yǐwài, tāmen dōu bèi huǐmiè le.

Wǒ yīnwèi nà zài wǒ lǐmiàn de líng ér zhèyàng shuō. Jǐnguǎn tāmen bèi dàizǒu le, tāmen bì guīhuí, bìng yǒngyǒu Yēlùsǎilěng dì; yīncǐ, tāmen bì zài jìchéng de tǔdì shàng zàicì fùxīng.

Dànshì kàn a, tāmen jiāng yǒu zhànzhēng hé zhànzhēng de fēngshēng; dào nà rì, Fù de Dúshēngzǐ, shìde, jiùshì tiāndì zhī Fù, huì zài ròushēn zhōng xiàng tāmen xiǎnxiàn, kàn a, yóuyú tāmen de zuì'è yǔ xīn yìng jǐng qiáng, tāmen bì jùjué Tā.

Kàn a, tāmen bì jiāng Tā dīng zài shízi jià shàng; Tā tǎng zài fénmù nèi sān tiān hòu, bì dàizhe yīzhì zhī néng de chìbǎng, cóng sǐ lǐ fùhuó; fán xiāngxìn Tā míng de, bì zài Shén guó zhōng déjiù. Yīncǐ, wǒ de líng hún xǐ ài yùyán Tā de shì, wǒ yǐ kàndào Tā de rìzi, wǒ de xīn sòngyáng Tā de shèng míng.

Kàn a, shìqíng jiāng shì zhèyàng, Mísàiyǎ cóng sǐ lǐ fùhuó, xiàng Tā de rénmín hé suǒyǒu huì xiāngxìn Tā míng de rén xiǎnxiàn hòu, kàn a, Yēlùsǎilěng bì zài zāo huǐmiè; fán yǔ Shén hé Tā jiàohuì rénmín zuòduì de yǒu huò le.

- 15 因此，犹太人必分散到各民族中；是的，巴比伦也必毁灭，因此，犹太人必遭其他民族分散。
- 16 他们分散后，主神借着其他民族严惩他们许多世代后，是的，一代又一代，直到他们被劝服了相信基督，神的儿子，以及赎罪，即为全人类的无限赎罪——当那日到来，他们相信基督，奉祂的名，手洁心清地崇拜父，不再期待另一位弥赛亚时，然后，在那时，时候要到，他们就必须相信这些事。
- 17 主必第二次再着手将祂的人民从迷失和坠落的状态中复兴起来。因此，祂必在人类儿女中行一件奇妙又奇妙的事。
- 18 因此，祂必把祂的话传给他们，那些话要在末日审判他们，因为赐给他们这些话的目的，是要劝他们相信那位他们曾拒绝的真正弥赛亚；也要劝他们相信，他们不必再期待另一位弥赛亚的来临，因为不会再有弥赛亚出现，除非是骗人的假弥赛亚；因为众先知所讲的弥赛亚只有一位，祂就是要被犹太人拒绝的弥赛亚。
- 19 根据众先知的的话，弥赛亚要在我父亲离开耶路撒冷六百年后来临；并且根据众先知的的话，还有那位神的天使的话，祂要名为耶稣基督，神的儿子。
- 20 现在，我的弟兄们，我已讲得很明白，你们不可能误解。像主神活着一样，祂曾带以色列人出埃及地，并赐摩西能力，让他在人民遭毒蛇咬过后，医治他们，只要他们举目望一下他在他们面前举起的蛇即可；祂又赐他能力，让他击打磐石，水就流出来；是的，看啊，我对你们说，像这些事情是真实的，也像主神活着一样，除了我所讲的耶稣基督以外，天地间没有赐下别的名，世人可以靠着得救。

Yīncǐ, Yóutàirén bì fēnsàn dào gè mínzú zhōng; shìde, Bābīlún yě bì huǐmiè, yīncǐ, Yóutàirén bì zāo qítā mínzú fēnsàn.

Tāmen fēnsàn hòu, Zhǔ Shén jièzhe qítā mínzú yánchěng tāmen xǔduō shìdài hòu, shìde, yídài yòu yídài, zhídào tāmen bèi quànfulé xiāngxìn Jīdū, Shén de Ērzi, yǐjī shúzuì, jí wèi quán rénlèi de wúxiàn shúzuì—dāng nà rì dào lái, tāmen xiāngxìn Jīdū, fèng Tā de míng, shǒu jié xīn qīng de chóngbài Fù, bú zài qídài língyí wèi Mísàiyǎ shí, rán hòu, zài nà shí, shíhòu yào dào, tāmen jiù bìxū xiāngxìn zhèxiē shì.

Zhǔ bì dì-èr cì zài zhuóshǒu jiāng Tā de rénmín cóng míshī hé zhuìluò de zhuàngtài zhōng fùxīng qīlái. Yīncǐ, Tā bì zài rénlèi èrnǚ zhōng xíngyí jiàn qímiào yòu qímiào de shì.

Yīncǐ, Tā bì bǎ Tā de huà chuángěi tāmen, nàxiē huà yào zài mòrì shēnpàn tāmen, yīnwèi cǐgěi tāmen zhèxiē huà de mùdì, shì yào quàn tāmen xiāngxìn nà wèi tāmen céng jùjué de zhēnzhèng Mísàiyǎ; yě yào quàn tāmen xiāngxìn, tāmen búbì zài qídài língyí wèi Mísàiyǎ de láilín, yīnwèi búhuì zài yǒu Mísàiyǎ chūxiàn, chúfēi shì piànrén de jiǎ Mísàiyǎ; yīnwèi zhòng Xiānzhī suǒ jiǎng de Mísàiyǎ zhǐ yǒu yí wèi, Tā jiùshì yào bèi Yóutàirén jùjué de Mísàiyǎ.

Gēnjù zhòng Xiānzhī de huà, Mísàiyǎ yào zài wǒ fùqīn líkai Yēlùsālěng liùbǎi nián hòu láilín; bìngqiě gēnjù zhòng Xiānzhī de huà, háiyǒu nà wèi Shén de tiānshǐ de huà, Tā yào míngwéi Yēsū Jīdū, Shén de Ērzi.

Xiànzài, wǒ de dìxiōngmen, wǒ yǐ jiǎng dé hěn míngbái, nǐmen bù kěnéng wùjiě. Xiàng Zhǔ Shén huózhe yíyàng, Tā céng dài Yīsèlièrén chū Āijí dì, bìng cì Móxī nénglì, ràng tā zài rénmín zāo dúshé yǎoguò hòu, yīzhì tāmen, zhīyào tāmen jǔ mù wàng yíxià tā zài tāmen miànqián jǔqǐ de shé jíkě; Tā yòu cì tā nénglì, ràng tā jīdǎ pánshí, shuǐ jiù liú chūlái; shìde, kàn a, wǒ duì nǐmen shuō, xiàng zhèxiē shìqíng shì zhēnshí de, yě xiàng Zhǔ Shén huózhe yíyàng, chúle wǒ suǒ jiǎng de Yēsū Jīdū yǐwài, tiānxià jiān méiyǒu cì xià bié de míng, shìrén kěyǐ kǎozhe déjiù.

21 因此，为了这个目的，主神应许我：我所写的这些事情必得保留和保全，并在我后裔中代代相传，以履行祂对约瑟的应许，这应许是：只要大地存在，祂的后裔决不会灭亡。

22 因此，只要大地存在，这些纪录会代代相传，这些会照神的旨意与愿望流传；拥有该纪录的各族，必按其中所记载的话受审判。

23 我们辛勤地写，劝我们的子女和弟兄相信基督并与神和谐；我们知道，在我们尽力而为后，才能借着恩典得救。

24 尽管我们相信基督，我们仍要遵守摩西律法，坚定地期待基督，直到该律法得成全。

25 因为那律法就是为了这目的而赐予的，所以那律法对我们而言已成为死的，由于我们的信心，我们得以在基督里活着；但我们因为诫命仍遵守那律法。

26 我们谈论基督，我们因基督而快乐，我们传扬基督，我们预言基督，我们依照我们的预言记录，好使我们的子孙知道去哪里寻求罪的赦免。

27 因此，我们提到那律法，好使我们的子孙知道那律法是死的，一旦他们知道那律法是死的，就能期待基督里的生命，并了解赐予该律法的目的。基督成全那律法后，使他们在该废止那律法时，不必硬起心来反对祂。

28 现在看啊，我的人民啊，你们是一群倔强的人；因此，我已很明白地对你们讲了，你们不可能误解。我所讲的话都必作为对你们不利的见证；因为那些话足以教导每一个人正道；那正道就是相信基督，不否认祂；因为否认了祂，你们也就否认了众先知和律法。

Yīncǐ, wèile zhège mùdì, Zhǔ Shén yìngxǔ wǒ: wǒ suǒ xiě de zhèxiē shìqíng bì dé bǎoliú hé bǎoquán, bìng zài wǒ hòuyì zhōng dàidàixiāngchuán, yǐ lǚxíng Tā duì Yuēsè de yìngxǔ, zhè yìngxǔ shì: zhǐyào dàdì cúnzài, tā de hòuyì jué búhuì mièwáng.

Yīncǐ, zhǐyào dàdì cúnzài, zhèxiē jìlù huì dàidàixiāngchuán, zhèxiē huì zhào Shén de zhǐyì yǔ yuànwàng liúchuán; yǒngyǒu gāi jìlù de gè zú, bì àn qízhōng suǒ jìzài de huà shòu shěnpàn.

Wǒmen xīnqín de xiě, quàn wǒmen de zǐnǚ hé dìxiōng xiāngxìn Jīdū bìng yǔ Shén héxié; wǒmen zhīdào, zài wǒmen jìnli'érwéi hòu, cái néng jièzhe ēndiǎn déjiù.

Jǐnguǎn wǒmen xiāngxìn Jīdū, wǒmen réng yào zūnshǒu Móxī lǚfǎ, jiāndìng de qídài Jīdū, zhīdào gāi lǚfǎ dé chéngquán.

Yīnwèi nà lǚfǎ jiùshì wèile zhè mùdì ér cìyǔ de, suǒyǐ nà lǚfǎ duì wǒmen ér yán yǐ chéngwéi sǐ de, yóuyú wǒmen de xìnxīn, wǒmen déyǐ zài Jīdū lǐ huózhe; dàn wǒmen yīnwèi jièmìng réng zūnshǒu nà lǚfǎ.

Wǒmen tánlùn Jīdū, wǒmen yīn Jīdū ér kuàilè, wǒmen chuányáng Jīdū, wǒmen yùyán Jīdū, wǒmen yīzhào wǒmen de yùyán jìlù, hǎoshǐ wǒmen de zǐsūn zhīdào qù nǎlǐ xúnqiú zuì de shèmiǎn.

Yīncǐ, wǒmen tídào nà lǚfǎ, hǎoshǐ wǒmen de zǐsūn zhīdào nà lǚfǎ shì sǐ de, yídàn tāmen zhīdào nà lǚfǎ shì sǐ de, jiù néng qídài Jīdū lǐ de shēngmìng, bìng liǎojiě cìyǔ gāi lǚfǎ de mùdì. Jīdū chéngquán nà lǚfǎ hòu, shǐ tāmen zài gāi fèizhǐ nà lǚfǎ shí, búbì yìngqǐ xīn lái fǎnduì Tā.

Xiànzài kàn a, wǒ de rénmín a, nǐmen shì yìqún juéjiàng de rén; yīncǐ, wǒ yǐ hěn míngbái de duì nǐmen jiǎng le, nǐmen bù kěnéng wùjiě. Wǒ suǒ jiǎng de huà dōu bì zuòwéi duì nǐmen búli de jiànzhèng; yīnwèi nàxiē huà zúyǐ jiàodǎo měi yí ge rén zhèngdào; nà zhèngdào jiùshì xiāngxìn Jīdū, bù fǒurèn Tā; yīnwèi fǒurènle Tā, nǐmen yě jiù fǒurènle zhòng Xiānzhī hé lǚfǎ.

29 现在看啊，我对你们说，那正道就是相信基督，不否认祂；基督就是以色列圣者；因此你们必须在祂面前屈身，尽能、尽意、尽力并用整个灵魂崇拜祂；如果你们这样做，你们决不被抛弃。

Xiànzài kàn a, wǒ duì nǐmen shuō, nà zhèngdào jiùshì xiāngxìn Jīdū, bù fǒurèn Tā; Jīdū jiùshì Yǐsèliè Shèngzhě; yīncǐ nǐmen bìxū zài Tā miànqián qūshēn, jìn néng, jìnyì, jìnlì bìng yòng zhěngge línghún chóngbài Tā; rúguǒ nǐmen zhèyàng zuò, nǐmen juébù bèi pāoqì.

30 你们必须遵守神的仪式和教仪，直到赐给摩西的律法得成全，那是必须的。

Nǐmen bìxū zūnshǒu Shén de yíshì hé jiàoyí, zhídào cìgěi Móxī de lǚfǎ dé chéngquán, nà shì bìxū de.

尼腓二书26

- 1 我的孩子，还有我心爱的弟兄们，基督从死里复活后，必向你们显现；祂要对你们说的话，就是你们必须遵行的律法。
- 2 因为看啊，我对你们说，我已看出许多世代将过去，我人民中将有許多战争和纷争。
- 3 弥赛亚降临后，我的人民会蒙得有关祂的诞生、有关祂的死亡和复活的征兆；对恶人而言，那将是大而可畏的日子，因为他们必灭亡；他们灭亡是因为他们赶出众先知和圣徒、用石头掷打他们，并杀害他们；因此，圣徒的血的呼求，要从地里上达神，控诉他们。
- 4 因此，万军之主说：凡骄傲的、作恶的，那要来的日子必烧尽他们，他们必如碎秸。
- 5 万军之主说：大地的深处必吞没杀害众先知和圣徒的人，山岳必盖住他们，旋风必卷走他们，房屋必倒塌在他们身上，将他们压成碎片，磨成粉末。
- 6 万军之主说：他们必遭雷电、地震和各种毁灭侵袭，因为主必向他们燃起怒火，他们必如碎秸，那要来的日子必将他们烧尽。
- 7 啊，我的灵魂因我人民被杀丧生而万分悲痛！我，尼腓，已见到那景象，那景象几乎在主前将我烧尽；但我必须向神高呼：您的道是公正的。
- 8 但是看啊，凡听从先知的話、不杀害先知，不顾一切迫害，因所賜的征兆，坚定地期待基督的义人——看啊，他们必不灭亡。
- 9 但是正义之子必向他们显现，祂要治愈他们，与他们共享平安，直到三个世代过去，第四代的许多人也要在正义中度过。

Níféi èr shū èrshíliù

Wǒ de hái zǐ, hái yǒu wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, Jīdū cóng sǐ lǐ fùhuó hòu, bì xiàng nǐmen xiǎnxiàn; Tā yào duì nǐmen shuō de huà, jiùshì nǐmen bìxū zūnxíng de lǜfǎ.

Yīnwèi kàn a, wǒ duì nǐmen shuō, wǒ yǐ kànchū xǔduō shìdài jiāng guòqù, wǒ rénmin zhōng jiāng yǒu xǔduō zhànzhēng hé fēnzhēng.

Mísàiyǎ jiànglín hòu, wǒ de rénmin huì méngdé yǒuguān Tā de dànshēng, yǒuguān Tā de sǐwáng hé fùhuó de zhēngzhào; duì èrén ér yán, nà jiāng shì dà ér kěwèi de rìzi, yīnwèi tāmen bì mièwáng; tāmen mièwáng shì yīnwèi tāmen gǎnchū zhòng Xiānzhī hé shèngtú, yòng shítóu zhīdǎ tāmen, bìng shāhài tāmen; yīncǐ, shèngtú de xiě de hūqiú, yào cóng dì lǐ shàngdá Shén, kòngsù tāmen.

Yīncǐ, Wànjūn zhī Zhǔ shuō: fán jiāo'ào de, zuò'è de, nà yào lái de rìzi bì shāojìn tāmen, tāmen bì rú suǐjiē.

Wànjūn zhī Zhǔ shuō: dàdì de shēnchù bì tūnmò shāhài zhòng Xiānzhī hé shèngtú de rén, shānyuè bì gàizhù tāmen, xuànfēng bì juǎnzǒu tāmen, fángwū bì dǎotā zài tāmen shēnshàng, jiāng tāmen yāchéng suǐpiàn, móchéng fěnmò.

Wànjūn zhī Zhǔ shuō: tāmen bì zāo léidiàn, dìzhèn hé gèzhǒng huǐmiè qīnxí, yīnwèi Zhǔ bì xiàng tāmen rán qǐ nùhuǒ, tāmen bì rú suǐjiē, nà yào lái de rìzi bì jiāng tāmen shāojìn.

A, wǒ de líng hún yīn wǒ rénmin bèi shā sàngshēng ér wàn fēn bēitòng! Wǒ, Níféi, yǐ jiàndào nà jǐngxiàng, nà jǐngxiàng jīhū zài Zhǔ qián jiāng wǒ shāojìn; dàn wǒ bìxū xiàng Shén gāohū: nín de dào shì gōngzhèng de.

Dànshì kàn a, fán tīngcóng Xiānzhī de huà, bù shāhài Xiānzhī, búgù yíqiè pòhài, yīn suǒ cì de zhēngzhào, jiāndìng de qídài Jīdū de yìrén—kàn a, tāmen bì bú mièwáng.

Dànshì zhèngyì zhī Zǐ bì xiàng tāmen xiǎnxiàn, Tā yào zhìyù tāmen, yǔ tāmen gòngxiǎng píng'ān, zhīdào sān ge shìdài guòqù, dì-sì dài de xǔduō rén yě yào zài zhèngyì zhōng dùguò.

10 这些事情发生后，会有一次迅速的毁灭临到我的人民；尽管我的灵魂悲痛，我还是看到了；因此，我知道事情将是这样；因为他们毫无代价地卖了自己；由于他们的骄傲和愚蠢，他们必自取灭亡；由于他们顺服魔鬼，选择黑暗的工作，而不选择光明，他们必下地狱。

Zhèxiē shìqíng fāshēng hòu, huì yǒu yíci xùnsù de huǐmiè líndào wǒ de rénmin; jǐnguǎn wǒ de línghún bēitòng, wǒ háishì kàndào le; yīncǐ, wǒ zhīdào shìqíng jiāng shì zhèyàng; yīnwèi tāmen háowú dàijià de mài le zìjǐ; yóuyú tāmen de jiāo'ào hé yúchǔn, tāmen bì zìqǔ mièwáng; yóuyú tāmen shùnfú móguǐ, xuǎnzé hēi'àn de gōngzuò, ér bù xuǎnzé guāngmíng, tāmen bì xià dìyù.

11 因为主的灵不会一直对世人努力。灵停止对世人努力时，毁灭就迅速来临；这使我的灵魂十分忧伤悲痛。

Yīnwèi Zhǔ de Líng búhuì yízhí duì shìrén nǔlì. Líng tíngzhǐ duì shìrén nǔlì shí, huǐmiè jiù xùnsù láilín; zhè shǐ wǒ de línghún shífēn yōushāng bēitòng.

12 我谈到劝犹太人相信耶稣就是真正的基督；同样的，也必须劝外邦人相信耶稣是基督，是永恒之神。

Wǒ tándào quàn Yóutàirén xiāngxìn Yēsū jiùshì zhēnzhèng de Jīdū; tóngyàng de, yě bìxū quàn Wàibāngrén xiāngxìn Yēsū shì Jīdū, shì yǒnghéng zhī Shén.

13 凡相信祂的人，祂必借着圣灵的力量，向他们显现；是的，向各国、各族、各方、各民显现，并依人类儿女的信心，在他们之中行各样大奇迹、征兆和奇事。

Fán xiāngxìn Tā de rén, Tā bì jièzhe Shènglíng de lìliàng, xiàng tāmen xiǎnxiàn; shìde, xiàng gèguó, gè zú, gè fāng, gè mǐn xiǎnxiàn, bìng yī rénlèi érnuǐ de xìnxīn, zài tāmen zhī zhōng xíng gèyàng dà qíjì, zhēngzhào hé qíshì.

14 但是看啊，我要向你们预言关于末世的事情，关于主神要向人类儿女显明这些事的日期。

Dànshì kàn a, wǒ yào xiàng nǐmen yùyán guānyú mòshì de shìqíng, guānyú Zhǔ Shén yào xiàng rénlèi érnuǐ xiǎnmíng zhèxiē shì de rìqī.

15 我的后裔和我兄弟的后裔在不信中衰落，并受到外邦人击打后；是的，主神要在四周扎营攻击他们，设栅栏围困他们，筑垒攻击他们后；他们败落、低于尘埃、不再存活之后，义人的话仍然记录下来，忠信者的祷告必蒙垂听，那些在不信中衰落的人，也不被遗忘。

Wǒ de hòuyì hé wǒ xiōngdì de hòuyì zài búxìn zhōng shuāiluò, bìng shòudào Wàibāngrén jīdǎ hòu; shìde, Zhǔ Shén yào zài sìzhōu zháyíng gōngjí tāmen, shè zhàlán wéikùn tāmen, zhúlěi gōngjí tāmen hòu; tāmen bàiluò, dīyú chén'āi, bú zài cúnhuó zhīhòu, yìrén de huà réngrán jìlù xiàlái, zhōngxìnzhe de dǎogào bì méng chuí tīng, nàxiē zài búxìn zhōng shuāiluò de rén, yě bú bèi yíwàng.

16 那些遭毁灭的人，要从地下向他们说话，他们的言语必微细出于尘埃；他们的声音必像交鬼者的声音；因为主神要赐他力量，使他能低声述说他们的事，如同发自地下；他们的言语低低微微出于尘埃。

Nàxiē zāo huǐmiè de rén, yào cóng dìxià xiàng tāmen shuōhuà, tāmen de yányǔ bì wéixì chūyú chén'āi; tāmen de shēngyīn bì xiàng jiāo guǐzhě de shēngyīn; yīnwèi Zhǔ Shén yào cì tā lìliàng, shǐ tā néng dīshēng shùshuō tāmen de shì, rútóng fā zì dìxià; tāmen de yányǔ dīdī-wéiwéi chūyú chén'āi.

17 主神这样说：他们必记录他们之中所发生的事，那些事必记在一部书中，并封起来，凡在不信中衰落的人，不能获得那纪录，因为他们力图破坏神的事。

Zhǔ Shén zhèyàng shuō: tāmen bì jìlù tāmen zhī zhōng suǒ fāshēng de shì, nàxiē shì bì jì zài yí bù shū zhōng, bìng fēng qǐlái, fán zài búxìn zhōng shuāiluò de rén, bùnéng huòdé nà jìlù, yīnwèi tāmen lìtú pòhuài Shén de shì.

- 18 因此，正如那些已灭亡的人被迅速毁灭一样；可怖之人的群众也要像糠秕一样消散——是的，主神这样说：这事必在顷刻之间，忽然临到。
- 19 事情将是这样，凡在不信中衰落的人，必遭外邦人的手击打。
- 20 外邦人眼光骄傲而自大，因他们的绊脚石那么大而绊倒，就建立了许多教会；然而，他们藐视神的大能和奇迹，宣扬自己的智慧和学问，以谋取利益，搓磨贫穷人的脸。
- 21 教会纷纷建立起来，嫉妒、不和、怨恨也随之而来。
- 22 还有像古代一样的秘密帮派，都照魔鬼的帮派组成，魔鬼是这一切的创立者；是的，他就是谋杀和黑暗工作的创立者；是的，他用亚麻绳套在他们颈项上牵引他们，直到他用他坚韧的绳索永远捆住他们。
- 23 因为看啊，我心爱的弟兄们，我告诉你们，主神决不在黑暗中工作。
- 24 祂做的事，没有一件不是为了世人的益处；祂爱世人，甚至牺牲自己的生命，好吸引所有的人归向祂，因此祂从不命令任何人不得领受祂的救恩。
- 25 看啊，祂曾否对任何人大声说：离开我？看啊，我告诉你们，没有；祂只说：大地各端的人啊，到我这里来，买奶和蜜，不用金钱，也不用代价。
- 26 看啊，祂曾否命令任何人离开会堂或崇拜的屋宇？看啊，我告诉你们，没有。
- 27 祂曾否命令任何人不得领受祂的救恩？看啊，我告诉你们，没有，祂已将救恩白白赐给所有的人；祂也命令祂的人民要劝所有的人悔改。

Yīncǐ, zhèngrú nàxiē yǐ mièwáng de rén bèi xùnsù huǐmiè yíyàng; kěbù zhī rén de qúnzhòng yě yào xiàng kāngbǐ yíyàng xiāosàn—shìde, Zhǔ Shén zhèyàng shuō: zhè shì bì zài qǐngkè zhī jiān, hūrán lín dào.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, fán zài bùxìn zhōng shuāiluò de rén, bì zāo Wàibāng rén de shǒu jīdǎ.

Wàibāng rén yǎnguāng jiāo'ào ér zìdà, yīn tāmen de bànjiǎoshí nàme dà ér bàndào, jiù jiàn lile xǔduō jiàohuì; rán'ér, tāmen miǎoshì Shén de dànéng hé qíjī, xuānyáng zìjǐ de zhìhuì hé xuéwèn, yǐ móuqǔ lìyì, cuōmò pínqióng rén de liǎn.

Jiàohuì fēnfēn jiàn lì qǐlái, jídù, bùhé, yuàn hèn yě suí zhī ér lái.

Háiyǒu xiàng gǔdài yíyàng de mìmi bāngpài, dōu zhào móguǐ de bāngpài zǔchéng, móguǐ shì zhè yíqiè de chuànglìzhě; shìde, tā jiùshì móushā hé hēi'àn gōngzuò de chuànglìzhě; shìde, tā yòng yǎmá shéng tàozài tāmen jǐngxiàng shàng qiǎnyǐn tāmen, zhídào tā yòng tā jiānrèn de shéngsuǒ yǒngyuǎn kǔnzhu tāmen.

Yīnwèi kàn a, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, wǒ gàosù nǐmen, Zhǔ Shén juébù zài hēi'àn zhōng gōngzuò.

Tā zuò de shì, méiyǒu yí jiàn bú shì wèile shìrén de yìchù; Tā ài shìrén, shènzhì xīshēng zìjǐ de shēngmìng, hǎo xīyǐn suǒyǒu de rén guīxiàng Tā, yīncǐ Tā cóng bú mìnglìng rèn hé rén bù dé lǐngshòu Tā de jiù'ēn.

Kàn a, Tā céng fǒu duì rèn hé rén dàshēng shuō: líkāi wǒ? Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, méiyǒu; Tā zhǐ shuō: dàdì gè duān de rén a, dào wǒ zhèlǐ lái, mǎi nǎi hé mì, bú yòng jīnqián, yě bú yòng dàijià.

Kàn a, Tā céng fǒu mìnglìng rèn hé rén líkāi huìtáng huò chóngbài de wūyǔ? Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, méiyǒu.

Tā céng fǒu mìnglìng rèn hé rén bù dé lǐngshòu Tā de jiù'ēn? Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, méiyǒu, Tā yǐ jiāng jiù'ēn bái bái cìgěi suǒyǒu de rén; Tā yě mìnglìng Tā de rén mǐn yào quàn suǒyǒu de rén huǐgǎi.

- 28 看啊，主曾否命令任何人不得领受祂的良善？看啊，我告诉你们，没有；所有的人一律享有同样的权利，没有人被禁止。
- 29 祂命令不得有祭司权术；因为看啊，祭司权术就是世人宣传自己、使自己成为世上的光，以谋取世上的利益和赞美；这些人不会谋求锡安的福祉。
- 30 看啊，主禁止这样的事；因此，主神赐下了诫命，要所有的人都有仁爱，这仁爱就是爱。除非他们有仁爱，否则就算不得什么。因此，如果他们有爱，他们决不容许锡安工作者灭亡。
- 31 但是，锡安的工作者要为锡安工作；如果他们为金钱而工作，他们必灭亡。
- 32 还有，主神已命令世人不可杀人，不可说谎，不可偷盗，不可妄称主他们神的名，不可嫉妒，不可怨恨，不可彼此争论，不可淫乱，不可做其中任何一件事，凡去做的都必灭亡。
- 33 这些罪恶没有一样来自主；祂在人类儿女中只行善；祂做的事，没有一件是人类儿女不能明白的；祂邀请所有的人都归向祂，尝受祂的良善；凡来就祂的，不论黑人或白人、为奴的或自主的、男人或女人，祂都不拒绝，祂也记得异教徒；不论犹太人或外邦人，对神而言都是一样的。

Kàn a, Zhǔ céng fǒu mìnglìng rèn hé rén bù dé lǐngshòu Tā de liángshàn? Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, méiyǒu; suǒyǒu de rén yīlǚ xiāngyǒu tóngyàng de quánlì, méiyǒu rén bèi jìnzhǐ.

Tā mìnglìng bù dé yǒu jìsīquánshù; yīnwèi kàn a, jìsīquánshù jiùshì shìrén xuānchuán zìjǐ, shǐ zìjǐ chéngwéi shìshàng de guāng, yǐ móuqǔ shìshàng de lìyì hé zànměi; zhèxiē rén bù huì móuqiú Xí'ān de fúzhǐ.

Kàn a, Zhǔ jìnzhǐ zhèyàng de shì; yīncǐ, Zhǔ Shén cìxiàle jièmìng, yào suǒyǒu de rén dōu yǒu rén'ài, zhè rén'ài jiùshì ài. Chúfēi tāmen yǒu rén'ài, fǒuzé jiù suànbù dé shénme. Yīncǐ, rúguǒ tāmen yǒu rén'ài, tāmen juébù róngxǔ Xí'ān gōngzuòzhě mièwáng.

Dànshì, Xí'ān de gōngzuòzhě yào wèi Xí'ān gōngzuò; rúguǒ tāmen wèi jīnqián ér gōngzuò, tāmen bì mièwáng.

Háiyǒu, Zhǔ Shén yǐ mìnglìng shìrén bùkě shā rén, bùkě shuōhuǎng, bùkě tōudào, bùkě wàngchēng Zhǔ tāmen Shén de míng, bùkě jídù, bùkě yuànhèn, bùkě bǐcǐ zhēnglùn, bùkě yínluàn, bùkě zuò qízhōng rèn hé yí jiàn shì, fán qù zuò de dōu bì mièwáng.

Zhèxiē zuì'è méiyǒu yíyàng láizì Zhǔ; Tā zài rénlèi èrnǚ zhōng zhǐ xíngshàn; Tā zuò de shì, méiyǒu yí jiàn shì rénlèi èrnǚ bùnéng míngbái de; Tā yāoqǐng suǒyǒu de rén dōu guīxiàng Tā, chángshòu Tā de liángshàn; fán lái jiù Tā de, búlùn hēirén huò báirén, wèi nú de huò zìzhǔ de, nánrén huò nǚrén, Tā dōu bú jùjué, Tā yě jìdé yìjiàotú; búlùn Yóutàirén huò Wàibāngrén, duì Shén ér yán dōu shì yíyàng de.

尼腓二书27

- 1 但是看啊，末世，也就是外邦人的日子——是的，看啊，所有外邦人的国家和犹太人，无论要来此地的，或在其他地方的，是的，就是世界各地的人，看啊，都会沉醉于罪恶和各式各样的憎行中——
- 2 到那天，万军之主必以雷轰、以地震、以巨响、以旋风、以风暴、以吞灭之火焰惩罚他们。
- 3 凡与锡安争斗，使锡安痛苦的民族，必如一场夜梦幻境；是的，他们的情景必像饥饿的人做梦，看啊，他吃了，但醒来仍觉灵魂空虚；或像口渴的人做梦，看啊，他喝水，但醒来仍觉发昏，灵魂想喝；是的，凡攻击锡安山的列国群众也必如此。
- 4 因为看啊，你们这些作恶的人，等候、惊奇吧，因为你们必放声号哭；是的，你们醉了，却非因酒；你们蹒跚，却非因浓酒。
- 5 因为看啊，主将沉睡的灵浇灌你们。因为看啊，你们闭上了眼，你们拒绝了先知；祂因你们的罪恶，掩盖了你们的统治者和先见。
- 6 事情将是这样，主神必传给你们一本书中的话，这些话是已睡之人的话。
- 7 看啊，那本书会被封住，书中有来自神的启示，从世界的开始到结束。
- 8 因此，由于那些已封住的纪录，而封住的纪录不会在世人充满邪恶和憎行的日子传出，因此他们得不到那本书。
- 9 但那本书会交给一个人，他要传书中的话，就是那些已睡在土里的人的话，他要把这些话传给另一个人；
- 10 但他并不传那些封住的话，也不交出那本书。因为那本书要由神的大能封住，封住的启示要保存在书中，直到主认为适当的时刻，才公诸于世；看啊，那些话将把从世界奠基到结束的一切事都透露出来。

Níféi èr shū èrshíqī

Dànshì kàn a, mòshì, yě jiùshì Wàibāngrén de rìzì—shìde, kàn a, suǒyǒu Wàibāngrén de guójiā hé Yóutàirén, wúlùn yào lái cǐdì de, huò zài qítā dìfāng de, shìde, jiùshì shìjiè gèdì de rén, kàn a, dōu huì chénzuì yú zuì'è hé gèshìgèyàng de zèngxíng zhōng—

Dào nà tiān, Wànjūn zhī Zhǔ bì yǐ léihōng, yǐ dìzhèn, yǐ jùxiǎng, yǐ xuànfēng, yǐ fēngbào, yǐ túnmiè zhī huǒyàn chěngfá tāmen.

Fán yǔ Xí'ān zhēngdòu, shǐ Xí'ān tòngkǔ de mínzú, bì rú yì chǎng yè mèng huàn jìng; shìde, tāmen de qíngjǐng bì xiàng jī'è de rén zuò mèng, kàn a, tā chī le, dàn xǐng lái réng jué líng hún kōng xū; huò xiàng kǒukě de rén zuò mèng, kàn a, tā hē shuǐ, dàn xǐng lái réng jué fā hūn, líng hún xiǎng hē; shìde, fán gōngjí Xí'ān shān de lièguó qúnzhòng yě bì rú cǐ.

Yīnwèi kàn a, nǐmen zhèxiē zuò'è de rén, děng hòu, jīngqí ba, yīnwèi nǐmen bì fàngshēng háokū; shìde, nǐmen zuì le, què fēi yīn jiǔ; nǐmen pánshān, què fēi yīn nóngjiǔ.

Yīnwèi kàn a, Zhǔ jiāng chénshuì de líng jiāoguàn nǐmen. Yīnwèi kàn a, nǐmen bīshàngle yǎn, nǐmen jùjuéle Xiānzhī; Tā yīn nǐmen de zuì'è, yǎngàile nǐmen de tǒngzhìzhě hé xiānjiàn.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, Zhǔ Shén bì chuángēi nǐmen yì běn shū zhōng de huà, zhèxiē huà shì yǐ shuì zhī rén de huà.

Kàn a, nà běn shū huì bèi fēngzhù, shū zhōng yǒu láizì Shén de qǐshì, cóng shìjiè de kāishǐ dào jiéshù.

Yīncǐ, yóuyú nàxiē yǐ fēngzhù de jìlù, ér fēngzhù de jìlù búhuì zài shìrén chōngmǎn xié'è hé zèngxíng de rìzì chuánchū, yīncǐ tāmen dé bú dào nà běn shū.

Dàn nà běn shū huì jiāogěi yí ge rén, tā yào chuán shū zhōng de huà, jiùshì nàxiē yǐ shuì zài tǔ lǐ de rén de huà, tā yào bǎ zhèxiē huà chuángēi lìng yí ge rén;

Dàn tā bìng bù chuán nàxiē fēngzhù de huà, yě bù jiāochū nà běn shū. Yīnwèi nà běn shū yào yóu Shén de dànéng fēngzhù, fēngzhù de qǐshì yào bǎocún zài shū zhōng, zhídào Zhǔ rènwéi shìdàng de shíkè, cái gōngzhūyúshì; kàn a, nàxiē huà jiāng bǎ cóng shìjiè diànjī dào jiéshù de yíqiè shì dōu tòulù chūlái.

- 11 到那天，那书中封住的话必在屋顶上宣读；借着基督的大能宣读；万事都必向人类儿女透露，无论曾在人类儿女间发生的，或直到大地结束时会发生的事，都必透露。
- 12 因此，到了那本书交给我所说的那个人的日子，那本书必在世人眼前隐藏，除了会得到书的那个人之外，只有三位证人能借着神的大能看到那本书，此外无人的眼能看到那本书；他们要为那本书及书中内容的真实性作见证。
- 13 依照神的旨意，除了少数几个要为祂的话向人类儿女作见证的人以外，没有其他人能看那本书；因为主神说过，忠信者的话要像从死人那里说出来一样。
- 14 因此，主神会着手传出那书中的话；并且经祂认为人数适当的证人口中，祂要确立祂的话；凡拒绝神的话的人有祸了！
- 15 但是看啊，事情将是这样，主神要对祂把书交给他的那人说：把没有封住的话交给另一个人，好让他交给有学问的人看，说：请你读一下。有学问的人会说：把书拿来，我就读。
- 16 他们这样说，是为了世上的荣耀，并为了谋利，不是为了神的荣耀。
- 17 那人要说：我不能拿书来，因为书是封住的。
- 18 于是有学问的人要说：那我就不能读了。
- 19 因此，事情将是这样，主神要把那本书和书中的话再交给那没学问的人；那没学问的人会说：我没学问。
- 20 于是主神要对他说：有学问的人必不能读那些话，因为他们拒绝了那些话。我有能力完成我自己的事工；因此，你要读我交给你的话。

Dào nà tiān, nà shū zhōng fēngzhù de huà bì zài wūdǐng shàng xuāndú; jièzhe Jīdū de dànéng xuāndú; wànshì dōu bì xiàng rénlèi érǎnǚ tòulù, wúlùn céng zài rénlèi érǎnǚ jiān fāshēng de, huò zhídào dàdì jiéshù shí huì fāshēng de shì, dōu bì tòulù.

Yīncǐ, dào le nà běn shū jiāogěi wǒ suǒ shuō de nà ge rén de rìzi, nà běn shū bì zài shìrén yǎnqián yǐncáng, chúle huì dédào shū de nà ge rén zhīwài, zhǐyǒu sān wèi zhèngrén néng jièzhe Shén de dànéng kàndào nà běn shū, cǐwài wúrén de yǎn néng kàndào nà běn shū; tāmen yào wèi nà běn shū jí shū zhōng nèiróng de zhēnshíxìng zuò jiànzhèng.

Yīzhào Shén de zhǐyì, chúle shǎoshù jǐ ge yào wèi Tā de huà xiàng rénlèi érǎnǚ zuò jiànzhèng de rén yǐwài, méiyǒu qítā rén néng kàn nà běn shū; yīnwèi Zhǔ Shén shuōguò, zhōngxìnzhe de huà yào xiàng cóng sǐrén nǎlǐ shuō chūlái yíyàng.

Yīncǐ, Zhǔ Shén huì zhuóshǒu chuánchū nà shū zhōng de huà; bìngqiě jīng Tā rènwéi rénshù shìdàng de zhèngrén kǒu zhōng, Tā yào quèlì Tā de huà; fán jùjué Shén de huà de rén yǒu huò le!

Dànshì kàn a, shìqíng jiāng shì zhèyàng, Zhǔ Shén yào duì Tā bǎ shū jiāogěi tā de nà rén shuō: bǎ méiyǒu fēngzhù de huà jiāogěi lìng yí ge rén, hǎo ràng tā jiāogěi yǒu xuéwèn de rén kàn, shuō: qǐng nǐ dú yíxià. Yǒu xuéwèn de rén huì shuō: bǎ shū nǎlái, wǒ jiù dú.

Tāmen zhèyàng shuō, shì wèile shìshàng de róngyào, bìng wèile móuli, bú shì wèile Shén de róngyào.

Nà rén yào shuō: wǒ bùnéng ná shū lái, yīnwèi shū shì fēngzhù de.

Yúshì yǒu xuéwèn de rén yào shuō: nà wǒ jiù bùnéng dú le.

Yīncǐ, shìqíng jiāng shì zhèyàng, Zhǔ Shén yào bǎ nà běn shū hé shū zhōng de huà zài jiāogěi nà méi xuéwèn de rén; nà méi xuéwèn de rén huì shuō: wǒ méi xuéwèn.

Yúshì Zhǔ Shén yào duì tā shuō: yǒu xuéwèn de rén bì bùnéng dú nàxiē huà, yīnwèi tāmen jùjuéle nàxiē huà. Wǒ yǒu nénglì wánchéng wǒ zìjǐ de shìgōng; yīncǐ, nǐ yào dú wǒ jiāogěi nǐ de huà.

21 不要动那封住的东西，因为在我认为适当的时刻，我会公诸于世，我要向人类儿女证明我有能力完成我自己的事工。

22 因此，你读了我命令你要读的话语，并得到我应许你的证人后，你要再把那本书封起来，为我藏起，我好保全你尚未读到的话，直到我凭我的智慧认为适合向人类儿女透露万事的时候。

23 因为看啊，我是神；我是奇迹之神；我要向世界证明我是昨日、今日、永远都一样的；如果不是依照人类儿女的信心，我不会在他们之中行事。

24 事情将是这样，主要对那位要读到那些会交给他的话的人说：

25 因为这人民以口亲近我，用嘴唇尊敬我，心却远离我；他们敬畏我，是领受了人的教训——

26 所以，我在这人民中要行奇妙的事，是的，就是奇妙又奇妙的事，智士与学者的智慧，必然消灭，聪明人的聪明，必然隐藏。

27 那向主深藏谋略的有祸了！他们在暗中行事；他们说：谁看见我们呢，谁知道我们呢？他们还说：当然，你把事颠倒了，不过像是窑匠的泥。但是看啊，万军之主说，我要向他们证明我知道他们的所作所为。被造之物岂可讲那造物的说，他没有造我？或是被塑造之物讲那塑造它的说，他没有聪明？

28 但是看啊，万军之主说：我要向人类儿女证明，还有一点时间，黎巴嫩就要变为肥田；肥田要被当作树林。

29 在那日，聋子必听见这书上的话，瞎子的眼，必从迷蒙黑暗中得以看见。

Búyào dòng nà fēngzhù de dōngxī, yīnwèi zài wǒ rènwéi shìdàng de shíkè, wǒ huì gōngzhūyúshì, wǒ yào xiàng rénlèi érǚ zhèngmíng wǒ yǒu nénglì wánchéng wǒ zìjǐ de shìgōng.

Yīncǐ, nǐ dúle wǒ mìnglǐng nǐ yào dú de huà, bìng dédào wǒ yīngxǔ nǐ de zhèngrén hòu, nǐ yào zài bǎ nà běn shū fēng qǐlái, wèi wǒ cángqǐ, wǒ hǎo bǎoquán nǐ shàngwèi dúdào de huà, zhídào wǒ píng wǒ de zhìhuì rènwéi shìhé xiàng rénlèi érǚ tòulù wànshì de shíhòu.

Yīnwèi kàn a, wǒ shì Shén; wǒ shì qíjī zhī Shén; wǒ yào xiàng shìjiè zhèngmíng wǒ shì zuórì, jīnrì, yǒngyuǎn dōu yíyàng de; rúguǒ bú shì yǐzhào rénlèi érǚ de xìnxīn, wǒ búhuì zài tāmen zhī zhōng xíngshì.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, zhǔyào duì nà wèi yào dúdào nàxiē huì jiāogěi tā de huà de rén shuō:

Yīnwèi zhè rénmin yǐ kǒu qīnjìn wǒ, yòng zuǐchún zūnjìng wǒ, xīn què yuǎnlí wǒ; tāmen jìngwèi wǒ, shì lǐngshòule rén de jiàoxùn—

Suǒyǐ, wǒ zài zhè rénmin zhōng yào xíng qímiào de shì, shìde, jiùshì qímiào yòu qímiào de shì, zhìshì yǔ xuézhě de zhìhuì, bìrán xiāomiè, cōngmíng rén de cōngmíng, bìrán yǐncáng.

Nà xiàng Zhǔ shēncáng móulüè de yǒu huò le! Tāmen zài ànzhōng xíngshì; tāmen shuō: shéi kànjiàn wǒmen ne, shéi zhīdào wǒmen ne? Tāmen hái shuō: dāngrán, nǐ bǎ shì diāndǎo le, búguò xiàng yáojiàng de ní. Dànshì kàn a, Wànjūn zhī Zhǔ shuō, wǒ yào xiàng tāmen zhèngmíng wǒ zhīdào tāmen de suǒzuòsuǒwéi. Bèi zào zhī wù qǐkě jiǎng nà zào wù de shuō, tā méiyǒu zào wǒ? Huòshì bèi sùzào zhī wù jiǎng nà sùzào tā de shuō, tā méiyǒu cōngmíng?

Dànshì kàn a, Wànjūn zhī Zhǔ shuō: wǒ yào xiàng rénlèi érǚ zhèngmíng, háiyǒu yìdiǎndiǎn shíjiān, Lǐbānèn jiù yào biànwéi féitián; féitián yào bèi dàngzuò shùlín.

Zài nà rì, lóngzi bì tīngjiàn zhè shū shàng de huà, xiāzi de yǎn, bì cóng míméng hēi'àn zhōng déyǐ kànjiàn.

- 30 温顺的人也必得增进，他们必因主欢喜，人间贫穷的，必因以色列圣者快乐。
- 31 因为像主活着一样确实，他们必看见可怖之人归为无有，褻慢的人灭绝，一切找机会作孽的，都被剪除；
- 32 他们因一个字，定人为有罪，为在城门口责备人的，设下网罗，为没有价值的事物，罔顾公义。
- 33 所以，救贖亚伯拉罕的主论及雅各家时如此说：雅各必不再羞愧，面容也不致变苍白。
- 34 但当他看见他的子孙，就是我双手的作品，在那里，他们必尊我的名为圣，必尊雅各的圣者为圣，必敬畏以色列的神。
- 35 灵性犯错的，必得明白；发怨言的，必学习教义。

Wēnshùn de rén yě bì dé zēngjìn, tāmen bì yīn Zhǔ huānxǐ, rénjiān pínqióng de, bì yīn Yǐsèliè Shèngzhě kuàilè.

Yīnwèi xiàng Zhǔ huózhe yíyàng quèshí, tāmen bì kànjiàn kěbù zhī rén guīwéi wúyǒu, xièman de rén mièjué, yíqiè zhǎo jīhuì zuòniè de, dōu bèi jiǎnchú;

Tāmen yīn yí ge zì, dìng rén wéi yǒuzuì, wèi zài chéng ménkǒu zébèi rén de, shèxià wǎngluó, wèi méiyǒu jiàzhí de shìwù, wǎnggù gōngyì.

Suǒyǐ, jiùshú Yǎbólāhǎn de Zhǔ lùn jí Yǎgè jiā shí rúcǐ shuō: Yǎgè bì bú zài xiūkuì, miànróng yě bú zhì biàn cāngbái.

Dàn dāng tā kànjiàn tā de zǐsūn, jiùshì wǒ shuāngshǒu de zuòpǐn, zài tā nàlǐ, tāmen bì zūn wǒ de míng wéi shèng, bì zūn Yǎgè de Shèngzhě wéi shèng, bì jìngwèi Yǐsèliè de Shén.

Língxìng fāncuò de, bì dé míngbái; fāyuànyán de, bì xuéxí jiàoyì.

尼腓二书28

- 1 现在看啊，我的弟兄们，我已照着圣灵强制我说的对你们说了；因此，我知道这些事情必是这样。
- 2 那书中所写的事对人类儿女会极有价值，尤其对我们的后裔，也就是以色列家的遗裔。
- 3 因为事情将是这样，到那天，那些不是为主而建立的教会，彼此说：看啊，我，我是主的教会；其他的也说：我，我是主的教会；凡不是为主而建立的教会都这么说——
- 4 他们彼此争论；他们的祭司也彼此争论，他们用自己的学问来教导，否认赐人口才的圣灵。
- 5 他们否认神以色列圣者的大能；他们对世人说：要听我们，你们要听我们的教训；因为看啊，今天没有神，因为主救赎主已完成祂的事工，祂已把祂的大能赐给了世人。
- 6 看啊，你们要听从我的教训；如果他们说主的手行了奇迹，不要相信；因为今天祂不是奇迹之神了；祂已完成祂的事工。
- 7 是的，许多人要说：吃吧，喝吧，寻欢作乐吧，因为我们明天就死了；我们都会很好。
- 8 还有许多人要说：吃吧，喝吧，寻欢作乐吧；然而仍要敬畏神——犯点小罪，祂会宣告无罪的；是的，撒个小谎，因人的话占他便宜，挖坑陷害邻人；这都没有什么害处；做这些事吧，因为我们明天就死了；就算我们有罪，神只会打我们几鞭，最后我们还是会在神国中得救的。
- 9 是的，许多人会这样教导虚假、空洞、愚蠢的教义，他们会在心中张狂，向主深藏谋略，在暗中行事。
- 10 圣徒的血必从地下呼喊，控诉他们。

Níféi èr shū èrshíbā

Xiànzài kàn a, wǒ de dìxiongmen, wǒ yǐ zhàozhe Shènglíng qiángzhì wǒ shuō de duì nǐmen shuō le; yīncǐ, wǒ zhīdào zhèxiē shìqíng bì shì zhèyàng.

Nà shū zhōng suǒ xiě de shì duì rénlèi ér nǚ huì jí yǒu jiàzhí, yóuqí duì wǒmen de hòuyì, yě jiùshì Yǐsèliè jiā de yíyì.

Yīnwèi shìqíng jiāng shì zhèyàng, dào nà tiān, nàxiē bú shì wèi Zhǔ ér jiànli de jiàohuì, bǐcǐ shuō: kàn a, wǒ, wǒ shì Zhǔ de jiàohuì; qítā de yě shuō: wǒ, wǒ shì Zhǔ de jiàohuì; fán bú shì wèi Zhǔ ér jiànli de jiàohuì dōu zhème shuō—

Tāmen bǐcǐ zhēnglùn; tāmen de jìsī yě bǐcǐ zhēnglùn, tāmen yòng zìjǐ de xuéwèn lái jiàodǎo, fǒurèn cì rén kǒucái de Shènglíng.

Tāmen fǒurèn Shén Yǐsèliè Shèngzhě de dànéng; tāmen duì shìrén shuō: yào tīng wǒmen, nǐmen yào tīng wǒmen de jiàoxùn; yīnwèi kàn a, jīntiān méiyǒu Shén, yīnwèi Zhǔ Jiùshúzhǔ yǐ wánchéng Tā de shìgōng, Tā yǐ bǎ Tā de dànéng cìgěile shìrén.

Kàn a, nǐmen yào tīngcóng wǒ de jiàoxùn; rúguǒ tāmen shuō Zhǔ de shǒu xínglè qíjī, búyào xiāngxìn; yīnwèi jīntiān Tā bú shì qíjī zhī Shén le; Tā yǐ wánchéng Tā de shìgōng.

Shìde, xǔduō rén yào shuō: chī ba, hē ba, xúnhuānzhuòle ba, yīnwèi wǒmen míngtiān jiù sǐ le; wǒmen dōu huì hěn hǎo.

Háiyǒu xǔduō rén yào shuō: chī ba, hē ba, xúnhuānzhuòle ba; rán'ér réng yào jìngwèi Shén—fàn diǎn xiǎo zuì, Tā huì xuāngào wúzuì de; shìde, sā ge xiǎo huǎng, yīn rén de huà zhàn tā piányí, wā kēng xiànài lín rén; zhè dōu méiyǒu shénme hài chù; zuò zhèxiē shì ba, yīnwèi wǒmen míngtiān jiù sǐ le; jiùsuàn wǒmen yǒuzuì, Shén zhǐ huì dǎ wǒmen jǐ biān, zuìhòu wǒmen háishì huì zài Shén guó zhōng déjiù de.

Shìde, xǔduō rén huì zhèyàng jiàodǎo xūjiǎ, kōngdòng, yúchǔn de jiàoyì, tāmen huì zài xīnzhōng zhāngkuáng, xiàng Zhǔ shēncáng móulüè, zài ànzhōng xíngshì.

Shèngtú de xiě bì cóng dìxià hūhǎn, kòngsù tāmen.

- 11 是的，他们都偏离那道；他们都变得腐败。
Shìde, tāmen dōu piānlí nà dào; tāmen dōu biàndé fǔbài.
- 12 由于骄傲，也由于假教师和假教义，他们的教会变得腐败，他们的教会自高自大；由于骄傲而张狂。
Yóuyú jiāo'ào, yě yóuyú jiǎ jiàoshī hé jiǎ jiàoyì, tāmen de jiàohuì biàndé fǔbài, tāmen de jiàohuì zìgāo-zìdà; yóuyú jiāo'ào ér zhāngkuáng.
- 13 他们为了精致的圣堂剥夺穷人；为了华丽的衣服剥夺穷人；又迫害温顺和虚心的人，因为他们在骄傲中张狂。
Tāmen wèile jīngzhì de shèngtáng bōduó qióng rén; wèile huàlì de yīfú bōduó qióng rén; yòu pòhài wēnshùn hé xūxīn de rén, yīnwèi tāmen zài jiāo'ào zhōng zhāngkuáng.
- 14 他们颈强头昂；是的，由于骄傲、邪恶、憎行、淫乱，他们都走入歧途，只有少数基督的谦卑信徒例外；然而，因为他们所学的是世人的教训，所以在许多方面被误导犯错。
Tāmen jǐng qiáng tóu áng; shìde, yóuyú jiāo'ào, xié'è, zèngxíng, yínluàn, tāmen dōu zǒurù qítú, zhǐyǒu shǎoshù Jīdū de qiānbēi xìntú lìwài; rán'ér, yīnwèi tāmen suǒ xué de shì shìrén de jiàoxùn, suǒyǐ zài xǔduō fāngmiàn bèi wùdǎo fàncuò.
- 15 啊，那些内心骄傲而张狂的聪明人、有学问的人、有钱的人，以及所有宣讲假教义，和所有行为淫乱、歪曲主正道的人，主神全能者说，他们有祸了，有祸了，有祸了，因为他们必被推下地狱！
A, nàxiē nèixīn jiāo'ào ér zhāngkuáng de cōngmíng rén, yǒu xuéwèn de rén, yǒuqián de rén, yǐjī suǒyǒu xuānjiǎng jiǎ jiàoyì, hé suǒyǒu xíngwéi yínluàn, wāiqū Zhǔ zhèngdào de rén, Zhǔ Shén Quánnéngzhě shuō, tāmen yǒu huò le, yǒu huò le, yǒu huò le, yīnwèi tāmen bì bèi tuīxià dìyù!
- 16 凡为了没有价值的事物而罔顾公义、侮辱善行，并说善行无用的人有祸了！因为到那天，主神必迅速惩罚大地的居民；到他们恶贯满盈的日子，他们必灭亡。
Fán wèile méiyǒu jiàzhí de shìwù ér wǎnggù gōngyì, wǔrù shànxíng, bìng shuō shànxíng wúyòng de rén yǒu huò le! Yīnwèi dào nà tiān, Zhǔ Shén bì xùnsù chéngfá dàdì de jūmín; dào tāmen èguànmǎnyíng de rìzi, tāmen bì mièwáng.
- 17 但是看啊，万军之主说，如果大地居民会悔改他们的邪恶和憎行，他们必不致灭亡。
Dànshì kàn a, Wànjūn zhī Zhǔ shuō, rúguǒ dàdì jūmín huì huǐgǎi tāmen de xié'è hé zèngxíng, tāmen bì bú zhì mièwáng.
- 18 但是看啊，那大而可憎的教会，全地之娼，必倒在地上，重重倒下。
Dànshì kàn a, nà dà ér kězèng de jiàohuì, quán dì zhī chāng, bì dǎo zài dìshàng, chóngchóng dǎoxià.
- 19 因为魔鬼的国度必摇撼，其徒众必须被唤醒要悔改，否则魔鬼必用他永恒的锁链捆绑他们，煽动他们发怒而灭亡；
Yīnwèi móguǐ de guódù bì yáo hàn, qí túzhòng bì xū bèi huànxǐng yào huǐgǎi, fǒuzé móguǐ bì yòng tā yǒnghéng de suǒliàn kǔnbǎng tāmen, shāndòng tāmen fānù ér mièwáng;
- 20 因为看啊，到那天，魔鬼必在人类儿女心中肆虐，并煽动他们恼怒美好的事物。
Yīnwèi kàn a, dào nà tiān, móguǐ bì zài rénlèi ér nǚ xīnzhōng sìnüè, bìng shāndòng tāmen nǎonù měihǎo de shìwù.
- 21 他会安抚其他人，哄他们安于肉欲的安全感，以致他们要说：锡安一切好；是的，锡安昌盛了，一切好——魔鬼就这样欺骗他们的灵魂，小心翼翼地领他们下地狱。
Tā huì ānfǔ qítā rén, hǒng tāmen ānyú ròuyù de ānquángǎn, yǐzhì tāmen yào shuō: Xī'ān yíqiè hǎo; shìde, Xī'ān chāngshèng le, yíqiè hǎo—móguǐ jiù zhèyàng qīpiàn tāmen de línghún, xiǎoxīnyìyì de lǐng tāmen xià dìyù.

22 看啊，他会哄骗另一些人，告诉他们没有地狱；他对他们说：我不是魔鬼，因为根本没有魔鬼——他这样在他们耳边低语，直到用他那可怕的锁链抓住他们，从此不得脱身。

Kàn a, tā huì hǒngpiàn lìng yìxiē rén, gào sù tāmen méiyǒu dìyù; tā duì tāmen shuō: wǒ bú shì móguǐ, yīnwèi gēnběn méiyǒu móguǐ—tā zhèyàng zài tāmen ěr biān dīyǔ, zhídào yòng tā nà kěpà de suǒliàn zhuāzhù tāmen, cóngcǐ bùde tuōshēn.

23 是的，死亡和地狱就抓住了他们；死亡、地狱、魔鬼和所有被捉住的人，都必站在神的宝座前，按各人的行为受审判，然后必前往为他们预备好的地方，即硫磺火湖，那就是无尽的痛苦。

Shìde, sǐwáng hé dìyù jiù zhuāzhùle tāmen; sǐwáng, dìyù, móguǐ hé suǒyǒu bèi zhuōzhù de rén, dōu bì zhàn zài Shén de bǎozuò qián, àn gèrén de xíngwéi shòu shěnpàn, ránhòu bì qiánwǎng wèi tāmen yùbèi hǎo de dìfāng, jí liúhuáng huǒ hú, nà jiùshì wújìn de tòngkǔ.

24 因此，凡在锡安中安逸无虑的人有祸了！

Yīncǐ, fán zài Xī'ān zhōng ānyì wúlǜ de rén yǒu huò le!

25 凡高呼一切好的人有祸了！

Fán gāohū yíqiè hǎo de rén yǒu huò le!

26 是的，凡听从世人的教训，否认神的大能和圣灵恩赐的人有祸了！

Shìde, fán tīngcóng shìrén de jiàoxùn, fǒurèn Shén de dànéng hé Shènglíng ēncì de rén yǒu huò le!

27 是的，凡说我们已经得到，我们不再需要的人有祸了！

Shìde, fán shuō wǒmen yǐjīng dédào, wǒmen bú zài xūyào de rén yǒu huò le!

28 总之，凡因神的真理而发怒战栗的人有祸了！因为看啊，凡建立在磐石上的必欣然接受真理；凡建立在沙土基础上的必然战栗，生怕他会倒下来。

Zǒngzhī, fán yīn Shén de zhēnlǐ ér fānù zhànli de rén yǒu huò le! Yīnwèi kàn a, fán jiànli zài pánshí shàng de bì xīnrán jiēshòu zhēnlǐ; fán jiànli zài shātǔ jīchǔ shàng de bìrán zhànli, shēngpà tā huì dǎo xiàlái.

29 那说我们已得到神的话，我们不再需要更多神的话，因为我们已足够的人有祸了！

Nà shuō wǒmen yǐ dédào Shén de huà, wǒmen bú zài xūyào gèng duō Shén de huà, yīnwèi wǒmen yǐ zúgòu de rén yǒu huò le!

30 因为看啊，主神这样说：我必给人类儿女律上加律，令上加令，这里一点，那里一点；凡听从我教训并注意听我忠告的人有福了，因为他们必学到智慧；凡领受的，我还要给他；凡说已经足够的，连他所有的也要夺去。

Yīnwèi kàn a, Zhǔ Shén zhèyàng shuō: wǒ bì gěi rénlei èrnǚ lǜ shàng jiā lǜ, lìng shàng jiā lìng, zhèlǐ yìdiǎn, nàlǐ yìdiǎn; fán tīngcóng wǒ jiàoxùn bìng zhùyì tīng wǒ zhōnggào de rén yǒu fú le, yīnwèi tāmen bì xuédào zhìhuì; fán lǐngshòu de, wǒ hái yào gěi tā; fán shuō yǐjīng zúgòu de, lián tā suǒyǒu de yě yào duóqù.

31 凡信赖人或以血肉为臂膀的，或听从世人教训的必受诅罚，除非那教训是借着圣灵的力量而赐予的。

Fán xìnlài rén huò yǐ xiěròu wèi bìbǎng de, huò tīngcóng shìrén jiàoxùn de bì shòu zǔfá, chúfēi nà jiàoxùn shì jièzhe Shènglíng de lìliàng ér cìyǔ de.

32 万军之主神说，外邦人有祸了！尽管我会日复一日地向他们伸出手臂，他们仍然不认我；然而，主神说，如果他们悔改而归向我，我仍会怜悯他们；万军之主神说，我整天都伸出手臂。

Wànjūn zhī Zhǔ Shén shuō, Wàibāngrén yǒu huò le! Jǐnguǎn wǒ huì rìfù yí rì de xiàng tāmen shēnchū shǒubì, tāmen réngrán bú rèn wǒ; rán'ér, Zhǔ Shén shuō, rúguǒ tāmen huǐgǎi ér guīxiàng wǒ, wǒ réng huì liánmǐn tāmen; Wànjūn zhī Zhǔ Shén shuō, wǒ zhěngtiān dōu shēnchū shǒubì.

尼腓二书29

- 1 但是看啊，会有许多——在那日我要在他们之中开始行一件奇妙的事工，好使我记得我与人类儿女所立的圣约，以便第二次再着手带回我的人民，即以以色列家族；
- 2 也记得我赐给你，尼腓，和你父亲的应许，就是我要记得你的后裔；你后裔的话会经由我的口传给你的后裔，我的话会以嘶声传到大地各端，成为我人民以色列家族的大旗；
- 3 因为我的话会以嘶声发出——许多外邦人要说：一本《圣经》！一本《圣经》！我们已经有了了一本《圣经》，不可能再有别的《圣经》。
- 4 但是，主神这样说：无知的人啊，他们会有一本《圣经》，这本《圣经》会由我古代约民犹太人传出来。他们从犹太人得到《圣经》，但何尝对犹太人表示感谢呢？是的，外邦人是什么意思呢？他们是否记得，犹太人为了把救恩带给外邦人所受的辛苦劳碌痛苦，和为我付出的努力呢？
- 5 外邦人啊，你们可曾纪念我古代的约民犹太人？没有；你们却诅咒他们，憎恨他们，也没试着找回他们。但是看啊，我会把这一切报应在你们头上；因为我，主，没有忘记我的人民。
- 6 无知的人啊，你会说：一本《圣经》，我们已经有了了一本《圣经》；我们不需要别的《圣经》了。你们除了从犹太人得到的那本《圣经》外，还得到过别的《圣经》吗？
- 7 难道你们不知道世上的民族不止一个吗？难道你们不知道我，主你们的神，创造了所有的人，也记得各海岛上的人吗？难道你们不知道我在天上下地掌权，也把我的话传给人类儿女，是的，甚至传遍地上各族吗？

Níféi èr shū èrshíjiǔ

Dànshì kàn a, huì yǒu xǔduō—zài nà rì wǒ yào zài tāmen zhī zhōng kāishǐ xíng yí jiàn qímiào de shìgōng, hǎoshǐ wǒ jìdé wǒ yǔ rén lèi èrnǚ suǒ lì de shèngyuē, yǐbiàn dì-èr cì zài zhuóshǒu dài huí wǒ de rén mǐn, jí Yǐsèliè jiāzú;

Yě jìdé wǒ cìgěi nǐ, Níféi, hé nǐ fùqīn de yìngxǔ, jiùshì wǒ yào jìdé nǐ de hòuyì; nǐ hòuyì de huà huì jīngyóu wǒ de kǒu chuángěi nǐ de hòuyì, wǒ de huà huì yǐ sīshēng chuándào dàdì gè duān, chéngwéi wǒ rén mǐn Yǐsèliè jiāzú de dàqí;

Yīnwèi wǒ de huà huì yǐ sīshēng fāchū—xǔduō Wàibāngrén yào shuō: yì běn Shèngjīng! Yì běn Shèngjīng! Wǒmen yǐjīng yǒule yì běn Shèngjīng, bù kěnéng zài yǒu bié de Shèngjīng.

Dànshì, Zhǔ Shén zhèyàng shuō: wúzhī de rén a, tāmen huì yǒu yì běn Shèngjīng, zhè běn Shèngjīng huì yóu wǒ gǔdài yuēmín Yóutàirén chuán chū lái. Tāmen cóng Yóutàirén dédào Shèngjīng, dàn hécháng duì Yóutàirén biǎoshì gǎnxiè ne? Shìde, Wàibāngrén shì shénme yìsi ne? Tāmen shìfǒu jìdé, Yóutàirén wèile bǎ jiù'ēn dài gěi Wàibāngrén suǒ shòu de xīnkǔ láolù tòngkǔ, hé wèi wǒ fùchū de nǚlì ne?

Wàibāngrén a, nǐmen kě céng jìniàn wǒ gǔdài de yuēmín Yóutàirén? Méiyǒu; nǐmen què zǔzhòu tāmen, zèng hèn tāmen, yě méi shìzhe zhǎohuí tāmen. Dànshì kàn a, wǒ huì bǎ zhè yíqiè bàoyìng zài nǐmen tóushàng; yīnwèi wǒ, Zhǔ, méiyǒu wàngjì wǒ de rén mǐn.

Wúzhī de rén a, nǐ huì shuō: yì běn Shèngjīng, wǒmen yǐjīng yǒule yì běn Shèngjīng; wǒmen bù xūyào bié de Shèngjīng le. Nǐmen chūle cóng Yóutàirén dédào de nà běn Shèngjīng wài, hái dédào guò bié de Shèngjīng ma?

Nándào nǐmen bù zhīdào shìshàng de mǐnzú bùzhǐ yí ge ma? Nándào nǐmen bù zhīdào wǒ, Zhǔ nǐmen de Shén, chuàngzào le suǒyǒu de rén, yě jìdé gè hǎidǎo shàng de rén ma? Nándào nǐmen bù zhīdào wǒ zài tiānshàng dìxià zhǎngquán, yě bǎ wǒ de huà chuángěi rén lèi èrnǚ, shìde, shènzhì chuánbiàn dìshàng gè zú ma?

- 8 因此，你们要因得到我更多的话而埋怨吗？难道你们不知道两个民族的见证就可以向你们证明我是神，证明我记得一个民族，就像我记得另一个民族一样吗？因此，我对一个民族讲的话和对另一个民族讲的话是一样的。两个民族会合的时候，两个民族的见证也要会合。
- 9 我这样做，是要向许多人证明我是昨日、今日、永远都一样的；也证明我按自己的意思发言。你们不要以为我讲了一句，就不能讲另一句；我的事工尚未完成；直到世人的终结也不会完，从那时到永远也不会完。
- 10 因此，你们不要因为有了一本《圣经》，就以为里面包含我全部的话，也不要以为我没有命令人记载更多的话。
- 11 我命令所有的人，无论是在东方、西方、北方、南方的或在各海岛上的，都要把我对他们讲的话写下来；因为我要根据所写下的书，审判世人，各人要按照自己的行为，依照所记载的受审判。
- 12 因为看啊，我要对犹太人讲话，他们要记录下来；我也要对尼腓人讲话，他们也要记录下来；我也要对那些由我带走的以色列家族其他支派讲话，他们也要记录下来；我也要对世上各民族讲话，他们也要记录下来。
- 13 事情将是这样，犹太人会得到尼腓人的话，尼腓人会得到犹太人的话；尼腓人和犹太人会得到以色列失散的各支派的话；以色列失散的各支派会得到尼腓人和犹太人的话。
- 14 事情将是这样，我的人民，也就是以色列家族，会回到他们继承地的家园聚集；我的话也要合而为一。我要向那些反对我话的人，也向反对我民以色列家族的人证明，我就是神，我曾与亚伯拉罕立约，要永远记得他的后裔。

Yīncǐ, nǐmen yào yīn dédào wǒ gèng duō de huà ér mányuàn ma? Nándào nǐmen bù zhīdào liǎng ge mínzú de jiànzhèng jiù kěyǐ xiàng nǐmen zhèngmíng wǒ shì Shén, zhèngmíng wǒ jìdé yí ge mínzú, jiù xiàng wǒ jìdé líng yí ge mínzú yíyàng ma? Yīncǐ, wǒ duì yí ge mínzú jiǎng de huà hé duì líng yí ge mínzú jiǎng de huà shì yíyàng de. Liǎng ge mínzú huìhé de shíhòu, liǎng ge mínzú de jiànzhèng yě yào huìhé.

Wǒ zhèyàng zuò, shì yào xiàng xǔduō rén zhèngmíng wǒ shì zuóri, jīnrì, yǒngyuǎn dōu yíyàng de; yě zhèngmíng wǒ àn zìjǐ de yìsī fāyán. Nǐmen búyào yǐwéi wǒ jiǎngle yí jù, jiù bùnéng jiǎng líng yí jù; wǒ de shìgōng shàngwèi wánchéng; zhídào shìrén de zhōngjié yě búhuì wán, cóng nà shí dào yǒngyuǎn yě búhuì wán.

Yīncǐ, nǐmen búyào yīnwèi yǒule yì běn Shèngjīng, jiù yǐwéi lǐmiàn bāohán wǒ quánbù de huà, yě búyào yǐwéi wǒ méiyǒu mìnglìng rén jìzǎi gèng duō de huà.

Wǒ mìnglìng suǒyǒu de rén, wúlùn shì zài dōngfāng, xīfāng, běifāng, nánfāng de huò zài gè hǎidǎo shàng de, dōu yào bǎ wǒ duì tāmen jiǎng de huà xiě xiàlái; yīnwèi wǒ yào gēnjù suǒ xiěxià de shū, shěnpàn shìrén, gèrén yào ànzhào zìjǐ de xíngwéi, yīzhào suǒ jìzǎi de shòu shěnpàn.

Yīnwèi kàn a, wǒ yào duì Yóutàirén jiǎnghuà, tāmen yào jìlù xiàlái; wǒ yě yào duì Níféirén jiǎnghuà, tāmen yě yào jìlù xiàlái; wǒ yě yào duì nàxiē yóu wǒ dàizǒu de Yísèliè jiāzú qítā zhīpài jiǎnghuà, tāmen yě yào jìlù xiàlái; wǒ yě yào duì shìshàng gè mínzú jiǎnghuà, tāmen yě yào jìlù xiàlái.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, Yóutàirén huì dédào Níféirén de huà, Níféirén huì dédào Yóutàirén de huà; Níféirén hé Yóutàirén huì dédào Yísèliè shīsàn de gè zhīpài de huà; Yísèliè shīsàn de gè zhīpài huì dédào Níféirén hé Yóutàirén de huà.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, wǒ de rénmin, yě jiùshì Yísèliè jiāzú, huì huídào tāmen jìchéng dì de jiāyuán jùjī; wǒ de huà yě yào hé'érwéiyī. Wǒ yào xiàng nàxiē fǎnduì wǒ huà de rén, yě xiàng fǎnduì wǒ mín Yísèliè jiāzú de rén zhèngmíng, wǒ jiùshì Shén, wǒ céng yǔ Yǎbólāhǎn liyuē, yào yǒngyuǎn jìdé tā de hòuyì.

尼腓二书30

- 1 现在看啊，我心爱的弟兄们，我要对你们说，我，尼腓，不容你们自以为比外邦人正义。因为看啊，除非你们遵守神的诫命，否则你们也会一样灭亡；你们不要因为前面所说的话，就以为外邦人会完全毁灭。
- 2 因为看啊，我告诉你们，凡愿意悔改的外邦人，都是主的约民；凡不愿悔改的犹太人，都必被抛弃；因为主除了与那些悔改而相信祂儿子以色列圣者的人立约外，不会与任何人立约。
- 3 现在，我要多预言一些犹太人和外邦人的事。在我提到的那本书问世，并写给外邦人，并再度为主封起来后，会有很多人相信其中的话；他们会把这些话传给我们后裔的遗裔。
- 4 然后我们后裔的遗裔就会认识我们，知道我们如何离开耶路撒冷，也知道他们是犹太人的后代。
- 5 耶稣基督的福音也会向他们宣扬；因此，他们必重新认识他们的祖先，也和他们祖先一样认识耶稣基督。
- 6 那时，他们必欢欣；因为他们必知道那是由神的手赐给他们的祝福；他们那黑暗的鳞就此从眼中脱落，不出几代，他们必成为纯洁可爱的民族。
- 7 事情将是这样，分散的犹太人也会开始相信基督，他们会开始在地面上聚集；凡相信基督的都会成为可爱的人民。
- 8 事情将是这样，主神会在各国、各族、各方、各民中开始祂的事工，促成祂人民在世上的复兴。
- 9 主神要以公义审判贫穷人，以正直为世上温顺的人判断。以口中的杖击打世界；以嘴里的气杀戮恶人。
- 10 时候很快就到，主神必大举区分世人，祂必毁灭恶人；祂必保全祂的人民，是的，即使祂必须用火毁灭恶人。

Níféi èr shū sānshí

Xiànzài kàn a, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, wǒ yào duì nǐmen shuō, wǒ, Níféi, bùróng nǐmen zì yǐwéi bǐ Wàibāngrén zhèngyì. Yīnwèi kàn a, chúfēi nǐmen zūnshǒu Shén de jiè mìng, fǒuzé nǐmen yě huì yíyàng mièwáng; nǐmen búyào yīnwèi qiánmiàn suǒ shuō de huà, jiù yǐwéi Wàibāngrén huì wánquán huǐmiè.

Yīnwèi kàn a, wǒ gàosù nǐmen, fán yuànyì huǐgǎi de Wàibāngrén, dōu shì Zhǔ de yuēmín; fán búyuàn huǐgǎi de Yóutàirén, dōu bì bèi pāoqì; yīnwèi Zhǔ chúle yǔ nàxiē huǐgǎi ér xiāngxìn Tā Ēr zǐ Yǐsèliè Shèngzhě de rén liyuē wài, búhuì yǔ rèn hé rén liyuē.

Xiànzài, wǒ yào duō yùyán yìxiē Yóutàirén hé Wàibāngrén de shì. Zài wǒ tí dào de nà běn shū wènsì, bìng xiě gěi Wàibāngrén, bìng zài dù wèi Zhǔ fēng qǐ lái hòu, huì yǒu hěn duō rén xiāngxìn qí zhōng de huà; tāmen huì bǎ zhèxiē huà chuángěi wǒmen hòuyì de yíyì.

Ránhòu wǒmen hòuyì de yíyì jiù huì rènshì wǒmen, zhīdào wǒmen rú hé lí kāi Yēlùsālěng, yě zhīdào tāmen shì Yóutàirén de hòudài.

Yēsū Jīdū de fúyīn yě huì xiàng tāmen xuānyáng; yīncǐ, tāmen bì chóngxīn rènshì tāmen de zǔxiān, yě hé tāmen zǔxiān yíyàng rènshì Yēsū Jīdū.

Nà shí, tāmen bì huānxīn; yīnwèi tāmen bì zhīdào nà shì yóu Shén de shǒu cìgěi tāmen de zhùfú; tāmen nà hēi'àn de lín jiù cǐ cóng yǎn zhōng tuōluò, bù chū jǐ dài, tāmen bì chéngwéi chúnjié kě'ài de mínzú.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, fēnsàn de Yóutàirén yě huì kāishǐ xiāngxìn Jīdū, tāmen huì kāishǐ zài dìmiàn shàng jùjí; fán xiāngxìn Jīdū de dōu huì chéngwéi kě'ài de rénmin.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, Zhǔ Shén huì zài gèguó, gè zú, gè fāng, gè mín zhōng kāishǐ Tā de shìgōng, cùchéng Tā rénmin zài shìshàng de fùxīng.

Zhǔ Shén yào yǐ gōngyì shěnpan pínqióng rén, yǐ zhèngzhí wèi shìshàng wēnshùn de rén pànduàn. Yǐ kǒu zhōng de zhàng jīdǎ shìjiè; yǐ zuǐ lí de qì shā lù èrén.

Shíhòu hěn kuài jiù dào, Zhǔ Shén bì dàjǔ qūfēn shìrén, Tā bì huǐmiè èrén; Tā bì bǎoquán Tā de rénmin, shìde, jǐshǐ Tā bixū yòng huǒ huǐmiè èrén.

- 11 公义必当祂的腰带，信实必当祂腰间的带子。
Gōngyì bì dāng Tā de yāodài, xìnshí bì dāng Tā yāo jiān de dài zi.
- 12 然后，豺狼必与绵羊羔同居，豹子与山羊羔同卧；牛犊、幼狮、肥畜同群；小孩子要牵引它们。
Ránhòu, cháiláng bì yǔ miányánggāo tóngjū, bàozi yǔ shānyánggāo tóngwò; niúdú, yòushī, féixù tóngqún; xiǎoháizi yào qiānyǐn tāmen.
- 13 母牛必与熊同食；牛犊必与小熊同卧；狮子必吃草，与牛一样。
Mǔniú bì yǔ xióng tóng shí; niúdú bì yǔ xiǎoxióng tóngwò; shīzi bì chī cǎo, yǔ niú yíyàng.
- 14 吃奶的孩子必在虺蛇的洞口玩耍，断奶的婴儿必把手放在毒蛇的穴上。
Chī nǎi de háizi bì zài huǐshé de dòngkǒu wánshuǎ, duànnǎi de yīng'ér bì bǎ shǒu fàngzài dúshé de xué shàng.
- 15 在我圣山的遍处，他们都不伤人，不毁物，因为主的知识要充满遍地，好像水充满海洋一般。
Zài wǒ shèng shān de biànchù, tāmen dōu bù shāngrén, bù huǐ wù, yīnwèi Zhǔ de zhīshì yào chōngmǎn biàndì, hǎoxiàng shuǐ chōngmǎn hǎiyáng yìbān.
- 16 因此，主必显示万族之事，是的，万事必向人类儿女显示。
Yīncǐ, Zhǔ bì xiǎnshì wàn zú zhī shì, shìde, wànshì bì xiàng rénlèi érnǚ xiǎnshì.
- 17 除了要显明的事，再没有隐秘的事；除了要在光明中显示的事，再没有黑暗的工作；除了要透露的事，世上再没有封住的事。
Chúle yào xiǎnmíng de shì, zài méiyǒu yǐnmì de shì; chúle yào zài guāngmíng zhōng xiǎnshì de shì, zài méiyǒu hēi'àn de gōngzuò; chúle yào tòulù de shì, shìshàng zài méiyǒu fēngzhù de shì.
- 18 因此，凡对人类儿女显明过的事，在那天都要显明；撒但在一段长时期内无法再操纵人类儿女的心。现在，我心爱的弟兄们，我讲到此为止。
Yīncǐ, fán duì rénlèi érnǚ xiǎnmíngguò de shì, zài nà tiān dōu yào xiǎnmíng; Sādàn zài yíduàn cháng shíqí nèi wúfǎ zài cāozòng rénlèi érnǚ de xīn. Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiongmen, wǒ jiǎngdào cǐ wéizhǐ.

尼腓二书31

- 1 现在，我心爱的弟兄们，对你们的预言，我，尼腓，讲到此为止。我只能写几件我知道必定要发生的事；我也只能写一点我弟弟雅各的话。
- 2 因此，除了我必须讲几句跟基督教义有关的话以外，我所写的已经够了；因此，我要依照我预言的明白方式，明白地告诉你们。
- 3 因为我的灵魂喜欢明白的方式；主神以这种方式在人类儿女间行事。因为主神赐予理解之光；祂用世人的语言对他们讲话，使他们能了解。
- 4 因此，我希望你们记得，我曾对你们讲过主向我显示的那位先知，要为那位除去世人罪恶的神的羔羊施洗。
- 5 现在，既然神的羔羊是圣洁的，尚且需要受水的洗礼，来尽诸般的义，那么，不圣洁的我们，更是何等需要受洗，是的，受水的洗礼！
- 6 现在，我心爱的弟兄们，我要问你们，神的羔羊受了水的洗礼，祂在哪一点上尽了诸般的义呢？
- 7 难道你们不知道祂是圣洁的吗？但祂虽然圣洁，仍向人类儿女显明，祂在肉身中，在父前谦抑自己，并向父证明，愿遵守祂的诫命来服从祂。
- 8 因此，祂在水中受洗后，圣灵以鸽子的形像降在祂身上。
- 9 此外，这也向人类儿女显明路是窄的，要进的门是小的，祂为他们立下了榜样。
- 10 祂对人类儿女说：你们来跟随我。因此，我心爱的弟兄们，除非我们愿意遵守父的诫命，否则怎能跟随耶稣呢？
- 11 父说：你们要悔改，你们要悔改，并奉我爱子的名受洗。

Níféi èr shū sānshíyī

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, duì nǐmen de yùyán, wǒ, Níféi, jiǎngdào cǐ wéizhǐ. Wǒ zhǐnéng xiě jǐ jiàn wǒ zhīdào bìdìng yào fāshēng de shì; wǒ yě zhǐnéng xiě yìdiǎn wǒ dìdì Yǎgè de huà.

Yīncǐ, chúle wǒ bìxū jiǎng jǐ jù gēn Jīdū jiàoyì yǒuguān de huà yǐwài, wǒ suǒ xiě de yǐjīng gòu le; yīncǐ, wǒ yào yīzhào wǒ yùyán de míngbái fāngshì, míngbái de gàosù nǐmen.

Yīnwèi wǒ de línghún xǐhuān míngbái de fāngshì; Zhǔ Shén yǐ zhè zhōng fāngshì zài rén lèi èrnǚ jiān xíngshì. Yīnwèi Zhǔ Shén cìyǔ lǐjiě zhī guāng; Tā yòng shìrén de yǔyán duì tāmen jiǎnghuà, shǐ tāmen néng liǎojiě.

Yīncǐ, wǒ xīwàng nǐmen jìdé, wǒ céng duì nǐmen jiǎngguo Zhǔ xiàng wǒ xiǎnshì de nà wèi Xiānzhi, yào wèi nà wèi chúqù shìrén zuì'è de Shén de Gāoyáng shìxǐ.

Xiànzài, jìrán Shén de Gāoyáng shì shèngjié de, shàngqiè xūyào shòu shuǐ de xǐlǐ, lái jìn zhūbān de yì, nàme, bú shèngjié de wǒmen, gèng shì héděng xūyào shòuxǐ, shìde, shòu shuǐ de xǐlǐ!

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, wǒ yào wèn nǐmen, Shén de Gāoyáng shòule shuǐ de xǐlǐ, Tā zài nǎ yìdiǎn shàng jìnle zhūbān de yì ne?

Nándào nǐmen bù zhīdào Tā shì shèngjié de ma? Dàn Tā suīrán shèngjié, réng xiàng rén lèi èrnǚ xiǎnmíng, Tā zài ròushēn zhōng, zài Fù qián qiānyì zìjǐ, bìng xiàng Fù zhèngmíng, yuàn zūnshǒu Tā de jièmìng lái fú cóng Tā.

Yīncǐ, Tā zài shuǐ zhōng shòuxǐ hòu, Shènglíng yǐ gēzi de xíngxiàng jiàng zài Tā shēnshàng.

Cíwài, zhè yě xiàng rén lèi èrnǚ xiǎnmíng lù shì zhǎi de, yào jìn de mén shì xiǎo de, Tā wèi tāmen lixiàle bǎngyàng.

Tā duì rén lèi èrnǚ shuō: nǐmen lái gēnsuí wǒ. Yīncǐ, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, chúfēi wǒmen yuànyì zūnshǒu Fù de jièmìng, fǒuzé zěnnéng gēnsuí Yēsū ne?

Fù shuō: nǐmen yào huǐgǎi, nǐmen yào huǐgǎi, bìng fèng wǒ Àizǐ de míng shòuxǐ.

12 子的声音也临到我说：凡奉我的名受洗的，父必赐给他圣灵，像赐给我一样；因此，来跟随我，并且做你们看见我所做的事。

13 因此，我心爱的弟兄们，我知道，如果你们全心全意跟随子，在神前不伪善，不欺骗，真心悔改你们的罪，向父证明你们愿意借着洗礼承受基督的名，是的，借着遵照你们的主，也就是你们救主的话，随祂进入水中，看啊，然后你们必接受圣灵；是的，随之而来的就是火与圣灵的洗礼，然后你们能说天使的语言，并高声赞美以色列圣者。

14 但是看啊，我心爱的弟兄们，子的声音这样临到我说：你们悔改了罪，借着水的洗礼向父证明你们愿意遵守我的诫命，并接受了火与圣灵的洗礼，能说一种新的语言，是的，能说天使的语言；如果你们经历了这一切，却又不认我，还不如不认识我的好。

15 我听见父的声音说：是的，我爱子的话是真实可靠的。凡持守到底的必得救。

16 现在，我心爱的弟兄们，由此我知道，除非人持守到底，跟随活神儿子的榜样，否则不能得救。

17 因此，凡我告诉你们我见到你们的主，即救赎主，所要做的事，你们都要去做；那些事就是为了这个目的才显示给我看的，好使你们知道你们当进的那扇门。你们当进的门就是悔改和水的洗礼，然后借着火和圣灵，罪的赦免便随之而来。

18 然后，你们才走上这条通往永生的窄而小的路；是的，你们已由那扇门进去了；你们已照父与子的诫命做了；你们已接受了为父与子作见证的圣灵，而实现祂所作的应许：只要你们从那条路进去，你们就必得到。

Zi de shēngyīn yě lín dào wǒ shuō: fán fèng wǒ de míng shòuxī de, Fù bì cìgěi tā Shènglíng, xiàng cìgěi wǒ yíyàng; yīncǐ, lái gēnsuí wǒ, bìngqiě zuò nǐmen kànjiàn wǒ suǒ zuò de shì.

Yīncǐ, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, wǒ zhīdào, rúguǒ nǐmen quánxīnquányì gēnsuí Zǐ, zài Shén qián bù wěishàn, bù qīpiàn, zhēnxīn huǐgǎi nǐmen de zuì, xiàng Fù zhèngmíng nǐmen yuànyì jièzhe xǐlǐ chéngshòu Jīdū de míng, shìde, jièzhe zūnzhào nǐmen de Zhǔ, yě jiùshì nǐmen Jiùzhǔ de huà, suí Tā jìnrù shuǐ zhōng, kàn a, ránhòu nǐmen bì jiēshòu Shènglíng; shìde, suí zhī ér lái de jiùshì huǒ yǔ Shènglíng de xǐlǐ, ránhòu nǐmen néng shuō tiānshǐ de yǔyán, bìng gāoshēng zànměi Yǐsèliè Shèngzhě.

Dànshì kàn a, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, Zǐ de shēngyīn zhèyàng lín dào wǒ shuō: nǐmen huǐgǎile zuì, jièzhe shuǐ de xǐlǐ xiàng Fù zhèngmíng nǐmen yuànyì zūnshǒu wǒ de jièmìng, bìng jiēshòule huǒ yǔ Shènglíng de xǐlǐ, néng shuō yì zhǒng xīn de yǔyán, shìde, néng shuō tiānshǐ de yǔyán; rúguǒ nǐmen jīnglìle zhè yíqiè, què yòu bú rèn wǒ, hái bùrú bú rènshì wǒ de hǎo.

Wǒ tīngjiàn Fù de shēngyīn shuō: shìde, wǒ Àizǐ de huà shì zhēnshí kěkào de. Fán chíshǒu dào dǐ de bì déjiù.

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, yóucǐ wǒ zhīdào, chúfēi rén chíshǒu dào dǐ, gēnsuí huó Shén Érzǐ de bǎngyàng, fǒuzé bùnéng déjiù.

Yīncǐ, fán wǒ gàosù nǐmen wǒ jiàn dào nǐmen de Zhǔ, jí Jiùshúzhǔ, suǒ yào zuò de shì, nǐmen dōu yào qù zuò; nàxiē shì jiùshì wèile zhège mùdì cái xiǎnshì gěi wǒ kàn de, hǎoshǐ nǐmen zhīdào nǐmen dāng jìn de nà yí shàn mén. Nǐmen dāng jìn de mén jiùshì huǐgǎi hé shuǐ de xǐlǐ, ránhòu jièzhe huǒ hé Shènglíng, zuì de shèmiǎn biàn suí zhī ér lái.

Ránhòu, nǐmen cái zǒushàng zhè tiáo tōngwǎng yǒngshēng de zhǎi ér xiǎo de lù; shìde, nǐmen yǐ yóu nà shàn mén jìnqù le; nǐmen yǐ zhào Fù yǔ Zǐ de jièmìng zuò le; nǐmen yǐ jiēshòule wèi Fù yǔ Zǐ zuò jiànzhèng de Shènglíng, ér shíxiàn Tā suǒ zuò de yìngxǔ: zhǐyào nǐmen cóng nà tiáo lù jìnqù, nǐmen jiù bì dédào.

19 现在，我心爱的弟兄们，你们踏上这条窄而小的路后，我要问是否一切都做好了？看啊，我告诉你们，没有，因为你们还没有到这程度，除非你们已根据基督的话，以对祂不可动摇的信心，完全依赖那位有拯救大能者的功劳。

20 因此，你们必须对基督坚定不移，怀着完全光明的希望，以及对神和对所有的人的爱心，努力前进。因此，如果你们努力前进，饱享基督的话，并持守到底，看啊，父这样说：你们必得永生。

21 现在看啊，我心爱的弟兄们，这就是那条道路；天地间没有赐下别的道路或名字，世人可以靠着在神国中得救。现在看啊，这就是基督的教义，也就是父、子、圣灵唯一而真实的教义，祂们是一神，没有止境。阿们。

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, nǐmen tàshàng zhè tiáo zhǎi ér xiǎo de lù hòu, wǒ yào wèn shìfǒu yíqiè dōu zuòhǎo le ne? Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, méiyǒu, yīnwèi nǐmen hái méiyǒu dào zhè chéngdù, chúfēi nǐmen yǐ gēnjù Jīdū de huà, yǐ duì Tā bùkě dòngyáo de xīnxīn, wánquán yīlài nà wèi yǒu zhěngjiù dànénghě de gōngláo.

Yīncǐ, nǐmen bìxū duì Jīdū jiāndìng-bùyí, huáizhe wánquán guāngmíng de xīwàng, yǐjǐ duì Shén hé duì suǒyǒu de rén de àixīn, nǔlì qiánjìn. Yīncǐ, rúguǒ nǐmen nǔlì qiánjìn, bǎoxiǎng Jīdū de huà, bìng chíshǒu dàodǐ, kàn a, Fù zhèyàng shuō: nǐmen bì dé yǒngshēng.

Xiànzài kàn a, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, zhè jiùshì nà tiáo dàolù; tiānxià jiān méiyǒu cìxià bié de dàolù huò míngzi, shìrén kěyǐ kào zhe zài Shén guó zhōng déjiù. Xiànzài kàn a, zhè jiùshì Jīdū de jiàoyì, yě jiùshì Fù, Zǐ, Shènglíng wéiyī ér zhēnshí de jiàoyì, Tāmen shì yī Shén, méiyǒu zhǐjìng. Āmen.

尼腓二书32

- 1 现在看啊，我心爱的弟兄们，我猜你们心中多少在思索，当你们踏上那条道路之后，你们该做些什么。但是看啊，你们心中为何要思索这些事情呢？
- 2 你们不记得我对你们说过，等你们接受圣灵后，你们就能说天使的语言吗？除了借着圣灵，你们怎能说天使的语言呢？
- 3 天使借着圣灵的力量讲话；因此，他们讲的是基督的话。所以，我对你们说过，要饱享基督的话；因为看啊，基督的话必指示你们所有当做的事。
- 4 因此，如果我这样讲，你们还不能明白，那一定是你们没有祈求，也没有叩门；所以，你们没有被带进光明，却必在黑暗中灭亡。
- 5 因为看啊，我再告诉你们，如果你们愿意踏上那条道路，并接受圣灵，圣灵必指示你们所有当做的事。
- 6 看啊，这就是基督的教义，祂在肉身中向你们显现之前，不会再赐予更多的教义。祂在肉身中向你们显现时，对你们说的事，你们都要遵行。
- 7 现在我，尼腓，不能再多说了；圣灵禁止我说话，我为世人的不信和邪恶，还有无知和倔强而悲伤；因为他们不寻求知识，也不了解那用明白的方式，甚至用最明白的话赐给他们的伟大知识。
- 8 现在，我心爱的弟兄们，我感觉到你们仍然在心中思索；我很难过，因为我不得不这样说。如果你们愿听从教人祈祷的圣灵，你们就知道你们必须祈祷；因为恶灵不教人祈祷，却教人不要祈祷。

Níféi èr shū sānshí'èr

Xiànzài kàn a, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, wǒ cǎi nǐmen xīnzhōng duōshǎo zài sīsuǒ, dāng nǐmen tàshàng nà tiáo dàolù zhīhòu, nǐmen gāi zuòxiē shénme. Dànshì kàn a, nǐmen xīnzhōng wèihé yào sīsuǒ zhèxiē shìqíng ne?

Nǐmen bú jìdé wǒ duì nǐmen shuōguò, děng nǐmen jiēshòu Shènglíng hòu, nǐmen jiù néng shuō tiānshǐ de yǔyán ma? Chúle jièzhe Shènglíng, nǐmen zěn néng shuō tiānshǐ de yǔyán ne?

Tiānshǐ jièzhe Shènglíng de lìliàng jiǎng huà; yīncǐ, tāmen jiǎng de shì Jīdū de huà. Suǒyǐ, wǒ duì nǐmen shuōguò, yào bǎoxiǎng Jīdū de huà; yīnwèi kàn a, Jīdū de huà bì zhǐshì nǐmen suǒyǒu dāng zuò de shì.

Yīncǐ, rúguǒ wǒ zhèyàng jiǎng, nǐmen hái bùnéng míngbái, nà yíding shì nǐmen méiyǒu qíqiú, yě méiyǒu kòumén; suǒyǐ, nǐmen méiyǒu bèi dài jìn guāngmíng, què bì zài hēi'àn zhōng mièwáng.

Yīnwèi kàn a, wǒ zài gào sù nǐmen, rúguǒ nǐmen yuànyì tàshàng nà tiáo dàolù, bìng jiēshòu Shènglíng, Shènglíng bì zhǐshì nǐmen suǒyǒu dāng zuò de shì.

Kàn a, zhè jiùshì Jīdū de jiàoyì, Tā zài ròushēn zhōng xiàng nǐmen xiǎnxiàn zhīqián, búhuì zài cìyǒu gèng duō de jiàoyì. Tā zài ròushēn zhōng xiàng nǐmen xiǎnxiàn shí, duì nǐmen shuō de shì, nǐmen dōu yào zūnxíng.

Xiànzài wǒ, Níféi, bùnéng zài duō shuō le; Shènglíng jìnzhǐ wǒ shuō huà, wǒ wèi shìrén de búxìn hé xié'è, háiyǒu wúzhī hé juéjiàng ér bēishāng; yīnwèi tāmen bù xúnqiú zhīshì, yě bù liǎojiě nà yòng míngbái de fāngshì, shènzhì yòng zuì míngbái de huà cìgěi tāmen de wěidà zhīshì.

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, wǒ gǎnjué dào nǐmen réngrán zài xīnzhōng sīsuǒ; wǒ hěn nánguò, yīnwèi wǒ bùdébù zhèyàng shuō. Rúguǒ nǐmen yuàn tīngcóng jiāo rén qídǎo de Shènglíng, nǐmen jiù zhīdào nǐmen bìxū qídǎo; yīnwèi è líng bù jiāo rén qídǎo, què jiāo rén búyào qídǎo.

9 但是看啊，我告诉你们，你们必须常常祈祷，不要灰心；你们决不可为主做任何事，除非先奉基督的名向父祷告，求祂圣化你们要做的事，使你们所做的事，得以造福你们的灵魂。

Dànshì kàn a, wǒ gàosù nǐmen, nǐmen bìxū
chángcháng qídǎo, búyào huīxīn; nǐmen juébù kě
wèi Zhǔ zuò rèn hé shì, chúfēi xiān fèng Jīdū de míng
xiàng Fù dǎogào, qiú Tā shèng huà nǐmen yào zuò de
shì, shǐ nǐmen suǒ zuò de shì, déyǐ zàofú nǐmen de
líng hún.

尼腓二书33

- 1 我，尼腓，不能将在我人民中教导的所有的事都写下来；而且，我写的不像说的那么有力；因为人借着圣灵的力量讲话时，圣灵的力量就将他的话带到人类儿女心上。
- 2 但是看啊，许多人硬起心来反对神圣之灵，心中容不下神圣之灵。因此，他们就扔掉了许多记载的事，认为毫无价值。
- 3 但是我，尼腓，写了我所写的，而且我认为这些记载极有价值，尤其是对我的人民。白天我不断为他们祷告，夜晚我为他们哭湿了枕头；我凭信心向我的神呼求，我知道祂会垂听我的呼求。
- 4 我知道主神必为我人民的益处，圣化我的祷告，我在软弱中所写的话，也会为了他们而变得有力；因为这些话劝他们行善；使他们认识他们的祖先；这些话也讲到耶稣，劝他们相信祂，并持守到底，那就是永生。
- 5 这些话都依照真理的明白方式，严厉地斥责罪恶；因此，除非人有魔鬼之灵，否则不会因我写的这些话而发怒。
- 6 我以明白的方式为荣；我以真理为荣；我以我的耶稣为荣，因为祂从地狱中救赎了我的灵魂。
- 7 我爱我的人民，并对基督有极大的信心，确信我会在祂的审判宝座前与许多无瑕的灵魂相会。
- 8 我爱犹太人——我说犹太人，因为我指的是故乡的那些人。
- 9 我也爱外邦人。但是看啊，除非他们与基督和谐，进入那扇小门，行走在那条通往生命的窄路上，继续行走在那条路上，直到受验证的日子終了，否则我对他们都不抱任何希望。

Níféi èr shū sānshísān

Wǒ, Níféi, bùnéng jiāng zài wǒ rénmin zhōng jiàodǎo de suǒyǒu de shì dōu xiě xiàlái; érqiě, wǒ xiě de bú xiàng shuō de nàme yǒulì; yīnwèi rén jièzhe Shènglíng de lìliàng jiǎnghuà shí, Shènglíng de lìliàng jiù jiāng tā de huà dài dào rénlèi èrnǚ xīnshàng.

Dànshì kàn a, xǔduō rén yìng qǐ xīn lái fǎnduì Shénshèng zhī Líng, xīnzhōng róng bú xià Shénshèng zhī Líng. Yīncǐ, tāmen jiù rēngdiào le xǔduō jìzǎi de shì, rènwéi háowú jiàzhí.

Dànshì wǒ, Níféi, xiě le wǒ suǒ xiě de, érqiě wǒ rènwéi zhèxiē jìzǎi jí yǒu jiàzhí, yóuqí shì duì wǒ de rénmin. Báitiān wǒ búduàn wèi tāmen dǎogào, yèwǎn wǒ wèi tāmen kūshī le zhěntóu; wǒ píng xīnxīn xiàng wǒ de Shén hūqiú, wǒ zhīdào Tā huì chuí tīng wǒ de hūqiú.

Wǒ zhīdào Zhǔ Shén bì wèi wǒ rénmin de yìchù, shèng huà wǒ de dǎogào, wǒ zài ruǎnrào zhōng suǒ xiě de huà, yě huì wèi le tāmen ér biàndé yǒulì; yīnwèi zhèxiē huà quàn tāmen xíngshàn; shǐ tāmen rènshì tāmen de zǔxiān; zhèxiē huà yě jiǎng dào Yēsū, quàn tāmen xiāngxìn Tā, bìng chíshǒu dào dǐ, nà jiù shì yǒngshēng.

Zhèxiē huà dōu yīzhào zhēnlǐ de míngbái fāngshì, yánlì de chìzé zuì'è; yīncǐ, chúfēi rén yǒu móguǐ zhī líng, fǒuzé bú huì yīn wǒ xiě de zhèxiē huà ér fānù.

Wǒ yǐ míngbái de fāngshì wéi róng; wǒ yǐ zhēnlǐ wéi róng; wǒ yǐ wǒ de Yēsū wéi róng, yīnwèi Tā cóng dìyù zhōng jiùshú le wǒ de línghún.

Wǒ ài wǒ de rénmin, bìng duì Jīdū yǒu jí dà de xīnxīn, quèxìn wǒ huì zài Tā de shěnpàn bǎozuò qián yǔ xǔduō wúxiá de línghún xiānghuì.

Wǒ ài Yóutàirén—wǒ shuō Yóutàirén, yīnwèi wǒ zhǐ de shì gùxiāng de nàxiē rén.

Wǒ yě ài Wàibāngrén. Dànshì kàn a, chúfēi tāmen yǔ Jīdū héxié, jìnrù nà shàn xiǎo mén, xíngzǒu zài nà tiáo tōngwǎng shēngmìng de zhǎilù shàng, jìxù xíngzǒu zài nà tiáo lùshàng, zhīdào shòu yànzhèng de rìzi zhōngliǎo, fǒuzé wǒ duì tāmen dōu bú bào rèn hé xīwàng.

10 现在，我心爱的弟兄们，还有犹太人，以及大地各端的人啊，倾听这些话，并相信基督；如果你们不相信这些话，也应当相信基督。如果你们相信基督，就会相信这些话，因为这些都是基督的话，祂已赐给了我；这些话教导所有的人行善。

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, háiyǒu Yóutàirén, yǐjī dàdì gè duān de rén a, qīngtīng zhèxiē huà, bìng xiāngxìn Jīdū; rúguǒ nǐmen bù xiāngxìn zhèxiē huà, yě yīngdāng xiāngxìn Jīdū. Rúguǒ nǐmen xiāngxìn Jīdū, jiù huì xiāngxìn zhèxiē huà, yīnwèi zhèxiē dōu shì Jīdū de huà, Tā yǐ cìgěile wǒ; zhèxiē huà jiàodǎo suǒyǒu de rén xíngshàn.

11 这些是不是基督的话，你们自己判断——因为在末日，基督必以大能和极大的荣耀向你们证明，这些就是祂的话；你我必面对面站在祂的审判栏前；你们终必知道，虽然我有弱点，但祂曾命令我写下这些事。

Zhèxiē shì bú shì Jīdū de huà, nǐmen zìjǐ pànduàn —yīnwèi zài mòrì, Jīdū bì yǐ dànéng hé jí dà de róngyào xiàng nǐmen zhèngmíng, zhèxiē jiùshì Tā de huà; nǐ wǒ bì miànduìmiàn zhàn zài Tā de shěnpànlán qián; nǐmen zhōng bì zhīdào, suīrán wǒ yǒu ruòdiǎn, dàn Tā céng mìnglìng wǒ xiěxià zhèxiē shì.

12 我奉基督的名祈求父，在最后的大日子，我们都能在祂的国度中得救，如果不是全部，也是大多数。

Wǒ fèng Jīdū de míng qíqiú Fù, zài zuìhòu de dà rìzi, wǒmen dōu néng zài Tā de guódù zhōng déjiù, rúguǒ bú shì quánbù, yě shì dàduōshù.

13 现在，我心爱的弟兄们，所有属于以色列家族的人，以及大地各端的人啊，我对你们说话，就像一个人从尘埃中呼喊：再会吧，直到那个大日子到来。

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, suǒyǒu shǔyú Yìsèliè jiāzú de rén, yǐjī dàdì gè duān de rén a, wǒ duì nǐmen shuōhuà, jiù xiàng yí ge rén cóng chén'āi zhōng hūhǎn: zàihuì ba, zhīdào nà ge dà rìzi dào lái.

14 你们那些不愿领受神的良善，不尊重犹太人的话，还有我的话，以及由神的羔羊口中所发出的话的人啊，看啊，我要向你们道永别了，因为这些话必在末日定你们的罪。

Nǐmen nàxiē búyuàn lǐngshòu Shén de liángshàn, bù zūnzhòng Yóutàirén de huà, háiyǒu wǒ de huà, yǐjī yóu Shén de Gāoyáng kǒu zhōng suǒ fāchū de huà de rén a, kàn a, wǒ yào xiàng nǐmen dào yǒngbié le, yīnwèi zhèxiē huà bì zài mòrì dìng nǐmen de zuì.

15 因为我在地上封住的，必在审判栏前反对你们；因为主这样命令我，我必须服从。阿们。

Yīnwèi wǒ zài dìshàng fēngzhù de, bì zài shěnpànlán qián fǎnduì nǐmen; yīnwèi Zhǔ zhèyàng mìnglìng wǒ, wǒ bìxū fú cóng. Āmen.

雅各书

雅各是尼腓的弟弟

雅各对他兄弟的教诲。他驳斥一个企图推翻基督教义的人。略述尼腓人的历史。

雅各书1

- 1 因为看啊，事情是这样的，从李海离开耶路撒冷到现在，已经过了五十五年；这时，尼腓给我，雅各，一个有关小片的命令；这些事情就是刻在小片上的。
- 2 他命令我，雅各，要在这些页片上写一些我认为最宝贵的事情；除非略述，否则我不得提及这称为尼腓人的民族的历史。
- 3 他说他人民的历史要刻在他其他的页片上，而我要保存这些页片，并代代相传给我的后裔。
- 4 如有神圣的讲道、伟大的启示，或预言，我就要为基督，也为我人民的缘故，把重点刻在这些页片上，并且尽量多写。
- 5 由于信心与极度的忧虑，我们确实蒙得显示，知道我们人民当中会发生什么事。
- 6 我们也蒙得许多启示和许多预言之灵；所以，我们知道有关将会来临的基督和祂国度的事。
- 7 因此，我们在人民中努力工作，好劝他们归向基督，领受神的良善，使他们能进入祂的安息，以免万一主在愤怒中誓言不让他们进入，就像以色列儿女在旷野受试探的日子，惹祂发怒时一样。
- 8 所以，但愿我们能劝所有的人不要反叛神，不惹祂发怒，却要相信基督、沉思祂的死亡、承受祂的十字架并担负世人的羞辱；因此，我，雅各，决心完成我哥哥尼腓命令的事。

Yǎgè Shū

Yǎgè shì Nífēi de Dìdì

Yǎgè duì tā xiōngdì de jiàohuì. Tā bóchì yí ge qìtú tuīfān Jīdū jiàoyì de rén. Lüèshù Nífēirén de lìshǐ.

Yǎgè Shū yī

Yīnwèi kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, cóng Lǐhǎi líkāi Yēlùsǎlěng dào xiànzài, yǐjīng guòle wǔshíwǔ nián; zhè shí, Nífēi gěi wǒ, Yǎgè, yí ge yǒuguān xiǎopiàn de mìnglìng; zhèxiē shìqíng jiùshì kè zài xiǎopiàn shàng de.

Tā mìnglìng wǒ, Yǎgè, yào zài zhèxiē yèpiàn shàng xiě yìxiē wǒ rènwéi zuì bǎoguì de shìqíng; chúfēi lüèshù, fǒuzé wǒ bùdé tíjí zhè chéngwéi Nífēirén de mínzú de lìshǐ.

Tā shuō tā rénmín de lìshǐ yào kè zài tā qítā de yèpiàn shàng, ér wǒ yào bǎocún zhèxiē yèpiàn, bìng dài dài xiāngchuán gěi wǒ de hòuyì.

Rú yǒu shénshèng de jiǎngdào, wěidà de qǐshì, huò yùyán, wǒ jiù yào wèi Jīdū, yě wèi wǒ rénmín de yuángù, bǎ zhòngdiǎn kè zài zhèxiē yèpiàn shàng, bìngqiě jìnliàng duō xiě.

Yóuyú xìnxīn yǔ jí dù de yōulǜ, wǒmen quèshì méngdé xiǎnshì, zhīdào wǒmen rénmín dāngzhōng huì fāshēng shénme shì.

Wǒmen yě méngdé xǔduō qǐshì hé xǔduō yùyán zhī líng; suǒyǐ, wǒmen zhīdào yǒuguān jiāng huì láilín de Jīdū hé Tā guódù de shì.

Yīncǐ, wǒmen zài rénmín zhōng nǔlì gōngzuò, hǎo quàn tāmen guīxiàng Jīdū, língshòu Shén de liángshàn, shǐ tāmen néng jìnrù Tā de ānxí, yǐmiǎn wànyī Zhǔ zài fènnù zhōng shìyán bú ràng tāmen jìnrù, jiù xiàng Yǐsèliè érnǚ zài kuàngyě shòu shìtàn de rizi, rě Tā fānù shí yíyàng.

Suǒyǐ, dàn yuàn wǒmen néng quàn suǒyǒu de rén búyào fǎnpàn Shén, bù rě Tā fānù, què yào xiāngxìn Jīdū, chénsī Tā de sǐwáng, chéngshòu Tā de shízìjià bìng dānfù shìrén de xiūrù; yīncǐ, wǒ, Yǎgè, juéxīn wánchéng wǒ gēge Nífēi mìnglìng de shì.

- 9 尼腓开始老了，自知不久人世，所以现在他按照列王的统治，膏立一人为他人民的国王和统治者。
- 10 人民都非常爱戴尼腓，他是位伟大的庇护者，曾用拉班剑护卫他们，并在他所有的日子中为他们的福祉而工作。
- 11 因此，人民都希望保留他的名字来纪念他，凡接替他统治的，人民就按照列王的统治，称为尼腓二世、尼腓三世等；不管他们的名字是什么，人民就这样称呼他们。
- 12 事情是这样的，尼腓去世了。
- 13 现在，此地的人民不是拉曼人就是尼腓人；不过，他们也称为尼腓人、雅各人、约瑟人、卓伦人、拉曼人、雷米尔人和以实玛利人。
- 14 但我，雅各，今后不要用这些名称来区分他们，我要按照列王的统治，称那些企图消灭尼腓人的为拉曼人，称那些对尼腓人友善的为尼腓人，或尼腓的人民。
- 15 事情是这样的，尼腓的人民在第二任国王的统治下，心地日渐顽硬并有点沉迷于各种恶行中，就像古时的大卫和他儿子所罗门一样，想要有许多妻妾。
- 16 是的，他们也开始寻找大量的金子和银子，并且开始有点骄傲自大。
- 17 我，雅各，事先蒙得主的差遣，所以在圣殿教导他们时，对他们讲了这些话。
- 18 因为我，雅各，和弟弟约瑟，都已由尼腓的手按立为这人民的祭司和教师。

Níféi kāishǐ lǎo le, zìzhī bùjiǔ rénshì, suǒyǐ xiànzài tā ànzhào liè wáng de tǒngzhì, gāoli yì rén wèi tā rénmin de guówáng hé tǒngzhìzhě.

Rénmín dōu fēicháng àidài Níféi, tā shì wèi wěidà de bìhùzhě, céng yòng Lābān jiàn hùwèi tāmen, bìng zài tā suǒyǒu de rìzi zhōng wèi tāmen de fúzhǐ ér gōngzuò.

Yīncǐ, rénmin dōu xīwàng bǎoliú tā de míngzi lái jìniàn tā, fán jiētì tā tǒngzhì de, rénmin jiù ànzhào liè wáng de tǒngzhì, chēngwéi Níféi Èrshì, Níféi Sānshì děng; bùguǎn tāmen de míngzi shì shénme, rénmin jiù zhèyàng chēnghū tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféi qùshì le.

Xiànzài, cǐdì de rénmin bú shì Lāmànrén jiùshì Níféirén; búguò, tāmen yě chēngwéi Níféirén, Yǎgèrén, Yuēsèrén, Zhuólúnrén, Lāmànrén, Léimǐěrrén hé Yǐshímǎlǐrén.

Dàn wǒ, Yǎgè, jīnhòu búyào yòng zhèxiē míngchēng lái qūfēn tāmen, wǒ yào ànzhào liè wáng de tǒngzhì, chēng nàxiē qītū xiǎomiè Níféirén de wéi Lāmànrén, chēng nàxiē duì Níféirén yǒushàn de wéi Níféirén, huò Níféi de rénmin.

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféi de rénmin zài dì-èr rèn guówáng de tǒngzhì xià, xīndì rìjiàn wányìng bìng yǒudiǎn chénmí yú gèzhǒng èxíng zhōng, jiù xiàng gǔshí de Dàwèi hé tā érzi Suǒluómén yíyàng, xiǎngyào yǒu xǔduō qīqiè.

Shìde, tāmen yě kāishǐ xúnzhǎo dàliàng de jīnzi hé yínzi, bìngqiě kāishǐ yǒudiǎn jiāo'ào-zìdà.

Wǒ, Yǎgè, shìxiān méngdé Zhǔ de chāiqiǎn, suǒyǐ zài shèngdiàn jiàodǎo tāmen shí, duì tāmen jiǎngle zhèxiē huà.

Yīnwèi wǒ, Yǎgè, hé didi Yuēsè, dōu yǐ yóu Níféi de shǒu ànlì wéi zhè rénmin de jìsī hé jiàoshī.

19 我们确曾为主光大我们的职务，如果我们没有尽最大的努力教导他们神的话，我们愿意负责，并让这人民的罪都报应在我们头上；因此，我们尽力工作，使他们的血不致溅上我们的衣服，若不这样，他们的血就会溅上我们的衣服，我们在末日就不会被判为洁净无瑕了。

Wǒmen què céng wèi Zhǔ guāng dà wǒmen de zhíwù, rúguǒ wǒmen méiyǒu jìn zuì dà de nǚ lì jiào dǎo tāmen Shén de huà, wǒmen yuànyì fù zé, bìng ràng zhè rén mǐn de zuì dōu bào yìng zài wǒmen tóu shàng; yīn cǐ, wǒmen jìn lì gōng zuò, shǐ tāmen de xiě bú zhì jiàn shàng wǒmen de yī fú, ruò bú zhè yàng, tāmen de xiě jiù huì jiàn shàng wǒmen de yī fú, wǒmen zài mò rì jiù bú huì bèi pàn wéi jié jìng wú xiá le.

雅各书2

- 1 尼腓的弟弟雅各在尼腓死后，对尼腓的人民所说的话：
- 2 现在，我心爱的弟兄们，我，雅各，由于神赋予我的责任，要我认真地光大我的职务，使我的衣服不致沾上你们的罪，所以我今日上到圣殿，向你们宣布神的话。
- 3 你们心里明白，我一直在我蒙召的职务上努力；但是我今日的心情因更加渴望和担心你们灵魂的福祉而比以往更沉重。
- 4 因为看啊，到目前为止，你们都遵守着我告诉你们的主的话。
- 5 但是看啊，请听我说，而你们会知道我借着天地的全能创造主的帮助，能说出你们的思想，知道你们正开始犯罪，那罪在我看来是非常可憎的，是的，在神看来也是可憎的。
- 6 是的，由于我必须指证你们内心的邪恶，我的灵非常忧伤，也使我在造物主前因羞愧而畏缩。
- 7 我必须在你们的妻子儿女面前，直言不讳地讲你们的事，也使我非常忧伤，他们之中有许多人的情操在神前非常温柔、贞洁、细腻，那是神所喜悦的；
- 8 我想他们上到这里，是要听神令人愉快的话，是的，听那能治愈心灵创伤的话。
- 9 因此，由于接受到神严格的诫命，我不得不对你们的罪行提出警告，而对那些已受伤的，非但不能安慰、治愈他们的创伤，反会扩大伤口；而那些未受伤的，非但不能饱享那令人愉快的神的话，反会像匕首刺穿灵魂那样，使他们细腻的心灵受到伤害；这使我的灵魂极为沉重。

Yǎgè Shū èr

Nífēi de dìdì Yǎgè zài Nífēi sǐ hòu, duì Nífēi de rénmin suǒ shuō de huà:

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, wǒ, Yǎgè, yóuyú Shén fùyǔ wǒ de zérèn, yào wǒ rènzhēn de guāngdà wǒ de zhíwù, shǐ wǒ de yīfú bú zhì zhānshàng nǐmen de zuì, suǒyǐ wǒ jīnrì shàngdào shèngdiàn, xiàng nǐmen xuānbù Shén de huà.

Nǐmen xīnlǐ míngbái, wǒ yìzhí zài wǒ méngzhāo de zhíwù shàng nǔlì; dànshì wǒ jīnrì de xīnqíng yīn gèngjiā kěwàng hé dānxīn nǐmen línghún de fúzhǐ ér bǐ yǐwǎng gèng chénzhòng.

Yīnwèi kàn a, dào mùqián wéizhǐ, nǐmen dōu zūnshǒuzhe wǒ gào sù nǐmen de Zhǔ de huà.

Dànshì kàn a, qǐng tīng wǒ shuō, ér nǐmen huì zhīdào wǒ jièzhe tiāndì de quánnéng Chuàngzào zhǔ de bāngzhù, néng shuōchū nǐmen de sīxiǎng, zhīdào nǐmen zhèng kāishǐ fànzuì, nà zuì zài wǒ kànlái shì fēicháng kězèng de, shìde, zài Shén kànlái yě shì kězèng de.

Shìde, yóuyú wǒ bìxū zhǐzhèng nǐmen nèixīn de xié'è, wǒ de líng fēicháng yōushāng, yě shǐ wǒ zài zàowùzhǔ qián yīn xiūkuì ér wèisuō.

Wǒ bìxū zài nǐmen de qīzī èrnǚ miànqián, zhíyánbúhuì de jiǎng nǐmen de shì, yě shǐ wǒ fēicháng yōushāng, tāmen zhī zhōng yǒu xǔduō rén de qíngcāo zài Shén qián fēicháng wēnróu, zhēnjié, xīnì, nà shì Shén suǒ xǐyùe de;

Wǒ xiǎng tāmen shàngdào zhèlǐ, shì yào tīng Shén líng rén yúkuài de huà, shìde, tīng nà néng zhìyù xīnlíng chuāngshāng de huà.

Yīncǐ, yóuyú jiēshòu dào Shén yángé de jièmìng, wǒ bùdébù duì nǐmen de zuìxíng tíchū jǐnggào, ér duì nàxiē yǐ shòushāng de, fēidàn bùnéng ānwèi, zhìyù tāmen de chuāngshāng, fǎn huì kuòdà shāngkǒu; ér nàxiē wèi shòushāng de, fēidàn bùnéng bǎoxiǎng nà líng rén yúkuài de Shén de huà, fǎn huì xiàng bǐshǒu cìchuān línghún nà yàng, shǐ tāmen xīnì de xīnlíng shòudào shānghài; zhè shǐ wǒ de línghún jíwéi chénzhòng.

- 10 但是，尽管这任务十分艰巨，我也一定要按照神严格的诫命去做，在破碎的心及心地纯洁者面前，也在全能之神锐利的目光注视下，把你们的邪恶和憎行告诉你们。
- 11 因此，我必须按照神的话的明白方式，把事实告诉你们。因为看啊，我求问主的时候，有话临到我说：雅各，你明天上到圣殿去，把我对你说的话语向这人民宣布。
- 12 现在看啊，我的弟兄们，这就是我要对你们宣布的话：你们当中有许多人开始寻找金子、银子和各种贵重的矿石，这些东西在主赐给你们与你们后裔的这块应许地上，产量非常丰富。
- 13 由于神保佑的手最为悦纳你们，你们已获得许多财富；因为你们有些人已获得的比你们的弟兄更丰富，就内心骄傲而自大；因为自己穿的服饰昂贵，就颈强头昂；又因为自以为比你们的弟兄好，就迫害他们。
- 14 现在，我的弟兄们，你们以为神会在这些事上判你们无罪吗？看啊，我告诉你们，不会的。祂反而会定你们的罪，假如你们坚持这些事，祂的惩罚一定会很快临到你们。
- 15 啊，但愿祂向你们证明，祂能刺穿你们，只要看你们一眼，就能把你们击倒在地！
- 16 啊，但愿祂能使你们除去这种罪恶与憎行。啊，但愿你们听从祂命令的话，不要让心中的骄傲毁了你们的灵魂！
- 17 要为弟兄着想，像为自己着想一样，要与人和睦相处，慷慨分享你们的财产，使他们能像你们一样富有。
- 18 但是，在你们寻求财富之前，当先寻求神的国。

Dànshì, jǐnguǎn zhè rènwù shífēn jiānjù, wǒ yě yídìng yào ànzhào Shén yángé de jièmìng qù zuò, zài pòsuì de xīn jí xīndì chúnjìezhě miànqián, yě zài quánnéng zhī Shén ruìlì de mùguāng zhùshì xià, bǎ nǐmen de xié'è hé zèngxíng gàosù nǐmen.

Yīncǐ, wǒ bìxū ànzhào Shén de huà de míngbái fāngshì, bǎ shìshí gàosù nǐmen. Yīnwèi kàn a, wǒ qiúwèn Zhǔ de shíhòu, yǒu huà líndào wǒ shuō: Yǎgè, nǐ míngtiān shàngdào shèngdiàn qù, bǎ wǒ duì nǐ shuō de huà xiàng zhè rénmin xuānbù.

Xiànzài kàn a, wǒ de dìxiōngmen, zhè jiùshì wǒ yào duì nǐmen xuānbù de huà: nǐmen dāngzhōng yǒu xǔduō rén kāishǐ xúnzhǎo jīnzi, yínzi hé gèzhǒng guìzhòng de kuàngshí, zhèxiē dōngxī zài Zhǔ cìgěi nǐmen yǔ nǐmen hòuyì de zhè kuài yìngxǔdì shàng, chǎnliàng fēicháng fēngfù.

Yóuyú Shén bǎoyòu de shǒu zuì wéi yuè nà nǐmen, nǐmen yǐ huòdé xǔduō cáifù; yīnwèi nǐmen yǒu xiē rén yǐ huòdé de bǐ nǐmen de dìxiōng gèng fēngfù, jiù nèixīn jiāo'ào ér zidà; yīnwèi zìjǐ chuān de fúshì ángguì, jiù jǐng qiáng tóu áng; yòu yīnwèi zì yǐwéi bǐ nǐmen de dìxiōng hǎo, jiù pòhài tāmen.

Xiànzài, wǒ de dìxiōngmen, nǐmen yǐwéi Shén huì zài zhèxiē shì shàng pàn nǐmen wúzuì ma? Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, búhuì de. Tā fǎn'ér huì dìng nǐmen de zuì, jiǎrú nǐmen jiānchí zhèxiē shì, Tā de chéngfá yídìng huì hěn kuài líndào nǐmen.

A, dānyuàn Tā xiàng nǐmen zhèngmíng, Tā néng cìchuān nǐmen, zhǐyào kàn nǐmen yì yǎn, jiù néng bǎ nǐmen jīdǎo zài dì!

A, dānyuàn Tā néng shǐ nǐmen chúqù zhè zhǒng zuì'è yǔ zèngxíng. A, dānyuàn nǐmen tīngcóng Tā mìnglìng de huà, búyào ràng xīnzhōng de jiāo'ào huǐle nǐmen de línghún!

Yào wèi dìxiōng zháoxiǎng, xiàng wèi zìjǐ zháoxiǎng yíyàng, yào yǔ rén hé mùxiāngchǔ, kāngkǎi fēnxiǎng nǐmen de cáichǎn, shǐ tāmen néng xiàng nǐmen yíyàng fùyǒu.

Dànshì, zài nǐmen xúnqiú cáifù zhīqián, dāng xiān xúnqiú Shén de guó.

- 19 你们经由基督获得希望后，如果你们寻求财富，就必得到；而且你们会为了行善而寻求财富——使无衣蔽体的人有衣穿，饥饿的人有饭吃，囚禁的人得释放，患病和受苦的人得照顾。
- 20 现在，我的弟兄们，我已和你们谈过骄傲；你们那些苦待邻人，因神赐给你们的物品就心生骄傲，因而迫害邻人的，你们有什么话说？
- 21 难道你们不认为这种事情是创造全人类的主所憎恶的吗？在祂看来，每个人都一样宝贵。全人类都来自尘土；祂为了同样的目的创造他们，要他们永远遵守祂的诫命、荣耀祂。
- 22 现在，关于骄傲，我讲到此为止。要不是我必须讲一个更严重的罪，我的心一定会为你们感到十分高兴。
- 23 但因为你们那更严重的罪，神的话使我心情沉重。因为看啊，主这样说：这人民的罪恶逐渐增加，他们不了解经文，他们因经上记载大卫和他儿子所罗门的事情，就想当作他们淫乱的借口。
- 24 看啊，主说，大卫和所罗门确实有许多妻妾，这事在我眼前是可憎的。
- 25 因此，主这样说：我以我臂膀的大能，领这人民出耶路撒冷地，好为从约瑟的子嗣中，兴起一根正义的枝条。
- 26 因此，我，主神，决不容许这人民做像古人那样的事。
- 27 因此，我的弟兄们，请听我说，并听从主所说的话：你们中间任何人都只能有一个妻子，不可纳妾；
- 28 因为我，主神，喜悦妇女的贞洁，淫乱在我眼中是一种憎行；万军之主这样说。
- 29 因此，万军之主说：这人民要遵守我的诫命，否则这地必因他们的缘故受咒诅。

Nǐmen jīngyóu Jīdū huòdé xīwàng hòu, rúguǒ nǐmen xúnqiú cáifù, jiù bì dédào; érqiě nǐmen huì wèile xíngshàn ér xúnqiú cáifù—shǐ wú yī bìtǐ de rén yǒu yī chuān, jī'è de rén yǒu fàn chī, qiújìn de rén dé shìfàng, huànbìng hé shòukǔ de rén dé zhàogù.

Xiànzài, wǒ de dìxiōngmen, wǒ yǐ hé nǐmen tánguò jiāo'ào; nǐmen nàxiē kǔ dài lín rén, yīn Shén cìgěi nǐmen de wùpǐn jiù xīn shēng jiāo'ào, yīn'ér pòhài lín rén de, nǐmen yǒu shénme huà shuō?

Nándào nǐmen bú rènwei zhè zhǒng shìqíng shì chuàngzào quán rénlèi de Zhǔ suǒ zèngwù de ma? Zài Tā kànlái, měi ge rén dōu yíyàng bǎoguì. Quán rénlèi dōu láizì chéntǔ; Tā wèile tóngyàng de mùdì chuàngzào tāmen, yào tāmen yǒngyuǎn zūnshǒu Tā de jièmìng, róngyào Tā.

Xiànzài, guānyú jiāo'ào, wǒ jiǎngdào cǐ wéizhǐ. Yàobúshì wǒ bìxū jiǎng yí ge gèng yánzhòng de zuì, wǒ de xīn yíding huì wèi nǐmen gǎndào shífēn gāoxìng.

Dàn yīnwèi nǐmen nà gèng yánzhòng de zuì, Shén de huà shǐ wǒ xīnqíng chénzhòng. Yīnwèi kàn a, Zhǔ zhèyàng shuō: zhè rénmín de zuì'è zhújiàn zēngjiā, tāmen bù liǎojiě jīngwén, tāmen yīn jīng shàng jìzǎi Dàwèi hé tā'érzǐ Suǒluómén de shìqíng, jiù xiǎng dàngzuò tāmen yínluàn de jièkǒu.

Kàn a, Zhǔ shuō, Dàwèi hé Suǒluómén quèshí yǒu xǔduō qīqiè, zhè shì zài wǒ yǎnqián shì kězèng de.

Yīncǐ, Zhǔ zhèyàng shuō: wǒ yǐ wǒ bìbǎng de dànénng, lǐng zhè rénmín chū Yēlùsǎlěng dì, hǎo wèi wǒ cóng Yuēsè de zǐsì zhōng, xīngqǐ yì gēn zhèngyì de zhītiáo.

Yīncǐ, wǒ, Zhǔ Shén, juébù róngxǔ zhè rénmín zuò xiàng gǔrén nà yàng de shì.

Yīncǐ, wǒ de dìxiōngmen, qǐng tīng wǒ shuō, bìng tīngcóng Zhǔ suǒ shuō de huà: nǐmen zhōngjiān rèn hé rén dōu zhǐnéng yǒu yí ge qīzi, bùkě nàqiè;

Yīnwèi wǒ, Zhǔ Shén, xǐyuè fùnǚ de zhēnjié, yínluàn zài wǒ yǎn zhōng shì yì zhǒng zèngxíng; Wàn jūn zhī Zhǔ zhèyàng shuō.

Yīncǐ, Wàn jūn zhī Zhǔ shuō: zhè rénmín yào zūnshǒu wǒ de jièmìng, fǒuzé zhè dì bì yīn tāmen de yuángù shòu zhòuzǔ.

30 万军之主说，因为我若要为自己兴起后裔，我会命令我的人民；否则他们就要听从这些话。

Wànjūn zhī Zhǔ shuō, yīnwèi wǒ ruò yào wèi zìjǐ xīngqǐ hòuyì, wǒ huì mìnglìng wǒ de rénmin; fǒuzé tāmen jiù yào tīngcóng zhèxiē huà.

31 因为看啊，在耶路撒冷地，是的，及在我人民所住的各地，我人民的女儿为了她们丈夫的邪恶和憎行而忧伤、悲泣，这些我，主，都看到也听到了。

Yīnwèi kàn a, zài Yēlùsǎilěng dì, shìde, jí zài wǒ rénmin suǒ zhù de gèdì, wǒ rénmin de nǚ'ér wèile tāmen zhàngfū de xié'è hé zèngxíng ér yōushāng, bēiqì, zhèxiē wǒ, Zhǔ, dōu kàndào yě tīngdào le.

32 万军之主说：我绝不容这些我从耶路撒冷地领出来的美好女儿的哭声上到我这里，控诉我人民中的男人，万军之主说。

Wànjūn zhī Zhǔ shuō: wǒ juébù róng zhèxiē wǒ cóng Yēlùsǎilěng dì lǐng chūlái de měihǎo nǚ'ér de kūshēng shàngdào wǒ zhèlǐ, kòngsù wǒ rénmin zhōng de nánrén, Wànjūn zhī Zhǔ shuō.

33 万军之主说：他们不可因我人民的女儿温柔，就俘虏她们，否则我必以严厉的咒诅惩罚他们，乃至毁灭；因为他们不可像古人那样淫乱。

Wànjūn zhī Zhǔ shuō: tāmen bùkě yīn wǒ rénmin de nǚ'ér wēnróu, jiù fúlǚ tāmen, fǒuzé wǒ bì yǐ yánlì de zhòuzǔ chěngfá tāmen, nǎizhì huǐmiè; yīnwèi tāmen bùkě xiàng gǔrén nà yàng yínluàn.

34 现在看啊，我的弟兄们，你们知道这些诫命是赐给我们的父亲李海的，所以你们早已知道了；你们为自己招致了严重的罪罚，因为你们做了这些不该做的事。

Xiànzài kàn a, wǒ de dìxiōngmen, nǐmen zhīdào zhèxiē jièmìng shì cìgěi wǒmen de fùqīn Lǐhǎi de, suǒyǐ nǐmen zāoyǐ zhīdào le; nǐmen wèi zìjǐ zhāozhìle yánzhòng de zuì fá, yīnwèi nǐmen zuòle zhèxiē bù gāi zuò de shì.

35 看啊，你们已经犯了比我们的弟兄拉曼人所犯的更大的罪。由于你们的坏榜样，你们使温柔的妻子心碎，也失去孩子的信任；他们心中的悲泣上达神前控诉你们。由于神的话十分严厉，这些话降下来控诉你们，许多人的心死了，被深沉的伤痛所刺穿。

Kàn a, nǐmen yǐjīng fànle bǐ wǒmen de dìxiōng Lāmànrén suǒ fàn de gèng dà de zuì. Yóuyú nǐmen de huài bǎngyàng, nǐmen shǐ wēnróu de qīzi xīnsuì, yě shīqù háizi de xìnren; tāmen xīnzhōng de bēiqì shàngdá Shén qián kòngsù nǐmen. Yóuyú Shén de huà shífēn yánlì, zhèxiē huà jiàng xiàlái kòngsù nǐmen, xǔduō rén de xīn sǐ le, bèi shēnchén de shāngtòng suǒ cìchuān.

雅各书3

- 1 但是看啊，我，雅各，要对那些心地纯洁的人说，要用坚定的意志仰望神，用极大的信心向他祈祷，他必在你们苦难时安慰你们，也必为你们辩护，并向那些企图毁灭你们的人讨回公道。
- 2 心地纯洁的人啊！抬起你们的头来，接受神令人愉快的话，并饱享祂的爱；只要你们意志坚定，你们就能永远如此。
- 3 但是，凡心地不纯洁，凡今天在神前是污秽的人有祸了，有祸了；除非你们悔改，否则这地就会因你们的缘故受咒诅；拉曼人不像你们那样污秽，虽然他们受了一种严厉的诅罚；他们会折磨你们，甚至使你们毁灭。
- 4 时候快到，除非你们悔改，否则他们必占有你们继承的土地，主神也必将义人从你们当中带走。
- 5 看啊，因为你们弟兄拉曼人的污秽与降在他们皮肤上的诅罚，你们就憎恨他们；他们比你们正义，因他们没有忘记主赐给我们祖先的诫命——他们只能有一个妻子，不可纳妾，也不可奸淫。
- 6 现在，他们谨守这条诫命；因此，由于他们遵守这条诫命，主神必不毁灭他们，却要怜悯他们；有朝一日他们必成为蒙福的民族。
- 7 看啊，他们的丈夫爱妻子，妻子爱丈夫；他们的丈夫和妻子爱子女；他们的不信与对你们的仇恨是因他们祖先的罪恶造成的；因此，在伟大的创造主眼中，你们又比他们好多少呢？
- 8 我的弟兄啊，除非你们悔改你们的罪，我怕你们与他们一同被带到神的宝座前时，他们的皮肤会比你们白。

Yǎgè Shū sān

Dànshì kàn a, wǒ, Yǎgè, yào duì nàxiē xīndì chúnjié de rén shuō, yào yòng jiāndìng de yìzhì yǎngwàng Shén, yòng jí dà de xīnxīn xiàng Tā qídǎo, Tā bì zài nǐmen kǔnàn shí ānwèi nǐmen, yě bì wèi nǐmen biànhù, bìng xiàng nàxiē qìtú huǐmiè nǐmen de rén tǎohuí gōngdào.

Xīndì chúnjié de rén a! Táiqǐ nǐmen de tóu lái, jiēshòu Shén lìng rén yúkuài de huà, bìng bǎoxiǎng Tā de ài; zhǐyào nǐmen yìzhì jiāndìng, nǐmen jiù néng yǒngyuǎn rúcǐ.

Dànshì, fán xīndì bù chúnjié, fán jīntiān zài Shén qián shì wūhuì de rén yǒu huò le, yǒu huò le; chúfēi nǐmen huǐgǎi, fǒuzé zhè dì jiù huì yīn nǐmen de yuángù shòu zhòuzǔ; Lāmànrén bú xiàng nǐmen nà yàng wūhuì, suīrán tāmen shòule yì zhǒng yánlì de zǔfá; tāmen huì zhémó nǐmen, shènzhì shǐ nǐmen huǐmiè.

Shíhòu kuài dào, chúfēi nǐmen huǐgǎi, fǒuzé tāmen bì zhànyǒu nǐmen jìchéng de tǔdì, Zhǔ Shén yě bì jiāng yìrén cóng nǐmen dāngzhōng dàizǒu.

Kàn a, yīnwèi nǐmen dìxiōng Lāmànrén de wūhuì yǔ jiàng zài tāmen pí fū shàng de zǔfá, nǐmen jiù zèng hèn tāmen; tāmen bǐ nǐmen zhèngyì, yīn tāmen méiyǒu wàngjì Zhǔ cìgěi wǒmen zǔxiān de jiè mìng —tāmen zhǐnéng yǒu yí ge qīzi, bùkě nàqiè, yě bùkě jiānyín.

Xiànzài, tāmen jǐnshǒu zhè tiáo jiè mìng; yīncǐ, yóuyú tāmen zūnshǒu zhè tiáo jiè mìng, Zhǔ Shén bì bù huǐmiè tāmen, què yào liánmǐn tāmen; yǒuzhāoyírì tāmen bì chéngwéi méng fú de mínzú.

Kàn a, tāmen de zhàngfū ài qīzi, qīzi ài zhàngfū; tāmen de zhàngfū hé qīzi ài zǐnǚ; tāmen de búxìn yǔ duì nǐmen de chóuhèn shì yīn tāmen zǔxiān de zuì è zào chéng de; yīncǐ, zài wéidà de Chuàngzào zhǔ yǎn zhōng, nǐmen yòu bǐ tāmen hǎo duōshǎo ne?

Wǒ de dìxiōng a, chúfēi nǐmen huǐgǎi nǐmen de zuì, wǒ pà nǐmen yǔ tāmen yìtóng bèi dàidào Shén de bǎozuò qián shí, tāmen de pí fū huì bǐ nǐmen bái.

9 因此，我给你们一条诫命，那是神的话，就是你们不可再因他们的深色皮肤而辱骂他们；也不可因他们的污秽而辱骂他们；反而要记住自己的污秽，也要记住他们的污秽是因他们的祖先而来的。

10 所以，你们要记得你们的儿女，记得你们如何因在他们面前所做的事，伤透他们的心；也要记住，由于你们的污秽，你们可能将你们的儿女带向毁灭，他们的罪在末日会堆在你们头上。

11 我的弟兄啊，注意听我的话，激起你们灵魂的能力；摇撼自己，使你们从死亡的沉睡中醒来；从地狱的痛苦中解脱，使你们不致成为魔鬼的使者，被抛进硫磺火湖中，即第二次死亡。

12 我，雅各，还对尼腓人讲了许多事，警告他们不可犯淫乱、色情和各式各样的罪，并且告诉他们犯这些罪的可怕后果。

13 这人民愈来愈多了，这些页片不能记载其事件的百分之一；但大片上则记载了他们的许多事件，以及他们的战争、纷争和列王的统治。

14 这些页片称为雅各片，是尼腓制作的。这些话我讲到此为止。

Yīncǐ, wǒ gěi nǐmen yì tiáo jièmìng, nà shì Shén de huà, jiùshì nǐmen bùkě zài yīn tāmen de shēnsè pífū ér rùmà tāmen; yě bùkě yīn tāmen de wūhuì ér rùmà tāmen; fǎn'ér yào jìzhù zìjǐ de wūhuì, yě yào jìzhù tāmen de wūhuì shì yīn tāmen de zǔxiān ér lái de.

Suǒyǐ, nǐmen yào jìdé nǐmen de érnǚ, jìdé nǐmen rúhé yīn zài tāmen miànqián suǒ zuò de shì, shāngtòu tāmen de xīn; yě yào jìzhù, yóuyú nǐmen de wūhuì, nǐmen kěnéng jiāng nǐmen de érnǚ dài xiàng huǐmiè, tāmen de zuì zài mòrì huì duī zài nǐmen tóushàng.

Wǒ de dìxiōng a, zhùyì tīng wǒ de huà, jīqǐ nǐmen línghún de nénglì; yáohàn zìjǐ, shǐ nǐmen cóng sǐwáng de chénshuì zhōng xǐnglái; cóng dìyù de tòngkǔ zhōng jiětuō, shǐ nǐmen bú zhì chéngwéi móguǐ de shǐzhě, bèi pāojìn liúhuáng huǒ hú zhōng, jí dì-èr cì sǐwáng.

Wǒ, Yǎgè, hái duì Níféirén jiǎngle xǔduō shì, jǐnggào tāmen bùkě fàn yínlùn, sèqíng hé gèyàng de zuì, bìngqiě gàosù tāmen fàn zhèxiē zuì de kěpà hòuguǒ.

Zhè rénmin yùláiyù duō le, zhèxiē yèpiàn bùnéng jìzǎi qí shìjiàn de bǎifēnzhīyī; dàn dàpiàn shàng zé jìzǎile tāmen de xǔduō shìjiàn, yǐjí tāmen de zhànzhēng, fēnzhēng hé liè wáng de tǒngzhì.

Zhèxiē yèpiàn chéngwéi Yǎgè piàn, shì Níféi zhìzuò de. Zhèxiē huà wǒ jiǎngdào cǐ wéizhǐ.

雅各书4

- 1 现在看啊，事情是这样的，我，雅各，还对我的人民传讲了许多话，（由于在页片上刻写困难，我只能写一点我的话）我们知道我们写在页片上的事必得保留；
- 2 除了我们写在页片上的事以外，写在其他东西上的事都必毁灭、消失；然而，我们能在页片上写一些话，让我们的子孙和我们心爱的弟兄能知道一些关于我们，或关于他们祖先的事情。
- 3 我们因此而快乐，并努力工作，把这些话刻在页片上，希望我们心爱的弟兄和我们的子孙能以感谢的心来接受这些话，并细心阅读，使它们能以喜乐而非忧伤或藐视的心情来学习他们最早的祖先的事。
- 4 我们就是为了这个目的才写下这些事，好让他们知道我们认识基督，在祂降临的好几百年前就盼望祂的荣耀；不仅我们盼望祂的荣耀，以前的圣先知也都如此。
- 5 看啊，他们相信基督，并奉祂的名崇拜父，我们也奉祂的名崇拜父。这就是我们遵守摩西律法的目的，因为那律法指引我们的灵魂归向祂；为了这缘故，我们遵守摩西律法才得以算为正义，就像亚伯拉罕在旷野献上他的儿子以撒，得以算为服从神的命令一样，亚伯拉罕所做的，就是神和祂独生子的写照。
- 6 因此，我们查考众先知的的话，我们有许多启示，也有预言之灵；有了这一切见证，我们才获得希望，我们的信心也变得坚定不移，以致我们真的能奉耶稣的名发令，就连树、山或海浪也会服从。
- 7 然而，主神向我们显明我们的弱点，使我们知道那是由于祂的恩典和祂对人类儿女伟大的纡尊降贵，我们才有能力做这些事。

Yǎgè Shū sì

Xiànzài kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Yǎgè, hái duì wǒ de rénmin chuánjiǎngle xǔduō huà, (yóuyú zài yèpiàn shàng kèxiě kùnnán, wǒ zhǐnéng xiě yìdiǎn wǒ de huà) wǒmen zhīdào wǒmen xiě zài yèpiàn shàng de shì bì dé bǎoliú;

Chúle wǒmen xiě zài yèpiàn shàng de shì yǐwài, xiě zài qítā dōngxī shàng de shì dōu bì huǐmiè, xiāoshī; rán'ér, wǒmen néng zài yèpiàn shàng xiě yìxiē huà, ràng wǒmen de zǐsūn hé wǒmen xīn'ài de dìxiōng néng zhīdào yìxiē guānyú wǒmen, huò guānyú tāmen zǔxiān de shìqíng.

Wǒmen yīncǐ ér kuàilè, bìng nǚlì gōngzuò, bǎ zhèxiē huà kè zài yèpiàn shàng, xīwàng wǒmen xīn'ài de dìxiōng hé wǒmen de zǐsūn néng yǐ gǎnxiè de xīn lái jiēshòu zhèxiē huà, bìng xìxīn yuèdú, shǐ tāmen néng yǐ xǐlè ér fēi yōushāng huò miǎoshì de xīnqíng lái xuéxí tāmen zuì zǎo de zǔxiān de shì.

Wǒmen jiùshì wèile zhège mùdì cái xiěxià zhèxiē shì, hǎo ràng tāmen zhīdào wǒmen rènshì Jīdū, zài Tā jiànglín de hǎojǐbǎi nián qián jiù pànwàng Tā de róngyào; bùjǐn wǒmen pànwàng Tā de róngyào, yǐqián de shèng Xiānzhī yě dōu rúcǐ.

Kàn a, tāmen xiāngxìn Jīdū, bìng fèng Tā de míng chóngbài Fù, wǒmen yě fèng Tā de míng chóngbài Fù. Zhè jiùshì wǒmen zūnshǒu Móxī lǚfǎ de mùdì, yīnwèi nà lǚfǎ zhǐyǐn wǒmen de línghún guīxiàng Tā; wèile zhè yuángù, wǒmen zūnshǒu Móxī lǚfǎ cái déyǐ suàn wéi zhèngyì, jiù xiàng Yǎbólāhǎn zài kuàngyě xiànshàng tā de érzǐ Yǐsà, déyǐ suàn wéi fúcéng Shén de mìnglìng yíyàng, Yǎbólāhǎn suǒ zuò de, jiùshì Shén hé Tā Dúshēngzǐ de xiězhào.

Yīncǐ, wǒmen chákǎo zhòng Xiānzhī de huà, wǒmen yǒu xǔduō qǐshì, yě yǒu yùyán zhī líng; yǒule zhè yíqiè jiànzhèng, wǒmen cái huòdé xīwàng, wǒmen de xìnxīn yě biàndé jiāndìng-bùyí, yǐzhì wǒmen zhēnde néng fèng Yēsū de míng fǎlìng, jiù lián shù, shān huò hǎilàng yě huì fúcéng.

Rán'ér, Zhǔ Shén xiàng wǒmen xiǎnmíng wǒmen de ruòdiǎn, shǐ wǒmen zhīdào nà shì yóuyú Tā de ēndiǎn hé Tā duì rénlèi érnǚ wéidà de yūzūnjiàngguì, wǒmen cái yǒu nénglì zuò zhèxiē shì.

- 8 看啊，主的事工多么伟大奇妙，祂的奥秘何其深不可测；世人无法探知祂一切的道。除非祂向世人透露，否则没有人会知道祂的道；因此，弟兄们，不要藐视神的启示。
- 9 因为看啊，借着祂话语的大能，世人才能来到地面上，这大地是借着祂话语的大能创造的。因此，既然神能用说话创造了世界，也能用说话创造了世人，那么，祂为何不能照祂的旨意和愿望，命令大地或地面上祂所造之物呢？
- 10 所以，弟兄们，不要试图劝告主，却要接受由祂而来的劝告。因为看啊，你们明白主在祂的一切事工上，都是用智慧、公道和无限的慈悲来劝告的。
- 11 因此，心爱的弟兄们，要借着基督，神独生子的赎罪来与神和谐，使你们能按照那在基督里的复活大能，而得到复活，并当作基督初熟的果子呈献给神，要有信心，并在祂以肉身显现之前，对祂的荣耀怀有美好的希望。
- 12 现在，心爱的弟兄们，不要希奇我告诉你们这些事；为何不谈谈基督的赎罪，并得到关于祂的全部知识，如同得到关于复活与来生的知识呢？
- 13 看啊，我的弟兄们，凡预言的，让他按照世人所了解的预言吧！因为灵只讲真理，绝不说谎。所以，灵讲的是事情现在的真相与事情未来的真相；因此，为了我们灵魂的救恩，这些事已经明白地向我们显示。但是看啊，我们并不是这些事仅有的证人，因为神也对古时的众先知说过这些事。

Kàn a, Zhǔ de shìgōng duōme wěidà qímiào, Tā de àomì héqí shēnbùkēcè; shìrén wúfǎ tànzhi Tā yíqí de dào. Chúfēi Tā xiàng shìrén tòulù, fǒuzé méiyǒu rén huì zhīdào Tā de dào; yīncǐ, dìxiōngmen, búyào miǎoshì Shén de qǐshì.

Yīnwèi kàn a, jièzhe Tā huà yǔ de dànéng, shìrén cái néng láidào dìmiàn shàng, zhè dàdì shì jièzhe Tā huà yǔ de dànéng chuàngzào de. Yīncǐ, jìrán Shén néng yòng shuōhuà chuàngzào le shìjiè, yě néng yòng shuōhuà chuàngzào le shìrén, nàme, Tā wèihé bùnéng zhào Tā de zhǐyì hé yuànwàng, mìnglìng dàdì huò dìmiàn shàng Tā suǒ zào zhī wù ne?

Suǒyǐ, dìxiōngmen, búyào shìtú quàngào Zhǔ, què yào jièshòu yóu Tā ér lái de quàngào. Yīnwèi kàn a, nǐmen míngbái Zhǔ zài Tā de yíqí shìgōng shàng, dōu shì yòng zhìhuì, gōngdào hé wúxiàn de cíbēi lái quàngào de.

Yīncǐ, xīn'ài de dìxiōngmen, yào jièzhe Jīdū, Shén Dúshēngzǐ de shúzuì lái yǔ Shén héxié, shǐ nǐmen néng ànzhào nà zài Jīdū lǐ de fùhuó dànéng, ér dédào fùhuó, bìng dāngzuò Jīdū chū shóu de guǒzi chéngxiàn gěi Shén, yào yǒu xìnxīn, bìng zài Tā yǐ ròushēn xiǎnxiàn zhīqián, duì Tā de róngyào huáiyǒu měihǎo de xīwàng.

Xiànzài, xīn'ài de dìxiōngmen, búyào xīqí wǒ gàosù nǐmen zhèxiē shì; wèihé bù tántán Jīdū de shúzuì, bìng dédào guānyú Tā de quánbù zhīshì, rútóng dédào guānyú fùhuó yǔ láishēng de zhīshì ne?

Kàn a, wǒ de dìxiōngmen, fán yùyán de, ràng tā ànzhào shìrén suǒ liǎojiě de yùyán ba! Yīnwèi Líng zhǐ jiǎng zhēnlǐ, juébù shuōhuǎng. Suǒyǐ, Líng jiǎng de shì shìqíng xiànzài de zhēnxiàng yǔ shìqíng wèilái de zhēnxiàng; yīncǐ, wèile wǒmen líng hún de jiù'ēn, zhèxiē shì yǐjīng míngbái de xiàng wǒmen xiǎnshì. Dànshì kàn a, wǒmen bìng bú shì zhèxiē shì jǐnyǒu de zhèngrén, yīnwèi Shén yě duì gǔshí de zhòng Xiānzhī shuōguò zhèxiē shì.

14 但是看啊，犹太人是倔强的民族；他们藐视明白的话、杀害众先知、寻求他们不能了解的事。因此，由于他们的盲目（那盲目是因为他们看目标看过了头而造成的），他们必然跌倒；因为神已从他们当中取走明白的话，并照他们的愿望，给他们许多无法了解的事情。因为他们想要那样，神就那样行，任由他们绊倒。

Dànshì kàn a, Yóutàirén shì juéjiàng de mínzú;
tāmen miǎoshì míngbái de huà, shāhài zhòng
Xiānzhī, xúnqiú tāmen bùnéng liǎojiě de shì. Yīncǐ,
yóuyú tāmen de mángmù (nà mángmù shì yīnwèi
tāmen kàn mùbiāo kànguòle tóu ér zàochéng de),
tāmen bìrán diédǎo; yīnwèi Shén yǐ cóng tāmen
dāngzhōng qǔzǒu míngbái de huà, bìng zhào tāmen
de yuànwàng, gěi tāmen xǔduō wúfǎ liǎojiě de
shìqíng. Yīnwèi tāmen xiǎngyào nà yàng, Shén jiù
nà yàng xíng, rènyóu tāmen bàn dào.

15 现在我，雅各，被灵引领而预言；凭着那在我里面的灵的指引，我看得出，犹太人因被绊倒而拒绝那块他们原本可在其上建立，并成为安全基础的磐石。

Xiànzài wǒ, Yǎgè, bèi Líng yǐnlǐng ér yùyán;
píngzhe nà zài wǒ lǐmiàn de Líng de zhǐyǐn, wǒ kàn dé
chū, Yóutàirén yīn bèi bàn dào ér jùjué nà kuài tāmen
yuánběn kě zài qí shàng jiàn lì, bìng chéngwéi
ānquán jīchǔ de pánshí.

16 但是看啊，根据经文，这磐石必成为犹太人可建立于其上的大的、最后的、而又唯一稳固的基础。

Dànshì kàn a, gēnjù jīngwén, zhè pánshí bì
chéngwéi Yóutàirén kě jiàn lì yú qí shàng de dà de,
zuìhòu de, ér yòu wéiyī wěngù de jīchǔ.

17 现在，我心爱的，这些人既然拒绝那稳固的基础，又如何能再在其上建立，使其成为他们房角的头块石头呢？

Xiànzài, wǒ xīn'ài de, zhèxiē rén jìrán jùjué nà
wěngù de jīchǔ, yòu rúhé néng zài zài qí shàng jiàn lì,
shǐ qí chéngwéi tāmen fángjiǎo de tóu kuài shítóu
ne?

18 看啊，我心爱的弟兄们，如果我在灵中的坚定意志未因故动摇，我也未因对你们过度忧虑而绊倒，我必向你们揭露这奥秘。

Kàn a, wǒ xīn'ài de dìxiongmen, rúguǒ wǒ zài Líng
zhōng de jiāndìng yìzhì wèi yīngù dòngyáo, wǒ yě
wèi yīn duì nǐmen guòdù yōulǜ ér bàn dào, wǒ bì
xiàng nǐmen jiēlù zhè àomì.

雅各书5

- 1 看啊，弟兄们，难道你们不记得读过先知徐纳斯的话？他对以色列家族说：
- 2 听啊，以色列家族，请听我，主的先知的話：
- 3 因为看啊，主这样说：以色列家族啊，我要把你比作一棵园生的橄榄树，有人拿到他的果园中，加以培植，它长大、变老、开始凋零。
- 4 事情是这样的，果园主人前来，看见他的橄榄树开始凋零，就说：我要修剪、翻土、培植这棵树，这样或许它会发出幼嫩的枝条，而不致枯死。
- 5 事情是这样的，他就照着他所说的，修剪、翻土、培植这棵树。
- 6 事情是这样的，好多天后，这树开始长出一些小嫩枝，但是看啊，主干的顶端却开始枯死。
- 7 事情是这样的，果园主人看见了，就对仆人说：我很难过要失去这棵树了，因此，去把野生橄榄树的枝条折下来，拿来这里给我；我们折下那些逐渐枯萎的主枝，丢进火里烧掉。
- 8 果园主人说：看啊，我要把许多嫩枝拿走，接枝到任何我要接枝的地方；这样，即使这树根会枯死也没有关系，我可为自己保留树上的果子；因此，我要拿这些嫩枝，接枝到任何我要接枝的地方。
- 9 你把那些野生橄榄树的枝条拿来，接枝到折下的部位上，至于我折下的这些枯枝，我要丢进火里烧掉，免得徒占果园的土地。
- 10 事情是这样的，果园主人的仆人就照着果园主人的话，把野生橄榄树的枝条接上去。
- 11 果园主人就派人翻土、修剪、培植那树，他对仆人说：我很难过要失去这棵树了；因此，我这么做或许能保留树根，免得它枯死，好让我得以为自己保留树根。

Yǎgè Shū wǔ

Kàn a, dìxiōngmen, nándào nǐmen bú jìdé dúguò Xiānzhi Xúnàsī de huà? Tā duì Yǐsèliè jiāzú shuō:

Tīng a, Yǐsèliè jiāzú, qǐng tīng wǒ, Zhǔ de Xiānzhi de huà:

Yīnwèi kàn a, Zhǔ zhèyàng shuō: Yǐsèliè jiāzú a, wǒ yào bǎ nǐ bǐzuò yì kē yuán shēng de gǎnlǎnshù, yǒu rén ná dào tā de guǒyuán zhōng, jiāyǐ péizhí, tā zhǎng dà, biàn lǎo, kāishǐ diāolíng.

Shìqíng shì zhèyàng de, guǒyuán zhǔrén qián lái, kàn jiàn tā de gǎnlǎnshù kāishǐ diāolíng, jiù shuō: wǒ yào xiūjiǎn, fāntǔ, péizhí zhè kē shù, zhèyàng huòxǔ tā huì fāchū yòu nèn de zhītiáo, ér bú zhì kūsǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā jiù zhào zhe tā suǒ shuō de, xiūjiǎn, fāntǔ, péizhí zhè kē shù.

Shìqíng shì zhèyàng de, hǎoduō tiān hòu, zhè shù kāishǐ zhǎngchū yìxiē xiǎo nènzhī, dàn shì kàn a, zhǔgàn de dǐngduān què kāishǐ kūsǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, guǒyuán zhǔrén kàn jiàn le, jiù duì púrén shuō: wǒ hěn nán guò yào shīqù zhè kē shù le, yīncǐ, qù bǎ yěshēng gǎnlǎnshù de zhītiáo zhé xià lái, ná lái zhè lǐ gěi wǒ; wǒmen zhé xià nàxiē zhújiàn kūwěi de zhǔzhī, diūjìn huǒ lǐ shāodiào.

Guǒyuán zhǔrén shuō: kàn a, wǒ yào bǎ xǔduō nènzhī ná zǒu, jiēzhī dào rèn hé wǒ yào jiēzhī de dìfāng; zhèyàng, jíshǐ zhè shùgēn huì kūsǐ yě méiyǒu guānxi, wǒ kě wèi zìjǐ bǎoliú shù shàng de guǒzi; yīncǐ, wǒ yào ná zhèxiē nènzhī, jiēzhī dào rèn hé wǒ yào jiēzhī de dìfāng.

Nǐ bǎ nàxiē yěshēng gǎnlǎnshù de zhītiáo ná lái, jiēzhī dào zhéxià de bùwèi shàng, zhìyú wǒ zhéxià de zhèxiē kūzhī, wǒ yào diūjìn huǒ lǐ shāodiào, miǎndé túzhàn guǒyuán de tǔdì.

Shìqíng shì zhèyàng de, guǒyuán zhǔrén de púrén jiù zhào zhe guǒyuán zhǔrén de huà, bǎ yěshēng gǎnlǎnshù de zhītiáo jiē shàng qù.

Guǒyuán zhǔrén jiù pài rén fāntǔ, xiūjiǎn, péizhí nà shù, tā duì púrén shuō: wǒ hěn nán guò yào shīqù zhè kē shù le; yīncǐ, wǒ zhè me zuò huòxǔ néng bǎoliú shùgēn, miǎndé tā kūsǐ, hǎo ràng wǒ déyǐ wèi zìjǐ bǎoliú shùgēn.

12 所以，你去吧，照我的话看守、培植这棵树。

Suǒyǐ, nǐ qù ba, zhào wǒ de huà kānshǒu, péizhí zhè kē shù.

13 我要把这些放在果园最低的地方，无论我要放在哪里，对你都无关紧要；我这样做是为自己保全树的本枝，也为自己储藏树的果子，以备不时之需；因我很难过要失去这棵树和其上的果子了。

Wǒ yào bǎ zhèxiē fàngzài guǒyuán zuìdī de dìfāng, wúlùn wǒ yào fàngzài nǎlǐ, duì nǐ dōu wúguānjǐnyào; wǒ zhèyàng zuò shì wèi zìjǐ bǎoquán shù de běn zhī, yě wèi zìjǐ chúcáng shù de guǒzi, yǐ bèi bùshízhīxū; yīn wǒ hěn nánguò yào shīqù zhè kē shù hé qí shàng de guǒzi le.

14 事情是这样的，果园主人就去把园生橄榄树的本枝藏到果园最低的地方，照他的意思和愿望，这里藏几枝，那里藏几枝。

Shìqíng shì zhèyàng de, guǒyuán zhǔrén jiù qù bǎ yuán shēng gǎnlǎnshù de běn zhī cángdào guǒyuán zuìdī de dìfāng, zhào tā de yìsī hé yuànwàng, zhèlǐ cáng jǐ zhī, nǎlǐ cáng jǐ zhī.

15 事情是这样的，过了一段很长的时间，果园主人对仆人说，来，我们下到果园里去，好在果园里工作。

Shìqíng shì zhèyàng de, guòle yíduàn hěn cháng de shíjiān, guǒyuán zhǔrén duì púrén shuō, lái, wǒmen xiàdào guǒyuán lǐ qù, hǎozài guǒyuán lǐ gōngzuò.

16 事情是这样的，果园主人与仆人就下到果园里工作。事情是这样的，仆人对主人说：看，看这里，看这棵树。

Shìqíng shì zhèyàng de, guǒyuán zhǔrén yǔ púrén jiù xiàdào guǒyuán lǐ gōngzuò. Shìqíng shì zhèyàng de, púrén duì zhǔrén shuō: kàn, kàn zhèlǐ, kàn zhè kē shù.

17 事情是这样的，果园主人望去，看见那接上野生橄榄枝条的树，发了芽也开始结果了。他看那果子很好，就跟原来的果子一样好。

Shìqíng shì zhèyàng de, guǒyuán zhǔrén wàngqù, kànjiàn nà jiēshàng yěshēng gǎnlǎn zhītíáo de shù, fāle yá yě kāishǐ jiéguǒ le. Tā kàn nà guǒzi hěn hǎo, jiù gēn yuánlái de guǒzi yíyàng hǎo.

18 他就对仆人说：看啊，野树的枝条已得到树根的水份，树根也发出蓬勃的生气；由于树根的生气蓬勃，使野生枝条结出园生果子。如果我们没有把这些枝条接上去，这棵树恐怕已经枯死了。现在看啊，我要把树上结的许多果子储藏起来，我要为自己的不时之需储藏果子。

Tā jiù duì púrén shuō: kàn a, yěshù de zhītíáo yǐ dédào shùgēn de shuǐfèn, shùgēn yě fāchū péngbó de shēngqì; yóuyú shùgēn de shēngqì péngbó, shǐ yěshēng zhītíáo jié chū yuán shēng guǒzi. Rúguǒ wǒmen méiyǒu bǎ zhèxiē zhītíáo jiē shàngqù, zhè kē shù kǒngpà yǐjīng kū sǐ le. Xiànzài kàn a, wǒ yào bǎ shù shàng jié de xǔduō guǒzi chúcáng qǐlái, wǒ yào wèi zìjǐ de bùshízhīxū chúcáng guǒzi.

19 事情是这样的，果园主人对仆人说：来，我们到果园最低的地方去，看看那树的本枝是否也结出许多果子，好为我自己的不时之需储藏果子。

Shìqíng shì zhèyàng de, guǒyuán zhǔrén duì púrén shuō: lái, wǒmen dào guǒyuán zuìdī de dìfāng qù, kànkàn nà shù de běn zhī shǐfǒu yě jié chū xǔduō guǒzi, hǎo wèi wǒ zìjǐ de bùshízhīxū chúcáng guǒzi.

20 事情是这样的，他们就到主人最初藏那树的本枝的地方去，他对仆人说：看这些枝条；仆人看见第一根枝条结了许多果子；他也看见果子都很好。他又对仆人说：拿这些果子储藏起来，以备不时之需，我要为自己保留这些果子；他说：看啊，我培植这枝条这么久，总算结了许多果子。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen jiù dào zhǔrén zuìchū cáng nà shù de běn zhī de dìfāng qù, tā duì púrén shuō: kàn zhèxiē zhītíáo; púrén kànjiàn dì-yī gēn zhītíáo jié le xǔduō guǒzi; tā yě kànjiàn guǒzi dōu hěn hǎo. Tā yòu duì púrén shuō: ná zhèxiē guǒzi chúcáng qǐlái, yǐ bèi bùshízhīxū, wǒ yào wèi zìjǐ bǎoliú zhèxiē guǒzi; tā shuō: kàn a, wǒ péizhí zhè zhītíáo zhème jiǔ, zǒngsuàn jié le xǔduō guǒzi.

21 事情是这样的，仆人对主人说：您怎么把这棵树或树的这枝条种在这里？因为看啊，这里是您果园里最贫瘠的地方啊！

22 果园主人对他说：不要劝告我，我知道这里是一方贫瘠的土地；所以我才对你说，我培植它这么久，你看，总算结了许多果子。

23 事情是这样的，果园主人对仆人说：看这里，我还把那树的另一根枝条种在这里，你知道这里比最初那里更贫瘠。可是，你看这树，我培植了这么久，它也结了许多果子；因此，收好，储藏起来，以备不时之需，好让我为自己保留这些果子。

24 事情是这样的，果园主人又对仆人说：看这边，看我种的另一根枝条；看我也培植了它，它也结了果子。

25 他又对仆人说：你看这最后一根。看啊，我把它种在好地上；我也培植了它这么久，却只有一部分结出园生果子，其他部分都结了野生果子；看啊，我培植这棵树和培植其他树是一样的！

26 事情是这样的，果园主人对仆人说：把没有结好果子的枝条折下来，丢进火里。

27 但是看啊，仆人对他说：让我们修剪、翻土、再培植久一些，这样或许它会为您结出好果子，您便可以储藏起来，以备不时之需。

28 事情是这样的，果园主人就与果园主人的仆人培植果园里所有的果子。

29 事情是这样的，过了一段很长的时间，果园主人对仆人说：来，我们下到果园里去，再次到园里工作。因为看啊，时候已近，末期将至；我必须为自己储藏果子，以备不时之需。

30 事情是这样的，果园主人与仆人就下到果园里去，到那已折下本枝，接上野枝的树前，看见各样果子结满一树。

Shìqíng shì zhèyàng de, púrén duì zhǔrén shuō: nín zěnme bǎ zhè kē shù huò shù de zhè zhītiáo zhòngzài zhèlǐ? Yīnwèi kàn a, zhèlǐ shì nín guǒyuán lǐ zuì pínjí de dìfāng a!

Guǒyuán zhǔrén duì tā shuō: búyào quàngào wǒ, wǒ zhīdào zhèlǐ shì yì fāng pínjí de tǔdì; suǒyǐ wǒ cái duì nǐ shuō, wǒ péizhí tā zhème jiǔ, nǐ kàn, zǒngsuàn jiéle xǔduō guǒzi.

Shìqíng shì zhèyàng de, guǒyuán zhǔrén duì púrén shuō: kàn zhèlǐ, wǒ hái bǎ nà shù de líng yì gēn zhītiáo zhòngzài zhèlǐ, nǐ zhīdào zhèlǐ bǐ zuìchū nàlǐ gèng pínjí. Kěshì, nǐ kàn zhè shù, wǒ péizhíle zhème jiǔ, tā yě jiéle xǔduō guǒzi; yīncǐ, shōuhǎo, chúcáng qīlái, yǐ bèi bùshízhīxū, hǎo ràng wǒ wèi zìjǐ bǎoliú zhèxiē guǒzi.

Shìqíng shì zhèyàng de, guǒyuán zhǔrén yòu duì púrén shuō: kàn zhèbiān, kàn wǒ zhòng de líng yì gēn zhītiáo; kàn wǒ yě péizhíle tā, tā yě jiéle guǒzi.

Tā yòu duì púrén shuō: nǐ kàn zhè zuìhòu yì gēn. Kàn a, wǒ bǎ tā zhòngzài hǎo dì shàng; wǒ yě péizhíle tā zhème jiǔ, què zhǐyǒu yì bùfèn jiéchū yuán shēng guǒzi, qítā bùfèn dōu jiéle yěshēng guǒzi; kàn a, wǒ péizhí zhè kē shù hé péizhí qítā shù shì yíyàng de!

Shìqíng shì zhèyàng de, guǒyuán zhǔrén duì púrén shuō: bǎ méiyǒu jié hǎo guǒzi de zhītiáo zhé xiàlái, diūjìn huǒ lǐ.

Dànshì kàn a, púrén duì tā shuō: ràng wǒmen xiūjiǎn, fāntǔ, zài péizhí jiǔ yìxiē, zhèyàng huòxǔ tā huì wèi nín jiéchū hǎo guǒzi, nín biàn kěyǐ chúcáng qīlái, yǐ bèi bùshízhīxū.

Shìqíng shì zhèyàng de, guǒyuán zhǔrén jiù yǔ guǒyuán zhǔrén de púrén péizhí guǒyuán lǐ suǒyǒu de guǒzi.

Shìqíng shì zhèyàng de, guòle yíduàn hěn cháng de shíjiān, guǒyuán zhǔrén duì púrén shuō: lái, wǒmen xiàdào guǒyuán lǐ qù, zài cì dào yuán lǐ gōngzuò. Yīnwèi kàn a, shíhòu yǐ jìn, mòqí jiāng zhì; wǒ bìxū wèi zìjǐ chúcáng guǒzi, yǐ bèi bùshízhīxū.

Shìqíng shì zhèyàng de, guǒyuán zhǔrén yǔ púrén jiù xiàdào guǒyuán lǐ qù, dào nà yǐ zhéxià běn zhī, jiēshàng yě zhī de shù qián, kànjiàn gèyàng guǒzi jiémǎn yì shù.

- 31 事情是这样的，果园主人依照果子的多少品尝了每一种果子。果园主人说道：看啊，我们培植这棵树这么久，我也为自己储藏了许多果子，以备不时之需。
- 32 但是看啊，它这次结了许多果子，却没有一个是好的。看啊，全是各种坏果子；尽管我们辛苦工作，对我却毫无好处；现在我很难过要失去这棵树了。
- 33 果园主人对仆人说：我们该怎么处理这棵树，才能为我自己再保留好果子呢？
- 34 仆人对主人说：看啊，因为您把野橄榄树枝接上去，滋养了树根，根就活了，没有枯死；所以您看根还是好的。
- 35 事情是这样的，果园主人对仆人说：只要结了坏果子，树对我就没有好处，树根对我也没有好处。
- 36 不过，我知道根是好的，我已为自己保全了树根；因为树根所发出的蓬勃生气，在此之前曾使野枝结出好果子。
- 37 但是看啊，野枝生长，超过树根所能负荷的；因为野枝胜过树根，才结出许多坏果子；正因为它结出这么多坏果子，你看它逐渐枯死了；除非我们设法保全这棵树，否则它很快会烂掉，要被丢进火里去。
- 38 事情是这样的，果园主人对仆人说：我们下到果园最低的地方去，看看本枝是否也结出坏果子。
- 39 事情是这样的，他们下到果园最低的地方去。事情是这样的，他们看见本枝所结的果子也变坏了；是的，那第一、第二和最后一根枝条的果子都变坏了。
- 40 最后一根枝条的野果子胜过了树上曾结好果子的部分，甚至使枝子枯萎而死。

Shìqíng shì zhèyàng de, guǒyuán zhǔrén yīzhào guǒzi de duōshǎo pǐn chánglè měi yì zhǒng guǒzi. Guǒyuán zhǔrén shuōdào: kàn a, wǒmen péizhí zhè kē shù zhème jiǔ, wǒ yě wèi zìjǐ chúcánglè xǔduō guǒzi, yǐ bèi bùshízhīxū.

Dànshì kàn a, tā zhè cì jiéle xǔduō guǒzi, què méiyǒu yí ge shì hǎo de. Kàn a, quán shì gèzhǒng huài guǒzi; jǐnguǎn wǒmen xīnkǔ gōngzuò, duì wǒ què háowú hǎochù; xiànzài wǒ hěn nánguò yào shīqù zhè kē shù le.

Guǒyuán zhǔrén duì púrén shuō: wǒmen gāi zěnmě chǔlǐ zhè kē shù, cái néng wèi wǒ zìjǐ zài bǎoliú hǎo guǒzi ne?

Púrén duì zhǔrén shuō: kàn a, yīnwèi nín bǎ yě gǎnlǎn shùzhī jiē shàngqù, zīyǎnglè shùgēn, gēn jiù huó le, méiyǒu kūsi; suǒyǐ nín kàn gēn háishì hǎo de.

Shìqíng shì zhèyàng de, guǒyuán zhǔrén duì púrén shuō: zhǐyào jiéle huài guǒzi, shù duì wǒ jiù méiyǒu hǎochù, shùgēn duì wǒ yě méiyǒu hǎochù.

Búguò, wǒ zhīdào gēn shì hǎo de, wǒ yǐ wèi zìjǐ bǎoquánle shùgēn; yīnwèi shùgēn suǒ fāchū de péngbó shēngqì, zài cǐ zhīqián céng shǐ yě zhī jiéchū hǎo guǒzi.

Dànshì kàn a, yě zhī shēngzhǎng, chāoguò shùgēn suǒ néng fùhè de; yīnwèi yě zhī shèngguò shùgēn, cái jiéchū xǔduō huài guǒzi; zhèng yīnwèi tā jiéchū zhème duō huài guǒzi, nǐ kàn tā zhújiàn kūsi le; chúfēi wǒmen shèfǎ bǎoquán zhè kē shù, fǒuzé tā hěn kuài huì làn diào, yào bèi diūjìn huǒ lǐ qù.

Shìqíng shì zhèyàng de, guǒyuán zhǔrén duì púrén shuō: wǒmen xiàdào guǒyuán zuìdī de dìfāng qù, kànkàn běn zhī shìfǒu yě jiéchū huài guǒzi.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen xiàdào guǒyuán zuìdī de dìfāng qù. Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen kànjiàn běn zhī suǒ jié de guǒzi yě biàn huài le; shìde, nà dì-yī, dì-èr hé zuìhòu yì gēn zhītiáo de guǒzi dōu biàn huài le.

Zuìhòu yì gēn zhītiáo de yě guǒzi shèngguòle shù shàng céng jié hǎo guǒzi de bùfèn, shènzhì shǐ zhīzi kūwěi ér sǐ.

41 事情是这样的，果园主人哭了，并对仆人说：我还能在我的果园多做什么呢？

42 看啊，我知道整个果园里的果子，除了这些以外，都变坏了；现在连这些曾结好果子的也变坏了，我果园里所有的树，除了砍下来丢在火里以外，已毫无用处。

43 看这最后一棵，树枝都枯萎了，当初我把它种在好地上，是的，种在我果园中最精选的土地上。

44 你看，我为了把这棵树种在这里，还把原先徒占这地的都砍掉了。

45 你看树上有一部分结了好果子，有一部分结了野果子；由于我没有把结野果子的枝条折下来丢进火里，看啊，它们胜过了好枝条，使它枯萎了。

46 现在看啊，尽管我们尽力照料果园，园中的树还是变坏了，结不出好果子；我原先希望能为自己保全这些枝条，储藏树上的果子，以备不时之需。但是看啊，它们变得像野橄榄树一样，除了砍下来丢在火里以外，别无价值；我很难过要失去这些树了。

47 但我还能在我的果园中多做什么呢？我何尝懈怠，不培植它？没有，我曾培植它，我曾为它翻土，我曾为它修剪，我曾为它施肥；我的手几乎整天都伸出着，而末期近了。我很难过要砍下果园中所有的树，丢进火里烧掉。是谁败坏了我的果园呢？

48 事情是这样的，仆人对主人说：岂不是您果园的高处——岂不是树上的枝条胜过了好根？因为那些枝条胜过了树根，看啊，枝条长得比根的力量还快，吸收了力量，看啊，我说，这不就是果园里的树变坏的原因吗？

Shìqíng shì zhèyàng de, guǒyuán zhǔrén kū le, bìng duì púrén shuō: wǒ hái néng wèi wǒ de guǒyuán duō zuò shénme ne?

Kàn a, wǒ zhīdào zhěngge guǒyuán lǐ de guǒzi, chúle zhèxiē yǐwài, dōu biàn huài le; xiànzài lián zhèxiē céngjié hǎo guǒzi de yě biàn huài le, wǒ guǒyuán lǐ suǒyǒu de shù, chúle kǎn xiàlái diūzài huǒ lǐ yǐwài, yǐ háowú yòngchù.

Kàn zhè zuìhòu yì kē, shùzhī dōu kūwěi le, dāngchū wǒ bǎ tā zhòngzài hǎo dì shàng, shìde, zhòngzài wǒ guǒyuán zhōng zuì jīngxuǎn de tǔdì shàng.

Nǐ kàn, wǒ wèile bǎ zhè kē shù zhòngzài zhèlǐ, hái bǎ yuánxiān tú zhàn zhè dì de dōu kǎndiào le.

Nǐ kàn shù shàng yǒu yí bùfèn jiéle hǎo guǒzi, yǒu yí bùfèn jiéle yě guǒzi; yóuyú wǒ méiyǒu bǎ jié yě guǒzi de zhītiáo zhé xiàlái diūjìn huǒ lǐ, kàn a, tāmen shèngguòle hǎo zhītiáo, shǐ tā kūwěi le.

Xiànzài kàn a, jǐnguǎn wǒmen jìnlì zhàoliào guǒyuán, yuán zhōng de shù háishì biàn huài le, jié bù chū hǎo guǒzi; wǒ yuánxiān xīwàng néng wèi zìjǐ bǎoquán zhèxiē zhītiáo, chúcáng shù shàng de guǒzi, yǐ bèi bùshízhīxū. Dànshì kàn a, tāmen biàndé xiàng yě gǎnlǎnshù yíyàng, chúle kǎn xiàlái diūzài huǒ lǐ yǐwài, biéwú jiàzhí; wǒ hěn nánguò yào shīqù zhèxiē shù le.

Dàn wǒ hái néng zài wǒ de guǒyuán zhōng duō zuò shénme ne? Wǒ hécháng xièdài, bù péizhí tā? Méiyǒu, wǒ céng péizhí tā, wǒ céng wèi tā fāntǔ, wǒ céng wèi tā xiūjiǎn, wǒ céng wèi tā shīféi; wǒ de shǒu jīhū zhěngtiān dōu shēnchūzhe, ér mòqí jìn le. Wǒ hěn nánguò yào kǎnxià guǒyuán zhōng suǒyǒu de shù, diūjìn huǒ lǐ shāodiào. Shì shéi bài huàile wǒ de guǒyuán ne?

Shìqíng shì zhèyàng de, púrén duì zhǔrén shuō: qǐ búshì nín guǒyuán de gāochù—qǐ búshì shù shàng de zhītiáo shèngguòle hǎo gēn? Yīnwèi nàxiē zhītiáo shèngguòle shùgēn, kàn a, zhītiáo zhǎngde bǐ gēn de lìliàng hái kuài, xīshōule lìliàng, kàn a, wǒ shuō, zhè bú jiùshì guǒyuán lǐ de shù biàn huài de yuányīn ma?

49 事情是这样的，果园主人对仆人说：我们去把果园里的树都砍下来，丢进火里，免得徒占果园的土地，因为能做的我都做了。我还能为了我的果园多做什么呢？

50 但是看啊，仆人对果园主人说：再宽限一些时候吧。

51 主人说：好，我再宽限一些时候，因我很难过要失去果园的树了。

52 因此，我们把原先种在果园最低地方的这些树上的一些枝条拿来，接回母树去；我们也把树上那些结了最苦的果子的枝条折下来，然后把树的本枝接上去。

53 我这样做是为了不让树死去，或许我能为了自己的目的，保全树根。

54 看啊，当初我在任何我要种植的地方种植的那棵树的本枝，它们的根仍活着；为了使我也能为自己的目的保全这些根，我要拿这树的一些枝条接回这些根去。是的，我要把母树的枝条接上去，也好为我自己保全这些根，等它们够强的时候，或许能为我结出好果子，我就仍能以果园里的果子为荣。

55 事情是这样的，他们就把已变野的原树上的枝条取下来，接到那些也已变野的原树上去。

56 他们也拿那些已变野的原树上的枝条，接回母树。

57 果园主人对仆人说：不要从树上折下野枝条，只折下那些最苦的，然后，照我所说的，在那些树上接枝。

58 我们要再次培植果园的树，修剪树枝，把树上已经烂了而必定会死的枝条折下来，丢进火里。

59 我这样做是为了树根或许能因本质良好而吸收力量，并由于变换枝条，使好的胜过坏的。

Shìqíng shì zhèyàng de, guǒyuán zhǔrén duì púrén shuō: wǒmen qù bǎ guǒyuán lǐ de shù dōu kǎn xiàlái, diūjìn huǒ lǐ, miǎndé tú zhàn guǒyuán de tǔdì, yīnwèi néng zuò de wǒ dōu zuò le. Wǒ hái néng wèi wǒ de guǒyuán duō zuò shénme ne?

Dànshì kàn a, púrén duì guǒyuán zhǔrén shuō: zài kuānxiàn yìxiē shíhòu ba.

Zhǔrén shuō: hǎo, wǒ zài kuānxiàn yìxiē shíhòu, yīn wǒ hěn nánguò yào shīqù guǒyuán de shù le.

Yīncǐ, wǒmen bǎ yuánxiān zhòngzài guǒyuán zuìdī dìfāng de zhèxiē shù shàng de yìxiē zhītiao nàlái, jiēhuí mǔshù qù; wǒmen yě bǎ shù shàng nàxiē jiéle zuì kǔ de guǒzi de zhītiao zhé xiàlái, ránhòu bǎ shù de běn zhī jiē shàngqù.

Wǒ zhèyàng zuò shì wèile bú ràng shù sǐqù, huòxǔ wǒ néng wèile zìjǐ de mùdì, bǎoquán shùgēn.

Kàn a, dāngchū wǒ zài rènhe wǒ yào zhòngzhí de dìfāng zhòngzhí de nà kē shù de běn zhī, tāmen de gēn réng huózhe; wèile shǐ wǒ yě néng wèi zìjǐ de mùdì bǎoquán zhèxiē gēn, wǒ yào ná zhè shù de yìxiē zhītiao jiēhuí zhèxiē gēn qù. Shìde, wǒ yào bǎ mǔshù de zhītiao jiē shàngqù, yě hǎo wèi wǒ zìjǐ bǎoquán zhèxiē gēn, děng tāmen gòu qiáng de shíhòu, huòxǔ néng wèi wǒ jiéchū hǎo guǒzi, wǒ jiù réng néng yǐ guǒyuán lǐ de guǒzi wéi róng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen jiù bǎ yǐ biàn yě de yuán shù shàng de zhītiao qǔ xiàlái, jiēdào nàxiē yě yǐ biàn yě de yuán shù shàngqù.

Tāmen yě ná nàxiē yǐ biàn yě de yuán shù shàng de zhītiao, jiēhuí mǔshù.

Guǒyuán zhǔrén duì púrén shuō: búyào cóng shù shàng zhéxià yě zhītiao, zhǐ zhéxià nàxiē zuì kǔ de, ránhòu, zhào wǒ suǒ shuō de, zài nàxiē shù shàng jiēzhī.

Wǒmen yào zàicì péizhí guǒyuán de shù, xiūjiǎn shùzhī, bǎ shù shàng yǐjīng lànle ér bìdìng huì sǐ de zhītiao zhé xiàlái, diūjìn huǒ lǐ.

Wǒ zhèyàng zuò shì wèile shùgēn huòxǔ néng yīn běnzhī liánghǎo ér xīshōu lìliàng, bìng yóuyú biànhuàn zhītiao, shǐ hǎo de shèngguò huài de.

60 因我保全了本枝和它们的根，且再把本枝接回母树上，又保全了母树的根，这样，我果园的树或许能再结出好果子；我也能再因果园的果子欢喜，或许我也能因保全了那最初的果子的根与枝条而感到十分快乐；

61 因此，去吧，召集仆人，让我们一起在果园努力工作，来预备道路，好使我再得到原来的果子，那是好果子，比其他所有果子都珍贵。

62 因此，我们去吧，努力做这最后一次工作吧，因为看啊，末期近了，这是我最后一次修剪果园。

63 把枝子接上去，由最后的开始，使最后的成为最先，最先的成为最后，也为这些树翻土，不分树的老、幼、先、后；让每一棵树，最后的和最先的，都得到最后一次滋养。

64 因此，你们要最后一次再为这些树翻土、修剪、施肥，因为末期近了。如果这些最后接枝的能成长，并结出原来的果子，你们就要为它们预备道路，好使它们成长。

65 它们开始成长时，你们要按照好枝条的力量与大小，清除结苦果的枝条，不要一次就清除所有的坏枝条，免得树根对接上去的枝子而言太强了，使接上的枝子死亡，这样我就失去果园的树了。

66 因为我很难过要失去果园的树了，所以你们要照好枝成长的情形清除坏枝，使根部与顶部的力量相等，直到好枝胜过坏枝，坏枝被砍下来丢在火里，免得徒占果园的土地；我就要这样扫除果园的坏枝。

67 我要把原树的枝条再接回原树。

68 也要把原树的枝条接到原树的本枝上，这样我就使它们再度聚集，它们会结出原来的果子，它们要合而为一。

Yīn wǒ bǎoquánle běn zhī hé tāmen de gēn, qiě zài bǎ běn zhī jiēhuí mǔshù shàng, yòu bǎoquánle mǔshù de gēn, zhèyàng, wǒ guǒyuán de shù huòxǔ néng zài jié chū hǎo guǒzi; wǒ yě néng zài yīn guǒyuán de guǒzi huānxǐ, huòxǔ wǒ yě néng yīn bǎoquánle nà zuìchū de guǒzi de gēn yǔ zhītiáo ér gǎndào shífēn kuàilè;

Yīncǐ, qù ba, zhāojí púrén, ràng wǒmen yìqǐ zài guǒyuán nǔlì gōngzuò, lái yùbèi dàolù, hǎoshǐ wǒ zài dédào yuánlái de guǒzi, nà shì hǎo guǒzi, bǐ qítā suǒyǒu guǒzi dōu zhēnguì.

Yīncǐ, wǒmen qù ba, nǔlì zuò zhè zuìhòu yíci gōngzuò ba, yīnwèi kàn a, mòqí jìn le, zhè shì wǒ zuìhòu yíci xiūjiǎn guǒyuán.

Bǎ zhīzi jiē shàngqù, yóu zuìhòu de kāishǐ, shǐ zuìhòu de chéngwéi zuì xiān, zuì xiān de chéngwéi zuìhòu, yě wèi zhèxiē shù fāntǔ, bù fēn shù de lǎo, yòu, xiān, hòu; ràng měi yì kē shù, zuìhòu de hé zuì xiān de, dōu dédào zuìhòu yíci zīyǎng.

Yīncǐ, nǐmen yào zuìhòu yíci zài wèi zhèxiē shù fāntǔ, xiūjiǎn, shīféi, yīnwèi mòqí jìn le. Rúguǒ zhèxiē zuìhòu jiēzhī de néng chéngzhǎng, bìng jié chū yuánlái de guǒzi, nǐmen jiù yào wèi tāmen yùbèi dàolù, hǎoshǐ tāmen chéngzhǎng.

Tāmen kāishǐ chéngzhǎng shí, nǐmen yào ànzhào hǎo zhītiáo de lìliàng yǔ dàxiǎo, qīngchú jié kǔguǒ de huài zhītiáo, búyào yíci jiù qīngchú suǒyǒu de huài zhītiáo, miǎndé shùgēn duì jiē shàngqù de zhīzi ér yán tài qiáng le, shǐ jiēshàng de zhīzi sǐwáng, zhèyàng wǒ jiù shīqù guǒyuán de shù le.

Yīnwèi wǒ hěn nán guò yào shīqù guǒyuán de shù le, suǒyǐ nǐmen yào zhào hǎo zhī chéngzhǎng de qíngxíng qīngchú huài zhī, shǐ gēnbù yǔ dǐngbù de lìliàng xiāngděng, zhídào hǎo zhī shèngguò huài zhī, huài zhī bèi kǎn xiàlái diūzài huǒ lǐ, miǎndé túzhàn guǒyuán de tǔdì; wǒ jiù yào zhèyàng sǎochú guǒyuán de huài zhī.

Wǒ yào bǎ yuán shù de zhītiáo zài jiēhuí yuán shù.

Yě yào bǎ yuán shù de zhītiáo jiēdào yuán shù de běn zhī shàng, zhèyàng wǒ jiù shǐ tāmen zàidù jùjī, tāmen huì jié chū yuánlái de guǒzi, tāmen yào hé'érwéiyī.

69 坏的要清除，是的，就是从我整个果园的土地上清除；看啊，我就只这么一次再修剪我的果园了。

70 事情是这样的，果园主人派遣仆人，仆人就照着主人的命令去做，召来其他仆人，他们人数很少。

71 果园主人对他们说：去吧，到果园努力工作吧。因为看啊，这是我最后一次培植果园；因为末期就临近，时刻快到；你们若与我一起努力工作，就必与我一同因果子而欢乐；那是我要为自己储藏，以备将来之需的果子。

72 事情是这样的，仆人去了，并努力工作；果园主人也与他们一起工作，他们在一切事上都听从果园主人的命令。

73 果园又开始结出原来的果子了，本枝也开始成长，非常茂盛；野枝条开始被折下、清除；仆人们就视根部与顶部的力量，使之保持平衡。

74 他们就这样按照果园主人的命令，尽最大的努力工作，直到将坏枝条都清出果园，主人自己保全了这些树，树上也再度结出原来的果子；所有的树好像成为一体；果子也都相同；果园主人自己保留了原来的果子，对他而言，那从一开始就是最珍贵的。

75 事情是这样的，果园主人见果子是好的，果园也不再败坏，就叫仆人来，对他们说：看啊，我们最后一次培植了果园，你们已看到我照着自己的意思做了；我保留了原来的果子，那果子很好，就像一开始的一样好。你们有福了，因你们努力与我在果园中工作，并听从我的命令，再为我带来原来的果子，使果园不再败坏，坏的都被清除；看啊，你们必因果园的果子与我一同欢乐。

Huài de yào qīngchú, shìde, jiùshì cóng wǒ zhèngge guǒyuán de tǔdì shàng qīngchú; kàn a, wǒ jiù zhǐ zhème yí cì zài xiūjiǎn wǒ de guǒyuán le.

Shìqíng shì zhèyàng de, guǒyuán zhǔrén pàiqiǎn púrén, púrén jiù zhào zhe zhǔrén de mìnglìng qù zuò, zhāolái qítā púrén, tāmen rénshù hěn shǎo.

Guǒyuán zhǔrén duì tāmen shuō: qù ba, dào guǒyuán nǔlì gōngzuò ba. Yīnwèi kàn a, zhè shì wǒ zuìhòu yí cì péizhí guǒyuán; yīnwèi mòqí jiù línjìn, shíkè kuài dào; nǐmen ruò yǔ wǒ yìqǐ nǔlì gōngzuò, jiù bì yǔ wǒ yìtóng yīn guǒzi ér huānlè; nà shì wǒ yào wèi zìjǐ chūcáng, yǐ bèi jiānglái zhī xū de guǒzi.

Shìqíng shì zhèyàng de, púrén qù le, bìng nǔlì gōngzuò; guǒyuán zhǔrén yě yǔ tāmen yìqǐ gōngzuò, tāmen zài yíqiè shì shàng dōu tīngcóng guǒyuán zhǔrén de mìnglìng.

Guǒyuán yòu kāishǐ jié chū yuánlái de guǒzi le, běn zhī yě kāishǐ chéngzhǎng, fēicháng màoshèng; yě zhītiáo kāishǐ bèi zhéxià, qīngchú; púrénmen jiù shì shì gēnbù yǔ dǐngbù de lìliàng, shǐ zhī bǎochí pínghéng.

Tāmen jiù zhèyàng ànzhào guǒyuán zhǔrén de mìnglìng, jìn zuìdà de nǔlì gōngzuò, zhídào jiāng huài zhītiáo dōu qīngchū guǒyuán, zhǔrén wèi zìjǐ bǎoquánle zhèxiē shù, shù shàng yě zài dù jié chū yuánlái de guǒzi; suǒyǒu de shù hǎoxiàng chéngwéi yìtǐ; guǒzi yě dōu xiāngtóng; guǒyuán zhǔrén wèi zìjǐ bǎoliúle yuánlái de guǒzi, duì tā ér yán, nà cóng yì kāishǐ jiùshì zuì zhēnguì de.

Shìqíng shì zhèyàng de, guǒyuán zhǔrén jiàn guǒzi shì hǎo de, guǒyuán yě bú zài bài huài, jiù jiào púrén lái, duì tāmen shuō: kàn a, wǒmen zuìhòu yí cì péizhí le guǒyuán, nǐmen yǐ kàn dào wǒ zhào zhe zìjǐ de yìsī zuò le; wǒ bǎoliúle yuánlái de guǒzi, nà guǒzi hěn hǎo, jiù xiàng yì kāishǐ de yíyàng hǎo. Nǐmen yǒu fú le, yīn nǐmen nǔlì yǔ wǒ zài guǒyuán zhōng gōngzuò, bìng tīngcóng wǒ de mìnglìng, zài wèi wǒ dài lái yuánlái de guǒzi, shǐ guǒyuán bú zài bài huài, huài de dōu bèi qīngchú; kàn a, nǐmen bì yīn guǒyuán de guǒzi yǔ wǒ yìtóng huānlè.

76 看啊，我要为自己长期储藏果园的果子，以备不时之需，那时刻快到；我已最后一次培植我的果园，并修剪、翻土、施肥；所以我要按照我所说的，长期为自己储藏果子。

77 等到坏果子再次进入果园的时候，我就要把好的和坏的收集起来，好的我要为自己保留，坏的就丢进属于它自己的地方。然后那时刻与末期来到，我就要用火焚烧果园。

Kàn a, wǒ yào wèi zìjǐ chángqí chúcáng guǒyuán de guǒzi, yǐ bèi bùshízhīxū, nà shíkè kuài dào; wǒ yǐ zuìhòu yí cì péizhí wǒ de guǒyuán, bìng xiūjiǎn, fāntǔ, shīféi; suǒyǐ wǒ yào ànzhào wǒ suǒ shuō de, chángqí wèi zìjǐ chúcáng guǒzi.

Děngdào huài guǒzi zàicì jìnrù guǒyuán de shíhòu, wǒ jiù yào bǎ hǎo de hé huài de shōují qǐlái, hǎo de wǒ yào wèi zìjǐ bǎoliú, huài de jiù yào diūjìn shǔyú tā zìjǐ de dìfāng. Ránhòu nà shíkè yǔ mòqí láidào, wǒ jiù yào yòng huǒ féngshāo guǒyuán.

雅各书6

- 1 现在看啊，我的弟兄们，我对你们说过我要预言，看啊，这就是我的预言：徐纳斯这位先知所说的关于以色列家族的事一定会发生；他在其中将他们比作一棵园生橄榄树。
- 2 祂要再着手第二次收回祂人民的日子，是的，就是主的仆人最后一次借祂的大能，培植与修剪葡萄园的日子；随后末期很快就来到。
- 3 那些在葡萄园努力工作的，何等蒙福；那些将被丢进属于自己的地方的，何等有祸！这世界必被火焚烧。
- 4 神对我们多么慈悲！祂记得以色列家族，不论是根或枝；祂的手整天都向他们伸出，但他们是一个倔强而好辩的民族；凡不硬起心的，都必在神国中得救。
- 5 因此，我心爱的弟兄们，我以郑重的言词恳求你们，你们要悔改，全心全意前来，像神忠于你们一样忠于祂。当祂慈悲的臂膀在白日的光中伸向你们时，不要硬起心来。
- 6 是的，今天，只要你们愿意听祂的声音，不要硬起心来；你们何必要死呢？
- 7 因为看啊，你们整天被神美好的话滋养后，还要结出坏果子，被砍下来丢在火里吗？
- 8 看啊，你们要拒绝这些话吗？你们要拒绝先知的話吗？这么多先知说过基督的事后，你们还要拒绝这一切关于基督的话，并且否认基督美好的話、否认神的大能与圣灵的恩赐、抵挡神圣之灵、嘲笑那为你们预备的伟大救赎计划吗？
- 9 难道你们不知道如果这么做，基督救赎与复活的大能，会使你们满怀羞愧与可怕的罪疚站在神的审判栏前？

Yǎgè Shū liù

Xiànzài kàn a, wǒ de dìxiongmen, wǒ duì nǐmen shuōguò wǒ yào yùyán, kàn a, zhè jiùshì wǒ de yùyán: Xúnàsi zhè wèi Xiānzhī suǒ shuō de guānyú Yǐsèliè jiāzú de shì yíding huì fāshēng; tā zài qízhōng jiāng tāmen bǐzuò yì kē yuán shēng gǎnlǎnshù.

Tā yào zài zhuóshǒu dì-èr cì shōuhuī Tā rénmin de rizi, shìde, jiùshì Zhǔ de púrén zuìhòu yíci jiè Tā de dànéng, péizhí yǔ xiūjiǎn pútáoyuán de rizi; suǐhòu mòqí hěn kuài jiù láidào.

Nàxiē zài pútáoyuán nǔlì gōngzuò de, héděng méng fú; nàxiē jiāng bèi diūjìn shǔyú zìjǐ de dìfāng de, héděng yǒu huò! Zhè shìjiè bì bèi huǒ fēnshāo.

Shén duì wǒmen duōme cíbēi! Tā jìde Yǐsèliè jiāzú, búlùn shì gēn huò zhī; Tā de shǒu zhěngtiān dōu xiàng tāmen shēnchū, dàn tāmen shì yí ge juéjiàng ér hàobiàn de mínzú; fán bú yìng qǐ xīn de, dōu bì zài Shén guó zhōng déjiù.

Yīncǐ, wǒ xīn'ài de dìxiongmen, wǒ yǐ zhèngzhòng de yáncǐ kěnqiú nǐmen, nǐmen yào huǐgǎi, quánxīnquányì qiánlái, xiàng Shén zhōngyú nǐmen yíyàng zhōngyú Tā. Dāng Tā cíbēi de bǐbǎng zài báirì de guāng zhōng shēnxiàng nǐmen shí, búyào yìng qǐ xīn lái.

Shìde, jīntiān, zhǐyào nǐmen yuànyì tīng Tā de shēngyīn, búyào yìng qǐ xīn lái; nǐmen hébì yào sǐ ne?

Yīnwèi kàn a, nǐmen zhěngtiān bèi Shén měihǎo de huà zīyǎng hòu, hái yào jié chū huài guǒzi, bèi kǎn xiàlái diūzài huǒ lǐ ma?

Kàn a, nǐmen yào jùjué zhèxiē huà ma? Nǐmen yào jùjué Xiānzhī de huà ma? Zhème duō Xiānzhī shuōguò Jīdū de shì hòu, nǐmen hái yào jùjué zhè yíqiè guānyú Jīdū de huà, bìngqǐ fǒurèn Jīdū měihǎo de huà, fǒurèn Shén de dànéng yǔ Shènglíng de ēncì, dǐdǎng Shénshèng zhī Líng, cháoxiào nà wèi nǐmen yùbèi de wěidà jiùshù jìhuà ma?

Nándào nǐmen bù zhīdào rúguǒ zhème zuò, Jīdū jiùshù yǔ fùhuó de dànéng, huì shǐ nǐmen mǎnhuái xiūkuì yǔ kěpà de zuìjiù zhàn zài Shén de shěnpànlan qián?

10 因任何人都无法拒绝公道，所以按照公道的力量，你们一定要进入硫磺火湖去，那里的火永远不灭，烟永永远远上腾，那硫磺火湖就是无尽的痛苦。

11 我心爱的弟兄们，既然如此，悔改吧！走进那窄门，继续行走在小路上，直到你们获得永生。

12 聪明点吧，我还能多说什么呢？

13 最后，我向你们告别，直到在神令人欢欣的审判栏前再与你们相会；那审判栏令恶人万分惧怕。阿们。

Yīn rènhé rén dōu wúfǎ jùjué gōngdào, suǒyǐ ànzhào gōngdào de lìliàng, nǐmen yíding yào jìn rù liúhuáng huǒ hú qù, nàlǐ de huǒ yǒngyuǎn bú miè, yān yǒngyǒng-yuǎnyuǎn shàng téng, nà liúhuáng huǒ hú jiùshì wújìn de tòngkǔ.

Wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, jìrán rúcǐ, huǐgǎi ba! Zǒujìn nà zhǎimén, jìxù xíngzǒu zài xiǎolù shàng, zhídào nǐmen huòdé yǒngshēng.

Cōngmíng diǎn ba, wǒ hái néng duō shuō shénme ne?

Zuìhòu, wǒ xiàng nǐmen gàobié, zhídào zài Shén lìng rén huānxīn de shěnpànlán qián zài yǔ nǐmen xiānghuì; nà shěnpànlán lìng èrén wànfēn jùpà. Āmen.

雅各书7

- 1 事情是这样的，数年后，有个名叫歇雷的人来到尼腓人当中。
- 2 事情是这样的，他开始在人民当中讲道，并宣称不会有基督，他也讲了许多谄媚人民的话；他这样做，是想推翻基督的教义。
- 3 他努力工作，想诱骗人心，他果然诱骗了許多人；他知道我，雅各，对将来临的基督有信心，就多方找机会来见我。
- 4 他很有学问，完全通晓这人民的语文，所以他借着魔鬼的力量，能言善道，谄媚世人。
- 5 尽管我接受了许多启示，也见过许多这方面的事情，他还相信他能动摇我的信心；我确实见过天使，他们施助过我。我也不时听见主的声音以真实的言词对我讲话；所以，我绝不会动摇。
- 6 事情是这样的，他来见我，这样对我说：雅各弟兄，我多方找机会与你谈话，我听说，同时也知道你经常到处宣讲你所谓的福音，或基督的教义。
- 7 你诱骗了許多人，使他们曲解了神的正道，不遵守那正道摩西律法；并变更摩西律法，叫人崇拜一个你说几百年后才会来到的人物。现在看啊，我，歇雷，告诉你这是亵渎；因为没有人知道这类事情，也没有人能知道将来的事。歇雷就这样与我争论。
- 8 但是看啊，主神把祂的灵注入我的灵魂中，使我能驳斥他所说的每一句话。
- 9 我对他说：你要否认那将来临的基督吗？他说：如果有基督，我就不否认；但我知道没有基督，以前没有，以后也不会有。
- 10 我对他说：你相信经文吗？他说：相信。

Yǎgè Shū qī

Shìqíng shì zhèyàng de, shù nián hòu, yǒu ge míngjiào Xiēléi de rén lái dào Nífēirén dāngzhōng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā kāishǐ zài rénmin dāngzhōng jiǎngdào, bìng xuānchēng búhuì yǒu Jīdū, tā yě jiǎngle xǔduō chǎnmèi rénmin de huà; tā zhèyàng zuò, shì xiǎng tuīfān Jīdū de jiàoyì.

Tā nǔlì gōngzuò, xiǎng yòupiàn rénxīn, tā guǒrán yòupiànle xǔduō rén; tā zhīdào wǒ, Yǎgè, duì jiāng lái lín de Jīdū yǒu xìnxīn, jiù duōfāng zhǎo jīhuì lái jiàn wǒ.

Tā hěn yǒu xuéwèn, wánquán tōngxiǎo zhè rénmin de yǔwén, suǒyǐ tā jièzhe móguǐ de lìliàng, néngyánshàndào, chǎnmèi shìrén.

Jīnguǎn wǒ jiēshòule xǔduō qǐshì, yě jiànguò xǔduō zhè fāngmiàn de shìqíng, tā hái xiāngxìn tā néng dòngyáo wǒ de xìnxīn; wǒ quèshí jiànguò tiānshǐ, tāmen shīzhùguò wǒ. Wǒ yě bù shí tīngjiàn Zhǔ de shēngyīn yǐ zhēnshí de yáncí duì wǒ jiǎnghuà; suǒyǐ, wǒ jué búhuì dòngyáo.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā lái jiàn wǒ, zhèyàng duì wǒ shuō: Yǎgè dìxiōng, wǒ duōfāng zhǎo jīhuì yǔ nǐ tánhuà, wǒ tīngshuō, tóngshí yě zhīdào nǐ jīngcháng dào chù xuānjiǎng nǐ suǒwèi de fúyīn, huò Jīdū de jiàoyì.

Nǐ yòupiànle xǔduō rén, shǐ tāmen qūjiě Shén de zhèngdào, bù zūnshǒu nà zhèngdào Móxī lǚfǎ; bìng biàngēng Móxī lǚfǎ, jiào rén chóngbài yí ge nǐ shuō jǐbǎi nián hòu cái huì lái dào de rénwù. Xiànzài kàn a, wǒ, Xiēléi, gàosù nǐ zhè shì xièdú; yīnwèi méiyǒu rén zhīdào zhè lèi shìqíng, yě méiyǒu rén néng zhīdào jiāng lái de shì. Xiēléi jiù zhèyàng yǔ wǒ zhēnglùn.

Dànshì kàn a, Zhǔ Shén bǎ Tā de Líng zhùrù wǒ de líng hún zhōng, shǐ wǒ néng bóchì tā suǒ shuō de měi yí jù huà.

Wǒ duì tā shuō: nǐ yào fǒurèn nà jiāng lái lín de Jīdū ma? Tā shuō: rúguǒ yǒu Jīdū, wǒ jiù bù fǒurèn; dàn wǒ zhīdào méiyǒu Jīdū, yǐqián méiyǒu, yǐhòu yě búhuì yǒu.

Wǒ duì tā shuō: nǐ xiāngxìn jīngwén ma? Tā shuō: xiāngxìn.

- 11 我对他说：那你不了解经文，因为经文确实为基督作证。看啊，我对你说，没有一位先知不记载、不预言这位基督的。
- 12 不仅如此——我也曾蒙得显示，我曾听到并看到；这些事曾借着圣灵的力量向我显示，所以我知道，若没有赎罪，全人类都必迷失。
- 13 事情是这样的，他对我说：既然你借圣灵的力量知道这么多事，就用这力量显个征兆给我看吧。
- 14 我对他说：我算什么，敢试探神，在你明知是真实的事上显征兆给你看？而你还是会否认的，因为你是属于魔鬼的。不过，不要照我的意思成就；如果神要击打你，就让那击打成为给你的征兆，证明祂在天上地上都大有能力；也证明基督必然来临。主啊，愿照您的旨意成就，不要照我的意思。
- 15 事情是这样的，我，雅各，说了这话，主的大能就临到他，使他倒在地上。事情是这样的，他休养了好几天。
- 16 事情是这样的，他对人民说：你们明天集合起来，因为我快死了，在我死前，我想对你们讲话。
- 17 事情是这样的，第二天，群众都聚在一起，他坦白对他们讲话，并撤回他所教导的事，也承认基督、圣灵的力量和天使的施助。
- 18 他坦白告诉他们他被魔鬼的力量所骗，他也谈到地狱、永恒和永恒的惩罚。
- 19 他说：我怕我已犯了不得赦免的罪，因我向神说谎，否认基督，却说我相信经文，而经文确实为祂作证。因为这样向神说谎，我生怕自己的下场会很悲惨；但我要向神认罪。
- 20 事情是这样的，他说完这些话，就说不下去而断气了。

Wǒ duì tā shuō: nà nǐ bù liǎojiě jīngwén, yīnwèi jīngwén quèshí wèi Jīdū zuòzhèng. Kàn a, wǒ duì nǐ shuō, méiyǒu yí wèi Xiānzhī bú jìzǎi, bú yùyán zhè wèi Jīdū de.

Bùjǐn rúcǐ—wǒ yě céng méngdé xiǎnshì, wǒ céng tīngdào bìng kàndào; zhèxiē shì céng jièzhe Shènglíng de lìliàng xiàng wǒ xiǎnshì, suǒyǐ wǒ zhīdào, ruò méiyǒu shúzuì, quán rénlèi dōu bì míshī.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā duì wǒ shuō: jìrán nǐ jiè Shènglíng de lìliàng zhīdào zhème duō shì, jiù yòng zhè lìliàng xiǎn ge zhēngzhào gěi wǒ kàn ba.

Wǒ duì tā shuō: wǒ suàn shénme, gǎn shìtàn Shén, zài nǐ míngzhī shì zhēnshí de shì shàng xiǎn zhēngzhào gěi nǐ kàn? Ēr nǐ hái shì huì fǒurèn de, yīnwèi nǐ shì shǔyú móguǐ de. Búguò, búyào zhào wǒ de yìsi chéngjiù; rúguǒ Shén yào jīdǎ nǐ, jiù ràng nà jīdǎ chéngwéi gěi nǐ de zhēngzhào, zhèngmíng Tā zài tiānshàng dìshàng dōu dà yǒu nénglì; yě zhèngmíng Jīdū bìrán láilín. Zhǔ a, yuàn zhào nín de zhǐyì chéngjiù, búyào zhào wǒ de yìsi.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Yǎgè, shuōle zhè huà, Zhǔ de dànéng jiù líndào tā, shǐ tā dǎo zài dìshàng. Shìqíng shì zhèyàng de, tā xiūyǎngle hǎojǐ tiān.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā duì rénmín shuō: nǐmen míngtiān jíhé qǐlái, yīnwèi wǒ kuài sǐ le, zài wǒ sǐ qián, wǒ xiǎng duì nǐmen jiǎnghuà.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-èr tiān, qúnzhòng dōu jù zài yìqǐ, tā tǎnbái duì tāmen jiǎnghuà, bìng chènghuī tā suǒ jiàodǎo de shì, yě chéngren Jīdū, Shènglíng de lìliàng hé tiānshǐ de shīzhù.

Tā tǎnbái gàosù tāmen tā bèi móguǐ de lìliàng suǒ piàn, tā yě tándào dìyù, yǒnghéng hé yǒnghéng de chěngfá.

Tā shuō: wǒ pà wǒ yǐ fànle bùdé shèmiǎn de zuì, yīn wǒ xiàng Shén shuōhuǎng, fǒurèn Jīdū, què shuō wǒ xiāngxìn jīngwén, ér jīngwén quèshí wèi Tā zuòzhèng. Yīnwèi zhèyàng xiàng Shén shuōhuǎng, wǒ shēngpà zìjǐ de xiàchǎng huì hěn bēicǎn; dàn wǒ yào xiàng Shén rènzuì.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā shuōwán zhèxiē huà, jiù shuō bú xiàqù ér duànqì le.

21 群众亲自听到他在断气前所说的话，都惊惧不已；神的大能临到他们，他们不胜负荷而倒在地上。

Qúnzhòng qīnzì tīngdào tā zài duànqì qián suǒ shuō de huà, dōu jīngjù bù yǐ; Shén de dànéng líndào tāmen, tāmen bùshèngfùhè ér dǎo zài dìshàng.

22 这事令我，雅各，十分欣慰，因我曾向天父恳求；祂已垂听我的呼求，回答我的祈祷。

Zhè shì lìng wǒ, Yǎgè, shífēn xīnwèi, yīn wǒ céng xiàng Tiānfù kěnniú; Tā yǐ chuī tīng wǒ de hūqiú, huídá wǒ de qídǎo.

23 事情是这样的，这人民又重新享有和平与神的爱，他们查考经文，不再听这恶人的话。

Shìqíng shì zhèyàng de, zhè rénmin yòu chóngxīn xiǎngyǒu héping yǔ Shén de ài, tāmen chákǎo jīngwén, bú zài tīng zhè èrén de huà.

24 事情是这样的，我们想了许多方法，想使拉曼人改邪归正并重新认识真理，但都没有用，他们好战、嗜杀，一直对我们（他们的弟兄）怀恨在心，不断企图用武力消灭我们。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen xiǎng le xǔduō fāngfǎ, xiǎng shǐ Lāmànrén gǎixiéguīzhèng bìng chóngxīn rènshì zhēnlǐ, dàn dōu méiyǒu yòng, tāmen hào zhàn, shìshā, yìzhí duì wǒmen (tāmen de dìxiōng) huáihèn zài xīn, búduàn qǐtú yòng wǔlì xiāomiè wǒmen.

25 所以尼腓人就以武力巩固自己来对抗他们，并尽全力信赖神，他们救恩的磐石，所以到目前为止，他们仍然胜过他们的敌人。

Suǒyǐ Níféirén jiù yǐ wǔlì gǒnggù zìjǐ lái duìkàng tāmen, bìng jìn quánlì xìnlài Shén, tāmen jiù'ēn de pánshí, suǒyǐ dào mùqián wéizhǐ, tāmen réngrán shèngguò tāmen de dírén.

26 事情是这样的，我，雅各，开始老了；这人民的纪录也已记载在另外的尼腓片上，所以我就此结束这纪录，并声明我已尽我所知道的记载了。岁月消逝，人生如梦，我们是寂寞而严肃的人，从耶路撒冷被赶出的流浪者，生于充满忧患的旷野，我们的弟兄恨我们，挑起许多战争和纷争；我们的一生真是充满悲伤。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Yǎgè, kāishǐ lǎo le; zhè rénmin de jìlù yě yǐ jìzǎi zài língwài de Níféi piàn shàng, suǒyǐ wǒ jiù cǐ jiéshù zhè jìlù, bìng shēngmíng wǒ yǐ jìn wǒ suǒ zhīdào de jìzǎi le. Suìyuè xiāoshì, rénshēng rú mèng, wǒmen shì jímò ér yánsù de rén, cóng Yēlùsǎilěng bèi gǎnchū de liúlàngzhě, shēngyú chōngmǎn yōuhuàn de kuàngyě, wǒmen de dìxiōng hèn wǒmen, tiǎoqǐ xǔduō zhànzhēng hé fēnzhēng; wǒmen de yìshēng zhēnshì chōngmǎn bēishāng.

27 我，雅各，自知不久于人世，就对我儿子以挪士说：收下这些页片。我把哥哥尼腓命令我的事告诉他，他答应服从这些命令。我就此结束我在这些页片上简短的记载；我向读者告别，希望我的弟兄当中有很多人会读到我的话。弟兄们，愿神与你们同在。

Wǒ, Yǎgè, zìzhī bùjiǔ yú rénshì, jiù duì wǒ érzi Yínúoshì shuō: shōuxià zhèxiē yèpiàn. Wǒ bǎ wǒ gēge Níféi mìnglìng wǒ de shì gào sù tā, tā dāying fúcóng zhèxiē mìnglìng. Wǒ jiù cǐ jiéshù wǒ zài zhèxiē yèpiàn shàng jiǎnduǎn de jìzǎi; wǒ xiàng dúzhě gàobié, xīwàng wǒ de dìxiōng dāngzhōng yǒu hěn duō rén huì dúdào wǒ de huà. Dìxiōngmen, yuàn Shén yǔ nǐmen tóngzài.

以挪士书

- 1 看啊，事情是这样的，我，以挪士，知道我父亲是个义人——因为他教我他的语文，也照着主教养、告诫我们的方式教导——所以，我神的名是应当称颂的。
- 2 我要告诉你们，我获得罪的赦免前，在神前的挣扎。
- 3 看啊，我到森林去打猎，而那些我常听到父亲讲的，关于永生和圣徒的喜乐的话，深深印在我心中。
- 4 我的灵魂饥饿；我跪在造物主前，用热烈的祷告与祈求为我的灵魂向他呼求；我整天向他呼求，夜幕低垂时，我仍提高声音，使之上达天庭。
- 5 有个声音临到我说：以挪士，你的罪得赦了，你必蒙福。
- 6 我，以挪士，知道神不会说谎，所以，我的罪已抹掉了。
- 7 我说：主啊，这是怎么做成的？
- 8 祂对我说：因为你对那未闻其声、未见其面的基督有信心。再过许多年，祂就要以肉身显现；因此，去吧，你的信心使你洁净了。
- 9 事情是这样的，我听了这些话，心里开始想到我弟兄尼腓人的福祉；于是我就为他们向神倾诉心声。
- 10 我在灵中如此挣扎时，看啊，主的声音又进入我心中说：我要按照你弟兄遵守诫命的程度来祝福或惩罚他们。我已把这地赐给他们，这是圣地，除非因为罪恶，否则我不会诅咒这地；所以，我会照我所说的来赏罚你的弟兄；他们若犯罪，我必使悲哀临到他们头上。
- 11 我，以挪士，听了这些话以后，对主的信心开始变得坚定不移；我为我的弟兄拉曼人，多次长时间努力向主祈祷。

Yǐnuóshì Shū

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Yǐnuóshì, zhīdào wǒ fùqīn shì ge yìrén—yīnwèi tā jiāo wǒ tā de yǔwén, yě zhào zhe Zhǔ jiàoyǎng, gàojiè wǒmen de fāngshì jiàodǎo—suǒyǐ, wǒ Shén de míng shì yīngdāng chēngsòng de.

Wǒ yào gào sù nǐmen, wǒ huò dé zuì de shèmiǎn qián, zài Shén qián de zhēngzhá.

Kàn a, wǒ dào sēnlín qù dǎliè, ér nàxiē wǒ cháng tīngdào fùqīn jiǎng de, guānyú yǒngshēng hé shèngtú de xǐlè de huà, shēnshēn yìn zài wǒ xīnzhōng.

Wǒ de líng hún jīè; wǒ guī zài zàowùzhǔ qián, yòng rèliè de dǎogào yǔ qíqiú wèi wǒ de líng hún xiàng Tā hūqiú; wǒ zhěngtiān xiàng Tā hūqiú, yèmù dīchuí shí, wǒ réng tígāo shēngyīn, shǐ zhī shàngdá tiāntíng.

Yǒu ge shēngyīn lín dào wǒ shuō: Yǐnuóshì, nǐ de zuì dé shè le, nǐ bì méng fú.

Wǒ, Yǐnuóshì, zhīdào Shén búhuì shuōhuǎng, suǒyǐ, wǒ de zuì yǐ mǒdiào le.

Wǒ shuō: Zhǔ a, zhè shì zěnme zuòchéng de?

Tā duì wǒ shuō: yīnwèi nǐ duì nà wèi wén qí shēng, wèi jiàn qí miàn de Jīdū yǒu xìnxīn. Zài guò xǔduō nián, Tā jiù yào yǐ ròushēn xiǎnxiàn; yīncǐ, qù ba, nǐ de xìnxīn shǐ nǐ jiéjìng le.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ tīng le zhèxiē huà, xīnlǐ kāishǐ xiǎngdào wǒ dìxiōng Níféirén de fúzhǐ; yúshì wǒ jiù wèi tāmen xiàng Shén qīngsù xīnshēng.

Wǒ zài líng zhōng rúcǐ zhēngzhá shí, kàn a, Zhǔ de shēngyīn yòu jìnrù wǒ xīnzhōng shuō: wǒ yào ànzhào nǐ dìxiōng zūnshǒu jièmìng de chéngdù lái zhùfú huò chěngfá tāmen. Wǒ yǐ bǎ zhè dì cìgěi tāmen, zhè shì shèngdì, chūfēi yīnwèi zuì'è, fǒuzé wǒ búhuì zǔzhòu zhè dì; suǒyǐ, wǒ huì zhào wǒ suǒ shuō de lái shǎngfá nǐ de dìxiōng; tāmen ruò fànzuì, wǒ bì shǐ bēi'āi lín dào tāmen tóushàng.

Wǒ, Yǐnuóshì, tīng le zhèxiē huà yǐhòu, duì Zhǔ de xìnxīn kāishǐ biàndé jiāndìng-bù yí; wǒ wèi wǒ de dìxiōng Lāmànrén, duō cì cháng shíjiān nǔlì xiàng Zhǔ qídǎo.

- 12 事情是这样的，我祈求并尽最大的努力工作后，主对我说：由于你的信心，我会按照你的愿望成全你。
- 13 现在看啊，这就是我的愿望：倘若我的人民，尼腓人，陷入罪中而万一被消灭，而拉曼人未被消灭，主神会保全我人民尼腓人的纪录；如果这纪录要借祂圣臂的大能来保全，但愿日后能传给拉曼人，这样，他们或许能得到救恩。
- 14 因为目前我们使他们恢复真正信仰的努力都白费了。他们在愤怒中誓言，倘若办得到，他们就消灭我们和我们的纪录，以及所有来自我们祖先的传统。
- 15 因为我知道主神有能力保全我们的纪录，所以我不停地向祂呼求，因祂曾对我说：无论求什么，只要有信心，奉基督的名求，并相信你会得到，就必得着。
- 16 我有信心，我也求神保全这纪录。祂与我立约，要在祂认为适当的时刻把这纪录传给拉曼人。
- 17 我，以挪士，知道此事必照主所立的约实现，所以我的灵魂就平静了。
- 18 主对我说：你的祖先也曾要求我这事，这事必照他们的信心成就；他们也和你一样有信心。
- 19 事情是这样的，我，以挪士，就到尼腓人中预言未来的事，也为我所看到和听到的事作证。
- 20 我作证尼腓人努力试图使拉曼人恢复对神真正的信仰，但我们的努力都白费了；他们的仇恨根深蒂固，邪恶的本性使他们变得野蛮、凶残，变成一个嗜杀的民族，污秽与拜偶像随处可见，他们以猛兽为食、住帐篷，在旷野中飘泊不定；他们剃光头、以短皮块系腰，擅于使用弓、斧、弯刀。他们许多人除了生肉以外，什么都不吃；他们不断企图消灭我们。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ qíqiú bìng jìn zuìdà de nǚlì gōngzuò hòu, Zhǔ duì wǒ shuō: yóuyú nǐ de xìnxīn, wǒ huì ànzhào nǐ de yuànwàng chéngquán nǐ.

Xiànzài kàn a, zhè jiùshì wǒ de yuànwàng: tǎngruò wǒ de rénmin, Níféirén, xiànrù zuì zhōng ér wànyī bèi xiāomiè, ér Lāmànrén wèi bèi xiāomiè, Zhǔ Shén huì bǎoquán wǒ rénmin Níféirén de jìlù; rúguǒ zhè jìlù yào jiè Tā shèng bì de dànéng lái bǎoquán, dàn yuàn rì hòu néng chuángěi Lāmànrén, zhèyàng, tāmen huòxǔ néng dédào jiù'ēn.

Yīnwèi mùqián wǒmen shǐ tāmen huīfù zhēnzhèng xìnyǎng de nǚlì dōu báifèi le. Tāmen zài fènnù zhōng shìyán, tǎngruò bàn dédào, tāmen jiù xiāomiè wǒmen hé wǒmen de jìlù, yǐjǐ suǒyǒu láizì wǒmen zǔxiān de chuántǒng.

Yīnwèi wǒ zhīdào Zhǔ Shén yǒu nénglì bǎoquán wǒmen de jìlù, suǒyǐ wǒ bùtíng de xiàng Tā hūqiú, yīn Tā céng duì wǒ shuō: wúlùn qiú shénme, zhǐyào yǒu xìnxīn, fèng Jīdū de míng qiú, bìng xiāngxìn nǐ huì dédào, jiù bì dézháo.

Wǒ yǒu xìnxīn, wǒ yě qiú Shén bǎoquán zhè jìlù. Tā yǔ wǒ liyuē, yào zài Tā rènwéi shìdàng de shíkè bǎ zhè jìlù chuángěi Lāmànrén.

Wǒ, Yīnuóshì, zhīdào cǐ shì bì zhào Zhǔ suǒ lì de yuē shíxiàn, suǒyǐ wǒ de línglún jiù píngjìng le.

Zhǔ duì wǒ shuō: nǐ de zǔxiān yě céng yāoqiú wǒ zhè shì, zhè shì bì zhào tāmen de xìnxīn chéngjiù; tāmen yě hé nǐ yíyàng yǒu xìnxīn.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Yīnuóshì, jiù dào Níféirén zhōng yùyán wèilái de shì, yě wèi wǒ suǒ kàndào hé tīngdào de shì zuòzhèng.

Wǒ zuòzhèng Níféirén nǚlì shìtú shǐ Lāmànrén huīfù duì Shén zhēnzhèng de xìnyǎng, dàn wǒmen de nǚlì dōu báifèi le; tāmen de chóuhèn gēnshēndìgù, xié'è de běnxìng shǐ tāmen biàndé yěmán, xiōngcán, biànchéng yí ge shìshā de mínzú, wūhuì yǔ bài ǒuxiàng suíchù kě jiàn, tāmen yǐ měngshòu wéi shí, zhù zhàngpéng, zài kuàngyě zhōng piāobó búding; tāmen tìguāngtóu, yǐ duǎn pí kuài xì yāo, shànyú shǐyòng gōng, fǔ, wāndāo. Tāmen xǔduō rén chūle shēngròu yǐwài, shénme dōu bù chī; tāmen búduàn qītú xiāomiè wǒmen.

21 事情是这样的，尼腓人则耕地，种植各种谷类和果类，牧养牲口，有各种牛，有山羊和野山羊，也有许多马匹。

Shìqíng shì zhèyàng de, Nífěirén zé gēngdì, zhòngzhí gèyàng gǔlèi hé guǒlèi, mùyǎng shēngkǒu, yǒu gèzhǒng niú, yǒu shānyáng hé yě shānyáng, yě yǒu xǔduō mǎpī.

22 我们当中有许多先知，这人民却非常倔强，不听教导。

Wǒmen dāngzhōng yǒu xǔduō Xiānzhī, zhè rénmin què fēicháng juéjiàng, bù tīng jiàodǎo.

23 对他们没别的可做，只有极度严厉，以及宣讲和预言战争、纷争、毁灭，不停地提醒他们关于死亡、永恒的长久、神的惩罚与大能，以及所有这类事情——不断唤醒他们要敬畏主。我说只有这些事，和极为明白的言词，才能使他们不必很快走向毁灭。我就这样写他们的事情。

Duì tāmen méi bié de kě zuò, zhǐyǒu jí dù yán lì, yǐ jǐ xuānjiǎng hé yùyán zhànzhēng, fēnzhēng, huǐmiè, bùtíng de tíxǐng tāmen guānyú sǐwáng, yǒnghéng de chángjiǔ, Shén de chěngfá yǔ dànéng, yǐjǐ suǒyǒu zhè lèi shìqíng—búduàn huànxǐng tāmen yào jìngwèi Zhǔ. Wǒ shuō zhǐyǒu zhèxiē shì, hé jíwéi míngbái de yáncí, cái néng shǐ tāmen búbì hěn kuài zǒuxiàng huǐmiè. Wǒ jiù zhèyàng xiě tāmen de shìqíng.

24 我在有生之年，目睹了尼腓人与拉曼人之间的战争。

Wǒ zài yǒushēngzhīnián, mùdùle Nífěirén yǔ Lāmànrén zhī jiān de zhànzhēng.

25 事情是这样的，我开始老了，自我们祖先李海离开耶路撒冷，已过了一百七十九年。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kāishǐ lǎo le, zì wǒmen zǔxiān Lǐhǎi líkāi Yēlùsǎilěng, yǐ guòle yībǎi qīshíjiǔ nián.

26 我自知不久人世，神的大能促使我必须向这人民宣讲和预言，照着基督的真理，宣告这些话。我在我所有的日子中宣讲了祂的话，并因祂的话而无比快乐。

Wǒ zìzhī bùjiǔ rénshì, Shén de dànéng cùshǐ wǒ bìxū xiàng zhè rénmin xuānjiǎng hé yùyán, zhàozhe Jīdū de zhēnlǐ, xuāngào zhèxiē huà. Wǒ zài wǒ suǒyǒu de rìzi zhōng xuānjiǎng le Tā de huà, bìng yīn Tā de huà ér wú bǐ kuàilè.

27 我很快就要到我安息的地方，与我的救赎主同在，我知道我必得在祂里面享安息。我因我必死的身体将穿上不死而站在祂面前的那天而快乐；那时我必满怀喜悦地见祂的面，祂会对我说：你这蒙福的人，到我这里来，在我父的家里，已为你预备了地方。阿们。

Wǒ hěn kuài jiù yào dào wǒ ānxí de dìfāng, yǔ wǒ de Jiùshúzhǔ tóngzài, wǒ zhīdào wǒ bì dé zài Tā lǐmiàn xiǎng ānxí. Wǒ yīn wǒ bìsǐ de shēntǐ jiāng chuānshàng bú sǐ ér zhàn zài Tā miànqián de nà tiān ér kuàilè; nà shí wǒ bì mǎnhuái xǐyuè de jiàn Tā de miàn, Tā huì duì wǒ shuō: nǐ zhè méng fú de rén, dào wǒ zhèlǐ lái, zài wǒ fù de jiālǐ, yǐ wèi nǐ yùbèile dìfāng. Āmen.

雅龙书

- 1 现在看啊，我，雅龙，要照我父亲以挪士的命令写几句话，以保存我们的族谱。
- 2 因为这些页片很小，所写的内容也是为了造福我们的弟兄拉曼人，所以，我必须写一点；但我不要写我的预言与启示，因为除了我祖先所写的以外，我还能多写什么？他们不已揭示了救恩的计划吗？我告诉你们，是的；这对我就够了。
- 3 看啊，由于这人民心地顽硬、耳朵失聪、心智盲目、颈项强硬，我们必须在他们当中做很多事工；然而，神对他们非常仁慈，还没有把他们从地面上扫除。
- 4 我们之中有许多人接受了许多启示，因为他们不全是倔强的人。凡不倔强且有信心的，都能与神圣之灵沟通，神圣之灵按照人类儿女的信心，向他们显示。
- 5 现在看啊，二百年过去了，尼腓人在此地日渐强大，他们谨守摩西律法，并守主的安息日为圣；他们不轻慢、不亵渎。这地的法律十分严厉。
- 6 他们分散在地面各处，拉曼人也如此。他们人数非常众多，远超过尼腓人；他们喜爱杀人，且饮兽血。
- 7 事情是这样的，他们多次来攻打我们尼腓人，但我们的国王与领袖是对主有强大信心的人，他们教导人民主的道，所以，我们击退拉曼人，将他们赶出我们的土地，并开始巩固城市和我们继承的地方。
- 8 我们人口激增，遍布地面，拥有极多金子、银子、宝物、精致的木工、建筑、机械，还有许多铁、铜、黄铜和钢等，可制造各种耕种的工具和作战的武器——是的，利箭、箭筒、短矛、标枪及做各种作战的准备。

Yǎlóng Shū

Xiànzài kàn a, wǒ, Yǎlóng, yào zhào wǒ fùqīn Yīnuóshì de mìnglǐng xiě jǐ jù huà, yǐ bǎocún wǒmen de zúpǔ.

Yīnwèi zhèxiē yèpiàn hěn xiǎo, suǒ xiě de nèiróng yě shì wèile zàofú wǒmen de dìxiōng Lāmànrén, suǒyǐ, wǒ bìxū xiě yìdiǎn; dàn wǒ búyào xiě wǒ de yùyán yǔ qǐshì, yīnwèi chúle wǒ zǔxiān suǒ xiě de yǐwài, wǒ hái néng duō xiě shénme? Tāmen bù yǐ jiēshìle jiù'ēn de jìhuà ma? Wǒ gāosù nǐmen, shìde; zhè duì wǒ jiù gòu le.

Kàn a, yóuyú zhè rénmin xīndì wányìng, ěrduō shīcōng, xīnzhì mángmù, jǐngxiàng qiángyìng, wǒmen bìxū zài tāmen dāngzhōng zuò hěn duō shìgōng; rán'ér, Shén duì tāmen fēicháng réncí, hái méiyǒu bǎ tāmen cóng dìmiàn shàng sǎochú.

Wǒmen zhī zhōng yǒu xǔduō rén jiēshòule xǔduō qǐshì, yīnwèi tāmen bùquán shì juéjiàng de rén. Fán bù juéjiàng qiě yǒu xìnxīn de, dōu néng yǔ Shénshèng zhī Líng gōutōng, Shénshèng zhī Líng ànzhào rénlèi érnǚ de xìnxīn, xiàng tāmen xiǎnshì.

Xiànzài kàn a, èrbǎi nián guòquē le, Níféirén zài cǐdì rìjiàn qiángdà, tāmen jǐnshǒu Móxī lǚfǎ, bìng shǒu Zhǔ de ānxírì wéi shèng; tāmen bù qīngmàn, bú xièdú. Zhè dì de fǎlǚ shífēn yánlì.

Tāmen fēnsàn zài dìmiàn gèchù, Lāmànrén yě rúcǐ. Tāmen rénsù fēicháng zhòngduō, yuǎn chāoguò Níféirén; tāmen xǐ'ài shā rén, qiě yǐn shòu xiě.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen duō cì lái gōngdǎ wǒmen Níféirén, dàn wǒmen de guówáng yǔ língxiù shì duì Zhǔ yǒu qiángdà xìnxīn de rén, tāmen jiàodǎo rénmin Zhǔ de dào, suǒyǐ, wǒmen jítuì Lāmànrén, jiāng tāmen gǎnchū wǒmen de tǔdì, bìng kāishǐ gōnggù chéngshì hé wǒmen jìchéng de dìfāng.

Wǒmen rénkǒu jīzēng, biànbù dìmiàn, yǒngyǒu jǐ duō jīnzi, yínzi, bǎowù, jīngzhì de mùgōng, jiànzhú, jīxiè, háiyǒu xǔduō tiě, tóng, huángtóng hé gāng děng, kě zhìzào gèzhǒng gēngzhòng de gōngjù hé zuòzhàn de wǔqì—shìde, lìjiàn, jiàntǒng, duǎnmáo, biāoqiāng jí zuò gèzhǒng zuòzhàn de zhǔnbèi.

- 9 我们准备好迎战拉曼人，他们无法胜过我们。主对我们祖先说的话应验了，他说：只要你们遵守我的诫命，你们必在此地昌盛。
- 10 事情是这样的，主的先知以神的话严厉警告尼腓人，如果他们不遵守诫命，且陷入罪中，必从这地面上被毁灭。
- 11 所以，众先知、祭司、教师都努力工作，以所有的恒久忍耐来劝人民要努力；他们教导摩西律法及赐予该律法的目的，劝人民仰望弥赛亚，相信祂要来，就像祂已来临一样；他们就这样教导他们。
- 12 事情是这样的，他们这样做，才使人民免于从地面上被毁灭，他们用话刺痛他们的心，不断唤醒他们悔改。
- 13 事情是这样的，二百三十八年过去了，这段期间多半在战争、纷争、冲突中度过。
- 14 因页片很小，我，雅龙，不多写了。但是看啊，我的弟兄们，你们可阅读另外的尼腓片，因为看啊，其上按照列王的记载，或他们命令要记载的，刻了我们战争的纪录。
- 15 我把这些页片交到我儿子奥姆乃手中，使这些页片能照祖先的命令写下去。

Wǒmen zhǔnbèi hǎo yíngzhàn Lāmànrén, tāmen wúfǎ shèngguò wǒmen. Zhǔ duì wǒmen zǔxiān shuō de huà yìngyàn le, tā shuō: zhǐyào nǐmen zūnshǒu wǒ de jièmìng, nǐmen bì zài cǐdì chāngshèng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ de Xiānzhī yǐ Shén de huà yánlì jǐnggào Níféirén, rúguǒ tāmen bù zūnshǒu jièmìng, qiě xiànrù zuì zhōng, bì cóng zhè dìmiàn shàng bèi huǐmiè.

Suǒyǐ, zhòng Xiānzhī, jìsī, jiàoshī dōu nǔlì gōngzuò, yǐ suǒyǒu de héngjiǔ rěnnài lái quàn rénmin yào nǔlì; tāmen jiàodǎo Móxī lǜfǎ jí cìyǔ gāi lǜfǎ de mùdì, quàn rénmin yǎngwàng Mísàiyǎ, xiāngxìn Tā yào lái, jiù xiàng Tā yǐ láilín yíyàng; tāmen jiù zhèyàng jiàodǎo tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zhèyàng zuò, cái shǐ rénmin miǎnyú cóng dìmiàn shàng bèi huǐmiè, tāmen yòng huà cìtòng tāmen de xīn, búduàn huànxǐng tāmen huǐgǎi.

Shìqíng shì zhèyàng de, èrbǎi sānshíbā nián guòqù le, zhè duàn qíjiān duōbàn zài zhànzhēng, fēnzhēng, chōngtú zhōng dùguò.

Yīn yèpiàn hěn xiǎo, wǒ, Yǎlóng, bù duō xiě le. Dànshì kàn a, wǒ de dìxiōngmen, nǐmen kě yuèdú lìngwài de Níféi piàn, yīnwèi kàn a, qí shàng ànzhào liè wáng de jìzǎi, huò tāmen mìnglìng yào jìzǎi de, kèle wǒmen zhànzhēng de jìlù.

Wǒ bǎ zhèxiē yèpiàn jiāodào wǒ érzǐ Àomǔnǎi shǒu zhōng, shǐ zhèxiē yèpiàn néng zhào zǔxiān de mìnglìng xiě xiàqù.

奥姆乃书

- 1 看啊，事情是这样的，我，奥姆乃，奉父亲雅龙之命，在这些页片上写几句话，以延续我们的族谱；
- 2 所以，我希望你们知道，我一生多半都在用剑作战，以保护我人民尼腓人，使他们不致落入敌人拉曼人手中。但是看啊，我是个恶人，我并未像我应当做的那样遵守主的规章和诫命。
- 3 事情是这样的，二百七十六年过去了，我们有许多年的太平日子，也有许多年的激战和流血。是的，总之，二百八十二年过去了，我已照祖先的命令保管这些页片，我要把这些页片传给我儿子艾曼龙，我写到此为止。
- 4 我，艾曼龙，要写的不多，凡我写的，都写在父亲的书里。
- 5 看啊，三百二十年过去了，事情是这样的，尼腓人中比较邪恶的已被毁灭了。
- 6 因为主不会容许在领他们离开耶路撒冷地、保护他们不落入敌人手中之后，是的，祂不会容许祂所说的话不应验；祂曾对我们祖先说：只要你们不遵守我的诫命，你们必不得在此地昌盛。
- 7 所以，主重重惩罚他们；然而，祂保全义人，使他们不致灭亡，却救他们脱离敌人的手。
- 8 事情是这样的，我把页片交给我弟弟凯密希。
- 9 我，凯密希，要把我写的几句话，写在我哥哥写的同一本书里；因为看啊，我看到他亲手写的最后几句话，那是他把页片交给我的同一天写的。我们就这样遵照祖先的命令，写那些纪录，我写到此为止。

Àomǔnǎi Shū

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Àomǔnǎi, fèng fùqīn Yǎlóng zhī mìng, zài zhèxiē yèpiàn shàng xiě jǐ jù huà, yǐ yánxù wǒmen de zúpǔ;

Suǒyǐ, wǒ xīwàng nǐmen zhīdào, wǒ yìshēng duōbàn dōu zài yòng jiàn zuòzhàn, yǐ bǎohù wǒ rénmin Níféirén, shǐ tāmen bú zhì luòrù dírén Lāmànrén shǒu zhōng. Dànshì kàn a, wǒ shì ge èrén, wǒ bìng wèi xiàng wǒ yīngdāng zuò de nà yàng zūnshǒu Zhǔ de guīzhāng hé jièmìng.

Shìqíng shì zhèyàng de, èrbǎi qīshíliù nián guòqù le, wǒmen yǒu xǔduō nián de tàipíng rìzi, yě yǒu xǔduō nián de jīzhàn hé liúxiě. Shìde, zǒngzhī, èrbǎi bāshí'èr nián guòqù le, wǒ yǐ zhào zǔxiān de mìnglìng bǎoguǎn zhèxiē yèpiàn, wǒ yào bǎ zhèxiē yèpiàn chuángěi wǒ érzǐ Àimànlóng, wǒ xiědào cǐ wéizhǐ.

Wǒ, Àimànlóng, yào xiě de bù duō, fán wǒ xiě de, dōu xiě zài fùqīn de shū lǐ.

Kàn a, sānbǎi èrshí nián guòqù le, shìqíng shì zhèyàng de, Níféirén zhōng bǐjiào xié'è de yǐ bèi huǐmiè le.

Yīnwèi Zhǔ búhuì róngxǔ zài lǐng tāmen líkai Yēlùsǎlěng dì, bǎohù tāmen bú luòrù dírén shǒu zhōng zhīhòu, shìde, Tā búhuì róngxǔ Tā suǒ shuō de huà bú yìngyàn; Tā céng duì wǒmen zǔxiān shuō: zhǐyào nǐmen bù zūnshǒu wǒ de jièmìng, nǐmen bì bùdé zài cǐdì chāngshèng.

Suǒyǐ, Zhǔ chóngchóng chěngfá tāmen; rán'ér, Tā bǎoquán yìrén, shǐ tāmen bú zhì mièwáng, què jiù tāmen tuōlí dírén de shǒu.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ bǎ yèpiàn jiāogěi wǒ dìdì Kǎimìxī.

Wǒ, Kǎimìxī, yào bǎ wǒ xiě de jǐ jù huà, xiě zài wǒ gēge xiě de tóng yì běn shū lǐ; yīnwèi kàn a, wǒ kàndào tā qīnshǒu xiě de zuìhòu jǐ jù huà, nà shì tā bǎ yèpiàn jiāogěi wǒ de tóng yì tiān xiě de. Wǒmen jiù zhèyàng zūnzhào zǔxiān de mìnglìng, xiě nàxiē jìlù, wǒ xiědào cǐ wéizhǐ.

10 看啊，我，阿宾纳顿，是凯密希的儿子。看啊，事情是这样的，我目睹我人民尼腓人与拉曼人之间的许多战争与纷争；而我也曾为了保护我的弟兄，用我自己的剑，取了许多拉曼人的性命。

Kàn a, wǒ, Ābīnnàdùn, shì Kǎimìxī de érzi. Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, wǒ mùdǔ wǒ rénmin Níféirén yǔ Lāmànrén zhī jiān de xǔduō zhànzhēng yǔ fēnzhēng; ér wǒ yě céng wèile bǎohù wǒ de dìxiōng, yòng wǒ zìjǐ de jiàn, qǔle xǔduō Lāmànrén de xìngmìng.

11 看啊，这人民的纪录按世代刻在列王所持有的页片上；除了已记载下来的以外，我不知道任何启示和预言；所以，那些记载已经足够了，我写到此为止。

Kàn a, zhè rénmin de jìlù àn shìdài kè zài liè wáng suǒ chíyǒu de yèpiàn shàng; chúle yǐ jìzǎi xiàláide yǐwài, wǒ bù zhīdào rènhe qǐshì hé yùyán; suǒyǐ, nàxiē jìzǎi yǐjīng zúgòu le, wǒ xiědào cǐ wéizhǐ.

12 看啊，我是阿宾纳顿的儿子亚玛力，看啊，我要和你们谈一谈摩赛亚，他被立为柴雷罕拉地的国王；看啊，他得到主的警告，要他逃离尼腓地，凡听从主声音的，也要和他一起离开该地而进入旷野。

Kàn a, wǒ shì Ābīnnàdùn de érzi Yǎmǎlì, kàn a, wǒ yào hé nǐmen tán yì tán Mósàiyǎ, tā bèi lì wéi Cháiléhǎnlā dì de guówáng; kàn a, tā dédào Zhǔ de jǐnggào, yào tā táolí Níféi dì, fán tīngcóng Zhǔ shēngyīn de, yě yào hé tā yìqǐ líkāi gāi dì ér jìnrù kuàngyě.

13 事情是这样的，他遵照主的命令去做，凡愿听从主声音的，都离开尼腓地，进入旷野；有许多讲道和预言带领他们，也不断有神的话警告他们；神臂膀的大能带领他们通过旷野，来到名叫柴雷罕拉地的地方。

Shìqíng shì zhèyàng de, tā zūnzhào Zhǔ de mìnglìng qù zuò, fán yuàn tīngcóng Zhǔ shēngyīn de, dōu líkāi Níféi dì, jìnrù kuàngyě; yǒu xǔduō jiǎngdào hé yùyán dàilǐng tāmen, yě búduàn yǒu Shén de huà jǐnggào tāmen; Shén bìbǎng de dànéng dàilǐng tāmen tōngguò kuàngyě, láidào míngjiào Cháiléhǎnlā dì de dìfāng.

14 他们发现一族人，称为柴雷罕拉人。柴雷罕拉人非常高兴，柴雷罕拉也非常高兴，因为主派遣摩赛亚的人民，带着记载犹太人纪录的铜页片来到这里。

Tāmen fāxiàn yì zúrén, chéngwéi Cháiléhǎnlārén. Cháiléhǎnlārén fēicháng gāoxìng, Cháiléhǎnlā yě fēicháng gāoxìng, yīnwèi Zhǔ pàiqiǎn Mósàiyǎ de rénmin, dàizhe jìzǎi Yóutàirén jìlù de tóngyèpiàn láidào zhèlǐ.

15 看啊，事情是这样的，摩赛亚发现，柴雷罕拉人是在犹大王西底家被俘往巴比伦时，从耶路撒冷出来的。

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, Mósàiyǎ fāxiàn, Cháiléhǎnlārén shì zài Yóudà wáng Xīdǐjiā bèi fú wǎng Bābīlún shí, cóng Yēlùsǎlěng chūlái de.

16 他们在旷野中行进，由主的手带领渡过大水，来到摩赛亚发现他们的地方；他们从那时起，就住在那里。

Tāmen zài kuàngyě zhōng xíngjìn, yóu Zhǔ de shǒu dàilǐng dùguò dàshuǐ, láidào Mósàiyǎ fāxiàn tāmen de dìfāng; tāmen cóng nà shí qǐ, jiù zhùzài nàlǐ.

17 摩赛亚发现他们时，他们已经人口众多了，然而，他们也曾有过许多战争与激烈的纷争，不时有人死于剑下；他们的语文已多讹误；他们没有带任何纪录；他们否认他们的创造主；摩赛亚及其人民都听不懂他们的话。

Mósàiyǎ fāxiàn tāmen shí, tāmen yǐjīng rénkou zhòngduō le, rán'ér, tāmen yě céng yǒuguò xǔduō zhànzhēng yǔ jīliè de fēnzhēng, bù shí yǒu rén sǐ yú jiàn xià; tāmen de yǔwén yǐ duō éwù; tāmen méiyǒu dài rènhe jìlù; tāmen fǒurèn tāmen de Chuàngzàozhǔ; Mósàiyǎ jí qí rénmin dōu tīng bù dǒng tāmen de huà.

18 但是事情是这样的，摩赛亚便命柴雷罕拉人学习他的语文。事情是这样的，他们学习摩赛亚的语文后，柴雷罕拉就凭记忆说出祖先的族谱；那些族谱都已记录，但不是记在这些页片里。

19 事情是这样的，柴雷罕拉人和摩赛亚人联合起来，而摩赛亚被立为国王。

20 事情是这样的，摩赛亚在位时，得了一块刻有文字的巨石，他借神的恩赐和能力，翻译那镌文。

21 那镌文记载一位柯林德茂的事迹及其人民的灭亡，柯林德茂被柴雷罕拉人发现，并与他们一起住了九个月。

22 镌文也约略提及他的祖先，他最早的祖先是在主混乱世人语言时，从高塔那里出来的；后来，主依照其公正的判决，严厉地惩罚他们，他们的骸骨分散在北部地方。

23 看啊，我，亚玛力，生于摩赛亚在位时；我活着看到他去世，他的儿子便雅悯继位统治。

24 看啊，便雅悯王在位时，我曾目睹尼腓人与拉曼人之间一场血腥战役；但是看啊，尼腓人得了极大的优势，是的，便雅悯王把拉曼人逐出柴雷罕拉地。

25 事情是这样的，我开始老了，又无后裔，我知道便雅悯王在主前是个义人，所以，我要把这些页片交给他，劝告所有的人要归向神以色列圣者，并相信预言、启示、天使的施助、说方言与译方言的恩赐，以及一切好的事物；除非来自主，否则没有事物是好的；而邪恶的就是来自魔鬼。

26 现在，我心爱的弟兄们，我希望你们都归向基督，祂就是以色列圣者，也要领受祂的救恩和救赎的大能。是的，来归向祂，把你整个灵魂当献祭献给祂，不断禁食、祈祷，并持守到底；像主活着一样，你们必得救。

Dànshì shìqíng shì zhèyàng de, Mósàiyǎ biàn mìng Cháiléhǎnlārén xuéxí tā de yǔwén. Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen xuéxí Mósàiyǎ de yǔwén hòu, Cháiléhǎnlā jiù píng jìyì shuōchū zǔxiān de zúpǔ; nàxiē zúpǔ dōu yǐ jìlù, dàn búshì jì zài zhèxiē yèpiàn lǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Cháiléhǎnlārén hé Mósàiyǎrén liánhé qílái, ér Mósàiyǎ bèi lì wéi guówáng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mósàiyǎ zàiwèi shí, déle yí kuài kè yǒu wénzì de jùshí, tā jiè Shén de ēncì hé nénglì, fānyì nà juānwén.

Nà juānwén jìzǎi yí wèi Kēlín démào de shìjì jí qí rénmin de mièwáng, Kēlín démào bèi Cháiléhǎnlārén fāxiàn, bìng yǔ tāmen yìqǐ zhùle jiǔ ge yuè.

Juānwén yě yuēlūè tíjǐ tā de zǔxiān, tā zuì zǎo de zǔxiān shì zài Zhǔ hùnluàn shìrén yǔyán shí, cóng gāo tā nàlǐ chūlái de; hòulái, Zhǔ yīzhào qí gōngzhèng de pànjué, yánlì de chéngfǎ tāmen, tāmen de hái gǔ fēnsàn zài běibù dìfāng.

Kàn a, wǒ, Yǎmǎlì, shēng yú Mósàiyǎ zàiwèi shí; wǒ huózhe kàndào tā qùshì, tā de ér zǐ Biànyǎmǐn jìwèi tǒngzhì.

Kàn a, Biànyǎmǐn wáng zàiwèi shí, wǒ céng mùdǔ Níféirén yǔ Lāmànrén zhī jiān yì chǎng xiěxīng zhàn yì; dànshì kàn a, Níféirén déle jí dà de yōushì, shìde, Biànyǎmǐn wáng bǎ Lāmànrén zhúchū Cháiléhǎnlā dì.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ kāishǐ lǎo le, yòu wú hòuyì, wǒ zhīdào Biànyǎmǐn wáng zài Zhǔ qián shì ge yìrén, suǒyǐ, wǒ yào bǎ zhèxiē yèpiàn jiāogěi tā, quàngào suǒyǒu de rén yào guīxiàng Shén Yǐsèliè Shèngzhě, bìng xiāngxìn yùyán, qǐshì, tiānshǐ de shīzhù, shuō fāngyán yǔ yì fāngyán de ēncì, yǐjǐ yíqiè hǎo de shìwù; chūfēi láizì Zhǔ, fǒuzé méiyǒu shìwù shì hǎo de; ér xié'è de jiùshì láizì móguǐ.

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, wǒ xīwàng nǐmen dōu guīxiàng Jīdū, Tā jiùshì Yǐsèliè Shèngzhě, yě yào lǐngshòu Tā de jiù'ēn hé jiùshù de dànéng. Shìde, lái guīxiàng Tā, bǎ nǐ zhěngge líng hún dāng xiànjì xiàngěi Tā, búduàn jìnshí, qídǎo, bìng chíshǒu dàodǐ; xiàng Zhǔ huózhe yíyàng, nǐmen bì déjiù.

27 现在我要谈谈那些进入旷野、想回尼腓地的人的事；因为有许多人想拥有他们继承的土地。

28 所以，他们就进入旷野，他们的领袖是个强壮有力、个性倔强的人，他们在他们当中引起了一场纷争，他们都在旷野被杀，只剩下五十人又回到柴雷罕拉地。

29 事情是这样的，他们后来又带了其他相当多的人再次进入旷野。

30 我，亚玛力，有个弟弟也和他们同行，但我从此没有他们的消息。我已不久人世，这些页片也写满了，我讲到此为止。

Xiànzài wǒ yào tántán nàxiē jìnrù kuàngyě, xiǎng huí Níféi dì de rén de shì; yīnwèi yǒu xǔduō rén xiǎng yǒngyǒu tāmen jìchéng de tǔdì.

Suǒyǐ, tāmen jiù jìnrù kuàngyě, tāmen de língxiù shì ge qiángzhuàng yǒulì, gèxìng juéjiàng de rén, tā zài tāmen dāngzhōng yǐnqǐ le yì chǎng fēnzhēng, tāmen dōu zài kuàngyě bèi shā, zhǐ shèngxià wǔshí rén yòu huí dào Cháiléhǎnlā dì.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen hòulái yòu dài le qítā xiāngdāng duō de rén zài cì jìnrù kuàngyě.

Wǒ, Yǎmǎlì, yǒu ge dìdì yě hé tāmen tóngxíng, dàn wǒ cóngcǐ méiyǒu tāmen de xiāoxi. Wǒ yǐ bùjiǔ rénshì, zhèxiē yèpiàn yě xiěmǎn le, wǒ jiǎngdào cǐ wéizhǐ.

摩尔门语

- 1 现在我，摩尔门，就要把我正在写的纪录交在我的儿子摩罗乃手中，看啊，我已目睹我人民尼腓人几乎全部毁灭。
- 2 我把这些纪录交在我儿子手中时，已是基督来临后好几百年，我想他会目睹我人民彻底毁灭，愿神准许他活得比他们久，使他能写一些他们的事，也写一些关于基督的事。他所写的，将来或许对他们有益。
- 3 现在我要谈谈我所写的事；我节录尼腓片，一直节录到亚玛力所说的这位便雅悯王的统治期间，然后去查看交在我手中的纪录，结果找到这些页片，里面包含从雅各到这位便雅悯王的统治期间，众先知的简短记事，以及尼腓所说的许多话。
- 4 我喜爱这些页片上所记载的事情，因为其中有基督来临的预言；我祖先知道很多预言都应验了，是的，我也知道凡有关我们的预言，到目前为止都应验了，而那些有关未来的预言，也必应验。
- 5 所以，我选择这些事情，来完成我这部分的纪录，我纪录的其余部分，要取自尼腓片；我人民的事情，我连百分之一都无法记载。
- 6 但是看啊，我要把包含这些预言和启示的页片，与我纪录的其余部分放在一起，因为对我而言，这些部分是精选的，我知道对我的弟兄而言，这些也会是精选的。
- 7 我这么做是为了一个睿智的目的，因为依照那在我里面的主的灵的指引，有个声音轻声对我这样说。我虽不明白所有的事，但主知道未来所有的事，所以，祂启发我照祂的旨意去做。
- 8 我求神眷顾我的弟兄，使他们能重新认识神，是的，认识基督的救赎，使他们能再成为可爱的民族。

Mó'ěrmén Yǔ

Xiànzài wǒ, Mó'ěrmén, jiù yào bǎ wǒ zhèngzài xiě de jìlù jiāo zài wǒ de érzǐ Mólúnǎi shǒu zhōng, kàn a, wǒ yǐ mùdǔ wǒ rénmin Nífěirén jīhū quánbù huǐmiè.

Wǒ bǎ zhèxiē jìlù jiāo zài wǒ érzǐ shǒu zhōng shí, yǐ shì Jīdū láilín hòu hǎojǐbǎi nián, wǒ xiǎng tā huì mùdǔ wǒ rénmin chèdǐ huǐmiè, yuàn Shén zhǔnxǔ tā huó dé bǐ tāmen jiǔ, shǐ tā néng xiě yìxiē tāmen de shì, yě xiě yìxiē guānyú Jīdū de shì. Tā suǒ xiě de, jiānglái huòxǔ duì tāmen yǒuyì.

Xiànzài wǒ yào tántán wǒ suǒ xiě de shì; wǒ jiélù Nífěi piàn, yìzhí jiélù dào Yǎmǎli suǒ shuō de zhè wèi Biànyǎmǐn wáng de tǒngzhì qíjiān, ránhòu qù chákàn jiāo zài wǒ shǒu zhōng de jìlù, jiéguǒ zhǎodào zhèxiē yèpiàn, lǐmiàn bāohán cóng Yǎgè dào zhè wèi Biànyǎmǐn wáng de tǒngzhì qíjiān, zhòng Xiānzhī de jiǎnduǎn jìshì, yǐjí Nífěi suǒ shuō de xǔduō huà.

Wǒ xǐ'ài zhèxiē yèpiàn shàng suǒ jìzǎi de shìqíng, yīnwèi qízhōng yǒu Jīdū láilín de yùyán; wǒ zǔxiān zhīdào hěn duō yùyán dōu yìngyàn le, shìde, wǒ yě zhīdào fán yǒuguān wǒmen de yùyán, dào mùqián wéizhǐ dōu yìngyàn le, ér nàxiē yǒuguān wèilái de yùyán, yě bì yìngyàn.

Suǒyǐ, wǒ xuǎnzé zhèxiē shìqíng, lái wánchéng wǒ zhè wèi zhè bùfèn de jìlù, wǒ jìlù de qíyú bùfèn, yào qǔzì Nífěi piàn; wǒ rénmin de shìqíng, wǒ lián bǎifēnzhīyī dōu wúfǎ jìzǎi.

Dànshì kàn a, wǒ yào bǎ bāohán zhèxiē yùyán hé qǐshì de yèpiàn, yǔ wǒ jìlù de qíyú bùfèn fàng zài yìqǐ, yīnwèi duì wǒ ér yán, zhèxiē bùfèn shì jīngxuǎn de, wǒ zhīdào duì wǒ de dìxiōng ér yán, zhèxiē yě huì shì jīngxuǎn de.

Wǒ zhème zuò shì wèile yí ge ruìzhì de mùdì, yīnwèi yīzhào nà zài wǒ lǐmiàn de Zhǔ de Líng de zhīyǐn, yǒu ge shēngyīn qīngshēng duì wǒ zhèyàng shuō. Wǒ suī bù míngbái suǒyǒu de shì, dàn Zhǔ zhīdào wèilái suǒyǒu de shì, suǒyǐ, Tā qǐfā wǒ zhào Tā de zhīyì qù zuò.

Wǒ qiú Shén juàngù wǒ de dìxiōng, shǐ tāmen néng chóngxīn rènshì Shén, shìde, rènshì Jīdū de jiùshù, shǐ tāmen néng zài chéngwéi kě'ài de mínzú.

- 9 现在我，摩尔门，就要完成我取自尼腓片的纪录，我是借着神赐给我的知识和理解记录的。
- 10 因此事情是这样的，亚玛力把这些页片交在便雅悯王手中后，便雅悯王就把这些页片与其他页片放在一起，其中包含列王代代相传，直到便雅悯王的时代的纪录。
- 11 然后再由便雅悯王，代代相传，直到传入我手中。我，摩尔门，求神使这些页片今后能得保全，我知道这些页片必得保全，因为其中记载了许多伟大的事；我的人民和他们的弟兄在最后的大日子，都要按照其中所记载的神的话接受审判。
- 12 现在，关于这位便雅悯王——他自己的人民中有一些纷争。
- 13 事情是这样的，拉曼军也从尼腓地下来，要与他的人民作战。但是看啊，便雅悯王召集他的军队，他抵抗他们；他以拉班剑，亲自与敌人作战。
- 14 他们凭主的力量与敌人战斗，直到杀死数千名拉曼人。事情是这样的，他们与拉曼人战斗，直到把他们赶出他们继承的所有土地。
- 15 事情是这样的，在有了一些假基督，他们被禁止发言，并按其罪行受惩罚后；
- 16 在人民中有了假先知、假宣教士、假教师，他们也都按其罪行受惩罚后；在有很多纷争，许多人叛离，投向拉曼人后，看啊，事情是这样的，便雅悯王在人民中圣先知的协助下——
- 17 看啊，便雅悯王是个圣洁的人，以正义统治人民；这地也有许多圣洁的人，他们以神的大能与权柄宣讲神的话；由于这人民倔强，他们的话都十分严厉——

Xiànzài wǒ, Mó'ěrmén, jiù yào wánchéng wǒ qǔzì Níféi piàn de jìlù, wǒ shì jièzhe Shén cìgěi wǒ de zhīshì hé lǐjiě jìlù de.

Yīncǐ shìqíng shì zhèyàng de, Yǎmǎlì bǎ zhèxiē yèpiàn jiāo zài Biànyǎmǐn wáng shǒu zhōng hòu, Biànyǎmǐn wáng jiù bǎ zhèxiē yèpiàn yǔ qítā yèpiàn fàng zài yìqǐ, qízhōng bāohán liè wáng dài Biànyǎmǐn wáng de shídài de jìlù.

Ránhòu zài yóu Biànyǎmǐn wáng, dàidàixiāngchuán, zhídào chuánrù wǒ shǒu zhōng. Wǒ, Mó'ěrmén, qiú Shén shǐ zhèxiē yèpiàn jīnhòu néng dé bǎoquán, wǒ zhīdào zhèxiē yèpiàn bì dé bǎoquán, yīnwèi qízhōng jìzǎile xǔduō wěidà de shì; wǒ de rénmín hé tāmen de dìxiōng zài zuìhòu de dà rìzi, dōu yào ànzhào qízhōng suǒ jìzǎi de Shén de huà jiēshòu shěnpàn.

Xiànzài, guānyú zhè wèi Biànyǎmǐn wáng—tā zìjǐ de rénmín zhōng yǒu yìxiē fēnzhēng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmàn jūn yě cóng Níféi dì xiàlá, yào yǔ tā de rénmín zuòzhàn. Dànshì kàn a, Biànyǎmǐn wáng zhāojí tā de jūnduì, tā dīkàng tāmen; tā yǐ Lābān jiàn, qīnzì yǔ dírén zuòzhàn.

Tāmen píng Zhǔ de lìliàng yǔ dírén zhàndòu, zhídào shāisǐ shùqiān míng Lāmànrén. Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen yǔ Lāmànrén zhàndòu, zhídào bǎ tāmen gǎnchū tāmen jìchéng de suǒyǒu tǔdì.

Shìqíng shì zhèyàng de, zài yǒule yìxiē jiǎ Jīdū, tāmen bèi jìnzhǐ fāyán, bìng àn qí zuìxíng shòu chéngfá hòu;

Zài rénmín zhōng yǒule jiǎ Xiānzhī, jiǎ xuānjiàoshì, jiǎ jiàoshī, tāmen yě dōu àn qí zuìxíng shòu chéngfá hòu; zài yǒu hěn duō fēnzhēng, xǔduō rén pànlí, tóuxiàng Lāmànrén hòu, kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, Biànyǎmǐn wáng zài rénmín zhōng shèng Xiānzhī de xiézhù xià—

Kàn a, Biànyǎmǐn wáng shì ge shèngjié de rén, yǐ zhèngyì tǒngzhì rénmín; zhè dì yě yǒu xǔduō shèngjié de rén, tāmen yǐ Shén de dànéng yǔ quánbǐng xuānjiǎng Shén de huà; yóuyú zhè rénmín juéjiàng, tāmen de huà dōu shífēn yánlì—

18 因此，在这些人以及众先知的协助下，便雅悯王借尽心工作再次在这地建立和平。

Yīncǐ, zài zhèxiē rén yǐjī zhòng Xiānzhī de xiézhù xià, Biànyǎmǐn wáng jiè jìn xīn gōngzuò zài cì zài zhè dì jiàn lì hé píng.

摩赛亚书

摩赛亚书1

- 1 这时，柴雷罕拉地全境所有属于便雅悯王的人民中不再有纷争，因此便雅悯王在余生享有持续的和平。
- 2 事情是这样的，他有三个儿子，他给他们起名为摩赛亚、希洛伦和希拉曼。他让他们学习祖先的所有语文，使他们成为聪明的人，明白祖先的口所说的预言；那些预言都是由主的手传给他们祖先的。
- 3 他也教导他们刻在铜页片上的纪录，他说：我儿，我希望你们记住，要不是这些包含纪录和诫命的页片，我们必然饱受无知之苦，甚至在此时，还不了解神的奥秘。
- 4 倘若我们的祖先李海没有这些页片，就不可能记得所有这些事情，也无法教他的子女这些事；他学过埃及人的语文，因此他看得懂这些铭文，并教他的子女，使他们也能教他们的子女，这样才能符合神的诫命，直到现在。
- 5 我儿，我告诉你们，要不是由神的手保管并保全这些东西，使我们能阅读并了解祂的奥秘，使我们一直有祂的诫命在我们眼前，我们的祖先也会在不信中衰落，我们也会像我们的弟兄拉曼人一样；他们对这些事一无所知，甚至由于来自他们祖先不正确的传统，甚至他们在蒙教导时也不相信这些事。
- 6 我儿啊，我希望你们记住这些话是真实的，这些纪录也是真实的，看啊，还有尼腓片也是真实的，其中包括我们祖先离开耶路撒冷到现在的纪录和话语，这些都是真实的。我们知道这些是真实的，因为这些就在我们眼前。

Mósàiyǎ Shū

Mósàiyǎ Shū yī

Zhè shí, Cháiléhǎnlā dì quán jìng suǒyǒu shǔyú Biànyǎmǐn wáng de rénmin zhōng bú zài yǒu fēnzhēng, yīncǐ Biànyǎmǐn wáng zài yú shēng xiǎngyǒu chíxù de héping.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā yǒu sān ge érzi, tā gěi tāmen qǐmíng wéi Mósàiyǎ, Xīluòlún hé Xīlāmàn. Tā ràng tāmen xuéxí zǔxiān de suǒyǒu yǔwén, shǐ tāmen chéngwéi cōngmíng de rén, míngbái zǔxiān de kǒu suǒ shuō de yùyán; nàxiē yùyán dōu shì yóu Zhǔ de shǒu chuángěi tāmen zǔxiān de.

Tā yě jiàodǎo tāmen kè zài tóngyèpiàn shàng de jìlù, tā shuō: wǒ ér, wǒ xīwàng nǐmen jìzhù, yàobúshì zhèxiē bāohán jìlù hé jièmìng de yèpiàn, wǒmen bìrán bǎoshòu wúzhī zhī kǔ, shènzhì zài cǐshí, hái bù liǎojiě Shén de àomì.

Tǎngruò wǒmen de zǔxiān Lǐhǎi méiyǒu zhèxiē yèpiàn, jiù bù kěnéng jìdé suǒyǒu zhèxiē shìqíng, yě wúfǎ jiāo tā de zǐnǚ zhèxiē shì; tā xuéguò Āijírén de yǔwén, yīncǐ tā kàn dé dǒng zhèxiē juānwén, bìng jiāo tā de zǐnǚ, shǐ tāmen yě néng jiāo tāmen de zǐnǚ, zhèyàng cái néng fúhé Shén de jièmìng, zhí dào xiànzài.

Wǒ ér, wǒ gàosù nǐmen, yàobúshì yóu Shén de shǒu bǎoguǎn bìng bǎoquán zhèxiē dōngxī, shǐ wǒmen néng yuèdú bìng liǎojiě Tā de àomì, shǐ wǒmen yìzhí yǒu Tā de jièmìng zài wǒmen yǎnqián, wǒmen de zǔxiān yě huì zài búxìn zhōng shuāiluò, wǒmen yě huì xiàng wǒmen de dìxiōng Lāmànrén yíyàng; tāmen duì zhèxiē shì yìwúsuǒzhī, shènzhì yóuyú láizi tāmen zǔxiān bú zhèngquè de chuántǒng, shènzhì tāmen zài méng jiàodǎo shí yě bù xiāngxìn zhèxiē shì.

Wǒ ér a, wǒ xīwàng nǐmen jìzhù zhèxiē huà shì zhēnshí de, zhèxiē jìlù yě shì zhēnshí de, kàn a, háiyǒu Nífēi piàn yě shì zhēnshí de, qízhōng bāokuò wǒmen zǔxiān líkāi Yēlùsǎlěng dào xiànzài de jìlù hé huà yǔ, zhèxiē dōu shì zhēnshí de. Wǒmen zhīdào zhèxiē shì zhēnshí de, yīnwèi zhèxiē jiù zài wǒmen yǎnqián.

- 7 现在，我儿，希望你们记得努力查考这些纪录，使你们能从中获益；希望你们要遵守神的诫命，使你们得以照主赐予我们祖先的应许，在这地昌盛。
- 8 便雅悯王还教了他儿子许多事，那些事都未写在这本书上。
- 9 事情是这样的，便雅悯王结束对他儿子的教导后，日渐老迈了，他自知很快就要走上世人必走的路；因此，他觉得应该把王国交给一个儿子。
- 10 因此，他派人把摩赛亚带到面前；这些就是他对他说过的话：我儿，希望你通告境内全体人民，也就是柴雷罕拉的人民和住在这地方的摩赛亚的人民，要他们集合起来；因为明天我要亲口向我的人民宣布你为这人民的王和统治者；这人民是主我们的神赐给我们的。
- 11 此外，我要给这人民一个名称，使他们得以与主神带离耶路撒冷的各民族有所区分，并高于那些民族；我这样做是因为他们是个努力遵守神诫命的民族。
- 12 我要赐他们一个名称，除非他们犯罪，这名称永不涂掉。
- 13 是的，此外，我告诉你，假如这蒙主大恩的民族陷入罪中，成为邪恶淫乱的人民，主就会交出他们，使他们因此变得像他们弟兄一样软弱；祂不会再像过去保护我们祖先那样，以祂奇妙无比的大能保护他们。
- 14 我告诉你，假如祂没有伸出臂膀来保护我们的祖先，他们必然已沦入拉曼人的手中，成了他们仇恨的牺牲者。
- 15 事情是这样的，便雅悯王对他儿子讲完这些话，就把所有的国事都交托给他。

Xiànzài, wǒ ér, xīwàng nǐmen jìdé nǚlì chákǎo zhèxiē jìlù, shǐ nǐmen néng cóng zhōng huòyì; xīwàng nǐmen yào zūnshǒu Shén de jiè mìng, shǐ nǐmen déyǐ zhào Zhǔ cìyǔ wǒmen zǔxiān de yìngxǔ, zài zhè dì chāngshèng.

Biànyǎmǐn wáng hái jiāo le tā ér zǐ xǔ duō shì, nàxiē shì dōu wèi xiě zài zhè běn shū shàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Biànyǎmǐn wáng jiéshù duì tā ér zǐ de jiàodǎo hòu, rìjiàn lǎomài le, tā zìzhī hěn kuài jiù yào zǒushàng shìrén bì zǒu de lù; yīncǐ, tā juéde yīnggāi bǎ wángguó jiāogěi yí ge ér zǐ.

Yīncǐ, tā pài rén bǎ Mósàiyǎ dài dào miànqián; zhèxiē jiù shì tā duì tā shuō de huà: wǒ ér, xīwàng nǐ tōnggào jìngnèi quán tǐ rén mǐn, yě jiù shì Cháiléhǎnlā de rén mǐn hé zhù zài zhè dìfāng de Mósàiyǎ de rén mǐn, yào tāmen jíhé qǐ lái; yīnwèi míngtiān wǒ yào qīnkǒu xiàng wǒ de rén mǐn xuānbù nǐ wéi zhè rén mǐn de wáng hé tǒngzhìzhě; zhè rén mǐn shì Zhǔ wǒmen de Shén cìgěi wǒmen de.

Cǐwài, wǒ yào gěi zhè rén mǐn yí ge míngchēng, shǐ tāmen déyǐ yǔ Zhǔ Shén dài lí Yēlùsǎlěng de gè mínzú yǒusuǒ qūfēn, bìng gāoyú nàxiē mínzú; wǒ zhèyàng zuò shì yīnwèi tāmen shì ge nǚlì zūnshǒu Shén jiè mìng de mínzú.

Wǒ yào cì tāmen yí ge míngchēng, chúfēi tāmen fànzuì, zhè míngchēng yǒng bú bèi túdiào.

Shìde, cǐwài, wǒ gàosù nǐ, jiǎrú zhè méng Zhǔ dà ēn de mínzú xiànrù zuì zhōng, chéngwéi xié'è yínlùn de rén mǐn, Zhǔ jiù huì jiāochū tāmen, shǐ tāmen yīncǐ biàndé xiàng tāmen dìxiong yíyàng ruǎnrào; Tā búhuì zài xiàng guòqù bǎohù wǒmen zǔxiān nà yàng, yǐ Tā qímiào wúbǐ de dànéng bǎohù tāmen.

Wǒ gàosù nǐ, jiǎrú Tā méiyǒu shēnchū bìbǎng lái bǎohù wǒmen de zǔxiān, tāmen bìrán yǐ lún rù Lāmànrén de shǒu zhōng, chéngle tāmen chóuhèn de xīshēngzhě.

Shìqíng shì zhèyàng de, Biànyǎmǐn wáng duì tā ér zǐ jiǎngwán zhèxiē huà, jiù bǎ suǒyǒu de guóshì dōu jiāotuō gěi tā.

16 此外，他把刻在铜页片上的纪录也交托给他，还有尼腓片，以及拉班剑，和圆球或导向器；那圆球即导向器曾领我们祖先通过旷野，是主的手所预备的，好使主按照各人对祂留意和努力的程度而指引他们。

17 因此，他们不忠信的时候，他们的旅途就不顺利，也没进展，反而倒退，并招致神的不悦；结果就受饥荒和痛苦折磨的击打，以唤醒他们记起自己的职责。

18 事情是这样的，摩赛亚照他父亲的命令去做，通告柴雷罕拉地的全体人民，好使他们集合起来，上去圣殿听他父亲讲话。

Cíwài, tā bǎ kè zài tóngyèpiàn shàng de jìlù yě jiāotuō gěi tā, háiyǒu Níféi piàn, yǐjī Lābān jiàn, hé yuánqiú huò dǎoxiàngqì; nà yuánqiú jí dǎoxiàngqì céng lǐng wǒmen zǔxiān tōngguò kuàngyě, shì Zhǔ de shǒu suǒ yùbèi de, hǎoshǐ Zhǔ ànzhào gèrén duì Tā liúyì hé nǔlì de chéngdù ér zhǐyǐn tāmen.

Yīncǐ, tāmen bù zhōngxìn de shíhòu, tāmen de lǚtú jiù bù shùnlì, yě méi jìnzhǎn, fǎn'ér dàotuì, bìng zhāozhì Shén de búyuè; jiéguǒ jiù shòu jīhuāng hé tòngkǔ zhémó de jīdǎ, yǐ huànxǐng tāmen jìqǐ zìjǐ de zhízé.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mósàiyǎ zhào tā fùqīn de mìnglìng qù zuò, tōnggào Cháiléhǎnlā dì de quánǐ rénmin, hǎoshǐ tāmen jíhé qílái, shàngqù shèngdiàn tīng tā fùqīn jiǎnghuà.

摩赛亚书2

- 1 事情是这样的，摩赛亚照他父亲的命令去做，通告全地，使全地的人民集合起来，上去圣殿听便雅悯王对他们讲话。
- 2 去的人很多，多得没有去计算；因为他们人口激增，在这地日渐强盛。
- 3 他们也带了牲畜中头生的，好按照摩西律法献上供物和燔祭。
- 4 也好向主他们的神谢恩，祂带他们出耶路撒冷地，救他们脱离敌人的手，指派义人当他们的教师，并指派一个义人作他们的王。这王在柴雷罕拉地建立了和平，教导他们遵守神的诫命，使他们获得快乐，并充满对神和对所有人的爱。
- 5 事情是这样的，他们上到圣殿，按照各人的家庭，包括妻子、儿子和女儿，以及他们的儿子和女儿，从最年长的到最年幼的，家庭和家彼此分开，在四周搭起帐篷。
- 6 他们在圣殿四周搭起帐篷，每人将帐篷门口朝向圣殿，以便能在帐篷里听便雅悯王讲话。
- 7 由于人数众多，便雅悯王无法在圣殿墙内教导他们所有的人，因此就派人建了一座塔，使他的人民能听到他讲话。
- 8 事情是这样的，他开始在塔上对人民讲话；由于人太多，他们无法全部都听到他的话；因此，他派人将他所说的写下来，分发给太远听不到他声音的人，使他们也能知道他讲的话。

Mósàiyǎ Shū èr

Shìqíng shì zhèyàng de, Mósàiyǎ zhào tā fùqīn de mìnglìng qù zuò, tōnggào quándì, shǐ quándì de rénmín jíhé qǐlái, shàngqù shèngdiàn tīng Biànyǎmǐn wáng duì tāmen jiǎnghuà.

Qù de rén hěn duō, duō dé méiyǒu qù jìsuàn; yīnwèi tāmen rénkǒu jīzēng, zài zhè dì rìjiàn qiángshèng.

Tāmen yě dài le shēngchù zhōng tóu shēng de, hǎo ànzhào Móxī lǚfǎ xiànshàng gōngwù hé fánjì.

Yě hǎo xiàng Zhǔ tāmen de Shén xiè'ēn, Tā dài tāmen chū Yēlùsǎlěng dì, jiù tāmen tuōlí dírén de shǒu, zhǐpài yìrén dāng tāmen de jiàoshī, bìng zhǐpài yí ge yìrén zuò tāmen de wáng. Zhè wáng zài Cháiléhǎnlā dì jiàn lè hé píng, jiàodǎo tāmen zūnshǒu Shén de jièmìng, shǐ tāmen huò dé kuàilè, bìng chōngmǎn duì Shén hé duì suǒyǒu rén de ài.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen shàngdào shèngdiàn, ànzhào gèrén de jiātíng, bāokuò qīzi, érzi hé nǚ'ér, yǐjī tāmen de érzi hé nǚ'ér, cóng zuì niánzhǎng de dào zuì niányòu de, jiātíng hé jiātíng bǐcǐ fēnkāi, zài sìzhōu dāqǐ zhàngpéng.

Tāmen zài shèngdiàn sìzhōu dāqǐ zhàngpéng, měi rén jiāng zhàngpéng ménkǒu cháo xiàng shèngdiàn, yǐbiàn néng zài zhàngpéng lǐ tīng Biànyǎmǐn wáng jiǎnghuà.

Yóuyú rénshù zhòngduō, Biànyǎmǐn wáng wúfǎ zài shèngdiàn qiáng nèi jiàodǎo tāmen suǒyǒu de rén, yīncǐ jiù pài rén jiàn le yí zuò tǎ, shǐ tā de rénmín néng tīngdào tā jiǎnghuà.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā kāishǐ zài tǎ shàng duì rénmín jiǎnghuà; yóuyú rén tài duō, tāmen wúfǎ quánbù dōu tīngdào tā de huà; yīncǐ, tā pài rén jiāng tā suǒ shuō de xiě xiàlái, fēnfā gěi tài yuǎn tīng bú dào tā shēngyīn de rén, shǐ tāmen yě néng zhīdào tā jiǎng de huà.

- 9 以下便是他说的，也是他派人写下来的话：弟兄们，所有你们聚集起来，能听到我今天对你们讲话的人，我要你们上这里来，不是要你们轻忽我说的话，而是要你们注意倾听，开启耳朵使你们能听见，开启心扉使你们能了解，开启心智使神的奥秘能向你们的思绪显明。
- 10 我要你们上这里来，不是要你们怕我，或以为我超乎常人。
- 11 我跟你们一样，受制于身心的各种弱点；但我由人民推选，由我父亲按立，并由主的手让我作这人民的统治者和国王；祂以无比的大能眷顾我、保护我，使我能以主赐我的一切能力、意志、力量，来为你们服务。
- 12 我告诉你们，我的日子都用在为你们服务上，直到这时候，我也并未图谋你们的金子、银子或任何财富；
- 13 我没有让你们下监坐牢，不让你们彼此奴役，也不容许你们谋杀、掠夺、偷窃，或奸淫，也不让你们犯任何一种恶行；我教你们在主所命令的每件事上，遵守祂的诫命。
- 14 就连我自己也亲手劳动，好使我能给你们服务、使你们不必负担税赋、不会遭遇难以负荷的事——今天我所说的这些事，你们都是证人。
- 15 然而，弟兄们，我做这些事不是要自夸，我说这些话也不是要指责你们；我告诉你们这些事是要你们知道，今日我在神前能问心无愧。
- 16 看啊，我对你们说，因我对你们说过，我的日子都用在为你们服务上，我并不是要自夸，因为我只是在为神服务而已。
- 17 看啊，我告诉你们这些事是要你们学习到智慧，使你们知道，你们为同胞服务时，只是在为你们的神服务而已。

Yíxià biàn shì tā shuō de, yě shì tā pài rén xiě xià lái de huà: dìxiōngmen, suǒyǒu nǐmen jùjí qīlái, néng tīngdào wǒ jīntiān duì nǐmen jiǎnghuà de rén, wǒ yào nǐmen shàng zhèlǐ lái, bú shì yào nǐmen qīnghū wǒ shuō de huà, ér shì yào nǐmen zhùyì qīngtīng, kāiqǐ ěrduō shǐ nǐmen néng tīngjiàn, kāiqǐ xīnfēi shǐ nǐmen néng liǎojiě, kāiqǐ xīnzhì shǐ Shén de àomì néng xiàng nǐmen de sīxù xiǎnmíng.

Wǒ yào nǐmen shàng zhèlǐ lái, bú shì yào nǐmen pà wǒ, huò yǐwéi wǒ chāohū cháng rén.

Wǒ gēn nǐmen yíyàng, shòuzhì yú shēnxīn de gèzhǒng ruòdiǎn; dàn wǒ yóu rénmín tuīxuǎn, yóu wǒ fùqīn ànlì, bìng yóu Zhǔ de shǒu ràng wǒ zuò zhè rénmín de tǒngzhìzhě hé guówáng; Tā yǐ wúbǐ de dànéng juàngù wǒ, bǎohù wǒ, shǐ wǒ néng yǐ Zhǔ cì wǒ de yíqiè nénglì, yìzhì, lìliàng, lái wèi nǐmen fúwù.

Wǒ gàosù nǐmen, wǒ de rìzi dōu yòng zài wèi nǐmen fúwù shàng, zhídào zhè shíhòu, wǒ yě bìng wèi túmóu nǐmen de jīnzi, yínzi huò rèn hé cáifù;

Wǒ méiyǒu ràng nǐmen xià jiān zuòláo, bú ràng nǐmen bǐcǐ núyì, yě bù róngxǔ nǐmen móushā, lüèduó, tōuqiè, huò jiānyín, yě bú ràng nǐmen fàn rèn hé yì zhǒng è xíng; wǒ jiāo nǐmen zài Zhǔ suǒ mìnglìng de měi jiàn shì shàng, zūnshǒu Tā de jièmìng.

Jiù lián wǒ zìjǐ yě qīnshǒu láodòng, hǎoshǐ wǒ néng wèi nǐmen fúwù, shǐ nǐmen bú bì fùdān shuǐfù, bú huì zāoyù nányǐ fùhè de shì—jīntiān wǒ suǒ shuō de zhèxiē shì, nǐmen dōu shì zhèng rén.

Rán'ér, dìxiōngmen, wǒ zuò zhèxiē shì bú shì yào zìkuā, wǒ shuō zhèxiē huà yě bú shì yào zhǐzé nǐmen; wǒ gàosù nǐmen zhèxiē shì shì yào nǐmen zhīdào, jīnrì wǒ zài Shén qián néng wèn xīnwúkuì.

Kàn a, wǒ duì nǐmen shuō, yīn wǒ duì nǐmen shuōguò, wǒ de rìzi dōu yòng zài wèi nǐmen fúwù shàng, wǒ bìng bú shì yào zìkuā, yīnwèi wǒ zhǐshì zài wèi Shén fúwù éryǐ.

Kàn a, wǒ gàosù nǐmen zhèxiē shì shì yào nǐmen xuéxí dào zhìhuì, shǐ nǐmen zhīdào, nǐmen wèi tóngbāo fúwù shí, zhǐshì zài wèi nǐmen de Shén fúwù éryǐ.

18 看啊，你们称我为你们的国王，假如我，你们称为国王的，尚且为你们服务，那么，你们难道不应该彼此服务吗？

19 看啊，再者，假如我，你们称为国王的，用他的日子为你们服务，也为神服务，而值得你们任何的感谢，那么，你们应该如何感谢你们天上的王！

20 弟兄们，我告诉你们，即使你们向那位创造你们、眷顾并保护你们、使你们快乐、准许你们彼此和平相处的神，献上你整个灵魂所能拥有的所有感谢和赞美——

21 我告诉你们，即使你们事奉那位从一开始就创造你们、赐予你们气息使你们能依自由意志生活行动、日日保护你们、甚至时刻扶助你们的神——我要说，即使你们全心全意事奉祂，你们仍是无用的仆人。

22 看啊，祂要你们做的只是遵守祂的诫命；祂承诺只要你们遵守祂的诫命，就能在这地昌盛；祂绝不改变祂说过的话；因此，只要你们确实遵守祂的诫命，祂就会祝福你们，使你们昌盛。

23 首先，祂创造你们，赐你们生命，因此你们是亏欠祂的。

24 其次，祂要求你们去做祂所命令的事；假如你们做了，祂就立刻祝福你们，所以祂已付给了你们，但你们仍然亏欠祂，现在、将来，永永远远都是如此，那么，你们还有什么好自夸的呢？

25 现在，我问你们，关于你们自己，你们能说什么吗？我告诉你们，不能。虽然你们是用地上的泥土造的，你们也不能说你们和地上的泥土一样，因为看啊，泥土也属于那创造你们的主。

26 甚至我，你们称为国王的，也不比你们好，因为我也出自泥土。你们看我老了，快要把这必死的躯体交还给大地。

Kàn a, nǐmen chēng wǒ wéi nǐmen de guówáng, jiǎrú wǒ, nǐmen chēngwéi guówáng de, shàngqiě wèi nǐmen fúwù, nàme, nǐmen nándào bù yīnggāi bǐcǐ fúwù ma?

Kàn a, zàizhě, jiǎrú wǒ, nǐmen chēngwéi guówáng de, yòng tā de rìzì wèi nǐmen fúwù, yě wèi Shén fúwù, ér zhǐdé nǐmen rènghé de gǎnxiè, nàme, nǐmen yīnggāi rúhé gǎnxiè nǐmen tiānshàng de Wáng!

Dìxiōngmen, wǒ gàosù nǐmen, jíshǐ nǐmen xiàng nà wèi chuàngzào nǐmen, juàngù bìng bǎohù nǐmen, shǐ nǐmen kuàilè, zhǔnxǔ nǐmen bǐcǐ héping xiāngchǔ de Shén, xiànshàng nǐ zhěngge línghún suǒ néng yǒngyǒu de suǒyǒu gǎnxiè hé zànměi—

Wǒ gàosù nǐmen, jíshǐ nǐmen shìfèng nà wèi cóng yì kāishǐ jiù chuàngzào nǐmen, cìyǔ nǐmen qìxī shǐ nǐmen néng yī zìyóu yìzhì shēnghuó xíngdòng, rìrì bǎohù nǐmen, shènzhì shíkè fúzhù nǐmen de Shén— wǒ yào shuō, jíshǐ nǐmen quánxīnquányì shìfèng Tā, nǐmen réng shì wúyòng de púrén.

Kàn a, Tā yào nǐmen zuò de zhǐshì zūnshǒu Tā de jièmìng; Tā chéngnuò zhǐyào nǐmen zūnshǒu Tā de jièmìng, jiù néng zài zhè dì chāngshèng; Tā juébù gǎibiàn Tā shuōguò de huà; yīncǐ, zhǐyào nǐmen quèshí zūnshǒu Tā de jièmìng, Tā jiù huì zhùfú nǐmen, shǐ nǐmen chāngshèng.

Shǒuxiān, Tā chuàngzào nǐmen, cì nǐmen shēngmìng, yīncǐ nǐmen shì kuīqiàn Tā de.

Qícì, Tā yāoqiú nǐmen qù zuò Tā suǒ mìnglìng de shì; jiǎrú nǐmen zuò le, Tā jiù lìkè zhùfú nǐmen, suǒyǐ Tā yǐ fùgěile nǐmen, dàn nǐmen réngrán kuīqiàn Tā, xiànzài, jiānglái, yǒngyǒng-yuǎnyuǎn dōu shì rúcǐ, nàme, nǐmen háiyǒu shénme hǎo zìkuā de ne?

Xiànzài, wǒ wèn nǐmen, guānyú nǐmen zìjǐ, nǐmen néng shuō shénme ma? Wǒ gàosù nǐmen, bùnéng. Suīrán nǐmen shì yòng dìshàng de nítǔ zào de, nǐmen yě bùnéng shuō nǐmen hé dìshàng de nítǔ yíyàng, yīnwèi kàn a, nítǔ yě shǔyú nà chuàngzào nǐmen de Zhǔ.

Shènzhì wǒ, nǐmen chēngwéi guówáng de, yě bù bǐ nǐmen hǎo, yīnwèi wǒ yě chūzì nítǔ. Nǐmen kàn wǒ lǎo le, kuàiyào bǎ zhè bìsǐ de qūti jiāohuán gěi dàdì.

27 因此，正如我对你们说的，我已经为你们服务，并问心无愧地行走在神前。所以，这时候我要你们集合起来，使我将来就神命令我为你们做的事，接受祂审判时，能无可指摘，而你们的血，也不致溅到我身上。

28 我告诉你们，在我即将进入坟墓这段期间，我要你们集合起来，好让我的衣服能不沾上你们的血，这样，我才能安心地去，而我不死的灵可以加入天上的歌咏队，歌颂赞美公义之神。

29 此外，我告诉你们，我要你们集合起来，是要向你们宣布，我不能再当你们的教师和你们的国王了；

30 因为甚至此刻，我尝试对你们讲话时，全身都抖得很厉害，但是主神支撑着我，使我能对你们讲话；祂命令我今日向你们宣布，我儿子摩赛亚将作你们的国王和你们的统治者。

31 现在，弟兄们，我希望你们要依到目前为止所做的那样去做。你们曾因遵行我的命令和我父亲的命令而昌盛，未落入敌人手中；今后只要你们遵行我儿子的命令或由他传给你们的神的命令，你们也一定会在这地昌盛，敌人也不会有力量控制你们。

32 但是，我的人民啊，要警醒，免得你们自相纷争，而选择听从我父亲摩赛亚所说的恶灵。

33 看啊，凡选择听从那灵的有祸了；因为人若选择听从那灵，而且留在罪中，并死在罪中，就是把罪罚喝进自己的灵魂；因为他违反自己的知识，犯了神的律法，因而接受永恒的惩罚为工价。

Yīncǐ, zhèngrú wǒ duì nǐmen shuō de, wǒ yǐjīng wèi nǐmen fúwù, bìng wènxīnwúkuì de xíngzǒu zài Shén qián. Suǒyǐ, zhè shíhòu wǒ yào nǐmen jíhé qǐlái, shǐ wǒ jiānglái jiù Shén mìnglìng wǒ wèi nǐmen zuò de shì, jiēshòu Tā shěnpàn shí, néng wúkè zhǐzhāi, ér nǐmen de xiě, yě bú zhì jiàndào wǒ shēnshàng.

Wǒ gàosù nǐmen, zài wǒ jíjiāng jìnrù fénmù zhè duàn qíjiān, wǒ yào nǐmen jíhé qǐlái, hǎo ràng wǒ de yīfú néng bù zhānshàng nǐmen de xiě, zhèyàng, wǒ cái néng ānxīn de qù, ér wǒ bùsǐ de líng kěyǐ jiārù tiānshàng de gēyǒngduì, gēsòng zànměi gōngyì zhī Shén.

Cǐwài, wǒ gàosù nǐmen, wǒ yào nǐmen jíhé qǐlái, shì yào xiàng nǐmen xuānbù, wǒ bùnéng zài dāng nǐmen de jiàoshī hé nǐmen de guówáng le;

Yīnwèi shènzhì cǐkè, wǒ chángshì duì nǐmen jiǎnghuà shí, quánshēn dǒu dǒu dé hěn lìhài, dànshì Zhǔ Shén zhīchēngzhe wǒ, shǐ wǒ néng duì nǐmen jiǎnghuà; Tā mìnglìng wǒ jīnrì xiàng nǐmen xuānbù, wǒ érzǐ Mósàiyǎ jiāng zuò nǐmen de guówáng hé nǐmen de tǒngzhìzhě.

Xiànzài, dìxiongmen, wǒ xīwàng nǐmen yào yī dào mùqián wéizhǐ suǒ zuò de nà yàng qù zuò. Nǐmen céng yīn zūnxíng wǒ de mìnglìng hé wǒ fùqīn de mìnglìng ér chāngshèng, wèi luòrù dírén shǒu zhōng; jīnhòu zhǐyào nǐmen zūnxíng wǒ érzǐ de mìnglìng huò yóu tā chuángěi nǐmen de Shén de mìnglìng, nǐmen yě yídìng huì zài zhè dì chāngshèng, dírén yě búhuì yǒu lìliàng kòngzhì nǐmen.

Dànshì, wǒ de rénmín a, yào jǐngxǐng, miǎndé nǐmen zì xiāng fēnzhēng, ér xuǎnzé tīngcóng wǒ fùqīn Mósàiyǎ suǒ shuō de è líng.

Kàn a, fán xuǎnzé tīngcóng nà líng de yǒu huò le; yīnwèi rén ruò xuǎnzé tīngcóng nà líng, érqǐě liú zài zuì zhōng, bìng sǐ zài zuì zhōng, jiùshì bǎ zuì fá hējìn zìjǐ de líng hún; yīnwèi tā wéifǎn zìjǐ de zhīshì, fànle Shén de lǚfǎ, yīn'ér jiēshòu yǒnghéng de chěngfá wèi gōngjià.

34 我告诉你们，除了还没学过这些事的小孩外，你们当中没有一个人不知道你们永远亏欠天父，应当献上自己和所有的一切；你们也学过包括从我们祖先李海离开耶路撒冷之前，圣先知所讲的预言的纪录；

35 以及直到现在的历代祖先所说的话。看啊，他们说的都是主命令他们说的，所以，那些纪录都是正确而真实的。

36 现在，弟兄们，我告诉你们，你们知道且学过这一切事情后，假如你们还犯罪，并违反他们所说的话，你们就是自己离开主的灵，使主的灵在你们里面无处可容，不能指引你们走智慧的道，使你们蒙福、昌盛、得到保护——

37 我告诉你们，凡这么做的人就是公然反叛神，因此他选择听从恶灵，与一切正义为敌；因此主在他里面无处可容，因为祂不住在不圣洁的殿里。

38 假如那人不悔改，到死都与神为敌，神公道的要求会唤醒他不死的灵魂，使他对自己的罪行有鲜明的意识，这使他从神面前退缩，满怀内疚、痛苦、悲伤，就像扑不灭的火，火焰永永远远上腾。

39 现在我告诉你们，慈悲也无权要求得到那人，所以他最后的命运就是忍受永无休止的痛苦。

40 你们年长的、年轻的以及听得懂我的话的小孩啊，我讲得这么明白，就是要你们都听得懂，我祈求你们要觉醒，记住那些陷入罪中的人的可怕下场。

Wǒ gàosù nǐmen, chúle hái méi xuéguò zhèxiē shì de xiǎohái wài, nǐmen dāngzhōng méiyǒu yí ge rén bù zhīdào nǐmen yǒngyuǎn kuīqiàn Tiānfù, yīngdāng xiànshàng zìjǐ hé suǒyǒu de yíqiè; nǐmen yě xuéguò bāokuò cóng wǒmen zǔxiān Lǐhǎi líkāi Yēlùsǎlěng zhīqián, shèng Xiānzhī suǒ jiǎng de yùyán de jìlù;

Yǐjǐ zhīdào xiànzài de lìdài zǔxiān suǒ shuō de huà. Kàn a, tāmen shuō de dōu shì Zhǔ mìnglìng tāmen shuō de, suǒyǐ, nàxiē jìlù dōu shì zhèngquè ér zhēnshí de.

Xiànzài, dìxiōngmen, wǒ gàosù nǐmen, nǐmen zhīdào qiě xuéguò zhè yíqiè shìqíng hòu, jiǎrú nǐmen hái fànzuì, bìng wéifǎn tāmen suǒ shuō de huà, nǐmen jiùshì zìjǐ líkāi Zhǔ de Líng, shǐ Zhǔ de Líng zài nǐmen lǐmiàn wú chù kě róng, bùnéng zhǐyǐn nǐmen zǒu zhìhuì de dào, shǐ nǐmen méng fú, chāngshèng, dédào bǎohù—

Wǒ gàosù nǐmen, fán zhème zuò de rén jiùshì gōngrán fǎnpàn Shén, yīncǐ tā xuǎnzé tīngcóng è líng, yǔ yíqiè zhèngyì wéi dí; yīncǐ Zhǔ zài tā lǐmiàn wú chù kě róng, yīnwèi Tā bú zhùzài bú shèngjié de diàn lǐ.

Jiǎrú nà rén bù huǐgǎi, dào sǐ dōu yǔ Shén wéi dí, Shén gōngdào de yāoqiú huì huànxǐng tā bùsǐ de líng hún, shǐ tā duì zìjǐ de zuìxíng yǒu xiānmíng de yìshì, zhè shǐ tā cóng Shén miànqián tuìsuō, mǎnhuái nèijiù, tòngkǔ, bēishāng, jiù xiàng pū bú miè de huǒ, huǒyàn yǒngyǒng-yuǎnyuǎn shàng téng.

Xiànzài wǒ gàosù nǐmen, cǐbēi yě wúquán yāoqiú dédào nà rén, suǒyǐ tā zuìhòu de mìngyùn jiùshì rěnshòu yǒngwúxiūzhǐ de tòngkǔ.

Nǐmen niánzhǎng de, niánqīng de yǐjǐ tīng dé dǒng wǒ de huà de xiǎohái a, wǒ jiǎng dé zhème míngbái, jiùshì yào nǐmen dōu tīng dé dǒng, wǒ qíqiú nǐmen yào juéxǐng, jìzhù nàxiē xiànrù zuì zhōng de rén de kěpà xiàchǎng.

41 此外，我希望你们想想遵守神诫命的人那种蒙福和快乐的状况。因为看啊，他们无论在属灵或属世的事上都蒙福；如果他们忠信到底，他们必被接到天上，在无穷幸福的状态中，与神同住。记住啊，记住，这些事都是真实的，因为这些都是主神说的。

Cǐwài, wǒ xīwàng nǐmen xiǎngxiǎng zūnshǒu Shén jièmìng de rén nà zhǒng méng fú hé kuàilè de zhuàngtài. Yīnwèi kàn a, tāmen wúlùn zài shǔlíng huò shǔshì de shì shàng dōu méng fú; rúguǒ tāmen zhōngxìn dàodǐ, tāmen bì bèi jiēdào tiānshàng, zài wúqióng xìngfú de zhuàngtài zhōng, yǔ Shén tóng zhù. Jìzhù a, jìzhù, zhèxiē shì dōu shì zhēnshí de, yīnwèi zhèxiē dōu shì Zhǔ Shén shuō de.

摩赛亚书3

- 1 此外，弟兄们，我要请你们注意，因为我有更多的话要对你们说，因为看啊，我要告诉你们那未来的事。
- 2 我要告诉你们的事，是一位神的天使让我知道的。他对我说：醒来；我醒来，看到他站在我面前。
- 3 他对我说：醒来，听我要告诉你的话；因为看啊，我是来向你宣布大喜的好信息。
- 4 因为主听见你的祈祷，断定你的正义，所以派我来向你宣布，好使你喜乐；然后你也可以向人民宣布，让他们也充满快乐。
- 5 因为看啊，时候快到，就不远了。那位掌权的，那位过去、现在都是从全永恒到全永恒的全能之主，要借大能从天而降，来到人类儿女当中，住在尘土所造的会幕中，走入人群，行大奇迹，例如治愈病人、使死人复生、使跛子能行、瞎子能见、聋子能听，并治好各种疾病。
- 6 祂要赶出魔鬼，也就是住在人类儿女心中的恶灵。
- 7 看啊，祂要承受试探，忍受肉体的痛苦、饥渴、疲乏，甚至世人无法活着忍受的一切；因为看啊，血从每一个毛孔流出，祂为祂人民的邪恶和憎行所忍受的痛苦就是如此剧烈。
- 8 祂要被称为耶稣基督、神的儿子、天地之父、从开始以来万物的创造主；祂母亲的名字是马利亚。
- 9 看啊，祂来到自己的人民中，使人类儿女得以经由对祂名的信心而得到救恩；纵使做了这一切，他们还认为祂是人，说祂被鬼附着，要鞭打祂，把祂钉在十字架上。

Mósàiyǎ Shū sān

Cǐwài, dìxīōngmen, wǒ yào qǐng nǐmen zhùyì, yīnwèi wǒ yǒu gèng duō de huà yào duì nǐmen shuō, yīnwèi kàn a, wǒ yào gàosù nǐmen nà wèilái de shì.

Wǒ yào gàosù nǐmen de shì, shì yí wèi Shén de tiānshǐ ràng wǒ zhīdào de. Tā duì wǒ shuō: xǐnglái; wǒ xǐnglái, kàndào tā zhàn zài wǒ miànqián.

Tā duì wǒ shuō: xǐnglái, tīng wǒ yào gàosù nǐ de huà; yīnwèi kàn a, wǒ shì lái xiàng nǐ xuānbù dàxǐ de hǎo xīnxi.

Yīnwèi Zhǔ tīngjiàn nǐ de qídǎo, duàndìng nǐ de zhèngyì, suǒyǐ pài wǒ lái xiàng nǐ xuānbù, hǎoshǐ nǐ xǐlè; ránhòu nǐ yě kěyǐ xiàng rénmin xuānbù, ràng tāmen yě chōngmǎn kuàilè.

Yīnwèi kàn a, shíhòu kuài dào, jiù bùyuǎn le. Nà wèi zhǎngquán de, nà wèi guòqù, xiànzài dōu shì cóng quán yǒnghéng dào quán yǒnghéng de quánéng zhī Zhǔ, yào jiè dànéng cóngtiān'érjiàng, láidào rénlèi érǎnǚ dāngzhōng, zhùzài chéntǔ suǒ zào de huìmù zhōng, zǒurù rénqún, xíng dà qíjī, lìrú zhìyù bìnggrén, shǐ sǐrén fùshēng, shǐ bōzi néng xíng, xiāzi néng jiàn, lóngzi néng tīng, bìng zhì hǎo gèzhǒng jíbìng.

Tā yào gǎnchū móguǐ, yě jiùshì zhùzài rénlèi érǎnǚ xīnzhōng de è líng.

Kàn a, Tā yào chéngshòu shìtàn, rěnshòu ròutǐ de tòngkǔ, jīkě, pí fá, shènzhì shìrén wúfǎ huózhe rěnshòu de yíqiè; yīnwèi kàn a, xiě cóng měi yí ge máokǒng liúchū, Tā wèi Tā rénmin de xié'è hé zèngxíng suǒ rěnshòu de tòngkǔ jiùshì rúcǐ jùliè.

Tā yào bèi chēngwéi Yēsū Jīdū, Shén de Ērzi, tiāndì zhī Fù, cóng kāishǐ yǐlái wànwù de Chuàngzào zhǔ; Tā mǔqīn de míngzi shì Mǎliyǎ.

Kàn a, Tā láidào zìjǐ de rénmin zhōng, shǐ rénlèi érǎnǚ déyǐ jīngyóu duì Tā míng de xìnxīn ér dédào jiù'ēn; zòngshǐ zuòle zhè yíqiè, tāmen hái rènwéi Tā shì rén, shuō Tā bèi guǐ fùzhuó, yào biāndǎ Tā, bǎ Tā dīng zài shìzìjià shàng.

10 祂要在第三天从死里复活；看啊，祂要审判世人；看啊，所有这些事都要完成，好使正义的审判临到人类儿女。

11 看啊，祂的血也要赎那些人的罪，即那些因亚当违诫而坠落的人，那些不知道神对他们的旨意就去世的人，或那些无知地犯罪的人。

12 但祸哉，祸必临到明知自己反叛神的人！除非经由悔改和对主耶稣基督的信心，救恩不会临到这样的人。

13 主神已差遣祂的圣先知到人类儿女当中，向各国、各族、各方宣讲这些事，使那些相信基督就要来的人能获得罪的赦免，享有极大的快乐，就像祂已经来到他们当中一样。

14 然而，主神看到祂的人民是个倔强的民族，便为他们制定律法，就是摩西律法。

15 祂向他们显示了许多与祂来临有关的征兆、奇事、象征、预兆；圣先知也向他们讲述祂的来临；可是，他们仍硬着心，不了解若非借着祂血的赎罪，摩西律法也无济于事。

16 如果小孩能够犯罪，他们也就不能得救；但是我告诉你们，他们是蒙福的；因为看啊，他们因亚当或因本性而坠落，即使这样，基督的血，也赎他们的罪。

17 此外，我告诉你们，除了奉靠和经由基督、全能之主的名外，没有赐下别的名，也没有别的道路或方法，人类儿女可借以得到救恩。

18 看啊，祂行审判，祂的审判是公义的；襁褓时去世的婴孩不会灭亡；世人若不谦抑自己，变得像小孩一样，并且相信救恩是过去、现在和未来都要靠着并且经由全能之主基督的赎罪之血来到，他们就是将罪罚喝进自己的灵魂里。

Tā yào zài dì-sān tiān cóng sǐ lǐ fùhuó; kàn a, Tā yào shěnpàn shìrén; kàn a, suǒyǒu zhèxiē shì dōu yào wánchéng, hǎoshǐ zhèngyì de shěnpàn líndào rénlèi érnǚ.

Kàn a, Tā de xiě yě yào shú nàxiē rén de zuì, jí nàxiē yīn Yǎdāng wéijiè ér zhuìluò de rén, nàxiē bù zhīdào Shén duì tāmen de zhīyì jiù qùshì de rén, huò nàxiē wúzhī de fànzuì de rén.

Dàn huò zāi, huò bì líndào míngzhī zìjǐ fǎnpàn Shén de rén! Chúfēi jīngyóu huǐgǎi hé duì Zhǔ Yēsū Jīdū de xìnxīn, jiù'ēn búhuì líndào zhèyàng de rén.

Zhǔ Shén yǐ chāiqiǎn Tā de shèng Xiānzhī dào rénlèi érnǚ dāngzhōng, xiàng gèguó, gè zú, gè fāng xuānjiǎng zhèxiē shì, shǐ nàxiē xiāngxìn Jīdū jiù yào lái de rén néng huòdé zuì de shèmiǎn, xiǎngyǒu jí dà de kuàilè, jiù xiàng Tā yǐjīng lái dào tāmen dāngzhōng yíyàng.

Rán'ér, Zhǔ Shén kàndào Tā de rénmín shì ge juéjiàng de mínzú, biàn wèi tāmen zhìdìng lǚfǎ, jiùshì Móxī lǚfǎ.

Tā xiàng tāmen xiǎnshìle xǔduō yǔ Tā lái lín yǒuguān de zhēngzhào, qíshì, xiàngzhēng, yùzhào; shèng Xiānzhī yě xiàng tāmen jiǎngshù Tā de lái lín; kěshì, tāmen réng yìngzhe xīn, bù liǎojiě ruòfēi jièzhe Tā xiě de shúzuì, Móxī lǚfǎ yě wújiúshì.

Rúguǒ xiǎohái nénggòu fànzuì, tāmen yě jiù bùnéng déjiù; dànshì wǒ gàosù nǐmen, tāmen shì méng fú de; yīnwèi kàn a, tāmen yīn Yǎdāng huò yīn běnxìng ér zhuìluò, jíshǐ zhèyàng, Jīdū de xiě, yě shú tāmen de zuì.

Cíwài, wǒ gàosù nǐmen, chúle fèngkào hé jīngyóu Jīdū, quánnéng zhī Zhǔ de míng wài, méiyǒu cìxià bié de míng, yě méiyǒu bié de dàolù huò fāngfǎ, rénlèi érnǚ kě jièyǐ dédào jiù'ēn.

Kàn a, Tā xíng shěnpàn, Tā de shěnpàn shì gōngyì de; qiǎngbǎo shí qùshì de yīnghái búhuì mièwáng; shìrén ruò bù qiānyì zìjǐ, biàndé xiàng xiǎohái yíyàng, bìngqiě xiāngxìn jiù'ēn shì guòqù, xiànzài hé wèilái dōu yào kào zhe bìngqiě jīngyóu quánnéng zhī Zhǔ Jīdū de shúzuì zhī xiě lái dào, tāmen jiùshì jiāng zuì fá hējìn zìjǐ de líng hún lǐ.

19 因为自然是神的敌人，自亚当坠落时起如此，将来也如此，永永远远也如此，除非他顺服神圣之灵的劝导，脱离自然人，借着主基督的赎罪而成为圣徒，变得像小孩一样，顺从、温顺、谦卑、有耐心、充满爱心、愿意顺从主认为适合加诸于他的一切，就像小孩顺从他父亲一样。

20 此外，我对你们说，时候会到，那时关于救主的知识必传遍各国、各族、各方、各民。

21 看啊，到那时候，除了小孩，没有人能在神前被判为无可指摘，除非经由悔改和对全能主神之名的信心。

22 即使这时，你把主你的神命令的事教导人民后，这人民还要照着我对你说过的话去做，才能在神的眼中被判为无可指摘。

23 我已讲了主神命令我的话。

24 主这样说：这些话在审判日将成为对这人民的明证；每一个人按照他的行为，不论是好的，或是邪恶的，都要按照这些话接受审判。

25 假如他们的行为是邪恶的，他们就要被交付到自己罪过与憎行的可怕思绪中，这思绪使他们从神面前退缩到悲惨和无尽痛苦的状态，永不复返；因此，他们已把罪罚喝进自己的灵魂里。

26 因此，他们饮尽了神的愤怒之杯；公道不能对他们撤回那杯，正如亚当因吃了禁果，公道不能撤回，他必须坠落一样；所以，慈悲永远不再有权利要回他们。

27 他们所受的痛苦就像硫磺火湖一般，那里的火永远不熄，烟永远上腾。这就是主命令我的，阿们。

Yīnwèi zìránrén shì Shén de dírén, zì Yǎdāng zhuìluò shí qǐ rúcǐ, jiānglái yě rúcǐ, yǒngyǒng-yuǎnyuǎn yě rúcǐ, chúfēi tā shùnfú Shénshèng zhī Líng de quàndǎo, tuōlí zìránrén, jièzhe Zhǔ Jīdū de shúzuì ér chéngwéi shèngtú, biàndé xiàng xiǎohái yíyàng, shùncóng, wēnshùn, qiānbēi, yǒu nàixīn, chōngmǎn àixīn, yuànyì shùncóng Zhǔ rènwéi shìhé jiāzhū yú tā de yíqiè, jiù xiàng xiǎohái shùncóng tā fùqīn yíyàng.

Cǐwài, wǒ duì nǐmen shuō, shíhòu huì dào, nà shí guānyú Jiùzhǔ de zhīshì bì chuánbiàn gèguó, gè zú, gè fāng, gè mǐn.

Kàn a, dào nà shíhòu, chúle xiǎohái, méiyǒu rén néng zài Shén qián bèi pàn wéi wúkě zhǐzhāi, chúfēi jīngyóu huǐgǎi hé duì quǎnnéng Zhǔ Shén zhī míng de xìnxīn.

Jíshǐ zhè shí, nǐ bǎ Zhǔ nǐ de Shén mìnglìng de shì jiàodǎo rénmin hòu, zhè rénmin háiyào zhàozhe wǒ duì nǐ shuōguò de huà qù zuò, cái néng zài Shén de yǎn zhōng bèi pàn wéi wúkě zhǐzhāi.

Wǒ yǐ jiǎng le Zhǔ Shén mìnglìng wǒ de huà.

Zhǔ zhèyàng shuō: zhèxiē huà zài shēnpàn rì jiāng chéngwéi duì zhè rénmin de míngzhèng; měi yí ge rén ànzhào tā de xíngwéi, búlùn shì hǎo de, huòshì xié'è de, dōu yào ànzhào zhèxiē huà jiēshòu shēnpàn.

Jiǎrú tāmen de xíngwéi shì xié'è de, tāmen jiù yào bèi jiāofù dào zìjǐ zuìguò yǔ zèngxíng de kěpà sīxù zhōng, zhè sīxù shǐ tāmen cóng Shén miànqián tuìsuō dào bēicǎn hé wújìn tòngkǔ de zhuàngtài, yǒng bú fù fǎn; yīncǐ, tāmen yǐ bǎ zuì fá hējìn zìjǐ de línghún lǐ.

Yīncǐ, tāmen yǐnjìn le Shén de fènnù zhī bēi; gōngdào bùnéng duì tāmen chèhuí nà bēi, zhèngrú Yǎdāng yīn chī le jìnguǒ, gōngdào bùnéng chèhuí, tā bìxū zhuìluò yíyàng; suǒyǐ, cíbēi yǒngyuǎn bú zài yǒu quánlì yào huí tāmen.

Tāmen suǒ shòu de tòngkǔ jiù xiàng liúhuáng huǒ hú yìbān, nǎlǐ de huǒ yǒngyuǎn bù xī, yān yǒngyuǎn shàng téng. Zhè jiùshì Zhǔ mìnglìng wǒ de, Āmen.

摩赛亚书4

- 1 事情是这样的，便雅悯王讲完了主的天使传给他的话，便举目望向周围的群众，看到他们都因对主的敬畏临到他们而倒在地上。
- 2 他们看到自己在肉欲的状态中，甚至连地上的尘土还不如。他们同声高喊道：怜悯我们吧！用基督的赎罪之血使我们的罪得赦免，使我们的心得以洁净；因为我们相信耶稣基督，神的儿子，祂创造了天地万物，祂必降临到人类儿女中。
- 3 事情是这样的，他们说完了这些话，主的灵就临到他们；根据便雅悯王对他们说的话，他们对那位即将来临的耶稣基督有极大的信心，他们因此获得了罪的赦免和良心的平安而充满喜乐。
- 4 便雅悯王又开口开始对他们说：我的朋友、我的弟兄、我的乡亲、我的人民，我要再请你们注意，好使你们听到并了解我要对你们说的其余的话。
- 5 看啊，如果神的良善的知识在这时候唤醒你们意识到自己的微不足道、无用和坠落的状态——
- 6 我告诉你们，如果你们认识了神的良善，和祂无比的大能，和祂的智慧，和祂的耐心，和祂对人类儿女的恒久忍耐，以及从世界奠基时便预备好的赎罪，这赎罪使救恩临到那信赖主、努力遵守诫命、终生（我指的是这必死身体的生命）保持忠信的人——
- 7 我要说，这就是能借着赎罪而得到救恩的人，这赎罪从世界奠基时便已为全人类预备好，就是从亚当坠落以来的人、现在、未来，甚至直到世界未了的人。
- 8 这就是使救恩得以到来的方法。除了我所说的救恩以外，没有别的救恩；除了我告诉你们的条件以外，也没有其他条件可以让世人得救。

Mósàiyǎ Shū sì

Shìqíng shì zhèyàng de, Biànyǎmǐn wáng jiǎngwánle Zhǔ de tiānshǐ chuángěi tā de huà, biàn jǔmù wàng xiàng zhōuwéi de qúnzhòng, kàndào tāmen dōu yīn duì Zhǔ de jìngwèi lǐndào tāmen ér dǎo zài dìshàng.

Tāmen kàndào zìjǐ zài ròuyù de zhuàngtài zhōng, shènzhì lián dìshàng de chéntǔ hái bùrú. Tāmen tóngshēng gāohǎn dào: liánmǐn wǒmen ba! Yòng Jīdū de shúzuì zhī xiě shǐ wǒmen de zuì dé shèmiǎn, shǐ wǒmen de xīn déyǐ jiéjìng; yīnwèi wǒmen xiāngxìn Yēsū Jīdū, Shén de Ērzi, Tā chuàngzàole tiāndì wànwù, Tā bì jiànglín dào rénlèi érǎ zhōng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen shuōwánle zhèxiè huà, Zhǔ de Líng jiù lǐndào tāmen; gēnjù Biànyǎmǐn wáng duì tāmen shuō de huà, tāmen duì nà wèi jíjiāng láilín de Yēsū Jīdū yǒu jí dà de xìnxīn, tāmen yīncǐ huòdéle zuì de shèmiǎn hé liángxīn de píng'ān ér chōngmǎn xǐlè.

Biànyǎmǐn wáng yòu kāikǒu kāishǐ duì tāmen shuō: wǒ de péngyǒu, wǒ de dìxiōng, wǒ de xiāngqīn, wǒ de rénmín, wǒ yào zài qǐng nǐmen zhùyì, hǎoshǐ nǐmen tīngdào bìng liǎojiě wǒ yào duì nǐmen shuō de qíyú de huà.

Kàn a, rúguǒ Shén de liángshàn de zhīshì zài zhè shíhòu huànxǐng nǐmen yìshì dào zìjǐ de wéibùzúdào, wúyòng hé zhuìluò de zhuàngtài—

Wǒ gàosù nǐmen, rúguǒ nǐmen rènshile Shén de liángshàn, hé Tā wúbǐ de dànéng, hé Tā de zhìhuì, hé Tā de nàixīn, hé Tā duì rénlèi érǎ de héngjiǔ rěnnài, yǐjí cóng shìjiè diànjī shí biàn yùbèi hǎo de shúzuì, zhè shúzuì shǐ jiù'ēn lǐndào nà xìnlài Zhǔ, nǚlì zūnshǒu jièmìng, zhōngshēng (wǒ zhǐ de shì zhè bìsǐ shēntǐ de shēngmìng) bǎochí zhōngxìn de rén—

Wǒ yào shuō, zhè jiùshì néng jièzhe shúzuì ér dédào jiù'ēn de rén, zhè shúzuì cóng shìjiè diànjī shí biàn yǐ wèi quán rénlèi yùbèi hǎo, jiùshì cóng Yǎdāng zhuìluò yǐlái de rén, xiànzài, wèilái, shènzhì zhídào shìjiè mòliǎo de rén.

Zhè jiùshì shǐ jiù'ēn déyǐ dàolái de fāngfǎ. Chúle wǒ suǒ shuō de jiù'ēn yǐwài, méiyǒu bié de jiù'ēn; chúle wǒ gàosù nǐmen de tiáojiàn yǐwài, yě méiyǒu qítā tiáojiàn kěyǐ ràng shìrén déjiù.

- 9 相信神；相信祂是存在的，祂创造了天上和地上的万物；相信祂在天上和地上有完全的智慧、一切的能力；相信世人无法理解主所理解的万事。
- 10 还要相信你们必须悔改、弃绝罪、在神前谦抑自己；真心诚意地祈求祂宽恕你们；现在，假如你们相信这些事，你们就要去做。
- 11 再者，我告诉你们，就像我以前说过的一样，你们认识了神的荣耀，或是你们体会了祂的良善、尝到了祂的爱，并获得了罪的赦免，因而使你们的灵魂极为快乐，同样的，我希望你们记住，牢牢地记住神的伟大、你们的微不足道、祂对你们这些不配之人的良善和恒久忍耐，并要自谦到谦卑的深处，天天呼求主的名，对天使口中所说即将到来的事怀有坚定的信心。
- 12 看啊，我告诉你们，假如你们这样做，你们必常常快乐，充满着神的爱，一直保有罪的赦免；你们对于创造你们的神的荣耀的知识，或者说，对于那正确而真实的事的知识，一定会增加。
- 13 你们不会存彼此伤害的心，却会和平相处，按照各人应得的给他。
- 14 你们不会让孩子挨饿、无衣蔽体，不会容许他们违反神的律法、互相打骂、服事魔鬼，即罪恶的魁首，或我们祖先所讲过的恶灵，他是一切正义的敌人。
- 15 你们却会教他们走在真理和严肃的道上；你们会教他们彼此相爱，彼此服务。
- 16 你们也会帮助那些需要你们帮助的人，你们会把财物分给有需要的人；你们不会让乞丐向你们提出的要求落空，并赶他出去，任其灭亡。

Xiāngxìn Shén; xiāngxìn Tā shì cúnzài de, Tā chuàngzàole tiānshàng hé dìshàng de wànwù; xiāngxìn Tā zài tiānshàng hé dìshàng yǒu wánquán de zhìhuì, yíqiè de nénglì; xiāngxìn shìrén wúfǎ lǐjiě Zhǔ suǒ lǐjiě de wànrshi.

Háiyào xiāngxìn nǐmen bìxū huǐgǎi, qìjué zuì, zài Shén qián qiānyì zìjǐ; zhēnxīnchéngyì de qíqiú Tā kuānshù nǐmen; xiànzài, jiǎrú nǐmen xiāngxìn zhèxiē shì, nǐmen jiù yào qù zuò.

Zàizhè, wǒ gàosù nǐmen, jiù xiàng wǒ yǐqián shuōguò de yíyàng, nǐmen rènshile Shén de róngyào, huòshì nǐmen tǐhuile Tā de liángshàn, chángdàole Tā de ài, bìng huòdéle zuì de shèmiǎn, yīn'ér shǐ nǐmen de línghún jíwéi kuàilè, tóngyàng de, wǒ xīwàng nǐmen jìzhù, láoláo de jìzhù Shén de wěidà, nǐmen de wéibùzúdào, Tā duì nǐmen zhèxiē búpèi zhī rén de liángshàn hé héngjiǔ rěnnài, bìng yào zìqiān dào qiānbēi de shēnchù, tiāntiān hūqiú Zhǔ de míng, duì tiānshǐ kǒu zhōng suǒ shuō jíjiāng dàolái de shì huáiyǒu jiāndìng de xìnxīn.

Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, jiǎrú nǐmen zhèyàng zuò, nǐmen bì chángcháng kuàilè, chōngmǎnzhe Shén de ài, yìzhí bǎoyǒu zuì de shèmiǎn; nǐmen duìyú chuàngzào nǐmen de Shén de róngyào de zhīshì, huòzhè shuō, duìyú nà zhèngquè ér zhēnshí de shì de zhīshì, yídìng huì zēngjiā.

Nǐmen búhuì cún bǐcǐ shānghài de xīn, què huì hépíng xiāngchǔ, ànzhào gèrén yīngde de gěi tā.

Nǐmen búhuì ràng háiizi áizì, wú yī bìtǐ, búhuì róngxǔ tāmen wéifǎn Shén de lǜfǎ, hùxiāng dǎmà, fúshì móguǐ, jí zuì'è de kuíshǒu, huò wǒmen zǔxiān suǒ jiǎngguò de è líng, tā shì yíqiè zhèngyì de dírén.

Nǐmen què huì jiāo tāmen zǒuzài zhēnlǐ hé yánsù de dào shàng; nǐmen huì jiāo tāmen bǐcǐ xiāng'ài, bǐcǐ fúwù.

Nǐmen yě huì bāngzhù nàxiē xūyào nǐmen bāngzhù de rén, nǐmen huì bǎ cáiwù fēngěi yǒu xūyào de rén; nǐmen búhuì ràng qǐgài xiàng nǐmen tíchū de yāoqiú luòkōng, bìng gǎn tā chūqù, rèn qí mièwáng.

17 你们或许会说：那人自作自受；所以我要停住我的手，不把我的食物给他，也不把我的财物给他，使他不致受苦，因为他的惩罚是公平的——

18 但是我告诉你们：世人啊，凡这么做的就极需悔改；除非他悔改他的所作所为，否则必永远灭亡，与神国无份。

19 看啊，我们岂不都是乞丐吗？我们所拥有的财物，还有食物和衣服、金子和银子，以及我们所拥有的各样财富，不都仰赖那同一位神吗？

20 看啊，甚至现在，你们也呼求着祂的名，祈求你们罪的赦免。祂曾让你们的祈求落空吗？没有；祂却以祂的灵倾注你们，使你们心中充满快乐，使你们因极大的快乐而说不出话来。

21 现在，如果那位创造你们的神，那位你们的生命，和你们所拥有和所成就的一切都仰赖祂的神，尚且把你们凭信心祈求、相信你们必会得到的正当东西赐给你们，那么你们更是应当如何彼此分享财物啊。

22 如果你们论断那向你们哀求财物以免灭亡的人，并谴责他，那么你们因不给人财物而遭受谴责，岂不更公平吗？因为那财物并不是你们的，而是神的，就连你们的生命也是属于祂的；然而，你们既不祈求，也不悔改你们的所作所为。

23 我告诉你们，那人有祸了，因为他的财物会与他一同毁灭；我这些话是对那些富于俗世财物的人说的。

24 再者，我要告诉那些身无长物，但足够一天过一天的穷人，我指的是你们那些因为身无长物而拒绝乞丐的人；我希望你们在心里说：我不给是因为我没有，但是如果我有，我会给。

Nǐmen huòxǔ huì shuō: nà rén zìzuòzìshòu; suǒyǐ wǒ yào tíngzhù wǒ de shǒu, bù bǎ wǒ de shíwù gěi tā, yě bù bǎ wǒ de cáiwù gěi tā, shǐ tā bú zhì shòukǔ, yīnwèi tā de chěngfá shì gōngpíng de—

Dànshì wǒ gàosù nǐmen: shìrén a, fán zhème zuò de jiù jí xū huǐgǎi; chúfēi tā huǐgǎi tā de suǒzuòsuǒwéi, fǒuzé bì yǒngyuǎn mièwáng, yǔ Shén guó wú fèn.

Kàn a, wǒmen qǐ bù dōu shì qǐgài ma? Wǒmen suǒ yǒngyǒu de cáiwù, háiyǒu shíwù hé yīfú, jīnzi hé yínzi, yǐjǐ wǒmen suǒ yǒngyǒu de gèyàng cáifù, bù dōu yǎnglài nà tóng yí wèi Shén ma?

Kàn a, shènzhì xiànzài, nǐmen yě hūqiúzhè Tā de míng, qíqiú nǐmen zuì de shèmiǎn. Tā céng ràng nǐmen de qíqiú luòkōng ma? Méiyǒu; Tā què yǐ Tā de Líng qīngzhù nǐmen, shǐ nǐmen xīnzhōng chōngmǎn kuàilè, shǐ nǐmen yīn jí dà de kuàilè ér shuō bù chū huà lái.

Xiànzài, rúguǒ nà wèi chuàngzào nǐmen de Shén, nà wèi nǐmen de shēngmìng, hé nǐmen suǒ yǒngyǒu hé suǒ chéngjiù de yíqiè dōu yǎnglài Tā de Shén, shàngqiě bǎ nǐmen píng xìn xīn qíqiú, xiāngxìn nǐmen bì huì dédào de zhèngdàng dōngxī cìgěi nǐmen, nàme nǐmen gèng shì yīngdāng rúhé bǐcǐ fēnxiǎng cáiwù a.

Rúguǒ nǐmen lùnduàn nà xiàng nǐmen āiqiú cáiwù yǐmiǎn mièwáng de rén, bìng qiǎnzé tā, nàme nǐmen yīn bù gěi rén cáiwù ér zāoshòu qiǎnzé, qǐ bú gèng gōngpíng ma? Yīnwèi nà cáiwù bìng bú shì nǐmen de, ér shì Shén de, jiù lián nǐmen de shēngmìng yě shì shǔyú Tā de; rán'ér, nǐmen jì bù qíqiú, yě bù huǐgǎi nǐmen de suǒzuòsuǒwéi.

Wǒ gàosù nǐmen, nà rén yǒu huò le, yīnwèi tā de cáiwù huì yǔ tā yìtóng huǐmiè; wǒ zhèxiē huà shì duì nàxiē fùyú sùshì cáiwù de rén shuō de.

Zàizhè, wǒ yào gàosù nàxiē shēnwúzhàngwù, dàn zúgòu yì tiān guò yì tiān de qióng rén, wǒ zhǐ de shì nǐmen nàxiē yīnwèi shēnwúzhàngwù ér jùjué qǐgài de rén; wǒ xīwàng nǐmen zài xīnlǐ shuō: wǒ bù gěi shì yīnwèi wǒ méiyǒu, dànshì rúguǒ wǒ yǒu, wǒ huì gěi.

25 如果你们在心里这样说，你们便可保持无罪，否则你们必被定罪；你们被定罪是公平的，因为你们贪恋你们没有得到的东西。

26 为了我对你们所说的事——也就是，为了使你们每天都能保有罪的赦免，无罪地行走在神前——我希望你们按照自己所有的，把财物分给穷人，如给饥饿的人饭吃，给无衣蔽体的人衣穿，探访病人，按照他们的需要，给他们在属灵与属世上的援助。

27 注意，所有这些事都要做得明智而得体，因为人不须跑得比体力所能负荷的更快。还有，他必须努力，才能赢得奖赏。所以，做什么事都必须得体。

28 希望你们记住，你们无论谁向邻人借了什么，都要照协议归还所借的东西，否则你们就犯了罪；或许你们因而也使邻人犯罪。

29 最后，我无法把每件引你们犯罪的事都告诉你们，因为各式各样的方法和手段多得不胜枚举。

30 然而我只能告诉你们，如果你们不留意自己，不小心自己的思想、言语、行为，不遵守神的诫命，又不对你们所听到的主的来临，继续保持信心，直到生命的终了，你们就必灭亡。现在，世人啊，切记，并且不要灭亡。

Rúguǒ nǐmen zài xīnlǐ zhèyàng shuō, nǐmen biàn kě bǎochí wúzuì, fǒuzé nǐmen bì bèi dìngzuì; nǐmen bèi dìngzuì shì gōngpíng de, yīnwèi nǐmen tānliàn nǐmen méiyǒu dédào de dōngxī.

Wèile wǒ duì nǐmen suǒ shuō de shì—yě jiùshì, wèile shǐ nǐmen měitiān dōu néng bǎoyǒu zuì de shèmiǎn, wúzuì de xíngzǒu zài Shén qián—wǒ xīwàng nǐmen ànzhào zìjǐ suǒyǒu de, bǎ cáiwù fēngěi qióng rén, rú gěi jī'è de rén fàn chī, gěi wú yī bìtǐ de rén yī chuān, tàn fǎng bìng rén, ànzhào tāmen de xūyào, gěi tāmen zài shǔlíng yǔ shǔshì shàng de yuánzhù.

Zhùyì, suǒyǒu zhèxiē shì dōu yào zuò dé míngzhì ér dé tǐ, yīnwèi rén bùxū pǎo dé bǐ tǐlì suǒ néng fùhè de gèng kuài. Háiyǒu, tā bìxū nǔlì, cái néng yíngdé jiǎngshǎng. Suǒyǐ, zuò shénme shì dōu bìxū dé tǐ.

Xīwàng nǐmen jìzhù, nǐmen wúlùn shéi xiàng lín rén jiè le shénme, dōu yào zhào xiéyì guīhuán suǒ jiè de dōngxī, fǒuzé nǐmen jiù fàn le zuì; huòxǔ nǐmen yīn'ér yě shǐ lín rén fàn zuì.

Zuìhòu, wǒ wúfǎ bǎ měi jiàn yǐn nǐmen fàn zuì de shì dōu gào sù nǐmen, yīnwèi gèshìgèyàng de fāngfǎ hé shǒuduàn duō dé bùshèng méijǔ.

Rán'ér wǒ zhǐnéng gào sù nǐmen, rúguǒ nǐmen bù liúyì zìjǐ, bù xiǎoxīn zìjǐ de sīxiǎng, yányǔ, xíngwéi, bù zūnshǒu Shén de jièmìng, yòu bú duì nǐmen suǒ tīngdào de Zhǔ de lái lín, jìxù bǎochí xīnxīn, zhí dào shēngmìng de zhōngliǎo, nǐmen jiù bì mièwáng. Xiànzài, shì rén a, qièjì, bìngqiě búyào mièwáng.

摩赛亚书5

- 1 事情是这样的，便雅悯王这样对人民讲完了话，就传话下去，想知道他的人民是否相信他讲的话。
- 2 他们同声喊道：是的，你对我们讲的话，我们全都相信；因为全能之主的灵，我们也知道你的话是确实和真实的，那灵使我们或我们的心起了巨大的变化，我们不再想作恶，只想不断行善。
- 3 由于神无限的良善和祂灵的显示，我们也看到了未来之事的伟大异象；必要时，我们也能预言万事。
- 4 由于我们对国王所说的事有信心，我们才获得这伟大的知识，而享有极大的快乐。
- 5 我们愿意与神立约，遵行祂的旨意，在余生的所有日子中，在祂所命令的一切事上遵守祂的诫命，使自己不致招来天使所说的永无休止的痛苦，也不需饮尽神的愤怒之杯。
- 6 这正是便雅悯王期望他们讲的话；因此，他对他们说：你们所说的正是我期望的；你们所立的约是正义的约。
- 7 你们要因你们所立的约而被称为基督的孩子，祂的儿子、女儿；因为看啊，今日祂已在属灵上生下了你们；因为你们说，你们的心已经由对祂名的信心而改变了；因此，你们已从祂而生，成了祂的儿子、女儿。
- 8 你们在这头衔下得有自由，没有别的头衔可使你们自由。没有赐下别的名能带来救恩，因此，我希望你们承受基督的名，凡与神立约的人，都要终生服从。
- 9 事情将是这样，凡这么做的人都将在神的右边，因为他必知道自己被称呼的名字，他要以基督的名被称呼。

Mósàiyǎ Shū wǔ

Shìqíng shì zhèyàng de, Biànyǎmǐn wáng zhèyàng duì rénmin jiǎngwánle huà, jiù chuán huà xiàqù, xiǎng zhīdào tā de rénmin shìfǒu xiāngxìn tā jiǎng de huà.

Tāmen tóngshēng hǎndào: shìde, nǐ duì wǒmen jiǎng de huà, wǒmen quán dōu xiāngxìn; yīnwèi quǎnnéng zhī Zhǔ de Líng, wǒmen yě zhīdào nǐ de huà shì quèshí hé zhēnshí de, nà Líng shǐ wǒmen huò wǒmen de xīn qǐle jùdà de biànhuà, wǒmen bú zài xiǎng zuò'è, zhǐ xiǎng búduàn xíngshàn.

Yóuyú Shén wúxiàn de liángshàn hé Tā Líng de xiǎnshì, wǒmen yě kàndào le wèilái zhī shì de wěidà yìxiàng; bìyào shí, wǒmen yě néng yùyán wànshì.

Yóuyú wǒmen duì guówáng suǒ shuō de shì yǒu xìnxīn, wǒmen cái huòde zhè wěidà de zhīshì, ér xiǎngyǒu jīdà de kuàilè.

Wǒmen yuànyì yǔ Shén liyuē, zūnxíng Tā de zhīyì, zài yú shēng de suǒyǒu rìzi zhōng, zài Tā suǒ mìnglìng de yíqiè shì shàng zūnshǒu Tā de jièmìng, shǐ zìjǐ bú zhì zhāolái tiānshǐ suǒ shuō de yǒngwúxiūzhǐ de tòngkǔ, yě bù xū yǐnjìn Shén de fènnù zhī bēi.

Zhè zhèng shì Biànyǎmǐn wáng qíwàng tāmen jiǎng de huà; yīncǐ, tā duì tāmen shuō: nǐmen suǒ shuō de zhèng shì wǒ qíwàng de; nǐmen suǒ lì de yuē shì zhèngyì de yuē.

Nǐmen yào yīn nǐmen suǒ lì de yuē ér bèi chēngwéi Jīdū de háiizi, Tā de érzi, nǚ'ér; yīnwèi kàn a, jīnrì Tā yǐ zài shǔlíng shàng shēngxiàle nǐmen; yīnwèi nǐmen shuō, nǐmen de xīn yǐjīng yǒu duì Tā míng de xìnxīn ér gǎibiàn le; yīncǐ, nǐmen yǐ cóng Tā ér shēng, chéngle Tā de érzi, nǚ'ér.

Nǐmen zài zhè tóuxián xià dé yǒu zìyóu, méiyǒu bié de tóuxián kě shǐ nǐmen zìyóu. Méiyǒu cìxià bié de míng néng dàilái jiù'ēn, yīncǐ, wǒ xīwàng nǐmen chéngshòu Jīdū de míng, fán yǔ Shén liyuē de rén, dōu yào zhōngshēng fú cóng.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, fán zhème zuò de rén dōu jiāng zài Shén de yòubiān, yīnwèi tā bì zhīdào zìjǐ bèi chēnghū de míngzi, tā yào yǐ Jīdū de míng bèi chēnghū.

- 10 事情将是这样，凡不承受基督之名的人，必被用别的名来称呼；因此，他将在神的左边。
- 11 我希望你们也记住，这就是我说过要给你们的名，这名字永不被涂掉，除非因为犯罪；因此，要留意，不要犯罪，使这名不致从你们心上涂掉。
- 12 我告诉你们，我希望你们记住，把这名一直铭记在心，使你们不致在神的左边，却能听到并认得那呼唤你们的声音，以及祂要用以称呼你们的名。
- 13 人怎么会认得他没有事奉过、陌生的、远离他心中想法和意念的主人呢？
- 14 再者，人会把属于邻人的驴子牵来养吗？我告诉你们，不会的；他非但不会让它与他的牲群同食，反而会赶开它，把它逐出去。我告诉你们，如果你们不知道自己被称呼的名，下场也是如此。
- 15 所以，我希望你们稳固不移，总要多行善事，使全能的主神基督，能印证你们是属于祂的，带你们到天上，使你们能借着那位在天上、地上创造万物，高于一切的神的智慧、大能、公道与慈悲，而得到永远的救恩和永恒的生命。阿们。

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, fán bù chéngshòu Jīdū zhī míng de rén, bì bēi yòng bié de míng lái chēnghū; yīncǐ, tā jiāng zài Shén de zuǒbiān.

Wǒ xīwàng nǐmen yě jìzhù, zhè jiùshì wǒ shuōguò yào gěi nǐmen de míng, zhè míngzi yǒng bú bèi túdiào, chúfēi yīnwèi fànzuì; yīncǐ, yào liúyì, búyào fànzuì, shǐ zhè míng bú zhì cóng nǐmen xīnshàng túdiào.

Wǒ gàosù nǐmen, wǒ xīwàng nǐmen jìzhù, bǎ zhè míng yìzhí míngjìzàixīn, shǐ nǐmen bú zhì zài Shén de zuǒbiān, què néng tīngdào bìng rèndé nà hūhuàn nǐmen de shēngyīn, yǐjí Tā yào yòngyǐ chēnghū nǐmen de míng.

Rén zěnmē huì rèndé tā méiyǒu shìfèngguò, mòshēng de, yuǎnlí tā xīnzhōng xiǎngfǎ hé yìniàn de zhǔrén ne?

Zàizhě, rén huì bǎ shǔyú línrén de lǘzi qiānlái yǎng ma? Wǒ gàosù nǐmen, búhuì de; tā fēidàn búhuì ràng tā yǔ tā de shēng qún tóng shí, fǎn'ér huì gǎnkāi tā, bǎ tā zhú chūqù. Wǒ gàosù nǐmen, rúguǒ nǐmen bù zhīdào zìjǐ bèi chēnghū de míng, xiàchǎng yě shì rúcǐ.

Suǒyǐ, wǒ xīwàng nǐmen wěngù bù yí, zǒngyào duō xíng shànshì, shǐ quánnéng de Zhǔ Shén Jīdū, néng yìnzhèng nǐmen shì shǔyú Tā de, dài nǐmen dào tiānshàng, shǐ nǐmen néng jièzhe nà wèi zài tiānshàng, dìshàng chuàngzào wàn wù, gāoyú yíqiè de Shén de zhìhuì, dànéng, gōngdào yǔ cǐbēi, ér dédào yǒngyuǎn de jiù'ēn hé yǒnghéng de shēngmìng. Āmen.

摩赛亚书6

- 1 便雅悯王对人民讲完话后，认为应当记录所有与神立约遵守诫命之人的名字。
- 2 事情是这样的，除了小孩子以外，没有一个人不与主立约，承受基督的名。
- 3 还有，事情是这样的，在便雅悯王结束这些事，并按立他的儿子摩赛亚为他人民的统治者和国王，把国事都交给他，也任命祭司来教导人民，使他们能听到并知道神的诫命，唤醒他们记起曾立的誓约后，他解散群众，每人带着家人回自己的家去了。
- 4 摩赛亚开始接替他的父亲统治。他在三十岁那年开始统治，整个算起来，时约李海离开耶路撒冷后四百七十六年。
- 5 便雅悯王又活了三年就去世了。
- 6 事情是这样的，摩赛亚确实遵行主的道，遵行祂的法典和规章，在所有祂命令的事上，遵守祂的诫命。
- 7 摩赛亚王使人民耕种土地。他自己也耕种土地，不使自己成为人民的负担，好凡事按照他父亲所做的去做。全民之间没有纷争达三年之久。

Mósàiyǎ Shū liù

Biànyǎmǐn wáng duì rénmin jiǎngwán huà hòu, rènwéi yīngdāng jìlù suǒyǒu yǔ Shén liyuē zūnshǒu jièmìng zhī rén de míngzi.

Shìqíng shì zhèyàng de, chúle xiǎoháizi yǐwài, méiyǒu yí ge rén bù yǔ Zhǔ liyuē, chéngshòu Jīdū de míng.

Háiyǒu, shìqíng shì zhèyàng de, zài Biànyǎmǐn wáng jiéshù zhèxiē shì, bìng ànlì tā de érzi Mósàiyǎ wéi tā rénmin de tǒngzhìzhě hé guówáng, bǎ guóshì dōu jiāogěi tā, yě rènming jìsī lái jiàodǎo rénmin, shǐ tāmen néng tīngdào bìng zhīdào Shén de jièmìng, huànxǐng tāmen jìqǐ céng lì de shìyuē hòu, tā jiěsàn qúnzhòng, měi rén dài zhe jiārén huí zìjǐ de jiā qù le.

Mósàiyǎ kāishǐ jiētì tā de fùqīn tǒngzhì. Tā zài sānshí suì nà nián kāishǐ tǒngzhì, zhěngge suàn qǐlái, shí yuē Lǐhǎi líkāi Yēlùsālěng hòu sībǎi qīshíliù nián.

Biànyǎmǐn wáng yòu huóle sān nián jiù qùshì le.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mósàiyǎ quèshí zūnxíng Zhǔ de dào, zūnxíng Tā de fǎdiǎn hé guīzhāng, zài suǒyǒu Tā mìnglìng de shì shàng, zūnshǒu Tā de jièmìng.

Mósàiyǎ wáng shǐ rénmin gēngzhòng tǔdì. Tā zìjǐ yě gēngzhòng tǔdì, bù shǐ zìjǐ chéngwéi rénmin de fùdān, hǎo fánshì ànzhào tā fùqīn suǒ zuò de qù zuò. Quánmín zhī jiān méiyǒu fēnzhēng dá sān nián zhī jiǔ.

摩赛亚书7

- 1 事情是这样的，经过持续三年的和平，摩赛亚王想知道那些上李海尼腓地，或李海尼腓城居住的人的情况；因为自从他们离开柴雷罕拉地后，就没有任何音讯，所以人民不时以此来烦扰他。
- 2 事情是这样的，摩赛亚王就同意派出十六名壮士，上李海尼腓地去探查弟兄们的情况。
- 3 事情是这样的，他们在第二天启程上行。他们当中，有个人叫艾蒙，是个强壮有力的人，是柴雷罕拉的后代，也是他们的领队。
- 4 他们不知道在旷野中该走哪一条路才能上到李海尼腓地去；因此，他们在旷野中徘徊多日，他们徘徊了四十天之久。
- 5 他们徘徊四十天后，来到夏隆地北边的山坡，在那里搭起了帐篷。
- 6 艾蒙带了他的三位弟兄下到尼腓地去，他们名叫亚玛力、希连、海姆。
- 7 看啊，他们遇上尼腓地和夏隆地的国王，遭国王的侍卫包围逮捕，被绑起来，关进监狱。
- 8 事情是这样的，他们在监里两天后，又被带到国王面前，而且松了绑；他们站在国王面前，获准，或者说奉命回答他要问的问题。
- 9 他对他们说：看啊，我是林海，是曾倪夫之子挪亚的儿子。曾倪夫从柴雷罕拉地上来继承了他们祖先拥有的这块地，并由人民立为国王。
- 10 现在，我想知道我和侍卫在城门外时，你们怎么还胆敢走近城墙？
- 11 就是为了这个缘故，我才让你们活到现在，我好审问你们，否则我早派侍卫把你们处死。你们可以说话了。

Mósàiyǎ Shū qī

Shìqíng shì zhèyàng de, jīngguò chíxù sān nián de hépíng, Mósàiyǎ wáng xiǎng zhīdào nàxiē shàng Lǐhǎi-Nífēi dì, huò Lǐhǎi-Nífēi chéng jūzhù de rén de qíngkuàng; yīnwèi zìcóng tāmen líkāi Cháiléhǎnlā dì hòu, jiù méiyǒu rènhe yīnxùn, suǒyǐ rénmin bù shí yǐcǐ lái fánrǎo tā.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mósàiyǎ wáng jiù tóngyì pàichū shíliù míng zhuàngshì, shàng Lǐhǎi-Nífēi dì qù tàrchá dìxiōngmen de qíngkuàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zài dì-èr tiān qǐchéng shàngxíng. Tāmen dāngzhōng, yǒu ge rén jiào Àiméng, shì ge qiángzhuàng yǒulì de rén, shì Cháiléhǎnlā de hòudài, yě shì tāmen de lǐngduì.

Tāmen bù zhīdào zài kuàngyě zhōng gāi zǒu nǎ yì tiáo lù cái néng shàngdào Lǐhǎi-Nífēi dì qù; yīncǐ, tāmen zài kuàngyě zhōng páihuái duōrì, tāmen páihuáile sìshí tiān zhī jiǔ.

Tāmen páihuái sìshí tiān hòu, láidào Xiàlóng dì běibiān de shānpō, zài nàlǐ dāqǐle zhàngpéng.

Àiméng dài le tā de sān wèi dìxiōng xiàdào Nífēi dì qù, tāmen míngjiào Yǎmǎlì, Xīlián, Hǎimǔ.

Kàn a, tāmen yùshàng Nífēi dì hé Xiàlóng dì de guówáng, zāo guówáng de shìwèi bāowéi dàibù, bèi bǎng qīlái, guānjìn jiānyù.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zài jiān lǐ liǎng tiān hòu, yòu bèi dài dào guówáng miànqián, érqiě sōng le bǎng; tāmen zhàn zài guówáng miànqián, huòzhǔn, huòzhě shuō fèngmìng huídá tā yào wèn de wèntí.

Tā duì tāmen shuō: kàn a, wǒ shì Línhǎi, shì Zēngnífū zhī zǐ Nuóyǎ de érzi. Zēngnífū cóng Cháiléhǎnlā dì shàng lái jìchéng le tāmen zǔxiān yǒngyǒu de zhè kuài dì, bìng yóu rénmin lì wéi guówáng.

Xiànzài, wǒ xiǎng zhīdào wǒ hé shìwèi zài chéngmén wài shí, nǐmen zěnme hái dǎngǎn zǒujìn chéngqiáng?

Jiùshì wèile zhège yuàngù, wǒ cái ràng nǐmen huódào xiànzài, wǒ hǎo shěnwèn nǐmen, fǒuzé wǒ zǎo pài shìwèi bǎ nǐmen chǔsǐ. Nǐmen kěyǐ shuōhuà le.

- 12 现在，艾蒙见他获准说话，便上前向国王屈身行礼，然后起来说：王啊，今天我在神前非常感谢我还活着，并获准说话；我会大胆地尽量说；
- 13 我相信假如你认识我，你就不会把我绑起来。我是艾蒙，是柴雷罕拉的后代。我从柴雷罕拉地上来探查我们弟兄的情况，他们是曾倪夫从那地带出来的。
- 14 事情是这样的，林海听了艾蒙这番话，非常高兴，说：现在，我确实知道我在柴雷罕拉地的弟兄都还活着，我很快乐，明天我也要让我的人民快乐。
- 15 看啊，我们受拉曼人奴役，还被课以难以负荷的重税。现在看啊，我们的弟兄要救我们脱离束缚，脱离拉曼人的手，我们愿作他们的奴隶；因为，作尼腓人的奴隶总比向拉曼人的国王进贡好。
- 16 林海王下令侍卫不得再捆绑艾蒙和他的弟兄，并请他们到夏隆地北边的山坡上，把他们的弟兄带进城，让他们进食休息，消除旅途的疲劳，因为他们受了很多苦，他们饱受饥渴疲乏之苦。
- 17 事情是这样的，第二天，林海王向全体人民发出通告，要他们到圣殿集合，听他对他们讲话。
- 18 事情是这样的，他们集合在一起后，他就这样对他们说：我的人民啊，抬起头来，宽慰吧；因为看啊，时候就近在眼前，已不远了，我们不须再受制于敌人，尽管我们所作的许多抗争都已失败，但我相信还有一次可收到效果的抗争可作。
- 19 因此，抬起头来，欢欣吧！信赖神，信赖那位亚伯拉罕、以撒、雅各的神，那位领以色列儿女出埃及地，使他们在干地上走过红海，以吗哪喂养他们，使他们不致死在旷野中的神；祂还为他们做了其他许多事。

Xiànzài, Àiméng jiàn tā huòzhǔn shuōhuà, biàn shàngqián xiàng guówáng qūshēn xínglǐ, ránhòu qǐlái shuō: wáng a, jīntiān wǒ zài Shén qián fēicháng gǎnxiè wǒ hái huózhe, bìng huòzhǔn shuōhuà; wǒ huì dàdǎn de jǐnliàng shuō;

Wǒ xiāngxìn jiǎrú nǐ rènshì wǒ, nǐ jiù búhuì bǎ wǒ bǎng qǐlái. Wǒ shì Àiméng, shì Cháiléhǎnlā de hòudài. Wǒ cóng Cháiléhǎnlā dì shànglái tànchá wǒmen dìxiōng de qíngkuàng, tāmen shì Zēngnífū cóng nà dì dài chūlái de.

Shìqíng shì zhèyàng de, Línhǎi tīng le Àiméng zhè fān huà, fēicháng gāoxìng, shuō: xiànzài, wǒ quèshí zhīdào wǒ zài Cháiléhǎnlā dì de dìxiōng dōu hái huózhe, wǒ hěn kuàilè, míngtiān wǒ yě yào ràng wǒ de rénmín kuàilè.

Kàn a, wǒmen shòu Lāmànrén núyì, hái bèi kè yǐ nányǐ fùhè de zhòngshuì. Xiànzài kàn a, wǒmen de dìxiōng yào jiù wǒmen tuōlí shùfù, tuōlí Lāmànrén de shǒu, wǒmen yuàn zuò tāmen de núlì; yīnwèi, zuò Níféirén de núlì zǒng bǐ xiàng Lāmànrén de guówáng jìngòng hǎo.

Línhǎi wáng xiàlìng shìwèi bùdé zài kǔnbǎng Àiméng hé tā de dìxiōng, bìng qǐng tāmen dào Xiàlóng dì běibiān de shānpō shàng, bǎ tāmen de dìxiōng dài jìn chéng, ràng tāmen jìnshí xiūxi, xiǎochú lǚtú de píáo, yīnwèi tāmen shòule hěn duō kǔ, tāmen bǎoshòu jíkě pífá zhī kǔ.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-èr tiān, Línhǎi wáng xiàng quán tǐ rénmín fāchū tōnggào, yào tāmen dào shèngdiàn jíhé, tīng tā duì tāmen jiǎnghuà.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen jíhé zài yìqǐ hòu, tā jiù zhèyàng duì tāmen shuō: wǒ de rénmín a, táiqǐ tóu lái, kuānwèi ba; yīnwèi kàn a, shíhòu jiù jìn zài yǎn qián, yǐ bù yuǎn le, wǒmen bù xū zài shòu zhì yú dí rén, jǐn guǎn wǒmen suǒ zuò de xǔ duō kàng zhēng dōu yǐ shī bài, dàn wǒ xiāng xìn hái yǒu yí cì kě shōu dào xiào guǒ de kàng zhēng kě zuò.

Yīncǐ, táiqǐ tóu lái, huānxīn ba! Xìnlài Shén, xìnlài nà wèi Yǎbólāhǎn, Yísà, Yǎgè de Shén, nà wèi líng Yísèliè èrnǚ chū Āijí dì, shǐ tāmen zài gān dì shàng Yǐsèliè èrnǚ chū Āijí dì, shǐ tāmen zài gān dì shàng wǒmen bú zhì sǐ zài kuàngyě zhōng de Shén; Tā hái wèi tāmen zuò le qítā xǔ duō shì.

20 此外，那同一位神也领我们的祖先离开耶路撒冷地，保全并保护祂的人民直到现在；看啊，由于我们的邪恶与憎行，祂才使我们被奴役。

21 今日，你们都是证人，都可证明那位被立为这人民国王的曾倪夫，过分热衷于继承他祖先的土地，因此被拉曼王的狡猾和诡诈所骗。他和曾倪夫王订约，要将一部分的土地让出来给他，也就是李海尼腓城和夏隆城及周围的土地——

22 他这么做的唯一目的，是要钳制或奴役这人民。看啊，目前我们的玉米、大麦，甚至各种谷物都要进贡一半给拉曼人的国王，牲口增加的数量，也要给他一半；拉曼人的国王甚至强取我们一半的财产，否则就要我们的性命。

23 这不是太难以负荷了吗？我们所受的苦不是太大了吗？现在看啊，我们的确有极充分的理由悲叹。

24 是的，我对你们说，我们有极充分的理由悲叹；因为看啊，已有多少弟兄被杀，白流了他们的血，而这都是因为罪恶。

25 假如这人民不陷入罪中，主必不会让这么大的灾祸临到他们。但是看啊，他们不听从祂的话，反而自相纷争，甚至杀人流血。

26 他们杀了主的先知，是的，一位神所拣选的人；他指出他们的邪恶和憎行，预言了许多未来的事，是的，即基督的来临。

27 由于他告诉他们基督是神，万物之父，并说祂会有人的形像，就是起初造人时所根据的形像；或者换言之，他说人是按照神的形像造的，神要来到人类儿女间，取得血肉的身体，在地面上生活——

28 由于他说了这些话，他们把他处死；他们还做了其他许多事，招来了神对他们的愤怒。因此，他们被奴役，受痛苦折磨的击打，谁会奇怪呢？

Cíwài, nà tóng yí wèi Shén yě lǐng wǒmen de zǔxiān líkāi Yēlùsǎlěng dì, bǎoquán bìng bǎohù Tā de rénmin zhídào xiànzài; kàn a, yóuyú wǒmen de xié'è yǔ zèngxíng, Tā cái shǐ wǒmen bèi núyì.

Jīnrì, nǐmen dōu shì zhèngrén, dōu kě zhèngmíng nà wèi bèi lì wéi zhè rénmin guówáng de Zēngnífū, guòfēn rèzhōng yú jìchéng tā zǔxiān de tǔdì, yīncǐ bèi Lāmàn wáng de jiǎohuá hé guǐzhà suǒ piàn. Tā hé Zēngnífū wáng dìngyuē, yào jiāng yí bùfèn de tǔdì ràng chūlái gěi tā, yě jiùshì Lihǎi-Nífēi chéng hé Xiàlóng chéng jí zhōuwéi de tǔdì—

Tā zhème zuò de wéiyī mùdì, shì yào qiánzhì huò núyì zhè rénmin. Kàn a, mùqián wǒmen de yùmǐ, dà mài, shènzhì gèzhǒng gǔwù dōu yào jìngòng yí bàn gěi Lāmànrén de guówáng, shēngkǒu zēngjiā de shùliàng, yě yào gěi tā yí bàn; Lāmànrén de guówáng shènzhì qiángqǔ wǒmen yí bàn de cáichǎn, fǒuzé jiù yào wǒmen de xìngmìng.

Zhè bú shì tài nányǐ fùhè le ma? Wǒmen suǒ shòu de kǔ bú shì tài dà le ma? Xiànzài kàn a, wǒmen díquē yǒu jí chōngfēn de lǐyóu bēitàn.

Shìde, wǒ duì nǐmen shuō, wǒmen yǒu jí chōngfēn de lǐyóu bēitàn; yīnwèi kàn a, yǐ yǒu duōshǎo dìxiōng bèi shā, bái liú le tāmen de xiě, ér zhè dōu shì yīnwèi zuì'è.

Jiǎrú zhè rénmin bú xiànrù zuì zhōng, Zhǔ bì búhuì ràng zhème dà de zāihuò líndào tāmen. Dànshì kàn a, tāmen bù tīngcóng Tā de huà, fǎn'ér zì xiāng fēnzhēng, shènzhì shā rén liúxiě.

Tāmen shā le Zhǔ de Xiānzhī, shìde, yí wèi Shén suǒ jiǎn xuǎn de rén; tā zhǐchū tāmen de xié'è hé zèngxíng, yùyán le xǔduō wèilái de shì, shìde, jí Jīdū de lái lín.

Yóuyú tā gàosù tāmen Jīdū shì Shén, wàn wù zhī fù, bìng shuō Tā huì yǒu rén de xíngxiàng, jiùshì qǐchū zào rén shí suǒ gēnjù de xíngxiàng; huòzhě huànyánzhī, tā shuō rén shì ànzhào Shén de xíngxiàng zào de, Shén yào lái dào rén lèi èr nǚ jiān, qǔ dé xiè ròu de shēntǐ, zài dìmiàn shàng shēnghuó—

Yóuyú tā shuō le zhèxiē huà, tāmen bǎ tā chǔsǐ; tāmen hái zuò le qítā xǔduō shì, zhāo lái le Shén duì tāmen de fènnù. Yīncǐ, tāmen bèi núyì, shòu tòngkǔ zhémó de jīdǎ, shéi huì qíguài ne?

29 因为看啊，主曾说过：我必不在我人民犯罪的时候解救他们；我却会阻挡他们的道路，使他们不得昌盛；他们的作为将成为他们面前的绊脚石。

Yīnwèi kàn a, Zhǔ céng shuōguò: wǒ bì bú zài wǒ rén mǐn fàn zuì de shí hòu jiě jiù tā men; wǒ què huì zǔ dǎng tā men de dào lù, shǐ tā men bù dé chāng shèng; tā men de zuò wéi jiāng chéng wéi tā men miàn qián de bàn jiǎo shí.

30 再者，他说：假如我的人民种的是污秽，收的就是旋风中的糠秕；那结果就是毒药。

Zài zhě, Tā shuō: jiǎ rú wǒ de rén mǐn zhǒng de shì wū huì, shōu de jiù shì xuàn fēng zhōng de kāng bǐ; nà jié guǒ jiù shì dú yào.

31 他说：假如我的人民种的是污秽，他们收的就是造成立即毁灭的东风。

Tā shuō: jiǎ rú wǒ de rén mǐn zhǒng de shì wū huì, tā men shōu de jiù shì zào chéng lì jí huǐ miè de dōng fēng.

32 现在看啊，主的应许应验了，你们受击打和折磨。

Xiànzài kàn a, Zhǔ de yìng xǔ yìng yàn le, nǐ men shòu jī dǎ hé zhé mó.

33 但是，假如你们全心全意归向主，信赖祂，竭尽心力事奉祂，假如你们这样做，祂必按照祂自己的旨意和愿望，救你们脱离束缚。

Dàn shì, jiǎ rú nǐ men quán xīn quán yì guī xiàng Zhǔ, xìn lài Tā, jié jìn xīn lì shì fèng Tā, jiǎ rú nǐ men zhè yàng zuò, Tā bì àn zhào Tā zì jǐ de zhǐ yì hé yuàn wàng, jiù nǐ men tuō lí shù fù.

摩赛亚书8

- 1 事情是这样的，林海王对人民讲完了话，就告诉他们所有关于柴雷罕拉地弟兄们的事。他对他们讲了许多事，我在这本书上只写了一小部分。
- 2 他要艾蒙站在群众面前，讲述自曾倪夫离开那地到艾蒙自己离开那地期间，所有发生在弟兄们身上的事。
- 3 他也讲述了便雅悯王教导人民的最后一番话，并解释给林海王的人民听，使他们能明白他所说的每句话。
- 4 事情是这样的，他做完这些事，林海王就解散了群众，要他们各自回自己的家去。
- 5 事情是这样的，他派人把页片拿给艾蒙，好让他读；那页片包含了人民离开柴雷罕拉地以来的纪录。
- 6 艾蒙一读完纪录，王就问他，想知道他会不会翻译语文，艾蒙告诉他，他不会。
- 7 王对他说：我因人民所受的折磨而痛苦，便差遣了四十三个人启程到旷野去，寻找柴雷罕拉地，好向我们的弟兄求援，救我们脱离束缚。
- 8 他们在旷野中迷途多日，虽然他们很努力，但没找到柴雷罕拉地，只好返回这地。他们途经一个水流密布的地方，发现一个遍地都是人兽的枯骨及各种废墟的地方，他们发现了一个曾有像以色列人那样多的人住过的地方。
- 9 为了证明他们说的事是真的，他们带回来二十四片用纯金造的，刻满镌文的页片。
- 10 看啊，他们也带回一些完好无损的大胸甲，是用铜和青铜造的。

Mósàiyǎ Shū bā

Shìqíng shì zhèyàng de, Línhǎi wáng duì rénmin jiǎngwánle huà, jiù gàosù tāmen suǒyǒu guānyú Cháiléhǎnlā dì dìxiōngmen de shì. Tā duì tāmen jiǎngle xǔduō shì, wǒ zài zhè běn shū shàng zhǐ xiěle yì xiǎo bùfèn.

Tā yào Àiméng zhàn zài qúnzhòng miànqián, jiǎngshù zì Zēngnífū líkāi nà dì dào Àiméng zìjǐ líkāi nà dì qíjiān, suǒyǒu fāshēng zài dìxiōngmen shēnshàng de shì.

Tā yě jiǎngshùle Biànyǎmǐn wáng jiàodǎo rénmin de zuìhòu yì fān huà, bìng jiěshì gěi Línhǎi wáng de rénmin tīng, shǐ tāmen néng míngbái tā suǒ shuō de měi jù huà.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā zuòwán zhèxiē shì, Línhǎi wáng jiù jiěsǎnle qúnzhòng, yào tāmen gèzì huí zìjǐ de jiā qù.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā pài rén bǎ yèpiàn nágěi Àiméng, hǎo ràng tā dú; nà yèpiàn bāohánle tā rénmin líkāi Cháiléhǎnlā dì yǐlái de jìlù.

Àiméng yì dúwán jìlù, wáng jiù wèn tā, xiǎng zhīdào tā huì búhuì fānyì yǔwén, Àiméng gàosù tā, tā búhuì.

Wáng duì tā shuō: wǒ yīn rénmin suǒ shòu de zhémó ér tòngkǔ, biàn chāiqiǎnle sishísān ge rén qǐchéng dào kuàngyě qù, xúnzhǎo Cháiléhǎnlā dì, hǎo xiàng wǒmen de dìxiōng qiúyuán, jiù wǒmen tuōlí shùfù.

Tāmen zài kuàngyě zhōng mítú duōrì, suīrán tāmen hěn nǔlì, dàn méi zhǎodào Cháiléhǎnlā dì, zhǐhǎo fǎnhuí zhè dì. Tāmen tújīng yí ge shuǐliú mìbù de dìfāng, fāxiàn yí ge biàndì dōu shì rén shòu de kūgǔ jí gèzhǒng fèixū de dìfāng, tāmen fāxiànle yí ge céng yǒu xiàng Yǐsèlièrén nà yàng duō de rén zhùguò de dìfāng.

Wèile zhèngmíng tāmen suǒ shuō de shì shì zhēn de, tāmen dài huílái èrshísì piàn yòng chúnjīn zào de, kè mǎn juānwén de yèpiàn.

Kàn a, tāmen yě dài huí yì xiē wán hǎo wú sǔn de dà xiōng jiǎ, shì yòng tóng hé huáng tóng zào de.

11 此外，他们也带回一些剑，剑柄没了，剑身也锈坏了；这地没有一个人会翻译页片上的语文或铭文。所以我才问你：你会不会翻译？

12 我再问你：你知道谁会翻译？因为我希望这些纪录能译成我们的语文，或许，我们能知道这被毁灭的民族的遗裔的事，这纪录就是从他们那里来的；或者，我们能知道被毁灭的这个民族的事；我很想知道他们灭亡的原因。

13 艾蒙对他说：王啊，我可以很确定地告诉你，有一个人会翻译这些纪录；因为他有一种可以观看和来翻译各种古代语文的东西；这是一项来自神的恩赐。那东西称为译具，除了蒙受命令的人以外，没有人可以用那译具来看，免得他看了不该看的而灭亡。凡奉命用译具来观看的人，就称为先见。

14 看啊，柴雷罕拉地的人民的国王就是那位奉命做这些事的人，他有这项来自神的伟大恩赐。

15 国王说，先见大于先知。

16 艾蒙说，先见是启示者，也是先知；没有人能有更大的恩赐，除非他拥有神的大能，而那是没有人能拥有的；然而人可以蒙神赐予极大的能力。

17 先见可以知道过去的事以及未来的事。万事都要由译具显示，或者说，译具会彰显秘密的事，将隐藏的事带到光明，透露人所不知道的事，并且显明人用其他方法都无法知道的事。

18 神就预备了这个方法，使人能经由信心行大奇迹，因而成为同胞的一大福祉。

19 艾蒙说完了这些话，国王非常高兴，就感谢神说：这些页片无疑包含着伟大的奥秘，这译具无疑是为向人类儿女揭开所有这些奥秘而预备的。

Cíwài, tāmen yě dài huí yì xiē jiàn, jiàn bǐng méi le, jiàn shēn yě xiù huài le; zhè dì méi yǒu yí ge rén huì fān yì yè piàn shàng de yǔ wén huò juān wén. Suǒ yǐ wǒ cái wèn nǐ: nǐ huì bú huì fān yì?

Wǒ zài wèn nǐ: nǐ zhī dào shéi huì fān yì? Yīn wèi wǒ xī wàng zhè xiē jì lù néng yì chéng wǒ men de yǔ wén, huò xǔ, wǒ men néng zhī dào zhè bèi huǐ miè de mín zú de yí yì de shì, zhè jì lù jiù shì cóng tā men nǎ lǐ lái de; huò zhě, wǒ men néng zhī dào bèi huǐ miè de zhè ge mín zú de shì; wǒ hěn xiǎng zhī dào tā men miè wáng de yuán yīn.

Ài méng duì tā shuō: wáng a, wǒ kě yǐ hěn què dìng de gào sù nǐ, yǒu yí ge rén huì fān yì zhè xiē jì lù; yīn wèi tā yǒu yí zhǒng kě yǐ guān kàn hé fān yì gè zhǒng gǔ dài yǔ wén de dōng xī; zhè shì yí xiàng lái zì shén de ēn cì. Nà dōng xī chēng wéi yì jù, chú le méng shòu mìng lìng de rén yì wài, méi yǒu rén kě yǐ yòng nà yì jù lái kàn, miǎn dé tā kàn le bù gāi kàn de ér miè wáng. Fán fèng mìng yòng yì jù lái guān kàn de rén, jiù chēng wéi xiān jiàn.

Kàn a, Chái léi hǎn lā dì de rén mín de guó wáng jiù shì nà wèi fèng mìng zuò zhè xiē shì de rén, tā yǒu zhè xiàng lái zì shén de wěi dà ēn cì.

Guó wáng shuō, xiān jiàn dà yú xiān zhī.

Ài méng shuō, xiān jiàn shì qǐ shì zhě, yě shì xiān zhī; méi yǒu rén néng yǒu gèng dà de ēn cì, chú fēi tā yǒng yǒu shén de dà néng, ér nà shì méi yǒu rén néng yǒng yǒu de; rán ér rén kě yǐ méng shén cì yǔ jí dà de néng lì.

Xiān jiàn kě yǐ zhī dào guò qù de shì yǐ jí wèi lái de shì. Wàn shì dōu yào yóu yì jù xiǎn shì, huò zhě shuō, yì jù huì zhāng xiǎn mì mì de shì, jiāng yǐn cáng de shì dài dào guāng míng, tòu lù rén suǒ bù zhī dào de shì, bìng qiě xiǎn míng rén yòng qí tā fāng fǎ dōu wú fǎ zhī dào de shì.

Shén jiù yù bèi le zhè ge fāng fǎ, shǐ rén néng jīng yóu xìn xīn xíng dà qí jì, yīn ér chéng wéi tóng bāo de yí dà fú zhǐ.

Ài méng shuō wán le zhè xiē huà, guó wáng fēi cháng gāo xìng, jiù gǎn xiè shén shuō: zhè xiē yè piàn wú yí bāo hán zhe wěi dà de ào mì, zhè yì jù wú yí shì wèi xiàng rén lèi ér nǚ jiē kāi suǒ yǒu zhè xiē ào mì ér yù bèi de.

20 主的事工何其奇妙，祂对人民的容忍何其久长；
是的，人类儿女的理解力是多么盲目闭塞；他们
不寻求智慧，也不愿受智慧的约束。

Zhǔ de shìgōng héqí qímiào, Tā duì rénmin de
róngrěn héqí jiǔcháng; shìde, rénlèi érǎ de lǐjiě lì shì
duōme mángmù bìsè; tāmen bù xúnqiú zhìhuì, yě
búyuàn shòu zhìhuì de yuēshù.

21 是的，他们像一群逃离牧羊人的野羊，分散各
处，并被森林里的野兽追赶、吞食。

Shìde, tāmen xiàng yìqún táolí mùyáng rén de yě
yáng, fēnsàn gèchù, bìng bèi sēnlín lǐ de yěshòu
zhuīgǎn, tūnshí.

曾倪夫的纪录——从其人民离开柴雷罕拉地到脱离拉曼人之手的记事。

Zēngnífū de jìlù—cóng qí rénmin líkāi Cháiléhǎnlā dì dào tuōlí Lāmànrén zhī shǒu de jìshì.

摩赛亚书9

Mósàiyǎ Shū jiǔ

- 1 我，曾倪夫，学过尼腓人的所有语文，也知道尼腓地，即我们祖先最初继承的土地，我奉派到拉曼人中作探子，以侦查他们的军力，使我军能突袭他们、消灭他们——但是当我看到他们当中美好的事，就不希望他们被消灭。
- 2 因此，我与弟兄们在旷野中起了争执，因为我希望我们的首领与他们订立条约，但他是个苛刻又嗜杀的人，竟下令把我处死；经过一番血战，我才获救；由于父亲与父亲作战，兄弟与兄弟作战，最后我军大部分都死在旷野；我们这些幸存的人回到柴雷罕拉地，把那件事告诉他们的妻子和他们的儿女。
- 3 由于我过分热衷于继承我们祖先的土地，便召集所有也想拥有那地的人，再次启程，进入旷野，上那地去；但因我们迟于记起主我们的神，便遭受饥饿和痛苦折磨的击打。
- 4 然而我们在旷野徘徊了许多天后，就在弟兄们被杀的地方，也就是我们祖先的土地附近搭起帐篷。
- 5 事情是这样的，我带了四个人再次进城去见国王，好知道国王的想法，好知道我是否能和我的人民进去和平地拥有那地。
- 6 我去见国王，他与我立约，允我拥有李海尼腓地和夏隆地。
- 7 他也命令他的人民离开那地，好让我和我的人民进去拥有那地。
- 8 我们开始建造房屋，修筑城墙，是的，就是李海尼腓城和夏隆城的城墙。

Wǒ, Zēngnífū, xuéguò Níféirén de suǒyǒu yǔwén, yě zhīdào Nífèi dì, jí wǒmen zǔxiān zuìchū jìchéng de tǔdì, wǒ fèng pài dào Lāmànrén zhōng zuò tànzi, yǐ zhēnchá tāmen de jūnli, shǐ wǒ jūn néng túxí tāmen, xiāomiè tāmen—dànshì dāng wǒ kàndào tāmen dāngzhōng měihǎo de shì, jiù bù xīwàng tāmen bèi xiāomiè.

Yīncǐ, wǒ yǔ dìxiōngmen zài kuàngyě zhōng qǐle zhēngzhí, yīnwèi wǒ xīwàng wǒmen de shǒulǐng yǔ tāmen dìnglì tiáoyuē, dàn tā shì ge kēkè yòu shìshā de rén, jìng xiàlìng bǎ wǒ chǔsǐ; jīngguò yì fān xiě zhàn, wǒ cái huòjiù; yóuyú fùqīn yǔ fùqīn zuòzhàn, xiōngdì yǔ xiōngdì zuòzhàn, zuìhòu wǒ jūn dà bùfèn dōu sǐ zài kuàngyě; wǒmen zhèxiē xìngcún de rén huídào Cháiléhǎnlā dì, bǎ nà jiàn shì gàosù tāmen de qīzi hé tāmen de érnu.

Yóuyú wǒ guòfèn rèzhōngyú jìchéng wǒmen zǔxiān de tǔdì, biàn zhāojí suǒyǒu yě xiǎng yǒngyǒu nà dì de rén, zàicì qǐchéng, jìnrù kuàngyě, shàng nà dì qù; dàn yīn wǒmen chíyú jìqǐ Zhǔ wǒmen de Shén, biàn zāoshòu jī'è hé tòngkǔ zhémó de jīdǎ.

Rán'ér wǒmen zài kuàngyě páihuáile xǔduō tiān hòu, jiù zài dìxiōngmen bèi shā de dìfāng, yě jiùshì wǒmen zǔxiān de tǔdì fùjìn dāqǐ zhàngpéng.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ dài le sì ge rén zài cì jìnchéng qù jiàn guówáng, hǎo zhīdào guówáng de xiǎngfǎ, hǎo zhīdào wǒ shìfǒu néng hé wǒ de rénmin jìnqù héping de yǒngyǒu nà dì.

Wǒ qù jiàn guówáng, tā yǔ wǒ liyuē, yǔn wǒ yǒngyǒu Lihǎi-Nífèi dì hé Xiàlong dì.

Tā yě mìnglìng tā de rénmin líkāi nà dì, hǎo ràng wǒ hé wǒ de rénmin jìnqù yǒngyǒu nà dì.

Wǒmen kāishǐ jiànào fángwū, xiūzhú chéngqiáng, shìde, jiùshì Lihǎi-Nífèi chéng hé Xiàlong chéng de chéngqiáng.

- 9 我们开始耕地，是的，播各类种子，播玉米、小麦、大麦、尼阿斯、谢姆以及各种果类的种子；我们开始在那地兴旺昌盛。
- 10 那正是拉曼王的狡猾诡诈，他把那地让给我们，是想奴役我的人民。
- 11 因此事情是这样的，我们在那里住了十二年之后，拉曼王开始不安，生怕万一我的人民在这地日渐强大，他们就没法胜过他们，奴役他们。
- 12 他们是一群懒惰且拜偶像的民族，因此想奴役我们，享用我们双手劳动的成果，饱享我们牧场的牲口。
- 13 因此事情是这样的，拉曼王煽动人民与我们作战；这地开始有了战争与纷争。
- 14 我统治尼腓地的第十三年，远在夏隆地的南边，在我的人民喂饮牲口、耕种田地的时候，有一队拉曼人的大军攻击他们，并开始杀他们，掠夺他们的牲口和田间的玉米。
- 15 是的，事情是这样的，那些未被追上的都逃进尼腓城，请求我保护。
- 16 事情是这样的，我用弓、用箭、用剑、用弯刀、用棍棒、用投石器，以及各种我们能想到的武器来武装他们，然后，我和我的人民去和拉曼人作战。
- 17 是的，我们靠着主的力量去和拉曼人作战；我和我的人民想起祖先获救的事，就大声呼求主，求祂救我们脱离敌人的手。
- 18 神确实垂听我们的呼求，并答复我们的祈祷；我们靠着祂的力量前去，是的，我们去对抗拉曼人；我们在一天一夜之间，杀了三千零四十三人，我们杀戮他们，直到把他们赶出我们的土地为止。

Wǒmen kāishǐ gēngdì, shìde, bō gèlèi zhǒngzi, bō yùmǐ, xiǎomài, dàomài, ní'ēsī, xièmǔ yǐjǐ gèzhǒng guǒlèi de zhǒngzi; wǒmen kāishǐ zài nà dì xīngwàng chāngshèng.

Nà zhèng shì Lāmàn wáng de jiǎohuá guǐzhà, tā bǎ nà dì rànggěi wǒmen, shì xiǎng núyì wǒ de rénmin.

Yīncǐ shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen zài nàlǐ zhùle shí'èr nián zhīhòu, Lāmàn wáng kāishǐ bù'ān, shēngpà wànyī wǒ de rénmin zài zhè dì rìjiàn qiángdà, tāmen jiù méifǎ shèngguò tāmen, núyì tāmen.

Tāmen shì yìqún lǎnduò qiè bài ǒuxiàng de mínzú, yīncǐ xiǎng núyì wǒmen, xiǎngyòng wǒmen shuāngshǒu láodòng de chéngguǒ, bǎoxiǎng wǒmen mùchǎng de shēngkǒu.

Yīncǐ shìqíng shì zhèyàng de, Lāmàn wáng shāndòng rénmin yǔ wǒmen zuòzhàn; zhè dì kāishǐ yǒule zhànzhēng yǔ fēnzhēng.

Wǒ tǒngzhì Níféi dì de dì-shísān nián, yuǎn zài Xiàlóng dì de nánbiān, zài wǒ de rénmin wèi yǐn shēngkǒu, gēngzhòng tiándì de shíhòu, yǒu yí duì Lāmànrén de dàjūn gōngjí tāmen, bìng kāishǐ shā tāmen, lüèduó tāmen de shēngkǒu hé tián jiān de yùmǐ.

Shìde, shìqíng shì zhèyàng de, nàxiē wèi bèi zhuìshàng de dōu táo jìn Níféi chéng, qǐngqiú wǒ bǎohù.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ yòng gōng, yòng jiàn, yòng jiàn, yòng wāndāo, yòng gùnbàng, yòng tóushíqì, yǐjǐ gèzhǒng wǒmen néng xiǎngdào de wǔqì lái wǔzhuāng tāmen, ránhòu, wǒ hé wǒ de rénmin qù hé Lāmànrén zuòzhàn.

Shìde, wǒmen kào zhe Zhǔ de lìliàng qù hé Lāmànrén zuòzhàn; wǒ hé wǒ de rénmin xiǎngqǐ zǔxiān huòjiù de shì, jiù dàshēng hūqiú Zhǔ, qiú Tā jiù wǒmen tuōlí dírén de shǒu.

Shén quèshí chuí tīng wǒmen de hūqiú, bìng dá fù wǒmen de qí dǎo; wǒmen kào zhe Tā de lìliàng qiánqù, shìde, wǒmen qù duìkàng Lāmànrén; wǒmen zài yì tiān yí yè zhī jiān, shā le sānqiān líng sìshísān rén, wǒmen shā lù tāmen, zhí dào bǎ tāmen gǎnchū wǒmen de tǔdì wéizhǐ.

19 我自己也亲手帮忙埋葬他们的死者。看啊，我们极为悲痛哀伤，我们有二百七十九个弟兄阵亡了。

Wǒ zìjǐ yě qīnshǒu bāngmáng máizàng tāmen de sǐzhě. Kàn a, wǒmen jíwéi bēitòng āishāng, wǒmen yǒu èrbǎi qīshíjiǔ ge dìxiōng zhèn wáng le.

摩赛亚书10

- 1 事情是这样的，我们重建国家，并再次和平地占有这地。我派人制造各种作战武器，以便拉曼人再度上来和我的人民作战时，我能有武器给我的人民。
- 2 我在这地四周布哨，免得拉曼人再来突袭，把我们消灭了；我就这样保卫我的人民和牲口，使他们不致落入敌人手中。
- 3 事情是这样的，我们继承祖先的土地多年，是的，二十二年了。
- 4 我要男丁耕地，栽种各种谷物和各种果类。
- 5 我要妇女纺织、劳动、工作，制造各种细麻布，是的，和各种布料，使人民有衣蔽体；于是，我们在这地昌盛，享有持续二十二年的和平。
- 6 事情是这样的，拉曼王去世了，他的儿子开始接替他统治。他开始煽动人民与我的人民为敌，因此他们开始备战，要来和我的人民作战。
- 7 我派探子守在歇隆地四周，以查出他们准备的情况，好有所防备，免得他们来突袭，把我们消灭。
- 8 事情是这样的，他们的大军装备着弓、箭、剑、弯刀、石头和投石器等，剃光了头，腰间系着皮带，向夏隆地北边挺进。
- 9 事情是这样的，我要人民中的妇女和小孩藏身在旷野中，并要所有能拿武器的老少男丁，集合在一起，去和拉曼人作战；我按照他们的年龄编队。
- 10 事情是这样的，我们前去与拉曼人作战；而我即使年事已高，也去和拉曼人作战。事情是这样的，我们靠主的力量前去作战。
- 11 拉曼人对主一无所知，也不知道主的力量，所以，他们凭靠的是自己的力量。然而，就世人的力量而言，他们是强壮的民族。

Mósàiyǎ Shū shí

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen chóngjiàn guójiā, bìng zài cǐ hépíng de zhànyǒu zhè dì. Wǒ pài rén zhìzào gèzhǒng zuòzhàn wǔqì, yǐbiàn Lāmànrén zàidù shànglái hé wǒ de rénmin zuòzhàn shí, wǒ néng yǒu wǔqì gěi wǒ de rénmin.

Wǒ zài zhè dì sìzhōu bù shào, miǎndé Lāmànrén zài lái túxí, bǎ wǒmen xiāomiè le; wǒ jiù zhèyàng bǎowèi wǒ de rénmin hé shēngkǒu, shǐ tāmen bú zhì luòrù dírén shǒu zhōng.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen jìchéng zǔxiān de tǔdì duō nián, shìde, èrshí'èr nián le.

Wǒ yào nándīng gēngdì, zāizhòng gèyàng gǔwù hé gèzhǒng guǒlèi.

Wǒ yào fùnǚ fǎngzhī, láodòng, gōngzuò, zhìzào gèzhǒng xì mábù, shìde, hé gèzhǒng bùliào, shǐ rénmin yǒu yī bìtǐ; yúshì, wǒmen zài zhè dì chāngshèng, xiǎngyǒu chíxù èrshí'èr nián de hépíng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmàn wáng qùshì le, tā de érzi kāishǐ jiētì tā tǒngzhì. Tā kāishǐ shāndòng rénmin yǔ wǒ de rénmin wéi dí, yīncǐ tāmen kāishǐ bèizhàn, yào lái hé wǒ de rénmin zuòzhàn.

Wǒ pài tànzi shǒu zài Xiēlóng dì sìzhōu, yǐ cháchū tāmen zhǔnbèi de qíngkuàng, hǎo yǒusuǒ fángbèi, miǎndé tāmen lái túxí, bǎ wǒmen xiāomiè.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen de dàjūn zhuāngbèizhe gōng, jiàn, jiàn, wāndāo, shítóu hé tóushíqì děng, tiguāng le tóu, yāo jiān xìzhe pí dài, xiàng Xiàlóng dì běibiān tǐngjìn.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ yào rénmin zhōng de fùnǚ hé xiǎohái cángshēn zài kuàngyě zhōng, bìng yào suǒyǒu néng ná wǔqì de lǎoshào nándīng, jíhé zài yìqǐ, qù hé Lāmànrén zuòzhàn; wǒ ànzhào tāmen de niánlíng biānduì.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen qiánqù yǔ Lāmànrén zuòzhàn; ér wǒ jíshǐ niánshì yǐ gāo, yě qù hé Lāmànrén zuòzhàn. Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen kào Zhǔ de lìliàng qiánqù zuòzhàn.

Lāmànrén duì Zhǔ yìwúsuǒzhī, yě bù zhīdào Zhǔ de lìliàng, suǒyǐ, tāmen píngkào de shì zìjǐ de lìliàng. Rán'ér, jiù shìrén de lìliàng ér yán, tāmen shì qiángzhuàng de mínzú.

12 他们是野蛮、凶残、嗜杀的民族，他们相信来自祖先的传统，他们相信，由于祖先的罪恶，他们才被赶出耶路撒冷地，他们在旷野时遭他们的弟弟错待，渡海时，也遭他们错待；

Tāmen shì yěmán, xiōngcán, shìshā de mínzú, tāmen xiāngxìn láizǐ zǔxiān de chuántǒng, tāmen xiāngxìn, yóuyú zǔxiān de zuì'è, tāmen cái bèi gǎnchū Yēlùsǎilěng dì, tāmen zài kuàngyě shí zāo tāmen de dìdì cuòdài, dùhǎi shí, yě zāo tāmen cuòdài;

13 此外，渡海后，在他们最初继承的土地上也遭错待。这一切都是因为尼腓比较忠心遵守主的诫命，所以他蒙得主的恩惠，主垂听他的祈祷，也答复他的祈祷，他在旷野的旅程中带领他们。

Cíwài, dùhǎi hòu, zài tāmen zuìchū jìchéng de tǔdì shàng yě zāo cuòdài. Zhè yíqiè dōu shì yīnwèi Nífēi bǐjiào zhōngxīn zūnshǒu Zhǔ de jièmìng, suǒyǐ tā méngdé Zhǔ de ēnhuì, Zhǔ chuī tīng tā de qídǎo, yě dáfu tā de qídǎo, tā zài kuàngyě de lǚchéng zhōng dàilǐng tāmen.

14 他的哥哥因不了解主的作为而对他发怒；在海上，他们也因硬起心来反对主而对他发怒。

Tā de gēge yīn bù liǎojiě Zhǔ de zuòwéi ér duì tā fānù; zài hǎishàng, tāmen yě yīn yìng qǐ xīn lái fǎnduì Zhǔ ér duì tā fānù.

15 到达应许地后，他们还对他发怒，因为他们说他从他们手中抢走了统治权；他们想杀他。

Dàodá yìngxǔdì hòu, tāmen hái duì tā fānù, yīnwèi tāmen shuō tā cóng tāmen shǒu zhōng qiǎngzǒule tǒngzhìquán; tāmen xiǎng shā tā.

16 还有，他们对他发怒，因为他听从主的命令离开，进入旷野，并带走刻在铜页片上的纪录，他们说他们抢了他们。

Háiyǒu, tāmen duì tā fānù, yīnwèi tā tīngcóng Zhǔ de mìnglìng líkāi, jìnrù kuàngyě, bìng dàizǒu kè zài tóngyèpiàn shàng de jìlù, tāmen shuō tā qiǎngle tāmen.

17 他们就这样教自己的子女要恨他们、要杀害他们、要抢掠他们，尽一切可能消灭他们；因此，他们对尼腓的子孙怀有无尽的仇恨。

Tāmen jiù zhèyàng jiāo zìjǐ de zǐnǚ yào hèn tāmen, yào shāhài tāmen, yào qiǎnglüè tāmen, jìn yíqiè kěnéng xiāomiè tāmen; yīncǐ, tāmen duì Nífēi de zǐsūn huáiyǒu wújìn de chóuhèn.

18 就是为了这个原因，拉曼王花言巧语、诡计多端地骗我把人民带上这地来，好消灭他们。是的，我们在这地已受了许多年的苦。

Jiùshì wèile zhège yuányīn, Lāmàn wáng huāyánqiǎoyǔ, guǐjìduōduān de piàn wǒ bǎ rénmín dàishàng zhè dì lái, hǎo xiāomiè tāmen. Shìde, wǒmen zài zhè dì yǐ shòule xǔduō nián de kǔ.

19 我，曾倪夫，向人民说完所有这些关于拉曼人的事，便激发他们信靠主，全力与拉曼人作战；于是，我们面对面和他们战斗。

Wǒ, Zēngnífū, xiàng rénmín shuōwán suǒyǒu zhèxiē guānyú Lāmànrén de shì, biàn jīfā tāmen xìn kào Zhǔ, quánlì yǔ Lāmànrén zuòzhàn; yúshì, wǒmen miànduìmiàn hé tāmen zhàndòu.

20 事情是这样的，我们又把他们赶出我们的土地；我们杀死了许多拉曼人，多到我们没有去计算。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen yòu bǎ tāmen gǎnchū wǒmen de tǔdì; wǒmen shāshìle xǔduō Lāmànrén, duō dào wǒmen méiyǒu qù jìsuàn.

21 事情是这样的，我们再次回到自己的土地，人民又开始牧养牲口，开始耕地。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen zàicì huídào zìjǐ de tǔdì, rénmín yòu kāishǐ mùyǎng shēngkǒu, kāishǐ gēngdì.

22 我老了，把王位传给我的一个儿子；因此，我不再多说些什么。愿主赐福我的人民。阿们。

Wǒ lǎo le, bǎ wángwèi chuángěi wǒ de yíge érzi; yīncǐ, wǒ bú zài duō shuō xiē shénme. Yuàn Zhǔ cǐfú wǒ de rénmín. Āmen.

摩赛亚书11

- 1 事情是这样的，曾倪夫把王位传给他的儿子挪亚；挪亚便开始接替他统治；他不遵行他父亲的道。
- 2 因为看啊，他不遵守神的诫命，随心所欲而行。他有许多妻妾，还使人民犯罪，做主眼中看为可憎的事。他们犯下奸淫及各种罪行。
- 3 他征收他们财产的五分之一、他们的金子和他们的银子的五分之一，以及他们的锡夫，和他们的铜，和他们的黄铜，以及他们的铁的五分之一，还有他们肥畜的五分之一和谷物的五分之一。
- 4 他拿所有这些来养自己和妻妾，还有祭司和他们的妻妾，他就这样改变了国家的事务。
- 5 他废弃了他父亲所立的祭司，另立内心骄傲而自大的新祭司来取代他们。
- 6 是的，他们懒惰、拜偶像、通奸，用挪亚王加在人民身上的税收来养自己；人民就这样辛苦工作来助长罪恶。
- 7 是的，他们也拜偶像，因为国王和祭司用虚妄谄媚的话欺骗他们；他们确实说了谄媚的话。
- 8 事情是这样的，挪亚王建了许多富丽堂皇的广厦，用木材、各种宝物、金、银、铁、黄铜、锡夫、铜制成的精工制品来装饰。
- 9 他也给自己建了一座大宫殿，宫殿中央有个王座，是用上好的木材造的，还用金子和银子及各种宝物来装饰。
- 10 他也叫工匠用上好的木材、铜、黄铜在圣殿的墙内做各种精工制品。
- 11 所有大祭司专用的座椅都以纯金装饰，高于其他座椅；他还叫人在座椅前面造了一道齐胸的栏杆，让他们对人民说谎言和虚妄的话时，可以把身体和手臂靠在上面。

Mósàiyǎ Shū shíyī

Shìqíng shì zhèyàng de, Zēngnífū bǎ wángwèi chuángěi tā de érzǐ Nuóyǎ; Nuóyǎ biàn kāishǐ jiētì tā tǒngzhì; tā bù zūnxíng tā fùqīn de dào.

Yīnwèi kàn a, tā bù zūnshǒu Shén de jièmìng, suíxīnsuǒyù ér xíng. Tā yǒu xǔduō qīqiè, hái shǐ rénmín fànzù, zuò Zhǔ yǎn zhōng kàn wéi kězèng de shì. Tāmen fànxià jiānyín jí gèzhǒng zuìxíng.

Tā zhēngshōu tāmen cáichǎn de wǔfēnzhīyī, tāmen de jīnzi hé tāmen de yínzi de wǔfēnzhīyī, yǐjī tāmen de xífū, hé tāmen de tóng, hé tāmen de huángtóng, yǐjī tāmen de tiě de wǔfēnzhīyī, háiyǒu tāmen féixù de wǔfēnzhīyī hé gǔwù de wǔfēnzhīyī.

Tā ná suǒyǒu zhèxiē lái yǎng zìjǐ hé qīqiè, háiyǒu jìsī hé tāmen de qīqiè, tā jiù zhèyàng gǎibiànle guójiā de shìwù.

Tā fèiqìle tā fùqīn suǒ lì de jìsī, lìng lì nèixīn jiāo'ào ér zìdà de xīn jìsī lái qǔdài tāmen.

Shìde, tāmen lǎnduò, bài ǒuxiàng, tōngjiān, yòng Nuóyǎ wáng jiā zài rénmín shēnshàng de shuìshōu lái yǎng zìjǐ; rénmín jiù zhèyàng xīnkǔ gōngzuò lái zhùzhǎng zuì'è.

Shìde, tāmen yě bài ǒuxiàng, yīnwèi guówáng hé jìsī yòng xūwàng chǎnmèi de huà qīpiàn tāmen; tāmen quèshí shuōle chǎnmèi de huà.

Shìqíng shì zhèyàng de, Nuóyǎ wáng jiànle xǔduō fùlìtánghuáng de guǎngshà, yòng mùcái, gèzhǒng bǎowù, jīn, yín, tiě, huángtóng, xífū, tóng zhìchéng de jīng gōng zhìpǐn lái zhuāngshì.

Tā yě gěi zìjǐ jiànle yí zuò dà gōngdiàn, gōngdiàn zhōngyāng yǒu ge wángzuò, shì yòng shànghǎo de mùcái zào de, hái yòng jīnzi hé yínzi jí gèzhǒng bǎowù lái zhuāngshì.

Tā yě jiào gōngjiàng yòng shànghǎo de mùcái, tóng, huángtóng zài shèngdiàn de qiáng nèi zuò gèzhǒng jīng gōng zhìpǐn.

Suǒyǒu dà jìsī zhuānyòng de zuòyǐ dōu yǐ chúnjīn zhuāngshì, gāoyú qítā zuòyǐ; tā hái jiào rén zài zuòyǐ qiánmiàn zào le yí dào qí xiōng de lángān, ràng tāmen duì rénmín shuō huǎngyán hé xūwàng de huà shí, kěyǐ bǎ shēntǐ hé shǒubì kào zài shàngmiàn.

- 12 事情是这样的，他在圣殿附近建了一座塔，是的，一座极高的塔，高到他站在塔顶时可以俯瞰夏隆地和拉曼人拥有的歌隆地，也可以看到邻近各地。
- 13 事情是这样的，他叫人在夏隆地盖了许多房子，并在夏隆地北边的山坡上，也就是尼腓子孙逃离该地时避难的地方，建了一座高塔；他就这样使用从人民的税捐中得到的钱财。
- 14 事情是这样的，他将心思放在财富上，将时间用在和妻妾过着荒淫无度的生活上；他的祭司也是这样将时间用在娼妓身上。
- 15 事情是这样的，他在各地辟建葡萄园，并且造酒窖，酿制大量的酒；因此，他成了酗酒者，他的人民也一样。
- 16 事情是这样的，拉曼人开始前来攻击他的人民，攻击人数少的人，在他们的田里和在他们牧养牲口的时候杀害他们。
- 17 挪亚王派卫兵到各地逐退他们；但他派的人不够，拉曼人就来攻击他们并杀死了他们，将许多牲口赶出那地；拉曼人就这样开始消灭他们，向他们泄恨。
- 18 事情是这样的，挪亚王派军队与他们作战，逐退他们，或者说，逐退他们一段时间；因此，他们带着战利品，欢喜而归。
- 19 由于这次大胜利，他们内心骄傲而自大，并夸耀自己的力量，说他们的五十人可抵挡数千名拉曼人；因为国王和祭司的邪恶，他们就这样自夸、喜爱杀人流血并好流他们弟兄的血。

Shìqíng shì zhèyàng de, tā zài shèngdiàn fùjìn jiànle yí zuò tǎ, shìde, yí zuò jí gāo de tǎ, gāo dào tā zhàn zài tǎdǐng shí kěyǐ fǔkàn Xiàlóng dì hé Lāmànrén yǒngyǒu de Gēlóng dì, yě kěyǐ kàndào línjìn gèdì.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā jiào rén zài Xiàlóng dì gài le xǔduō fángzi, bìng zài Xiàlóng dì běibiān de shānpō shàng, yě jiùshì Nífèi zǐsūn táolí gāi dì shí bìnàn de dìfāng, jiànle yí zuò gāo tǎ; tā jiù zhèyàng shǐyòng cóng rénmín de shuìjuān zhōng dédào de qiáncái.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā jiāng xīnsī fàngzài cáifù shàng, jiāng shíjiān yòng zài hé qīqiè guòzhe huāngyínwúdù de shēnghuó shàng; tā de jìsī yě shì zhèyàng jiāng shíjiān yòng zài chāngjì shēnshàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā zài gèdì pìjiàn pútáoyuán, bìngqiě zào jiǔzhà, niàngzhì dàliàng de jiǔ; yīncǐ, tā chéngle xùjiǔzhě, tā de rénmín yě yíyàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén kāishǐ qiánlái gōngjí tā de rénmín, gōngjí rénshù shǎo de rén, zài tāmen de tián lǐ hé zài tāmen mùyǎng shēngkǒu de shíhòu shāhài tāmen.

Nuóyǎ wáng pài wèibīng dào gèdì zhútuì tāmen; dàn tā pài de rén búgòu, Lāmànrén jiù lái gōngjí tāmen bìng shāsilè tāmen, jiāng xǔduō shēngkǒu gǎnchū nà dì; Lāmànrén jiù zhèyàng kāishǐ xiāomiè tāmen, xiàng tāmen xièhèn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Nuóyǎ wáng pài jūnduì yǔ tāmen zuòzhàn, zhútuì tāmen, huòzhě shuō, zhútuì tāmen yíduàn shíjiān; yīncǐ, tāmen dài zhe zhànlipǐn, huānxǐ ér guī.

Yóuyú zhè cì dà shènglì, tāmen nèixīn jiāo'ào ér zìdà, bìng kuāyào zìjǐ de lìliàng, shuō tāmen de wǔshí rén kě dǐdǎng shùqiān míng Lāmànrén; yīnwèi guówáng hé jìsī de xié'è, tāmen jiù zhèyàng zìkuā, xǐ'ài shā rén liúxiě bìng hǎo liú tāmen dìxìōng de xiě.

20 事情是这样的，他们之中有个名叫阿宾纳代的人，他来到他们当中开始预言，说：看啊，主这样说，祂这样命令我说：去对这人民说，主这样说——我看到人民的憎行、邪恶与淫乱，他们有祸了；除非他们悔改，否则我必在愤怒中惩罚他们。

21 除非他们悔改，转向主他们的神，看啊，否则我必将他们交给敌人手中；是的，他们必被奴役，必受敌人的手折磨。

22 事情将是这样，他们必知道我是主他们的神，是忌邪的神，要追讨人民的罪恶。

23 事情将是这样，除非这人民悔改，转向主他们的神，否则必被奴役；除了主全能的神以外，无人能解救他们。

24 是的，事情将是这样，那时，他们向我呼求时，我要迟于听他们的呼求；是的，我会让他们遭敌人击打。

25 除非他们披麻蒙灰悔改，大声向主他们的神呼求，否则我不会听他们的祈祷，也不会救他们脱离痛苦。主这样说，祂已这样命令我。

26 事情是这样的，阿宾纳代说了这些话，他们就对他发怒，图谋他的性命；但是主救他脱离他们的手。

27 挪亚王听了阿宾纳代对人民说的话，也很生气，他说：阿宾纳代是谁，要他来审判我和我的人民？主又是谁，要降这么大的痛苦给我的人民？

28 我命令你们把阿宾纳代带来，我好杀了他，因为他说这些事，想煽动我的人民彼此发怒，并挑起人民之间的纷争；所以我要杀他。

29 人民的眼睛已盲目，因此硬起心来反对阿宾纳代的话，从那时起就想捉拿他。挪亚王也硬起心来反对主的话，不悔改他的恶行。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zhī zhōng yǒu ge míngjiào Ābīnnàdài de rén, tā láidào tāmen dāngzhōng kāishǐ yùyán, shuō: kàn a, Zhǔ zhèyàng shuō, Tā zhèyàng mìnglìng wǒ shuō: qù duì zhè rénmin shuō, Zhǔ zhèyàng shuō—wǒ kàndào rénmin de zèngxíng, xié'è yǔ yínlùn, tāmen yǒu huò le; chúfēi tāmen huǐgǎi, fǒuzé wǒ bì zài fènnù zhōng chěngfá tāmen.

Chúfēi tāmen huǐgǎi, zhuǎnxiàng Zhǔ tāmen de Shén, kàn a, fǒuzé wǒ bì jiāng tāmen jiāo zài dírén shǒu zhōng; shìde, tāmen bì bèi núyì, bì shòu dírén de shǒu zhémó.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, tāmen bì zhīdào wǒ shì Zhǔ tāmen de Shén, shì jìxié de Shén, yào zhuītǎo rénmin de zuì'è.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, chúfēi zhè rénmin huǐgǎi, zhuǎnxiàng Zhǔ tāmen de Shén, fǒuzé bì bèi núyì; chúle Zhǔ quánnéng de Shén yǐwài, wú rén néng jiějiù tāmen.

Shìde, shìqíng jiāng shì zhèyàng, nà shí, tāmen xiàng wǒ hūqiú shí, wǒ yào chíyú tīng tāmen de hūqiú; shìde, wǒ huì ràng tāmen zāo dírén jīdǎ.

Chúfēi tāmen pīmáméng huī huǐgǎi, dàshēng xiàng Zhǔ tāmen de Shén hūqiú, fǒuzé wǒ búhuì tīng tāmen de qídǎo, yě búhuì jiù tāmen tuōlí tòngkǔ. Zhǔ zhèyàng shuō, Tā yǐ zhèyàng mìnglìng wǒ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ābīnnàdài shuōle zhèxiē huà, tāmen jiù duì tā fānù, túmóu tā de xìngmìng; dànshì Zhǔ jiù tā tuōlí tāmen de shǒu.

Nuóyǎ wáng tīng le Ābīnnàdài duì rénmin shuō de huà, yě hěn shēngqì, tā shuō: Ābīnnàdài shì shéi, yào tā lái shěnpan wǒ hé wǒ de rénmin? Zhǔ yòu shì shéi, yào jiàng zhème dà de tòngkǔ gěi wǒ de rénmin?

Wǒ mìnglìng nǐmen bǎ Ābīnnàdài dài lái, wǒ hǎo shāle tā, yīnwèi tā shuō zhèxiē shì, xiǎng shāndòng wǒ de rénmin bǐcǐ fānù, bìng tiǎoqǐ rénmin zhī jiān de fēnzhēng; suǒyǐ wǒ yào shā tā.

Rénmin de yǎnjīng yǐ mángmù, yīncǐ yìng qǐ xīn lái fǎnduì Ābīnnàdài de huà, cóng nà shí qǐ jiù xiǎng zhuōná tā. Nuóyǎ wáng yě yìng qǐ xīn lái fǎnduì Zhǔ de huà, bù huǐgǎi tā de èxíng.

摩赛亚书12

- 1 事情是这样的，过了两年，阿宾纳代乔装来到人民当中，他们不认得他。他开始在他们当中预言，说：主这样命令我：阿宾纳代，去向我这人民预言，因为他们硬起心来，反对我的话，也不悔改他们的恶行，因此，我必在愤怒中惩罚他们，是的，我必在烈怒中追讨他们的罪恶和憎行。
- 2 是的，这世代有祸了！主对我说：伸出你的手来预言说：主这样说，事情将是这样，这世代要因他们的罪恶而受奴役，被人捆打，是的，被人驱赶、杀害；空中的秃鹰，还有狗，是的，还有野兽都必吞食他们的肉。
- 3 事情将是这样，挪亚王性命的价值必如熔炉中的衣服，他必知道我是主。
- 4 事情将是这样，我要以痛苦的折磨，是的，用饥荒、用瘟疫来击打我这人民；我必使他们终日哀号。
- 5 是的，我必使他们背负重担；他们必像不能说话的驴子，在前面任人驱赶。
- 6 事情将是这样，我必降冰雹击打他们，他们也要被东风击打，昆虫也要侵害他们的土地，吞食谷物。
- 7 他们必遭大瘟疫打击——我这么做是由于他们的罪恶和憎行。
- 8 事情将是这样，除非他们悔改，否则我必从地面上彻底除灭他们；然而，他们会留下纪录，我要为将来拥有此地的其他民族保全这纪录；我这么做是要向其他民族揭发这人民的憎行。阿宾纳代还预言了许多不利这人民的事。

Mósàiyǎ Shū shí'èr

Shìqíng shì zhèyàng de, guòle liǎng nián, Ābīnnàdài qiáozhuāng láidào rénmin dāngzhōng, tāmen bù rěndé tā. Tā kāishǐ zài tāmen dāngzhōng yùyán, shuō: Zhǔ zhèyàng mìnglìng wǒ: Ābīnnàdài, qù xiàng wǒ zhè rénmin yùyán, yīnwèi tāmen yìng qǐ xīn lái, fǎnduì wǒ de huà, yě bù huǐgǎi tāmen de èxíng, yīncǐ, wǒ bì zài fènnù zhōng chěngfá tāmen, shìde, wǒ bì zài liènnù zhōng zhuītǎo tāmen de zuì'è hé zèngxíng.

Shìde, zhè shìdài yǒu huò le! Zhǔ duì wǒ shuō: shēnchū nǐ de shǒu lái yùyán shuō: Zhǔ zhèyàng shuō, shìqíng jiāng shì zhèyàng, zhè shìdài yào yīn tāmen de zuì'è ér shòu núyì, bèi rén guódǎ, shìde, bèi rén qūgǎn, shāhài; kōngzhōng de tūyīng, hái yǒu gǒu, shìde, hái yǒu yěshòu dōu bì tūnshí tāmen de ròu.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, Nuóyǎ wáng xìngmìng de jiàzhí bì rú rónglú zhōng de yīfú, tā bì zhīdào wǒ shì Zhǔ.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, wǒ yào yǐ tòngkǔ de zhémó, shìde, yòng jīhuāng, yòng wēnyì lái jīdǎ wǒ zhè rénmin; wǒ bì shǐ tāmen zhōngrì āiháo.

Shìde, wǒ bì shǐ tāmen bèifù zhòngdàn; tāmen bì xiàng bùnéng shuōhuà de lúzi, zài qiánmiàn rèn rén qūgǎn.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, wǒ bì jiàng bīngbào jīdǎ tāmen, tāmen yě yào bèi dōngfēng jīdǎ, kūnchóng yě yào qīnhài tāmen de tǔdì, tūnshí gǔwù.

Tāmen bì zāo dà wēnyì dǎjī—wǒ zhème zuò shì yóuyú tāmen de zuì'è hé zèngxíng.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, chǔfēi tāmen huǐgǎi, fǒuzé wǒ bì cóng dìmiàn shàng chèdǐ chúmiè tāmen; rán'ér, tāmen huì liúxià jìlù, wǒ yào wèi jiānglái yǒngyǒu cǐdì de qítā mínzú bǎoquán zhè jìlù; wǒ zhème zuò shì yào xiàng qítā mínzú jiēfā zhè rénmin de zèngxíng. Ābīnnàdài hái yùyánle xǔduō bùlì zhè rénmin de shì.

- 9 事情是这样的，他们对他发怒，把他抓住绑起来，带到国王面前，对国王说：看啊，我们把这人带到您面前，他预言您的人民会遭祸，并说神会消灭他们。
- 10 他也预言您会遭祸，说您的性命必像火炉中的衣服。
- 11 他还说，您会像草梗，就像野地的干草梗一样，任野兽跑过，在脚下践踏。
- 12 他还说，您必像蓟花，完全成熟的时候，风一吹，就掉落在地面上。他佯称这是主说的。他说除非您悔改，否则这一切都必因您的罪恶而临到您。
- 13 王啊，您作了什么大恶，或您的人民犯了什么大罪，要被神定罪或受这人的论断？
- 14 王啊，您看，我们是无罪的，王啊，您也没有犯罪；因此，这人指着您说的都是谎言，他的预言必然落空。
- 15 看啊，我们很强大，不会被奴役，或被敌人俘虏；是的，您已在这地上昌盛，必继续昌盛。
- 16 看啊，人就在这儿，我们把他交在您手里，任您照您认为好的方式处置他。
- 17 事情是这样的，挪亚王派人把阿宾纳代关进监牢；他下令集合众祭司，要和他们开会商议如何处置他。
- 18 事情是这样的，他们对王说：把他带来，让我们审问他；王就下令带他到他们面前来。
- 19 他们开始审问他，想使他自相矛盾，好指控他；但是他勇敢地回答，驳斥他们所有的问题，是的，使他们非常讶异；他驳斥他们所有的问题，使他们无言以对。
- 20 事情是这样的，其中一个对他说：我们祖先写下的并教导的那些话是什么意思呢？他们说：

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen duì tā fānù, bǎ tā zhuāzhù bǎng qǐlái, dàidào guówáng miànqián, duì guówáng shuō: kàn a, wǒmen bǎ zhè rén dàidào nín miànqián, tā yùyán nín de rénmín huì zāo huò, bìng shuō Shén huì xiāomiè tāmen.

Tā yě yùyán nín huì zāo huò, shuō nín de xìngmìng bì xiàng huǒlú zhōng de yīfú.

Tā hái shuō, nín huì xiàng cǎogěng, jiù xiàng yědì de gān cǎogěng yíyàng, rèn yěshòu pǎoguò, zài jiǎo xià jiàntà.

Tā hái shuō, nín bì xiàng jì huā, wánquán chéngshóu de shíhòu, fēng yì chuī, jiù diàoluò zài dìmiàn shàng. Tā yángchēng zhè shì Zhǔ shuō de. Tā shuō chúfēi nín huǐgǎi, fǒuzé zhè yíqiè dōu bì yīn nín de zuì'è ér lǐndào nín.

Wáng a, nín zuòle shénme dà è, huò nín de rénmín fànle shénme dà zuì, yào bèi Shén dīngzuì huò shòu zhè rén de lùnduàn?

Wáng a, nín kàn, wǒmen shì wúzuì de, wáng a, nín yě méiyǒu fànzuì; yīncǐ, zhè rén zhǐzhe nín shuō de dōu shì huǎngyán, tā de yùyán bìrán luòkōng.

Kàn a, wǒmen hěn qiángdà, búhuì bèi núyì, huò bèi dírén fúlǚ; shìde, nín yǐ zài zhè dìshàng chāngshèng, bì jìxù chāngshèng.

Kàn a, rén jiù zài zhèr, wǒmen bǎ tā jiāo zài nín shǒu lǐ, rèn nín zhào nín rènwéi hǎo de fāngshì chǔzhì tā.

Shìqíng shì zhèyàng de, Nuóyǎ wáng pài rén bǎ Ābīnnàdài guānjìn jiānláo; tā xiàlìng jíhé zhòng jìsī, yào hé tāmen kāihuì shāngyì rúhé chǔzhì tā.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen duì wáng shuō: bǎ tā dàilái, ràng wǒmen shěnwèn tā; wáng jiù xiàlìng dài tā dào tāmen miànqián lái.

Tāmen kāishǐ shěnwèn tā, xiǎng shǐ tā zìxiāngmáodùn, hǎo zhǐkòng tā; dànshì tā yǒnggǎn de huídá, bóchì tāmen suǒyǒu de wèntí, shìde, shǐ tāmen fēicháng yà'yì; tā bóchì tāmen suǒyǒu de wèntí, shǐ tāmen wúyányǐduì.

Shìqíng shì zhèyàng de, qízhōng yí ge duì tā shuō: wǒmen zǔxiān xiěxià de bìng jiàodǎo de nàxiē huà shì shénme yìsi ne? Tāmen shuō:

- 21 那报佳音、传平安、报好信、传救恩的，对锡安说：你的神作王了。这人的脚在山上何等佳美！
- 22 你的守望者必扬起声来；他们必一同歌唱。因为主再带回锡安的时候，他们必亲眼看见。
- 23 耶路撒冷的荒场啊，要发起欢声，一同歌唱。因为主安慰了祂的人民，救赎了耶路撒冷。
- 24 主在万国眼前露出圣臂，大地各端的人都必看见我们神的救恩。
- 25 阿宾纳代对他们说：你们是祭司吗？你们装模作样教导这人民，并宣称了解预言之灵，却要从我这里知道这些事的意思？
- 26 我告诉你们，你们这些歪曲主道路的人有祸了！因为就算你们了解这些事，你们却没有教导这些事；所以，你们歪曲了主的道路。
- 27 你们未曾真心求了解，所以，你们并不聪明，因此你们教导这人民什么？
- 28 他们说：我们教导摩西律法。
- 29 他又对他们说：如果你们教导摩西律法，你们为什么不遵守？你们为什么把心放在财富上？你们为什么通奸、将精力用在娼妓身上，是的，还使人民犯罪，以致主派我来预言对这人民不利的事，是的，就是那不利于人民的大祸？
- 30 难道你们不知道我说的是实话？是的，你们知道我说的是实话，你们应当在神前战栗。
- 31 事情将是这样，你们必因你们的罪受击打，因为你们说你们教导摩西律法。你们对摩西律法了解多少？救恩是由摩西律法而来的吗？你们认为呢？
- 32 他们答道，救恩是由摩西律法而来。

Nà bào jiāyīn, chuán píng'ān, bào hǎo xìn, chuán jiù'ēn de, duì Xí'ān shuō: nǐ de Shén zuò wáng le. Zhè rén de jiǎo zài shān shàng héděng jiā měi!

Nǐ de shǒuwàngzhě bì yángqǐ shēng lái; tāmen bì yìtóng gēchàng. Yīnwèi Zhǔ zài dài huí Xí'ān de shíhòu, tāmen bì qīnyǎn kànjiàn.

Yēlùsālěng de huāng chǎng a, yào fāqǐ huānshēng, yìtóng gēchàng. Yīnwèi Zhǔ ānwèile Tā de rénmín, jiùshúle Yēlùsālěng.

Zhǔ zài wàn guó yǎnqián lùchū shèng bì, dàdì gè duān de rén dōu bì kànjiàn wǒmen Shén de jiù'ēn.

Ābīnnàdài duì tāmen shuō: nǐmen shì jìsī ma? Nǐmen zhuāngmózuòyàng jiàodǎo zhè rénmín, bìng xuānchēng liǎojiě yùyán zhī líng, què yào cóng wǒ zhèlǐ zhīdào zhèxiē shì de yìsi?

Wǒ gàosù nǐmen, nǐmen zhèxiē wāiqū Zhǔ dàolù de rén yǒu huò le! Yīnwèi jiùsuàn nǐmen liǎojiě zhèxiē shì, nǐmen què méiyǒu jiàodǎo zhèxiē shì; suǒyǐ, nǐmen wāiqūle Zhǔ de dàolù.

Nǐmen wèicéng zhēnxīn qiú liǎojiě, suǒyǐ, nǐmen bìng bù cōngmíng, yīncǐ nǐmen jiàodǎo zhè rénmín shénme?

Tāmen shuō: wǒmen jiàodǎo Móxī lǚfǎ.

Tā yòu duì tāmen shuō: rúguǒ nǐmen jiàodǎo Móxī lǚfǎ, nǐmen wèishénme bù zūnshǒu? Nǐmen wèishénme bǎ xīn fàngzài cáifù shàng? Nǐmen wèishénme tōngjiān, jiāng jīnglì yòng zài chāngjì shēnshàng, shìde, hái shǐ rénmín fānzui, yǐzhì Zhǔ pài wǒ lái yùyán duì zhè rénmín búlì de shì, shìde, jiùshì nà búlì yú rénmín de dàhuò?

Nándào nǐmen bù zhīdào wǒ shuō de shì shíhuà? Shìde, nǐmen zhīdào wǒ shuō de shì shíhuà, nǐmen yīngdāng zài Shén qián zhànli.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, nǐmen bì yīn nǐmen de zuì shòu jīdǎ, yīnwèi nǐmen shuō nǐmen jiàodǎo Móxī lǚfǎ. Nǐmen duì Móxī lǚfǎ liǎojiě duōshǎo? Jiù'ēn shì yóu Móxī lǚfǎ ér lái de ma? Nǐmen rènwéi ne?

Tāmen dá dào, jiù'ēn shì yóu Móxī lǚfǎ ér lái.

33 但是阿宾纳代对他们说：我知道只要你们遵守神的诫命，你们必然得救；是的，只要你们遵守主在西奈山上赐给摩西的诫命，那就是：

34 我是主你的神，曾将你从埃及地为奴之家领出来。

35 除了我以外，你不可有别的神。

36 不可为自己雕刻偶像，也不可做什么形像，仿佛天上、地下的百物。

37 阿宾纳代对他们说：这一切你们都做到了吗？我告诉你们，没有，你们没有。你们教导人民做这一切事了吗？我告诉你们，没有，你们没有。

Dànshì Ābīnnàdài duì tāmen shuō: wǒ zhīdào zhǐyào nǐmen zūnshǒu Shén de jièmìng, nǐmen bìrán déjiù; shìde, zhǐyào nǐmen zūnshǒu Zhǔ zài Xīnàishān shàng cìgěi Móxī de jièmìng, nà jiùshì:

Wǒ shì Zhǔ nǐ de Shén, céng jiāng nǐ cóng Āijí dì wèi nú zhī jiā lǐng chūlái.

Chúle wǒ yǐwài, nǐ bùkě yǒu bié de Shén.

Bùkě wèi zìjǐ diāokè ǒuxiàng, yě bùkě zuò shénme xíngxiàng, fǎngfú tiānshàng, dìxià de bǎiwù.

Ābīnnàdài duì tāmen shuō: zhè yíqiè nǐmen dōu zuòdào le ma? Wǒ gàosù nǐmen, méiyǒu, nǐmen méiyǒu. Nǐmen jiàodǎo rénmín zuò zhè yíqiè shì le ma? Wǒ gàosù nǐmen, méiyǒu, nǐmen méiyǒu.

摩赛亚书13

- 1 王听了这些话，对众祭司说：把这人带走，杀了他；他是个疯子，我们何必理他！
- 2 他们上前，想伸手抓他，但是他斥退他们，说：
- 3 不要碰我，假如你们伸手抓我，神必击打你们，因为我还没说完神差我来传达的信息，我也还没说完你们要我告诉你们的事，所以，神不会让我在这时候毁灭。
- 4 我必须完成神命令我的诫命；你们因为我说了实话，就恼怒我；还因为我说了神的话，就断定我疯了。
- 5 事情是这样的，阿宾纳代说了这番话，挪亚王的人就不敢伸手抓他，因主的灵在他身上；他脸上发出异常的荣光，就像摩西在西奈山上与主交谈时，脸上发光一样。
- 6 他凭来自神的力量和权柄说话；他继续说：
- 7 你们看，你们没有力量杀我，因此我要把我的信息说完。是的，我看得出，因为我已道破你们罪恶的真相，那些话刺中你们的心窝。
- 8 是的，我所说的话使你们又惊、又奇、又怒。
- 9 但我要把我的信息说完，然后，只要能得救，我去哪里都没有关系。
- 10 但我只要告诉你们这些，你们怎样对待我，必成为未来之事的象征和预兆。
- 11 现在，我要把神其余的诫命读给你们听，因为我看得出，这些诫命并未写在你们的心上，我看得出，你们大半生都在钻研和教导罪恶。
- 12 你们记得我对你们说过：不可为自己雕刻偶像，也不可做什么形像，仿佛天上的、地下的，或水中的百物。

Mósàiyǎ Shū shísān

Wáng tīng le zhè xiē huà, duì zhòng jìsī shuō: bǎ zhè rén dài zǒu, shā le tā; tā shì ge fēngzi, wǒ men hé bì lǐ tā!

Tā men shàng qián, xiǎng shēn shǒu zhuā tā, dàn shì tā chì tuì tā men, shuō:

Bú yào pèng wǒ, jiǎ rú nǐ men shēn shǒu zhuā wǒ, Shén bì jī dá nǐ men, yīn wèi wǒ hái méi shuō wán Shén chāi wǒ lái chuán dá de xìn xī, wǒ yě hái méi shuō wán nǐ men yào wǒ gào sù nǐ men de shì, suǒ yǐ, Shén bú huì ràng wǒ zài zhè shí hòu huǐ miè.

Wǒ bì xū wán chéng Shén mìng lìng wǒ de jiè mìng; nǐ men yīn wèi wǒ shuō le shí huà, jiù nǎo nù wǒ; hái yīn wèi wǒ shuō le Shén de huà, jiù duàn dìng wǒ fēng le.

Shì qíng shì zhè yàng de, Ā bīn nà dài shuō le zhè fān huà, Nuó yǎ wáng de rén jiù bù gǎn shēn shǒu zhuā tā, yīn Zhǔ de Líng zài tā shēn shàng; tā liǎn shàng fā chū yì cháng de róng guāng, jiù xiàng Mó xī zài Xī nài shān shàng yǔ Zhǔ jiāo tán shí, liǎn shàng fā guāng yí yàng.

Tā píng lái zì Shén de lì liàng hé quán bǐng shuō huà; tā jì xù shuō:

Nǐ men kàn, nǐ men méi yǒu lì liàng shā wǒ, yīn cǐ wǒ yào bǎ wǒ de xìn xī shuō wán. Shì de, wǒ kàn dé chū, yīn wèi wǒ yǐ dào pò nǐ men zuì è de zhēn xiàng, nà xiē huà cì zhòng nǐ men de xīn wō.

Shì de, wǒ suǒ shuō de huà shǐ nǐ men yòu jīng, yòu qí, yòu nù.

Dàn wǒ yào bǎ wǒ de xìn xī shuō wán, rán hòu, zhǐ yào néng dé jiù, wǒ qù nǎ lǐ dōu méi yǒu guān xi.

Dàn wǒ zhǐ yào gào sù nǐ men zhè xiē, nǐ men zěnyàng duì dài wǒ, bì chéng wéi wèi lái zhī shì de xiàng zhēng hé yù zhào.

Xiàn zài, wǒ yào bǎ Shén qí yú de jiè mìng dú gěi nǐ men tīng, yīn wèi wǒ kàn dé chū, zhè xiē jiè mìng bìng wèi xiě zài nǐ men de xīn shàng, wǒ kàn dé chū, nǐ men dà bàn shēng dōu zài zuān yán hé jiào dǎo zuì è.

Nǐ men jì dé wǒ duì nǐ men shuō guò: bù kě wèi zì jǐ diāo kè ǒu xiàng, yě bù kě zuò shén me xíng xiàng, fǎng fú tiān shàng de, dì xià de, huò shuǐ zhōng de bǎi wù.

- 13 还有不可跪拜那些像，也不可事奉他，因为我，主，你的神是忌邪的神，恨我的，我必向子孙追讨祖先的罪，直到三、四代；
- 14 爱我、守我诫命的千万人，我必向他们发慈爱。
- 15 你不可妄称主你神的名，因为妄称主名的，主必不以他为无罪。
- 16 当纪念安息日，守为圣日。
- 17 六日要劳碌做你一切的工；
- 18 但第七日是主你神的安息日。你和你的儿子、女儿、仆人、婢女、牲畜，并你门里寄居的客旅，无论何工都不可做；
- 19 因为六日之内，主造天、地、海和其中的万物；所以主赐福与安息日，定为圣日。
- 20 当孝敬父母，使你的日子在主你神所赐你的地上，得以长久。
- 21 你不可杀人。
- 22 你不可奸淫；你不可偷盗。
- 23 你不可作假见证陷害邻人。
- 24 你不可贪恋邻人的房屋，也不可贪恋邻人的妻子、仆人、婢女、牛驴，并他一切所有的。
- 25 事情是这样的，阿宾纳代说完这些话后，对他们说：你们是否教导人民做这一切事，来遵守这些诫命？
- 26 我告诉你们：没有；如果你们做到了，主就不会差我来对这人民预言这祸事。
- 27 你们说救恩来自摩西律法。我告诉你们，到目前为止，你们仍必须遵守摩西律法；但我告诉你们，总有一天，我们不必再遵守摩西律法。
- 28 此外，我告诉你们，救恩不单由律法而来；要不是神亲自为祂人民的罪恶和不义完成赎罪，他们纵有摩西律法，也难免要灭亡。

Háiyǒu bùkě guìbài nàxiē xiàng, yě bùkě shìfèng tā, yīnwèi wǒ, Zhǔ, nǐ de Shén shì jìxié de Shén, hèn wǒ de, wǒ bì xiàng zǐsūn zhuītāo zǔxiān de zuì, zhídào sān, sì dài;

Ài wǒ, shǒu wǒ jièmìng de qiānwàn rén, wǒ bì xiàng tāmen fā cí'ài.

Nǐ bùkě wàngchēng Zhǔ nǐ Shén de míng, yīnwèi wàngchēng Zhǔ míng de, Zhǔ bì bù yǐ tā wéi wúzuì.

Dāng jìniàn ānxírì, shǒu wéi shèng rì.

Liù rì yào láolù zuò nǐ yíqiè de gōng;

Dàn dì-qī rì shì Zhǔ nǐ Shén de ānxírì. Nǐ hé nǐ de érzǐ, nǚ'ér, púrén, bìnǚ, shēngchù, bìng nǐ mén lǐ jìjū de kèlǚ, wúlùn hé gōng dōu bùkě zuò;

Yīnwèi liù rì zhī nèi, Zhǔ zào tiān, dì, hǎi hé qízhōng de wànwù; suǒyǐ Zhǔ cífú yǔ ānxírì, dìngwèi shèng rì.

Dāng xiàojìng fùmǔ, shǐ nǐ de rìzi zài Zhǔ nǐ Shén suǒ cì nǐ de dìshàng, déyǐ chángjiǔ.

Nǐ bùkě shā rén.

Nǐ bùkě jiānyín; nǐ bùkě tōudào.

Nǐ bùkě zuò jiǎ jiànzhèng xiànài lín rén.

Nǐ bùkě tānliàn lín rén de fángwū, yě bùkě tānliàn lín rén de qīzi, púrén, bìnǚ, niú lǘ, bìng tā yíqiè suǒyǒu de.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ābīnnàdài shuōwán zhèxiē huà hòu, duì tāmen shuō: nǐmen shìfǒu jiàodǎo rénmin zuò zhè yíqiè shì, lái zūnshǒu zhèxiē jièmìng?

Wǒ gàosù nǐmen: méiyǒu; rúguǒ nǐmen zuòdào le, Zhǔ jiù bùhuì chāi wǒ lái duì zhè rénmin yùyán zhè huòshì.

Nǐmen shuō jiù'ēn láizì Móxī lǚfǎ. Wǒ gàosù nǐmen, dào mùqián wéizhǐ, nǐmen réng bìxū zūnshǒu Móxī lǚfǎ; dàn wǒ gàosù nǐmen, zǒngyǒu yì tiān, wǒmen búbì zài zūnshǒu Móxī lǚfǎ.

Cíwài, wǒ gàosù nǐmen, jiù'ēn bùdān yóu lǚfǎ ér lái; yàobúshì Shén qīnzì wèi Tā rénmin de zuì'è hé búyì wánchéng shúzuì, tāmen zòngyǒu Móxī lǚfǎ, yě nánmiǎn yào mièwáng.

- 29 现在，我告诉你们，有必要赐给以色列儿女一部律法，是的，一部非常严厉的律法，因为他们是倔强的民族，迅于作恶却迟于记起主他们的神；
- 30 因此，主赐给他们一部律法，是的，一部行为和教仪的律法，一部他们要日日严格遵行的律法，好记得神及对神当尽的职责。
- 31 但是看啊，我告诉你们，这一切事都是未来之事的象征。
- 32 他们了解律法吗？我告诉你们，不，他们不尽都了解律法；这是因为他们心地顽硬；他们不了解除非借着神的救赎，否则没有任何人能得救。
- 33 因为看啊，摩西不是向他们预言弥赛亚的来临和神要救赎祂的人民吗？是的，甚至创世以来就预言的众先知不也都多少预言过这些事吗？
- 34 他们不是说神要亲自降临人类儿女中间，取得人的形像，以大能遍行于地面上？
- 35 是的，他们不也说过，祂会促成死人的复活，而祂自己会遭受欺压、痛苦？

Xiànzài, wǒ gàosù nǐmen, yǒu bìyào cìgěi Yǐsèliè érnǚ yí bù lǚfǎ, shìde, yí bù fēicháng yánlì de lǚfǎ, yīnwèi tāmen shì juéjiàng de mínzú, xùnyú zuò'è què chíchú jìqǐ Zhǔ tāmen de Shén;

Yīncǐ, Zhǔ cìgěi tāmen yí bù lǚfǎ, shìde, yí bù xíngwéi hé jiàoyí de lǚfǎ, yí bù tāmen yào rìrì yángé zūnxíng de lǚfǎ, hǎo jìdé Shén jí duì Shén dāng jìn de zhízé.

Dànshì kàn a, wǒ gàosù nǐmen, zhè yíqiè shì dōu shì wèilái zhī shì de xiàngzhēng.

Tāmen liǎojiě lǚfǎ ma? Wǒ gàosù nǐmen, bù, tāmen bújìn dōu liǎojiě lǚfǎ; zhè shì yīnwèi tāmen xīndì wányìng; tāmen bù liǎojiě chúfēi jièzhe Shén de jiùshú, fǒuzé méiyǒu rèn hé rén néng déjiù.

Yīnwèi kàn a, Móxī bú shì xiàng tāmen yùyán Mísàiyǎ de láilín hé Shén yào jiùshú Tā de rénmín ma? Shìde, shènzhì chuàngshì yǐlái jiù yùyán de zhòng Xiānzhī bù yě dōu duōshǎo yùyánguò zhèxiē shì ma?

Tāmen bú shì shuō Shén yào qīnzì jiànglín rénlèi érnǚ zhōngjiān, qǔdé rén de xíngxiàng, yǐ dànéng biàn xíng yú dìmiàn shàng?

Shìde, tāmen bù yě shuōguò, Tā huì cùchéng sǐrén de fùhuó, ér Tā zìjǐ huì zāoshòu qīyā, tòngkǔ?

摩赛亚书14

- 1 是的，以赛亚不是说过：我们所传的有谁信呢？主的臂膀向谁显露呢？
- 2 祂在父面前生长如柔嫩的植物，像根出于干地；祂无佳形、美容，我们看见祂的时候，也无美貌使我们羡慕祂。
- 3 祂被藐视，被人厌弃，多受痛苦，常经忧患；我们躲避祂；祂被藐视，我们也不尊重祂。
- 4 祂诚然担当我们的忧患，背负我们的痛苦；我们却以为祂受痛苦，被神击打苦待了。
- 5 但祂是为我们的过犯受害，为我们的罪孽受伤；因祂受的刑罚我们得平安，因祂受的鞭伤我们得医治。
- 6 我们都如羊走入歧途；各人偏行己路；主使我们众人的罪孽都归在祂身上。
- 7 祂被欺压，祂受痛苦，却不开口；祂像羔羊被牵到宰杀之地，又像羊在剪毛的人手下无声，祂也是这样不开口。
- 8 祂被带离囚禁和公正；谁来宣布祂的后代呢？祂从活人之地被剪除；祂因我人民的过犯受痛苦。
- 9 祂使祂与恶人同埋，与富人同葬；因为祂未曾作恶，口中也没有诡诈。
- 10 主却喜悦将祂压伤；祂使祂受痛苦。您使祂献上自己的灵魂为赎罪祭时，祂必看见祂的后裔，并且延长祂的年日，主所喜悦的事，必在祂手中亨通。
- 11 祂必看见自己灵魂的劳苦，祂必心满意足；借着祂的知识，我的义仆要使许多人称义；并且祂要担当他们的罪孽。

Mósàiyǎ Shū shísi

Shìde, Yǐsàiyǎ bú shì shuōguò: wǒmen suǒ chuán de yǒu shéi xìn ne? Zhǔ de bìbǎng xiàng shéi xiǎnlù ne?

Tā zài Fù miànqián shēngzhǎng rú róunèn de zhíwù, xiàng gēn chūyú gāndì; Tā wú jiā xíng, měiróng, wǒmen kànjiàn Tā de shíhòu, yě wú měimào shǐ wǒmen xiànmù Tā.

Tā bèi miǎoshì, bèi rén yànqì, duō shòu tòngkǔ, cháng jīng yōuhuàn; wǒmen duǒbì Tā; Tā bèi miǎoshì, wǒmen yě bù zūnzhòng Tā.

Tā chéng rán dāndāng wǒmen de yōuhuàn, bèifù wǒmen de tòngkǔ; wǒmen què yǐwéi Tā shòu tòngkǔ, bèi Shén jīdǎ kǔdài le.

Dàn Tā shì wèi wǒmen de guòfàn shòuhài, wèi wǒmen de zuìniè shòushāng; yīn Tā shòu de xíngfá wǒmen dé píng'ān, yīn Tā shòu de biān shāng wǒmen dé yīzhì.

Wǒmen dōu rú yáng zǒurù qítú; gèrén piān xíng jǐ lù; Zhǔ shǐ wǒmen zhòngrén de zuìniè dōu guī zài Tā shēnshàng.

Tā bèi qīyā, Tā shòu tòngkǔ, què bù kāikǒu; Tā xiàng Gāoyáng bèi qiāndào zǎishā zhī dì, yòu xiàng yáng zài jiǎnmáo de rén shǒu xià wúshēng, Tā yě shì zhèyàng bù kāikǒu.

Tā bèi dàilí qiújìn hé gōngzhèng; shéi lái xuānbù Tā de hòudài ne? Tā cóng huórén zhī dì bèi jiǎnchú; Tā yīn wǒ rénmin de guòfàn shòu tòngkǔ.

Tā shǐ Tā yǔ èrén tóng mái, yǔ fùrén tóng zàng; yīnwèi Tā wèicéng zuò'è, kǒu zhōng yě méiyǒu guǐzhà.

Zhǔ què xǐyuè jiāng Tā yāshāng; Tā shǐ Tā shòu tòngkǔ. Nín shǐ Tā xiànshàng zìjǐ de líng hún wéi Shúzuì jì shí, Tā bì kànjiàn Tā de hòuyì, bìngqiě yáncháng Tā de nián rì, Zhǔ suǒ xǐyuè de shì, bì zài Tā shǒu zhōng hēngtōng.

Tā bì kànjiàn zìjǐ líng hún de láokǔ, Tā bì xīnmǎnyìzú; jièzhe Tā de zhīshì, wǒ de yì pú yào shǐ xǔduō rén chēngyì; bìngqiě Tā yào dāndāng tāmen de zuìniè.

12 所以我要使祂与位大的同分，与强盛的均分掬物；因为祂将灵魂倾出，以致于死；祂也被列在罪犯中；祂担当多人的罪，又为罪犯代求。

Suǒyǐ wǒ yào shǐ Tā yǔ wèi dà de tóng fēn, yǔ qiángshèng de jūnfēn lǚwù; yīnwèi Tā jiāng línghún qīngchū, yǐzhì yú sǐ; Tā yě bèi liè zài zuìfàn zhōng; Tā dāndāng duō rén de zuì, yòu wèi zuìfàn dàiqiú.

摩赛亚书15

- 1 阿宾纳代对他们说：希望你们了解，神要亲自降临人类儿女中间，且要救赎祂的人民。
- 2 因为祂住在肉身中，所以要被称为神的儿子，又因祂使肉身臣服于父的旨意，而成了父与子——
- 3 因为祂是由神的大能成胎的，所以祂是父；因为肉身，所以祂是子；这样就成为父与子——
- 4 祂们是一神，是的，即天地的真正永恒之父。
- 5 就这样，肉身臣服于灵，或子臣服于父——祂们是一神，祂遭受试探，却不向试探屈服，反而任凭祂人民戏弄、鞭打、驱逐和拒绝。
- 6 祂经历了这一切，在人类儿女当中行许多大奇迹后，会被带走，是的，正如以赛亚所说的，像羊在剪毛的人手下无声，祂也是这样不开口。
- 7 是的，祂就这样被带走，钉在十字架上，被杀害；肉身臣服于死亡，子的旨意吞没于父的旨意中。
- 8 神这样战胜死亡，打断死亡的枷锁，赐给子能力，为人类儿女代求——
- 9 祂升上天庭，有慈悲心肠，对人类儿女充满怜悯，站在他们与公道之间，打断死亡的枷锁，亲自承担他们的罪恶与过犯，救赎他们，满足公道的要求。
- 10 现在，我告诉你们，谁来宣布祂的后代呢？看啊，我告诉你们，祂的灵魂被献为赎罪祭时，祂必看见祂的后裔。现在，你们认为呢？谁会是祂的后裔？

Mósàiyǎ Shū shíwǔ

Ābīnnàdài duì tāmen shuō: xīwàng nǐmen liǎojiě, Shén yào qīnzì jiànglín rénlèi érǎ zhōngjiān, qiě yào jiùshú Tā de rénmín.

Yīnwèi Tā zhùzài ròushēn zhōng, suǒyǐ yào bèi chéngwéi Shén de Ērzi, yòu yīn Tā shǐ ròushēn chénfú yú Fù de zhǐyì, ér chéngle Fù yǔ Zǐ—

Yīnwèi Tā shì yóu Shén de dànég chéng tāi de, suǒyǐ Tā shì Fù; yīnwèi ròushēn, suǒyǐ Tā shì Zǐ; zhèyàng jiù chéngwéi Fù yǔ Zǐ—

Tāmen shì yì Shén, shìde, jí tiāndì de zhēnzhèng yǒnghéng zhī Fù.

Jiù zhèyàng, ròushēn chénfú yú Líng, huò Zǐ chénfú yú Fù—Tāmen shì yì Shén, Tā zāoshòu shìtàn, què bú xiàng shìtàn qūfú, fǎn'ér rènpíng Tā rénmín xìnòng, biāndǎ, qūzhú hé jùjué.

Tā jīnglì le zhè yíqiè, zài rénlèi érǎ dāngzhōng xíng xǔduō dà qíjì hòu, huì bèi dài zǒu, shìde, zhèngrú Yísàiyǎ suǒ shuō de, xiàng yáng zài jiǎnmáo de rén shǒu xià wúshēng, Tā yě shì zhèyàng bù kāikǒu.

Shìde, Tā jiù zhèyàng bèi dài zǒu, dīng zài shí zì jià shàng, bèi shāhài; ròushēn chénfú yú sǐwáng, Zǐ de zhǐyì tūnmò yú Fù de zhǐyì zhōng.

Shén zhèyàng zhànshèng sǐwáng, dǎduàn sǐwáng de jiāsuo, cìgěi Zǐ nénglì, wèi rénlèi érǎ dàiqiú—

Tā shēngshàng tiāntíng, yǒu cíbēi xīncháng, duì rénlèi érǎ chōngmǎn liánmǐn, zhàn zài tāmen yǔ gōngdào zhī jiān, dǎduàn sǐwáng de jiāsuo, qīnzì chéngdān tāmen de zuì'è yǔ guòfàn, jiùshú tāmen, mǎnzú gōngdào de yāoqiú.

Xiànzài, wǒ gàosù nǐmen, shéi lái xuānbù Tā de hòudài ne? Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, Tā de líng hún bèi xiàn wéi Shúzuì jì shí, Tā bì kànjiàn Tā de hòuyì. Xiànzài, nǐmen rènwéi ne? Shéi huì shì Tā de hòuyì?

- 11 看啊，我告诉你们，凡听先知话语的，是的，听所有预言主来临的圣先知话语的人——我告诉你们，凡听他们的话，相信主会救赎祂人民，并盼望着那一天他们的罪能得赦免的人，我告诉你们，这些人就是祂的后裔，换句话说，他们就是神国的继承人。
- 12 祂为这些人承担了他们的罪；祂为这些人而死，把他们从罪中救赎出来。他们不就是祂的后裔吗？
- 13 是的，众先知不也是祂的后裔吗？我指的是创世以来，每一位开口预言、没有陷入罪中的圣先知。我告诉你们，他们是祂的后裔。
- 14 他们就是曾传平安、报好信、传救恩的人，他们对锡安说：你的神作王了。
- 15 这些人的脚在山上何等佳美！
- 16 再者，仍在传平安之人的脚在山上何等佳美！
- 17 今后，是的，从现在到永远，那传平安之人的脚在山上何等佳美！
- 18 看啊，我告诉你们，还不止此，那报佳音之人的脚在山上何等佳美，祂就是平安的建立者，是的，就是救赎祂人民的主；是的，祂把救恩赐给祂的人民。
- 19 若非祂为祂的人民完成了从世界奠基时就预备好的救赎，我告诉你们，若非如此，全人类都必灭亡。
- 20 但是看啊，死亡的枷锁必被打断，子必统治，有能力控制死者；所以，祂促成死人的复活。
- 21 所以，就有了一种复活，即第一次的复活，是的，就是过去、现在、未来，直到基督（祂将如此被称呼）复活时的人的复活。

Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, fán tīng Xiānzhī huà yǔ de, shì de, tīng suǒ yǒu yù yán Zhǔ lálín de shèng Xiānzhī huà yǔ de rén—wǒ gàosù nǐmen, fán tīng tāmen de huà, xiāng xìn Zhǔ huì jiù shù Tā rén mín, bìng pàn wàng zhe nà yì tiān tāmen de zuì néng dé shè miǎn de rén, wǒ gàosù nǐmen, zhè xiē rén jiù shì Tā de hòu yì, huàn jù huà shuō, tāmen jiù shì Shén guó de jì chéng rén.

Tā wèi zhè xiē rén chéng dān le tāmen de zuì; Tā wèi zhè xiē rén ér sǐ, bǎ tāmen cóng zuì zhōng jiù shù chū lái. Tāmen bú jiù shì Tā de hòu yì ma?

Shì de, zhòng Xiānzhī bù yě shì Tā de hòu yì ma? Wǒ zhǐ de shì chuàng shì yǐ lái, měi yí wèi kāi kǒu yù yán, méi yǒu xiàn rù zuì zhōng de shèng Xiānzhī. Wǒ gàosù nǐmen, tāmen shì Tā de hòu yì.

Tāmen jiù shì céng chuán píng'ān, bào hǎo xìn, chuán jiù'ēn de rén, tāmen duì Xí'ān shuō: nǐ de Shén zuò wáng le.

Zhè xiē rén de jiǎo zài shān shàng héng děng jiā měi!

Zài zhè, réng zài chuán píng'ān zhī rén de jiǎo zài shān shàng héng děng jiā měi!

Jīn hòu, shì de, cóng xiàn zài dào yǒng yuǎn, nà chuán píng'ān zhī rén de jiǎo zài shān shàng héng děng jiā měi!

Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, hái bù zhǐ cǐ, nà bào jiā yīn zhī rén de jiǎo zài shān shàng héng děng jiā měi, Tā jiù shì píng'ān de jiàn lì zhě, shì de, jiù shì jiù shù Tā rén mín de Zhǔ; shì de, Tā bǎ jiù'ēn cì gěi Tā de rén mín.

Ruò fēi Tā wèi Tā de rén mín wán chéng le cóng shì jiè diàn jī shí jiù yù bèi hǎo de jiù shù, wǒ gàosù nǐmen, ruò fēi rú cǐ, quán rén lèi dōu bì miè wáng.

Dàn shì kàn a, sǐ wáng de jiā suǒ bì bèi dǎ duàn, Zǐ bì tǒng zhì, yǒu néng lì kòng zhì sǐ zhě; suǒ yǐ, Tā cù chéng sǐ rén de fù huó.

Suǒ yǐ, jiù yǒu le yí zhǒng fù huó, jí dì yī cì de fù huó, shì de, jiù shì guò qù, xiàn zài, wèi lái, zhí dào Jī dū (Tā jiāng rú cǐ bèi chēng hū) fù huó shí de rén de fù huó.

22 谈到所有先知的复活和所有相信他们话的人，或所有遵守神诫命的人的复活，他们都将在第一次复活中出来；因此，他们就是第一次复活的人。

23 他们复活后，要与救赎他们的神同住，借着打断死亡枷锁的基督，而得到永生。

24 这些人就是在第一次复活中有份的人；这些就是在基督来临前，死于无知，没有听过救恩信息的人。主促成这些人的复原；他们在第一次复活中有份，或拥有永生，得到主的救赎。

25 小孩子也有永生。

26 但是看啊，你们要敬畏神，在神前战栗；你们应当战栗，因为主绝不救赎背叛祂且死在罪中的人；是的，就是从世界创始以来，所有故意背叛神、知道神的诫命却不遵守而死在罪中的人；这些人在第一次复活中无份。

27 所以，难道你们不该战栗吗？因为，这样的人得不到救恩，主没有救赎过这样的人，是的，主也不能救赎这样的人，因为祂不能出尔反尔，祂不能拒绝公道的要求。

28 现在，我告诉你们，主的救恩传播给各国、各族、各方、各民的时刻就要来到。

29 主啊，您的守望者必扬起声来，他们必一同歌唱，因为主再带回锡安的时候，他们必亲眼看见。

30 耶路撒冷的荒场啊，要发起欢声，一同歌唱，因为主安慰了祂的人民，救赎了耶路撒冷。

31 主在万国眼前露出圣臂，大地各端的人都必看见我们神的救恩。

Tāndào suǒyǒu Xiānzhī de fùhuó hé suǒyǒu xiāngxìn tāmen de huà de rén, huò suǒyǒu zūnshǒu Shén jièmìng de rén de fùhuó, tāmen dōu jiāng zài dì-yī cì fùhuó zhōng chūlái; yīncǐ, tāmen jiùshì dì-yī cì fùhuó de rén.

Tāmen fùhuó hòu, yào yǔ jiùshú tāmen de Shén tóng zhù, jièzhe dǎduàn sǐwáng jiāsǒ de Jīdū, ér dédào yǒngshēng.

Zhèxiē rén jiùshì zài dì-yī cì fùhuó zhōng yǒufèn de rén; zhèxiē jiùshì zài Jīdū láilín qián, sǐ yú wúzhī, méiyǒu tīngguò jiù'ēn xīnxi de rén. Zhǔ cùchéng zhèxiē rén de fùyuán; tāmen zài dì-yī cì fùhuó zhōng yǒufèn, huò yǒngyǒu yǒngshēng, dédào Zhǔ de jiùshú.

Xiǎoháizi yě yǒu yǒngshēng.

Dànshì kàn a, nǐmen yào jìngwèi Shén, zài Shén qián zhànli; nǐmen yīngdāng zhànli, yīnwèi Zhǔ juébù jiùshú bèipàn Tā qiě sǐ zài zuì zhōng de rén; shìde, jiùshì cóng shìjiè chuàngshǐ yǐlái, suǒyǒu gùyì bèipàn Shén, zhīdào Shén de jièmìng què bù zūnshǒu ér sǐ zài zuì zhōng de rén; zhèxiē rén zài dì-yī cì fùhuó zhōng wú fèn.

Suǒyǐ, nándào nǐmen bù gāi zhànli ma? Yīnwèi, zhèyàng de rén dé bú dào jiù'ēn, Zhǔ méiyǒu jiùshúguò zhèyàng de rén, shìde, Zhǔ yě bùnéng jiùshú zhèyàng de rén, yīnwèi Tā bùnéng chū'ěrfǎn'ěr, Tā bùnéng jùjué gōngdào de yāoqiú.

Xiànzài, wǒ gàosù nǐmen, Zhǔ de jiù'ēn chuánbō gěi gèguó, gè zú, gè fāng, gè mǐn de shíkè jiù yào láidào.

Zhǔ a, nín de shǒuwàngzhě bì yángqǐ shēng lái, tāmen bì yìtóng gēchàng, yīnwèi Zhǔ zài dàihuī Xí'ān de shíhòu, tāmen bì qīnyǎn kànjiàn.

Yēlùsǎlěng de huāng chǎng a, yào fāqǐ huānshēng, yìtóng gēchàng, yīnwèi Zhǔ ānwèile Tā de rénmín, jiùshúle Yēlùsǎlěng.

Zhǔ zài wàn guó yǎnqián lùchū shèng bì, dàdì gè duān de rén dōu bì kànjiàn wǒmen Shén de jiù'ēn.

摩赛亚书16

- 1 事情是这样的，阿宾纳代说完这些话，就伸手说道：世人看见主的救恩的时刻就要来到；各国、各族、各方、各民都将亲眼见到，并在神前承认祂的审判是公义的。
- 2 然后，恶人必被逐出，他们必有理由哀号、哭泣、悲伤、咬牙切齿；因为他们不肯听从主的声音，所以主不救赎他们。
- 3 因为他们是肉欲与魔鬼似的，所以魔鬼有力量控制他们；是的，他就是那引诱我们第一对祖先，并导致他们坠落的古蛇；他也导致全人类变得俗欲、肉欲、魔鬼似的，能分辨善恶却臣服于魔鬼。
- 4 全人类就此迷失了；看啊，要不是神救赎祂的人民脱离迷失和坠落的状态，他们必永远迷失。
- 5 但是记住，凡坚持其肉欲本性、固守罪恶道路并反叛神的人，仍处于坠落的状态，魔鬼有力量完全控制他。因此，他就像没有被救赎一样，成了神的敌人；魔鬼也是神的敌人。
- 6 现在，我把未来的事当过去的事来讲，如果基督没有来到世上，就不可能有救赎。
- 7 如果基督没有从死里复活，没有打断死亡的枷锁而使坟墓不能得胜，并使死亡失去毒钩，就不可能有复活。
- 8 但确实有复活，所以坟墓没有得胜，死亡的毒钩也因基督而被吞没了。
- 9 祂是世界的光和生命，是的，是无尽的、永不暗淡的光，也是无尽的、不再死亡的生命。
- 10 这必死的要穿上不死，必朽坏的要穿上不朽坏，并被带去站在神的审判栏前，不分好人坏人，都按其行为接受审判——

Mósàiyǎ Shū shíliù

Shìqíng shì zhèyàng de, Ābīnnàdài shuōwán zhèxiē huà, jiù shēnshǒu shuōdào: shìrén kànjiàn Zhǔ de jiù'ēn de shíkè jiù yào láidào; gèguó, gè zú, gè fāng, gè mǐn dōu jiāng qīnyǎn jiàndào, bìng zài Shén qián chéngrèn Tā de shěnpàn shì gōngyì de.

Ránhòu, èrén bì bèi zhúchū, tāmen bì yǒu lǐyóu āiháo, kūqì, bēishāng, yǎoyáqièchǐ; yīnwèi tāmen bù kěn tīngcóng Zhǔ de shēngyīn, suǒyǐ Zhǔ bù jiùshù tāmen.

Yīnwèi tāmen shì ròuyù yǔ móguǐ sìde, suǒyǐ móguǐ yǒu lìliàng kòngzhì tāmen; shìde, tā jiùshì nà yǐnyòu wǒmen dì-yī duì zǔxiān, bìng dǎozhì tāmen zhuìluò de gǔ shé; tā yě dǎozhì quán rénlèi biàndé sù yù, ròuyù, móguǐ sìde, néng fēnbiàn shàn è què chénfú yú móguǐ.

Quán rénlèi jiù cǐ míshī le; kàn a, yàobúshì Shén jiùshù Tā de rénmín tuōlí míshī hé zhuìluò de zhuàngtài, tāmen bì yǒngyuǎn míshī.

Dànshì jìzhù, fán jiānchí qí ròuyù běnxìng, gùshǒu zuì'è dàolù bìng fǎnpàn Shén de rén, réng chǔyú zhuìluò de zhuàngtài, móguǐ yǒu lìliàng wánquán kòngzhì tā. Yīncǐ, tā jiù xiàng méiyǒu bèi jiùshù yíyàng, chéngle Shén de dírén; móguǐ yě shì Shén de dírén.

Xiànzài, wǒ bǎ wèilái de shì dāng guòqù de shì lái jiǎng, rúguǒ Jīdū méiyǒu láidào shìshàng, jiù bù kěnéng yǒu jiùshù.

Rúguǒ Jīdū méiyǒu cóng sǐ lǐ fùhuó, méiyǒu dǎduàn sǐwáng de jiāsǔo ér shǐ fénmù bùnéng déshèng, bìng shǐ sǐwáng shīqū dú gōu, jiù bù kěnéng yǒu fùhuó.

Dàn quèshí yǒu fùhuó, suǒyǐ fénmù méiyǒu déshèng, sǐwáng de dú gōu yě yīn Jīdū ér bèi tūnmò le.

Tā shì shìjiè de guāng hé shēngmìng, shìde, shì wújìn de, yǒngbú àndàn de guāng, yě shì wújìn de, bú zài sǐwáng de shēngmìng.

Zhè bìsǐ de yào chuānshàng bùsǐ, bì xiǔhuài de yào chuānshàng bù xiǔhuài, bìng bèi dàiqù zhàn zài Shén de shěnpànlan qián, bù fēn hǎorén huàirén, dōu àn qí xíngwéi jiēshòu shěnpàn—

11 如果行为是好的，就得无尽生命和幸福的复活；如果行为是邪恶的，就得无尽罪罚的复活，要交给他们所臣服的魔鬼；那就是罪罚——

Rúguǒ xíngwéi shì hǎo de, jiù dé wújìn shēngmìng hé xìngfú de fùhuó; rúguǒ xíngwéi shì xié'è de, jiù dé wújìn zuì fá de fùhuó, yào jiāogěi tāmen suǒ chénfú de móguǐ; nà jiùshì zuì fá—

12 因为他们按自己肉欲的意念和愿望而行；因为主向他们伸出慈悲之臂时，他们从不呼求主；主向他们伸出慈悲之臂时，他们却不接受；他们因罪恶遭警告时，他们不愿离弃罪恶；他们被命令要悔改，但他们不肯悔改。

Yīnwèi tāmen àn zìjǐ ròuyù de yìniàn hé yuànwàng ér xíng; yīnwèi Zhǔ xiàng tāmen shēnchū cíbēi zhī bì shí, tāmen cóng bù hūqiú Zhǔ; Zhǔ xiàng tāmen shēnchū cíbēi zhī bì shí, tāmen què bù jiēshòu; tāmen yīn zuì'è zāo jǐnggào shí, tāmen búyuàn líqì zuì'è; tāmen bèi mìnglìng yào huǐgǎi, dàn tāmen bù kěn huǐgǎi.

13 现在，难道你们不应当战栗，悔改你们的罪，并记住唯有靠着并且经由基督，你们才能得救吗？

Xiànzài, nándào nǐmen bù yīngdāng zhànli, huǐgǎi nǐmen de zuì, bìng jìzhù wéiyǒu kào zhe bìngqiě jīngyóu Jīdū, nǐmen cái néng déjiù ma?

14 所以，如果你们教导摩西律法，你们也要教导那律法是即将来临之事的预兆——

Suǒyǐ, rúguǒ nǐmen jiàodǎo Móxī lǚfǎ, nǐmen yě yào jiàodǎo nà lǚfǎ shì jíjiāng láilín zhī shì de yùzhào—

15 教导他们救赎是经由主基督——那位真正的永恒之父——而来的。阿们。

Jiàodǎo tāmen jiùshú shì jīngyóu Zhǔ Jīdū—nà wèi zhēnzhèng de yǒnghéng zhī Fù—ér lái de. Āmen.

摩赛亚书17

- 1 事情是这样的，阿宾纳代说完这些话，挪亚王就命令祭司抓住他，好把他处死。
- 2 但其中有个人名叫阿尔玛，他也是尼腓的后裔，他是个年轻人，他相信阿宾纳代所说的话，因为他很清楚阿宾纳代所指证的罪恶；所以，他恳求王不要对阿宾纳代发怒，让他平安离去。
- 3 但王更加恼怒，派人把阿尔玛赶出去，并差仆人跟在后面好杀害他。
- 4 但他逃离他们面前，并躲藏起来，他们找不到他。他藏匿了许多天，把阿宾纳代所说的话都写了下来。
- 5 事情是这样的，王下令侍卫包围阿宾纳代并抓住他；他们把他绑起来，关进监牢。
- 6 过了三天，王和祭司们商量后，又派人把阿宾纳代带到他面前。
- 7 王对他说：阿宾纳代，我们查到你的一个罪状，你该当死罪。
- 8 因为你说神会亲自降临人类儿女中；凭这一点你就该被处死，除非你收回所有你说的关于我和我人民的祸事的话。
- 9 阿宾纳代对他说：我告诉你，我对你所说的关于这人民的话，我决不收回，因为那些话是真实的；我自愿落在你手里，就是要让你知道那些话是真实的。
- 10 我情愿受苦而死，也不收回我的话，那些话必作为对你不利的见证。假如你杀我，你就是流了无辜者的血，在末日，这也必作为对你不利的见证。
- 11 挪亚王就要放了阿宾纳代，因为他怕他的话，怕神的惩罚会临到他。
- 12 但祭司们大声反对阿宾纳代，开始指控他说：他辱骂了王。王被激怒了，就把他交给他们处死。

Mósàiyǎ Shū shíqī

Shìqíng shì zhèyàng de, Ābīnnàdài shuōwán zhèxiē huà, Nuóyǎ wáng jiù mìnglíng jìsī zhuāzhù tā, hǎo bǎ tā chǔsǐ.

Dàn qízhōng yǒu ge rén míngjiào Ā'ěrmǎ, tā yě shì Níféi de hòuyì, tā shì ge niánqīng rén, tā xiāngxìn Ābīnnàdài suǒ shuō de huà, yīnwèi tā hěn qīngchǔ Ābīnnàdài suǒ zhǐzhèng de zuì'è; suǒyǐ, tā kěnqiú wáng búyào duì Ābīnnàdài fānù, ràng tā píng'ān líqù.

Dàn wáng gèngjiā nǎonù, pài rén bǎ Ā'ěrmǎ gǎn chūqù, bìng chāi púrén gēn zài hòumiàn hǎo shāhài tā.

Dàn tā táolí tāmen miànqián, bìng duǒcáng qǐlái, tāmen zhǎo bú dào tā. Tā cángnìle xǔduō tiān, bǎ Ābīnnàdài suǒ shuō de huà dōu xiěle xiàlái.

Shìqíng shì zhèyàng de, wáng xiàlìng shìwèi bāowéi Ābīnnàdài bìng zhuāzhù tā; tāmen bǎ tā bǎng qǐlái, guānjìn jiānláo.

Guòle sān tiān, wáng hé jìsīmen shāngliáng hòu, yòu pài rén bǎ Ābīnnàdài dàidào tā miànqián.

Wáng duì tā shuō: Ābīnnàdài, wǒmen chá dào nǐ de yí ge zuìzhuàng, nǐ gāidāng sǐzùi.

Yīnwèi nǐ shuō Shén huì qīnzi jiànglín rénlèi érnǚ zhōng; píng zhè yìdiǎn nǐ jiù gāi bèi chǔsǐ, chúfēi nǐ shōuhuí suǒyǒu nǐ shuō de guānyú wǒ hé wǒ rénmín de huòshì de huà.

Ābīnnàdài duì tā shuō: wǒ gào sù nǐ, wǒ duì nǐ suǒ shuō de guānyú zhè rénmín de huà, wǒ juébù shōuhuí, yīnwèi nàxiē huà shì zhēnshí de; wǒ zìyuàn luò zài nǐ shǒu lǐ, jiùshì yào ràng nǐ zhīdào nàxiē huà shì zhēnshí de.

Wǒ qíngyuàn shòukǔ ér sǐ, yě bù shōuhuí wǒ de huà, nàxiē huà bì zuòwéi duì nǐ búlì de jiànzhèng. Jiǎrú nǐ shā wǒ, nǐ jiùshì liúle wúgūzhě de xiě, zài mòrì, zhè yě bì zuòwéi duì nǐ búlì de jiànzhèng.

Nuóyǎ wáng jiù yào fàngle Ābīnnàdài, yīnwèi tā pà tā de huà, pà Shén de chěngfá huì lín dào tā.

Dàn jìsīmen dàshēng fǎnduì Ābīnnàdài, kāishǐ zhǐkòng tā shuō: tā rùmàle wáng. Wáng bèi jīnù le, jiù bǎ tā jiāogěi tāmen chǔsǐ.

- 13 事情是这样的，他们抓住他，把他绑起来，用柴捆打他的皮肤，是的，直至死亡。
- 14 火焰开始烧灼他时，他向他们喊道：
- 15 看啊，你们这样对待我，事情将是这样，你们的后裔必会使许多人受我所受的痛苦，就是遭受烧死的痛苦；因为他们相信主他们的神的救恩。
- 16 事情将是这样，你们必因你们的罪恶而受各种疾病的折磨。
- 17 是的，你们必多方受击打、四处遭驱赶和分散，就像野羊群被凶残的野兽驱赶一样。
- 18 到那日，你们必被追捕，必被敌人的手抓住，那时，你们必像我一样遭受烧死的痛苦。
- 19 神就这样报复那些毁灭祂人民的人。神啊，请接纳我的灵魂。
- 20 阿宾纳代说完这些话，就被烧死，倒了下去；是的，他不愿拒绝神的命令，因而被处死；他以死印证他的话的真实。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zhuāzhù tā, bǎ tā bǎng qīlái, yòng chái kǔndǎ tā de pífū, shìde, zhízhì sǐwáng.

Huǒyàn kāishǐ shāozhuó tā shí, tā xiàng tāmen hǎndào:

Kàn a, nǐmen zhèyàng duìdài wǒ, shìqíng jiāng shì zhèyàng, nǐmen de hòuyì bì huì shǐ xǔduō rén shòu wǒ suǒ shòu de tòngkǔ, jiùshì zāoshòu shāosǐ de tòngkǔ; yīnwèi tāmen xiāngxìn Zhǔ tāmen de Shén de jiù'ēn.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, nǐmen bì yīn nǐmen de zuì'è ér shòu gèzhǒng jíbìng de zhémó.

Shìde, nǐmen bì duōfāng shòu jīdǎ, sìchù zāo qūgǎn hé fēnsàn, jiù xiàng yě yángqún bèi xiōngcán de yěshòu qūgǎn yíyàng.

Dào nà rì, nǐmen bì bèi zhuībǔ, bì bèi dírén de shǒu zhuāzhù, nà shí, nǐmen bì xiàng wǒ yíyàng zāoshòu shāosǐ de tòngkǔ.

Shén jiù zhèyàng bàofù nàxiē huǐmiè Tā rénmin de rén. Shén a, qǐng jiēnà wǒ de língún.

Ābīnnàdài shuōwán zhèxiē huà, jiù bèi shāosǐ, dǎole xiàqù; shìde, tā búyuàn jùjué Shén de mìnglìng, yīn'ér bèi chǔsǐ; tā yǐ sǐ yìnzhèng tā de huà de zhēnshí.

摩赛亚书18

- 1 事情是这样的，阿尔玛逃离了挪亚王的仆人，悔改了他的罪恶和不义，就暗地里来到人民当中，开始教导阿宾纳代的话——
- 2 是的，关于那即将来临的事和死人的复活，以及经由基督的大能、受苦和死亡而带给世人的救贖，及祂的复活与升天。
- 3 他教导每一个愿意听他讲的人。他暗中教导，以免被王知道。有许多人相信他的话。
- 4 事情是这样的，凡相信他的，都到边境一个叫摩尔门的地方，那地名是国王起的，那里在某些时间或季节有野兽出没。
- 5 摩尔门有一处清澈的水源，阿尔玛常到那里；水边有一矮树丛，他白天藏在那里，躲开王的搜索。
- 6 事情是这样的，凡相信他的，就到那里听他的信息。
- 7 事情是这样的，过了许多天，有一大群人聚集在摩尔门地，要听阿尔玛的信息，是的，所有相信他话的人，都聚在一起，听他讲道。他教导他们，向他们宣讲悔改、救贖和对主的信心。
- 8 事情是这样的，他告诉他们：看啊，这里是摩尔门水流（他们都这么称呼），现在，由于你们都渴望进入神的羊圈，被称为祂的人民，愿意承担彼此的重担，使重担减轻；
- 9 是的，愿意与哀者同哀，是的，安慰需要安慰的人，也愿意随时随地，在所有的事上作神的证人，直到死亡，使你们得蒙神救贖，算在第一次复活的人当中，而得到永生——

Mósàiyǎ Shū shí bā

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ táolíle Nuóyǎ wáng de púrén, huǐgǎile tā de zuì'è hé búyì, jiù àndìlǐ láidào rénmin dāngzhōng, kāishǐ jiàodǎo Ābīnnàdài de huà—

Shìde, guānyú nà jíjiāng láilín de shì hé sǐrén de fùhuó, yǐjī jīngyóu Jīdū de dànéng, shòukǔ hé sǐwáng ér dàigěi shìrén de jiùshú, jí Tā de fùhuó yǔ shēngtiān.

Tā jiàodǎo měi yí ge yuànyì tīng tā jiǎng de rén. Tā ànzhōng jiàodǎo, yímiǎn bèi wáng zhīdào. Yǒu xǔduō rén xiāngxìn tā de huà.

Shìqíng shì zhèyàng de, fán xiāngxìn tā de, dōu dào biānjìng yí ge jiào Mó'ěrmén de dìfāng, nà dì míng shì guówáng qǐ de, nàlǐ zài mǒuxiē shíjiān huò jìjié yǒu yěshòu chūmò.

Mó'ěrmén yǒu yí chù qīngchè de shuǐyuán, Ā'ěrmǎ cháng dào nàlǐ; shuǐbiān yǒu yí ǎi shùcóng, tā báitiān cáng zài nàlǐ, duǒkāi wáng de sōusuǒ.

Shìqíng shì zhèyàng de, fán xiāngxìn tā de, jiù dào nàlǐ tīng tā de xīnxí.

Shìqíng shì zhèyàng de, guòle xǔduō tiān, yǒu yí dà qún rén jùjí zài Mólǎmóndì, yào tīng Ā'ěrmǎ de xīnxí, shìde, suǒyǒu xiāngxìn tā huà de rén, dōu jù zài yìqǐ, tīng tā jiǎngdào. Tā jiàodǎo tāmen, xiàng tāmen xuānjiǎng huǐgǎi, jiùshú hé duì Zhǔ de xīnxīn.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā gàosù tāmen: kàn a, zhèlǐ shì Mólǎmóndì shuǐliú (tāmen dōu zhème chēnghū), xiànzài, yóuyú nǐmen dōu kěwàng jìnrù Shén de yángquān, bèi chēngwéi Tā de rénmin, yuànyì chéngdān bǐcǐ de zhòngdān, shǐ zhòngdān jiǎnqīng;

Shìde, yuànyì yǔ āizhě tóng āi, shìde, ānwèi xūyào ānwèi de rén, yě yuànyì suǐshísuǐdì, zài suǒyǒu de shì shàng zuò Shén de zhèngrén, zhīdào sǐwáng, shǐ nǐmen dé méng Shén jiùshú, suànzài dì-yī cì fùhuó de rén dāngzhōng, ér dédào yǒngshēng—

- 10 现在，我告诉你们，如果这是你们心中的愿望，那么，对于奉主的名受洗，在祂面前证明你们已与祂立约、愿意事奉祂、遵守祂的诫命，使祂能更丰盛地把祂的灵倾注于你们，你们有什么异议吗？
- 11 众人听了这话，就欢欣鼓掌，大声说：这正是我们心中的愿望。
- 12 事情是这样的，阿尔玛领着最早听道者之一，希兰，去站在水中，高声说：主啊，请将您的灵倾注于您的仆人，使他能以圣洁的心做这工。
- 13 他说完这些话，主的灵临到他，于是他说：希兰，我持有来自全能之神的权柄为你施洗，作为你立约事奉祂直到必死的身体死亡为止的证据；愿主的灵倾注于你，愿祂借着从世界奠基时便预备好的基督的救赎赐你永生。
- 14 阿尔玛说完了这些话，就和希兰一同埋入水中，然后他们起来，并欢喜地从水中出来，充满了灵。
- 15 然后，阿尔玛又带另一个人，再度走进水中，按照第一次的方式，为他施洗，只是他自己没有再埋入水中。
- 16 他照这方式为每一个来到摩尔门地的人施洗，为数约二百零四人；是的，他们都在摩尔门水流受洗，充满了神的恩典。
- 17 从那时起，他们被称为神的教会，或基督的教会。事情是这样的，凡经由神的力量和权柄受洗的，都加入祂的教会。
- 18 事情是这样的，阿尔玛持有神的权柄，按立祭司；他为每五十人按立一位祭司，向他们传道，教导他们关于神国的事。
- 19 他命令他们，除了他所教导的，以及圣先知的口所说的以外，他们不应教导别的事。

Xiànzài, wǒ gàosù nǐmen, rúguǒ zhè shì nǐmen xīnzhōng de yuànwàng, nàme, duìyú fèng Zhǔ de míng shòuxǐ, zài Tā miànqián zhèngmíng nǐmen yǐ yǔ Tā liyuē, yuànyì shìfèng Tā, zūnshǒu Tā de jièmìng, shǐ Tā néng gèng fēngshèng de bǎ Tā de Líng qīngzhù yú nǐmen, nǐmen yǒu shénme yìyì ma?

Zhòngrén tīng le zhè huà, jiù huānxīn gǔzhǎng, dàshēng shuō: zhè zhèng shì wǒmen xīnzhōng de yuànwàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ lǐngzhe zuì zǎo tīngdào zhě zhīyī, Xīlán, qù zhàn zài shuǐ zhōng, gāoshēng shuō: Zhǔ a, qǐng jiāng nín de Líng qīngzhù yú nín de púrén, shǐ tā néng yǐ shèngjié de xīn zuò zhè shìgōng.

Tā shuōwán zhèxiē huà, Zhǔ de Líng lín dào tā, yúshì tā shuō: Xīlán, wǒ chíyǒu láizì quánéng zhī Shén de quánbǐng wèi nǐ shìxǐ, zuòwéi nǐ liyuē shìfèng Tā zhí dào bìsǐ de shēntǐ sǐwáng wéizhǐ de zhèngjù; yuàn Zhǔ de Líng qīngzhù yú nǐ, yuàn Tā jièzhe cóng shìjiè diànjī shí biàn yùbèi hǎo de Jīdū de jiùshù cì nǐ yǒngshēng.

Ā'ěrmǎ shuōwán le zhèxiē huà, jiù hé Xīlán yìtóng máirù shuǐ zhōng, ránhòu tāmen qǐlái, bìng huānxǐ de cóng shuǐ zhōng chūlái, chōngmǎn le Líng.

Ránhòu, Ā'ěrmǎ yòu dài lìng yí ge rén, zài dù zǒu jìn shuǐ zhōng, ànzhào dì-yī cì de fāngshì, wèi tā shìxǐ, zhǐshì tā zìjǐ méiyǒu zài máirù shuǐ zhōng.

Tā zhào zhè fāngshì wèi měi yí ge láidào Mó'ěrmén dì de rén shìxǐ, wéishù yuē èrbǎi líng sì rén; shìde, tāmen dōu zài Mó'ěrmén shuǐliú shòuxǐ, chōngmǎn le Shén de ēndiǎn.

Cóng nà shí qǐ, tāmen bèi chēngwéi Shén de jiàohuì, huò Jīdū de jiàohuì. Shìqíng shì zhèyàng de, fán jīngyóu Shén de lìliàng hé quánbǐng shòuxǐ de, dōu jiārù Tā de jiàohuì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ chíyǒu Shén de quánbǐng, ànlì jìsī; tā wèi měi wǔshí rén ànlì yí wèi jìsī, xiàng tāmen chuándào, jiàodǎo tāmen guānyú Shén guó de shì.

Tā mìnglìng tāmen, chú le tā suǒ jiàodǎo de, yǐjī shèng Xiānzhī de kǒu suǒ shuō de yǐwài, tāmen bù yīng jiàodǎo bié de shì.

- 20 是的，他命令他们，除了宣讲悔改和对那救赎祂人民的主的信心外，不要宣讲别的事。
- 21 他命令他们不要彼此纷争，却要用同一的目光向前看，有同一的信仰和同一的洗礼，并让他们的心在合一和彼此相爱中交织在一起。
- 22 他命令他们宣讲这些事。他们就这样成为神的儿女。
- 23 他命令他们应该守安息日，并保持这日神圣，并且应该每天感谢主他们的神。
- 24 他也命令他们，他所按立的祭司应当亲工作，自食其力。
- 25 每周定出一天，他们要聚集起来，教导人民，崇拜主他们的神，而且，他们应尽其所能经常聚在一起。
- 26 祭司不可依赖人民来养活他们，但是他们因工作而蒙受神的恩典，使他们灵性日渐坚强，具有对神的知识，使他们能借着神的力量和权柄来教导。
- 27 阿尔玛还命令教会的人民应当按各人所有的，分出财物；如果拥有较多，就应该分出较多；有很少的，向他要求的也就少；没有的，则该给他。
- 28 他们应当出于自愿及对神的良好愿望，这样把财物分给需要援助的祭司，和每个贫困、衣不蔽体的人。
- 29 他奉了神的命令，对他们说了这番话。他们确实正直地行走在神前，按照各人的需要和需求，在属灵与属世上彼此分享。
- 30 事情是这样的，这一切都是在摩尔门，是的，在摩尔门水流边，在摩尔门水流附近的树林中进行的；是的，摩尔门地，摩尔门水流，摩尔门树林，这些地方在那些认识他们救赎主之人的眼中是多么美丽！是的，他们何其蒙福，因他们必永远歌颂赞美祂。

Shìde, tā mìnglìng tāmen, chúle xuānjiǎng huǐgǎi hé duì nà jiùshú Tā rénmin de Zhǔ de xìnxīn wài, búyào xuānjiǎng bié de shì.

Tā mìnglìng tāmen búyào bǐcǐ fēnzhēng, què yào yòng tóng yī de mùguāng xiàngqián kàn, yǒu tóng yī de xìnyǎng hé tóng yī de xǐlǐ, bìng ràng tāmen de xīn zài héyī hé bǐcǐ xiāng'ài zhōng jiāozhī zài yìqǐ.

Tā mìnglìng tāmen xuānjiǎng zhèxiē shì. Tāmen jiù zhèyàng chéngwéi Shén de érnu.

Tā mìnglìng tāmen yīnggāi shǒu ānxīrì, bìng bǎochí zhè rì shénshèng, bìngqiě yīnggāi měitiān gǎnxiè Zhǔ tāmen de Shén.

Tā yě mìnglìng tāmen, tā suǒ ànlì de jìsī yīngdāng qīnshǒu gōngzuò, zìshíqíli.

Měi zhōu dìngchū yì tiān, tāmen yào jùjí qílái, jiàodǎo rénmin, chóngbài Zhǔ tāmen de Shén, érqǐě, tāmen yīng jìnqísuǒnéng jīngcháng jù zài yìqǐ.

Jìsī bùkě yīlài rénmin lái yǎnghuó tāmen, dànshì tāmen yīn gōngzuò ér méngshòu Shén de ēndiǎn, shǐ tāmen língxìng rìjiàn jiānqiáng, jùyǒu duì Shén de zhīshì, shǐ tāmen néng jièzhe Shén de lìliàng hé quánbǐng lái jiàodǎo.

Ā'ěrmǎ hái mìnglìng jiàohuì de rénmin yīngdāng àn gè rén suǒ yǒu de, fēnchū cáiwù; rúguǒ yǒngyǒu jiào duō, jiù yīnggāi fēnchū jiào duō; yǒu hěn shǎo de, xiàng tā yāoqiú de yě jiù shǎo; méiyǒu de, zé gāi gěi tā.

Tāmen yīngdāng chūyú zìyuàn jí duì Shén de liánghǎo yuánwàng, zhèyàng bǎ cáiwù fēngěi xūyào yuánzhù de jìsī, hé měi ge pínkùn, yībùbìtǐ de rén.

Tā fèngle Shén de mìnglìng, duì tāmen shuōle zhè fān huà. Tāmen quèshí zhèngzhí de xíngzǒu zài Shén qián, ànzhào gèrén de xūyào hé xūqiú, zài shǔlíng yǔ shǔshì shàng bǐcǐ fēnxiǎng.

Shìqíng shì zhèyàng de, zhè yíqiè dōu shì zài Mó'ěrmén, shìde, zài Mó'ěrmén shuǐliú biān, zài Mó'ěrmén shuǐliú fùjìn de shùlín zhōng jìnxíng de; shìde, Mó'ěrmén dì, Mó'ěrmén shuǐliú, Mó'ěrmén shùlín, zhèxiē dìfāng zài nàxiē rènshì tāmen Jiùshúzhǔ zhī rén de yǎn zhōng shì duōme měili! Shìde, tāmen héqí méng fú, yīn tāmen bì yǒngyuǎn gēsòng zànměi Tā.

31 这些事都在边境进行，以免国王知道。

Zhèxiē shì dōu zài biānjìng jìnxíng, yǐmiǎn guówáng zhīdào.

32 但是看啊，事情是这样的，国王察觉人民有所行动，便派仆人监视他们。因此，有一天他们正聚集听主的道时，被王发现了。

Dànshì kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, guówáng chájué rénmín yǒusuǒ xíngdòng, biàn pài púrén jiānshì tāmen. Yīncǐ, yǒu yì tiān tāmen zhèng jùjí tīng Zhǔ de dào shí, bèi wáng fāxiàn le.

33 国王说阿尔玛在煽动人民反叛他，于是派军队消灭他们。

Guówáng shuō Ā'ěrmǎ zài shāndòng rénmín fǎnpàn tā, yúshì pài jūnduì xiāomiè tāmen.

34 事情是这样的，阿尔玛和主的人民得知王的军队来了，就带着帐篷与家人离开，进入旷野。

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ hé Zhǔ de rénmín dézhī wáng de jūnduì lái le, jiù dài zhe zhàng péng yǔ jiā rén lí kāi, jìn rù kuàng yě.

35 他们的人数大约有四百五十人。

Tāmen de rénshù dàyuē yǒu sìbǎi wǔshí rén.

摩赛亚书19

- 1 事情是这样的，国王的军队搜寻主的人民未果而返。
- 2 现在看啊，由于兵员减少，国王的兵力薄弱，其余的人民也开始分裂。
- 3 人数较少的一方开始出言威胁国王，他们之间起了极大的纷争。
- 4 他们当中有一人名叫基甸，是个强壮的人，也是国王的敌人，因此他抽出剑来，在愤怒中誓言要杀死国王。
- 5 事情是这样的，他与国王作战；国王看见自己快被击败时，便逃到圣殿附近的塔上。
- 6 基甸紧追在后，正要到塔上杀国王的时候，国王举目向歇隆地望去，看到拉曼军已进了边界。
- 7 国王极为痛苦，大声喊道：基甸，饶了我吧，因为拉曼人来攻打我们了，他们会消灭我们；是的，他们会消灭我的人民。
- 8 国王并不像关心自己的生命那样关心他的人民，可是，基甸还是饶了他一命。
- 9 国王命令人民逃避拉曼人，他自己则走在他们前面，他们带着妇女和小孩逃进旷野。
- 10 事情是这样的，拉曼人紧追不舍，终于赶上他们，开始杀他们。
- 11 事情是这样的，国王命令所有的男人丢下他们的妻子和他们的儿女，逃避拉曼人。
- 12 许多人不愿丢下他们，情愿留下来，与他们一起死。其他的人则丢下他们的妻子和他们的儿女逃走。
- 13 事情是这样的，那些与他们的妻子和他们的儿女一起留下来的人叫他们美丽的女儿站出来，求拉曼人不要杀他们。

Mósàiyǎ Shū shíjiǔ

Shìqíng shì zhèyàng de, guówáng de jūnduì sōuxún Zhǔ de rénmín wèi guǒ ér fǎn.

Xiànzài kàn a, yóuyú bīngyuán jiǎnshǎo, guówáng de bīnglì bórúo, qíyú de rénmín yě kāishǐ fēnliè.

Rénshù jiào shǎo de yì fāng kāishǐ chū yán wēixié guówáng, tāmen zhī jiān qǐle jí dà de fēnzhēng.

Tāmen dāngzhōng yǒu yì rén míngjiào Jīdiàn, shì ge qiángzhuàng de rén, yě shì guówáng de dírén, yīncǐ tā chōuchū jiàn lái, zài fènnù zhōng shìyán yào shāshǐ guówáng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā yǔ guówáng zuòzhàn; guówáng kànjiàn zìjǐ kuài bèi jībài shí, biàn táodào shèngdiàn fùjìn de tǎ shàng.

Jīdiàn jǐnzhūi zài hòu, zhèng yào dào tǎ shàng shā guówáng de shíhòu, guówáng jǔ mù xiàng Xiēlóng dì wàngqù, kàndào Lāmàn jūn yǐ jìnle biānjiè.

Guówáng jíwéi tòngkǔ, dàshēng hǎndào: Jīdiàn, ráole wǒ ba, yīnwèi Lāmànrén lái gōngdǎ wǒmen le, tāmen huì xiāomiè wǒmen; shìde, tāmen huì xiāomiè wǒ de rénmín.

Guówáng bìng bú xiàng guānxīn zìjǐ de shēngmìng nànyàng guānxīn tā de rénmín, kěshì, Jīdiàn hái shì ráole tā yì mìng.

Guówáng mìnglìng rénmín táobì Lāmànrén, tā zìjǐ zé zǒuzài tāmen qiánmiàn, tāmen dàizhe fù nǚ hé xiǎohái táo jìn kuàngyě.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén jǐnzhūibùshě, zhōngyú gǎnshàng tāmen, kāishǐ shā tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, guówáng mìnglìng suǒyǒu de nánrén diūxià tāmen de qīzi hé tāmen de érnǚ, táobì Lāmànrén.

Xǔduō rén búyuàn diūxià tāmen, qíngyuàn liú xiàlái, yǔ tāmen yìqǐ sǐ. Qítā de rén zé diūxià tāmen de qīzi hé tāmen de érnǚ táo zǒu.

Shìqíng shì zhèyàng de, nàxiē yǔ tāmen de qīzi hé tāmen de érnǚ yìqǐ liú xiàlái de rén jiào tāmen měilì de nǚ'ér zhàn chūlái, qiú Lāmànrén búyào shā tāmen.

- 14 事情是这样的，拉曼人为这些妇女的美貌所迷，对他们动了怜悯之心。
- 15 因此拉曼人饶了他们的命，俘虏他们，把他们带回尼腓地，并把那地让给他们，条件是把挪亚王交到拉曼人手中，并交出他们的财产，也就是他们所有财产的一半，他们的金子和他们的银子以及他们所有宝物的一半；他们必须如此年复一年向拉曼人的国王进贡。
- 16 被掳的人当中，有一个是王的儿子，名叫林海。
- 17 林海希望他的父亲不被杀掉，但他是个义人，不是不知道父亲的罪行。
- 18 事情是这样的，基甸派人秘密进入旷野，搜查国王以及跟他一起的人。事情是这样的，他们在旷野遇见了那些人，只是不见国王和他的祭司。
- 19 那些人在心中发誓要回尼腓地，如果他们的妻子和他们的儿女以及那些和他们一起留下来的人都被杀害，他们就要报复，和他们一起死。
- 20 但国王不准他们回去；他们恼怒国王，便让他受苦，甚至把他烧死。
- 21 他们正想把祭司们也抓起来处死的时候，他们逃走了。
- 22 事情是这样的，他们正要回尼腓地的时候，遇到了基甸的人。基甸的人把他们的妻子和他们的儿女所遭遇的事都告诉他们；也说，他们借着缴纳所有财产的一半，向拉曼人进贡，拉曼人就让他们拥有那地。
- 23 他们告诉基甸的人，他们已把国王杀了，他的祭司则逃得远远的，进入了旷野。
- 24 事情是这样的，他们行完了礼节，很高兴地回到尼腓地，因为他们的妻子和他们的儿女并未遇害；他们告诉基甸他们对国王所做的事。
- 25 事情是这样的，拉曼人的国王与他们立下誓约，他的人民不会杀害他们。

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén wéi zhèxiē fùnǚ de měimào suǒ mí, duì tāmen dòngle liánmǐn zhī xīn.

Yīncǐ Lāmànrén ráole tāmen de mìng, fúlǚ tāmen, bǎ tāmen dài huí Níféi dì, bìng bǎ nà dì ràng gěi tāmen, tiáojiàn shì bǎ Nuóyǎ wáng jiāo dào Lāmànrén shǒu zhōng, bìng jiāochū tāmen de cáichǎn, yě jiùshì tāmen suǒyǒu cáichǎn de yí bàn, tāmen de jīnzi hé tāmen de yínzi yǐjǐ tāmen suǒyǒu bǎowù de yí bàn; tāmen bìxū rúcǐ niánfù yìnián xiàng Lāmànrén de guówáng jìngòng.

Bèi lǚ de rén dāngzhōng, yǒu yí ge shì wáng de ér zǐ, míngjiào Lín hǎi.

Lín hǎi xīwàng tā de fùqīn bú bèi shā diào, dàn tā shì ge yì rén, bú shì bù zhīdào fùqīn de zuì xíng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Jīdiàn pài rén mìmi jìnrù kuàngyě, sōuchá guówáng yǐjǐ gēn tā yìqǐ de rén. Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zài kuàngyě yùjiànle nàxiē rén, zhǐshì bú jiàn guówáng hé tā de jìsī.

Nàxiē rén zài xīnzhōng fāshì yào huí Níféi dì, rúguǒ tāmen de qīzi hé tāmen de érnǚ yǐjǐ nàxiē hé tāmen yìqǐ liú xiàlái de rén dōu bèi shāhài, tāmen jiù yào bàofù, hé tāmen yìqǐ sǐ.

Dàn guówáng bùzhǔn tāmen huíqù; tāmen nǎonù guówáng, biàn ràng tā shòukǔ, shènzhì bǎ tā shāosǐ.

Tāmen zhèng xiǎng bǎ jìsīmen yě zhuā qǐlái chǔsǐ de shíhòu, tāmen táo zǒu le.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zhèng yào huí Níféi dì de shíhòu, yùdào le Jīdiàn de rén. Jīdiàn de rén bǎ tāmen de qīzi hé tāmen de érnǚ suǒ zāoyù de shì dōu gào sù tāmen; yě shuō, tāmen jièzhe jiǎonà suǒyǒu cáichǎn de yí bàn, xiàng Lāmànrén jìngòng, Lāmànrén jiù ràng tāmen yǒngyǒu nà dì.

Tāmen gào sù Jīdiàn de rén, tāmen yǐ bǎ guówáng shā le, tā de jìsī zé táo dé yuǎnyuǎn de, jìnrù le kuàngyě.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen xíngwánle lǐjié, hěn gāoxìng de huí dào Níféi dì, yīnwèi tāmen de qīzi hé tāmen de érnǚ bìng wèi yùhài; tāmen gào sù Jīdiàn tāmen duì guówáng suǒ zuò de shì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén de guówáng yǔ tāmen lixià shìyuē, tā de rénmín búhuì shāhài tāmen.

- 26 林海是国王的儿子，人民把国家交给他；他也向拉曼人的国王立下誓约，他的人民必交出一半的财产，向他进贡。
- 27 事情是这样的，林海开始建国，开始在人民中建立和平。
- 28 拉曼人的国王在周围布哨，好把林海的人民留在那地，免得他们离开，进入旷野；他用尼腓人所纳的贡物来给养哨兵。
- 29 林海王的国境内有持续两年的和平，拉曼人没有骚扰他们，也没有企图消灭他们。
- Línhǎi shì guówáng de érzǐ, rénmin bǎ guójiā jiāogěi tā; tā yě xiàng Lāmànrén de guówáng lìxià shìyuē, tā de rénmin bì jiāochū yībàn de cáichǎn, xiàng tā jìngòng.
- Shìqíng shì zhèyàng de, Línhǎi kāishǐ jiànguó, kāishǐ zài rénmin zhōng jiànli héping.
- Lāmànrén de guówáng zài zhōuwéi bù shào, hǎo bǎ Línhǎi de rénmin liú zài nà dì, miǎndé tāmen líkāi, jìnrù kuàngyě; tā yòng Níféirén suǒ nà de gòngwù lái jǐyǎng shàobīng.
- Línhǎi wáng de guójìng nèi yǒu chíxù liǎng nián de héping, Lāmànrén méiyǒu sāorǎo tāmen, yě méiyǒu qìtú xiāomiè tāmen.

摩赛亚书20

- 1 拉曼人的女儿常聚集在歇隆的一个地方唱歌跳舞自娱。
- 2 事情是这样的，有一天，她们少数几个人聚在一起唱歌跳舞。
- 3 挪亚王的祭司无颜回到尼腓城，是的，又怕人民杀了他们，所以不敢回到他们的妻子和他们的儿女身边。
- 4 他们留在旷野，发现了拉曼人的女儿，便俯伏窥伺。
- 5 她们只有几个人聚在一起跳舞时，他们就从藏身的地方出来，捉住她们，把她们带进旷野；是的，他们共带了二十四个拉曼人的女儿进入旷野。
- 6 事情是这样的，拉曼人发现他们的女儿失踪了，以为是林海的人民掳走的，就非常恼怒林海的人民。
- 7 于是他们派出军队，是的，国王甚至亲自走在他的人民前面；他们上到尼腓地，想消灭林海的人民。
- 8 林海在塔上发现他们，发现他们为作战所准备的一切，因此他召集人民，在田间和树林里埋伏等候。
- 9 事情是这样的，等拉曼人一到，林海的人民就开始从等候的地方出来攻击他们，开始杀他们。
- 10 事情是这样的，战事变得极为惨烈，因为他们就像狮子击杀猎物一样作战。
- 11 事情是这样的，林海的人开始驱赶拉曼人，虽然他们的人数不及拉曼人的一半，但是他们为生命而战，为他们的妻子而战，为他们的儿女而战，所以，他们像龙一样奋战。
- 12 事情是这样的，他们在死去的人中发现拉曼人的国王；他还没有死，只是受伤被弃在地上；他的人民已仓皇逃走。

Mósàiyǎ Shū èrshí

Lāmànrén de nǚ'ér cháng jùjí zài Xiēlóng de yí ge dìfāng chànggē tiàowǔ zìyú.

Shìqíng shì zhèyàng de, yǒu yì tiān, tāmen shǎoshù jǐ ge rén jù zài yìqǐ chànggē tiàowǔ.

Nuóyǎ wáng de jìsī wúyán huídào Níféi chéng, shìde, yòu pà rénmin shāle tāmen, suǒyǐ bù gǎn huídào tāmen de qīzi hé tāmen de ér nǚ shēnbiān.

Tāmen liú zài kuàngyě, fāxiànle Lāmànrén de nǚ'ér, biàn fǔfú kuīsì.

Tāmen zhǐyǒu jǐ ge rén jù zài yìqǐ tiàowǔ shí, tāmen jiù cóng cángshēn de dìfāng chūlái, zhuōzhù tāmen, bǎ tāmen dài jìn kuàngyě; shìde, tāmen gòng dài le èrshísì ge Lāmànrén de nǚ'ér jìn rù kuàngyě.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén fāxiàn tāmen de nǚ'ér shīzōng le, yǐwéi shì Línhǎi de rénmin lǔzǒu de, jiù fēicháng nǎonù Línhǎi de rénmin.

Yúshì tāmen pàichū jūnduì, shìde, guówáng shènzhì qīnzì zǒuzài tā de rénmin qiánmiàn; tāmen shàngdào Níféi dì, xiǎng xiāomiè Línhǎi de rénmin.

Línhǎi zài tā shàng fāxiàn tāmen, fāxiàn tāmen wèi zuòzhàn suǒ zhǔnbèi de yíqiè, yīncǐ tā zhāojí rénmin, zài tián jiān hé shùlín lǐ máifú dēnghòu.

Shìqíng shì zhèyàng de, děng Lāmànrén yí dào, Línhǎi de rénmin jiù kāishǐ cóng dēnghòu de dìfāng chūlái gōngjí tāmen, kāishǐ shā tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, zhànshì biàndé jíwéi cǎnliè, yīnwèi tāmen jiù xiàng shīzi jīshā lièwù yíyàng zuòzhàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Línhǎi de rén kāishǐ qūgǎn Lāmànrén, suīrán tāmen de rénshù bùjí Lāmànrén de yìbàn, dànshì tāmen wèi shēngmìng ér zhàn, wèi tāmen de qīzi ér zhàn, wèi tāmen de ér nǚ ér zhàn, suǒyǐ, tāmen xiàng lóng yíyàng fènzhàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zài sǐqù de rén zhōng fāxiàn Lāmànrén de guówáng; tā hái méiyǒu sǐ, zhǐshì shòushāng bèi qì zài dìshàng; tā de rénmin yǐ cānghuáng táo zǒu.

13 他们捉住他，为他裹伤，把他带到林海面前说：看啊，这就是拉曼人的国王，他受伤躺在死去的人当中，他们丢下他；看啊，我们把他带到你面前，我们这就杀了他吧。

Tāmen zhuōzhù tā, wèi tā guǒ shāng, bǎ tā dàidào Línhǎi miànqián shuō: kàn a, zhè jiùshì Lāmànrén de guówáng, tā shòushāng tǎng zài sǐqù de rén dāngzhōng, tāmen diūxià tā; kàn a, wǒmen bǎ tā dàidào nǐ miànqián, wǒmen zhè jiù shāle tā ba.

14 林海对他们说：不可杀他，带他来这里，我好见他。于是他们把他带来。林海对他说：你为何来与我的人民作战？看啊，我的人民并未违反你与我立的誓约；所以，你为什么违反你和我人民立的誓约呢？

Línhǎi duì tāmen shuō: bùkě shā tā, dài tā lái zhèlǐ, wǒ hǎo jiàn tā. Yúshì tāmen bǎ tā dàilái. Línhǎi duì tā shuō: nǐ wèihé lái yǔ wǒ de rénmín zuòzhàn? Kàn a, wǒ de rénmín bìng wèi wéifǎn nǐ yǔ nǐ lì de shìyuē; suǒyǐ, nǐ wèishénme wéifǎn nǐ hé wǒ rénmín lì de shìyuē ne?

15 王说：我违反誓约是因为你的人民掳走了我人民的女儿；所以我在愤怒中召集人民与你的人民作战。

Wáng shuō: wǒ wéifǎn shìyuē shì yīnwèi nǐ de rénmín lǔzǒule wǒ rénmín de nǚ'ér; suǒyǐ wǒ zài fènnù zhōng zhāojí rénmín yǔ nǐ de rénmín zuòzhàn.

16 林海对这事一无所闻，便说：我会在人民当中搜查，谁做了这事，谁就该死。于是他派人在人民当中搜查。

Línhǎi duì zhè shì yīwúsuǒwén, biàn shuō: wǒ huì zài rénmín dāngzhōng sōuchá, shéi zuòle zhè shì, shéi jiù gāisǐ. Yúshì tā pài rén zài rénmín dāngzhōng sōuchá.

17 基甸是王的队长，听到这些事，便上前对王说：请王不要这么做，不要搜查这人民，不要把这事归咎他们。

Jidiàn shì wáng de duìzhǎng, tīngdào zhèxiē shì, biàn shàngqián duì wáng shuō: qǐng wáng búyào zhème zuò, búyào sōuchá zhè rénmín, búyào bǎ zhè shì guījiù tāmen.

18 难道你不记得你父亲的祭司吗？就是这人民一直想消灭的那些祭司，他们不是在旷野中吗？他们不就是掳走拉曼人女儿的人吗？

Nándào nǐ bú jìde nǐ fùqīn de jìsī ma? Jiùshì zhè rénmín yìzhí xiǎng xiāomiè de nàxiē jìsī, tāmen bú shì zài kuàngyě zhōng ma? Tāmen bú jiùshì lǔzǒu Lāmànrén nǚ'ér de rén ma?

19 现在看啊，告诉拉曼王这些事吧，让他告诉他的人民，好平息他们对我们的怒气；因为看啊，他们正准备来攻击我们；你看我们只有这些人。

Xiànzài kàn a, gàosù Lāmàn wáng zhèxiē shì ba, ràng tā gàosù tā de rénmín, hǎo píngxí tāmen duì wǒmen de nùqì; yīnwèi kàn a, tāmen zhèng zhǔnbèi lái gōngjí wǒmen; nǐ kàn wǒmen zhǐ yǒu zhèxiē rén.

20 看啊，他们派大军前来；除非拉曼王平息他们对我们的怒气，否则我们必然灭亡。

Kàn a, tāmen pài dàjūn qiánlái; chúfēi Lāmàn wáng píngxí tāmen duì wǒmen de nùqì, fǒuzé wǒmen bìrán mièwáng.

21 阿宾纳代所说不利我们的预言不正应验了吗？这一切不都是由于我们不肯听主的话，不肯离弃我们的罪恶吗？

Ābīnnàdài suǒ shuō búli wǒmen de yùyán bú zhèng yìngyàn le ma? Zhè yíqiè bù dōu shì yóuyú wǒmen bù kěn tīng Zhǔ de huà, bù kěn líqì wǒmen de zuì'è ma?

22 现在，让我们安抚国王，履行我们与他立的誓约，因为被奴役总比丧命来得好；因此让我们停止这么严重的流血事件吧。

Xiànzài, ràng wǒmen ānfǔ guówáng, lǚxíng wǒmen yǔ tā lì de shìyuē, yīnwèi bèi núyì zǒng bǐ sāngmìng láide hǎo; yīncǐ ràng wǒmen tíngzhǐ zhème yánzhòng de liúxiě shìjiàn ba.

23 林海就把所有关于他父亲的事都告诉国王，并且提到逃进旷野的祭司，把掳走他们女儿的事归咎给他们。

Línhǎi jiù bǎ suǒyǒu guānyú tā fùqīn de shì dōu gào sù guówáng, bìngqiě tí dào táo jìn kuàngyě de jìsī, bǎ lǔ zǒu tāmen nǚ'ér de shì guī jù gěi tāmen.

24 事情是这样的，国王对他人民的怒气平息了，他对他们说：我们不带武器，一起去见我的人民；我向你发誓，我的人民一定不会杀害你的人民。

Shìqíng shì zhèyàng de, guówáng duì tā rénmin de nùqì píngxī le, tā duì tāmen shuō: wǒmen bú dài wǔqì, yìqǐ qù jiàn wǒ de rénmin; wǒ xiàng nǐ fāshì, wǒ de rénmin yídìng bú huì shāhài nǐ de rénmin.

25 事情是这样的，于是，他们不带武器，跟着国王去见拉曼人。事情是这样的，他们见到拉曼人，拉曼人的国王向他们屈身，替林海的人民求情。

Shìqíng shì zhèyàng de, yúshì, tāmen bú dài wǔqì, gēnzhe guówáng qù jiàn lāmànrén. Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen jiàndào lāmànrén, lāmànrén de guówáng xiàng tāmen qūshēn, tì línhǎi de rénmin qiúqíng.

26 拉曼人看到林海的人民未带武器，就怜悯他们，怒气也平息了，便和他们的国王和平地返回自己的土地。

Lāmànrén kàndào línhǎi de rénmin wèi dài wǔqì, jiù liánmǐn tāmen, nùqì yě píngxī le, biàn hé tāmen de guówáng héping de fǎnhuí zìjǐ de tǔdì.

摩赛亚书21

- 1 事情是这样的，林海和他的人民回到尼腓城，又开始在那地安居。
- 2 事情是这样的，许多天后，拉曼人对尼腓人的怒气又被激起，就开始进入这地四周的边境。
- 3 他们不敢杀他们，因为他们的国王曾与林海立过誓约；但是他们会打他们的脸，对他们运用权威，开始叫他们背负重担，把他们当不能说话的驴一样驱使——
- 4 是的，发生这一切事情都是为了应验主的话。
- 5 尼腓人受了极大的苦难，他们无法救自己脱离拉曼人的掌握，因为拉曼人把他们团团围住。
- 6 事情是这样的，人民因他们的苦难，开始向国王抱怨，开始想和他们作战。他们的怨声令国王十分苦恼，他便答应照他们的意思做。
- 7 他们再度集合起来，穿上甲冑，前去和拉曼人作战，要把他们逐出他们的土地。
- 8 事情是这样的，拉曼人击败了他们，把他们赶回去，并杀了他们许多人。
- 9 林海的人民极度悲恻、哀伤，寡妇痛失丈夫，儿女哭丧父亲，兄弟哀悼手足。
- 10 这地有了许多寡妇；她们日复一日地哀号，因为她们十分畏惧拉曼人。
- 11 事情是这样的，她们不停的哭号激起了林海其他人民对拉曼人的愤怒；他们再去打仗，但又被击退，而且损失惨重。
- 12 是的，他们甚至又去了第三次，遭受了同样的下场；幸存者又回到尼腓城。
- 13 他们谦抑自己，卑如尘埃，屈服于奴役之轭，让自己随敌人的意思受击打，被来回驱赶，背负重担。

Mósàiyǎ Shū èrshíyī

Shìqíng shì zhèyàng de, Línhǎi hé tā de rénmin huídào Níféi chéng, yòu kāishǐ zài nà dì ānjū.

Shìqíng shì zhèyàng de, xǔduō tiān hòu, Lāmànrén duì Níféirén de nùqì yòu bèi jīqǐ, jiù kāishǐ jìnrù zhè dì sìzhōu de biānjìng.

Tāmen bù gǎn shā tāmen, yīnwèi tāmen de guówáng céng yǔ Línhǎi lìguò shìyuē; dànshì tāmen huì dǎ tāmen de liǎn, duì tāmen yùnyòng quánwēi, kāishǐ jiào tāmen bèifù zhòngdàn, bǎ tāmen dāng bùnéng shuōhuà de lú yíyàng qūshǐ—

Shìde, fāshēng zhè yíqiè shìqíng dōu shì wèile yìngyàn Zhǔ de huà.

Níféirén shòule jí dà de kǔnàn, tāmen wúfǎ jiù zìjǐ tuōlí Lāmànrén de zhǎngwò, yīnwèi Lāmànrén bǎ tāmen tuántuánwéizhù.

Shìqíng shì zhèyàng de, rénmin yīn tāmen de kǔnàn, kāishǐ xiàng guówáng bào yuàn, kāishǐ xiǎng hé tāmen zuòzhàn. Tāmen de yuànshēng lìng guówáng shífēn kǔnǎo, tā biàn dāyìng zhào tāmen de yìsi zuò.

Tāmen zàidù jíhé qǐlái, chuānshàng jiǎzhòu, qiánqù hé Lāmànrén zuòzhàn, yào bǎ tāmen zhúchū tāmen de tǔdì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén jībàile tāmen, bǎ tāmen gǎn huíqù, bìng shāle tāmen xǔduō rén.

Línhǎi de rénmin jí dù bēitòng, āishāng, guǎfù tòngshī zhàngfū, érnǚ kūsāng fùqīn, xiōngdì āidào shǒuzú.

Zhè dì yǒule xǔduō guǎfù; tāmen rìfùyìrì de āiháo, yīnwèi tāmen shífēn wèijù Lāmànrén.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen bùtíng de kūháo jīqǐle Línhǎi qítā rénmin duì Lāmànrén de fènnù; tāmen zài qù dǎzhàng, dàn yòu bèi jítuì, érqǐě sǔnshī cǎnzhòng.

Shìde, tāmen shènzhì yòu qùle dì-sān cì, zāoshòule tóngyàng de xiàchǎng; xìngcúnzhě yòu huídào Níféi chéng.

Tāmen qiānyì zìjǐ, bēi rú chén'āi, qūfú yú núyì zhī è, ràng zìjǐ suí dírén de yìsi shòu jí dà, bèi lái huí qū gǎn, bèifù zhòngdàn.

- 14 他们谦抑自己到极度谦卑，大声向神呼求；是的，他们甚至整天呼求他们的神，求祂救他们脱离苦难。
- 15 由于他们的罪恶，主迟于聆听他们的呼求；不过主还是听了他们的呼求，开始软化拉曼人的心，他们开始减轻他们的负担；但是主认为还不宜救他们脱离束缚。
- 16 事情是这样的，他们开始渐渐在这地昌盛，并种植大量谷物，牧养许多牲口，不受饥饿之苦。
- 17 妇女人数极多，比男子还多，林海王便下令每个男子都要分出物品供给寡妇孤儿，免得他们饿死。他们这么做是因为被杀的人数极多。
- 18 林海的人民尽可能集成一体，保护他们的谷物和牲口；
- 19 除非侍卫随行，国王自己也不敢独自出城，怕万一落入拉曼人的手中。
- 20 他下令人民看守四境，伺机捉住逃到旷野中的祭司。他们掳走拉曼人的女儿，才使这样大的毁灭临到他们。
- 21 这人民很想捉住他们，好惩罚他们，因为他们曾在夜里潜入尼腓地，带走谷物和许多宝物；因此这人民埋伏等候他们。
- 22 事情是这样的，直到艾蒙和他的弟兄进入这地，拉曼人和林海的人民都相安无事。
- 23 国王带着侍卫在城门外时，发现艾蒙和他的弟兄，以为他们是挪亚的祭司，便下令捉拿他们，把他们绑起来，关进监牢。假如他们真是挪亚的祭司，他一定会下令把他们处死。
- 24 但是当他发现他们不是，而是他的弟兄，从柴雷罕拉地来时，真是高兴极了。
- 25 林海王在艾蒙来到之前，才派了一小队人去找柴雷罕拉地；但是他们找不到，而且在旷野迷了路。

Tāmen qiānyì zìjǐ dào jí dù qiān bēi, dà shēng xiàng shén hū qiú; shì de, tāmen shèn zhì zhěng tiān hū qiú tāmen de Shén, qiú Tā jiù tāmen tuō lí kǔ nàn.

Yóu yú tāmen de zuì è, Zhǔ chí yú líng tīng tāmen de hū qiú; bú guò Zhǔ hái shì tīng le tāmen de hū qiú, kāi shǐ ruǎn huà Lā mǎn rén de xīn, tāmen kāi shǐ jiǎn qīng tāmen de fù dān; dàn shì Zhǔ rèn wéi hái bù yì jiù tāmen tuō lí shù fù.

Shì qíng shì zhè yàng de, tāmen kāi shǐ jiàn jiàn zài zhè dì chāng shèng, bìng zhòng zhí dà liàng gǔ wù, mù yǎng xǔ duō shēng kǒu, bú shòu jī è zhī kǔ.

Fù nǚ rén shù jí duō, bǐ nán zǐ hái duō, Lín hǎi wáng biàn xià lìng měi ge nán zǐ dōu yào fēn chū wù pǐn gòng jǐ guǎ fù gū'ér, miǎn dé tāmen è sǐ. Tāmen zhè me zuò shì yīn wéi bèi shā de rén shù jí duō.

Lín hǎi de rén mín jìn kě néng jí hé chéng yì tǐ, bǎo hù tāmen de gǔ wù hé shēng kǒu;

Chú fēi shì wèi suí xíng, guó wáng zì jǐ yě bù gǎn dú zì chū chéng, pà wǎn yī luò rù Lā mǎn rén de shǒu zhōng.

Tā xià lìng rén mín kān shǒu sì jìng, sì jī zhuō zhù táo dào kuàng yě zhōng de jì sī. Tāmen lǔ zǒu Lā mǎn rén de nǚ'ér, cái shǐ zhè yàng dà de huǐ miè lín dào tāmen.

Zhè rén mín hěn xiǎng zhuō zhù tāmen, hǎo chěng fá tāmen, yīn wéi tāmen céng zài yè lí qián rù ní fēi dì, dài zǒu gǔ wù hé xǔ duō bǎo wù; yīn cǐ zhè rén mín mái fú děng hòu tāmen.

Shì qíng shì zhè yàng de, zhí dào ài méng hé tā de dì xiōng jìn rù zhè dì, Lā mǎn rén hé Lín hǎi de rén mín dōu xiāng'ān wú shì.

Guó wáng dài zhe shì wèi zài chéng mén wài shí, fā xiàn ài méng hé tā de dì xiōng, yǐ wéi tāmen shì nuó yǎ de jì sī, biàn xià lìng zhuō ná tāmen, bǎ tāmen bǎng qǐ lái, guān jìn jiān lǎo. Jiǎ rú tāmen zhēn shì nuó yǎ de jì sī, tā yí dìng huì xià lìng bǎ tāmen chǔ sǐ.

Dàn shì dāng tā fā xiàn tāmen bú shì, ér shì tā de dì xiōng, cóng chái léi hǎn lā dì lái shí, zhēn shì gāo xìng jí le.

Lín hǎi wáng zài ài méng lái dào zhī qián, cái pài le yì xiǎo duì rén qù zhǎo chái léi hǎn lā dì; dàn shì tāmen zhǎo bú dào, ér qiě zài kuàng yě mí le lù.

26 虽然如此，他们发现了一个有人住过的地方，是的，一个遍布枯骨的地方，是的，一个有人住过却被摧毁的地方；他们以为那就是柴雷罕拉地，便回尼腓地，在艾蒙来到前没多少天才到达这地的边境。

27 他们带回一部纪录，就是他们所找到的那些已成枯骨之人的纪录；那纪录是刻在金属片上的。

28 林海从艾蒙口中得知摩赛亚王拥有来自神的恩赐，能翻译这些镌文，心中十分高兴；是的，艾蒙也很高兴。

29 然而艾蒙和他的弟兄也很难过，因为许多弟兄被杀了；

30 也因挪亚王及其祭司使人民背弃神，行了许多罪恶和不义；他们也因阿宾纳代去世、因阿尔玛及其跟随者离去而哀伤；阿尔玛及其跟随者借着神的力量和大能，并凭着对阿宾纳代所讲的话的信心，组织了神的教会。

31 是的，他们因这些人离去而哀伤，因为不知道他们逃到哪里去了。现在，他们很乐意加入他们，因为他们已与神立约要事奉祂，遵守祂的诫命。

32 自从艾蒙来了以后，林海王和他许多人民都已与神立约要事奉祂，遵守祂的诫命。

33 事情是这样的，林海王和他许多人民都渴望受洗，然而境内无人持有神的权柄，艾蒙因自认是不配称的仆人而拒绝为他们施洗。

34 因此，当时他们只是等候主的灵，并未组成教会。这时，他们渴望成为像逃进旷野的阿尔玛和他的弟兄一样。

35 他们渴望受洗，以证明并见证他们愿意全心事奉神；然而，他们还是把时间延后了。他们受洗的事，以后会谈到。

36 艾蒙和他的人以及林海王和他的人民这时研究的，是要救他们大家脱离拉曼人的手和奴役。

Suīrán rúcǐ, tāmen fāxiànle yí ge yǒu rén zhùguò de dìfāng, shìde, yí ge biānbù kūgǔ de dìfāng, shìde, yí ge yǒu rén zhùguò què bèi cuīhuǐ de dìfāng; tāmen yǐwéi nà jiùshì Cháiléhǎnlā dì, biàn huí Nífēi dì, zài Àiméng láidào qián méi duōshǎo tiān cái dàodá zhè dì de biānjìng.

Tāmen dài huí yí bù jìlù, jiùshì tāmen suǒ zhǎodào de nàxiē yǐ chéng kūgǔ zhī rén de jìlù; nà jìlù shì kè zài jīnshǔ piàn shàng de.

Línhǎi cóng Àiméng kǒu zhōng dézhī Mósàiyǎ wáng yǒngyǒu láizi Shén de ēncì, néng fānyì zhèxiē juānwén, xīnzhōng shífēn gāoxìng; shìde, Àiméng yě hěn gāoxìng.

Rán'ér Àiméng hé tā de dìxiōng yě hěn nánguò, yīnwèi xǔduō dìxiōng bèi shā le;

Yě yīn Nuóyǎ wáng jí qí jìsī shǐ rénmín bèiqi Shén, xíng le xǔduō zuì'è hé búyì; tāmen yě yīn Ābīnnàdài qùshì, yīn Ā'ěrmǎ jí qí gēnsuǐzhě lìqù ér āishāng; Ā'ěrmǎ jí qí gēnsuǐzhě jièzhe Shén de lìliàng hé dànéng, bìng píngzhe duì Ābīnnàdài suǒ jiǎng de huà de xìnxīn, zǔzhī le Shén de jiàohuì.

Shìde, tāmen yīn zhèxiē rén lìqù ér āishāng, yīnwèi bù zhīdào tāmen táodào nǎlǐ qù le. Xiànzài, tāmen hěn lèyì jiārù tāmen, yīnwèi tāmen yǐ yǔ Shén lìyuē yào shìfèng Tā, zūnshǒu Tā de jièmìng.

Zìcóng Àiméng láile yǐhòu, Línhǎi wáng hé tā xǔduō rénmín dōu yǐ yǔ Shén lìyuē yào shìfèng Tā, zūnshǒu Tā de jièmìng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Línhǎi wáng hé tā xǔduō rénmín dōu kěwàng shòuxǐ, rán'ér jìngnèi wú rén chíyǒu Shén de quánbǐng, Àiméng yīn zìrèn shì bù pèichèng de púrén ér jùjué wèi tāmen shìxǐ.

Yīncǐ, dāngshí tāmen zhǐshì děnghòu Zhǔ de Líng, bìng wèi zǔchéng jiàohuì. Zhè shí, tāmen kěwàng chéngwéi xiàng táo jìn kuàngyě de Ā'ěrmǎ hé tā de dìxiōng yíyàng.

Tāmen kěwàng shòuxǐ, yǐ zhèngmíng bìng jiànzhèng tāmen yuànyì quánxīn shìfèng Shén; rán'ér, tāmen hái shì bǎ shíjiān yánhòu le. Tāmen shòuxǐ de shì, yǐhòu huì tán dào.

Àiméng hé tā de rén yǐjī Línhǎi wáng hé tā de rénmín zhè shí yánjiù de, shì yào jiù tāmen dài jiā tuō lí Lāmànrén de shǒu hé núyì.

摩赛亚书22

- 1 事情是这样的，艾蒙和林海王开始与人民商议如何救大家脱离束缚；他们把全体人民都集合起来；他们这么做是为了听取人民对此事的意见。
- 2 事情是这样的，除了带着妇女和小孩，以及牲口和帐篷进入旷野以外，他们找不出其他的方法可以救大家脱离束缚；因为拉曼人那么多，林海的人民不可能凭刀剑与他们作战，而脱离束缚。
- 3 事情是这样的，基甸上前，站在国王面前说：王啊，我们与我们的弟兄拉曼人作战时，您曾多次听从我的意见。
- 4 现在王啊，假如您不觉得我是个无用的仆人，或者，假如您曾听我一些意见，而且有些用处，希望您这次也听我的意见，我愿作您的仆人，救这人民脱离束缚。
- 5 国王准基甸说话。基甸便对他说：
- 6 在城后边，有一条后通道，穿过后墙。拉曼人，也就是拉曼人的哨兵，在晚上都喝醉了；所以我们发通告给全体人民，要他们把牲口聚集起来，趁夜把它们赶到旷野里去。
- 7 我会照您的命令，最后一次向拉曼人缴纳贡酒，他们必然喝醉；等他们喝醉睡着了，我们就可以通过他们营帐左方的秘道。
- 8 这样我们就可以带着我们的妇女和我们的小孩，以及我们的牲口离开，进入旷野；然后沿着夏隆地前进。
- 9 事情是这样的，国王听从了基甸的意见。
- 10 林海王命令他的人民把牲口聚集起来；他将贡酒纳给拉曼人；他多送了一些酒去，作为献礼；他们畅饮林海王送给他们的酒。

Mósàiyǎ Shū èrshí'èr

Shìqíng shì zhèyàng de, Àiméng hé Línhǎi wáng kāishǐ yǔ rénmin shāngyì rúhé jiù dàjiā tuōlí shùfù; tāmen bǎ quánǐ rénmin dōu jíhé qǐlái; tāmen zhème zuò shì wèile tīngqǔ rénmin duì cǐ shì de yìjiàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, chúle dàizhe fùnǚ hé xiǎohái, yǐjí shēngkǒu hé zhàngpéng jìnrù kuàngyě yǐwài, tāmen zhǎo bù chū qítā de fāngfǎ kěyǐ jiù dàjiā tuōlí shùfù; yīnwèi Lāmànrén nàme duō, Línhǎi de rénmin bù kěnéng píng dāojiàn yǔ tāmen zuòzhàn, ér tuōlí shùfù.

Shìqíng shì zhèyàng de, Jīdiàn shàngqián, zhàn zài guówáng miànqián shuō: wáng a, wǒmen yǔ wǒmen de dìxiōng Lāmànrén zuòzhàn shí, nín céng duō cì tīngcóng wǒ de yìjiàn.

Xiànzài wáng a, jiǎrú nín bù juéde wǒ shì ge wúyòng de púrén, huòzhě, jiǎrú nín céng tīng wǒ yìxiē yìjiàn, érqǐ yǒu xiē yòngchù, xīwàng nín zhè cì yě tīng wǒ de yìjiàn, wǒ yuàn zuò nín de púrén, jiù zhè rénmin tuōlí shùfù.

Guówáng zhǔn Jīdiàn shuōhuà. Jīdiàn biàn duì tā shuō:

Zài chéng hòubiān, yǒu yì tiáo hòu tōngdào, chuānguò hòu qiáng. Lāmànrén, yě jiùshì Lāmànrén de shàobīng, zài wǎnshàng dōu hēzuì le; suǒyǐ wǒmen fā tōnggào gěi quánǐ rénmin, yào tāmen bǎ shēngkǒu jùjí qǐlái, chèn yè bǎ tāmen gǎndào kuàngyě lǐ qù.

Wǒ huì zhào nín de mìnglìng, zuìhòu yíci xiàng Lāmànrén jiǎonà gòng jiǔ, tāmen bìrán hēzuì; děng tāmen hēzuì shuìzháo le, wǒmen jiù kěyǐ tōngguò tāmen yíngzhàng zuǒfāng de mì dào.

Zhèyàng wǒmen jiù kěyǐ dàizhe wǒmen de fùnǚ hé wǒmen de xiǎohái, yǐjí wǒmen de shēngkǒu líkai, jìnrù kuàngyě; ránhòu yánzhe Xiànlóng dì qiánjìn.

Shìqíng shì zhèyàng de, guówáng tīngcóngle Jīdiàn de yìjiàn.

Línhǎi wáng mìnglìng tā de rénmin bǎ shēngkǒu jùjí qǐlái; tā jiāng gòng jiǔ nàgěi Lāmànrén; tā duō sòngle yìxiē jiǔ qù, zuòwéi xiànlǐ; tāmen chàngyǐn Línhǎi wáng sònggěi tāmen de jiǔ.

- 11 事情是这样的，林海王的人民趁夜带着牲口离开，进入旷野，在旷野中绕着夏隆地而行，并在艾蒙和他弟兄的带领下，朝柴雷罕拉地而去。
- 12 他们带着所有能带的金子、银子、宝物以及粮食进入旷野；他们继续行程。
- 13 他们在旷野走了许多天，抵达柴雷罕拉地，加入摩赛亚的人民，并成为他的人民。
- 14 事情是这样的，摩赛亚高兴地接纳了他们；他也接受了他们的纪录，以及林海的人民所发现的纪录。
- 15 事情是这样的，拉曼人发现林海的人民已于夜间离开那地，就派军队进入旷野追他们；
- 16 追了两天后，再也找不到他们的踪迹，于是他们就迷失在旷野中。
- Shìqíng shì zhèyàng de, Línhǎi wáng de rénmin chèn yè dàizhe shēngkǒu líkāi, jìnrù kuàngyě, zài kuàngyě zhōng ràozhe Xiàlóng dì ér xíng, bìng zài Àiméng hé tā dìxiōng de dàilǐng xià, cháo Cháiléhǎnlā dì ér qù.
- Tāmen dàizhe suǒyǒu néng dài de jīnzi, yínzi, bǎowù yǐjí liángshí jìnrù kuàngyě; tāmen jìxù xíngchéng.
- Tāmen zài kuàngyě zǒule xǔduō tiān, dǐdá Cháiléhǎnlā dì, jiārù Mósàiyǎ de rénmin, bìng chéngwéi tā de rénmin.
- Shìqíng shì zhèyàng de, Mósàiyǎ gāoxìng de jiēnàle tāmen; tā yě jiēshòule tāmen de jìlù, yǐjí Línhǎi de rénmin suǒ fāxiàn de jìlù.
- Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén fāxiàn Línhǎi de rénmin yǐ yú yèjiān líkāi nà dì, jiù pài jūnduì jìnrù kuàngyě zhuī tāmen;
- Zhuīle liǎng tiān hòu, zài yě zhǎo bú dào tāmen de zōngjī, yúshì tāmen jiù míshī zài kuàngyě zhōng.

阿尔玛和主的人民的记事，他们被挪亚王的人民赶进旷野。

摩赛亚书23

- 1 阿尔玛得到主的警告，知道挪亚王的军队要来突袭他们，就通知他的人民；于是，他们聚集牲口，带着谷类，在挪亚王的军队来到之前离开，进入旷野。
- 2 主加强了他们，使挪亚王的人无法赶上他们，消灭他们。
- 3 他们在旷野中逃了八天。
- 4 他们到了一个地方，是的，一个美丽怡人、泉水清澈的地方。
- 5 他们搭起帐篷，开始耕地，开始建造房屋；是的，他们非常勤奋，并且努力工作。
- 6 人民希望阿尔玛作他们的王，因为他受到人民爱戴。
- 7 但是他告诉他们：看啊，我们不宜有王，因为主这样说：你们不可看重一人甚于另一人，也不可自以为高人一等；所以我告诉你们，你们不宜有王。
- 8 然而，如果你们一直有正义的人作王，那么有王对你们也是好的。
- 9 但是记住挪亚王和他祭司们的罪恶；我也曾身陷网罗，做了许多神眼中看为可憎的事，这令我万分痛悔。
- 10 然而，在我受了许多苦难后，主垂听了我的呼求，回答了我的祈祷，使我成为祂手中的工具，带领你们这么多人认识祂的真理。
- 11 然而，我不以此夸耀，因为我不配夸耀自己。
- 12 现在，我告诉你们，你们受过挪亚王的欺压，他和他的祭司奴役你们，引你们犯罪，因此你们身受罪恶枷锁的束缚。

Ā'ěrmǎ hé Zhǔ de rénmin de jìshì, tāmen bèi Nuóyǎ wáng de rénmin gǎn jìn kuàngyě.

Mósàiyǎ Shū èrshísān

Ā'ěrmǎ dédào Zhǔ de jǐnggào, zhīdào Nuóyǎ wáng de jūnduì yào lái túxí tāmen, jiù tōngzhī tā de rénmin; yúshì, tāmen jùjí shēngkǒu, dàizhe gǔlèi, zài Nuóyǎ wáng de jūnduì láidào zhīqián líkāi, jìnrù kuàngyě.

Zhǔ jiāqiáng le tāmen, shǐ Nuóyǎ wáng de rén wúfǎ gǎnshàng tāmen, xiāomiè tāmen.

Tāmen zài kuàngyě zhōng táole bā tiān.

Tāmen dào le yí ge dìfāng, shì de, yí ge měilì yí rén, quánshuǐ qīngchè de dìfāng.

Tāmen dāqǐ zhàngpéng, kāishǐ gēngdì, kāishǐ jiànzhào fángwū; shì de, tāmen fēicháng qínfèn, bìngqiè nǚlì gōngzuò.

Rénmin xīwàng Ā'ěrmǎ zuò tāmen de wáng, yīnwèi tā shòudào rénmin àidài.

Dànshì tā gàosù tāmen: kàn a, wǒmen bù yí yǒu wáng, yīnwèi Zhǔ zhèyàng shuō: nǐmen bù kě kànzhòng yí rén shènyú líng yí rén, yě bù kě zì yǐwéi gāorényīděng; suǒyǐ wǒ gàosù nǐmen, nǐmen bù yí yǒu wáng.

Rán'ér, rúguǒ nǐmen yìzhí yǒu zhèngyì de rén zuò wáng, nàme yǒu wáng duì nǐmen yě shì hǎo de.

Dànshì jìzhù Nuóyǎ wáng hé tā jìsīmen de zuì'è; wǒ yě céng shēn xiàn wǎngluó, zuò le xǔduō Shén yǎn zhōng kàn wéi kězèng de shì, zhè líng wǒ wàn fēn tòng huǐ.

Rán'ér, zài wǒ shòu le xǔduō kǔnàn hòu, Zhǔ chuí tīng le wǒ de hūqiú, huídá le wǒ de qí dǎo, shǐ wǒ chéngwéi Tā shǒu zhōng de gōngjù, dài lǐng nǐmen zhè me duō rén rènshì Tā de zhēnlǐ.

Rán'ér, wǒ bù yǐ cǐ kuāyào, yīnwèi wǒ bù pèi kuāyào zì jǐ.

Xiànzài, wǒ gàosù nǐmen, nǐmen shòu guò Nuóyǎ wáng de qīyā, tā hé tā de jìsī nù yì nǐmen, yǐn nǐmen fàn zuì, yīncǐ nǐmen shēn shòu zuì'è jiāsuo de shùfù.

- 13 现在神的力量已救你们脱离这些束缚，是的，脱离挪亚王和他人民的掌握及罪恶的枷锁，因此我希望你们固守这解救你们的自由，不要信赖任何人来作你们的王。
- 14 不要信赖任何人来作你们的教师和施助者，除非他是个属神的人，遵行神的道，遵守神的诫命。
- 15 阿尔玛如此教导他的人民，要每一个人都爱邻人如同爱自己，他们之间不应有纷争。
- 16 这时，阿尔玛是他们的大祭司，因为他建立了他们的教会。
- 17 事情是这样的，除了借着从神而来的人以外，没有人能获得传道或教导的权柄。因此，他按立了所有的祭司和教师；而除了义人以外，没有按立其他人。
- 18 因此，他们确实看顾他们的人民，并以正义的事来滋养他们。
- 19 事情是这样的，他们开始在那地非常昌盛，他们称那地为希兰。
- 20 事情是这样的，他们在希兰地迅速繁衍，非常昌盛；他们建造了一座城，称为希兰城。
- 21 然而主认为该惩戒祂的人民了，是的，祂要考验他们的耐心和信心。
- 22 然而，凡信赖祂的，必在末日被高举。是的，对这人民而言，也是如此。
- 23 看啊，我要告诉你们，后来他们受奴役，除了主他们的神，是的，即亚伯拉罕、以撒、雅各的神外，无人能拯救他们。
- 24 事情是这样的，祂确实拯救了他们，向他们显露了祂的大能，他们真是快乐极了。
- 25 因为看啊，事情是这样的：他们在希兰地，是的，在希兰城时，他们在周围耕地时，看到拉曼军进入那地的边界。

Xiànzài Shén de lìliàng yǐ jiù nǐmen tuōlí zhèxiē shùfù, shìde, tuōlí Nuóyǎ wáng hé tā rénmin de zhǎngwò jí zuì'è de jiāsuo, yīncǐ wǒ xīwàng nǐmen gùshǒu zhè jiějiù nǐmen de zìyóu, búyào xìnlài rèn hé rén lái zuò nǐmen de wáng.

Búyào xìnlài rèn hé rén lái zuò nǐmen de jiàoshī hé shīzhùzhě, chúfēi tā shì ge shǔ Shén de rén, zūnxíng Shén de dào, zūnshǒu Shén de jièmìng.

Ā'ěrmǎ rúcǐ jiàodǎo tā de rénmin, yào měi yí ge rén dōu ài lín rén rú tóng ài zìjǐ, tāmen zhī jiān bù yīng yǒu fēnzhēng.

Zhè shí, Ā'ěrmǎ shì tāmen de dà jìsī, yīnwèi tā jiàn lǐ le tāmen de jiàohuì.

Shìqíng shì zhèyàng de, chú le jiè zhe cóng Shén ér lái de rén yǐ wài, méi yǒu rén néng huò dé chuándào huò jiàodǎo de quánbǐng. Yīncǐ, tā àn lǐ le suǒ yǒu de jìsī hé jiàoshī; ér chú le yì rén yǐ wài, méi yǒu àn lǐ qí tā rén.

Yīncǐ, tāmen quèshí kàngù tāmen de rénmin, bìng yǐ zhèngyì de shì lái zīyǎng tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen kāishǐ zài nà dì fēicháng chāngshèng, tāmen chēng nà dì wéi Xīlán.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zài Xīlán dì xùnsù fányǎn, fēicháng chāngshèng; tāmen jiàn zào le yí zuò chéng, chēng wéi Xīlán chéng.

Rán'ér Zhǔ rèn wéi gāi chěngjiè Tā de rénmin le, shìde, Tā yào kǎoyàn tāmen de nàixīn hé xìnxīn.

Rán'ér, fán xìnlài Tā de, bì zài mòrì bèi gāojǔ. Shìde, duì zhè rénmin ér yán, yě shì rúcǐ.

Kàn a, wǒ yào gào sù nǐmen, hòulái tāmen shòu núyì, chú le Zhǔ tāmen de Shén, shìde, jí Yǎbólāhǎn, Yīsà, Yǎgè de Shén wài, wú rén néng zhěngjiù tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, Tā quèshí zhēngjiù le tāmen, xiàng tāmen xiǎn lù le Tā de dànéng, tāmen zhēnshì kuàilè jí le.

Yīnwèi kàn a, shìqíng shì zhèyàng de: tāmen zài Xīlán dì, shìde, zài Xīlán chéng shí, tāmen zài zhōuwéi gēngdì shí, kàndào Lāmàn jūn jìnrù nà dì de biānjiè.

26 事情是这样的，阿尔玛的弟兄从田间逃走，到希兰城集合；拉曼人出现，他们都非常害怕。

27 但阿尔玛上前，站在他们当中，劝他们不要害怕，只要记得主他们的神，祂就会拯救他们。

28 于是，他们将恐惧平息，并开始呼求主，求祂软化拉曼人的心，使他们能饶了他们以及他们的妻子和他们的儿女。

29 事情是这样的，主软化了拉曼人的心。阿尔玛和他的弟兄前去，将自己交到他们手中，于是拉曼人占领了希兰地。

30 这支拉曼军就是那跟在林海王人民后面的军队，他们已在旷野中迷路多日。

31 看啊，他们在一个叫作艾缪伦的地方发现挪亚王的祭司；他们已占有艾缪伦地，且已开始耕地。

32 那些祭司的首领名叫艾缪伦。

33 事情是这样的，艾缪伦向拉曼人求情；他差他们的妻子，也就是拉曼人的女儿，向她们的弟兄求情，请他们不要杀她们的丈夫。

34 拉曼人因为他们的妻子，怜悯了艾缪伦和他的弟兄，没有杀他们。

35 艾缪伦和他的弟兄加入拉曼人；他们在旷野中行进想找寻尼腓地时，发现阿尔玛和他的弟兄占有的希兰地。

36 事情是这样的，拉曼人向阿尔玛和他的弟兄承诺，只要他们指出通往尼腓地的路，就饶他们的命，并给他们自由。

37 但是，阿尔玛指出通往尼腓地的路之后，拉曼人却不信守诺言，反而在希兰地四周布哨，监视阿尔玛和他的弟兄。

38 其余的人则到尼腓地去；他们有一部分回到希兰地，并把留在那地担任哨兵之人的妻子儿女一起带来。

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ de dìxiōng cóng tián jiān táo zǒu, dào Xīlán chéng jíhé; Lāmànrén chūxiàn, tāmen dōu fēicháng hàipà.

Dàn Ā'ěrmǎ shàngqián, zhàn zài tāmen dāngzhōng, quàn tāmen búyào hàipà, zhǐyào jìdé Zhǔ tāmen de Shén, Tā jiù huì zhěngjiù tāmen.

Yúshì, tāmen jiāng kǒngjù píngxí, bìng kāishǐ hūqiú Zhǔ, qiú Tā ruǎnhuà Lāmànrén de xīn, shǐ tāmen néng ráole tāmen yǐjǐ tāmen de qīzi hé tāmen de ér nǚ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ ruǎnhuà le Lāmànrén de xīn. Ā'ěrmǎ hé tā de dìxiōng qiánqù, jiāng zìjǐ jiāodào tāmen shǒu zhōng, yúshì Lāmànrén zhàn lǐng le Xīlán dì.

Zhè zhī Lāmàn jūn jiùshì nà gēn zài Línhǎi wáng rénmín hòumiàn de jūnduì, tāmen yǐ zài kuàngyě zhōng mílù duōrì.

Kàn a, tāmen zài yí ge jiàozuò Àimiùlún de dìfāng fāxiàn Nuóyǎ wáng de jìsī; tāmen yǐ zhànyǒu Àimiùlún dì, qiě yǐ kāishǐ gēngdì.

Nàxiē jìsī de shǒulǐng míngjiào Àimiùlún.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àimiùlún xiàng Lāmànrén qiúqíng; tā chāi tāmen de qīzi, yě jiùshì Lāmànrén de nǚ'ér, xiàng tāmen de dìxiōng qiúqíng, qǐng tāmen búyào shā tāmen de zhàngfū.

Lāmànrén yīnwèi tāmen de qīzi, liánmǐn le Àimiùlún hé tā de dìxiōng, méiyǒu shā tāmen.

Àimiùlún hé tā de dìxiōng jiārù Lāmànrén; tāmen zài kuàngyě zhōng xíngjìn xiǎng zhǎoxún Níféi dì shí, fāxiàn Ā'ěrmǎ hé tā de dìxiōng zhànyǒu de Xīlán dì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén xiàng Ā'ěrmǎ hé tā de dìxiōng chéngnuò, zhǐyào tāmen zhǐchū tōngwǎng Níféi dì de lù, jiù ráo tāmen de mìng, bìng gěi tāmen zìyóu.

Dànshì, Ā'ěrmǎ zhǐchū tōngwǎng Níféi dì de lù zhīhòu, Lāmànrén què bú xìnshǒu nuòyán, fǎn'ér zài Xīlán dì sìzhōu bù shào, jiānshì Ā'ěrmǎ hé tā de dìxiōng.

Qíyú de rén zé dào Níféi dì qù; tāmen yǒu yí bùfèn huídào Xīlán dì, bìng bǎ liú zài nà dì dānrèn shàobīng zhī rén de qīzi ér nǚ yìqǐ dàilái.

39 拉曼人的国王同意让艾缪伦作他在希兰地的人民的王和统治者，但是，他没有权力去做任何违背拉曼人国王旨意的事。

Lāmànrén de guówáng tóngyì ràng Àimiùlún zuò
tā zài Xīlán dì de rénmin de wáng hé tǒngzhìzhě,
dànshì, tā méiyǒu quánlì qù zuò rèn hé wéibèi
Lāmànrén guówáng zhǐyì de shì.

摩赛亚书24

- 1 事情是这样的，艾缪伦博得了拉曼人国王的好感，因此拉曼人的国王答应任命艾缪伦和他的弟兄作他人民的教师，也就是住在歇隆地、夏隆地和艾缪伦地人民的教师。
- 2 由于拉曼人占领了这些地方，所以拉曼人的国王就任命诸王管理这些地方。
- 3 拉曼人的国王名叫拉曼，是以他父亲的名命名的，因此他被称为拉曼王。他是统治众多人民的国王。
- 4 他任命艾缪伦的弟兄在他人民所占领的各地方作教师；于是所有的拉曼人就这样开始学习尼腓的语文。
- 5 他们是和睦相处的民族，可是他们不认识神，艾缪伦的弟兄也不教他们任何与主他们的神有关的事，不教他们摩西律法，也不教他们阿宾纳代的话；
- 6 只教他们要写纪录，以彼此通信。
- 7 于是，拉曼人愈来愈富裕，并开始彼此交易，日渐强盛，并成为狡猾聪明的民族，就世人的智慧而言，是的，他们是一个非常狡猾的民族，喜欢各种邪恶掠夺的事，只是他们不会这样对待自己的弟兄。
- 8 事情是这样的，艾缪伦开始对阿尔玛和他的弟兄运用权威，开始迫害他，并要自己的子女迫害他们的子女。
- 9 因为艾缪伦知道阿尔玛以前是王的祭司，知道他就是那相信阿宾纳代的话而被逐离王面前的人，因此非常恼怒他；艾缪伦虽听命于拉曼王，却对他们运用权威，叫他们做苦工，并派监工监视他们。
- 10 事情是这样的，他们因所受的苦甚大，就开始大声向神呼求。

Mósàiyǎ Shū èrshí

Shìqíng shì zhèyàng de, Àimiùlún bódéle Lāmànrén guówáng de hǎogǎn, yīncǐ Lāmànrén de guówáng dāyìng rènming Àimiùlún hé tā de dìxiōng zuò tā rénmin de jiàoshī, yě jiùshì zhùzài Xiēlóng dì, Xiàlóng dì hé Àimiùlún dì rénmin de jiàoshī.

Yóuyú Lāmànrén zhànlǐng le zhèxiē dìfāng, suǒyǐ Lāmànrén de guówáng jiù rènming zhū wáng guǎnlǐ zhèxiē dìfāng.

Lāmànrén de guówáng míngjiào Lāmàn, shì yǐ tā fùqīn de míng wéi míng de, yīncǐ tā bèi chēngwéi Lāmàn wáng. Tā shì tǒngzhì zhòngduō rénmin de guówáng.

Tā rènming Àimiùlún de dìxiōng zài tā rénmin suǒ zhànlǐng de gè dìfāng zuò jiàoshī; yúshì suǒyǒu de Lāmànrén jiù zhèyàng kāishǐ xuéxí Nífēi de yǔwén.

Tāmen shì hémùxiāngchǔ de mínzú, kěshì tāmen bú rènshì Shén, Àimiùlún de dìxiōng yě bù jiāo tāmen rèn hé yǔ Zhǔ tāmen de Shén yǒuguān de shì, bù jiāo tāmen Móxi lǜfǎ, yě bù jiāo tāmen Ābīnnàdài de huà;

Zhǐ jiāo tāmen yào xiě jìlù, yǐ bǐcǐ tōngxìn.

Yúshì, Lāmànrén yùláiyù fùyù, bìng kāishǐ bǐcǐ jiāoyì, rìjiàn qiángshèng, bìng chéngwéi jiǎohuá cōngmíng de mínzú, jiù shìrén de zhìhuì ér yán, shìde, tāmen shì yí ge fěicháng jiǎohuá de mínzú, xǐhuān gèzhǒng xié'è lüèduó de shì, zhǐshì tāmen búhuì zhèyàng duìdài zìjǐ de dìxiōng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àimiùlún kāishǐ duì Ā'ěrmǎ hé tā de dìxiōng yùnyòng quánwēi, kāishǐ pòhài tā, bìng yào zìjǐ de zǐnǚ pòhài tāmen de zǐnǚ.

Yīnwèi Àimiùlún zhīdào Ā'ěrmǎ yǐqián shì wáng de jìsī, zhīdào tā jiùshì nà xiāngxìn Ābīnnàdài de huà ér bèi zhú lí wáng miànqián de rén, yīncǐ fěicháng nǎonù tā; Àimiùlún suī tīngmìng yú Lāmàn wáng, què duì tāmen yùnyòng quánwēi, jiào tāmen zuò kǔgōng, bìng pài jiāngōng jiānshì tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen yīn suǒ shòu de kǔ shèn dà, jiù kāishǐ dàshēng xiàng Shén hūqiú.

- 11 艾缪伦命令他们停止呼求，还派卫兵监视他们，呼求神的人一经发现，就要被处死。
- 12 阿尔玛及其人民不再向主他们的神高声呼求，却向神倾诉心声；他知道他们心中的意念。
- 13 事情是这样的，他们受苦的时候，主的声音临到他们说：抬起头来，宽心吧！因为我知道你们与我立的约；我要与我民立约，救他们脱离束缚。
- 14 我也要减轻你们肩上的重担，即使你们身受束缚，也不觉背上有重担；我必这样做，使你们今后可为我作见证，确知我，主神，的确在我人民苦难时拜访他们。
- 15 事情是这样的，阿尔玛和他弟兄身上的重担减轻了；是的，主增强了他们的力量，使他们轻易地挑起重担，他们愉快且耐心地顺服主所有的旨意。
- 16 事情是这样的，由于他们极有信心和耐心，主的声音又临到他们说：宽心吧！因为我明天要救你们脱离束缚。
- 17 他对阿尔玛说：你要走在这人民前面，我必与你同行，救这人民脱离束缚。
- 18 事情是这样的，阿尔玛和他人民在夜间就聚集牲口和谷物；是的，他们整夜都在聚集牲口。
- 19 早晨，主使一种深沉的睡眠临到拉曼人，是的，所有的监工也酣睡不醒。
- 20 阿尔玛和他人民离开，进入旷野；他们走了一天之后，就在一座山谷中搭起帐篷；他们称那山谷为阿尔玛，因为他在旷野中领路。
- 21 是的，他们在阿尔玛山谷中向神倾诉他们的感谢，因为祂对他们非常仁慈，减轻他们的重担，又救他们脱离束缚；因为他们被奴役，除了主他们的神以外，没有人能解救他们。

Àimiùlún mìnglìng tāmen tíngzhǐ hūqiú, hái pài wèibīng jiānshì tāmen, hūqiú Shén de rén yì jīng fāxiàn, jiù yào bèi chǔsǐ.

Ā'ěrmǎ jí qí rénmin bú zài xiàng Zhǔ tāmen de Shén gāoshēng hūqiú, què xiàng Shén qīngsù xīnshēng; Tā zhīdào tāmen xīnzhōng de yìniàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen shòukǔ de shíhòu, Zhǔ de shēngyīn lín dào tāmen shuō: tái qǐ tóu lái, kuānxīn ba! Yīnwèi wǒ zhīdào nǐmen yǔ wǒ lì de yuē; wǒ yào yǔ wǒ mín liyuē, jiù tāmen tuōlí shùfù.

Wǒ yě yào jiǎnqīng nǐmen jiān shàng de zhòngdàn, jíshǐ nǐmen shēn shòu shùfù, yě bùjué bèi shàng yǒu zhòngdàn; wǒ bì zhèyàng zuò, shǐ nǐmen jīnhòu kě wèi wǒ zuò jiànzhèng, quèzhī wǒ, Zhǔ Shén, díquè zài wǒ rénmin kǔnàn shí bài fǎng tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ hé tā dìxiōng shēnshàng de zhòngdàn jiǎnqīng le; shìde, Zhǔ zēngqiáng le tāmen de lìliàng, shǐ tāmen qīngyì de tiǎoqǐ zhòngdàn, tāmen yúkuài qiè nàixīn de shùnfú Zhǔ suǒyǒu de zhǐyì.

Shìqíng shì zhèyàng de, yóuyú tāmen jí yǒu xìnxīn hé nàixīn, Zhǔ de shēngyīn yòu lín dào tāmen shuō: kuānxīn ba! Yīnwèi wǒ míngtiān yào jiù nǐmen tuōlí shùfù.

Tā duì Ā'ěrmǎ shuō: nǐ yào zǒuzài zhè rénmin qiánmiàn, wǒ bì yǔ nǐ tóngxíng, jiù zhè rénmin tuōlí shùfù.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ hé tā rénmin zài yèjiān jiù jùjí shēngkǒu hé gǔwù; shìde, tāmen zhēngyè dōu zài jùjí shēngkǒu.

Zǎochén, Zhǔ shǐ yì zhǒng shēnchén de shuìmián lín dào Lāmànrén, shìde, suǒyǒu de jiāngōng yě hānshuǐ bù xǐng.

Ā'ěrmǎ hé tā rénmin líkai, jìnrù kuàngyě; tāmen zǒule yì tiān zhīhòu, jiù zài yì zuò shāngǔ zhōng dāqǐ zhàngpéng; tāmen chēng nà shāngǔ wéi Ā'ěrmǎ, yīnwèi tā zài kuàngyě zhōng lǐnglù.

Shìde, tāmen zài Ā'ěrmǎ shāngǔ zhōng xiàng Shén qīngsù tāmen de gǎnxiè, yīnwèi Tā duì tāmen fēicháng réncí, jiǎnqīng tāmen de zhòngdàn, yòu jiù tāmen tuōlí shùfù; yīnwèi tāmen bèi núyì, chúle Zhǔ tāmen de Shén yǐwài, méiyǒu rén néng jiějiù tāmen.

22 他们感谢神，是的，所有的男人女人，所有会说话的小孩都提高声音，赞美他们的神。

Tāmen gǎnxiè Shén, shìde, suǒyǒu de nánrén nǚrén, suǒyǒu huì shuōhuà de xiǎohái dōu tígāo shēngyīn, zànměi tāmen de Shén.

23 这时，主对阿尔玛说：赶紧带这人民离开这地，拉曼人已经醒来，正在追你们；因此，你们离开这地，我会在这山谷阻挡拉曼人，使他们不能再向前追这人民。

Zhè shí, Zhǔ duì Ā'ěrmǎ shuō: gǎnjīn dài zhè rénmin líkāi zhè dì, Lāmànrén yǐjīng xǐnglái, zhèngzài zhuī nǐmen; yīncǐ, nǐmen líkāi zhè dì, wǒ huì zài zhè shāngǔ zǔdǎng Lāmànrén, shǐ tāmen bùnéng zài xiàngqián zhuī zhè rénmin.

24 事情是这样的，他们离开了山谷，在旷野中行进。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen líkāile shāngǔ, zài kuàngyě zhōngxíngjìn.

25 他们在旷野十二天后，抵达柴雷罕拉地；摩赛亚王高兴地接纳了他们。

Tāmen zài kuàngyě shí'èr tiān hòu, dǐdá Cháiléhǎnlā dì; Mósàiyǎ wáng gāoxìng de jiēnàle tāmen.

摩赛亚书25

- 1 摩赛亚王命令全体人民集合在一起。
- 2 尼腓的子孙或尼腓的后裔，没有柴雷罕拉的人民，也就是缪莱克的后裔以及随他进入旷野的人那么多。
- 3 尼腓的人民和柴雷罕拉的人民也没有拉曼人那么多；是的，他们的人数不及拉曼人的一半。
- 4 所有尼腓的人民都集合起来，柴雷罕拉人也集合起来；他们分两队集合。
- 5 事情是这样的，摩赛亚亲自向人民读出曾倪夫的纪录，也派人读这些纪录；是的，他读出曾倪夫人民的纪录，从他们离开柴雷罕拉地的时候，直到他们再回来为止。
- 6 他也读出阿尔玛和他弟兄的记事、他们所有的苦难，从他们离开柴雷罕拉地的时候，直到他们再回来为止。
- 7 摩赛亚读完这些纪录后，住在该地的人民都深感奇妙讶异。
- 8 他们不知道想什么好，因为他们看到那些脱离束缚的人时，真是高兴极了。
- 9 但想到被拉曼人杀害的弟兄，又很难过，甚而流下许多眼泪。
- 10 再想到直接由神而来的良善，想到祂以大能解救阿尔玛和他的弟兄脱离拉曼人的掌握与束缚，他们就提高声音感谢神。
- 11 再想到自己的弟兄拉曼人，想到他们邪恶及污秽的景况，就为他们灵魂的福祉而满心伤痛和苦恼。
- 12 事情是这样的，娶拉曼人的女儿为妻的艾缪伦和他的弟兄，他们的子女对父亲的行为深感不满，不愿再以他们父亲的名被称呼，所以就以尼腓的名自称，使他们得以称为尼腓的子孙，算在那些称为尼腓人的人中。

Mósàiyǎ Shū èrshíwǔ

Mósàiyǎ wáng mìnglìng quán tǐ rén mǐn jí hé zài yì qǐ.

Ní féi de zǐ sūn huò ní féi de hòu yì, méi yǒu
Chái léi hǎn lā de rén mǐn, yě jiù shì Miù lái kè de hòu yì
yǐ jǐ suí tā jìn rù kuàng yě de rén nà me duō.

Ní féi de rén mǐn hé Chái léi hǎn lā de rén mǐn yě
méi yǒu Lā mǎn rén nà me duō; shì de, tā men de
rén shù bù jí Lā mǎn rén de yí bàn.

Suǒ yǒu ní féi de rén mǐn dōu jí hé qǐ lái,
Chái léi hǎn lā rén yě jí hé qǐ lái; tā men fēn liǎng duì
jí hé.

Shì qíng shì zhè yàng de, Mósàiyǎ qīn zì xiàng
rén mǐn dú chū Zēng ní fū de jì lù, yě pài rén dú zhè xiē
jì lù; shì de, tā dú chū Zēng ní fū rén mǐn de jì lù, cóng
tā men lí kāi Chái léi hǎn lā dì de shí hòu, zhí dào tā men
zài huí lái wéi zhǐ.

Tā yě dú chū Ā ěr mǎ hé tā dì xiong de jì shì, tā men
suǒ yǒu de kǔ nǎn, cóng tā men lí kāi Chái léi hǎn lā dì
de shí hòu, zhí dào tā men zài huí lái wéi zhǐ.

Mósàiyǎ dú wán zhè xiē jì lù hòu, zhù zài gāi dì de
rén mǐn dōu shēng gǎn qí miào yà yì.

Tā men bù zhī dào xiǎng shén me hǎo, yīn wèi tā men
kàn dào nà xiē tuō lí shù fù de rén shí, zhēn shì gāo xìng
jí le.

Dàn xiǎng dào bèi Lā mǎn rén shā hài de dì xiong,
yòu hěn nán guò, shèn'ér liú xià xǔ duō yǎn lèi.

Zài xiǎng dào zhí jiē yóu Shén ér lái de liáng shàn,
xiǎng dào tā yǐ dà néng jiě jiù Ā ěr mǎ hé tā de dì xiong
tuō lí Lā mǎn rén de zhǎng wò yǔ shù fù, tā men jiù
tígāo shēng yīn gǎn xiè Shén.

Zài xiǎng dào zì jǐ de dì xiong Lā mǎn rén, xiǎng dào
tā men xié'è jí wū huì de jǐng kuàng, jiù wèi tā men
líng hún de fú zhǐ ér mǎn xīn shāng tòng hé kǔ nǎo.

Shì qíng shì zhè yàng de, qǔ Lā mǎn rén de nǚ'ér wéi
qī de Āi miù lún hé tā de dì xiong, tā men de zǐ nǚ duì
fù qīn de xíng wéi shēng gǎn bù mǎn, bú yuàn zài yǐ
tā men fù qīn de míng bèi chēng hū, suǒ yǐ jiù yǐ ní féi
de míng zì chēng, shǐ tā men dé yǐ chēng wéi ní féi de
zǐ sūn, suàn zài nà xiē chēng wéi ní féi rén de rén
zhōng.

- 13 这时，所有柴雷罕拉的人民都被算在尼腓人之中，因为这国只传给尼腓的后代，不传给其他人。
- 14 事情是这样的，摩赛亚结束了对人民的讲话和宣读后，希望阿尔玛也向人民讲话。
- 15 阿尔玛对他们讲话；人民集成若干大队，他从一队走到另一队，向人民宣讲悔改和对主的信心。
- 16 他劝告林海的人民及他的弟兄，即所有被救离束缚的人，要他们记得是主解救了他们。
- 17 事情是这样的，阿尔玛教导了人民许多事，并对人民讲完话后，林海王很想受洗，他所有的人民也都很想受洗。
- 18 于是，阿尔玛走入水中，为他们施洗；是的，他照着在摩尔门水流为弟兄施洗的方式为他们施洗；是的，由他施洗的人都归入神的教会，因为他们相信阿尔玛的话。
- 19 事情是这样的，摩赛亚王准许阿尔玛在柴雷罕拉全地建立教会，并赐给他权力按立每个教会的祭司和教师。
- 20 这么做是因为人太多，无法都由一个教师管理，也无法全体聚集在一起，让每个人都听到神的话；
- 21 所以，他们就分组集会，都称为教会；每个教会都有自己的祭司和教师，各祭司都宣讲阿尔玛的口所告诉他们的话。
- 22 尽管有许多教会，却都同是一个教会，是的，即神的教会，因为各教会中除了宣讲悔改和对神的信心外，不宣讲其他的事。
- 23 这时，柴雷罕拉地有七个教会。事情是这样的，凡渴望承受基督之名，即神之名的人，都加入了神的教会；
- 24 他们被称为神的人民。主将祂的灵倾注于他们，使他们在那地蒙福、昌盛。

Zhè shí, suǒyǒu Cháiléhǎnlā de rénmin dōu bèi suànzài Níféirén zhī zhōng, yīnwèi zhè guó zhǐ chuángěi Níféi de hòudài, bù chuángěi qítā rén.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mósàiyǎ jiéshùle duì rénmin de jiǎnghuà hé xuāndú hòu, xīwàng Ā'ěrmǎ yě xiàng rénmin jiǎnghuà.

Ā'ěrmǎ duì tāmen jiǎnghuà; rénmin jíhé chéng ruògān dàduì, tā cóng yí duì zǒudào lìng yí duì, xiàng rénmin xuānjiǎng huígǎi hé duì Zhǔ de xìnxīn.

Tā quàngào Línhǎi de rénmin jí tā de dìxiōng, jí suǒyǒu bèi jiù lí shùfù de rén, yào tāmen jìdé shì Zhǔ jiějiùle tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ jiàodǎole rénmin xǔduō shì, bìng duì rénmin jiǎngwán huà hòu, Línhǎi wáng hěn xiǎng shòuxǐ, tā suǒyǒu de rénmin yě dōu hěn xiǎng shòuxǐ.

Yúshì, Ā'ěrmǎ zǒurù shuǐ zhōng, wèi tāmen shìxǐ; shìde, tā zhàozhe zài Mór'mén shuǐliú wèi dìxiōng shìxǐ de fāngshì wèi tāmen shìxǐ; shìde, yóu tā shìxǐ de rén dōu guīrù Shén de jiàohuì, yīnwèi tāmen xiāngxìn Ā'ěrmǎ de huà.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mósàiyǎ wáng zhǔnxǔ Ā'ěrmǎ zài Cháiléhǎnlā quándì jiànli jiàohuì, bìng cìgěi tā quánlì ànlì měi ge jiàohuì de jìsī hé jiàoshī.

Zhème zuò shì yīnwèi rén tài duō, wúfǎ dōu yóu yí ge jiàoshī guǎnlǐ, yě wúfǎ quántǐ jùjí zài yìqǐ, ràng měi ge rén dōu tīngdào Shén de huà;

Suǒyǐ, tāmen jiù fēnzǔ jíhuì, dōu chéngwéi jiàohuì; měi ge jiàohuì dōu yǒu zìjǐ de jìsī hé jiàoshī, gè jìsī dōu xuānjiǎng Ā'ěrmǎ de kǒu suǒ gàosù tāmen de huà.

Jǐnguǎn yǒu xǔduō jiàohuì, què dōu tóng shì yí ge jiàohuì, shìde, jí Shén de jiàohuì, yīnwèi gè jiàohuì zhōng chúle xuānjiǎng huígǎi hé duì Shén de xìnxīn wài, bù xuānjiǎng qítā de shì.

Zhè shí, Cháiléhǎnlā dì yǒu qī ge jiàohuì. Shìqíng shì zhèyàng de, fán kěwàng chéngshòu Jīdū zhī míng, jí Shén zhī míng de rén, dōu jiārùle Shén de jiàohuì;

Tāmen bèi chéngwéi Shén de rénmin. Zhǔ jiāng Tā de Líng qīngzhù yú tāmen, shǐ tāmen zài nà dì méng fú, chāngshèng.

摩赛亚书26

- 1 事情是这样的，许多新生的一代不明了便雅悯王的话，因为他对人民讲话的时候，他们还是小孩子；他们也不相信来自祖先的传统。
- 2 他们不相信所谓的死人复活，也不相信基督来临的事。
- 3 他们不信，所以他们不明白神的话；他们的心地顽硬。
- 4 他们不愿受洗，也不愿加入教会。就他们的信仰而言，他们是截然不同的人，后来也一直如此，就是处在他们肉欲和邪恶的状态中；因为他们不愿向主他们的神呼求。
- 5 在摩赛亚统治期间，他们的人数不及神的人民的一半，但是因为弟兄间屡起冲突，他们的人数才变得较多。
- 6 因为事情是这样的，他们用谄媚的话欺骗许多教会里的人，使他们犯了许多罪；所以，教会中那些犯了罪的人，就必须由教会予以警诫。
- 7 事情是这样的，他们被带到祭司前，由教师交给祭司；祭司再把他们带到大祭司阿尔玛面前。
- 8 这时，摩赛亚王已授权阿尔玛管理教会。
- 9 事情是这样的，阿尔玛不知道他们的事，但是却有许多证人指控他们；是的，人民起来指证他们的许多罪行。
- 10 教会从未发生过这种事，因此，阿尔玛的灵很困扰，便派人把他们带到王面前。
- 11 他对王说：看啊，我们带了许多被弟兄指控的人到您面前，是的，他们是在犯各种罪行时被捕的。他们不悔改他们所犯的罪，所以我们把他们带到您面前，您可以按他们的罪行来审判他们。

Mósàiyǎ Shū èrshíliù

Shìqíng shì zhèyàng de, xǔduō xīnshēng de yí dài bù míngliǎo Biànyǎmǐn wáng de huà, yīnwèi tā duì rén mín jiǎnghuà de shíhòu, tāmen hái shì xiǎoháizi; tāmen yě bù xiāngxìn láizǐ zǔxiān de chuántǒng.

Tāmen bù xiāngxìn suǒwèi de sǐrén fùhuó, yě bù xiāngxìn Jīdū lái lín de shì.

Tāmen bù xìn, suǒyǐ tāmen bù míngbái Shén de huà; tāmen de xīndì wányìng.

Tāmen búyuàn shòuxǐ, yě búyuàn jiārù jiàohuì. Jiù tāmen de xìnyǎng ér yán, tāmen shì jié rán bù tóng de rén, hòulái yě yìzhí rúcǐ, jiù shì chǔ zài tāmen ròu yù hé xié'è de zhuàngtài zhōng; yīnwèi tāmen búyuàn xiàng Zhǔ tāmen de Shén hūqiú.

Zài Mósàiyǎ tǒngzhì qījiān, tāmen de rénshù bùjī Shén de rén mín de yí bàn, dàn shì yīnwèi dìxiong jiān lǚqǐ chōngtú, tāmen de rénshù cái biàndé jiào duō.

Yīnwèi shìqíng shì zhèyàng de, tāmen yòng chǎnmèi de huà qīpiàn xǔduō jiàohuì lǐ de rén, shǐ tāmen fàn le xǔduō zuì; suǒyǐ, jiàohuì zhōng nàxiē fàn le zuì de rén, jiù bìxū yóu jiàohuì yǔyǐ jǐngjiè.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen bèi dài dào jìsī qián, yóu jiàoshī jiāogěi jìsī; jìsī zài bǎ tāmen dài dào dà jìsī Ā'ěrmǎ miànqián.

Zhè shí, Mósàiyǎ wáng yǐ shòuquán Ā'ěrmǎ guǎnlǐ jiàohuì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ bù zhīdào tāmen de shì, dàn shì què yǒu xǔduō zhèngrén zhǐkòng tāmen; shì de, rén mín qǐlái zhǐzhèng tāmen de xǔduō zuìxíng.

Jiàohuì cóngwèi fāshēngguò zhè zhǒng shì, yīncǐ, Ā'ěrmǎ de líng hěn kùn'rǎo, biàn pài rén bǎ tāmen dài dào wáng miànqián.

Tā duì wáng shuō: kàn a, wǒmen dài le xǔduō bèi dìxiong zhǐkòng de rén dào nín miànqián, shì de, tāmen shì zài fàn gèzhǒng zuìxíng shí bèi bǔ de. Tāmen bù huǐgǎi tāmen suǒ fàn de zuì, suǒyǐ wǒmen bǎ tāmen dài dào nín miànqián, nín kěyǐ àn tāmen de zuìxíng lái shěn pàn tāmen.

- 12 但是摩赛亚对阿尔玛说：看啊，我不审判他们，我把他们交在你手中，由你审判。
- 13 阿尔玛的灵再度感到困扰；他去求问主这件事该如何处理，因为他生怕自己做了神看来是不对的事。
- 14 事情是这样的，他向神倾诉心声后，主的声音临到他说：
- 15 阿尔玛，你有福了，那些在摩尔门水流受洗的人也有福了。你有福了，因为你只凭我仆人阿宾纳代的话，就有极大的信心。
- 16 那些只凭你对他们讲的话就有极大信心的人也有福了。
- 17 你有福了，因为你在人民当中建立了教会；他们必得安居，必成为我的人民。
- 18 是的，这人民有福了，他们愿意承受我的名，因为他们要以我的名被称呼；他们是属于我的。
- 19 因为你为犯罪者的事来求问我，你有福了。
- 20 你是我的仆人，我与你立约，你必得到永生；你要事奉我，奉我的名出去，并要聚集我的羊。
- 21 凡听我声音的，就是我的羊；你要接纳他到教会来，我也必接纳他。
- 22 因为看啊，这是我的教会；凡受洗的，必受悔改的洗礼；你们所接纳的，必相信我的名；我必大方地宽恕他。
- 23 因为是我承担了世人的罪，是我创造了他们，是我把我右手边的席位赐予那相信到底的人。
- 24 因为看啊，他们要以我的名被称呼；假如他们认识我，他们必前来，在我右手边永远有他们的席位。
- 25 事情将是这样，第二支号角声响起时，未曾认识我的都必前来，站在我面前。

Dànshì Mósàiyǎ duì Ā'ěrmǎ shuō: kàn a, wǒ bù shěnpàn tāmen, wǒ bǎ tāmen jiāo zài nǐ shǒu zhōng, yóu nǐ shěnpàn.

Ā'ěrmǎ de líng zàidù gǎndào kùnrǎo; tā qù qiúwèn Zhǔ zhè jiàn shì gāi rúhé chǔlǐ, yīnwèi tā shēngpà zìjǐ zuòle Shén kànlái shì bú duì de shì.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā xiàng Shén qīngsù xīnshēng hòu, Zhǔ de shēngyīn lín dào tā shuō:

Ā'ěrmǎ, nǐ yǒu fú le, nàxiē zài Mó'ěrmén shuǐliú shòuxǐ de rén yě yǒu fú le. Nǐ yǒu fú le, yīnwèi nǐ zhǐ píng wǒ púrén Ābīnnàdài de huà, jiù yǒu jí dà de xìn xīn.

Nàxiē zhǐ píng nǐ duì tāmen jiǎng de huà jiù yǒu jí dà xìn xīn de rén yě yǒu fú le.

Nǐ yǒu fú le, yīnwèi nǐ zài rén mín dāngzhōng jiàn lì le jiào huì; tāmen bì dé ān jū, bì chéng wéi wǒ de rén mín.

Shì de, zhè rén mín yǒu fú le, tāmen yuànyì chéng shòu wǒ de míng, yīnwèi tāmen yào yǐ wǒ de míng bèi chēng hū; tāmen shì shǔ yú wǒ de.

Yīnwèi nǐ wèi fàn zuì zhě de shì lái qiú wèn wǒ, nǐ yǒu fú le.

Nǐ shì wǒ de púrén, wǒ yǔ nǐ lì yuē, nǐ bì dé dào yǒng shēng; nǐ yào shì fèng wǒ, fèng wǒ de míng chū qù, bìng yào jù jí wǒ de yáng.

Fán tīng wǒ shēng yīn de, jiù shì wǒ de yáng; nǐ yào jiē nà tā dào jiào huì lái, wǒ yě bì jiē nà tā.

Yīnwèi kàn a, zhè shì wǒ de jiào huì; fán shòu xǐ de, bì shòu huǐ gǎi de xǐ lǐ; nǐ men suǒ jiē nà de, bì xiāng xìn wǒ de míng; wǒ bì dà fāng de kuān shù tā.

Yīnwèi shì wǒ chéng dān le shì rén de zuì, shì wǒ chuàng zào le tāmen, shì wǒ bǎ wǒ yòu shǒu biān de xí wèi cì yǔ nà xiāng xìn dào dǐ de rén.

Yīnwèi kàn a, tāmen yào yǐ wǒ de míng bèi chēng hū; jiǎ rú tāmen rèn shì wǒ, tāmen bì qián lái, zài wǒ yòu shǒu biān yǒng yuǎn yǒu tāmen de xí wèi.

Shì qíng jiāng shì zhè yàng, dì èr zhī hào jiǎo shēng xiǎng qǐ shí, wèi céng rèn shì wǒ de dōu bì qián lái, zhàn zài wǒ miàn qián.

26 那时他们必知道我是主他们的神，我是他们的救主；但他们必得不到救赎。

27 那时我必向他们表明，我从不认识他们；他们必离开，到那已为魔鬼和他的使者预备好的永恒之火里去。

28 因此，我告诉你，凡不听我声音的，你不要接纳他到我教会来，因为我在末日必不接纳他。

29 因此，我对你说，去吧；凡违背我的，你要按照他所犯的罪审判他；假如他在你我面前认罪，真心诚意悔改，你就要宽恕他，我也必宽恕他。

30 是的，每当我人民悔改，我就宽恕他们所犯的罪。

31 你们也要宽恕彼此的过错；我实在对你们说，凡在邻人表示悔改时，不宽恕邻人过错的，就把自己带向罪罚了。

32 我对你说，去吧；凡不悔改他所犯的罪的，必不能算在我的人民中；这一点从现在起就要遵守。

33 事情是这样的，阿尔玛听了这些话，就写下来，以便保存，使他能按照神的诫命来审判教会的人。

34 事情是这样的，阿尔玛按照主的话来审判犯罪时被捕的人。

35 凡悔改并认罪的，仍算在教会的人中。

36 凡不认罪也不悔改的，就不算在教会的人中，他们的名字都被涂去了。

37 事情是这样的，阿尔玛管理教会的一切事务；他们又开始享有和平，教会事务也非常成功，他们审慎地行走在神前，接纳了許多人，为许多人施洗。

38 阿尔玛和管理教会的工作者，做了这一切事；他们尽最大的努力做事，在一切事上教导神的话，忍受各种苦难，受到所有不属于神教会的人迫害。

Nà shí tāmen bì zhīdào wǒ shì Zhǔ tāmen de Shén, wǒ shì tāmen de Jiùshúzhǔ; dàn tāmen bì dé bú dào jiùshú.

Nà shí wǒ bì xiàng tāmen biǎomíng, wǒ cóng bú rènshì tāmen; tāmen bì líkāi, dào nà yǐ wéi móguǐ hé tā de shǐzhě yùbèi hǎo de yǒnghéng zhǐ huǒ lǐ qù.

Yīncǐ, wǒ gàosù nǐ, fán bù tīng wǒ shēngyīn de, nǐ búyào jiēnà tā dào wǒ jiàohuì lái, yīnwèi wǒ zài mòrì bì bù jiēnà tā.

Yīncǐ, wǒ duì nǐ shuō, qù ba; fán wéibèi wǒ de, nǐ yào ànzhào tā suǒ fàn de zuì shěnpàn tā; jiǎrú tā zài nǐ wǒ miànqián rènzuì, zhēnxīnchéngyì huǐgǎi, nǐ jiù yào kuānshù tā, wǒ yě bì kuānshù tā.

Shìde, měidāng wǒ rénmín huǐgǎi, wǒ jiù kuānshù tāmen suǒ fàn de zuì.

Nǐmen yě yào kuānshù bǐcǐ de guòcuò; wǒ shízài duì nǐmen shuō, fán zài lín rén biǎoshì huǐgǎi shí, bù kuānshù lín rén guòcuò de, jiù bǎ zìjǐ dài xiàng zuì fá le.

Wǒ duì nǐ shuō, qù ba; fán bù huǐgǎi tā suǒ fàn de zuì de, bì bùnéng suànzài wǒ de rénmín zhōng; zhè yìdiǎn cóng xiànzài qǐ jiù yào zūnshǒu.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ tīng le zhèxiē huà, jiù xiě xiàlái, yǐbiàn bǎocún, shǐ tā néng ànzhào Shén de jièmìng lái shěnpàn jiàohuì de rén.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ ànzhào Zhǔ de huà lái shěnpàn fànzuì shí bèi bǔ de rén.

Fán huǐgǎi bìng rènzuì de, réng suànzài jiàohuì de rén zhōng.

Fán bú rènzuì yě bù huǐgǎi de, jiù bú suànzài jiàohuì de rén zhōng, tāmen de míngzì dōu bèi túqù le.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ guǎnlǐ jiàohuì de yíqiè shìwù; tāmen yòu kāishǐ xiāngyǒu héping, jiàohuì shìwù yě fēicháng chénggōng, tāmen shěnshèn de xíngzǒu zài Shén qián, jiēnà le xǔduō rén, wèi xǔduō rén shìxǐ.

Ā'ěrmǎ hé guǎnlǐ jiàohuì de gōngzuòzhě, zuò le zhè yíqiè shì; tāmen jìn zuìdà de nǔlì zuò shì, zài yíqiè shì shàng jiàodǎo Shén de huà, rěnshòu gèzhǒng kǔnàn, shòudào suǒyǒu bù shǔyú Shén jiàohuì de rén pòhài.

39 他们劝诫他们的弟兄；他们也按各人的罪或各人所犯的罪，用神的话彼此劝诫，神命令他们要不断祈祷，凡事感谢。

Tāmen quànjiè tāmen de dìxiōng; tāmen yě àn gèrén de zuì huò gèrén suǒ fàn de zuì, yòng Shén de huà bǐcǐ quànjiè, Shén mìnglìng tāmen yào búduàn qídǎo, fánshì gǎnxiè.

摩赛亚书27

- 1 事情是这样的，不信者加诸于教会的迫害愈来愈烈，教会成员开始有怨言，并向他们的领袖抱怨这事；而他们就向阿尔玛抱怨。阿尔玛在摩赛亚王面前提出此事，于是摩赛亚就和祭司商议。
- 2 事情是这样的，摩赛亚王向全地各处发出通告，禁止不信者迫害任何属于神教会的人。
- 3 所有的教会都接受到一项严格的命令，就是他们之间不应有迫害，所有的人应一律平等；
- 4 不容骄傲与自大扰乱他们的和平；每个人都应尊重邻人像尊重自己一样，且要亲工作，自食其力。
- 5 是的，所有的祭司和教师，除非生病或极为贫穷，否则都应亲工作，自食其力。他们这样做，得到了神丰盛的恩典。
- 6 境内又开始极为和平；人民开始繁衍，遍布地面上，是的，遍布北边和南边，东边和西边，并在各地兴建大城和村落。
- 7 主确实眷顾了他们，使他们昌盛；他们成为富裕的大族。
- 8 摩赛亚的儿子也在不信者之列；阿尔玛有个儿子也是其中一分子，他名叫阿尔玛，以父亲的名为名，但是他变得非常邪恶且崇拜偶像。他能言善道，对人民说了许多谄媚的话，因此，引诱了许多人民像他那样犯罪。
- 9 他成为神的教会发展上一大阻碍；他窃取人心，使人民起了许多冲突，给神的敌人机会，施展势力控制世人。
- 10 事情是这样的，他到处去破坏神的教会时——他与摩赛亚的儿子偷偷地到各地，企图破坏神的教会，将主的人民引入歧途，违反神的诫命和王的命令——

Mósàiyǎ Shū èrshíqī

Shìqíng shì zhèyàng de, búxìnzhě jiā zhū yú jiàohuì de pòhài yù láiyù liè, jiàohuì chéngyuán kāishǐ yǒu yuànyán, bìng xiàng tāmen de lǐngxiù bào yuàn zhè shì; ér tāmen jiù xiàng Ā'ěrmǎ bào yuàn. Ā'ěrmǎ zài Mósàiyǎ wáng miànqián tíchū cǐ shì, yúshì Mósàiyǎ jiù hé jìsī shāngyì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mósàiyǎ wáng xiàng quándì gèchù fāchū tōnggào, jìnzhǐ búxìnzhě pòhài rènhe shǔyú Shén jiàohuì de rén.

Suǒyǒu de jiàohuì dōu jiēshòu dào yí xiàng yángé de mìnglìng, jiùshì tāmen zhī jiān bù yīng yǒu pòhài, suǒyǒu de rén yīng yí lǚ píngděng;

Bùróng jiāo'ào yǔ zìdà rǎoluàn tāmen de héping; měi ge rén dōu yīng zūnzhòng lín rén xiàng zūnzhòng zìjǐ yíyàng, qiè yào qīnshǒu gōngzuò, zìshíqí lì.

Shìde, suǒyǒu de jìsī hé jiàoshī, chúfēi shēngbìng huò jíwéi pínqióng, fǒuzé dōu yīng qīnshǒu gōngzuò, zìshíqí lì. Tāmen zhèyàng zuò, dédào le Shén fēngshèng de ēndiǎn.

Jìngnèi yòu kāishǐ jíwéi héping; rénmín kāishǐ fányǎn, biànbù dìmiàn shàng, shìde, biànbù běibīan hé nánbiān, dōngbiān hé xībiān, bìng zài gèdì xīngjiàn dà chéng hé cūnluò.

Zhǔ quèshí juàngù le tāmen, shǐ tāmen chāngshèng; tāmen chéngwéi fùyù de dàzú.

Mósàiyǎ de érzǐ yě zài búxìnzhě zhī liè; Ā'ěrmǎ yǒu ge érzǐ yě shì qízōng yì fēnzi, tā míngjiào Ā'ěrmǎ, yǐ fùqīn de míng wéi míng, dànshì tā biàndé fēicháng xié'è qiě chóngbài ǒuxiàng. Tā néngyánshàndào, duì rénmín shuō le xǔduō chǎnmèi de huà, yīncǐ, yīnyòu le xǔduō rénmín xiàng tā nà yàng fànzuì.

Tā chéngwéi Shén de jiàohuì fāzhǎn shàng yí dà zǔ'ài; tā qièqǔ rénxīn, shǐ rénmín qǐ le xǔduō chōngtú, gěi Shén de dírén jīhuì, shìzhǎn shì lì kòngzhì shì rén.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā dào chù qù pòhuài Shén de jiàohuì shí—tā yǔ Mósàiyǎ de érzǐ tōutōu de dào gèdì, qītú pòhuài Shén de jiàohuì, jiāng Zhǔ de rénmín yǐnrù qītú, wéifǎn Shén de jièmìng hé wáng de mìnglìng—

- 11 就像我对你们说的，他们到各地去反叛神的时候，看啊，主的天使向他们显现；他好像在云中降下，说话声如雷鸣一般，使他们所站的地方都为之震动。
- 12 他们惊骇万分，倒在地上，听不懂他对他们说的话。
- 13 虽然如此，天使仍大声说道：阿尔玛，起来，站过来，你为什么迫害神的教会？主说过：这是我的教会，我必建立它；除非我人民犯罪，否则什么都不能推翻它。
- 14 天使又说：看啊，主已听到祂人民的祈祷，也听到祂仆人，即你父亲阿尔玛的祈祷；他用了极大的信心为你祈祷，希望你能认识真理；因此，就是为了这个目的我来使你信服神的力量和权柄，好让祂仆人的祈祷能按他们的信心而得到答复。
- 15 现在看啊，你能怀疑神的大能吗？因为看啊，我的声音不是使大地震动吗？你不是也看到我就在你面前吗？我是神差来的。
- 16 我告诉你：去吧，要记住你祖先在希兰地和尼腓地受奴役的事；要记住祂为他们做了何等伟大的事；以前他们受奴役，祂解救了他们。现在，我告诉你，阿尔玛，去吧，即使你愿意被抛弃，也不要再企图破坏教会，好让他们的祈祷能得到答复。
- 17 事情是这样的，这些就是天使最后对阿尔玛讲的话，然后他便离去了。
- 18 阿尔玛和那些与他同行的人惊骇万分，又都倒在地上；因为他们亲眼见到主的天使；他声如雷鸣，震动大地；他们知道，除了神的大能以外，没有任何力量能震动大地，使大地颤动得像要分裂一样。

Jiù xiàng wǒ duì nǐmen shuō de, tāmen dào gèdì qù fǎnpàn Shén de shíhòu, kàn a, Zhǔ de tiānshǐ xiàng tāmen xiǎnxiàn; tā hǎoxiàng zài yún zhōng jiàngxià, shuōhuà shēng rú léimíng yìbān, shǐ tāmen suǒ zhàn de dìfāng dōu wéi zhī zhèndòng.

Tāmen jīnghài wànfēn, dǎo zài dìshàng, tīng bù dǒng tā duì tāmen shuō de huà.

Suīrán rúcǐ, tiānshǐ réng dàshēng shuōdào: Ā'ěrmǎ, qǐlái, zhàn guólái, nǐ wèishénme pòhài Shén de jiàohuì? Zhǔ shuōguò: zhè shì wǒ de jiàohuì, wǒ bì jiànli tā; chúfēi wǒ rénmín fānzù, fǒuzé shénme dōu bùnéng tuīfān tā.

Tiānshǐ yòu shuō: kàn a, Zhǔ yǐ tīngdào Tā rénmin de qídǎo, yě tīngdào Tā púrén, jí nǐ fùqīn Ā'ěrmǎ de qídǎo; tā yòngle jí dà de xīnxīn wéi nǐ qídǎo, xīwàng nǐ néng rènshì zhēnlǐ; yīncǐ, jiùshì wèile zhège mùdì wǒ lái shǐ nǐ xīnfú Shén de lìliàng hé quánbǐng, hǎo ràng Tā púrén de qídǎo néng àn tāmen de xīnxīn ér dédào dá fù.

Xiànzài kàn a, nǐ néng huáiyí Shén de dànéng ma? Yīnwèi kàn a, wǒ de shēngyīn bú shì shǐ dàdì zhèndòng ma? Nǐ bú shì yě kàndào wǒ jiù zài nǐ miànqián ma? Wǒ shì Shén chāilái de.

Wǒ gàosù nǐ: qù ba, yào jìzhù nǐ zǔxiān zài Xīlán dì hé Nífēi dì shòu núyì de shì; yào jìzhù Tā wéi tāmen zuòle héděng wěidà de shì; yǐqián tāmen shòu núyì, Tā jiějiùle tāmen. Xiànzài, wǒ gàosù nǐ, Ā'ěrmǎ, qù ba, jíshǐ nǐ yuànyì bèi pāoqì, yě búyào zài qìtú pòhuài jiàohuì, hǎo ràng tāmen de qídǎo néng dédào dá fù.

Shìqíng shì zhèyàng de, zhèxiē jiùshì tiānshǐ zuìhòu duì Ā'ěrmǎ jiǎng de huà, ránhòu tā biàn líqù le.

Ā'ěrmǎ hé nàxiē yǔ tā tóngxíng de rén jīnghài wànfēn, yòu dōu dǎo zài dìshàng; yīnwèi tāmen qīnyǎn jiàndào Zhǔ de tiānshǐ; tā shēng rú léimíng, zhèndòng dàdì; tāmen zhīdào, chúle Shén de dànéng yǐwài, méiyǒu rènhé lìliàng néng zhèndòng dàdì, shǐ dàdì zhàndòng dé xiàng yào fēnliè yíyàng.

- 19 阿尔玛惊骇万分，变成哑巴，无法开口；是的，他变得非常虚弱，连双手都不能动；因此，他无力地被同行的人抬走，直到放在他父亲面前。
- 20 他们向他父亲叙述所有发生在他们身上的事；他父亲很高兴，因为他知道那是神的力量。
- 21 他命令群众聚集起来，好让他们亲眼看到主对他儿子，以及和他同行的人所做的事。
- 22 他又命令祭司聚集起来；他们开始禁食，向主他们的神祷告，求祂开启阿尔玛的口，使他能说话，使他的四技能恢复力气——好使人民的眼得以张开，能看到并知道神的良善和荣耀。
- 23 事情是这样的，他们禁食祈祷两天两夜后，阿尔玛的四肢恢复了力气，他站起来，开始对他们讲话，请他们宽心；
- 24 他说：我已悔改了我的罪，得到主的救赎；看啊，我已从圣灵而生。
- 25 主对我说：你不要希奇全人类——是的，各国、各族、各方、各民，不论男女——都必须重生，是的，从神而生，从肉欲和坠落的状态变成正义的状态，得到神的救赎，成为祂的儿女；
- 26 这样，他们就成为了新的人；若不这么做，他们绝不能承受神的国度。
- 27 我告诉你们，若非如此，他们必被抛弃；我之所以知道这一点，是因为我差点被抛弃。
- 28 然而，在我经历了许多苦难，懊悔得要死后，仁慈的主才认为可以把我从永恒的燃烧中抢救出来，于是我从神而生了。

Ā'ěrmǎ jīnghài wànfēn, biànchéng yǎbā, wúfǎ kāikǒu; shìde, tā biàndé fēicháng xūruò, lián shuāngshǒu dōu bùnéng dòng; yīncǐ, tā wúlì de bèi tóngxíng de rén táizǒu, zhídào fāngzài tā fùqīn miànqián.

Tāmen xiàng tā fùqīn xùshù suǒyǒu fāshēng zài tāmen shēnshàng de shì; tā fùqīn hěn gāoxìng, yīnwèi tā zhídào nà shì Shén de lìliàng.

Tā mìnglìng qúnzhòng jùjí qǐlái, hǎo ràng tāmen qīnyǎn kàndào Zhǔ duì tā érzi, yǐjí hé tā tóngxíng de rén suǒ zuò de shì.

Tā yòu mìnglìng jìsī jùjí qǐlái; tāmen kāishǐ jìnshí, xiàng Zhǔ tāmen de Shén dǎogào, qiú Tā kāiqǐ Ā'ěrmǎ de kǒu, shǐ tā néng shuōhuà, shǐ tā de sìzhī néng huīfù lìqì—hǎoshǐ rénmín de yǎn déyǐ zhāngkāi, néng kàndào bìng zhīdào Shén de liángshàn hé róngyào.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen jìnshí qídǎo liǎng tiān liǎng yè hòu, Ā'ěrmǎ de sìzhī huīfùle lìqì, tā zhàn qǐlái, kāishǐ duì tāmen jiǎnghuà, qǐng tāmen kuānxīn;

Tā shuō: wǒ yǐ huǐgǎile wǒ de zuì, dédào Zhǔ de jiùshú; kàn a, wǒ yǐ cóng Shènglíng ér shēng.

Zhǔ duì wǒ shuō: nǐ búyào xīqí quán rénlèi—shìde, gèguó, gèzú, gèfāng, gè mǐn, búlùn nánǚ—dōu bīxū chóngshēng, shìde, cóng Shén ér shēng, cóng ròuyù hé zhuìluò de zhuàngtài biànchéng zhèngyì de zhuàngtài, dédào Shén de jiùshú, chéngwéi Tā de érǚ;

Zhèyàng, tāmen jiù chéngle xīn de rén; ruò bù zhème zuò, tāmen jué bùnéng chéngshòu Shén de guódù.

Wǒ gàosù nǐmen, ruòfēi rúcǐ, tāmen bì bèi pāoqì; wǒ zhī suǒyǐ zhídào zhè yìdiǎn, shì yīnwèi wǒ chādiǎn bèi pāoqì.

Rán'ér, zài wǒ jīnglìle xǔduō kǔnàn, àohuǐ dé yào sǐ hòu, réncí de Zhǔ cái rènwéi kěyǐ bǎ wǒ cóng yǒnghéng de ránsāo zhōng qiǎngjiù chūlái, yúshì wǒ cóng Shén ér shēng le.

29 我的灵魂已从苦胆和罪恶的束缚中获得救赎。过去我身处最黑暗的深渊，但现在我目睹神的奇妙之光。我的灵魂深为永恒的折磨所苦，但我已被救出，我的灵魂不再痛苦。

Wǒ de línghún yǐ cóng kǔdǎn hé zuì'è de shùfù zhōng huòdé jiùshú. Guòqù wǒ shēn chù zuì hēi'àn de shēnyuān, dàn xiànzài wǒ mùdǔ Shén de qímào zhī guāng. Wǒ de línghún shēn wèi yǒnghéng de zhémó suǒ kǔ, dàn wǒ yǐ bèi jiùchū, wǒ de línghún bú zài tòngkǔ.

30 我曾拒绝我的救赎主，否认我们祖先所说的事；但现在他们都可预见祂会来临，祂也必记得祂所创造的每一个人，祂必亲自向所有的人显现。

Wǒ céng jùjué wǒ de Jiùshúzhǔ, fǒurèn wǒmen zǔxiān suǒ shuō de shì; dàn xiànzài tāmen dōu kě yùjiàn Tā huì lái lín, Tā yě bì jìdé Tā suǒ chuàngzào de měi yí ge rén, Tā bì qīnzì xiàng suǒyǒu de rén xiǎnxiàn.

31 是的，万膝都必跪拜，万口都必在祂面前承认。是的，到末日，所有的人都要站着接受祂审判，那时他们都必承认祂就是神；那时，在世上过着没有神的生活的人必承认，他们遭受永恒惩罚的判决是公正的；他们必在祂明察秋毫的目光下战栗、发抖、退缩。

Shìde, wàn xī dōu bì guìbài, wàn kǒu dōu bì zài Tā miànqián chéngren. Shìde, dào mòrì, suǒyǒu de rén dōu yào zhànzhē jiēshòu Tā shěnpàn, nà shí tāmen dōu bì chéngren Tā jiùshì Shén; nà shí, zài shìshàng guòzhe méiyǒu Shén de shēnghuó de rén bì chéngren, tāmen zāoshòu yǒnghéng chěngfá de pànjué shì gōngzhèng de; tāmen bì zài Tā míngcháqiūháo de mùguāng xià zhàn lì, fādǒu, tuìsuō.

32 事情是这样的，阿尔玛从此开始教导人民，那些在天使显现时，和阿尔玛同行的人也如此，他们走遍各地，将所听到和看到的事告诉所有的人；他们在重重考验下传讲神的话，遭受不信者极大的迫害，其中许多人还殴打他们。

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ cóngcǐ kāishǐ jiàodǎo rénmín, nàxiē zài tiānshǐ xiǎnxiàn shí, hé Ā'ěrmǎ tóngxíng de rén yě rúcǐ, tāmen zǒubiàn gèdì, jiāng suǒ tīngdào hé kàndào de shì gàosù suǒyǒu de rénmín; tāmen zài chóngchóng kǎoyàn xià chuánjiǎng Shén de huà, zāoshòu búxìnzhě jí dà de pòhài, qízhōng xǔduō rén hái ǒudǎ tāmen.

33 尽管发生这些事，他们还是给了教会成员很大的安慰，坚定他们的信心，以长久忍耐和劳苦劝勉他们要遵守神的诫命。

Jǐnguǎn fāshēng zhèxiē shì, tāmen hái shì gěile jiàohuì chéngyuán hěn dà de ānwèi, jiāndìng tāmen de xìnxīn, yǐ chángjiǔ rěnnài hé láokǔ quànmiǎn tāmen yào zūnshǒu Shén de jièmìng.

34 他们之中有四个是摩赛亚的儿子；他们的名字是艾蒙、亚伦、奥姆纳和海姆乃；这就是摩赛亚的儿子的名字。

Tāmen zhī zhōng yǒu sì ge shì Mósàiyǎ de érzi; tāmen de míngzi shì Àiméng, Yālún, Àomǔnà hé Hǎimǔnǎi; zhè jiùshì Mósàiyǎ de érzi de míngzi.

35 他们走遍柴雷罕拉地，到摩赛亚王统治下的人民那里，全力弥补他们加于教会的伤害，承认他们所有的罪，传讲他们所看到的一切事，向所有愿意听他们讲话的人解释预言和经文。

Tāmen zǒubiàn Cháiléhǎnlā dì, dào Mósàiyǎ wáng tǒngzhì xià de rénmín nàlǐ, quánlì míbǔ tāmen jiāyú jiàohuì de shānghài, chéngren tāmen suǒyǒu de zuì, chuánjiǎng tāmen suǒ kàndào de yíqiè shì, xiàng suǒyǒu yuànyì tīng tāmen jiǎnghuà de rén jiěshì yùyán hé jīngwén.

36 他们就这样成了神手中的工具，带领许多人认识真理，是的，认识他们的救赎主。

Tāmen jiù zhèyàng chéngle Shén shǒu zhōng de gōngjù, dàilǐng xǔduō rén rènshì zhēnlǐ, shìde, rènshì tāmen de Jiùshúzhǔ.

37 他们何等有福啊！因为他们传平安，他们传好信，他们向人民宣告主作王了。

Tāmen héděng yǒu fú a! Yīnwèi tāmen chuán píng'ān, tāmen chuán hǎo xìn, tāmen xiàng rénmin xuāngào Zhǔ zuò wáng le.

摩赛亚书28

- 1 事情是这样的，摩赛亚的儿子做了这一切事后，就带了少数人回到父王面前，请求他准许他们带着这几位挑选出来的人上尼腓地去，宣讲他们所听到的事，也与他们的弟兄拉曼人分享神的话——
- 2 这样，或许能带领拉曼人认识主他们的神，使他们明白他们祖先的罪恶；这样，或许能化解他们对尼腓人的仇恨，使他们也能因主他们的神而欢欣，使他们彼此能和睦，在主他们的神所赐的土地上，不再起纷争。
- 3 他们渴望向每个人宣讲救恩，因为他们不忍任何人的灵魂灭亡；是的，只要一想到有人要忍受无尽的痛苦，他们就会战栗发抖。
- 4 主的灵就这样影响了摩赛亚的儿子，他们曾是罪大恶极的罪人。无限慈悲的主认为可以饶恕他们；尽管如此，他们的灵魂仍因犯罪而受了许多苦，他们备受痛苦，且生怕永远被抛弃。
- 5 事情是这样的，他们连日恳求父亲让他们上尼腓地去。
- 6 摩赛亚王去求问主，他是否可以让儿子上拉曼人那里传道。
- 7 主对摩赛亚王说：让他们上去，因为许多人会相信他们的话，他们将得永生；我会救你儿子脱离拉曼人的手。
- 8 事情是这样的，摩赛亚准许他们按照他们所求的去做。
- 9 他们启程进入旷野，上拉曼人那里传道；以后我再叙述他们的事。
- 10 摩赛亚王找不到继承王位的人，因为他的儿子都不愿接受王位。

Mósàiyǎ Shū èrshíbā

Shìqíng shì zhèyàng de, Mósàiyǎ de érzǐ zuòle zhè yíqiè shì hòu, jiù dài le shǎoshù rén huí dào Fù wáng miàn qián, qǐng qiú tā zhǔnxǔ tāmen dài zhe zhè jǐ wèi tiāoxuǎn chū lái de rén shàng Níféi dì qù, xuānjiǎng tāmen suǒ tīng dào de shì, yě yǔ tāmen de dìxiōng Lāmànrén fēnxiǎng Shén de huà—

Zhèyàng, huòxǔ néng dài lǐng Lāmànrén rèn shì Zhǔ tāmen de Shén, shǐ tāmen míngbái tāmen zǔxiān de zuì'è; zhèyàng, huòxǔ néng huàjiě tāmen duì Níféirén de chóuhèn, shǐ tāmen yě néng yīn Zhǔ tāmen de Shén ér huānxīn, shǐ tāmen bǐcǐ néng hé mù, zài Zhǔ tāmen de Shén suǒ cì de tǔdì shàng, bù zài qǐ fēnzhēng.

Tāmen kěwàng xiàng měi ge rén xuānjiǎng jiù'ēn, yīnwèi tāmen bùrěn rènhé rén de líng hún mièwáng; shìde, zhǐyào yì xiǎng dào yǒu rén yào rěnshòu wújìn de tòngkǔ, tāmen jiù huì zhàn lì fādǒu.

Zhǔ de Líng jiù zhèyàng yǐngxiǎng le Mósàiyǎ de érzǐ, tāmen céng shì zuì dà'èjǐ de zuì rén. Wúxiàn cíbēi de Zhǔ rèn wéi kěyǐ ráoshù tāmen; jǐnguǎn rúcǐ, tāmen de líng hún réng yīn fàn zuì ér shòu le xǔ duō kǔ, tāmen bèi shòu tòngkǔ, qiě shēng pà yǒngyuǎn bèi pāo qì.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen lián rì kěnqiú fùqīn ràng tāmen shàng Níféi dì qù.

Mósàiyǎ wáng qù qiú wèn Zhǔ, tā shì fǒu kěyǐ ràng érzǐ shàng Lāmànrén nàlǐ chuán dào.

Zhǔ duì Mósàiyǎ wáng shuō: ràng tāmen shàng qù, yīnwèi xǔ duō rén huì xiāng xìn tāmen de huà, tāmen jiāng dé yǒngshēng; wǒ huì jiù nǐ érzǐ tuō lí Lāmànrén de shǒu.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mósàiyǎ zhǔnxǔ tāmen ànzhào tāmen suǒ qiú de qù zuò.

Tāmen qǐchéng jìn rù kuàngyě, shàng Lāmànrén nàlǐ chuán dào; yǐ hòu wǒ zài xù shù tāmen de shì.

Mósàiyǎ wáng zhǎo bú dào jìchéng wángwèi de rén, yīnwèi tā de érzǐ dōu bú yuàn jiēshòu wángwèi.

- 11 于是他在翻译了林海交给他的纪录，也就是林海的人民所找到的金页片，并派人写下后，拿了刻在铜页片上的纪录和尼腓片，以及他按照神的命令而保管并保全的一切东西；
- 12 他这样做，是因为人民有极大的渴望；他们迫切地想知道那些被毁灭的人民的情形。
- 13 他是用紧嵌在弓形的双框内的两颗石头来翻译这些页片的。
- 14 这些东西从一开始就预备好了，代代相传，作为翻译语文之用。
- 15 这些东西由主的手保管并保全，使祂得以向拥有这地的每一个人揭露祂人民的罪恶与憎行；
- 16 依照古例，凡持有这些东西的人就称为先见。
- 17 摩赛亚翻译完这些纪录，看啊，那些纪录是那被毁灭的人民的记事，从他们遭毁灭时起，一直回溯到建造巨塔的时代——主那时混乱人民的语言，使他们分散到整个地面上——是的，甚至可从那时起回溯到创造亚当的时代。
- 18 这记事使摩赛亚的人民十分悲伤，是的，他们很难过，然而，这些记事给了他们许多知识，他们的确因此而快乐。
- 19 这记事以后会写出来；因为看啊，所有的人都应该知道那纪录中所写的事。
- 20 正如我告诉你们的，摩赛亚王完成了这些事，就把铜页片和所有他保管的东西交给阿尔玛的儿子阿尔玛；是的，他把所有的纪录以及译具都交给他，命令他保管并保全这些东西，并且也要记写人民的纪录，一代一代传下去，就像李海离开耶路撒冷以来，一直传下来的一样。

Yúshì tā zài fānyìle Línhǎi jiāogěi tā de jìlù, yě jiùshì Línhǎi de rénmín suǒ zhǎodào de jīn yèpiàn, bìng pài rén xiěxià hòu, nále kè zài tóngyèpiàn shàng de jìlù hé Níféi piàn, yǐjǐ tā ànzhào Shén de mìnglǐng ér bǎoguǎn bìng bǎoquán de yíqìè dōngxī;

Tā zhèyàng zuò, shì yīnwèi rénmín yǒu jí dà de kěwàng; tāmen pòqiè de xiǎng zhīdào nàxiē bèi huǐmiè de rénmín de qíngxíng.

Tā shì yòng jǐn qiān zài gōngxíng de shuāng kuāng nèi de liǎng kē shítóu lái fānyì zhèxiē yèpiàn de.

Zhèxiē dōngxī cóng yì kāishǐ jiù yùbèi hǎo le, dài dài xiāngchuán, zuòwéi fānyì yǔwén zhī yòng.

Zhèxiē dōngxī yóu Zhǔ de shǒu bǎoguǎn bìng bǎoquán, shǐ Tā déyǐ xiàng yǒngyǒu zhè dì de měi yí ge rén jiēlù Tā rénmín de zuì'è yǔ zèngxíng;

Yīzhào gǔlì, fán chíyǒu zhèxiē dōngxī de rén jiù chēngwéi xiānjiàn.

Mósàiyǎ fānyì wán zhèxiē jìlù, kàn a, nàxiē jìlù shì nà bèi huǐmiè de rénmín de jìshì, cóng tāmen zāo huǐmiè shí qǐ, yìzhí huísù dào jiànào jù tǎ de shídài— Zhǔ nà shí hùnluàn rénmín de yǔyán, shǐ tāmen fēnsàn dào zhèngge dìmiàn shàng—shìde, shènzhì kě cóng nà shí qǐ huísù dào chuàngzào Yǎdāng de shídài.

Zhè jìshì shǐ Mósàiyǎ de rénmín shífēn bēishāng, shìde, tāmen hěn nánguò, rán'ér, zhèxiē jìshì gěile tāmen xǔduō zhīshì, tāmen díquè yīncǐ ér kuàilè.

Zhè jìshì yǐhòu huì xiě chūlái; yīnwèi kàn a, suǒyǒu de rén dōu yīnggāi zhīdào nà jìlù zhōng suǒ xiě de shì.

Zhèngrú wǒ gàosù nǐmen de, Mósàiyǎ wáng wánchéngle zhèxiē shì hòu, jiù bǎ tóngyèpiàn hé suǒyǒu tā bǎoguǎn de dōngxī jiāogěi Ā'ěrmǎ de érzi Ā'ěrmǎ; shìde, tā bǎ suǒyǒu de jìlù yǐjǐ yìjù dōu jiāogěi tā, mìnglǐng tā bǎoguǎn bìng bǎoquán zhèxiē dōngxī, bìngqiě yě yào jìxiě rénmín de jìlù, yí dài yí dài chuán xiàqù, jiù xiàng Lǐhǎi líkāi Yēlùsǎilēng yìlái, yìzhí chuán xiàlái de yíyàng.

摩赛亚书29

- 1 摩赛亚完成这些事后，就通告各地的人民，想知道他们希望谁作他们的国王。
- 2 事情是这样的，民意来到了说：我们希望您的儿子亚伦作我们的国王和统治者。
- 3 这时，亚伦已上尼腓地去了，因此，王无法将王位传给他；亚伦也不愿继承王位，摩赛亚的儿子没有一个愿意继承王位。
- 4 所以，摩赛亚王再通告人民；是的，他用书面通告人民，通告上说：
- 5 看啊，我的人民，我的弟兄啊，我视你们如手足，有鉴于你们想要一个国王，我希望你们考虑我要你们思考的事。
- 6 我要告诉大家，有权继承王位的人已经拒绝了，他不愿继承王位。
- 7 现在，假如指派另一人来取代他，看啊，我怕你们之间会起纷争。说不定我那有权继承王位的儿子会发怒，转而带走一部分人民跟随他，而在你们之间引起战乱与纷争，造成许多流血事件，歪曲主的道，是的，毁灭许多人的灵魂。
- 8 我告诉你们，我们要明智并思考这些事，因为我们无权毁掉我儿子，也无权毁掉任何被指派来取代我儿子的人。
- 9 假如我的儿子又转向他的骄傲以及虚妄的事情上，他就会食言，并要求他作王的权利，这会导致他和这人民犯许多罪。
- 10 现在，我们要明智且预先考虑这些事，并做能促进人民和平的事。
- 11 所以我有生之年仍会作你们的国王；然而，让我们选派法官，按照我们的法律审判这人民；我们要重新安排人民的事务，因为我们要选派有智慧的人作法官，他们会按照神的诫命来审判这人民。

Mósàiyǎ Shū èrshíjiǔ

Mósàiyǎ wánchéng zhèxiē shì hòu, jiù tōnggào gèdì de rénmín, xiǎng zhīdào tāmen xīwàng shéi zuò tāmen de guówáng.

Shìqíng shì zhèyàng de, mínyì láidào le shuō: wǒmen xīwàng nín de érzǐ Yǎlún zuò wǒmen de guówáng hé tǒngzhìzhě.

Zhè shí, Yǎlún yǐ shàng Níféi dì qù le, yīncǐ, wáng wúfǎ jiāng wángwèi chuángěi tā; Yǎlún yě búyuàn jìchéng wángwèi, Mósàiyǎ de érzǐ méiyǒu yí ge yuànyì jìchéng wángwèi.

Suǒyǐ, Mósàiyǎ wáng zài tōnggào rénmín; shìde, tā yòng shūmiàn tōnggào rénmín, tōnggào shàng shuō:

Kàn a, wǒ de rénmín, wǒ de dìxiōng a, wǒ shì nǐmen rú shǒuzú, yǒujiànyú nǐmen xiǎngyào yí ge guówáng, wǒ xīwàng nǐmen kǎolǜ wǒ yào nǐmen sīkǎo de shì.

Wǒ yào gàosù dàjiā, yǒu quán jìchéng wángwèi de rén yǐjīng jùjué le, tā búyuàn jìchéng wángwèi.

Xiànzài, jiǎrú zhǐpài lìng yí rén lái qǔdài tā, kàn a, wǒ pà nǐmen zhī jiān huì qǐ fēnzhēng. Shuōbúding wǒ nà yǒu quán jìchéng wángwèi de érzǐ huì fānù, zhuǎn'ér dàizǒu yí bùfèn rénmín gēnsuí tā, ér zài nǐmen zhī jiān yǐnqǐ zhànluàn yǔ fēnzhēng, zàochéng xǔduō liúxiě shìjiàn, wāiqū Zhǔ de dào, shìde, huǐmiè xǔduō rén de líng hún.

Wǒ gàosù nǐmen, wǒmen yào míngzhì bìng sīkǎo zhèxiē shì, yīnwèi wǒmen wúquán huǐdiào wǒ érzǐ, yě wúquán huǐdiào rèn hé bèi zhǐpài lái qǔdài wǒ érzǐ de rén.

Jiǎrú wǒ de érzǐ yòu zhuǎnxiàng tā de jiāo'ào yǐjí xūwàng de shìqíng shàng, tā jiù huì shíyán, bìng yāoqiú tā zuò wáng de quánlì, zhè huì dǎozhì tā hé zhè rénmín fàn xǔduō zuì.

Xiànzài, wǒmen yào míngzhì qiě yùxiān kǎolǜ zhèxiē shì, bìng zuò néng cùjìn rénmín hépíng de shì.

Suǒyǐ wǒ yǒushēngzhīnián réng huì zuò nǐmen de guówáng; rán'ér, ràng wǒmen xuǎnpài fǎguān, ànzhào wǒmen de fǎlǜ shěnpan zhè rénmín; wǒmen yào chóngxīn ānpái rénmín de shìwù, yīnwèi wǒmen yào xuǎnpài yǒu zhìhuì de rén zuò fǎguān, tāmen huì ànzhào Shén de jièmìng lái shěnpan zhè rénmín.

- 12 人由神审判要比由人审判好，因为神的审判始终公正，而人的审判未必公正。
- 13 所以，如果你们能有义人作国王，制定神的法律，按祂的诫命审判人民，是的，如果作你们国王的人能像我父亲便雅悯那样对待人民——我告诉你们，假如情况都能如此，那么一直有国王统治你们则是好事。
- 14 我自己也尽我所有的一切力量和心力来工作，教导你们神的诫命，并在全地建立和平，好使此地没有战乱也没有纷争，没有偷窃也没有掠夺，没有谋杀也没有任何形式的罪恶；
- 15 凡犯罪的，我都依照祖先传给我们的法律，并按照那人所犯的罪来惩罚他。
- 16 我告诉你们，并非所有的人都正义，所以不宜有国王来统治你们。
- 17 因为看啊，一个邪恶的国王会导致多少罪行！是的，造成多大的毁灭！
- 18 是的，要记得挪亚王，他的邪恶和憎行，以及他人民的邪恶和憎行。看啊，他们遭遇多大的毁灭！他们也因为犯罪，而遭受奴役。
- 19 要不是他们真诚悔改，全智的创造主因而出面干预，他们到现在必定还受奴役，避免不了。
- 20 但是看啊，祂解救他们，因他们在祂面前谦抑自己；又因他们热烈地向祂呼求，祂救他们脱离束缚；主就这样在人类儿女中运用祂的大能行所有的事，向所有信赖祂的人伸出慈悲之臂。
- 21 看啊，现在我告诉你们，除非经由许多纷争与许多的流血事件，否则你们无法推翻邪恶的国王。
- 22 因为看啊，他有邪恶的同党，又有随身的侍卫；他毁弃在他之前的正义统治者所立的法律，把神的诫命放在脚下践踏；

Rén yóu Shén shěnpàn yào bǐ yóu rén shěnpàn hǎo, yīnwèi Shén de shěnpàn shǐzhōng gōngzhèng, ér rén de shěnpàn wèibì gōngzhèng.

Suǒyǐ, rúguǒ nǐmen néng yǒu yìrén zuò guówáng, zhìdìng Shén de fǎlǚ, àn Tā de jièmìng shěnpàn rénmin, shìde, rúguǒ zuò nǐmen guówáng de rén néng xiàng wǒ fùqīn Biànyǎmǐn nà yàng duìdài rénmin—wǒ gàosù nǐmen, jiǎ rú qíngkuàng dōu néng rúcǐ, nà me yìzhí yǒu guówáng tǒngzhì nǐmen zéshì hǎoshì.

Wǒ zìjǐ yě jìn wǒ suǒyǒu de yíqiè lìliàng hé xīnlì lái gōngzuò, jiàodǎo nǐmen Shén de jièmìng, bìng zài quán dì jiàn lì hépíng, hǎoshǐ cǐ dì méiyǒu zhànluàn yě méiyǒu fēnzhēng, méiyǒu tōuqiè yě méiyǒu lüèduó, méiyǒu móushā yě méiyǒu rèn hé xíngshì de zuì'è;

Fàn fànzuì de, wǒ dōu yīzhào zǔxiān chuángēi wǒmen de fǎlǚ, bìng ànzhào nà rén suǒ fàn de zuì lái chéngfá tā.

Wǒ gàosù nǐmen, bìngfēi suǒyǒu de rén dōu zhèngyì, suǒyǐ bù yì yǒu guówáng lái tǒngzhì nǐmen.

Yīnwèi kàn a, yí ge xié'è de guówáng huì dǎozhì duōshǎo zuìxíng! Shìde, zàochéng duōdà de huǐmìè!

Shìde, yào jìde Nuóyǎ wáng, tā de xié'è hé zèngxíng, yǐjǐ tā rénmin de xié'è hé zèngxíng. Kàn a, tāmen zāoyù duōdà de huǐmìè! Tāmen yě yīnwèi fànzuì, ér zāoshòu núyì.

Yàobúshì tāmen zhēnchéng huǐgǎi, quán zhì de Chuàngzào zhǔ yīn'ér chūmiàn gānyù, tāmen dào xiànzài bìdìng hái shòu núyì, bìmiǎn bùliǎo.

Dànshì kàn a, Tā jiějiù tāmen, yīn tāmen zài Tā miànqián qiānyì zìjǐ; yòu yīn tāmen rèliè de xiàng Tā hūqiú, Tā jiù tāmen tuōlí shùfù; Zhǔ jiù zhèyàng zài rén lèi'èrnǚ zhōng yùnyòng Tā de dànéng xíng suǒyǒu de shì, xiàng suǒyǒu xìn lāi Tā de rén shēnchū cǐbēi zhī bì.

Kàn a, xiànzài wǒ gàosù nǐmen, chúfēi jīng yóu xǔduō fēnzhēng yǔ xǔduō de liúxiě shìjiàn, fǒuzé nǐmen wúfǎ tuīfān xié'è de guówáng.

Yīnwèi kàn a, tā yǒu xié'è de tóngdǎng, yòu yǒu suǐshēn de shìwèi; tā huǐqì zài tā zhīqián de zhèngyì tǒngzhìzhě suǒ lì de fǎlǚ, bǎ Shén de jièmìng fàngzài jiǎo xià jiàntà;

- 23 他制定法律并在人民中颁布，是的，就是照着他那种恶行所立的法律；凡不服从他的法律的，他就下令处死；凡反叛他的，他就派军队征伐，能消灭的话就消灭他们；不义的国王就这样歪曲一切正道。
- 24 现在看啊，我告诉你们，这样的憎行不该发生在你们身上。
- 25 因此，让民意来选出法官，使你们能按照祖先给你们的法律接受审判；那法律是正确的，是主的手赐予他们的。
- 26 民意想要任何违反正义的事并不平常，但少部分的人要求不义的事，就很平常；因此，要按民意行事——这事你们要遵行，并立为法律。
- 27 倘若到了民意选择邪恶的时候，那就是神的惩罚要临到你们的时候了；是的，那就是祂要用大毁灭降罚你们的时候，如同祂过去降罚这地一样。
- 28 如果你们有了法官，而法官又不按照已赐予的法律来审判，你们可以诉请高级法官来审判他们。
- 29 如果你们的高级法官审判不公，你们可召集几位初级法官，照民意来审判高级法官。
- 30 我命令你们要怀着敬畏主的心来做这些事；我命令你们做这些事，而不要立国王；假如这人民行了罪恶和不义，其后果必报应在他们自己头上。
- 31 看啊，我告诉你们，许多人因其国王的恶行而犯罪；所以，他们的邪恶会报应在他们国王的头上。
- 32 现在我希望这地不再有这种不平等，尤其不要在我的人民中；我希望这是一块自由之地，只要主认为我们可以活着并继承此地，只要我们的子孙还留在这地面上，人人都能享有同等的权利和特权。

Tā zhìdìng fǎlǚ bìng zài rénmin zhōng bānbù, shìde, jiùshì zhàozhe tā nà zhǒng èxíng suǒ lì de fǎlǚ; fán bù fú cóng tā de fǎlǚ de, tā jiù xià lìng chūsǐ; fán fǎn pàn tā de, tā jiù pài jūnduì zhēng fá, néng xiāomiè de huà jiù xiāomiè tāmen; búyì de guówáng jiù zhèyàng wāiqū yíqiè zhèngdào.

Xiànzài kàn a, wǒ gàosù nǐmen, zhèyàng de zèng xíng bù gāi fāshēng zài nǐmen shēnshàng.

Yīncǐ, ràng mínyì lái xuǎnchū fǎguān, shǐ nǐmen néng ànzhào zǔxiān gěi nǐmen de fǎlǚ jiēshòu shěnpan; nà fǎlǚ shì zhèngquè de, shì Zhǔ de shǒu cìyǔ tāmen de.

Mínyì xiǎngyào rènhe wéifǎn zhèngyì de shì bìng bù píngcháng, dàn shǎo bùfèn de rén yāoqiú búyì de shì, jiù hěn píngcháng; yīncǐ, yào àn mínyì xíngshì—zhè shì nǐmen yào zūnxíng, bìng lì wéi fǎlǚ.

Tǎngruò dào le mínyì xuǎnzé xié'è de shíhòu, nà jiùshì Shén de chěng fá yào líndào nǐmen de shíhòu le; shìde, nà jiùshì Tā yào yòng dà huǐmiè jiàng fá nǐmen de shíhòu, rútóng Tā guòqù jiàng fá zhè dì yíyàng.

Rúguǒ nǐmen yǒule fǎguān, ér fǎguān yòu bú ànzhào yǐ cìyǔ de fǎlǚ lái shěnpan, nǐmen kěyǐ sùqǐng gāojí fǎguān lái shěnpan tāmen.

Rúguǒ nǐmen de gāojí fǎguān shěnpan bùgōng, nǐmen kě zhāojí jǐ wèi chūjí fǎguān, zhào mínyì lái shěnpan gāojí fǎguān.

Wǒ mìnglìng nǐmen yào huáizhe jìngwèi Zhǔ de xīn lái zuò zhèxiē shì; wǒ mìnglìng nǐmen zuò zhèxiē shì, ér búyào lì guówáng; jiǎrú zhè rénmin xíng le zuì'è hé búyì, qí hòuguǒ bì bàoyìng zài tāmen zìjǐ tóushàng.

Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, xǔduō rén yīn qí guówáng de èxíng ér fànzuì; suǒyǐ, tāmen de xié'è huì bàoyìng zài tāmen guówáng de tóushàng.

Xiànzài wǒ xīwàng zhè dì bú zài yǒu zhè zhǒng bù píngděng, yóuqí búyào zài wǒ de rénmin zhōng; wǒ xīwàng zhè shì yí kuài zìyóu zhī dì, zhǐyào Zhǔ rènwéi wǒmen kěyǐ huózhe bìng jìchéng cǐdì, zhǐyào wǒmen de zǐsūn hái liú zài zhè dìmiàn shàng, rénren dōu néng xiǎngyǒu tóngděng de quánlì hé tèquán.

- 33 摩赛亚王还写了许多事给他们，说明一个正义国王的一切考验和苦难，是的，为了人民，在心灵上饱受煎熬，还有人民对王的所有抱怨；这一切他都一一向他们说明了。
- 34 他告诉他们，不该有这种事，那担子应由全体人民承担，每个人承担自己的部分。
- 35 他也说明在不义的国王统治下，会遭受的种种不利情形；
- 36 是的，他种种的罪恶和憎行，以及所有战争、纷争、流血、偷窃、掠夺、淫乱以及不胜枚举的各种罪行——他告诉他们，不该有这种事，这种事显然与神的诫命背道而驰。
- 37 事情是这样的，摩赛亚王向人民发布这些事后，他们都相信他说的话是真实的。
- 38 因此他们打消了要有国王的念头，并且非常渴望全国上下有平等的机会；是的，人人表示愿意为自己的罪负责。
- 39 因此，事情是这样的，他们在各地聚集起来，就应由谁作他们的法官，依据已颁布的法律审判他们，作出决定；大家得到这种自由，都非常高兴。
- 40 他们更加爱戴摩赛亚；是的，他们尊敬他甚于尊敬其他人；他们并不认为他是谋求利益，是的，谋求会败坏灵魂的财富的暴君；他不榨取他们的财富，也不喜爱流人血，他在境内建立和平，解除人民的各种束缚；因此，他们尊敬他，是的，非常尊敬，无法衡量。
- 41 事情是这样的，他们选派法官来管理他们，或者依法审判他们；他们在境内各地都这样做。
- 42 事情是这样的，阿尔玛被选派为第一任首席法官，他也是大祭司，他父亲已把这职位授予他，让他管理教会的一切事务。

Mósàiyǎ wáng hái xiě le xǔ duō shì gěi tāmen, shuō míng yí ge zhèng yì guó wáng de yí qiè kǎo yàn hé kǔ nàn, shì de, wèi le rén mín, zài xīn líng shàng bǎo shòu jiān'áo, hái yǒu rén mín duì wáng de suǒ yǒu bào yuàn; zhè yí qiè tā dōu yī yī xiàng tāmen shuō míng le.

Tā gào sù tāmen, bù gāi yǒu zhè zhǒng shì, nà dàn zi yīng yóu quán tǐ rén mín chéng dān, měi ge rén chéng dān zì jǐ de bù fèn.

Tā yě shuō míng zài bú yì de guó wáng tǒng zhì xià, huì zāo shòu de zhǒng zhǒng bú lì qíng xíng;

Shì de, tā zhǒng zhǒng de zuì è hé zèng xíng, yǐ jí suǒ yǒu zhàn zhēng, fēn zhēng, liú xiě, tōu qiè, lüè duó, yīn luàn yǐ jí bù shèng mēi jǔ de gè zhǒng zuì xíng—tā gào sù tāmen, bù gāi yǒu zhè zhǒng shì, zhè zhǒng shì xiǎn rán yǔ Shén de jiè mìng bèi dào'ér chí.

Shì qíng shì zhè yàng de, Mósàiyǎ wáng xiàng rén mín fā bù zhè xiē shì hòu, tāmen dōu xiāng xìn tā shuō de huà shì zhēn shí de.

Yīncǐ tāmen dǎ xiāo le yào yǒu guó wáng de niàn tóu, bìng qiě fēi cháng kě wàng quán guó shàng xià yǒu píng děng de jī huì; shì de, rén rén biǎo shì yuàn yì wèi zì jǐ de zuì fù zé.

Yīncǐ, shì qíng shì zhè yàng de, tāmen zài gè dì jù jí qǐ lái, jiù yīng yóu shéi zuò tāmen de fǎ guān, yī jù yǐ bān bù de fǎ lǜ shěn pàn tāmen, zuò chū jué dìng; dà jiā dé dào zhè zhǒng zì yóu, dōu fēi cháng gāo xìng.

Tāmen gèng jiā ài dài Mósàiyǎ; shì de, tāmen zūn jìng tā shèn yú zūn jìng qí tā rén; tāmen bìng bú rèn wéi tā shì móu qiú lì yì, shì de, móu qiú huì bài huài líng hún de cái fù de bào jūn; tā bú zhà qǔ tāmen de cái fù, yě bù xǐ'ài liú rén xiě, tā zài jìng nèi jiàn lì hé píng, jiě chú rén mín de gè zhǒng shù fù; yīncǐ, tāmen zūn jìng tā, shì de, fēi cháng zūn jìng, wú fǎ héng liáng.

Shì qíng shì zhè yàng de, tāmen xuǎn pài fǎ guān lái guǎn lǐ tāmen, huò zhě yī fǎ shěn pàn tāmen; tāmen zài jìng nèi gè dì dōu zhè yàng zuò.

Shì qíng shì zhè yàng de, Ā'ěrmǎ bèi xuǎn pài wéi dì yī rèn shǒu xī fǎ guān, tā yě shì dà jì sī, tā fù qīn yǐ bǎ zhè zhí wèi shòu yǔ tā, ràng tā guǎn lǐ jiào huì de yí qiè shì wù.

43 事情是这样的，阿尔玛遵行主的道，遵守祂的诫命，秉公审判；境内有持续的和平。

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ zūnxíng Zhǔ de dào, zūnshǒu Tā de jièmìng, bǐnggōng shěnpàn; jìngnèi yǒu chíxù de héping.

44 在整个柴雷罕拉地，也就是被称为尼腓人的民族中，法官统治就这样开始了；阿尔玛是第一任首席法官。

Zài zhěngge Cháilèihǎnlā dì, yě jiùshì bèi chēngwéi Nífěirén de mínzú zhōng, fǎguān tǒngzhì jiù zhèyàng kāishǐ le; Ā'ěrmǎ shì dì-yī rèn shǒuxí fǎguān.

45 事情是这样的，他父亲去世了，享年八十二岁，一生奉行神的诫命。

Shìqíng shì zhèyàng de, tā fùqīn qùshì le, xiǎngnián bāshí'èr suì, yìshēng fèngxíng Shén de jièmìng.

46 事情是这样的，摩赛亚在他统治的第三十三年也去世了，享年六十三岁；全部加起来，李海离开耶路撒冷至今有五百零九年了。

Shìqíng shì zhèyàng de, Mósàiyǎ zài tā tǒngzhì de dì-sānshísān nián yě qùshì le, xiǎngnián liùshísān suì; quánbù jiā qǐlái, Lǐhǎi líkāi Yēlùsālěng zhìjīn yǒu wǔbǎi líng jiǔ nián le.

47 列王统治尼腓人的时期就此结束，也结束了建立他们教会的人——阿尔玛——的时代。

Liè wáng tǒngzhì Nífěirén de shíqí jiù cǐ jiéshù, yě jiéshù le jiànli tāmen jiàohuì de rén—Ā'ěrmǎ—de shídài.

阿尔玛书

阿尔玛是阿尔玛的儿子

这是阿尔玛的记事。他是阿尔玛的儿子，是尼腓人民的第一位首席法官，也是教会的大祭司。这是一部法官统治以及人民之间的战事和纷争的记事，也是一部依据第一位首席法官阿尔玛的纪录所写的尼腓人与拉曼人之间战争的记事。

阿尔玛书1

- 1 事情是这样的，此后尼腓人都由法官统治，在法官统治尼腓人的第一年，摩赛亚王走上世人必走的路。他打过美好的仗，正直地行走在神前，他没有让任何人接替他统治，不过，他制定法律，人民也承认这些法律，所以他们有义务遵守他制定的法律。
- 2 事情是这样的，阿尔玛在审判席上统治的第一年，有个人被带到他面前受审。那人身材魁梧，以力大闻名。
- 3 他曾在人民中走动，宣讲他所谓的神的话，极力反对教会，并向人民宣称，每个教师和祭司都应成为有名望的人，他们应由人民供养，不应亲工作。
- 4 他又向人民作证说，到末日全人类都必得救，他们不必害怕也不用颤抖，却可抬起头来快乐，因为主创造了所有的人，也救赎了所有的人；到最后，所有的人都必获得永生。
- 5 事情是这样的，这些事情他教导得那么多，以致有很多人听信他的话，甚至有很多人开始供养他，给他金钱。
- 6 于是他开始内心骄傲而自大，穿非常昂贵的衣服，是的，甚至开始照他所宣讲的方式创立教会。

Ā'ěrmǎ Shū

Ā'ěrmǎ shì Ā'ěrmǎ de Ērzi

Zhè shì Ā'ěrmǎ de jìshì. Tā shì Ā'ěrmǎ de érzi, shì Nífēi rénmin de dì-yī wèi shǒuxí fǎguān, yě shì jiàohuì de dà jìsī. Zhè shì yī bù fǎguān tǒngzhì yǐjī rénmin zhī jiān de zhànshì hé fēnzhēng de jìshì, yě shì yī bù yījù dì-yī wèi shǒuxí fǎguān Ā'ěrmǎ de jìlù suǒ xiě de Nífēirén yǔ Lāmànrén zhī jiān zhànzhēng de jìshì.

Ā'ěrmǎ Shū yī

Shìqíng shì zhèyàng de, cǐhòu Nífēirén dōu yóu fǎguān tǒngzhì, zài fǎguān tǒngzhì Nífēirén de dì-yī nián, Mósàiyǎ wáng zǒushàng shìrén bì zǒu de lù. Tā dǎguò měihǎo de zhàng, zhèngzhí de xíngzǒu zài Shén qián, tā méiyǒu ràng rèn hé rén jiētī tā tǒngzhì, búguò, tā zhìdìng fǎlǜ, rénmin yě chéng rěn zhèxiē fǎlǜ, suǒyǐ tāmen yǒu yìwù zūnshǒu tā zhìdìng de fǎlǜ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ zài shěn pàn xí shàng tǒngzhì de dì-yī nián, yǒu ge rén bèi dài dào tā miàn qián shòu shěn. Nà rén shēn cái kuī wǔ, yǐ lì dà wén míng.

Tā céng zài rénmin zhōng zǒu dòng, xuān jiǎng tā suǒ wèi de Shén de huà, jí lì fǎn duì jiàohuì, bìng xiàng rénmin xuān chēng, měi ge jiàoshī hé jìsī dōu yīng chéng wéi yǒu míng wàng de rén, tāmen yīng yóu rénmin gòng yǎng, bù yīng qīn shǒu gōng zuò.

Tā yòu xiàng rénmin zuò zhèng shuō, dào mò rì quán rén lèi dōu bì dé jiù, tāmen bú bì hài pà yě bú yòng zhàn dǒu, què kě tái qǐ tóu lái kuài lè, yīn wèi Zhǔ chuàng zào le suǒ yǒu de rén, yě jiù shù le suǒ yǒu de rén; dào zuì hòu, suǒ yǒu de rén dōu bì huò dé yǒng shēng.

Shìqíng shì zhèyàng de, zhèxiē shìqíng tā jiào dǎo dé nà me duō, yǐ zhì yǒu hěn duō rén tīng xìn tā de huà, shèn zhì yǒu hěn duō rén kāi shǐ gòng yǎng tā, gěi tā jīn qián.

Yú shì tā kāi shǐ nèi xīn jiāo'ào ér zì dà, chuān fēi cháng áng guì de yī fú, shì de, shèn zhì kāi shǐ zhào tā suǒ xuān jiǎng de fāng shì chuàng lì jiàohuì.

- 7 事情是这样的，他正要去向相信他话的人宣讲时，遇到一位属于神的教会的人，是的，他们的一位教师；他开始与那人激辩，好诱走教会的人，但是那人驳斥他，并以神的话劝诫他。
- 8 那个人名叫基甸；他曾是神手中的工具，解救林海的人民脱离束缚。
- 9 由于基甸用神的话驳斥他，他非常气愤，就拔剑并开始击打他，基甸因上了年纪，抵挡不住他的重砍，因此死在他的剑下。
- 10 那个杀害基甸的人被教会成员抓起来，带到阿尔玛面前，就他犯下的罪行受审。
- 11 事情是这样的，他站在阿尔玛面前极大胆地为自己申辩。
- 12 但是阿尔玛告诉他说：看啊，这是祭司权术第一次引进人民当中。看啊，你不但犯了祭司权术的罪，还力图用剑强加推行。一旦在这人民中强行祭司权术，必使这人民彻底灭亡。
- 13 你流了一位义人的血，是的，一位在人民当中行许多善事的人的血，我们若饶恕你，他的血必临到我们，向我们报复。
- 14 因此，按照我们最后一位国王摩赛亚赐予的法律，你被判死刑；这法律是人民公认的，所以人民必须遵守。
- 15 事情是这样的，他们押着他；他名叫尼贺；他们把他带到曼泰山顶，要他，或者说他自己在天地之间承认他教人民的都违背了神的话；他在那里遭受了可耻的死亡。
- 16 然而，祭司权术并未因此而停止在这地蔓延，因为有很多人爱慕世上无益的事物，到处宣讲假教义；他们这么做是为了财富和名声。

Shìqíng shì zhèyàng de, tā zhèng yào qù xiàng xiāngxìn tā huà de rén xuānjiǎng shí, yùdào yí wèi shǔyú Shén de jiàohuì de rén, shìde, tāmen de yí wèi jiàoshī; tā kāishǐ yǔ nà rén jībiàn, hǎo yòu zǒu jiàohuì de rén, dànshì nà rén bóchì tā, bìng yǐ Shén de huà quànjiè tā.

Nà ge rén míngjiào Jīdiàn; tā céng shì Shén shǒu zhōng de gōngjù, jiějiù Línhǎi de rénmín tuōlí shùfù.

Yóuyú Jīdiàn yòng Shén de huà bóchì tā, tā fēicháng qìfèn, jiù bájiàn bìng kāishǐ jīdǎ tā, Jīdiàn yīn shàngle niánjì, dǐdǎng bú zhù tā de zhòng kǎn, yīncǐ sǐ zài tā de jiàn xià.

Nà ge shāhài Jīdiàn de rén bèi jiàohuì chéngyuán zhuā qīlái, dàidào Ā'ěrmǎ miànqián, jiù tā fànxià de zuìxíng shòu shěn.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā zhàn zài Ā'ěrmǎ miànqián jí dàdǎn de wèi zìjǐ shēnbiàn.

Dànshì Ā'ěrmǎ gàosù tā shuō: kàn a, zhè shì jìsīquánshù dì-yī cì yǐnjìn rénmín dāngzhōng. Kàn a, nǐ búdàn fànle jìsīquánshù de zuì, hái lìtú yòng jiàn qiǎngjiā tuīxíng. Yídàn zài zhè rénmín zhōng qiǎngxíng jìsīquánshù, bì shǐ zhè rénmín chèdì mièwáng.

Nǐ liúle yí wèi yìrén de xiě, shìde, yí wèi zài rénmín dāngzhōng xíng xǔduō shànshì de rén de xiě, wǒmen ruò ráoshù nǐ, tā de xiě bì líndào wǒmen, xiàng wǒmen bàofù.

Yīncǐ, ànzhào wǒmen zuìhòu yí wèi guówáng Mósàiyǎ cìyǔ de fǎlǜ, nǐ bèi pàn sǐxíng; zhè fǎlǜ shì rénmín gōngrèn de, suǒyǐ rénmín bìxū zūnshǒu.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen yāzhe tā; tā míngjiào Níhè; tāmen bǎ tā dàidào Màntài shāndǐng, yào tā, huòzhě shuō tā zìjǐ zài tiāndì zhī jiān chéngrèn tā jiāo rénmín de dōu wéibèile Shén de huà; tā zài nàlǐ zāoshòule kěchǐ de sǐwáng.

Rán'ér, jìsīquánshù bìng wèi yīncǐ ér tíngzhǐ zài zhè dì mànyán, yīnwèi yǒu hěn duō rén àimù shìshàng wúyì de shìwù, dào chù xuānjiǎng jiǎ jiàoyì; tāmen zhème zuò shì wèile cáifù hé míngshēng.

17 虽然如此，他们因为害怕法律，并不敢说谎，怕被人知道，因为说谎者会受罚；所以他们佯装宣讲他们的信仰，因为法律无权干涉任何人的信仰。

Suīrán rúcǐ, tāmen yīnwèi hàipà fǎlǜ, bìng bù gǎn shuōhuǎng, pà bèi rén zhīdào, yīnwèi shuōhuǎngzhě huì shòufá; suǒyǐ tāmen yángzhuāng xuānjiǎng tāmen de xìnyǎng, yīnwèi fǎlǜ wúquán gānshè rènhe rén de xìnyǎng.

18 他们不敢偷窃，怕法律制裁，因为偷窃者会受罚；他们不敢抢夺，也不敢杀人，因为杀人者必被处死。

Tāmen bù gǎn tōuqiè, pà fǎlǜ zhìcái, yīnwèi tōuqièzhě huì shòufá; tāmen bù gǎn qiǎngduó, yě bù gǎn shā rén, yīnwèi shā rénzhě bì bèi chǔsǐ.

19 但是事情是这样的，不属于神教会的人开始迫害属于神教会并承受基督之名的人。

Dànshì shìqíng shì zhèyàng de, bù shǔyú Shén jiàohuì de rén kāishǐ pòhài shǔyú Shén jiàohuì bìng chéngshòu Jīdū zhī míng de rén.

20 是的，他们迫害他们，并用各种话伤害他们，这是因为他们谦卑，因为他们的眼光不骄傲，而且互相传讲神的话，不拿金钱，不用代价。

Shìde, tāmen pòhài tāmen, bìng yòng gèzhǒng huà shānghài tāmen, zhè shì yīnwèi tāmen qiānbēi, yīnwèi tāmen de yǎnguāng bù jiāo'ào, érqǐè hùxiāng chuánjiǎng Shén de huà, bù ná jīnqián, bú yòng dàijià.

21 教会的人民中，有一条严格的法律，规定每一个属于教会的人都不得迫害不属于教会的人，他们之间也不得彼此迫害。

Jiàohuì de rénmín zhōng, yǒu yì tiáo yángé de fǎlǜ, guīdìng měi yí ge shǔyú jiàohuì de rén dōu bùde pòhài bù shǔyú jiàohuì de rén, tāmen zhī jiān yě bùde bǐcǐ pòhài.

22 但是，他们有很多人开始骄傲起来，开始与敌人激辩，甚至动武；是的，用拳头互殴。

Dànshì, tāmen yǒu hěnduō rén kāishǐ jiāo'ào qǐlái, kāishǐ yǔ dírén jìbiàn, shènzhì dòngwǔ; shìde, yòng quán tóu hù'ǒu.

23 这事发生于阿尔玛统治的第二年间，是教会成员遭遇许多苦难的原因；是的，是教会成员遭受许多考验的原因。

Zhè shì fāshēng yú Ā'ěrmǎ tǒngzhì de dì-èr nián jiān, shì jiàohuì chéngyuán zāoyú xǔduō kǔnàn de yuányīn; shìde, shì jiàohuì chéngyuán zāoshòu xǔduō kǎoyàn de yuányīn.

24 有很多人硬起心来，他们的名字被涂掉，神的人民不再记得他们；另外也有很多人脱离神的人民。

Yǒu hěnduō rén yìngqǐ xīn lái, tāmen de míngzì bèi túdiào, Shén de rénmín bú zài jìde tāmen; lìngwài yě yǒu hěnduō rén tuōlí Shén de rénmín.

25 这对信心坚定的人而言是一大考验；然而，他们稳固不移，遵守神的诫命，耐心忍受加诸他们身上的迫害。

Zhè duì xìnxīn jiāndìng de rén ér yán shì yí dà kǎoyàn; rán'ér, tāmen wěngù bù yí, zūnshǒu Shén de jièmìng, nàixīn rěnshòu jiāzhū tāmen shēnshàng de pòhài.

26 祭司们放下工作传讲神的话，人民也放下工作来听神的话。祭司向他们传讲了神的话以后，大家再回去勤奋工作；祭司不认为自己高于听讲的人，因为传道的人并不优于听道的人，教导的人也不优于学习的人；大家一律平等，大家都各按能力来工作。

Jīsīmen fàngxià gōngzuò chuánjiǎng Shén de huà, rénmín yě fàngxià gōngzuò lái tīng Shén de huà. Jīsī xiàng tāmen chuánjiǎng Shén de huà yǐhòu, dàjiā zài huíqù qínfèn gōngzuò; jīsī bú rènwéi zìjǐ gāoyú tīngjiǎng de rén, yīnwèi chuándào de rén bìng bù yōuyú tīngdào de rén, jiàodǎo de rén yě bù yōuyú xuéxí de rén; dàjiā yí lǜ píngděng, dàjiā dōu gè àn nénglì lái gōngzuò.

27 人人按其所有，将物资分给穷苦、贫困、患病和受苦的人；他们不穿昂贵的衣服，但是穿得整洁、美观。

Rénrén àn qí suǒyǒu, jiāng wùzī fēngěi qióngkǔ, pínkùn, huànbìng hé shòukǔ de rén; tāmen bù chuān ángguì de yīfú, dànshì chuān dé zhěngjié, měiguān.

28 他们就这样建立了教会的事务；尽管受着种种迫害，他们还是开始有了持续的和平。

Tāmen jiù zhèyàng jiànliè jiàohuì de shìwù; jǐnguǎn shòuzhe zhǒngzhǒng pòhài, tāmen háishì kāishǐ yǒule chíxù de héping.

29 现在，由于教会的稳定，他们开始变得非常富裕，生活所需的一切都极为丰富——大批的牲口和各种肥畜，丰盛的谷类、金子、银子、宝物，和许多的丝绸、细麻布和各种耐用朴素的布料。

Xiànzài, yóuyú jiàohuì de wěndìng, tāmen kāishǐ biàndé fēicháng fùyù, shēnghuó suǒ xū de yíqiè dōu jíwéi fēngfù—dàpī de shēngkǒu hé gèzhǒng féixù, fēngshèng de gǔlèi, jīnzi, yínzi, bǎowù, hé xǔduō de sīchóu, xì mábù hé gèzhǒng nàiyòng púsù de bùliào.

30 他们在这样繁荣的情形下，并未赶走任何一个无衣蔽体，或饥饿，或口渴，或患病，或没人照顾的人；他们没有把心放在财富上；因此他们对所有的人慷慨，无论老的或少的、为奴的或自主的、男的或女的、教会里的或教会外的，只要有需要的，他们都一视同仁。

Tāmen zài zhèyàng fánróng de qíngxíng xià, bìng wèi gǎnzǒu rèn hé yí ge wú yī bìtǐ, huò jī'è, huò kǒukě, huò huànbìng, huò méi rén zhàogù de rén; tāmen méiyǒu bǎ xīn fāngzài cáifù shàng; yīncǐ tāmen duì suǒyǒu de rén kāngkǎi, wúlùn lǎo de huò shào de, wèi nú de huò zìzhǔ de, nán de huò nǚ de, jiàohuì lǐ de huò jiàohuì wài de, zhīyào shì yǒu xūyào de, tāmen dōu yíshìtóng rén.

31 他们就这样昌盛起来，远比不上教会的人富裕。

Tāmen jiù zhèyàng chāngshèng qǐlái, yuǎn bǐ bù shǔyú jiàohuì de rén fùyù.

32 因为不属于他们教会的人，沉迷邪术，崇拜偶像或懒惰，崇尚空谈，彼此嫉妒、不和；穿昂贵的衣服，眼光骄傲而自大；迫害、说谎、偷窃、抢夺、奸淫、谋杀以及行各种邪恶；虽然如此，法律仍尽可能制裁所有那些犯法的人。

Yīnwèi bù shǔyú tāmen jiàohuì de rén, chénmí xiéshù, chóngbài ǒuxiàng huò lǎnduò, chóngshàng kōngtán, bǐcǐ jídù, bùhé; chuān ángguì de yīfú, yǎnguāng jiāo'ào ér zìdà; pòhài, shuōhuǎng, tōuqiè, qiǎngduó, jiānyín, móushā yǐjí xíng gèzhǒng xié'è; suīrán rúcǐ, fǎlǜ réng jìnkěnéng zhìcái suǒyǒu nàxiē fànǎ de rén.

33 事情是这样的，借着这样执行法律，各人都按其罪行受罚；他们才比较没有动静，不敢犯罪，怕人知道；因此直到法官统治的第五年以前，尼腓人中都很和平。

Shìqíng shì zhèyàng de, jièzhe zhèyàng zhíxíng fǎlǜ, gèrén dōu àn qí suǒ xíng shòufá; tāmen cái bǐjiào méiyǒu dòngjìng, bù gǎn fànzuì, pà rén zhīdào; yīncǐ zhīdào fǎguān tǒngzhì de dì-wǔ nián yǐqián, Níféirén zhōng dōu hěn héping.

阿尔玛书2

- 1 事情是这样的，他们统治的第五年初，人民之间开始有了纷争。有个人，名叫爱姆立沙，为人非常狡猾；是的，就世人的智慧而言，他是个聪明人；他与那用剑杀害基甸而被依法处死的人是同一教派的。
- 2 爱姆立沙以他的狡猾，诱使很多人跟随他，人数那么多，他们开始变得非常强大；他们开始处心积虑想立爱姆立沙为人民的国王。
- 3 这令教会的人民不安，也令未被爱姆立沙巧言诱走的人不安；因为他们知道，根据法律，这样的事必须由民意确立。
- 4 因此，爱姆立沙一旦取得民意支持，以他这样邪恶的人，一定会剥夺他们在教会的权利和特权；因为他的目的就是要摧毁神的教会。
- 5 事情是这样的，各地赞同或反对爱姆立沙的人，都按照自己的意思，分组集合起来，彼此之间起了激烈的辩论与令人不可思议的纷争。
- 6 于是他们聚在一起，就此事表示意见，并向法官反映。
- 7 事情是这样的，民意反对爱姆立沙，他没有当上人民的国王。
- 8 这使得反对他的人，内心非常快乐；但是爱姆立沙煽动支持他的人恼怒不支持者。
- 9 事情是这样的，他们聚在一起，立爱姆立沙为他们的国王。
- 10 爱姆立沙当上了他们的国王后，就命令他们拿起武器来攻击他们的弟兄；他这么做是想使他们臣服于他。
- 11 现在爱姆立沙的人民用爱姆立沙的名字来区别，称为爱姆立沙人；其余的都称为尼腓人，或神的人民。

Ā'ěrmǎ Shū èr

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen tǒngzhì de dì-wǔ niánchū, rénmin zhī jiān kāishǐ yǒule fēnzhēng. Yǒu ge rén, míngjiào Àimǔlìshā, wéirén fēicháng jiǎohuá; shìde, jiù shìrén de zhìhuì ér yán, tā shì ge cōngmíng rén; tā yǔ nà yòng jiàn shāhài Jīdiàn ér bèi yīfǎ chǔsǐ de rén shì tóng yí jiàopài de.

Àimǔlìshā yǐ tā de jiǎohuá, yòushǐ hěn duō rén gēnsuí tā, rénshù nàme duō, tāmen kāishǐ biàndé fēicháng qiángdà; tāmen kāishǐ chǔxīn-jìlǜ xiǎng lì Àimǔlìshā wéi rénmin de guówáng.

Zhè lìng jiàohuì de rénmin bù'ān, yě lìng wèi bèi Àimǔlìshā qiǎoyán yòu zǒu de rén bù'ān; yīnwèi tāmen zhīdào, gēnjù fǎlǜ, zhèyàng de shì bìxū yóu mínyì quèlì.

Yīncǐ, Àimǔlìshā yí dàn qǔde mínyì zhīchí, yǐ tā zhèyàng xié'è de rén, yíding huì bōduó tāmen zài jiàohuì de quánlì hé tèquán; yīnwèi tā de mùdì jiùshì yào cuīhuǐ Shén de jiàohuì.

Shìqíng shì zhèyàng de, gèdì zàntóng huò fǎnduì Àimǔlìshā de rén, dōu ànzhào zìjǐ de yìsì, fēnzǔ jíhé qǐlái, bǐcǐ zhī jiān qǐlè de biànlùn yǔ lìng rén bùkěsīyì de fēnzhēng.

Yúshì tāmen jù zài yìqǐ, jiù cǐ shì biǎoshì yìjiàn, bìng xiàng fǎguān fǎnyìng.

Shìqíng shì zhèyàng de, mínyì fǎnduì Àimǔlìshā, tā méiyǒu dāngshàng rénmin de guówáng.

Zhè shǐde fǎnduì tā de rén, nèixīn fēicháng kuàilè; dànshì Àimǔlìshā shāndòng zhīchí tā de rén nǎonù bù zhīchízhě.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen jù zài yìqǐ, lì Àimǔlìshā wéi tāmen de guówáng.

Àimǔlìshā dāngshàngle tāmen de guówáng hòu, jiù mìnglìng tāmen náqǐ wǔqì lái gōngjí tāmen de dìxiōng; tā zhème zuò shì xiǎng shǐ tāmen chénfú yú tā.

Xiànzài Àimǔlìshā de rénmin yòng Àimǔlìshā de míngzi lái qūbié, chēngwéi Àimǔlìshā rén; qíyú de dōu chēngwéi Níféi rén, huò Shén de rénmin.

- 12 尼腓人得知爱姆立沙人的意图后，就准备迎击他们；是的，他们配备了剑、弯刀、弓、箭、石头、投石器，以及其他各式各样的作战武器。
- 13 尼腓人就这样准备好在爱姆立沙人来犯时迎击他们，并按照人数，任命了队长、大队长和总队长。
- 14 事情是这样的，爱姆立沙也以各式各样的作战武器武装他的人，还任命了统领人民的首领和头目，带领他们与他们的弟兄作战。
- 15 事情是这样的，爱姆立沙人来到爱姆纳虎山上，那座山位于流经柴雷罕拉地的西顿河东边；他们就在那里开始与尼腓人作战。
- 16 阿尔玛是尼腓人的首席法官及统治者，所以他和人民一同出征，是的，和他的队长、总队长，是的，领军抵抗爱姆立沙人的攻击。
- 17 他们开始在西顿东边的山丘上击杀爱姆立沙人；爱姆立沙人也奋力和尼腓人战斗，以致有很多尼腓人在爱姆立沙人面前倒下。
- 18 然而，主加强尼腓人的力量，他们杀了非常多爱姆立沙人，他们开始逃跑。
- 19 事情是这样的，尼腓人追击爱姆立沙人一整天，杀了他们很多人；被杀的爱姆立沙人共有一万二千五百三十二人，被杀的尼腓人共有六千五百六十二人。
- 20 事情是这样的，阿尔玛无法再追击爱姆立沙人时，便叫他的人在基甸山谷扎营；那山谷是以那被尼贺的手用剑杀死的基甸为名的；尼腓人就在那山谷安营过夜。
- 21 阿尔玛派出探子跟踪其余的爱姆立沙人，好知道他们的计划和阴谋，以提防他们，保护人民免遭毁灭。

Níféirén dézhī Àimùlishārén de yìtú hòu, jiù zhǔnbèi yíngjí tāmen; shìde, tāmen pèibèile jiàn, wāndāo, gōng, jiàn, shítóu, tóushíqì, yǐjǐ qítā gèshìgèyàng de zuòzhàn wǔqì.

Níféirén jiù zhèyàng zhǔnbèi hǎo zài Àimùlishārén láifàn shí yíngjí tāmen, bìng ànzhào rénshù, rènmingle duìzhǎng, dàduìzhǎng hé zǒngduìzhǎng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àimùlishā yě yǐ gèshìgèyàng de zuòzhàn wǔqì wǔzhuāng tā de rén, hái rènmingle tǒnglǐng rénmín de shǒulǐng hé tóumù, dàilǐng tāmen yǔ tāmen de dìxiōng zuòzhàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àimùlishārén láidào Àimǔnàhǔ shān shàng, nà zuò shān wèiyú liújīng Cháiléhǎnlā dì de Xīdùn hé dōngbiān; tāmen jiù zài nàlǐ kāishǐ yǔ Níféirén zuòzhàn.

Ā'ěrmǎ shì Níféirén de shǒuxí fǎguān jí tǒngzhìzhě, suǒyǐ tā hé rénmín yìtóng chūzhēng, shìde, hé tā de duìzhǎng, zǒngduìzhǎng, shìde, língjūn dǐkàng Àimùlishārén de gōngjí.

Tāmen kāishǐ zài Xīdùn dōngbiān de shānqiū shàng jīshā Àimùlishārén; Àimùlishārén yě fènli hé Níféirén zhàndòu, yǐzhì yǒu hěn duō Níféirén zài Àimùlishārén miànqián dǎoxià.

Rán'ér, Zhǔ jiāqiáng Níféirén de lìliàng, tāmen shāle fēicháng duō Àimùlishārén, tāmen kāishǐ táopǎo.

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféirén zhuījī Àimùlishārén yì zhěngtiān, shāle tāmen hěn duō rén; bèi shā de Àimùlishārén gòngyǒu yīwàn èrqiān wǔbǎi sānshí'èr rén, bèi shā de Níféirén gòngyǒu liùqiān wǔbǎi liùshí'èr rén.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ wúfǎ zài zhuījī Àimùlishārén shí, biàn jiào tā de rén zài Jīdiàn shāngǔ zháyíng; nà shāngǔ shì yǐ nà bèi Níhè de shǒu yòng jiàn shāsi de Jīdiàn wéi míng de; Níféirén jiù zài nà shāngǔ ānyíng guòyè.

Ā'ěrmǎ pàichū tànzǐ gēnzōng qíyú de Àimùlishārén, hǎo zhīdào tāmen de jìhuà hé yīnmóu, yǐ tífáng tāmen, bǎohù rénmín miǎn zāo huǐmiè.

22 他派去监视爱姆立沙人营地的人有：齐雷、爱姆诺、曼泰、凌赫；以上就是带着他们的人出去监视爱姆立沙人营地的人。

Tā pài qù jiānshì Àimǔlishārén yíngdì de rén yǒu: Qílí, Àimǔnuò, Màntài, Líng hè; yǐshàng jiùshì dàizhe tāmen de rén chūqù jiānshì Àimǔlishārén yíngdì de rén.

23 事情是这样的，第二天，他们急忙赶回尼腓人的营地，惊恐万状地说：

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-èr tiān, tāmen jí máng gǎnhuí Níféirén de yíngdì, jīngkǒng wàn zhuàng de shuō:

24 看啊，我们跟踪爱姆立沙人的阵营，让我们非常震惊的是，在柴雷罕拉地上方，通往尼腓地路上的玛农地，看见一支拉曼人的大军；看啊，爱姆立沙人已经加入他们。

Kàn a, wǒmen gēnzōng Àimǔlishārén de zhènyíng, ràng wǒmen fēicháng zhènjīng de shì, zài Cháiléhǎnlā dì shàngfāng, tōngwǎng Níféi dì lùshàng de Mǎnóng dì, kànjiàn yì zhī Lāmànrén de dàjūn; kàn a, Àimǔlishārén yǐjīng jiārù tāmen.

25 他们在那里攻击我们的弟兄；他们带着他们的牲口、他们的妻子和他们的儿女，向我们的城市逃去；我们若不赶快，他们就要占领我们的城市，我们的父亲、我们的妻子和我们的儿女都将遇害。

Tāmen zài nàlǐ gōngjí wǒmen de dìxiong; tāmen dàizhe tāmen de shēngkǒu, tāmen de qīzi hé tāmen de èrnǚ, xiàng wǒmen de chéngshì táo qù; wǒmen ruò bù gǎnkuài, tāmen jiù yào zhàn lǐng wǒmen de chéngshì, wǒmen de fùqīn, wǒmen de qīzi hé wǒmen de èrnǚ dōu jiāng yùhài.

26 事情是这样的，尼腓人拿了营帐，离开基甸山谷，赶往他们的城市，就是柴雷罕拉城。

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféirén nále yíngzhàng, líkāi Jīdiàn shāngǔ, gǎnwǎng tāmen de chéngshì, jiùshì Cháiléhǎnlā chéng.

27 正当他们渡西顿河的时候，多如海沙的拉曼人和爱姆立沙人前来突袭，想消灭他们。

Zhèngdàng tāmen dù Xīdùn hé de shíhòu, duō rú hǎi shā de Lāmànrén hé Àimǔlishārén qián lái túxí, xiǎng xiāomiè tāmen.

28 然而，主的手加强了尼腓人的力量；因为他们热切祈求，求主拯救他们脱离敌人的手；主就垂听他们的呼求，加强他们的力量，拉曼人和爱姆立沙人在他们面前倒下。

Rán'ér, Zhǔ de shǒu jiāqiáng le Níféirén de lìliàng; yīnwèi tāmen rèqiè qíqiú, qiú Zhǔ zhǎngjiù tāmen tuōlí dírén de shǒu; Zhǔ jiù chuí tīng tāmen de hūqiú, jiāqiáng tāmen de lìliàng, Lāmànrén hé Àimǔlishārén zài tāmen miànqián dǎoxià.

29 事情是这样的，阿尔玛拔剑与爱姆立沙面对面作战；双方都奋力战斗。

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ bájiàn yǔ Àimǔlishā miànduìmiàn zuòzhàn; shuāngfāng dōu fènlì zhàndòu.

30 事情是这样的，阿尔玛是属神的人，他运用极大的信心呼求道：主啊，求您怜悯，保全我的性命，使我能作您手中的工具，以拯救这人民并保卫他们。

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ shì shǔ Shén de rén, tā yùnyòng jí dà de xīnxīn hūqiú dào: Zhǔ a, qiú nín liánmǐn, bǎoquán wǒ de xìngmìng, shǐ wǒ néng zuò nín shǒu zhōng de gōngjù, yǐ zhǎngjiù zhè rénmin bìng bǎowèi tāmen.

31 阿尔玛说完这些话后，再次与爱姆立沙战斗；他的力量增强了，以致用剑杀死爱姆立沙。

Ā'ěrmǎ shuōwán zhèxiē huà hòu, zàicì yǔ Àimǔlishā zhàndòu; tā de lìliàng zēngqiáng le, yǐzhì yòng jiàn shā sǐ Àimǔlishā.

32 他也与拉曼人的国王战斗；但是拉曼人的国王从阿尔玛面前逃回去，并派卫士与阿尔玛战斗。

Tā yě yǔ Lāmànrén de guówáng zhàndòu; dànshì Lāmànrén de guówáng cóng Ā'ěrmǎ miànqián táo huíqù, bìng pài wèishi yǔ Ā'ěrmǎ zhàndòu.

33 阿尔玛和他的卫士与拉曼人国王的卫士战斗，直到杀死他们，把他们赶回去。

Ā'ěrmǎ hé tā de wèishì yǔ Lāmànrén guówáng de wèishì zhàndòu, zhídào shāsi tāmen, bǎ tāmen gǎn huíqù.

34 他就这样清理地面，或者说，他清理西顿河西岸，把被杀死的拉曼人的尸体丢到西顿水流里，使他的人民有地方通过，与西顿河西岸的拉曼人和爱姆立沙人战斗。

Tā jiù zhèyàng qīnglǐ dìmiàn, huòzhě shuō, tā qīnglǐ Xīdùn hé xī àn, bǎ bèi shāsi de Lāmànrén de shītǐ diū dào Xīdùn shuǐliú lǐ, shǐ tā de rénmin yǒu dìfāng tōngguò, yǔ Xīdùn hé xī àn de Lāmànrén hé Àimǔlìshā rén zhàndòu.

35 事情是这样的，纵然拉曼人和爱姆立沙人多得数不清，但是等尼腓人全数过了西顿河，他们就开始逃跑。

Shìqíng shì zhèyàng de, zòng rán Lāmànrén hé Àimǔlìshā rén duō dé shǔ bù qīng, dàn shì děng Níféirén quánshù guò le Xīdùn hé, tāmen jiù kāishǐ táopǎo.

36 他们在尼腓人前面，向西边和北边远离边境的旷野逃去；尼腓人则奋力追击，杀死他们。

Tāmen zài Níféirén qiánmiàn, xiàng xībiān hé běibiān yuǎnlí biānjìng de kuàngyě táo qù; Níféirén zé fèn lì zhuījī, shāsi tāmen.

37 是的，他们四面受敌，被杀戮和追赶，直溃散到西边和北边，到一处叫作赫芒蚩的旷野；那一带的旷野到处都有凶猛、饥饿的野兽出没。

Shìde, tāmen sìmiàn shòudí, bèi shālù hé zhuīgǎn, zhí kuìsàn dào xībiān hé běibiān, dào yí chù jiàozuò Hè mángchī de kuàngyě; nà yí dài de kuàngyě dào chù dōu yǒu xiōngměng, jī'è de yěshòu chūmò.

38 事情是这样的，很多人负伤死于旷野，被那些野兽和空中的秃鹰吃掉；后来有人发现他们的骨骼，堆积在地上。

Shìqíng shì zhèyàng de, hěn duō rén fùshāng sǐ yú kuàngyě, bèi nàxiē yěshòu hé kōngzhōng de tūyīng chīdiào; hòulái yǒu rén fāxiàn tāmen de gǔhái, duījī zài dìshàng.

阿尔玛书3

- 1 事情是这样的，未被作战武器杀死的尼腓人埋葬了被杀死的人后——由于被杀死的人非常多，所以没有计算——他们埋葬了死者后，都返回自己的土地和家园，回到他们的妻子和他们的儿女身边。
- 2 很多妇女和小孩死于刀剑之下，许多牲口也是如此；还有许多田地遭军队践踏而毁坏了。
- 3 在西顿河岸被杀的拉曼人和爱姆立沙人，都被丢到西顿水流里；看啊，他们的骨骸在海洋深处，为数极多。
- 4 爱姆立沙人与尼腓人是有区别的，因为他们学拉曼人的样子，在自己的额头上做了红色记号；不过他们不像拉曼人那样剃光头。
- 5 拉曼人的头是剃光的；他们除了系在腰上的兽皮和佩带的甲冑及弓、箭、石头、投石器等武器外，全身赤裸。
- 6 拉曼人的皮肤由于他们祖先身上的记号而呈深色；那记号是加在他们身上的诅罚，因为他们犯了罪，而且又反对他们的弟弟尼腓、雅各、约瑟、赛姆这些正直而圣洁的人。
- 7 他们的哥哥企图毁灭他们，所以才受诅罚；而且主神在他们身上做了记号，是的，在拉曼和雷米尔身上，也在以实玛利的儿子和以实玛利族女子身上做记号。
- 8 这样他们的后裔才有别于他们兄弟的后裔，主神也才能保全祂的人民，使他们不致混合在一起，不致相信那会使他们灭亡的错误传统。
- 9 事情是这样的，凡与拉曼人通婚的，都带给后裔同样的诅罚。
- 10 所以，凡自甘被拉曼人诱走的，都以那名称称呼，身上也都做了记号。

Ā'ěrmǎ Shū sān

Shìqíng shì zhèyàng de, wèi bèi zuòzhàn wǔqì shāsi de Níféirén máizàngle bèi shāsi de rén hòu—yóuyú bèi shāsi de rén fēicháng duō, suǒyǐ méiyǒu jìsuàn —tāmen máizàngle sǐzhě hòu, dōu fǎnhuí zìjǐ de tǔdì hé jiāyuán, huídào tāmen de qīzi hé tāmen de érǎn shēnbiān.

Hěn duō fùnǚ hé xiǎohái sǐ yú dāojiàn zhī xià, xǔduō shēngkǒu yě shì rúcǐ; hái yǒu xǔduō tiándì zāo jūnduì jiàntà ér huǐhuài le.

Zài Xīdùn hé`àn bèi shā de Lāmànrén hé Àimǔlishārén, dōu bèi diūdào Xīdùn shuǐliú lǐ; kàn a, tāmen de gǔhái zài hǎiyáng shēnchù, wéishù jí duō.

Àimǔlishārén yǔ Níféirén shì yǒu qūbié de, yīnwèi tāmen xué Lāmànrén de yàngzi, zài zìjǐ de étóu shàng zuòle hóngsè jìhào; búguò tāmen bú xiàng Lāmànrén nà yàng tìguāngtóu.

Lāmànrén de tóu shì tiguāng de; tāmen chúle xì zài yāo shàng de shòupí hé pèidài de jiǎzhòu jí gōng, jiàn, shítóu, tóushíqì děng wǔqì wài, quánshēn chìluǒ.

Lāmànrén de pífū yóuyú tāmen zǔxiān shēnshàng de jìhào ér chéng shēnsè; nà jìhào shì jiā zài tāmen shēnshàng de zǔfá, yīnwèi tāmen fànle zuì, érqǐè yòu fǎnduì tāmen de dìdì Níféi, Yǎgè, Yuèsè, Sàimǔ zhèxiē zhèngzhí ér shèngjié de rén.

Tāmen de gēge qìtú huǐmiè tāmen, suǒyǐ cái shòu zǔfá; érqǐè Zhǔ Shén zài tāmen shēnshàng zuòle jìhào, shìde, zài Lāmàn hé Léimǐ'ěr shēnshàng, yě zài Yǐshímǎlì de érzǐ hé Yǐshímǎlì zú nǚzǐ shēnshàng zuò jìhào.

Zhèyàng tāmen de hòuyì cái yǒu bié yú tāmen xiōngdì de hòuyì, Zhǔ Shén yě cái néng bǎoquán Tā de rénmín, shǐ tāmen bú zhì hùnhé zài yìqǐ, bú zhì xiāngxìn nà huì shǐ tāmen mièwáng de cuòwù chuántǒng.

Shìqíng shì zhèyàng de, fán yǔ Lāmànrén tōnghūn de, dōu dài gěi hòuyì tóngyàng de zǔfá.

Suǒyǐ, fán zì gān bèi Lāmànrén yòu zǒu de, dōu yǐ nà míngchēng chēnghū, shēnshàng yě dōu zuòle jìhào.

- 11 事情是这样的，从那时起，凡不相信拉曼人的传统，而相信从耶路撒冷地带出来的纪录，并相信来自祖先的正确传统的，凡相信神诫命，并遵守的，都叫作尼腓人，或尼腓的人民。
- 12 他们就是保存自己人民和拉曼人民真实纪录的人。
- 13 现在我们要再回到爱姆立沙人，他们身上也做了记号；是的，他们在自己身上做记号，就是在自己额头上做红色的记号。
- 14 神的话就这样应验了，因为这是祂对尼腓说的话：看啊，我诅咒了拉曼人，而且我要在他们身上做记号，从现在到永远，使他们和他们的后裔与你和你的后裔有所分别，除非他们悔过并转向我，使我能怜悯他们。
- 15 还有，我要在那与你哥哥通婚的人身上做记号，使他们也受诅罚。
- 16 还有，我要在那与你和你后裔争战的人身上做记号。
- 17 还有，凡离开你的人，必不再被称作你的后裔；从现在到永远，我要祝福你 and 所有称作你后裔的人；这就是主给尼腓和他后裔的应许。
- 18 爱姆立沙人开始在额头上做记号时，不知道自己正应验了神的话，仍公然反叛神，所以诅罚就必须落在他们身上。
- 19 现在我希望你们明白，他们给自己招来诅罚；每个受诅罚的人一样都是自己招来罪罚的。
- 20 事情是这样的，拉曼人和爱姆立沙人在柴雷罕拉地和尼腓人交战后没多少天，另有一支拉曼人的军队，在他们第一支军队与爱姆立沙人会合的地方，攻击尼腓人。
- 21 事情是这样的，有支军队奉派将他们赶出他们的土地。

Shìqíng shì zhèyàng de, cóng nà shí qǐ, fán bù xiāngxìn Lāmànrén de chuántǒng, ér xiāngxìn cóng Yēlùsǎlěng dì dài chūlái de jìlù, bìng xiāngxìn cóng Yēlùsǎlěng dì dài chūlái de jìlù, bìng xiāngxìn láizì zǔxiān de zhèngquè chuántǒng de, fán xiāngxìn Shén jièmìng, bìng zūnshǒu de, dōu jiàozuò Nífěirén, huò Nífěi de rénmín.

Tāmen jiùshì bǎocún zìjǐ rénmín hé Lāmàn rénmín zhēnshí jìlù de rén.

Xiànzài wǒmen yào zài huídào Àimǔlìshā rén, tāmen shēnshàng yě zuò le jìhào; shìde, tāmen zài zìjǐ shēnshàng zuò jìhào, jiùshì zài zìjǐ étóu shàng zuò hóng sè de jìhào.

Shén de huà jiù zhèyàng yìngyàn le, yīnwèi zhè shì Tā duì Nífěi shuō de huà: kàn a, wǒ zǔzhòule Lāmànrén, érqiě wǒ yào zài tāmen shēnshàng zuò jìhào, cóng xiànzài dào yǒngyuǎn, shǐ tāmen hé tāmen de hòuyì yǔ nǐ hé nǐ de hòuyì yǒusuǒ fēnbié, chūfēi tāmen huǐguò bìng zhuǎnxiàng wǒ, shǐ wǒ néng liánmǐn tāmen.

Háiyǒu, wǒ yào zài nà yǔ nǐ gēge tōnghūn de rén shēnshàng zuò jìhào, shǐ tāmen yě shòu zǔfá.

Háiyǒu, wǒ yào zài nà yǔ nǐ hé nǐ hòuyì zhēngzhàn de rén shēnshàng zuò jìhào.

Háiyǒu, fán líkāi nǐ de rén, bì bú zài bèi chēngzuò nǐ de hòuyì; cóng xiànzài dào yǒngyuǎn, wǒ yào zhùfú nǐ hé suǒyǒu chēngzuò nǐ hòuyì de rén; zhè jiùshì Zhǔ gěi Nífěi hé tā hòuyì de yìngxǔ.

Àimǔlìshā rén kāishǐ zài étóu shàng zuò jìhào shí, bù zhīdào zìjǐ zhèng yìngyàn le Shén de huà, réng gōngrán fǎnpàn Shén, suǒyǐ zǔfá jiù bìxū luò zài tāmen shēnshàng.

Xiànzài wǒ xīwàng nǐmen míngbái, tāmen gěi zìjǐ zhāolái zǔfá; měi ge shòu zǔfá de rén yíyàng dōu shì zìjǐ zhāolái zuì fá de.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén hé Àimǔlìshā rén zài Cháiléhǎnlā dì hé Nífěirén jiāozhàn hòu méi duōshǎo tiān, lìng yǒu yì zhī Lāmànrén de jūnduì, zài tāmen dì-yì zhī jūnduì yǔ Àimǔlìshā rén huìhé de dìfāng, gōngjí Nífěirén.

Shìqíng shì zhèyàng de, yǒu zhī jūnduì fèng pài jiāng tāmen gǎnchū tāmen de tǔdì.

22 这次阿尔玛因受了伤，没有去与拉曼人作战；

Zhè cì Ā'ěrmǎ yīn shòule shāng, méiyǒu qù yǔ Lāmànrén zuòzhàn;

23 但他派了一支大军迎战；他们前去杀了很多拉曼人，并把其余的拉曼人赶出边境。

Dàn tā pàile yì zhī dàjūn yíngzhàn; tāmen qiánqù shāle hěnduō Lāmànrén, bìng bǎ qíyú de Lāmànrén gǎnchū biānjìng.

24 然后他们又回来，开始在境内建立和平，有一段时间未再受敌人骚扰。

Ránhòu tāmen yòu huílái, kāishǐ zài jìngnèi jiànlì héping, yǒu yíduàn shíjiān wèi zài shòu dírén sāorǎo.

25 这些事情都发生了，是的，所有这些战事和纷争都在法官统治的第五年开始，也在同一年结束。

Zhèxiē shìqíng dōu fāshēng le, shìde, suǒyǒu zhèxiē zhànshì hé fēnzhēng dōu zài fǎguān tǒngzhì de dì-wǔ nián kāishǐ, yě zài tóng yì nián jiéshù.

26 一年之中，成千上万的灵魂被送到永恒的世界去，按照自己的行为，无论好坏，接受赏罚；按照他们所选择听从的灵，不论好灵或坏灵，收获永恒的幸福或永恒的悲惨。

Yì nián zhī zhōng, chéngqiānshàngwàn de líng hún bèi sòngdào yǒnghéng de shìjiè qù, ànzhào zìjǐ de xíngwéi, wúlùn hǎohuài, jiēshòu shǎngfá; ànzhào tāmen suǒ xuǎnzé tīngcóng de líng, búlùn hǎo líng huò huài líng, shōuhuò yǒnghéng de xìngfú huò yǒnghéng de bēicǎn.

27 每个人都向他所选择听从的人领取酬赏，这是根据预言之灵的话说的；因此，就让这事按照真理发生吧。法官统治的第五年就这样结束了。

Měi ge rén dōu xiàng tā suǒ xuǎnzé tīngcóng de rén lǐngqǔ chóushǎng, zhè shì gēnjù yùyán zhī líng de huà shuō de; yīncǐ, jiù ràng zhè shì ànzhào zhēnlǐ fāshēng ba. Fǎguān tǒngzhì de dì-wǔ nián jiù zhèyàng jiéshù le.

阿尔玛书4

- 1 事情是这样的，法官统治尼腓人的第六年，柴雷罕拉境内没有战事也没有纷争；
- 2 但是，人民受苦，是的，深受痛苦，因为他们失去了他们的弟兄，失去了他们的牲口，失去了他们的田地；这些田地被拉曼人在脚下践踏、毁坏了。
- 3 每个灵魂都因深切的痛苦而感到悲伤；他们相信，这都是因为他们的邪恶和憎行，神的惩罚才临到他们；这才唤醒他们记起自己的职责。
- 4 他们开始更全力建立教会；是的，很多人在西顿水流里受洗，加入神的教会；是的，他们由阿尔玛施洗。阿尔玛已由父亲阿尔玛按立为教会人民的大祭司。
- 5 事情是这样的，法官统治的第七年，大约有三千五百人加入神的教会并接受洗礼。法官统治尼腓人的第七年就这样结束了，这整个时期都有持续的和平。
- 6 事情是这样的，法官统治的第八年，教会的人民由于有了极多的财富，和上好的丝绸和细麻布，又由于有了众多的牲口和金子、银子以及各样宝物，就开始骄傲起来；这些都是他们辛苦得来的；他们因这一切而眼光骄傲而自大，开始穿起非常昂贵的衣服。
- 7 阿尔玛，是的，还有许多由阿尔玛按立为教会的教师、祭司和长老的人，都因此非常痛苦；是的，很多人眼看邪恶开始出现在人民之中而忧伤不已。
- 8 他们看到教会的人民开始眼光骄傲而自大、把心思放在财富和世俗无益的事物上，以致开始彼此轻视、照他们自己的意思和愿望迫害不信的人，而极为忧伤。

Ā'ěrmǎ Shū sì

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-liù nián, Cháiléhǎnlā jìngnèi méiyǒu zhànshì yě méiyǒu fēnzhēng;

Dànshì, rénmín shòukǔ, shìde, shēnshòu tòngkǔ, yīnwèi tāmen shīqùle tāmen de dìxiōng, shīqùle tāmen de shēngkǒu, shīqùle tāmen de tiándì; zhèxiē tiándì bèi Lāmànrén zài jiǎo xià jiàntà, huǐhuài le.

Měi ge línghún dōu yīn shēnqiè de tòngkǔ ér gǎndào bēishāng; tāmen xiāngxìn, zhè dōu shì yīnwèi tāmen de xié'è hé zèngxíng, Shén de chěngfá cái líndào tāmen; zhè cái huànxǐng tāmen jìqǐ zìjǐ de zhízé.

Tāmen kāishǐ gèng quánlì jiànli jiàohuì; shìde, hěn duō rén zài Xīdùn shuǐliú lǐ shòuxǐ, jiārù Shén de jiàohuì; shìde, tāmen yóu Ā'ěrmǎ shīxǐ. Ā'ěrmǎ yǐ yóu fùqīn Ā'ěrmǎ ànlì wéi jiàohuì rénmín de dà jìsī.

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì de dì-qī nián, dàyuē yǒu sānqiān wǔbǎi rén jiārù Shén de jiàohuì bìng jiēshòu xǐlǐ. Fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-qī nián jiù zhèyàng jiéshù le, zhè zhěngge shíqí dōu yǒu chíxù de héping.

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì de dì-bā nián, jiàohuì de rénmín yóuyú yǒule jí duō de cáifù, hé shànghǎo de sīchóu hé xì mábù, yòu yóuyú yǒule zhòngduō de shēngkǒu hé jīnzi, yínzi yǐjí gèyàng bǎowù, jiù kāishǐ jiāo'ào qǐlái; zhèxiē dōu shì tāmen xīnkǔ dé lái de; tāmen yīn zhè yíqiè ér yǎnguāng jiāo'ào ér zìdà, kāishǐ chuān qǐ fēicháng ángguì de yīfú.

Ā'ěrmǎ, shìde, hái yǒu xǔduō yóu Ā'ěrmǎ ànlì wéi jiàohuì de jiàoshī, jìsī hé zhǎnglǎo de rén, dōu yīncǐ fēicháng tòngkǔ; shìde, hěn duō rén yǎnkàn xié'è kāishǐ chūxiàn zài rénmín zhī zhōng ér yōushāng bù yǐ.

Tāmen kàndào jiàohuì de rénmín kāishǐ yǎnguāng jiāo'ào ér zìdà, bǎ xīnsī fàngzài cáifù hé shìsù wúyì de shìwù shàng, yǐzhì kāishǐ bǐcǐ qīngshì, zhào tāmen zìjǐ de yìsī hé yuànwàng pòhài bùxìn de rén, ér jíwéi yōushāng.

- 9 因此，法官统治的第八年，教会的人民之中起了极大的纷争；是的，充满嫉妒、不和、怨恨、迫害、骄傲，甚至比不属于神教会的人还骄傲。
- 10 法官统治的第八年就这样结束了；教会成员的邪恶对不属于教会的人来说，是一大绊脚石；教会因此开始不再进步了。
- 11 事情是这样的，第九年初，阿尔玛看到教会成员的邪恶，也看到教会成员的坏榜样诱使不信的人犯下一件又一件的罪行，为人民招来毁灭。
- 12 是的，他也看到人民之间极不平等的现象；有些人高傲自大，目中无人，不帮助贫困、无衣蔽体的人，还有那些饥饿、口渴、患病痛苦的人。
- 13 这是人民悲叹的主要原因；然而也有人谦抑自己，援助需要帮助的人，例如将财物分给穷苦贫困的人，拿东西给饥饿的人吃，并为那如预言之灵所说的必将来临的基督的缘故，受种种的痛苦；
- 14 盼望那一天的到来，这样保有罪的赦免；心中因死者的复活而充满喜乐；那复活是照耶稣基督的旨意、大能，拯救人脱离死亡的枷锁而完成的。
- 15 事情是这样的，阿尔玛看到神的谦卑信徒所受的痛苦，和其他人加在他们身上的迫害，又看到他们之中的不平等，开始非常忧伤；虽然如此，主的灵并未离弃他。
- 16 他从教会的长老中选出一位明智的人，并依民意给他权力，使他有权依既定的法律制定法律，并根据人民的邪恶与罪行执法。
- 17 这人名叫尼腓哈，被选派为首席法官；他坐在审判席上审判、管理人民。

Yīncǐ, fǎguān tǒngzhì de dì-bā nián, jiàohuì de rénmin zhī zhōng qǐle jí dà de fēnzhēng; shì de, chōngmǎn jīdù, bùhé, yuànhèn, pòhài, jiāo'ào, shènzhì bǐ bù shǔyú Shén jiàohuì de rén hái jiāo'ào.

Fǎguān tǒngzhì de dì-bā nián jiù zhèyàng jiéshù le; jiàohuì chéngyuán de xié'è duì bù shǔyú jiàohuì de rén lái shuō, shì yí dà bànjiǎoshí; jiàohuì yīncǐ kāishǐ bù zài jìnbù le.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-jiǔ niánchū, Ā'ěrmǎ kàndào jiàohuì chéngyuán de xié'è, yě kàndào jiàohuì chéngyuán de huài bǎngyàng yòushǐ bùxìn de rén fànxià yí jiàn yòu yí jiàn de zuìxíng, wèi rénmin zhāolái huǐmiè.

Shì de, tā yě kàndào rénmin zhī jiān jí bù píngděng de xiānxiàng; yǒu xiē rén gāo'ào zì dà, mù zhōng wú rén, bù bāngzhù pínkùn, wú yī bìtǐ de rén, hái yǒu nàxiē jī'è, kǒukě, huànbìng tòngkǔ de rén.

Zhè shì rénmin bēitàn de zhǔyào yuányīn; rán'ér yě yǒu rén qiānyì zìjǐ, yuánzhù xūyào bāngzhù de rén, lìrú jiāng cáiwù fēngěi qióngkǔ pínkùn de rén, ná dōngxī gěi jī'è de rén chī, bìng wèi nà rú yùyán zhī líng suǒ shuō de bì jiāng lái lín de Jīdū de yuángù, shòu zhǒngzhǒng de tòngkǔ;

Pàn wàng nà yí tiān de dào lái, zhèyàng bǎo yǒu zuì de shè miǎn; xīn zhōng yīn sǐ zhě de fù huó ér chōng mǎn xǐ lè; nà fù huó shì zhào Yē sū Jī dū de zhǐ yì, dàn éng, zhèng jiù rén tuō lí sǐ wáng de jiā suǒ ér wán chéng de.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ kàndào Shén de qiānbēi xìntú suǒ shòu de tòngkǔ, hé qítā rén jiā zài tāmen shēnshàng de pòhài, yòu kàndào tāmen zhī zhōng de bù píngděng, kāishǐ fēicháng yōushāng; suǐrán rúcǐ, Zhǔ de Líng bìng wèi líqì tā.

Tā cóng jiàohuì de zhǎnglǎo zhōng xuǎnchū yí wèi míngzhì de rén, bìng yī mínyì gěi tā quánlì, shǐ tā yǒu quán yī jìdìng de fǎlǚ zhìdìng fǎlǚ, bìng gēnjù rénmin de xié'è yǔ zuìxíng zhífǎ.

Zhè rén míngjiào Níféihā, bèi xuǎnpài wéi shǒuxī fǎguān; tā zuò zài shěn pàn xí shàng shěn pàn, guǎn lǐ rénmin.

18 阿尔玛并未将教会的大祭司职位授予他；阿尔玛自己保留大祭司的职位而将审判席交给尼腓哈。

Ā'ěrmǎ bìng wèi jiāng jiàohuì de dà jìsī zhíwèi shòuyǔ tā; Ā'ěrmǎ zìjǐ bǎoliú dà jìsī de zhíwèi ér jiāng shěnpàn xí jiāogěi Níféihā.

19 他这么做是为了能亲自到人民当中，也就是到尼腓人当中，向他们传讲神的话，唤醒他们记起自己的职责，并用神的话抑制人民的骄傲、诡诈和所有的纷争；因为他知道，除了用纯正的见证来压制他们外，别无他法可以矫正他们。

Tā zhème zuò shì wèile néng qīnzì dào rénmin dāngzhōng, yě jiùshì dào Níféirén dāngzhōng, xiàng tāmen chuánjiǎng Shén de huà, huànxǐng tāmen jìqǐ zìjǐ de zhízé, bìng yòng Shén de huà yìzhì rénmin de jiāo'ào, guǐzhà hé suǒyǒu de fēnzhēng; yīnwèi tā zhīdào, chúle yòng chúnzhèng de jiànzhèng lái yāzhì tāmen wài, biéwú tā fǎ kěyǐ jiǎozhèng tāmen.

20 阿尔玛在法官统治尼腓人的第九年初，就将审判席交给尼腓哈，自己则完全献身于神的神圣体制的高级圣职，献身于凭启示与预言之灵为神的话作见证。

Ā'ěrmǎ zài fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-jiǔ niánchū, jiù jiāng shěnpàn xí jiāogěi Níféihā, zìjǐ zé wánquán xiànshēn yú Shén de shénshèng tǐzhì de gāojí shèngzhí, xiànshēn yú píng qǐshì yǔ yùyán zhī líng wèi Shén de huà zuò jiànzhèng.

阿尔玛这位神的神圣体制中的大祭司，在境内各城各村对人民讲的话。

阿尔玛书5

- 1 事情是这样的，阿尔玛开始向人民传讲神的话，首先在柴雷罕拉地，然后从那里遍及全境。
- 2 根据他自己的纪录，以下是他在设立于柴雷罕拉城的教会中向人民讲的话。他说：
- 3 我，阿尔玛，由父亲阿尔玛按立为神教会的大祭司；他拥有从神而来的力量与权柄来做这些事。看啊，我告诉你们，他在尼腓地的边境开始建立教会；是的，那地就叫作摩尔门地；是的，他就在摩尔门水流里为弟兄们施洗。
- 4 看啊，我告诉你们，神的慈悲和大能将他们从挪亚王人民的手中救出来。
- 5 并且看啊，后来他们在旷野中受拉曼人奴役；是的，我告诉你们，他们被囚禁，主又再度以祂话语的力量，救他们脱离束缚；然后，我们被带到这块土地，并开始在境内各地建立神的教会。
- 6 现在看啊，你们属于这教会的弟兄们，我告诉你们，你们是否牢记着祖先受奴役的事？是的，你们是否牢记着主对他们的慈悲与恒久忍耐？此外，你们是否牢记着祂从地狱中救出他们的灵魂？
- 7 看啊，祂改变了他们的心；是的，祂把他们从沉睡中唤醒，使他们觉悟神的存在。看啊，他们原来身处黑暗，然而，神永恒话语的光照亮了他们的灵魂；是的，他们原来被死亡的枷锁和地狱的锁链缠绕，永恒的毁灭等着他们。
- 8 弟兄们，现在我问你们，他们被毁灭了吗？看啊，我告诉你们，没有，他们没有被毁灭。

Ā'ěrmǎ zhè wèi Shén de shénshèng tǐzhì zhōng de dà jìsī, zài jìngnèi gè chéng gè cūn duì rénmin jiǎng de huà.

Ā'ěrmǎ Shū wǔ

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ kāishǐ xiàng rénmin chuánjiǎng Shén de huà, shǒuxiān zài Cháiléhǎnlā dì, ránhòu cóng nǎlǐ biànjí quán jìng.

Gēnjù tā zìjǐ de jìlù, yǐxià shì tā zài shèlì yú Cháiléhǎnlā chéng de jiàohuì zhōng xiàng rénmin jiǎng de huà. Tā shuō:

Wǒ, Ā'ěrmǎ, yóu fùqīn Ā'ěrmǎ ànlì wéi Shén jiàohuì de dà jìsī; tā yǒngyǒu cóng Shén ér lái de lìliàng yǔ quánbǐng lái zuò zhèxiē shì. Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, tā zài Níféi dì de biānjìng kāishǐ jiàn lì jiàohuì; shìde, nà dì jiù jiàozuò Mó'ěrmén dì; shìde, tā jiù zài Mó'ěrmén shuǐliú lǐ wéi dìxiongmen shìxǐ.

Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, Shén de cíbēi hé dànéng jiāng tāmen cóng Nuóyǎ wáng rénmin de shǒu zhōng jiù chū lái.

Bìngqiē kàn a, hòulái tāmen zài kuàngyě zhōng shòu Lāmànrén núyì; shìde, wǒ gàosù nǐmen, tāmen bèi qiújìn, Zhǔ yòu zàidù yǐ Tā huà yǔ de lìliàng, jiù tāmen tuōlí shùfù; ránhòu, wǒmen bèi dàidào zhè kuài tǔdì, bìng kāishǐ zài jìngnèi gèdì jiàn lì Shén de jiàohuì.

Xiànzài kàn a, nǐmen shǔyú zhè jiàohuì de dìxiongmen, wǒ gàosù nǐmen, nǐmen shìfǒu láojìzhe zǔxiān shòu núyì de shì? Shìde, nǐmen shìfǒu láojìzhe Zhǔ duì tāmen de cíbēi yǔ héngjiǔ rěnnài? Cǐwài, nǐmen shìfǒu láojìzhe Tā cóng dìyù zhōng jiùchū tāmen de líng hún?

Kàn a, Tā gǎibiàn le tāmen de xīn; shìde, Tā bǎ tāmen cóng chénshuǐ zhōng huànxǐng, shǐ tāmen juéwù Shén de cúnzài. Kàn a, tāmen yuán lái shēn chǔ hēi'àn, rán'ér, Shén yǒnghéng huà yǔ de guāng zhào liàng le tāmen de líng hún; shìde, tāmen yuán lái bèi sǐwáng de jiāsǔo hé dìyù de suǒliàn chánào, yǒnghéng de huǐmiè děngzhe tāmen.

Dìxiongmen, xiànzài wǒ wèn nǐmen, tāmen bèi huǐmiè le ma? Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, méiyǒu, tāmen méiyǒu bèi huǐmiè.

- 9 我再问你们，那死亡的枷锁断了吗？那缠绕他们的地狱的锁链解开了吗？我告诉你们，是的，那些都解开了，他们的灵魂伸展了，他们唱着救赎的爱。我告诉你们，他们得救了。
- 10 现在我问你们，他们是在什么条件下得救的？是的，他们凭什么理由希望获得救恩？他们为什么能解脱死亡的枷锁，是的，还有地狱的锁链？
- 11 看啊，我可以告诉你们，我父亲阿尔玛不是相信阿宾纳代口中传讲的话吗？他不是神圣先知吗？他不是说过神的话，而我父亲阿尔玛相信那些话吗？
- 12 由于他的信心，他的心起了巨大的变化，看啊，我告诉你们，这一切都是真实的。
- 13 看啊，他向你们的祖先宣讲神的话，他们的心也起了巨大的变化；他们谦抑自己，信赖真实而活着的神。看啊，他们一直忠信到底；因此他们得救了。
- 14 现在看啊，教会中的弟兄们，我问你们，你们在属灵方面是否已从神而生？你们在容貌上是否蒙得了祂的形像？你们的心是否体验过这种巨大的改变？
- 15 你们对创造你们的主的救赎运用了信心吗？你们是否用信心之眼来期待，看到这必死的身体复活为不死，腐朽的复活为不朽，站在神的面前，按照必死之身的所作所为接受审判？
- 16 我告诉你们，你们能否想象自己在那天，听到主的声音对你们说：你们这些蒙福的人，到我这里来，因为看啊，你们在地面上做的是正义的事？
- 17 或者，你们以为自己能在那天向主撒谎说：主啊，我们在地面上做的都是正义的事——而祂就会拯救你们吗？

Wǒ zài wèn nǐmen, nà sǐwáng de jiāsǔ duàn le ma? Nà chánràò tāmen de dìyù de suǒliàn jiěkāi le ma? Wǒ gàosù nǐmen, shìde, nàxiē dōu jiěkāi le, tāmen de líng hún shēnzhǎn le, tāmen chàngzhe jiùshú zhī ài. Wǒ gàosù nǐmen, tāmen déjiù le.

Xiànzài wǒ wèn nǐmen, tāmen shì zài shénme tiáojiàn xià déjiù de? Shìde, tāmen píng shénme lǐyóu xīwàng huòdé jiù'ēn? Tāmen wèishénme néng jiětuō sǐwáng de jiāsǔ, shìde, háiyǒu dìyù de suǒliàn?

Kàn a, wǒ kěyǐ gàosù nǐmen, wǒ fùqīn Ā'ěrmǎ bú shì xiāngxìn Ābīnnàdài kǒu zhōng chuánjiǎng de huà ma? Tā bú shì shénshèng Xiānzhī ma? Tā bú shì shuōguò Shén de huà, ér wǒ fùqīn Ā'ěrmǎ xiāngxìn nàxiē huà ma?

Yóuyú tā de xìnxīn, tā de xīn qǐle jùdà de biànhuà, kàn a, wǒ gàosù nǐmen, zhè yíqiè dōu shì zhēnshí de.

Kàn a, tā xiàng nǐmen de zǔxiān xuānjiǎng Shén de huà, tāmen de xīn yě qǐle jùdà de biànhuà; tāmen qiānyì zìjǐ, xīnlài zhēnshí ér huózhe de Shén. Kàn a, tāmen yìzhí zhōngxìn dàodǐ; yīncǐ tāmen déjiù le.

Xiànzài kàn a, jiàohuì zhōng de dìxiōngmen, wǒ wèn nǐmen, nǐmen zài shǔlíng fāngmiàn shìfǒu yǐ cóng Shén ér shēng? Nǐmen zài róngmào shàng shìfǒu méngdéle Tā de xíngxiàng? Nǐmen de xīn shìfǒu tǐyànguò zhè zhǒng jùdà de gǎibiàn?

Nǐmen duì chuàngzào nǐmen de Zhǔ de jiùshú yùnyòng le xìnxīn ma? Nǐmen shìfǒu yòng xìnxīn zhī yǎn lái qídài, kàndào zhè bìsǐ de shēntǐ fùhuó wéi bùsǐ, fǔxiǔ de fùhuó wéi bùxiǔ, zhàn zài Shén de miànqián, ànzhào bìsǐ zhī shēn de suǒzuòsuǒwéi jiěshòu shěnpàn?

Wǒ gàosù nǐmen, nǐmen néngfǒu xiǎngxiàng zìjǐ zài nà tiān, tīngdào Zhǔ de shēngyīn duì nǐmen shuō: nǐmen zhèxiē méng fú de rén, dào wǒ zhèlǐ lái, yīnwèi kàn a, nǐmen zài dìmiàn shàng zuò de shì zhèngyì de shì?

Huòzhě, nǐmen yǐwéi zìjǐ néng zài nà tiān xiàng Zhǔ sāhuǎng shuō: Zhǔ a, wǒmen zài dìmiàn shàng zuò de dōu shì zhèngyì de shì—ér Tā jiù huì zhěngjiù nǐmen ma?

18 或者，你们能否想象将来被带到神的审判席前，你们的灵魂充满罪恶与悔恨，记得你们一切的罪恶，是的，清楚记得你们一切的邪恶，是的，记得你们曾公然反抗神诫命的情形？

19 我告诉你们，到那天，你们能手洁心清地仰望神吗？我告诉你们，你们能在仰望神时，已在自己的容貌上刻上神的形像吗？

20 我告诉你们，你们若自甘作魔鬼的属民，你们还能得救吗？

21 我告诉你们，到那天，你们必知道自己不能得救；因为除了已把衣服洗得洁白的人，没有人能得救；是的，衣服上所有的污点都得靠我们祖先所说的，要来救赎祂人民脱离罪恶的那位的血来洗涤，直到洁净为止。

22 弟兄们，现在我问你们，将来你们站在神的审判栏前，衣服上若沾着血迹和种种污秽，你们会有什么感觉？看啊，这些将证明你们什么？

23 看啊，这岂不证明你们是凶手吗？是的，不也证明你们犯了种种邪恶的罪行吗？

24 看啊，弟兄们，你们以为这样的人在神国中会有一席之地，可与那衣服洗得纯净洁白而毫无污点的亚伯拉罕、以撒、雅各及所有圣先知一同坐席吗？

25 我告诉你们，不会的；除非你们当我们的创造主从一开始就是个骗子，或者认为祂从一开始就是个骗子，否则你们不会以为这样的人在天国中有一席之地；这样的人必被驱逐出去，因为他们是魔鬼国度的儿女。

26 现在看啊，我告诉你们，我的弟兄们，如果你们体验过心的变化，如果你们曾觉得要唱救赎之爱的歌，我要问，你们现在还能有这种感觉吗？

Huòzhě, nǐmen néngfǒu xiǎngxiàng jiāng lái bèi dài dào Shén de shěnpàn xī qián, nǐmen de líng hún chōng mǎn zuì è yǔ huǐ hèn, jì dé nǐmen yí qiè de zuì è, shì de, qīng chǔ jì dé nǐmen yí qiè de xié è, shì de, jì dé nǐmen céng gōng rán fǎn kàng Shén jiè mìng de qíng xíng?

Wǒ gào sù nǐmen, dào nà tiān, nǐmen néng shǒu jié xīn qīng de yǎng wàng Shén ma? Wǒ gào sù nǐmen, nǐmen néng zài yǎng wàng Shén shí, yǐ zài zì jǐ de róng mào shàng kè shàng Shén de xíng xiàng ma?

Wǒ gào sù nǐmen, nǐmen ruò zì gān zuò mó guǐ de shǔ mǐn, nǐmen hái néng dé jiù ma?

Wǒ gào sù nǐmen, dào nà tiān, nǐmen bì zhī dào zì jǐ bù néng dé jiù; yīn wèi chú le yǐ bǎ yī fú xǐ dé jié bái de rén, méi yǒu rén néng dé jiù; shì de, yī fú shàng suǒ yǒu de wū diǎn dōu dēi kào wǒ men zǔ xiān suǒ shuō de, yào lái jiù shú tā rén mǐn tuō lí zuì è de nà wèi de xiě lái xǐ dí, zhí dào jié jìng wéi zhǐ.

Dì xīōng mēn, xiàn zài wǒ wèn nǐmen, jiāng lái nǐmen zhàn zài Shén de shěnpàn lán qián, yī fú shàng ruò zhān zhe xiě jī hé zhǒng zhǒng wū huì, nǐmen huì yǒu shén me gǎn jué? Kàn a, zhè xiē jiāng zhèng míng nǐmen shén me?

Kàn a, zhè qǐ bú zhèng míng nǐmen shì xiōng shǒu ma? Shì de, bù yě zhèng míng nǐmen fàn le zhǒng zhǒng xié è de zuì xíng ma?

Kàn a, dì xīōng mēn, nǐmen yǐ wéi zhè yàng de rén zài Shén guó zhōng huì yǒu yí xī zhī dì, kě yǔ nà yī fú xǐ dé chún jìng jié bái ér háo wú wū diǎn de Yǎ bó lā hǎn, Yǐ sà, Yǎ gè jí suǒ yǒu shèng Xiān zhī yì tóng zuò xī ma?

Wǒ gào sù nǐmen, bú huì de; chú fēi nǐmen dāng wǒ men de Chuàng zào zhǔ cóng yì kāi shǐ jiù shì ge piàn zi, huò zhě rèn wéi tā cóng yì kāi shǐ jiù shì ge piàn zi, fǒu zé nǐmen bú huì yǐ wéi zhè yàng de rén zài tiān guó zhōng yǒu yí xī zhī dì; zhè yàng de rén bì bèi qū zhū chū qù, yīn wèi tā men shì mó guǐ guó dù de ér nǚ.

Xiàn zài kàn a, wǒ gào sù nǐmen, wǒ de dì xīōng mēn, rú guǒ nǐmen tǐ yàng guò xīn de biàn huà, rú guǒ nǐmen céng jué de yào chàng jiù shú zhī ài de gē, wǒ yào wèn, nǐmen xiàn zài hái néng yǒu zhè zhǒng gǎn jué ma?

27 你们已一直无可指摘地行走在神前了吗？如果你们此时蒙召死去，你们扪心自问，自己已够谦卑了吗？你们的衣服已经借着那要来救赎祂人民脱离罪恶的基督的血洗净洁白了吗？

28 看啊，你们除去骄傲了吗？我告诉你们，如果没有，你们就还没有准备好迎见神。看啊，你们一定要赶快准备好，因为天国近了，这样的人不会有永生。

29 看啊，你们当中有人还没有除去嫉妒吗？我告诉你们，这样的人没有准备好；我希望他赶快准备好，因为时辰就近在眼前，他不知道时间什么时候要到；这样的人不会被判无罪。

30 我再告诉你们，你们当中有人嘲笑弟兄或将迫害加在他身上吗？

31 这样的人有祸了，因为他没有准备好，而时候近了，他一定要悔改，否则无法得救！

32 是的，你们这些作恶的人有祸了；悔改吧，悔改，因为主神已经说过了！

33 看啊，祂向所有的人伸出慈悲的臂膀邀请他们，祂说：悔改，我必接纳你们。

34 是的，祂说：到我这里来，你们就可以吃生命树的果子；是的，你们可以自由地吃生命的粮，自由地喝生命的水；

35 是的，到我这里来，做正义的事，你们就不会被砍下来丢在火里——

36 因为看啊，时候近了，凡不结好果、不做正义的事的，都有理由悲伤哀号。

37 作恶的人啊，你们因世上无益的事物而张狂，自称明白正道，却又步入歧途，如同没有牧人的羊一般，任凭牧人呼唤了，且仍在呼唤，却总不听从祂的声音！

Nǐmen yì yìzhí wúkě zhǐzhāi de xíngzǒu zài Shén qián le ma? Rúguǒ nǐmen cǐshí méngzhāo sǐqù, nǐmen ménxīnzìwèn, zìjǐ yǐ gòu qiānbēi le ma? Nǐmen de yīfú yǐjīng jièzhe nà yào lái jiùshú Tā rénmin tuōlí zuì'è de Jīdū de xiě xǐjìng jiébái le ma?

Kàn a, nǐmen chúqù jiāo'ào le ma? Wǒ gàosù nǐmen, rúguǒ méiyǒu, nǐmen jiù hái méiyǒu zhǔnbèi hǎo yíngjiàn Shén. Kàn a, nǐmen yíding yào gǎnkuài zhǔnbèi hǎo, yīnwèi tiānguó jìn le, zhèyàng de rén búhuì yǒu yǒngshēng.

Kàn a, nǐmen dāngzhōng yǒu rén hái méiyǒu chúqù jídù ma? Wǒ gàosù nǐmen, zhèyàng de rén méiyǒu zhǔnbèi hǎo; wǒ xīwàng tā gǎnkuài zhǔnbèi hǎo, yīnwèi shíchén jù jìnzàiyǎnqián, tā bù zhīdào shíjiān shénme shíhòu yào dào; zhèyàng de rén búhuì bèi pàn wúzuì.

Wǒ zài gàosù nǐmen, nǐmen dāngzhōng yǒu rén cháoxiào dìxiōng huò jiāng pòhài jiā zài tā shēnshàng ma?

Zhèyàng de rén yǒu huò le, yīnwèi tā méiyǒu zhǔnbèi hǎo, ér shíhòu jìn le, tā yíding yào huǐgǎi, fǒuzé wúfǎ déjiù!

Shìde, nǐmen zhèxiē zuò'è de rén yǒu huò le; huǐgǎi ba, huǐgǎi, yīnwèi Zhǔ Shén yǐjīng shuōguò le!

Kàn a, Tā xiàng suǒyǒu de rén shēnchū cǐbēi de bìbǎng yāoqǐng tāmen, Tā shuō: huǐgǎi, wǒ bì jiēnà nǐmen.

Shìde, Tā shuō: dào wǒ zhèlǐ lái, nǐmen jiù kěyǐ chī shēngmìngshù de guǒzi; shìde, nǐmen kěyǐ zìyóu de chī shēngmìng de liáng, zìyóu de hē shēngmìng de shuǐ;

Shìde, dào wǒ zhèlǐ lái, zuò zhèngyì de shì, nǐmen jiù búhuì bèi kǎn xiàlái diūzài huǒ lǐ—

Yīnwèi kàn a, shíhòu jìn le, fán bù jié hǎo guǒ, bú zuò zhèngyì de shì de, dōu yǒu lǐyóu bēishāng āiháo.

Zuò'è de rén a, nǐmen yīn shìshàng wúyì de shìwù ér zhāngkuáng, zìchēng míngbái zhèngdào, què yǒu bùrù qítú, rútuóng méiyǒu mùrén de yángyībān, rèn píng mùrén hūhuàn le, qǐ réng zài hūhuàn, què zǒng bù tīngcóng Tā de shēngyīn!

38 看啊，我告诉你们，那好牧人的确在呼唤你们，是的，祂用自己的名字称呼你们，那名字就是基督的名；你们若不听从好牧人的声音，不听你们被称呼的名字，看啊，你们就不是那好牧人的羊。

39 如果你们不是那好牧人的羊，你们是哪个羊圈里的呢？看啊，我告诉你们，魔鬼是你们的牧羊人，你们是他羊圈里的；如今，谁能否认这话呢？看啊，我告诉你们，凡否认这话的，就是说谎的人，就是魔鬼的孩子。

40 我告诉你们，凡是好的，都是来自神的，凡是邪恶的，都是来自魔鬼的。

41 因此，人若做好事，就是听从好牧人的声音，并跟随祂；然而，凡是做坏事的，都成了魔鬼的孩子，因为他听魔鬼的声音，并跟随他。

42 凡这么做的，必向魔鬼领取他的酬赏；因此，他领取死亡作为他的酬赏，与一切正义的事无份，就一切好事而言，他已经死了。

43 弟兄们，希望你们听我说，因为我用尽心力来讲这些；看啊，我已经明白地告诉你们，使你们无法误解，或者说，我已经按照神的命令告诉你们了。

44 因为我是按照基督耶稣里的神的神圣体制，蒙召来这样讲话的；是的，我奉命站出来为祖先讲过的即将要发生的事，向这人民作见证。

45 还不止于此。难道你们不认为我知道这些事情吗？看啊，我向你们见证，我确实知道我讲的这些事都是真的。你们认为我怎么会知道这些事是真的呢？

Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, nà hǎo mùrén díquè zài hūhuàn nǐmen, shìde, Tā yòng zìjǐ de míngzi chēnghū nǐmen, nà míngzi jiùshì Jīdū de míng; nǐmen ruò bù tīngcóng hǎo mùrén de shēngyīn, bù tīng nǐmen bèi chēnghū de míngzi, kàn a, nǐmen jiù bú shì nà hǎo mùrén de yáng.

Rúguǒ nǐmen bú shì nà hǎo mùrén de yáng, nǐmen shì nǎ ge yángquān lǐ de ne? Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, móguǐ shì nǐmen de mùyáng rén, nǐmen shì tā yángquān lǐ de; rújīn, shéi néng fǒurèn zhè huà ne? Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, fán fǒurèn zhè huà de, jiùshì shuōhuǎng de rén, jiùshì móguǐ de hái zi.

Wǒ gàosù nǐmen, fánshì hǎo de, dōu shì láizì Shén de, fánshì xié'è de, dōu shì láizì móguǐ de.

Yīncǐ, rén ruò zuò hǎoshì, jiùshì tīngcóng hǎo mùrén de shēngyīn, bìng gēnsuí Tā; rán'ér, fánshì zuò huàishì de, dōu chéngle móguǐ de hái zi, yīnwèi tā tīng móguǐ de shēngyīn, bìng gēnsuí tā.

Fán zhème zuò de, bì xiàng móguǐ lǐngqǔ tā de chóushǎng; yīncǐ, tā lǐngqǔ sǐwáng zuòwéi tā de chóushǎng, yǔ yíqiè zhèngyì de shì wú fèn, jiù yíqiè hǎoshì ér yán, tā yǐjīng sǐ le.

Dìxiōngmen, xīwàng nǐmen tīng wǒ shuō, yīnwèi wǒ yòngjìn xīnlì lái jiǎng zhèxiē; kàn a, wǒ yǐjīng míngbái de gàosù nǐmen, shǐ nǐmen wúfǎ wùjiě, huòzhě shuō, wǒ yǐjīng ànzhào Shén de mìnglìng gàosù nǐmen le.

Yīnwèi wǒ shì ànzhào Jīdū Yēsū lǐ de Shén de shénshèng tǐzhì, méngzhāo lái zhèyàng jiǎnghuà de; shìde, wǒ fèngmìng zhàn chūlái wèi zǔxiān jiǎngguò de jíjiāng yào fāshēng de shì, xiàng zhè rénmin zuò jiànzhèng.

Hái bùzhǐyú cǐ. Nándào nǐmen bú rènwéi wǒ zhīdào zhèxiē shìqíng ma? Kàn a, wǒ xiàng nǐmen jiànzhèng, wǒ quèshí zhīdào wǒ jiǎng de zhèxiē shì dōu shì zhēn de. Nǐmen rènwéi wǒ zěnmé huì zhīdào zhèxiē shì shì zhēn de ne?

46 看啊，我告诉你们，这些都是神的神圣之灵向我显明的。看啊，我禁食祷告了许多天以知道这些事。现在我确实知道这些事都是真的；因为主神借着祂的神圣之灵向我显明了这些事；就是在我里面的启示之灵。

47 此外，我告诉你们，那已这样向我启示，祖先们所讲的话都是真的，那正是按照在我里面的预言之灵，也是借着神的灵的显示。

48 我告诉你们，我知道我要告诉你们的一切将发生的事都是真的；我告诉你们，我知道耶稣基督，是的，就是那位子，父的独生子，必将来临，祂充满恩典、慈悲、真理。看啊，就是祂要来除去世人的罪，是的，要除去每个坚信祂名的人的罪。

49 我告诉你们，我就是依照这体制蒙召的，是的，来向我心爱的弟兄们，是的，向住在这地的每一个人宣讲的；是的，要向大家宣讲，不论老的少的，不论为奴或自主的；是的，我告诉你们这些老年人、中年人以及新生的一代；是的，向他们大声疾呼，他们必须悔改和重生。

50 是的，灵这样说：大地各端的人啊，悔改吧！天国近了，是的，神的儿子就要带着祂的荣耀、大能、威严、权力以及统治来临。是的，我心爱的弟兄们，我告诉你们，灵说：看那全地之王的荣耀；天上之王很快就要光照所有的人类儿女了。

51 灵又对我说，是的，以极其有力的声音对我呼喊说：去对这人民说——悔改吧！你们若不悔改，就绝不能承受天国。

52 我再告诉你们，灵说：看，斧头已经放在树根上；所以，凡不结好果子的树，就要被砍下来，丢在火里，是的，丢在那烧不完扑不灭的火里。看啊，记住，那位圣者已经说过。

Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, zhèxiē dōu shì Shén de Shénshèng zhī Líng xiàng wǒ xiǎnmíng de. Kàn a, wǒ jìnshí dǎogào le xǔduō tiān hǎo ràng zìjǐ zhīdào zhèxiē shì. Xiànzài wǒ zìjǐ quèshí zhīdào zhèxiē shì dōu shì zhēn de; yīnwèi Zhǔ Shén jièzhe Tā de Shénshèng zhī Líng xiàng wǒ xiǎnmíng de zhèxiē shì; jiùshì zài wǒ lǐmiàn de qǐshì zhī Líng.

Cíwài, wǒ gàosù nǐmen, nà yǐ zhèyàng xiàng wǒ qǐshì, zǔxiānmén suǒ jiǎng de huà dōu shì zhēn de, nà zhèng shì ànzhào zài wǒ lǐmiàn de yùyán zhī Líng, yě shì jièzhe Shén de Líng de xiǎnshì.

Wǒ gàosù nǐmen, wǒ zìjǐ zhīdào wǒ yào gàosù nǐmen de yíqiè jiāng fāshēng de shì dōu shì zhēn de; wǒ gàosù nǐmen, wǒ zhīdào Yēsū Jīdū, shìde, jiùshì nà wèi Zǐ, Fù de Dúshēngzǐ, bì jiāng láilín, Tā chōngmǎn ēndiǎn, cíbēi, zhēnlǐ. Kàn a, jiùshì Tā yào lái chúqù shìrén de zuì, shìde, yào chúqù měi ge jiānxìn Tā míng de rén de zuì.

Wǒ gàosù nǐmen, wǒ jiùshì yīzhào zhè tǐzhì méngzhào de, shìde, lái xiàng wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, shìde, xiàng zhùzài zhè dì de měi yí ge rén xuānjiǎng de; shìde, yào xiàng dàjiā xuānjiǎng, búlùn lǎo de shào de, búlùn wèi nú huò zìzhǔ de; shìde, wǒ gàosù nǐmen zhèxiē lǎoniánrén, zhōngniánrén yǐjí xīnshēng de yí dài; shìde, xiàng tāmen dàshēng jí hū, tāmen bìxū huǐgǎi hé chóngshēng.

Shìde, Líng zhèyàng shuō: dàdì gè duān de rén a, huǐgǎi ba! Tiānguó jìn le, shìde, Shén de Ērzi jiù yào dàizhe Tā de róngyào, dànéng, wēiyán, quánlì yǐjí tǒngzhì láilín. Shìde, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, wǒ gàosù nǐmen, Líng shuō: kàn nà quán dì zhī Wáng de róngyào; tiānshàng zhī Wáng hěn kuài jiù yào guāngzhào suǒyǒu de rénlèi ér nǚ le.

Líng yòu duì wǒ shuō, shìde, yǐ jíqí yǒulì de shēngyīn duì wǒ hūhǎn shuō: qù duì zhè rénmin shuō—huǐgǎi ba! Nǐmen ruò bù huǐgǎi, jiù jué bùnéng chéngshòu tiānguó.

Wǒ zài gàosù nǐmen, Líng shuō: kàn, fǔtóu yǐjīng fàngzài shùgēn shàng; suǒyǐ, fán bù jié hǎo guǒzi de shù, jiù yào bèi kǎn xiàlái, diūzài huǒ lǐ, shìde, diūzài nà shāo bù wán pū bú miè de huǒ lǐ. Kàn a, jìzhù, nà wèi Shèngzhě yǐjīng shuōguò.

53 现在，我心爱的弟兄们，我告诉你们，你们能反抗这些话吗？是的，你们能把这些事搁在一边，而将那位圣者放在脚下践踏吗？是的，你们能内心骄傲而张狂吗？是的，你们还执意要穿昂贵的衣服，把心思放在世俗无益的事物和你们的财富上吗？

54 是的，你们还坚持认为自己比别人好吗？是的，你们还要继续迫害你们的弟兄吗？他们谦抑自己，按照他们被带进这教会的神的神圣体制行事，为神圣之灵所圣化，结出与悔改相称的行为。

55 是的，你们还要一直不理穷苦贫困的人，不把你们的财物分给他们吗？

56 最后，你们这些坚持作恶的人啊，我告诉你们，这样的人若不赶快悔改，就要被砍下来丢在火里。

57 我告诉你们，凡切望听从好牧人声音的，要离开恶人，远离他们，不要碰他们不洁的东西；看啊，他们的名字必被涂掉，使恶人的名字必不得与义人的名字同列，以应验神的话；神说：恶人的名字不得与我人民的名字混在一起；

58 因为义人的名字必登记在生命册上，我必将我右边的产业赐给他。弟兄们，对于这一点，你们还有什么话说？我告诉你们，就是你们说什么反对的话，也没有关系，因为神的话都必应验。

59 你们这些有很多羊，却不加以看顾，以防止野狼来吞食羊群的，算什么牧羊人呢？看啊，若野狼进入他的羊群，他会不把他赶走吗？一定会的，最后，如果他能，他一定会杀了他的。

60 我告诉你们，好牧人就在呼唤你们；如果你们肯听从祂的声音，祂会带你们进入祂的羊圈，你们就是祂的羊了；然后，祂命令你们，不要让饿狼进入你们之中，免得你们被毁灭。

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, wǒ gào sù nǐmen, nǐmen néng fǎnkàng zhèxiē huà ma? Shìde, nǐmen néng bǎ zhèxiē shì gēzài yìbiān, ér jiāng nà wèi Shèngzhě fàngzài jiǎo xià jiàntà ma? Shìde, nǐmen néng nèixīn jiāo'ào ér zhāngkuáng ma? Shìde, nǐmen hái zhíyì yào chuān ángguì de yīfú, bǎ xīnsī fàngzài shìsú wúyì de shìwù hé nǐmen de cáifù shàng ma?

Shìde, nǐmen hái jiānchí rènwéi zìjǐ bǐ biérén háo ma? Shìde, nǐmen hái yào jìxù pòhài nǐmen de dìxiōng ma? Tāmen qiānyì zìjǐ, ànzhào tāmen bèi dài jìn zhè jiàohuì de Shén de shénshèng tǐzhì xíngshì, wèi Shénshèng zhī Líng suǒ shèng huà, jié chū yǔ huǐgǎi xiāngchèng de xíngwéi.

Shìde, nǐmen hái yào yìzhí bùlǐ qióngkǔ pínkùn de rén, bù bǎ nǐmen de cáiwù fēngěi tāmen ma?

Zuìhòu, nǐmen zhèxiē jiānchí zuò'è de rén a, wǒ gào sù nǐmen, zhèyàng de rén ruò bù gǎnkuài huǐgǎi, jiù yào bèi kǎn xiàlái diūzài huǒ lǐ.

Wǒ gào sù nǐmen, fán qièwàng tīngcóng hǎo mùrén shēngyīn de, yào líkāi èrén, yuǎnlí tāmen, búyào pèng tāmen bùjié de dōngxī; kàn a, tāmen de míngzi bì bèi túdiào, shǐ èrén de míngzi bì bùdé yǔ yìrén de míngzi tóngliè, yǐ yìngyàn Shén de huà; Shén shuō: èrén de míngzi bùdé yǔ wǒ rénmín de míngzi hùn zài yìqǐ;

Yīnwèi yìrén de míngzi bì dēngjì zài shēngmìng cè shàng, wǒ bì jiāng wǒ yòubiān de chǎnyè cìgěi tā. Dìxiōngmen, duìyú zhè yìdiǎn, nǐmen hái yǒu shénme huà shuō? Wǒ gào sù nǐmen, jiùshì nǐmen shuō shénme fǎnduì de huà, yě méiyǒu guānxì, yīnwèi Shén de huà dōu bì yìngyàn.

Nǐmen zhèxiē yǒu hěn duō yáng, què bù jiāyǐ kàngù, yǐ fángzhǐ yě láng lái tūnshí yángqún de, suàn shénme mùyáng rén ne? Kàn a, ruò yě láng jìn rù tā de yángqún, tā huì bù bǎ tā gǎnzǒu ma? Yíding huì de, zuìhòu, rúguǒ tā néng, tā yíding huì shāle tā de.

Wǒ gào sù nǐmen, hǎo mùrén jiù zài hūhuàn nǐmen; rúguǒ nǐmen kěn tīngcóng Tā de shēngyīn, Tā huì dài nǐmen jìn rù Tā de yángquān, nǐmen jiùshì Tā de yáng le; ránhòu, Tā mìnglìng nǐmen, búyào ràng è láng jìn rù nǐmen zhī zhōng, miǎndé nǐmen bèi huǐmiè.

61 我，阿尔玛，用命令我的那一位讲的话命令你们，你们要遵行我对你们讲的话。

Wǒ, Ā'ěrmǎ, yòng mìnglìng wǒ de nà yí wèi jiǎng de huà mìnglìng nǐmen, nǐmen yào zūnxíng wǒ duì nǐmen jiǎng de huà.

62 我用命令的方式向你们这些属于教会的人讲话，至于那些不属于教会的人，我要用邀请的方式说：来，接受悔改的洗礼，这样，你们也可以吃生命树上的果子。

Wǒ yòng mìnglìng de fāngshì xiàng nǐmen zhèxiē shǔyú jiàohuì de rén jiǎnghuà, zhìyú nàxiē bù shǔyú jiàohuì de rén, wǒ yào yòng yāoqǐng de fāngshì shuō: lái, jiēshòu huǐgǎi de xǐlǐ, zhèyàng, nǐmen yě kěyǐ chī shēngmìngshù shàng de guǒzi.

阿尔玛书6

- 1 事情是这样的，阿尔玛向设立在柴雷罕拉城的教会中的人讲完话后，依照神的体制，借接手礼亲自按立祭司和长老来主领和看顾教会。
- 2 事情是这样的，凡不属于教会的人，只要悔改了他们的罪，接受悔改的洗礼，都被接纳加入教会。
- 3 还有，事情是这样的，凡属于教会，却不悔改他们的邪恶，又不在神前谦抑自己的人——我指的是那些内心骄傲而自大的人——都被拒绝，他们的名字都被涂掉，不与义人的名字同列。
- 4 他们就这样开始在柴雷罕拉城建立教会的秩序。
- 5 我希望你们明白，神的话是开放给每一个人的，任何人都不会被剥夺在一起聆听神的话的特权。
- 6 然而神的儿女受命令要经常聚在一起，为那些不认识神的人的灵魂的福祉，一同禁食，恳切祈祷。
- 7 事情是这样的，阿尔玛订了这些规章后，就离开他们。是的，他离开柴雷罕拉城的教会，渡过西顿河，来到河东，进了基甸山谷；那里建有一城，叫作基甸城；该城位于那称为基甸的山谷中，那山谷是以那被尼贺的手用剑杀死的人为名的。
- 8 阿尔玛在那里，按照祖先所说的真理之言的启示，和那在他里面的预言之灵，并按照那对将来救赎祂人民脱离罪恶的神的儿子耶稣基督的见证，以及他借以蒙召的神圣体制，开始向设于基甸山谷的教会宣讲神的话。以下就是那些记录下来

Ā'ěrmǎ Shū liù

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ xiàng shèlì zài Cháiléhǎnlā chéng de jiàohuì zhōng de rén jiǎngwán huà hòu, yīzhào Shén de tǐzhì, jiè ànshǒulǐ qīnzì ànlì jìsī hé zhǎnglǎo lái zhǔlǐng hé kàngù jiàohuì.

Shìqíng shì zhèyàng de, fán bù shǔyú jiàohuì de rén, zhǐyào huǐgǎi tāmen de zuì, jiēshòu huǐgǎi de xǐlǐ, dōu bèi jiēnà jiārù jiàohuì.

Háiyǒu, shìqíng shì zhèyàng de, fán shǔyú jiàohuì, què bù huǐgǎi tāmen de xié'è, yòu bú zài Shén qián qiānyì zìjǐ de rén—wǒ zhǐ de shì nàxiē nèixīn jiāo'ào ér zìdà de rén—dōu bèi jùjué, tāmen de míngzi dōu bèi túdiào, bù yǔ yìrén de míngzi tóngliè.

Tāmen jiù zhèyàng kāishǐ zài Cháiléhǎnlā chéng jiànli jiàohuì de zhìxù.

Wǒ xīwàng nǐmen míngbái, Shén de huà shì kāifàng gěi měi yí ge rén de, rèn hé rén dōu bú huì bèi bōduó zài yìqǐ língtīng Shén de huà de tèquán.

Rán'ér Shén de érnǚ shòu mìnglìng yào jīngcháng jù zài yìqǐ, wèi nàxiē bú rènshì Shén de rén de líng hún de fúzhǐ, yìtóng jìnshí, kěngqiè qídǎo.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ dìnglè zhèxiē guīzhāng hòu, jiù líkāi tāmen. Shìde, tā líkāi Cháiléhǎnlā chéng de jiàohuì, dùguò Xīdùn hé, láidào hé dōng, jìnle Jīdiàn shāngǔ; nàlǐ jiàn yǒu yì chéng, jiàozuò Jīdiàn chéng; gāi chéng wèiyú nà chéngwéi Jīdiàn de shāngǔ zhōng, nà shāngǔ shì yǐ nà bèi Níhè de shǒu yòng jiàn shāsi de rén wéi míng de.

Ā'ěrmǎ zài nàlǐ, ànzhào zǔxiān suǒ shuō de zhēnlǐ zhī yán de qǐshì, hé nà zài tā lǐmiàn de yùyán zhī líng, bìng ànzhào nà duì jiāng yào lái jiùshú tā rénmín tuōlǐ zuì'è de Shén de Ērzi Yēsū Jīdū de jiànzhèng, yǐjī tā jièyǐ méngzhào de shénshèng tǐzhì, kāishǐ xiàng shèyú Jīdiàn shāngǔ de jiàohuì xuānjiǎng Shén de huà. Yǐxià jiùshì nàxiē jìlù xiàlái de huà, Āmen.

阿尔玛对基甸人民讲的话；根据他自己的纪录写的。

Ā'ěrmǎ duì jīdiàn rénmín jiǎng de huà; gēnjù tā zìjǐ de jìlù xiě de.

阿尔玛书7

Ā'ěrmǎ Shū qī

- 1 看啊，我心爱的弟兄们，既然我蒙允许到你们这里来，我就要试着用自己的言语来对你们讲话，是的，我要亲口对你们讲话，这是我第一次以我口中的话对你们讲话，因为我一直受审判席的限制，总有许多公事在身，无法到你们这里来。
- 2 若不是审判席已经交给另一人，让他接替我执政，我到现在还不能来；承蒙慈悲的主准许，我才能到你们这里来。
- 3 看啊，我满怀希望来这里，一心想看到你们在神前谦抑自己，不断祈求祂的恩典，想看到你们在祂面前无可指摘，想看到你们没有处在我们在柴雷罕拉地的弟兄原先所处的可怕困境中。
- 4 神的名是应当称颂的，因为祂让我知道，是的，使我极为快乐，让我知道他们再度建立在祂正义的道路上。
- 5 我凭着那在我里面的神的灵，深信我一定也会因你们而感到快乐；然而，我不希望我因你们而感到的快乐，像我因柴雷罕拉的弟兄感到的快乐那样，要经过许多痛苦忧伤才得到；因为看啊，我经历许多痛苦忧伤之后，才因他们而感到快乐。
- 6 但是看啊，我深信你们并不处在像你们弟兄那样严重的不相信的状态中；我深信你们并没有内心骄傲而自大；是的，我深信你们没有把心放在财富和世俗无益的事物上；是的，我深信你们不拜偶像，而是敬拜真实而活着的神，你们怀着永不动摇的信心，盼望着将要来到的罪的赦免。

Kàn a, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, jìrán wǒ méng yǔnxǔ dào nǐmen zhèlǐ lái, wǒ jiù yào shìzhe yòng zìjǐ de yányǔ lái duì nǐmen jiǎnghuà, shìde, wǒ yào qīnkǒu duì nǐmen jiǎnghuà, zhè shì wǒ dì-yī cì yǐ wǒ kǒu zhōng de huà duì nǐmen jiǎnghuà, yīnwèi wǒ yìzhí shòu shěnpàn xí de xiànzhì, zǒng yǒu xǔduō gōngshì zài shēn, wúfǎ dào nǐmen zhèlǐ lái.

Ruò bú shì shěnpàn xí yǐjīng jiāogěi lìng yì rén, ràng tā jiētì wǒ zhízhèng, wǒ dào xiànzài hái bùnéng lái; chéngméng cíbēi de Zhǔ zhǔnxǔ, wǒ cái néng dào nǐmen zhèlǐ lái.

Kàn a, wǒ mǎnhuái xīwàng lái zhèlǐ, yìxīn xiǎng kàn dào nǐmen zài Shén qián qiānyì zìjǐ, búduàn qíqíu Tā de ēndiǎn, xiǎng kàn dào nǐmen zài Tā miànqián wúkě zhǐzhāi, xiǎng kàn dào nǐmen méiyǒu chǔzài wǒmen zài Cháiléhǎnlā dì de dìxiōng yuánxiān suǒ chù de kěpà kùnjìng zhōng.

Shén de míng shì yīngdāng chēngsòng de, yīnwèi Tā ràng wǒ zhīdào, shìde, shǐ wǒ jíwéi kuàilè, ràng wǒ zhīdào tāmen zàidù jiànli zài Tā zhèngyì de dàolù shàng.

Wǒ píngzhe nà zài wǒ lǐmiàn de Shén de Líng, shēnxìn wǒ yídìng yě huì yīn nǐmen ér gǎndào kuàilè; rán'ér, wǒ bù xīwàng wǒ yīn nǐmen ér gǎndào de kuàilè, xiàng wǒ yīn Cháiléhǎnlā de dìxiōng gǎndào de kuàilè nà'yàng, yào jīngguò xǔduō tòngkǔ yōushāng cái dédào; yīnwèi kàn a, wǒ jīnglì xǔduō tòngkǔ yōushāng zhīhòu, cái yīn tāmen ér gǎndào kuàilè.

Dànshì kàn a, wǒ shēnxìn nǐmen bìng bù chǔzài xiàng nǐmen dìxiōng nà'yàng yánzhòng de bù xiāngxìn de zhuàngtài zhōng; wǒ shēnxìn nǐmen bìng méiyǒu nèixīn jiāo'ào ér zìdà; shìde, wǒ shēnxìn nǐmen méiyǒu bǎ xīn fàngzài cáifù hé shìsú wúyì de shìwù shàng; shìde, wǒ shēnxìn nǐmen bú bài ǒuxiàng, ér shì jìngbài zhēnshí ér huózhe de Shén, nǐmen huáizhe yǒng bú dòngyáo de xìnxīn, pànwàngzhe jiāng yào láidào de zuì de shèmiǎn.

- 7 因为看啊，我告诉你们，很多事会发生；看啊，有一件事比其他所有的都重要，因为看啊，时候不远了，救赎主就要降世，来到祂人民之中。
- 8 看啊，我并不是说，祂会在有必死肉身的时候来到我们这里；因为看啊，灵并没有告诉我事情会是这样。关于这件事，我并不知道；但我确实知道，主神有能力完成祂所说的每一件事。
- 9 但是看啊，灵这样对我说：向这人民大声疾呼说——你们要悔改，预备主的道，并行走在祂笔直的路上；因为看啊，天国近了，神的儿子就要来到地面上了。
- 10 看啊，祂要在我们祖先的土地耶路撒冷，由马利亚所生；她是个童贞女，是宝贵而精选的器皿，将蒙荫庇，并因圣灵的力量而怀孕，生下一个儿子，是的，就是神的儿子。
- 11 祂必到各处去，受尽各种痛苦、折磨、试探，以应验祂要承担人民痛苦、疾病的预言。
- 12 祂要承受死亡，使祂能打开束缚祂人民的死亡枷锁；祂也要承担他们的软弱，使祂的心肠能因肉身而满怀慈悲，这样祂才能因肉身，了解如何依照祂人民的软弱来救助他们。
- 13 灵通晓万事；然而，神的儿子要因肉身而受苦，使祂能承担人民的罪，使祂能依照祂的拯救大能，除去他们的罪恶；现在看啊，这就是我心中的见证。
- 14 现在我告诉你们，你们必须悔改和重生；因为灵说，如果你们不重生，就不能承受天国；所以，来，接受悔改的洗礼，使你们的罪得以洗净，使你们对神的羔羊有信心；祂除去世人的罪，祂大有能力，能拯救并洗净一切不义。

Yīnwèi kàn a, wǒ gàosù nǐmen, hěn duō shì huì fāshēng; kàn a, yǒu yí jiàn shì bǐ qítā suǒyǒu de dōu zhòngyào, yīnwèi kàn a, shíhòu bùyuǎn le, Jiùshúzhǔ jiù yào jiàngshì, láidào Tā rénmín zhī zhōng.

Kàn a, wǒ bìng bú shì shuō, Tā huì zài yǒu bìsǐ ròushēn de shíhòu láidào wǒmen zhèlǐ; yīnwèi kàn a, Líng bìng méiyǒu gàosù wǒ shìqíng huì shì zhèyàng. Guānyú zhè jiàn shì, wǒ bìng bù zhīdào; dàn wǒ quèshí zhīdào, Zhǔ Shén yǒu nénglì wánchéng Tā suǒ shuō de měi yí jiàn shì.

Dànshì kàn a, Líng zhèyàng duì wǒ shuō: xiàng zhè rénmín dàshēng jí hū shuō—nǐmen yào huǐgǎi, yùbèi Zhǔ de dào, bìng xíngzǒu zài Tā bǐzhí de lùshàng; yīnwèi kàn a, tiānguó jìn le, Shén de Ērzi jiù yào láidào dìmiàn shàng le.

Kàn a, Tā yào zài wǒmen zǔxiān de tǔdì Yēlùsālěng, yóu Mǎliyǎ suǒ shēng; tā shì ge tóngzhēnnǚ, shì bǎoguì ér jīngxuǎn de qìmǐn, jiāng méng yìnbì, bìng yīn Shènglíng de lìliàng ér huáiyùn, shēngxià yí ge Ērzi, shìde, jiùshì Shén de Ērzi.

Tā bì dào gèchù qù, shòujìn gèzhǒng tòngkǔ, zhémó, shìtàn, yǐ yǐngyàn Tā yào chéngdān rénmín tòngkǔ, jíbìng de yùyán.

Tā yào chéngshòu sǐwáng, shǐ Tā néng dǎkāi shùfù Tā rénmín de sǐwáng jiāsuo; Tā yě yào chéngdān tāmen de ruǎnrào, shǐ Tā de xīncháng néng yīn ròushēn ér mǎnhuái cíbēi, zhèyàng Tā cái néng yīn ròushēn, liǎojiě rúhé yīzhào Tā rénmín de ruǎnrào lái jiùzhù tāmen.

Líng tōngxiǎo wànshì; rán'ér, Shén de Ērzi yào yīn ròushēn ér shòukǔ, shǐ Tā néng chéngdān rénmín de zuì, shǐ Tā néng yīzhào Tā de zhèngjiù dànéng, chúqù tāmen de zuì'è; xiànzài kàn a, zhè jiùshì wǒ xīnzhōng de jiànzhèng.

Xiànzài wǒ gàosù nǐmen, nǐmen bìxū huǐgǎi hé chóngshēng; yīnwèi Líng shuō, rúguǒ nǐmen bù chóngshēng, jiù bùnéng chéngshòu tiānguó; suǒyǐ, lái, jiēshòu huǐgǎi de xǐlǐ, shǐ nǐmen de zuì déyǐ xǐjìng, shǐ nǐmen duì Shén de Gāoyáng yǒu xìnxīn; Tā chúqù shìrén de zuì, Tā dà yǒu nénglì, néng zhèngjiù bìng dìjìng yíqiè búyì.

15 我告诉你们，来吧，不要害怕。抛弃每一种罪，罪很容易纠缠你们、将你们绑向毁灭；是的，来，上前来，向神表明你们愿意悔改你们的罪，与祂立约，遵守祂的诫命，并在今天就走入洗礼的水中来向祂证明。

16 凡这么做并从今以后遵守神诫命的人，必记起我对他说过，是的，他必记起我曾按照神圣之灵在我心中所作的见证，对他说过，他必获得永生。

17 现在，我心爱的弟兄们，你们相信这些事吗？看啊，我告诉你们，是的，我知道你们相信这些事；我之所以知道你们相信这些，是那在我心中的灵向我显明的。现在，由于你们对我跟你们讲的事有坚强的信心，我感到非常快乐。

18 正如我一开始就告诉你们的，我多么希望你们不是处在像你们弟兄一样的困境中，如今，我知道我的心愿已达到了。

19 我知道你们在正义之路上；我知道你们在通往神国的路上；是的，我知道你们正在修直祂的路。

20 我知道，借着对祂话语的见证，你们已经明白，祂不会走弯曲的路，也不会改变祂所说的话，丝毫没有从右转到左或从对转到错的迹象；因此，主的道是一条永恒的环。

21 祂不住在不圣洁的殿里；污秽或任何不洁之物也都不能进入神的国度；因此我告诉你们，时候要到，是的，就在那末日，污秽之人必留在他的污秽中。

22 现在，我心爱的弟兄们，我告诉你们这些事是希望唤醒你们意识到你们对神应尽的职责，使你们能无可指摘地行走在祂面前，使你们能按照神的神圣体制行事，按照那体制，神接受了你们。

Wǒ gàosù nǐmen, lái ba, búyào hàipà. Pāoqì měi yì zhǒng zuì, zuì hěn róngyì jiūchán nǐmen, jiāng nǐmen bǎng xiàng huǐmiè; shìde, lái, shàngqián lái, xiàng Shén biǎomíng nǐmen yuànyì huǐgǎi nǐmen de zuì, yǔ Tā liyuē, zūnshǒu Tā de jièmìng, bìng zài jīntiān jiù zǒurù xǐlǐ de shuǐ zhōng lái xiàng Tā zhèngmíng.

Fán zhème zuò bìng cóngjīn yǐhòu zūnshǒu Shén jièmìng de rén, bì jìqǐ wǒ duì tā shuōguò, shìde, tā bì jìqǐ wǒ céng ànzhào Shéngshèng zhī Líng zài wǒ xīnzhōng suǒ zuò de jiànzhèng, duì tā shuōguò, tā bì huòdé yǒngshēng.

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, nǐmen xiāngxìn zhèxiē shì ma? Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, shìde, wǒ zhīdào nǐmen xiāngxìn zhèxiē shì; wǒ zhī suǒyǐ zhīdào nǐmen xiāngxìn zhèxiē, shì nà zài wǒ xīnzhōng de Líng xiàng wǒ xiǎnmíng de. Xiànzài, yóuyú nǐmen duì wǒ gēn nǐmen jiǎng de shì yǒu jiānqiáng de xìnxīn, wǒ gǎndào fēicháng kuàilè.

Zhèngrú wǒ yì kāishǐ jiù gàosù nǐmen de, wǒ duōme xīwàng nǐmen bú shì chǔzài xiàng nǐmen dìxiōng yíyàng de kùnjìng zhōng, rújīn, wǒ zhīdào wǒ de xīnyuàn yǐ dá dào le.

Wǒ zhīdào nǐmen zài zhèngyì zhī lùshàng; wǒ zhīdào nǐmen zài tōngwǎng Shén guó de lùshàng; shìde, wǒ zhīdào nǐmen zhèngzài xiūzhí Tā de lù.

Wǒ zhīdào, jièzhe duì Tā huàyǔ de jiànzhèng, nǐmen yǐjīng míngbái, Tā búhuì zǒu wānqū de lù, yě búhuì gǎibiàn Tā suǒ shuō de huà, síháo méiyǒu cóng yòuzhuǎn dào zuǒ huò cóng duì zhuǎndào cuò de jīxiàng; yīncǐ, Zhǔ de dào shì yì tiáo yǒnghéng de huán.

Tā bú zhùzài bú shèngjié de diàn lǐ; wūhuì huò rènghé bùjié zhī wù yě dōu bùnéng jìnrù Shén de guódù; yīncǐ wǒ gàosù nǐmen, shíhòu yào dào, shìde, jiù zài nà mòrì, wūhuì zhī rén bì liú zài tā de wūhuì zhōng.

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, wǒ gàosù nǐmen zhèxiē shì shì xīwàng huànxǐng nǐmen yìshì dào nǐmen duì Shén yīng jìn de zhízé, shǐ nǐmen néng wúkě zhǐzhāi de xíngzǒu zài Tā miànqián, shǐ nǐmen néng ànzhào Shén de shéngshèng tǐzhì xíngshì, ànzhào nà tǐzhì, Shén jiēshòu le nǐmen.

23 现在我希望你们要谦卑，要顺从和温和，易于接受请求，充满耐心与长久忍耐，凡事节制，无论何时，都努力遵守神的诫命，祈求你们属灵与属世所需的一切，为你们获得的一切常常答谢神。

24 你们一定要有信心、希望、仁爱，这样你们必能多行善事。

25 愿主祝福你们，保守你们的衣服没有污点，使你们最后被带到天国，不再离开，和亚伯拉罕、以撒、雅各以及世界创始以来的圣先知们一同坐席，使你们的衣服像他们的衣服那样没有污点。

26 现在，我心爱的弟兄们，我凭着在我心中作见证的灵，对你们说这些话；由于你们非常努力留意我的话，我的灵魂感到无比的快乐。

27 愿神的平安与你们同在，并按照你们的信心与善行，从现在起直到永远，与你们的房舍和土地同在，与你们的牲口，以及你们所拥有的一切、你们的妇女、你们的孩子同在。这就是我要说的。阿们。

Xiànzài wǒ xīwàng nǐmen yào qiānbēi, yào shùncóng hé wēnhé, yì yú jiēshòu qǐngqiú, chōngmǎn nàixīn yǔ chángjiǔ rěnnài, fánshì jiézhì, wúlùn héshí, dōu nǔlì zūnshǒu Shén de jièmìng, qíqiú nǐmen shǔlíng yǔ shǔshì suǒ xū de yíqiè, wèi nǐmen huòdé de yíqiè chángcháng dáxiè Shén.

Nǐmen yīdìng yào yǒu xìnxīn, xīwàng, rén'ài, zhèyàng nǐmen bì néng duō xíng shànshì.

Yuàn Zhǔ zhùfú nǐmen, bǎoshǒu nǐmen de yīfú méiyǒu wūdiǎn, shǐ nǐmen zuìhòu bèi dàidào tiānguó, bú zài líkāi, hé Yǎbólāhǎn, Yǐsà, Yǎgè yǐjǐ shìjiè chuàngshǐ yǐlái de shèng xiānzhīmen yìtóng zuòxí, shǐ nǐmen de yīfú xiàng tāmen de yīfú nàiyàng méiyǒu wūdiǎn.

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, wǒ píngzhe zài wǒ xīnzhōng zuò jiànzhèng de Líng, duì nǐmen shuō zhèxiē huà; yóuyú nǐmen fēicháng nǔlì liúyì wǒ de huà, wǒ de línghún gǎndào wúbǐ de kuàilè.

Yuàn Shén de píng'ān yǔ nǐmen tóngzài, bìng ànzhào nǐmen de xìnxīn yǔ shànxíng, cóng xiànzài qǐ zhídào yǒngyuǎn, yǔ nǐmen de fángshè hé tǔdì tóngzài, yǔ nǐmen de shēngkǒu, yǐjǐ nǐmen suǒ yǒngyǒu de yíqiè, nǐmen de fùnǚ, nǐmen de háizi tóngzài. Zhè jiùshì wǒ yào shuō de. Āmen.

阿尔玛书8

- 1 事情是这样的，阿尔玛教了基甸人民许多无法记载的事，又照以前在柴雷罕拉地所做的，建立了教会的秩序后，就从基甸地返乡，是的，他放下所做的工作，回到自己在柴雷罕拉的家里休息。
- 2 法官统治尼腓人的第九年就这样结束了。
- 3 事情是这样的，法官统治尼腓人的第十年初，阿尔玛离开那里，启程前往西顿河西面，到西方靠近旷野边的米勒克地。
- 4 于是，他凭着神的神圣体制（他是借这体制蒙召的），开始教导米勒克地的人民；他开始教导米勒克全地的人民。
- 5 事情是这样的，靠近旷野的米勒克全境的民众都来到他那里。境内各地的人都受了洗；
- 6 他完成了在米勒克的工作后便离去，在米勒克地北边走了三天的路程，来到一个叫作艾蒙乃哈的城市。
- 7 尼腓人习惯用最早拥有者的名字来称呼他们的土地、城市、村庄，是的，甚至他们所有的小村落；艾蒙乃哈地也是这样。
- 8 事情是这样的，阿尔玛一到艾蒙乃哈城，就开始向他们宣讲神的话。
- 9 可是撒但已紧紧抓住艾蒙乃哈城的人的心，所以他们不愿听阿尔玛的话。
- 10 然而，阿尔玛仍费尽心思；他热切祈祷，奋力求神把祂的灵倾注于该城的人民，求祂也准许他为这些人施行悔改的洗礼。

Ā'ěrmǎ Shū bā

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ jiāole Jīdiàn rénmin xǔduō wúfǎ jìzǎi de shì, yòu zhào yǐqián zài Cháiléhǎnlā dì suǒ zuò de, jiànlìle jiàohuì de zhìxù hòu, jiù cóng Jīdiàn dì fǎnxiāng, shìde, tā fàngxià suǒ zuò de gōngzuò, huídào zìjǐ zài Cháiléhǎnlā de jiālǐ xiūxi.

Fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-jiǔ nián jiù zhèyàng jiéshù le.

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-shí niánchū, Ā'ěrmǎ líkāi nàlǐ, qǐchéng qiánwǎng Xīdùn hé xīmiàn, dào xīfāng kào jìn kuàngyě biān de Mǐlèkè dì.

Yúshì, tā píngzhe Shén de shénshèng tǐzhì (tā shì jiè zhè tǐzhì méngzhāo de), kāishǐ jiàodǎo Mǐlèkè dì de rénmin; tā kāishǐ jiàodǎo Mǐlèkè quán dì de rénmin.

Shìqíng shì zhèyàng de, kào jìn kuàngyě de Mǐlèkè quán jìng de mínzhòng dōu lái dào tā nàlǐ. Jìngnèi gèdì de rén dōu shòule xǐ;

Tā wánchéng le zài Mǐlèkè de gōngzuò hòu biàn líqù, zài Mǐlèkè dì běibiān zǒule sān tiān de lùchéng, lái dào yí ge jiàozuò Àiméngnǎihā de chéngshì.

Níféirén xíguàn yòng zuì zǎo yǒngyǒuzhě de míngzi lái chēnghū tāmen de tǔdì, chéngshì, cūnzhuāng, shìde, shènzhì tāmen suǒyǒu de xiǎo cūnluò; Àiméngnǎihā dì yě shì zhèyàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ yí dào Àiméngnǎihā chéng, jiù kāishǐ xiàng tāmen xuānjiǎng Shén de huà.

Kěshì Sādàn yǐ jǐnjǐn zhuāzhù Àiméngnǎihā chéng de rén de xīn, suǒyǐ tāmen búyuàn tīng Ā'ěrmǎ de huà.

Rán'ér, Ā'ěrmǎ réng fèijìn xīnsī; tā rèqiè qídǎo, fēnlì qiú Shén bǎ Tā de Líng qīngzhù yú gāi chéng de rénmin, qiú Tā yě zhǔnxǔ tā wèi zhèxiē rén shīxíng huǐgǎi de xǐlǐ.

- 11 但他们仍硬起心来对他说：看啊，我们知道你是阿尔玛；我们也知道你是教会的大祭司；这教会是你根据你们的传统，在许多地方建立的；可是，我们不属于你的教会，我们不相信这愚蠢的传统。
- 12 我们知道，因为我们不属于你的教会，你没有权力管我们，况且你已把审判席交给尼腓哈，所以你不是我们的首席法官。
- 13 人民说了这话，并且反对他所有的话，辱骂他，向他吐口水，要把他赶出城去时，他就离开那里，启程前往那称为亚伦的城去。
- 14 事情是这样的，他一路上因忧伤心情沉重，为艾蒙乃哈城人民的邪恶，心灵饱受各种苦难与痛苦时，事情是这样的，正当阿尔玛这样因忧伤而心情沉重时，看啊，主的天使向他显现，对他说：
- 15 阿尔玛，你有福了；所以，抬起头来，欢喜快乐吧！你大可以欢喜快乐，因为自从你第一次蒙得神的信息以后，你便一直忠信地遵守祂的诫命。看啊，我就是当时传信息给你的那位。
- 16 看啊，我奉派来命令你回艾蒙乃哈城去，再向那城的人民传道；是的，向他们传道，是的，告诉他们，除非他们悔改，否则主神必毁灭他们。
- 17 因为看啊，他们此时正在研究如何破坏你人民的自由，（因为主这样说）这有违祂赐给人民的规章、法典和诫命。
- 18 事情是这样的，阿尔玛蒙受主的天使带来的信息后，就立即赶回艾蒙乃哈地。他走另一条路进城，是的，就是艾蒙乃哈城南边的那条路。
- 19 他进城时，肚子很饿，就对一个人说：你愿意给神卑微的仆人一些东西吃吗？

Dàn tāmen réng yìng qǐ xīn lái duì tā shuō: kàn a, wǒmen zhīdào nǐ shì Ā'ěrmǎ; wǒmen yě zhīdào nǐ shì jiàohuì de dà jìsī; zhè jiàohuì shì nǐ gēnjù nǐmen de chuántǒng, zài xǔduō dìfāng jiànli de; kěshì, wǒmen bù shǔyú nǐ de jiàohuì, wǒmen bù xiāngxìn zhè yúchǔn de chuántǒng.

Wǒmen zhīdào, yīnwèi wǒmen bù shǔyú nǐ de jiàohuì, nǐ méiyǒu quánlì guǎn wǒmen, kuàngqiě nǐ yǐ bǎ shěnpàn xǐ jiāogěi Níféihā, suǒyǐ nǐ bú shì wǒmen de shǒuxí fǎguān.

Rénmín shuōle zhè huà, bìngqiě fǎnduì tā suǒyǒu de huà, rùmà tā, xiàng tā tǔ kǒushuǐ, yào bǎ tā gǎnchū chéng qù shí, tā jiù líkāi nàlǐ, qǐchéng qiánwǎng nà chēngwéi Yǎlún de chéng qù.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā yí lùshàng yīn yōushāng xīnqíng chénzhòng, wèi Àiméngnǎihā chéng rénmin de xié'è, xīnlíng bǎoshòu gèzhǒng kǔnàn yǔ tòngkǔ shí, shìqíng shì zhèyàng de, zhèngdàng Ā'ěrmǎ zhèyàng yīn yōushāng ér xīnqíng chénzhòng shí, kàn a, Zhǔ de tiānshǐ xiàng tā xiǎnxiàn, duì tā shuō:

Ā'ěrmǎ, nǐ yǒu fú le; suǒyǐ, táiqǐ tóu lái, huānxī kuàilè ba! Nǐ dà kěyǐ huānxī kuàilè, yīnwèi zìcóng nǐ dì-yī cì méngdé Shén de xīnxí yǐhòu, nǐ biàn yìzhí zhōngxīn de zūnshǒu Tā de jièmìng. Kàn a, wǒ jiùshì dāngshí chuán xīnxí gěi nǐ de nà wèi.

Kàn a, wǒ fèng pài lái mìnglìng nǐ huí Àiméngnǎihā chéng qù, zài xiàng nà chéng de rénmin chuándào; shìde, xiàng tāmen chuándào, shìde, gào sù tāmen, chúfēi tāmen huǐgǎi, fǒuzé Zhǔ Shén bì huǐmiè tāmen.

Yīnwèi kàn a, tāmen cǐshí zhèngzài yánjiū rúhé pòhuài nǐ rénmin de zìyóu, (yīnwèi Zhǔ zhèyàng shuō) zhè yǒuwéi Tā cìgěi rénmin de guīzhāng, fǎdiǎn hé jièmìng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ méngshòu Zhǔ de tiānshǐ dàilái de xīnxí hòu, jiù lìjí gǎnhuí Àiméngnǎihā dì. Tā zǒu lìng yì tiáo lù jìnchéng, shìde, jiùshì Àiméngnǎihā chéng nánbiān de nà tiáo lù.

Tā jìnchéng shí, dùzi hěn è, jiù duì yí ge rén shuō: nǐ yuànyì gěi Shén bēiwéi de púrén yìxiē dōngxī chī ma?

20 那人对他说：我是尼腓人，我知道你是神的圣先知，你就是天使在异象中说「你要接待他」的那个人。所以，和我一起到我家去，我把我的食物分给你；我知道你会是我和我家的祝福。

21 事情是这样的，那人把他接到家里去；那人叫作艾缪莱克；他拿出面包和肉，放在阿尔玛面前。

22 事情是这样的，阿尔玛吃面包并吃饱了；他祝福艾缪莱克和他的家，又感谢神。

23 他吃饱后，对艾缪莱克说：我是阿尔玛，是管理此地神教会的大祭司。

24 看啊，我被召唤凭启示和预言之灵，向这全体人民宣讲神的话；我来过这里，他们不接受我，反而把我赶出去，我本想离开这里，永不回来。

25 但是看啊，我奉命再回来向这人民预言，是的，并向他们见证他们的罪恶。

26 艾缪莱克，你给我食物吃，又带我到你家，你有福了；刚才我因为禁食多日，所以很饿。

27 阿尔玛开始向这人民传教之前，与艾缪莱克一同住了很多天。

28 事情是这样的，人民的罪恶变本加厉了。

29 有话临到阿尔玛说：去吧；也告诉我的仆人艾缪莱克去向这人民预言说——你们要悔改，因为主这样说，除非你们悔改，否则我必在愤怒中降罚这人民；是的，我决不平息我的烈怒。

30 阿尔玛和艾缪莱克就到人民当中，向他们宣讲神的话；他们充满了圣灵。

31 他们得到力量，以致地牢关不住他们，也没有任何人能杀害他们；然而，他们在被人用绳子捆绑关进监牢以前，并未运用他们的力量。这样做好让主在他们身上显示出祂的大能。

Nà rén duì tā shuō: wǒ shì Níféirén, wǒ zhīdào nǐ shì Shén de shèng Xiānzhī, nǐ jiùshì tiānshǐ zài yìxiàng zhōng shuō “Nǐ yào jiēdài tā” de nà ge rén. Suǒyǐ, hé wǒ yìqǐ dào wǒ jiā qù, wǒ bǎ wǒ de shíwù fēngěi nǐ; wǒ zhīdào nǐ huì shì wǒ hé wǒ jiā de zhùfú.

Shìqíng shì zhèyàng de, nà rén bǎ tā jiēdào jiālǐ qù; nà rén jiàozuò Àimiùláikè; tā náchū miànbāo hé ròu, fàngzài Ā'ěrmǎ miànqián.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ chī miànbāo bìng chībǎo le; tā zhùfú Àimiùláikè hé tā de jiā, yòu gǎnxiè Shén.

Tā chībǎo hòu, duì Àimiùláikè shuō: wǒ shì Ā'ěrmǎ, shì guǎnlǐ cǐdì Shén jiàohuì de dà jīsī.

Kàn a, wǒ bèi zhāohuàn píng qǐshì hé yùyán zhī líng, xiàng zhè quán tǐ rénmín xuānjiǎng Shén de huà; wǒ láiguò zhèlǐ, tāmen bù jiēshòu wǒ, fǎn'ér bǎ wǒ gǎn chūqù, wǒ běn xiǎng líkāi zhèlǐ, yǒng bù huílái.

Dànshì kàn a, wǒ fèngmìng zài huílái xiàng zhè rénmín yùyán, shìde, bìng xiàng tāmen jiànzhèng tāmen de zuì'è.

Àimiùláikè, nǐ gěi wǒ shíwù chī, yòu dài wǒ dào nǐ jiā, nǐ yǒu fú le; gāngcái wǒ yīnwèi jìnshí duōrì, suǒyǐ hěn è.

Ā'ěrmǎ kāishǐ xiàng zhè rénmín chuánjiào zhīqián, yǔ Àimiùláikè yìtóng zhùle hěn duō tiān.

Shìqíng shì zhèyàng de, rénmín de zuì'è biànběnjiǎli le.

Yǒu huà líndào Ā'ěrmǎ shuō: qù ba; yě gào sù wǒ de púrén Àimiùláikè qù xiàng zhè rénmín yùyán shuō—nǐmen yào huǐgǎi, yīnwèi Zhǔ zhèyàng shuō, chúfēi nǐmen huǐgǎi, fǒuzé wǒ bì zài fènnù zhōng jiàngfá zhè rénmín; shìde, wǒ juébù píngxí wǒ de liènnù.

Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè jiù dào rénmín dāngzhōng, xiàng tāmen xuānjiǎng Shén de huà; tāmen chōngmǎnle Shènglíng.

Tāmen dédào lìliàng, yǐzhì diláo guān bú zhù tāmen, yě méiyǒu rèn hé rén néng shāhài tāmen; rán'ér, tāmen zài bèi rén yòng shéngzi kǔnbǎng guānjìn jiānláo yǐqián, bìng wèi yùnyòng tāmen de lìliàng. Zhèyàng zuòhǎo ràng Zhǔ zài tāmen shēnshàng xiǎnshì chū Tā de dànéng.

32 事情是这样的，他们凭着主赐给他们的灵和力量，开始去向这人民传教和预言。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen píngzhe Zhǔ cìgěi tāmen de líng hé lìliàng, kāishǐ qù xiàng zhè rénmin chuánjiào hé yùyán.

阿尔玛和艾缪莱克对艾蒙乃哈城人民讲的话。据阿尔玛的记载，他们被关进监牢，但为神在他们身上的神奇力量所救。

阿尔玛书9

- 1 我，阿尔玛，蒙神命令，要带艾缪莱克再去向这人民传教，也就是向艾蒙乃哈城的人民传教，事情是这样的，我一开始向他们传教，他们就开始争辩说：
- 2 你是什么人？你以为一个人向我们宣讲大地要消逝了，我们就要相信他的见证吗？
- 3 他们不了解自己所说的话，因为他们不知道大地必会消逝。
- 4 他们还说：如果你预言这大城市要在一日之间毁灭，我们不会相信你的话。
- 5 他们不知道神能行此等奇妙的事，因为他们是一群心硬颈强的人民。
- 6 他们说：神是谁？竟然只派一个人，而不派更大的权柄来向这人民宣讲这么伟大而奇妙的事？
- 7 他们上前，想来抓我；但是看啊，他们没有动手。我勇敢地站在那里向他们宣讲，是的，我勇敢地向他们见证说：
- 8 看啊，你们这既邪恶又顽固的一代啊，怎么忘了来自你们祖先的传统呢？是的，怎么这么快就忘了神的诫命呢？
- 9 你们不记得我们的祖先李海是由神的手带出耶路撒冷的吗？你们不记得他们都是由祂带过旷野的吗？
- 10 你们这么快就忘记祂曾多少次把我们祖先从敌人手中救出，保全他们，使他们不致灭亡，不致毁于自己兄弟之手吗？

Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè duì Àiméngnǎihā chéng rénmin jiǎng de huà. Jù Ā'ěrmǎ de jìzǎi, tāmen bèi guānjìn jiānláo, dàn wéi Shén zài tāmen shēnshàng de shénqí lìliàng suǒ jiù.

Ā'ěrmǎ Shū jiǔ

Wǒ, Ā'ěrmǎ, méng Shén mìnglìng, yào dài Àimiùláikè zài qù xiàng zhè rénmin chuánjiào, yě jiùshì xiàng Àiméngnǎihā chéng de rénmin chuánjiào, shìqíng shì zhèyàng de, wǒ yì kāishǐ xiàng tāmen chuánjiào, tāmen jiù kāishǐ zhēngbiàn shuō:

Nǐ shì shénme rén? Nǐ yǐwéi yí ge rén xiàng wǒmen xuānjiǎng dàdì yào xiāoshì le, wǒmen jiù yào xiāngxìn tā de jiànzhèng ma?

Tāmen bù liǎojiě zìjǐ suǒ shuō de huà, yīnwèi tāmen bù zhīdào dàdì bì huì xiāoshì.

Tāmen hái shuō: rúguǒ nǐ yùyán zhè dà chéngshì yào zài yí rì zhī jiān huǐmiè, wǒmen búhuì xiāngxìn nǐ de huà.

Tāmen bù zhīdào Shén néng xíng cǐ děng qímiào de shì, yīnwèi tāmen shì yìqún xīn yìng jǐng qiáng de rénmin.

Tāmen shuō: Shén shì shéi? Jìngrán zhǐ pài yí ge rén, ér bú pài gèng dà de quánbǐng lái xiàng zhè rénmin xuānjiǎng zhème wěidà ér qímiào de shì?

Tāmen shàngqián, xiǎng lái zhuā wǒ; dànshì kàn a, tāmen méiyǒu dòngshǒu. Wǒ yǒnggǎn de zhàn zài nàlǐ xiàng tāmen xuānjiǎng, shìde, wǒ yǒnggǎn de xiàng tāmen jiànzhèng shuō:

Kàn a, nǐmen zhè jì xié'è yòu wángù de yídài a, zěnmè wàngle láizǐ nǐmen zǔxiān de chuántǒng ne? Shìde, zěnmè zhème kuài jiù wàngle Shén de jièmìng ne?

Nǐmen bú jìdé wǒmen de zǔxiān Lǐhǎi shì yóu Shén de shǒu dàichū Yēlùsǎilěng de ma? Nǐmen bú jìdé tāmen dōu shì yóu Tā dàiguò kuàngyě de ma?

Nǐmen zhème kuài jiù wàngjì Tā céng duōshǎo cì bǎ wǒmen zǔxiān cóng dí rén shǒu zhōng jiùchū, bǎoquán tāmen, shǐ tāmen bú zhì mièwáng, bú zhì huǐyú zìjǐ xiōngdì zhī shǒu ma?

11 是的，要不是祂无比的大能、祂的慈悲，以及祂对我们的恒久忍耐，我们已经无可避免地从地面上被剪除，或许已被交到无尽悲惨和灾祸的状态中。

12 看啊，我告诉你们，祂命令你们要悔改；除非你们悔改，否则你们绝无法承受神的国。但是看啊，还不止此——祂已命令你们悔改，否则祂要将你们从地面上彻底毁灭；是的，祂将在愤怒中责罚你们，祂决不平息祂的烈怒。

13 看啊，你们不记得祂对李海说过的话吗？祂说：只要你们遵守我的诫命，你们必在这地昌盛；还说：你们若不遵守我的诫命，你们必被剪除，与主隔绝。

14 我希望你们记住，拉曼人没有遵守神的诫命，所以就被剪除，与主隔绝。现在我们知道主的话已在这件事上应验了，拉曼人一开始在这地上犯罪，就被剪除，与祂隔绝了。

15 但是我告诉你们，如果你们仍处于罪恶之中，到审判的日子，他们的景况将比你们好受。是的，除非你们悔改，否则他们今生的景况也会比你们好受。

16 因为有很多应许已给了拉曼人；他们之所以处于无知的状态中，是由于他们祖先的传统造成的；所以主必怜悯他们，延长他们在这地上的日子。

17 在某个时期，他们会蒙带领而相信祂的话，并知道来自他们祖先的传统之错误；他们有很多人必得救，因为主必怜悯所有呼求祂名的人。

18 但是看啊，我告诉你们，如果你们坚持要犯罪，你们在这地上的日子，必不得延长，因为拉曼人必被差来攻打你们；你们若不悔改，他们必在你们不知道的时候到来，你们必遭彻底的毁灭；这必照主的烈怒实现。

Shìde, yàobúshì Tā wúbǐ de dànéng, Tā de cíbēi, yǐjī Tā duì wǒmen de héngjiǔ rěnnài, wǒmen yǐjīng wúkě bìmiǎn de cóng dìmiàn shàng bèi jiǎnchú, huòxǔ yǐ bèi jiāodào wújìn bēicǎn hé zāihuò de zhuàngtài zhōng.

Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, Tā mìnglìng nǐmen yào huǐgǎi; chúfēi nǐmen huǐgǎi, fǒuzé nǐmen jué wúfǎ chéngshòu Shén de guó. Dànshì kàn a, hái bùzhǐ cǐ—Tā yǐ mìnglìng nǐmen huǐgǎi, fǒuzé Tā yào jiāng nǐmen cóng dìmiàn shàng chèdǐ huǐmiè; shìde, Tā jiāng zài fènnù zhōng zé fá nǐmen, Tā juébù píngxǐ Tā de liènu.

Kàn a, nǐmen bú jìdé Tā duì Lǐhǎi shuōguò de huà ma? Tā shuō: zhǐyào nǐmen zūnshǒu wǒ de jièmìng, nǐmen bì zài zhè dì chāngshèng; hái shuō: nǐmen ruò bù zūnshǒu wǒ de jièmìng, nǐmen bì bèi jiǎnchú, yǔ Zhǔ géjué.

Wǒ xīwàng nǐmen jìzhù, Lāmànrén méiyǒu zūnshǒu Shén de jièmìng, suǒyǐ jiù bèi jiǎnchú, yǔ Zhǔ géjué. Xiànzài wǒmen zhīdào Zhǔ de huà yǐ zài zhè jiàn shì shàng yìngyàn le, Lāmànrén yì kāishǐ zài zhè dìshàng fànzuì, jiù bèi jiǎnchú, yǔ Tā géjué le.

Dànshì wǒ gàosù nǐmen, rúguǒ nǐmen réng chǔyú zuì'è zhī zhōng, dào shěnpàn de rìzi, tāmen de jǐngkuàng jiāng bǐ nǐmen hǎoshòu. Shìde, chúfēi nǐmen huǐgǎi, fǒuzé tāmen jīnshēng de jǐngkuàng yě huì bǐ nǐmen hǎoshòu.

Yīnwèi yǒu hěn duō yìngxǔ yǐ gěile Lāmànrén; tāmen zhī suǒyǐ chǔyú wúzhī de zhuàngtài zhōng, shì yóuyú tāmen zǔxiān de chuántǒng zàochéng de; suǒyǐ Zhǔ bì liánmǐn tāmen, yáncháng tāmen zài zhè dìshàng de rìzi.

Zài mǒu ge shíqí, tāmen huì méng dàilǐng ér xiāngxìn Tā de huà, bìng zhīdào láizì tāmen zǔxiān de chuántǒng zhī cuòwù; tāmen yǒu hěn duō rén bì déjiù, yīnwèi Zhǔ bì liánmǐn suǒyǒu hūqiú Tā míng de rén.

Dànshì kàn a, wǒ gàosù nǐmen, rúguǒ nǐmen jiānchí yào fànzuì, nǐmen zài zhè dìshàng de rìzi, bì bùdé yáncháng, yīnwèi Lāmànrén bì bèi chāilái gōngdǎ nǐmen; nǐmen ruò bù huǐgǎi, tāmen bì zài nǐmen bù zhīdào de shíhòu dàolái, nǐmen bì zāo chèdǐ de huǐmiè; zhè bì zhào Zhǔ de liènu shíxiàn.

19 因为祂绝不容许你们活在罪恶之中来毁灭祂的人民。我告诉你们，绝不容许；如果尼腓人获得祂们的神所赐予的这么多光和知识后，还会犯罪、违诫，主宁可让拉曼人毁灭祂所有称为尼腓人的人民。

20 是的，这民族向来蒙主大恩，向来比各国、各族、各方、各民还要蒙受恩惠；过去、现在、未来一切的事，都已按照他们的愿望、他们的信心和祈祷，让他们知道；

21 他们蒙神的灵眷顾；与众天使交谈；听到主的声音对他们讲话；拥有预言之灵和启示之灵，又拥有许多恩赐：说方言的恩赐、传教的恩赐、圣灵的恩赐、翻译的恩赐；

22 是的，他们由主的手，被神从耶路撒冷地救出来，救他们脱离饥荒、病痛和各式各样的疾病；他们在战斗中变得强壮而不致被毁灭；一再从束缚中被带出来，到现在一直都蒙得保全和保护；他们昌盛富裕，拥有各种东西。

23 现在看啊，我告诉你们，如果这民族从主手中获得这么多祝福后，还违背他们所拥有的光和知识而犯罪，我告诉你们，如果真是这样，如果他们陷入罪中，那么拉曼人的景况一定比他们好受得多。

24 因为看啊，主的应许已给了拉曼人；如果你们犯罪，那应许就不是你们的，因为主不是明白地应许并坚决地宣告过，你们如果背叛祂，就必从地面上彻底毁灭吗？

25 如今，主为了使你们不被毁灭，已派遣祂的天使，造访祂许多人民，告诉他们，他们必须去向这人民大声疾呼说：天国临近了，你们要悔改；

Yīnwèi Tā juébù róngxǔ nǐmen huó zài zuì'è zhī zhōng lái huǐmiè Tā de rénmín. Wǒ gàosù nǐmen, juébù róngxǔ; rúguǒ Níféirén huòde Zhǔ tāmen de Shén suǒ cìyǔ de zhème duō guāng hé zhīshì hòu, hái huì fànzuì, wéijiè, Zhǔ níngkě ràng Lāmànrén huǐmiè Tā suǒyǒu chēngwéi Níféirén de rénmín.

Shìde, zhè mínzú xiànglái méng Zhǔ dà ēn, xiànglái bǐ gèguó, gè zú, gè fāng, gè mín hái yào méngshòu ēnhuì; guòqù, xiànzài, wèilái yíqiè de shì, dōu yǐ ànzhào tāmen de yuànwàng, tāmen de xìnxīn hé qídǎo, ràng tāmen zhīdào;

Tāmen méng Shén de Líng juàngù; yǔ zhòng tiānshǐ jiāotán; tīngdào Zhǔ de shēngyīn duì tāmen jiǎnghuà; yǒngyǒu yùyán zhī Líng hé qǐshì zhī Líng, yòu yǒngyǒu xúduō ēncì: shuō fāngyán de ēncì, chuánjiào de ēncì, Shènglíng de ēncì, fānyì de ēncì;

Shìde, tāmen yóu Zhǔ de shǒu, bèi Shén cóng Yēlùsǎilěng dì jiù chūlái, jiù tāmen tuōlí jīhuāng, bìngtòng hé gèshìgèyàng de jíbìng; tāmen zài zhàndòu zhōng biàndé qiángzhuàng ér bú zhì bèi huǐmiè; yízài cóng shùfù zhōng bèi dài chūlái, dào xiànzài yìzhí dōu méngdé bǎoquán hé bǎohù; tāmen chāngshèng fùyù, yǒngyǒu gèzhǒng dōngxī.

Xiànzài kàn a, wǒ gàosù nǐmen, rúguǒ zhè mínzú cóng Zhǔ shǒu zhōng huòde zhème duō zhùfú hòu, hái wéibèi tāmen suǒ yǒngyǒu de guāng hé zhīshì ér fànzuì, wǒ gàosù nǐmen, rúguǒ zhēnshì zhèyàng, rúguǒ tāmen xiànrù zuì zhōng, nàme Lāmànrén de jǐngkuàng yídìng bǐ tāmen hǎoshòu dé duō.

Yīnwèi kàn a, Zhǔ de yìngxǔ yǐ gěile Lāmànrén; rúguǒ nǐmen fànzuì, nà yìngxǔ jiù bú shì nǐmen de, yīnwèi Zhǔ bú shì míngbái de yìngxǔ bìng jiānjué de xuāngàoguò, nǐmen rúguǒ bèipàn Tā, jiù bì cóng dìmiàn shàng chèdǐ huǐmiè ma?

Rújīn, Zhǔ wèile shǐ nǐmen bú bèi huǐmiè, yǐ pàiqiǎn Tā de tiānshǐ, zào fǎng Tā xǔduō rénmín, gàosù tāmen, tāmen bìxū qù xiàng zhè rénmín dàshēng jí hū shuō: tiānguó línjìn le, nǐmen yào huǐgǎi;

26 再过不多日子，神的儿子必在祂的荣耀中降临；祂的荣耀就是父独生子的荣耀，充满恩典、公正与真理，充满耐心、慈悲与恒久忍耐，迅于垂听祂人民的呼求，并答复他们的祈祷。

27 看啊，祂要来救赎那经由对祂名的信心，接受悔改的洗礼的人。

28 所以，你们要预备主的道，因为时候近了，所有的人都要按照自己的所作所为，收获其行为的报酬——如果他们是正义的，就必因耶稣基督的大能与拯救，收获灵魂的救恩；如果他们是邪恶的，就必因魔鬼的力量与束缚，收获灵魂的罪罚。

29 现在看啊，这就是天使呼吁人民的话。

30 现在，我心爱的弟兄们，你们是我的弟兄，应当受到疼爱；你们应当结出与悔改相称的行为，因为你们的心极为强硬，反对神的话，因为你们是个迷失而堕落的民族。

31 事情是这样的，我，阿尔玛，讲完这些话，看啊，人民就对我发怒，因为我说他们是心硬颈强的民族。

32 也因为我说他们是迷失而堕落的民族，他们就恼怒我，想动手把我抓起来，关进监牢。

33 但是事情是这样的，主不容许他们在那时把我抓起来，关进监牢。

34 事情是这样的，艾缪莱克站出来，也开始向他们讲道。艾缪莱克的话并没有全部记录下来，不过他讲的一部分，已记录在这部书里。

Zài guò bùduō rìzì, Shén de Ērzi bì zài Tā de róngyào zhōng jiànglín; Tā de róngyào jiùshì Fù Dúshēngzǐ de róngyào, chōngmǎn ēndiǎn, gōngzhèng yǔ zhēnlǐ, chōngmǎn nàixīn, cíbēi yǔ héngjiǔ rěnnài, xùnyú chuī tīng Tā rénmin de hūqiú, bìng dáfu tāmen de qídǎo.

Kàn a, Tā yào lái jiùshù nà jīngyóu duì Tā míng de xīnxīn, jiēshòu huǐgǎi de xǐlǐ de rén.

Suǒyǐ, nǐmen yào yùbèi Zhǔ de dào, yīnwèi shíhòu jìn le, suǒyǒu de rén dōu yào ànzhào zìjǐ de suǒzuòsuǒwéi, shōuhuò qí xíngwéi de bàochóu —rúguǒ tāmen shì zhèngyì de, jiù bì yīn Yēsū Jīdū de dànéng yǔ zhěngjiù, shōuhuò línghún de jiù'ēn; rúguǒ tāmen shì xié'è de, jiù bì yīn móguǐ de lìliàng yǔ shùfù, shōuhuò línghún de zuì fá.

Xiànzài kàn a, zhè jiùshì tiānshǐ hūyù rénmin de huà.

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, nǐmen shì wǒ de dìxiōng, yīngdāng shòudào téng'ài; nǐmen yīngdāng jiéchū yǔ huǐgǎi xiāngchèng de xíngwéi, yīnwèi nǐmen de xīn jíwéi qiángyìng, fǎnduì Shén de huà, yīnwèi nǐmen shì ge míshī ér duòluò de mínzú.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Ā'ěrmǎ, jiǎngwán zhèxiē huà, kàn a, rénmin jiù duì wǒ fānù, yīnwèi wǒ shuō tāmen shì xīn yìng jǐng qiáng de mínzú.

Yě yīnwèi wǒ shuō tāmen shì míshī ér duòluò de mínzú, tāmen jiù nǎonù wǒ, xiǎng dòngshǒu bǎ wǒ zhuā qīlái, guānjìn jiānláo.

Dànshì shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ bù róngxǔ tāmen zài nà shí bǎ wǒ zhuā qīlái, guānjìn jiānláo.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àimiùláikè zhàn chūlái, yě kāishǐ xiàng tāmen jiǎngdào. Àimiùláikè de huà bìng méiyǒu quánbù jìlù xiàlái, búguò tā jiǎng de yí bùfèn, yǐ jìlù zài zhè bù shū lǐ.

阿尔玛书10

- 1 这些是艾缪莱克向艾蒙乃哈地人民宣讲的话，他说：
- 2 我是艾缪莱克，是吉度拿的儿子，吉度拿是以实玛利的儿子；以实玛利是艾密挪代的后代；艾密挪代就是那翻译神用手指写在圣殿墙上的文字的人。
- 3 艾密挪代是李海的儿子尼腓的后代；李海从耶路撒冷地出来，是玛拿西的后代；玛拿西是被哥哥卖到埃及去的约瑟的儿子。
- 4 看啊，在所有认识我的人当中，我也是个颇受敬重的人；是的，看啊，我有很多亲戚朋友，我也凭自己的勤劳，得到许多财富。
- 5 不过，尽管如此，我一向对主的道路、祂的奥秘和神奇的大能所知不多。我刚才说，我一向对这些事情所知不多，但是看啊，我错了，因为在祂保全这人民性命一事上，我已看过祂许多的奥秘和神奇的大能。
- 6 可是，我却硬起心来，因为我多次蒙召，却不肯听；因此我知道了这些事，却不想知道；因此我因心中的邪恶而继续反叛神，直到法官统治的第十年的这第七个月的第四日。
- 7 就在我前往探望一位近亲时，看啊，主的天使向我显现，对我说：艾缪莱克，回家去，因为你要拿食物给主的先知吃；是的，他是个圣洁的人，是神所拣选的；他为这人民的罪恶，禁食了很多天，他很饿，你要把他接到家里去，给他东西吃，他必祝福你和你家；主的祝福也必降临于你和你家。
- 8 事情是这样的，我听从天使的话，回家去。我正往家里走的时候，发现了天使对我说「你要把他接到家里去」的那个人，看啊，就是刚才对你们说有关神的事情的那个人。
- 9 天使告诉我，他是个圣洁的人；因为神的天使这么说，所以我知道他是个圣洁的人。

Ā'ěrmǎ Shū shí

Zhèxiē shì Àimiùláikè xiàng Àiméngnǎihā dì rén mǐn xuānjiǎng de huà, tā shuō:

Wǒ shì Àimiùláikè, shì Jídùnā de ér zǐ, Jídùnā shì Yíshímǎlì de ér zǐ; Yíshímǎlì shì Àimìnuódài de hòudài; Àimìnuódài jiùshì nà fānyì Shén yòng shǒuzhǐ xiě zài shèngdiàn qiáng shàng de wénzì de rén.

Àimìnuódài shì Lǐhǎi de ér zǐ Níféi de hòudài; Lǐhǎi cóng Yēlùsǎlěng dì chū lái, shì Mǎnǎxī de hòudài; Mǎnǎxī shì bèi gēgē mài dào Àijí qù de Yuēsè de ér zǐ.

Kàn a, zài suǒyǒu rènshì wǒ de rén dāngzhōng, wǒ yě shì ge pǒ shòu jìngzhòng de rén; shì de, kàn a, wǒ yǒu hěn duō qīnqī péngyǒu, wǒ yě píng zìjǐ de qín láo, dé dào xǔduō cáifù.

Búguò, jǐnguǎn rúcǐ, wǒ yíxiàng duì Zhǔ de dàolù, Tā de àomì hé shénqí de dànéng suǒ zhī bù duō. Wǒ gāngcái shuō, wǒ yíxiàng duì zhèxiē shìqíng suǒ zhī bù duō, dànshì kàn a, wǒ cuò le, yīnwèi zài Tā bǎoquán zhè rén mǐn xìngmìng yí shì shàng, wǒ yǐ kànguò Tā xǔduō de àomì hé shénqí de dànéng.

Kěshì, wǒ què yìng qǐ xīn lái, yīnwèi wǒ duō cì méngzhāo, què bù kěn tīng; yīncǐ wǒ zhīdào le zhèxiē shì, què bù xiǎng zhīdào; yīncǐ wǒ yīn xīnzhōng de xié'è ér jìxù fǎnpàn Shén, zhídào fǎguān tǒngzhì de dì-shí nián de zhè dì-qī ge yuè de dì-sì rì.

Jiù zài wǒ qiánwǎng tàn wàng yí wèi jìnqīn shí, kàn a, Zhǔ de tiānshǐ xiàng wǒ xiǎnxiàn, duì wǒ shuō: Àimiùláikè, huí jiā qù, yīnwèi nǐ yào ná shíwù gěi Zhǔ de Xiānzhī chī; shì de, tā shì ge shèngjié de rén, shì Shén suǒ jiǎn xuǎn de; tā wèi zhè rén mǐn de zuì'è, jìnshí le hěn duō tiān, tā hěn è, nǐ yào bǎ tā jiē dào jiā lǐ chī, tā bì zhùfú nǐ hé nǐ jiā; Zhǔ de zhùfú yě bì jiànglín yú nǐ hé nǐ jiā.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ tīngcóng tiānshǐ de huà, huí jiā qù. Wǒ zhèng wǎng jiā lǐ zǒu de shíhòu, fāxiàn le tiānshǐ duì wǒ shuō "Nǐ yào bǎ tā jiē dào jiā lǐ qù" de nà ge rén, kàn a, jiùshì gāngcái duì nǐ men shuō yǒuguān Shén de shìqíng de nà ge rén.

Tiānshǐ gàosù wǒ, tā shì ge shèngjié de rén; yīnwèi Shén de tiānshǐ zhè me shuō, suǒyǐ wǒ zhīdào tā shì ge shèngjié de rén.

- 10 我知道他见证的事都是真的；因为看啊，我告诉你们，像主活着一样，祂确曾派遣祂的天使，向我显明这些事；祂是在这位阿尔玛住在我家时向我显明的。
- 11 看啊，祂祝福了我家，也祝福了我、我家的妇女、我的子女、我的父亲，以及我的亲戚；是的，祂还祝福了我所有的亲族，而主的祝福也已按照祂所说的话，降在我们身上。
- 12 艾缪莱克说了这些话后，人民开始非常震惊，因为他们看到不止一个见证人凭着那在他们里面的预言之灵，见证了他们被谴责的事，也见证了将要发生的事。
- 13 但是，其中有些人想质问他们，想用奸诈的诡计抓住他们的话柄，找出不利于他们的证据，好把他们交给法官依法审判，使他们因为这些人捏造的罪名，或不利于他们的证据，被处死或关进监牢。
- 14 企图毁灭他们的人就是那些律师；那些律师是在人民有诉讼案件或因罪要受法官审讯时，由人民雇用或指派来执行法律的。
- 15 那些律师精于这人民的各种手段和狡计，这能使他们成为那个行业里的专家。
- 16 事情是这样的，他们开始质问艾缪莱克，想使他说错话，或害他说话前后矛盾。
- 17 他们不晓得艾缪莱克知道他们的计划。但是事情是这样的，他们一开始质问，他就洞悉他们的想法，他对他们说：你们这既邪恶又顽固的一代，你们这些律师和假冒为善的人啊，你们是在安放魔鬼的根基；你们设圈套、布陷阱，要陷害神的圣者。
- 18 你们设诡计来歪曲义人的道路，将神的愤怒招惹到头上，甚至使这人民彻底毁灭。

Wǒ zhīdào tā jiànzhèng de shì dōu shì zhēn de; yīnwèi kàn a, wǒ gàosù nǐmen, xiàng Zhǔ huózhè yíyàng, Tā què céng pàiqiǎn Tā de tiānshǐ, xiàng wǒ xiǎnmíng zhèxiē shì; Tā shì zài zhè wèi Ā'ěrmǎ zhùzài wǒ jiā shí xiàng wǒ xiǎnmíng de.

Kàn a, tā zhùfúle wǒ jiā, yě zhùfúle wǒ, wǒ jiā de fùnǚ, wǒ de zǐnǚ, wǒ de fùqīn, yǐjí wǒ de qīnqì; shìde, tā hái zhùfúle wǒ suǒyǒu de qīnzú, ér Zhǔ de zhùfú yě yǐ ānzhào tā suǒ shuō de huà, jiàng zài wǒmen shēnshàng.

Àimiùláikè shuōle zhèxiē huà hòu, rénmín kāishǐ fēicháng zhènjīng, yīnwèi tāmen kàndào bùzhǐ yí ge jiànzhèng rén píngzhe nà zài tāmen lǐmiàn de yùyán zhī líng, jiànzhèngle tāmen bèi qiǎnzé de shì, yě jiànzhèngle jiāng yào fāshēng de shì.

Dànshì, qízhōng yǒu xiē rén xiǎng zhīwèn tāmen, xiǎng yòng jiǎnzà de guǐjì zhuāzhù tāmen de huàbìng, zhǎochū búlì yú tāmen de zhèngjù, hǎo bǎ tāmen jiāogěi fǎguān yīfǎ shēnpàn, shǐ tāmen yīnwèi zhèxiē rén niēzào de zuìming, huò búlì yú tāmen de zhèngjù, bèi chǔsǐ huò guānjìn jiānláo.

Qítú huǐmiè tāmen de rén jiùshì nàxiē lǚshī; nàxiē lǚshī shì zài rénmín yǒu sùsòng ànjàn huò yīn zuì yào shòu fǎguān shēnxùn shí, yóu rénmín gùyòng huò zhǐpài lái zhíxíng fǎlǜ de.

Nàxiē lǚshī jīngyú zhè rénmín de gèzhǒng shǒuduàn hé jiǎoji, zhè néng shǐ tāmen chéngwéi nà ge hángyè lǐ de zhuānjiā.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen kāishǐ zhīwèn Àimiùláikè, xiǎng shǐ tā shuō cuòhuà, huò hài tā shuōhuà qiánhòu máodùn.

Tāmen bù xiǎodé Àimiùláikè zhīdào tāmen de jìhuà. Dànshì shìqíng shì zhèyàng de, tāmen yì kāishǐ zhīwèn, tā jiù dòngxī tāmen de xiǎngfǎ, tā duì tāmen shuō: nǐmen zhè jì xié'è yòu wángù de yídài, nǐmen zhèxiē lǚshī hé jiǎmào wéishàn de rén a, nǐmen shì zài ānfàng móguǐ de gēnjī; nǐmen shè quāntào, bù xiànjǐng, yào xiànhài Shén de Shèngzhě.

Nǐmen shè guǐjì lái wāiqū yìrén de dàolù, jiāng Shén de fènnù zhāorě dào tóushàng, shènzhì shǐ zhè rénmín chèdǐ huǐmiè.

19 是的，我们最后一位国王摩赛亚说得好；当年他要把王位交出而找不到人继承王位时，就命令这人民要以民意来管理自己；是的，他说得好，他说，如果民意选择罪恶的时候来到，也就是说，如果这人民陷入罪中的时候来到，他们毁灭的时机就成熟了。

20 我告诉你们，主必适当地审判你们的罪恶；祂借众天使的声音向这人民适当地呼吁：你们要悔改、要悔改，因为天国近了。

21 是的，祂借着众天使的声音适当地呼吁：我必手持公理和正义，降临我人民当中。

22 是的，我告诉你们，要不是这块地上义人的祈祷，你们现在就已彻底毁灭了；但不会像挪亚时代的人民那样遭洪水毁灭，而是毁于饥荒、瘟疫、刀剑。

23 你们因义人的祈祷才得保全；因此，你们若将义人从你们中间驱逐出去，主决不会停住祂的手；祂必在烈怒中出来责罚你们，那时你们必遭饥荒、瘟疫、刀剑的击打；除非你们悔改，否则时候就近在眼前了。

24 事情是这样的，这时，人民对艾缪莱克越发愤怒；他们高喊道：这个人侮辱我们公正的法律，和我们选出来的贤明律师。

25 但是，艾缪莱克伸出手，更大声地向他们呼喊道：你们这既邪恶又顽固的一代啊，为什么撒但把你们的心抓得这么紧？你们为什么要顺从他，让他有力量控制你们，蒙蔽你们的眼睛，使你们不明白那根据真理所说的话？

26 看啊，我何尝作见证反对你们的法律？你们并不明白；你们说我讲话反对你们的法律；但是我没有，我说的话却赞成你们的法律，定你们的罪。

Shìde, wǒmen zuìhòu yí wèi guówáng Mósàiyǎ shuō dé hǎo; dāngnián tā yào bǎ wángwèi jiāochū ér zhǎo bú dào rén jìchéng wángwèi shí, jiù mìnglìng zhè rénmin yào yǐ mínyì lái guǎnlǐ zìjǐ; shìde, tā shuō dé hǎo, tā shuō, rúguǒ mínyì xuǎnzé zuì'è de shíhòu láidào, yě jiùshì shuō, rúguǒ zhè rénmin xiànrù zuì zhōng de shíhòu láidào, tāmen huǐmiè de shíjī jiù chéngshóu le.

Wǒ gàosù nǐmen, Zhǔ bì shìqiè de shěnpàn nǐmen de zuì'è; Tā jiè zhòng tiānshǐ de shēngyīn xiàng zhè rénmin shìqiè de hūyù: nǐmen yào huǐgǎi, yào huǐgǎi, yīnwèi tiānguó jìn le.

Shìde, Tā jièzhe zhòng tiānshǐ de shēngyīn shìqiè de hūyù: wǒ bì shǒu chí gōnglǐ hé zhèngyì, jiànglín wǒ rénmin dāngzhōng.

Shìde, wǒ gàosù nǐmen, yàobúshì zhè kuài dìshàng yìrén de qídǎo, nǐmen xiànzài jiù yǐ chèdǐ huǐmiè le; dàn búhuì xiàng Nuóyǎ shídài de rénmin nàyang zāo hóngshuǐ huǐmiè, ér shì huǐyú jīhuāng, wēnyì, dāojiàn.

Nǐmen yīn yìrén de qídǎo cái dé bǎoquán; yīncǐ, nǐmen ruò jiāng yìrén cóng nǐmen zhōngjiān qūzhú chūqù, Zhǔ jué búhuì tíngzhù Tā de shǒu; Tā bì zài liè'nù zhōng chūlái zé fá nǐmen, nà shí nǐmen bì zāo jīhuāng, wēnyì, dāojiàn de jīdǎ; chúfēi nǐmen huǐgǎi, fǒuzé shíhòu jiù jìnzài yǎnqián le.

Shìqíng shì zhèyàng de, zhè shí, rénmin duì Àimiùláikè yuèfā fènnù; tāmen gāohǎn dào: zhège rén wǔrù wǒmen gōngzhèng de fǎlǜ, hé wǒmen xuǎn chūlái de xiánmíng lǚshī.

Dànshì, Àimiùláikè shēnchū shǒu, gèng dàshēng de xiàng tāmen hūhǎn dào: nǐmen zhè jì xié'è yòu wángù de yídài a, wèishénme Sādàn bǎ nǐmen de xīn zhuā dé zhème jǐn? Nǐmen wèishénme yào shùncóng tā, ràng tā yǒu lìliàng kòngzhì nǐmen, méngbì nǐmen de yǎnjīng, shǐ nǐmen bù míngbái nà gēnjù zhēnlǐ suǒ shuō de huà?

Kàn a, wǒ hécháng zuò jiànzhèng fǎnduì nǐmen de fǎlǜ? Nǐmen bìng bù míngbái; nǐmen shuō wǒ jiǎnghuà fǎnduì nǐmen de fǎlǜ; dànshì wǒ méiyǒu, wǒ shuō de huà què zànchéng nǐmen de fǎlǜ, dìng nǐmen de zuì.

27 现在看啊，我告诉你们，你们的律师和法官的不义，已经开始种下这人民毁灭的祸根。

Xiànzài kàn a, wǒ gàosù nǐmen, nǐmen de lǚshī hé fǎguān de búyì, yǐjīng kāishǐ zhòngxià zhè rénmin huǐmiè de huògēn.

28 事情是这样的，就在艾缪莱克说了这些话后，人民大声反对他说：现在我们知道这人是魔鬼的孩子，因为他向我们说谎；他曾说反对我们法律的话，而他现在竟然说他没有说反对法律的话。

Shìqíng shì zhèyàng de, jiù zài Àimiùláikè shuōle zhèxiē huà hòu, rénmin dàshēng fǎnduì tā shuō: xiànzài wǒmen zhīdào zhè rén shì móguǐ de háizi, yīnwèi tā xiàng wǒmen shuōhuǎng; tā céng shuō fǎnduì wǒmen fǎlǚ de huà, ér tā xiànzài jìngrán shuō tā méiyǒu shuō fǎnduì fǎlǚ de huà.

29 而且，他还辱骂我们的律师和法官。

Érqiě, tā hái rùmà wǒmen de lǚshī hé fǎguān.

30 事情是这样的，律师们把应该记住这些话来反对他的想法放进他们心中。

Shìqíng shì zhèyàng de, lǚshī men bǎ yīnggāi jìzhù zhèxiē huà lái fǎnduì tā de xiǎngfǎ fàngjìn tāmen xīnzhōng.

31 其中有一个名叫齐爱治乐，是指控艾缪莱克和阿尔玛最主要的人，是那些人当中最老道的，跟人民有很多业务来往。

Qízhōng yǒu yí ge míngjiào Qí'àizhìlè, shì zhìkòng Àimiùláikè hé Ā'ěrmǎ zuì zhǔyào de rén, shì nàxiē rén dāngzhōng zuì lǎodào de, gēn rénmin yǒu hěn duō yèwù láiwǎng.

32 这些律师的目的在于谋利；他们靠受聘而获利。

Zhèxiē lǚshī de mùdì zàiyú móuli; tāmen kào shòupìn ér huòlì.

阿尔玛书11

- 1 在摩赛亚的法律中，每一个司法官，或是被选派为法官的人，都应该按照他们审理被带到他们面前受审之人所用的时间，而领取酬赏。
- 2 如果有人欠别人，而不还他所欠的，被告到法官那里，法官就行使职权，派官差将那人带来，根据法律和所提的证据审判那人，强制那人偿还所欠的，或没收那人的财产，或者把他当作盗匪，从人民之中驱逐出去。
- 3 然后法官就按照时间领取酬赏——一天一先宁的金子，或是与一先宁金子等值的一先能银子；这是依照既定的法律的。
- 4 以下是他们按照不同价值的金币、银币而定的名称。这些名称是尼腓人定的，他们没有按照在耶路撒冷的犹太人的方式来计算，也没有按照犹太人的方式来衡量；法官统治以前——法官是由摩赛亚王设立的——每一代都按照民意和环境，更改计算和衡量的方式。
- 5 计算的方式是这样的——一先宁金子、一先昂金子、一夏姆金子及一林拿金子。
- 6 一先能银子、一爱姆诺银子、一爱慈乐银子及一昂他银子。
- 7 一先能银子等于一先宁金子，两者均可换一量器的大麦，也可换一量器的各类谷物。
- 8 一先昂金子的价值是一先宁的两倍。
- 9 一夏姆金子的价值是一先昂的两倍。
- 10 一林拿金子的价值则为上述金子价值的总和。
- 11 一爱姆诺银子等于两先能。
- 12 一爱慈乐银子等于四先能。
- 13 一昂他则等于上述银子的总和。
- 14 他们计算较小的币值是这样的——

Ā'ěrmǎ Shū shíyī

Zài Mósàiyǎ de fǎlǜ zhōng, měi yí ge sīfǎguān, huòshì bèi xuǎnpài wéi fǎguān de rén, dōu yīnggāi ànzhào tāmen shěnli bèi dàidào tāmen miànqián shòu shěn zhī rén suǒ yòng de shíjiān, ér lǐngqǔ chóushǎng.

Rúguǒ yǒu rén qiàn biérén, ér bù huán tā suǒ qiàn de, bèigào dào fǎguān nàlǐ, fǎguān jiù xíngshǐ zhíquán, pài guānchāi jiāng nà rén dàilái, gēnjù fǎlǜ hé suǒ tí de zhèngjù shěnpan nà rén, qiángzhì nà rén chánghuán suǒ qiàn de, huò mòshōu nà rén de cáichǎn, huòzhě bǎ tā dàngzuò dàoěi, cóng rénmín zhī zhōng qūzhū chūqù.

Ránhòu fǎguān jiù ànzhào shíjiān lǐngqǔ chóushǎng—yí tiān yì xiānníng de jīnzi, huòshì yǔ yì xiānníng jīnzi dēngzhí de yì xiānnéng yínzi; zhè shì yīzhào jìdìng de fǎlǜ de.

Yíxià shì tāmen ànzhào bùtóng jiàzhí de jīnbì, yínbì ér dìng de míngchēng. Zhèxiē míngchēng shì Níféirén dìng de, tāmen méiyǒu ànzhào zài Yēlùsǎilěng de Yóutàirén de fāngshì lái jìsuàn, yě méiyǒu ànzhào Yóutàirén de fāngshì lái héngliáng; fǎguān tǒngzhì yǐqián—fǎguān shì yóu Mósàiyǎ wáng shèlì de—měi yí dài dōu ànzhào mínyì hé huánjìng, gēnggǎi jìsuàn hé héngliáng de fāngshì.

Jìsuàn de fāngshì shì zhèyàng de—yì xiānníng jīnzi, yì xiān'áng jīnzi, yì xiànmǔ jīnzi jí yì líná jīnzi.

Yì xiānnéng yínzi, yì àimǔnuò yínzi, yì àicílè yínzi jí yì ángtā yínzi.

Yì xiānnéng yínzi dēngyú yì xiānníng jīnzi, liǎngzhě jūnkě huàn yì liángqì de dà mài, yě kě huàn yì liángqì de gèlèi gǔwù.

Yì xiān'áng jīnzi de jiàzhí shì yì xiānníng de liǎng bèi.

Yì xiànmǔ jīnzi de jiàzhí shì yì xiān'áng de liǎng bèi.

Yì líná jīnzi de jiàzhí zé wéi shàngshù jīnzi jiàzhí de zǒnghé.

Yì àimǔnuò yínzi dēngyú liǎng xiānnéng.

Yì àicílè yínzi dēngyú sì xiānnéng.

Yì ángtā zé dēngyú shàngshù yínzi de zǒnghé.

Tāmen jìsuàn jiào xiǎo de bìzhí shì zhèyàng de—

15 一希伯隆为半先能，因此一希伯隆可换半量器的大麦。

16 一希伯仑为半希伯隆。

17 一利亚为半希伯仑。

18 这是他们用来计算的币值。

19 一安帖翁金子等于三希伯隆。

20 谋利是他们唯一的目的，因为他们靠受聘获取酬赏，因此他们煽动人民暴动、滋生各种事端、犯罪，这样他们就会有更多工作，他们也就可以按照提给他们的诉讼案件拿钱；于是，他们就煽动人民反对阿尔玛和艾缪莱克。

21 这齐爱治乐开始质问艾缪莱克说：回答我问你的几个问题好吗？齐爱治乐是个精于魔鬼诡计的人，能破坏良善；所以，他问艾缪莱克：回答我所提出的问题好吗？

22 艾缪莱克对他说：好，只要那合乎在我里面的主的灵；因为我不说与主的灵相违背的话。齐爱治乐对他说：看啊，这里有六昂他的银子，你若否认至高者存在，我就全部给你。

23 艾缪莱克说：你这地狱的孩子啊，为什么试探我？你不知道义人不会屈服于这种试探吗？

24 你真的认为没有神吗？我告诉你，不是的，你知道有神，只是你爱财富胜于爱祂。

25 你在神面前对我说谎。你跟我说——看这六昂他，一大笔钱，我愿给你——但你心里却想保有这些钱；你只是希望我否认真实而活着的神，这样你好有理由毁灭我。现在看啊，你必因这大罪得到报应。

26 齐爱治乐对他说：你是说有一位真实而活着的神吗？

27 艾缪莱克说：是的，有一位真实而活着的神。

28 齐爱治乐说：有一位以上的神吗？

29 他回答，没有。

Yì xībólóng wéi bàn xiānnéng, yīncǐ yì xībólóng kě huàn bàn liángqì de dà mài.

Yì xībólún wéi bàn xībólóng.

Yì liyǎ wéi bàn xībólún.

Zhè shì tāmen yòng lái jì suàn de bì zhí.

Yì ān tiē wēng jīn zǐ děng yú sān xībólóng.

Móu lì shì tāmen wéi yī de mù dì, yīn wèi tāmen kào shòu pìn huò qǔ chóu shǎng, yīn cǐ tāmen shān dòng rén mín bào dòng, zī shēng gè zhǒng shì duān, fàn zuì, zhè yàng tāmen jiù huì yǒu gèng duō gōng zuò, tāmen yě jiù kě yǐ àn zhào tí gěi tāmen de sù sòng àn jiàn ná qián; yú shì, tāmen jiù shān dòng rén mín fǎn duì Ā ěr mǎ hé ài miù lái kè.

Zhè Qí ài zhì lè kāi shǐ zhī wèn ài miù lái kè shuō: huí dá wǒ wèn nǐ de jǐ ge wèn tí hǎo ma? Qí ài zhì lè shì ge jīng yú mó guǐ guǐ jì de rén, néng pò huài liáng shàn; suǒ yǐ, tā wèn ài miù lái kè: huí dá wǒ suǒ tí chū de wèn tí hǎo ma?

Ài miù lái kè duì tā shuō: hǎo, zhǐ yào nà hé hū zài wǒ lǐ miàn de Zhǔ de Líng; yīn wèi wǒ bù shuō yǔ Zhǔ de Líng xiāng wéi bèi de huà. Qí ài zhì lè duì tā shuō: kàn a, zhè lǐ yǒu liù áng tā de yín zǐ, nǐ ruò kěn fǒu rèn zhì gāo zhě cún zài, wǒ jiù quán bù gěi nǐ.

Ài miù lái kè shuō: nǐ zhè dì yù de hái zǐ a, wèi shén me shì tàn wǒ? Nǐ bù zhī dào yì rén bú huì qū fú yú zhè zhǒng shì tàn ma?

Nǐ zhēn de rèn wéi méi yǒu Shén ma? Wǒ gào sù nǐ, bú shì de, nǐ zhī dào yǒu Shén, zhǐ shì nǐ ài cái fù shèng yú ài Tā.

Nǐ zài Shén miàn qián duì wǒ shuō huǎng. Nǐ gēn wǒ shuō—kàn zhè liù áng tā, yí dà bǐ qián, wǒ yuàn gěi nǐ—dàn nǐ xīn lǐ què xiǎng bǎo yǒu zhè xiē qián; nǐ zhǐ shì xī wàng wǒ fǒu rèn zhēn shí ér huó zhe de Shén, zhè yàng nǐ hǎo yǒu lǐ yóu huǐ miè wǒ. Xiàn zài kàn a, nǐ bì yīn zhè dà zuì dé dào bào yìng.

Qí ài zhì lè duì tā shuō: nǐ shì shuō yǒu yí wèi zhēn shí ér huó zhe de Shén ma?

Ài miù lái kè shuō: shì de, yǒu yí wèi zhēn shí ér huó zhe de Shén.

Qí ài zhì lè shuō: yǒu yí wèi yǐ shàng de Shén ma?

Tā huí dá, méi yǒu.

30 齐爱治乐又对他说：你怎么知道这些事？

Qí' àizhìlè yòu duì tā shuō: nǐ zěnmē zhīdào zhèxiē shì?

31 他说：是一位天使让我知道的。

Tā shuō: shì yí wèi tiānshǐ ràng wǒ zhīdào de.

32 齐爱治乐又说：那位要来的是谁？是神的儿子吗？

Qí' àizhìlè yòu shuō: nà wèi yào lái de shì shéi? Shì Shén de Ērzi ma?

33 他说：是的。

Tā shuō: shìde.

34 齐爱治乐又说：祂要拯救处在罪恶中的人民吗？艾缪莱克回答他说：我告诉你，祂不会这样做，因为祂不可能否认自己的话。

Qí' àizhìlè yòu shuō: Tā yào zhěngjiù chǔzài zuì' è zhōng de rénmin ma? Àimiùláikè huídá tā shuō: wǒ gàosù nǐ, Tā búhuì zhèyàng zuò, yīnwèi Tā bù kěnéng fǒurèn zìjǐ de huà.

35 齐爱治乐对人民说：你们要牢记这些事；他说只有一位神；又说神的儿子要来，但不拯救祂的人民——好像祂有权柄命令神似的。

Qí' àizhìlè duì rénmin shuō: nǐmen yào láoji zhèxiē shì; tā shuō zhǐ yǒu yí wèi Shén; yòu shuō Shén de Ērzi yào lái, dàn bù zhěngjiù Tā de rénmin —hǎoxiàng tā yǒu quánbǐng mìnglìng Shén sìde.

36 艾缪莱克又对他说：看啊，你说谎，你因为我说神不拯救处在罪恶中的人民，就说我讲话好像有权柄命令神似的。

Àimiùláikè yòu duì tā shuō: kàn a, nǐ shuōhuǎng, nǐ yīnwèi wǒ shuō Shén bù zhěngjiù chǔzài zuì' è zhōng de rénmin, jiù shuō wǒ jiǎnghuà hǎoxiàng yǒu quánbǐng mìnglìng Shén sìde.

37 我再告诉你，祂不能在他们的罪恶中拯救他们；我无法否认祂的话，而且祂也说过，绝不洁之物能承受天国；所以，除非你们承受天国，否则你们怎能得救？所以，你们处在罪恶中是无法得救的。

Wǒ zài gàosù nǐ, Tā bùnéng zài tāmen de zuì' è zhōng zhěngjiù tāmen; wǒ wúfǎ fǒurèn Tā de huà, érqǐě Tā yě shuōguò, jué wú bùjié zhī wù néng chéngshòu tiānguó; suǒyǐ, chǔfēi nǐmen chéngshòu tiānguó, fǒuzé nǐmen zěnnéng déjiù? Suǒyǐ, nǐmen chǔzài zuì' è zhōng shì wúfǎ déjiù de.

38 齐爱治乐又对他说：神的儿子就是那真正的永恒之父吗？

Qí' àizhìlè yòu duì tā shuō: Shén de Ērzi jiùshì nà zhēnzhèng de yǒnghéng zhī Fù ma?

39 艾缪莱克告诉他：是的，祂是天和地，以及天地间万物的真正永恒之父；祂是开始也是结束，是首先的也是末后的。

Àimiùláikè gàosù tā: shìde, Tā shì tiān hé dì, yíjī tiāndì jiān wànwù de zhēnzhèng yǒnghéng zhī Fù; Tā shì kāishǐ yě shì jiéshù, shì shǒuxiān de yě shì mòhòu de.

40 祂要来到世间救赎祂的人民；祂要承担相信祂名的人的罪；将来获得永生的就是这些人，救恩不会降临到其他的人。

Tā yào lái dào shìjiān jiùshú Tā de rénmin; Tā yào chéngdān xiāngxìn Tā míng de rén de zuì; jiānglái huòdé yǒngshēng de jiùshì zhèxiē rén, jiù' ēn búhuì jiànglín dào qítā de rén.

41 所以，除了打开死亡的枷锁以外，邪恶的人所处的景况就好像没有救赎一样；因为看啊，时候会到，所有的人都要从死里复活，站在神的面前，按照他们的行为接受审判。

Suǒyǐ, chǔle dǎkāi sǐwáng de jiāsǔo yǐwài, xié' è de rén suǒ chù de jǐngkuàng jiù hǎoxiàng méiyǒu jiùshú yíyàng; yīnwèi kàn a, shíhòu huì dào, suǒyǒu de rén dōu yào cóng sǐ lǐ fùhuó, zhàn zài Shén de miànqián, ànzhào tāmen de xíngwéi jiēshòu shěnpàn.

42 有一种死亡叫作属世的死亡；基督的死必打开这种属世死亡的枷锁，使全人类都从这属世的死亡中复活。

43 灵和身体必重新结合成完美的状态；四肢和关节都要回复到原来的躯体，就像我们现在这样；然后我们必被带去站在神面前，那时候我们知道的就像现在知道的一样，我们会清楚记得自己一切的罪过。

44 这样的复原要临到每一个人——无论老的或少的，为奴的或自主的，男的或女的，邪恶的或正义的——连一根头发也不会失去；每样东西都要回复到完美的躯体上，就像目前在身体上一样，然后被带到子基督、父神和神圣之灵这同一永恒之神的审判栏前受审，按照他们行为的好坏接受审判。

45 现在看啊，我已经告诉你必死的身体死亡的情形，以及必死的身体复活的情形。我告诉你们，这必死的身体要复活成不死的身体，也就是说，从死亡，从第一次死亡中复活，不再死亡，灵和身体结合，永不分开，整个就成为属灵的和不死的，再也见不到腐朽。

46 艾缪莱克讲完这些话，人民再次开始震惊，齐爱治乐也开始颤抖了。艾缪莱克的话就此结束了，或者说，这就是我所记的全部。

Yǒu yì zhǒng sǐwáng jiàozuò shǔshì de sǐwáng; Jīdū de sǐ bì dǎkāi zhè zhǒng shǔshì sǐwáng de jiāsǔ, shǐ quán rénlèi dōu cóng zhè shǔshì de sǐwáng zhōng fùhuó.

Líng hé shēntǐ bì chóngxīn jiéhé chéng wánměi de zhuàngtài; sìzhī hé guānjié dōu yào huífù dào yuánlái de qūtǐ, jiù xiàng wǒmen xiànzài zhèyàng; ránhòu wǒmen bì bèi dàiqù zhàn zài Shén miànqián, nà shíhòu wǒmen zhīdào de jiù xiàng xiànzài zhīdào de yíyàng, wǒmen huì qīngchǔ jìdé zìjǐ yíqiè de zuìguò.

Zhèyàng de fùyuán yào líndào měi yí ge rén— wúlùn lǎo de huò shào de, wèi nú de huò zìzhǔ de, nán de huò nǚ de, xié'è de huò zhèngyì de—lián yì gēn tóufǎ yě búhuì shīqù; měi yàng dōngxī dōu yào huífù dào wánměi de qūtǐ shàng, jiù xiàng mùqián zài shēntǐ shàng yíyàng, ránhòu bèi dàidào Zǐ Jīdū, Fù Shén hé Shénshèng zhī Líng zhè tóng yì yǒnghéng zhī Shén de shěnpànlán qián shòu shěn, ànzhào tāmen xíngwéi de hǎohuài jiēshòu shěnpàn.

Xiànzài kàn a, wǒ yǐjīng gàosù nǐ bìsǐ de shēntǐ sǐwáng de qíngxíng, yǐjī bìsǐ de shēntǐ fùhuó de qíngxíng. Wǒ gàosù nǐmen, zhè bìsǐ de shēntǐ yào fùhuó chéng búsǐ de shēntǐ, yě jiùshì shuō, cóng sǐwáng, cóng dì-yī cì sǐwáng zhōng fùhuó, bú zài sǐwáng, líng hé shēntǐ jiéhé, yǒng bù fēnkāi, zhèngge jiù chéngwéi shǔlíng de hé búsǐ de, zài yě jiàn bú dào fǔxiǔ.

Àimiùláikè jiǎngwán zhèxiē huà, rénmín zàicì kāishǐ zhènjīng, Qí'ài zhìlè yě kāishǐ zhàndǒu le. Àimiùláikè de huà jiù cǐ jiéshù le, huòzhě shuō, zhè jiùshì wǒ suǒ jì de quánbù.

阿尔玛书12

- 1 阿尔玛看到艾缪莱克的话已使齐爱治乐哑口无言，看到艾缪莱克已识破他的谎言和要毁灭他的骗局，又看到齐爱治乐因自觉罪恶而颤抖，就开口开始对他说话，证实艾缪莱克的话，并更进一步解释或阐明艾缪莱克尚未说明的事情或经文。
- 2 当时四周聚集的民众甚多，他们都听到阿尔玛对齐爱治乐讲的话，他是这么说的：
- 3 齐爱治乐，你看你的谎言和诡计已被识破，你不但对人说谎，也对神说谎；因为看啊，祂知道你所有的想法，而你也明白是祂的灵让我们知道你的想法。
- 4 你知道我们已经晓得你的计谋按照魔鬼的狡猾，是非常狡猾的计谋，要对这人民说谎并欺骗他们，使他们反对我们，辱骂我们，把我们赶出去——
- 5 这是你仇敌的计谋，他已在你身上运用他的力量。现在我希望你记住，凡是我对你说的，都是对大家说的。
- 6 看啊，我告诉你们，这就是那仇敌设下来捕捉这人民的圈套，这样他好诱使你们臣服于他，好用锁链缠住你们，凭他束缚人的力量，将你们绑赴永恒的毁灭。
- 7 阿尔玛讲完这番话，齐爱治乐就颤抖得更厉害了，他越来越信服神的大能，同时他也相信阿尔玛和艾缪莱克能看透他，因为他相信他们知道他心中的思想意念；因为他们已获赐力量，能凭预言之灵知道这些事。
- 8 齐爱治乐开始努力询问他们，想多了解神国的事。他对阿尔玛说：艾缪莱克讲到死人的复活，他说所有的人，正义的和不正当的，都要从死里复活，并被带到神的面前，按自己的行为接受审判，这是什么意思呢？

Ā'ěrmǎ Shū shí'èr

Ā'ěrmǎ kàndào Àimiùláikè de huà yǐ shǐ Qí'āizhìlè yǎkǒuwúyán, kàndào Àimiùláikè yǐ shìpò tā de huǎngyán hé yào huǐmiè tā de piànjú, yòu kàndào Qí'āizhìlè yīn zìjué zuì'è ér zhàndǒu, jiù kāikǒu kāishǐ duì tā shuōhuà, zhèngshí Àimiùláikè de huà, bìng gèng jìnyí bù jiěshì huò chǎnmíng Àimiùláikè shàngwèi shuōmíng de shìqíng huò jīngwén.

Dāngshí sìzhōu jùjí de mǐnzhòng shènduō, tāmen dōu tīngdào Ā'ěrmǎ duì Qí'āizhìlè jiǎng de huà, tā shì zhème shuō de:

Qí'āizhìlè, nǐ kàn nǐ de huǎngyán hé guǐjì yǐ bèi shìpò, nǐ búdàn duì rén shuōhuǎng, yě duì Shén shuōhuǎng; yīnwèi kàn a, Tā zhīdào nǐ suǒyǒu de xiǎngfǎ, ér nǐ yě míngbái shì Tā de Líng ràng wǒmen zhīdào nǐ de xiǎngfǎ.

Nǐ zhīdào wǒmen yǐjīng xiǎodé nǐ de jì móu ànzhào móguǐ de jiǎohuá, shì fēicháng jiǎohuá de jì móu, yào duì zhè rén mǐn shuōhuǎng bìng qīpiàn tāmen, shǐ tāmen fǎnduì wǒmen, rùmà wǒmen, bǎ wǒmen gǎn chūqù—

Zhè shì nǐ chóudí de jì móu, tā yǐ zài nǐ shēnshàng yùnyòng tā de lìliàng. Xiànzài wǒ xīwàng nǐ jìzhù, fánshì wǒ duì nǐ shuō de, dōu shì duì dàjiā shuō de.

Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, zhè jiùshì nà chóudí shè xiàlái bǔzhuō zhè rén mǐn de quāntào, zhèyàng tā hǎo yòushǐ nǐmen chénfú yú tā, hǎo yòng suǒliàn chánzhù nǐmen, píng tā shùfù rén de lìliàng, jiāng nǐmen bǎngfù yǒnghéng de huǐmiè.

Ā'ěrmǎ jiǎngwán zhè fān huà, Qí'āizhìlè jiù zhàndǒu dé gèng lìhài le, tā yuèláiyuè xīnfú Shén de dànéng, tóngshí tā yě xiāngxìn Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè néng kàntòu tā, yīnwèi tā xiāngxìn tāmen zhīdào tā xīnzhōng de sīxiǎng yìniàn; yīnwèi tāmen yǐ huò cì lìliàng, néng píng yùyán zhī líng zhīdào zhèxiē shì.

Qí'āizhìlè kāishǐ nǔlì xúnwèn tāmen, xiǎng duō liǎojiě Shén guó de shì. Tā duì Ā'ěrmǎ shuō: Àimiùláikè jiǎngdào sǐrén de fùhuó, tā shuō suǒyǒu de rén, zhèngyì de hé bú zhèngyì de, dōu yào cóng sǐ lǐ fùhuó, bìng bèi dàidào Shén de miànqián, àn zìjǐ de xíngwéi jiēshòu shěnpan, zhè shì shénme yìsi ne?

- 9 阿尔玛开始向他解释这些事，他说：有很多人已知道神的奥秘；但是他们必须遵守一项严格的命令，就是只传讲祂赐给人类儿女的祂那一部分话语；那是祂按照他们对祂留意和努力的程度而赐予的。
- 10 因此，硬起心来的人得到较小部分的话；不硬起心来的人就蒙赐较大部分的话，直到他获知神的奥秘，直到完全明白为止。
- 11 硬起心来的人只得到较小部分的话，直到他们对祂的奥秘一无所知；然后他们就被魔鬼俘虏，任魔鬼的意思牵引，走向灭亡。这就是地狱锁链的意思。
- 12 有关死亡，从必死复活到不死的状态，以及被带到神的审判栏前，按我们的行为接受审判的情形，艾缪莱克已经讲得很明白了。
- 13 那时如果我们的心已硬，是的，如果我们硬起心来反对神的话语，使得我们心中没有神的话语，那么我们的景况就可怕了，因为到时候我们必被定罪。
- 14 因为我们的言语会定我们的罪，是的，我们一切的行为会定我们的罪，我们必不被判为洁净无瑕；而我们的思想也会定我们的罪；在这样可怕的景况中，我们必不敢仰望我们的神；那时我们若能叫岩石和山岳倒在身上，好躲起来不见祂的面，我们一定会非常高兴。
- 15 但这是不可能的；我们必须走出来，在祂的荣耀中，在祂的大能中，在祂的力量、威严、统治中站在祂面前，在无限的羞耻中，承认祂一切审判都公正，一切作为都公正，承认祂对人类儿女慈悲，有一切的大可以拯救每一个相信祂的名并结出与悔改相称的果子的人。

Ā'ěrmǎ kāishǐ xiàng tā jiěshì zhèxiē shì, tā shuō:
yǒu hěnduō rén yǐ zhīdào Shén de àomì; dànshì
tāmen bìxū zūnshǒu yí xiàng yángé de mìnglìng,
jiùshì zhǐ chuánjiǎng Tā cìgěi rénlèi érnǚ de Tā nà yí
bùfèn huànyǔ; nà shì Tā ànzhào tāmen duì Tā liúyì hé
nǚlì de chéngdù ér cìyǔ de.

Yīncǐ, yìng qǐ xīn lái de rén dédào jiào xiǎo bùfèn de
huà; bú yìng qǐ xīn lái de rén jiù méng cì jiào dà bùfèn
de huà, zhīdào tā huòzhī Shén de àomì, zhīdào
wánquán míngbái wéizhǐ.

Yìng qǐ xīn lái de rén zhǐ dédào jiào xiǎo bùfèn de
huà, zhīdào tāmen duì Tā de àomì yìwúsuǒzhī;
ránhòu tāmen jiù bèi móguǐ fúlǚ, rèn móguǐ de yìsī
qiānyǐn, zǒuxiàng mièwáng. Zhè jiùshì dìyù suǒliàn
de yìsī.

Yǒuguān sǐwáng, cóng bìsǐ fùhuó dào bùsǐ de
zhuàngtài, yǐjī bèi dàidào Shén de shěnpànlán qián,
àn wǒmen de xíngwéi jiēshòu shěnpàn de qíngxíng,
Àimiùlái kè yǐjīng jiǎng dé hěn míngbái le.

Nà shí rúguǒ wǒmen de xīn yǐ yìng, shìde, rúguǒ
wǒmen yìng qǐ xīn lái fǎnduì Shén de huànyǔ, shìde
wǒmen xīnzhōng méiyǒu Shén de huànyǔ, nàme
wǒmen de jǐngkuàng jiù kěpà le, yīnwèi dào shíhòu
wǒmen bì bèi dìngzuì.

Yīnwèi wǒmen de yányǔ huì dìng wǒmen de zuì,
shìde, wǒmen yíqiè de xíngwéi huì dìng wǒmen de
zuì, wǒmen bì bú bèi pàn wéi jiéjìng wúxiá; ér wǒmen
de sīxiǎng yě huì dìng wǒmen de zuì; zài zhèyàng
kěpà de jǐngkuàng zhōng, wǒmen bì bù gǎn
yǎngwàng wǒmen de Shén; nà shí wǒmen ruò néng
jiào yánshí hé shānyuè dǎo zài shēnshàng, hǎo duō
qīlái bú jiàn Tā de miàn, wǒmen yíding huì fēicháng
gāoxìng.

Dàn zhè shì bù kěnéng de; wǒmen bìxū zǒu chūlái,
zài Tā de róngyào zhōng, zài Tā de dànéng zhōng, zài
Tā de lìliàng, wēiyán, tǒngzhì zhōng zhàn zài Tā
miànqián, zài wúxiàn de xiūchǐ zhōng, chéngrèn Tā
yíqiè shěnpàn dōu gōngzhèng, yíqiè zuòwéi dōu
gōngzhèng, chéngrèn Tā duì rénlèi érnǚ cíbēi, yǒu
yíqiè de dànéng kěyǐ zhěngjiù měi yí ge xiāngxìn Tā
de míngbìng jiéchéng yǔ huǐgǎi xiāngchéng de guǒzi de
rén.

16 现在看啊，我告诉你们，然后有一种死亡来到，就是第二次死亡，也就是属灵的死亡；那时死于自己罪恶中的人，像死于属世的死亡一样，也必死于属灵的死亡；是的，就和正义有关的事来说，他必定死亡。

17 到时候，他们的痛苦必如火焰永永远远上腾的硫磺火湖；到时候，他们必因撒但的力量与束缚，被绑赴永恒的毁灭，因为撒但已按照自己的意思征服了他们。

18 我告诉你们，那时他们的景况必如同没有救赎一样；因为按照神的公道，他们无法获得救赎；他们不会死，因为那时不再有腐朽。

19 事情是这样的，阿尔玛讲完这些话，人民开始更加震惊；

20 但是有一个叫安铁奥那的人，是他们的首领，走出来对他说：你说人要从死里复活，由这必死的状态变成不死的状态，而灵魂永不死亡，是什么意思呢？

21 经文上说，神在伊甸园东边安置了基路伯和发火焰的剑，免得我们第一对祖先进去吃生命树上的果子，而永远活着，是什么意思呢？由此可知，他们不可能有机会永远活着。

22 阿尔玛告诉他：这正是我要解释的。我们知道亚当正如神所说的那样，吃了禁果而坠落；由此可知，由于他的坠落，全人类成了一群迷失而坠落的人民。

23 现在看啊，我告诉你们，如果那时亚当有机会吃生命树上的果子，就不会有死亡，神的话成了空话，神也就成了说谎者，因为他说：你吃了就必定会死。

Xiànzài kàn a, wǒ gàosù nǐmen, ránhòu yǒu yì zhǒng sǐwáng láidào, jiùshì dì-èr cì sǐwáng, yě jiùshì shǔlíng de sǐwáng; nà shí sǐ yú zìjǐ zuì'è zhōng de rén, xiàng sǐ yú shǔshì de sǐwáng yíyàng, yě bì sǐ yú shǔlíng de sǐwáng; shìde, jiù hé zhèngyì yǒuguān de shì lái shuō, tā bìdìng sǐwáng.

Dào shíhòu, tāmen de tòngkǔ bì rú huǒyàn yǒngyǒng-yuǎnyuǎn shàng téng de liúhuáng huǒ hú; dào shíhòu, tāmen bì yīn Sādàn de lìliàng yǔ shùfù, bèi bǎngfù yǒnghéng de huǐmiè, yīnwèi Sādàn yǐ ànzhào zìjǐ de yìsī zhēngfúle tāmen.

Wǒ gàosù nǐmen, nà shí tāmen de jǐngkuàng bì rútóng méiyǒu jiùshù yíyàng; yīnwèi ànzhào Shén de gōngdào, tāmen wúfǎ huòdé jiùshù; tāmen búhuì sǐ, yīnwèi nà shí bú zài yǒu fǔxiǔ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ jiǎngwán zhèxiē huà, rénmín kāishǐ gèngjiā zhènjīng;

Dànshì yǒu yí ge jiào Āntiě'àonà de rén, shì tāmen de shǒulǐng, zǒu chūlái duì tā shuō: nǐ shuō rén yào cóng sǐ lǐ fùhuó, yóu zhè bìsǐ de zhuàngtài biànchéng búsǐ de zhuàngtài, ér líng hún yǒng bù sǐwáng, shì shénme yìsī ne?

Jīngwén shàng shuō, Shén zài Yīdiàn yuán dōngbiān ānzhì le jīlùbó hé fā huǒyàn de jiàn, miǎndé wǒmen dì-yī duì zǔxiān jìnqù chī shēngmìngshù shàng de guǒzi, ér yǒngyuǎn huózhe, shì shénme yìsī ne? Yóucǐ kězhī, tāmen bù kěnéng yǒu jīhuì yǒngyuǎn huózhe.

Ā'ěrmǎ gàosù tā: zhè zhèng shì wǒ yào jiěshì de. Wǒmen zhīdào Yǎdāng zhèngrú Shén suǒ shuō de nà yàng, chī le jìnguǒ ér zhuìluò; yóucǐ kězhī, yóuyú tā de zhuìluò, quán rénlèi chéngle yìqún míshī ér zhuìluò de rénmín.

Xiànzài kàn a, wǒ gàosù nǐmen, rúguǒ nà shí Yǎdāng yǒu jīhuì chī shēngmìngshù shàng de guǒzi, jiù búhuì yǒu sǐwáng, Shén de huà chéngle kōnghuà, Shén yě jiù chéngle shuōhuǎngzhě, yīnwèi Tā shuō: nǐ chī le jiù bìdìng huì sǐ.

24 我们知道死亡临到人类，是的，那死亡就是艾缪莱克所说的死亡，就是属世的死亡；然而有一段时间赐给了人，让他悔改；因此今生就成了受验证的阶段，是准备迎接神的时期，也是为我们所讲的无尽的阶段作准备的时期；那阶段在死人复活之后。

25 若不是从世界奠基时就拟定好的救赎计划，就不可能有死人的复活；但是，那救赎的计划已拟定好了，那计划必促成我们说过的死人的复活。

26 现在看啊，如果我们第一对祖先有机会吃生命树的果子，他们会永远悲惨，因为没有准备的阶段；那么救赎的计划必遭破坏，而神的话也成了空话，没有功效了。

27 但是看啊，情形并非如此；世人已被指定必须要死；死后必须接受审判，就是我们说过的审判，那就是终结。

28 神指定这些事一定要临到世人后，看啊，祂深知世人必须知道祂指定给他们的事。

29 因此，祂派遣众天使与他们交谈，让世人看到祂的荣耀。

30 他们从那时起开始呼求祂的名，神就与世人交谈，让他们知道从世界奠基时就已预备好的救赎计划；祂按照他们的信心、悔改和圣洁的行为，让他们知道这计划。

31 因此祂将诫命赐给世人，他们先违反了最早赐给他们的有关属世事务的诫命，变成像众神一样，能分辨善恶，使自己处在自主的状态，或者说被置于自主的状态中，随自己的意志和愿望做好或做坏——

Wǒmen zhīdào sǐwáng lín dào rén lèi, shì de, nà sǐwáng jiù shì Àimìu lái kè suǒ shuō de sǐwáng, jiù shì shǔ shì de sǐwáng; rán ér yǒu yí duàn shí jiān cì gěi le rén, ràng tā huǐ gǎi; yīn cǐ jīn shēng jiù chéng le shòu yàn zhèng de jiē duàn, shì zhǔn bèi yíng jiē shén de shí qī, yě shì wèi wǒmen suǒ jiǎng de wú jìn de jiē duàn zuò zhǔn bèi de shí qī; nà jiē duàn zài sǐ rén fù huó zhī hòu.

Ruò bú shì cóng shì jiè diàn jī shí jiù yǐ níng hǎo de jiù shù jì huà, jiù bù kě néng yǒu sǐ rén de fù huó; dàn shì, nà jiù shù de jì huà yǐ níng hǎo le, nà jì huà bì cù chéng wǒmen shuō guò de sǐ rén de fù huó.

Xiànzài kàn a, rú guǒ wǒmen dì yī duì zǔ xiān yǒu jī huì chī shēng mìng shù de guǒ zi, tā men huì yǒng yuǎn bēi cǎn, yīn wèi méi yǒu zhǔn bèi de jiē duàn; nà me jiù shù de jì huà bì zāo pò huài, ér shén de huà yě chéng le kōng huà, méi yǒu gōng xiào le.

Dàn shì kàn a, qíng xíng bìng fēi rú cǐ; shì rén yǐ bèi zhǐ dìng bì xū yào sǐ; sǐ hòu bì xū jiē shòu shěn pàn, jiù shì wǒmen shuō guò de shěn pàn, nà jiù shì zhōng jié.

Shén zhǐ dìng zhè xiē shì yí dìng yào lín dào shì rén hòu, kàn a, Tā shēn zhī shì rén bì xū zhī dào Tā zhǐ dìng gěi tā men de shì.

Yīn cǐ, Tā pài qiǎn zhòng tiān shǐ yǔ tā men jiāo tán, ràng shì rén kàn dào Tā de róng yào.

Tā men cóng nà shí qǐ kāi shǐ hū qiú Tā de míng, shén jiù yǔ shì rén jiāo tán, ràng tā men zhī dào cóng shì jiè diàn jī shí jiù yǐ yù bèi hǎo de jiù shù jì huà; Tā àn zhào tā men de xìn xīn, huǐ gǎi hé shèng jié de xíng wéi, ràng tā men zhī dào zhè jì huà.

Yīn cǐ Tā jiāng jiè mìng cì gěi shì rén, tā men xiān wéi fǎn le zuì zǎo cì gěi tā men de yǒu guān shǔ shì shì wù de jiè mìng, biàn chéng xiàng zhòng shén yí yàng, néng fēn biàn shàn è, shǐ zì jǐ chǔ zài zì zhǔ de zhuàng tài, huò zhě shuō bèi zhì yú zì zhǔ de zhuàng tài zhōng, suí zì jǐ de yì zhì hé yuàn wàng zuò hǎo huò zuò huài—

32 因此神让他们知道救赎计划后，就赐给他们诫命，希望他们不要作恶，作恶的惩罚是第二次死亡，也就是在和正义有关的事情上永远死亡；救赎计划对于这种人无能为力，因为按照神的至善，公道的事工不容破坏。

33 但是神确实以祂儿子的名呼唤世人（这就是拟定好的救赎计划）说：如果你们悔改，不硬起心来，我必经由我的独生子，怜悯你们；

34 因此，凡悔改、不硬起心来的人，能经由我的独生子要求慈悲，而获得罪的赦免；这些人必进入我的安息。

35 凡硬起心来为非作恶的人，看啊，我在愤怒中誓言，这人绝不能进入我的安息。

36 弟兄们，看啊，我告诉你们，如果你们硬起心来，你们绝不能进入主的安息；因此你们的罪恶激怒祂，祂必像第一次被激怒那样，对你们发怒，是的，按照祂在最后一次被激怒时所说的话，如同第一次所说的一样，使你们的灵魂永远灭亡；因此按照祂的话，祂会使你们像遭受第一次死亡那样，遭受最后一次死亡。

37 弟兄们，既然我们知道这些事，而这些事是真实的，那么让我们悔改吧，不要硬起心来，不要在主我们的神第二次赐给我们的诫命上激怒祂，使祂对我们发怒；让我们进入那按照祂的话而准备好的神的安息吧。

Yīncǐ Shén ràng tāmen zhīdào jiùshú jìhuà hòu, jiù cìgěi tāmen jièmìng, xīwàng tāmen búyào zuò'è, zuò'è de chěngfá shì dì-èr cì sǐwáng, yě jiùshì zài hé zhèngyì yǒuguān de shìqíng shàng yǒngyǎn sǐwáng; jiùshú jìhuà duìyú zhè zhǒng rén wúnéngwéilì, yīnwèi ànzhào Shén de zhìshàn, gōngdào de shìgōng bùróng pòhuài.

Dànshì Shén quèshí yǐ Tā Ērzi de míng hūhuàn shìrén (zhè jiùshì nǐdìng hǎo de jiùshú jìhuà) shuō: rúguǒ nǐmen huǐgǎi, bú yìng qǐ xīn lái, wǒ bì jīngyóu wǒ de Dúshēngzǐ, liánmǐn nǐmen;

Yīncǐ, fán huǐgǎi, bú yìng qǐ xīn lái de rén, néng jīngyóu wǒ de Dúshēngzǐ yāoqiú cíbēi, ér huòdé zú de shèmiǎn; zhèxiē rén bì jìnrù wǒ de ānxí.

Fán yìng qǐ xīn lái wéiféizuò'è de rén, kàn a, wǒ zài fènnù zhōng shìyán, zhè rén jué bùnéng jìnrù wǒ de ānxí.

Dìxiōngmen, kàn a, wǒ gàosù nǐmen, rúguǒ nǐmen yìng qǐ xīn lái, nǐmen jué bùnéng jìnrù Zhǔ de ānxí; yīncǐ nǐmen de zuì'è jīnrù Tā, Tā bì xiàng dì-yī cì bèi jīnrù nààng, duì nǐmen fānù, shìde, ànzhào Tā zài zuìhòu yíci bèi jīnrù shí suǒ shuō de huà, rúttóng dì-yī cì suǒ shuō de yíyàng, shǐ nǐmen de línghún yǒngyǎn mièwáng; yīncǐ ànzhào Tā de huà, Tā huì shǐ nǐmen xiàng zāoshòu dì-yī cì sǐwáng nààng, zāoshòu zuìhòu yíci sǐwáng.

Dìxiōngmen, jìrán wǒmen zhīdào zhèxiē shì, ér zhèxiē shì shì zhēnshí de, nàme ràng wǒmen huǐgǎi ba, búyào yìng qǐ xīn lái, búyào zài Zhǔ wǒmen de Shén dì-èr cì cìgěi wǒmen de jièmìng shàng jīnrù Tā, shǐ Tā duì wǒmen fānù; ràng wǒmen jìnrù nà ànzhào Tā de huà ér zhǔnbèi hǎo de Shén de ānxí ba.

阿尔玛书13

- 1 还有，弟兄们，我要将你们的思想带回到主神将这些诫命赐给祂儿女的时候；我希望你们记住，主神曾按照祂的神圣体制，也就是按着祂儿子的体制按立了祭司，教导人民这些事。
- 2 那些祭司按照祂儿子的体制蒙按立，人民可以借这按立的方式知道如何期待祂儿子的救赎。
- 3 这就是他们蒙按立的方式——凭神的预知，并因他们极大的信心和良好的行为，他们从世界奠基时就已蒙召唤和预备了；首先任凭他们选择善恶；由于他们选择善并运用极坚强的信心，就用神圣的召唤来召唤他们；是的，那神圣召唤是根据给这样的人的预备救赎，且与该救赎一同预备好。
- 4 所以他们因自己的信心而蒙召于此神圣召唤中，其他人则因地心坚硬和心智盲目而拒绝神的灵；若非如此，他们也可与他们的弟兄们享有一样大的特权。
- 5 总之，他们最初与弟兄们处于同等地位；这神圣召唤从世界奠基时，就已为那些不硬起心来的人预备了，那是靠着并且经由预备好的独生子的赎罪——
- 6 他们蒙此神圣召唤，被按立以神的神圣体制中的高级圣职，来教导人类儿女祂的诫命，使他们也能进入祂的安息——
- 7 此高级圣职乃按照祂儿子的体制，此体制在世界奠基时就有了；换句话说，没有开始之日，没有终止之年，按照祂对万事的预知，从永恒准备到全永恒。
- 8 今日，他们依此方式蒙按立——用神圣召唤来召唤，用神圣教仪来按立，接受那神圣体制中的高级圣职；此召唤、教仪与高级圣职，都没有开始，没有终了——

Ā'ěrmǎ Shū shísān

Háiyǒu, dìxiónghmen, wǒ yào jiāng nǐmen de sīxiǎng dài huídào Zhǔ Shén jiāng zhèxiē jièmìng cìgěi Tā érǎnǚ de shíhòu; wǒ xīwàng nǐmen jìzhù, Zhǔ Shén céng ànzhào Tā de shénshèng tǐzhì, yě jiùshì ànzhè Tā Ērǎnǚ de tǐzhì ànlì le jìsī, jiàodǎo rénmín zhèxiē shì.

Nàxiē jìsī ànzhào Tā Ērǎnǚ de tǐzhì méng ànlì, rénmín kěyǐ jiè zhè ànlì de fāngshì zhīdào rúhé qídài Tā Ērǎnǚ de jiùshú.

Zhè jiùshì tāmen méng ànlì de fāngshì—píng Shén de yùzhī, bìng yīn tāmen jīdà de xìnxīn hé liánghǎo de xíngwéi, tāmen cóng shìjiè diànjī shí jiù yǐ méng zhāohuàn hé yùbèi le; shǒuxiān rènpíng tāmen xuǎnzé shàn è; yóuyú tāmen xuǎnzé shàn bìng yùnyòng jí jiānqiáng de xìnxīn, jiù yòng shénshèng de zhāohuàn lái jiào huàn tāmen; shìde, nà shénshèng zhāohuàn shì gēnjù gěi zhèyàng de rén de yùbèi jiùshú, qiě yǔ gāi jiùshú yìtóng yùbèi hǎo.

Suǒyǐ tāmen yīn zìjǐ de xìnxīn ér méngzhāo yú cǐ shénshèng zhāohuàn zhōng, qítā rén zé yīn xīndì wányìng hé xīnzhì mángmù ér jùjué Shén de Líng; ruòfēi rúcǐ, tāmen yě kě yǔ tāmen de dìxiónghmen xiāngyǒu yíyàng dà de tèquán.

Zǒngzhī, tāmen zuìchū yǔ dìxiónghmen chǔyú tóngděng dìwèi; zhè shénshèng zhāohuàn cóng shìjiè diànjī shí, jiù yǐ wèi nàxiē bú yìng qǐ xīn lái de rén yùbèi le, nà shì kào zhe bìngqiē jīngyóu yùbèi hǎo de Dúshēngzǐ de shúzuì—

Tāmen méng cǐ shénshèng zhāohuàn, bèi ànlì yǐ Shén de shénshèng tǐzhì zhōng de gāojí shèngzhí, lái jiàodǎo rénlèi érǎnǚ Tā de jièmìng, shǐ tāmen yě néng jìn rù Tā de ānxi—

Cǐ gāojí shèngzhí nǎi ànzhào Tā Ērǎnǚ de tǐzhì, cǐ tǐzhì zài shìjiè diànjī shí jiù yǒu le; huàn jué huà shuō, méiyǒu kāishǐ zhī rì, méiyǒu zhōngzhǐ zhī nián, ànzhào Tā duì wànshì de yùzhī, cóng yǒnghéng zhǔnbèi dào quán yǒnghéng.

Jīnrì, tāmen yī cǐ fāngshì méng ànlì—yòng shénshèng zhāohuàn lái jiào huàn, yòng shénshèng jiàoyí lái ànlì, jiēshòu nà shénshèng tǐzhì zhōng de gāojí shèngzhí; cǐ zhāohuàn, jiàoyí yǔ gāojí shèngzhí, dōu méiyǒu kāishǐ, méiyǒu zhōngliǎo—

- 9 因此他们按照子，即父独生子的体制，成了永远的大祭司；父的独生子充满恩典、公正与真理，没有开始之日，没有终止之年。正如这样。阿们。
- 10 我刚才说到神圣体制，或这高级圣职，许多人已蒙按立而成为神的大祭司；这是因为他们极大的信心和悔改，以及在神前的正义；他们选择悔改，行事正义，而不愿选择灭亡。
- 11 因此他们依此神圣体制蒙召唤，被圣化，他们的衣服借羔羊的血，洗得洁白。
- 12 如今，他们为圣灵圣化，洁净了衣服，在神前纯洁无瑕后，不会看着罪恶，除非是用憎恶的眼光看；很多人，非常多的人因此变得纯洁，进入主他们神的安息。
- 13 弟兄们，我希望你们在神前谦抑自己；结出与悔改相称的果子来，好使你们也能进入那安息。
- 14 是的，就像麦基洗德时代的人民那样谦抑自己；麦基洗德也是按照我所说的这同一体制的大祭司，他也永远承受高级圣职。
- 15 亚伯拉罕就是向这位麦基洗德缴付什一奉献的；是的，连我们的祖先亚伯拉罕也缴出所有一切的十分之一作为什一奉献。
- 16 这些教仪就按此方式赐予，使人得以借此期待神的儿子，因为这是祂体制的一种象征，或者说，这就是祂的体制；这样，他们就可以期望祂赦免他们的罪，让他们进入主的安息。
- 17 这位麦基洗德是撒冷地的国王；他的人民曾经变得十分邪恶、可憎；是的，他们全都步入歧途，做尽一切坏事。

Yīncǐ tāmen ànzhào Zǐ, jí Fù Dúshēngzǐ de tǐzhì, chénglè yǒngyuǎn de dà jìsī; Fù de Dúshēngzǐ chōngmǎn ēndiǎn, gōngzhèng yǔ zhēnlǐ, méiyǒu kāishǐ zhī rì, méiyǒu zhōngzhǐ zhī nián. Zhèngrú zhèyàng. Āmen.

Wǒ gāngcái shuōdào shénshèng tǐzhì, huò zhè gāojí shèngzhí, xǔduō rén yǐ méng ànlì ér chéngwéi Shén de dà jìsī; zhè shì yīnwèi tāmen jí dà de xìnxīn hé huǐgǎi, yǐjī zài Shén qián de zhèngyì; tāmen xuǎnzé huǐgǎi, xíngshì zhèngyì, ér búyuàn xuǎnzé mièwáng.

Yīncǐ tāmen yī cǐ shénshèng tǐzhì méng zhāohuàn, bèi shèngguà, tāmen de yīfú jiè Gāoyáng de xiě, xǐ dé jiébai.

Rújīn, tāmen wéi Shènglíng shèngguà, jiéjìnglè yīfú, zài Shén qián chúnjié wúxiá hòu, búhuì kàn zhe zuì'è, chúfēi shì yòng zèngwù de yǎnguāng kàn; hěn duō rén, fēicháng duō de rén yīncǐ biàndé chúnjié, jìnrù Zhǔ tāmen Shén de ānxi.

Dìxiōngmen, wǒ xīwàng nǐmen zài Shén qián qiānyì zìjǐ; jiéchū yǔ huǐgǎi xiāngchèng de guǒzi lái, hǎoshǐ nǐmen yě néng jìnrù nà ānxi.

Shìde, jiù xiàng Mài jīxǐ dé shí dài de rén mín nà yàng qiānyì zìjǐ; Mài jīxǐ dé yě shì ànzhào wǒ suǒ shuō de zhè tóng yì tǐzhì de dà jìsī, tā yě yǒngyuǎn chéngshòu gāojí shèngzhí.

Yǎbó lā hǎn jiù shì xiàng zhè wèi Mài jīxǐ dé jiāo fù shí yī fèng xiàn de; shìde, lián wǒ men de zǔ xiān Yǎbó lā hǎn yě jiāo chū suǒ yǒu yí qiè de shí fēn zhī yī zuò wéi shí yī fèng xiàn.

Zhèxiē jiàoyí jiù àn cǐ fāngshì cìyǔ, shǐ rén déyǐ jiècǐ qídài Shén de Ērzi, yīnwèi zhè shì Tā tǐzhì de yì zhǒng xiàngzhēng, huòzhě shuō, zhè jiù shì Tā de tǐzhì; zhèyàng, tāmen jiù kěyǐ qīwàng Tā shèmiǎn tāmen de zuì, ràng tāmen jìnrù Zhǔ de ānxi.

Zhè wèi Mài jīxǐ dé shì Sǎlěng dì de guówáng; tā de rén mín céngjīng biàndé shí fēn xié'è, kězèng; shìde, tāmen quán dōu bù rù qítú, zuò jìn yí qiè huàishì.

18 但麦基洗德运用极大的信心，按照神的神圣体制，接受高级圣职的职位，向人民宣讲悔改。看啊，他们悔改了；麦基洗德在他的日子中在他的境内建立了和平；因此，他被称为和平之君，因为他是撒冷的国王；他在父亲辖下执政。

19 在他之前有很多人，在他之后也有很多人，然而没有一个比他伟大，所以他们特别提到他。

20 此事我已经说得够多了，不必在此赘述。看啊，经文就在你们面前；你们若曲解经文，就必自取灭亡。

21 事情是这样的，阿尔玛对他们说了这些话以后，向他们伸出手来，大声喊道：现在就是悔改的时候，因为救恩的日子近了；

22 是的，主的声音透过众天使的口向万国宣告，是的，向万国宣告，让他们得到大喜的好信息；是的，他向他所有的人民传播这好信息，是的，向散布在地面上的人传播；所以我们也听到了。

23 这好信息以明白的字句向我们宣告，使我们明白，不会误解，因为我们是异乡的流浪者；所以，我们蒙受大恩，能有这好信息传遍我们整个葡萄园。

24 因为看啊，众天使此时正在我们的土地上向很多人宣告这好信息，目的是为了预备人类儿女的心，在救主荣耀来临的时刻能接受祂的话。

25 现在我们就等着众天使的口向我们宣布祂来临的喜讯；因为时辰快到，我们不知道有多快。但愿神让那时辰在我活着的日子来到；然而不论那时辰来得是早是晚，我都将因此而高兴。

Dàn Mài jī xǐ dé yùn yòng jí dà de xìn xīn, àn zhào Shén de shén shèng tǐ zhì, jiē shòu gāo jí shèng zhí de zhí wèi, xiàng rén mín xuān jiǎng huǐ gǎi. Kàn a, tā men huǐ gǎi le; Mài jī xǐ dé zài tā de rì zǐ zhōng zài tā de jìng nèi jiàn lì le hé píng; yīn cǐ, tā bèi chēng wéi hé píng zhī jūn, yīn wèi tā shì Sǎ lěng de guó wáng; tā zài fù qīn xiá xià zhǐ zhèng.

Zài tā zhī qián yǒu hěn duō rén, zài tā zhī hòu yě yǒu hěn duō rén, rán'ér méi yǒu yí ge bǐ tā wéi dà, suǒ yǐ tā men tè bié tí dào tā.

Cǐ shì wǒ yǐ jīng shuō dé gòu duō le, bú bì zài cǐ zhuī shù. Kàn a, jīng wén jiù zài nǐ men miàn qián; nǐ men ruò qū jiě jīng wén, jiù bì zì qǔ miè wáng.

Shì qíng shì zhè yàng de, Ā'ěrmǎ duì tā men shuō le zhè xiē huà yǐ hòu, xiàng tā men shēn chū shǒu lái, dà shēng hǎn dào: xiàn zài jiù shì huǐ gǎi de shí hòu, yīn wèi jiù'ēn de rì zǐ jìn le;

Shì de, Zhǔ de shēng yīn tòu guò zhòng tiān shǐ de kǒu xiàng wàn guó xuān gào, shì de, xiàng wàn guó xuān gào, ràng tā men dé dào dà xǐ de hǎo xìn xī; shì de, tā xiàng tā suǒ yǒu de rén mín chuán bō zhè hǎo xìn xī, shì de, xiàng sǎn bù zài dì miàn shàng de rén chuán bō; suǒ yǐ wǒ men yě tīng dào le.

Zhè hǎo xìn xī yǐ míng bái de zì jù xiàng wǒ men xuān gào, shǐ wǒ men míng bái, bú huì wù jiě, yīn wèi wǒ men shì yì xiāng de liú làng zhě; suǒ yǐ, wǒ men méng shòu dà'ēn, néng yǒu zhè hǎo xìn xī chuán biàn wǒ men zhèng ge pú táo yuán.

Yīn wèi kàn a, zhòng tiān shǐ cǐ shí zhèng zài wǒ men de tǔ dì shàng xiàng hěn duō rén xuān gào zhè hǎo xìn xī, mù dì shì wèi le yù bèi rén lèi ér nǚ de xīn, zài jiù zhǔ róng yào lái lín de shí kè néng jiē shòu Tā de huà.

Xiàn zài wǒ men jiù děng zhe zhòng tiān shǐ de kǒu xiàng wǒ men xuān bù Tā lái lín de xǐ xùn; yīn wèi shí chén kuài dào, wǒ men bù zhī dào yǒu duō kuài. Dàn yuàn Shén ràng nà shí chén zài wǒ huó zhe de rì zǐ lái dào; rán'ér bú lùn nà shí chén lái de shì zǎo shì wǎn, wǒ dōu jiāng yīn cǐ ér gāo xìng.

- 26 祂来临的时候，这喜讯必经由众天使的口，让正直和圣洁的人知道，以应验我们祖先凭着他们心中的预言之灵讲的有关祂的话。
- 27 现在，我的弟兄们，我非常担忧，甚至因担忧而痛苦，我发自内心最深之处希望你们听我的话，抛弃罪恶，不要拖延你们悔改的日子。
- 28 希望你们在主前谦抑自己，呼求祂的圣名，不断警醒，不断祷告，使你们不致受到超过你们所能承受的试探，使你们能由神圣之灵带领，变得谦卑、温顺、顺从、有耐心、充满爱心、恒久忍耐；
- 29 对主有信心、抱着将获得永生的希望、心中常怀神的爱，使你们在末日得被高举而进入祂的安息。
- 30 愿主赐你们悔改，使你们不致招来祂的愤怒，免受地狱的锁链捆绑，不遭第二次死亡。
- 31 阿尔玛还向人民讲了很多话，那些话没有记在这部书里。

Tā lái lín de shí hòu, zhè xǐ xùn bì jīng yóu zhòng tiān shǐ de kǒu, ràng zhèng zhí hé shèng jié de rén zhī dào, yǐ yìng yàn wǒ men zǔ xiān píng zhe tā men xīn zhōng de yù yán zhī líng jiǎng de yǒu guān tā de huà.

Xiànzài, wǒ de dì xiong men, wǒ fēi cháng dān yōu, shèn zhì yīn dān yōu ér tòng kǔ, wǒ fā zì nèi xīn zuì shēn zhī chù xī wàng nǐ men tīng wǒ de huà, pāo qì zuì è, bú yào tuō yán nǐ men huǐ gǎi de rì zǐ.

Xī wàng nǐ men zài Zhǔ qián qiān yì zì jǐ, hū qiú tā de shèng míng, bú duàn jǐng xǐng, bú duàn dǎo gào, shǐ nǐ men bú zhì shòu dào chāo guò nǐ men suǒ néng chéng shòu de shì tàn, shǐ nǐ men néng yóu Shén shèng zhī líng dài lǐng, biàn dé qiān bēi, wēn shùn, shùn cóng, yǒu nài xīn, chōng mǎn ài xīn, héng jiǔ rěn nài;

Duì Zhǔ yǒu xìn xīn, bào zhe jiāng huò dé yǒng shēng de xī wàng, xīn zhōng cháng huái Shén de ài, shǐ nǐ men zài mò rì dé bèi gāo jǔ ér jìn rù tā de ān xī.

Yuàn Zhǔ cì nǐ men huǐ gǎi, shǐ nǐ men bú zhì zhāo lái tā de fèn nù, miǎn shòu dì yù de suǒ liàn kǔn bǎng, bù zāo dì èr cì sǐ wáng.

Ā ěr mǎ hái xiàng rén mín jiǎng le hěn duō huà, nà xiē huà méi yǒu jì zài zhè bù shū lǐ.

阿尔玛书14

- 1 事情是这样的，他向人民讲完了话，有很多人相信他的话，开始悔改和查考经文。
- 2 但是大部分的人都想杀死阿尔玛和艾缪莱克；他们恼怒阿尔玛，因为他对齐爱治乐直言不讳；他们还说艾缪莱克欺骗他们，侮辱他们的法律，也辱骂他们的律师和法官。
- 3 他们也恼怒阿尔玛与艾缪莱克，想暗中除掉他们，因为他们直言不讳地见证他们的邪恶。
- 4 但是事情是这样的，他们并没有这么做；他们把阿尔玛与艾缪莱克抓起来，用坚韧的绳索绑着，带到当地的首席法官那里。
- 5 人民前去作不利他们的见证，说他们侮辱法律，辱骂他们的律师以及当地的法官，也就是当地全体人民的法官，还说他们见证只有一位神，祂要差祂的儿子到人民之中，却不拯救他们；人民见证了很多这样的事来陷害阿尔玛和艾缪莱克。人民就在当地首席法官面前这样做。
- 6 事情是这样的，人民说的这些话使齐爱治乐非常震惊；他也知道，因为他的谎言，人民的心智盲目；他自觉有罪，灵魂开始备受折磨；地狱般的痛苦开始将他团团围住。
- 7 事情是这样的，他开始向人民呼喊道：看啊，我是个罪人，这两个人在神前是洁净无瑕的。从此他开始为他们辩护；但他们辱骂他说：你也被鬼附了吗？他们向他吐口水，把他赶出去，凡相信阿尔玛和艾缪莱克所说的话的人也都被赶出去；人民把他们赶出去，派人用石头掷打他们。
- 8 他们把这些人的妻子儿女带到一起，凡相信或接受教导而相信神的话的人，都被丢进火里；他们也把载有圣经文的纪录拿来，丢进火里，要把这些东西烧毁。

Ā'ěrmǎ Shū shí sì

Shìqíng shì zhèyàng de, tā xiàng rénmin jiǎngwánle huà, yǒu hěnduō rén xiāngxìn tā de huà, kāishǐ huǐgǎi hé chákǎo jīngwén.

Dànshì dàbùfèn de rén dōu xiǎng shāshǐ Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè; tāmen nǎonù Ā'ěrmǎ, yīnwèi tā duì Qí' àizhìlè zhíyánbúhuì; tāmen hái shuō Àimiùláikè qīpiàn tāmen, wǔrù tāmen de fǎlǜ, yě rùmà tāmen de lǚshī hé fǎguān.

Tāmen yě nǎonù Ā'ěrmǎ yǔ Àimiùláikè, xiǎng ànzhōng chúdiào tāmen, yīnwèi tāmen zhíyánbúhuì de jiànzhèng tāmen de xié'è.

Dànshì shìqíng shì zhèyàng de, tāmen bìng méiyǒu zhème zuò; tāmen bǎ Ā'ěrmǎ yǔ Àimiùláikè zhuā qīlái, yòng jiānrèn de shéngsuǒ bǎngzhe, dàidào dāngdì de shǒuxí fǎguān nàlǐ.

Rénmín qiánqù zuò búlì tāmen de jiànzhèng, shuō tāmen wǔrù fǎlǜ, rùmà tāmen de lǚshī yǐjí dāngdì de fǎguān, yě jiùshì dāngdì quántǐ rénmin de fǎguān, hái shuō tāmen jiànzhèng zhǐ yǒu yí wèi Shén, Tā yào chāi Tā de Ērzi dào rénmin zhī zhōng, què bù zhěngjiù tāmen; rénmin jiànzhèngle hěnduō zhèyàng de shì láixiànhài Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè. Rénmín jiù zài dāngdì shǒuxí fǎguān miànqián zhèyàng zuò.

Shìqíng shì zhèyàng de, rénmin shuō de zhèxiē huà shǐ Qí' àizhìlè fēicháng zhènjīng; tā yě zhīdào, yīnwèi tā de huǎngyán, rénmin de xīnzhì mángmù; tā zìjué yǒuzuì, línglún kāishǐ bèishòu zhémó; dìyù bān de tòngkǔ kāishǐ jiāng tā tuántuánwéizhù.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā kāishǐ xiàng rénmin hūhǎn dào: kàn a, wǒ shì ge zuìrén, zhè liǎng ge rén zài Shén qián shì jiéjìng wúxiá de. Cóngcǐ tā kāishǐ wèi tāmen biànhù; dàn tāmen rùmà tā shuō: nǐ yě bèi guǐ fù le ma? Tāmen xiàng tā tǔ kǒushuǐ, bǎ tā gǎn chūqù, fán xiāngxìn Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè suǒ shuō de huà de rén yě dōu bèi gǎn chūqù; rénmin bǎ tāmen gǎn chūqù, pài rén yòng shítóu zhīdǎ tāmen.

Tāmen bǎ zhèxiē rén de qīzi érnyǔ dàidào yìqǐ, fán xiāngxìn huò jiēshòu jiàodǎo ér xiāngxìn Shén de huà de rén, dōu bèi diūjìn huǒ lǐ; tāmen yě bǎ zàiyǒu shénshèng jīngwén de jìlù nàlái, diūjìn huǒ lǐ, yào bǎ zhèxiē dōngxī shāohuǐ.

- 9 事情是这样的，他们把阿尔玛与艾缪莱克抓起来，押到那些人殉难的地方，叫他们目睹那些被火吞噬的人的毁灭。
- 10 艾缪莱克看到被火烧的妇女和小孩的痛苦，自己也非常痛苦；他对阿尔玛说：我们怎么能眼睁睁看着这么可怕的事发生呢？让我们伸出手来，运用神在我们里面的力量，把他们从火中救出来吧。
- 11 但是阿尔玛对他说：灵强制我不得伸出手来；因为看啊，主会将他们接上去到自己身边，接到荣耀里；祂容许他们这么做，换句话说，祂容许人民因心地顽硬而这么做，是要使祂在愤怒中所降的惩罚显得公正，使那无辜者的血作为不利他们的见证，是的，并在末日大声喊着控诉他们。
- 12 艾缪莱克对阿尔玛说：看啊，说不定他们也要烧我们。
- 13 阿尔玛说：就让这事随主的旨意发生吧。但是看啊，我们的工作还没有做完，他们不会烧我们。
- 14 事情是这样的，那些被丢进火里的人以及和他们一同被丢进火里的纪录都焚毁后，当地首席法官来到仍被捆绑着的阿尔玛和艾缪莱克面前，用手掴打他们，对他们说：看了这一幕，你们还会向这人民宣讲说他们一定会被丢进硫磺火湖里吗？
- 15 你们看，你们没有能力救那些被丢进火里的人，神也没有因为他们和你们的信仰相同而拯救他们。法官又掴打他们并问道：你们还有什么话说？
- 16 这法官与杀害基甸的尼贺同一教派，同一信仰。
- 17 事情是这样的，阿尔玛与艾缪莱克什么也不回答，他再打他们，把他们交给狱吏，关进监牢。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen bǎ Ā'ěrmǎ yǔ Àimiùláikè zhuā qǐlái, yādào nàxiē rén xùnnàn de dìfāng, jiào tāmen mùdǔ nàxiē bèi huǒ tūnshì de rén de huǐmiè.

Àimiùláikè kàndào bèi huǒ shāo de fùnǚ hé xiǎohái de tòngkǔ, zìjǐ yě fēicháng tòngkǔ; tā duì Ā'ěrmǎ shuō: wǒmen zěnmē néng yǎnzhēngzhēng kànzhe zhème kěpà de shì fāshēng ne? Ràng wǒmen shēnchū shǒu lái, yùnyòng Shén zài wǒmen lǐmiàn de lìliàng, bǎ tāmen cóng huǒ zhōng jiù chūlái ba.

Dànshì Ā'ěrmǎ duì tā shuō: Líng qiángzhì wǒ bùdé shēnchū shǒu lái; yīnwèi kàn a, Zhǔ huì jiāng tāmen jiē shàngqù dào zìjǐ shēnbiān, jiēdào róngyào lǐ; Tā róngxǔ tāmen zhème zuò, huànjǔhuàshuō, Tā róngxǔ rénmin yīn xīndì wányìng'ér zhème zuò, shì yào shǐ Tā zài fènnù zhōng suǒ jiàng de chéngfá xiǎnde gōngzhèng, shǐ nà wúgūzhě de xiě zuòwéi búli tāmen de jiànzhèng, shìde, bìng zài mòrì dàshēng hǎnzhe kòngsù tāmen.

Àimiùláikè duì Ā'ěrmǎ shuō: kàn a, shuōbúding tāmen yě yào shāo wǒmen.

Ā'ěrmǎ shuō: jiù ràng zhè shì suí Zhǔ de zhǐyì fāshēng ba. Dànshì kàn a, wǒmen de gōngzuò hái méiyǒu zuòwán, tāmen búhuì shāo wǒmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, nàxiē bèi diūjìn huǒ lǐ de rén yìjǐ hé tāmen yìtóng bèi diūjìn huǒ lǐ de jìlù dōu fénhuǐ hòu, dāngdì shǒuxí fǎguān láidào réng bèi kǔnbǎngzhe de Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè miànqián, yòng shǒu guódǎ tāmen, duì tāmen shuō: kànle zhè yí mù, nǐmen hái huì xiàng zhè rénmin xuānjiǎng shuō tāmen yídìng huì bèi diūjìn liúhuáng huǒ hú lǐ ma?

Nǐmen kàn, nǐmen méiyǒu néngliù jiù nàxiē bèi diūjìn huǒ lǐ de rén, Shén yě méiyǒu yīnwèi tāmen hé nǐmen de xìnyǎng xiāngtóng'ér zhěngjiù tāmen. Fǎguān yòu guódǎ tāmen bìng wèndào: nǐmen háiyǒu shénme huà shuō?

Zhè fǎguān yǔ shāhài Jīdiàn de Nìhè tóngyí jiàopài, tóngyí xìnyǎng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ yǔ Àimiùláikè shénme yě bù huídá, tā zài dǎ tāmen, bǎ tāmen jiāogěi yùlì, guānjìn jiānláo.

18 他们被关进监牢三天之后，来了很多律师、法官、祭司、教师，他们都是尼贺教派的；他们到牢里看阿尔玛与艾缪莱克，问他们许多话，但是他们什么也不回答他们。

19 事情是这样的，法官站在他们面前说，你们怎么不回答这人民的话？难道你们不知道我有权把你们丢到火里吗？他命令他们说话，但是他们什么也不回答。

20 事情是这样的，他们各自离去，但是第二天又来了；法官再次捆打他们。许多人也上前来打他们，并说：你们还要起来论断这人民，挑剔我们的法律吗？如果你们真有这么大的能力，为什么不救救自己？

21 他们对阿尔玛和艾缪莱克说了很多这样的话，对他们咬牙切齿，向他们吐口水，并且说道：我们被惩罚的时候，会是什么样子呢？

22 他们对阿尔玛和艾缪莱克说了很多这样的话，是的，种种诸如此类的话；一连好几天，他们就那样嘲弄他们，不给他们东西吃，让他们挨饿，不给他们水喝，让他们口渴，还剥去他们的衣服，让他们赤裸；他们就这样被坚韧的绳子绑着，关在牢里。

23 事情是这样的，他们这样被折磨了好几天后，（这是在法官统治尼腓人的第十年的第十个月的第十二日）艾蒙乃哈地的首席法官和他们许多的教师、律师，都到仍被绳索绑着的阿尔玛和艾缪莱克所在的监牢里。

24 首席法官站在他们面前，又打了他们，并对他们说：如果你们真有神的力量，就救自己脱离这些捆绑，那么我们就相信神会照着你们的话毁灭这人民。

25 事情是这样的，他们都上前打他们，说同样的话，直到最后一个；最后一个对他们说完话后，神的力量就临到阿尔玛和艾缪莱克身上，他们两人就起身，站了起来。

Tāmen bèi guānjìn jiānláo sān tiān zhīhòu, láile hěn duō lǚshī, fǎguān, jìsī, jiàoshī, tāmen dōu shì Níhè jiàopài de; tāmen dào láo lǐ kàn Ā'ěrmǎ yǔ Àimiùláikè, wèn tāmen xǔduō huà, dànshì tāmen shénme yě bù huídá tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān zhàn zài tāmen miànqián shuō, nǐmen zěnme bù huídá zhè rénmin de huà? Nándào nǐmen bù zhīdào wǒ yǒu quán bǎ nǐmen diū dào huǒ lǐ ma? Tā mìnglìng tāmen shuōhuà, dànshì tāmen shénme yě bù huídá.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen gèzì líqù, dànshì dì-èr tiān yòu lái; fǎguān zài cǐ guó dǎ tāmen. Xǔduō rén yě shàngqián lái dǎ tāmen, bìng shuō: nǐmen hái yào qǐ lái lùn duàn zhè rénmin, tiāo tì wǒmen de fǎlǜ ma? Rúguǒ nǐmen zhēn yǒu zhème dà de nénglì, wèishénme bù jiù jiù zìjǐ?

Tāmen duì Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè shuō le hěn duō zhèyàng de huà, duì tāmen yǎo yá qiè chǐ, xiàng tāmen tǔ kǒu shuǐ, bìng qiǎi shuō dào: wǒmen bèi chéng fá de shíhòu, huì shì shénme yàng zi ne?

Tāmen duì Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè shuō le hěn duō zhèyàng de huà, shì de, zhǒng zhǒng zhū rú cǐ lèi de huà; yì lián hǎo jǐ tiān, tāmen jiù zhèyàng cháo nòng tāmen, bù gěi tāmen dōng xī chī, ràng tāmen ái è, bù gěi tāmen shuǐ hē, ràng tāmen kǒu kě, hái bō qù tāmen de yī fú, ràng tāmen chì lǚ; tāmen jiù zhèyàng bèi jiān rèn de shéng zǐ bǎng zhe, guān zài láo lǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zhèyàng bèi zhémó le hǎo jǐ tiān hòu, (zhè shì zài fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-shí nián de dì-shí ge yuè de dì-shí'èr rì) Àiméngnǎihā dì de shǒuxí fǎguān hé tāmen xǔduō de jiàoshī, lǚshī, dōu dào réng bèi shéngsuǒ bǎngzhe de Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè suǒ zài de jiānláo lǐ.

Shǒuxí fǎguān zhàn zài tāmen miànqián, yòu dǎ le tāmen, bìng duì tāmen shuō: rúguǒ nǐmen zhēn yǒu Shén de lìliàng, jiù jiù zìjǐ tuō lí zhè xiē kǔnbǎng, nàme wǒmen jiù xiāngxìn Shén huì zhào zhe nǐmen de huà huǐ miè zhè rénmin.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen dōu shàngqián dǎ tāmen, shuō tóngyàng de huà, zhí dào zuìhòu yí ge; zuìhòu yí ge duì tāmen shuō wán huà hòu, Shén de lìliàng jiù lín dào Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè shēnshàng, tāmen liǎng rén jiù qǐ shēn, zhàn le qǐ lái.

26 阿尔玛呼喊道：主啊，我们要忍受这些大苦难到几时呢？主啊，求您按照我们对基督的信心，赐给我们力量，解救我们。于是他们挣断捆绑他们的绳索；人民看到这种情形，就开始逃跑，深恐毁灭临头。

27 事情是这样的，他们惊恐万状，还没逃到监牢外门就倒在地上；大地剧烈震动，牢墙裂成两半，倒塌在地；打阿尔玛和艾缪莱克的首席法官、律师、祭司、教师都被倒下的牢墙压死了。

28 阿尔玛和艾缪莱克走出监牢，没有受伤；因为主按照他们对基督的信心，赐给他们力量。他们立刻从监牢走出来，身上的束缚都已解开；监牢倒塌在地，在牢墙内的人，除了阿尔玛和艾缪莱克外，都被压死了；他们立刻走进城里。

29 人民听到巨大声响，成群地一起跑来看究竟是什么原因；他们看到阿尔玛和艾缪莱克走出监牢，又看到牢墙倒塌在地，顿感惊恐万状，就像山羊带着小羊在两头狮子面前逃跑那样，在阿尔玛和艾缪莱克面前逃跑；他们就那样从阿尔玛和艾缪莱克面前逃跑。

Ā'ěrmǎ hūhǎn dào: Zhǔ a, wǒmen yào rěnshòu zhèxiē dà kǔnàn dào jǐshí ne? Zhǔ a, qiú nín ànzhào wǒmen duì Jīdū de xìnxīn, cìgěi wǒmen lìliàng, jiějiù wǒmen. Yúshì tāmen zhēngduàn kǔnbǎng tāmen de shéngsuǒ; rénmin kàndào zhè zhǒng qíngxíng, jiù kāishǐ táopǎo, shēnkǒng huǐmiè líntóu.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen jīngkǒng wànzhuàng, hái méi táodào jiānláo wài mén jiù dǎo zài dìshàng; dàdì jùliè zhèndòng, láo qiáng lièchéng liǎng bàn, dǎotā zài dì; dǎ Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè de shǒuxí fǎguān, lǚshī, jìsī, jiàoshī dōu bèi dǎoxià de láo qiáng yā sǐ le.

Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè zǒuchū jiānláo, méiyǒu shòushāng; yīnwèi Zhǔ ànzhào tāmen duì Jīdū de xìnxīn, cìgěi tāmen lìliàng. Tāmen lìkè cóng jiānláo zǒu chūlái, shēnshàng de shùfù dōu yǐ jiěkāi; jiānláo dǎotā zài dì, zài láo qiáng nèi de rén, chúle Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè wài, dōu bèi yā sǐ le; tāmen lìkè zǒujìn chénglǐ.

Rénmín tīngdào jùdà shēngxiǎng, chéngqún de yìqǐ pǎolái kàn jiùjìng shì shénme yuányīn; tāmen kàndào Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè zǒuchū jiānláo, yòu kàndào láo qiáng dǎotā zài dì, dùn gǎn jīngkǒng wànzhuàng, jiù xiàng shānyáng dàizhe xiǎo yáng zài liǎng tóu shīzi miànqián táopǎo nàiyàng, zài Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè miànqián táopǎo; tāmen jiù nàiyàng cóng Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè miànqián táopǎo.

阿尔玛书15

- 1 事情是这样的，阿尔玛和艾缪莱克奉命离开该城；他们离开，离开那里进了沙度地；看啊，他们在那里遇见所有从艾蒙乃哈地出来的人，那些人因为相信阿尔玛的话而被驱逐，被人用石头掷打。
- 2 阿尔玛和艾缪莱克把这些人的妻子儿女的遭遇告诉了他们，也述说了发生在他们身上的事和获救的力量。
- 3 齐爱治乐也正病倒在沙度，发着高烧，这是因为他因自己的邪恶而内心备受折磨，他以为阿尔玛和艾缪莱克都不在人世了；他以为他们已因他的罪恶而遇害了。这桩重大罪过连同其他许多罪过，一直折磨他的心灵，使他痛苦万分，无法解脱；他因此开始发高烧，备受煎熬。
- 4 他一听说阿尔玛和艾缪莱克在沙度地，心中勇气大增，立刻送个信息给他们，希望他们到他那里去。
- 5 事情是这样的，他们按着他送来的信息，立刻前去；他们进了屋子，到齐爱治乐身边，发现他卧病在床，因为发高烧，身体非常虚弱；他的心灵也因自己的罪过，极为痛苦；他一看到他们，就伸出手来，恳求他们为他治病。
- 6 事情是这样的，阿尔玛握着他的手说：你相信基督的救恩大能吗？
- 7 他回答说：相信，我相信你所教导的每一句话。
- 8 阿尔玛说：如果你相信基督的救赎，你的病就可以治好。
- 9 他说：相信，我相信你的话。
- 10 阿尔玛就向主呼求说：主我们的神啊，求您怜悯这个人，按照他对基督的信心，治好他的病。
- 11 阿尔玛说了这些话，齐爱治乐就跳了起来，开始行走；所行的这事使所有的人非常惊奇；这件事传遍了整个沙度地。

Ā'ěrmǎ Shū shíwǔ

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè fèngmìng líkǎi gāi chéng; tāmen líkǎi, líkǎi nǎlǐ jìnle Shādù dì; kàn a, tāmen zài nǎlǐ yùjiàn suǒyǒu cóng Àiméngnǎihā dì chūlái de rén, nàxiē rén yīnwèi xiāngxìn Ā'ěrmǎ de huà ér bèi qūzhú, bèi rén yòng shítóu zhídǎ.

Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè bǎ zhèxiē rén de qīzi ér nǚ de zāoyù gāosùle tāmen, yě shùshuōle fāshēng zài tāmen shēnshàng de shì hé huòjiù de lìliàng.

Qí' àizhìlè yě zhèng bìngdǎo zài Shādù, fāzhe gāoshāo, zhè shì yīnwèi tā yīn zìjǐ de xié'è ér nèixīn bèishòu zhémó, tā yǐwéi Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè dōu bú zài rénshì le; tā yǐwéi tāmen yǐ yīn tā de zuì'è ér yùhài le. Zhè zhuāng zhòngdà zuìguò liántóng qítā xǔduō zuìguò, yìzhí zhémó tā de xīnlíng, shǐ tā tòngkǔ wàn fēn, wúfǎ jiětuō; tā yīncǐ kāishǐ fā gāoshāo, bèishòu jiān'áo.

Tā yì tīngshuō Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè zài Shādù dì, xīnzhōng yǒngqì dàzēng, lìkè sòng ge xīnxí gěi tāmen, xīwàng tāmen dào tā nǎlǐ qù.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen ànzhe tā sònglái de xīnxí, lìkè qiánqù; tāmen jìnle wūzi, dào Qí' àizhìlè shēnbiān, fāxiàn tā wòbìng zài chuáng, yīnwèi fā gāoshāo, shēntǐ fēicháng xūruò; tā de xīnlíng yě yīn zìjǐ de zuìguò, jíwéi tòngkǔ; tā yì kàndào tāmen, jiù shēnchū shǒu lái, kěnqiú tāmen wèi tā zhìbìng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ wòzhe tā de shǒu shuō: nǐ xiāngxìn Jīdū de jiù'ēn dànéng ma?

Tā huídá shuō: xiāngxìn, wǒ xiāngxìn nǐ suǒ jiàodǎo de měi yí jù huà.

Ā'ěrmǎ shuō: rúguǒ nǐ xiāngxìn Jīdū de jiùshù, nǐ de bìng jiù kěyǐ zhì hǎo.

Tā shuō: xiāngxìn, wǒ xiāngxìn nǐ de huà.

Ā'ěrmǎ jiù xiàng Zhǔ hūqiú shuō: Zhǔ wǒmen de Shén a, qiú nín liánmǐn zhège rén, ànzhào tā duì Jīdū de xīnxīn, zhì hǎo tā de bìng.

Ā'ěrmǎ shuōle zhèxiē huà, Qí' àizhìlè jiù tiàole qǐlái, kāishǐ xíngzǒu; suǒ xíng de zhè shì shǐ suǒyǒu de rén fēicháng jīngqí; zhè jiàn shì chuánbiānle zhèngge Shādù dì.

- 12 阿尔玛为齐爱治乐施洗归主；他从此开始向人民传教。
- 13 阿尔玛在沙度地建立教会，按立当地的祭司和教师来为所有想要受洗的人施洗归主。
- 14 事情是这样的，想受洗的人很多；沙度附近的人都成群结队来受洗。
- 15 但是，艾蒙乃哈地的人仍旧是一群心硬颈强的人；他们不悔改自己的罪，却认为阿尔玛和艾缪莱克所有的力量是出于魔鬼；由于这些人都是尼贺教派的，不相信自己需要悔改。
- 16 事情是这样的，阿尔玛和艾缪莱克，艾缪莱克为了神的话，舍弃了他在艾蒙乃哈地所有的金子、银子和宝物，又被以前曾是他朋友的那些人，以及他的父亲和亲戚所排斥。
- 17 因此，阿尔玛在沙度建立教会后，看到了极大的转变，是的，看到人民止住了心中的骄傲，开始在神前谦抑自己，开始聚集在圣所里，在祭坛前崇拜神，不断警醒，不断祈祷，使自己能从撒但、死亡、毁灭中得救。
- 18 我刚才说过，阿尔玛看到了这样的情形，就带艾缪莱克到柴雷罕拉地，并带他到自己家里，在他苦难时帮助他，使他在主内更坚强。
- 19 法官统治尼腓人的第十年就这样结束了。

Ā'ěrmǎ wèi Qí' àizhìlè shìxǐ guī Zhǔ; tā cóngcǐ kāishǐ xiàng rénmín chuánjiào.

Ā'ěrmǎ zài Shādù dì jiànlì jiàohuì, ànlì dāngdì de jīsī hé jiàoshī lái wèi suǒyǒu xiǎngyào shòuxǐ de rén shìxǐ guī Zhǔ.

Shìqíng shì zhèyàng de, xiǎng shòuxǐ de rén hěn duō; Shādù fùjìn de rén dōu chéngqúnjiéduì lái shòuxǐ.

Dànshì, Àiméngnǎihā dì de rén réngjiù shì yìqún xīn yìng jǐng qiáng de rén; tāmen bù huǐgǎi zìjǐ de zuì, què rènwéi Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè suǒyǒu de lìliàng shì chūyú móguǐ; yóuyú zhèxiē rén dōu shì Níhè jiàopài de, bù xiāngxìn zìjǐ xūyào huǐgǎi.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè, Àimiùláikè wèile Shén de huà, shěqìle tā zài Àiméngnǎihā dì suǒyǒu de jīnzi, yínzi hé bǎowù, yòu bèi yǐqián céng shì tā péngyǒu de nàxiē rén, yǐjǐ tā de fùqīn hé qīnqì suǒ páichì.

Yīncǐ, Ā'ěrmǎ zài Shādù jiànlì jiàohuì hòu, kàndào le jí dà de zhuǎnbiàn, shìde, kàndào rénmín zhǐzhùle xīnzhōng de jiāo'ào, kāishǐ zài Shén qián qiānyì zìjǐ, kāishǐ jùjī zài shèngsuǒ lǐ, zài jìtán qián chóngbài Shén, búduàn jǐngxǐng, búduàn qídǎo, shǐ zìjǐ néng cóng Sādàn, sǐwáng, huǐmiè zhōng déjiù.

Wǒ gāngcái shuōguò, Ā'ěrmǎ kàndào le zhèyàng de qíngxíng, jiù dài Àimiùláikè dào Cháiléhǎnlā dì, bìng dài tā dào zìjǐ jiālǐ, zài tā kǔnàn shí bāngzhù tā, shǐ tā zài Zhǔ nèi gèng jiānqiáng.

Fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-shí nián jiù zhèyàng jiéshù le.

阿尔玛书16

- 1 事情是这样的，法官统治尼腓人的第十一年的第二个月的第五日，柴雷罕拉地甚是安定，好几年没有战事，也没有纷争，直到第十一年的第二个月的第五日，到处都可听到战争的呼声。
- 2 因为看啊，拉曼军队来到旷野边，进入边境，进到艾蒙乃哈城，开始杀戮人民，毁坏城市。
- 3 事情是这样的，尼腓人还来不及召集足够的军队把他们赶出去，他们就已消灭了艾蒙乃哈城的人民和挪亚边境周围的一些人，并俘虏其他人，带进旷野。
- 4 事情是这样的，尼腓人很想获得那些被掳到旷野里去的人。
- 5 所以，当时奉派为尼腓军总队长的人（他名叫卓伦，有两个儿子：李海和阿哈）——卓伦和他两个儿子知道阿尔玛是教会的大祭司，又听说他有预言之灵，就去找他，想知道主要他们从哪里进旷野寻找那些被拉曼人掳走的弟兄。
- 6 事情是这样的，阿尔玛为此求问主。阿尔玛回来对他们说：看啊，拉曼人要在曼泰地边境外高地的南部旷野那里渡西顿河，看啊，你们要在西顿河东边迎击他们，主必在那里把拉曼人掳走的弟兄交给你们。
- 7 事情是这样的，卓伦和他的儿子率军渡过西顿河，行军远离曼泰边境，进入南部旷野，到西顿河东边。
- 8 他们突袭拉曼军队，拉曼人溃散，被驱逐到旷野里；他们救回被拉曼人掳走的弟兄，被掳走的人一个也没有少，他们被弟兄带回，去拥有自己的土地。

Ā'ěrmǎ Shū shílìu

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-shíyī nián de dì-èr ge yuè de dì-wǔ rì, Cháiléhǎnlā dì shèn shì āndìng, hǎoji nián méiyǒu zhànshì, yě méiyǒu fēnzhēng, zhídào dì-shíyī nián de dì-èr ge yuè de dì-wǔ rì, dào chù dōu kě tīngdào zhànzhēng de hūshēng.

Yīnwèi kàn a, Lāmàn jūnduì láidào kuàngyě biān, jìnrù biānjìng, jìndào Àiméngnǎihā chéng, kāishǐ shālù rénmín, huǐhuài chéngshì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféirén hái láibùjí zhāoji zúgòu de jūnduì bǎ tāmen gǎn chūqù, tāmen jiù yǐ xiāomièle Àiméngnǎihā chéng de rénmín hé Nuóyǎ biānjìng zhōuwéi de yìxiē rén, bìng fúlǔ qítā rén, dài jìn kuàngyě.

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféirén hěn xiǎng huòdé nàxiē bèi lǔdào kuàngyě lǐ qù de rén.

Suǒyǐ, dāngshí fèng pài wéi Níféi jūn zǒngduìzhǎng de rén (tā míngjiào Zhuólún, yǒu liǎng ge érzi: Lǐhǎi hé Āhā)—Zhuólún hé tā liǎng ge érzi zhīdào Ā'ěrmǎ shì jiàohuì de dà jìsī, yòu tīngshuō tā yǒu yùyán zhī líng, jiù qù zhǎo tā, xiǎng zhīdào zhǔyào tāmen cóng nǎlǐ jìn kuàngyě xúnzhǎo nàxiē bèi Lāmànrén lǔzǒu de dìxiōng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ wèi cǐ qiúwèn Zhǔ. Ā'ěrmǎ huílái duì tāmen shuō: kàn a, Lāmànrén yào zài Mǎntài dì biānjìng wài gāodi de nánbù kuàngyě nàlǐ dù Xīdùn hé, kàn a, nǐmen yào zài Xīdùn hé dōngbiān yíngjī tāmen, Zhǔ bì zài nàlǐ bǎ Lāmànrén lǔzǒu de dìxiōng jiāogěi nǐmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhuólún hé tā de érzi shuài jūn dùguò Xīdùn hé, xíngjūn yuǎnlí Mǎntài biānjìng, jìnrù nánbù kuàngyě, dào Xīdùn hé dōngbiān.

Tāmen túxí Lāmàn jūnduì, Lāmànrén kuīsàn, bèi qūzhú dào kuàngyě lǐ; tāmen jiùhuí bèi Lāmànrén lǔzǒu de dìxiōng, bèi lǔzǒu de rén yí ge yě méiyǒu shǎo, tāmen bèi dìxiōng dài huí, qù yǒngyǒu zìjǐ de tǔdì.

- 9 法官的第十一年就这样结束了；拉曼人被驱逐出境，艾蒙乃哈人被毁灭；是的，艾蒙乃哈的人全都灭亡了，他们的大城也毁了；他们曾说，这城那么大，神无法摧毁。
- 10 但是看啊，这座城却在一日之间成了废墟；尸体被狗和旷野来的野兽扯得不成样子。
- 11 很多天以后，他们的尸体被堆在地面上，被一层薄薄的东西盖住。那里臭气冲天，多年来无人去那里占有艾蒙乃哈地，那里被人称为尼贺废墟；那些被杀的人都是尼贺教派的；他们的土地仍然荒芜。
- 12 法官统治尼腓人的第十四年以前，拉曼人没有再来向尼腓人讨战，所以尼腓人在各地有持续三年的和平。
- 13 阿尔玛和艾缪莱克到仿照犹太人的方式造的圣殿中、圣所里，以及会堂里向人民宣讲悔改。
- 14 凡是愿意听他们讲话的，他们都一视同仁，不断地把神的话告诉他们。
- 15 阿尔玛、艾缪莱克，以及其他许多蒙拣选担任这事工的人，就这样到各地传讲神的话。教会在这地，在周围所有地区，在尼腓人之中普遍设立。
- 16 他们当中没有不平等；主将祂的灵倾注在这整个地面上，准备人类儿女的心灵，也就是说，准备他们的心接受主来临时要教导他们的话——
- 17 好使他们不致硬着心反对神的话，不致不信而继续走向毁灭，却要叫他们欢喜领受神的话，如同接到真葡萄树上的枝子，让他们进入主他们的神的安息。
- 18 那些祭司到人民中传道，反对一切谎言、欺骗、嫉妒、不和、怨恨、辱骂、偷窃、抢劫、掠夺、谋杀、奸淫，以及种种色情，他们大声疾呼说这样的事不应当存在——

Fǎguān de dì-shíyī nián jiù zhèyàng jiéshù le;
Lāmànrén bèi qūzhúchūjìng, Àiméngnǎihārén bèi
huǐmiè; shìde, Àiméngnǎihā de rén quán dōu
mièwáng le, tāmen de dà chéng yě huǐ le; tāmen céng
shuō, zhè chéng nàme dà, Shén wúfǎ cuīhuǐ.

Dànshì kàn a, zhè zuò chéng què zài yí rì zhī jiān
chéngle fèixū; shītǐ bèi gǒu hé kuàngyě lái de yěshòu
chě dé bùchéng yàngzi.

Hěn duō tiān yǐhòu, tāmen de shītǐ bèi duī zài
dìmiàn shàng, bèi yìcéng bóbó de dōngxī gài zhù. Nàlǐ
chòuqìchōngtiān, duō nián lái wú rén qù nàlǐ
zhàn yǒu Àiméngnǎihā dì, nàlǐ bèi rén chēngwéi Níhè
fèixū; nàxiē bèi shā de rén dōu shì Níhè jiàopài de;
tāmen de tǔdì réngrán huāngwú.

Fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-shí sì nián yǐqián,
Lāmànrén méiyǒu zài lái xiàng Níféirén tǎo zhàn,
suǒyǐ Níféirén zài gèdì yǒu chíxù sān nián de hépíng.

Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè dào fǎngzhào Yóutàirén de
fāngshì zào de shèngdiàn zhōng, shèngsuǒ lǐ, yǐjī
huìtáng lǐ xiàng rénmin xuānjiǎng huǐgǎi.

Fánsì yuànyì tīng tāmen jiǎnghuà de, tāmen dōu
yíshìtóngren, búduàn de bǎ Shén de huà gào sù
tāmen.

Ā'ěrmǎ, Àimiùláikè, yǐjī qítā xǔduō méng jiǎnxuǎn
dānrèn zhè shìgōng de rén, jiù zhèyàng dào gèdì
chuánjiǎng Shén de huà. Jiàohuì zài zhè dì, zài
zhōuwéi suǒyǒu dìqū, zài Níféirén zhī zhōng pǔbiàn
shèlì.

Tāmen dāngzhōng méiyǒu bù píngděng; Zhǔ jiāng
Tā de Líng qīngzhù zài zhè zhěngge dìmiàn shàng,
zhǔnbèi rénlèi érnǚ de xīnlíng, yě jiùshì shuō,
zhǔnbèi tāmen de xīn jiēshòu Zhǔ láilín shí yào
jiàodǎo tāmen de huà—

Hǎoshǐ tāmen bú zhì yìngzhe xīn fǎnduì Shén de
huà, bú zhì búxìn ér jìxù zǒuxiàng huǐmiè, què yào
jiào tāmen huānxǐ língshòu Shén de huà, rúttóng
jiēdào zhēn pútáoshù shàng de zhīzǐ, ràng tāmen
jìnrù Zhǔ tāmen de Shén de ānxí.

Nàxiē jīsī dào rénmin zhōng chuándào, fǎnduì
yíqiè huǎngyán, qīpiàn, jí dù, bùhé, yuànhèn, rùmà,
tōuqiè, qiǎngjié, lüèduó, móushā, jiānyín, yǐjī
zhǒngzhǒng sèqíng, tāmen dàshēng jí hū shuō
zhèyàng de shì bù yīngdāng cúnzài—

- 19 他们宣讲很快就要发生的事；是的，宣讲神的儿子的来临、受难、死亡，以及死人的复活。
- 20 很多人询问神的儿子来临的地点；他们得知祂要在复活后向他们显现；人民听了都极为欢喜快乐。
- 21 教会遍设此地，战胜了魔鬼，把神的话纯正地传遍各地，主倾福给人民；法官统治尼腓人的十四年就这样结束了。

Tāmen xuānjiǎng hěn kuài jiù yào fāshēng de shì;
shìde, xuānjiǎng Shén de Ērzi de láilín, shòunàn,
sǐwáng, yǐjí sǐrén de fùhuó.

Hěn duō rén xúnwèn Shén de Ērzi láilín de dìdiǎn;
tāmen dézhī Tā yào zài fùhuó hòu xiàng tāmen
xiǎnxiàn; rénmin tīngle dōu jíwéi huānxǐ kuàilè.

Jiàohuì biàn shè cǐdì, zhànshèngle móguǐ, bǎ Shén
de huà chúnzhèng de chuánbiàn gèdì, Zhǔ qīng fú gěi
rénmín; fǎguān tǒngzhì Nífěirén de dì-shísi nián jiù
zhèyàng jiéshù le.

摩赛亚的儿子们的记事；他们为了神的话，放弃继承王位的权利，上尼腓地向拉曼人传教；他们受苦和获救的经过；根据阿尔玛的纪录所写。

阿尔玛书17

- 1 事情是这样的，阿尔玛从基甸地向南走，往曼泰地去时，看啊，他意外地遇见正往柴雷罕拉地去的摩赛亚的儿子们。
- 2 天使第一次向阿尔玛显现的时候，摩赛亚这些儿子就跟阿尔玛在一起，所以阿尔玛看到自己的弟兄时非常高兴；更令他高兴的是，他们仍是他主内的弟兄，而且他们更了解真理了，因为他们的理解力很强，且都努力查考经文，以知道神的话。
- 3 不仅如此，他们还多次祈祷和禁食，所以他们有预言之灵和启示之灵；他们教导时，是凭着神的力量和权柄教导。
- 4 十四年来，他们一直在拉曼人中教导神的话，带领很多人认识真理，成果丰硕；是的，借着他们话语的力量，很多人被带领到神的祭坛前，呼求祂的名，并在祂面前承认他们的罪。
- 5 这就是一路上伴着他们的情况，他们吃了很多苦，身心两方面都备受折磨，例如饥饿、口渴、疲乏，并且也费尽心思。
- 6 以下是他们的旅程：在法官统治的第一年，他们告别了父亲摩赛亚；他们拒绝了父亲想传给他们的王位，而把王位传给他们也是人民的愿望。
- 7 他们带着刀枪、弓箭与投石器离开柴雷罕拉地；他们带这些是为了在旷野中猎食之用。
- 8 他们就这样和他们挑选出来的人启程进入旷野，上尼腓地去向拉曼人宣讲神的话。

Mósàiyǎ de érzǐ de jìshì; tāmen wèile Shén de huà, fāngqì jìchéng wángwèi de quánlì, shàng Níféi dì xiàng Lāmànrén chuánjiào; tāmen shòukǔ hé huòjiù de jīngguò; gēnjù Ā'ěrmǎ de jìlù suǒ xiě.

Ā'ěrmǎ Shū shíqī

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ cóng Jīdiàn dì xiàng nán zǒu, wǎng Màntài dì qù shí, kàn a, tā yìwài de yùjiàn zhèng wǎng Cháiléhǎnlā dì qù de Mósàiyǎ de érzǐmen.

Tiānshǐ dì-yī cì xiàng Ā'ěrmǎ xiǎnxiàn de shíhòu, Mósàiyǎ zhèxiē érzǐ jiù gēn Ā'ěrmǎ zài yìqǐ, suǒyǐ Ā'ěrmǎ kàndào zìjǐ de dìxiōng shí fēicháng gāoxìng; gèng lìng tā gāoxìng de shì, tāmen réng shì tā Zhǔ nèi de dìxiōng, érqiě tāmen gèng liǎojiě zhēnlǐ le, yīnwèi tāmen de lǐjiě lì hěn qiáng, qiě dōu nǔlì chá kǎo jīngwén, yǐ zhīdào Shén de huà.

Bùjǐn rúcǐ, tāmen hái duō cì qídǎo hé jìnshí, suǒyǐ tāmen yǒu yùyán zhī líng hé qǐshì zhī líng; tāmen jiàodǎo shí, shì píngzhe Shén de lìliàng hé quánbǐng jiàodǎo.

Shísi nián lái, tāmen yìzhí zài Lāmànrén zhōng jiàodǎo Shén de huà, dàilǐng hěn duō rén rènshì zhēnlǐ, chéngguǒ fēngshuò; shìde, jièzhe tāmen huà yǔ de lìliàng, hěn duō rén bèi dàilǐng dào Shén de jìtán qián, hūqiú Tā de míng, bìng zài Tā miànqián chéngrèn tāmen de zuì.

Zhè jiùshì yí lùshàng bànzhe tāmen de qíngkuàng, tāmen chīle hěn duō kǔ, shēnxīn liǎng fāngmiàn dōu bèishòu zhémó, lǐrú jī'è, kǒukě, pí fá, bìngqiě yě fèijìn xīnsī.

Yíxià shì tāmen de lǚchéng: zài fǎguān tǒngzhì de dì-yī nián, tāmen gàobiéle fùqīn Mósàiyǎ; tāmen jùjuéle fùqīn xiǎng chuángěi tāmen de wángwèi, ér bǎ wángwèi chuángěi tāmen yě shì rénmin de yuànwàng.

Tāmen dài zhe dāoqiāng, gōngjiàn yǔ tóushíqì líkǎi Cháiléhǎnlā dì; tāmen dài zhèxiē shì wèile zài kuàngyě zhōng lièshí zhī yòng.

Tāmen jiù zhèyàng hé tāmen tiāoxuǎn chūlái de rén qǐchéng jìn rù kuàngyě, shàng Níféi dì qù xiàng Lāmànrén xuānjiǎng Shén de huà.

- 9 事情是这样的，他们在旷野中走了很多天，他们多次禁食和祈祷，求主赐一部分祂的灵与他们同行，跟他们同住，好使他们成为神手中的工具，倘若可能，就带领他们的弟兄拉曼人认识真理，明白来自他们祖先的传统是邪恶不实的。
- 10 事情是这样的，主以祂的灵眷顾他们，并对他们说：宽慰吧。他们就感到宽慰了。
- 11 主又对他们说：到你们的弟兄拉曼人那里，证明我的话；然而你们在恒久忍耐与苦难中要有耐心，因我而为他们树立好榜样，我必使你们成为我手中拯救许多灵魂的工具。
- 12 事情是这样的，摩赛亚的儿子和那些跟他们一起的人，都鼓起了勇气，到拉曼人那里，向他们宣讲神的话。
- 13 事情是这样的，他们到了拉曼人的边境，就各自分头进行，相信收割完毕时，主必使他们重聚，因为他们料定自己从事的是艰巨的事工。
- 14 那的确是艰巨的事工，因为他们从事的，是向野蛮、顽硬且凶残的民族宣讲神的话；那民族喜欢杀害尼腓人，喜欢抢劫并掠夺他们；他们将心思放在追求财富和金子、银子以及宝石上；他们企图用谋杀和掠夺的手段取得这些东西，这样他们就不必为这些东西亲工作。
- 15 他们是非常懒惰的人，很多人拜偶像，神的诅咒也因来自他们祖先的传统而降在他们身上；然而，神的应许还是给了他们，条件是他们要悔改。
- 16 所以，这就是摩赛亚的儿子从事这事工的原因，这样他们或许能促成他们悔改，或许能使他们明白救赎计划。
- 17 于是他们各自分开，各人根据所得到的神的话和力量，单独前往拉曼人当中。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zài kuàngyě zhōng zǒule hěn duō tiān, tāmen duō cì jìnshí hé qídǎo, qiú Zhǔ cǐ yí bùfèn Tā de Líng yǔ tāmen tóngxíng, gēn tāmen tóngzhù, hǎoshǐ tāmen chéngwéi Shén shǒu zhōng de gōngjù, tǎngruò kěnéng, jiù dàilǐng tāmen de dìxiōng Lāmànrén rènshì zhēnlǐ, míngbái láizi tāmen zǔxiān de chuántǒng shì xié'è bùshí de.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ yǐ Tā de Líng juàngù tāmen, bìng duì tāmen shuō: kuānwèi ba. Tāmen jiù gǎndào kuānwèi le.

Zhǔ yòu duì tāmen shuō: dào nǐmen de dìxiōng Lāmànrén nàlǐ, zhèngmíng wǒ de huà; rán'ér nǐmen zài héngjiǔ rěnnài yǔ kǔnàn zhōng yào yǒu nàixīn, yīn wǒ ér wèi tāmen shùlì hǎo bǎngyàng, wǒ bì shǐ nǐmen chéngwéi wǒ shǒu zhōng zhèngjiù xǔduō línghún de gōngjù.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mósàiyǎ de érzi hé nàxiē gēn tāmen yìqǐ de rén, dōu gǔqǐ le yǒngqì, dào Lāmànrén nàlǐ, xiàng tāmen xuānjiǎng Shén de huà.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen dào le Lāmànrén de biānjìng, jiù gèzi fēntóu jìnxíng, xiāngxìn shōugē wánbì shí, Zhǔ bì shǐ tāmen chóngjù, yīnwèi tāmen liàodìng zìjǐ cóngshì de shì jiānjù de shìgōng.

Nà díquè shì jiānjù de shìgōng, yīnwèi tāmen cóngshì de, shì xiàng yěmán, wányìng qiè xiōngcán de mínzú xuānjiǎng Shén de huà; nà mínzú xǐhuān shāhài Níféirén, xǐhuān qiǎngjié bìng lüèduó tāmen; tāmen jiāng xīnsī fàngzài zhuīqiú cáifù hé jīnzi, yínzi yíjī bǎoshí shàng; tāmen qītú yòng móushā hé lüèduó de shǒuduàn qǔdé zhèxiē dōngxī, zhèyàng tāmen jiù búbì wèi zhèxiē dōngxī qīnshǒu gōngzuò.

Tāmen shì fēicháng lǎnduò de rén, hěn duō rén bài ǒuxiàng, Shén de zǔfá yě yīn láizi tāmen zǔxiān de chuántǒng ér jiàng zài tāmen shēnshàng; rán'ér, Shén de yìngxǔ hái shì gěile tāmen, tiáojiàn shì tāmen yào huǐgǎi.

Suǒyǐ, zhè jiùshì Mósàiyǎ de érzi cóngshì zhè shìgōng de yuányīn, zhèyàng tāmen huòxǔ néng cùchéng tāmen huǐgǎi, huòxǔ néng shǐ tāmen míngbái jiùshù jìhuà.

Yúshì tāmen gèzi fēnkāi, gèrén gēnjù suǒ dédào de Shén de huà hé lìliàng, dāndú qiánwǎng Lāmànrén dāngzhōng.

- 18 艾蒙是他们的领袖，换句话说，艾蒙帮助他们；他在出发前，按照各人的职位祝福他们，把神的话告诉他们，或帮助他们后，就离开了；于是他们分别在各处旅行。
- 19 艾蒙去了以实玛利地，这地方是以实玛利的儿子来命名的，他们也都成了拉曼人。
- 20 艾蒙一进以实玛利地，拉曼人就抓住他，把他捆绑起来；他们的习俗是把每一个落入他们手里的尼腓人捆起来带到国王面前；国王可随他高兴，照他的意思和愿望把他们杀了，或留作奴隶，或关进监牢，或驱逐出境。
- 21 于是，艾蒙被带到以实玛利地的国王面前；国王名叫拉摩那，是以实玛利的后代。
- 22 国王问艾蒙愿不愿意住在拉曼人的土地上，也就是说跟他人民同住。
- 23 艾蒙对他说：愿意，我愿意与这人民住一段时期；是的，或许就住到我死为止。
- 24 事情是这样的，拉摩那王非常喜欢艾蒙，叫人为艾蒙松绑，希望艾蒙娶他女儿为妻。
- 25 但是艾蒙对他说：不行，不过我愿意作你的仆人。于是艾蒙成了拉摩那王的仆人。事情是这样的，艾蒙就依照拉曼人的习俗，被派去跟其他仆人一起看守拉摩那的羊群。
- 26 艾蒙为国王服务三天后，与拉曼仆人一起和羊到一处有水的地方，那地方叫作西巴士水流，拉曼人都把羊赶到那里喝水。
- 27 因此，艾蒙和国王的仆人把羊赶到那有水的地方时，看啊，那里已有一群拉曼人在放羊喝水；那些拉曼人起来驱散艾蒙和国王的仆人的羊群，他们驱散羊群，羊就到处乱窜。

Àiméng shì tāmen de língxiù, huànjù huàshuō, Àiméng bāngzhù tāmen; tā zài chūfā qián, ànzhào gèrén de zhíwèi zhùfú tāmen, bǎ Shén de huà gàosù tāmen, huò bāngzhù tāmen hòu, jiù líkāi le; yúshì tāmen fēnbié zài gèchù lǚxíng.

Àiméng qù le Yǐshímǎlì dì, zhè dìfāng shì yǐ Yǐshímǎlì de érzi lái mìngmíng de, tāmen yě dōu chéngle Lāmànrén.

Àiméng yí jìn Yǐshímǎlì dì, Lāmànrén jiù zhuāzhù tā, bǎ tā kǔnbǎng qīlái; tāmen de xísú shì bǎ měi yí ge luòrù tāmen shǒu lǐ de Níféirén kǔn qīlái dàidào guówáng miànqián; guówáng kě suí tā gāoxìng, zhào tā de yìsī hé yuànwàng bǎ tāmen shā le, huò liúzuò núlì, huò guānjìn jiānláo, huò qūzhúchūjìng.

Yúshì, Àiméng bèi dàidào Yǐshímǎlì dì de guówáng miànqián; guówáng míngjiào Lāmónà, shì Yǐshímǎlì de hòudài.

Guówáng wèn Àiméng yuàn bú yuànyì zhùzài Lāmànrén de tǔdì shàng, yě jiùshì shuō gēn tā rénmin tóngzhù.

Àiméng duì tā shuō: yuànyì, wǒ yuànyì yǔ zhè rénmin zhù yíduàn shíqí; shìde, huòxǔ jiù zhùdào wǒ sǐ wéizhǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmónà wáng fēicháng xǐhuān Àiméng, jiào rén wèi Àiméng sōngbǎng, xīwàng Àiméng qǔ tā nǚ'ér wéi qī.

Dànshì Àiméng duì tā shuō: bùxíng, búguò wǒ yuànyì zuò nǐ de púrén. Yúshì Àiméng chéngle Lāmónà wáng de púrén. Shìqíng shì zhèyàng de, Àiméng jiù yīzhào Lāmànrén de xísú, bèi pài qù gēn qítā púrén yìqǐ kānshǒu Lāmónà de yángqún.

Àiméng wèi guówáng fúwù sān tiān hòu, yǔ Lāmàn púrén yìqǐ hé yáng dào yíchù yǒu shuǐ de dìfāng, nà dìfāng jiàozuò Xībāshì shuǐliú, Lāmànrén dōu bǎ yáng gǎndào nàlǐ hē shuǐ.

Yīncǐ, Àiméng hé guówáng de púrén bǎ yáng gǎndào nà yǒu shuǐ de dìfāng shí, kàn a, nàlǐ yǐ yǒu yìqún Lāmànrén zài fàngyáng hē shuǐ; nàxiē Lāmànrén qǐlái qū sàn Àiméng hé guówáng de púrén de yángqún, tāmen qū sàn yángqún, yáng jiù dào chù luàn cuàn.

28 国王的仆人开始埋怨说：国王会把我们杀了，以前我们的弟兄就是因为这些邪恶的人把他们的羊赶走，而被国王杀了。他们开始痛哭说：看啊，我们的羊被赶跑了。

29 他们害怕被杀，所以都哭了。艾蒙看了，心中充满快乐；他说，我要在把国王的羊找回来这件事上，让这些与我共事的仆人看到我的力量，看到那在我里面的力量，这样我就可以赢得这些与我共事的仆人的心，就可以引导他们相信我的话。

30 这就是艾蒙看到他称为弟兄的人愁苦时，心中的想法。

31 事情是这样的，他好言相劝说：弟兄们，放心吧，让我们去找羊，我们一定能把羊聚集起来，带回那有水的地方，这样我们就可以为国王保全羊群，国王就不会杀我们了。

32 事情是这样的，他们就去找那些羊；他们跟着艾蒙，飞快地冲向前，赶到国王的羊前头，再次把羊聚集在一起，再带到那有水的地方。

33 那些人又站起来要驱散他们的羊；但是艾蒙对他弟兄说：你们把羊围住，别让它们跑掉；我去和这些驱散我们羊群的人战斗。

34 他们照艾蒙的命令行事，艾蒙则挺身与那些站在西巴士水流边的人战斗；他们为数不少。

35 因此他们不怕艾蒙，以为他们随便一个人就可以杀死他，他们不知道主答应了摩赛亚，要从他们手中救出他的儿子；他们对主的事也一无所知，因此以自己弟兄的毁灭为乐；这就是为什么他们站起来驱散国王的羊。

36 艾蒙上前开始用投石器向他们投石头；是的，他用力向他们投石头，打死好几个人，令他们开始对他的力量大感震惊；然而他们因为弟兄被打死而非常愤怒，于是决定打倒他；他们眼看石头打不倒他，就拿着棍子上前想杀死他。

Guówáng de púrén kāishǐ mányuàn shuō:
guówáng huì bǎ wǒmen shā le, yǐqián wǒmen de
dìxiōng jiùshì yīnwèi zhèxiē xié'è de rén bǎ tāmen de
yáng gǎnpǎo, ér bèi guówáng shā le. Tāmen kāishǐ
tòngkǔ shuō: kàn a, wǒmen de yáng bèi gǎnpǎo le.

Tāmen hàipà bèi shā, suǒyǐ dōu kū le. Àiméng kàn
le, xīnzhōng chōngmǎn kuàilè; tā shuō, wǒ yào zài bǎ
guówáng de yáng zhǎo huílái zhè jiàn shì shàng, ràng
zhèxiē yǔ wǒ gòngshì de púrén kàndào wǒ de lìliàng,
kàndào nà zài wǒ lǐmiàn de lìliàng, zhèyàng wǒ jiù
kěyǐ yíngdé zhèxiē yǔ wǒ gòngshì de púrén de xīn, jiù
kěyǐ yǐndǎo tāmen xiāngxìn wǒ de huà.

Zhè jiùshì Àiméng kàndào tā chéngwéi dìxiōng de
rén chóukǔ shí, xīnzhōng de xiǎngfǎ.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā hǎoyánxiāngquàn shuō:
dìxiōngmen, fàngxīn ba, ràng wǒmen qù zhǎo yáng,
wǒmen yídìng néng bǎ yáng jùjí qǐlái, dàihuí nà yǒu
shuǐ de dìfāng, zhèyàng wǒmen jiù kěyǐ wèi guówáng
bǎoquán yángqún, guówáng jiù búhuì shā wǒmen le.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen jiù qù zhǎo nàxiē
yáng; tāmen gēnzhe Àiméng, fēikuài de chōng
xiàngqián, gǎndào guówáng de yáng qiántóu, zài cǐ
bǎ yáng jùjí zài yìqǐ, zài dàidào nà yǒu shuǐ de dìfāng.

Nàxiē rén yòu zhàn qǐlái yào qūsàn tāmen de yáng;
dànshì Àiméng duì tā dìxiōng shuō: nǐmen bǎ yáng
wéizhù, bié ràng tāmen pǎodiào; wǒ qù hé zhèxiē
qūsàn wǒmen yángqún de rén zhàndòu.

Tāmen zhào Àiméng de mìnglǐng xíngshì, Àiméng
zé tǐngshēn yǔ nàxiē zhàn zài Xībāshì shuǐliú biān de
rén zhàndòu; tāmen wéishù bùshǎo.

Yīncǐ tāmen bú pà Àiméng, yǐwéi tāmen suíbiàn yí
ge rén jiù kěyǐ shā sǐ tā, tāmen bù zhīdào Zhǔ dāyìngle
Mósàiyǎ, yào cóng tāmen shǒu zhōng jiùchū tā de
érzǐ; tāmen duì Zhǔ de shì yě yìwúsuǒzhī, yīncǐ yǐ zìjǐ
dìxiōng de huǐmiè wéi lè; zhè jiùshì wèishénme
tāmen zhàn qǐlái qūsàn guówáng de yáng.

Àiméng shàngqián kāishǐ yòng tóushìqì xiàng
tāmen tóu shítóu; shìde, tā yòng lì xiàng tāmen tóu
shítóu, dǎ sǐ hǎo jǐ ge rén, lìng tāmen kāishǐ duì tā de
lìliàng dà gǎn zhèn jīng; rán'ér tāmen yīnwèi dìxiōng
bèi dǎ sǐ ér fēicháng fènnù, yúshì jué dìng dǎ dǎo tā;
tāmen yǎnkàn shítóu dǎ bù dǎo tā, jiù nǎzhe gùnzi
shàngqián xiàng shā sǐ tā.

37 但是看啊，凡举起棍子要打艾蒙的人，都被他用剑砍断了手臂；他用剑刃砍他们的手臂，挡住了他们的攻击，令他们开始震惊，并开始逃跑；是的，他们为数不少，可是他以手臂的力量使他们逃跑。

38 他们有六个人被投石器打倒，但除为首者外，他没有用剑杀死任何人；凡动手攻击他的人，手臂都被砍下来，为数不少。

39 他把他们赶到很远的地方以后才回来；他们让羊喝了水，就把羊赶回国王的牧场，然后带着那些想杀害艾蒙，却被他用剑击掉的人的手臂，去见国王；他们带着那些手臂去见国王，证明他们所做的事。

Dànshì kàn a, fán jǔqǐ gùnzi yào dǎ Àiméng de rén, dōu bèi tā yòng jiàn kǎnduànle shǒubì; tā yòng jiànren kǎn tāmen de shǒubì, dǎngzhùle tāmen de gōngjí, lìng tāmen kāishǐ zhènjīng, bìng kāishǐ táopǎo; shìde, tāmen wéishù bùshǎo, kěshì tā yǐ shǒubì de lìliàng shǐ tāmen táopǎo.

Tāmen yǒu liù ge rén bèi tóushíqì dǎdǎo, dàn chú wéishǒuzhě wài, tā méiyǒu yòng jiàn shāshǐ rèn hé rén; fán dòngshǒu gōngjí tā de rén, shǒubì dōu bèi kǎn xiàlái, wéishù bùshǎo.

Tā bǎ tāmen gǎndào hěn yuǎn de dìfāng yǐhòu cái huílái; tāmen ràng yáng hēle shuǐ, jiù bǎ yáng gǎnhuī guówáng de mùchǎng, ránhòu dàizhe nàxiē xiǎng shāhài Àiméng, què bèi tā yòng jiàn jídiào de rén de shǒubì, qù jiàn guówáng; tāmen dàizhe nàxiē shǒubì qù jiàn guówáng, zhèngmíng tāmen suǒ zuò de shì.

阿尔玛书18

- 1 事情是这样的，拉摩那王命仆人站前来，为他们所见之事的始末作证。
- 2 他们都为所见之事作证后，拉摩那王得知艾蒙保护羊群时表现的忠心，以及与那些要杀害他的人战斗时显示的强大力量，非常惊讶，他说：这肯定不是凡人。看啊，因为这人民谋杀而重重惩罚他们的，不就是这位伟大的灵吗？
- 3 他们回答国王说：他是伟大的灵还是凡人，我们不知道；但是我们确实知道，国王的敌人杀不了他；有他与我们同在，他们就无法驱散国王的羊，因为他既老练，力量又大；所以，我们知道他是国王的朋友。但是，国王啊，我们实在不相信一个人会有这么大的能力，因为我们知道没有人杀得了他。
- 4 国王听了这些话，便对他们说：现在我知道他一定是伟大的灵；他这时下来保住你们的性命，免得我像杀你们弟兄那样杀你们。他一定就是我们祖先说过的那位伟大的灵。
- 5 这是拉摩那从他父亲那里接受到的传统，说是一位伟大的灵。尽管他们相信有一位伟大的灵，他们还是认为他们所做的都是对的。然而，拉摩那开始非常害怕，害怕自己做错了事，杀了仆人；
- 6 他杀了许多仆人，因为他们的弟兄在有水的地方驱散了他们的羊；那些仆人就因为羊群被驱散而被杀了。
- 7 这些拉曼人的惯行就是站在西巴士水边驱散这人民的羊，因为这样一来，他们就可以把很多被驱散的羊赶到自己的土地上；这原是他们常用的掠夺伎俩。
- 8 事情是这样的，拉摩那王问仆人说：这个有这么大能力的人在哪里？

Ā'ěrmǎ Shū shí bā

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmónà wáng mìng púrén zhàn qiánlái, wèi tāmen suǒ jiàn zhī shì de shǐmò zuòzhèng.

Tāmen dōu wèi suǒ jiàn zhī shì zuòzhèng hòu, Lāmónà wáng dézhī Àiméng bǎohù yángqún shí biǎoxiàn de zhōngxīn, yǐjī yǔ nàxiē yào shāhài tā de rén zhàndòu shí xiǎnshì de qiángdà lìliàng, fēicháng jīngyà, tā shuō: zhè kěndìng bú shì fánrén. Kàn a, yīnwèi zhè rénmin móushā ér chóngchóng chěngfá tāmen de, bú jiùshì zhè wèi wěidà de Líng ma?

Tāmen huídá guówáng shuō: tā shì wěidà de Líng háishì fánrén, wǒmen bù zhīdào; dànshì wǒmen quèshí zhīdào, guówáng de dírén shābùliǎo tā; yǒu tā yǔ wǒmen tóngzài, tāmen jiù wúfǎ qūsàn guówáng de yáng, yīnwèi tā jì lǎoliàn, lìliàng yòu dà; suǒyǐ, wǒmen zhīdào tā shì guówáng de péngyǒu. Dànshì, guówáng a, wǒmen shízài bù xiāngxìn yí ge rén huì yǒu zhème dà de nénglì, yīnwèi wǒmen zhīdào méiyǒu rén shādéliǎo tā.

Guówáng tīng le zhèxiē huà, biàn duì tāmen shuō: xiànzài wǒ zhīdào tā yíding shì wěidà de Líng; tā zhè shí xiàlái bǎozhù nǐmen de xìngmìng, miǎndé wǒ xiàng shā nǐmen dìxiōng nà yàng shā nǐmen. Tā yíding jiùshì wǒmen zǔxiān shuōguò de nà wèi wěidà de Líng.

Zhè shì Lāmónà cóng tā fùqīn nǎlǐ jiēshòu dào de chuántǒng, shuō shì yǒu yí wèi wěidà de Líng. Jīnguǎn tāmen xiāngxìn yǒu yí wèi wěidà de Líng, tāmen háishì rènwéi tāmen suǒ zuò de dōu shì duì de. Rán'ér, Lāmónà kāishǐ fēicháng hàipà, hàipà zìjǐ zuòcuò le shì, shā le púrén;

Tā shā le xǔduō púrén, yīnwèi tāmen de dìxiōng zài yǒu shuǐ de dìfāng qūsàn le tāmen de yáng; nàxiē púrén jiù yīnwèi yángqún bèi qūsàn ér bèi shā le.

Zhèxiē Lāmànrén de guànxíng jiùshì zhàn zài Xībāshì shuǐbiān qūsàn zhè rénmin de yáng, yīnwèi zhèyàng yìlái, tāmen jiù kěyǐ bǎ hěn duō bèi qūsàn de yáng gǎndào zìjǐ de tǔdì shàng; zhè yuánshì tāmen cháng yòng de lüèduó jìliǎng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmónà wáng wèn púrén shuō: zhè ge yǒu zhème dà nénglì de rén zài nǎlǐ?

- 9 他们对他说：看啊，他正在喂你的马匹。原来他们赶羊去喝水之前，国王命令仆人备妥马匹和车辆，送他去尼腓地，因为拉摩那的父亲，也就是全境的王，定在尼腓地举行盛大的宴会。
- 10 拉摩那王听说艾蒙正为他准备马匹和车辆，更因艾蒙的忠心而感到惊奇，说：我所有的仆人当中，实在没有像这个人这么忠心的；他甚至记得执行我所有的命令。
- 11 现在我确实知道这就是那伟大的灵，我希望他到我这里来，但是我不敢。
- 12 事情是这样的，艾蒙为国王和国王的仆人备妥马匹和车辆后，就到国王那里，看见国王的面色有异，就想退出去。
- 13 国王有个仆人对他说：拉班纳；这个称呼翻译出来就是有权力的或伟大的国王，因为他们都认为他们的国王是极有权力的；那个仆人对他说：拉班纳，国王希望你留下。
- 14 于是艾蒙转身对国王说：王啊，你要我为你做什么？按照他们的时间，国王有一个时辰没有回答他，因为他不知道该对他说什么好。
- 15 事情是这样的，艾蒙又对他说：你希望我做什么？国王还是没有回答。
- 16 事情是这样的，艾蒙因为充满神的灵，所以觉察出国王的想法，便对他说：你是不是因为听说我保护你的仆人和羊群，用投石器和剑杀了他们七个弟兄，又为了保护你的羊群和仆人，砍掉其他人的手臂；看啊，是不是这件事令你惊讶？
- 17 我对你说，为什么你会如此惊讶呢？看啊，我是个凡人，是你的仆人，无论你要我做什么事，只要是对的，我都愿意做。

Tāmen duì tā shuō: kàn a, tā zhèngzài wèi nǐ de mǎpī. Yuánlái tāmen gǎn yáng qù hē shuǐ zhīqián, guówáng mìnglìng púrén bèituǒ mǎpī hé chēliàng, sòng tā qù Níféi dì, yīnwèi Lāmónà de fùqīn, yě jiùshì quán jìng de wáng, dìng zài Níféi dì jǔxíng shèngdà de yànhuì.

Lāmónà wáng tīngshuō Àiméng zhèng wèi tā zhǔnbèi mǎpī hé chēliàng, gèng yīn Àiméng de zhōngxīn ér gǎndào jīngqí, shuō: wǒ suǒyǒu de púrén dāngzhōng, shízài méiyǒu xiàng zhège rén zhème zhōngxīn de; tā shènzhì jìdé zhíxíng wǒ suǒyǒu de mìnglìng.

Xiànzài wǒ quèshì zhīdào zhè jiùshì nà wěidà de Líng, wǒ xīwàng tā dào wǒ zhèlǐ lái, dànshì wǒ bù gǎn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àiméng wèi guówáng hé guówáng de púrén bèituǒ mǎpī hé chēliàng hòu, jiù dào guówáng nàlǐ, kànjiàn guówáng de miànsè yǒu yì, jiù xiǎng tuì chūqù.

Guówáng yǒu ge púrén duì tā shuō: Lābānnà; zhège chēnghū fānyì chūlái jiùshì yǒu quánlì de huò wěidà de guówáng, yīnwèi tāmen dōu rènwéi tāmen de guówáng shì jí yǒu quánlì de; nà ge púrén duì tā shuō: Lābānnà, guówáng xīwàng nǐ liúxià.

Yúshì Àiméng zhuǎnshēn duì guówáng shuō: wáng a, nǐ yào wǒ wèi nǐ zuò shénme? Ànzhào tāmen de shíjiān, guówáng yǒu yí ge shíchén méiyǒu huídá tā, yīnwèi tā bù zhīdào gāi duì tā shuō shénme hǎo.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àiméng yòu duì tā shuō: nǐ xīwàng wǒ zuò shénme? Guówáng hái shì méiyǒu huídá.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àiméng yīnwèi chōngmǎn Shén de Líng, suǒyǐ chájué chū guówáng de xiǎngfǎ, biàn duì tā shuō: nǐ shì bú shì yīnwèi tīngshuō wǒ bǎohù nǐ de púrén hé yángqún, yòng tóushíqì hé jiàn shāle tāmen qī ge dìxiōng, yòu wèile bǎohù nǐ de yángqún hé púrén, kǎndiào qítā rén de shǒubì; kàn a, shì bú shì zhè jiàn shì lìng nǐ jīngyà?

Wǒ duì nǐ shuō, wèishénme nǐ huì rúcǐ jīngyà ne? Kàn a, wǒ shì ge fánrén, shì nǐ de púrén, wúlùn nǐ yào wǒ zuò shénme shì, zhǐyào shì duì de, wǒ dōu yuànyì zuò.

- 18 国王听了这些话，再次觉得惊讶，因为他看到艾蒙能洞察他的想法；尽管如此，拉摩那终于开口对他说：你是谁？你是那位通晓万事的伟大的灵吗？
- 19 艾蒙回答说，我不是。
- 20 国王又说：你怎么知道我心里想的事？你尽管大胆地说，告诉我这些事；也告诉我，你凭什么力量杀了那些驱散我羊群的弟兄并且砍掉他们的手臂——
- 21 你若告诉我这些事，你要什么我都给你；如有必要，我可以派我的军队保护你；但是我知道你比他们更有力量；然而，你要求我什么，我都答应给你。
- 22 艾蒙一向聪明，但无害人之心，他对拉摩那说：我若告诉你我做这些事所凭借的是什么力量，你愿意聆听我的话吗？这就是我希望你做的事。
- 23 国王回答他说：愿意，我会相信你说的每一句话。于是他就这样被艾蒙用计套住了。
- 24 艾蒙开始放胆直言，对他说：你相信有神吗？
- 25 他回答说：我不知道那是什么意思。
- 26 然后艾蒙说：你相信有伟大的灵吗？
- 27 他说：相信。
- 28 艾蒙说：这就是神。艾蒙又对他说：你相信这位伟大的灵，也就是神，创造了天地上的万物吗？
- 29 他说：相信，我相信祂创造了地上的万物；但是我不知道天上的事。
- 30 艾蒙对他说：天上就是神和祂所有圣天使住的地方。
- 31 拉摩那王说：是在地的上面吗？

Guówáng tīng le zhèxiē huà, zài cì jué de jīng yà, yīn wèi tā kàn dào ài méng néng dòng chá tā de xiǎng fǎ; jǐn guǎn rú cǐ, lā mō nà zhōng yú kāi kǒu duì tā shuō: nǐ shì shéi? Nǐ shì nà wèi tōng xiǎo wàn shì de wěi dà de líng ma?

Ài méng huí dá shuō, wǒ bú shì.

Guówáng yòu shuō: nǐ zěn me zhī dào wǒ xīn lǐ xiǎng de shì? Nǐ jǐn guǎn dà dǎn de shuō, gào sù wǒ zhè xiē shì; yě gào sù wǒ, nǐ píng shén me lì liàng shā le nà xiē qū sǎn wǒ yáng qún de dì xiong bìng qiē kān diào tā men de shǒu bì—

Nǐ ruò gào sù wǒ zhè xiē shì, nǐ yào shén me wǒ dōu gěi nǐ; rú yǒu bì yào, wǒ kě yǐ pài wǒ de jūn duì bǎo hù nǐ; dàn shì wǒ zhī dào nǐ bǐ tā men gèng yǒu lì liàng; rán'ér, nǐ yāo qiú wǒ shén me, wǒ dōu dǎ yìng gěi nǐ.

Ài méng yí xiàng cōng míng, dàn wú hài rén zhī xīn, tā duì lā mō nà shuō: wǒ ruò gào sù nǐ wǒ zuò zhè xiē shì suǒ píng jiè de shì shén me lì liàng, nǐ yuàn yì líng tīng wǒ de huà ma? Zhè jiù shì wǒ xī wàng nǐ zuò de shì.

Guówáng huí dá tā shuō: yuàn yì, wǒ huì xiāng xìn nǐ shuō de měi yí jù huà. Yú shì tā jiù zhè yàng bèi ài méng yòng jì tào zhù le.

Ài méng kāi shǐ fàng dǎn zhí yán, duì tā shuō: nǐ xiāng xìn yǒu shén ma?

Tā huí dá shuō: wǒ bù zhī dào nà shì shén me yì si.

Rán hòu ài méng shuō: nǐ xiāng xìn yǒu wěi dà de líng ma?

Tā shuō: xiāng xìn.

Ài méng shuō: zhè jiù shì shén. Ài méng yòu duì tā shuō: nǐ xiāng xìn zhè wèi wěi dà de líng, yě jiù shì shén, chuàng zào le tiān dì shàng de wàn wù ma?

Tā shuō: xiāng xìn, wǒ xiāng xìn tā chuàng zào le dì shàng de wàn wù; dàn shì wǒ bù zhī dào tiān shàng de shì.

Ài méng duì tā shuō: tiān shàng jiù shì shén hé tā suǒ yǒu shèng tiān shǐ zhù de dì fāng.

Lā mō nà wáng shuō: shì zài dì de shàng miàn ma?

32 艾蒙说：是的，祂俯察所有的人类儿女；祂知道人心中所有的心思意向；因为他们在开始时全是由祂的手创造的。

Àiméng shuō: shìde, Tā fǔchá suǒyǒu de rénlèi érnǚ; Tā zhīdào rénxīn zhōng suǒyǒu de xīnsī yìxiàng; yīnwèi tāmen zài kāishǐ shí quán shì yóu Tā de shǒu chuàngzào de.

33 拉摩那王说：我相信你说的这一切。你是神派来的吗？

Lāmónà wáng shuō: wǒ xiāngxìn nǐ shuō de zhè yíqiè. Nǐ shì Shén pàilái de ma?

34 艾蒙对他说：我是个凡人；人是神在开始时照着祂的形像造的；我蒙祂神圣之灵的召唤，把这些事教导这人民，使他们知道正确而真实的事；

Àiméng duì tā shuō: wǒ shì ge fánrén; rén shì Shén zài kāishǐ shí zhào zhe Tā de xíngxiàng zào de; wǒ méng Tā Shénshèng zhī Líng de zhāohuàn, bǎ zhèxiē shì jiàodǎo zhè rénmín, shǐ tāmen zhīdào zhèngquè ér zhēnshí de shì;

35 那灵的一部分住在我心中，按照我对神的信心和愿望，赐给我知识和力量。

Nà Líng de yí bùfèn zhùzài wǒ xīnzhōng, ànzhào wǒ duì Shén de xìnxīn hé yuànwàng, cìgěi wǒ zhīshì hé lìliàng.

36 艾蒙说了这些话，就从创造世界和创造亚当开始，告诉拉摩那王所有和人类坠落有关的事，把人民的纪录和众先知讲过的神圣经文讲给他听，并放在他面前，直讲到他们的祖先李海离开耶路撒冷为止。

Àiméng shuōle zhèxiē huà, jiù cóng chuàngzào shìjiè hé chuàngzào Yǎdāng kāishǐ, gàosù Lāmónà wáng suǒyǒu hé rénlèi zhuìluò yǒuguān de shì, bǎ rénmín de jìlù hé zhòng Xiānzhi jiǎngguò de shénshèng jīngwén jiǎnggěi tā tīng, bìng fàngzài tā miànqián, zhí jiǎngdào tāmen de zǔxiān Lǐhǎi líkāi Yēlùsǎlěng wéizhǐ.

37 他也向他们（就是向国王及其仆人）讲述他们祖先在旷野中的旅程，以及他们遭遇的种种饥渴困顿之苦。

Tā yě xiàng tāmen (jiùshì xiàng guówáng jí qí púrén) jiǎngshù tāmen zǔxiān zài kuàngyě zhōng de lǚchéng, yǐjǐ tāmen zāoyù de zhǒngzhǒng jīkě kùndùn zhī kǔ.

38 他也向他们述说拉曼和雷米尔，以及以实玛利的儿子叛乱的经过；是的，他把他们叛乱的整个经过都告诉他们，并向他们说明李海离开耶路撒冷时起到现在的所有纪录和经文。

Tā yě xiàng tāmen shùshuō Lāmàn hé Léimǐ'ěr, yǐjǐ Yǐshímǎlì de érzǐ pànlùn de jīngguò; shìde, tā bǎ tāmen pànlùn de zhěngge jīngguò dōu gàosù tāmen, bìng xiàng tāmen shuōmíng Lǐhǎi líkāi Yēlùsǎlěng shí qǐ dào xiànzài de suǒyǒu jìlù hé jīngwén.

39 不仅如此，他还向他们说明那从世界奠基时就已预备好的救赎计划；他也让他们知道有关基督的来临，让他们知道主的一切事工。

Bùjǐn rúcǐ, tā hái xiàng tāmen shuōmíng nà cóng shìjiè diànjī shí jiù yǐyùbèi hǎo de jiùshù jìhuà; tā yě ràng tāmen zhīdào yǒuguān Jīdū de láilín, ràng tāmen zhīdào Zhǔ de yíqiè shìgōng.

40 事情是这样的，他讲完这些事并向国王说明后，国王相信了他讲的每一句话。

Shìqíng shì zhèyàng de, tā jiǎngwán zhèxiē shì bìng xiàng guówáng shuōmíng hòu, guówáng xiāngxìnle tā jiǎng de měi yí jù huà.

41 他开始向主呼求说：主啊，求您怜悯；求您用对待尼腓人的极大怜悯，怜悯我和我的人民。

Tā kāishǐ xiàng Zhǔ hūqiú shuō: Zhǔ a, qiú nín liánmǐn; qiú nín yòng duìdài Níféirén de jīdà liánmǐn, liánmǐn wǒ hé wǒ de rénmín.

42 他一说完这话，就倒在地上，像死了一样。

Tā yì shuōwán zhè huà, jiù dǎo zài dìshàng, xiàng sǐle yíyàng.

43 事情是这样的，仆人把他抬到他妻子那里，将他放在床上；他就躺了两天两夜，像死了一样；他的妻子，和他的儿子，和他的女儿都按照拉曼人的礼俗哀悼他，因他的亡故而万分悲恸。

Shìqíng shì zhèyàng de, púrén bǎ tā tái dào tā qīzi nàlǐ, jiāng tā fàng zài chuáng shàng; tā jiù tǎng le liǎng tiān liǎng yè, xiàng sǐ le yí yàng; tā de qīzi, hé tā de ér zǐ, hé tā de nǚ'ér dōu àn zhào Lā mǎn rén de lǐ sú āi dào tā, yīn tā de wáng gù ér wàn fēn bēi tòng.

阿尔玛书19

- 1 事情是这样的，两天两夜后，他们打算将他的身体抬到坟墓里，即他们用来埋葬死者的坟墓里。
- 2 王后听说艾蒙的名声，便差人去请他来见她。
- 3 事情是这样的，艾蒙奉命来见王后，想知道王后要他做什么。
- 4 王后对他说：我丈夫的仆人让我知道，你是神圣之神的先知，拥有奉祂的名行许多奇迹的能力；
- 5 所以，如果真是这样，我希望你进去看我丈夫，他已经在床上躺了两天两夜；有人说他没有死，但是有人说他死了，而且已经发臭了，应当把他放在坟墓里；但是对我来说，我觉得他并没有发臭。
- 6 这正是艾蒙所希望的，因为他知道拉摩那王是在神的大能中；他知道不信的黑幔正从他心上除去，那照亮他心智的光，是神的荣耀之光，也就是祂奇妙的良善之光——是的，这光将喜乐注入他的灵魂，黑暗的云散了，永生之光在他灵魂中点燃；是的，他知道这使他的肉体凡躯不胜负荷，他在神里面被带走了——
- 7 所以，王后的要求正是他唯一的心愿。因此，他依王后的意思，进去看国王；他看了国王，知道他并没有死。
- 8 他对王后说：他没有死，只是在神里面睡着了，明天就会再起来；所以不要把他埋葬了。
- 9 艾蒙对她说：你相信吗？她对他说：除了你所说的话和我们的仆人所说的话以外，我没有别的证据，不过我相信事情一定像你所说的那样。
- 10 艾蒙对她说：有这样大的信心，你有福了；妇人，我告诉你，整个尼腓民族还不曾有过这么大的信心。

Ā'ěrmǎ Shū shíjiǔ

Shìqíng shì zhèyàng de, liǎng tiān liǎng yè hòu, tāmen dǎsuàn jiāng tā de shēntǐ tái dào fénmù lǐ, jí tāmen yòng lái máizàng sǐzhě de fénmù lǐ.

Wánghòu tīngshuō Àiméng de míngshēng, biàn chāirén qù qǐng tā lái jiàn tā.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àiméng fèngmìng lái jiàn wánghòu, xiǎng zhīdào wánghòu yào tā zuò shénme.

Wánghòu duì tā shuō: wǒ zhàngfū de púrén ràng wǒ zhīdào, nǐ shì shénshèng zhī Shén de Xiānzhī, yǒngyǒu fèng Tā de míng xíng xǔduō qíjī de nénglì;

Suǒyǐ, rúguǒ zhēnshì zhèyàng, wǒ xīwàng nǐ jìnqù kàn wǒ zhàngfū, tā yǐjīng zài chuáng shàng tǎng le liǎng tiān liǎng yè; yǒu rén shuō tā méiyǒu sǐ, dànshì yǒu rén shuō tā sǐ le, érqiě yǐjīng fāchòu le, yīngdāng bǎ tā fàngzài fénmù lǐ; dànshì duì wǒ lái shuō, wǒ juéde tā bìng méiyǒu fāchòu.

Zhè zhèng shì Àiméng suǒ xīwàng de, yīnwèi tā zhīdào Lāmónà wáng shì zài Shén de dànéng zhōng; tā zhīdào bùxìn de hēi màn zhèng cóng tā xīnshàng chúqù, nà zhào liàng tā xīnzhì de guāng, shì Shén de róngyào zhī guāng, yě jiùshì Tā qímiào de liángshàn zhī guāng—shìde, zhè guāng jiāng xǐlè zhùrù tā de líng hún, hēi'àn de yún sàn le, yǒngshēng zhī guāng zài tā líng hún zhōng diǎnrán; shìde, tā zhīdào zhè shǐ tā de ròutǐ fán qū bùshèng fùhè, tā zài Shén lǐmiàn bèi dài zǒu le—

Suǒyǐ, wánghòu de yāoqiú zhèng shì tā wéiyī de xīnyuàn. Yīncǐ, tā yī wánghòu de yìsī, jìnqù kàn guówáng; tā kàn le guówáng, zhīdào tā bìng méiyǒu sǐ.

Tā duì wánghòu shuō: tā méiyǒu sǐ, zhǐshì zài Shén lǐmiàn shuìzháo le, míngtiān jiù huì zài qǐlái; suǒyǐ bùyào bǎ tā máizàng le.

Àiméng duì tā shuō: nǐ xiāngxìn ma? Tā duì tā shuō: chúle nǐ suǒ shuō de huà hé wǒmen de púrén suǒ shuō de huà yǐwài, wǒ méiyǒu bié de zhèngjù, búguò wǒ xiāngxìn shìqíng yíding xiàng nǐ shuō de nàyàng.

Àiméng duì tā shuō: yǒu zhèyàng dà de xìnxīn, nǐ yǒu fú le; fùrén, wǒ gàosù nǐ, zhèngge Níféi mínzú hái bù céng yǒuguò zhème dà de xìnxīn.

- 11 事情是这样的，从那时起，她就守在丈夫的床边，直到艾蒙指定他会在第二天起来的时辰。
- 12 事情是这样的，如艾蒙所言，他起来了；他起来时，伸手向妇人说：神的名是应当称颂的，你有福了。
- 13 因为，像你活着一样确实，我看到了我的救赎主；祂必来临，由一妇人所生；祂必救赎所有信祂名的人。他说完这些话，又因内心充满快乐而倒在地上；王后由于灵使她不胜负荷，也倒在地上。
- 14 拉曼人由于他们的罪恶与传统，一直是尼腓人或神的所有人民极为悲伤的原因。如今，艾蒙看到主的灵已应他的祷告而倾注在他弟兄拉曼人身上，于是他跪下来，开始倾出灵魂向神祷告，感谢神为他弟兄所做的一切；他也因喜乐而不胜负荷，就这样，他们三人全都倒在地上。
- 15 国王的仆人看到他们都倒下去，也开始呼求神，因为对主的敬畏也临到他们，在国王面前为艾蒙极大的力量作证的，就是他们。
- 16 事情是这样的，他们极力呼求主的名，结果除了一位叫艾别丝的拉曼妇人以外，其他人都倒在地上；艾别丝因她父亲一次不寻常的异象而归信主多年了——
- 17 她归信了主，却从来没有让人知道；因此她看到拉摩那的仆人都倒在地上，又看到她的女主人王后和国王，以及艾蒙也都卧倒在地上，便知道那是神的大能，并且认为这是一个机会，让人民知道发生在他们身上的事，看到这景象会使他们相信神的大能，于是她挨家挨户奔走，告诉民众。

Shìqíng shì zhèyàng de, cóng nà shí qǐ, tā jiù shǒu zài zhàngfū de chuáng biān, zhídào Àiméng zhǐdìng tā huì zài dì-èr tiān qǐlái de shíchén.

Shìqíng shì zhèyàng de, rú Àiméng suǒ yán, tā qǐlái le; tā qǐlái shí, shēnshǒu xiàng fùrén shuō: Shén de míng shì yīngdāng chēngsòng de, nǐ yǒu fú le.

Yīnwèi, xiàng nǐ huózhè yíyàng quèshí, wǒ kàndào le wǒ de Jiùshúzhǔ; Tā bì láilín, yóu yí fùrén suǒ shēng; Tā bì jiùshú suǒyǒu xìn Tā míng de rén. Tā shuōwán zhèxiē huà, yòu yīn nèixīn chōngmǎn kuàilè ér dǎo zài dìshàng; wánghòu yóuyú Líng shǐ tā bùshēngfùhè, yě dǎo zài dìshàng.

Lāmànrén yóuyú tāmen de zuì'è yǔ chuántǒng, yìzhí shì Níféirén huò Shén de suǒyǒu rénmín jíwéi bēishāng de yuányīn. Rújīn, Àiméng kàndào Zhǔ de Líng yǐ yīng tā de dǎogào ér qīngzhù zài tā dìxiōng Lāmànrén shēnshàng, yúshì tā guì xiàlái, kāishǐ qīngchū línglún xiàng Shén dǎogào, gǎnxiè Shén wèi tā dìxiōng suǒ zuò de yíqiè; tā yě yīn xǐlè ér bùshēngfùhè, jiù zhèyàng, tāmen sān rén quán dōu dǎo zài dìshàng.

Guówáng de púrén kàndào tāmen dōu dǎo xiàqù, yě kāishǐ hūqiú Shén, yīnwèi duì Zhǔ de jìngwèi yě líndào tāmen, zài guówáng miànqián wèi Àiméng jí dà de lìliàng zuòzhèng de, jiùshì tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen jíli hūqiú Zhǔ de míng, jiéguǒ chúle yí wèi jiào Àibiésī de Lāmàn fùrén yǐwài, qítā rén dōu dǎo zài dìshàng; Àibiésī yīn tā fùqīn yí cì bùxúncháng de yìxiàng ér guīxìn Zhǔ duō nián le—

Tā guīxìn le Zhǔ, què cónglái méiyǒu ràng rén zhīdào; yīncǐ tā kàndào Lāmónà de púrén dōu dǎo zài dìshàng, yòu kàndào tā de nǚzhǔrén wánghòu hé guówáng, yǐjī Àiméng yě dōu wòdǎo zài dìshàng, biàn zhīdào nà shì Shén de dànéng, bìngqiě rènwéi zhè shì yí ge jīhuì, ràng rénmín zhīdào fāshēng zài tāmen shēnshàng de shì, kàndào zhè jǐngxiàng huì shǐ tāmen xiāngxìn Shén de dànéng, yúshì tā āijiā'āihù bēnzǒu, gàosù míngzhòng.

- 18 民众开始向国王的住处聚集。结果来了一大群人，他们看到国王、王后以及他们的仆人卧倒在地，躺在那里就像死了一样，甚是惊讶；他们也看到艾蒙，看啊，他是个尼腓人。
- 19 人民开始议论纷纷；有人说大祸临到他们，临到国王和他的家人，因为他让尼腓人留在境内。
- 20 但是其他人则斥责他们说：国王为全家招来这大祸，是因为他杀了在西巴士水边放羊，而羊群被驱散的仆人。
- 21 他们也被站在西巴士水边驱散国王羊群的人斥责，因为他们恼怒艾蒙保护国王的羊群时，在西巴士水边杀了他们许多弟兄。
- 22 其中有一人的哥哥被艾蒙用剑杀死，他非常恼怒艾蒙，拔剑要攻击他，把他杀了；就在他举剑要杀艾蒙时，看啊，他却倒下死了。
- 23 我们知道艾蒙是不会被杀的，因为主对他父亲摩赛亚说过：我必救他的命，按照你的信心救他的命——所以摩赛亚把他交托给主。
- 24 事情是这样的，群众看到那个举剑要杀艾蒙的人已经倒下死了，个个都心生恐惧，不敢伸手碰他或那些倒下去的人，他们又惊异起来，不知哪来这极大的力量，也不知道这些事有什么意义。
- 25 事情是这样的，他们很多人说艾蒙就是那位伟大的灵，其他的人则说他是那伟大的灵派来的；
- 26 但是，另外有人斥责他们，说他是怪物，是尼腓人派来折磨他们的。
- 27 有些人说，艾蒙是那位伟大的灵鉴于他们的罪行而派来让他们受苦的；又说，就是这伟大的灵一直跟尼腓人在一起，救尼腓人脱离他们的手；他们还说，就是这伟大的灵毁灭了他们许多拉曼弟兄。

Mínzhòng kāishǐ xiàng guówáng de zhùchù jùjí。
Jiéguǒ lái le yí dà qún rén, tāmen kàndào guówáng,
wánghòu yǐjǐ tāmen de púrén wòdǎo zài dì, tǎng zài
nàlǐ jiù xiàng sǐ le yí yàng, shènshì jīngyà; tāmen yě
kàndào Àiméng, kàn a, tā shì ge Níféirén.

Rénmín kāishǐ yìlùn fēnfēn; yǒu rén shuō dàhuò
lín dào tāmen, lín dào guówáng hé tā de jiārén, yīnwèi
tā ràng Níféirén liú zài jìngnèi.

Dànshì qítā rén zé chizé tāmen shuō: guówáng wèi
quánjiā zhāolái zhè dàhuò, shì yīnwèi tā shāle zài
Xībāshì shuǐbiān fàngyáng, ér yángqún bèi qūsàn de
púrén.

Tāmen yě bèi zhàn zài Xībāshì shuǐbiān qūsàn
guówáng yángqún de rén chizé, yīnwèi tāmen nǎonù
Àiméng bǎohù guówáng de yángqún shí, zài Xībāshì
shuǐbiān shāle tāmen xǔduō dìxiōng.

Qízhōng yǒu yì rén de gēge bèi Àiméng yòng jiàn
shā sǐ, tā fēicháng nǎonù Àiméng, bájiàn yào gōngjí
tā, bǎ tā shā le; jiù zài tā jǔ jiàn yào shā Àiméng shí,
kàn a, tā què dǎoxià sǐ le.

Wǒmen zhīdào Àiméng shì búhuì bèi shā de,
yīnwèi Zhǔ duì tā fùqīn Mósàiyǎ shuōguò: wǒ bì jiù tā
de mìng, ànzhào nǐ de xìnxīn jiù tā de mìng—suǒyǐ
Mósàiyǎ bǎ tā jiāotuō gěi Zhǔ.

Shìqíng shì zhèyàng de, qúnzhòng kàndào nà ge jǔ
jiàn yào shā Àiméng de rén yǐjīng dǎoxià sǐ le, gègè
dōu xīn shēng kǒngjù, bù gǎn shēnshǒu pèng tā huò
nàxiē dǎo xiàqù de rén, tāmen yòu jīngyì qǐlái, bùzhī
nǎ lái zhè jí dà de lìliàng, yě bù zhīdào zhèxiē shì yǒu
shénme yìyì.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen hěn duō rén shuō
Àiméng jiùshì nà wèi wěidà de Líng, qítā de rén zé
shuō tā shì nà wěidà de Líng pàilái de;

Dànshì, lìngwài yǒu rén chizé tāmen, shuō tā shì
guàiwù, shì Níféirén pàilái zhémó tāmen de.

Yǒu xiē rén shuō, Àiméng shì nà wèi wěidà de Líng
jiànyú tāmen de zuìxíng ér pàilái ràng tāmen shòukǔ
de; yòu shuō, jiùshì zhè wěidà de Líng yìzhí gēn
Níféirén zài yìqǐ, jiù Níféirén tuōlí tāmen de shǒu;
tāmen hái shuō, jiùshì zhè wěidà de Líng huǐmiè le
tāmen xǔduō Lāmàn dìxiōng.

- 28 他们的纷争愈来愈尖锐。就在他们争论不休的时候，那位通知群众聚集的女仆来了。她看到群众之间的纷争，忧伤得落泪。
- 29 事情是这样的，她上前拉住王后的手，希望或许能把她从地上拉起来；她一碰她的手，她就起身，站了起来，大声喊着说：赞美耶稣，祂救我脱离可怕的地狱！赞美神，求您怜悯这人民！
- 30 她说了这话，便紧握双手，充满快乐，说了许多听不懂的话；这样做了以后，她拉国王拉摩那的手，看啊，他也起身，站了起来。
- 31 他看到人民之中的纷争，就马上开始斥责他们，把他从艾蒙口中听来的话教导他们；凡听了他的话就相信的人，都归信了主。
- 32 但是其中也有很多人不愿听他的话；于是他们各走各的路。
- 33 事情是这样的，艾蒙起来后也帮助他们，拉摩那的仆人都都如此；他们向人民宣讲同样的事，也就是他们的心改变了，不再有作恶的念头。
- 34 看啊，很多人向人民宣布他们看过天使，和天使交谈过；天使告诉他们有关神及其公义之事。
- 35 事情是这样的，很多人相信他们的话，凡相信的人都受了洗；他们成为一群正义的人，并且建立了教会。
- 36 主的事工就这样在拉曼人中间开始，主也开始将祂的灵倾注在他们身上；由此可知，主的手臂是向每个肯悔改并相信祂名的人伸出的。

Tāmen de fēnzhēng yùláiyù jiānrùi. Jiù zài tāmen zhēnglùn bùxiū de shíhòu, nà wèi tōngzhī qúnzhòng jùjī de nǚpú lái le. Tā kàndào qúnzhòng zhī jiān de fēnzhēng, yōushāng dé luòlèi.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā shàngqián lāzhù wánghòu de shǒu, xīwàng huòxǔ néng bǎ tā cóng dìshàng lā qǐlái; tā yí pèng tā de shǒu, tā jiù qǐshēn, zhànle qǐlái, dàshēng hǎnzhe shuō: zànměi Yēsū, Tā jiù wǒ tuōlí kěpà de dìyù! Zànměi Shén, qiú nín liánmǐn zhè rénmin!

Tā shuōle zhè huà, biàn jǐnwò shuāngshǒu, chōngmǎn kuàilè, shuōle xǔduō tīng bù dǒng de huà; zhèyàng zuòle yǐhòu, tā lā guówáng Lāmónà de shǒu, kàn a, tā yě qǐshēn, zhànle qǐlái.

Tā kàndào rénmin zhī zhōng de fēnzhēng, jiù mǎshàng kāishǐ chizé tāmen, bǎ tā cóng Àiméng kǒu zhōng tīnglái de huà jiàodǎo tāmen; fán tīngle tā de huà jiù xiāngxìn de rén, dōu guīxìnle Zhǔ.

Dànshì qízhōng yě yǒu hěn duō rén búyuàn tīng tā de huà; yúshì tāmen gè zǒu gè de lù.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àiméng qǐlái hòu yě bāngzhù tāmen, Lāmónà de púrén yě dōu rúcì; tāmen xiàng rénmin xuānjiǎng tóngyàng de shì, yě jiùshì tāmen de xīn gǎibiàn le, bú zài yǒu zuò'è de niàntóu.

Kàn a, hěn duō rén xiàng rénmin xuānbù tāmen kànguò tiānshǐ, hé tiānshǐ jiāotánguò; tiānshǐ gàosù tāmen yǒuguān Shén jí qí gōngyì zhī shì.

Shìqíng shì zhèyàng de, hěn duō rén xiāngxìn tāmen de huà, fán xiāngxìn de rén dōu shòule xǐ; tāmen chéngwéi yìqún zhèngyì de rén, bìngqiě jiànlìle jiàohuì.

Zhǔ de shìgōng jiù zhèyàng zài Lāmànrén zhōngjiān kāishǐ, Zhǔ yě kāishǐ jiāng Tā de Líng qīngzhù zài tāmen shēnshàng; yóucǐ kězhī, Zhǔ de shǒubì shì xiàng měi ge kěn huǐgǎi bìng xiāngxìn Tā míng de rén shēnchū de.

阿尔玛书20

- 1 事情是这样的，他们在那地方建立教会后，拉摩那希望艾蒙同他一起去尼腓地，好将艾蒙引见给他父亲。
- 2 但是主的声音临到艾蒙说：不要上尼腓地，因为看啊，国王会取你的性命；你应该去密度乃地，因为看啊，你兄弟亚伦，以及缪洛卡和爱姆玛都在牢里。
- 3 事情是这样的，艾蒙听了就对拉摩那说：看啊，我哥哥和弟兄们在密度乃的牢里，我要去救他们。
- 4 拉摩那对艾蒙说：我知道你可以凭主的力量做任何事。但是看啊，我愿跟你一道去密度乃地；密度乃地的国王名叫安铁奥诺，是我的朋友；因此我到密度乃地，可以向那地的国王说好话，他会放你的弟兄出狱。拉摩那对他说：谁告诉你说你的弟兄在牢里呢？
- 5 艾蒙对他说：除了神以外，没有人告诉我；祂对我说：去救你的弟兄，他们在密度乃地的牢里。
- 6 拉摩那听了这话，就命令仆人备妥他的马匹和车辆。
- 7 他对艾蒙说：来，我跟你一道下密度乃地，我要到那里恳求那国王放你的弟兄出狱。
- 8 事情是这样的，艾蒙和拉摩那正往那里去时，遇见了拉摩那的父亲，他是全地的国王。
- 9 看啊，拉摩那的父亲对他说：我设宴款待我儿子和人民的那大日子，你怎么没来参加宴会？
- 10 他又说：你要和这个尼腓人去哪里呢？他是个骗子的子孙。
- 11 事情是这样的，拉摩那向他说明去处，因为他怕得罪他。
- 12 他也告诉他为什么留在国内，没去参加父亲准备的宴会。

Ā'ěrmǎ Shū èrshí

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zài nà dìfāng jiànli jiàohuì hòu, Lāmónà wáng xīwàng Àiméng tóng tā yìqǐ qù Níféi dì, hǎo jiāng Àiméng yǐnjiàn gěi tā fùqīn.

Dànshì Zhǔ de shēngyīn lǐndào Àiméng shuō: búyào shàng Níféi dì, yīnwèi kàn a, guówáng huì qǔ nǐ de xìngmìng; nǐ yīnggāi qù Mìdùnǎi dì, yīnwèi kàn a, nǐ xiōngdì Yǎlún, yǐjǐ Miùluòkǎ hé Àimǔmǎ dōu zài láo lǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àiméng tīngle jiù duì Lāmónà shuō: kàn a, wǒ gēge hé dìxiōngmen zài Mìdùnǎi de láo lǐ, wǒ yào qù jiù tāmen.

Lāmónà duì Àiméng shuō: wǒ zhīdào nǐ kěyǐ píng Zhǔ de lìliàng zuò rèn hé shì. Dànshì kàn a, wǒ yuàn gēn nǐ yìdào qù Mìdùnǎi dì; Mìdùnǎi dì de guówáng míngjiào Āntiě'āonuò, shì wǒ de péngyǒu; yīncǐ wǒ dào Mìdùnǎi dì, kěyǐ xiàng nà dì de guówáng shuō hǎo huà, tā huì fàng nǐ de dìxiōng chūyù. Lāmónà duì tā shuō: shéi gàosù nǐ shuō nǐ de dìxiōng zài láo lǐ ne?

Àiméng duì tā shuō: chúle Shén yǐwài, méiyǒu rén gàosù wǒ; Tā duì wǒ shuō: qù jiù nǐ de dìxiōng, tāmen zài Mìdùnǎi dì de láo lǐ.

Lāmónà tīngle zhè huà, jiù mìnglìng pú rén bèituǒ tā de mǎpī hé chēliàng.

Tā duì Àiméng shuō: lái, wǒ gēn nǐ yìdào xià Mìdùnǎi dì, wǒ yào dào nàlǐ kěnqiú nà guówáng fàng nǐ de dìxiōng chūyù.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àiméng hé Lāmónà zhèng wǎng nàlǐ qù shí, yùjiànle Lāmónà de fùqīn, tā shì quán dì de guówáng.

Kàn a, Lāmónà de fùqīn duì tā shuō: wǒ shèyàn kuǎndài wǒ érzi hé rénmín de nà dà rìzi, nǐ zěnme méi lái cānjiā yànhuì?

Tā yòu shuō: nǐ yào hé zhège Níféirén qù nǎlǐ ne? Tā shì ge piànzi de zǐsūn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmónà xiàng tā shuō míng qùchù, yīnwèi tā pà dézui tā.

Tā yě gàosù tā wèishénme liú zài guónèi, méi qù cānjiā fùqīn zhǔnbèi de yànhuì.

- 13 拉摩那说明这一切事情后，看啊，他大感震惊，他父亲竟然恼怒他，说：拉摩那，你竟然要去救这些尼腓人，他们都是骗子的儿子。看啊，那骗子抢夺我们的祖先；现在他的子孙又来我们这里，想以诡计和谎言欺骗我们，好再来抢夺我们的财产。
- 14 拉摩那的父亲命令他用剑杀了艾蒙，又命令他不得前往密度乃地，要他一同回以实玛利地。
- 15 但是拉摩那告诉他说，我不会杀艾蒙，也不会回以实玛利地，我要去密度乃地放了艾蒙的弟兄，因为我知道他们是正义的人，是真神的圣先知。
- 16 他父亲听了这些话，就恼怒他，拔剑要把他砍倒在地。
- 17 但是艾蒙站上前去，对他说：看啊，你不可以杀你儿子，不过，他倒下去比你倒下去要好，因为看啊，他已悔改了他的罪；现在，如果你在愤怒中倒下去，你的灵魂便无法得救。
- 18 而且，你最好忍耐；因为如果你杀了你儿子这样一个无辜的人，他的血必从地下向主他的神呼求，向你报复；或许你会因此丧失灵魂。
- 19 艾蒙对他说了这些话后，他回答说：我知道如果我杀了我儿子，我就是流无辜者的血；因为那企图毁了他的人是你。
- 20 于是他伸手要杀艾蒙。艾蒙挡住了他的攻击，并击打他的手臂，使他无法用他的手臂。
- 21 国王眼看艾蒙能杀他，便开始求艾蒙饶命。
- 22 但是艾蒙举剑对他说：看啊，除非你答应放我的弟兄出狱，否则我就杀了你。
- 23 国王怕丢了性命，就说：如果你肯饶我，不论你要什么我都答应，即使是要半个王国。

Lāmónà shuōmíng zhè yíqiè shìqíng hòu, kàn a, tā dà gǎn zhèn jīng, tā fùqīn jìngrán nǎonù tā, shuō: Lāmónà, nǐ jìngrán yào qù jiù zhèxiē Níféirén, tāmen dōu shì piànzi de érzi. Kàn a, nà piànzi qiǎngduó wǒmen de zǔxiān; xiànzài tā de zǐsūn yòu lái wǒmen zhèlǐ, xiǎng yǐ guǐjì hé huǎngyán qīpiàn wǒmen, hǎo zài lái qiǎngduó wǒmen de cáichǎn.

Lāmónà de fùqīn mìnglìng tā yòng jiàn shāle Àiméng, yòu mìnglìng tā bùde qiánwǎng Mìdùnnǎi dì, yào tā yìtóng huí Yǐshímǎlì dì.

Dànshì Lāmónà gàosù tā shuō, wǒ búhuì shā Àiméng, yě búhuì huí Yǐshímǎlì dì, wǒ yào qù Mìdùnnǎi dì fàngle Àiméng de dìxiōng, yīnwèi wǒ zhīdào tāmen shì zhèngyì de rén, shì zhēn Shén de shèng Xiānzhī.

Tā fùqīn tīngle zhèxiē huà, jiù nǎonù tā, bájiàn yào bǎ tā kǎndǎo zài dì.

Dànshì Àiméng zhàn shàngqián qù, duì tā shuō: kàn a, nǐ bù kěyǐ shā nǐ érzi, búguò, tā dǎo xiàqù bǐ nǐ dǎo xiàqù yào hǎo, yīnwèi kàn a, tā yǐ huǐgǎile tā de zuì; xiànzài, rúguǒ nǐ zài fènnù zhōng dǎo xiàqù, nǐ de líng hún biàn wúfǎ déjiù.

Érqiě, nǐ zuìhǎo rěnnài; yīnwèi rúguǒ nǐ shāle nǐ érzi zhèyàng yí ge wúgū de rén, tā de xiě bì cóng dìxià xiàng Zhǔ tā de Shén hūqiú, xiàng nǐ bàofù; huòxǔ nǐ huì yīncǐ sàngshī líng hún.

Àiméng duì tā shuōle zhèxiē huà hòu, tā huídá shuō: wǒ zhīdào rúguǒ wǒ shāle wǒ érzi, wǒ jiùshì liú wúgūzhě de xiě; yīnwèi nà qītú huǐle tā de rén shì nǐ.

Yúshì tā shēnshǒu yào shā Àiméng. Àiméng dǎngzhùle tā de gōngjí, bìng jǐdǎ tā de shǒubì, shǐ tā wúfǎ yòng tā de shǒubì.

Guówáng yǎnkàn Àiméng néng shā tā, biàn kāishǐ qiú Àiméng ráomìng.

Dànshì Àiméng jǔ jiàn duì tā shuō: kàn a, chūfēi nǐ dāyìng fàng wǒ de dìxiōng chūyù, fǒuzé wǒ jiù shāle nǐ.

Guówáng pà diūle xìngmìng, jiù shuō: rúguǒ nǐ kěn ráo wǒ, búlùn nǐ yào shénme wǒ dōu dāyìng, jíshǐ shì yào bàn ge wángguó.

24 艾蒙见自己如愿左右了老国王，便对他说：如果你答应放我的弟兄出狱，也让拉摩那保有他的王国，不恼怒他，让他照自己的意思做他想做的任何事，那么我就饶你；否则我就把你砍倒在地。

25 艾蒙说了这些话后，国王就开始因自己可以活命而高兴起来。

26 他看到艾蒙无意杀他，又看到艾蒙非常爱护他的儿子拉摩那，甚感惊奇，说：由于你所希望的只是要我放了你的弟兄，并且让我儿子拉摩那保有他的王国，看啊，我答应你，我儿子从今以后可以永远保有他的王国，我不再管束他了——

27 我也答应放你的弟兄出狱，你和你的弟兄都可以到我这里来，到我的王国里，我非常希望再见到你。国王对于他讲的话，以及他儿子拉摩那讲的话，感到十分惊奇，因此很想了解。

28 事情是这样的，艾蒙和拉摩那就继续前往密度乃地。拉摩那深得当地国王的好感，而使艾蒙的弟兄获释出狱。

29 艾蒙与他们见面时极为忧伤，因为看啊，他们赤裸着，皮肤被身上所绑的坚韧绳索磨破得很厉害。他们受尽饥渴及种种苦难，但是他们在一切痛苦中都能忍耐。

30 照事情的发生看来，他们注定要落入心地较硬又较倔强的人民手中；因此他们不肯听他们的话，驱逐他们，殴打他们，把他们从这家赶到那家，从这里赶到那里，直到他们来到密度乃地；他们在此被捕入狱，被人用坚韧的绳索绑起来，关在牢里多日，才被拉摩那和艾蒙救出来。

Àiméng jiàn zìjǐ rúyuàn zuǒyòule lǎo guówáng, biàn duì tā shuō: rúguǒ nǐ dāyìng fàng wǒ de dìxiōng chūyù, yě ràng Lāmónà bǎoyǒu tā de wángguó, bù nǎonù tā, ràng tā zhào zìjǐ de yìsī zuò tā xiǎng zuò de rēnhé shì, nàme wǒ jiù ráo nǐ; fǒuzé wǒ jiù bǎ nǐ kǎndǎo zài dì.

Àiméng shuōle zhèxiē huà hòu, guówáng jiù kāishǐ yīn zìjǐ kěyǐ huómìng ér gāoxìng qǐlái.

Tā kàndào Àiméng wúyì shā tā, yòu kàndào Àiméng fēicháng àihù tā de érzǐ Lāmónà, shèn gǎn jīngqí, shuō: yóuyú nǐ suǒ xīwàng de zhǐshì yào wǒ fàngle nǐ de dìxiōng, bìngqiě ràng wǒ érzǐ Lāmónà bǎoyǒu tā de wángguó, kàn a, wǒ dāyìng nǐ, wǒ érzǐ cóngjīn yǐhòu kěyǐ yǒngyuǎn bǎoyǒu tā de wángguó, wǒ bú zài guǎnshù tā le—

Wǒ yě dāyìng fàng nǐ de dìxiōng chūyù, nǐ hé nǐ de dìxiōng dōu kěyǐ dào wǒ zhèlǐ lái, dào wǒ de wángguó lǐ, wǒ fēicháng xīwàng zài jiàndào nǐ. Guówáng duìyú tā jiǎng de huà, yǐjǐ tā érzǐ Lāmónà jiǎng de huà, gǎndào shífēn jīngqí, yīncǐ hěn xiǎng liǎojiě.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àiméng hé Lāmónà jiù jìxù qiánwǎng Mìdù nǎi dì. Lāmónà shēndé dāngdì guówáng de hàoǎn, ér shǐ Àiméng de dìxiōng huòshì chūyù.

Àiméng yǔ tāmen jiànmiàn shí jíwéi yōushāng, yīnwèi kàn a, tāmen chīluōzhe, pífu bèi shēnshàng suǒ bǎng de jiānrèn shéngsuǒ mópò dé hěn lìhài. Tāmen shòujìn jīkě jí zhǒngzhǒng kǔnàn, dànshì tāmen zài yíqiè tòngkǔ zhōng dōu néng rěnnài.

Zhào shìqíng de fāshēng kànlái, tāmen zhùdìng yào luòrù xīndì jiào yìng yòu jiào juéjiàng de rénmín shǒu zhōng; yīncǐ tāmen bù kěn tīng tāmen de huà, qūzhū tāmen, ǒudǎ tāmen, bǎ tāmen cóng zhè jiā gǎndào nà jiā, cóng zhèlǐ gǎndào nàlǐ, zhídao tāmen láidào Mìdù nǎi dì; tāmen zài cǐ bèi bǔ rùyù, bèi rén yòng jiānrèn de shéngsuǒ bǎng qǐlái, guānzài láo lǐ duōrì, cái bèi Lāmónà hé Àiméng jiù chūlái.

亚伦、缪洛卡及他们的弟兄向拉曼人传教的记事。

Yǎlún, Miùluòkǎ jí tāmen de dìxiōng xiàng Lāmànrén chuánjiào de jìshì.

阿尔玛书21

Ā'ěrmǎ Shū èrshíyī

- 1 艾蒙和他的兄弟在拉曼地边境分手后，看啊，亚伦便启程往拉曼人称为耶路撒冷的地方；拉曼人以他们祖先原籍地的名称来称呼那地方，该地在远方，与摩尔门的边境相接。
- 2 拉曼人、亚玛力人和艾缪伦人建了一座叫耶路撒冷的大城。
- 3 拉曼人本身就够顽固了，但是亚玛力人和艾缪伦人还更顽固；因此，他们使拉曼人硬起心来，使拉曼人的邪恶和憎行变本加厉。
- 4 事情是这样的，亚伦到了耶路撒冷城，先开始向亚玛力人讲道。他开始在会堂里对他们讲道，因为他们已照尼贺教派的方式盖了许多会堂；因为有很多亚玛力人和艾缪伦人属于尼贺教派。
- 5 因此，亚伦进了他们的一个会堂，要向人民讲道，正当他对他们讲话时，看啊，有个亚玛力人站起来，开始与他争论说：你见证的是什么？你见过天使吗？天使为什么不向我们显现？看啊，难道这里的人没有你们的人好吗？
- 6 你还说，我们若不悔改就要灭亡。你怎么知道我们心里的想法和意念？你怎么知道我们有什么需要悔改的？你怎么知道我们不是正义的民族？看啊，我们盖圣所，我们聚在一起崇拜神，我们相信神会救所有的人。
- 7 亚伦对他说：你相信神的儿子要来救赎人类脱离他们的罪吗？

Àiméng hé tā de xiōngdì zài Lāmàn dì biānjìng fēnshǒu hòu, kàn a, Yǎlún biàn qǐchéng wǎng Lāmànrén chēngwéi Yēlùsǎlěng de dìfāng; Lāmànrén yǐ tāmen zǔxiān yuánjí dì de míngchēng lái chēnghū nà dìfāng, gāi dì zài yuǎnfāng, yǔ Mó'ěrmén de biānjìng xiāngjiē.

Lāmànrén, Yǎmǎlìrén hé Àimiùlúnrén jiànle yí zuò jiào Yēlùsǎlěng de dà chéng.

Lāmànrén běnshēn jiù gòu wányìng le, dànshì Yǎmǎlìrén hé Àimiùlúnrén hái gèng wányìng; yīncǐ, tāmen shǐ Lāmànrén yìng qǐ xīn lái, shǐ Lāmànrén de xié'è hé zèngxíng biànběnjiāli.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎlún dào le Yēlùsǎlěng chéng, xiān kāishǐ xiàng Yǎmǎlìrén jiǎngdào. Tā kāishǐ zài huìtáng lǐ duì tāmen jiǎngdào, yīnwèi tāmen yǐ zhào Níhè jiàopài de fāngshì gài le xǔduō huìtáng; yīnwèi yǒu hěn duō Yǎmǎlìrén hé Àimiùlúnrén shǔyú Níhè jiàopài.

Yīncǐ, Yǎlún jìn le tāmen de yí ge huìtáng, yào xiàng rénmin jiǎngdào, zhèngdàng tā duì tāmen jiǎnghuà shí, kàn a, yǒu ge Yǎmǎlìrén zhàn qǐ lái, kāishǐ yǔ tā zhēnglùn shuō: nǐ jiànzhèng de shì shénme? Nǐ jiànguò tiānshǐ ma? Tiānshǐ wèishénme bú xiàng wǒmen xiǎnxiàn? Kàn a, nándào zhèlǐ de rén méiyǒu nǐmen de rén hǎo ma?

Nǐ hái shuō, wǒmen ruò bù huǐgǎi jiù yào mièwáng. Nǐ zěnme zhīdào wǒmen xīnlǐ de xiǎngfǎ hé yìniàn? Nǐ zěnme zhīdào wǒmen yǒu shénme xūyào huǐgǎi de? Nǐ zěnme zhīdào wǒmen bú shì zhèngyì de mínzú? Kàn a, wǒmen gài shèngsuǒ, wǒmen jù zài yìqǐ chóngbài Shén, wǒmen xiāngxìn Shén huì jiù suǒyǒu de rén.

Yǎlún duì tā shuō: nǐ xiāngxìn Shén de Érzǐ yào lái jiùshù rénlèi tuōlí tāmen de zuì ma?

- 8 那人回答说：我们不相信你知道任何这方面的事。我们不相信这些愚蠢的传统。我们不相信你知道未来的事，我们也不相信你的祖先和我们的祖先知道他们所说的将要发生的事。
- 9 亚伦开始向他们解说经文中有关基督来临和死人复活的事，以及若非借着基督的受难和死亡，以及祂宝血的赎罪，世人就无法得到救赎。
- 10 事情是这样的，他开始向他们解释这些事的时候，他们都发怒了，并开始嘲弄他，不愿听他讲的话。
- 11 因此，当他看他们不愿听他的话，就离开了他们的会堂，到一个叫安耐安泰的村庄，在那里见到缪洛卡正向他们宣讲神的话；爱姆玛和他的弟兄也在那里宣讲。他们和许多人辩论神的话。
- 12 事情是这样的，他们看到人民硬起心来，就离开那里，来到密度乃地。他们对很多人宣讲神的话，但是很少人相信他们教导的事。
- 13 后来亚伦和若干弟兄被捕入狱，其余弟兄则逃离密度乃地，到附近的地方去。
- 14 那些被关进监牢的人，吃了很多苦；他们由拉摩那和艾蒙的手救出来，他们有了东西吃，也有了衣服穿。
- 15 他们又再去宣讲神的话；这就是他们第一次获释出狱的情形；这就是他们受苦的情形。
- 16 他们到主的灵引导他们去的任何地方，在每个亚玛力人的会堂里，或是他们可以去的拉曼人的聚会中，宣讲神的话。
- 17 事情是这样的，主开始祝福他们，结果他们使很多人认识了真理；是的，他们使很多人认清自己的罪，也认清了来自他们祖先的错误传统。
- 18 事情是这样的，艾蒙和拉摩那从密度乃地回到拉摩那和他人民继承的土地以实玛利地去。

Nà rén huídá shuō: wǒmen bù xiāngxìn nǐ zhīdào rèn hé zhè fāngmiàn de shì. Wǒmen bù xiāngxìn zhèxiē yúchǔn de chuántǒng. Wǒmen bù xiāngxìn nǐ zhīdào wèilái de shì, wǒmen yě bù xiāngxìn nǐ de zǔxiān hé wǒmen de zǔxiān zhīdào tāmen suǒ shuō de jiāng yào fāshēng de shì.

Yǎlún kāishǐ xiàng tāmen jiěshuō jīngwén zhōng yǒuguān Jīdū láilín hé sǐrén fùhuó de shì, yǐjī ruòfēi jièzhe Jīdū de shòunàn hé sǐwáng, yǐjī Tā bǎo xiě de shúzuì, shìrén jiù wúfǎ dédào jiùshú.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā kāishǐ xiàng tāmen jiěshì zhèxiē shì de shíhòu, tāmen dōu fānù le, bìng kāishǐ cháoòng tā, búyuàn tīng tā jiǎng de huà.

Yīncǐ, dāng tā kàn tāmen búyuàn tīng tā de huà, jiù líkāi tāmen de huìtáng, dào yí ge jiào Ānnài-Āntài de cūnzhuāng, zài nàlǐ jiàndào Miùluòkǎ zhèng xiàng tāmen xuānjiǎng Shén de huà; Àimǔmǎ hé tā de dìxiōng yě zài nàlǐ xuānjiǎng. Tāmen hé xǔduō rén biànlùn Shén de huà.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen kàndào rénmín yìng qǐ xīn lái, jiù líkāi nàlǐ, lái dào Mìdù nǎi dì. Tāmen duì hěn duō rén xuānjiǎng Shén de huà, dànshì hěn shǎo rén xiāngxìn tāmen jiàodǎo de shì.

Hòulái Yǎlún hé ruògān dìxiōng bèi bǔ rùyù, qíyú dìxiōng zé táolí Mìdù nǎi dì, dào fùjìn de dìfāng qù.

Nàxiē bèi guānjìn jiānláo de rén, chīle hěn duō kǔ; tāmen yóu Lāmónà hé Àiméng de shǒu jiù chūlái, tāmen yǒule dōngxī chī, yě yǒule yīfú chuān.

Tāmen yòu zài qù xuānjiǎng Shén de huà; zhè jiùshì tāmen dì-yī cì huòshì chūyù de qíngxíng; zhè jiùshì tāmen shòukǔ de qíngxíng.

Tāmen dào Zhǔ de Líng yǐndǎo tāmen qù de rèn hé dìfāng, zài měi ge Yǎmǎlírén de huìtáng lǐ, huòshì tāmen kěyǐ qù de Lāmànrén de jùhuì zhōng, xuānjiǎng Shén de huà.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ kāishǐ zhùfú tāmen, jiéguǒ tāmen shǐ hěn duō rén rènshìle zhēnlǐ; shìde, tāmen shǐ hěn duō rén rènqīng zìjǐ de zuì, yě rènqīng le láizì tāmen zǔxiān de cuòwù chuántǒng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àiméng hé Lāmónà cóng Mìdù nǎi dì huídào Lāmónà hé tā rénmín jìchéng de tǔdì Yǐshímǎlì dì qù.

19 拉摩那王不让艾蒙服事他，作他的仆人。

Lāmónà wáng bú ràng Àiméng fúshì tā, zuò tā de púrén.

20 他派人在以实玛利地建造会堂，又命他的人民，也就是在他统治下的人民，集合在一起。

Tā pài rén zài Yǐshímǎlì dì jiànào huìtáng, yòu mìng tā de rénmín, yě jiùshì zài tā tǒngzhì xià de rénmín, jíhé zài yìqǐ.

21 他们为他们高兴，并教了他们许多事情。他还告诉他们，他们是他管治下的人民，是自由的人民，不必受他父王的压迫；因为他父亲准许他统治以实玛利地和附近各地的人民。

Tā wèi tāmen gāoxìng, bìng jiāole tāmen xǔduō shìqíng. Tā hái gàosù tāmen, tāmen shì tā guǎnzhì xià de rénmín, shì zìyóu de rénmín, búbì shòu tā fù wáng de yāpò; yīnwèi tā fùqīn zhǔnxǔ tā tǒngzhì Yǐshímǎlì dì hé fùjìn gèdì de rénmín.

22 他也向他们宣布，只要在拉摩那王统治的领域内，无论什么地方，他们都有自由依照个人的意愿崇拜主他们的神。

Tā yě xiàng tāmen xuānbù, zhǐyào zài Lāmónà wáng tǒngzhì de lǐngyù nèi, wúlùn shénme dìfāng, tāmen dōu yǒu zìyóu yīzhào gèrén de yìyuàn chóngbài Zhǔ tāmen de Shén.

23 艾蒙向拉摩那王的人民传道；事情是这样的，他教导他们一切与正义有关的事。他每天尽最大的努力劝诫他们，他们也用心听他的话，热心遵守神的诫命。

Àiméng xiàng Lāmónà wáng de rénmín chuándào; shìqíng shì zhèyàng de, tā jiàodǎo tāmen yíqiè yǔ zhèngyì yǒuguān de shì. Tā měitiān jìn zuìdà de nǚlì quànjiè tāmen, tāmen yě yòngxīn tīng tā de huà, rèxīn zūnshǒu Shén de jièmìng.

阿尔玛书22

- 1 艾蒙继续这样教导拉摩那的人民，我们回到亚伦和他弟兄的记事；他离开密度乃地后，被灵带领到尼腓地，到国王的家里，那国王就是拉摩那的父亲，统治以实玛利地以外所有的地方。
- 2 事情是这样的，他与弟兄们一起进王宫见国王，向国王行了礼，并对国王说：看啊，国王啊，我们是艾蒙的弟兄，是你从监狱里放出来的。
- 3 国王，如果你饶我们的命，我们愿作你的仆人。国王对他们说：起来吧，我饶你们的性命，但不会让你们当我的仆人；不过我一定要你们帮助我，因为你们弟兄艾蒙的宽宏大量以及他奇妙的话，使我心中有些困扰；而且我很想知道他为什么没有和你们一起从密度乃上这里来。
- 4 亚伦对国王说：看啊，主的灵召唤他走另一条路；他已经去以实玛利地教导拉摩那的人民。
- 5 国王对他们说：你们所说的主的灵究竟是什么？看啊，困扰我的就是这件事。
- 6 艾蒙还说——你若悔改，就必得救，若不悔改，在末日必被抛弃——这话是什么意思？
- 7 亚伦回答说：你相信有神吗？国王说：我知道亚玛力人说有神，我准许他们盖圣所，让他们聚在一起崇拜祂。如果现在你说有神，看啊，我会相信。
- 8 亚伦听了这话，他的心开始高兴起来。他说：看啊，国王啊，像你活着一样确实，真的有一位神。
- 9 国王说：神就是以前把我们的祖先带出耶路撒冷地的那位伟大的灵吗？

Ā'ěrmǎ Shū èrshí'èr

Àiméng jìxù zhèyàng jiàodǎo Lāmónà de rénmin, wǒmen huídào Yǎlún hé tā dìxiōng de jìshì; tā líkāi Mìdùnwǎ dì hòu, bèi Líng dàilǐng dào Nífēi dì, dào guówáng de jiālǐ, nà guówáng jiùshì Lāmónà de fùqīn, tǒngzhì Yíshímǎlì dì yǐwài suǒyǒu de dìfāng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā yǔ dìxiōngmen yìqǐ jìn wánggōng jiàn guówáng, xiàng guówáng xínglǐ, bìng duì guówáng shuō: kàn a, guówáng a, wǒmen shì Àiméng de dìxiōng, shì nǐ cóng jiānyù lǐ fàng chūlái de.

Guówáng, rúguǒ nǐ ráo wǒmen de mìng, wǒmen yuàn zuò nǐ de púrén. Guówáng duì tāmen shuō: qǐlái ba, wǒ ráo nǐmen de xìngmìng, dàn búhuì ràng nǐmen dāng wǒ de púrén; búguò wǒ yídìng yào nǐmen bāngzhù wǒ, yīnwèi nǐmen dìxiōng Àiméng de kuānhóngdàliàng yǐjǐ tā qímào de huà, shǐ wǒ xīnzhōngyǒu xiē kùnrǎo; érqǐě wǒ hěn xiǎng zhīdào tā wèishénme méiyǒu hé nǐmen yìqǐ cóng Mìdùnwǎ shàng zhèlǐ lái.

Yǎlún duì guówáng shuō: kàn a, Zhǔ de Líng zhāohuàn tā zǒu lìng yì tiáolù; tā yǐjīng qù Yíshímǎlì dì jiàodǎo Lāmónà de rénmin.

Guówáng duì tāmen shuō: nǐmen suǒ shuō de Zhǔ de Líng jiùjìng shì shénme? Kàn a, kùnrǎo wǒ de jiùshì zhè jiàn shì.

Àiméng hái shuō—nǐ ruò huǐgǎi, jiù bì déjiù, ruò bù huǐgǎi, zài mòrì bì bèi pāoqì—zhè huà shì shénme yìsi?

Yǎlún huídá shuō: nǐ xiāngxìn yǒu Shén ma? Guówáng shuō: wǒ zhīdào Yǎmǎlìrén shuō yǒu Shén, wǒ zhǔnxǔ tāmen gài shèngsuǒ, ràng tāmen jù zài yìqǐ chóngbài Tā. Rúguǒ xiànzài nǐ shuō yǒu Shén, kàn a, wǒ huì xiāngxìn.

Yǎlún tīng le zhè huà, tā de xīn kāishǐ gāoxìng qǐlái. Tā shuō: kàn a, guówáng a, xiàng nǐ huózhe yíyàng quèshí, zhēnde yǒu yí wèi Shén.

Guówáng shuō: Shén jiùshì yǐqián bǎ wǒmen de zǔxiān dàichū Yēlùsǎlěng dì de nà wèi wěidà de Líng ma?

10 亚伦对他说：是的，祂就是那伟大的灵，祂创造天地万物。你相信这一点吗？

11 他说：相信，我相信那伟大的灵创造了万物，而我希望你把这一切告诉我，我一定相信你的话。

12 事情是这样的，亚伦见国王愿意相信他的话，就把从创造亚当开始的经文读给国王听——神照自己的形像造人、赐给他诫命，以及人因违诫而坠落的经过。

13 亚伦向他解释从创造亚当开始的经文，向他说明人类的坠落和肉欲的状态，也说明了从世界奠基时，就借基督而为所有信祂名的人预备好的救赎计划。

14 世人因已坠落，靠自己什么也不配得；然而经由信心、悔改等，使基督的受难与死亡赎了他们的罪；祂打断死亡的枷锁，坟墓就无法得胜，死亡的毒钩被荣耀的希望吞灭；亚伦向国王解说了这一切。

15 事情是这样的，亚伦向他解说了这一切后，国王说：我该如何才能得到你所说的永生？是的，我该如何才能从神而生，根除心中这个恶灵，蒙得祂的灵，使我充满快乐，在末日不被抛弃？他说，看啊，只要能得到这宝贵的快乐，我愿放弃所有的一切，是的，我愿放弃我的王国。

16 亚伦告诉他：如果你想要这个，如果你愿跪在神前，是的，如果你愿悔改一切的罪，跪在神前，凭信心呼求祂的名，相信自己必能得到，那么你必能得到你殷切希望的。

17 事情是这样的，亚伦说了这些话，国王就在主前双膝跪下，是的，甚至俯伏在地，大声呼喊道：

Yǎlún duì tā shuō: shìde, Tā jiùshì nà wěidà de Líng, Tā chuàngzào tiāndì wànwù. Nǐ xiāngxìn zhè yìdiǎn ma?

Tā shuō: xiāngxìn, wǒ xiāngxìn nà wěidà de Líng chuàngzào le wànwù, ér wǒ xīwàng nǐ bǎ zhè yíqiè gàosù wǒ, wǒ yídìng xiāngxìn nǐ de huà.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎlún jiàn guówáng yuànyì xiāngxìn tā de huà, jiù bǎ cóng chuàngzào Yǎdāng kāishǐ de jīngwén dúgěi guówáng tīng—Shén zhào zìjǐ de xíngxiàng zào rén, cìgěi tā jièmìng, yǐjǐ rén yīn wéijìè ér zhuìluò de jīngguò.

Yǎlún xiàng tā jiěshì cóng chuàngzào Yǎdāng kāishǐ de jīngwén, xiàng tā shuōmíng rénlèi de zhuìluò hé ròuyù de zhuàngtài, yě shuōmíng le cóng shìjiè diànjī shí, jiù jiè Jīdū ér wèi suǒyǒu xìn Tā míng de rén yùbèi hǎo de jiùshú jìhuà.

Shìrén yīn yǐ zhuìluò, kào zìjǐ shénme yě bú pèi dé; rán'ér jīngyóu xìnxīn, huǐgǎi děng, shǐ Jīdū de shòunàn yǔ sǐwáng shúle tāmen de zuì; Tā dǎduàn sǐwáng de jiāsuǒ, fénmù jiù wúfǎ déshèng, sǐwáng de dúgōu bèi róngyào de xīwàng tūnmìe; Yǎlún xiàng guówáng jiěshuō le zhè yíqiè.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎlún xiàng tā jiěshuō le zhè yíqiè hòu, guówáng shuō: wǒ gāi rúhé cái néng dédào nǐ suǒ shuō de yǒngshēng? Shìde, wǒ gāi rúhé cái néng cóng Shén ér shēng, gēnchú xīnzhōng zhège è Líng, méngdé Tā de Líng, shǐ wǒ chōngmǎn kuàilè, zài mòrì bú bèi pāoqì? Tā shuō, kàn a, zhǐyào néng dédào zhè bǎoguì de kuàilè, wǒ yuàn fàngqì suǒyǒu de yíqiè, shìde, wǒ yuàn fàngqì wǒ de wángguó.

Yǎlún gàosù tā: rúguǒ nǐ xiǎngyào zhège, rúguǒ nǐ yuàn guì zài Shén qián, shìde, rúguǒ nǐ yuàn huǐgǎi yíqiè de zuì, guì zài Shén qián, píng xìnxīn hūqiú Tā de míng, xiāngxìn zìjǐ bì néng dédào, nàme nǐ bì néng dédào nǐ yīnqìè xīwàng de.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎlún shuō le zhèxiē huà, guówáng jiù zài Zhǔ qián shuāngxī guìxià, shìde, shènzhì fǔfú zài dì, dàshēng hūhǎn dào:

18 神啊，亚伦告诉我真的有神；如果真的有神，而您就是神，求您让我认识您，我愿抛弃一切罪恶认识您，以便能从死里复活，在末日得救。国王说完了这些话，就昏倒了，好像死了一般。

Shén a, Yǎlún gàosù wǒ zhēnde yǒu Shén; rúguǒ zhēnde yǒu Shén, ér nín jiùshì Shén, qiú nín ràng wǒ rènshì nín, wǒ yuàn pāoqì yíqiè zuì'è rènshì nín, yǐbiàn néng cóng sǐ lǐ fùhuó, zài mòrì déjiù. Guówáng shuōwánle zhèxiē huà, jiù hūndǎo le, hǎoxiàng sǐle yìbān.

19 事情是这样的，国王的仆人跑去将所有发生在国王身上的事告诉王后，王后就来看国王。她看到国王躺在那里，好像死了一样，又看到亚伦和弟兄们站在那里，好像就是他们使国王倒地不起一样，就对他们发怒，命令她的仆人，也就是国王的仆人，将他们抓起来处死。

Shìqíng shì zhèyàng de, guówáng de púrén pǎoqù jiāng suǒyǒu fāshēng zài guówáng shēnshàng de shì gàosù wánghòu, wánghòu jiù lái kàn guówáng. Tā kàndào guówáng tǎng zài nàlǐ, hǎoxiàng sǐle yíyàng, yòu kàndào Yǎlún hé dìxiongmen zhàn zài nàlǐ, hǎoxiàng jiùshì tāmen shǐ guówáng dǎodì bùqǐ yíyàng, jiù duì tāmen fānù, mìnglìng tā de púrén, yě jiùshì guówáng de púrén, jiāng tāmen zhuā qīlái chǔsǐ.

20 仆人们看到国王昏倒的原因，因此，不敢对亚伦和他的弟兄动手；他们求王后说：他们一个人就比我们所有的人强，你为什么还命令我们去杀他们呢？这样我们一定会倒在他们面前。

Púrénmen kàndào guówáng hūndǎo de yuányīn, yīncǐ, bù gǎn duì Yǎlún hé tā de dìxiong dòngshǒu; tāmen qiú wánghòu shuō: tāmen yí ge rén jiù bǐ wǒmen suǒyǒu de rén qiáng, nǐ wèishénme hái mìnglìng wǒmen qù shā tāmen ne? Zhèyàng wǒmen yídìng huì dǎo zài tāmen miànqián.

21 王后看到仆人害怕，自己也开始非常害怕，深恐有什么灾祸会临到她。她命令仆人去召集人民，让他们杀了亚伦和他的弟兄。

Wánghòu kàndào púrén hàipà, zìjǐ yě kāishǐ fēicháng hàipà, shēnkǒng yǒu shénme zāihuò huì lín dào tā. Tā mìnglìng púrén qù zhāojí rénmin, ràng tāmen shāle Yǎlún hé tā de dìxiong.

22 亚伦见王后这么坚决，他也明白那人民心地顽硬，恐怕群众聚集，会生出许多纷争和事端，因此伸手将国王从地上扶起，并对他说：站起来。于是他就站了起来，有了力气。

Yǎlún jiàn wánghòu zhème jiānjué, tā yě míngbái nà rénmin xīndì wányìng, kǒngpà qúnzhòng jùjí, huì shēngchū xǔduō fēnzhēng hé shìduān, yīncǐ shēnshǒu jiāng guówáng cóng dìshàng fúqǐ, bìng duì tā shuō: zhàn qǐlái. Yúshì tā jiù zhànle qǐlái, yǒule lìqì.

23 这件事是当着王后和众仆人的面做的，他们看了大为惊奇而开始害怕。这时国王上前开始教导他们，他教导他们而使他全家都归信了主。

Zhè jiàn shì shì dāngzhe wánghòu hé zhòng púrén de miàn zuò de, tāmen kànle dàwéi jīngqí ér kāishǐ hàipà. Zhè shí guówáng shàngqián kāishǐ jiàodǎo tāmen, tā jiàodǎo tāmen ér shǐ tā quánjiā dōu guīxìnle Zhǔ.

24 然而有一群人已应王后命令聚集，他们因亚伦和他的弟兄而怨声四起。

Rán'ér yǒu yìqún rén yǐ yīng wánghòu mìnglìng jùjí, tāmen yīn Yǎlún hé tā de dìxiong ér yuànshēng sìqǐ.

25 国王上前协助他们，他们对亚伦及和他一起的人的不满，才告平息。

Guówáng shàngqián xiézhù tāmen, tāmen duì Yǎlún jí hé tā yìqǐ de rén de bùmǎn, cái gào píngxí.

26 事情是这样的，国王看人民平静下来了，就请亚伦和他的弟兄站到群众中，向他们宣讲神的话。

Shìqíng shì zhèyàng de, guówáng kàn rénmin píngjìng xiàlái le, jiù qǐng Yǎlún hé tā de dìxiōng zhàndào qúnzhòng zhōng, xiàng tāmen xuānjiǎng Shén de huà.

27 事情是这样的，国王在全地发布一项公告，通令住在他所有的土地上及邻近所有地区的人民。其土地之广，东西与海相接，以一条狭长的旷野与柴雷罕拉地相隔。那旷野东起海滨，西止于海，绕着海岸边，北面的边界则与柴雷罕拉地相邻，经过西顿河源头附近的曼泰边境，由东向西沿伸——拉曼人与尼腓人就这样分隔。

Shìqíng shì zhèyàng de, guówáng zài quándì fābù yí xiàng gōnggào, tōnglìng zhùzài tā suǒyǒu de tǔdì shàng jí línjìn suǒyǒu dìqū de rénmin. Qí tǔdì zhī guǎng, dōngxī yǔ hǎi xiāngjiē, yī yì tiáo xiácháng de kuàngyě yǔ Cháiléhǎnlā dì xiānggé. Nà kuàngyě dōng qǐ hǎibīn, xī zhǐyú hǎi, rào zhe hǎi'àn biān, běimiàn de biānjiè zé yǔ Cháiléhǎnlā dì xiānglín, jīngguò Xīdùn hé yuántóu fùjìn de Màntài biānjìng, yóu dōng xiàng xī yánsēn—Lāmànrén yǔ Níféirén jiù zhèyàng fēngé.

28 比较懒惰的拉曼人住在旷野中，住在帐篷里；他们分散在尼腓地西部的旷野；是的，也在柴雷罕拉地西部边境沿海地带，以及尼腓地西部，他们祖先最初继承的土地上，就是在滨海地带。

Bǐjiào lǎnduò de Lāmànrén zhùzài kuàngyě zhōng, zhùzài zhàngpéng lǐ; tāmen fēnsàn zài Níféi dì xībù de kuàngyě; shìde, yě zài Cháiléhǎnlā dì xībù biānjìng yánhǎi dìdài, yǐjī Níféi dì xībù, tāmen zǔxiān zuìchū jìchéng de tǔdì shàng, jiùshì zài bīnhǎi dìdài.

29 另外也有许多拉曼人住在东部沿海地带，是以前被尼腓人赶到那里去的。因此尼腓人几乎被拉曼人围住了；不过尼腓人已占有北边所有和旷野相邻的土地，在西顿河源头，从东到西，被旷野所环绕；在北边，他们可一直来到他们称为满地富的地方。

Lìngwài yě yǒu xǔduō Lāmànrén zhùzài dōngbù yánhǎi dìdài, shì yǐqián bèi Níféirén gǎndào nàlǐ qù de. Yīncǐ Níféirén jīhū bèi Lāmànrén wéizhù le; búguò Níféirén yǐ zhànyǒu běibiān suǒyǒu hé kuàngyě xiānglín de tǔdì, zài Xīdùn hé yuántóu, cóng dōng dào xī, bèi kuàngyě suǒ huánrào; zài běibiān, tāmen kě yìzhí lái dào tāmen chēngwéi Mǎndìfù de dìfāng.

30 满地富北邻他们称为荒芜地的地方。而因地处很远的北边，满地富接到那曾有人住过，但那些人已经灭亡的地方；我们以前提过他们的遗骸。那地方是柴雷罕拉人发现的，那是他们当初登陆的地方。

Mǎndìfù běi lín tāmen chēngwéi Huāngwú dì de dìfāng. Ér yīn dìchǔ hěn yuǎn de běibiān, Mǎndìfù jiēdào nà céng yǒu rén zhùguò, dàn nàxiē rén yǐjīng mièwáng de dìfāng; wǒmen yǐqián tíguò tāmen de yíhái. Nà dìfāng shì Cháiléhǎnlārén fāxiàn de, nà shì tāmen dāngchū dēnglù de dìfāng.

31 他们从那里上到南边的旷野。因此北方的土地称作荒芜地，南方的土地称作满地富；满地富是个旷野，到处可见各种各样的野生动物，有一部分是从北部地方来此觅食的。

Tāmen cóng nàlǐ shàngdào nánbiān de kuàngyě. Yīncǐ běifāng de tǔdì chēngzuò Huāngwú dì, nánfāng de tǔdì chēngzuò Mǎndìfù; Mǎndìfù shì ge kuàngyě, dào chù kě jiàn gèzhǒng gèyàng de yěshēng dòngwù, yǒu yí bùfèn shì cóng běibù dìfāng lái cǐ mìshí de.

32 满地富与荒芜地交界处，从东海岸到西海岸的距离，只是尼腓人一天半的行程；北部地方和南部地方之间只有一块窄小的地，所以尼腓地和柴雷罕拉地几乎四面环海。

33 事情是这样的，满地富从东岸到西岸都住有尼腓人，他们凭着智慧、哨兵和军队，将拉曼人堵在南方，使他们无法占据北方，无法在北部地方繁衍。

34 因此拉曼人除了拥有尼腓地和周围的旷野外，不再占有其他土地。这就是尼腓人聪明的地方——因为拉曼人是他们的敌人，他们不要四处受拉曼人折磨，这样他们还有可以随意逃身的去处。

35 说到这里，我要再回到艾蒙、亚伦、奥姆纳和海姆乃，以及他们弟兄的记事。

Mǎndìfù yǔ Huāngwú dì jiāojièchù, cóng dōng hǎi'àn dào xī hǎi'àn de jùlí, zhǐshì Níféirén yì tiān bàn de xíngchéng; běibù dìfāng hé nánbù dìfāng zhī jiān zhǐ yǒu yí kuài zhǎixiǎo de dì, suǒyǐ Níféi dì hé Cháiléhǎnlā dì jīhū sìmiàn huánhǎi.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mǎndìfù cóng dōng'àn dào xī'àn dōu zhù yǒu Níféirén, tāmen píngzhe zhìhuì, shào bīng hé jūnduì, jiāng Lāmànrén dǔ zài nánfāng, shǐ tāmen wúfǎ zhàn jù běifāng, wúfǎ zài běibù dìfāng fányǎn.

Yīncǐ Lāmànrén chúle yǒngyǒu Níféi dì hé zhōuwéi de kuàngyě wài, bú zài zhànyǒu qítā tǔdì. Zhè jiùshì Níféirén cōngmíng de dìfāng—yīnwèi Lāmànrén shì tāmen de dírén, tāmen búyào sìchù shòu Lāmànrén zhémó, zhèyàng tāmen hái yǒu kěyǐ suíyì táo shēn de qùchù.

Shuō dào zhèlǐ, wǒ yào zài huí dào Àiméng, Yǎlún, Àomǔnà hé Hǎimǔnǎi, yǐjǐ tāmen dìxiong de jìshì.

阿尔玛书23

- 1 看啊，事情是这样的，拉曼人的国王发布一项公告，通令他所有的人民，无论艾蒙、亚伦、奥姆纳和海姆乃或他们任何一位弟兄，在任何地方，在境内任何一块土地上宣讲神的话，都不得加害他们。
- 2 是的，他颁布法令，禁止人民出手拘捕或监禁他们；也不得对他们吐口水，不得殴打他们，不得把他们赶出会堂，不得鞭打他们，也不得用石头掷打他们；他们可以自由进出拉曼人的住所、圣殿和圣所。
- 3 于是他们可以照自己的愿望去宣讲神的话，因为国王和他全家都归信了主；国王在全地发布公告，通令人民，是为了使神的话毫无阻碍地传遍全境，让人民认清来自祖先的邪恶传统，让他们相信大家都是弟兄，不应谋杀、掠夺、偷窃、奸淫，也不应做任何邪恶的事。
- 4 事情是这样的，国王发出公告后，亚伦和弟兄们就一城又一城、一个崇拜处所又一个崇拜处所地建立教会，在拉曼人的各个地方，按立祭司和教师，向人民宣讲和教导神的话；于是他们开始非常成功。
- 5 成千的人认识了主，是的，成千的人相信了尼腓人的传统；他们学习流传至此时的纪录和预言。
- 6 像主活着一样确实，凡相信的，或凡因艾蒙和他的弟兄凭着启示和预言之灵，以及神在他们身上行奇迹的大能宣讲而认识真理的人——是的，我告诉你们，像主活着一样，每一个相信他们的传道而归信主的拉曼人，从此没有叛离过。
- 7 他们成了一个正义的民族；他们放下作乱的武器，不再与神为敌，也不再与任何一位弟兄为敌。
- 8 以下就是当时归信主的人：

Ā'ěrmǎ Shū èrshísān

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén de guówáng fābù yí xiàng gōnggào, tōnglìng tā suǒyǒu de rénmín, wúlùn Àiméng, Yǎlún, Àomǔnà hé Hǎimǔnǎi huò tāmen rèn hé yí wèi dìxiōng, zài rèn hé dìfāng, zài jìngnèi rèn hé yí kuài tǔdì shàng xuānjiǎng Shén de huà, dōu bù dé jiāhài tāmen.

Shìde, tā bānbù fǎlìng, jìnzhǐ rénmín chūshǒu jūbǔ huò jiānjìn tāmen; yě bù dé duì tāmen tū kǒushuǐ, bù dé ǒudǎ tāmen, bù dé bǎ tāmen gǎnchū huìtáng, bù dé biāndǎ tāmen, yě bù dé yòng shítóu zhídǎ tāmen; tāmen kěyǐ zìyóu jìnchū Lāmànrén de zhùsuǒ, shèngdiàn hé shèngsuǒ.

Yúshì tāmen kěyǐ zhào zìjǐ de yuànwàng qù xuānjiǎng Shén de huà, yīnwèi guówáng hé tā quánjiā dōu guīxìnle Zhǔ; guówáng zài quándì fābù gōnggào, tōnglìng rénmín, shì wèile shǐ Shén de huà háowú zǔ'ài de chuánbiàn quán jìng, ràng rénmín rènqīng láizì zǔxiān de xié'è chuántǒng, ràng tāmen xiāngxìn dàjiā dōu shì dìxiōng, bù yīng móushā, lüèduó, tōuqiè, jiānyín, yě bù yīng zuò rèn hé xié'è de shì.

Shìqíng shì zhèyàng de, guówáng fāchū gōnggào hòu, Yǎlún hé dìxiōngmen jiù yì chéng yòu yì chéng, yí ge chóngbài chùsuǒ yòu yí ge chóngbài chùsuǒ de jiànlì jiàohuì, zài Lāmànrén de gègè dìfāng, ànlì jìsī hé jiàoshī, xiàng rénmín xuānjiǎng hé jiàodǎo Shén de huà; yúshì tāmen kāishǐ fēicháng chénggōng.

Chéngqiān de rén rènshìle Zhǔ, shìde, chéngqiān de rén xiāngxìnle Níféirén de chuántǒng; tāmen xuéxí liúchuán zhì cǐshí de jìlù hé yùyán.

Xiàng Zhǔ huózhe yíyàng quèshí, fán xiāngxìn de, huò fán yīn Àiméng hé tā de dìxiōng píngzhe qǐshì hé yùyán zhī líng, yǐjī Shén zài tāmen shēnshàng xíng qíjī de dànéng xuānjiǎng ér rènshì zhēnlǐ de rén—shìde, wǒ gàosù nǐmen, xiàng Zhǔ huózhe yíyàng, měi yí ge xiāngxìn tāmen de chuándào ér guīxìn Zhǔ de Lāmànrén, cóngcǐ méiyǒu pànlígùo.

Tāmen chéngle yí ge zhèngyì de mínzú; tāmen fàngxià zuòluàn de wǔqì, bù zài yǔ Shén wéi dí, yě bù zài yǔ rèn hé yí wèi dìxiōng wéi dí.

Yǐxià jiùshì dāngshí guīxìn Zhǔ de rén:

- 9 在以实玛利地的拉曼人；
- 10 在密度乃地的拉曼人；
- 11 在尼腓城的拉曼人；
- 12 还有在夏隆地、在歇隆地、在雷米尔城、在歇姆乃隆城的拉曼人。
- 13 这些就是归信主的拉曼人所在的城市名称；这些就是放下作乱武器，是的，放下所有作战武器的人；他们都是拉曼人。
- 14 然而亚玛力人仅有一人归信，其余都没有归信；艾缪伦人没有一人归信；他们都硬起心来；住在他们那里的拉曼人也硬起心来，是的，不论是乡下的或城里的都如此。
- 15 因此，我们已经说出所有那些悔改、认识真理并归信的拉曼人所在的城市名称。
- 16 事情是这样的，国王和那些归信的人希望有个名称，借以有别于他们的弟兄；于是国王就与亚伦及许多祭司商议，该用什么名称以示区别。
- 17 事情是这样的，他们自称为安太尼腓李海人；他们就以此名称来称呼，不再称为拉曼人。
- 18 他们成了一群非常勤劳的人民，是的，他们与尼腓人和睦相处；因此，他们开放与尼腓人的往来，神的诅罚不再随着他们。

Zài Yǐshímǎlì dì de Lāmànrén;

Zài Mìdùnnǎi dì de Lāmànrén;

Zài Níféi chéng de Lāmànrén;

Háiyǒu zài Xiàlóng dì, zài Xiēlóng dì, zài Léimǐ'ěr chéng, zài Xiēmǔnǎilóng chéng de Lāmànrén.

Zhèxiē jiùshì guīxìn Zhǔ de Lāmànrén suǒzài de chéngshì míngchēng; zhèxiē jiùshì fàngxià zuòluàn wǔqì, shìde, fàngxià suǒyǒu zuòzhàn wǔqì de rén; tāmen dōu shì Lāmànrén.

Rán'ér Yǎmǎlìrén jǐnyǒu yì rén guīxìn, qíyú dōu méiyǒu guīxìn; Àimiùlúnrén méiyǒu yì rén guīxìn; tāmen dōu yìng qǐ xīn lái; zhùzài tāmen nàlǐ de Lāmànrén yě yìng qǐ xīn lái, shìde, búlùn shì xiāngxià de huò chéng lǐ de dōu rúcǐ.

Yīncǐ, wǒmen yǐjīng shuōchū suǒyǒu nàxiē huǐgǎi, rènshì zhēnlǐ bìng guīxìn de Lāmànrén suǒzài de chéngshì míngchēng.

Shìqíng shì zhèyàng de, guówáng hé nàxiē guīxìn de rén xīwàng yǒu ge míngchēng, jièyǐ yǒu bié yú tāmen de dìxiōng; yúshì guówáng jiù yǔ Yǎlún jí xǔduō jìsī shāngyì, gāi yòng shénme míngchēng yǐ shì qūbié.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zìchēng wéi Āntài Níféi Lǐhǎirén; tāmen jiù yǐ zhè míngchēng lái chēnghū, bú zài chēngwéi Lāmànrén.

Tāmen chéngle yìqún fēicháng qínláo de rénmin, shìde, tāmen yǔ Níféirén hé mùxiāngchǔ; yīncǐ, tāmen kāifàng yǔ Níféirén de wǎnglái, Shén de zǔfá bú zài suízhe tāmen.

阿尔玛书24

- 1 事情是这样的，亚玛力人、艾缪伦人，以及在艾缪伦地、希兰地和耶路撒冷地的拉曼人，总之，就是住在周围各地没有归信、没有接受安太尼腓李海人之名称的拉曼人，都受亚玛力人和艾缪伦人煽动，恼怒自己的弟兄。
- 2 他们的愤恨变得非常强烈，甚至开始反叛他们的国王，不要他作国王；于是他们拿起武器攻击安太尼腓李海人。
- 3 国王已将王位传给他的儿子，并称他的名为安太尼腓李海。
- 4 国王就在拉曼人开始准备和神的人民作战的那一年去世了。
- 5 艾蒙和他的弟兄以及所有跟他一起来的人，看到拉曼人准备毁灭自己的弟兄，就前去米甸地，在那里艾蒙与所有的弟兄会合，然后从那里到以实玛利地，希望能和拉摩那和拉摩那的哥哥安太尼腓李海商议如何抵抗拉曼人。
- 6 可是没有一个归信主的人肯拿起武器攻击自己的弟兄；他们甚至不愿意为战争作任何准备；是的，他们的国王也命令他们不能这么做。
- 7 他就此事向人民讲了这样的话：我心爱的人民，我感谢我的神，感谢我们伟大的神仁慈地差这几位尼腓弟兄到我们这里来，向我们传道，使我们认清来自我们邪恶祖先的传统。
- 8 看啊，我感谢我伟大的神将祂部分的灵赐给我们，软化我们的心，使我们开放与这些尼腓弟兄往来。
- 9 看啊，我也感谢我的神，由于开放与尼腓弟兄往来，我们认清了我们的罪行和我们犯下的许多杀人罪。

Ā'ěrmǎ Shū èrshísì

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎmǎlìrén, Àimiùlúnrén, yíjī zài Àimiùlún dì, Xīlán dì hé Yēlùsālěng dì de Lāmànrén, zǒngzhī, jiùshì zhùzài zhōuwéi gèdì méiyǒu guīxìn, méiyǒu jiēshòu Āntài Nífēi Lǐhǎirén zhī míngchēng de Lāmànrén, dōu shòu Yǎmǎlìrén hé Àimiùlúnrén shāndòng, nǎonù zìjǐ de dìxiōng.

Tāmen de fēnhèn biàndé fēicháng qiángliè, shènzhì kāishǐ fǎnpàn tāmen de guówáng, búyào tā zuò guówáng; yúshì tāmen náqǐ wǔqì gōngjí Āntài Nífēi Lǐhǎirén.

Guówáng yǐ jiāng wángwèi chuángěi tā de érzi, bìng chēng tā de míng wéi Āntài Nífēi Lǐhǎi.

Guówáng jiù zài Lāmànrén kāishǐ zhǔnbèi hé Shén de rénmín zuòzhàn de nà yì nián qùshì le.

Àiméng hé tā de dìxiōng yíjī suǒyǒu gēn tā yìqǐ lái de rén, kàndào Lāmànrén zhǔnbèi huǐmiè zìjǐ de dìxiōng, jiù qiánqù Mǐdiàn dì, zài nàlǐ Àiméng yǔ suǒyǒu de dìxiōng huìhé, ránhòu cóng nàlǐ dào Yǐshímǎlì dì, xīwàng néng hé Lāmónà hé Lāmónà de gēge Āntài Nífēi Lǐhǎi shāngyì rúhé dǐkàng Lāmànrén.

Kěshì méiyǒu yí ge guīxìn Zhǔ de rén kěn náqǐ wǔqì gōngjí zìjǐ de dìxiōng; tāmen shènzhì bú yuànyì wèi zhànzhēng zuò rènhe zhǔnbèi; shìde, tāmen de guówáng yě mìnglǐng tāmen bùnéng zhème zuò.

Tā jiù cǐ shì xiàng rénmín jiǎngle zhèyàng de huà: wǒ xīn'ài de rénmín, wǒ gǎnxiè wǒ de Shén, gǎnxiè wǒmen wěidà de Shén réncí de chāi zhè jǐ wèi Nífēi dìxiōng dào wǒmen zhèlǐ lái, xiàng wǒmen chuándào, shǐ wǒmen rènqīng láizì wǒmen xié'è zǔxiān de chuántǒng.

Kàn a, wǒ gǎnxiè wǒ wěidà de Shén jiāng Tā bùfèn de Líng cìgěi wǒmen, ruǎnhuà wǒmen de xīn, shǐ wǒmen kāifàng yǔ zhèxiē Nífēi dìxiōng wǎnglái.

Kàn a, wǒ yě gǎnxiè wǒ de Shén, yóuyú kāifàng yǔ Nífēi dìxiōng wǎnglái, wǒmen rènqīngle wǒmen de zuìxíng hé wǒmen fànxià de xǔduō shārénzui.

10 我也感谢我的神，是的，我伟大的神，恩准我们悔改这些事，也感谢祂宽恕我们种种的罪行和犯下的杀人罪，借着祂儿子的功劳，除去我们心中的罪过。

Wǒ yě gǎnxiè wǒ de Shén, shìde, wǒ wěidà de Shén, ēn zhǔn wǒmen huǐgǎi zhèxiē shì, yě gǎnxiè Tā kuānshù wǒmen zhǒngzhǒng de zuìxíng hé fànxià de shārénzuì, jièzhe Tā Ērzi de gōngláo, chúqù wǒmen xīnzhōng de zuìguò.

11 现在看啊，弟兄们，既然我们所能做的（我们曾是全人类中最败坏的一群）就是悔改我们的罪和所犯的许多杀人罪，让神从我们心中除去这些罪，因为我们所能做的就是神前充分悔改，让祂除去我们的污点——

Xiànzài kàn a, dìxiōngmen, jìrán wǒmen suǒ néng zuò de (wǒmen céng shì quán rénlèi zhōng zuì bài huài de yìqún) jiùshì huǐgǎi wǒmen de zuì hé suǒ fàn de xǔduō shārénzuì, ràng Shén cóng wǒmen xīnzhōng chúqù zhèxiē zuì, yīnwèi wǒmen suǒ néng zuò de jiùshì zài Shén qián chōngfèn huǐgǎi, ràng Tā chúqù wǒmen de wūdiǎn—

12 我最心爱的弟兄们，既然神除去了我们的污点，我们的剑也变得光亮，我们就不要再让剑沾染我们弟兄的血了。

Wǒ zuì xīn'ài de dìxiōngmen, jìrán Shén chúqù le wǒmen de wūdiǎn, wǒmen de jiàn yě biàndé guāngliàng, wǒmen jiù búyào zài ràng jiàn zhānrǎn wǒmen dìxiōng de xiě le.

13 看啊，我告诉你们，不要；让我们保有我们的剑，别让剑沾染我们弟兄的血；因为，我们的剑若再沾污，或许就再也无法由我们伟大之神的儿子的血洗净光亮；祂的血将为救赎我们的罪而流。

Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, búyào; ràng wǒmen bǎoyǒu wǒmen de jiàn, bié ràng jiàn zhānrǎn wǒmen dìxiōng de xiě; yīnwèi, wǒmen de jiàn ruò zài zhānwū, huòxǔ jiù zài yě wúfǎ yóu wǒmen wěidà zhī Shén de Ērzi de xiě xǐjìng guāngliàng; Tā de xiě jiāng wèi jiùshú wǒmen de zuì ér liú.

14 伟大的神怜悯我们，让我们知道这些事，使我们不致灭亡；是的，祂让我们预先知道这些事；因为祂爱我们的灵魂正如祂爱我们的子女一样；因此，祂仁慈地透过天使造访我们，让我们知道救恩计划，正如让未来的世代知道一样。

Wěidà de Shén liánmǐn wǒmen, ràng wǒmen zhīdào zhèxiē shì, shǐ wǒmen bú zhì mièwáng; shìde, Tā ràng wǒmen yùxiān zhīdào zhèxiē shì; yīnwèi Tā ài wǒmen de línghún zhèngrú Tā ài wǒmen de zǐnǚ yíyàng; yīncǐ, Tā réncí de tòuguò tiānshǐ zàofǎng wǒmen, ràng wǒmen zhīdào jiù'ēn jìhuà, zhèngrú ràng wèilái de shìdài zhīdào yíyàng.

15 我们的神何其慈悲！现在看啊，既然我们所能做的是使我们的污点除去，使我们的剑光亮，我们就把剑藏起来，保持剑的光亮，在末日，或在我们被带去站在神前受审那日，向神证明自从祂把话传给我们，使我们洁净后，我们没有再让剑沾染弟兄的血。

Wǒmen de Shén héqí cǐbēi! Xiànzài kàn a, jìrán wǒmen suǒ néng zuò de shì shǐ wǒmen de wūdiǎn chúqù, shǐ wǒmen de jiàn guāngliàng, wǒmen jiù bǎ jiàn cáng qǐlái, bǎochí jiàn de guāngliàng, zài mòrì, huò zài wǒmen bèi dàiqù zhàn zài Shén qián shòu shěn nà rì, xiàng Shén zhèngmíng zìcóng Tā bǎ huà chuángěi wǒmen, shǐ wǒmen jiéjìng hòu, wǒmen méiyǒu zài ràng jiàn zhānrǎn dìxiōng de xiě.

- 16 弟兄们，现在就算我们的弟兄企图毁灭我们，看啊，我们也要把剑藏起来，是的，我们甚至要把剑深深埋在土里，使之保持光亮，好在末日证明我们并未再使用过；假如我们的弟兄毁灭我们，看啊，我们必到神那里，并且必得救。
- 17 事情是这样的，国王讲完这些话后，全体人民都聚在一起，把他们的剑和所有用来流人血的武器，深深埋在土里。
- 18 他们认为这么做是向神和向人证明，他们绝不会再使用武器来流人血；他们这么做，是向神证明并与神立约，他们宁可舍弃性命，也不愿流弟兄的血；宁可施与弟兄，也不愿向弟兄夺取；宁可双手勤奋工作，也不愿懒惰度日。
- 19 由此可知，这些拉曼人相信并知道真理后，非常坚定，宁死也不犯罪；我们看到他们埋藏了和平武器，或者说，他们为了和平，把作战的武器埋藏起来。
- 20 事情是这样的，他们的弟兄拉曼人准备好作战后，就上尼腓地来，意图毁灭国王，另立他人取代，并想将安太尼腓李海人自此地灭绝。
- 21 人民看到他们前来攻打，就出去迎接，俯伏在他们面前，开始呼求主的名；拉曼人开始攻击他们，用剑杀他们时，他们就采取这种态度。
- 22 于是拉曼人没有遇到任何反抗，杀了他们一千零五人；而我们知道他们有福了，因为他们已经去跟他们的神同住了。
- 23 这时拉曼人看到他们的弟兄不避刀剑，不左右闪躲，宁可倒下受死，甚至死于剑下之际还赞美神——
- 24 拉曼人看了这种情形，就停住不再杀害他们；很多人的心因那些死在剑下的弟兄而肿胀，因为他们后悔自己所做的事。

Dìxiōngmen, xiànzài jiùsuàn wǒmen de dìxiōng qìtú huǐmiè wǒmen, kàn a, wǒmen yě yào bǎ jiàn cáng qǐlái, shìde, wǒmen shènzhì yào bǎ jiàn shēnshēn mái zài tǔ lǐ, shǐ zhī bǎochí guāngliàng, hǎozài mòrì zhèngmíng wǒmen bìng wèi zài shǐyòngguò; jiǎrú wǒmen de dìxiōng huǐmiè wǒmen, kàn a, wǒmen bì dào Shén nàlǐ, bìngqiě bì déjiù.

Shìqíng shì zhèyàng de, guówáng jiǎngwán zhèxiē huà hòu, quántǐ rénmín dōu jù zài yìqǐ, bǎ tāmen de jiàn hé suǒyǒu yònglái liú rén xiě de wǔqì, shēnshēn mái zài tǔ lǐ.

Tāmen rènwéi zhème zuò shì xiàng Shén hé xiàng rén zhèngmíng, tāmen jué búhuì zài yòng wǔqì lái liú rén xiě; tāmen zhème zuò, shì xiàng Shén zhèngmíng bìng yǔ Shén lìyuē, tāmen níngkě shěqì xìngmìng, yě búyuàn liú dìxiōng de xiě; níngkě shǐyǔ dìxiōng, yě búyuàn xiàng dìxiōng duóqǔ; níngkě shuāngshǒu qínfèn gōngzuò, yě búyuàn lǎnduò dùrì.

Yóucǐ kězhī, zhèxiē Lāmànrén xiāngxìn bìng zhīdào zhēnlǐ hòu, fēicháng jiāndìng, níng sǐ yě bú fànzuì; wǒmen kàndào tāmen máicáng hépíng wǔqì, huòzhě shuō, tāmen wèile hépíng, bǎ zuòzhàn de wǔqì máicáng qǐlái.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen de dìxiōng Lāmànrén zhǔnbèi hǎo zuòzhàn hòu, jiù shàng Níféi dì lǐ, yìtú huǐmiè guówáng, lìng lì tāren qǔdài, bìng xiǎng jiāng Āntài Níféi Lǐhǎiren zì cǐdì mièjué.

Rénmín kàndào tāmen qiánlái gōngdǎ, jiù chūqù yíngjiē, fǔfú zài tāmen miànqián, kāishǐ hūqiú Zhǔ de míng; Lāmànrén kāishǐ gōngjí tāmen, yòng jiàn shā tāmen shí, tāmen jiù cǎiqǔ zhè zhǒng tàidù.

Yúshì Lāmànrén méiyǒu yùdào rènhé fǎnkàng, shāle tāmen yīqiān líng wǔ rén; ér wǒmen zhīdào tāmen yǒu fú le, yīnwèi tāmen yǐjīng qù gēn tāmen de Shén tóngzhù le.

Zhè shí Lāmànrén kàndào tāmen de dìxiōng bú bì dǎojiàn, bù zuǒyòu shǎnduǒ, níngkě dǎoxià shòusǐ, shènzhì sǐ yú jiàn xià zhī jì hái zànměi Shén—

Lāmànrén kànle zhè zhǒng qíngxíng, jiù tíngzhù bú zài shāhài tāmen; hěn duō rén de xīn yīn nàxiē sǐ zài jiàn xià de dìxiōng ér zhǒngzhàng, yīnwèi tāmen hòuhuǐ zìjǐ suǒ zuò de shì.

25 事情是这样的，他们丢弃作战的武器，不再使用，并且因自己所犯的杀人罪而痛苦；他们甚至像他们的弟兄那样伏下，依靠那些举手要杀他们的人的怜悯。

26 事情是这样的，那天加入神的人民的，比被杀的还要多；被杀的人都是正义的人，所以他们都已得救，我们没有理由怀疑。

27 他们之中没有一个恶人被杀，反而有一千多人认识了真理；由此可知，主用许多方式促成祂人民的救恩。

28 这些杀了这么多弟兄的拉曼人当中，绝大多数是亚玛力人和艾缪伦人，而其中绝大多数又属于尼贺教派。

29 加入主的人民的，没有一个是亚玛力人或艾缪伦人，也没有一个是属于尼贺教派的，他们都是拉曼和雷米尔的真正后代。

30 所以我们可以清楚知道，一个民族若受过神的灵启发，非常了解和正义有关的事，却又叛离到犯罪、违诫，就会变得更顽硬，因此他们的景况要比从未知道这些事更坏。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen diūqì zuòzhàn de wǔqì, bù zài shǐyòng, bìngqiě yīn zìjǐ suǒ fàn de shārénzui ér tòngkǔ; tāmen shènzhì xiàng tāmen de dìxiōng nàiyàng fúxià, yīkào nàxiē jǔshǒu yào shā tāmen de rén de liánmǐn.

Shìqíng shì zhèyàng de, nà tiān jiārù Shén de rénmin de, bǐ bèi shā de háiyào duō; bèi shā de rén dōu shì zhèngyì de rén, suǒyǐ tāmen dōu yǐ déjiù, wǒmen méiyǒu lǐyóu huáiyí.

Tāmen zhī zhōng méiyǒu yí ge èrén bèi shā, fǎn'ér yǒu yīqiān duō rén rènshìle zhēnlǐ; yóucǐ kězhī, Zhǔ yòng xǔduō fāngshì cùchéng Tā rénmin de jiù'en.

Zhèxiē shāle zhème duō dìxiōng de Lāmànrén dāngzhōng, juédàduōshù shì Yǎmǎlìrén hé Àimiùlúnrén, ér qízhōng juédàduōshù yǒu shǔyú Nìhè jiàopài.

Jiārù Zhǔ de rénmin de, méiyǒu yí ge shì Yǎmǎlìrén huò Àimiùlúnrén, yě méiyǒu yí ge shì shǔyú Nìhè jiàopài de, tāmen dōu shì Lāmàn hé Léimǐ'ěr de zhēnzhèng hòudài.

Suǒyǐ wǒmen kěyǐ qīngchǔ zhīdào, yí ge mínzú ruò shòuguò Shén de Líng qǐfā, fēicháng liǎojiě hé zhèngyì yǒuguān de shì, què yòu pànlí dào fànzui, wéijiè, jiù huì biàndé gèng wányìng, yīncǐ tāmen de jǐngkuàng yào bǐ cóngwèi zhīdào zhèxiē shì gèng huài.

阿尔玛书25

- 1 看啊，事情是这样的，那些拉曼人因为杀了自己的弟兄，越发愤怒；他们发誓要向尼腓人报复，所以那时不再想杀安太尼腓李海人。
- 2 他们带着部队进入柴雷罕拉地边境，攻击艾蒙乃哈地的人并且毁灭了他们。
- 3 此后，他们多次和尼腓人作战；在这些战役中，他们都被驱逐、杀戮。
- 4 在被杀死的拉曼人当中，挪亚的祭司们艾缪伦和他弟兄的后裔几乎全在里面；他们都死于尼腓人之手；
- 5 幸存的人逃进东部旷野，夺取了统治拉曼人的权力和权柄后，因拉曼人的信仰，将他们很多人烧死——
- 6 因为他们很多人受了惨重的损失和许多苦难后，开始想起亚伦和他弟兄在他们的土地上向他们宣讲的话；因此他们开始不相信来自祖先的传统而相信主，并相信主赐予尼腓人极大的力量；因此他们有很多人在旷野中归信了。
- 7 事情是这样的，那些统治者是艾缪伦子孙的遗裔，他们将他们处死，是的，将所有相信这些事的人处死。
- 8 这次殉教激起许多弟兄的怒气；旷野里起了纷争；拉曼人开始追捕艾缪伦和他弟兄的后裔，并开始杀戮他们；他们逃进了东部旷野。
- 9 看啊，他们到现在还被拉曼人追捕着，应验了阿宾纳代的话；就是他说过关于把他烧死的祭司的后裔的话。
- 10 他对他们说：你们对待我的情形就是未来之事的象征。
- 11 阿宾纳代是第一位因为信神而被火烧死的人；他的意思是说，有很多人必像他那样被火烧死。

Ā'ěrmǎ Shū èrshíwǔ

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, nàxiē Lāmànrén yīnwèi shāle zìjǐ de dìxiōng, yuēfā fènnù; tāmen fāshì yào xiàng Níféirén bàofù, suǒyǐ nà shí bú zài xiǎng shā Āntài Níféi Lihǎirén.

Tāmen dàizhe bùduì jìnrù Cháiléihǎnlā dì biānjìng, gōngjí Àiméngnǎihā dì de rén bìngqiě huǐmièle tāmen.

Cǐhòu, tāmen duō cì hé Níféirén zuòzhàn; zài zhèxiē zhànyì zhōng, tāmen dōu bèi qūzhú, shālù.

Zài bèi shāsi de Lāmànrén dāngzhōng, Nuóyǎ de jìsīmen Àimiùlún hé tā dìxiōng de hòuyì jīhū quán zài lǐmiàn; tāmen dōu sǐ yú Níféirén zhī shǒu;

Xìngcún de rén táo jìn dōngbù kuàngyě, duóqǔle tǒngzhì Lāmànrén de quánlì hé quánbǐng hòu, yīn Lāmànrén de xìnyǎng, jiāng tāmen hěn duō rén shāosǐ—

Yīnwèi tāmen hěn duō rén shòule cǎnzòng de sǔnshī hé xǔduō kǔnàn hòu, kāishǐ xiǎngqǐ Yǎlún hé tā dìxiōng zài tāmen de tǔdì shàng xiàng tāmen xuānjiǎng de huà; yīncǐ tāmen kāishǐ bù xiāngxìn láizi zǔxiān de chuántǒng ér xiāngxìn Zhǔ, bìng xiāngxìn Zhǔ cìyǔ Níféirén jìdà de lìliàng; yīncǐ tāmen yǒu hěn duō rén zài kuàngyě zhōng guīxìn le.

Shìqíng shì zhèyàng de, nàxiē tǒngzhìzhě shì Àimiùlún zǐsūn de yíyì, tāmen jiāng tāmen chǔsǐ, shìde, jiāng suǒyǒu xiāngxìn zhèxiē shì de rén chǔsǐ.

Zhè cì xùnjiào jǐqǐ xǔduō dìxiōng de nùqì; kuàngyě lǐ qǐle fēnzhēng; Lāmànrén kāishǐ zhuībǔ Àimiùlún hé tā dìxiōng de hòuyì, bìng kāishǐ shālù tāmen; tāmen táo jìn le dōngbù kuàngyě.

Kàn a, tāmen dào xiànzài hái bèi Lāmànrén zhuībǔzhe, yìngyànle Ābīnnàdài de huà; jiùshì tā shuōguò guānyú bǎ tā shāosǐ de jìsī de hòuyì de huà.

Tā duì tāmen shuō: nǐmen duìdài wǒ de qíngxíng jiùshì wèilái zhī shì de xiàngzhēng.

Ābīnnàdài shì dì-yī wèi yīnwèi xìn Shén ér bèi huǒ shāosǐ de rén; tā de yìsi shì shuō, yǒu hěn duō rén bì xiàng tā nà yàng bèi huǒ shāosǐ.

12 他向挪亚王的祭司说过，他们的后裔必使很多人像他那样遇害，而他们必遭人驱散与杀戮，如同没有牧人的羊被野兽驱逐和杀戮一样；现在看啊，他们遭拉曼人驱逐、追捕、击打，正验证了这些话。

13 事情是这样的，拉曼人知道无法征服尼腓人，就不再回到自己的土地去；他们很多人到以实玛利地和尼腓地去住，并且加入了神的人民，也就是安太尼腓李海人。

14 他们也像自己的弟兄那样，把作战武器埋起来，从此成了正义的人民；他们确实遵行主的道，谨守祂的诫命和规章。

15 是的，他们遵守摩西律法；因为这时候摩西律法尚未全部成全，他们仍然必须遵守。他们虽然遵守摩西律法，却也期盼基督来临，因为他们认为摩西律法是祂来临的象征，他们相信在祂向他们显示之前，他们必须遵守那些外在行为。

16 他们不认为救恩来自摩西律法，摩西律法是用来加强他们对基督的信心；因此他们信赖那说过未来之事的预言之灵，经由信心，保有对永恒救恩的希望。

17 现在看啊，艾蒙、亚伦、奥姆纳、海姆乃以及他们的弟兄，因为在拉曼人当中获得的成功，而极为喜乐；他们知道，主按照他们的祈祷赐予，并在各方面向他们验证了祂的话。

Tā xiàng Nuóyǎ wáng de jìsī shuōguò, tāmen de hòuyì bì shǐ hěn duō rén xiàng tā nà yàng yùhài, ér tāmen bì zāo rén qūsàn yǔ shālù, rú tóng méiyǒu mùrén de yáng bèi yěshòu qūzhú hé shālù yí yàng; xiànzài kàn a, tāmen zāo Lāmànrén qūzhú, zhuībǔ, jīdǎ, zhèng yànzhèng le zhèxiē huà.

Shìqíng shì zhè yàng de, Lāmànrén zhīdào wúfǎ zhēngfú Nífèirén, jiù zài huídào zìjǐ de tǔdì qù; tāmen hěn duō rén dào Yǐshímǎlì dì hé Nífèi dì qù zhù, bìng qiě jiārù le Shén de rénmín, yě jiù shì Āntài Nífèi Lǐhǎirén.

Tāmen yě xiàng zìjǐ de dìxiōng nà yàng, bǎ zuòzhàn wǔqì mái qīlái, cóngcǐ chéng le zhèngyì de rénmín; tāmen quèshí zūnxíng Zhǔ de dào, jǐnshǒu Tā de jièmìng hé guīzhāng.

Shìde, tāmen zūnshǒu Móxī lǚfǎ; yīnwèi zhè shíhòu Móxī lǚfǎ shàngwèi quánbù chéngquán, tāmen réngrán bìxū zūnshǒu. Tāmen suīrán zūnshǒu Móxī lǚfǎ, què yě qīpàn Jīdū lái lín, yīnwèi tāmen rènwéi Móxī lǚfǎ shì Tā lái lín de xiàngzhēng, tāmen xiāngxìn zài Tā xiàng tāmen xiǎnshì zhīqián, tāmen bìxū zūnshǒu nàxiē wàizài xíngwéi.

Tāmen bú rènwéi jiù'ēn lái zì Móxī lǚfǎ, Móxī lǚfǎ shì yòng lái jiāqiáng tāmen duì Jīdū de xìnxīn; yīncǐ tāmen xìnlài nà shuōguò wèilái zhī shì de yùyán zhī líng, jīngyóu xìnxīn, bǎoyǒu duì yǒnghéng jiù'ēn de xīwàng.

Xiànzài kàn a, Àiméng, Yǎlún, Àomǔnà, Hǎimǔnǎi yǐjǐ tāmen de dìxiōng, yīnwèi zài Lāmànrén dāngzhōng huòdé de chénggōng, ér jíwéi xǐlè; tāmen zhīdào, Zhǔ ànzhào tāmen de qídǎo cìyǔ, bìng zài gè fāngmiàn xiàng tāmen yànzhèng le Tā de huà.

阿尔玛书26

- 1 艾蒙对他弟兄说了这样的话：我的兄弟和弟兄们，看啊，我告诉你们，我们有多么好的理由高兴啊；因为我们从柴雷罕拉地出发的时候，哪里料到神会赐给我们这么大的祝福呢？
- 2 现在，请问，祂赐给了我们哪些伟大的祝福？你们看得出来吗？
- 3 看啊，我来替你们回答；我们的弟兄拉曼人，原本身处黑暗中，是的，身处最黑暗的深渊里；但是看啊，他们有多少人得见神的奇妙之光啊！那赐给我们的祝福就是让我们成为神手中的工具，促成这项伟大的事工。
- 4 看啊，他们成千的人都欢欣快乐，并被带进神的羊圈。
- 5 看啊，田地已经熟了，而你们有福了，因为你们确曾挥动镰刀，努力收割，是的，你们终日辛勤；看看你们禾捆的数量！那些禾捆都要收进谷仓里，免得糟蹋了。
- 6 是的，他们在末日必不被暴风吹倒，是的，也不被旋风拔起；暴风来临时，他们必被收聚在他们的地方，暴风无法吹袭他们，是的，强风也无法把他们刮到敌人想带他们去的地方。
- 7 但是看啊，他们在收割之主手中，他们属于祂；祂会在末日高举他们。
- 8 我们神的名是应当称颂的；让我们歌颂赞美祂，是的，让我们感谢祂的圣名，因为祂永远行正义之事。
- 9 若非我们离开柴雷罕拉地上到这里来，这些我们挚爱的，而且也挚爱我们的弟兄，必仍受憎恨我们之苦，是的，并且对神而言，他们还会是陌生人。
- 10 事情是这样的，艾蒙说完这些话，他的兄弟亚伦责备他说：艾蒙，恐怕你是快乐过度而夸口了。

Ā'ěrmǎ Shū èrshíliù

Àiméng duì tā dìxiong shuōle zhèyàng de huà: wǒ de xiōngdì hé dìxiongmen, kàn a, wǒ gàosù nǐmen, wǒmen yǒu duōme hǎo de lǐyóu gāoxìng a; yīnwèi wǒmen cóng Cháiléhǎnlā dì chūfā de shíhòu, nǎlǐ liàodào Shén huì cìgěi wǒmen zhème dà de zhùfú ne?

Xiànzài, qǐngwèn, Tā cìgěile wǒmen nǎxiē wěidà de zhùfú? Nǐmen kàn dé chūlái ma?

Kàn a, wǒ lái tì nǐmen huídá; wǒmen de dìxiong Lāmànrén, yuánběn shēn chù hēi'àn zhōng, shìde, shēn chù zuì hēi'àn de shēnyuān lǐ; dànshì kàn a, tāmen yǒu duōshǎo rén déjiàn Shén de qímiào zhī guāng a! Nà cìgěi wǒmen de zhùfú jiùshì ràng wǒmen chéngwéi Shén shǒu zhōng de gōngjù, cùchéng zhè xiàng wěidà de shìgōng.

Kàn a, tāmen chéngqiān de rén dōu huānxīn kuàilè, bìng bèi dài jìn Shén de yángquān.

Kàn a, tiándì yǐjīng shóu le, ér nǐmen yǒu fú le, yīnwèi nǐmen què céng huīdòng liándāo, nǔlì shōugē, shìde, nǐmen zhōng rì xīnqín; kànkàn nǐmen hé kǔn de shùliàng! Nǎxiē hé kǔn dōu yào shōujìn gǔcāng lǐ, miǎndé zāotà le.

Shìde, tāmen zài mòrì bì bú bèi bàofēng chuīdǎo, shìde, yě bú bèi xuànfēng báqǐ; bàofēng láilín shí, tāmen bì bèi shōujù zài tāmen de dìfāng, bàofēng wúfǎ chuīxí tāmen, shìde, qiángfēng yě wúfǎ bǎ tāmen guādào dírén xiǎng dài tāmen qù de dìfāng.

Dànshì kàn a, tāmen zài shōugē zhī Zhǔ shǒu zhōng, tāmen shǔyú Tā; Tā huì zài mòrì gāojǔ tāmen.

Wǒmen Shén de míng shì yīngdāng chéngsòng de; ràng wǒmen gēsòng zànmei Tā, shìde, ràng wǒmen gǎnxiè Tā de shèng míng, yīnwèi Tā yǒngyuǎn xíng zhèngyì zhī shì.

Ruòfēi wǒmen líkāi Cháiléhǎnlā dìshàng dào zhèlǐ lái, zhèxiē wǒmen zhī'ài de, érqiě yě zhī'ài wǒmen de dìxiong, bì réng shòu zèng hèn wǒmen zhī kǔ, shìde, bìngqiě duì Shén ér yán, tāmen hái huì shì mòshēng rén.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àiméng shuōwán zhèxiē huà, tā de xiōngdì Yǎlún zébèi tā shuō: Àiméng, kǒngpà nǐ shì kuàilè guòdù ér kuākǒu le.

11 但是艾蒙对他说：我既不夸耀自己的力量，也不夸耀自己的智慧；但是看啊，我的快乐十足，是的，我的心充满快乐，我要因我的神而高兴。

12 是的，我自知微不足道；我的力量薄弱；所以我不夸耀自己，但我要夸耀我的神，因为有祂的力量，我什么事都能做；是的，看啊，我们已在这块土地上行了许多大奇迹，我们永远都要为此赞颂祂的名。

13 看啊，有多少弟兄已由祂解除了地狱的痛苦，并被引领而歌颂救赎之爱？这都是因为祂在我们里面的话语的力量，所以我们难道没有好理由高兴吗？

14 是的，我们有理由永远赞美祂，因为祂是至高之神，解救我们的弟兄脱离了地狱的锁链。

15 是的，他们曾被永恒的黑暗与毁灭围困，但是看啊，祂把他们带进祂永恒的光明里，是的，带进永恒的救恩中，并以祂无比厚爱围绕着他们；是的，我们是祂手中的工具，执行此项伟大而奇妙的事工。

16 因此，让我们觉得荣耀吧！是的，我们要以主为荣；是的，我们要喜乐，因为我们的快乐十足；是的，我们要永远赞美我们的神。看啊，谁能过于以主为荣呢？是的，关于祂的大能、慈悲，以及祂对人类儿女的恒久忍耐，谁能说得太多呢？看啊，我告诉你们，我无法说出我心中感受的最小一部分。

17 谁料想到我们的神如此仁慈，把我们从可怕的、充满罪恶且污秽的状态中抢救出来？

18 看啊，我们以前甚至满腔愤怒地出去，大胆威胁要毁灭祂的教会。

19 祂为什么没有把我们交至可怕的毁灭，是的，祂为什么不让祂公义之剑落在我们身上，并判定我们永远绝望？

Dànshì Àiméng duì tā shuō: wǒ jì bù kuāyào zìjǐ de lìliàng, yě bù kuāyào zìjǐ de zhìhuì; dànshì kàn a, wǒ de kuàilè shízú, shìde, wǒ de xīn chōngmǎn kuàilè, wǒ yào yīn wǒ de Shén ér gāoxìng.

Shìde, wǒ zìzhī wéibùzúdào; wǒ de lìliàng bóruò; suǒyǐ wǒ bù kuāyào zìjǐ, dàn wǒ yào kuāyào wǒ de Shén, yīnwèi yǒu Tā de lìliàng, wǒ shénme shì dōu néng zuò; shìde, kàn a, wǒmen yǐ zài zhè kuài tǔdì shàng xíngle xǔduō dà qíjì, wǒmen yǒngyuǎn dōu yào wèi cǐ zànsòng Tā de míng.

Kàn a, yǒu duōshǎo dìxiōng yǐ yóu Tā jiěchúle dìyù de tòngkǔ, bìng bèi yǐnlǐng ér gēsòng jiùshú zhī ài? Zhè dōu shì yīnwèi Tā zài wǒmen lǐmiàn de huàyǔ de lìliàng, suǒyǐ wǒmen nándào méiyǒu hǎo lǐyóu gāoxìng ma?

Shìde, wǒmen yǒu lǐyóu yǒngyuǎn zànměi Tā, yīnwèi Tā shì Zhìgāo zhī Shén, jiějiù wǒmen de dìxiōng tuōlìle dìyù de suǒliàn.

Shìde, tāmen céng bèi yǒnghéng de hēi'àn yǔ huǐmiè wéikùn, dànshì kàn a, Tā bǎ tāmen dài jìn Tā yǒnghéng de guāngmíng lǐ, shìde, dài jìn yǒnghéng de jiù'ēn zhōng, bìng yǐ Tā wúbǐ hòu'ài wéirào zhe tāmen; shìde, wǒmen shì Tā shǒu zhōng de gōngjù, zhíxíng cǐ xiàng wěidà ér qímiào de shìgōng.

Yīncǐ, ràng wǒmen juéde róngyào ba! Shìde, wǒmen yào yǐ Zhǔ wéi róng; shìde, wǒmen yào xǐlè, yīnwèi wǒmen de kuàilè shízú; shìde, wǒmen yào yǒngyuǎn zànměi wǒmen de Shén. Kàn a, shéi néng guòyú yǐ Zhǔ wéi róng ne? Shìde, guānyú Tā de dànéng, cíbēi, yǐjǐ Tā duì rénlèi ér nǚ de héngjiǔ rěnnài, shéi néng shuō dé tài duō ne? Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, wǒ wúfǎ shuōchū wǒ xīnzhōng gǎnshòu de zuì xiǎo yí bùfèn.

Shéi liàoxiǎng dào wǒmen de Shén rúcǐ réncí, bǎ wǒmen cóng kěpà de, chōngmǎn zuì'è qiè wūhuì de zhuàngtài zhōng qiǎngjiù chūlái?

Kàn a, wǒmen yǐqián shènzhì mǎnqiāng fènnù de chūqù, dàdǎn wēixié yào huǐmiè Tā de jiàohuì.

Tā wèishénme méiyǒu bǎ wǒmen jiāo zhì kěpà de huǐmiè, shìde, Tā wèishénme bú ràng Tā gōngyì zhī jiàn luò zài wǒmen shēnshàng, bìng pàndìng wǒmen yǒngyuǎn juéwàng?

20 啊，一想到这，我的灵魂几乎就要逃遁。看啊，祂不但没有向我们行使祂的公道，反而极仁慈地带我们越过死亡与悲惨的永恒深渊，甚至拯救我们的灵魂。

21 现在看啊，弟兄们，有哪一个自然人知道这些事呢？我告诉你们，除了悔改的人外，没有人知道这些事。

22 是的，凡是悔改，运用信心，结出好行为，并继续不断祈祷的人——神的奥秘必让这样的人知道，是的，那从未启示的事也必向这样的人启示；是的，必指派这样的人带领成千上万的灵魂悔改，正如指派我们带领我们这些弟兄悔改一样。

23 弟兄们，你们还记得以前我们告诉我们柴雷罕拉的弟兄说，我们要上尼腓地向我们的弟兄拉曼人传道时，他们笑我们，蔑视我们的情形吗？

24 他们对我们说：你们以为你们能使拉曼人认识真理吗？拉曼人的心喜爱流人血，他们以犯最重大的罪恶度日，他们的行径一开始就是犯罪的行径；你们以为你们能使像他们这样倔强的民族认清他们祖先传统的错误吗？弟兄们，你们都记得这就是他们当初讲的话。

25 此外，他们还说：让我们拿起武器攻击他们，将他们和他们的罪恶从这地上灭绝，免得他们征服我们，毁灭我们。

26 但是看啊，我心爱的弟兄们，我们到旷野里来，并不是要毁灭我们的弟兄，而是希望我们或许能拯救他们一些灵魂。

27 当我们心情沮丧，打算回去时，看啊，主安慰我们，并说：到你们的弟兄拉曼人那里去，耐心忍受你们的痛苦，我必赐你们成功。

A, yì xiǎng dào zhè, wǒ de líng hún jī hū jiù yào táo dùn. Kàn a, Tā bú dàn méi yǒu xiàng wǒ men xíng shǐ Tā de gōng dào, fǎn'ér jí rén cí dì dài wǒ men yuè guò sǐ wáng yǔ bēi cǎn de yǒng héng shēn yuān, shèn zhì zhěng jiù wǒ men de líng hún.

Xiàn zài kàn a, dì xióng mēn, yǒu nǎ yí ge zì rán rén zhī dào zhè xiē shì ne? Wǒ gào sù nǐ men, chú le huǐ gǎi de rén wài, méi yǒu rén zhī dào zhè xiē shì.

Shì de, fán shì huǐ gǎi, yùn yòng xìn xīn, jié chū hǎo xíng wéi, bìng jì xù bú duàn qí dǎo de rén—Shén de ào mì bì ràng zhè yàng de rén zhī dào, shì de, nà cóng wèi qǐ shì de shì yě bì xiàng zhè yàng de rén qǐ shì; shì de, bì zhǐ pài zhè yàng de rén dài lǐng chéng qiān shàng wàn de líng hún huǐ gǎi, zhèng rú zhǐ pài wǒ men dài lǐng wǒ men zhè xiē dì xióng huǐ gǎi yí yàng.

Dì xióng mēn, nǐ men hái jì de yǐ qián wǒ men gào sù wǒ men Chái léi hǎn lā dì de dì xióng shuō, wǒ men yào shàng ní fēi dì xiàng wǒ men de dì xióng Lā mǎn rén chuán dào shí, tā men xiào wǒ men, miè shì wǒ men de qíng xíng ma?

Tā men duì wǒ men shuō: nǐ men yǐ wéi nǐ men néng shǐ Lā mǎn rén rèn shì zhēn lǐ ma? Lā mǎn rén de xīn xǐ ài liú rén xiě, tā men yǐ fàn zuì zhòng dà de zuì è dù rì, tā men de xíng jìng yì kāi shǐ jiù shì fàn zuì de xíng jìng; nǐ men yǐ wéi nǐ men néng shǐ xiàng tā men zhè yàng jué jiàng de mín zú rèn qīng tā men zǔ xiān chuán tǒng de cuò wù ma? Dì xióng mēn, nǐ men dōu jì de zhè jiù shì tā men dāng chū jiǎng de huà.

Cǐ wài, tā men hái shuō: ràng wǒ men ná qǐ wǔ qì gōng jī tā men, jiāng tā men hé tā men de zuì è cóng zhè dì shàng miè jué, miǎn dé tā men zhēng fú wǒ men, huǐ miè wǒ men.

Dàn shì kàn a, wǒ xīn'ài de dì xióng mēn, wǒ men dào kuàng yě lǐ lái, bìng bú shì yào huǐ miè wǒ men de dì xióng, ér shì xī wàng wǒ men huò xǔ néng zhěng jiù tā men yì xiē líng hún.

Dāng wǒ men xīn qíng jǔ sàng, dǎ suàn huí qù shí, kàn a, Zhǔ ān wèi wǒ men, bìng shuō: dào nǐ men de dì xióng Lā mǎn rén nǎ lǐ qù, nài xīn rěn shòu nǐ men de tòng kǔ, wǒ bì cì nǐ men chéng gōng.

28 现在看啊，我们来了，到了他们这里，耐心忍受，备尝艰辛；是的，我们依靠世人的怜悯，从一家到一家——不仅依靠世人的怜悯，更依靠神的怜悯。

29 我们进到他们家里并教他们，我们在街上教他们，是的，在山岗上教他们；我们也进到他们的圣殿和会堂里并教他们；我们遭人驱逐、嘲弄、吐口水、掴打；我们遭人石砸，也遭人拘捕，以坚韧的绳索捆绑，关进监牢；由于神的大能与智慧才又把我们救出来。

30 我们受尽折磨，经历这一切，希望或许能成为拯救某些灵魂的工具；我们当时认为，如果可以成为拯救某些灵魂的工具，我们的快乐就会是十足的。

31 现在看啊，我们举目可见我们辛劳的成果；那果子算少吗？我告诉你们，不少，那果子很多；是的，从他们对弟兄与对我们的爱，我们可以作证他们是真诚的。

32 看啊，他们宁可牺牲自己的性命，也不愿取敌人的性命；他们爱自己的弟兄，所以把作战的武器都深埋在地下。

33 现在看啊，我对你们说，在这块土地上曾有过这么伟大的爱吗？看啊，我告诉你们，没有，还没有，就是尼腓人也还没有。

34 因为看啊，他们会拿起武器攻击他们的弟兄，而不会让自己被杀。看啊，已有多少拉曼人牺牲了生命；然而我们知道，因为他们的爱心，因为他们憎恨罪恶，他们已到他们的神那里去了。

35 我们难道没有理由高兴吗？我告诉你们，创世以来，没有人像我们有这么好的理由高兴；是的，我快乐过度，以致于因神而夸口；因为祂有一切力量、一切智慧、一切理解；祂无所不知，祂是慈悲之神，祂甚至拯救愿意悔改并相信祂名的人。

Xiànzài kàn a, wǒmen lái le, dào le tāmen zhèlǐ, nàixīn rěnshòu, bèichángjiānxīn; shìde, wǒmen yīkào shìrén de liánmǐn, cóng yì jiā dào yì jiā—bùjīn yīkào shìrén de liánmǐn, gèng yīkào Shén de liánmǐn.

Wǒmen jìndào tāmen jiālǐ bìng jiāo tāmen, wǒmen zài jiēshàng jiāo tāmen, shìde, zài shāngǎng shàng jiāo tāmen; wǒmen yě jìndào tāmen de shèngdiàn hé huìtáng lǐ bìng jiāo tāmen; wǒmen zāo rén qūzhú, cháonòng, tù kǒushuǐ, guódǎ; wǒmen zāo rén shí zá, yě zāo rén jūbǔ, yǐ jiānrèn de shéngsuǒ kǔnbǎng, guānjìn jiānláo; yóuyú Shén de dànéng yǔ zhìhuì cái yòu bǎ wǒmen jiù chūlái.

Wǒmen shòujìn zhémó, jīnglì zhè yíqiè, xīwàng huòxǔ néng chéngwéi zhěngjiù mǒuxiē línghún de gōngjù; wǒmen dāngshí rènwéi, rúguǒ kěyǐ chéngwéi zhěngjiù mǒuxiē línghún de gōngjù, wǒmen de kuàilè jiù huì shì shízú de.

Xiànzài kàn a, wǒmen jǔmù kě jiàn wǒmen xīnláo de chéngguǒ; nà guǒzi suàn shào ma? Wǒ gàosù nǐmen, bùshǎo, nà guǒzi hěn duō; shìde, cóng tāmen duì dìxiōng yǔ duì wǒmen de ài, wǒmen kěyǐ zuòzhèng tāmen shì zhēnchéng de.

Kàn a, tāmen níngkě xīshēng zìjǐ de xìngmìng, yě búyuàn qǔ dí rén de xìngmìng; tāmen ài zìjǐ de dìxiōng, suǒyǐ bǎ zuòzhàn de wǔqì dōu shēn mái zài dìxià.

Xiànzài kàn a, wǒ duì nǐmen shuō, zài zhè kuài tǔdì shàng céng yǒuguò zhème wěidà de ài ma? Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, méiyǒu, hái méiyǒu, jiùshì Nífēirén yě hái méiyǒu.

Yīnwèi kàn a, tāmen huì náqǐ wǔqì gōngjí tāmen de dìxiōng, ér búhuì ràng zìjǐ bèi shā. Kàn a, yǐ yǒu duōshǎo Lāmànrén xīshēng le shēngmìng; rán'ér wǒmen zhīdào, yīnwèi tāmen de àixīn, yīnwèi tāmen zèngghèn zuì'è, tāmen yǐ dào tāmen de Shén nàlǐ qù le.

Wǒmen nándào méiyǒu lǐyóu gāoxìng ma? Wǒ gàosù nǐmen, chuàng shì yǐlái, méiyǒu rén xiàng wǒmen yǒu zhème hǎo de lǐyóu gāoxìng; shìde, wǒ kuàilè guòdù, yǐzhì yú yīn Shén ér kuākǒu; yīnwèi Tā yǒu yíqiè lìliàng, yíqiè zhìhuì, yíqiè lìjiě; Tā wúsuǒbùzhī, Tā shì cíbēi zhī Shén, Tā shènzhi zhěngjiù yuànyì huǐgǎi bìng xiāngxìn Tā míng de rén.

36 就算这是夸口，我也要夸口；因为神是我的生命、我的光、我的喜乐、我的救恩、我永恒灾祸的救赎。是的，我神的名是应当称颂的，祂关心这民族；这民族原为以色列树上的一枝，从母树上失落到异乡；是的，我说，我神的名是应当称颂的，祂关心我们这些异乡的流浪者。

Jiùsuàn zhè shì kuākǒu, wǒ yě yào kuākǒu; yīnwèi Shén shì wǒ de shēngmìng, wǒ de guāng, wǒ de xǐlè, wǒ de jiù'ēn, wǒ yǒnghéng zāihuò de jiùshú. Shìde, wǒ Shén de míng shì yīngdāng chēngsòng de, Tā guānxīn zhè mínzú; zhè mínzú yuán wéi Yǐsèliè shù shàng de yì zhī, cóng mǔ shù shàng shīluò dào yìxiāng; shìde, wǒ shuō, wǒ Shén de míng shì yīngdāng chēngsòng de, Tā guānxīn wǒmen zhèxiē yìxiāng de liúlàngzhě.

37 弟兄们，我们知道神关心每一个民族，无论他们在什么地方；是的，祂点算祂的人民，祂慈悲的心肠遍及全世界。这是我的喜乐，我无限的感恩；是的，我要永远感谢我的神。阿们。

Dìxiōngmen, wǒmen zhīdào Shén guānxīn měi yí ge mínzú, wúlùn tāmen zài shénme dìfāng; shìde, Tā diǎnsuàn Tā de rénmin, Tā cíbēi de xīncháng biànjí quánshìjiè. Zhè shì wǒ de xǐlè, wǒ wúxiàn de gǎn'ēn; shìde, wǒ yào yǒngyuǎn gǎnxiè wǒ de Shén. Āmen.

阿尔玛书27

- 1 事情是这样的，那些和尼腓人作战的拉曼人作了多次努力要毁灭他们后，却发觉企图毁灭他们终归徒劳，于是重返尼腓地。
- 2 事情是这样的，亚玛力人因为遭受损失，极为愤怒。他们眼看企图向尼腓人报复不成，就开始煽动人民恼怒他们的弟兄安太尼腓李海人；于是他们又开始去毁灭他们。
- 3 这人民依然不肯拿起武器，宁可任由敌人杀戮。
- 4 艾蒙和他的弟兄看到这毁灭的行动临到他们所挚爱的人身上，以及挚爱他们的人身上——这些人视他们如同神派来的天使，要把他们从永恒的毁灭中救出来——因此，艾蒙和他的弟兄看到此一惨绝的毁灭行动时，动了慈心，对国王说：
- 5 我们集合主的人民，下到柴雷罕拉地，到我们的弟兄尼腓人那里，逃出敌人的手，免得我们被毁灭。
- 6 但是国王对他们说：看啊，尼腓人会毁灭我们的，因为我们曾多次谋杀他们，犯罪伤害他们。
- 7 艾蒙说：我去求问主，如果主对我们说，下到我们的弟兄那里去，你们愿意去吗？
- 8 国王对他说：愿意，如果主对我们说去，我们就下到我们的弟兄那里去，我们愿意当他们的奴隶，直到我们补偿了我们对他们犯下的许多谋杀与罪行。
- 9 但是艾蒙对他说：那违反我们弟兄的法律，那法律是我父亲制定的，其中规定他们当中不得有任何奴隶；所以我们还是去吧，让我们依靠弟兄们的怜悯。
- 10 但是国王对他说：去求问主，如果他说我们去，我们就去；否则我们就死在此地。

Ā'ěrmǎ Shū èrshíqī

Shìqíng shì zhèyàng de, nàxiē hé Nífěirén zuòzhàn de Lāmànrén zuòle duō cì nǚlì yào huǐmiè tāmen hòu, què fājué qìtú huǐmiè tāmen zhōngguī túláo, yúshì chóngfǎn Nífěi dì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎmǎlìrén yīnwèi zāoshòu sǔnshī, jíwéi fènnù. Tāmen yǎnkàn qìtú xiàng Nífěirén bàofù bùchéng, jiù kāishǐ shāndòng rénmin nǎonù tāmen de dìxiōng Āntài Nífěi Lǐhǎirén; yúshì tāmen yòu kāishǐ qù huǐmiè tāmen.

Zhè rénmin yīrán bù kěn náqǐ wǔqì, níngkě rènyóu dírén shālù.

Àiméng hé tā de dìxiōng kàndào zhè huǐmiè de xíngdòng líndào tāmen suǒ zhī'ài de rén shēnshàng, yǐjí zhī'ài tāmen de rén shēnshàng—zhèxiē rén shì tāmen rútóng Shén pàilái de tiānshǐ, yào bǎ tāmen cóng yǒnghéng de huǐmiè zhōng jiù chūlái—yīncǐ, Àiméng hé tā de dìxiōng kàndào cǐ yì cǎnjué de huǐmiè xíngdòng shí, dòngle cíxīn, duì guówáng shuō:

Wǒmen jíhé Zhǔ de rénmin, xiàdào Cháiléhǎnlā dì, dào wǒmen de dìxiōng Nífěirén nǎlǐ, táo chū dírén de shǒu, miǎndé wǒmen bèi huǐmiè.

Dànshì guówáng duì tāmen shuō: kàn a, Nífěirén huì huǐmiè wǒmen de, yīnwèi wǒmen céng duō cì móushā tāmen, fànzuì shānghài tāmen.

Àiméng shuō: wǒ qù qiúwèn Zhǔ, rúguǒ Zhǔ duì wǒmen shuō, xiàdào wǒmen de dìxiōng nǎlǐ qù, nǐmen yuànyì qù ma?

Guówáng duì tā shuō: yuànyì, rúguǒ Zhǔ duì wǒmen shuō qù, wǒmen jiù xiàdào wǒmen de dìxiōng nǎlǐ qù, wǒmen yuànyì dāng tāmen de núlì, zhídào wǒmen bǔchángle wǒmen duì tāmen fànxià de xǔduō móushā yǔ zuìxíng.

Dànshì Àiméng duì tā shuō: nà wéifǎn wǒmen dìxiōng de fǎlǜ, nà fǎlǜ shì wǒ fùqīn zhìdìng de, qízhōng guīdìng tāmen dāngzhōng bùdé yǒu rènhe núlì; suǒyǐ wǒmen háishì qù ba, ràng wǒmen yīkào dìxiōngmen de liánmǐn.

Dànshì guówáng duì tā shuō: qù qiúwèn Zhǔ, rúguǒ Tā shuō wǒmen qù, wǒmen jiù qù; fǒuzé wǒmen jiù sǐ zài cǐdì.

- 11 事情是这样的，艾蒙就去求问主，主对他说：
Shìqíng shì zhèyàng de, Àiméng jiù qù qiúwèn Zhǔ, Zhǔ duì tā shuō:
- 12 这人民要离开此地，免得他们灭亡；因为撒但紧紧抓住了亚玛力人的心，他们煽动拉曼人恼怒他们的弟兄，要杀害他们；所以你们要离开这里；这人民中的这一代有福了，因为我必保护他们。
Zhè rénmin yào líkāi cǐdì, miǎndé tāmen mièwáng; yīnwèi Sādàn jǐnjǐn zhuāzhùle Yǎmǎlìrén de xīn, tāmen shāndòng Lāmànrén nǎonù tāmen de dìxiōng, yào shāhài tāmen; suǒyǐ nǐmen yào líkāi zhèlǐ; zhè rénmin zhōng de zhè yí dài yǒu fú le, yīnwèi wǒ bì bǎohù tāmen.
- 13 事情是这样的，艾蒙把主对他说的话都告诉了国王。
Shìqíng shì zhèyàng de, Àiméng bǎ Zhǔ duì tā shuō de huà dōu gàosù le guówáng.
- 14 他们集合了全体人民，是的，所有主的人民，也聚集了所有的牲口，离开那地，进入分隔尼腓地和柴雷罕拉地的旷野，来到边境附近。
Tāmen jíhéle quán tǐ rénmin, shìde, suǒyǒu Zhǔ de rénmin, yě jùjile suǒyǒu de shēngkǒu, líkāi nà dì, jìnrù fēngé Níféi dì hé Cháiléhǎnlā dì de kuàngyě, láidào biānjìng fùjìn.
- 15 事情是这样的，艾蒙对他们说：看啊，我和我的弟兄要进柴雷罕拉地，你们留在这里直到我们回来；我们去探探我们弟兄的心，看他们是否愿意让你们进入他们的土地。
Shìqíng shì zhèyàng de, Àiméng duì tāmen shuō: kàn a, wǒ hé wǒ de dìxiōng yào jìn Cháiléhǎnlā dì, nǐmen liú zài zhèlǐ zhídào wǒmen huílái; wǒmen qù tàntàn wǒmen dìxiōng de xīn, kàn tāmen shìfǒu yuànyì ràng nǐmen jìnrù tāmen de tǔdì.
- 16 事情是这样的，正当艾蒙进入那地时，他和他的弟兄在我们先前说过的地方遇见阿尔玛；看啊，这是一次快乐的相逢。
Shìqíng shì zhèyàng de, zhèngdàng Àiméng jìnrù nà dì shí, tā hé tā de dìxiōng zài wǒmen xiānqián shuōguò de dìfāng yùjiàn Ā'ěrmǎ; kàn a, zhè shì yí cì kuàilè de xiāngféng.
- 17 艾蒙快乐极了，他满心欢喜；是的，他被来自神的喜乐吞没，甚至体力不支，又倒在地上了。
Àiméng kuàilè jíle, tā mǎnxīnhuānxǐ; shìde, tā bèi láizi Shén de xǐlè tūnmò, shènzhì tǐlì bùzhī, yòu dǎo zài dìshàng le.
- 18 这岂不是无比的快乐？看啊，除了真正悔改的人和谦卑追求幸福的人外，没有人能得到这种快乐。
Zhè qǐ búshì wúbǐ de kuàilè? Kàn a, chúle zhēnzhèng huǐgǎi de rén hé qiānbēi zhuīqiú xìngfú de rén wài, méiyǒu rén néng dédào zhè zhǒng kuàilè.
- 19 阿尔玛与弟兄们相逢，确实非常快乐，亚伦、奥姆纳和海姆乃也非常快乐，但是看啊，他们的快乐并未超过体力的负荷。
Ā'ěrmǎ yǔ dìxiōngmen xiāngféng, quèshí fēicháng kuàilè, Yǎlún, Àomǔnà hé Hǎimǔnǎi yě fēicháng kuàilè, dànshì kàn a, tāmen de kuàilè bìng wèi chāoguò tǐlì de fùhè.
- 20 事情是这样的，阿尔玛领着弟兄们回到柴雷罕拉地，回到他家里。他们把在尼腓地他们弟兄拉曼人那里所经历的一切事情，都告诉了首席法官。
Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ lǐngzhe dìxiōngmen huídào Cháiléhǎnlā dì, huídào tā jiālǐ. Tāmen bǎ zài Níféi dì tāmen dìxiōng Lāmànrén nàlǐ suǒ jīnglì de yíqiè shìqíng, dōu gàosù le shǒuxí fǎguān.
- 21 事情是这样的，首席法官向全地发布公告，就他们的弟兄安太尼腓李海人入境一事，征询民意。
Shìqíng shì zhèyàng de, shǒuxí fǎguān xiàng quándì fābù gōnggào, jiù tāmen de dìxiōng Āntài Níféi Lǐhǎirén rùjìng yí shì, zhēngxún mínyì.

22 事情是这样的，民意来到说：看啊，我们愿将满地富以南、东部沿着海、毗连着满地富的裘勋地让出来；我们愿意把裘勋这块地给我们的弟兄作为产业。

23 看啊，我们要在裘勋地与尼腓地之间驻军，保护我们在裘勋地的弟兄；我们这么做，是因为他们害怕拿起武器攻击他们的弟兄而犯罪；他们之所以这么恐惧，是因为他们痛悔所犯的许多谋杀和可怕的罪行。

24 现在看啊，我们为我们的弟兄这么做，好让他们能以裘勋地为业；我们派军队保护他们，免受敌人侵袭，他们只要给我们一小部分物资，协助我们供应驻军即可。

25 事情是这样的，艾蒙听了这意见，就回安太尼腓李海人那里去，阿尔玛也同去，到了旷野中他们扎营的地方，就让他们知道这一切事情。阿尔玛还向他们述说他和艾蒙、亚伦及其弟兄归信的经过。

26 事情是这样的，他们都因此非常快乐。他们下去进了裘勋地，并拥有裘勋地；尼腓人称他们为艾蒙人；从此他们就以该名称和其他民族区别。

27 他们在尼腓人中，也算在神教会的人民中，他们也以对神和对人的热诚著称，因为他们在一件事上完全诚实正直，他们甚至到死都对基督有坚定的信心。

28 他们视流弟兄的血为最可憎的；没有人能说服他们拿起武器攻击自己的弟兄；由于他们对基督和对复活的希望与认识，他们对死亡没有丝毫恐惧；所以，死亡对他们而言，已被基督克服死亡的胜利所吞没。

29 因此，他们宁愿忍受自己弟兄可能加诸他们的最恶劣、最悲惨的死亡方式，也不愿举起剑或弯刀来击打他们。

Shìqíng shì zhèyàng de, mínyì láidào shuō: kàn a, wǒmen yuàn jiāng Mǎndìfù yǐ nán, dōngbù yánzhe hǎi, pílíanzhe Mǎndìfù de Qiúxūn dì ràng chūlái; wǒmen yuànyì bǎ Qiúxūn zhè kuài dì gěi wǒmen de dìxiōng zuòwéi chǎnyè.

Kàn a, wǒmen yào zài Qiúxūn dì yǔ Nífèi dì zhī jiān zhùjūn, bǎohù wǒmen zài Qiúxūn dì de dìxiōng; wǒmen zhème zuò, shì yīnwèi tāmen hàipà náqǐ wǔqì gōngjī tāmen de dìxiōng ér fànzuì; tāmen zhī suǒyǐ zhème kǒngjù, shì yīnwèi tāmen tòng huǐ suǒ fàn de xǔduō móushā hé kěpà de zuìxíng.

Xiànzài kàn a, wǒmen wèi wǒmen de dìxiōng zhème zuò, hǎo ràng tāmen néng yǐ Qiúxūn dì wéi yè; wǒmen pài jūnduì bǎohù tāmen, miǎnshòu dí rén qīnxí, tāmen zhǐyào gěi wǒmen yì xiǎo bùfèn wùzī, xiézhù wǒmen gōngyìng zhùjūn jíkě.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àiméng tīng le zhè yìjiàn, jiù huí Āntài Nífèi Lǐhǎirén nàlǐ qù, Āěrmǎ yě tóng qù, dào le kuàngyě zhōng tāmen zháyíng de dìfāng, jiù ràng tāmen zhīdào zhè yíqiè shìqíng. Āěrmǎ hái xiàng tāmen shùshuō tā hé Àiméng, Yǎlún jí qí dìxiōng guīxìn de jīngguò.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen dōu yīncǐ fēicháng kuàilè. Tāmen xiàqù jìn le Qiúxūn dì, bìng yǒngyǒu Qiúxūn dì; Nífèirén chēng tāmen wéi Àiméng rén; cóngcǐ tāmen jiù yǐ gāi míngchēng hé qítā mínzú qūbié.

Tāmen zài Nífèirén zhōng, yě suànzài Shén jiàohuì de rénmín zhōng, tāmen yě yǐ duì Shén hé duì rén de rèchéng zhùchēng, yīnwèi tāmen zài yíqiè shì shàng wánquán chéngshí zhèngzhí, tāmen shènzhì dào sǐ dōu duì Jīdū yǒu jiāndìng de xìnxīn.

Tāmen shì liú dìxiōng de xiě wéi zuì kězèng de; méiyǒu rén néng shuōfú tāmen náqǐ wǔqì gōngjī zìjǐ de dìxiōng; yóuyú tāmen duì Jīdū hé duì fùhuó de xīwàng yǔ rènsì, tāmen duì sǐwáng méiyǒu sīháo kǒngjù; suǒyǐ, sǐwáng duì tāmen ér yán, yǐ bèi Jīdū kèfú sǐwáng de shènglì suǒ tūnmò.

Yīncǐ, tāmen níngyuàn rěnshòu zìjǐ dìxiōng kěnéng jiāzhū tāmen de zuì èliè, zuì bēicǎn de sǐwáng fāngshì, yě búyuàn jǔqǐ jiàn huò wāndāo lái jīdǎ tāmen.

30 他们就是这么热诚而可爱的民族，是蒙主大恩的民族。

Tāmen jiùshì zhème rèchéng ér kě'ài de mínzú, shì méng Zhǔ dà ēn de mínzú.

阿尔玛书28

- 1 事情是这样的，艾蒙人定居裘勋地，又在裘勋地建立了一个教会；尼腓军队在裘勋地四周设防，是的，在柴雷罕拉地四周的边境设防；看啊，拉曼军队已尾随他们的弟兄进了旷野。
- 2 于是，发生了一场激烈的战役；是的，如此激烈的战役，是李海离开耶路撒冷以来，此地所有的人民都闻所未闻的；是的，数万名拉曼人不是被杀就是被驱散。
- 3 是的，尼腓人也遭到严重的屠杀，然而拉曼人被赶走并被驱散，尼腓人则再回到自己的土地上。
- 4 这是一个到处可听到尼腓人哀悼与恸哭之声的时刻——
- 5 是的，寡妇哭悼丈夫，父亲伤悼儿子，女儿悲悼兄弟，是的，兄弟哀悼父亲；他们哀悼被杀的亲人，恸哭之声处处可闻。
- 6 这的确是个忧伤的日子，是的，是个庄严的时刻，也是许多禁食与祈祷的时刻。
- 7 法官统治尼腓人的第十五年就这样结束了；
- 8 这就是艾蒙和他的弟兄的经历，他们在尼腓地的旅程，他们在那地的苦难，他们的忧伤，他们的痛苦和旁人无法领会的快乐，他们的弟兄在裘勋地受到的接待和享有的安全。愿主，全人类的救贖主，永远祝福他们的灵魂。
- 9 这是尼腓人之间战争与纷争的记事，也是尼腓人与拉曼人战争的记事；法官统治的第十五年也结束了。
- 10 第一年到第十五年之间，有成千上万人丧失了性命；是的，发生了一幕可怕的流血景象。

Ā'ěrmǎ Shū èrshíbā

Shìqíng shì zhèyàng de, Àiméng rén dìngjū Qiúxūn dì, yòu zài Qiúxūn dì jiànlile yí ge jiàohuì; Níféi jūnduì zài Qiúxūn dì sìzhōu shèfáng, shìde, zài Cháiléhǎnlā dì sìzhōu de biānjìng shèfáng; kàn a, Lāmàn jūnduì yǐ wěisuí tāmen de dìxiōng jìnle kuàngyě.

Yúshì, fāshēngle yì chǎng jīliè de zhànyì; shìde, rúcǐ jīliè de zhànyì, shì Lǐhǎi líkāi Yélusālěng yǐlái, cǐdì suǒyǒu de rénmín dōu wénsuǒwèiwén de; shìde, shùwàn míng Lāmànrén bú shì bèi shā jiùshì bèi qūsàn.

Shìde, Níféirén yě zāodào yánzhòng de túshā, rán'ér Lāmànrén bèi gǎnzǒu bìng bèi qūsàn, Níféirén zé zài huídào zìjǐ de tǔdì shàng.

Zhè shì yí ge dàochù kě tīngdào Níféirén āidào yǔ tòngkū zhī shēng de shíkè—

Shìde, guǎfù kūdào zhàngfū, fùqīn shāngdào érzǐ, nǚ'ér bēidào xiōngdì, shìde, xiōngdì āidào fùqīn; tāmen āidào bèi shā de qīnrén, tòngkū zhī shēng chùchù kě wén.

Zhè díquè shì ge yōushāng de rìzi, shìde, shì ge zhuāngyán de shíkè, yě shì xǔduō jìnshí yǔ qídǎo de shíkè.

Fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-shíwǔ nián jiù zhèyàng jiéshù le;

Zhè jiùshì Àiméng hé tā de dìxiōng de jīnglì, tāmen zài Níféi dì de lǔchéng, tāmen zài nà dì de kǔnàn, tāmen de yōushāng, tāmen de tòngkū hé páng rén wúfǎ líng huì de kuàilè, tāmen de dìxiōng zài Qiúxūn dì shòudào de jiēdài hé xiǎngyǒu de ānquán. Yuàn Zhǔ, quán rénlèi de Jiùshúzhǔ, yǒngyuǎn zhùfú tāmen de líng hún.

Zhè shì Níféirén zhī jiān zhànzhēng yǔ fēnzhēng de jìshì, yě shì Níféirén yǔ Lāmànrén zhànzhēng de jìshì; fǎguān tǒngzhì de dì-shíwǔ nián yě jiéshù le.

Dì-yī nián dào dì-shíwǔ nián zhī jiān, yǒu chéngqiānshàngwàn rén sàngshìle xìngmìng; shìde, fāshēngle yí mù kěpà de liúxiě jǐngxiàng.

11 成千上万人的尸体深埋土里，也有成千上万人的尸体在地面上成堆腐烂；是的，成千上万人因痛失亲人而哀悼，他们有理由害怕，因为按照主的应许，他们的亲人要被交到无尽祸患的状态中。

Chéngqiānshàngwàn rén de shītǐ shēn mái tǔ lǐ, yě yǒu chéngqiānshàngwàn rén de shītǐ zài dìmiàn shàng chéngduī fǔlàn; shìde, chéngqiānshàngwàn rén yīn tòngshī qīnrén ér āidào, tāmen yǒu lǐyóu hàipà, yīnwèi ànzhào Zhǔ de yìngxǔ, tāmen de qīnrén yào bèi jiāodào wújìn huòhuàn de zhuàngtài zhōng.

12 另有成千上万人确实也因痛失亲人而哀悼，但是他们也在希望中欢欣鼓舞，他们知道，按照主的应许，他们的亲人将复活住在神的右边，在无穷幸福的状态中。

Lìngyǒu chéngqiānshàngwàn rén quèshí yě yīn tòngshī qīnrén ér āidào, dànshì tāmen yě zài xīwàng zhōng huānxīngǔwǔ, tāmen zhīdào, ànzhào Zhǔ de yìngxǔ, tāmen de qīnrén jiāng fùhuó zhùzài Shén de yòubiān, zài wúqióng xìngfú de zhuàngtài zhōng.

13 由此可知，罪恶过犯，以及魔鬼为捕捉人心所设的诡计而使出的力量，会造成世人多么大的不平等。

Yóucǐ kězhī, zuì'è guòfàn, yǐjī móguǐ wèi bǔzhuō rénxīn suǒ shè de guǐjì ér shǐchū de lìliàng, huì zàochéng shìrén duōme dà de bù píngděng.

14 由此可知那叫世人在主的葡萄园中努力工作的伟大召唤；也由此可知那悲伤与快乐的主要原因——那悲伤是因人的死亡与毁灭而来的，那快乐是因带来生命的基督之光而来的。

Yóucǐ kězhī nà jiào shìrén zài Zhǔ de pútáoyuán zhōng nǔlì gōngzuò de wěidà zhāohuàn; yě yóucǐ kězhī nà bēishāng yǔ kuàilè de zhǔyào yuányīn—nà bēishāng shì yīn rén de sǐwáng yǔ huǐmiè ér lái de, nà kuàilè shì yīn dàilái shēngmìng de Jīdū zhī guāng ér lái de.

阿尔玛书29

- 1 啊，但愿我是天使，但愿我能实现心中的愿望，用神的号角，以震动大地的声音讲话，向每一个民族呼吁悔改！
- 2 是的，我要以雷鸣般的声音，向每一个灵魂宣讲悔改和救赎计划，使他们悔改而归向我们的神，让整个地面上不再有忧伤。
- 3 但是看啊，我是个凡人，我有罪了，我不该有这种愿望，因为我应该以主分派给我的事而满足。
- 4 我不该以私愿阻挠公正之神的坚定命令，因为我知道，祂按照世人的愿望赐给他们死亡或生命；是的，我知道，祂以不变的命令来命令世人，祂会按照他们的意愿赐给他们救恩或毁灭。
- 5 是的，我知道善与恶已摆在所有的人面前；不知善恶者无可指摘；但是，知道善恶的人，就会按照他的愿望赐给他，不论他想要的是善或恶，生命或死亡，快乐或良心的谴责。
- 6 我既已知道这些事，为何还想做超过我所蒙召的工作呢？
- 7 为何我还希望作个天使，向大地各端宣讲呢？
- 8 因为看啊，主已准许各族以他们自己的同胞和语言，教导祂的话，是的，教导祂的智慧认为适合他们的事；所以我们知道，主凭着公正与真理，以智慧劝导人。
- 9 我知道主命令我的事，并因此感到光荣。我不以自己为荣，而是以主命令我的事为荣；是的，这是我的光荣，因为我或许能成为神手中的工具，带领某个灵魂悔改；这也是我的快乐。

Ā'ěrmǎ Shū èrshíjiǔ

A, dànyuàn wǒ shì tiānshǐ, dànyuàn wǒ néng shíxiàn xīnzhōng de yuànwàng, yòng Shén de hàojiǎo, yǐ zhèndòng dàdì de shēngyīn jiǎnghuà, xiàng měi yí ge mǐnzhú hūyù huǐgǎi!

Shìde, wǒ yào yǐ léimíng bān de shēngyīn, xiàng měi yí ge línghún xuānjiǎng huǐgǎi hé jiùshú jìhuà, shǐ tāmen huǐgǎi ér guīxiàng wǒmen de Shén, ràng zhèngge dìmiàn shàng bú zài yǒu yōushāng.

Dànshì kàn a, wǒ shì ge fánrén, wǒ yǒuzuì le, wǒ bù gāi yǒu zhè zhǒng yuànwàng, yīnwèi wǒ yīnggāi yǐ Zhǔ fēnpài gěi wǒ de shì ér mǎnzú.

Wǒ bù gāi yǐ sīyuàn zǔrǎo gōngzhèng zhī Shén de jiāndìng mìnglìng, yīnwèi wǒ zhīdào, Tā ànzhào shìrén de yuànwàng cìgěi tāmen sǐwáng huò shēngmìng; shìde, wǒ zhīdào, Tā yǐ búbiàn de mìnglìng lái mìnglìng shìrén, Tā huì ànzhào tāmen de yìyuàn cìgěi tāmen jiù'ēn huò huǐmiè.

Shìde, wǒ zhīdào shàn yǔ è yǐ bǎizài suǒyǒu de rén miànqián; bùzhī shàn èzhě wúkě zhǐzhāi; dànshì, zhīdào shàn è de rén, jiù huì ànzhào tā de yuànwàng cìgěi tā, búlùn tā xiǎngyào de shì shàn huò è, shēngmìng huò sǐwáng, kuàilè huò liángxīn de qiǎnzé.

Wǒ jì yǐ zhīdào zhèxiē shì, wèihé hái xiǎng zuò chāoguò wǒ suǒ méngzhào de gōngzuò ne?

Wèihé wǒ hái xīwàng zuò ge tiānshǐ, xiàng dàdì gè duān xuānjiǎng ne?

Yīnwèi kàn a, Zhǔ yǐ zhǔnxǔ gè zú yǐ tāmen zìjǐ de tóngbāo hé yǔyán, jiàodǎo Tā de huà, shìde, jiàodǎo Tā de zhìhuì rènwéi shìhé tāmen de shì; suǒyǐ wǒmen zhīdào, Zhǔ píngzhe gōngzhèng yǔ zhēnlǐ, yǐ zhìhuì quàngǎo rén.

Wǒ zhīdào Zhǔ mìnglìng wǒ de shì, bìng yīncǐ gǎndào guāngróng. Wǒ bù yǐ zìjǐ wéi róng, ér shì yǐ Zhǔ mìnglìng wǒ de shì wéi róng; shìde, zhè shì wǒ de guāngróng, yīnwèi wǒ huòxǔ néng chéngwéi Shén shǒu zhōng de gōngjù, dàilǐng mǒu ge línghún huǐgǎi; zhè yě shì wǒ de kuàilè.

10 看啊，看到很多弟兄真诚悔悟，归向主他们的神，我的灵魂就充满了快乐，我就记起主为我做的事，是的，祂甚至垂听我的祈祷；是的，我记起祂向我伸出的慈悲臂膀。

11 是的，我也记起祖先受奴役的事；我确实知道，主救他们脱离束缚，并借此建立了祂的教会；是的，主神，这位亚伯拉罕的神，以撒的神和雅各的神，救他们脱离束缚。

12 是的，我常常记得祖先受奴役的事；救他们脱离埃及人之手的同一位神，也救他们脱离束缚。

13 是的，那同一位神在他们当中建立了祂的教会；是的，那同一位神，以神圣的召唤来召唤我向这人民宣讲祂的话，并赐给我相当的成功，我因这些成功而有十足的快乐。

14 我不仅为自己的成功而快乐，更为我那些上去尼腓地的弟兄获得的成功而快乐。

15 看啊，他们辛勤工作，并且结出许多果子；他们的酬赏该是多么大啊！

16 一想到我这些弟兄的成功，我的灵魂就好像出窍了，甚至和身体分开，我真是快乐无比。

17 愿神恩准，让我这些弟兄能坐在神的国度中；是的，也让那些人，就是他们辛劳所结出的果子，不再离开，让他们永远赞颂祂。愿神恩准，让这一切都照我说的话实现。阿们。

Kàn a, kàndào hěnduō dìxīōng zhēnchéng huǐwù, guīxiàng Zhǔ tāmen de Shén, wǒ de líng hún jiù chōngmǎn le kuàilè, wǒ jiù jìqǐ Zhǔ wèi wǒ zuò de shì, shìde, Tā shènzhì chuí tīng wǒ de qí dǎo; shìde, wǒ jìqǐ Tā xiàng wǒ shēnchū de cíbēi bìbǎng.

Shìde, wǒ yě jìqǐ zǔxiān shòu núyì de shì; wǒ quèshí zhīdào, Zhǔ jiù tāmen tuōlí shùfù, bìng jiècǐ jiàn lile Tā de jiàohuì; shìde, Zhǔ Shén, zhè wèi Yǎbó lāhǎn de Shén, Yísà de Shén hé Yǎgè de Shén, jiù tāmen tuōlí shùfù.

Shìde, wǒ chángcháng jìde zǔxiān shòu núyì de shì; jiù tāmen tuōlí Āijí rén zhī shǒu de tóng yí wèi Shén, yě jiù tāmen tuōlí shùfù.

Shìde, nà tóng yí wèi Shén zài tāmen dāngzhōng jiàn lile Tā de jiàohuì; shìde, nà tóng yí wèi Shén, yǐ shénshèng de zhāohuàn lái zhāohuàn wǒ xiàng zhè rén mǐn xuānjiǎng Tā de huà, bìng cìgěi wǒ xiāngdāng de chénggōng, wǒ yīn zhèxiē chénggōng ér yǒu shízú de kuàilè.

Wǒ bùjǐn wèi zìjǐ de chénggōng ér kuàilè, gèng wèi wǒ nàxiē shàngqù Níféi dì de dìxīōng huòde de chénggōng ér kuàilè.

Kàn a, tāmen xīnqín gōngzuò, bìngqiě jié chū xǔduō guǒzi; tāmen de chóushǎng gāi shì duōme dà a!

Yī xiǎng dào wǒ zhèxiē dìxīōng de chénggōng, wǒ de líng hún jiù hǎoxiàng chūqiào le, shènzhì hé shēntǐ fēnkāi, wǒ zhēnshì kuàilè wú bǐ.

Yuàn Shén ēn zhǔn, ràng wǒ zhèxiē dìxīōng néng zuò zài Shén de guó dù zhōng; shìde, yě ràng nàxiē rén, jiù shì tāmen xīnláo suǒ jié chū de guǒzi, bú zài lí kāi, ràng tāmen yǒngyuǎn zàn sòng Tā. Yuàn Shén ēn zhǔn, ràng zhè yí qiè dōu zhào wǒ shuō de huà shí xiàn. Āmen.

阿尔玛书30

- 1 看啊，事情是这样的，自艾蒙人定居裘勋地，是的，也自拉曼人被赶离该地，而死者由当地人民埋葬后——
- 2 他们死亡的人数没有计算过，因为为数甚多，尼腓人死亡的人数也没有计算过——但是事情是这样的，自他们埋葬了死者，经过多日禁食、哀悼和祈祷后，（时为法官统治尼腓人的第十六年）整个地方开始有了持续的和平。
- 3 是的，人民谨守主的诫命；他们按照摩西律法，严格遵行神的教仪；因为他们被教导要遵守摩西律法，直到该律法成全。
- 4 因此，法官统治尼腓人的第十六年，整年没有动乱。
- 5 事情是这样的，法官统治的第十七年初，仍有持续的和平。
- 6 但是事情是这样的，第十七年末，有个人来到了柴雷罕拉地；他是反基督的人，因为他开始对人民宣讲与众先知说过的有关基督来临的预言相反的事。
- 7 法律不反对人的信仰；因为法律若造成人的地位不平等，就完全违背神的诫命。
- 8 因为经上这样说：今日就选择所要事奉的。
- 9 如果一个人想要事奉神，那是他的特权；或者说，如果他信神，事奉神就是他的特权；但是如果他不信神，没有法律可以处罚他。
- 10 但是如果他谋杀，就要被处死；如果他抢劫，就要受处罚；如果他偷窃，也要受处罚；如果他奸淫，也要受处罚；是的，他们犯这些罪行，都要受处罚。
- 11 因为有法律规定，人要依他的罪行接受审判。但是，没有法律反对人的信仰；因此，人只为自己所犯的罪行受处罚；因此所有的人地位平等。

Ā'ěrmǎ Shū sānshí

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, zì Àiméng rén dìngjū Qiúxūn dì, shìde, yě zì Lāmànrén bèi gǎnlí gāi dì, ér sǐzhě yóu dāngdì rénmín máizàng hòu—

Tāmen sǐwáng de rénshù méiyǒu jìsuànguò, yīnwèi wéishù shènduō, Níféirén sǐwáng de rénshù yě méiyǒu jìsuànguò—dànshì shìqíng shì zhèyàng de, zì tāmen máizàng le sǐzhě, jīngguò duōrì jìnshí, āidào hé qídǎo hòu, (shí wéi fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-shíliù nián) zhèngge dìfāng kāishǐ yǒule chíxù de héping.

Shìde, rénmín jǐnshǒu Zhǔ de jièmìng; tāmen ànzhào Móxī lǚfǎ, yángé zūnxíng Shén de jiàoyì; yīnwèi tāmen bèi jiàodǎo yào zūnshǒu Móxī lǚfǎ, zhídào gāi lǚfǎ chéngquán.

Yīncǐ, fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-shíliù nián, zhěng nián méiyǒu dòngluàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì de dì-shíqī niánchū, réng yǒu chíxù de héping.

Dànshì shìqíng shì zhèyàng de, dì-shíqī niánmò, yǒu ge rén láidào le Cháiléhǎnlā dì; tā shì fǎn Jīdū de rén, yīnwèi tā kāishǐ duì rénmín xuānjiǎng yǔ zhòng Xiānzhi shuōguò de yǒuguān Jīdū láilín de yùyán xiāngfǎn de shì.

Fǎlǜ bù fǎnduì rén de xìnyǎng; yīnwèi fǎlǜ ruò zàochéng rén de dìwèi bù píngděng, jiù wánquán wéibèi Shén de jièmìng.

Yīnwèi jīng shàng zhèyàng shuō: jīnrì jiù xuǎnzé suǒ yào shìfèng de.

Rúguǒ yí ge rén xiàngyào shìfèng Shén, nà shì tā de tèquán; huòzhě shuō, rúguǒ tā xìn Shén, shìfèng Shén jiùshì tā de tèquán; dànshì rúguǒ tā búxìn Shén, méiyǒu fǎlǜ kěyǐ chǔfá tā.

Dànshì rúguǒ tā móushā, jiù yào bèi chǔsǐ; rúguǒ tā qiǎngjié, jiù yào shòu chǔfá; rúguǒ tā tōuqiè, yě yào shòu chǔfá; rúguǒ tā jiānyín, yě yào shòu chǔfá; shìde, tāmen fàn zhèxiē zuìxíng, dōu yào shòu chǔfá.

Yīnwèi yǒu fǎlǜ guīdìng, rén yào yī tā de zuìxíng jiēshòu shěnpan. Dànshì, méiyǒu fǎlǜ fǎnduì rén de xìnyǎng; yīncǐ, rén zhǐ wèi zìjǐ suǒ fàn de zuìxíng shòu chǔfá; yīncǐ suǒyǒu de rén dìwèi píngděng.

- 12 这个反基督的人，名叫柯力何，（法律对他没有约束力）开始告诉人民绝对不会有基督。他就这么宣讲说：
- 13 你们这些受制于愚蠢而空洞的希望的人啊，为什么要让这样愚蠢的事加重自己的负担呢？为什么要寻求基督呢？没有人能知道未来的事。
- 14 看啊，你们所谓的这些预言，你们说是圣先知传下来的，看啊，都是你们祖先的愚蠢传统。
- 15 你们怎么知道那些事是真的呢？看啊，你们无法知道你们没有看见的事；所以你们无法知道将来有位基督。
- 16 你们盼望着，并且说你们看到你们罪的赦免。但是看啊，那是心智狂乱的结果，你们这种心智错乱，是来自你们祖先的传统造成的；那传统诱骗你们相信错误的事。
- 17 他还对他们说了很多类似这样的话，告诉他们，不会有为世人的罪而作的赎罪，每个人今生凭其作为收获成败，因此每个人凭其才智而昌盛，每个人凭其能力获胜；人不论做什么都无罪。
- 18 他就这样向他们宣讲，诱走很多人的心，使他们在邪恶中趾高气扬，是的，引诱很多女人和男人奸淫——告诉他们，人死了，什么都结束了。
- 19 这个人也去裘勋地，向艾蒙人宣讲这些事；艾蒙人以前是拉曼人。
- 20 但是看啊，他们比许多尼腓人明智；他们把他抓起来绑住，送到人民的大祭司艾蒙面前。
- 21 事情是这样的，他派人将他押解出境。他来到基甸地，又开始向他们宣讲；他在这里没有多大成功，他又被抓起来绑着，送到那地的大祭司和首席法官面前。

Zhège fǎn Jīdū de rén, míngjiào Kēlìhé, (fǎlǜ duì tā méiyǒu yuēshùlì) kāishǐ gàosù rénmin juéduì búhuì yǒu Jīdū. Tā jiù zhème xuānjiǎng shuō:

Nǐmen zhèxiē shòuzhì yú yúchǔn ér kōngdòng de xīwàng de rén a, wèishénme yào ràng zhèyàng yúchǔn de shì jiāzhòng zìjǐ de fùdān ne? Wèishénme yào xúnqiú Jīdū ne? Méiyǒu rén néng zhīdào wèilái de shì.

Kàn a, nǐmen suǒwèi de zhèxiē yùyán, nǐmen shuō shì shèng Xiānzhī chuán xiàlái de, kàn a, dōu shì nǐmen zǔxiān de yúchǔn chuántǒng.

Nǐmen zěnmē zhīdào nàxiē shì shì zhēn de ne? Kàn a, nǐmen wúfǎ zhīdào nǐmen méiyǒu kànjiàn de shì; suǒyǐ nǐmen wúfǎ zhīdào jiānglái yǒu wèi Jīdū.

Nǐmen pànwàngzhe, bìngqiě shuō nǐmen kàndào nǐmen zuì de shèmiǎn. Dànshì kàn a, nà shì xīnzhì kuángluàn de jiéguǒ, nǐmen zhè zhǒng xīnzhì cuòluàn, shì láizì nǐmen zǔxiān de chuántǒng zàochéng de; nà chuántǒng yòupiàn nǐmen xiāngxìn cuòwù de shì.

Tā hái duì tāmen shuōle hěn duō lèisì zhèyàng de huà, gàosù tāmen, búhuì yǒu wèi shìrén de zuì ér zuò de shúzuì, měi ge rén jīnshēng píng qí zuòwéi shōuhuò chéngbài, yīncǐ měi ge rén píng qí cáizhì ér chāngshèng, měi ge rén píng qí nénglì huòshèng; rén búlùn zuò shénme dōu wúzuì.

Tā jiù zhèyàng xiàng tāmen xuānjiǎng, yòu zǒu hěn duō rén de xīn, shǐ tāmen zài xié'è zhōng zhǐgāoqiyáng, shìde, yǐnyòu hěn duō nǚrén hé nánrén jiānyín—gàosù tāmen, rén sǐ le, shénme dōu jiéshù le.

Zhège rén yě qù Qiúxūn dì, xiàng Àiméng rén xuānjiǎng zhèxiē shì; Àiméng rén yǐqián shì Lāmànrén.

Dànshì kàn a, tāmen bǐ xǔduō Níféirén míngzhì; tāmen bǎ tā zhuā qǐlái bǎngzhù, sòngdào rénmin de dà jìsī Àiméng miànqián.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā pài rén jiāng tā yājiě chūjìng. Tā lái dào Jīdiàn dì, yòu kāishǐ xiàng tāmen xuānjiǎng; tā zài zhèlǐ méiyǒu duōdà chénggōng, tā yòu bèi zhuā qǐlái bǎngzhe, sòngdào nà dì de dà jìsī hé shǒuxí fǎguān miànqián.

- 22 事情是这样的，大祭司对他说：你为什么到处歪曲主的道？你为什么教导人民说，将来不会有基督，而中断他们的喜乐？你为什么宣讲与圣先知们的预言相反的话？
- 23 那大祭司名叫吉度拿。柯力何对他说：因为我不教来自你们祖先的愚蠢传统，因为我不教这人民用愚蠢的教仪和形式束缚自己；这些都是古代祭司制定的，要夺取统治他们的权力和权柄，把他们留在无知中，让他们抬不起头来，并被你的话压低。
- 24 你们说这人民是自由的，看啊，我说他们是受奴役的。你们说那些古代的预言是真的，看啊，我说你们不知道那些预言是真的。
- 25 你们说这人民因为一位祖先犯罪，所以是有罪而坠落的人民，看啊，我说子女不因父母而有罪。
- 26 你们还说基督必定来临，但是看啊，我说你们并不知道将来是否会有基督。而你们还说祂必因世人的罪被杀——
- 27 你们就这样照着来自你们祖先的愚蠢传统和你们自己的欲望诱骗这人民；你们压迫他们如同奴隶一般，享用他们双手劳动的成果，使他们不敢大胆仰视，不敢享受他们的权利和特权。
- 28 是的，他们不敢使用自己的东西，深恐得罪他们的祭司；那些祭司任意加重他们的负担，并且用他们的传统、他们的梦想、他们的兴致、他们的幻象和他们假装的神秘，使他们相信，如果他们不照他们的话做，就会得罪一个不可知而他们所谓神的人物——那人物从来没有人见过或认识，从未有过，将来也不会有。

Shìqíng shì zhèyàng de, dà jìsī duì tā shuō: nǐ wèishénme dào chù wāiqū Zhǔ de dào? Nǐ wèishénme jiàodǎo rénmin shuō, jiāng lái bú huì yǒu Jīdū, ér zhōngduàn tāmen de xǐlè? Nǐ wèishénme xuānjiǎng yǔ shèng xiānzhīmen de yùyán xiāngfǎn de huà?

Nà dà jìsī míngjiào Jí dù nǎ. Kē lì hé duì tā shuō: yīn wéi wǒ bù jiāo lái zì nǐmen zǔxiān de yúchǔn chuántǒng, yīn wéi wǒ bù jiāo zhè rénmin yòng yúchǔn de jiàoyí hé xíngshì shùfù zìjǐ; zhèxiē dōu shì gǔdài jìsī zhìdìng de, yào duóqǔ tǒngzhì tāmen de quánlì hé quánbǐng, bǎ tāmen liú zài wúzhī zhōng, ràng tāmen tái bùqǐ tóu lái, bìng bèi nǐ de huà yā dī.

Nǐmen shuō zhè rénmin shì zìyóu de, kàn a, wǒ shuō tāmen shì shòu núyì de. Nǐmen shuō nàxiē gǔdài de yùyán shì zhēn de, kàn a, wǒ shuō nǐmen bù zhīdào nàxiē yùyán shì zhēn de.

Nǐmen shuō zhè rénmin yīn wéi yí wèi zǔxiān fànzuì, suǒyǐ shì yǒuzuì ér zhuìluò de rénmin, kàn a, wǒ shuō zǐnǚ bù yīn fùmǔ ér yǒuzuì.

Nǐmen hái shuō Jīdū bìdìng lái lín, dàn shì kàn a, wǒ shuō nǐmen bìng bù zhīdào jiāng lái shì fǒu huì yǒu Jīdū. Ér nǐmen hái shuō Tā bì yīn shìrén de zuì bèi shā—

Nǐmen jiù zhèyàng zhào zhe lái zì nǐmen zǔxiān de yúchǔn chuántǒng hé nǐmen zìjǐ de yùwàng yòupiàn zhè rénmin; nǐmen yāpò tāmen rú tóng núlì yìbān, xiǎngyòng tāmen shuāngshǒu láodòng de chéngguǒ, shǐ tāmen bù gǎn dàdǎn yǎngshì, bù gǎn xiǎngshòu tāmen de quánlì hé tèquán.

Shì de, tāmen bù gǎn shǐyòng zìjǐ de dōngxī, shēnkǒng dézuì tāmen de jìsī; nàxiē jìsī rènyì jiāzhòng tāmen de fùdān, bìngqiě yòng tāmen de chuántǒng, tāmen de mèngxiǎng, tāmen de xìngzhì, tāmen de huànxiàng hé tāmen jiǎzhuāng de shénmì, shǐ tāmen xiāngxìn, rúguǒ tāmen bú zhào tāmen de huà zuò, jiù huì dézuì yí ge bùkě zhī ér tāmen suǒwèi Shén de rénwù—nà rénwù cóng lái méiyǒu rén jiànguò huò rènshì, cóng wèi yǒuguò, jiāng lái yě bú huì yǒu.

29 大祭司和首席法官见他心地顽硬，是的，见他甚至要辱骂神，就不愿对他的话作任何答复，派人将他绑起来，交在差役手中，将他送往柴雷罕拉地，带到阿尔玛和全地的首席法官那里。

30 事情是这样的，他被带到阿尔玛和首席法官那里时，继续他在基甸地的那一套；是的，他继续说亵渎的话。

31 他在阿尔玛面前大放厥辞，辱骂祭司和教师，指控他们为了享用人民劳动的成果，而来自祖先的愚蠢传统来诱骗他们。

32 阿尔玛对他说：你知道我们并未享用这人民劳动的成果；因为看啊，从法官开始统治到现在，我虽多次到各地向人民宣讲神的话，但我都用我的双手工作，自食其力。

33 我虽然在教会里做很多工作，但不曾因工作收过甚至一先宁那么多的报酬；除了担任审判职务外，我的弟兄也没收过；那时我们只是依法按照时数领取报酬而已。

34 既然我们在教会里工作不收取任何东西，那么除了宣讲真理，使我们因弟兄的快乐而得到快乐外，我们在教会里工作对我们有什么益处呢？

35 既然你知道我们不拿酬劳，为什么还说我们向人民宣讲是为了谋利呢？你认为我们欺骗这人民，还会使他们心中得到这样的快乐吗？

36 柯力何回答他说：对。

37 然后阿尔玛对他说：你相信有神吗？

38 他回答说：不相信。

39 阿尔玛对他说：你还要否认有神，并且否认基督吗？因为看啊，我告诉你，我知道有神，也知道基督必定来临。

Dà jìsī hé shǒuxí fǎguān jiàn tā xīndì wányìng, shìde, jiàn tā shènzhì yào rùmà Shén, jiù búyuàn duì tā de huà zuò rèn hé dá fù, pài rén jiāng tā bǎng qǐ lái, jiāo zài chāiyì shǒu zhōng, jiāng tā sòngwǎng Cháiléhǎnlā dì, dài dào Ā'ěrmǎ hé quán dì de shǒuxí fǎguān nàlǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā bèi dài dào Ā'ěrmǎ hé shǒuxí fǎguān nàlǐ shí, jìxù tā zài Jīdiàn dì de nà yí tài; shìde, tā jìxù shuō xièdú de huà.

Tā zài Ā'ěrmǎ miànqián dàfàngjuécí, rùmà jìsī hé jiàoshī, zhǐkòng tāmen wèile xiǎngyòng rénmín láodòng de chéngguǒ, ér yǐ láizǐ zǔxiān de yúchǔn chuántǒng lái yòupiàn tāmen.

Ā'ěrmǎ duì tā shuō: nǐ zhīdào wǒmen bìng wèi xiǎngyòng zhè rénmín láodòng de chéngguǒ; yīnwèi kàn a, cóng fǎguān kāishǐ tǒngzhì dào xiànzài, wǒ suī duō cì dào gèdì xiàng rénmín xuānjiǎng Shén de huà, dàn wǒ dōu yòng zìjǐ de shuāngshǒu gōngzuò, zìshíqíli.

Wǒ suīrán zài jiàohuì lǐ zuò hěn duō gōngzuò, dàn bù céng yīn gōngzuò shōuguò shènzhì yì xiānníng nàme duō de bàochóu; chúle dānrèn shěnpàn zhíwù wài, wǒ de dìxiōng yě méi shōuguò; nà shí wǒmen zhǐshì yǐ fǎ ànzhào shíshù língqǔ bàochóu éryǐ.

Jìrán wǒmen zài jiàohuì lǐ gōngzuò bù shōuqǔ rèn hé dōngxī, nàme chúle xuānjiǎng zhēnlǐ, shǐ wǒmen yīn dìxiōng de kuàilè ér dédào kuàilè wài, wǒmen zài jiàohuì lǐ gōngzuò duì wǒmen yǒu shénme yìchù ne?

Jìrán nǐ zhīdào wǒmen bù ná chóuláo, wèishénme hái shuō wǒmen xiàng rénmín xuānjiǎng shì wèile móulì ne? Nǐ rènwéi wǒmen qīpiàn zhè rénmín, hái huì shǐ tāmen xīnzhōng dédào zhèyàng de kuàilè ma?

Kēlìhé huídá tā shuō: duì.

Ránhòu Ā'ěrmǎ duì tā shuō: nǐ xiāngxìn yǒu Shén ma?

Tā huídá shuō: bù xiāngxìn.

Ā'ěrmǎ duì tā shuō: nǐ hái yào fǒurèn yǒu Shén, bìngqiě fǒurèn Jīdū ma? Yīnwèi kàn a, wǒ gàosù nǐ, wǒ zhīdào yǒu Shén, yě zhīdào Jīdū bìdìng lái lín.

- 40 你有什么证据证明没有神，或证明基督不会来？我告诉你，你没有证据，只有你的话而已。
- 41 但是看啊，我却有一切事物为证，证明这些事都是真的；你也有一切事物向你证明，这些都是真的；你要否认这些吗？你相信这些事都是真的吗？
- 42 看啊，我知道你相信，只是你被说谎之灵控制，并且你离弃神的灵，心中容不下神的灵；而魔鬼却有力量控制你，带你到处进行种种诡计，毁灭神的儿女。
- 43 柯力何对阿尔玛说：如果你显个征兆给我看，也许可以使我相信真的有神；是啊，让我看到祂有能力，我就相信你的话是真的。
- 44 但是阿尔玛对他说：你已经有足够的征兆了；你还要试探你的神吗？有了你所有这些弟兄和圣先知的见证，你还要说，显个征兆给我看吗？经文就在你面前，是的，万物都说明了真的有神；是的，就是那大地、大地上的万物，是的，还有大地之运转，是的，以及所有按其既定方式运行的行星，都证明的确有一位至高无上的创造主。
- 45 你还要到处诱骗这人民的心，向他们证明没有神吗？你还要否认这一切见证吗？他回答说：是的，我否认，除非你显个征兆给我看。
- 46 事情是这样的，阿尔玛对他说：看啊，你心地顽硬，仍然要抗拒真理之灵，使你的灵魂毁灭，真令我痛心。
- 47 但是看啊，你丧失灵魂总比你成为用谎言和谄媚的话引领灵魂毁灭的工具要好；所以，如果你再否认，看啊，神必击打你，你必成为哑巴，永远不再开口，不再欺骗这人民。

Nǐ yǒu shénme zhèngjù zhèngmíng méiyǒu Shén, huò zhèngmíng Jīdū búhuì lái? Wǒ gàosù nǐ, nǐ méiyǒu zhèngjù, zhǐyǒu nǐ de huà ér yǐ.

Dànshì kàn a, wǒ què yǒu yíqiè shìwù wéi zhèng, zhèngmíng zhèxiē shì dōu shì zhēn de; nǐ yě yǒu yíqiè shìwù xiàng nǐ zhèngmíng, zhèxiē dōu shì zhēn de; nǐ yào fǒurèn zhèxiē ma? Nǐ xiāngxìn zhèxiē shì dōu shì zhēn de ma?

Kàn a, wǒ zhīdào nǐ xiāngxìn, zhǐshì nǐ bèi shuōhuǎng zhī líng kòngzhì, bìngqiè nǐ líqì Shén de líng, xīnzhōng róng bú xià Shén de líng; ér móguǐ què yǒu lìliàng kòngzhì nǐ, dài nǐ dào chù jìnxíng zhǒngzhǒng guǐjì, huǐmiè Shén de ér nǚ.

Kēlìhé duì Ā'ěrmǎ shuō: rúguǒ nǐ xiǎn ge zhēngzhào gěi wǒ kàn, yéxǔ kěyǐ shǐ wǒ xiāngxìn zhēnde yǒu Shén; shì a, ràng wǒ kàndào Tā yǒu nénglì, wǒ jiù xiāngxìn nǐ de huà shì zhēn de.

Dànshì Ā'ěrmǎ duì tā shuō: nǐ yǐjīng yǒu zúgòu de zhēngzhào le; nǐ hái yào shìtàn nǐ de Shén ma? Yǒule nǐ suǒyǒu zhèxiē dìxiōng hé shèng Xiānzhī de jiànzhèng, nǐ hái yào shuō, xiǎn ge zhēngzhào gěi wǒ kàn ma? Jīngwén jiù zài nǐ miànqián, shìde, wànwù dōu shuō míng le zhēnde yǒu Shén; shìde, jiùshì nà dàdì, dàdì shàng de wànwù, shìde, hái yǒu dàdì zhī yùnzhuǎn, shìde, yǐjī suǒyǒu àn qí jìdìng fāngshì yùnxíng de xíngxíng, dōu zhèngmíng díquè yǒu yí wèi zhìgāowúshàng de Chuàngzào zhǔ.

Nǐ hái yào dào chù yòupiàn zhè rénmin de xīn, xiàng tāmen zhèngmíng méiyǒu Shén ma? Nǐ hái yào fǒurèn zhè yíqiè jiànzhèng ma? Tā huídá shuō: shìde, wǒ fǒurèn, chǔfēi nǐ xiǎn ge zhēngzhào gěi wǒ kàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ duì tā shuō: kàn a, nǐ xīndì wányìng, réngrán yào kàngjù zhēnlǐ zhī líng, shǐ nǐ de líng hún huǐmiè, zhēn lìng wǒ tòngxīn.

Dànshì kàn a, nǐ sàngshī líng hún zǒng bǐ nǐ chéngwéi yòng huǎngyán hé chǎnmèi de huà yǐnlǐng líng hún huǐmiè de gōngjù yào hǎo; suǒyǐ, rúguǒ nǐ zài fǒurèn, kàn a, Shén bì jīdǎ nǐ, nǐ bì chéngwéi yǎbā, yǒngyuǎn bú zài kāikǒu, bú zài qīpiàn zhè rénmin.

- 48 柯力何对他说：我不否认神的存在，只是我不相信有神；而且我还要说，你们也不知道是否有神；除非你们显个征兆给我看，否则我不相信。
- 49 于是阿尔玛对他说：这就是我要给你的征兆，你必按照我的话被击成哑巴；我奉神的名说，你必被击成哑巴，不能再说话。
- 50 阿尔玛说完这些话，柯力何就被击成哑巴，正如阿尔玛所说，不能说话。
- 51 首席法官看了这情形，就伸手写给柯力何道：你相信神的大能吗？你想阿尔玛会用谁来显示征兆呢？你希望他使别人受苦，来显征兆给你看吗？看啊，他已经显征兆给你看了；现在你还要争辩吗？
- 52 柯力何伸手写道：我知道我已经成了哑巴，因为我不能说话；我知道除了神的大能以外，没有任何事物能使我变成这样；是的，我一直都知道真的有神。
- 53 但是看啊，魔鬼欺骗了我，因为他以天使的姿态向我显现，对我说：去纠正这人民，因为他们已经步入歧途，跟随一位不可知的神。他对我说：没有神；是的，他还教我该说什么话；我教导他的话，我教这些话因为这些话取悦肉欲之心；我教这些话，直到我很成功，以致我深信他的话是真的；因此我抗拒真理，甚至给自己招来这可怕的诅罚。
- 54 他写完这话，便恳求阿尔玛向神祈求，希望能除去他身上的诅罚。
- 55 但是阿尔玛对他说：如果这诅罚从你身上除去，你仍然会再诱骗这人民的心；所以，让主按照他的旨意对待你。
- 56 事情是这样的，那诅罚并未从柯力何身上除去；他被赶出去，挨家挨户，四处乞食。

Kēlìhé duì tā shuō: wǒ bù fǒurèn Shén de cúnzài, zhǐshì wǒ bù xiāngxìn yǒu Shén; érqiě wǒ hái yào shuō, nǐmen yě bù zhīdào shìfǒu yǒu Shén; chúfēi nǐmen xiǎn ge zhēngzhào gěi wǒ kàn, fǒuzé wǒ bù xiāngxìn.

Yúshì Ā'ěrmǎ duì tā shuō: zhè jiùshì wǒ yào gěi nǐ de zhēngzhào, nǐ bì ànzhào wǒ de huà bèi jīchéng yǎbā; wǒ fèng Shén de míng shuō, nǐ bì bèi jīchéng yǎbā, bùnéng zài shuōhuà.

Ā'ěrmǎ shuōwán zhèxiē huà, Kēlìhé jiù bèi jīchéng yǎbā, zhèngrú Ā'ěrmǎ suǒ shuō, bùnéng shuōhuà.

Shǒuxí fǎguān kànle zhè qíngxíng, jiù shēnshǒu xiě gěi Kēlìhé dào: nǐ xiāngxìn Shén de dànéng ma? Nǐ xiǎng Ā'ěrmǎ huì yòng shéi lái xiǎnshì zhēngzhào ne? Nǐ xīwàng tā shǐ biérén shòukǔ, lái xiǎn zhēngzhào gěi nǐ kàn ma? Kàn a, tā yǐjīng xiǎn zhēngzhào gěi nǐ kàn le; xiànzài nǐ hái yào zhēngbiàn ma?

Kēlìhé shēnshǒu xiě dào: wǒ zhīdào wǒ yǐjīng chéngle yǎbā, yīnwèi wǒ bùnéng shuōhuà; wǒ zhīdào chūle Shén de dànéng yǐwài, méiyǒu rènhé shìwù néng shǐ wǒ biànchéng zhèyàng; shìde, wǒ yìzhí dōu zhīdào zhēnde yǒu Shén.

Dànshì kàn a, móguǐ qīpiànle wǒ, yīnwèi tā yǐ tiānshǐ de zītài xiàng wǒ xiǎnxiàn, duì wǒ shuō: qù jiūzhèng zhè rénmin, yīnwèi tāmen yǐjīng bùrù qítú, gēnsuí yí wèi bùkě zhī de Shén. Tā duì wǒ shuō: méiyǒu Shén; shìde, tā hái jiāo wǒ gāi shuō shénme huà; wǒ jiào dǎo tā de huà, wǒ jiāo zhèxiē huà yīnwèi zhèxiē huà qǔyuè ròuyù zhī xīn; wǒ jiāo zhèxiē huà, zhīdào wǒ hěn chénggōng, yìzhì wǒ shēnxìn tā de huà shì zhēn de; yīncǐ wǒ kàngjù zhēnlǐ, shènzhì gěi zìjǐ zhāolái zhè kěpà de zǔfá.

Tā xiěwán zhè huà, biàn kěnqiú Ā'ěrmǎ xiàng Shén qíqiú, xīwàng néng chúqù tā shēnshàng de zǔfá.

Dànshì Ā'ěrmǎ duì tā shuō: rúguǒ zhè zǔfá cóng nǐ shēnshàng chúqù, nǐ réngrán huì zài yòupiàn zhè rénmin de xīn; suǒyǐ, ràng Zhǔ ànzhào Tā de zhīyì duìdài nǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, nà zǔfá bìng wèi cóng Kēlìhé shēnshàng chúqù; tā bèi gǎn chūqù, āijiā'āihù, sìchù qǐshí.

57 柯力何的遭遇立即就传遍全境；是的，首席法官向境内全体人民发出公告，向那些相信柯力何言论的人宣布，他们务必从速悔改，免得遭到同样的惩罚。

Kèlìhé de zāoyù lìjí jiù chuánbiàn quán jìng; shìde, shǒuxí fǎguān xiàng jìngnèi quántǐ rénmin fāchū gōnggào, xiàng nàxiē xiāngxìn Kèlìhé yánlùn de rén xuānbù, tāmen wùbì cóngsù huǐgǎi, miǎndé zāodào tóngyàng de chěngfá.

58 事情是这样的，他们都认清了柯力何的邪恶，因此都重新归信了主；柯力何式的罪恶乃告结束。而柯力何则挨家挨户，四处乞食为生。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen dōu rènqīngle Kèlìhé de xié'è, yīncǐ dōu chóngxīn guīxìnle Zhǔ; Kèlìhé shì de zuì'è nǎi gào jiéshù. Ér Kèlìhé zé āijiā'āihù, sìchù qǐshí wéishēng.

59 事情是这样的，他到了一群人中间，是的，即一群以一位名叫卓伦的人为首，脱离尼腓人且自称卓伦人的人民中——他一到他们那里，看啊，便被撞倒、践踏而死。

Shìqíng shì zhèyàng de, tā dào le yìqún rén zhōngjiān, shìde, jí yìqún yǐ yí wèi míngjiào Zhuólún de rén wéishǒu, tuōlí Níféirén qiè zìchēng Zhuólún rén de rénmin zhōng—tā yí dào tāmen nàlǐ, kàn a, biàn bèi zhuàngdǎo, jiàntà ér sǐ.

60 由此可知歪曲主道路之人的下场；由此可知，魔鬼在末日不会援助他的儿女，却会迅速拖他们下地狱。

Yóucǐ kězhī wāiqū Zhǔ dàolù zhī rén de xiàchǎng; yóucǐ kězhī, móguǐ zài mòrì búhuì yuánzhù tā de ér nǚ, què huì xùnsù tuō tāmen xià dìyù.

阿尔玛书31

- 1 事情是这样的，柯力何死后，阿尔玛得到消息说，卓伦人在歪曲主的道路，他们的领袖卓伦引导人心拜不能说话的偶像；阿尔玛的心又开始为这人民的罪而难过。
- 2 得知人民的罪恶是阿尔玛十分忧伤的原因；他的心因为卓伦人和尼腓人分离而极为忧伤。
- 3 卓伦人聚集在他们称为安铁昂纳的地方；那地方靠近海岸，位于柴雷罕拉地以东，裘勋地以南，毗连拉曼人遍布的南部旷野。
- 4 尼腓人很怕卓伦人与拉曼人来往，这会造成尼腓人这边的重大损失。
- 5 鉴于宣讲神的话有一种强烈的趋势会引导人行公正的事——是的，这对人心的影响，比刀剑或他们遭遇的任何事都还要有力——所以阿尔玛认为他们应该去试试神的话的功效。
- 6 因此他带了艾蒙、亚伦和奥姆纳，而将海姆乃留在柴雷罕拉的教会里；他带了前面三人，也带了在米勒克的艾缪莱克和齐爱治乐，他还带了自己的两个儿子。
- 7 他没有带长子同去，他名叫希拉曼；他带去的两个儿子，名为希伯隆和柯林安顿；这些就是与他同去卓伦人中，向他们宣讲神话语的人的名字。
- 8 卓伦人是叛离尼腓人的人，所以从前曾有神的话向他们宣讲过。
- 9 但是他们陷入极大的错误中，因为他们不按照摩西律法谨守神的诫命和规章。
- 10 他们也不照教会的做法，不继续每天向神祷告祈求，免得受了诱惑。

Ā'ěrmǎ Shū sānshíyī

Shìqíng shì zhèyàng de, Kēlìhé sǐ hòu, Ā'ěrmǎ dédào xiāoxi shuō, Zhuólún rén zài wāiqū Zhǔ de dàolù, tāmen de língxiù Zhuólún yǐndǎo rénxīn bài bùnéng shuōhuà de ǒuxiàng; Ā'ěrmǎ de xīn yòu kāishǐ wèi zhè rénmin de zuì ér nánguò.

Dézhī rénmin de zuì'è shì Ā'ěrmǎ shífēn yōushāng de yuányīn; tā de xīn yīnwèi Zhuólún rén hé Níféirén fēnlí ér jíwéi yōushāng.

Zhuólún rén jùjí zài tāmen chēngwéi Āntiě'àngnà de dìfāng; nà dìfāng kào jìn hǎi'àn, wèiyú Cháiléhǎnlā dì yǐ dōng, Qiúxūn dì yǐ nán, pilián Lāmànrén biànbù de nánbù kuàngyě.

Níféirén hěn pà Zhuólún rén yǔ Lāmànrén lái wǎng, zhè huì zàochéng Níféirén zhèbiān de zhòngdà sǔnshī.

Jiànyú xuānjiǎng Shén de huà yǒu yì zhǒng qiángliè de qūshì huì yǐndǎo rén xíng gōngzhèng de shì—shìde, zhè duì rénxīn de yǐngxiǎng, bǐ dāojiàn huò tāmen zāoyù de rènhe shì dōu háiyào yǒulì—suǒyǐ Ā'ěrmǎ rènwéi tāmen yīnggāi qù shìshì Shén de huà de gōngxiào.

Yīncǐ tā dài le Àiméng, Yǎlún hé Àomǔnà, ér jiāng Hǎimǔnǎi liú zài Cháiléhǎnlā de jiàohuì lǐ; tā dài le qiánmiàn sān rén, yě dài le zài Mǐlèkè de Àimiùlái kè hé Qí'āizhìlè, tā hái dài le zìjǐ de liǎng ge érzi.

Tā méiyǒu dài zhǎngzǐ tóng qù, tā míngjiào Xīlāmàn; tā dài qù de liǎng ge érzi, míng wéi Xībólong hé Kēlín'āndùn; zhèxiē jiùshì yǔ tā tóng qù Zhuólún rén zhōng, xiàng tāmen xuānjiǎng Shén huà yǔ de rén de míngzì.

Zhuólún rén shì pànlí Níféirén de rén, suǒyǐ cóngqián céng yǒu Shén de huà xiàng tāmen xuānjiǎngguò.

Dànshì tāmen xiànrù jí dà de cuòwù zhōng, yīnwèi tāmen bú ànzhào Móxī lǚfǎ jǐnshǒu Shén de jièmìng hé guīzhāng.

Tāmen yě bú zhào jiàohuì de zuòfǎ, bú jìxù měitiān xiàng Shén dǎogào qíqíu, miǎndé shòule yòuhuò.

11 是的，总之，他们在许多事上歪曲主的道；因此，为了这个缘故，阿尔玛和他的弟兄到那里向他们宣讲神的话。

12 他们到了那里，看啊，他们非常惊讶；他们发现卓伦人建了会堂，每星期在他们称为主的日子的那一天聚在一起；他们崇拜的方式，是阿尔玛和他的弟兄从未见过的；

13 他们在会堂中央，筑了一个台子，供人站立，这台子高过人头，上面只能容纳一人。

14 所以，凡是想要崇拜的人，都得前去站在上面，伸手向天，大声喊道：

15 圣哉，神圣之神；我们相信您是神，我们相信您是神圣的，您过去是灵，现在是灵，永远都是灵。

16 神圣之神，我们相信您把我们和我们的弟兄分开；我们不相信我们弟兄的传统，那是他们幼稚的祖先传给他们的；而我们相信您已拣选我们作您圣洁的儿女；您也使我们知道将来不会有基督。

17 您是昨日、今日、永远都一样的；您已拣选我们，使我们将来必得救；而周遭所有的人则注定必被您的愤怒抛下地狱；神啊，为了那圣洁，我们感谢您；我们也感谢您拣选我们，使我们不致被我们弟兄的愚蠢传统诱入歧途；那传统限制他们只相信基督，领他们的心远离您，我们的神。

18 神啊，我们再次感谢您使我们成为精选而圣洁的人民。阿们。

19 事情是这样的，阿尔玛和他的弟兄还有他的儿子听了这些祷告，非常惊奇。

20 因为看啊，每个人都上前作同样的祷告。

Shìde, zǒngzhī, tāmen zài xǔduō shì shàng wāiqū Zhǔ de dào; yīncǐ, wèile zhège yuángù, Ā'ěrmǎ hé tā de dìxiōng dào nàlǐ xiàng tāmen xuānjiǎng Shén de huà.

Tāmen dào le nàlǐ, kàn a, tāmen fēicháng jīngyà; tāmen fāxiàn Zhuólún rén jiàn le huìtáng, měi xīngqī zài tāmen chēngwéi Zhǔ de rìzi de nà yì tiān jù zài yìqǐ; tāmen chóngbài de fāngshì, shì Ā'ěrmǎ hé tā de dìxiōng cóngwèi jiànguò de;

Tāmen zài huìtáng zhōngyāng, zhù le yí ge táizi, gòng rén zhàn lì, zhè táizi gāoguò réntóu, shàngmiàn zhǐnéng róngnà yì rén.

Suǒyǐ, fánshì xiǎngyào chóngbài de rén, dōu dé qiánqù zhàn zài shàngmiàn, shēnshǒu xiàng tiān, dàshēng hǎndào:

Shèng zāi, shénshèng zhī Shén; wǒmen xiāngxìn nín shì Shén, wǒmen xiāngxìn nín shì shénshèng de, nín guòqù shì líng, xiànzài shì líng, yǒngyuǎn dōu shì líng.

Shénshèng zhī Shén, wǒmen xiāngxìn nín bǎ wǒmen hé wǒmen de dìxiōng fēnkāi; wǒmen bù xiāngxìn wǒmen dìxiōng de chuántǒng, nà shì tāmen yòuzhì de zǔxiān chuángěi tāmen de; ér wǒmen xiāngxìn nín yǐ jiǎnxuǎn wǒmen zuò nín shèngjié de érnǚ; nín yě shǐ wǒmen zhīdào jiānglái búhuì yǒu Jīdū.

Nín shì zuó rì, jīn rì, yǒngyuǎn dōu yí yàng de; nín yǐ jiǎnxuǎn wǒmen, shǐ wǒmen jiānglái bì déjiù; ér zhōuzāo suǒyǒu de rén zé zhùdìng bì bèi nín de fènnù pāoxià dìyù; Shén a, wèile nà shèngjié, wǒmen gǎnxiè nín; wǒmen yě gǎnxiè nín jiǎnxuǎn wǒmen, shǐ wǒmen bú zhì bèi wǒmen dìxiōng de yúchǔn chuántǒng yòurù qítú; nà chuántǒng xiànzhì tāmen zhǐ xiāngxìn Jīdū, lǐng tāmen de xīn yuǎnlí nín, wǒmen de Shén.

Shén a, wǒmen zàicì gǎnxiè nín shǐ wǒmen chéngwéi jīngxuǎn ér shèngjié de rénmín. Āmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ hé tā de dìxiōng háiyǒu tā de érzǐ tīng le zhèxiē dǎogào, fēicháng jīngqí.

Yīnwèi kàn a, měi ge rén dōu shàngqián zuò tóngyàng de dǎogào.

- 21 他们称那地方为雷米遏敦，翻译出来就是圣台的意思。
- 22 每个人都在这个台子上向神作同样的祷告，感谢他们的神拣选他们，没有照他们弟兄的传统引他们走入歧途，没有让他们的心被骗，去相信他们一无所知的未来之事。
- 23 那人民全都照这方式献上感谢后，便各自回家，再也不谈他们的神，直到再次聚在一起上圣台，照他们的方式献上感谢。
- 24 阿尔玛看了，心中忧伤；因为他看到他们是个既邪恶又顽固的民族；是的，他看到他们把心放在金子、银子及一切华美的物品上。
- 25 是的，他也看到他们的心因骄傲而自夸。
- 26 于是，他提高声音向天喊道；主啊，您要您的仆人们以这肉体凡躯住在世上，看人类儿女如此邪恶到几时呢？
- 27 神啊，看，他们呼求您，心却被骄傲吞没了。神啊，看，他们口里呼求您，却又因世上无益的事物而张狂。
- 28 我的神啊，您看他们的华服、他们的环饰、他们的手镯、他们的金饰，以及所有他们装饰用的宝物；看啊，他们把心放在这些东西上，却向您呼求说——神啊，我们感谢您，因为我们是您精选的人民，而别人却必灭亡。
- 29 是的，他们还说您已使他们知道将来不会有基督。
- 30 主神啊，您要让这邪恶与不信在这人民中到几时呢？主啊，求您赐我力量，使我能承担我的软弱。因为我是软弱的，这人民如此邪恶使我的灵魂痛苦。
- 31 主啊，我的心极为忧伤；求您借着基督安慰我的灵魂。主啊，求您恩准我，使我有力量，能耐心忍受因这人民的罪恶而临到我的痛苦。

Tāmen chēng nà dìfāng wéi Léimǐ'èdūn, fānyì chūlái jiùshì shèng tái de yìsi.

Měi ge rén dōu zài zhègè táizi shàng xiàng Shén zuò tóngyàng de dǎogào, gǎnxiè tāmen de Shén jiǎnxuǎn tāmen, méiyǒu zhào tāmen dìxiōng de chuántǒng yǐn tāmen zǒurù qítú, méiyǒu ràng tāmen de xīn bèi piàn, qù xiāngxìn tāmen yìwúsuǒzhī de wèilái zhī shì.

Nà rénmin quán dōu zhào zhè fāngshì xiànshàng gǎnxiè hòu, biàn gèzì huí jiā, zài yě bù tán tāmen de Shén, zhídào zàici jù zài yìqǐ shàng shèng tái, zhào tāmen de fāngshì xiànshàng gǎnxiè.

Ā'ěrmǎ kàn le, xīnzhōng yōushāng; yīnwèi tā kàndào tāmen shì ge jì xié'è yòu wángù de mínzú; shìde, tā kàndào tāmen bǎ xīn fàngzài jīnzi, yínzi jí yíqiè huáměi de wùpǐn shàng.

Shìde, tā yě kàndào tāmen de xīn yīn jiāo'ào ér zìdà zìkuā.

Yúshì, tā tígāo shēngyīn xiàng tiān hǎndào; Zhǔ a, nín yào nín de púrénmen yǐ zhè ròutǐ fán qū zhùzài shìshàng, kàn rénlèi érnǚ rúcǐ xié'è dào jǐshí ne?

Shén a, kàn, tāmen hūqiú nín, xīn què bèi jiāo'ào tūnmò le. Shén a, kàn, tāmen kǒu lǐ hūqiú nín, què yòu yīn shìshàng wúyì de shìwù ér zhāngkuáng.

Wǒ de Shén a, nín kàn tāmen de huá fú, tāmen de huánshì, tāmen de shǒuzhuó, tāmen de jīnshì, yǐjǐ suǒyǒu tāmen zhuāngshìyòng de bǎowù; kàn a, tāmen bǎ xīn fàngzài zhèxiē dōngxī shàng, què xiàng nín hūqiú shuō—Shén a, wǒmen gǎnxiè nín, yīnwèi wǒmen shì nín jīngxuǎn de rénmin, ér biérén què bì mièwáng.

Shìde, tāmen hái shuō nín yǐ shǐ tāmen zhīdào jiānglái búhuì yǒu Jīdū.

Zhǔ Shén a, nín yào ràng zhè xié'è yǔ búxìn zài zhè rénmin zhōng dào jǐshí ne? Zhǔ a, qiú nín cì wǒ lìliàng, shǐ wǒ néng chéngdān wǒ de ruǎnrào. Yīnwèi wǒ shì ruǎnrào de, zhè rénmin rúcǐ xié'è shǐ wǒ de línglún tòngkǔ.

Zhǔ a, wǒ de xīn jíwéi yōushāng; qiú nín jièzhe Jīdū ānwèi wǒ de línglún. Zhǔ a, qiú nín ēn zhǔn wǒ, shǐ wǒ yǒu lìliàng, néng nàixīn rěnshòu yīn zhè rénmin de zuì'è ér lín dào wǒ de tòngkǔ.

32 主啊，求您安慰我的灵魂，赐我成功，也赐和我同在的工作人员成功——是的，就是艾蒙、亚伦和奥姆纳，还有艾缪莱克和齐爱治乐，还有我的两个儿子——主啊，求您安慰所有这些人。是的，求您借着基督安慰这些人的灵魂。

33 求您恩准他们，使他们有力量，能承担因这人民的罪恶而临到他们的痛苦。

34 主啊，求您恩准我们，使我们能借着基督而成功地再度带领他们归向您。

35 主啊，看，他们的灵魂很宝贵，他们有许多人是我们的弟兄；因此，主啊，求您赐我们力量与智慧，使我们能带领我们这些弟兄再归向您。

36 事情是这样的，阿尔玛说了这些话，就用手触摸那些跟他一起的人。看啊，他一触摸他们，他们就充满了神圣之灵。

37 然后，他们就分手，不担心要吃什么、喝什么或穿什么。

38 主供应他们所需，使他们不挨饿，不口渴；是的，祂也赐给他们力量，使他们不受任何痛苦，即使有苦难，也被来自基督的喜乐吞没。这正应了阿尔玛的祈祷，而这是因为他凭信心祈祷。

Zhǔ a, qiú nín ānwèi wǒ de línghún, cì wǒ chénggōng, yě cì hé wǒ tóngzài de gōngzuòzhě chénggōng—shìde, jiùshì Àiméng, Yǎlún hé Àomǔnà, háiyǒu Àimiùláikè hé Qí'āizhìlè, háiyǒu wǒ de liǎng ge érzi—Zhǔ a, qiú nín ānwèi suǒyǒu zhèxiē rén. Shìde, qiú nín jièzhe Jīdū ānwèi zhèxiē rén de línghún.

Qiú nín ēn zhǔn tāmen, shǐ tāmen yǒu lìliàng, néng chéngdān yīn zhè rénmin de zuì'è'ér líndào tāmen de tòngkǔ.

Zhǔ a, qiú nín ēn zhǔn wǒmen, shǐ wǒmen néng jièzhe Jīdū ér chénggōng de zàidù dàilǐng tāmen guīxiàng nín.

Zhǔ a, kàn, tāmen de línghún hěn bǎoguì, tāmen yǒu xǔduō rén shì wǒmen de dìxiōng; yīncǐ, Zhǔ a, qiú nín cì wǒmen lìliàng yǔ zhìhuì, shǐ wǒmen néng dàilǐng wǒmen zhèxiē dìxiōng zài guīxiàng nín.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ shuōle zhèxiē huà, jiù yòng shǒu chù mō nàxiē gēn tā yìqǐ de rén. Kàn a, tā yí chù mō tāmen, tāmen jiù chōngmǎn le Shénshèng zhī Líng.

Ránhòu, tāmen jiù fēnshǒu, bù dānxīn yào chī shénme, hē shénme huò chuān shénme.

Zhǔ gōngyìng tāmen suǒ xū, shǐ tāmen bù áifèi, bù kǒukě; shìde, Tā yě cìgěi tāmen lìliàng, shǐ tāmen bú shòu rèn hé tòngkǔ, jíshǐ yǒu kǔnàn, yě bèi láizì Jīdū de xǐlè tūnmò. Zhè zhèng yīng le Ā'ěrmǎ de qídǎo, ér zhè shì yīnwèi tā píng xìnxīn qídǎo.

阿尔玛书32

- 1 事情是这样的，他们出发，进入人民的会堂和家里，开始向他们宣讲神的话；是的，他们甚至在街上宣讲神的话。
- 2 事情是这样的，经过一番努力后，他们开始在贫苦阶层的人民中有了成果；因为看啊，这些人因为衣着粗劣而被赶出会堂——
- 3 因此他们被视为污秽，不准进会堂崇拜神；他们处境贫穷；是的，他们被弟兄视如渣滓；所以，他们在属世的物质上贫穷；他们在心灵上也贫穷。
- 4 阿尔玛在渥拿大山丘上教导人并向人讲话时，来了一大群我们方才说过的那些人；他们因为在属世的物质上贫穷，所以在心灵上也贫穷。
- 5 他们来到阿尔玛那里；其中有个为首的对他说：看啊，我这些弟兄该怎么办？他们因为贫穷而遭所有的人轻视，是的，尤其是我们的祭司；他们把我们赶出我们亲手辛苦建造的会堂；他们因为我们极为贫穷而把我们赶出来；我们没有地方可以崇拜我们的神；看啊，我们该怎么办？
- 6 阿尔玛听到这话，便转过身来正对着他；他十分快乐地看着；因为他看到他们的苦难确实使他们谦卑了，他们已准备听神的话了。
- 7 所以他不再向其他群众说话，而伸手向他看到真正悔改的人喊道：
- 8 我看到你们心里谦恭；如果这样，你们就有福了。
- 9 看啊，你们的弟兄刚才说，我们该怎么办？——我们被赶出会堂，无法崇拜我们的神。
- 10 看啊，我告诉你们，你们以为除了会堂以外就不能崇拜神了吗？

Ā'ěrmǎ Shū sānshí'èr

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen chūfā, jìnrù rénmin de huìtáng hé jiālǐ, kāishǐ xiàng tāmen xuānjiǎng Shén de huà; shìde, tāmen shènzhì zài jiēshàng xuānjiǎng Shén de huà.

Shìqíng shì zhèyàng de, jīngguò yì fān nǔlì hòu, tāmen kāishǐ zài pínkǔ jiēcéng de rénmin zhōng yǒule chéngguǒ; yīnwèi kàn a, zhèxiē rén yīnwèi yīzhuó cūliè ér bèi gǎnchū huìtáng—

Yīncǐ tāmen bèi shì wéi wūhuì, bùzhǔn jìn huìtáng chóngbài Shén; tāmen chǔjìng pínqióng; shìde, tāmen bèi dìxiōng shì rú zhāzǐ; suǒyǐ, tāmen zài shǔshì de wùzhí shàng pínqióng; tāmen zài xīnlíng shàng yě pínqióng.

Ā'ěrmǎ zài Wònádà shānqiū shàng jiàodǎo rén bìng xiàng rén jiǎnghuà shí, láile yídà qún wǒmen fāngcái shuōguò de nàxiē rén; tāmen yīnwèi zài shǔshì de wùzhí shàng pínqióng, suǒyǐ zài xīnlíng shàng yě pínqióng.

Tāmen láidào Ā'ěrmǎ nàlǐ; qízhōng yǒu ge wéishǒu de duì tā shuō: kàn a, wǒ zhèxiē dìxiōng gāi zěnmebàn? Tāmen yīnwèi pínqióng ér zāo suǒyǒu de rén qīngshì, shìde, yóuqí shì wǒmen de jìsī; tāmen bǎ wǒmen gǎnchū wǒmen qīnshǒu xīnkǔ jiànào de huìtáng; tāmen yīnwèi wǒmen jíwéi pínqióng ér bǎ wǒmen gǎn chūlái; wǒmen méiyǒu dìfāng kěyǐ chóngbài wǒmen de Shén; kàn a, wǒmen gāi zěnmebàn?

Ā'ěrmǎ tīngdào zhè huà, biàn zhuǎnguò shēn lái zhèngmiàn duizhe tā; tā shífēn kuàilè de kànzhe; yīnwèi tā kàndào tāmen de kǔnàn quèshí shǐ tāmen qiānbēi le, tāmen yǐ zhǔnbèi tīng Shén de huà le.

Suǒyǐ tā bú zài xiàng qítā qúnzhòng shuōhuà, ér shēnshǒu xiàng tā kàndào zhēnzhèng huǐgǎi de rén hǎndào:

Wǒ kàndào nǐmen xīnlǐ qiāngōng; rúguǒ zhèyàng, nǐmen jiù yǒu fú le.

Kàn a, nǐmen de dìxiōng gāngcái shuō, wǒmen gāi zěnmebàn?—Wǒmen bèi gǎnchū huìtáng, wúfǎ chóngbài wǒmen de Shén.

Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, nǐmen yǐwéi chulé huìtáng yǐwài jiù bùnéng chóngbài Shén le ma?

- 11 此外，我要问，你们以为每星期只要崇拜神一次吗？
- 12 我告诉你们，你们被赶出会堂是好的，这样你们就可以谦卑，可以学习智慧，因为你们必须学习智慧；你们被赶出来，又因极度贫穷而遭弟兄轻视，心才谦卑下来；因为你们不得不谦卑。
- 13 如今，你们被迫谦卑，你们有福了；因为人若被迫谦卑，有时候会寻求悔改；的确，凡悔改的必得怜悯；凡得怜悯又持守到底的必得救。
- 14 如今，正如我对你们说过的，你们因被迫谦卑而有福了；难道你们不认为因神的话而诚心谦抑自己的人更有福吗？
- 15 是的，凡诚心谦抑自己，悔改罪过并持守到底的人有福了——是的，他们要比因极度贫穷而被迫谦卑的人有福多了。
- 16 因此，那些不是被迫谦卑而谦抑自己的人有福了；或者，换句话说，凡相信神的话，心地不顽固而受洗的，是的，不须劝导或被迫认识神的话就相信的人有福了。
- 17 是的，有很多人说：如果你显个天上的征兆给我们看，我们就会确实知道，然后我们就会相信。
- 18 现在我要问，这是信心吗？看啊，我告诉你们，不是；人若知道一件事，就没有理由要相信，因为他已经知道了。
- 19 那么知道神的旨意却不实行的人，其应受的诅咒，较那只是相信，或只有理由相信，却仍陷入罪中的人，要大多少啊？
- 20 现在你们必须评断这件事。看啊，我告诉你们，怎样审判这一方也要怎样审判另一方；每个人都按照自己的行为受审判。

Cíwài, wǒ yào wèn, nǐmen yǐwéi měi xīngqī zhǐyào chóngbài Shén yíci ma?

Wǒ gàosù nǐmen, nǐmen bèi gǎnchū huìtáng shì hǎo de, zhèyàng nǐmen jiù kěyǐ qiānbēi, kěyǐ xuéxí zhìhuì, yīnwèi nǐmen bìxū xuéxí zhìhuì; nǐmen bèi gǎnchū lái, yòu yīn jídù pínqióng ér zāo dìxiōng qīngshì, xīn cái qiānbēi xiàlái; yīnwèi nǐmen bùdébù qiānbēi.

Rújīn, nǐmen bèi pò qiānbēi, nǐmen yǒu fú le; yīnwèi rén ruò bèi pò qiānbēi, yǒushíhòu huì xúnqiú huǐgǎi; díquè, fán huǐgǎi de bì dé liánmǐn; fán dé liánmǐn yòu chíshǒu dàodǐ de bì déjiù.

Rújīn, zhèngrú wǒ duì nǐmen shuōguò de, nǐmen yīn bèi pò qiānbēi ér yǒu fú le; nándào nǐmen bú rènwéi yīn Shén de huà ér chéngxīn qiānyì zìjǐ de rén gèng yǒu fú ma?

Shìde, fán chéngxīn qiānyì zìjǐ, huǐgǎi zuìguò bìng chíshǒu dàodǐ de rén yǒu fú le—shìde, tāmen yào bǐ yīn jídù pínqióng ér bèi pò qiānbēi de rén yǒu fú duō le.

Yīncǐ, nàxiē bú shì bèi pò qiānbēi ér qiānyì zìjǐ de rén yǒu fú le; huòzhě, huànjǔ huàshuō, fán xiāngxìn Shén de huà, xīndì bù wángù ér shòuxǐ de, shìde, bùxū quàndǎo huò bèi pò rènshì Shén de huà jiù xiāngxìn de rén yǒu fú le.

Shìde, yǒu hěn duō rén shuō: rúguǒ nǐ xiǎn ge tiānshàng de zhēngzhào gěi wǒmen kàn, wǒmen jiù huì quèshí zhīdào, ránhòu wǒmen jiù huì xiāngxìn.

Xiànzài wǒ yào wèn, zhè shì xìnxīn ma? Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, bú shì; rén ruò zhīdào yí jiàn shì, jiù méiyǒu lǐyóu yào xiāngxìn, yīnwèi tā yǐjīng zhīdào le.

Nàme zhīdào Shén de zhǐyì què bù shíxíng de rén, qí yīng shòu de zǔfá, jiào nà zhǐshì xiāngxìn, huò zhǐyǒu lǐyóu xiāngxìn, què réng xiànrù zuì zhōng de rén, yào dà duōshǎo a?

Xiànzài nǐmen bìxū píngduàn zhè jiàn shì. Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, zěnyàng shěnpàn zhè yí fāng yě yào zěnyàng shěnpàn lìng yí fāng; měi ge rén dōu yào ànzhào zìjǐ de xíngwéi shòu shěnpàn.

21 我刚才说到信心——信心并非要对事情有完全的知识；所以如果你们有信心，你们就对没有看到而又真实的事有希望。

22 现在看啊，我告诉你们，我希望你们记住，神对所有相信祂名的人都是慈悲的；因此祂首先希望你们相信祂的话。

23 如今祂借众天使把祂的话传给世人，是的，不但传给男人，也传给女人。不仅如此，神的话也多次传给小孩，使聪明的人和有学问的人羞愧。

24 现在，我心爱的弟兄们，既然你们因为受折磨、被赶出，想从我这里知道该怎么办——我不希望你们以为我有意只就事实论断你们——

25 我并不是说你们每一个人都是被迫谦抑自己的；因为我的确相信，你们有些人不论在什么环境下，都会谦抑自己。

26 我刚才说到信心，说信心并不是完全的知识，我的话也是如此。你们无法一开始就完全知道我说的话是真的，同样的，信心不是完全的知识。

27 但是看啊，如果你们愿意唤醒和激发你们的心力，直到你们愿意拿我的话作个实验，并运用些微的信心，是的，即使你们只有相信的愿望，就让这愿望在你们心中发生作用，直到你们相信到能让出地方给我部分的话。

Wǒ gāngcái shuōdào xìnxīn—xìnxīn bìngfēi yào duì shìqíng yǒu wánquán de zhīshì; suǒyǐ rúguǒ nǐmen yǒu xìnxīn, nǐmen jiù duì méiyǒu kàndào ér yòu zhēnshí de shì yǒu xīwàng.

Xiànzài kàn a, wǒ gàosù nǐmen, wǒ xīwàng nǐmen jìzhù, Shén duì suǒyǒu xiāngxìn Tā míng de rén dōu shì cíbēi de; yīncǐ Tā shǒuxiān xīwàng nǐmen xiāngxìn Tā de huà.

Rújīn Tā jiè zhòng tiānshǐ bǎ Tā de huà chuángěi shìrén, shìde, búdàn chuángěi nánrén, yě chuángěi nǚrén. Bùjǐn rúcǐ, Shén de huà yě duō cì chuángěi xiǎohái, shǐ cōngmíng de rén hé yǒu xuéwèn de rén xiūkuì.

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, jìrán nǐmen yīnwèi shòu zhémó, bèi gǎnchū, xiǎng cóng wǒ zhèlǐ zhīdào gāi zěnmebàn—wǒ bù xīwàng nǐmen yǐwéi wǒ yǒuyì zhǐ jiù shìshí lùnduàn nǐmen—

Wǒ bìng bú shì shuō nǐmen měi yí ge rén dōu shì bèi pò qiānyì zìjǐ de; yīnwèi wǒ díquè xiāngxìn, nǐmen yǒu xiē rén búlùn zài shénme huánjìng xià, dōu huì qiānyì zìjǐ.

Wǒ gāngcái shuōdào xìnxīn, shuō xìnxīn bìng bú shì wánquán de zhīshì, wǒ de huà yě shì rúcǐ. Nǐmen wúfǎ yì kāishǐ jiù wánquán zhīdào wǒ shuō de huà shì zhēn de, tóngyàng de, xìnxīn bú shì wánquán de zhīshì.

Dànshì kàn a, rúguǒ nǐmen yuànyì huànxǐng hé jīfā nǐmen de xīnlì, zhīdào nǐmen yuànyì ná wǒ de huà zuò ge shíyàn, bìng yùnyòng xiēwéi de xìnxīn, shìde, jíshǐ nǐmen zhǐyǒu xiāngxìn de yuànwàng, jiù ràng zhè yuànwàng zài nǐmen xīnzhōng fāshēng zuòyòng, zhīdào nǐmen xiāngxìn dào néng ràngchū dìfāng gěi wǒ bùfèn de huà.

28 现在，我们要将神的话比喻成种子。如果你们让出地方，使种子能种在你们心中，看啊，如果那是一粒真正的种子，或一粒好种子，如果你们不用自己的不相信把种子挤出去而抵挡了主的灵，看啊，种子必开始在你们心中膨胀；你们感觉这些膨胀运动时，就会开始在心里说——这一定是良好的种子，或良好的话，因为它开始扩大我的灵魂，是的，它开始启发我的悟性，是的，它开始使我快乐。

29 现在看啊，这不会增加你们的信心吗？我告诉你们，会的，只是这信心尚未长成完全的知识。

30 但是看啊，种子膨胀、萌芽，开始成长时，你们一定会说那种子是好的，因为看啊，它膨胀、萌芽并开始成长。现在看啊，这不会增强你们的信心吗？会的，这会增强你们的信心：因为你们会说，我知道这是好种子，因为看啊，它萌芽并开始成长了。

31 现在看啊，你们确定这是好种子吗？我告诉你们，是的；因为每粒种子都会结出与自己同类的果子。

32 因此，种子若成长，就是好种子，若不成长，看啊，就不是好种子，因此要丢弃。

33 现在看啊，因为你们已经作了实验，播了种子，而那种子膨胀、萌芽、开始成长，你们一定知道那种子是好的。

34 现在看啊，你们的知识完全了吗？是的，你们对那件事的知识是完全的，你们的信心就休眠了；这是因为你们知道，你们知道神的话已使你们的灵魂膨胀，你们也知道那种子已萌芽，你们的悟性开始启发，你们的心智开始扩展。

Xiànzài, wǒmen yào jiāng Shén de huà bǐyù chéng zhǒngzi. Rúguǒ nǐmen ràngchū dìfāng, shì zhǒngzi néng zhòngzài nǐmen xīnzhōng, kàn a, rúguǒ nà shì yí lì zhēnzhèng de zhǒngzi, huò yí lì hǎo zhǒngzi, rúguǒ nǐmen bú yòng zìjǐ de bù xiāngxìn bǎ zhǒngzi jǐ chūqù ér dǐdǎng le Zhǔ de Líng, kàn a, zhǒngzi bì kāishǐ zài nǐmen xīnzhōng péngzhàng; nǐmen gǎnjué zhèxiē péngzhàng yùndòng shí, jiù huì kāishǐ zài xīnlǐ shuō—zhè yí dìng shì liánghǎo de zhǒngzi, huò liánghǎo de huà, yīnwèi tā kāishǐ kuòdà wǒ de línghún, shìde, tā kāishǐ qǐfā wǒ de wùxìng, shìde, tā kāishǐ shǐ wǒ kuàilè.

Xiànzài kàn a, zhè búhuì zēngjiā nǐmen de xìnxīn ma? Wǒ gàosù nǐmen, huì de, zhǐshì zhè xìnxīn shàngwèi zhǎngchéng wánquán de zhīshì.

Dànshì kàn a, zhǒngzi péngzhàng, méngyá, kāishǐ chéngzhǎng shí, nǐmen yí dìng huì shuō nà zhǒngzi shì hǎo de, yīnwèi kàn a, tā péngzhàng, méngyá bìng kāishǐ chéngzhǎng. Xiànzài kàn a, zhè búhuì zēngqiáng nǐmen de xìnxīn ma? Huì de, zhè huì zēngqiáng nǐmen de xìnxīn: yīnwèi nǐmen huì shuō, wǒ zhīdào zhè shì hǎo zhǒngzi, yīnwèi kàn a, tā méngyá bìng kāishǐ chéngzhǎng le.

Xiànzài kàn a, nǐmen quèdìng zhè shì hǎo zhǒngzi ma? Wǒ gàosù nǐmen, shìde; yīnwèi měi lì zhǒngzi dōu huì jié chū yǔ zìjǐ tónglèi de guǒzi.

Yīncǐ, zhǒngzi ruò chéngzhǎng, jiùshì hǎo zhǒngzi, ruò bù chéngzhǎng, kàn a, jiù bú shì hǎo zhǒngzi, yīncǐ yào diūqì.

Xiànzài kàn a, yīnwèi nǐmen yǐjīng zuò le shíyàn, bō le zhǒngzi, ér nà zhǒngzi péngzhàng, méngyá, kāishǐ chéngzhǎng, nǐmen yí dìng zhīdào nà zhǒngzi shì hǎo de.

Xiànzài kàn a, nǐmen de zhīshì wánquán le ma? Shìde, nǐmen duì nà jiàn shì de zhīshì shì wánquán de, nǐmen de xìnxīn jiù xiūmián le; zhè shì yīnwèi nǐmen zhīdào, nǐmen zhīdào Shén de huà yǐ shǐ nǐmen de línghún péngzhàng, nǐmen yě zhīdào nà zhǒngzi yǐ méngyá, nǐmen de wùxìng kāishǐ qǐfā, nǐmen de xīnzhì kāishǐ kuòzhǎn.

35 这难道不是真的吗？我告诉你们，是真的，因为这就是光；凡是光就是好的，因为那是可以辨别的，所以，你们一定知道那是好的；现在看啊，你们体验了这光以后，你们的知识是否完全了呢？

36 看啊，我告诉你们，不是；你们也不可以把信心搁置一旁，因为你们只不过才运用信心播下种子，试验种子是否良好而已。

37 看啊，树开始成长的时候，你们会说：我们要极细心培植，让它生根、茁壮，为我们结果子。现在看啊，如果你们细心培植，树就会生根、茁壮、结出果子。

38 但是如果你们疏忽那棵树，没有想到要加以培植，看啊，它就一点也不生根；因为没有根，太阳的热气一晒，树就枯萎了，于是你们就把树拔起来丢掉。

39 这并不是因为种子不好，也不是因为树上的果子可能不好吃，而是因为你们的土地贫瘠，你们又不培植那棵树，所以你们才无法吃到树上的果子。

40 因此，你们若不培植神的话，不以信心之眼盼望树上的果子，你们就永远无法采到生命树上的果子。

41 但是，如果你们培植神的话，是的，在那树开始成长的时候，就凭信心、努力和耐心加以培植，盼望树上的果子，那树一定生根，看啊，一定会长成一棵永恒生命的树。

42 由于你们以努力、信心和耐心培植神的话，使它在你们心里生根，看啊，不久你们必能采到树上的果子；那果子最为宝贵，比一切甜蜜的更甜蜜，比一切洁白的更洁白，是的，比一切纯洁的更纯洁；你们将饱享那果子，直到吃饱为止，使你们不饥饿，也不口渴。

Zhè nándào bú shì zhēn de ma? Wǒ gàosù nǐmen, shì zhēn de, yīnwèi zhè jiùshì guāng; fānshì guāng jiùshì hǎo de, yīnwèi nà shì kěyǐ biànbíe de, suǒyǐ, nǐmen yíding zhīdào nà shì hǎo de; xiànzài kàn a, nǐmen tǐyànle zhè guāng yǐhòu, nǐmen de zhīshì shìfǒu wánquán le ne?

Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, bú shì; nǐmen yě bù kěyǐ bǎ xīnxīn gēzhì yìpáng, yīnwèi nǐmen zhǐbúguò cái yùnyòng xīnxīn bōxià zhǒngzi, shìyàn zhǒngzi shìfǒu liánghǎo éryǐ.

Kàn a, shù kāishǐ chéngzhǎng de shíhòu, nǐmen huì shuō: wǒmen yào jí xīnxīn péizhí, ràng tā shēnggēn, zhuózhuàng, wèi wǒmen jié guǒzi. Xiànzài kàn a, rúguǒ nǐmen xìnxīn péizhí, shù jiù huì shēnggēn, zhuózhuàng, jié chū guǒzi.

Dànshì rúguǒ nǐmen shūhū nà kē shù, méiyǒu xiǎngdào yào jiāyǐ péizhí, kàn a, tā jiù yìdiǎn yě bù shēnggēn; yīnwèi méiyǒu gēn, tàiyáng de rèqì yí shài, shù jiù kūwěi le, yúshì nǐmen jiù bǎ shù bá qīlái diūdiào.

Zhè bìng bú shì yīnwèi zhǒngzi bù hǎo, yě bú shì yīnwèi shù shàng de guǒzi kěnéng bù hǎochī, ér shì yīnwèi nǐmen de tǔdì pínjí, nǐmen yòu bù péizhí nà kē shù, suǒyǐ nǐmen cái wúfǎ chīdào shù shàng de guǒzi.

Yīncǐ, nǐmen ruò bù péizhí Shén de huà, bù yǐ xīnxīn zhī yǎn pànwàng shù shàng de guǒzi, nǐmen jiù yǒngyuǎn wúfǎ cǎidào shēngmìngshù shàng de guǒzi.

Dànshì, rúguǒ nǐmen péizhí Shén de huà, shìde, zài nà shù kāishǐ chéngzhǎng de shíhòu, jiù píng xīnxīn, nǔlì hé nàixīn jiāyǐ péizhí, pànwàng shù shàng de guǒzi, nà shù yíding shēnggēn, kàn a, yíding huì zhǎngchéng yì kē yǒnghéng shēngmìng de shù.

Yóuyú nǐmen yǐ nǔlì, xīnxīn hé nàixīn péizhí Shén de huà, shǐ tā zài nǐmen xīnlǐ shēnggēn, kàn a, bùjiǔ nǐmen bì néng cǎidào shù shàng de guǒzi; nà guǒzi zuì wèi bǎoguì, bǐ yíqiè tiánmì de gèng tiánmì, bǐ yíqiè jiébai de gèng jiébai, shìde, bǐ yíqiè chúnjié de gèng chúnjié; nǐmen jiāng bǎoxiǎng nà guǒzi, zhí dào chībǎo wéizhǐ, shǐ nǐmen bù jī'è, yě bù kǒukě.

43 弟兄们，到时候，你们等待那棵树为你们结果子时所付出的信心、努力、耐心及恒久忍耐，都必获得酬报。

Dìxiōngmen, dào shíhòu, nǐmen děngdài nà kē shù wèi nǐmen jié guǒzi shí suǒ fùchū de xìnxīn, nǔlì, nàixīn jí héngjiǔ rěnnài, dōu bì huòdé chóubào.

阿尔玛书33

- 1 阿尔玛讲完了这些话，他们便派人到他那里，想知道他们是否应相信一位神，以获得他所说的果子，也想知道他们应如何播种，如何播下他所说的那必须种在心中的话；或者他们应该以什么方式开始运用信心。
- 2 阿尔玛告诉他们：看啊，你们说你们无法崇拜你们的神，因为你们被赶出会堂。但是看啊，我告诉你们，如果你们以为你们无法崇拜神，你们就犯了严重的错误，你们应当查考经文；如果你们以为经文这么教你们，你们就是不了解经文。
- 3 你们是否记得读过古代先知徐纳斯所说有关祈祷或崇拜的话？
- 4 他说：神啊，您是慈悲的，因为纵然我身处旷野，您仍垂听我的祈祷；是的，您是慈悲的，我为敌人祈祷的时候，您使他们转向我。
- 5 是的，神啊，我在田里呼求您的时候，您以慈悲待我；我在祈祷中呼求您，您垂听我。
- 6 神啊，我回到家，您在我祈祷中垂听我。
- 7 主啊，我进入内屋向您祈祷，您垂听我。
- 8 是的，您的儿女呼求您，只要您听到而不要世人听到时，您以慈悲待他们，您必垂听他们。
- 9 是的，神啊，您一向慈悲待我，垂听我在您会众里的呼求。
- 10 是的，我被赶出且遭敌人轻视时，您垂听我；是的，您垂听我的呼求，对我的敌人发怒，在愤怒中以迅速的毁灭惩罚他们。

Ā'ěrmǎ Shū sānshísān

Ā'ěrmǎ jiǎngwánle zhèxiē huà, tāmen biàn pài rén dào tā nàlǐ, xiǎng zhīdào tāmen shìfǒu yīng xiāngxìn yí wèi Shén, yǐ huòdé tā suǒ shuō de guǒzi, yě xiǎng zhīdào tāmen yīng rúhé bōzhǒng, rúhé bōxià tā suǒ shuō de nà bìxū zhòngzài xīnzhōng de huà; huòzhě tāmen yīnggāi yǐ shénme fāngshì kāishǐ yùnyòng xìnxīn.

Ā'ěrmǎ gàosù tāmen: kàn a, nǐmen shuō nǐmen wúfǎ chóngbài nǐmen de Shén, yīnwèi nǐmen bèi gǎnchū huìtáng. Dànshì kàn a, wǒ gàosù nǐmen, rúguǒ nǐmen yǐwéi nǐmen wúfǎ chóngbài Shén, nǐmen jiù fànle yánzhòng de cuòwù, nǐmen yīngdāng chákǎo jīngwén; rúguǒ nǐmen yǐwéi jīngwén zhème jiāo nǐmen, nǐmen jiùshì bù liǎojiě jīngwén.

Nǐmen shìfǒu jìdé dúguò gǔdài Xiānzhī Xúnāsī suǒ shuō yǒuguān qídǎo huò chóngbài de huà?

Tā shuō: Shén a, nín shì cǐbēi de, yīnwèi zòng rán wǒ shēn chù kuàngyě, nín réng chuī tīng wǒ de qídǎo; shìde, nín shì cǐbēi de, wǒ wèi dírén qídǎo de shíhòu, nín shǐ tāmen zhuǎnxiàng wǒ.

Shìde, Shén a, wǒ zài tián lǐ hūqiú nín de shíhòu, nín yǐ cǐbēi dài wǒ; wǒ zài qídǎo zhōng hūqiú nín, nín chuī tīng wǒ.

Shén a, wǒ huí dào jiā, nín zài wǒ qídǎo zhōng chuī tīng wǒ.

Zhǔ a, wǒ jìn rù nèi wū xiàng nín qídǎo, nín chuī tīng wǒ.

Shìde, nín de ér nǚ hūqiú nín, zhǐyào nín tīng dào ér búyào shì rén tīng dào shí, nín yǐ cǐbēi dài tāmen, nín bì chuī tīng tāmen.

Shìde, Shén a, nín yíxiàng cǐbēi dài wǒ, chuī tīng wǒ zài nín huìzhòng lǐ de hūqiú.

Shìde, wǒ bèi gǎnchū qiě zāo dírén qīngshì shí, nín chuī tīng wǒ; shìde, nín chuī tīng wǒ de hūqiú, duì wǒ de dírén fānù, zài fènnù zhōng yǐ xùnsù de huǐmiè chéng fá tāmen.

11 由于我的苦难和诚意，您垂听我；您因您子的缘故，对我这样慈悲；所以我要在一切苦难中呼求您，因为我的快乐在于您；您已因您子而免除对我的惩罚。

12 阿尔玛对他们说：你们相信古人写的那些经文吗？

13 看啊，如果你们相信，你们就必须相信徐纳斯所说的话；因为看啊，他说：您已因您子而免除您的惩罚。

14 现在看啊，弟兄们，我要问你们是否读过那些经文？你们若读过，怎么会不相信神的儿子呢？

15 因为并不是记载着只有徐纳斯说过这些事，徐诺克也说过这些事——

16 因为看啊，他说：主啊，您对这人民发怒，因为他们不愿了解您因您子而施与他们的慈悲。

17 现在，弟兄们，你们知道有第二位古代先知为神的儿子作见证，因为世人不愿了解他的话，就用石头砸死他。

18 看啊，不仅如此；谈论神的儿子的，不只这些人。

19 看啊，摩西也谈论过祂，是的，并在旷野中举起一个象征，让所有愿意仰望的人都可以活命。许多人看了而得活命。

20 由于他们心地顽硬，很少人知道那些事的意义。很多人如此顽硬而不愿意看，所以都灭亡了。他们不愿意看的原因是他们不相信那可以治好他们。

21 弟兄们啊，如果只要看一眼就得以治愈，你们难道不愿赶快看吗？还是你们宁可硬起心来不相信，宁可懒惰，不愿看一眼而遭灭亡呢？

Yóuyú wǒ de kǔnàn hé chéngyì, nín chuī tīng wǒ;
nín yīn nín zǐ de yuángù, duì wǒ zhèyàng cíbēi; suǒyǐ
wǒ yào zài yíqiè kǔnàn zhōng hūqiú nín, yīnwèi wǒ
de kuàilè zàiyú nín; nín yī yīn nín zǐ ér miǎnchú duì
wǒ de chěngfá.

Ā'ěrmǎ duì tāmen shuō: nǐmen xiāngxìn gǔrén xiě
de nàxiē jīngwén ma?

Kàn a, rúguǒ nǐmen xiāngxìn, nǐmen jiù bìxū
xiāngxìn Xúnàsī suǒ shuō de huà; yīnwèi kàn a, tā
shuō: nín yī yīn nín zǐ ér miǎnchú nín de chěngfá.

Xiànzài kàn a, dìxiōngmen, wǒ yào wèn nǐmen
shìfǒu dúguò nàxiē jīngwén? Nǐmen ruò dúguò,
zěnmé huì bù xiāngxìn Shén de Ērzi ne?

Yīnwèi bìng bú shì jìzǎizhe zhǐyǒu Xúnàsī shuōguò
zhèxiē shì, Xúnuòkè yě shuōguò zhèxiē shì—

Yīnwèi kàn a, tā shuō: Zhǔ a, nín duì zhè rénmin
fānù, yīnwèi tāmen búyuàn liǎojiě nín yīn nín zǐ ér
shīyǔ tāmen de cíbēi.

Xiànzài, dìxiōngmen, nǐmen zhīdào yǒu dì-èr wèi
gǔdài Xiānzhī wèi Shén de Ērzi zuò jiànzhèng, yīnwèi
shìrén búyuàn liǎojiě tā de huà, jiù yòng shítóu zásǐ
tā.

Kàn a, bùjǐn rúcǐ; tánlùn Shén de Ērzi de, bùzhǐ
zhèxiē rén.

Kàn a, Móxi yě tánlǔnguò Tā, shìde, bìng zài
kuàngyě zhōng jǔqǐ yí ge xiàngzhēng, ràng suǒyǒu
yuànyì yǎngwàng de rén dōu kěyǐ huómìng. Xǔduō
rén kànle ér dé huómìng.

Yóuyú tāmen xīndì wányìng, hěn shào rén zhīdào
nàxiē shì de yìyì. Hěn duō rén rúcǐ wányìng ér bú
yuànyì kàn, suǒyǐ dōu mièwáng le. Tāmen bú yuànyì
kàn de yuányīn shì tāmen bù xiāngxìn nà kěyǐ zhì hǎo
tāmen.

Dìxiōngmen a, rúguǒ zhǐyào kàn yí yǎn jiù déyǐ
zhìyù, nǐmen nándào búyuàn gǎnkuài kàn ma?
Háishì nǐmen níngkě yìng qǐ xīn lái bù xiāngxìn,
níngkě lǎnduò, búyuàn kàn yí yǎn ér zāo mièwáng
ne?

22 如果是这样，必有灾祸临到你们；如果不是这样，那么就看了一眼，就开始相信神的儿子，相信祂必来救赎祂的人民，并为赎他们的罪而受苦死亡；相信祂必从死里复生，促成复活，使所有的人在最后的审判日都站在祂面前，按各人的行为受审判。

23 现在，弟兄们，我希望你们将此话种在心里，在开始膨胀时，同样用你们的信心予以培植。看啊，它必在你们心中长成一棵永恒生命的树。届时，愿神恩准，让你们的重担经其子的喜乐而得以减轻。如果你们愿意，这一切你们都做得到。阿们。

Rúguǒ shì zhèyàng, bì yǒu zāihuò líndào nǐmen;
rúguǒ bú shì zhèyàng, nàme jiù kàn yì yǎn, jiù kāishǐ
xiāngxìn Shén de Ērzi, xiāngxìn Tā bì lái jiùshú Tā de
rénmín, bìng wèi shú tāmen de zuì ér shòukǔ sǐwáng;
xiāngxìn Tā bì cóng sǐ lǐ fùshēng, cùchéng fùhuó, shǐ
suǒyǒu de rén zài zuìhòu de shěnpàn rì dōu zhàn zài
Tā miànqián, àn gèrén de xíngwéi shòu shěnpàn.

Xiànzài, dìxiongmen, wǒ xīwàng nǐmen jiāng cǐ
huà zhòngzài xīnlǐ, zài kāishǐ péngzhàng shí,
tóngyàng yòng nǐmen de xìnxīn yǔyǐ péizhí. Kàn a, tā
bì zài nǐmen xīnzhōng zhǎngchéng yì kē yǒnghéng
shēngmìng de shù. Jièshí, yuàn Shén ēn zhǔn, ràng
nǐmen de zhòngdàn jīngyóu qí Zǐ de xǐlè ér déyǐ
jiǎnqīng. Rúguǒ nǐmen yuànyì, zhè yíqiè nǐmen dōu
zuò dédào. Āmen.

阿尔玛书34

- 1 事情是这样的，阿尔玛对他们讲完这些话，便席地而坐，艾缪莱克则起身开始教导他们说：
- 2 弟兄们，我认为你们不可能不知道所说过关于基督来临的事；我们已教过你们，祂就是神的儿子；是的，我知道，在你们叛离我们之前，这些事已充分教过你们。
- 3 你们曾因你们的苦难，希望我心爱的弟兄告诉你们该怎么办，他对你们说了一些话，以准备你们的心；是的，他劝告你们要有信心和耐心——
- 4 是的，甚至要你们有足够的信心将神的话种在你们心中，让你们能试验它的好处。
- 5 我们看出你们心中重大的疑问是：神的话是否在神的儿子们里面，还是将来不会有基督。
- 6 而你们也看到我的弟兄多次向你们证明，神的话在基督里面以促成救恩。
- 7 我的弟兄引用徐纳斯的话说，救赎乃经由神的儿子而来，他也引用了徐诺克的话；他还提到摩西，以证明这些事情是真的。
- 8 现在看啊，我要亲自向你们见证这些事情是真的。看啊，我告诉你们，我确实知道基督必定会来到人类儿女当中，承担祂人民的过犯，赎世人的罪；因为主神说过了。
- 9 赎罪是必定要完成的；因为根据永恒之神的伟大计划，必须完成赎罪，否则全人类必难免灭亡；是的，世人都顽硬，是的，都已坠落迷失，除非透过那必须完成的赎罪，否则世人都必灭亡。
- 10 必须有一次伟大而最后的牺牲；是的，不是人的牺牲，不是走兽的牺牲，也不是任何一种飞禽的牺牲；那必不是人类的牺牲，必须是无限而永恒的牺牲。

Ā'ěrmǎ Shū sānshísì

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ duì tāmen jiǎngwán zhèxiē huà, biàn xídì'ěrzuò, Àimiùláikè zé qǐshēn kāishǐ jiàodǎo tāmen shuō:

Dìxiōngmen, wǒ rènwéi nǐmen bù kěnéng bù zhīdào suǒ shuōguò guānyú Jīdū láilín de shì; wǒmen yǐ jiāoguò nǐmen, Tā jiùshì Shén de Ērzi; shìde, wǒ zhīdào, zài nǐmen pànlí wǒmen zhīqián, zhèxiē shì yǐ chōngfèn jiāoguò nǐmen.

Nǐmen céng yīn nǐmen de kǔnàn, xīwàng wǒ xīn'ài de dìxiōng gàosù nǐmen gāi zěnmebàn, tā duì nǐmen shuōle yìxiē huà, yǐ zhǔnbèi nǐmen de xīn; shìde, tā quàngào nǐmen yào yǒu xìnxīn hé nàixīn—

Shìde, shènzhì yào nǐmen yǒu zúgòu de xìnxīn jiāng Shén de huà zhòngzài nǐmen xīnzhōng, ràng nǐmen néng shìyàn tā de hǎochù.

Wǒmen kànchū nǐmen xīnzhōng zhòngdà de yíwèn shì: Shén de huà shìfǒu zài Shén de Ērzi lǐmiàn, háishì jiānglái búhuì yǒu Jīdū.

Ēr nǐmen yě kàndào wǒ de dìxiōng duō cì xiàng nǐmen zhèngmíng, Shén de huà zài Jīdū lǐmiàn yǐ cùchéng jiù'ēn.

Wǒ de dìxiōng yǐnyòng Xúnāsī de huà shuō, jiùshú nǎi jīngyóu Shén de Ērzi ér lái, tā yě yǐnyòng le Móxī de huà; tā hái tídao Móxī, yǐ zhèngmíng zhèxiē shìqíng shì zhēn de.

Xiànzài kàn a, wǒ yào qīnzi xiàng nǐmen jiànzhèng zhèxiē shìqíng shì zhēn de. Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, wǒ quèshí zhīdào Jīdū bìdìng huì lái dào rénlèi ér nǚ dāngzhōng, chéngdān tā rénmin de guòfàn, shù shìrén de zuì; yīnwèi Zhǔ Shén shuōguò le.

Shúzuì shì bìdìng yào wánchéng de; yīnwèi gēnjù yǒnghéng zhī Shén de wěidà jìhuà, bìxū wánchéng shúzuì, fǒuzé quán rénlèi bì nánmiǎn mièwáng; shìde, shìrén dōu wányìng, shìde, dōu yǐ zhuìluò míshī, chūfēi tòuguò nà bìxū wánchéng de shúzuì, fǒuzé shìrén dōu bì mièwáng.

Bìxū yǒu yíci wěidà ér zuìhòu de xīshēng; shìde, bú shì rén de xīshēng, bú shì zǒushòu de xīshēng, yě bú shì rèn hé yì zhǒng fēiqín de xīshēng; nà bì bú shì rénlèi de xīshēng, bìxū shì wúxiàn ér yǒnghéng de xīshēng.

- 11 没有任何人能牺牲自己的血来赎别人的罪。若一个人杀了人，看啊，我们公正的法律会取他弟兄的命吗？我告诉你们，不会。
- 12 法律却要杀人者的命；所以凡缺乏无限赎罪的，都不足以抵世人的罪。
- 13 因此必须有一次伟大而最后的牺牲；然后将有，或者说必须有流血的终止；那时摩西律法必被成全，是的，一点一画都必成全，绝不废去任何部分。
- 14 看啊，这就是那律法的全部意义，每一点都指向那伟大而最后的牺牲；那伟大而最后的牺牲将是神的儿子，是的，无限而永恒。
- 15 祂这样为所有相信祂名的人带来救恩；这最后牺牲的目的，在于使那凌驾公道的慈悲心肠得以生效，并为世人提供方法，能获得信心而悔改。
- 16 这样慈悲就可以满足公道的要求，将他们环抱在安全的臂膀中，而那不用信心来悔改的人，则暴露在公道所要求的全部律法下；所以，那伟大而永恒的救赎计划，只在有信心而悔改的人身上生效。
- 17 因此，弟兄们，愿神恩准，使你们能开始运用信心来悔改，开始呼求祂的圣名，求祂怜悯你们；
- 18 是的，呼求祂的怜悯；因为祂有大能来拯救。
- 19 是的，谦抑自己，继续向祂祈祷。
- 20 你们在田里要为你们所有的羊群呼求祂。
- 21 不论早上、中午或晚上，你们要在家里为你们所有的家人呼求祂。
- 22 是的，呼求祂抵挡敌人的力量。
- 23 是的，呼求祂抵挡那与一切正义为敌的魔鬼。
- 24 为你们田里的作物呼求祂，使你们丰收。

Méiyǒu rèn hé rén néng xīshēng zìjǐ de xiě lái shú biérén de zuì. Ruò yí ge rén shā le rén, kàn a, wǒmen gōngzhèng de fǎlǜ huì qǔ tā dìxīōng de mìng ma? Wǒ gàosù nǐmen, búhuì.

Fǎlǜ què yào shā rénzhě de mìng; suǒyǐ fán quēfá wúxiàn shúzuì de, dōu bùzúyǐ dǐ shìrén de zuì.

Yīncǐ bìxū yǒu yí cǐ wěidà ér zuìhòu de xīshēng; ránhòu jiāng yǒu, huòzhě shuō bìxū yǒu liúxiě de zhōngzhǐ; nà shí Móxī lǜfǎ bì bèi chéngquán, shìde, yìdiǎn yí huà dōu bì chéngquán, juébù fèiqù rèn hé bùfèn.

Kàn a, zhè jiùshì nà lǜfǎ de quánbù yìyì, měi yìdiǎn dōu zhǐxiàng nà wěidà ér zuìhòu de xīshēng; nà wěidà ér zuìhòu de xīshēng jiāng shì Shén de Ērzi, shìde, wúxiàn ér yǒnghéng.

Tā zhèyàng wèi suǒyǒu xiāngxìn Tā míng de rén dàilái jiù'ēn; zhè zuìhòu xīshēng de mùdì, zàiyú shǐ nà língjià gōngdào de cíbēi xīncháng déyǐ shēngxiào, bìng wèi shìrén tíngōng fāngfǎ, néng huòdé xìnxīn ér huǐgǎi.

Zhèyàng cíbēi jiù kěyǐ mǎnzú gōngdào de yāoqiú, jiāng tāmen huánbào zài ānquán de bìbǎng zhōng, ér nà bú yùnyòng xìnxīn lái huǐgǎi de rén, zé pùlù zài gōngdào suǒ yāoqiú de quánbù lǜfǎ xià; suǒyǐ, nà wěidà ér yǒnghéng de jiùshù jìhuà, zhǐ zài yǒu xìnxīn ér huǐgǎi de rén shēnshàng shēngxiào.

Yīncǐ, dìxīōngmen, yuàn Shén ēn zhǔn, shǐ nǐmen néng kāishǐ yùnyòng xìnxīn lái huǐgǎi, kāishǐ hūqiú Tā de shèng míng, qiú Tā liánmǐn nǐmen;

Shìde, hūqiú Tā de liánmǐn; yīnwèi Tā yǒu dànéng lái zhěngjiù.

Shìde, qiānyì zìjǐ, jìxù xiàng Tā qídǎo.

Nǐmen zài tián lǐ yào wèi nǐmen suǒyǒu de yángqún hūqiú Tā.

Búlùn zǎoshàng, zhōngwǔ huò wǎnshàng, nǐmen yào zài jiālǐ wèi nǐmen suǒyǒu de jiārén hūqiú Tā.

Shìde, hūqiú Tā dǐdǎng dírén de lìliàng.

Shìde, hūqiú Tā dǐdǎng nà yǔ yíqiè zhèngyì wéi dí de móguǐ.

Wèi nǐmen tián lǐ de zuòwù hūqiú Tā, shǐ nǐmen fēngshōu.

- 25 为你们牧场的羊群呼求祂，使羊群增加。
- 26 但是不只这样，你们还必须在内屋、密所和旷野里倾诉你们的心声。
- 27 是的，你们不呼求主时，要让你们的心充满，为自己的福祉和周围的人的福祉，不断倾注在对祂的祈祷中。
- 28 现在看啊，我心爱的弟兄们，我告诉你们，不要以为这就够了；因为你们做了所有这些事后，若不帮助贫困的人和无衣蔽体的人，不探视患病受苦的人，有财物却不分给有需要的人——我告诉你们，如果你们不做这些事中的任何一件，看啊，你们的祷告也是枉然的，对你们毫无益处，你们就像否认信仰的伪善者一样。
- 29 所以，你们若不记得要作个有爱心的人，就会像渣滓一样，为冶金者丢弃（因为毫无价值），任人在脚下践踏。
- 30 现在，弟兄们，你们获得这么多见证，又看到神圣经文证明这些事，我希望你们出来，结出悔改的果子。
- 31 是的，我希望你们出来，不要再硬起心来；因为看啊，现在正是你们救恩的时日；所以，你们若悔改，不硬起心来，那伟大的救赎计划必立刻在你们身上生效。
- 32 因为看啊，今生是世人为迎见神而作准备的时候；是的，看啊，今生的日子是世人完成工作的日子。
- 33 正如我刚才说过的，你们已有这么多见证，所以，我恳求你们不要将你们悔改的日子拖延到最后；因为过了今生这段让我们为永恒作准备的日子，看啊，如果我们今生没有善用我们的时间，那么黑暗的夜晚来临时，我们就无法工作了。

Wèi nǐmen mùchǎng de yángqún hūqiú Tā, shǐ yángqún zēngjiā.

Dànshì bùzhǐ zhèyàng, nǐmen hái bìxū zài nèi wū, mì suǒ hé kuàngyě lǐ qīngsù nǐmen de xīnshēng.

Shìde, nǐmen bù hūqiú Zhǔ shí, yào ràng nǐmen de xīn chōngmǎn, wèi zìjǐ de fúzhǐ hé zhōuwéi de rén de fúzhǐ, búduàn qīngzhù zài duì Tā de qídǎo zhōng.

Xiànzài kàn a, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, wǒ gào sù nǐmen, búyào yǐwéi zhè jiù gòu le; yīnwèi nǐmen zuòle suǒyǒu zhèxiē shì hòu, ruò bù bāngzhù pínkùn de rén hé wú yī bìtǐ de rén, bú tànshì huànbìng shòukǔ de rén, yǒu cáiwù què bù fēngěi yǒu xūyào de rén—wǒ gào sù nǐmen, rúguǒ nǐmen bú zuò zhèxiē shì zhōng de rèn hé yí jiàn, kàn a, nǐmen de dǎogào yě shì wǎngrán de, duì nǐmen háowú yìchù, nǐmen jiù xiàng fǒurèn xīnyǎng de wěishànzhě yíyàng.

Suǒyǐ, nǐmen ruò bú jìdé yào zuò ge yǒu àixīn de rén, jiù huì xiàng zhāzǐ yíyàng, wéi yějīnzhě diūqǐ (yīnwèi háowú jiàzhí), rèn rén zài jiǎo xià jiàntà.

Xiànzài, dìxiōngmen, nǐmen huòdé zhème duō jiànzhèng, yòu kàndào shénshèng jīngwén zhèngmíng zhèxiē shì, wǒ xīwàng nǐmen chūlái, jiéchū huǐgǎi de guǒzi.

Shìde, wǒ xīwàng nǐmen chūlái, búyào zài yìng qǐ xīn lái; yīnwèi kàn a, xiànzài zhèng shì nǐmen jiù'ēn de shíri; suǒyǐ, nǐmen ruò huǐgǎi, bú yìng qǐ xīn lái, nà wěidà de jiùshù jìhuà bì lìkè zài nǐmen shēnshàng shēngxiào.

Yīnwèi kàn a, jīnshēng shì shìrén wèi yíngjiàn Shén ér zuò zhǔnbèi de shíhòu; shìde, kàn a, jīnshēng de rìzi shì shìrén wánchéng gōngzuò de rìzi.

Zhèngrú wǒ gāngcái shuōguò de, nǐmen yǐ yǒu zhème duō jiànzhèng, suǒyǐ, wǒ kěnqiú nǐmen búyào jiāng nǐmen huǐgǎi de rìzi tuōyán dào zuìhòu; yīnwèi guòle jīnshēng zhè duàn ràng wǒmen wèi yǒnghéng zuò zhǔnbèi de rìzi, kàn a, rúguǒ wǒmen jīnshēng méiyǒu shànyòng wǒmen de shíjiān, nàme hēi'àn de yèwǎn láilín shí, wǒmen jiù wúfǎ gōngzuò le.

34 你们身处那可怕的危机时，就不能说，我会悔改，我会回到我的神那里。不能，你们不能这么说了；因为你们离开今生时，那占据你们身体的灵，也会有能力在永恒世界中占据你们的身体。

35 因为看啊，你们若将悔改的日子拖延到死亡，看啊，你们就受制于魔鬼的灵，而他便印证你们是属于他的；于是，主的灵就从你们那里退出，在你们里面无处可容，而魔鬼却有力量完全控制你们；这就是罪人的最后景况。

36 这点我知道，因为主说过，祂不住在不圣洁的殿里，却住在义人的心中，是的，而且祂也说过，义人必坐在祂的国度里，不再离开；他们的衣服必借羔羊的血洗得洁白。

37 现在，我心爱的弟兄们，我希望你们记得这些事，希望你们在神前战战兢兢完成自己的救恩，不再否认基督的来临；

38 不再抗拒圣灵，却要接受圣灵，并承受基督的名；希望你们能谦抑自己，卑若尘埃，不论身在何处，都用心灵和诚实崇拜神；希望你们因祂所赐的丰富慈爱与祝福而每天生活在感恩中。

39 是的，弟兄们，我也奉劝你们继续警醒祈祷，使你们不被魔鬼的试探诱入歧途，使魔鬼无法支配你们，使你们不致在末日成为他的属民；因为看啊，他没有好东西回报你们。

40 现在，我心爱的弟兄们，我奉劝你们要有耐心，能忍受一切苦难；不要辱骂那些因你们极度贫穷而将你们赶出来的人，免得你们也像他们一样成了罪人；

41 你们要有耐心，忍受那些苦难，怀着坚定的希望，期盼有一天你们会脱离一切苦难。

Nǐmen shēn chù nà kěpà de wéijī shí, jiù bùnéng shuō, wǒ huì huǐgǎi, wǒ huì huídào wǒ de Shén nàlǐ. Bùnég, nǐmen bùnéng zhème shuō le; yīnwèi nǐmen líkai jīnshēng shí, nà zhàn jù nǐmen shēntǐ de líng, yě huì yǒu nénglì zài yǒnghéng shìjiè zhōng zhàn jù nǐmen de shēntǐ.

Yīnwèi kàn a, nǐmen ruò jiāng huǐgǎi de rìzì tuōyán dào sǐwáng, kàn a, nǐmen jiù shòuzhì yú móguǐ de líng, ér tā biàn yìnzhèng nǐmen shì shǔyú tā de; yúshì, Zhǔ de Líng jiù cóng nǐmen nàlǐ tuìchū, zài nǐmen limiàn wú chù kě róng, ér móguǐ què yǒu lìliàng wánquán kòngzhì nǐmen; zhè jiùshì zuìrén de zuìhòu jǐngkuàng.

Zhè diǎn wǒ zhīdào, yīnwèi Zhǔ shuōguò, Tā bú zhùzài bú shèngjié de diàn lǐ, què zhùzài yìrén de xīnzhōng, shìde, érqiě Tā yě shuōguò, yìrén bì zuòzài Tā de guódù lǐ, bú zài líkai; tāmen de yīfú bì jiè gāoyáng de xiě xǐ dé jiébái.

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiongmen, wǒ xīwàng nǐmen jìdé zhèxiē shì, xīwàng nǐmen zài Shén qián zhànzhàn-jīngjīng wánchéng zìjǐ de jiù'ēn, bú zài fǒurèn Jīdū de láilín;

Bú zài kàngjù Shènglíng, què yào jiēshòu Shènglíng, bìng chéngshòu Jīdū de míng; xīwàng nǐmen néng qiānyì zìjǐ, bēi ruò chén'āi, búlùn shēn zài héchù, dōu yòng xīnlíng hé chéngshí chóngbài Shén; xīwàng nǐmen yīn Tā suǒ cì de fēngfù cí'ài yǔ zhùfú ér měitiān shēnghuó zài gǎn'ēn zhōng.

Shìde, dìxiongmen, wǒ yě fèngquàn nǐmen jìxù jǐngxǐng qídǎo, shǐ nǐmen bú bèi móguǐ de shìtàn yòurù qítú, shǐ móguǐ wúfǎ zhīpèi nǐmen, shǐ nǐmen bú zhì zài mòrì chéngwéi tā de shǔmín; yīnwèi kàn a, tā méiyǒu hǎo dōngxī huíbào nǐmen.

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiongmen, wǒ fèngquàn nǐmen yào yǒu nàixīn, néng rěnshòu yíqiè kǔnàn; búyào rùmà nàxiē yīn nǐmen jìdù pínqióng ér jiāng nǐmen gǎn chūlái de rén, miǎndé nǐmen yě xiàng tāmen yíyàng chéngle zuìrén;

Nǐmen yào yǒu nàixīn, rěnshòu nàxiē kǔnàn, huáizhe jiāndìng de xīwàng, qīpàn yǒu yì tiān nǐmen huì tuōlí yíqiè kǔnàn.

阿尔玛书35

- 1 事情是这样的，艾缪莱克讲完这些话，他们就离开群众，到裘勋地。
- 2 是的，其余的弟兄向卓伦人宣讲神的话后，也到了裘勋地。
- 3 事情是这样的，较有名望的那部分卓伦人针对那传给他们的话共同商议后，他们因那些话而愤怒，因为那些话破坏了他们的权术；他们因此不愿听那些话。
- 4 他们通知并集合该地全体人民，与他们商议所讲的那些话。
- 5 他们的统治者、他们的祭司和他们的教师并未让人民知道他们的意图；所以他们就暗中调查出人民的心意。
- 6 事情是这样的，他们调查出全体人民的心意后，就把那些赞成阿尔玛和他的弟兄所讲的话的人驱逐出境；他们为数众多，并且也来到了裘勋地。
- 7 事情是这样的，阿尔玛和他的弟兄教导了他们。
- 8 如今卓伦人恼怒裘勋地的艾蒙人，卓伦人的首领是个非常邪恶的人，他通知艾蒙人，要他们驱逐所有离开卓伦人而到他们土地上的人。
- 9 他频频出言威胁他们。艾蒙人无惧于他们说的话，不但没有驱逐他们，反而收留所有到他们这里来的穷困的卓伦人；艾蒙人照顾他们，给他们衣服穿，给他们土地作为产业，针对他们的需求援助他们。
- 10 这激起了卓伦人对艾蒙人的怒气；他们就开始和拉曼人混在一起，煽动拉曼人也恼怒艾蒙人。
- 11 于是卓伦人和拉曼人开始准备与艾蒙人作战，也准备与尼腓人作战。
- 12 法官统治尼腓人的第十七年就这样结束了。

Ā'ěrmǎ Shū sānshíwǔ

Shìqíng shì zhèyàng de, Àimiùláikè jiǎngwán zhèxiē huà, tāmen jiù líkāi qúnzhòng, dào Qiúxūn dì.

Shìde, qíyú de dìxiōng xiàng Zhuólún rén xuānjiǎng Shén de huà hòu, yě dào le Qiúxūn dì.

Shìqíng shì zhèyàng de, jiào yǒu míngwàng de nà bùfèn Zhuólún rén zhēnduì nà chuángēi tāmen de huà gòngtóng shāngyì hòu, tāmen yīn nàxiē huà ér fènnù, yīnwèi nàxiē huà pòhuài le tāmen de quánshù; tāmen yīncǐ búyuàn tīng nàxiē huà.

Tāmen tōngzhī bìng jíhé gāi dì quán tǐ rén mǐn, yǔ tāmen shāngyì suǒ jiǎng de nàxiē huà.

Tāmen de tǒngzhìzhě, tāmen de jìsī hé tāmen de jiàoshī bìng wèi ràng rén mǐn zhīdào tāmen de yìtú; suǒyǐ tāmen jiù ànzhōng diào chá chū rén mǐn de xīnyì.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen diào chá chū quán tǐ rén mǐn de xīnyì hòu, jiù bǎ nàxiē zànchéng Ā'ěrmǎ hé tā de dìxiōng suǒ jiǎng de huà de rén qūzhú chū jìng; tāmen wéishù zhòngduō, bìng qiě yě lái dào le Qiúxūn dì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ hé tā de dìxiōng jiàodǎo le tāmen.

Rújīn Zhuólún rén nǎonù Qiúxūn dì de Àiméng rén, Zhuólún rén de shǒulǐng shì ge fēicháng xié'è de rén, tā tōngzhī Àiméng rén, yào tāmen qūzhú suǒyǒu líkāi Zhuólún rén ér dào tāmen tǔdì shàng de rén.

Tā pín pín chū yán wēixié tāmen. Àiméng rén wú jù yú tāmen shuō de huà, búdàn méiyǒu qūzhú tāmen, fǎn'ér shōuliú suǒyǒu dào tāmen zhèlǐ lái de qióngkùn de Zhuólún rén; Àiméng rén zhàogù tāmen, gěi tāmen yīfú chuān, gěi tāmen tǔdì zuòwéi chǎnyè, zhēnduì tāmen de xūqiú yuánzhù tāmen.

Zhè jīqǐ le Zhuólún rén duì Àiméng rén de nùqì; tāmen jiù kāishǐ hé Lāmàn rén hùn zài yìqǐ, shāndòng Lāmàn rén yě nǎonù Àiméng rén.

Yúshì Zhuólún rén hé Lāmàn rén kāishǐ zhǔnbèi yǔ Àiméng rén zuòzhàn, yě zhǔnbèi yǔ Níféi rén zuòzhàn.

Fǎguān tǒngzhì Níféi rén de dì-shíqī nián jiù zhèyàng jiéshù le.

13 艾蒙人离开裘勋地，进了米勒克地，把裘勋地让给尼腓军队，好让他们与拉曼军和卓伦军作战；拉曼人与尼腓人之战就在法官统治的第十八年爆发；这些战役的记事稍后再提出。

Àiméng rén líkāi Qiúxūn dì, jìnle Mǐlèkè dì, bǎ Qiúxūn dì rànggěi Níféi jūnduì, hǎo ràng tāmen yǔ Lāmàn jūn hé Zhuólún jūn zuòzhàn; Lāmànrén yǔ Níféirén zhī zhàn jiù zài fǎguān tǒngzhì de dì-shíbā nián bàofā; zhèxiē zhànyì de jìshì shāohòu zài tíchū.

14 阿尔玛、艾蒙，以及他们的弟兄，还有阿尔玛的两个儿子，作了神手中的工具，带领许多卓伦人悔改后，都回到柴雷罕拉地；所有被引领悔改的人都被驱逐出境；不过他们在裘勋地获得产业，并拿起武器保卫自己和妻子、儿女及土地。

Ā'ěrmǎ, Àiméng, yǐjī tāmen de dìxiōng, háiyǒu Ā'ěrmǎ de liǎng ge érzi, zuòle Shén shǒu zhōng de gōngjù, dàilǐng xǔduō Zhuólún rén huǐgǎi hòu, dōu huídào Cháiléhǎnlā dì; suǒyǒu bèi yǐnlǐng huǐgǎi de rén dōu bèi qūzhúchūjìng; búguò tāmen zài Qiúxūn dì huòde chǎnyè, bìng náqǐ wǔqì bǎowèi zìjǐ hé qīzi, érnuǚ jí tǔdì.

15 阿尔玛为他人民的邪恶而悲伤，是的，为他们之中的战争、流血和纷争而悲伤；他曾到或奉派到每个城市，向全体人民宣讲神的话，他看到人民的心开始变硬，又看到他们因神的话十分严格而发怒，使他的心极为忧伤。

Ā'ěrmǎ wèi tā rénmin de xié'è ér bēishāng, shìde, wèi tāmen zhī zhōng de zhànzhēng, liúxiě hé fēnzhēng ér bēishāng; tā céng dào huò fèng pài dào měi ge chéngshì, xiàng quántǐ rénmin xuānjiǎng Shén de huà, tā kàndào rénmin de xīn kāishǐ biànyìng, yòu kàndào tāmen yīn Shén de huà shífēn yángé ér fānù, shǐ tā de xīn jíwéi yōushāng.

16 因此，他要儿子集合起来，个别赋与他们在与正义有关的事上的职责。我们根据他自己的纪录，记述了他对每个儿子的命令。

Yīncǐ, tā yào érzi jíhé qǐlái, gèbié fùyǔ tāmen zài yǔ zhèngyì yǒuguān de shì shàng de zhízé. Wǒmen gēnjù tā zìjǐ de jìlù, jìshùle tā duì měi ge érzi de mìnglìng.

阿尔玛给他儿子希拉曼的命令。

阿尔玛书36

- 1 我儿，侧耳听我的话；因为我向你保证，只要你遵守神的诫命，你必在这地昌盛。
- 2 我希望你照着我所做的去做，记得我们祖先被俘的事；他们受束缚，除了亚伯拉罕的神、以撒的神和雅各的神外，无人能拯救他们；祂确实救他们脱离苦难。
- 3 我儿希拉曼啊，看啊，你还年轻，因此，我恳请你听我的话，向我学习；因为我确实知道，凡信赖神的，必在他们的考验、他们的灾祸和他们的苦难中得到支援，并在末日被高举。
- 4 希望你不要以为我是自己知道的——这不是从属世，而是从属灵知道的，不是从肉欲之心，而是从神知道的。
- 5 现在看啊，我告诉你，若不是从神而生，我不知道这些事；然而，神借着祂神圣天使的口让我知道这些事，一点也不因为我配称；
- 6 我和摩赛亚的儿子曾出去，企图破坏神的教会，但是看啊，神差遣祂的神圣天使在途中阻止我们。
- 7 看啊，他以雷鸣般的声音对我们说话，整个大地就在我们脚下颤动；我们都倒在地上，因为对主的敬畏临到了我们。
- 8 但是看啊，那声音对我说：起来。我起身站起来，看到那位天使。
- 9 他对我说：如果你愿意被毁灭，也不要再企图破坏神的教会。
- 10 事情是这样的，我倒在地上，三天三夜无法开口，也无法运用我的四肢。

Ā'ěrmǎ gěi tā ér zǐ Xīlāmàn de mìnglìng.

Ā'ěrmǎ Shū sānshíliù

Wǒ ér, cè ěr tīng wǒ de huà; yīnwèi wǒ xiàng nǐ bǎozhèng, zhǐyào nǐ zūnshǒu Shén de jièmìng, nǐ bì zài zhè dì chāngshèng.

Wǒ xīwàng nǐ zhào zhe wǒ suǒ zuò de qù zuò, jì dé wǒ men zǔxiān bèi fú de shì; tāmen shòu shùfù, chú le Yǎbólahǎn de Shén, Yīsà de Shén hé Yǎgè de Shén wài, wú rén néng zhěngjiù tāmen; Tā quèshí jiù tāmen tuō lí kǔnàn.

Wǒ ér Xīlāmàn a, kàn a, nǐ hái niánqīng, yīncǐ, wǒ kěnxǐng nǐ tīng wǒ de huà, xiàng wǒ xuéxí; yīnwèi wǒ quèshí zhīdào, fán xīnlài Shén de, bì zài tāmen de kǎoyàn, tāmen de zāihuò hé tāmen de kǔnàn zhōng dé dào zhīyuán, bìng zài mòrì bèi gāojǔ.

Xīwàng nǐ bú yào yǐwéi wǒ shì zìjǐ zhīdào de—zhè bú shì cóng shǔshì, ér shì cóng shǔlíng zhīdào de, bú shì cóng ròuyù zhī xīn, ér shì cóng Shén zhīdào de.

Xiànzài kàn a, wǒ gào sù nǐ, ruò bú shì cóng Shén ér shēng, wǒ bú huì zhīdào zhèxiē shì; rán'ér, Shén jièzhe Tā shénshèng tiānshǐ de kǒu ràng wǒ zhīdào zhèxiē shì, yìdiǎn yě bú shì yīnwèi wǒ pèichèng;

Wǒ hé Mósàiyǎ de ér zǐ céng chūqù, qìtú pòhuài Shén de jiàohuì, dànshì kàn a, Shén chāiqiǎn Tā de shénshèng tiānshǐ zài tú zhōng zǔzhǐ wǒmen.

Kàn a, tā yǐ léimíng bān de shēngyīn duì wǒmen shuō huà, zhěngge dàdì jiù zài wǒmen jiǎo xià zhàndòng; wǒmen dōu dǎo zài dìshàng, yīnwèi duì Zhǔ de jìngwèi líndào le wǒmen.

Dànshì kàn a, nà shēngyīn duì wǒ shuō: qǐlái. Wǒ qǐshēn zhàn qǐlái, kàndào nà wèi tiānshǐ.

Tā duì wǒ shuō: rúguǒ nǐ yuànyì bèi huǐmiè, yě bú yào zài qìtú pòhuài Shén de jiàohuì.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ dǎo zài dìshàng, sān tiān sān yè wúfǎ kāikǒu, yě wúfǎ yùnyòng wǒ de sìzhī.

11 天使对我说了更多的话，我的弟兄们听到了，但是我没听到；因为，当我听到：如果你愿意被毁灭，也不要再企图破坏神的教会时，就被莫大的恐惧及惊异所袭击，害怕遭到毁灭，就倒在地上，再也没有听到什么。

12 我深为永恒的折磨所苦，因为我的灵魂痛苦至极，为我所有的罪所苦。

13 是的，我记起我所有的罪恶和不义，为此我被地狱般的痛苦所折磨；是的，我知道我背叛了神，没有遵守祂神圣的诫命。

14 是的，我谋害了祂许多子女，换句话说，我引他们走上毁灭之途；是的，总之，我罪大恶极，一想到要来到神的面前，我的灵魂就深为难以形容的恐惧所苦。

15 我想，若是我能被放逐，我的灵魂和身体能被灭绝，使我不被带去站在神的面前按照我的行为受审，该有多好。

16 三天三夜，我深为被定罪的灵魂的痛苦所苦。

17 事情是这样的，我一记起自己的许多罪过，就非常痛苦，我这样深为折磨所苦的时候，看啊，就记起曾听我父亲向人民预言，有一位耶稣基督——神的儿子——要来临，赎世人的罪。

18 我的心抓住这个念头时，我便在心中呼喊：耶稣啊，您这位神的儿子，请怜悯我这个身陷苦胆之中，被永恒的死亡锁链捆绑的人。

19 现在看啊，我一想到这点，就不再记得我的痛苦了，是的，不再受罪的记忆折磨了。

20 哦，多么快乐，我看到了多么奇妙的光；是的，我的灵魂充满喜悦，其程度犹如原先的痛苦。

Tiānshǐ duì wǒ shuōle gèng duō de huà, wǒ de dìxiōngmen tīngdào le, dànshì wǒ méi tīngdào; yīnwèi, dāng wǒ tīngdào: rúguǒ nǐ yuànyì bèi huǐmiè, yě búyào zài qìtú pòhuài Shén de jiàohuì shí, jiù bèi mòdà de kǒngjù jí jīngyì suǒ xíjī, hàipà zāodào huǐmiè, jiù dǎo zài dìshàng, zài yě méiyǒu tīngdào shénme.

Wǒ shēn wèi yǒnghéng de zhémó suǒ kǔ, yīnwèi wǒ de línghún tòngkǔ zhìjī, wèi wǒ suǒyǒu de zuì suǒ kǔ.

Shìde, wǒ jìqǐ wǒ suǒyǒu de zuì'è hé búyì, wèi cǐ wǒ bèi dìyù bān de tòngkǔ suǒ zhémó; shìde, wǒ zhīdào wǒ bèipànle Shén, méiyǒu zūnshǒu Tā shénshèng de jièmìng.

Shìde, wǒ móuhàile Tā xǔduō zǐnǚ, huànjù huàshuō, wǒ yǐn tāmen zǒushàng huǐmiè zhī tú; shìde, zǒngzhī, wǒ zuìdà'èjī, yì xiǎngdào yào láidào Shén de miànqián, wǒ de línghún jiù shēn wèi nányǐ xíngróng de kǒngjù suǒ kǔ.

Wǒ xiǎng, ruòshì wǒ néng bèi fàngzhú, wǒ de línghún hé shēntǐ néng bèi mièjué, shǐ wǒ búhuì bèi dàiqù zhàn zài Shén de miànqián ànzhào wǒ de xíngwéi shòu shěn, gāi yǒu duō hǎo.

Sān tiān sān yè, wǒ shēn wèi bèi dìngzuì de línghún de tòngkǔ suǒ kǔ.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ yí jìqǐ zìjǐ de xǔduō zuìguò, jiù fēicháng tòngkǔ, wǒ zhèyàng shēn wèi zhémó suǒ kǔ de shíhòu, kàn a, jiù jìqǐ céng tīng wǒ fùqīn xiàng rénmin yùyán, yǒu yí wèi Yēsū Jīdū—Shén de Ērzi—yào láilín, shú shìrén de zuì.

Wǒ de xīn zhuāzhù zhège niàntóu shí, wǒ biàn zài xīnzhōng hūhǎn: Yēsū a, nín zhè wèi Shén de Ērzi, qǐng liánmǐn wǒ zhège shēn xiàn kǔdǎn zhī zhōng, bèi yǒnghéng de sǐwáng suǒliàn kǔnbǎng de rén.

Xiànzài kàn a, wǒ yì xiǎngdào zhè diǎn, jiù bú zài jìdé wǒ de tòngkǔ le, shìde, bú zài shòuzuì de jìyì zhémó le.

O, duōme kuàilè, wǒ kàndào le duōme qímiào de guāng; shìde, wǒ de línghún chōngmǎn xǐyuè, qí chéngdù yóurú yuánxiān de tòngkǔ.

21 是的，我儿，我告诉你，没有事物像我的痛苦那样强烈那样苦；是的，我儿，我也要告诉你，在另一方面，没有事物像我的喜悦那样强烈那样甜。

22 是的，正如我们祖先李海看见的一样，我好像看见神坐在宝座上，周围有无数群天使，歌颂赞美着他们的神；是的，我的灵魂渴望到那里去。

23 但是看啊，我的四肢恢复了力气，我站了起来，向人民宣告我已从神而生。

24 是的，从那时起直到现在，我不停地工作，以便带领灵魂悔改，带领他们体验我体验过的大喜悦，使他们也能从神而生，充满圣灵。

25 是的，现在看啊，我儿啊，主确实在我工作的成果中，赐给我极大的喜悦；

26 许多人因为他传给我的话，从神而生了，体验了我所体验的，亲眼看见我所看见的；因此，就像我确实知道一样，他们也确实知道我所说的这些事；我具有的知识是来自神的。

27 我在各样考验和灾祸中，是的，在种种苦难中都得到支援；是的，神救我脱离监狱、束缚和死亡；是的，我信赖祂，祂仍会拯救我。

28 我知道祂会在末日高举我，使我与祂同住在荣耀中；是的，我要永远赞美祂，因为祂带我们的祖先出埃及，把埃及人吞没在红海中；祂以大能带他们进入应许地，是的，时时救他们脱离束缚与奴役。

29 是的，祂也带我们的祖先离开耶路撒冷地，祂也借着祂永恒的权力时时救他们脱离束缚与奴役，直到今日；我一直记住他们受奴役的事；是的，你也应该像我一样，记住他们受奴役的事。

Shìde, wǒ ér, wǒ gàosù nǐ, méiyǒu shìwù xiàng wǒ de tòngkǔ nà yàng qiángliè nà yàng kǔ; shìde, wǒ ér, wǒ yě yào gàosù nǐ, zài lìng yì fāngmiàn, méiyǒu shìwù xiàng wǒ de xǐyuè nà yàng qiángliè nà yàng tián.

Shìde, zhèngrú wǒmen zǔxiān Lǐhǎi kànjiàn de yí yàng, wǒ hǎoxiàng kànjiàn Shén zuò zài bǎozuò shàng, zhōuwéi yǒu wúshù qún tiānshǐ, gēsòng zàn mǎizhe tāmen de Shén; shìde, wǒ de líng hún kěwàng dào nà lǐ qù.

Dànshì kàn a, wǒ de sìzhī huīfù le lìqì, wǒ zhàn le qǐ lái, xiàng rén mín xuāngào wǒ yǐ cóng Shén ér shēng.

Shìde, cóng nà shí qǐ zhí dào xiān zài, wǒ bù tíng de gōngzuò, yǐ biàn dài lǐng líng hún huǐ gǎi, dài lǐng tāmen tī yàn wǒ tī yàn guò de dà xǐ yuè, shǐ tāmen yě néng cóng Shén ér shēng, chōng mǎn Shèng líng.

Shìde, xiān zài kàn a, wǒ ér a, Zhǔ què shí zài wǒ gōngzuò de chéngguǒ zhōng, cì gěi wǒ jí dà de xǐ yuè;

Xǔ duō rén yīn wèi tā chuán gěi wǒ de huà, cóng Shén ér shēng le, tī yàn le wǒ suǒ tī yàn de, qīn yǎn kàn jiàn wǒ suǒ kàn jiàn de; yīn cǐ, jiù xiàng wǒ què shí zhī dào yí yàng, tāmen yě què shí zhī dào wǒ suǒ shuō de zhè xiē shì; wǒ jù yǒu de zhī shì shì lái zì Shén de.

Wǒ zài gè yàng kǎo yàn hé zāi huò zhōng, shì de, zài zhǒng zhǒng kǔ nán zhōng dōu dé dào zhī yuán; shì de, Shén jiù wǒ tuō lí jiān yù, shù fù hé sǐ wáng; shì de, wǒ xìn lài Tā, Tā réng huì zhěng jiù wǒ.

Wǒ zhī dào Tā huì zài mò rì gāo jǔ wǒ, shǐ wǒ yǔ Tā tóng zhù zài róng yào zhōng; shì de, wǒ yào yǒng yuǎn zàn mǎi Tā, yīn wèi Tā dài wǒ men de zǔ xiān chū Āi jí, bǎ Āi jí rén tūn mò zài hóng hǎi zhōng; Tā yǐ dà néng dài tāmen jìn rù yīng xǔ dì, shì de, shí shí jiù tāmen tuō lí shù fù yǔ nú yì.

Shìde, Tā yě dài wǒmen de zǔxiān líkai Yēlùsālěng dì, Tā yě jièzhe Tā yǒnghéng de quánlì shíshí jiù tāmen tuōlí shùfù yǔ núyì, zhí dào jīnrì; wǒ yìzhí jìzhù tāmen shòu núyì de shì; shìde, nǐ yě yīnggāi xiàng wǒ yí yàng, jìzhù tāmen shòu núyì de shì.

30 但是看啊，我儿，这还不够；你应像我一样知道，只要你遵守神的诫命，你必在这地昌盛；你也应该知道，你若不遵守神的诫命，就必被剪除，与祂隔绝。这是按照祂的话说的。

Dànshì kàn a, wǒ ér, zhè hái búgòu; nǐ yīng xiàng
wǒ yíyàng zhīdào, zhǐyào nǐ zūnshǒu Shén de
jièmìng, nǐ bì zài zhè dì chāngshèng; nǐ yě yīnggāi
zhīdào, nǐ ruò bù zūnshǒu Shén de jièmìng, jiù bì bèi
jiǎnchú, yǔ Tā géjué. Zhè shì ànzhào Tā de huà shuō
de.

阿尔玛书37

- 1 我儿希拉曼，我命令你接下那曾交托给我的纪录；
- 2 我也命令你要像我所做的一样，在尼腓片上写下这人民的纪录，并且像我保持这些东西神圣一样，保持所有这些我所保管的物品神圣，因为保管这些东西是为了明智的目的。
- 3 在这些包含这些镌文的铜页片上，有圣经文的纪录，以及从开始以来，我们祖先的族谱——
- 4 看啊，我们的祖先曾预言，这些页片应当妥善保管，一代一代传下去，并由主的手保管并保全，直到传遍各国、各族、各方、各民，使他们都知其中包含的奥秘。
- 5 现在看啊，铜页片如果保存下来，就必须保有其光泽；是的，它们会保有光泽，是的，凡记载神圣纪录的页片也都如此。
- 6 你也许认为我这样做很愚蠢，但是看啊，我告诉你，借着微小而简单的事能成就伟大的事，微小的方法在许多例子中都使聪明人羞愧。
- 7 主神借着方法行事，以成就其伟大而永恒的目的；主以极微小的方法，使聪明人羞愧，并促成许多灵魂的救恩。
- 8 这一直是神的睿智要保全这些东西；因为看啊，这些东西增加了这人民的记忆，是的，使许多人认清他们行径的错误，带领他们认识神，得到他们灵魂的救恩。
- 9 是的，我告诉你，要不是这些页片上的这些纪录所包含的这些事情，艾蒙和他的弟兄就无法让成千上万名拉曼人认清来自他们祖先的错误传统；是的，这些纪录和他们所讲的话带领他们悔改，也就是说，他们带领他们认识了主他们的神，并且因他们的救主耶稣基督而快乐。

Ā'ěrmǎ Shū sānshíqī

Wǒ ér Xīlāmàn, wǒ mìnglìng nǐ jiēxià nà céng jiāotuō gěi wǒ de jìlù;

Wǒ yě mìnglìng nǐ yào xiàng wǒ suǒ zuò de yíyàng, zài Nífēi piàn shàng xiěxià zhè rénmin de jìlù, bìngqiě xiàng wǒ bǎochí zhèxiē dōngxī shénshèng yíyàng, bǎochí suǒyǒu zhèxiē wǒ suǒ bǎoguǎn de wùpǐn shénshèng, yīnwèi bǎoguǎn zhèxiē dōngxī shì wèile míngzhì de mùdì.

Zài zhèxiē bāohán zhèxiē juānwén de tóngyèpiàn shàng, yǒu shénshèng jīngwén de jìlù, yǐjí cóng kāishǐ yǐlái, wǒmen zǔxiān de zúpǔ—

Kàn a, wǒmen de zǔxiān céng yùyán, zhèxiē yèpiàn yīngdāng tuǒshàn bǎoguǎn, yídài yídài chuán xiàqù, bìng yóu Zhǔ de shǒu bǎoguǎn bìng bǎoquán, zhídào chuánbiàn gèguó, gè zú, gè fāng, gè mǐn, shǐ tāmen dōu zhīdào qízhōng bāohán de àomì.

Xiànzài kàn a, tóngyèpiàn rúguǒ bǎocún xiàlái, jiù bìxū bǎoyǒu qí guāngzé; shìde, tāmen huì bǎoyǒu guāngzé, shìde, fán jìzǎi shénshèng jìlù de yèpiàn yě dōu rúcǐ.

Nǐ yěxǔ rènwéi wǒ zhèyàng zuò hěn yúchǔn, dànshì kàn a, wǒ gàosù nǐ, jièzhe wéixiǎo ér jiǎndān de shì néng chéngjiù wěidà de shì, wéixiǎo de fāngfǎ zài xǔduō lìzì zhōng dōu shǐ cōngmíng rén xiūkuì.

Zhǔ Shén jièzhe fāngfǎ xíngshì, yǐ chéngjiù qí wěidà ér yǒnghéng de mùdì; Zhǔ yǐ jí wéi xiǎo de fāngfǎ, shǐ cōngmíng rén xiūkuì, bìng cùchéng xǔduō líng hún de jiù'ēn.

Zhè yìzhí shì Shén de ruìzhì yào bǎoquán zhèxiē dōngxī; yīnwèi kàn a, zhèxiē dōngxī zēngjiāle zhè rénmin de jìyì, shìde, shǐ xǔduō rén rènqīng tāmen xíngjìng de cuòwù, dàilǐng tāmen rènshì Shén, dédào tāmen líng hún de jiù'ēn.

Shìde, wǒ gàosù nǐ, yàobúshì zhèxiē yèpiàn shàng de zhèxiē jìlù suǒ bāohán de zhèxiē shìqíng, Àiméng hé tā de dìxiōng jiù wúfǎ ràng chéngqiānshàngwàn míng Lāmànrén rènqīng láizì tāmen zǔxiān de cuòwù chuántǒng; shìde, zhèxiē jìlù hé tāmen suǒ jiǎng de huà dàilǐng tāmen huǐgǎi, yě jiùshì shuō, tāmen dàilǐng tāmen rènshìle Zhǔ tāmen de Shén, bìngqiě yīn tāmen de Jiùshúzhǔ Yēsū Jīdū ér kuàilè.

- 10 说不定这纪录会成为带领成千上万名拉曼人，是的，和成千上万名现在在罪恶、不义中硬着心，而又倔强的弟兄尼腓人认识救赎主的工具。
- 11 我还不完全知道这些奥秘，所以不再说了。
- 12 我只要说这纪录是为了一个明智的目的而保全的就够了，神知道这个目的，因为祂在祂所有的事上凭智慧提出劝告，祂的路是直的，祂的道是一条永恒的一环。
- 13 我儿希拉曼，切记，切记，神的诫命何其严格。祂说过，如果你们遵守我的诫命，你们必在这地昌盛——但是如果你们不遵守祂的诫命，你们必被剪除，与祂隔绝。
- 14 我儿，记住，神已把这些东西交托给你；这些东西是神圣的，祂使之保持神圣，并为了祂一个明智的目的保管并保全这些东西，以便向未来的世代显示祂的大能。
- 15 现在看啊，我借着预言之灵告诉你，如果你违反神的诫命，看啊，神的大能必从你那里取走这些神圣的东西，你必被交给撒但，让他像在前筛糠秕一样筛你。
- 16 但是，如果你遵守神的诫命，照神的命令处理这些神圣的东西，（因为凡处理这些东西所必须做的事，你都要与主商量），看啊，地上或地狱的势力都无法从你那里取走这些东西，因为神有力量实现祂所说的话。
- 17 祂必实践对你所作的一切承诺，因为祂实践了对我们祖先所作的一切承诺。
- 18 祂答应他们，要为祂一个明智的目的保全这些东西，以便向未来的世代显示祂的大能。

Shuōbúdìng zhè jìlù huì chéngwéi dàilǐng chéngqiānshàngwàn míng Lāmànrén, shìde, hé chéngqiānshàngwàn míng xiànzài zài zuì'è, búyì zhōng yìngzhe xīn, ér yòu juéjiàng de dìxiōng Níféirén rènshì Jiùshúzhǔ de gōngjù.

Wǒ hái bù wánquán zhīdào zhèxiē àomì, suǒyǐ bù zài shuō le.

Wǒ zhǐyào shuō zhè jìlù shì wèile yí ge míngzhì de mùdì ér bǎoquán de jiù gòu le, Shén zhīdào zhège mùdì, yīnwèi Tā zài Tā suǒyǒu de shì shàng píng zhìhuì tíchū quàngào, Tā de lù shì zhí de, Tā de dào shì yì tiáo yǒnghéng de huán.

Wǒ ér Xīlāmàn, qièjì, qièjì, Shén de jièmìng héqí yángé. Tā shuōguò, rúguǒ nǐmen zūnshǒu wǒ de jièmìng, nǐmen bì zài zhè dì chāngshèng—dànshì rúguǒ nǐmen bù zūnshǒu Tā de jièmìng, nǐmen bì bèi jiǎnchú, yǔ Tā géjué.

Wǒ ér, jìzhù, Shén yǐ bǎ zhèxiē dōngxī jiāotuō gěi nǐ; zhèxiē dōngxī shì shénshèng de, Tā shǐ zhī bǎochí shénshèng, bìng wèile Tā yí ge míngzhì de mùdì bǎoguǎn bìng bǎoquán zhèxiē dōngxī, yǐbiàn xiàng wèilái de shìdài xiǎnshì Tā de dànéng.

Xiànzài kàn a, wǒ jièzhe yùyán zhī líng gàosù nǐ, rúguǒ nǐ wéifǎn Shén de jièmìng, kàn a, Shén de dànéng bì cóng nǐ nàlǐ qǔzǒu zhèxiē shénshèng de dōngxī, nǐ bì bèi jiāogěi Sādàn, ràng tā xiàng zài fēng qián shāi kāngbǐ yíyàng shāi nǐ.

Dànshì, rúguǒ nǐ zūnshǒu Shén de jièmìng, zhào Shén de mìnglìng chǔlǐ zhèxiē shénshèng de dōngxī, (yīnwèi fán chǔlǐ zhèxiē dōngxī suǒ bìxū zuò de shì, nǐ dōu yào yǔ Zhǔ shāngliáng), kàn a, dìshàng huò dìyù de shìlì dōu wúfǎ cóng nǐ nàlǐ qǔzǒu zhèxiē dōngxī, yīnwèi Shén yǒu lìliàng shíxiàn Tā suǒ shuō de huà.

Tā bì shíjiàn duì nǐ suǒ zuò de yíqiè chéngnuò, yīnwèi Tā shíjiànle duì wǒmen zǔxiān suǒ zuò de yíqiè chéngnuò.

Tā dāyìng tāmen, yào wèi Tā yí ge míngzhì de mùdì bǎoquán zhèxiē dōngxī, yǐbiàn xiàng wèilái de shìdài xiǎnshì Tā de dànéng.

19 现在看啊，祂已实践了一个目的，就是重新让成千上万名拉曼人认识真理；祂已透过这些东西显示祂的大能，祂也会继续透过这些东西向未来的世代显示祂的大能；所以，这些东西必得保全。

20 因此，我儿希拉曼，我命令你要努力做到我所说的，努力遵行其中记载的神的诫命。

21 现在，我要告诉你关于这二十四片页片的事，你要保管这些页片，使那神秘的内容与黑暗的工作，还有他们的秘密工作，或那些被毁的人民之秘密工作得以向世人揭露；是的，所有他们的谋杀、抢劫、掠夺及一切邪恶和憎行，都能向世人揭露；是的，你要保全这些译具。

22 因为看啊，主看到祂的人民开始在黑暗中行事，是的，从事阴谋暗杀及各种憎行，因此，主说，如果他们不悔改，他们必从地面上灭亡。

23 主说：我要为我的仆人该赛蓝预备一块能在黑暗中发光的石头，使我能向事奉我的人民揭露，使我能向他们揭露他们弟兄的行径，是的，他们的秘密工作、黑暗工作以及他们的邪恶和憎行。

24 我儿，这些译具是为应验神的话而预备的，祂说：

25 我必公开他们所有的秘密工作与憎行；除非他们悔改，否则我必从地面上消灭他们；我要向今后拥有这地的每个民族揭露他们所有的秘密与憎行。

26 我儿，我们都知道他们并没有悔改，所以他们已经灭亡，神的话至此已应验；是的，他们的秘密憎行均已被揭露，让我们知道了。

Xiànzài kàn a, Tā yǐ shíjiànle yí ge mùdì, jiùshì chónɡxīn ràng chéngqiānshàngwàn míng Lāmànrén rènrshì zhēnlǐ; Tā yǐ tòuguò zhèxiē dōngxī xiǎnshì Tā de dànéng, Tā yě huì jìxù tòuguò zhèxiē dōngxī xiàng wèilái de shìdài xiǎnshì Tā de dànéng; suǒyǐ, zhèxiē dōngxī bì dé bǎoquán.

Yīncǐ, wǒ ér Xīlāmàn, wǒ mìnglǐng nǐ yào nǔlì zuòdào wǒ suǒ shuō de, nǔlì zūnxíng qízhōng jìzǎi de Shén de jièmìng.

Xiànzài, wǒ yào gàosù nǐ guānyú zhè èrshísì piàn yèpiàn de shì, nǐ yào bǎoguǎn zhèxiē yèpiàn, shǐ nà shénmì de nèiróng yǔ hēi'àn de gōngzuò, háiyǒu tāmen de mìmì gōngzuò, huò nàxiē bèi huǐ de rénmín zhī mìmì gōngzuò déyǐ xiàng shìrén jiēlù; shìde, suǒyǒu tāmen de móushā, qiǎngjié, lüèduó jí yíqìè xié'è hé zèngxíng, dōu néng xiàng shìrén jiēlù; shìde, nǐ yào bǎoquán zhèxiē yìjù.

Yīnwèi kàn a, Zhǔ kàndào Tā de rénmín kāishǐ zài hēi'àn zhōng xíngshì, shìde, cóngshì yīnmóu ànshā jí gèzhǒng zèngxíng, yīncǐ, Zhǔ shuō, rúguǒ tāmen bù huǐgǎi, tāmen bì cóng dìmiàn shàng mièwáng.

Zhǔ shuō: wǒ yào wèi wǒ de púrén Gāisàilán yùbèi yí kuài néng zài hēi'àn zhōng fāguāng de shítóu, shǐ wǒ néng xiàng shìfèng wǒ de rénmín jiēlù, shǐ wǒ néng xiàng tāmen jiēlù tāmen dìxiong de xíngjìng, shìde, tāmen de mìmì gōngzuò, hēi'àn gōngzuò yǐjī tāmen de xié'è hé zèngxíng.

Wǒ ér, zhèxiē yìjù shì wèi yìngyàn Shén de huà ér yùbèi de, Tā shuō:

Wǒ bì gōngkāi tāmen suǒyǒu de mìmì gōngzuò yǔ zèngxíng; chúfēi tāmen huǐgǎi, fǒuzé wǒ bì cóng dìmiàn shàng xiāomiè tāmen; wǒ yào xiàng jīnhòu yǒngyǒu zhè dì de měi ge mínzú jiēlù tāmen suǒyǒu de mìmì yǔ zèngxíng.

Wǒ ér, wǒmen dōu zhīdào tāmen bìng méiyǒu huǐgǎi, suǒyǐ tāmen yǐ mièwáng, Shén de huà zhì cǐ yǐ yìngyàn; shìde, tāmen de mìmì zèngxíng jūn yǐ bèi jiēlù, ràng wǒmen zhīdào le.

27 我儿，我命令你保留他们秘密憎行中的一切誓约、盟约和协议，是的，还有他们一切的暗号和奇事，都不要让这人民知道，不叫这人民知道这些事，以免万一他们也陷入黑暗而遭毁灭。

28 因为看啊，有一种诅咒已临到这全地，当黑暗的工作者恶贯满盈时，毁灭将依神的大能临到他们每一个人；所以，我希望这人民不会被毁灭。

29 因此，不要让这人民知道他们的誓约与盟约的秘密计划，只要让这人民知道他们的邪恶、谋杀和憎行，教导人民厌恶这样的邪恶、憎行和谋杀，也要教导他们，这些人被毁灭是因为他们的邪恶、憎行和谋杀。

30 因为看啊，他们谋杀了每一位来向他们宣告他们罪行的主的先知；他们所杀之人的血向主他们的神呼求，要向那些凶手报复；神的惩罚就这样临到那些为黑暗和秘密帮派工作的人身上。

31 是的，除非那些为黑暗和秘密帮派工作的人在恶贯满盈之前悔改，否则这地必因他们而遭受永永远远的诅咒，甚至毁灭。

32 我儿，记住我对你说的话；不要把那些秘密计划交给这人民，只要教他们永远厌恶罪恶与不义。

33 对他们宣讲悔改和对主耶稣基督的信心；教他们谦抑自己，心里温顺谦卑；教他们凭着对主耶稣基督的信心，抗拒魔鬼的各种诱惑。

34 教他们决不可厌倦行善，却要心里温顺谦卑；因为这样做的人，灵魂必得享安息。

35 我儿，记住，在你年轻的时候要学习智慧；是的，在你年轻的时候就学习遵守神的诫命。

Wǒ ér, wǒ mìnglìng nǐ bǎoliú tāmen mìmì zèngxíng zhōng de yíqiè shìyuē, méngyuē hé xiéyì, shìde, háiyǒu tāmen yíqiè de ànhào hé qíshì, dōu búyào ràng zhè rénmin zhīdào, bú jiào zhè rénmin zhīdào zhèxiē shì, yǐmiǎn wànyī tāmen yě xiànrù hēi'àn ér zāo huǐmiè.

Yīnwèi kàn a, yǒu yì zhǒng zǔfá yǐ líndào zhè quándì, dāng hēi'àn de gōngzuòzhě èguànmǎnyíng shí, huǐmiè jiāng yī Shén de dànéng líndào tāmen měi yí ge rén; suǒyǐ, wǒ xīwàng zhè rénmin búhuì bèi huǐmiè.

Yīncǐ, búyào ràng zhè rénmin zhīdào tāmen de shìyuē yǔ méngyuē de mìmì jìhuà, zhǐyào ràng zhè rénmin zhīdào tāmen de xié'è, móushā hé zèngxíng, jiàodǎo rénmin yànwù zhèyàng de xié'è, zèngxíng hé móushā, yě yào jiàodǎo tāmen, zhèxiē rén bèi huǐmiè shì yīnwèi tāmen de xié'è, zèngxíng hé móushā.

Yīnwèi kàn a, tāmen móushāle měi yí wèi lái xiàng tāmen xuāngào tāmen zuìxíng de Zhǔ de Xiānzhī; tāmen suǒ shā zhī rén de xiě xiàng Zhǔ tāmen de Shén hūqiú, yào xiàng nàxiē xiōngshǒu bàofù; Shén de chéngfá jiù zhèyàng líndào nàxiē wèi hēi'àn hé mìmì bāngpài gōngzuò de rén shēnshàng.

Shìde, chúfēi nàxiē wèi hēi'àn hé mìmì bāngpài gōngzuò de rén zài èguànmǎnyíng zhīqián huǐgǎi, fǒuzé zhè dì bì yīn tāmen ér zāoshòu yǒngyǒng-yuǎnyuǎn de zǔfá, shènzhì huǐmiè.

Wǒ ér, jìzhù wǒ duì nǐ shuō de huà; búyào bǎ nàxiē mìmì jìhuà jiāogěi zhè rénmin, zhǐyào jiāo tāmen yǒngyuǎn yànwù zuì'è yǔ búyì.

Duì tāmen xuānjiǎng huǐgǎi hé duì Zhǔ Yēsū Jīdū de xìnxīn; jiāo tāmen qiānyì zìjǐ, xīnlǐ wēnshùn qiānbēi; jiāo tāmen píngzhe duì Zhǔ Yēsū Jīdū de xìnxīn, kàngjù móguǐ de gèzhǒng yòuhuò.

Jiāo tāmen juébù kě yànjuàn xíngshàn, què yào xīnlǐ wēnshùn qiānbēi; yīnwèi zhèyàng zuò de rén, línglún bì dé xiǎng ānxi.

Wǒ ér, jìzhù, zài nǐ niánqīng de shíhòu yào xuéxí zhìhuì; shìde, zài nǐ niánqīng de shíhòu jiù xuéxí zūnshǒu Shén de jièmìng.

36 是的，为你所需要的一切援助呼求神；是的，让你所做的一切都是为了主，无论你到那里去，都在主里面；是的，让你所有的思想都对准主，是的，让你心中的爱永远放在主身上。

37 你所做的一切事都要与主商量，祂必指导你做有益的事；是的，晚上睡眠时，将你交给主，让祂在你睡眠中看顾你；早晨起身时，让你的心充满对神的感谢；如果你这样做，你必在末日被高举。

38 我儿，我要说一些关于我们祖先称之为圆球或导向器的事——我们的祖先称之为利阿贺拿，翻译出来就是罗盘；那是主预备的。

39 看啊，没有人能做出那么精致的工艺。看啊，那是预备来指示我们祖先在旷野中行进的路线。

40 这罗盘按照他们对神的信心而为他们运作；因此，如果他们有信心，相信神会让那些指针指出他们应当走的路，看啊，指针就指示；因此他们曾有这奇迹，以及每天由神的大能而行的许多其他奇迹。

41 然而因为那些奇迹由微小的方法做成，罗盘向他们显明了奇妙的事工。他们很懒惰，忘了运用信心，也不努力，于是那些奇妙的事工便停止，他们的旅程也没有进展；

42 因此，他们在旷野中滞留，或说未以最直接的路线行进，他们也因犯罪而遭受饥渴之苦。

43 我儿，我希望你明白这些事并非没有预兆的；我们的祖先懒得留意这罗盘（这些事是属世的），他们并不昌盛；就属灵的事而言，也是如此。

44 因为看啊，要留意基督的话很容易，基督的话能指引你通往永恒幸福的直路，就像我们的祖先留意这罗盘一样容易，这罗盘指出通往应许地的直路。

Shìde, wèi nǐ suǒ xūyào de yíqiè yuánzhù hūqiú Shén; shìde, ràng nǐ suǒ zuò de yíqiè dōu wèile Zhǔ, wúlùn nǐ dào nǎlǐ qù, dōu zài Zhǔ lǐmiàn; shìde, ràng nǐ suǒyǒu de sīxiǎng dōu duìzhǔn Zhǔ, shìde, ràng nǐ xīnzhōng de ài yǒngyuǎn fàngzài Zhǔ shēnshàng.

Nǐ suǒ zuò de yíqiè shì dōu yào yǔ Zhǔ shāngliáng, tā bì zhǐdǎo nǐ zuò yǒuyì de shì; shìde, wǎnshàng shuìmián shí, jiāng nǐ jiāogěi Zhǔ, ràng tā zài nǐ shuìmián zhōng kàngù nǐ; zǎochén qǐshēn shí, ràng nǐ de xīn chōngmǎn duì Shén de gǎnxiè; rúguǒ nǐ zhèyàng zuò, nǐ bì zài mòrì bèi gāojǔ.

Wǒ ér, wǒ yào shuō yìxiē guānyú wǒmen zǔxiān chēng zhī wéi yuánqiú huò dǎoxiàngqì de shì—wǒmen de zǔxiān chēng zhī wéi Lì'āhèná, fānyì chūlái jiùshì luópán; nà shì Zhǔ yùbèi de.

Kàn a, méiyǒu rén néng zuòchū nàme jīngzhì de gōngyì. Kàn a, nà shì yùbèi lái zhǐshì wǒmen zǔxiān zài kuàngyě zhōng xíngjìn de lùxiàn.

Zhè luópán ànzhào tāmen duì Shén de xìnxīn ér wèi tāmen yùnzuo; yīncǐ, rúguǒ tāmen yǒu xìnxīn, xiāngxìn Shén huì ràng nàxiē zhǐzhēn zhǐchū tāmen yīngdāng zǒu de lù, kàn a, zhǐzhēn jiù zhǐshì; yīncǐ tāmen céng yǒu zhè qíjī, yǐjī měitiān yóu Shén de dànéng ér xíng de xǔduō qítā qíjī.

Rán'ér yīnwèi nàxiē qíjī yóu wéixiǎo de fāngfǎ zuòchéng, luópán xiàng tāmen xiǎnmíngle qímào de shìgōng. Tāmen hěn lǎnduò, wàngle yùnyòng xìnxīn, yě bù nǔlì, yúshì nàxiē qímào de shìgōng biàn tíngzhǐ, tāmen de lǚchéng yě méiyǒu jìnzhǎn;

Yīncǐ, tāmen zài kuàngyě zhōng zhìliú, huò shuō wèi yǐ zuì zhíjiē de lùxiàn xíngjìn, tāmen yě yīn fànzui ér zāoshòu jīkě zhī kǔ.

Wǒ ér, wǒ xīwàng nǐ míngbái zhèxiē shì bìngfēi méiyǒu yùzhào de; wǒmen de zǔxiān lǎnde liúyì zhè luópán (zhèxiē shì shì shǔshì de), tāmen bìng bù chāngshèng; jiù shǔlíng de shì ér yán, yě shì rúcǐ.

Yīnwèi kàn a, yào liúyì Jīdū de huà hěn róngyì, Jīdū de huà néng zhǐyǐn nǐ tōngwǎng yǒnghéng xìngfú de zhí lù, jiù xiàng wǒmen de zǔxiān liúyì zhè luópán yíyàng róngyì, zhè luópán zhǐchū tōngwǎng yìngxǔdì de zhí lù.

45 我要说，这件事不是有个象征吗？确实就像我们的祖先跟随导向器所指示的途径，导向器就能带他们到应许地一样，只要我们跟随基督的话所指示的途径，基督的话就能带我们越过忧伤之谷，到达一个更好的应许地。

46 我儿，我们不要因为方法简单而变得懒惰，因为我们的祖先就是这样；只要他们看了，他们就能活着，那是为他们预备的方法；对我们来说，也是如此。方法已经预备好了，只要我们看了，我们就能永远活着。

47 我儿，注意照顾这些神圣的东西；是的，注意仰望神而活。到人民那里宣讲这些话，要认真。我儿，再会吧。

Wǒ yào shuō, zhè jiàn shì bú shì yǒu ge xiàngzhēng ma? Quèshí jiù xiàng wǒmen de zǔxiān gēnsuí dǎoxiàngqì suǒ zhǐshì de tújìng, dǎoxiàngqì jiù néng dài tāmen dào yìngxǔdì yíyàng, zhǐyào wǒmen gēnsuí Jīdū de huà suǒ zhǐshì de tújìng, Jīdū de huà jiù néng dài wǒmen yuèguò yōushāng zhī gǔ, dàodá yí ge gèng hǎo de yìngxǔdì.

Wǒ ér, wǒmen búyào yīnwèi fāngfǎ jiǎndān ér biàndé lǎnduò, yīnwèi wǒmen de zǔxiān jiùshì zhèyàng; zhǐyào tāmen kàn le, tāmen jiù néng huózhe, nà shì wèi tāmen yùbèi de fāngfǎ; duì wǒmen lái shuō, yě shì rúcǐ. Fāngfǎ yǐjīng yùbèi hǎo le, zhǐyào wǒmen kàn le, wǒmen jiù néng yǒngyuǎn huózhe.

Wǒ ér, zhùyì zhàogù zhèxiē shénshèng de dōngxī; shìde, zhùyì yǎngwàng Shén ér huó. Dào rénmin nàlǐ xuānjiǎng Shén de huà, yào rènzhēn. Wǒ ér, zàihuì ba.

阿尔玛给他儿子希伯隆的命令。

阿尔玛书38

- 1 我儿，侧耳听我的话，我告诉你，就像我告诉希拉曼一样，只要你遵守神的诫命，你必在这地昌盛；你若不遵守神的诫命，你必被剪除，与祂隔绝。
- 2 我儿，我相信我会因你的坚定和你对神的信心而非常快乐；你从年轻时就开始仰望主，你的神，我希望你继续这样遵守祂的诫命，因为持守到底的人有福了。
- 3 我儿，我告诉你，你的忠信、你的努力、你的耐心和你对卓伦人的恒久忍耐，已使我非常快乐。
- 4 我知道你曾被捆绑，是的，我也知道你曾为神的话而遭人用石头掷打；你耐心忍受这一切，因为主与你同在；现在，你知道主救了你。
- 5 我儿希伯隆，希望你记住，你信赖神的程度有多少，你从考验、灾祸和苦难中得救，以及在末日被高举的程度就有多少。
- 6 我儿，但愿你不会以为我是自己知道这些事的，让我知道这些事的是那在我里面的神的灵；假如我没有从神而生，我就不会知道这些事。
- 7 但是看啊，主出于极大的慈悲，差遣祂的天使向我宣告，我必须停止在祂人民中的破坏工作；是的，我面对面看见一位天使，他和我讲话，他的声音有如雷鸣，震动了整个大地。
- 8 事情是这样的，我曾三天三夜在灵魂极度的痛苦和忧伤中，直到我向主耶稣基督呼求怜悯以后，才获得罪的赦免。但是看啊，我向祂呼求，我的灵魂就得到了平安。

Ā'ěrmǎ gěi tā ér zǐ Xībó lóng de mìng lìng.

Ā'ěrmǎ Shū sānshí bā

Wǒ ér, cè ěr tīng wǒ de huà, wǒ gào sù nǐ, jiù xiàng wǒ gào sù Xī lā mǎn yí yàng, zhǐ yào nǐ zūn shǒu Shén de jiè mìng, nǐ bì zài zhè dì chāng shèng; nǐ ruò bù zūn shǒu Shén de jiè mìng, nǐ bì bèi jiǎn chú, yǔ Tā gé jué.

Wǒ ér, wǒ xiāng xìn wǒ huì yīn nǐ de jiān dìng hé nǐ duì Shén de xìn xīn ér fēi cháng kuài lè; nǐ cóng nián qīng shí jiù kāi shǐ yǎng wàng Zhǔ, nǐ de Shén, wǒ xī wàng nǐ jì xù zhè yàng zūn shǒu Tā de jiè mìng, yīn wèi chí shǒu dào dǐ de rén yǒu fú le.

Wǒ ér, wǒ gào sù nǐ, nǐ de zhōng xìn, nǐ de nǚ lì, nǐ de nài xīn hé nǐ duì Zhuó lún rén de héng jiǔ rěn nài, yǐ shǐ wǒ fēi cháng kuài lè.

Wǒ zhī dào nǐ céng bèi kǔn bǎng, shì de, wǒ yě zhī dào nǐ céng wèi Shén de huà ér zāo rén yòng shí tóu zhī dǎ; nǐ nài xīn rěn shòu zhè yí qiè, yīn wèi Zhǔ yǔ nǐ tóng zài; xiàn zài, nǐ zhī dào Zhǔ jiù le nǐ.

Wǒ ér Xībó lóng, xī wàng nǐ jì zhù, nǐ xìn lài Shén de chéng dù yǒu duō shǎo, nǐ cóng kǎo yàn, zāi huò hé kǔ nàn zhōng dé jiù, yǐ jí zài mò rì bèi gāo jǔ de chéng dù jiù yǒu duō shǎo.

Wǒ ér, dàn yuàn nǐ bú huì yǐ wéi wǒ shì zì jǐ zhī dào zhè xiē shì de, ràng wǒ zhī dào zhè xiē shì de shì nà zài wǒ lǐ miàn de Shén de líng; jiǎ rú wǒ méi yǒu cóng Shén ér shēng, wǒ jiù bú huì zhī dào zhè xiē shì.

Dàn shì kàn a, Zhǔ chū yú jí dà de cí bēi, chāi qiǎn Tā de tiān shǐ xiàng wǒ xuān gào, wǒ bì xū tíng zhǐ zài Tā rén mín zhōng de pò huài gōng zuò; shì de, wǒ miàn duì miàn kàn jiàn yí wèi tiān shǐ, tā hé wǒ jiǎng huà, tā de shēng yīn yǒu rú léi míng, zhèng dòng le zhěng gè dà dì.

Shì qing shì zhè yàng de, wǒ céng sān tiān sān yè zài líng hún jí dù de tòng kǔ hé yōu shāng zhōng, zhī dào wǒ xiàng Zhǔ Yē sū Jī dù hū qiú lián mǐn yǐ hòu, cái huò dé zuì de shè miǎn. Dàn shì kàn a, wǒ xiàng Tā hū qiú, wǒ de líng hún jiù dé dào le píng ān.

- 9 我儿，我告诉你这事是希望你学得智慧，希望你向我学习，知道人除非靠着并且经由基督，否则没有任何得救的道路或方法。看啊，祂是世界的¹光和生命，看啊，祂是真理与正义的道。
- 10 你已开始教导神的话，我希望你继续这样教导；但愿你凡事都努力并节制。
- 11 注意不要自高自大；是的，注意不要夸耀自己的智慧，也不要夸耀自己很有力量。
- 12 要勇敢，但不要傲慢；注意控制你所有的情感，好使你满怀爱心；注意不要懒惰。
- 13 不要像卓伦人那样祈祷，因为你见过他们的祈祷是给人听的，希望别人称赞他们的智慧。
- 14 不要说：神啊，感谢您让我们比我们的弟兄好；不如说：主啊，请宽恕我的不配称，请您仁慈地记得我的弟兄——是的，随时在神前承认你的不配称。
- 15 愿主祝福你的灵魂，在末日接你进入祂的国度，安心坐下来。现在去吧，我儿，去把神的话教给这人民。要认真。我儿，再会吧。

Wǒ ér, wǒ gàosù nǐ zhè shì shì xīwàng nǐ xuéde zhìhuì, xīwàng nǐ xiàng wǒ xuéxí, zhīdào rén chúfēi kào zhe bìngqiě jīngyóu Jīdū, fǒuzé méiyǒu rèn hé déjiù de dàolù huò fāngfǎ. Kàn a, Tā shì shìjiè de guāng hé shēngmìng, kàn a, Tā shì zhēnlǐ yǔ zhèngyì de dào.

Nǐ yǐ kāishǐ jiàodǎo Shén de huà, wǒ xīwàng nǐ jìxù zhèyàng jiàodǎo; dàn yuàn nǐ fánshì dōu nǔlì bìng jiézhì.

Zhùyì bùyào zìgāo-zìdà; shìde, zhùyì bùyào kuāyào zìjǐ de zhìhuì, yě bùyào kuāyào zìjǐ hěn yǒu lìliàng.

Yào yǒnggǎn, dàn bùyào àomàn; zhùyì kòngzhì nǐ suǒyǒu de qínggǎn, hǎoshǐ nǐ mǎnhuái àixīn; zhùyì bùyào lǎnduò.

Bùyào xiàng Zhuólún rén nà yàng qídǎo, yīnwèi nǐ jiànguò tāmen de qídǎo shì gěi rén tīng de, xīwàng biérén chēngzàn tāmen de zhìhuì.

Bùyào shuō: Shén a, gǎnxiè nín ràng wǒmen bǐ wǒmen de dìxiōng hǎo; bùrú shuō: Zhǔ a, qǐng kuānshù wǒ de bú pèichèng, qǐng nín réncí de jìdé wǒ de dìxiōng—shìde, suíshí zài Shén qián chéngrèn nǐ de bú pèichèng.

Yuàn Zhǔ zhùfú nǐ de líng hún, zài mòrì jiē nǐ jìnrù Tā de guódù, ānxīn zuò xià lái. Xiànzài qù ba, wǒ ér, qù bǎ Shén de huà jiàogěi zhè rén mín. Yào rènzhēn. Wǒ ér, zài huì ba.

阿尔玛给他儿子柯林安顿的命令。

阿尔玛书39

- 1 我儿，我对你讲的话要比对你哥哥讲的多些；因为看啊，难道你没有看到你哥哥的坚定、忠信，和他遵守神诫命的努力吗？看啊，难道他没有为你树立好榜样吗？
- 2 因为在卓伦人当中，你没有像你哥哥那样那么留意我的话。你一直夸耀自己的力量和聪明，这就是我对你不满的事情。
- 3 我儿，不仅如此，你还做了令我心痛的事，你放弃事工，到拉曼人边境的沙龙地，追求妓女伊赛贝儿。
- 4 是的，她确实窃取了许多人的心，然而，我儿，这不是你的借口，你应该去做交托给你的事工。
- 5 我儿，难道你不知道这些事在神眼中是一种憎行，是的，除了流无辜者的血或否认圣灵以外，是所有罪中最可憎的吗？
- 6 因为看啊，假如你否认你曾一度拥有的圣灵，而又知道你否认他，看啊，这就是一种不得赦免的罪；是的，凡违反神的光和知识而谋杀的，不易得到宽恕；是的，我儿，我告诉你，这人不易得到宽恕。
- 7 我儿，我多么希望你没有犯这么大的罪。要不是为了你好，我实在不愿详述你的罪行，来折磨你的灵魂。
- 8 但是看啊，你无法在神前隐藏你的罪行，除非你悔改，否则你的罪必在末日成为对你不利的见证。
- 9 我儿，我希望你悔改并弃绝罪，不要再追求眼睛的欲望，却要离弃这些事；除非你这样做，否则你无法承受神的国。记住，要毅然离弃这些事。

Ā'ěrmǎ gěi tā ér zǐ Kēlín'āndùn de mìnglìng.

Ā'ěrmǎ Shū sānshíjiǔ

Wǒ ér, wǒ duì nǐ jiǎng de huà yào bǐ duì nǐ gēge jiǎng de duō xiē; yīnwèi kàn a, nándào nǐ méiyǒu kàndào nǐ gēge de jiāndìng, zhōngxìn, hé tā zūnshǒu Shén jièmìng de nǔlì ma? Kàn a, nándào tā méiyǒu wèi nǐ shùlì hǎo bǎngyàng ma?

Yīnwèi zài Zhuólún rén dāngzhōng, nǐ méiyǒu xiàng nǐ gēge nà yàng nà me liúyì wǒ de huà. Nǐ yìzhí kuāyào zìjǐ de lìliàng hé cōngmíng, zhè jiùshì wǒ duì nǐ bù mǎn de shìqíng.

Wǒ ér, bùjǐn rúcǐ, nǐ hái zuò le lìng wǒ xīntòng de shì, nǐ fàngqì shìgōng, dào Lāmàn rén biānjìng de Shālóng dì, zhuīqiú jì nǚ Yīsàibèi'ér.

Shìde, tā quèshí qièqǔ le xǔduō rén de xīn, rán'ér, wǒ ér, zhè bù gāi shì nǐ de jièkǒu, nǐ běn yīnggāi qù zuò jiāotuō gěi nǐ de shìgōng.

Wǒ ér, nándào nǐ bù zhīdào zhèxiē shì zài Shén yǎn zhōng shì yì zhǒng zèngxíng, shìde, chúle liú wúgūzhě de xiě huò fǒurèn Shènglíng yǐwài, shì suǒyǒu zuì zhōng zuì kězèng de ma?

Yīnwèi kàn a, jiǎrú nǐ fǒurèn nǐ céng yí dù yǒngyǒu de Shènglíng, ér yòu zhīdào nǐ fǒurèn tā, kàn a, zhè jiùshì yì zhǒng bùdé shèmiǎn de zuì; shìde, fán wéifǎn Shén de guāng hé zhīshì ér móushā de, búyì dédào kuānshù; shìde, wǒ ér, wǒ gàosù nǐ, zhè rén búyì dédào kuānshù.

Wǒ ér, wǒ duōme xīwàng nǐ méiyǒu fàn zhème dà de zuì. Yàobúshì wèile nǐ hǎo, wǒ shízài búyuàn xiǎngshù nǐ de zuìxíng, lái zhémó nǐ de línghún.

Dànshì kàn a, nǐ wúfǎ zài Shén qián yǐncáng nǐ de zuìxíng, chúfēi nǐ huǐgǎi, fǒuzé nǐ de zuì bì zài mòrì chéngwéi duì nǐ búlì de jiànzhèng.

Wǒ ér, wǒ xīwàng nǐ huǐgǎi bìng qìjué zuì, búyào zài zhuīqiú yǎnjīng de yùwàng, què yào líqì zhèxiē shì; chúfēi nǐ zhèyàng zuò, fǒuzé nǐ wúfǎ chéngshòu Shén de guó. Jìzhù, yào yìrán líqì zhèxiē shì.

10 我命令你，你所做的事一定要与你的哥哥商量，因为看啊，你还年轻，需要哥哥照顾，你要留意他们的劝告。

Wǒ mìnglìng nǐ, nǐ suǒ zuò de shì yídìng yào yǔ nǐ de gēge shāngliáng, yīnwèi kàn a, nǐ hái niánqīng, xūyào gēge zhàogù, nǐ yào liúyì tāmen de quàngào.

11 不要让自己被虚妄愚蠢之事引入歧途，不要再让魔鬼迷惑你的心，去追求那些邪恶的妓女。看啊，我儿，你害卓伦人犯了多么严重的罪啊；因为他们看到你的行为，就不愿意相信我的话了。

Búyào ràng zìjǐ bèi xūwàng yúchǔn zhī shì yǐnrù qítú, búyào zài ràng móguǐ míhuò nǐ de xīn, qù zhuīqiú nàxiē xié'è de jìnyǚ. Kàn a, wǒ ér, nǐ hài Zhuólún rén fànle duōme yánzhòng de zuì a; yīnwèi tāmen kàndào nǐ de xíngwéi, jiù bú yuànyì xiāngxìn wǒ de huà le.

12 如今主的灵对我说：命令你的子女行善，以免他们引导许多人的心走向毁灭；因此，我儿，我怀着对神的敬畏，命令你不要再犯罪。

Rújīn Zhǔ de Líng duì wǒ shuō: mìnglìng nǐ de zǐnǚ xíngshàn, yǐmiǎn tāmen yǐndǎo xǔduō rén de xīn zǒuxiàng huǐmiè; yīncǐ, wǒ ér, wǒ huáizhe duì Shén de jìngwèi, mìnglìng nǐ búyào zài fànzuì.

13 你当尽意、尽能、尽力转向主，不要再引导人心去作恶；却要回到他们那里，承认你的过失和所犯的错误。

Nǐ dāng jìnyì, jìn néng, jìn lì zhuǎnxiàng Zhǔ, búyào zài yǐndǎo rénxīn qù zuò'è; què yào huídào tāmen nàlǐ, chéngrèn nǐ de guòshī hé suǒ fàn de cuòwù.

14 不要追求这世上的财富和无益的东西；因为看啊，你带不走那些东西。

Búyào zhuīqiú zhè shìshàng de cáifù hé wúyì de dōngxī; yīnwèi kàn a, nǐ dài bù zǒu nàxiē dōngxī.

15 我儿，现在我想和你讲一些有关基督来临的事。看啊，我告诉你，那一定要来除去世人罪恶的就是祂；是的，祂来向祂的人民宣布救恩的好信息。

Wǒ ér, xiànzài wǒ xiǎng hé nǐ jiǎng yìxiē yǒuguān Jīdū lái lín de shì. Kàn a, wǒ gàosù nǐ, nà yídìng yào lái chúqù shì rén zuì'è de jiùshì Tā; shìde, Tā lái xiàng Tā de rénmín xuānbù jiù'ēn de hǎo xīnxi.

16 我儿，你蒙召担任的事工，就是向这人民宣布这些好信息，准备他们的心；换句话说，就是要使救恩得以临到他们，让他们可以准备好子孙的心，在祂来临时聆听祂的话。

Wǒ ér, nǐ méngzhào dānrèn de shìgōng, jiùshì xiàng zhè rénmín xuānbù zhèxiē hǎo xīnxi, zhǔnbèi tāmen de xīn; huànjù huàshuō, jiùshì yào shǐ jiù'ēn déyǐ lín dào tāmen, ràng tāmen kěyǐ zhǔnbèi hǎo zǐsūn de xīn, zài Tā lái lín shí língtīng Tā de huà.

17 现在我要减轻一些你对此事的疑虑。看啊，你奇怪何以这些事应当这么早就事先让人知道。看啊，我告诉你，对神而言，现在的一个灵魂和祂来临时的一个灵魂，不是同样宝贵吗？

Xiànzài wǒ yào jiǎnqīng yìxiē nǐ duì cǐ shì de yíwǔ. Kàn a, nǐ qíguài héyǐ zhèxiē shì yīngdāng zhème zǎojiù shìxiān ràng rén zhīdào. Kàn a, wǒ gàosù nǐ, duì Shén ér yán, xiànzài de yí ge líng hún hé Tā lái lín shí de yí ge líng hún, bú shì tóngyàng bǎoguì ma?

18 这些人和他们的子孙，不都同样必须知道救赎计划吗？

Zhèxiē rén hé tāmen de zǐsūn, bù dōu tóngyàng bìxū zhīdào jiùshù jìhuà ma?

19 主现在派天使向我们宣布这些好信息，不是和向我们的子孙宣布，或祂来临后宣布同样容易吗？

Zhǔ xiànzài pài tiānshǐ xiàng wǒmen xuānbù zhèxiē hǎo xīnxi, bú shì hé xiàng wǒmen de zǐsūn xuānbù, huò Tā lái lín hòu xuānbù tóngyàng róngyì ma?

阿尔玛书40

- 1 我儿，我还有一些话要告诉你，因为我发觉你心里正为死人复活的事所困扰。
- 2 看啊，我告诉你，基督来临之前并没有复活，换句话说，这必死的不能穿上不死，这腐朽的不能穿上不朽。
- 3 看啊，祂促成死人的复活。但是看啊，我儿，那复活尚未完成。现在，我向你揭露一个奥秘；然而仍有许多奥秘尚未揭开，除了神以外，没有人知道。但是我要告诉你一件我努力求神让我知道的事——那就是有关复活的事。
- 4 看啊，有个时刻已定好，要让所有的人都从死里出来。这个时刻何时来到，没有人知道；但是神知道定好的时刻。
- 5 人从死里出来，是否有第一次、第二次或第三次，并不重要，因为这些事情神都知道；我只要知道这件事情是这样就够了——就是时刻已定，所有的人都要从死里复活。
- 6 死亡的时刻与复活的时刻之间，必须有一段时间。
- 7 我要问，从死亡的这时刻起到定好的复活时刻，人的灵魂会怎么样？
- 8 那定好要让世人复活的时刻，是否不只一次，并不重要，因为所有的人不是同时死亡，而且这也不重要；对神而言，全都如一日，时间只是世人计算的。
- 9 所以，已为世人定好一个时刻，让他们从死里复活；而在死亡与复活的时刻之间，有一段时间。谈到这段时间，人的灵魂会怎么样，乃是我努力求主让我知道的事；而这就是我确实知道的事。
- 10 世人复活的时刻到来时，他们必知道神清楚所有已为世人定好的时刻。

Ā'ěrmǎ Shū sìshí

Wǒ ér, wǒ hái yǒu yìxiē huà yào gào sù nǐ, yīnwèi wǒ fājué nǐ xīnlǐ zhèng wèi sǐrén fùhuó de shì suǒ kùnǎo.

Kàn a, wǒ gào sù nǐ, Jīdū lái lín zhīqián bìng méiyǒu fùhuó, huàn jù huà shuō, zhè bìsǐ de bùnéng chuān shàng bùsǐ, zhè fǔxiǔ de bùnéng chuān shàng bùxiǔ.

Kàn a, Tā cùchéng sǐrén de fùhuó. Dànshì kàn a, wǒ ér, nà fùhuó shàngwèi wánchéng. Xiànzài, wǒ xiàng nǐ jiēlù yí ge àomì; rán'ér réng yǒu xǔduō àomì shàngwèi jiēkāi, chúle Shén yǐwài, méiyǒu rén zhīdào. Dànshì wǒ yào gào sù nǐ yí jiàn wǒ nǔlì qiú Shén ràng wǒ zhīdào de shì—nà jiùshì yǒuguān fùhuó de shì.

Kàn a, yǒu ge shíkè yǐ dìng hǎo, yào ràng suǒyǒu de rén dōu cóng sǐ lǐ chū lái. Zhè ge shíkè héshí lái dào, méiyǒu rén zhīdào; dànshì Shén zhīdào dìng hǎo de shíkè.

Rén cóng sǐ lǐ chū lái, shìfǒu yǒu dì-yī cì, dì-èr cì huò dì-sān cì, bìng bú zhòng yào, yīnwèi zhèxiē shìqíng Shén dōu zhīdào; wǒ zhǐ yào zhīdào zhè shìqíng shì zhèyàng jiù gòu le—jiùshì shíkè yǐ dìng, suǒyǒu de rén dōu yào cóng sǐ lǐ fùhuó.

Sǐwáng de shíkè yǔ fùhuó de shíkè zhī jiān, bìxū yǒu yí duàn shíjiān.

Wǒ yào wèn, cóng sǐwáng de zhè shíkè qǐ dào dìng hǎo de fùhuó shíkè, rén de líng hún huì zěnmeyàng?

Nà dìng hǎo yào ràng shìrén fùhuó de shíkè, shìfǒu bùzhǐ yí cì, bìng bú zhòng yào, yīnwèi suǒyǒu de rén bú shì tóngshí sǐwáng, érqǐè zhè yě bú zhòng yào; duì Shén ér yán, quán dōu rú yí rì, shíjiān zhǐshì shìrén jìsuàn de.

Suǒyǐ, yǐ wèi shìrén dìng hǎo yí ge shíkè, ràng tāmen cóng sǐ lǐ fùhuó; ér zài sǐwáng yǔ fùhuó de shíkè zhī jiān, yǒu yí duàn shíjiān. Tán dào zhè duàn shíjiān, rén de líng hún huì zěnmeyàng, nǎishì wǒ nǔlì qiú Zhǔ ràng wǒ zhīdào de shì; ér zhè jiùshì wǒ quèshí zhīdào de shì.

Shìrén fùhuó de shíkè dào lái shí, tāmen bì zhīdào Shén qīngchǔ suǒyǒu yǐ wèi shìrén dìng hǎo de shíkè.

11 谈到灵魂在死亡与复活之间的景况——看啊，有位天使告诉我，所有的人的灵一离开这必死的身体，是的，所有的人的灵，不论善恶，都要被带回家，到赐给他们生命的神那里。

12 于是事情将是这样，义人的灵被接到一种幸福的状态中；那里叫作乐园，是一种安息的状态，平安的状态；他们必在那里安息，不再烦恼、忧虑和悲伤。

13 于是事情将是这样，恶人的灵，是的，就是那些作恶的人——因为看啊，他们丝毫没有主的灵；因为看啊，他们宁可选择邪恶的事，也不选择良善的事，所以魔鬼的灵进到他们里面，占据他们的屋宇——这些灵必被抛到外层黑暗里；那里必有哭泣、哀号与切齿，这一切都因为他们自己的罪恶，他们受魔鬼的意志左右而成为俘虏。

14 这就是恶人灵魂的景况，是的，在黑暗里，在一种恐怖的状态中，恐惧地等待神愤怒如火的义愤临头；他们要留在这样的状态中，而义人也要留在乐园中，直到他们复活的时刻。

15 有些人认为，复活之前，灵魂所处的幸福状态和悲惨状态，就是第一次复活。是的，根据所说的，我承认灵或灵魂的复苏，和灵或灵魂被带到幸福或悲惨的状态中或许可以称为复活。

16 看啊，还有人说过，有一种第一次的复活，一种所有过去、现在和将来直到基督从死里复活以前的人的复活。

17 我们不以为像这种说法的第一次复活，会是那灵魂的复活和灵魂被带到幸福或悲惨的状态中。你不要以为这就是那个意思。

18 看啊，我告诉你，不是那个意思，而是指从亚当时代起到基督复活时的人，灵魂和身体的重新结合。

Tándào línghún zài sǐwáng yǔ fùhuó zhī jiān de jǐngkuàng—kàn a, yǒu wèi tiānshǐ gàosù wǒ, suǒyǒu de rén de líng yì líkāi zhè bìsǐ de shēntǐ, shìde, suǒyǒu de rén de líng, búlùn shàn è, dōu yào bèi dài huíjiā, dào cìgěi tāmen shēngmìng de Shén nàlǐ.

Yúshì shìqíng jiāng shì zhèyàng, yìrén de líng bèi jiēdào yì zhǒng xìngfú de zhuàngtài zhōng; nàlǐ jiàozuò lèyuán, shì yì zhǒng ānxi de zhuàngtài, píng'ān de zhuàngtài; tāmen bì zài nàlǐ ānxi, bú zài fánnǎo, yōulǜ hé bēishāng.

Yúshì shìqíng jiāng shì zhèyàng, èrén de líng, shìde, jiùshì nàxiē zuò'è de rén—yīnwèi kàn a, tāmen sīháo méiyǒu Zhǔ de líng; yīnwèi kàn a, tāmen níngkě xuǎnzé xié'è de shì, yě bù xuǎnzé liángshàn de shì, suǒyǐ móguǐ de líng jìndào tāmen límian, zhànjù tāmen de wūyǔ—zhèxiē líng bì bèi pāodào wàicéng hēi'àn lǐ; nàlǐ bì yǒu kūqì, āiháo yǔ qièchǐ, zhè yíqiè dōu yīnwèi tāmen zìjǐ de zuì'è, tāmen shòu móguǐ de yìzhì zuǒyòu ér chéngwéi fúlǚ.

Zhè jiùshì èrén línghún de jǐngkuàng, shìde, zài hēi'àn lǐ, zài yì zhǒng kǒngbù de zhuàngtài zhōng, kǒngjù de děngdài Shén fènnù rú huǒ de yì fèn líntóu; tāmen yào liú zài zhèyàng de zhuàngtài zhōng, ér yìrén yě yào liú zài lèyuán zhōng, zhídào tāmen fùhuó de shíkè.

Yǒu xiē rén rènwéi, fùhuó zhīqián, línghún suǒ chù de xìngfú zhuàngtài hé bēicǎn zhuàngtài, jiùshì dì-yī cì fùhuó. Shìde, gēnjù suǒ shuōguò de, wǒ chéngrèn líng huò línghún de fùsū, hé líng huò línghún bèi dàidào xìngfú huò bēicǎn de zhuàngtài zhōng huòxǔ kěyǐ chéngwéi fùhuó.

Kàn a, háiyǒu rén shuōguò, yǒu yì zhǒng dì-yī cì de fùhuó, yì zhǒng suǒyǒu guòqù, xiànzài hé jiānglái zhídào Jīdū cóng sǐ lǐ fùhuó yǐqián de rén de fùhuó.

Wǒmen bù yǐwéi xiàng zhè zhǒng shuōfǎ de dì-yī cì fùhuó, huì shì nà línghún de fùhuó hé línghún bèi dàidào xìngfú huò bēicǎn de zhuàngtài zhōng. Nǐ búyào yǐwéi zhè jiùshì nà ge yìsi.

Kàn a, wǒ gàosù nǐ, bú shì nà ge yìsi, ér shì zhǐ cóng Yǎdāng shídài qǐ dào Jīdū fùhuó shí de rén, línghún hé shēntǐ de chóngxīn jiéhé.

19 至于前面说过的那些人的灵魂和身体是否同时重新结合，义人和恶人是否都一样，我不说；我只要说他们都要出来就够了；换句话说，他们的复活，会在基督复活后死亡的人复活之前发生。

20 我儿，我不是说他们会在基督复活时复活；但是看啊，我个人认为义人的灵魂和身体在基督复活及升天时，便重新结合在一起。

21 是否在祂复活时或者复活后，我不说；我只要说，在死亡与身体的复活之间有一段时间，灵魂处于幸福或悲惨的状态中，直到神定好的死人要出来的时刻，灵魂与身体重新结合，被带到神的面前，按照他们的行为受审判。

22 是的，这样就完成了众先知的口所说的那些事物的复原。

23 灵魂必回复到身体，身体必回复到灵魂；是的，每个肢体与关节都必回复到其身体上，是的，连一根头发也不会少；万物都必回复到原来而完美的躯体上。

24 我儿，这就是众先知的口所说的复原——

25 那时义人必在神国里发出光来。

26 但是看啊，可怕的死亡必降临恶人；因为就和正义有关的事来说，他们已经死亡；他们是不洁的，绝不洁之物能承受神的国度；他们要被赶出去，被带去吃自己邪恶的工作和行为所结的果子；他们要喝那苦杯中的渣滓。

Zhiyú qiánmiàn shuōguò de nàxiē rén de línghún hé shēntǐ shìfǒu tóngshí chóngxīn jiéhé, yìrén hé èrén shìfǒu dōu yíyàng, wǒ bù shuō; wǒ zhǐyào shuō tāmen dōu yào chūlái jiù gòu le; huànjùhuàshuō, tāmen de fùhuó, huì zài Jīdū fùhuó hòu sǐwáng de rén fùhuó zhīqián fāshēng.

Wǒ ér, wǒ bú shì shuō tāmen huì zài Jīdū fùhuó shí fùhuó; dànshì kàn a, wǒ gèrén rènwéi yìrén de línghún hé shēntǐ zài Jīdū fùhuó jí shēngtiān shí, biàn chóngxīn jiéhé zài yìqǐ.

Shìfǒu zài Tā fùhuó shí huòzhě fùhuó hòu, wǒ bù shuō; wǒ zhǐyào shuō, zài sǐwáng yǔ shēntǐ de fùhuó zhī jiān yǒu yíduàn shíjiān, línghún chǔyú xìngfú huò bēicǎn de zhuàngtài zhōng, zhídào Shén dìnghǎo de sǐrén yào chūlái de shíkè, línghún yǔ shēntǐ chóngxīn jiéhé, bèi dàidào Shén de miànqián, ànzhào tāmen de xíngwéi shòu shēnpàn.

Shìde, zhèyàng jiù wánchéng le zhòng Xiānzhī de kǒu suǒ shuō de nàxiē shìwù de fùyuán.

Líng hún bì huífù dào shēntǐ, shēntǐ bì huífù dào líng hún; shìde, měi ge zhītǐ yǔ guānjié dōu bì huífù dào qí shēntǐ shàng, shìde, lián yì gēn tóufǎ yě búhuì shǎo; wàn wù dōu bì huífù dào yuánlái ér wánměi de qū tǐ shàng.

Wǒ ér, zhè jiù shì zhòng Xiānzhī de kǒu suǒ shuō de fùyuán—

Nà shí yìrén bì zài Shén guó lǐ fāchū guāng lái.

Dànshì kàn a, kěpà de sǐwáng bì jiànglín èrén; yīnwèi jiù hé zhèngyì yǒuguān de shì lái shuō, tāmen yǐjīng sǐwáng; tāmen shì bùjié de, jué wú bùjié zhī wù néng chéngshòu Shén de guódù; tāmen yào bèi gǎn chūqù, bèi dàiqù chī zìjǐ xié'è de gōngzuò hé xíngwéi suǒ jié de guǒzi; tāmen yào hē nà kǔ bēi zhōng de zhāzǐ.

阿尔玛书41

- 1 我儿，我要再讲一些前面提过的复原，因为看啊，有些人曲解经文，并因这事深入歧途。我看得出来，你的心也为此事所困扰。但是看啊，我要向你解释这件事。
- 2 我儿，我告诉你，复原的计划就神的公道而言是必要的，因为万物回复到原来的状态是必要的。看啊，按照基督的大能与复活，人的灵魂回复到身体，身体的各部分回复到原来的部位，都是必要而公平的。
- 3 就神的公道而言，世人按自己的行为受审判是必要的；假如他们今生的行为是好的，心中的愿望是好的，在末日，他们也必回复到好的。
- 4 假如他们的行为是坏的，他们就必回复到坏的。因此万物都必回复到原来的状态，各自回复到本体上——必死的复活为不死，腐朽的复活为不朽——复活享有无穷的幸福以承受神的国，或遭受无尽的悲惨以承受魔鬼的国，一个在这一边，另一个在另一边——
- 5 一个按其幸福的愿望而复活到幸福，或按其良善的愿望而复活到良善，另一个则按其邪恶的愿望而复活到邪恶；由于他整天只想作恶，当夜晚来临，他就被报以邪恶。
- 6 另一方面也是如此。假如他悔改他的罪，渴望正义，直到他的日子終了，他必被赏以正义。
- 7 他们就是主所救赎的人；是的，他们就是被带出来，就是从无尽的黑夜里被救出来的人；所以，他们有的站得住，有的跌倒；因为看啊，无论他们行善或作恶，他们都是自己的审判者。
- 8 神的命令是不能改变的；因此，道路已预备好了，凡愿意的人都可以行走于其中而得救。

Ā'ěrmǎ Shū sìshíyī

Wǒ ér, wǒ yào zài jiǎng yìxiē qiánmiàn tíguò de fùyuán, yīnwèi kàn a, yǒu xiē rén qūjiě jīngwén, bìng yīn zhè shì shēnrù qítú. Wǒ kàn dé chūlái, nǐ de xīn yě wèi cǐ shì suǒ kùnrǎo. Dànshì kàn a, wǒ yào xiàng nǐ jiěshì zhè jiàn shì.

Wǒ ér, wǒ gàosù nǐ, fùyuán de jìhuà jiù Shén de gōngdào ér yán shì bìyào de, yīnwèi wànwù huífù dào yuánlái de zhuàngtài shì bìyào de. Kàn a, ànzhào Jīdū de dànénng yǔ fùhuó, rén de líng hún huífù dào shēntǐ, shēntǐ de gè bùfèn huífù dào yuánlái de bùwèi, dōu shì bìyào ér gōngpíng de.

Jiù Shén de gōngdào ér yán, shìrén àn zìjǐ de xíngwéi shòu shēnpàn shì bìyào de; jiǎrú tāmen jīnshēng de xíngwéi shì hǎo de, xīnzhōng de yuànwàng shì hǎo de, zài mòrì, tāmen yě bì huífù dào hǎo de.

Jiǎrú tāmen de xíngwéi shì huài de, tāmen jiù bì huífù dào huài de. Yīncǐ wànwù dōu bì huífù dào yuánlái de zhuàngtài, gèzì huífù dào běntǐ shàng—bìsǐ de fùhuó wéi bùsǐ, fǔxiǔ de fùhuó wéi bùxiǔ—fùhuó xiǎngyǒu wúqióng de xìngfú yǐ chéngshòu Shén de guó, huò zāoshòu wújìn de bēicǎn yǐ chéngshòu móguǐ de guó, yí ge zài zhè yìbiān, lìng yí ge zài lìng yìbiān—

Yí ge àn qí xìngfú de yuànwàng ér fùhuó dào xìngfú, huò àn qí liángshàn de yuànwàng ér fùhuó dào liángshàn, lìng yí ge zé àn qí xié'è de yuànwàng ér fùhuó dào xié'è; yóuyú tā zhěngtiān zhǐ xiǎng zuò'è, dāng yèwǎn láilín, tā jiù bèi bàoyǐ xié'è.

Lìng yí fāngmiàn yě shì rúci. Jiǎrú tā huǐgǎi tā de zuì, kěwàng zhèngyì, zhídào tā de rìzi zhōngliǎo, tā bì bèi shǎngyǐ zhèngyì.

Tāmen jiùshì Zhǔ suǒ jiùshú de rén; shìde, tāmen jiùshì bèi dài chūlái, jiùshì cóng wújìn de hēiyè lǐ bèi jiù chūlái de rén; suǒyǐ, tāmen yǒude zhàn dé zhù, yǒude diédǎo; yīnwèi kàn a, wúlùn tāmen xíngshàn huò zuò'è, tāmen dōu shì zìjǐ de shēnpànzhě.

Shén de mìnglìng shì bùnéng gǎibiàn de; yīncǐ, dàolù yǐ yùbèi hǎo le, fán yuànyì de rén dōu kěyǐ xíngzǒu yú qízhōng ér déjiù.

- 9 现在看啊，我儿，不要再一次在教义的这些点上冒险得罪你的神；你曾在这几点上冒险犯罪。
- 10 不要因为提到了复原，就认为你会由罪恶回复到幸福。看啊，我告诉你，邪恶绝非幸福。
- 11 我儿，所有处于自然状态中，我是说，处于肉欲状态中的人，都在苦胆之中和罪恶的束缚里；他们在世上没有神，他们与神的本性相违，因此，他们处在一种与幸福相反的状态下。
- 12 现在看啊，复原一词是指把在自然状态中的东西置于非自然的状态中，或置于与其性质相反的状态中吗？
- 13 我儿啊，事情不是这样的；复原一词是指把邪恶的再带回给邪恶，俗欲的带回给俗欲，或魔鬼似的带回给魔鬼似的——良善的带回给良善，正义的带回给正义，公道的带回给公道，仁慈的带回给仁慈。
- 14 因此，我儿，注意你要对弟兄仁慈，秉公待人，正义审判，不断行善；如果你做这一切，你必得到奖赏：是的，必再有仁慈回复到你，必再有公道回复到你，必再有正义的审判回复到你，必再有良善回报你。
- 15 你付出的必再还给你，回到你身上；因此，复原一词更痛切地定罪人的罪，完全不会宣告他无罪。

Xiànzài kàn a, wǒ ér, búyào zài yíci zài jiàoyì de zhèxiē diǎn shàng màoxiǎn dézuì nǐ de Shén; nǐ céng zài zhè jǐ diǎn shàng màoxiǎn fànzuì.

Búyào yīnwèi tídào le fùyuán, jiù rènwéi nǐ huì yóu zuì'è huífù dào xìngfú. Kàn a, wǒ gàosù nǐ, xié'è juéfei xìngfú.

Wǒ ér, suǒyǒu chǔyú zìrán zhuàngtài zhōng, wǒ shì shuō, chǔyú ròuyù zhuàngtài zhōng de rén, dōu zài kǔdǎn zhī zhōng hé zuì'è de shùfù lǐ; tāmen zài shìshàng méiyǒu Shén, tāmen yǔ Shén de běnxìng xiāngwéi, yīncǐ, tāmen chǔzài yì zhǒng yǔ xìngfú xiāngfǎn de zhuàngtài xià.

Xiànzài kàn a, fùyuán yì cí shì zhǐ bǎ zài zìrán zhuàngtài zhōng de dōngxī zhìyú fēi zìrán de zhuàngtài zhōng, huò zhìyú yǔ qí xìngzhì xiāngfǎn de zhuàngtài zhōng ma?

Wǒ ér a, shìqíng bú shì zhèyàng de; fùyuán yì cí shì zhǐ bǎ xié'è de zài dài huígei xié'è, sú yù de dài huígei sú yù, huò móguǐ sīde dài huígei móguǐ sīde—liángshàn de dài huígei liángshàn, zhèngyì de dài huígei zhèngyì, gōngdào de dài huígei gōngdào, réncí de dài huígei réncí.

Yīncǐ, wǒ ér, zhùyì nǐ yào duì dìxiōng réncí, bǐngōng dài rén, zhèngyì shěnpàn, búduàn xíngshàn; rúguǒ nǐ zuò zhè yíqiè, nǐ bì dédào jiǎngshǎng: shìde, bì zài yǒu réncí huífù dào nǐ, bì zài yǒu gōngdào huífù dào nǐ, bì zài yǒu zhèngyì de shěnpàn huífù dào nǐ, bì zài yǒu liángshàn huíbào nǐ.

Nǐ fùchū de bì zài huángěi nǐ, huídào nǐ shēnshàng; yīncǐ, fùyuán yì cí gèng tòngqiè de dìngzuì rén de zuì, wánquán búhuì xuāngào tā wúzuì.

阿尔玛书42

- 1 我儿，我看得出来，还有些你不明白的事困扰你的心——就是神的公道惩罚罪人的事，因为你一直以为把罪人交到悲惨的状态中是不公平的。
- 2 现在看啊，我儿，我要向你说明这件事。因为看啊，在主神打发我们第一对祖先出伊甸园，去耕种土地后；他们原取自这里——是的，祂把那人赶出去，又在伊甸园的东边安设基路伯，和四面转动发火焰的剑，把守生命树——
- 3 我们知道，那人已变得和神一样，能知道善恶，主神恐怕他伸手又摘食生命树上的果子，而永远活着，就安设了基路伯和发火焰的剑，使他不能摘食那果子——
- 4 由此可知，有一段时期赐给了世人，让他们悔改；是的，一段受验证的时期，一段悔改并事奉神的时期。
- 5 看啊，如果亚当立刻伸手摘食生命树，按照神的话，他就会永远活着而没有悔改的时间；是的，神的话也会因此成了空话，伟大的救恩计划也会遭到破坏。
- 6 但是看啊，世人已被指定要死——因此，正如他们与生命树隔绝一样，他们必从地面上剪除——世人已永远迷失，是的，成为坠落之人。
- 7 你由此可知，我们的第一对祖先已在属世与属灵两方面被剪除，与主隔绝；我们因此知道，他们已臣服于自己的意志。
- 8 现在看啊，救世人脱离这属世的死亡是不合宜的，因为那样会破坏伟大的幸福计划。
- 9 所以，既然灵魂永远不死，而那坠落使全人类遭受属世和属灵的死亡，这就是说他们已被剪除，与主隔绝，那么，就必须把人类从这属世的死亡中救出。

Ā'ěrmǎ Shū sīshí'èr

Wǒ ér, wǒ kàn dé chū lái, hái yǒu xiē nǐ bù míng bái de shì kùn rǎo nǐ de xīn—jiù shì Shén de gōng dào chěng fá zuì rén de shì, yīn wèi nǐ yì zhí yǐ wéi bǎ zuì rén jiāo dào bēi cǎn de zhuàng tài zhōng shì bù gōng píng de.

Xiànzài kàn a, wǒ ér, wǒ yào xiàng nǐ shuō míng zhè jiàn shì. Yīn wèi kàn a, zài Zhǔ Shén dǎ fā wǒ men dì-yī duì zǔ xiān chū Yī diàn yuán, qù gēng zhòng tǔ dì hòu; tā men yuán qǔ zì zhè lǐ—shì de, Tā bǎ nà rén gǎn chū qù, yòu zài Yī diàn yuán de dōng biān ān shè jī lù bó, hé sì miàn zhuǎn dòng fā huǒ yàn de jiàn, bǎ shǒu shēng mìng shù—

Wǒ men zhī dào, nà rén yǐ biàn dé hé Shén yí yàng, néng zhī dào shàn è, Zhǔ Shén kǒng pà tā shēn shǒu yòu zhāi shí shēng mìng shù shàng de guǒ zi, ér yǒng yuǎn huó zhe, jiù ān shè le jī lù bó hé fā huǒ yàn de jiàn, shǐ tā bù néng zhāi shí nà guǒ zi—

Yóu cǐ kě zhī, yǒu yí duàn shí qí cì gěi le shì rén, ràng tā men huǐ gǎi; shì de, yí duàn shòu yàn zhèng de shí qí, yí duàn huǐ gǎi bìng shì fèng Shén de shí qí.

Kàn a, rú guǒ Yǎ dāng lì kè shēn shǒu zhāi shí shēng mìng shù, àn zhào Shén de huà, tā jiù huì yǒng yuǎn huó zhe ér méi yǒu huǐ gǎi de shí jiān; shì de, Shén de huà yě huì yīn cǐ chéng le kōng huà, wěi dà de jiù ēn jì huà yě huì zāo dào pò huài.

Dàn shì kàn a, shì rén yǐ bèi zhǐ dìng yào sǐ—yīn cǐ, zhèng rú tā men yǔ shēng mìng shù gé jué yí yàng, tā men bì cóng dì miàn shàng jiǎn chú—shì rén yǐ yǒng yuǎn mí shī, shì de, chéng wéi zhuì luò zhī rén.

Nǐ yóu cǐ kě zhī, wǒ men de dì-yī duì zǔ xiān yǐ zài shǔ shì yǔ shǔ líng liǎng fāng miàn bèi jiǎn chú, yǔ Zhǔ gé jué; wǒ men yīn cǐ zhī dào, tā men yǐ chén fú yú zì jǐ de yì zhì.

Xiànzài kàn a, jiù shì rén tuō lí zhè shǔ shì de sǐ wáng shì bù hé yí de, yīn wèi nà yàng huì pò huài wěi dà de xìng fú jì huà.

Suǒ yǐ, jì rán líng hún yǒng yuǎn bù sǐ, ér nà zhuì luò shǐ quán rén lèi zāo shòu shǔ shì hé shǔ líng de sǐ wáng, zhè jiù shì shuō tā men yǐ bèi jiǎn chú, yǔ Zhǔ gé jué, nà me, jiù bì xū bǎ rén lèi cóng zhè shǔ líng de sǐ wáng zhōng jiù chū.

- 10 所以，基于本性，他们既已变为俗欲、肉欲、魔鬼似的，这受验证的阶段就成了让他们准备的阶段，成了一个预备的阶段。
- 11 我儿，记住，要是没有那救赎计划（如果这计划被搁置了），那么，他们一死，灵魂就悲惨了，因为他们已被剪除，与主隔绝。
- 12 要把世人从这坠落的状态中救出是不可能的，这是世人因自己的不服从而造成的；
- 13 所以，按照公道，除非世人在这受验证的阶段，是的，在这准备的阶段悔改，否则救赎计划就无法完成；除非有这些条件，慈悲就无法生效，除非让慈悲破坏公道的工作。公道的工作是不容破坏的；如果破坏了，神就不再是神了。
- 14 由此可知，全人类都已坠落，并且都在公道的掌握中；是的，神的公道判定他们永远被剪除，与祂隔绝。
- 15 除非完成赎罪，否则慈悲的计划就无法完成；所以神亲自赎了世人的罪，以促成慈悲的计划，满足了公道的要求，使神成为完全、公正又慈悲的神。
- 16 然而，除非有惩罚，否则悔改就不能临到世人，那惩罚与灵魂的生命一样永恒，而且与幸福的计划对立，幸福的计划也是与灵魂的生命一样永恒的。
- 17 若不犯罪，人怎能悔改？若无律法，人怎能犯罪？若无惩罚，怎能有律法？
- 18 惩罚已附上，公道的律法已颁布，因而将良心的责备带给世人。
- 19 若不颁布律法——杀人者死——人会害怕杀了人要偿命吗？
- 20 而且，若不颁布治罪的律法，世人就不怕犯罪。

Suǒyǐ, jīyú běnxìng, tāmen jì yǐ biànwéi sù yù, ròuyù, móguǐ sìde, zhè shòu yànzhèng de jiēduàn jiù chéngle ràng tāmen zhǔnbèi de jiēduàn, chéngle yí ge yùbèi de jiēduàn.

Wǒ ér, jìzhù, yàoshì méiyǒu nà jiùshú jìhuà (rúguǒ zhè jìhuà bèi gēzhìle), nàme, tāmen yì sǐ, líng hún jiù bēicǎn le, yīnwèi tāmen yǐ bèi jiǎnchú, yǔ Zhǔ géjué.

Yào bǎ shìrén cóng zhè zhuìluò de zhuàngtài zhōng jiùchū shì bù kěnéng de, zhè shì shìrén yīn zìjǐ de bù fú cóng ér zào chéng de;

Suǒyǐ, ànzhào gōngdào, chūfēi shìrén zài zhè shòu yànzhèng de jiēduàn, shìde, zài zhè zhǔnbèi de jiēduàn huǐgǎi, fǒuzé jiùshú jìhuà jiù wúfǎ wánchéng; chūfēi yǒu zhèxiē tiáojiàn, cǐbēi jiù wúfǎ shēngxiào, chūfēi ràng cǐbēi pòhuài gōngdào de gōngzuò. Gōngdào de gōngzuò shì bùróng pòhuài de; rúguǒ pòhuài le, Shén jiù bú zài shì Shén le.

Yóucǐ kězhī, quán rénlèi dōu yǐ zhuìluò, bìngqiè dōu zài gōngdào de zhǎngwò zhōng; shìde, Shén de gōngdào pàndìng tāmen yǒngyuǎn bèi jiǎnchú, yǔ Tā géjué.

Chūfēi wánchéng shúzuì, fǒuzé cǐbēi de jìhuà jiù wúfǎ wánchéng; suǒyǐ Shén qīnzì shíúle shìrén de zuì, yǐ cùchéng cǐbēi de jìhuà, mǎnzúle gōngdào de yāoqiú, shǐ Shén chéngwéi wánquán, gōngzhèng yòu cǐbēi de Shén.

Rán'ér, chūfēi yǒu chěngfǎ, fǒuzé huǐgǎi jiù bùnéng lín dào shìrén, nà chěngfǎ yǔ líng hún de shēngmìng yíyàng yǒnghéng, érqǐě yǔ xìngfú de jìhuà duìlì, xìngfú de jìhuà yě shì yǔ líng hún de shēngmìng yíyàng yǒnghéng de.

Ruò bù fànzuì, rén zěnnéng huǐgǎi? Ruò wú lǚfǎ, rén zěnnéng fànzuì? Ruò wú chěngfǎ, zěnnéng yǒu lǚfǎ?

Chěngfǎ yǐ fùshàng, gōngdào de lǚfǎ yǐ bānbù, yīn'ér jiāng liángxīn de zébèi dài gěi shìrén.

Ruò bù bānbù lǚfǎ—shāréngzhě sǐ—rén huì hàipà shāle rén yào chángmìng ma?

Érqǐě, ruò bù bānbù zhìzuì de lǚfǎ, shìrén jiù bú pà fànzuì.

- 21 若不颁布律法，世人一旦犯罪，公道能怎样？慈悲又能怎样？因为两者都无权要求得到世人。
- 22 但是律法已颁布，惩罚已附上，悔改已赐予；那悔改是慈悲要求的，否则公道就有权要求对世人执法，执法的结果就是惩罚；要不然，公道的工作就被破坏，神也不再是神了。
- 23 但是神还是神，慈悲要求赦免悔改的人，慈悲因赎罪而来；赎罪促成死人的复活，而死人的复活将世人带回神的面前；世人就这样回到神的面前，根据律法和公道，按照他们的行为接受审判。
- 24 看啊，公道提出他的一切要求，慈悲也要求一切属于她的；所以，唯有真正悔改的人才能得救。
- 25 你以为慈悲能剥夺公道吗？我告诉你，不能，一点也不能。如果能，神就不再是神了。
- 26 因此神达成祂伟大而永恒的目的；这目的从世界奠基时就已预备好了。因此促成了世人的救恩与救赎，也促成了他们的毁灭与悲惨。
- 27 因此，我儿啊，凡愿意来的，都可以随意来喝那生命之水；不愿意来的，也不勉强他来；但是到末日，必按照各人的行为回复到各人身上。
- 28 如果他渴望作恶，在世的时候又不悔改，看啊，恶事必按照神的复原，回复到他身上。
- 29 我儿，我希望你别再为这些事苦恼，只为你的罪苦恼，那苦恼必能使你悔改。
- 30 我儿啊，我希望你不要再否认神的公道，一点也不要企图以否认神的公道来为你的罪找借口；却要让神的公道、慈悲与恒久忍耐，在你心中有十足的影响力，让这影响力使你谦抑自己，卑如尘土。

Ruò bù bānbù lǚfǎ, shìrén yí dàn fànzuì, gōngdào néng zěnyàng? Cíbēi yòu néng zěnyàng? Yīnwèi liǎngzhě dōu wúquán yāoqiú dédào shìrén.

Dànshì lǚfǎ yǐ bānbù, chěngfá yǐ fùshàng, huǐgǎi yǐ cìyǔ; nà huǐgǎi shì cíbēi yāoqiú de, fǒuzé gōngdào jiù yǒu quán yāoqiú duì shìrén zhífǎ, zhífǎ de jiéguǒ jiùshì chěngfá; yàobùrán, gōngdào de gōngzuò jiù bèi pòhuài, Shén yě bú zài shì Shén le.

Dànshì Shén háishì Shén, cíbēi yāoqiú shèmiǎn huǐgǎi de rén, cíbēi yīn shúzuì ér lái; shúzuì cùchéng sǐrén de fùhuó, ér sǐrén de fùhuó jiāng shìrén dài huí Shén de miànqián; shìrén jiù zhèyàng huídào Shén de miànqián, gēnjù lǚfǎ hé gōngdào, ànzhào tāmen de xíngwéi jiēshòu shēnpàn.

Kàn a, gōngdào tíchū tā de yíqiè yāoqiú, cíbēi yě yāoqiú yíqiè shǔyú tā de; suǒyǐ, wéiyǒu zhēnzhèng huǐgǎi de rén cái néng déjiù.

Nǐ yǐwéi cíbēi néng bōduó gōngdào ma? Wǒ gàosù nǐ, bùnéng, yìdiǎn yě bùnéng. Rúguǒ néng, Shén jiù bú zài shì Shén le.

Yīncǐ Shén dáchéng Tā wěidà ér yǒnghéng de mùdì; zhè mùdì cóng shìjiè diànjī shí jiù yǐ yùbèi hǎo le. Yīncǐ cùchéng le shìrén de jiù'ēn yǔ jiùshú, yě cùchéng le tāmen de huǐmiè yǔ bēicǎn.

Yīncǐ, wǒ ér a, fán yuànyì lái de, dōu kěyǐ suíyì lái hē nà shēngmìng zhī shuǐ; bú yuànyì lái de, yě bú miǎnqiǎng tā lái; dànshì dào mòrì, bì ànzhào gèrén de xíngwéi huífù dào gèrén shēnshàng.

Rúguǒ tā kěwàng zuò'è, zàishì de shíhòu yòu bù huǐgǎi, kàn a, è shì bì ànzhào Shén de fùyuán, huífù dào tā shēnshàng.

Wǒ ér, wǒ xīwàng nǐ bié zài wèi zhèxiē shì kǔnǎo, zhǐ wèi nǐ de zuì kǔnǎo, nà kǔnǎo bì néng shǐ nǐ huǐgǎi.

Wǒ ér a, wǒ xīwàng nǐ búyào zài fǒurèn Shén de gōngdào, yìdiǎn yě búyào qitú yǐ fǒurèn Shén de gōngdào lái wèi nǐ de zuì zhǎo jièkǒu; què yào ràng Shén de gōngdào, cíbēi yǔ héngjiǔ rěnnài, zài nǐ xīnzhōng yǒu shízú de yǐngxiǎnglì, ràng zhè yǐngxiǎnglì shǐ nǐ qiānyì zìjǐ, bēi rú chén tǔ.

31 我儿啊，你蒙神召唤向这人民传道。现在，我儿，去吧，真诚而认真地宣讲神的话，使你能带领灵魂悔改，好使伟大的慈悲计划能拯救他们。愿神照我的话成全你。阿们。

Wǒ ér a, nǐ méng Shén zhāohuàn xiàng zhè rén mín chuándào. Xiànzài, wǒ ér, qù ba, zhēnchéng ér rènzhēn de xuānjiǎng Shén de huà, shǐ nǐ néng dàilǐng línghún huǐgǎi, hǎoshǐ wěidà de cíbēi jìhuà néng zhěngjiù tāmen. Yuàn Shén zhào wǒ de huà chéngquán nǐ. Āmen.

阿尔玛书43

- 1 事情是这样的，阿尔玛的儿子到人民中向他们宣讲神的话。阿尔玛自己也不得休息，也出去了。
- 2 我们不再谈他们传道的事情，只要说，他们凭预言和启示之灵宣讲神的话和真理；他们按照被召唤的神的神圣体制传道。
- 3 现在我要回到法官统治的第十八年，尼腓人与拉曼人作战的记事。
- 4 看啊，事情是这样的，卓伦人已成了拉曼人；因此，第十八年初，尼腓人看到拉曼人来突袭他们，于是就备战，是的，他们将军队集结于裘勋地。
- 5 事情是这样的，数千名拉曼人来了；他们进了安铁昂纳地，这是卓伦人的土地；他们的首领是个名叫柴雷罕纳的人。
- 6 亚玛力人的性情比任何一个拉曼人更邪恶残暴，所以柴雷罕纳派来当拉曼人总队长的，都是亚玛力人和卓伦人。
- 7 他这样做是为了保持他们对尼腓人的仇恨，使他们臣服于他，以达成他的计划。
- 8 因为看啊，他的计划就是要煽动拉曼人恼怒尼腓人；他这么做，是想夺取统治他们的大权，同时借着俘虏尼腓人，取得统治他们的权力。
- 9 但尼腓人的计划是要保护他们的土地、他们的房舍、他们的妻子和他们的儿女，以防他们落入敌人手中；同时也保护他们的权利和特权，是的，还有他们的自由，使他们可以按照自己的意愿崇拜神。
- 10 因为他们知道，万一他们落入拉曼人手中，谁要是用心灵和诚实崇拜神，崇拜真实而活着的神，谁就会被拉曼人杀害。

Ā'ěrmǎ Shū sishísān

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ de érzi dào rénmin zhōng xiàng tāmen xuānjiǎng Shén de huà. Ā'ěrmǎ zìjǐ yě bùdé xiūxi, yě chūqù le.

Wǒmen bú zài tán tāmen chuándào de shìqíng, zhǐyào shuō, tāmen píngyùyán hé qǐshì zhī líng xuānjiǎng Shén de huà hé zhēnlǐ; tāmen ànzhào bèi zhāohuàn de Shén de shénshèng tǐzhì chuándào.

Xiànzài wǒ yào huídào fǎguān tǒngzhì de dì-shíbā nián, Níféirén yǔ Lāmànrén zuòzhàn de jìshì.

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, Zhuólúnren yǐ chénglè Lāmànrén; yīncǐ, dì-shíbā niánchū, Níféirén kàndào Lāmànrén lái túxí tāmen, yúshì jiù bèizhàn, shìde, tāmen jiāng jūnduì jíjié yú Qiúxūn dì.

Shìqíng shì zhèyàng de, shùqiān míng Lāmànrén lái le; tāmen jìnle Āntiě'āngnà dì, zhè shì Zhuólúnren de tǔdì; tāmen de shǒulǐng shì ge míngjiào Cháiléhǎnà de rén.

Yǎmǎlìrén de xìngqíng bǐ rènhe yí ge Lāmànrén gèng xié'è cánbào, suǒyǐ Cháiléhǎnà pàilái dāng Lāmànrén zǒngduìzhǎng de, dōu shì Yǎmǎlìrén hé Zhuólúnren.

Tā zhèyàng zuò shì wèile bǎochí tāmen duì Níféirén de chóuhèn, shǐ tāmen chénfú yú tā, yǐ dáchéng tā de jìhuà.

Yīnwèi kàn a, tā de jìhuà jiùshì yào shāndòng Lāmànrén nǎonù Níféirén; tā zhème zuò, shì xiǎng duóqǔ tǒngzhì tāmen de dàquán, tóngshí jièzhe fúlǚ Níféirén, qǔdé tǒngzhì tāmen de quánlì.

Dàn Níféirén de jìhuà shì yào bǎohù tāmen de tǔdì, tāmen de fángshè, tāmen de qīzi hé tāmen de érnǚ, yífang tāmen luòrù dírén shǒu zhōng; tóngshí yě bǎohù tāmen de quánlì hé tèquán, shìde, háiyǒu tāmen de zìyóu, shǐ tāmen kěyǐ ànzhào zìjǐ de yìyuàn chóngbài Shén.

Yīnwèi tāmen zhīdào, wànyī tāmen luòrù Lāmànrén shǒu zhōng, shéi yàoshì yòng xīnlíng hé chéngshí chóngbài Shén, chóngbài zhēnshí ér huózhe de Shén, shéi jiù huì bèi Lāmànrén shāhài.

- 11 是的，他们也知道拉曼人非常仇恨他们的弟兄安太尼腓李海人，也就是所谓的艾蒙人——他们不愿拿起武器；是的，他们已立下誓约，他们不会违反誓约——所以，他们万一落入拉曼人手里，就会被毁灭。
- 12 尼腓人不忍他们被毁灭，所以就给他们土地作产业。
- 13 艾蒙人则拿出大部分的物资给尼腓人补给军队；所以尼腓人不得不单独抵抗拉曼人；拉曼人由拉曼和雷米尔，以及以实玛利的儿子，还有所有叛离的尼腓人组成，叛离的尼腓人包括亚玛力人、卓伦人，以及挪亚祭司们的后代。
- 14 如今那些后代几乎和尼腓人一样多了；因此尼腓人不得不与自己的弟兄战斗，甚至流血。
- 15 事情是这样的，拉曼军队在安铁昂纳地集合时，看啊，尼腓军队也已准备好在裘勋地迎击他们。
- 16 尼腓人的领袖，即被任命为尼腓总队长的——总队长统率尼腓全军——名叫摩罗乃；
- 17 摩罗乃统率全军，指挥作战。他被任命为尼腓军的总队长时，年仅二十五岁。
- 18 事情是这样的，他在裘勋边境迎击拉曼人；他的人以剑、以弯刀及各种作战武器为装备。
- 19 拉曼军队看到尼腓人，或者说看到摩罗乃以胸甲、以臂盾，是的，以及护头盔武装他的人，也看到他们都穿了厚衣服——
- 20 而柴雷罕纳的军队没有任何这样的装备；他们只有他们的剑、他们的弯刀、他们的弓和箭、他们的石头和投石器；他们除了在腰部系着一块皮外，全身赤裸；是的，除了卓伦人和亚玛力人外，其他人都赤裸着身体；
- 21 他们没有胸甲、盾牌作装备——所以，尽管他们人数比尼腓人多得多，还是因为尼腓军的甲冑而非常害怕。

Shìde, tāmen yě zhīdào Lāmànrén fēicháng chóuhèn tāmen de dìxiōng Āntài Níféi Lihǎirén, yě jiùshì suǒwèi de Àiméng rén—tāmen búyuàn náqǐ wǔqì; shìde, tāmen yǐ lìxià shìyuē, tāmen búhuì wéifǎn shìyuē—suǒyǐ, tāmen wànyī luòrù Lāmànrén shǒu lǐ, jiù huì bèi huǐmiè.

Níféirén bùrěn tāmen bèi huǐmiè, suǒyǐ jiù gěi tāmen tǔdì zuò chǎnyè.

Àiméng rén zé náchū dà bùfèn de wùzī gěi Níféirén bǔjǐ jūnduì; suǒyǐ Níféirén bùdébù dāndú dǐkàng Lāmànrén; Lāmànrén yóu Lāmàn hé Léimǐ'ěr, yǐjǐ Yǐshímǎli de érzi, háiyǒu suǒyǒu pànli de Níféirén zǔchéng, pànli de Níféirén bāokuò Yǎmǎlìrén, Zhuólún rén, yǐjǐ Nuóyǎ jìsīmen de hòudài.

Rújīn nàxiē hòudài jīhū hé Níféirén yíyàng duō le; yīncǐ Níféirén bùdébù yǔ zìjǐ de dìxiōng zhàndòu, shènzhì liúxiě.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmàn jūnduì zài Āntiě'àngnà dì jíhé shí, kàn a, Níféi jūnduì yě yǐ zhǔnbèi hǎo zài Qiúxūn dì yíngjí tāmen.

Níféirén de língxiù, jí bèi rènming wéi Níféi zǒngduìzhǎng de—zǒngduìzhǎng tǒngshuài Níféi quánjūn—míngjiào Mólúnǎi;

Mólúnǎi tǒngshuài quánjūn, zhǐhuī zuòzhàn. Tā bèi rènming wéi Níféi jūn de zǒngduìzhǎng shí, nián jīn èrshíwǔ suì.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā zài Qiúxūn biānjìng yíngjí Lāmànrén; tā de rén yǐ jiàn, yǐ wāndāo jí gèzhǒng zuòzhàn wǔqì wéi zhuāngbèi.

Lāmàn jūnduì kàndào Níféirén, huòzhě shuō kàndào Mólúnǎi yǐ xiōngjiǎ, yǐ bìdùn, shìde, yǐjǐ hù tóukuī wǔzhuāng tā de rén, yě kàndào tāmen dōu chuānle hòu yīfú—

Ér Cháilíehǎnnà de jūnduì méiyǒu rènhe zhèyàng de zhuāngbèi; tāmen zhǐ yǒu tāmen de jiàn, tāmen de wāndāo, tāmen de gōng hé jiàn, tāmen de shítóu hé tóushíqì; tāmen chúlè zài yāobù xizhe yí kuài pí wài, quánhēn chìluǒ; shìde, chúlè Zhuólún rén hé Yǎmǎlìrén wài, qítā rén dōu chìluǒzhe shēntǐ;

Tāmen méiyǒu xiōngjiǎ, dùnpái zuò zhuāngbèi—suǒyǐ, jǐnguǎn tāmen rénsù bǐ Níféirén duō dé duō, háishì yīnwèi Níféi jūn de jiǎzhòu ér fēicháng hàipà.

22 看啊，事情是这样的，他们不敢去裘勋边境攻击尼腓人，就离开安铁昂纳地，进了旷野，在旷野中迂回前进，远至西顿河源头附近，意图进占曼泰地；他们没有料到摩罗乃的军队会知道他们的去向。

23 但是事情是这样的，他们一离开，进入旷野，摩罗乃就派探子到旷野监视他们的军营；摩罗乃久闻阿尔玛的预言，就派了几个人到他那里，希望他求问主，尼腓军应该到何处抵抗拉曼人。

24 事情是这样的，主的话临到阿尔玛，阿尔玛告诉摩罗乃的使者，拉曼军正在旷野里迂回前进，意图进入曼泰地，在这人民较弱的地方发动攻击。那些使者便回去把这信息传达给摩罗乃。

25 摩罗乃把一部分军队留在裘勋地，以防万一有一部分拉曼人进入那地，占领那城；然后带着其余部队进军曼泰地。

26 他命令那地区全体人民要集合在一起，抵抗拉曼人，保卫他们的土地和国家，他们的权利和自由；所以他们对拉曼人的来犯，已有准备。

27 事情是这样的，摩罗乃命令他的部队藏在旷野里西顿河西岸，靠近河岸的山谷中。

28 摩罗乃在四周布下探子，以便探知拉曼军何时会到。

29 摩罗乃知道拉曼人的企图；他们的企图是消灭自己的弟兄，或征服他们、俘虏他们，好在整块土地上建立他们的王国；

30 他也知道，尼腓人一心只想保护他们的土地、他们的自由和他们的教会，所以他认为用计来保卫他们不算罪过；于是他派探子查出了拉曼人采取的路线。

31 因此他将部队分开，带其中一部分人进入山谷，埋伏在瑞普拉冈东面和南面；

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, tāmen bù gǎn qù Qíxūn biānjìng gōngjī Níféirén, jiù líkāi Āntiě'āngnà dì, jìnle kuàngyě, zài kuàngyě zhōng yūhuí qiánjìn, yuǎn zhì Xīdùn hé yuántóu fùjìn, yìtú jìnzhàn Màntài dì; tāmen méiyǒu liàodào Mólúonǎi de jūnduì huì zhīdào tāmen de qùxiàng.

Dànshì shìqíng shì zhèyàng de, tāmen yì líkāi, jìnrù kuàngyě, Mólúonǎi jiù pài tànzi dào kuàngyě jiānshì tāmen de jūnyíng; Mólúonǎi jiù wén Ā'ěrmǎ de yùyán, jiù pàile jǐ ge rén dào tā nàlǐ, xīwàng tā qiúwèn Zhǔ, Níféi jūn yīnggāi dào héchù dǐkàng Lāmànrén.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ de huà líndào Ā'ěrmǎ, Ā'ěrmǎ gàosù Mólúonǎi de shǐzhě, Lāmàn jūn zhèngzài kuàngyě lǐ yūhuí qiánjìn, yìtú jìnrù Màntài dì, zài zhè rénmín jiào ruò de dìfāng fādòng gōngjī. Nàxiē shǐzhě biàn huíqù bǎ zhè xīnxì chuándá gěi Mólúonǎi.

Mólúonǎi bǎ yí bùfèn jūnduì liú zài Qíxūn dì, yífāngwànyī yǒu yí bùfèn Lāmànrén jìnrù nà dì, zhànlǐng nà chéng; ránhòu dài zhe qíyú bùduì jìnjūn Màntài dì.

Tā mìnglìng nà dìqū quántǐ rénmín yào jíhé zài yìqǐ, dǐkàng Lāmànrén, bǎowèi tāmen de tǔdì hé guójiā, tāmen de quánlì hé zìyóu; suǒyǐ tāmen duì Lāmànrén de lái fàn, yǐ yǒu zhǔnbèi.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólúonǎi mìnglìng tā de bùduì cáng zài kuàngyě lǐ Xīdùn hé xī'àn, kào jìn hé'àn de shāngǔ zhōng.

Mólúonǎi zài sìzhōu bùxià tànzi, yǐbiàn tànzhī Lāmàn jūn héshí huì dào.

Mólúonǎi zhīdào Lāmànrén de qìtú; tāmen de qìtú shì xiāomiè zìjǐ de dìxiong, huò zhēngfú tāmen, fúlǔ tāmen, hǎo zài zhěng kuài tǔdì shàng jiànli tāmen de wángguó;

Tā yě zhīdào, Níféirén yìxīn zhǐ xiǎng bǎohù tāmen de tǔdì, tāmen de zìyóu hé tāmen de jiàohuì, suǒyǐ tā rènwéi yòng jì lái bǎowèi tāmen bú suàn zuìguò; yúshì tā pài tànzi cháchūle Lāmànrén cǎiqǔ de lùxiàn.

Yīncǐ tā jiāng bùduì fēnkāi, dài qízhōng yí bùfèn rén jìnrù shāngǔ, máifú zài Ruìpǔlǎ gāng dōngmiàn hé nánmiàn;

- 32 他将其余部队埋伏在西顿河以西的西面山谷，一直延伸下到曼泰地的边境。
- 33 他按照他的希望布署了军队，准备迎击他们。
- 34 事情是这样的，拉曼人上到山岗北面，那里已埋伏了部分摩罗乃的部队。
- 35 当拉曼人过了瑞普拉冈，进入山谷，正开始渡西顿河的时候，埋伏在山岗南面的部队，由一个名叫李海的人率领，他领军从拉曼人后翼的东面包围他们。
- 36 事情是这样的，拉曼人一看到尼腓人从背后袭击他们，就回头开始与李海的部队作战。
- 37 死亡的工作在双方同时展开，但是拉曼人那边的情况比较恐怖，因为他们赤裸的身体暴露于尼腓人刀剑的重击之下，几乎每一击都能致命。
- 38 另一方面，不时也有尼腓人被剑杀伤而失血倒地；他们身上的要害部位都有防护，就是说，他们身上的要害部位都用胸甲、臂盾、头盔防护，以抵挡拉曼人的攻击；尼腓人就这样在拉曼人中进行死亡的工作。
- 39 事情是这样的，拉曼人因他们之中的大毁灭而非非常惊慌，开始逃向西顿河。
- 40 李海和他的部队追击他们，把他们赶进西顿水流，渡过西顿水流。李海将他的部队留在西顿河边，不要他们过河。
- 41 事情是这样的，摩罗乃和他的部队在西顿河另一边的山谷中迎战拉曼人，开始攻击他们、杀戮他们。
- 42 拉曼人又在他们前面逃跑，逃向曼泰地，但是他们又遇上了摩罗乃的部队。

Tā jiāng qíyú bùduì máifú zài Xīdùn hé yǐ xī de xīmiàn shāngǔ, yìzhí yánshēn xiàdào Màntài dì de biānjìng.

Tā ànzhào tā de xīwàng bù shǔle jūnduì, zhǔnbèi yíngjī tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén shàngdào shāngǎng běimiàn, nàlǐ yǐ máifúle bùfèn Mólúnǎi de bùduì.

Dāng Lāmànrén guòle Ruìpǔlā gāng, jìnrù shāngǔ, zhèng kāishǐ dù Xīdùn hé de shíhòu, máifú zài shāngǎng nánmiàn de bùduì, yóu yí ge míngjiào Lǐhǎi de rén shuàilǐng, tā lǐngjūn cóng Lāmànrén hòu yì de dōngmiàn bāowéi tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén yí kàndào Níféirén cóng bèihòu xíjí tāmen, jiù huítóu kāishǐ yǔ Lǐhǎi de bùduì zuòzhàn.

Sǐwáng de gōngzuò zài shuāngfāng tóngshí zhǎnkāi, dànshì Lāmànrén nàbiān de qíngkuàng bǐjiào kǒngbù, yīnwèi tāmen chīluǒ de shēntǐ pùlù yú Níféirén dāojiàn de zhòngjí zhī xià, jīhū měi yì jí dōu néng zhì mìng.

Líng yì fāngmiàn, bù shí yě yǒu Níféirén bèi jiàn shāshāng ér shīxiě dǎodì; tāmen shēnshàng de yàohài bùwèi dōu yǒu fángù, jiùshì shuō, tāmen shēnshàng de yàohài bùwèi dōu yòng xiōngjiǎ, bìdùn, tóukuī fángù, yǐ dǐdǎng Lāmànrén de gōngjí; Níféirén jiù zhèyàng zài Lāmànrén zhōng jìnxíng sǐwáng de gōngzuò.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén yīn tāmen zhī zhōng de dà huǐmiè ér fēicháng jǐng huāng, kāishǐ táo xiàng Xīdùn hé.

Lǐhǎi hé tā de bùduì zhuījī tāmen, bǎ tāmen gǎn jìn Xīdùn shuǐliú, dùguò Xīdùn shuǐliú. Lǐhǎi jiāng tā de bùduì liú zài Xīdùn hé biān, búyào tāmen guò hé.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólúnǎi hé tā de bùduì zài Xīdùn hé líng yìbiān de shāngǔ zhōng yíngzhàn Lāmànrén, kāishǐ gōngjí tāmen, shālù tāmen.

Lāmànrén yòu zài tāmen qiánmiàn táopǎo, táo xiàng Màntài dì, dànshì tāmen yòu yùshàngle Mólúnǎi de bùduì.

43 这一次拉曼人奋力而战；是的，从来没有人见过拉曼人用这么大的力量和勇气作战，没有，从一开始就没有。

44 他们受卓伦人和亚玛力人这些总队长和首领的鼓动，也受总队长，也就是他们的大首领和统帅柴雷罕纳的鼓动；是的，他们像龙一般作战，许多尼腓人死在他们手下，他们将许多尼腓人的头盔击成两半，刺穿许多尼腓人的胸甲，砍断许多尼腓人的手臂；拉曼人就这样在烈怒中砍杀。

45 但是尼腓人却为一种更好的信念所鼓舞，因为他们不为王国或权力而战，他们为他们的家园、他们的自由、他们的妻子、他们的儿女以及他们所有的一切而战，是的，为他们的崇拜仪式和教会而战。

46 他们觉得自己所做的，是对他们的神应尽的职责；因为主对他们说过，也对他们的祖先说过：只要你们不犯第一攻击和第二攻击的罪，你们不可让自己被敌人的手杀害。

47 而且，主也说过：纵然要流血，你们也要保卫你们的家庭。因此，为了这个信念，尼腓人和拉曼人战斗，以保卫他们自己、他们的家庭、他们的土地、他们的国家、他们的权利和他们的宗教。

48 事情是这样的，摩罗乃的人看到拉曼人的凶猛和愤怒，几乎就要退缩逃走。摩罗乃察觉他们的意向后，就派人鼓舞他们的心，是的，要他们以他们的土地、他们的自由及免于奴役为念。

49 事情是这样的，他们回转来对抗拉曼人，为他们的自由和免于奴役，同声向主他们的神呼求。

50 他们开始有力量抵抗拉曼人了；就在他们为自由向主呼求的同时，拉曼人开始在他们前面逃跑；他们甚至逃到西顿水流里去。

Zhè yíci Lāmànrén fènli ér zhàn; shìde, cónglái méiyǒu rén jiànguò Lāmànrén yòng zhème dà de lìliàng hé yǒngqì zuòzhàn, méiyǒu, cóng yī kāishǐ jiù méiyǒu.

Tāmen shòu Zhuólún rén hé Yǎmǎlì rén zhèxiē zǒngduìzhǎng hé shǒulǐng de gǔdòng, yě shòu zǒngduìzhǎng, yě jiùshì tāmen de dà shǒulǐng hé tǒngshuài Cháiléhǎnnà de gǔdòng; shìde, tāmen xiàng lóng yìbān zuòzhàn, xǔduō Níféirén sǐ zài tāmen shǒuxià, tāmen jiāng xǔduō Níféirén de tóukuī jíchéng liǎng bàn, cìchuān xǔduō Níféirén de xiōngjiǎ, kǎnduàn xǔduō Níféirén de shǒubì; Lāmànrén jiù zhèyàng zài liè nù zhōng kǎnshā.

Dànshì Níféirén què wèi yì zhǒng gèng hǎo de xìnniàn suǒ gǔwǔ, yīnwèi tāmen bú wèi wángguó huò quánlì ér zhàn, tāmen wèi tāmen de jiāyuán, tāmen de zìyóu, tāmen de qīzi, tāmen de érnǚ yǐjǐ tāmen suǒyǒu de yíqiè ér zhàn, shìde, wèi tāmen de chóngbài yíshì hé jiàohuì ér zhàn.

Tāmen juéde zìjǐ suǒ zuò de, shì duì tāmen de Shén yīng jìn de zhízé; yīnwèi Zhǔ duì tāmen shuōguò, yě duì tāmen de zǔxiān shuōguò: zhǐyào nǐmen bú fàn dì-yī gōngjí hé dì-èr gōngjí de zuì, nǐmen bùkě ràng zìjǐ bèi dírén de shǒu shāhài.

Érqiě, Zhǔ yě shuōguò: zòngrán yào liúxiě, nǐmen yě yào bǎowèi nǐmen de jiātíng. Yīncǐ, wèile zhège xìnniàn, Níféirén hé Lāmànrén zhàndòu, yǐ bǎowèi tāmen zìjǐ, tāmen de jiātíng, tāmen de tǔdì, tāmen de guójiā, tāmen de quánlì hé tāmen de zōngjiào.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólúnǎi de rén kàndào Lāmànrén de xiōngměng hé fènnù, jīhū jiù yào tuìsuǒ táo zǒu. Mólúnǎi chájué tāmen de yìxiàng hòu, jiù pài rén gǔwǔ tāmen de xīn, shìde, yào tāmen yǐ tāmen de tǔdì, tāmen de zìyóu jí miǎnyú nǚyì wéi niàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen huí zhuǎn lái duìkàng Lāmànrén, wèi tāmen de zìyóu hé miǎnyú nǚyì, tóngshēng xiàng Zhǔ tāmen de Shén hūqiú.

Tāmen kāishǐ yǒu lìliàng dǐkàng Lāmànrén le; jiù zài tāmen wèi zìyóu xiàng Zhǔ hūqiú de tóngshí, Lāmànrén kāishǐ zài tāmen qiánmiàn táo pǎo; tāmen shènzhì táo dào Xīdùn shuǐliú lǐ qù.

- 51 这时，拉曼军的人数比尼腓人多，是的，多一倍有余；但是他们被驱逐，以致群集在西顿河边的山谷中。
- 52 因此摩罗乃的部队包围了他们，是的，在河的两边将他们包围了，因为看啊，东边还有李海的人。
- 53 柴雷罕纳看到西顿河东边有李海的人，西顿河西边有摩罗乃的部队，自己的部队被尼腓人包围而恐惧万分。
- 54 摩罗乃看到他们恐惧，就命令他的人停止流他们的血。

Zhè shí, Lāmàn jūn de rénshù bǐ Nífēirén duō, shìde, duō yí bèi yǒuyú; dànshì tāmen bèi qūzhú, yīzhì qúnjí zài Xīdùn hé biān de shāngǔ zhōng.

Yīncǐ Mólúnǎi de bùduì bāowéile tāmen, shìde, zài hé de liǎng biān jiāng tāmen bāowéi le, yīnwèi kàn a, dōngbiān hái yǒu Lǐhǎi de rén.

Cháiléhǎnnà kàndào Xīdùn hé dōngbiān yǒu Lǐhǎi de rén, Xīdùn hé xībiān yǒu Mólúnǎi de bùduì, zìjǐ de bùduì bèi Nífēirén bāowéi ér kǒngjù wànfēn.

Mólúnǎi kàndào tāmen kǒngjù, jiù mìnglìng tā de rén tíngzhǐ liú tāmen de xiě.

阿尔玛书44

- 1 事情是这样的，他们便停手，并后退一步。摩罗乃对柴雷罕纳说：看啊，柴雷罕纳，我们并不想作流人血的人。你知道你们已在我们手中，但我们不想杀你们。
- 2 看啊，我们来跟你们作战，不是为了权力而流你们的血；我们也不想置任何人于奴役之轭下。但是你们来攻打我们，为的就是这个目的；是的，你们还因我们的宗教而恼怒我们。
- 3 但是，你们已看到主与我们同在，看到祂已将你们交在我们手中。我希望你明白，我们之所以能这样，是因为我们的宗教和我们对基督的信心。现在你知道，你们无法摧毁我们的信心。
- 4 你知道，这就是对神真正的信仰；是的，你知道，只要我们忠于神，忠于我们的信仰和我们的宗教，神会援助我们、守护我们、保全我们；除非我们陷入罪中并否认我们的信仰，否则神绝不容许我们被毁灭。
- 5 柴雷罕纳，现在我奉那强化我们的臂膀、使我们得胜的全能之神的名命令你，并凭着我们的信仰、我们的宗教、我们的崇拜仪式、我们的教会、我们供养妻子儿女的神圣责任，以及那将我们和我们的土地与国家连系在一起的自由；是的，也凭着我们遵行神的神圣话语，这是我们一切幸福的根本；凭着我們最亲爱的一切——
- 6 是的，不仅如此，我还凭着你们的一切求生欲望，命令你们把作战武器交给我们；如果你们回去，不再来和我们作战，我们就不谋你们的血，却要饶你们的命。

Ā'ěrmǎ Shū sìshí sì

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen biàn tíng shǒu, bìng hòutuì yí bù. Mólúnǎi duì Cháiléhǎnnà shuō: kàn a, Cháiléhǎnnà, wǒmen bìng bù xiǎng zuò liú rén xiě de rén. Nǐ zhīdào nǐmen yǐ zài wǒmen shǒu zhōng, dàn wǒmen bù xiǎng shā nǐmen.

Kàn a, wǒmen lái gēn nǐmen zuòzhàn, bú shì wèile quánlì ér liú nǐmen de xiě; wǒmen yě bù xiǎng zhì rēnhé rén yú núyì zhī èxià. Dànshì nǐmen lái gōngdǎ wǒmen, wèi de jiùshì zhège mùdì; shìde, nǐmen hái yīn wǒmen de zōngjiào ér nǎonù wǒmen.

Dànshì, nǐmen yǐ kàndào Zhǔ yǔ wǒmen tóngzài, kàndào Tā yǐ jiāng nǐmen jiāo zài wǒmen shǒu zhōng. Wǒ xīwàng nǐ míngbái, wǒmen zhī suǒyǐ néng zhèyàng, shì yīnwèi wǒmen de zōngjiào hé wǒmen duì Jīdū de xìnxīn. Xiànzài nǐ zhīdào, nǐmen wúfǎ cuīhuǐ wǒmen de xìnxīn.

Nǐ zhīdào, zhè jiùshì duì Shén zhēnzhèng de xīnyǎng; shìde, nǐ zhīdào, zhǐyào wǒmen zhōngyú Shén, zhōngyú wǒmen de xīnyǎng hé wǒmen de zōngjiào, Shén huì yuánzhù wǒmen, shǒuhù wǒmen, bǎoquán wǒmen; chúfēi wǒmen xiànrù zuì zhōng bìng fǒurèn wǒmen de xīnyǎng, fǒuzé Shén juébù róngxǔ wǒmen bèi huǐmiè.

Cháiléhǎnnà, xiànzài wǒ fèng nà qiánghuà wǒmen de bǐbǎng, shǐ wǒmen déshèng de quánnéng zhī Shén de míng mìnglìng nǐ, bìng píngzhe wǒmen de xīnyǎng, wǒmen de zōngjiào, wǒmen de chóngbài yíshì, wǒmen de jiàohuì, wǒmen gòngyǎng qīzi érnǚ de shénshèng zérèn, yǐjǐ nà jiāng wǒmen hé wǒmen de tǔdì yǔ guójiā liánxì zài yìqǐ de zìyóu; shìde, yě píngzhe wǒmen zūnxíng Shén de shénshèng huàyǔ, zhè shì wǒmen yíqiè xìngfú de gēnběn; píngzhe wǒmen zuì qīn'ài de yíqiè—

Shìde, bùjǐn rúcǐ, wǒ hái píngzhe nǐmen de yíqiè qiúshēng yùwàng, mìnglìng nǐmen bǎ zuòzhàn wǔqì jiāogěi wǒmen; rúguǒ nǐmen huíqù, bú zài lái hé wǒmen zuòzhàn, wǒmen jiù bù móu nǐmen de xiě, què yào ráo nǐmen de mìng.

- 7 如果你们不这样，看啊，你们都在我们手中，我必命令我的人攻击你们，重创你们的身体，使你们灭绝；到时候我们就知道谁有力量统治这人民，是的，我们就知道谁要受奴役。
- 8 事情是这样的，柴雷罕纳听了这些话，就上前，把他的剑、他的弯刀和弓都交到摩罗乃手中，并对他说：看啊，这是我们作战的武器，我们愿把这些武器交给你，但是我们决不向你们立一个我们明知自己和子孙都要违背的誓约；你们收下我们作战的武器，让我们离开，进入旷野；否则我们要保留我们的刀剑，决一生死。
- 9 看啊，我们不属于你们的信仰；我们不相信是神把我们交在你们手中；我们相信是你们的狡猾使你们在我们的剑下保住性命。看啊，是你们的胸甲和盾牌保住你们的性命。
- 10 柴雷罕纳说完这些话，摩罗乃就将收到的刀剑和作战武器还给柴雷罕纳，并且说：看啊，我们要结束这场战争。
- 11 我不能收回我说过话，所以就像主活着一样，除非你们发誓不再回来与我们作战，否则你们绝不能离开。你们既已在我们手中，我们必叫你们血流满地，否则你一定得同意我提的条件。
- 12 摩罗乃说了这些话，柴雷罕纳就保留他的剑；他非常恼怒摩罗乃，冲上去要杀摩罗乃；但是他一举剑，看啊，摩罗乃的一个士兵就将那剑击落在地，而剑柄断了，他再向柴雷罕纳挥剑，将他的头皮削落在地上。柴雷罕纳从他们面前退回他士兵那里。

Rúguǒ nǐmen bú zhèyàng, kàn a, nǐmen dōu zài wǒmen shǒu zhōng, wǒ bì mìnglǐng wǒ de rén gōngjí nǐmen, zhòngchuāng nǐmen de shēntǐ, shǐ nǐmen mièjué; dào shíhòu wǒmen jiù zhīdào shéi yǒu lìliàng tǒngzhì zhè rénmin, shìde, wǒmen jiù zhīdào shéi yào shòu núyì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Cháiléhǎnà tīng le zhèxiē huà, jiù shàngqián, bǎ tā de jiàn, tā de wāndāo hé gōngdōu jiāodào Mólúnǎi shǒu zhōng, bìng duì tā shuō: kàn a, zhè shì wǒmen zuòzhàn de wǔqì, wǒmen yuàn bǎ zhèxiē wǔqì jiāogěi nǐ, dànshì wǒmen juébù xiàng nǐmen lì yí ge wǒmen míngzhī zìjǐ hé zǐsūn dōu yào wéibèi de shìyuē; nǐmen shōuxià wǒmen zuòzhàn de wǔqì, ràng wǒmen líkāi, jìnrù kuàngyě; fǒuzé wǒmen yào bǎoliú wǒmen de dāojiàn, jué yì shēngsǐ.

Kàn a, wǒmen bù shǔyú nǐmen de xìnyǎng; wǒmen bù xiāngxìn shì Shén bǎ wǒmen jiāo zài nǐmen shǒu zhōng; wǒmen xiāngxìn shì nǐmen de jiǎohuá shǐ nǐmen zài wǒmen de jiàn xià bǎozhù xìngmìng. Kàn a, shì nǐmen de xiōngjiǎ hé dùnpái bǎozhù nǐmen de xìngmìng.

Cháiléhǎnà shuōwán zhèxiē huà, Mólúnǎi jiù jiāng shōudào de dāojiàn hé zuòzhàn wǔqì huángēi Cháiléhǎnà, bìngqiě shuō: kàn a, wǒmen yào jiéshù zhè chǎng zhànzhēng.

Wǒ bùnéng shōuhuí wǒ shuōguò de huà, suǒyǐ jiù xiàng Zhǔ huózhe yíyàng, chéufēi nǐmen fāshì bú zài huílái yǔ wǒmen zuòzhàn, fǒuzé nǐmen jué bùnéng líkāi. Nǐmen jì yǐ zài wǒmen shǒu zhōng, wǒmen bì jiào nǐmen xiě liú mǎndì, fǒuzé nǐ yíding děi tóngyì wǒ tí de tiáojiàn.

Mólúnǎi shuō le zhèxiē huà, Cháiléhǎnà jiù bǎoliú tā de jiàn; tā fēicháng nǎonù Mólúnǎi, chōng shàngqù yào shā Mólúnǎi; dànshì tā yì jǔ jiàn, kàn a, Mólúnǎi de yí ge shìbīng jiù jiāng nà jiàn jīluò zài dì, ér jiànbing duàn le, tā zài xiàng Cháiléhǎnà huījiàn, jiāng tā de tóupí xiāoluò zài dìshàng. Cháiléhǎnà cóng tāmen miànqián tuìhuí tā shìbīng nàlǐ.

- 13 事情是这样的，那站在旁边，削落柴雷罕纳头皮的士兵，拈着那头皮上的头发，从地上拿起来放在剑锋上，伸出去指着他们，并大声对他们说：
- 14 除非你们交出作战武器，订立和约而离去，否则你们必倒在地上，就像你们首領的这块头皮落地那样。
- 15 许多人听了这些话又看到剑上的头皮，非常害怕；许多人走过来将作战的武器丢在摩罗乃脚前，订立和约。凡立了约的人，都获准离开，进入旷野。
- 16 事情是这样的，柴雷罕纳极为愤怒，于是煽动其余士兵发怒，更加拼命与尼腓人战斗。
- 17 摩罗乃也因拉曼人的顽固而愤怒，就命令他的人攻击他们、杀戮他们。事情是这样的，他们开始杀戮他们，是的，拉曼人也奋力用刀剑战斗。
- 18 但是看啊，他们赤着身，光着头暴露在尼腓人锐利的剑下；是的，看啊，他们被刺穿和被击中后，很快地倒在尼腓人的剑下；他们就如摩罗乃的士兵所预言的那样，开始被扫除。
- 19 柴雷罕纳眼看他们就要全数被消灭，就大声对摩罗乃呼喊，答应要立约，他的人也愿和尼腓人立约，只要他们肯饶了剩下的这些人的命，他们就永不再来跟他们作战。
- 20 事情是这样的，摩罗乃下令再度停止人们之中的死亡工作。他拿了拉曼人的作战武器；拉曼人与他订立和约后，就获准离开，进入旷野。
- 21 他们的死亡人数多得没有去计算；是的，尼腓人和拉曼人双方的死亡人数都非常多。
- 22 事情是这样的，他们把死者抛入西顿水流里，任他们漂流而葬身海底。
- 23 尼腓人的部队，也就是摩罗乃的部队，于是回去，回到他们的家和他们的土地。

Shìqíng shì zhèyàng de, nà zhàn zài pángbiān, xiāoluò Cháiléhǎnnà tóupí de shìbīng, niánzhe nà tóupí shàng de tóufǎ, cóng dìshàng ná qǐlái fàngzài jiàn fēng shàng, shēn chūqù zhǐzhe tāmen, bìng dàshēng duì tāmen shuō:

Chúfēi nǐmen jiāochū zuòzhàn wǔqì, dìnglì héyuē ér líqù, fǒuzé nǐmen bì dǎo zài dìshàng, jiù xiàng nǐmen shǒulǐng de zhè kuài tóupí luòdì nààng.

Xǔduō rén tīng le zhèxiē huà yòu kàndào jiàn shàng de tóupí, fēicháng hàipà; xǔduō rén zǒu guòlái jiāng zuòzhàn de wǔqì diūzài Mólúonǎi jiǎo qián, dìnglì héyuē. Fán lìle yuē de rén, dōu huòzhǔn líkāi, jìnrù kuàngyě.

Shìqíng shì zhèyàng de, Cháiléhǎnnà jíwéi fènnù, yúshì shāndòng qíyú shìbīng fānù, gèngjiā pīnmìng yǔ Níféirén zhàndòu.

Mólúonǎi yě yīn Lāmànrén de wángù ér fènnù, jiù mìnglìng tā de rén gōngjí tāmen, shālù tāmen. Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen kāishǐ shālù tāmen, shìde, Lāmànrén yě fènli yòng dāojiàn zhàndòu.

Dànshì kàn a, tāmen chizhe shēn, guāngzhe tóu pùlù zài Níféirén ruìlì de jiàn xià; shìde, kàn a, tāmen bèi cìchuān hé bèi jǐzhòng hòu, hěn kuài de dǎo zài Níféirén de jiàn xià; tāmen jiù rú Mólúonǎi de shìbīng suǒ yùyán de nààng, kāishǐ bèi sǎochú.

Cháiléhǎnnà yǎnkàn tāmen jiù yào quánshù bèi xiāomiè, jiù dàshēng duì Mólúonǎi hūhǎn, dāying yào lìyuē, tā de rén yě yuàn hé Níféirén lìyuē, zhǐyào tāmen kěn ráole shèngxià de zhèxiē rén de mìng, tāmen jiù yǒng bú zài lái gēn tāmen zuòzhàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólúonǎi xiàlìng zàidù tíngzhǐ rénmen zhǐ zhōng de sǐwáng gōngzuò. Tā nále Lāmànrén de zuòzhàn wǔqì; Lāmànrén yǔ tā dìnglì héyuē hòu, jiù huòzhǔn líkāi, jìnrù kuàngyě.

Tāmen de sǐwáng rénrshù duō dé méiyǒu qù jìsuàn; shìde, Níféirén hé Lāmànrén shuāngfāng de sǐwáng rénrshù dōu fēicháng duō.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen bǎ sǐzhě pāorù Xīdùn shuǐliú lǐ, rèn tāmen piāoliú ér zàngshēn hǎidǐ.

Níféirén de bùduì, yě jiùshì Mólúonǎi de bùduì, yúshì huíqù, huídào tāmen de jiā hé tāmen de tǔdì.

24 法官统治尼腓人的第十八年就这样结束了。阿尔玛刻在尼腓片上的纪录也这样结束了。

Fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-shíbā nián jiù zhèyàng jiéshù le. Ā'ěrmǎ kè zài Níféi piàn shàng de jìlù yě zhèyàng jiéshù le.

希拉曼时代的尼腓人和他们的战争、冲突的记事；根据希拉曼在他的日子中所写的纪录所记载。

阿尔玛书45

- 1 看啊，事情是这样的，尼腓人快乐极了，因为主再度将他们从敌人手中拯救出来；因此他们感谢主他们的神；是的，他们多次禁食祈祷，以极为欢喜的心情来崇拜神。
- 2 事情是这样的，法官统治尼腓人的第十九年，阿尔玛到他儿子希拉曼那里去，对他说：你相信我告诉你的关于那些保存的纪录的话吗？
- 3 希拉曼对他说：我相信。
- 4 阿尔玛又说：你相信那位将会来临的耶稣基督吗？
- 5 他说：相信，我相信你说的每一句话。
- 6 阿尔玛又对他说：你会遵从我的命令吗？
- 7 他说：会的，我会全心遵从你的命令。
- 8 阿尔玛告诉他：你有福了，主必使你在这地上昌盛。
- 9 但是看啊，我要对你说些预言，但我对你预言的不可以让人知道；是的，我对你预言的，要到预言应验的时候才可以让人知道；所以你要把我说的话写下来。
- 10 以下就是他说的话：看啊，凭着那在我里面的启示之灵，我看到这尼腓民族，在耶稣基督亲自向他们显现的四百年后，必在不信中衰落。
- 11 是的，那时他们必看到战争和瘟疫，是的，看到饥荒和流血，直到尼腓人灭绝为止——

Xīlāmàn shídài de Níféirén hé tāmen de zhànzhēng, chōngtú de jìshì; gēnjù Xīlāmàn zài tā de rìzì zhōng suǒ xiě de jìlù suǒ jìzǎi.

Ā'ěrmǎ Shū sìshíwǔ

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, Níféirén kuàilè jíle, yīnwèi Zhǔ zàidù jiāng tāmen cóng dírén shǒu zhōng zhèngjiù chūlái; yīncǐ tāmen gǎnxiè Zhǔ tāmen de Shén; shìde, tāmen duō cì jìnshí qídǎo, yǐ jíwéi huānxǐ de xīnqíng lái chóngbài Shén.

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-shíjiǔ nián, Ā'ěrmǎ dào tā érzi Xīlāmàn nàlǐ qù, duì tā shuō: nǐ xiāngxìn wǒ gàosù nǐ de guānyú nàxiē bǎocún de jìlù de huà ma?

Xīlāmàn duì tā shuō: wǒ xiāngxìn.

Ā'ěrmǎ yòu shuō: nǐ xiāngxìn nà wèi jiāng huì láilín de Yēsū Jīdū ma?

Tā shuō: xiāngxìn, wǒ xiāngxìn nǐ shuō de měi yí jù huà.

Ā'ěrmǎ yòu duì tā shuō: nǐ huì zūncóng wǒ de mìnglìng ma?

Tā shuō: huì de, wǒ huì quánxīn zūncóng nǐ de mìnglìng.

Ā'ěrmǎ gàosù tā: nǐ yǒu fú le, Zhǔ bì shǐ nǐ zài zhè dìshàng chāngshèng.

Dànshì kàn a, wǒ yào duì nǐ shuō xiē yùyán, dàn wǒ duì nǐ yùyán de bù kěyǐ ràng rén zhīdào; shìde, wǒ duì nǐ yùyán de, yào dào yùyán yìngyàn de shíhòu cái kěyǐ ràng rén zhīdào; suǒyǐ nǐ yào bǎ wǒ shuō de huà xiě xiàlái.

Yǐxià jiùshì tā shuō de huà: kàn a, píngzhe nà zài wǒ lǐmiàn de qǐshì zhī líng, wǒ kàndào zhè Níféi mínzú, zài Yēsū Jīdū qīnzì xiàng tāmen xiǎnxiàn de sìbǎi nián hòu, bì zài bùxìn zhōng shuāiluò.

Shìde, nà shí tāmen bì kàndào zhànzhēng hé wēnyì, shìde, kàndào jīhuāng hé liúxiě, zhīdào Níféirén mièjué wéizhǐ—

- 12 是的，这都因他们在不信中衰落、从事黑暗工作、淫乱和各种罪行；是的，我告诉你，因为他们犯罪违背如此大的光和知识；是的，我告诉你，从那日起，不出第四代，这大罪恶必然发生。
- 13 那大日子来到时，看啊，那些目前，也就是那些目前算在尼腓人当中的人的后裔，很快就不再被算在尼腓人当中了。
- 14 凡在那大而可畏之日未被消灭而幸存者，都要被算在拉曼人当中，除了少数几个被称为主的门徒的人以外，所有的人都变成像拉曼人一样；拉曼人要追捕他们，直到使他们灭绝了为止。由于罪恶，这预言必应验。
- 15 事情是这样的，阿尔玛对希拉曼讲完这些事，便祝福他，也祝福他其余的儿子；他也为了义人的缘故而祝福大地。
- 16 他说：主神如此说——这地必因作恶的各国、各族、各方、各民而受诅罚，等他们恶贯满盈时，他们必遭毁灭；我说过的话必定实现；因为这是神给这地的诅罚与祝福，因为主不能以丝毫宽容来看待罪恶。
- 17 阿尔玛说完这些话，便祝福教会，是的，祝福所有从那时起坚定信仰的人。
- 18 阿尔玛做完这事，就离开柴雷罕拉地，好像要进入米勒克地。事情是这样的，以后再也没有听到他的消息；至于他的死亡或埋葬，我们一无所知。
- 19 看啊，我们所知道的，就是他是个义人；教会里盛传他被灵接了上去，或由主的手埋葬了，就像摩西一样。但是看啊，经文上说，主把摩西接到祂那里；我们猜想祂也把阿尔玛的灵接到祂那里去了；因此，我们对他的死亡或埋葬，一无所知。

Shìde, zhè dōu yīn tāmen zài búxìn zhōng shuāiluò, cóngshì hēi'àn gōngzuò, yíluàn hé gèzhǒng zuìxíng; shìde, wǒ gàosù nǐ, yīnwèi tāmen fànzuì wéibèi rúcí dà de guāng hé zhīshì; shìde, wǒ gàosù nǐ, cóng nà rì qǐ, bù chū dì-sì dài, zhè dà zuì'è bìrán fāshēng.

Nà dà rìzi láidào shí, kàn a, nàxiē mùqián, yě jiùshì nàxiē mùqián suànzài Níféirén dāngzhōng de rén de hòuyì, hěn kuài jiù bú zài bèi suànzài Níféirén dāngzhōng le.

Fán zài nà dà ér kěwèi zhī rì wèi bèi xiāomiè ér xìngcúnzhě, dōu yào bèi suànzài Lāmànrén dāngzhōng, chúle shǎoshù jǐ ge bèi chēngwéi Zhǔ de méntú de rén yǐwài, suǒyǒu de rén dōu biànchéng xiàng Lāmànrén yíyàng; Lāmànrén yào zhuībǔ tāmen, zhídào shǐ tāmen mièjuéle wéizhǐ. Yóuyú zuì'è, zhè yùyán bì yìngyàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Ā'ěrmǎ duì Xīlāmàn jiǎngwán zhèxiē shì, biàn zhùfú tā, yě zhùfú tā qíyú de érzi; tā yě wèile yìrén de yuàngù ér zhùfú dàdì.

Tā shuō: Zhǔ Shén rúcǐ shuō—zhè dì bì yīn zuò'è de gèguó, gè zú, gè fāng, gè mǐn ér shòu zǔfá, děng tāmen èguānmǎnyíng shí, tāmen bì zāo huǐmiè; wǒ shuōguò de huà bìdìng shíxiàn; yīnwèi zhè shì Shén gěi zhè dì de zǔfá yǔ zhùfú, yīnwèi Zhǔ bùnéng yǐ sīháo kuānróng lái kàndài zuì'è.

Ā'ěrmǎ shuōwán zhèxiē huà, biàn zhùfú jiàohuì, shìde, zhùfú suǒyǒu cóng nà shí qǐ jiāndìng xìnyǎng de rén.

Ā'ěrmǎ zuòwán zhè shì, jiù líkāi Cháiléhǎnlā dì, hǎoxiàng yào jìnrù Mílèkè dì. Shìqíng shì zhèyàng de, yǐhòu zài yě méiyǒu tīngdào tā de xiāoxi; zhìyú tā de sǐwáng huò máizàng, wǒmen yìwúsuǒzhī.

Kàn a, wǒmen suǒ zhīdào de, jiùshì tā shì ge yìrén; jiàohuì lǐ shèngchuán tā bèi Líng jiēle shàngqù, huò yóu Zhǔ de shǒu máizàng le, jiù xiàng Móxi yíyàng. Dànshì kàn a, jīngwén shàng shuō, Zhǔ bǎ Móxi jiēdào Tā nàlǐ; wǒmen cāixiǎng Tā yě bǎ Ā'ěrmǎ de Líng jiēdào Tā nàlǐ qù le; yīncǐ, wǒmen duì tā de sǐwáng huò máizàng, yìwúsuǒzhī.

- 20 事情是这样的，法官统治尼腓人的第十九年初，希拉曼到人民之中向他们宣讲神的话。
- 21 看啊，人民因为多次与拉曼人作战，以及人民之间的许多小冲突和动乱而极需有神的话向他们宣讲，是的，教会也极需彻底整顿一番。
- 22 因此，希拉曼和他的弟兄再次在各地建立教会，是的，在尼腓人占有的各城市建立教会。事情是这样的，他们在各地任命祭司和教师，管理各个教会。
- 23 事情是这样的，希拉曼和他的弟兄任命了管理各教会的祭司和教师后，教会中起了冲突，他们不愿留意希拉曼和他的弟兄的话；
- 24 他们凭恃极大的财富而心高气傲，因此他们自以为富有，不愿留意他们的话，不愿正直地行走在神前。
- Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-shíjiǔ niánchū, Xīlāmàn dào rénmin zhī zhōng xiàng tāmen xuānjiǎng Shén de huà.
- Kàn a, rénmin yīnwèi duō cì yǔ Lāmànrén zuòzhàn, yǐjī rénmin zhī jiān de xǔduō xiǎo chōngtú hé dòngluàn ér jí xū yǒu Shén de huà xiàng tāmen xuānjiǎng, shìde, jiàohuì yě jí xū chèdǐ zhěngdùn yì fān.
- Yīncǐ, Xīlāmàn hé tā de dìxiōng zài cǐ zài gèdì jiànli jiàohuì, shìde, zài Níféirén zhànyǒu de gè chéngshì jiànli jiàohuì. Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zài gèdì rènming jìsī hé jiàoshī, guǎnlǐ gègè jiàohuì.
- Shìqíng shì zhèyàng de, Xīlāmàn hé tā de dìxiōng rènming jìsī hé jiàohuì de jìsī hé jiàoshī hòu, jiàohuì zhōng qǐle chōngtú, tāmen búyuàn liúyì Xīlāmàn hé tā de dìxiōng de huà;
- Tāmen píngshì jí dà de cáifù ér xīngāoqì'ào, yīncǐ tāmen zì yǐwéi fùyǒu, búyuàn liúyì tāmen de huà, búyuàn zhèngzhí de xíngzǒu zài Shén qián.

阿尔玛书46

- 1 事情是这样的，不愿听希拉曼和他的弟兄讲话的人，都群集反对他们的弟兄。
- 2 现在看啊，他们非常愤怒，愤怒得决定要杀他们。
- 3 带头对自己弟兄发怒的是一个高大强壮的人，他名叫亚玛利凯。
- 4 亚玛利凯想当国王，那些愤怒的民众也希望他作他们的王；其中大部分是当地的初级法官，他们追求权力。
- 5 他们受亚玛利凯的巧言所惑；他说，如果他们支持他，立他为王，他就派他们当人民的官。
- 6 希拉曼和他的弟兄是教会的大祭司，尽管他们向人民讲道，是的，尽管他们极关切教会，人民还是受亚玛利凯诱骗而叛离。
- 7 教会里有许多人听信亚玛利凯谄媚的话而叛离了教会；尽管尼腓人大胜拉曼人，并因主的手解救了他们而极为快乐，他们的情况仍然这样非常危险不安。
- 8 由此可知，人类儿女是多么快就忘记主他们的神，是的，多么快就为非作歹，被邪恶者诱离。
- 9 是的，我们也看到，一个非常邪恶的人在人类儿女中所能造成的大恶。
- 10 是的，我们看到，亚玛利凯因诡计多端且花言巧语，诱骗了许多人的心去作恶；是的，他们企图破坏神的教会、摧毁神赐给他们的自由基础，也就是神为了义人的缘故而降于地面上的祝福。
- 11 事情是这样的，尼腓军的统帅摩罗乃听到这些叛乱的消息，非常恼怒亚玛利凯。

Ā'ěrmǎ Shū sìshíliù

Shìqíng shì zhèyàng de, búyuàn tīng Xīlāmàn hé tā de dìxiōng jiǎnghuà de rén, dōu qúnjí fǎnduì tāmen de dìxiōng.

Xiànzài kàn a, tāmen fēicháng fènnù, fènnù dé juédìng yào shā tāmen.

Dàitóu duì zìjǐ dìxiōng fānù de shì yí ge gāodà qiángzhuàng de rén, tā míngjiào Yǎmǎlikǎi.

Yǎmǎlikǎi xiǎng dāng guówáng, nàxiē fènnù de mínzhòng yě xīwàng tā zuò tāmen de wáng; qízhōng dà bùfèn shì dāngdì de chūjí fǎguān, tāmen zhuīqiú quánlì.

Tāmen shòu Yǎmǎlikǎi de qiǎoyán suǒ huò; tā shuō, rúguǒ tāmen zhīchí tā, lì tā wéi wáng, tā jiù pài tāmen dāng rénmín de guān.

Xīlāmàn hé tā de dìxiōng shì jiàohuì de dà jìsī, jǐnguǎn tāmen xiàng rénmín jiǎngdào, shìde, jǐnguǎn tāmen jí guānqiè jiàohuì, rénmín háishì shòu Yǎmǎlikǎi yòupiàn ér pànlí.

Jiàohuì lǐ yǒu xǔduō rén tīngxìn Yǎmǎlikǎi chǎnmèi de huà ér pànlíle jiàohuì; jǐnguǎn Nífèirén dàshèng Lāmànrén, bìng yīn Zhǔ de shǒu jiějiùle tāmen ér jíwéi kuàilè, tāmen de qíngkuàng réngrán zhèyàng fēicháng wéixiǎn bù'ān.

Yóucǐ kězhī, rénlèi èrnǚ shì duōme kuài jiù wàngjì Zhǔ tāmen de Shén, shìde, duōme kuài jiù wéifēizuòdǎi, bèi xié'èzhě yòu lí.

Shìde, wǒmen yě kàndào, yí ge fēicháng xié'è de rén zài rénlèi èrnǚ zhōng suǒ néng zàochéng de dà è.

Shìde, wǒmen kàndào, Yǎmǎlikǎi yīn guǐjìduōduān qiě huāyánqiǎoyǔ, yòupiànle xǔduō rén de xīn qù zuò'è; shìde, tāmen qìtú pòhuài Shén de jiàohuì, cuīhuǐ Shén cìgěi tāmen de zìyóu jīchǔ, yě jiùshì Shén wèile yìrén de yuángù ér jiàng yú dìmiàn shàng de zhùfú.

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféi jūn de tǒngshuài Mólóunǎi tīngdào zhèxiē pànlàn de xiāoxi, fēicháng nǎonù Yǎmǎlikǎi.

12 事情是这样的，摩罗乃撕裂他的外衣，取其中的一块布，写上：为纪念我们的神、我们的宗教和自由、我们的和平、我们的妻子、我们的儿女；并且把那块布绑在一根竿子的顶端。

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólóunǎi sīliè tā de wàiyī, qǔ qízhōng de yí kuài bù, xiěshàng: wèi jìniàn wǒmen de Shén, wǒmen de zōngjiào hé zìyóu, wǒmen de héping, wǒmen de qīzi, wǒmen de érnǚ; bìngqiě bǎ nà kuài bù bǎng zài yì gēn gānzi de dǐngduān.

13 他戴上头盔、穿上胸甲、拿起盾牌、腰间束上甲冑，拿起顶端绑着撕裂外衣的竿子（他称之为自由旗帜），然后，跪在地上，热切向神祈求，只要这地仍住有一群基督徒，就将自由这祝福赐给他的弟兄——

Tā dài shàng tóukuī, chuān shàng xiōngjiǎ, ná qǐ dùnpái, yāo jiān shùshàng jiǎzhòu, ná qǐ dǐngduān bǎngzhe sīliè wàiyī de gānzi (tā chēng zhī wéi zìyóu qízhì), rán hòu, guì zài dìshàng, rèqiè xiàng Shén qíqiú, zhǐyào zhè dì réng zhù yǒu yìqún Jīdūtú, jiù jiāng zìyóu zhè zhùfú cìgěi tā de dìxiōng—

14 凡属神的教会且是基督真正信徒的，都被不属教会的人这样称呼。

Fán shǔ Shén de jiàohuì qiě shì Jīdū zhēnzhèng xìntú de, dōu bèi bù shǔ jiàohuì de rén zhèyàng chēnghū.

15 属于教会的都是忠信的人；是的，基督的真正信徒都乐于承受基督的名，或他们被称之为基督徒的称呼，因为他们相信那必定来临的基督。

Shǔyú jiàohuì de dōu shì zhōngxìn de rén; shìde, Jīdū de zhēnzhèng xìntú dōu lèyú chéngshòu Jīdū de míng, huò tāmen bèi chēng zhī wéi Jīdūtú de chēnghū, yīnwèi tāmen xiāngxìn nà bìdìng láilín de Jīdū.

16 因此，这时候，摩罗乃祈求基督徒的伟业以及这地的自由都得蒙祝福。

Yīncǐ, zhè shíhòu, Mólóunǎi qíqiú Jīdūtú de wěiyè yǐjí zhè dì de zìyóu dōu dé méng zhùfú.

17 事情是这样的，他向神倾诉心声之后，就为荒芜地以南的整片土地命名，是的，总之，为南北整片土地命名为：精选之地，自由之地。

Shìqíng shì zhèyàng de, tā xiàng Shén qīngsù xīnshēng zhīhòu, jiù wèi Huāngwú dì yǐ nán de zhěng piàn tǔdì mìngmíng, shìde, zǒngzhī, wèi nánběi zhěng piàn tǔdì mìngmíng wèi: jīngxuǎn zhī dì, zìyóu zhī dì.

18 他说：神绝不会让我们这些因承受基督的名而遭鄙视的人被践踏和消灭，除非我们自己犯罪，招此下场。

Tā shuō: Shén jué búhuì ràng wǒmen zhèxiē yīn chéngshòu Jīdū de míng ér zāo bǐshì de rén bèi jiàntà hé xiāomiè, chǔfēi wǒmen zìjǐ fànzui, zhāo cǐ xiàchǎng.

19 摩罗乃说完这些话，就走到群众当中，在空中挥舞他那撕裂的外衣，让所有的人都能看到他在那块撕下的布上写的字，同时他也大声喊道：

Mólóunǎi shuōwán zhèxiē huà, jiù zǒudào qúnzhòng dāngzhōng, zài kōngzhōng huīwǔ tā nà sīliè de wàiyī, ràng suǒyǒu de rén dōu néng kàndào tā zài nà kuài sixià de bù shàng xiě de zì, tóngshí tā yě dàshēng hǎndào:

20 看啊，这块土地上，凡愿拥护这旗帜的人，请靠主的力量出来，立约保卫他们的权利和他们的宗教，好让主神祝福他们。

Kàn a, zhè kuài tǔdì shàng, fán yuàn yǒnghù zhè qízhì de rén, qǐng kào Zhǔ de lìliàng chūlái, lìyuē bǎowèi tāmen de quánlì hé tāmen de zōngjiào, hǎo ràng Zhǔ Shén zhùfú tāmen.

21 事情是这样的，摩罗乃讲完这些话，看啊，人民就腰束甲冑，一起跑了过来，撕裂他们的外衣作为标记，或当作誓约，绝不背弃主他们的神；换句话说，如果他们违反神的诫命或陷入罪中、耻于承受基督的名，主必像他们撕裂外衣那样撕裂他们。

22 这就是他们立的约，他们把外衣丢到摩罗乃脚前，说：我们与神立约，如果我们陷入罪中，就必像我们北部地方的弟兄那样被消灭；是的，如果我们陷入罪中，祂可以把我们丢在敌人脚前，就像我们把外衣丢到你的脚前被践踏一样。

23 摩罗乃对他们说：看啊，我们是雅各后裔的遗裔；是的，我们是约瑟后裔的遗裔，他的衣服被他的哥哥撕成碎片。是的，现在看啊，我们要记得遵守神的诫命，否则我们的外衣必被我们的弟兄撕裂，我们会被关进监牢、被卖掉或被杀害。

24 是的，身为约瑟的遗裔，我们要维护我们的自由；是的，我们要记得雅各临终前所说的话，因为他看到约瑟的外衣留有一块保存完好，并未腐烂。他说——就像我儿子留下来的这块外衣得以保全一样，我儿子的后裔也必有一部分遗裔得以由神的手保全，并被带到他身边，而约瑟的其他后裔必灭亡，就像他外衣的其他部分一样。

25 现在看啊，这事使我的灵魂忧伤；然而，我的灵魂因我的儿子而欢喜，因他那一部分将被带到神身边的后裔而欢喜。

26 现在看啊，这就是雅各所说的话。

27 说不定约瑟后裔的遗裔中，会像他的外衣一样毁灭的人就是那些叛离我们的人；是的，如果我们不坚定对基督的信仰，被毁灭的人甚至就是我们。

Shìqíng shì zhèyàng de, Móluónǎi jiǎngwán zhèxiē huà, kàn a, rénmín jiù yāo shù jiǎzhòu, yìqǐ pǎole guólái, sīliè tāmen de wàiyī zuòwéi biāoji, huò dàngzuò shìyuē, juébú bèiqì Zhǔ tāmen de Shén; huànjù huàshuō, rúguǒ tāmen wéifǎn Shén de jièmìng huò xiànrù zuì zhōng, chǐyú chéngshòu Jīdū de míng, Zhǔ bì xiàng tāmen sīliè wàiyī nàiyàng sīliè tāmen.

Zhè jiùshì tāmen lì de yuē, tāmen bǎ wàiyī diū dào Móluónǎi jiǎo qián, shuō: wǒmen yǔ Shén liyuē, rúguǒ wǒmen xiànrù zuì zhōng, jiù bì xiàng wǒmen běibù dìfāng de dìxiōng nàiyàng bèi xiāomiè; shìde, rúguǒ wǒmen xiànrù zuì zhōng, Tā kěyǐ bǎ wǒmen diū zài dírén jiǎo qián, jiù xiàng wǒmen bǎ wàiyī diū dào nǐ de jiǎo qián bèi jiàntà yíyàng.

Móluónǎi duì tāmen shuō: kàn a, wǒmen shì Yǎgè hòuyì de yíyì; shìde, wǒmen shì Yuēsè hòuyì de yíyì, tā de yīfú bèi tā de gēge sīchéng suìpiàn. Shìde, xiànzài kàn a, wǒmen yào jìde zūnshǒu Shén de jièmìng, fǒuzé wǒmen de wàiyī bì bèi wǒmen de dìxiōng sīliè, wǒmen huì bèi guānjìn jiānláo, bèi màidiào huò bèi shāhài.

Shìde, shēnwéi Yuēsè de yíyì, wǒmen yào wéihù wǒmen de zìyóu; shìde, wǒmen yào jìde Yǎgè línzhōng qián suǒ shuō de huà, yīnwèi tā kàndào Yuēsè de wàiyī liúyǒu yí kuài bǎocún wánhǎo, bìng wèi fǔlàn. Tā shuō—jiù xiàng wǒ érzi liú xiàlái de zhè kuài wàiyī déyǐ bǎoquán yíyàng, wǒ érzi de hòuyì yě bì yǒu yí bùfèn yíyì déyǐ yóu Shén de shǒu bǎoquán, bìng bèi dàidào tā shēnbiān, ér Yuēsè de qítā hòuyì bì mièwáng, jiù xiàng tā wàiyī de qítā bùfèn yíyàng.

Xiànzài kàn a, zhè shì shǐ wǒ de líng hún yōushāng; rán'ér, wǒ de líng hún yīn wǒ de érzi ér huānxǐ, yīn tā nà yí bùfèn jiāng bèi dàidào Shén shēnbiān de hòuyì ér huānxǐ.

Xiànzài kàn a, zhè jiùshì Yǎgè suǒ shuō de huà.

Shuōbúdìng Yuēsè hòuyì de yíyì zhōng, huì xiàng tā de wàiyī yíyàng huǐmiè de rén jiùshì nàxiē pànlí wǒmen de rén; shìde, rúguǒ wǒmen bù jiāndìng duì Jīdū de xìnyǎng, bèi huǐmiè de rén shènzhì jiùshì wǒmen.

- 28 事情是这样的，摩罗乃说完这些话就出去，派人到每个有纷争的地方去，召集所有想要维护自由的人民，与亚玛利凯和那些叛离后称作亚玛利凯的人对抗。
- 29 事情是这样的，亚玛利凯看到摩罗乃的人民比亚玛利凯人多——他也看到他的人民怀疑他们标榜的信念是否正当——因此，他深恐计谋无法得逞，就带了他人民中那些愿意跟随他的人离开，进入尼腓地。
- 30 摩罗乃认为拉曼人的力量不宜扩张，就想拦截亚玛利凯人，或捉住他们，把他们带回来，将亚玛利凯处死；是的，因为他知道，亚玛利凯会煽动拉曼人恼怒他们，使他们来攻打他们；他知道，亚玛利凯为了达到目的，一定会这么做。
- 31 因此，摩罗乃认为应该率领他的军队；他们已集合起来、武装好了，并立约信守和平——事情是这样的，他率领军队，带着营帐，在旷野行军，去截断旷野中的亚玛利凯的去路。
- 32 事情是这样的，他按照他的希望做了，他在旷野行军，拦截了亚玛利凯的军队。
- 33 事情是这样的，亚玛利凯带着一小队人逃走了，其余的人则被交到摩罗乃手中，被带回柴雷罕拉地。
- 34 摩罗乃是由首席法官和民意所任命，因此有权照他的意思指挥尼腓军队，对他们发号施令。
- 35 事情是这样的，亚玛利凯人中，凡不愿立约支持自由这信念，好让他们保有自由政府的，都被他下令处死；只有少数人拒绝订立自由的誓约。
- 36 事情也是这样的，他下令在尼腓人占有的每一块土地的每一座塔楼升起自由的旗帜；摩罗乃就这样在尼腓人当中竖立自由的旗帜。

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólúónǎi shuōwán zhèxiē huà jiù chūqù, pài rén dào měi ge yǒu fēnzhēng de dìfāng qù, zhāojí suǒyǒu xiǎngyào wéihù zìyóu de rénmin, yǔ Yǎmǎlikǎi hé nàxiē pànlí hòu chēngzuò Yǎmǎlikǎirén de rén duìkàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎmǎlikǎi kàndào Mólúónǎi de rénmin bǐ Yǎmǎlikǎirén duō—tā yě kàndào tā de rénmin huáiyí tāmen biāobǎng de xìnniàn shìfǒu zhèngdàng—yīncǐ, tā shēnkǒng jìmóu wúfǎ déchéng, jiù dài le tā rénmin zhōng nàxiē yuànyì gēnsuí tā de rén líkǎi, jìnrù Nífēi dì.

Mólúónǎi rènwéi Lāmànrén de lìliàng bù yì kuòzhāng, jiù xiǎng lánjié Yǎmǎlikǎirén, huò zhuōzhù tāmen, bǎ tāmen dài huílái, jiāng Yǎmǎlikǎi chǔsǐ; shìde, yīnwèi tā zhīdào, Yǎmǎlikǎi huì shāndòng Lāmànrén nǎonù tāmen, shǐ tāmen lái gōngdǎ tāmen; tā zhīdào, Yǎmǎlikǎi wèile dádao mùdì, yídìng huì zhème zuò.

Yīncǐ, Mólúónǎi rènwéi yīnggāi shuàilǐng tā de jūnduì; tāmen yǐ jíhé qǐlái, wǔzhuānghǎo le, bìng liyuē xīnshǒu hépíng—shìqíng shì zhèyàng de, tā shuàilǐng jūnduì, dài zhe yíngzhàng, zài kuàngyě xíngjūn, qù jiéduàn kuàngyě zhōng de Yǎmǎlikǎi de qùlù.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā ànzhào tā de xīwàng zuò le, tā zài kuàngyě xíngjūn, lánjié le Yǎmǎlikǎi de jūnduì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎmǎlikǎi dài zhe yì xiǎoduì rén táo zǒu le, qíyú de rén zé bèi jiāodào Mólúónǎi shǒu zhōng, bèi dài huí Cháiléihǎnlā dì.

Mólúónǎi shì yóu shǒuxí fǎguān hé mínyì suǒ rènming, yīncǐ yǒu quán zhào tā de yìsī zhǐhuī Nífēi jūnduì, duì tāmen fāhàoshìlìng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎmǎlikǎi rén zhōng, fán búyuàn liyuē zhǐchí zìyóu zhè xìnniàn, hǎo ràng tāmen bǎoyǒu zìyóu zhèngfǔ de, dōu bèi tā xiàlìng chǔsǐ; zhǐyǒu shǎoshù rén jùjué dìnglì zìyóu de shìyuē.

Shìqíng yě shì zhèyàng de, tā xiàlìng zài Nífēirén zhàn yǒu de měi yí kuài tǔdì de měi yí zuò tǎlóu shēngqǐ zìyóu de qízhì; Mólúónǎi jiù zhèyàng zài Nífēirén dāngzhōng shùlì zìyóu de qízhì.

37 于是他们在这地开始重享和平；并维持这地的和平直到将近法官统治的第十九年末。

Yúshì tāmen zài zhè dì kāishǐ zhòng xiǎng hépíng;
bìng wéichí zhè dì de hépíng zhídào jiāngjìn fǎguān
tǒngzhì de dì-shíjiǔ niánmò.

38 希拉曼和大祭司们也维持了教会的秩序；是的，他们在教会里过了四年非常和平幸福的日子。

Xīlāmàn hé dàjìsīmen yě wéichíle jiàohuì de zhìxù;
shìde, tāmen zài jiàohuì lǐ guòle sì nián fēicháng
hépíng xìngfú de rìzi.

39 事情是这样的，许多人去世了，他们确信他们的灵魂已被主耶稣基督救赎，因此都欢然离开这世界。

Shìqíng shì zhèyàng de, xǔduō rén qùshì le, tāmen
quèxìn tāmen de línghún yǐ bèi Zhǔ Yēsū Jīdū jiùshú,
yīncǐ dōu huānrán líkāi zhè shìjiè.

40 有些人死于热病，这种病在一年之中的某些季节里特别流行——人在这种气候的特性下，很容易患这种病，但是死于热病的并不多，因为神预备了许多品质优良的植物和根茎祛除病原——

Yǒu xiē rén sǐ yú rèbìng, zhè zhǒng bìng zài yì nián
zhī zhōng de mǒuxiē jìjié lǐ tèbié liúxíng—rén zài zhè
zhǒng qìhòu de tèxìng xià, hěn róngyì huàn zhè
zhǒng bìng, dànshì sǐ yú rèbìng de bìng bù duō,
yīnwèi Shén yùbèile xǔduō pǐnzhí yōuliáng de zhíwù
hé gēnjīng qùchú bìngyuán—

41 也有许多人年老而去世；我们应确信，那些怀着对基督的信仰而去世的人，都因祂而得到幸福。

Yě yǒu xǔduō rén niánlǎo ér qùshì; wǒmen yīng
quèxìn, nàxiē huáizhe duì Jīdū de xìnyǎng ér qùshì
de rén, dōu yīn Tā ér dédào xìngfú.

阿尔玛书47

- 1 现在我们回头叙述亚玛利凯及随他逃入旷野的人；看啊，他带着同行的人上到尼腓地的拉曼人当中，煽动拉曼人恼怒尼腓人，于是拉曼人的国王通告境内全体人民，再集合起来攻打尼腓人。
- 2 事情是这样的，公告一发布，他们都非常害怕；是的，他们怕触怒国王，又怕去和尼腓人作战而丧命。事情是这样的，他们不愿意，换句话说，大多数人不愿意服从国王的命令。
- 3 事情是这样的，国王因他们不服从而大怒；于是他把服从他命令的那部分军队的指挥权交给亚玛利凯，命他强迫他们武装起来。
- 4 现在看啊，这正合亚玛利凯的心愿，因为他是个非常狡猾而邪恶的人，因此他心生计谋，想推翻拉曼人的国王。
- 5 他取得了拥护国王的那部分拉曼人的指挥权，也想赢得不服从者的好感，于是他就到那称作渥拿大的地方去，因为所有逃离的拉曼人都在那里；他们看到大军前来，以为要来消灭他们，便逃到渥拿大，一个有武装的地方。
- 6 他们选派一人作他们的国王和首领，因为他们的心意已定，他们下定决心不愿再听命去攻打尼腓人。
- 7 事情是这样的，他们在那称作安提帕的山顶上集合，准备作战。
- 8 亚玛利凯并不想依照国王的命令，去和他们作战，但是看啊，他只想赢得拉曼军队的好感，使他得以作他们的首领，推翻国王，篡夺王位。
- 9 看啊，事情是这样的，他命他的军队在安提帕附近的山谷扎营。

Ā'ěrmǎ Shū sìshíqī

Xiànzài wǒmen huítóu xùshù Yǎmǎlikǎi jí suí tā táorù kuàngyě de rén; kàn a, tā dàizhe tóngxíng de rén shàngdào Níféi dì de Lāmànrén dāngzhōng, shāndòng Lāmànrén nǎonù Níféirén, yúshì Lāmànrén de guówáng tōnggào jìngnèi quántǐ rénmín, zài jíhé qílái gōngdǎ Níféirén.

Shìqíng shì zhèyàng de, gōnggào yì fābù, tāmen dōu fēicháng hàipà; shìde, tāmen pà chùnnù guówáng, yòu pà qù hé Níféirén zuòzhàn ér sāngmìng. Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen bú yuànyì, huànjù huàshuō, dàduōshù rén bú yuànyì fú cóng guówáng de mìnglìng.

Shìqíng shì zhèyàng de, guówáng yīn tāmen bù fú cóng ér dànnù; yúshì tā bǎ fú cóng tā mìnglìng de nà bùfèn jūnduì de zhǐhuī quán jiāogěi Yǎmǎlikǎi, mìng tā qiǎngpò tāmen wǔzhuāng qílái.

Xiànzài kàn a, zhè zhèng hé Yǎmǎlikǎi de xīnyuàn, yīnwèi tā shì ge fēicháng jiǎohuá ér xié'è de rén, yīncǐ tā xīn shēng jì móu, xiǎng tuīfān Lāmànrén de guówáng.

Tā qǔdéle yǒnghù guówáng de nà bùfèn Lāmànrén de zhǐhuī quán, yě xiǎng yíngdé bù fú cóngzhě de hǎogǎn, yúshì tā jiù dào nà chēngzuò Wònádà de dìfāng qù, yīnwèi suǒyǒu táolǐ de Lāmànrén dōu zài nàlǐ; tāmen kàndào dàjūn qiánlái, yǐwéi yào lái xiāomiè tāmen, biàn táodào Wònádà, yí ge yǒu wǔzhuāng de dìfāng.

Tāmen xuǎnpài yì rén zuò tāmen de guówáng hé shǒulǐng, yīnwèi tāmen de xīnyì yǐ dìng, tāmen xiàdìng juéxīn búyuàn zài tīngmìng qù gōngdǎ Níféirén.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zài nà chēngzuò Āntípà de shāndǐng shàng jíhé, zhǔnbèi zuòzhàn.

Yǎmǎlikǎi bìng bù xiǎng yīzhào guówáng de mìnglìng, qù hé tāmen zuòzhàn, dànshì kàn a, tā zhǐ xiǎng yíngdé Lāmàn jūnduì de hǎogǎn, shǐ tā déyǐ zuò tāmen de shǒulǐng, tuīfān guówáng, cuànduó wángwèi.

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, tā mìng tā de jūnduì zài Āntípà fùjìn de shāngǔ zháyíng.

- 10 事情是这样的，夜里，他派了一个密使上安提帕山，请山上那群人的首领，那个名叫利洪泰的人到山脚下来，因为他想和他谈话。
- 11 事情是这样的，利洪泰得到了消息，却不敢到山脚下来。事情是这样的，亚玛利凯二度派人上山，希望他下来；事情是这样的，利洪泰不愿意；他又三度派人上山。
- 12 事情是这样的，亚玛利凯发现无法请利洪泰下山，便上山去，到利洪泰的营地附近，又四度派人送信给利洪泰，希望他下来，还告诉他可以带侍卫同来。
- 13 事情是这样的，利洪泰带着侍卫下去会见亚玛利凯时，亚玛利凯希望他趁夜带着军队下山，把国王任命他指挥的人团团围在营地，只要他让他（亚玛利凯）作全军的副首领，他愿把部队交到利洪泰手里。
- 14 事情是这样的，利洪泰带着他的人下来包围亚玛利凯的人，所以，在他们黎明醒来前，就被利洪泰的军队包围了。
- 15 事情是这样的，他们眼看自己被包围了，便央求亚玛利凯准许他们加入他们的弟兄，使他们不致灭亡。这正是亚玛利凯所希望的。
- 16 事情是这样的，他违背了国王的命令，把他的人交出。这正是亚玛利凯所希望的，这样他推翻国王的计划才能得逞。
- 17 拉曼人有一个习俗，如果他们的大首领遇害，副首领就会被任命为大首领。
- 18 事情是这样的，亚玛利凯派一个仆人对利洪泰慢慢下毒，他就死了。
- 19 利洪泰死后，拉曼人任命亚玛利凯作他们的首领和统帅。
- 20 事情是这样的，亚玛利凯带着他的军队（因为他的目的达到了）赴尼腓地，开进首都尼腓城。

Shìqíng shì zhèyàng de, yè lǐ, tā pàile yí ge mìshǐ shàng Āntípà shān, qǐng shān shàng nà qún rén de shǒulǐng, nà ge míngjiào Lìhóngtài de rén dào shānjiǎo xiàlá, yīnwèi tā xiǎng hé tā tánhuà.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lìhóngtài dédào le xiāoxi, què bù gǎn dào shānjiǎo xiàlá. Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎmǎlikǎi èr dù pài rén shàngshān, xīwàng tā xiàlá; shìqíng shì zhèyàng de, Lìhóngtài bú yuànyì; tā yòu sān dù pài rén shàngshān.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎmǎlikǎi fāxiàn wúfǎ qǐng Lìhóngtài xiàshān, biàn shàngshān qù, dào Lìhóngtài de yíngdì fùjìn, yòu sì dù pài rén sòng xìn gěi Lìhóngtài, xīwàng tā xiàlá, hái gàosù tā kěyǐ dài shìwèi tóng lái.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lìhóngtài dài zhe shìwèi xiàqù huì jiàn Yǎmǎlikǎi shí, Yǎmǎlikǎi xīwàng tā chèn yè dài zhe jūnduì xiàshān, bǎ guówáng rèn mìng tā zhǐhuī de rén tuántuán wéi zài yíngdì, zhǐyào tā ràng tā (Yǎmǎlikǎi) zuò quánjūn de fùshǒulǐng, tā yuàn bǎ bùduì jiāodào Lìhóngtài shǒu lǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lìhóngtài dài zhe tā de rén xiàlá bāowéi Yǎmǎlikǎi de rén, suǒyǐ, zài tāmen límíng xǐnglái qián, jiù bèi Lìhóngtài de jūnduì bāowéi le.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen yǎnkàn zìjǐ bèi bāowéi le, biàn yāngqiú Yǎmǎlikǎi zhǔnxǔ tāmen jiārù tāmen de dìxiōng, shǐ tāmen bú zhì mièwáng. Zhè zhèng shì Yǎmǎlikǎi suǒ xīwàng de.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā wéibèi le guówáng de mìnglìng, bǎ tā de rén jiāochū. Zhè zhèng shì Yǎmǎlikǎi suǒ xīwàng de, zhèyàng tā tuīfān guówáng de jìhuà cái néng déchéng.

Lāmànrén yǒu yí ge xísú, rúguǒ tāmen de dà shǒulǐng yùhài, fùshǒulǐng jiù huì bèi rèn mìng wéi dà shǒulǐng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎmǎlikǎi pài yí ge púrén duì Lìhóngtài màn màn xiàdú, tā jiù sǐ le.

Lìhóngtài sǐ hòu, Lāmànrén rèn mìng Yǎmǎlikǎi zuò tāmen de shǒulǐng hé tǒngshuài.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎmǎlikǎi dài zhe tā de jūnduì (yīnwèi tā de mùdì dá dào le) fù Níféi dì, kāi jìn shǒudū Níféi chéng.

- 21 国王带着侍卫出来迎接亚玛利凯，以为他完成了任务，并集合了一支大军，要去和尼腓人作战。
- 22 但是看啊，国王出来迎接他时，亚玛利凯派他的仆人去迎见国王。他们上前向国王屈身行礼，好像他很伟大而向他致敬一般。
- 23 事情是这样的，国王按照拉曼人的习俗，伸手去扶他们，这是和平的标记，是向尼腓人学来的习俗。
- 24 事情是这样的，他把第一个人从地上扶起来时，看啊，那人就一刀刺进国王的心窝；他就倒在地上。
- 25 国王的仆人纷纷逃跑，亚玛利凯的仆人大声喊道：
- 26 看啊，国王的仆人刺中了他的心窝，他倒了下来，他们逃走了；看啊，来看啊。
- 27 事情是这样的，亚玛利凯命令他的军队上前查看国王发生了什么事；他们到了现场，发现国王躺在血泊中，亚玛利凯假装发怒的样子，说：凡敬爱国王的人就去追捕他的仆人，杀了他们。
- 28 事情是这样的，所有敬爱国王的人听到这些话，就去追捕国王的仆人。
- 29 国王的仆人看到军队追捕他们，又惊恐不已，逃进旷野，来到柴雷罕拉地，加入艾蒙人。
- 30 追捕他们的军队无功而返；亚玛利凯就是这样以他的诡诈获取人心。
- 31 事情是这样的，第二天，他率军进入尼腓城，占据该城。
- 32 事情是这样的，王后听到国王被刺的消息——因为亚玛利凯派使者到王后那里，通知她国王遭仆人刺杀，他和军队追捕他们，但没有用，他们逃跑了——
- Guówáng dàizhe shìwèi chūlái yíngjiē Yǎmǎlikǎi, yǐwéi tā wánchéng le rènwù, bìng jíhé le yì zhī dàjūn, yào qù hé Níféirén zuòzhàn.
- Dànshì kàn a, guówáng chūlái yíngjiē tā shí, Yǎmǎlikǎi pài tā de púrén qù yíngjiàn guówáng. Tāmen shàngqián xiàng guówáng qūshēn xínglǐ, hǎoxiàng tā hěn wěidà ér xiàng tā zhìjìng yìbān.
- Shìqíng shì zhèyàng de, guówáng ànzhào Lāmànrén de xísú, shēnshǒu qù fú tāmen, zhè shì hépíng de biāoji, shì xiàng Níféirén xuélái de xísú.
- Shìqíng shì zhèyàng de, tā bǎ dì-yì ge rén cóng dìshàng fú qǐlái shí, kàn a, nà rén jiù yì dāo cìjìn guówáng de xīnwō; tā jiù dǎo zài dìshàng.
- Guówáng de púrén fēnfēn táopǎo, Yǎmǎlikǎi de púrén dàshēng hǎndào:
- Kàn a, guówáng de púrén cìzhòng le tā de xīnwō, tā dǎo le xiàlái, tāmen táo zǒu le; kàn a, lái kàn a.
- Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎmǎlikǎi mìnglìng tā de jūnduì shàngqián chákàn guówáng fāshēng le shénme shì; tāmen dào le xiànchǎng, fāxiàn guówáng tǎng zài xiěbó zhōng, Yǎmǎlikǎi jiǎzhuāng fānù de yàngzi, shuō: fán jìng'ài guówáng de rén jiù qù zhuībǔ tā de púrén, shāle tāmen.
- Shìqíng shì zhèyàng de, suǒyǒu jìng'ài guówáng de rén tīngdào zhèxiē huà, jiù qù zhuībǔ guówáng de púrén.
- Guówáng de púrén kàndào jūnduì zhuībǔ tāmen, yòu jīngkǒng bù yǐ, táo jìn kuàngyě, lái dào Cháiléhǎnlā dì, jiārù Àiméng rén.
- Zhuībǔ tāmen de jūnduì wúgōng'ér fǎn; Yǎmǎlikǎi jiù shì zhèyàng yǐ tā de guǐzhà huòqǔ rénxīn.
- Shìqíng shì zhèyàng de, dì-èr tiān, tā shuài jūn jìnrù Níféi chéng, zhàn jù gāi chéng.
- Shìqíng shì zhèyàng de, wánghòu tīngdào guówáng bèi cì de xiāoxi—yīnwèi Yǎmǎlikǎi pài shǐzhě dào wánghòu nǎlǐ, tōngzhī tā guówáng zāo púrén cìshā, tā hé jūnduì zhuībǔ tāmen, dàn méiyǒu yòng, tāmen táopǎo le—

33 因此王后一听到这消息，就派人传话给亚玛利凯，希望他宽待城里的人民，她也希望他来见她，要他带证人同来，为国王之死作证。

34 事情是这样的，亚玛利凯带着杀死国王的那位仆人，以及所有和他一起的人到王后坐的地方去见她；他们都向她作证，国王是被自己的仆人杀死的；他们也说：他们逃跑，不就证明了他们有罪吗？他们就这样让王后相信了国王的死因。

35 事情是这样的，亚玛利凯博得王后的欢心，娶她为妻；他凭他的诡诈与奸仆的协助而篡得王位；是的，境内所有的拉曼人都承认他是国王，这些人包括：拉曼人、雷米尔人、以实玛利人，以及所有从尼腓统治时起到目前为止叛离的尼腓人。

36 这些叛离者拥有和尼腓人同样的教育和知识，接受过教导，是的，对主有同样的认识，然而，说来奇怪，他们叛离后不久，就变得比拉曼人更坚硬、更无悔意、更野蛮、更邪恶、更凶残——投入拉曼人的传统中，沉溺于懒惰和各种淫乱中，是的，完全忘了主他们的神。

Yīncǐ wánghòu yì tīngdào zhè xiāoxí, jiù pài rén chuánhuà gěi Yǎmǎlikǎi, xīwàng tā kuāndài chéng lǐ de rénmin, tā yě xīwàng tā lái jiàn tā, yào tā dài zhèngrén tóng lái, wèi guówáng zhī sǐ zuòzhèng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎmǎlikǎi dàizhe shāsi guówáng de nà wèi púrén, yǐjǐ suǒyǒu hé tā yìqǐ de rén dào wánghòu zuò de dìfāng qù jiàn tā; tāmen dōu xiàng tā zuòzhèng, guówáng shì bèi zìjǐ de púrén shāsi de; tāmen yě shuō: tāmen táopǎo, bú jiù zhèngmíngle tāmen yǒuzuì ma? Tāmen jiù zhèyàng ràng wánghòu xiāngxìnle guówáng de sǐyīn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎmǎlikǎi bóde wánghòu de huānxīn, qǔ tā wéi qī; tā píng tā de guǐzhà yǔ jiān pú de xiézhù ér cuàndé wángwèi; shìde, jìngnèi suǒyǒu de Lāmànrén dōu chéngren tā shì guówáng, zhèxiē rén bāokuò: Lāmànrén, Léimǐ'ěrrén, Yǐshímǎlìrén, yǐjǐ suǒyǒu cóng Níféi tǒngzhì shí qǐ dào mùqián wéizhǐ pànlí de Níféirén.

Zhèxiē pànlízhě yǒngyǒu hé Níféirén tóngyàng de jiàoyù hé zhīshì, jiēshòuguò jiàodǎo, shìde, duì Zhǔ yǒu tóngyàng de rènshì, rán'ér, shuōlái qíguài, tāmen pànlí hòu bùjiǔ, jiù biàndé bǐ Lāmànrén gèng wányìng, gèng wú huǐyì, gèng yěmán, gèng xié'è, gèng xiōngcán—tóurù Lāmànrén de chuántǒng zhōng, chénnyú lǎnduò hé gèzhǒng yínluàn zhōng, shìde, wánquán wàngle Zhǔ tāmen de Shén.

阿尔玛书48

- 1 事情是这样的，亚玛利凯一篡得王位，就鼓动拉曼人的心反对尼腓人；是的，他派人在各塔楼上对拉曼人讲话，反对尼腓人。
- 2 他这样鼓动他们的心仇视尼腓人，以致于在法官统治的第十九年末，他的计划得逞，是的，他当上了拉曼人的国王，他还企图统治整个地方，是的，以及统治这地所有的人，尼腓人和拉曼人。
- 3 他的计划已经得逞，因为他已使拉曼人的心变硬，使他们的心智盲目，并激怒他们，以致他召集了一支大军去和尼腓人作战。
- 4 由于他的人数众多，他决定要打败尼腓人，奴役他们。
- 5 他任命卓伦人担任总队长，因为他们最熟悉尼腓人的兵力、掩蔽的处所和各城最弱的部分；所以他任命他们担任各军的总队长。
- 6 事情是这样的，他们带着营帐，在旷野中向柴雷罕拉地前进。
- 7 事情是这样的，亚玛利凯以诡诈和骗术得到了权力的同时，另一方面，摩罗乃则准备人民的心，忠于主他们的神。
- 8 是的，他加强尼腓军队的实力，建造小型堡垒或掩蔽处所，在四周筑起土堤，把他的军队围起来，也在各城市及边境周围修筑石墙，把他们围起来；是的，全国各地都如此。
- 9 他在所有防御工事最弱的部分，都布署较多的人手；他就这样加强并巩固尼腓人所拥有的土地。
- 10 他就这样为了保护他们的自由、他们的土地、他们的妻子和他们的儿女，以及他们的和平而作准备，使他们能为主他们的神而活着，能维护那被敌人称为基督徒的伟业。

Ā'ěrmǎ Shū sishíbā

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎmǎlìkǎi yí cuàndé wángwèi, jiù gǔdòng Lāmànrén de xīn fǎnduì Níféirén; shìde, tā pài rén zài gè tǎlóu shàng duì Lāmànrén jiǎnghuà, fǎnduì Níféirén.

Tā zhèyàng gǔdòng tāmen de xīn chóushì Níféirén, yǐzhì yú zài fǎguān tǒngzhì de dì-shíjiǔ niánmò, tā de jìhuà déchéng, shìde, tā dāngshàngle Lāmànrén de guówáng, tā hái qǐtú tǒngzhì zhěngge dìfāng, shìde, yǐjǐ tǒngzhì zhè dì suǒyǒu de rén, Níféirén hé Lāmànrén.

Tā de jìhuà yǐjīng déchéng, yīnwèi tā yǐ shǐ Lāmànrén de xīn biànyìng, shǐ tāmen de xīnzhì mángmù, bìng jīnù tāmen, yǐzhì tā zhāojile yì zhī dàjūn qù hé Níféirén zuòzhàn.

Yóuyú tā de rénshù zhòngduō, tā juédìng yào dǎbài Níféirén, núyì tāmen.

Tā rènming Zhuólúnren dānrèn zǒngduìzhǎng, yīnwèi tāmen zuì shóuxī Níféirén de bīnglì, yǎnbì de chùsuǒ hé gè chéng zuì ruò de bùfèn; suǒyǐ tā rènming tāmen dānrèn gè jūn de zǒngduìzhǎng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen dàizhe yíngzhàng, zài kuàngyě zhōng xiàng Cháiléhǎnlā dì qiánjìn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎmǎlìkǎi yǐ guǐzhà hé piànshù dédào le quánlì de tóngshí, lìng yì fāngmiàn, Mólúnǎi zé zhǔnbèi rénmín de xīn, zhōngyú Zhǔ tāmen de Shén.

Shìde, tā jiāqiáng Níféi jūnduì de shíli, jiànzào xiǎoxíng bǎolěi huò yǎnbì chùsuǒ, zài sìzhōu zhúqǐ tǔtí, bǎ tā de jūnduì wéi qǐlái, yě zài gè chéngshì jí biānjìng zhōuwéi xiūzhù shíqiáng, bǎ tāmen wéi qǐlái; shìde, quánguó gèdì dōu rúcǐ.

Tā zài suǒyǒu fāngyù gōngshì zuì ruò de bùfèn, dōu bù shǔ jiào duō de rénshǒu; tā jiù zhèyàng jiāqiáng bìng gǒnggù Níféirén suǒ yǒngyǒu de tǔdì.

Tā jiù zhèyàng wèile bǎohù tāmen de zìyóu, tāmen de tǔdì, tāmen de qīzi hé tāmen de érnǚ, yǐjǐ tāmen de héping ér zuò zhǔnbèi, shǐ tāmen néng wèi Zhǔ tāmen de Shén ér huózhe, néng wéihù nà bèi dírén chéngwéi Jīdūtú de wěiyè.

- 11 摩罗乃是个强壮有力的人，是个有完美理解力的人，是的，是个不喜欢流血的人；是个灵魂因国家的自由与自主，因自己的同胞不受束缚、不被奴役而快乐的人；
- 12 是的，是个心中因神赐给他同胞的特权和祝福而充满感谢的人；是个为了同胞的福祉和安全而辛勤工作的人。
- 13 是的，是个对基督的信仰坚定的人，并且发誓即使流血，也要保卫他的同胞、他的权利和他的国家，以及他的宗教。
- 14 尼腓人受教导，为了抗敌自卫，必要时得不惜流血；是的，他们也受教导，除非是抵抗敌人、保卫性命，否则绝不主动攻击，举剑相向。
- 15 这就是他们的信念，他们相信，这么做，神就会使他们在这地昌盛，换句话说，如果他们忠信遵守神的诫命，祂必让他们在这地昌盛；是的，按照他们遭遇的危险，警告他们逃离或备战；
- 16 此外，神必让他们知道应到何处抗敌自卫，这么做，主必拯救他们，这就是摩罗乃的信念，他的心也以此为荣；他不以流血为荣，而以行善、以保卫人民，是的，以遵守神的诫命，是的，和以抗拒罪恶为荣。
- 17 是的，我实实在在告诉你们，假如所有过去、现在和将来的人都像摩罗乃一样，看啊，地狱的权势必永远动摇；是的，魔鬼再也没有力量控制人类儿女的心。
- 18 看啊，他像摩赛亚的儿子艾蒙一样，是的，也像摩赛亚其他的儿子以及阿尔玛和他的儿子一样，因为他们都是属神的人。
- 19 现在看啊，希拉曼和他的弟兄对人民的贡献不逊于摩罗乃；因为他们都宣讲神的话，为所有愿意听他们话的人施行悔改的洗礼。

Móluónǎi shì ge qiángzhuàng yǒulì de rén, shì ge yǒu wánměi lǐjiě lì de rén, shì de, shì ge bù xǐhuān liúxiě de rén; shì ge líng hún yīn guójiā de zìyóu yǔ zìzhǔ, yīn zìjǐ de tóngbāo bú shòu shùfù, bú bèi núyì ér kuàilè de rén;

Shì de, shì ge xīnzhōng yīn Shén cìgěi tā tóngbāo de tèquán hé zhùfú ér chōngmǎn gǎnxiè de rén; shì ge wèile tóngbāo de fúzhǐ hé ānquán ér xīnqín gōngzuò de rén.

Shì de, shì ge duì Jīdū de xìn yǎng jiāndìng de rén, bìngqiě fāshì jǐshǐ liúxiě, yě yào bǎowèi tā de tóngbāo, tā de quánlì hé tā de guójiā, yíjī tā de zōngjiào.

Níféirén shòu jiàodǎo, wèile kàngdí zìwèi, bìyào shí dé bùxǐ liúxiě; shì de, tāmen yě shòu jiàodǎo, chúfēi shì dǐkàng dírén, bǎowèi xìngmìng, fǒuzé juébù zhǔdòng gōngjí, jǔ jiàn xiāngxiàng.

Zhè jiùshì tāmen de xìn niàn, tāmen xiāngxìn, zhème zuò, Shén jiù huì shǐ tāmen zài zhè dì chāngshèng, huànjù huàshuō, rúguǒ tāmen zhōngxìn zūnshǒu Shén de jièmìng, Tā bì ràng tāmen zài zhè dì chāngshèng; shì de, ànzhào tāmen zāoyù de wéixiǎn, jǐnggào tāmen táolí huò bèizhàn;

Cǐwài, Shén bì ràng tāmen zhīdào yīng dào héchù kàngdí zìwèi, zhème zuò, Zhǔ bì zhēngjiù tāmen, zhè jiùshì Móluónǎi de xìn niàn, tā de xīn yě yǐcǐ wèi róng; tā bù yǐ liúxiě wèi róng, ér yǐ xíngshàn, yǐ bǎowèi rénmin, shì de, yǐ zūnshǒu Shén de jièmìng, shì de, hé yǐ kàngjù zuì'è wéi róng.

Shì de, wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐmen, jiǎrú suǒyǒu guòqù, xiànzài hé jiānglái de rén dōu xiàng Móluónǎi yíyàng, kàn a, dìyù de quánshì bì yǒngyuǎn dòngyáo; shì de, móguǐ zài yě méiyǒu lìliàng kòngzhì rénlèi ér nǚ de xīn.

Kàn a, tā xiàng Mósàiyǎ de ér zǐ Àiméng yíyàng, shì de, yě xiàng Mósàiyǎ qítā de ér zǐ yíjī Ā'ěrmǎ hé tā de ér zǐ yíyàng, yīnwèi tāmen dōu shì shǔ Shén de rén.

Xiànzài kàn a, Xīlāmàn hé tā de dìxīōng duì rénmín de gòngxiàn bùxùn yú Móluónǎi; yīnwèi tāmen dōu xuānjiǎng Shén de huà, wèi suǒyǒu yuànyì tīng tāmen huà de rén shíxíng huǐgǎi de xǐlǐ.

20 他们就这样去做，人民因他们的话而谦抑自己，因而蒙主大恩；他们当中有四年之久没有战争和纷争。

Tāmen jiù zhèyàng qù zuò, rénmin yīn tāmen de huà ér qiānyì zìjǐ, yīn'ér méng Zhǔ dà'ēn; tāmen dāngzhōng yǒu sì nián zhī jiǔ méiyǒu zhànzhēng hé fēnzhēng.

21 正如我说过，在第十九年末，是的，尽管他们境内和平，他们还是被迫勉强与他们的弟兄拉曼人作战。

Zhèngrú wǒ shuōguò, zài dì-shíjiǔ niánmò, shìde, jǐnguǎn tāmen jìngnèi hépíng, tāmen háishi bèi pò miǎnqiǎng yǔ tāmen de dìxiōng Lāmànrén zuòzhàn.

22 是的，总之，尽管他们极不愿意，但是多年来，他们与拉曼人的战争一直没有停止。

Shìde, zǒngzhī, jǐnguǎn tāmen jí bú yuànyì, dànshì duō nián lái, tāmen yǔ Lāmànrén de zhànzhēng yìzhí méiyǒu tíngzhǐ.

23 他们不喜爱流人血，所以他们为了要拿起武器攻击拉曼人而难过；是的，不仅如此——他们也难过自己成了工具，要把那么多还没有准备好迎见神的弟兄从这个世界送到永恒世界。

Tāmen bù xǐ'ài liú rén xiě, suǒyǐ tāmen wèile yào náqǐ wǔqì gōngjī Lāmànrén ér nánguò; shìde, bùjǐn rúcǐ—tāmen yě nánguò zìjǐ chéngle gōngjù, yào bǎ nàme duō hái méiyǒu zhǔnbèi hǎo yíngjiàn Shén de dìxiōng cóng zhège shìjiè sòngdào yǒnghéng shìjiè.

24 然而，他们不能牺牲自己的生命，而让他们的妻子和他们的儿女被一度是自己弟兄的人用野蛮残酷的手段屠杀；是的，那些人叛离教会，离开他们，与拉曼人联手来消灭他们。

Rán'ér, tāmen bùnéng xīshēng zìjǐ de shēngmìng, ér ràng tāmen de qīzi hé tāmen de érnuǚ bèi yí dù shì zìjǐ dìxiōng de rén yòng yěmán cánkù de shǒuduàn túshā; shìde, nàxiē rén pànlí jiàohuì, líkāi tāmen, yǔ Lāmànrén liánshǒu lái xiāomiè tāmen.

25 是的，只要有人遵守神的诫命，他们就不能忍受他们的弟兄以流尼腓人的血为乐，因为主的应许是，如果他们遵守祂的诫命，他们就会在这地昌盛。

Shìde, zhǐyào yǒu rén zūnshǒu Shén de jièmìng, tāmen jiù bùnéng rěnshòu tāmen de dìxiōng yǐ liú Níféirén de xiě wèi lè, yīnwèi Zhǔ de yìngxǔ shì, rúguǒ tāmen zūnshǒu Tā de jièmìng, tāmen jiù huì zài zhè dì chāngshèng.

阿尔玛书49

- 1 事情是这样的，第十九年的第十一个月的第十日，有人看见拉曼军队向艾蒙乃哈地逼近。
- 2 看啊，那城经过重建，摩罗乃派了一支军队驻在该城边境；他们把土堆在城的四周，防御拉曼人的弓箭与石头；因为看啊，他们是用石头和弓箭作战的。
- 3 看啊，我说艾蒙乃哈城经过重建，我告诉你们，是的，那是部分重建；那城由于居民的罪恶曾遭拉曼人摧毁，拉曼人以为他们又可以轻易掠夺那城。
- 4 但是看啊，他们大失所望，因为看啊，尼腓人已在四周堆了一道土脊，土脊的高度使拉曼人的石头与弓箭无法掷中尼腓人，发生不了作用，除非从入口进攻，否则他们无法突袭尼腓人。
- 5 这时，拉曼军的总队长都非常惊讶尼腓人在准备防御处所上所表现的智慧。
- 6 拉曼军的首领以为他们人数众多，大有机会可以像以前一样突袭尼腓人；是的，他们也带着盾牌，穿上胸甲，也准备了皮衣，是的，很厚的衣服来蔽体。
- 7 他们作了这样的准备，以为能轻易打败自己的弟兄，使他们受制于奴役之轭，或恣意杀害或屠杀他们。
- 8 但是看啊，最令他们讶异的是，他们备战的方法是李海子孙中从没有人知道的。这时，他们已准备好迎战拉曼人，照摩罗乃指示的方法作战。
- 9 事情是这样的，拉曼人或亚玛利凯人对尼腓人备战的方法都感到非常讶异。
- 10 假如亚玛利凯国王离开尼腓地，亲自率领他的军队，或许他会命拉曼人攻打艾蒙乃哈城的尼腓人；因为看啊，他不在乎他人民的血。

Ā'ěrmǎ Shū sìshíjiǔ

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-shíjiǔ nián de dì-shíyī ge yuè de dì-shí rì, yǒu rén kànjiàn Lāmàn jūnduì xiàng Àiméngnǎihā dì bījìn.

Kàn a, nà chéng jīngguò chóngjiàn, Móluónǎi pàile yì zhī jūnduì zhù zài gāi chéng biānjìng; tāmen bǎ tǔduī zài chéng de sìzhōu, fángyù Lāmànrén de gōngjiàn yǔ shítóu; yīnwèi kàn a, tāmen shì yòng shítóu hé gōngjiàn zuòzhàn de.

Kàn a, wǒ shuō Àiméngnǎihā chéng jīngguò chóngjiàn, wǒ gàosù nǐmen, shìde, nà shì bùfèn chóngjiàn; nà chéng yóuyú jūmín de zuì'è céng zāo Lāmànrén cuīhuǐ, Lāmànrén yǐwéi tāmen yòu kěyǐ qīngyì lüèduó nà chéng.

Dànshì kàn a, tāmen dàshīsǒuwàng, yīnwèi kàn a, Níféirén yǐ zài sìzhōu duīle yí dào tǔ jǐ, tǔ jǐ de gāodù shǐ Lāmànrén de shítóu yǔ gōngjiàn wúfǎ zhízhòng Níféirén, fāshēngbùliǎo zuòyòng, chúfēi cóng rùkǒu jìngōng, fǒuzé tāmen wúfǎ túxí Níféirén.

Zhè shí, Lāmàn jūn de zǒngduìzhǎng dōu fēicháng jīngyà Níféirén zài zhǔnbèi fángyù chùsuǒ shàng suǒ biǎoxiàn de zhìhuì.

Lāmàn jūn de shǒulǐng yǐwéi tāmen rénsù zhòngduō, dà yǒu jīhuì kěyǐ xiàng yǐqián yíyàng túxí Níféirén; shìde, tāmen yě dàizhe dùnpái, chuānshàng xiōngjiǎ, yě zhǔnbèile píyī, shìde, hěn hòu de yīfú lái bìtǐ.

Tāmen zuòle zhèyàng de zhǔnbèi, yǐwéi néng qīngyì dǎbài zìjǐ de dìxiōng, shǐ tāmen shòuzhì yú núyì zhī è, huò zìyì shāhài huò túshā tāmen.

Dànshì kàn a, zuì lǐng tāmen yàyì de shì, tāmen bèizhàn de fāngfǎ shì Lǐhǎi zǐsūn zhōng cóng méiyǒu rén zhīdào de. Zhè shí, tāmen yǐ zhǔnbèi hǎo yíngzhàn Lāmànrén, zhào Móluónǎi zhǐshì de fāngfǎ zuòzhàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén huò Yǎmǎlikǎirén duì Níféirén bèizhàn de fāngfǎ dōu gǎndào fēicháng yàyì.

Jiǎrú Yǎmǎlikǎi guówáng líkāi Níféi dì, qīnzi shuàilǐng tā de jūnduì, huòxǔ tā huì mìng Lāmànrén gōngdǎ Àiméngnǎihā chéng de Níféirén; yīnwèi kàn a, tā bú zàihū tā rénmín de xiě.

- 11 但是看啊，亚玛利凯并未亲自出战。看啊，他的总队长不敢攻打艾蒙乃哈城的尼腓人，因为摩罗乃改变了尼腓人处理事务的方法，使拉曼人因他们的掩护处所而大失所望，无法突袭他们。
- 12 于是他们撤退到旷野里，带着营帐向挪亚地进军，以为那是他们攻打尼腓人的第二最佳地点。
- 13 他们不晓得摩罗乃已巩固附近各地的每个城市，兴建防御堡垒，所以他们怀着坚定的决心向挪亚地进军；是的，他们的总队长都出来宣誓要消灭该城的居民。
- 14 但是看啊，令他们讶异的是，向来薄弱的挪亚城如今却因摩罗乃的方法而坚强，是的，甚至强过艾蒙乃哈城。
- 15 现在看啊，这就是摩罗乃的智慧；他料到拉曼军会因艾蒙乃哈城而惧怕，而挪亚城向来是那地方最弱的部分，因此，他们会去攻打那城；果然一切都不出他所料。
- 16 看啊，摩罗乃任命李海担任该城部队的总队长；在西顿河东岸的山谷中与拉曼人作战的就是这同一位李海。
- 17 现在看啊，事情是这样的，拉曼人发现李海指挥那城，又大失所望，因为他们很怕李海；可是他们的总队长曾发誓要进攻那城，所以他们就带军队带上来。
- 18 现在看啊，除了入口以外，土堤都筑得很高，四周的壕沟又掘得很深，所以除了入口以外，拉曼军无法从其他通路进入尼腓人的防御堡垒。
- 19 尼腓人作了准备，用投掷石头和弓箭消灭所有想从别处爬进堡垒的人。
- 20 他们准备了一组最强壮的人，带着刀剑和投石器，以击倒所有想从入口进入防御处所的人；他们就这样准备好，为自卫而抵抗拉曼人。

Dànshì kàn a, Yǎmǎlikǎi bìng wèi qīnzì chūzhàn.
Kàn a, tā de zǒngduìzhǎng bù gǎn gōngdǎ
Àiméngnǎihā chéng de Níféirén, yīnwèi Móluónǎi
gǎibiǎnle Níféirén chǔlǐ shìwù de fāngfǎ, shǐ
Lāmànrén yīn tāmen de yǎnhù chùsuǒ ér
dàshīsùowàng, wúfǎ túxí tāmen.

Yúshì tāmen chètùi dào kuàngyě lǐ, dàizhe
yíngzhàng xiàng Nuóyǎ dì jìnjūn, yǐwéi nà shì tāmen
gōngdǎ Níféirén de dì-èr zuìjiā dìdiǎn.

Tāmen bù xiǎodé Móluónǎi yǐ gǒnggù fùjìn gèdì de
měi ge chéngshì, xīngjiàn fángyù bǎolěi, suǒyǐ tāmen
huáizhe jiāndìng de juéxīn xiàng Nuóyǎ dì jìnjūn;
shìde, tāmen de zǒngduìzhǎng dōu chūlái xuānshì
yào xiāomiè gāi chéng de jūmín.

Dànshì kàn a, lìng tāmen yàyì de shì, xiànglái
bóruò de Nuóyǎ chéng rújīn què yīn Móluónǎi de
fāngfǎ ér jiānqiáng, shìde, shènzhì qiángguò
Àiméngnǎihā chéng.

Xiànzài kàn a, zhè jiùshì Móluónǎi de zhìhuì; tā
liàodào Lāmàn jūn huì yīn Àiméngnǎihā chéng ér
jùpà, ér Nuóyǎ chéng xiànglái shì nà dìfāng zuì ruò de
bùfèn, yīncǐ, tāmen huì qù gōngdǎ nà chéng; guǒrán
yíqiè dōu bù chū tā suǒ liào.

Kàn a, Móluónǎi rènming Lǐhǎi dānrèn gāi chéng
bùduì de zǒngduìzhǎng; zài Xīdùn hé dōng'àn de
shāngǔ zhōng yǔ Lāmànrén zuòzhàn de jiùshì zhè
tóngyí wèi Lǐhǎi.

Xiànzài kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén
fāxiàn Lǐhǎi zhǐhuī nà chéng, yòu dàshīsùowàng,
yīnwèi tāmen hěn pà Lǐhǎi; kěshì tāmen de
zǒngduìzhǎng céng fāshì yào jìngōng nà chéng, suǒyǐ
tāmen jiù bǎ jūnduì dài shànglái.

Xiànzài kàn a, chúle rùkǒu yǐwài, tǔtí dōu zhú dé
hěn gāo, sìzhōu de háogōu yòu jué dé hěn shēn, suǒyǐ
chúle rùkǒu yǐwài, Lāmàn jūn wúfǎ cóng qítā tōnglù
jìnrù Níféirén de fángyù bǎolěi.

Níféirén zuòle zhǔnbèi, yòng tóuzhí shítóu hé
gōngjiàn xiāomiè suǒyǒu xiǎng cóng biéchù pájìn
bǎolěi de rén.

Tāmen zhǔnbèile yì zǔ zuì qiángzhuàng de rén,
dàizhe dāojiàn hé tóushíqì, yǐ jīdǎo suǒyǒu xiǎng
cóng rùkǒu jìnrù fángyù chùsuǒ de rén; tāmen jiù
zhèyàng zhǔnbèi hǎo, wèi zìwèi ér dǐkàng Lāmànrén.

21 事情是这样的，拉曼军的队长们把军队带到入口处开始与尼腓人作战，要进入他们的防御处所，但是看啊，他们不时被击退，死伤惨重。

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmàn jūn de duìzhǎngmen bǎ jūnduì dàidào rùkǒuchù kāishǐ yǔ Níféirén zuòzhàn, yào jìnrù tāmen de fángyù chùsuǒ, dànshì kàn a, tāmen bù shí bèi jítuì, sǐshāng cǎnzhòng.

22 他们发现无法在隘口战胜尼腓人，便开始去挖尼腓人的土堤，给自己的军队挖一条通路，好有个平等的作战机会；但是看啊，他们在尝试的时候，被投向他们的石头和弓箭击倒；非但没有把土堤挖掉来填平壕沟，反而填进不少死伤的身体。

Tāmen fāxiàn wúfǎ zài àikǒu zhànshèng Níféirén, biàn kāishǐ qù wā Níféirén de tǔtí, gěi zìjǐ de jūnduì wā yì tiáo tōnglù, hǎo yǒu ge píngděng de zuòzhàn jīhuì; dànshì kàn a, tāmen zài chángshì de shíhòu, bèi tóuxiàng tāmen de shítóu hé gōngjiàn jīdǎo; fēidàn méiyǒu bǎ tǔtí wādiào lái tiánpíng háogōu, fǎn'ér tiánjìn bùshǎo sǐshāng de shēntǐ.

23 于是尼腓人全面战胜敌人；拉曼人就这样企图消灭尼腓人，直到他们的总队长都战死为止；是的，战死的拉曼人有一千多人，另一方面，尼腓人却没有一个阵亡。

Yúshì Níféirén quánmiàn zhànshèng dírén; Lāmànrén jiù zhèyàng qītú xiāomiè Níféirén, zhídào tāmen de zǒngduìzhǎng dōu zhànsǐ wéizhǐ; shìde, zhànsǐ de Lāmànrén yǒu yīqiān duō rén, lìng yì fāngmiàn, Níféirén què méiyǒu yí ge zhènwáng.

24 约有五十个人受伤，他们在隘口处暴露于拉曼人的弓箭下；但是由于他们有盾牌、胸甲、头盔防护，所以伤口都在腿上，其中许多伤口都非常严重。

Yuē yǒu wǔshí ge rén shòushāng, tāmen zài àikǒu chù pùlù yú Lāmànrén de gōngjiàn xià; dànshì yóuyú tāmen yǒu dùnpái, xiōngjiǎ, tóukuī fángù, suǒyǐ shāngkǒu dōu zài tuǐ shàng, qízhōng xǔduō shāngkǒu dōu fēicháng yánzhòng.

25 事情是这样的，拉曼人看到他们的总队长都战死了，便逃到旷野里去。事情是这样的，他们回到尼腓地，向尼腓人出身的国王亚玛利凯报告惨重的损失。

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén kàndào tāmen de zǒngduìzhǎng dōu zhànsǐ le, biàn táodào kuàngyě lǐ qù. Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen huídào Níféi dì, xiàng Níféirén chūshēn de guówáng Yǎmǎlikǎi bàogào cǎnzhòng de sǔnshī.

26 事情是这样的，亚玛利凯十分恼怒他的人民，因为他控制尼腓人的愿望没有实现，不能使他们受制于奴役之轭。

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎmǎlikǎi shífēn nǎonù tā de rénmín, yīnwèi tā kòngzhì Níféirén de yuànwàng méiyǒu shíxiàn, bùnéng shǐ tāmen shòuzhì yú núyì zhī è.

27 是的，他很生气；他诅咒神，也诅咒摩罗乃，发誓要喝他的血；这是因为摩罗乃遵守神的诫命，为他同胞的安全作了准备。

Shìde, tā hěn shēngqì; tā zǔzhòu Shén, yě zǔzhòu Mólúnǎi, fāshì yào hē tā de xiě; zhè shì yīnwèi Mólúnǎi zūnshǒu Shén de jièmìng, wèi tā tóngbāo de ānquán zuòle zhǔnbèi.

28 事情是这样的，在另一方面，尼腓人感谢主他们的神，因为祂以无比的大能拯救他们脱离敌人的手。

Shìqíng shì zhèyàng de, zài lìng yì fāngmiàn, Níféirén gǎnxiè Zhǔ tāmen de Shén, yīnwèi Tā yǐ wúbǐ de dànéng zhěngjiù tāmen tuōlí dírén de shǒu.

29 法官统治尼腓人的第十九年就这样结束了。

Fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-shíjiǔ nián jiù zhèyàng jiéshù le.

30 是的，他们又有了持续的和平，教会也极为昌盛，这是由于他们对神话语的留意和努力；这些话是希拉曼、希伯隆、柯林安顿、艾蒙和他的弟兄，以及所有蒙神的神圣体制按立，接受了悔改的洗礼，并被派去向人民传道的人对他们宣讲的话。

Shìde, tāmen yòu yǒule chíxù de hépíng, jiàohuì yě jíwéi chāngshèng, zhè shì yóuyú tāmen duì Shén huàyǔ de liúyì hé nǔlì; zhèxiē huà shì Xīlāmàn, Xībólóng, Kēlín'āndùn, Àiméng hé tā de dìxiōng, yǐjī suǒyǒu méng Shén de shénshèng tǐzhì ànli, jiēshòule huǐgǎi de xǐlǐ, bìng bèi pài qù xiàng rénmin chuándào de rén duì tāmen xuānjiǎng de huà.

阿尔玛书50

- 1 事情是这样的，摩罗乃并未停止备战，或停止防御拉曼人攻击他的人民；他派军队在法官统治的第二十年初，开始在尼腓人拥有的所有土地上的各个城市周围堆土堆。
- 2 他派人在各城四周的土脊上筑成一个人高的木材，是的，木材工事。
- 3 他派人在这些木材工事上，建一排尖木架在四周的木材上；这些尖木架既高大又坚固。
- 4 他派人建造可以俯视那些木架工事的高塔，又派人在那些塔上建筑防御处所，这样拉曼人的石头与弓箭就伤不了他们。
- 5 他们作好准备，可以照他们的意愿和力量从塔上投掷石头，杀死所有想靠近城墙的人。
- 6 摩罗乃就这样在整片土地上的各个城市周围建筑坚固的堡垒，防御敌人的进犯。
- 7 事情是这样的，摩罗乃下令军队进入东面的旷野；是的，他们前去，并把东面旷野的拉曼人都赶到柴雷罕拉地南方他们自己的土地上。
- 8 尼腓地由东面的海直通到西。
- 9 事情是这样的，摩罗乃把拉曼人赶出他们领土北方的东面旷野后，就命柴雷罕拉地及周围地方的居民住进东面旷野，直达海边，占领那地。
- 10 他也在南边，在他们领土的边境驻军，并命他们构筑防御工事，保护军队和人民，以免落入敌人手中。

Ā'ěrmǎ Shū wǔshí

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólóunǎi bìng wèi tíngzhǐ bèizhàn, huò tíngzhǐ fángyù Lāmànrén gōngjī tā de rénmín; tā pài jūnduì zài fǎguān tǒngzhì de dì-èrshí niánchū, kāishǐ zài Níféirén yǒngyǒu de suǒyǒu tǔdì shàng de gègè chéngshì zhōuwéi duī tǔduī.

Tā pài rén zài gè chéng sìzhōu de tǔ jǐ shàng zhúchéng yí ge rén gāo de mùcái, shìde, mùcái gōngshì.

Tā pài rén zài zhèxiē mùcái gōngshì shàng, jiàn yì pái jiān mùjià zài sìzhōu de mùcái shàng; zhèxiē jiān mùjià jì gāodà yòu jiāngù.

Tā pài rén jiànào kěyǐ fǔshì nàxiē mùjià gōngshì de gāo tǎ, yòu pài rén zài nàxiē tǎ shàng jiànzhù fángyù chùsuǒ, zhèyàng Lāmànrén de shítóu yǔ gōngjiàn jiù shāngbùliǎo tāmen.

Tāmen zuòhǎo zhǔnbèi, kěyǐ zhào tāmen de yìyuàn hé lìliàng cóng tǎ shàng tóuzhí shítóu, shāsi suǒyǒu xiǎng kào jìn chéngqiáng de rén.

Mólóunǎi jiù zhèyàng zài zhěng piàn tǔdì shàng de gègè chéngshì zhōuwéi jiànzhù jiāngù de bǎolěi, fángyù dírén de jìnfàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólóunǎi xiàlìng jūnduì jìnrù dōngmiàn de kuàngyě; shìde, tāmen qiánqù, bìng bǎ dōngmiàn kuàngyě de Lāmànrén dōu gǎndào Cháiléhǎnlā dì nánfāng tāmen zìjǐ de tǔdì shàng.

Níféi dì yóu dōngmiàn de hǎi zhítōng dào xī.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólóunǎi bǎ Lāmànrén gǎnchū tāmen língtǔ běifāng de dōngmiàn kuàngyě hòu, jiù mìng Cháiléhǎnlā dì jí zhōuwéi dìfāng de jūmín zhùjìn dōngmiàn kuàngyě, zhídá hǎibiān, zhàn lǐng nà dì.

Tā yě zài nánbiān, zài tāmen língtǔ de biānjìng zhùjūn, bìng mìng tāmen gòuzhù fángyù gōngshì, bǎohù jūnduì hé rénmín, yǐmiǎn luòrù dírén shǒu zhōng.

- 11 他就这样切断了拉曼人东西两面旷野所有的坚固堡垒，并加强了尼腓人与拉曼人之间，也就是在柴雷罕拉地与尼腓地之间，从西海经西顿河源头的防线——尼腓人占据整个北部地方，是的，照他们的意思占领满地富以北的土地。
- 12 由于摩罗乃的防御工事确保其部队的安全，使其部队人数日增，摩罗乃便率军试图阻绝拉曼人在尼腓人土地上所拥有的势力和力量，使他们没有力量控制尼腓人的土地。
- 13 事情是这样的，尼腓人开始建造一座城市，他们称之为摩罗乃城；该城滨临东海，在南方靠近拉曼人领土的边界。
- 14 他们也开始在摩罗乃城和亚伦城之间建造一城，连接亚伦和摩罗乃两地的边境，他们称那城，或那地为尼腓哈。
- 15 同年，他们也开始在北方建造许多城市，其中有个样式特别的城，位于北部，靠近海岸边，他们称之为李海。
- 16 第二十年就这样结束了。
- 17 法官统治尼腓人的第二十一年初，尼腓人就是在这样繁荣的情况中。
- 18 他们变得非常昌盛和富裕，是的，他们人口增多，在这地日渐强大。
- 19 由此可知，主为履行祂对人类儿女所说的话，祂的一切作为是何等慈悲而公正；是的，即使在这时候，我们也看到祂对李海所说的话应验了：
- 20 你和你的子孙有福了；他们必蒙祝福，只要他们遵守我的诫命，他们必在这地昌盛。但是记住，他们若不遵守我的诫命，他们必被剪除，与主隔绝。

Tā jiù zhèyàng qiēduànle Lāmànrén dōngxī liǎngmiàn kuàngyě suǒyǒu de jiāngù bǎolěi, bìng jiāqiǎngle Níféirén yǔ Lāmànrén zhī jiān, yě jiùshì zài Cháilèihǎnlā dì yǔ Níféi dì zhī jiān, cóng xī hǎi jīng Xīdùn hé yuántóu de fángxiàn—Níféirén zhànjù zhèngge běibù dìfāng, shìde, zhào tāmen de yìsi zhànlǐng Mǎndìfù yǐběi de tǔdì.

Yóuyú Mólúnǎi de fángyù gōngshì quèbǎo qí bùduì de ānquán, shǐ qí bùduì rénshù rìzēng, Mólúnǎi biàn shuài jūn shìtú zǔjué Lāmànrén zài Níféirén tǔdì shàng suǒ yǒngyǒu de shìlì hé lìliàng, shǐ tāmen méiyǒu lìliàng kòngzhì Níféirén de tǔdì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféirén kāishǐ jiànào yí zuò chéngshì, tāmen chēng zhī wéi Mólúnǎi chéng; gāi chéng bīnlín dōng hǎi, zài nánfāng kào jìn Lāmànrén língtǔ de biānjiè.

Tāmen yě kāishǐ zài Mólúnǎi chéng hé Yǎlún chéng zhī jiān jiànào yí chéng, liánjiē Yǎlún hé Mólúnǎi liǎng dì de biānjìng, tāmen chēng nà chéng, huò nà dì wéi Níféihā.

Tóngnián, tāmen yě kāishǐ zài běifāng jiànào xǔduō chéngshì, qízhōng yǒu ge yàngshì tèbié de chéng, wèiyú běibù, kào jìn hǎi'àn biān, tāmen chēng zhī wéi Lǐhǎi.

Dì-èrshí nián jiù zhèyàng jiéshù le.

Fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-èrshíyī niánchū, Níféirén jiùshì zài zhèyàng fánróng de qíngkuàng zhōng.

Tāmen biàndé fēicháng chāngshèng hé fùyù, shìde, tāmen rénkǒu zēngduō, zài zhè dì rìjiàn qiángdà.

Yóucǐ kězhī, Zhǔ wèi lǚxíng Tā duì rénlei èrnǚ suǒ shuō de huà, Tā de yíqiè zuòwéi shì héděng cíbēi ér gōngzhèng; shìde, jíshǐ zài zhè shíhòu, wǒmen yě kàndào Tā duì Lǐhǎi suǒ shuō de huà yìngyàn le:

Nǐ hé nǐ de zǐsūn yǒu fú le; tāmen bì méng zhùfú, zhǐyào tāmen zūnshǒu wǒ de jièmìng, tāmen bì zài zhè dì chāngshèng. Dànshì jìzhù, tāmen ruò bù zūnshǒu wǒ de jièmìng, tāmen bì bèi jiǎnchú, yǔ Zhǔ géjué.

- 21 我们看到这些应许已在尼腓人身上应验了；他们因彼此间的争吵、纷争、谋杀、掠夺、拜偶像、淫乱、憎行而招致战争与毁灭。
- 22 凡忠信遵守主诫命的人，无论何时都获拯救，而他们成千上万邪恶的弟兄则受奴役，或被剑杀死，或在不信中衰落，与拉曼人混合在一起。
- 23 但是看啊，自尼腓时代以来，尼腓人再也没有比在摩罗乃时代，是的，即在此时，在法官统治的第二十一年更幸福的了。
- 24 事情是这样的，法官统治的第二十二年也在和平中度过；是的，第二十二年也如此。
- 25 事情是这样的，法官统治的第二十四年初，尼腓人若非为了李海地与和李海地边境相邻的摩林安顿地起了纷争，他们仍可享有和平；这两地都濒临海边。
- 26 因为看啊，占有摩林安顿地的人要求得到李海地的一部分；因此引起双方激烈的纷争，于是摩林安顿地的居民拿起武器攻击他们的弟兄，决定用剑杀死他们。
- 27 但是看啊，占有李海地的人逃到摩罗乃的军营，向他求助，因为看啊，他们并未犯错。
- 28 事情是这样的，摩林安顿地的居民由一个名叫摩林安顿的人带领；他们发现李海地的居民逃到摩罗乃军营时都非常害怕，怕摩罗乃的军队会来突袭他们，消灭他们。
- 29 因此，摩林安顿把逃往北方一个大湖遍布的地方，占领北方那块地的想法放进他们心中。
- 30 看啊，他们原本可以执行这个计划的（这计划若执行，后果会很悲惨），但是看啊，摩林安顿是个暴躁的人，他对一个女仆发怒，动手痛打了她一顿。

Wōmen kàndào zhèxiē yìngxǔ yǐ zài Nífěirén shēnshàng yìngyàn le; tāmen yīn bǐcǐ jiān de zhēngchǎo, fēnzhēng, móushā, lüèduó, bài ǒuxiàng, yínlùn, zèngxíng ér zhāozhì zhànzhēng yǔ huǐmiè.

Fán zhōngxìn zūnshǒu Zhǔ jièmìng de rén, wúlùn héshí dōu huò zhěngjiù, ér tāmen chéngqiānshàngwàn xié'è de dìxiōng zé shòu núyì, huò bèi jiàn shā, huò zài bùxìn zhōng shuāiluò, yǔ Lāmànrén hùnhé zài yìqǐ.

Dànshì kàn a, zì Nífěi shídài yǐlái, Nífěirén zài yě méiyǒu bǐ zài Mólúnǎi shídài, shìde, jí zài cǐshí, zài fǎguān tǒngzhì de dì-èrshíyī nián gèng xìngfú de le.

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì de dì-èrshí'èr nián yě zài hépíng zhōng dùguò; shìde, dì-èrshíwǎn nián yě rúcǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì de dì-èrshíwǎn nián chū, Nífěirén ruòfēi wèile Lǐhǎi dì yǔ hé Lǐhǎi dì biānjìng xiānglín de Mólín'āndùn dì qīle fēnzhēng, tāmen réng kě xiǎngyǒu hépíng; zhè liǎng dì dōu bīnlín hǎibiān.

Yīnwèi kàn a, zhànyǒu Mólín'āndùn dì de rén yāoqiú dédào Lǐhǎi dì de yí bùfèn; yīncǐ yīnqǐ shuāngfāng jīliè de fēnzhēng, yúshì Mólín'āndùn de jūmín náqǐ wǔqì gōngjí tāmen de dìxiōng, juédìng yòng jiàn shā tāmen.

Dànshì kàn a, zhànyǒu Lǐhǎi dì de rén táodào Mólúnǎi de jūnyíng, xiàng tā qiúzhù, yīnwèi kàn a, tāmen bìng wèi fāncuò.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólín'āndùn de jūmín yóu yí ge míngjiào Mólín'āndùn de rén dàilǐng; tāmen fāxiàn Lǐhǎi de jūmín táodào Mólúnǎi jūnyíng shí dōu fēicháng hàipà, pà Mólúnǎi de jūnduì huì lái túxí tāmen, xiāomiè tāmen.

Yīncǐ, Mólín'āndùn bǎ táowǎng běifāng yí ge dà hú biānbù de dìfāng, zhàn lǐng běifāng nà kuài dì de xiǎngfǎ fàngjìn tāmen xīnzhōng.

Kàn a, tāmen yuánběn kěyǐ zhíxíng zhège jìhuà de (zhè jìhuà ruò zhíxíng, hòuguǒ huì hěn bēicǎn), dànshì kàn a, Mólín'āndùn shì ge bàozào de rén, tā duì yí ge nǚpú fānù, dòngshǒu tòngdǎle tā yí dùn.

31 事情是这样的，她逃到摩罗乃的军营，将一切经过以及他们想逃到北部地方的企图都告诉摩罗乃。

32 现在看啊，住在满地富的人，或者应当说是摩罗乃，怕他们会听从摩林安顿的话，与跟随他的人联合，使他得以占有那部分的土地，在尼腓人当中种下祸根，造成严重的后果，是的，这后果会导致他们的自由被推翻。

33 因此，摩罗乃派一支军队，带着营帐，去拦截摩林安顿的人民，阻止他们向北部地方逃逸。

34 事情是这样的，他们一直到荒芜地的边境才拦到他们，也就是在沿海通往北部地方的狭地附近拦住他们，是的，那狭地东西两边都靠海。

35 事情是这样的，摩罗乃派遣的军队由一个名叫铁安肯的人率领，与摩林安顿的人民遭遇；摩林安顿的人民很顽固（因为他们受他的邪恶与谄媚的话所蛊惑），于是双方开始作战，在那场战役中，铁安肯杀死了摩林安顿，打败了他的军队，并俘虏他们，回到了摩罗乃的军营。法官统治尼腓人的第二十四年就这样结束了。

36 摩林安顿的居民就这样被带回来。他们立约维护和平后，就被送回摩林安顿地，并和李海的居民达成协议；李海的居民也被送回自己的土地。

37 事情是这样的，尼腓人重享和平的同一年，第二任首席法官尼腓哈去世了，他在神前善尽法官的职守，完全正直。

38 不过，他曾拒绝阿尔玛，不愿接管那些纪录以及阿尔玛和他的祖先认为最神圣的东西；因此阿尔玛把那些东西传给他儿子希拉曼。

Shìqíng shì zhèyàng de, tā táodào Mólúnǎi de jūnyíng, jiāng yíqiè jīngguò yǐjí tāmen xiǎng táodào běibù dìfāng de qítú dōu gàosù Mólúnǎi.

Xiànzài kàn a, zhùzài Mǎndìfù de rén, huòzhě yīngdāng shuō shì Mólúnǎi, pà tāmen huì tīngcóng Mólín'āndùn de huà, yǔ gēnsuí tā de rén liánhé, shǐ tā déyǐ zhànyǒu nà bùfèn de tǔdì, zài Níféirén dāngzhōng zhòngxià huògēn, zàochéng yánzhòng de hòuguǒ, shìde, zhè hòuguǒ huì dǎozhì tāmen de zìyóu bèi tuīfān.

Yīncǐ, Mólúnǎi pài yì zhī jūnduì, dài zhe yíngzhàng, qù lánjié Mólín'āndùn de rénmín, zǔzhǐ tāmen xiàng běibù dìfāng táoyì.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen yìzhí dào Huāngwú dì de biānjìng cái lándào tāmen, yě jiùshì zài yánhǎi tōngwǎng běibù dìfāng de xiá dì fùjìn lánzhù tāmen, shìde, nà xiá dì dōngxī liǎng biān dōu kào hǎi.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólúnǎi pàiqiǎn de jūnduì yóu yí ge míngjiào Tiě'ānkěn de rén shuàilǐng, yǔ Mólín'āndùn de rénmín zāoyù; Mólín'āndùn de rénmín hěn wángù (yīnwèi tāmen shòu tā de xié'è yǔ chǎnmèi de huà suǒ gǔhuò), yúshì shuāngfāng kāishǐ zuòzhàn, zài nà chǎng zhànyì zhōng, Tiě'ānkěn shāshìle Mólín'āndùn, dǎbàile tā de jūnduì, bìng fúlǚ tāmen, huídào le Mólúnǎi de jūnyíng. Fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-èrshìsì nián jiù zhèyàng jiéshù le.

Mólín'āndùn de jūmín jiù zhèyàng bèi dài huílái. Tāmen lìyuē wéihù hépíng hòu, jiù bèi sòng huí Mólín'āndùn dì, bìng hé Lǐhǎi de jūmín dáchéng xiéyì; Lǐhǎi de jūmín yě bèi sòng huí zìjǐ de tǔdì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféirén chóng xiǎng hépíng de tóng yì nián, dì-èr rèn shǒuxì fǎguān Níféihā qùshì le, tā zài Shén qián shàn jìn fǎguān de zhìshǒu, wánquán zhèngzhí.

Búguò, tā céng jùjué Ā'ěrmǎ, búyuàn jiēguǎn nàxiē jìlù yǐjí Ā'ěrmǎ hé tā de zǔxiān rènwéi zuì shénshèng de dōngxī; yīncǐ Ā'ěrmǎ bǎ nàxiē dōngxī chuángěi tā érzi Xīlāmàn.

39 看啊，事情是这样的，尼腓哈的儿子被任命接掌他父亲的审判席；是的，他被任命为人民的首席法官和统治者，他立下誓约并接受神圣教仪，要公正审判，维护人民的和平和自由，给予他们崇拜主他们的神的神圣特权，是的，终生支持并维护神的伟业，使邪恶者按他们的罪行接受制裁。

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, Níféihā de érzi bèi rènming jiēzhǎng tā fùqīn de shěnpànxi; shìde, tā bèi rènming wéi rénmín de shǒuxí fǎguān hé tǒngzhìzhě, tā lìxià shìyuē bìng jiēshòu shénshèng jiàoyí, yào gōngzhèng shěnpàn, wéihù rénmín de héping hé zìyóu, gěiyǔ tāmen chóngbài Zhǔ tāmen de Shén de shénshèng tèquán, shìde, zhōngshēng zhīchí bìng wéihù Shén de wěiyè, shǐxié'èzhě àn tāmen de zuìxíng jiēshòu zhìcái.

40 现在看啊，他名叫派贺蓝。派贺蓝在第二十四年底接掌他父亲的席位，开始统治尼腓人。

Xiànzài kàn a, tā míngjiào Pàihèlán. Pàihèlán zài dì-èrshísì niándǐ jiēzhǎng tā fùqīn de xíwèi, kāishǐ tǒngzhì Níféirén.

阿尔玛书51

- 1 事情是这样的，法官统治尼腓人的第二十五年初，关于李海人、摩林安顿人之间的土地，尼腓人在他们之间建立了和平，并和平地迈进第二十五年。
- 2 但是，境内全面的和平没有维持多久，人民就开始因首席法官派贺蓝起了纷争；因为看啊，有一部分人希望修改法律上的某几项条款。
- 3 但是看啊，派贺蓝不肯也不容许修改法律，所以未采纳请求修改法律者提出的意见。
- 4 于是，想要修改法律的人就恼怒他，不希望他再当这地的首席法官；于是为此事起了一场激烈的辩论，但未发生流血事件。
- 5 事情是这样的，想将派贺蓝赶下审判席的人被称为国王派，因为他们想修改法律，以推翻自由政府，并立国王统治这地。
- 6 希望派贺蓝留任这地首席法官的人称自己为自由派；于是他们就分裂了，因为自由派发誓或立约要借自由政府来维护他们的权利和宗教的特权。
- 7 事情是这样的，他们争议的这件事交由民意处理。事情是这样的，民意支持自由派，派贺蓝保有审判席；此事令派贺蓝的弟兄以及许多自由派人士深感快乐，也令国王派无话可说，使他们不敢反对，不得不维护自由这信念。
- 8 赞成立王的都出身名门，他们都企图当国王；支持他们的是那些追求统治人民的权力与权柄的人。

Ā'ěrmǎ Shū wǔshíyī

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì Nífěirén de dì-èrshíwǔ niánchū, guānyú Lǐhǎirén, Mólín'āndùn rén zhī jiān de tǔdì, Nífěirén zài tāmen zhī jiān jiàn lè hé píng, bìng hé píng de mài jìn dì-èrshíwǔ nián.

Dàn shì, jìng nèi quán miàn de hé píng méi yǒu wéi chí duō jiǔ, rén mín jiù kāi shǐ yīn shǒu xī fǎ guān Pài hè lán qǐ le fēn zhēng; yīn wèi kàn a, yǒu yī bù fèn rén xī wàng xiū gǎi fǎ lǚ shàng de mǒu jǐ xiàng tiáo kuǎn.

Dàn shì kàn a, Pài hè lán bù kěn yě bù róng xǔ xiū gǎi fǎ lǚ, suǒ yǐ wèi cǎi nà qǐng qiú xiū gǎi fǎ lǚ zhě tí chū de yì jiàn.

Yú shì, xiǎng yào xiū gǎi fǎ lǚ de rén jiù nǎo nù tā, bù xī wàng tā zài dāng zhè dì de shǒu xī fǎ guān; yú shì wèi cǐ shì qǐ le yī chǎng jī lì è de biàn lùn, dàn wèi fā shēng liú xuè shì jiàn.

Shì qíng shì zhè yàng de, xiǎng jiāng Pài hè lán gǎn xià shěn pàn xí de rén bèi chēng wéi guó wáng pài, yīn wèi tā men xiǎng xiū gǎi fǎ lǚ, yǐ tuī fān zì yóu zhèng fǔ, bìng lì guó wáng tǒng zhì zhè dì.

Xī wàng Pài hè lán liú rèn zhè dì shǒu xī fǎ guān de rén chēng zì jǐ wéi zì yóu pài; yú shì tā men jiù fēn liè le, yīn wèi zì yóu pài fā shì huò lì yuē yào jiè zì yóu zhèng fǔ lái wéi hù tā men de quán lì hé zōng jiào de tè quán.

Shì qíng shì zhè yàng de, tā men zhēng yì de zhè jiàn shì jiāo yóu mí nǚ chǔ lǐ. Shì qíng shì zhè yàng de, mí nǚ zhī chí zì yóu pài, Pài hè lán bǎo yǒu shěn pàn xí; cǐ shì lìng Pài hè lán de dì xīōng yǐ jí xǔ duō zì yóu pài rén shì shēng gǎn kuài lè, yě lìng guó wáng pài wú huà kě shuō, shǐ tā men bù gǎn fǎn duì, bù dé bù wéi hù zì yóu zhè xìn niàn.

Zàn chéng lì wáng de dōu chū shēn míng mén, tā men dōu qì tú dāng guó wáng; zhī chí tā men de shì nà xiē zhuī qiú tǒng zhì rén mín de quán lì yǔ quán bǐng de rén.

- 9 但是看啊，尼腓人在这时候发生纷争非常危险，因为看啊，亚玛利凯又煽动拉曼人的心，反对尼腓人，并且招聚他境内各地的兵力，把他们武装起来，尽最大的努力备战；因为他发誓要喝摩罗乃的血。
- 10 但是看啊，我们会看到他立下的誓言非常轻率；不过，他的确准备好自己和军队，来与尼腓人作战。
- 11 由于有成千上万人被尼腓人的手所杀，所以他的军队没有过去多；尽管他们损失惨重，亚玛利凯仍然召集了一支大得惊人的军队，因此他不怕下柴雷罕拉地去。
- 12 是的，连亚玛利凯都亲自下来，率领拉曼人。时为法官统治的第二十五年；尼腓人这时正开始处理对首席法官派贺蓝的争议事件。
- 13 事情是这样的，称为国王派的人听到拉曼人下来攻打他们的消息后，心里很高兴；他们拒绝拿起武器，因为对首席法官和自由派人士都极为愤怒，所以不愿拿起武器，保卫自己的国家。
- 14 事情是这样的，摩罗乃看到这种情形，也看到拉曼人进入了边境，就因他一度那么努力保卫的人民如此顽固而极为愤怒；是的，他非常愤怒，他的灵魂充满怒气。
- 15 事情是这样的，他向这地的统治者呈递了一份请愿书，并附上人民的意见，希望他读，并授权给他（摩罗乃）来迫使那些叛离者保卫国家，否则就将他们处死。
- 16 他最关心的就是要结束人民彼此的纷争与冲突，因为看啊，这一直是他们灭亡的原因。事情是这样的，这请愿依人民的意见而获准了。
- 17 事情是这样的，摩罗乃下令军队攻击国王派人士，压制他们的傲慢与贵族气焰，使他们与地齐平，否则他们就必须拿起武器，支持自由这信念。

Dànshì kàn a, Níféirén zài zhè shíhòu fāshēng fēnzhēng fēicháng wéixiǎn, yīnwèi kàn a, Yǎmǎlikǎi yòu shāndòng Lāmànrén de xīn, fǎnduì Níféirén, bīngqiè zhāo jù tā jìngnèi gèdì de bīnglì, bǎ tāmen wǔzhuāng qīlái, jìn zuìdà de nǔlì bèizhàn; yīnwèi tā fāshì yào hē Mólúonǎi de xiě.

Dànshì kàn a, wǒmen huì kàndào tā lixià de shìyán fēicháng qīngshuài; búguò, tā díquè zhǔnbèi hǎo zìjǐ hé jūnduì, lái yǔ Níféirén zuòzhàn.

Yóuyú yǒu chéngqiānshàngwàn rén bèi Níféirén de shǒu suǒ shā, suǒyǐ tā de jūnduì méiyǒu guòqù duō; jǐnguǎn tāmen sǔnshī cǎnzhòng, Yǎmǎlikǎi réng rán zhāojíle yì zhī dà dé jīng rén de jūnduì, yīncǐ tā bú pà xià Cháiléhǎnlā dì qù.

Shìde, lián Yǎmǎlikǎi dōu qīnzì xiàlái, shuàilǐng Lāmànrén. Shí wéi fǎguān tǒngzhì de dì-èrshíwǔ nián; Níféirén zhè shí zhèng kāishǐ chǔlǐ duì shǒuxí fǎguān Pàihèlán de zhēngyì shìjiàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, chēngwéi guówáng pài de rén tīngdào Lāmànrén xiàlái gōngdǎ tāmen de xiāoxi hòu, xīnlǐ hěn gāoxìng; tāmen jùjué náqǐ wǔqì, yīnwèi duì shǒuxí fǎguān hé zìyóupài rénshì dōu jíwéi fènnù, suǒyǐ búyuàn náqǐ wǔqì, bǎowèi zìjǐ de guójiā.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólúonǎi kàndào zhè zhǒng qíngxíng, yě kàndào Lāmànrén jìnrùle biānjìng, jiù yīn tā yídù nàme nǔlì bǎowèi de rénmín rúcǐ wángù ér jíwéi fènnù; shìde, tā fēicháng fènnù, tā de línghún chōngmǎn nùqì.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā xiàng zhè dì de tǒngzhìzhě chéngdìle yí fèn qǐngyuànshū, bìng fùshàng rénmín de yìjiàn, xīwàng tā dú, bìng shòuquán gěi tā (Mólúonǎi) lái pòshǐ nàxiē pànlízhe bǎowèi guójiā, fǒuzé jiù jiāng tāmen chǔsǐ.

Tā zuì guānxīn de jiùshì yào jiéshù rénmín bǐcǐ de fēnzhēng yǔ chōngtú, yīnwèi kàn a, zhè yìzhí shì tāmen mièwáng de yuányīn. Shìqíng shì zhèyàng de, zhè qǐngyuàn yī rénmín de yìjiàn ér huòzhǔn le.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólúonǎi xiàlìng jūnduì gōngjí guówáng pài rénshì, yāzhì tāmen de àomàn yǔ guizú qìyàn, shǐ tāmen yǔ dì qíping, fǒuzé tāmen jiù bixū náqǐ wǔqì, zhīchí zìyóu zhè xīnniàn.

- 18 事情是这样的，摩罗乃的军队出去攻击他们，压制了他们的傲慢与贵族气焰，只要他们拿起武器与摩罗乃的人作战，都被砍倒，与地齐平。
- 19 事情是这样的，有四千多名叛离者被剑砍倒；未在这场战斗中被杀的首领都被捕入狱，因为这时没有时间审讯他们。
- 20 其余不愿被剑砍倒在地的叛离者都向自由旗帜投降，不得不在各城市和塔上悬挂自由旗帜，并拿起武器保卫他们的国家。
- 21 摩罗乃就此消灭了国王派，没有人再用国王派这名称；他也就此消除了那些自命出身贵族者的顽固与骄傲，使他们像他们的弟兄一样谦抑自己，勇敢地争取自由、免于奴役而战。
- 22 看啊，事情是这样的，摩罗乃就此平息了他人民间的战争与纷争，使他们重享和平与文明，并立法备战，抵抗拉曼人；看啊，拉曼人这时已进入滨海的摩罗乃地。
- 23 事情是这样的，摩罗乃城的尼腓人力量不够强大，因此，亚玛利凯驱逐他们，杀了许多人。事情是这样的，亚玛利凯占据了该城，是的，占领了所有的防御工事。
- 24 逃离摩罗乃城的人都到了尼腓哈城；李海城的人民也都集合起来，作好准备，预备迎战拉曼人。
- 25 但是事情是这样的，亚玛利凯不让拉曼人到尼腓哈城去作战，却把他们留在海边，留下人守住并保卫各城。
- 26 就这样，他继续占领了许多城市；尼腓哈城、李海城、摩林安顿城、奥姆纳城、基特城、缪莱克城；这些城市都位于东海岸边。

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólóunǎi de jūnduì chūqù gōngjí tāmen, yāzhìle tāmen de àomàn yǔ guìzú qìyàn, zhǐyào tāmen náqǐ wǔqì yǔ Mólóunǎi de rén zuòzhàn, dōu bèi kǎndǎo, yǔ dì qíping.

Shìqíng shì zhèyàng de, yǒu sìqiānduō míng pànlízhě bèi jiàn kǎndǎo; wèi zài zhè chǎng zhàndòu zhōng bèi shā de shǒulǐng dōu bèi bǔ rùyù, yīnwèi zhè shí méiyǒu shíjiān shěnxùn tāmen.

Qíyú búyuàn bèi jiàn kǎndǎo zài dì de pànlízhě dōu xiàng zìyóu qízhì tóuxiáng, bùdébù zài gè chéngshì hé tā shàng xuánguà zìyóu qízhì, bìng náqǐ wǔqì bǎowèi tāmen de guójiā.

Mólóunǎi jiù cǐ xiāomièle guówáng pài, méiyǒu rén zài yòng guówáng pài zhè míngchēng; tā yě jiù cǐ xiāochúle nàxiē zìmìng chūshēn guìzúzhě de wángù yǔ jiāo'ào, shǐ tāmen xiàng tāmen de dìxiōng yíyàng qiǎnyì zìjǐ, yǒnggǎn de wèi zhēngqǔ zìyóu, miǎnyú nùyì ér zhàn.

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, Mólóunǎi jiù cǐ píngxíle tā rénmin jiān de zhànzhēng yǔ fēnzhēng, shǐ tāmen zhòng xiǎng héping yǔ wénmíng, bìng lìfǎ bèizhàn, dǐkàng Lāmànrén; kàn a, Lāmànrén zhè shí yǐ jìnrù bīnhǎi de Mólóunǎi dì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólóunǎi chéng de Níféirén lìliàng búgòu qiángdà, yīncǐ, Yǎmǎlikǎi qūzhū tāmen, shāle xǔduō rén. Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎmǎlikǎi zhànjùle gāi chéng, shìde, zhànlinglè suǒyǒu de fángyù gōngshì.

Táolí Mólóunǎi chéng de rén dōu dào le Níféihā chéng; Lǐhǎi chéng de rénmin yě dōu jíhé qǐlái, zuòhǎo zhǔnbèi, yùbèi yíngzhàn Lāmànrén.

Dànshì shìqíng shì zhèyàng de, Yǎmǎlikǎi bú ràng Lāmànrén dào Níféihā chéng qù zuòzhàn, què bǎ tāmen liú zài hǎibiān, liúxià rén shǒuzhù bìng bǎowèi gè chéng.

Jiù zhèyàng, tā jìxù zhànlinglè xǔduō chéngshì; Níféihā chéng, Lǐhǎi chéng, Mólín'āndùn chéng, Àomǔnà chéng, Jìtè chéng, Miùlái kè chéng; zhèxiē chéngshì dōu wèiyú dōng hǎi'ān biān.

- 27 拉曼人就这样借着亚玛利凯的诡计，以及他们无数的大军而占领了许多城市，这些城市都已照摩罗乃的防御工事的样子而加强设防；这一切却成了拉曼人的坚固堡垒。
- 28 事情是这样的，他们推进到满地富边境，驱赶尼腓人，杀死了许多人。
- 29 但是事情是这样的，他们遇上了铁安肯；铁安肯曾在摩林安顿逃跑时杀了他，并截击他的人民。
- 30 事情是这样的，他也拦住亚玛利凯；当时亚玛利凯正带着大军行进，要占领满地富及北部地方。
- 31 但是看啊，他被铁安肯及他的人击退而惨遭挫败，因为他们都是骁勇的战士；每一个铁安肯的人在体能和战技上都胜过拉曼人，以致于他们占了优势。
- 32 事情是这样的，他们一再袭击他们，杀他们直到天黑。事情是这样的，铁安肯及他的人在满地富边境扎营；亚玛利凯也在边境靠近海岸的海滩上扎营；他们就这样被追赶着。
- 33 事情是这样的，到了晚上，铁安肯和一位侍从趁夜潜入亚玛利凯的营帐；看啊，拉曼人因白天的劳累和炎热而极为疲倦，个个沉睡不醒。
- 34 事情是这样的，铁安肯偷偷潜入国王的营帐，用枪刺进他的心窝；国王立刻毙命，所以未惊醒他的仆人。
- 35 铁安肯又偷偷回到自己的营帐，看啊，他的人都还在睡觉；他叫醒他们，把他所做的一切告诉他们。
- 36 他下令军队保持戒备，恐怕拉曼人醒来，要来突袭他们。
- 37 法官统治尼腓人的第二十五年就这样结束了；亚玛利凯的日子也就这样结束了。

Lāmànrén jiù zhèyàng jièzhe Yāmǎlikǎi de guǐjì, yǐjǐ tāmen wúshù de dàjūn ér zhàn lǐng le xǔduō chéngshì, zhèxiē chéngshì dōu yǐ zhào Mólúnǎi de fángyù gōngshì de yàngzi ér jiāqiáng shèfáng; zhè yíqiè què chéngle Lāmànrén de jiāngù bǎolěi.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen tuījìn dào Mǎndìfù biānjìng, qūgǎn Nífēirén, shāsǐ le xǔduō rén.

Dànshì shìqíng shì zhèyàng de, tāmen yùshàng le Tiě'ānkěn; Tiě'ānkěn céng zài Mólín'āndùn táopǎo shí shāle tā, bìng jiéjī tā de rénmín.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā yě lánzhù Yāmǎlikǎi; dāngshí Yāmǎlikǎi zhèng dài zhe dàjūn xíngjìn, yào zhàn lǐng Mǎndìfù jí běibù dìfāng.

Dànshì kàn a, tā bèi Tiě'ānkěn jí tā de rén jítuì ér cǎnzāo cuòbài, yīnwèi tāmen dōu shì xiāoyǒng de zhànshì; měi yí ge Tiě'ānkěn de rén zài tǐnéng hé zhàn jì shàng dōu shèngguò Lāmànrén, yǐzhì yú tāmen zhànle yōushì.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen yí zài xíjī tāmen, shā tāmen zhí dào tiānhēi. Shìqíng shì zhèyàng de, Tiě'ānkěn jí tā de rén zài Mǎndìfù biānjìng zháyíng; Yāmǎlikǎi yě zài biānjìng kào jìn hǎi'àn de hǎitān shàng zháyíng; tāmen jiù zhèyàng bèi zhuīgǎnzhe.

Shìqíng shì zhèyàng de, dào le wǎnshàng, Tiě'ānkěn hé yí wèi shìcóng chén yè qiánrù Yāmǎlikǎi de yíngzhàng; kàn a, Lāmànrén yīn báitiān de láolèi hé yánrè ér jíwéi píjuàn, gègè chénshuì bù xǐng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Tiě'ānkěn tōutōu qiánrù guówáng de yíngzhàng, yòng qiāng cìjìn tā de xīnwō; guówáng lìkè bìmìng, suǒyǐ wèi jīngxǐng tā de púrén.

Tiě'ānkěn yòu tōutōu huídào zìjǐ de yíngzhàng, kàn a, tā de rén dōu hái zài shuìjiào; tā jiàoxǐng tāmen, bǎ tā suǒ zuò de yíqiè gàosù tāmen.

Tā xiàlìng jūnduì bǎochí jièbèi, kǒngpà Lāmànrén xínglái, yào lái túxí tāmen.

Fǎguān tǒngzhì Nífēirén de dì-èrshíwǔ nián jiù zhèyàng jiéshù le; Yāmǎlikǎi de rìzi yě jiù zhèyàng jiéshù le.

阿尔玛书52

- 1 事情是这样的，法官统治尼腓人的第二十六年，看啊，拉曼人在第一个月的第一个早晨醒来，发现亚玛利凯死在自己的营帐内，又看到铁安肯已准备在那天与他们作战。
- 2 拉曼人见状，甚为惊恐；他们放弃进军北部地方的计划，全军撤退到缪莱克城，以该城的防御工事自保。
- 3 事情是这样的，亚玛利凯的弟弟被任命为人民的国王，他名叫艾摩龙；于是国王艾摩龙，亚玛利凯的弟弟，被任命接替他统治。
- 4 事情是这样的，他命令人民守住经过流血夺得的都市；他们每夺一城无不大量流血。
- 5 铁安肯见拉曼人决心守住他们夺得的都市和占领的那部分土地，也见他们人数众多，认为不宜试图攻打他们的堡垒。
- 6 他把他的军队留在四周，好像正准备作战；是的，他在四周堆高土墙，并修筑掩蔽处所，确实准备保卫自己，抵抗他们。
- 7 事情是这样的，他继续这样备战，直到摩罗乃派了大批人手来增援他的军队。
- 8 摩罗乃也下令要他扣留落在他手中的所有俘虏；由于拉曼人掳了許多人，所以他必须扣留所有的拉曼俘虏，作为被拉曼人所掳的那些人的赎价。
- 9 他也下令要他巩固满地富，保护那条通往北部地方的狭窄通道，以免拉曼人取得那条要道，而有力量从各方袭击他们。

Ā'ěrmǎ Shū wǔshí'èr

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì Nífěirén de dì-èrshíliù nián, kàn a, Lāmànrén zài dì-yī ge yuè de dì-yī ge zǎochén xǐnglái, fāxiàn Yāmǎlikǎi sǐ zài zìjǐ de yíngzhàng nèi, yòu kàndào Tiě'ānkěn yǐ zhǔnbèi zài nà tiān yǔ tāmen zuòzhàn.

Lāmànrén jiànzhàng, shènwéi jīngkǒng; tāmen fàngqì jìnjūn běibù dìfāng de jìhuà, quánjūn chètui dào Miùlǎikè chéng, yǐ gāi chéng de fángyù gōngshì zìbǎo.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yāmǎlikǎi de dìdì bèi rènming wéi rénmín de guówáng, tā míngjiào Àimólóng; yúshì guówáng Àimólóng, Yāmǎlikǎi de dìdì, bèi rènming jiētì tā tǒngzhì.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā mìnglìng rénmín shǒuzhù jīngguò liúxiě duódé de chéngshì; tāmen měi duó yì chéng wúbù dàliàng liúxiě.

Tiě'ānkěn jiàn Lāmànrén juéxīn shǒuzhù tāmen duódé de chéngshì hé zhànlǐng de nà bùfèn tǔdì, yě jiàn tāmen rénshù zhòngduō, rènwéi bù yì shìtú gōngdǎ tāmen de bǎolěi.

Tā bǎ tā de jūnduì liú zài sìzhōu, hǎoxiàng zhèng zhǔnbèi zuòzhàn; shìde, tā zài sìzhōu duī gāo tǔqiáng, bìng xiūzhù yǎnbì chùsuǒ, quèshí zhǔnbèi bǎowèi zìjǐ, dǐkàng tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā jìxù zhèyàng bèizhàn, zhídào Mólúnǎi pàilè dàpī rénshǒu lái zēngyuán tā de jūnduì.

Mólúnǎi yě xiàlìng yào tā kòuliú luò zài tā shǒu zhōng de suǒyǒu fúlǚ; yóuyú Lāmànrén lǚle xǔduō rén, suǒyǐ tā bìxū kòuliú suǒyǒu de Lāmàn fúlǚ, zuòwéi bèi Lāmànrén suǒ lǚ de nàxiē rén de shújià.

Tā yě xiàlìng yào tā gǒnggù Mǎndìfù, bǎohù nà tiáo tōngwǎng běibù dìfāng de xiázhǎi tōngdào, yǐmiǎn Lāmànrén qǔdé nà tiáo yàodào, ér yǒu lìliàng cóng gè fāng xíjī tāmen.

10 摩罗乃又传信给他，希望他忠诚捍卫那块土地，把握每个机会尽力严惩那地方的拉曼人，希望他或许可以用计或其他方法收复那些自他们手中沦陷的城市，也希望他加强并巩固四周未落入拉曼人手中的城市。

Móluónǎi yòu chuánxìn gěi tā, xīwàng tā zhōngchéng hàn wèi nà kuài tǔdì, bǎwò měi ge jīhuì jìnli yánchéng nà dìfāng de Lāmànrén, xīwàng tā huòxǔ kěyǐ yòng jì huò qítā fāngfǎ shōufù nàxiē zì tāmen shǒu zhōng lúnxiàn de chéngshì, yě xīwàng tā jiāqiáng bìng gǒnggù sìzhōu wèi luòrù Lāmànrén shǒu zhōng de chéngshì.

11 他也告诉他：我会来与你会合，但是看啊，拉曼人正在靠近西海的边境上攻击我们；看啊，我要去抵抗他们，因此，不能到你那里去。

Tā yě gàosù tā: wǒ huì lái yǔ nǐ huìhé, dànshì kàn a, Lāmànrén zhèngzài kào jìn xī hǎi de biānjìng shàng gōngjí wǒmen; kàn a, wǒ yào qù dǐkàng tāmen, yīncǐ, bùnéng dào nǐ nàlǐ qù.

12 拉曼国王（艾摩龙）离开了柴雷罕拉地，将他哥哥之死告知王后，并聚集一大群人，去到靠近西海的边境上攻击尼腓人。

Lāmàn guówáng (Àimólong) líkāile Cháiléhǎnlā dì, jiāng tā gēge zhī sǐ gàozhī wánghòu, bìng jùjí yí dà qún rén, qùdào kào jìn xī hǎi de biānjìng shàng gōngjí Níféirén.

13 他就这样处心积虑要袭击尼腓人，想引开他们一部分的军力到那边去，同时他也命令留守他所占领的城市的人，在靠近东海的边境上袭击尼腓人，凭他们的军力尽量占领尼腓人的土地。

Tā jiù zhèyàng chǔxīn jīlǜ yào xíjí Níféirén, xiǎng yǐnkāi tāmen yí bùfèn de jūnlì dào nàbiān qù, tóngshí tā yě mìnglìng liúshǒu tā suǒ zhàn lǐng de chéngshì de rén, zài kào jìn dōng hǎi de biānjìng shàng xíjí Níféirén, píng tāmen de jūnlì jǐnliàng zhàn lǐng Níféirén de tǔdì.

14 法官统治尼腓人的第二十六年底，尼腓人就这样处在危急的情况中。

Fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-èrshíliù niándǐ, Níféirén jiù zhèyàng chǔzài wéijǐ de qíngkuàng zhōng.

15 但是看啊，事情是这样的，法官统治的第二十七年，铁安肯受命于摩罗乃——摩罗乃部署军队，保护南部和西部边境，并开始向满地富行军，以便能带人支援铁安肯，收复他们失去的城市——

Dànshì kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì de dì-èrshíqī nián, Tiě'ānkěn shòumìng yú Móluónǎi—Móluónǎi bùshǔ jūnduì, bǎohù nánbù hé xībù biānjìng, bìng kāishǐ xiàng Mǎndìfù xíngjūn, yǐbiàn néng dài rén zhīyuán Tiě'ānkěn, shōufù tāmen shīqù de chéngshì—

16 事情是这样的，铁安肯接获命令去攻打缪莱克城，并尽可能收复该城。

Shìqíng shì zhèyàng de, Tiě'ānkěn jiēhuò mìnglìng qù gōngdǎ Miùláikè chéng, bìng jìn kěnéng shōufù gāi chéng.

17 事情是这样的，铁安肯准备好攻打缪莱克城后，就带着军队去攻打拉曼人；但是他看出只要拉曼人在防御工事里，他就不可能战胜他们；因此他放弃他的计划，再回到满地富城，等摩罗乃来，增援他的军力。

Shìqíng shì zhèyàng de, Tiě'ānkěn zhǔnbèi hǎo gōngdǎ Miùláikè chéng hòu, jiù dàizhe jūnduì qù gōngdǎ Lāmànrén; dànshì tā kànchū zhǐyào Lāmànrén zài fángyù gōngshì lǐ, tā jiù bù kěnéng zhànshèng tāmen; yīncǐ tā fàngqì tā de jìhuà, zài huídào Mǎndìfù chéng, děng Móluónǎi lái, zēngyuán tā de jūnlì.

18 事情是这样的，法官统治尼腓人的第二十七年底，摩罗乃带了军队来到满地富。

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-èrshíqī niándǐ, Móluónǎi dài le jūnduì lái dào Mǎndìfù.

- 19 第二十八年初，摩罗乃、铁安肯和许多总队长举行了一次作战会议——商讨如何使拉曼人出来和他们作战，或如何诱使他们离开坚固的堡垒，以便战胜他们，收复缪莱克城。
- 20 事情是这样的，他们派遣使者到防守缪莱克城的拉曼军那里，见他们的首领，他名叫雅各，要求他率军出来，在两城之间的平原上与他们会战。但是看啊，卓伦人雅各不愿率军出来在平原上与他们会战。
- 21 事情是这样的，摩罗乃鉴于没有希望和他们在公平情况下交战，便订出一个引诱拉曼人离开坚固堡垒的计划。
- 22 他派铁安肯带一小队人下去海岸附近；摩罗乃和他的军队则趁夜进入缪莱克城西边的旷野；第二天，拉曼人的哨兵发现了铁安肯，就跑去告诉他们的首领雅各。
- 23 事情是这样的，拉曼人的军队就去攻击铁安肯，以为凭他们人多可以胜过只带少数人的铁安肯。铁安肯看到拉曼军出来攻击他，就开始沿着海边向北撤退。
- 24 事情是这样的，拉曼人见他开始逃跑，就鼓起勇气，全力追赶他们。铁安肯这样引开追不上他们的拉曼人时，看啊，摩罗乃便命令一部分与他同行的军队开进城去，占领该城。
- 25 他们这样去做，杀了所有留守该城的人，是的，即所有不愿交出作战武器的人。
- 26 摩罗乃因此以一部分军队占领了缪莱克城，他则率其余部队迎击追赶铁安肯而返的拉曼人。
- 27 事情是这样的，拉曼人追铁安肯直追到满地富城附近，遇上了留守满地富城的李海及一小队军队。

Dì-èrshíbā niánchū, Mólúnǎi, Tiě'ānkěn hé xǔduō zǒngduìzhǎng jǔxíng le yí cì zuòzhàn huìyì—shāngtǎo rúhé shǐ Lāmànrén chūlái hé tāmen zuòzhàn, huò rúhé yòushǐ tāmen líkāi jiāngù de bǎolěi, yǐbiàn zhànshèng tāmen, shōufù Miùláikè chéng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen pàiqiǎn shǐzhě dào fāngshǒu Miùláikè chéng de Lāmàn jūn nǎlǐ, jiàn tāmen de shǒulǐng, tā míngjiào Yǎgè, yāoqiú tā shuài jūn chūlái, zài liǎng chéng zhī jiān de píngyuán shàng yǔ tāmen huìzhàn. Dànshì kàn a, Zhuólún rén Yǎgè búyuàn shuài jūn chūlái zài píngyuán shàng yǔ tāmen huìzhàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólúnǎi jiànyú méiyǒu xīwàng hé tāmen zài gōngpíng qíngkuàng xià jiāozhàn, biàn dìngchū yí ge yǐnyòu Lāmànrén líkāi jiāngù bǎolěi de jìhuà.

Tā pài Tiě'ānkěn dài yí xiǎoduì rén xiàqù hǎi'àn fùjìn; Mólúnǎi hé tā de jūnduì zé chèn yè jìnrù Miùláikè chéng xībiān de kuàngyě; dì-èr tiān, Lāmànrén de shàobīng fāxiàn le Tiě'ānkěn, jiù pǎoqù gàosù tāmen de shǒulǐng Yǎgè.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén de jūnduì jiù qù gōngjí Tiě'ānkěn, yǐwéi píng tāmen rénduō kěyǐ shèngguò zhǐ dài shǎoshù rén de Tiě'ānkěn. Tiě'ānkěn kàndào Lāmàn jūn chūlái gōngjí tā, jiù kāishǐ yánzhe hǎibiān xiàng běi chètù.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén jiàn tā kāishǐ táopǎo, jiù gǔqǐyǒngqì, quánlì zhuīgǎn tāmen. Tiě'ānkěn zhèyàng yǐnkāi zhuī bú shàng tāmen de Lāmànrén shí, kàn a, Mólúnǎi biàn mìnglìng yí bùfèn yǔ tā tóngxíng de jūnduì kāijìn chéng qù, zhàn lǐng gāi chéng.

Tāmen zhèyàng qù zuò, shāle suǒyǒu liúshǒu gāi chéng de rén, shì de, jí suǒyǒu búyuàn jiāochū zuòzhàn wǔqì de rén.

Mólúnǎi yīncǐ yǐ yí bùfèn jūnduì zhàn lǐng le Miùláikè chéng, tā zé shuài qíyú bùduì yíngjí zhuīgǎn Tiě'ānkěn ér fǎn de Lāmànrén.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén zhuī Tiě'ānkěn zhí zhuī dào Mǎndìfù chéng fùjìn, yùshàng le liúshǒu Mǎndìfù chéng de Lǐhǎi jí yí xiǎoduì jūnduì.

- 28 现在看啊，拉曼人的总队长们见李海带军攻击他们，便在十分混乱的情况中逃跑，深恐在抵达缪莱克城以前被李海追上；原来他们因行军而疲乏，李海的人却精神饱满。
- 29 拉曼人不晓得摩罗乃带着军队跟在他们后面，一心只怕李海和他的人。
- 30 李海不打算在他们遇上摩罗乃和他的部队之前赶上他们。
- 31 事情是这样的，拉曼人撤退后不久就遭尼腓人包围，一面是摩罗乃的人，另一面是李海的人，他们个个精神饱满，精力充沛，拉曼人却因长途行军而疲乏不堪。
- 32 摩罗乃命令他的人攻击他们，直到他们放下作战武器为止。
- 33 事情是这样的，他们的首领雅各是卓伦人，有种不屈服的精神；他率领拉曼人在盛怒之下与摩罗乃作战。
- 34 摩罗乃挡住了他们的去路，于是雅各决心杀他们，并且杀出一条通往缪莱克城的生路。但是看啊，摩罗乃和他的人更有力量，在拉曼人面前毫不退让。
- 35 事情是这样的，双方都在盛怒之下作战，都有多人战死；是的，摩罗乃负伤，雅各则被杀。
- 36 李海带着他强壮的部队在盛怒之下猛攻他们的后翼，使拉曼人的后翼交出作战武器；他们其余的人则十分混乱，不知道要去哪里或攻打哪里。
- 37 摩罗乃见他们一团混乱，便对他们说：如果你们愿意把作战武器拿过来并交出来，我们就不再流你们的血。
- 38 事情是这样的，拉曼人听了这些话，凡未战死的总队长都上前把他们的作战武器丢在摩罗乃脚前，并命令他们的人照样做。

Xiànzài kàn a, Lāmànrén de zǒngduìzhǎngmen jiàn Lǐhǎi dài jūn gōngjí tāmen, biàn zài shífēn hùnluàn de qíngkuàng zhōng táopǎo, shēnkǒng zài dǐdá Miùláikè chéng yǐqián bèi Lǐhǎi zhuīshàng; yuánlái tāmen yīn xíngjūn ér pífá, Lǐhǎi de rén què jīngshén bǎomǎn.

Lāmànrén bù xiǎodé Mólúnǎi dài zhe jūnduì gēn zài tāmen hòumiàn, yìxīn zhǐ pà Lǐhǎi hé tā de rén.

Lǐhǎi bù dǎsuàn zài tāmen yùshàng Mólúnǎi hé tā de bùduì zhīqián gǎnshàng tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén chètui hòu bùjiǔ jiù zāo Níféirén bāowéi, yí miàn shì Mólúnǎi de rén, lìng yí miàn shì Lǐhǎi de rén, tāmen gègè jīngshén bǎomǎn, jīnglì chōngpèi, Lāmànrén què yīn chángtú xíngjūn ér pífá bùkān.

Mólúnǎi mìnglìng tā de rén gōngjí tāmen, zhídào tāmen fàngxià zuòzhàn wǔqì wéizhǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen de shǒulǐng Yǎgè shì Zhuólún rén, yǒu zhǒng bù qūfú de jīngshén; tā shuàilǐng Lāmànrén zài shèngnù zhī xià yǔ Mólúnǎi zuòzhàn.

Mólúnǎi dǎngzhùle tāmen de qùlù, yúshì Yǎgè juéxīn shā tāmen, bìngqiě shāchū yí tiáo tōngwǎng Miùláikè chéng de shēnglù. Dànshì kàn a, Mólúnǎi hé tā de rén gèng yǒu lìliàng, zài Lāmànrén miànqián háo bú tuìràng.

Shìqíng shì zhèyàng de, shuāngfāng dōu zài shèngnù zhī xià zuòzhàn, dōu yǒu duō rén zhàn sǐ; shìde, Mólúnǎi fùshāng, Yǎgè zé bèi shā.

Lǐhǎi dài zhe tā qiángzhuàng de bùduì zài shèngnù zhī xià měngōng tāmen de hòu yì, shǐ Lāmànrén de hòu yì jiāochū zuòzhàn wǔqì; tāmen qíyú de rén zé shífēn hùnluàn, bù zhīdào yào qù nǎlǐ huò gōngdǎ nǎlǐ.

Mólúnǎi jiàn tāmen yìtuán hùnluàn, biàn duì tāmen shuō: rúguǒ nǐmen yuànyì bǎ zuòzhàn wǔqì ná guòlái bìng jiāo chūlái, wǒmen jiù bú zài liú nǐmen de xiě.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén tīng le zhèxiē huà, fán wèi zhàn sǐ de zǒngduìzhǎng dōu shàngqián bǎ tāmen de zuòzhàn wǔqì diū zài Mólúnǎi jiǎo qián, bìng mìnglìng tāmen de rén zhàoyàng zuò.

39 但是看啊，仍有许多人不愿意；不愿意交出刀剑的人都被逮捕、上绑，作战武器也被取走，并且被迫与他们的弟兄行军到满地富。

Dànshì kàn a, réng yǒu xǔduō rén bú yuànyì; bú yuànyì jiāochū dāojiàn de rén dōu bèi dài bǔ, shàngbǎng, zuòzhàn wǔqì yě bèi qǔzǒu, bìngqiě bèi pò yǔ tāmen de dìxiōng xíngjūn dào Mǎndìfù.

40 被掳的战俘人数远超过战死的人数，是的，比双方战死的人数还多。

Bèi lǔ de zhànfú rénsù yuǎn chāoguò zhànsǐ de rénsù, shìde, bǐ shuāngfāng zhànsǐ de rénsù hái duō.

阿尔玛书53

- 1 事情是这样的，他们派卫兵看守拉曼战俘，并命他们埋葬他们的死者，是的，以及阵亡的尼腓人；他们工作时，摩罗乃派人看守他们。
- 2 摩罗乃和李海到繆莱克城，将该城的指挥权交给李海。现在看啊，这位李海是个在多次战役中都跟摩罗乃一起的人；他是个像摩罗乃一样的人，他们因对方安全而高兴；是的，他们彼此相爱，也为全体尼腓人所爱。
- 3 事情是这样的，拉曼人把他们的死者及尼腓人的死者埋葬完毕，就回到满地富；铁安肯遵照摩罗乃的命令，命令他们在满地富，或满地富城周围挖掘壕沟。
- 4 他命令他们在壕沟的内墙上用木材筑一道护墙；他们从壕沟中挖出泥土，堆在木头护墙边；他们派拉曼人工作，直到他们在满地富城周围筑起一道由木材和泥土造的、非常高大而坚固的围墙。
- 5 此后，这城市变成一座非常坚固的堡垒；他们在城内看守拉曼战俘，是的，就在他们亲手修筑的围墙内。摩罗乃不得不派拉曼人工作，因为他们工作的时候较易于看守；他希望他攻打拉曼人时能有所有的军力。
- 6 事情是这样的，摩罗乃就这样战胜了拉曼人极强大的一支军队，占领了拉曼人在尼腓地极坚固的堡垒繆莱克城；他也这样建造了一座坚固的堡垒来监禁战俘。
- 7 事情是这样的，他不想在那年再和拉曼人作战，只派人备战，修筑防御工事来防御拉曼人，是的，同时使他们的妇女和小孩免于挨饿受苦，并供应粮食给军队。

Ā'ěrmǎ Shū wǔshísān

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen pài wèibīng kānshǒu Lāmàn zhàn fú, bìng mìng tāmen máizàng tāmen de sǐzhě, shìde, yǐjǐ zhènwáng de Níféirén; tāmen gōngzuò shí, Móluónǎi pài rén kānshǒu tāmen.

Móluónǎi hé Lǐhǎi dào Miùláikè chéng, jiāng gāi chéng de zhǐhuī quán jiāogěi Lǐhǎi. Xiànzài kàn a, zhè wèi Lǐhǎi shì ge zài duō cì zhàn yì zhōng dōu gēn Móluónǎi yìqǐ de rén; tā shì ge xiàng Móluónǎi yíyàng de rén, tāmen yīn duì fāng ānquán ér gāoxìng; shìde, tāmen bǐcǐ xiāng'ài, yě wéi quán tǐ Níféirén suǒ ài.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén bǎ tāmen de sǐzhě jí Níféirén de sǐzhě máizàng wánbì, jiù huídào Mǎndìfù; Tiě'ānkěn zūnzhào Móluónǎi de mìnglǐng, mìnglǐng tāmen zài Mǎndìfù, huò Mǎndìfù chéng zhōuwéi wājué háogōu.

Tā mìnglǐng tāmen zài háogōu de nèi qiáng shàng yòng mùcái zhù yí dào hùqiáng; tāmen cóng háogōu zhōng wāchū nítǔ, duī zài mùtóu hùqiáng biān; tāmen pài Lāmànrén gōngzuò, zhídào tāmen zài Mǎndìfù chéng zhōuwéi zhúqǐ yí dào yóu mùcái hé nítǔ zào de, fēicháng gāodà ér jiāngù de wéiqiáng.

Cǐhòu, zhè chéngshì biànchéng yí zuò fēicháng jiāngù de bǎolěi; tāmen zài chéng nèi kānshǒu Lāmàn zhàn fú, shìde, jiù zài tāmen qīnshǒu xiūzhù de wéiqiáng nèi. Móluónǎi bùdébù pài Lāmànrén gōngzuò, yīnwèi tāmen gōngzuò de shíhòu jiào yì yú kānshǒu; tā xīwàng tā gōngdǎ Lāmànrén shí néng yǒu suǒyǒu de jūnlì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Móluónǎi jiù zhèyàng zhànshèng le Lāmànrén jí qiángdà de yí zhī jūnduì, zhàn lǐng le Lāmànrén zài Níféi dì jí jiāngù de bǎolěi Miùláikè chéng; tā yě zhèyàng jiàn zào le yí zuò jiāngù de bǎolěi lái jiānjìn zhàn fú.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā bù xiǎng zài nà nián zài hé Lāmànrén zuòzhàn, zhǐ pài rén bèizhàn, xiūzhù fāngyù gōngshì lái fāngyù Lāmànrén, shìde, tóngshí shǐ tāmen de fù nǚ hé xiǎohái miǎnyú áì è shòukǔ, bìng gōngyìng liángshí gěi jūnduì.

- 8 事情是这样的，在南部靠西海边上的拉曼军，趁摩罗乃处理尼腓人内部阴谋份子所制造的冲突的空档，夺取了尼腓人一些土地，是的，占领了该地若干城市。
- 9 由于尼腓人的罪恶，是的，由于他们的冲突和阴谋，他们处在最危险的情况下。
- 10 现在看啊，我要谈谈艾蒙人；艾蒙人原来是拉曼人，但是由于艾蒙和他的弟兄，或者应当说，由于神的大能和神的话，他们归信了主；他们被带下柴雷罕拉地，并从此一直受尼腓人保护。
- 11 他们曾立约，所以不再拿起武器攻击他们的弟兄；他们立约绝不再流任何人的血；要是根据他们所立的誓约，他们早已灭亡了；是的，若不是艾蒙和他的弟兄对他们的怜悯与厚爱，他们早已落入自己弟兄的手中。
- 12 他们因为这缘故被带下柴雷罕拉地，并一直受尼腓人保护。
- 13 但是事情是这样的，他们看到尼腓人为他们冒险犯难，承受许多痛苦与折磨时，于心不忍，想拿起武器捍卫他们的国家。
- 14 但是看啊，他们正要拿起作战武器时，为希拉曼和他的弟兄所劝阻，因为他们正要破坏他们所立的约。
- 15 希拉曼恐怕他们这样做会丧失他们的灵魂；因此，凡立约的人，这时只能看着他们的弟兄在危险的情况下，忍受各种痛苦。
- 16 但是看啊，事情是这样的，他们有很多儿子并没有立约不拿起作战武器抗敌自卫，因此，这时他们尽量集合了所有能拿武器的人，并自称尼腓人。
- 17 他们立约要为尼腓人的自由而战，是的，誓死保卫家园；是的，他们也立约绝不放弃他们的自由，无论如何都要为保护尼腓人和他们自己免受奴役而战。

Shìqíng shì zhèyàng de, zài nánbù kào xī hǎi biān shàng de Lāmàn jūn, chèn Móluónǎi chǔlǐ Níféirén nèibù yīnmóu fēnzǐ suǒ zhìzào de chōngtú de kòngdǎng, duóqǔle Níféirén yìxiē tǔdì, shìde, zhànlinglè gāi dì ruògān chéngshì.

Yóuyú Níféirén de zuì'è, shìde, yóuyú tāmen de chōngtú hé yīnmóu, tāmen chǔzài zuì wéixiǎn de qíngkuàng zhōng.

Xiànzài kàn a, wǒ yào tántán Àiméng rén; Àiméng rén yuánlái shì Lāmànrén, dànshì yóuyú Àiméng hé tā de dìxiōng, huòzhě yīngdāng shuō, yóuyú Shén de dànéng hé Shén de huà, tāmen guīxìnlè Zhǔ; tāmen bèi dàixià Cháiléihǎnlā dì, bìng cóngcǐ yìzhí shòu Níféirén bǎohù.

Tāmen céng liyuē, suǒyǐ bú zài nǎqǐ wǔqì gōngjí tāmen de dìxiōng; tāmen liyuē jué bú zài liú rěnhé rén de xiě; yàoshì gēnjù tāmen suǒ lì de shìyuē, tāmen zǎoyǐ mièwáng le; shìde, ruò bú shì Àiméng hé tā de dìxiōng duì tāmen de liánmǐn yǔ hòu'ài, tāmen zǎoyǐ luòrù zìjǐ dìxiōng de shǒu zhōng.

Tāmen yīnwèi zhè yuángù bèi dàixià Cháiléihǎnlā dì, bìng yìzhí shòu Níféirén bǎohù.

Dànshì shìqíng shì zhèyàng de, tāmen kàndào Níféirén wèi tāmen màoxiǎn fǎnnàn, chéngshòu xǔduō tòngkǔ yǔ zhémó shí, yúxīnbùrěn, xiǎng náqǐ wǔqì hàn wèi tāmen de guójiā.

Dànshì kàn a, tāmen zhèng yào náqǐ zuòzhàn wǔqì shí, wéi Xīlāmàn hé tā de dìxiōng suǒ quàn zǔ, yīnwèi tāmen zhèng yào pòhuài tāmen suǒ lì de yuē.

Xīlāmàn kǒngpà tāmen zhèyàng zuò huì sàngshī tāmen de líng hún; yīncǐ, fán liyuē de rén, zhè shí zhǐnéng kàn zhe tāmen de dìxiōng zài wéixiǎn de qíngkuàng zhōng, rěnshòu gèzhǒng tòngkǔ.

Dànshì kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, tāmen yǒu hěn duō ér zǐ bìng méiyǒu liyuē bù náqǐ zuòzhàn wǔqì kàngdǐ zìwèi, yīncǐ, zhè shí tāmen jǐnliàng jíhéle suǒyǒu néng ná wǔqì de rén, bìng zìchēng Níféirén.

Tāmen liyuē yào wèi Níféirén de zìyóu ér zhàn, shìde, shìsì bǎowèi jiāyuán; shìde, tāmen yě liyuē jué bù fàngqì tāmen de zìyóu, wúlùn rúhé dōu yào wèi bǎohù Níféirén hé tāmen zìjǐ miǎnshòu núyì ér zhàn.

- 18 现在看啊，有两千名青年立此誓约，拿起作战武器，捍卫他们的国家。
- 19 现在看啊，他们向来都不是尼腓人的负担，此时此刻，他们对尼腓人是一大支持；他们拿起作战武器，并希望希拉曼作他们的领袖。
- 20 他们都是年轻人，非常勇敢、强健和勤勉；但是看啊，不仅如此，任何时候，托付他们任何事情，他们都值得信赖。
- 21 是的，他们是真诚而认真的人，因为他们曾受教导要遵守神的诫命，并正直地行走在祂面前。
- 22 事情是这样的，希拉曼率领他的两千名青年战士，支援南部靠西海边境上的尼腓人。
- 23 法官统治尼腓人的第二十八年就这样结束了。
- Xiànzài kàn a, yǒu liǎngqiān míng qīngnián lì cǐ shìyuē, náqǐ zuòzhàn wǔqì, hànwèi tāmen de guójiā.
- Xiànzài kàn a, tāmen xiànglái dōu bú shì Níféirén de fùdān, cǐshícǐkè, tāmen duì Níféirén shì yídà zhīchí; tāmen náqǐ zuòzhàn wǔqì, bìng xīwàng Xīlāmàn zuò tāmen de lǐngxìu.
- Tāmen dōu shì niánqīngrén, fēicháng yǒnggǎn, qiángjiàn hé qínmiǎn; dànshì kàn a, bùjǐn rúcǐ, rèn hé shíhòu, tuōfù tāmen rèn hé shìqíng, tāmen dōu zhí dé xìn lái.
- Shì de, tāmen shì zhēnchéng ér rènzhēn de rén, yīnwèi tāmen céng shòu jiàodǎo yào zūnshǒu Shén de jiè mìng, bìng zhèngzhí de xíngzǒu zài Tā miànqián.
- Shìqíng shì zhèyàng de, Xīlāmàn shuàilǐng tā de liǎngqiān míng qīngnián zhànshì, zhīyuán nánbù kào xī hǎi biānjìng shàng de Níféirén.
- Fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-èrshíbā nián jiù zhèyàng jiéshù le.

阿尔玛书54

- 1 事情是这样的，法官的第二十九年初，艾摩龙派人送信给摩罗乃，希望与他交换战俘。
- 2 事情是这样的，这请求使摩罗乃感到非常高兴，因为他希望把供给拉曼战俘的粮食来供给自己的人民；他也希望得到自己的人民来加强他的军力。
- 3 拉曼人俘虏了许多妇女和小孩，摩罗乃的所有战俘，换句话说，摩罗乃俘虏的战俘中则没有一个妇女或小孩；于是，摩罗乃定出策略，尽可能从拉曼人手中多得到些尼腓战俘。
- 4 因此，他写了一封信，由送信给摩罗乃的艾摩龙的仆人带回去。以下就是他写给艾摩龙的话：
- 5 看啊，艾摩龙，我向你写了一些关于你对我人民发动的这场战争，或者应当说是你的哥哥对他们发动的战争，和你在他死后还决心继续的战争。
- 6 看啊，我要和你谈谈神的公正，祂全能愤怒之剑已悬在你们头上，除非你们悔改，把军队撤回你们自己的土地上，也就是你们所拥有的土地，就是尼腓地。
- 7 是的，如果你能听得进去，我愿告诉你这些事；是的，我要告诉你那正等着迎接像你和你哥哥那样的凶手的可怕地狱，除非你悔改，打消你残暴的念头，带着军队回自己的土地上。
- 8 你曾拒绝这么做，并与主的人民作战，所以我料想你还会这么做。
- 9 现在看啊，我们已准备好迎战；是的，除非你打消念头，否则你必招致你曾拒绝之神的愤怒，以致彻底毁灭。

Ā'ěrmǎ Shū wǔshí sì

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān de dì-èrshíjiǔ niánchū, Àimólong pài rén sòngxìn gěi Mólónǎi, xīwàng yǔ tā jiāohuàn zhàn fú.

Shìqíng shì zhèyàng de, zhè qǐngqiú shǐ Mólónǎi gǎndào fēicháng gāoxìng, yīnwèi tā xīwàng bǎ gòngjǐ Lāmàn zhàn fú de liángshí lái gòngjǐ zìjǐ de rénmin; tā yě xīwàng dédào zìjǐ de rénmin lái jiāqiáng tā de jūnlì.

Lāmànrén fúlǚle xǔduō fùnǚ hé xiǎohái, Mólónǎi de suǒyǒu zhàn fú, huànjùhuàshuō, Mólónǎi fúlǚ de zhàn fú zhōng zé méiyǒu yí ge fùnǚ huò xiǎohái; yúshì, Mólónǎi dìngchū cèlüè, jìn kěnéng cóng Lāmànrén shǒu zhōng duō dédào xiē Nífēi zhàn fú.

Yīncǐ, tā xiě le yì fēng xìn, yóu sòngxìn gěi Mólónǎi de Àimólong de púrén dài huíqù. Yíxià jiùshì tā xiě gěi Àimólong de huà:

Kàn a, Àimólong, wǒ xiàng nǐ xiě le yìxiē guānyú nǐ duì wǒ rénmin fādòng de zhè chǎng zhànzhēng, huòzhě yīngdāng shuō shì nǐ de gēge duì tāmen fādòng de zhànzhēng, hé nǐ zài tā sǐ hòu hái juéxīn jìxù de zhànzhēng.

Kàn a, wǒ yào hé nǐ tántán Shén de gōngzhèng, Tā quánéng fènnù zhī jiàn yǐ xuán zài nǐmen tóushàng, chúfēi nǐmen huǐgǎi, bǎ jūnduì chèhuí nǐmen zìjǐ de tǔdì shàng, yě jiùshì nǐmen suǒ yǒngyǒu de tǔdì, jiùshì Nífēi dì.

Shìde, rúguǒ nǐ néng tīng dé jìnqù, wǒ yuàn gàosù nǐ zhèxiē shì; shìde, wǒ yào gàosù nǐ nà zhèng děngzhe yíngjiē xiàng nǐ hé nǐ gēge nà yàng de xiōngshǒu de kěpà dìyù, chúfēi nǐ huǐgǎi, dǎxiāo nǐ cánbào de niàntóu, dài zhe jūnduì huí zìjǐ de tǔdì shàng.

Nǐ céng jùjué zhème zuò, bìng yǔ Zhǔ de rénmin zuòzhàn, suǒyǐ wǒ liàoxiǎng nǐ hái huì zhème zuò.

Xiànzài kàn a, wǒmen yǐ zhǔnbèi hǎo yíngzhàn; shìde, chúfēi nǐ dǎxiāo niàntóu, fǒuzé nǐ bì zhāozhì nǐ céng jùjué zhī Shén de fènnù, yǐzhì chèdǐ huǐmiè.

10 但是，就像主活着一样，除非你们撤退，否则我的军队必突袭你们，死亡必很快降临你们，因为我们必守住我们的城市和土地，是的，我们必维护我们的宗教和神的伟业。

11 但是看啊，在我看来，跟你讲这些事也是枉然；换句话说，在我看来，你是地狱的孩子，因此，结束此信之前，我要告诉你，除非你交出一个男子和他的妻子儿女，来交换一个战俘，否则我不愿交换战俘；如果你愿意这么做，我才愿意交换。

12 看啊，如果你不这么做，我就率军攻打你；是的，甚至我要武装我们的妇女和小孩，来攻打你们，我会追击你们，直追进你们自己的土地，那原是我们最初继承的土地；是的，届时将以血还血，是的，以命偿命；我必与你们作战，直到把你们从地面上消灭。

13 看啊，我很愤怒，我的人民也很愤怒；你们企图杀害我们，我们只是力图保卫自己。但是看啊，如果你们再企图消灭我们，我们也会设法消灭你们；是的，我们必设法收回我们的土地，也就是我们最初继承的土地。

14 我结束我的信。我是摩罗乃，是尼腓人的领袖。

15 事情是这样的，艾摩龙收到这封信，非常生气；他写了另一封信给摩罗乃，以下就是他所写的话：

16 我是拉曼人的国王艾摩龙，是你所谋害的亚玛利凯的弟弟。看啊，我要为他流的血向你报复，是的，我要率军突袭你们，因为我不怕你的威胁。

17 因为看啊，你们的祖先确实错待了他们的哥哥，而剥夺了原属于他们的政权。

18 现在看啊，如果你们放下武器，臣服于政权原属于他们的那些人的统治，我就命令我的人民放下武器，不再作战。

Dànshì, jiù xiàng Zhǔ huó zhe yí yàng, chū fēi nǐ men chètù, fǒuzé wǒ de jūnduì bì túxí nǐ men, sǐwáng bì hěn kuài jiànglín nǐ men, yīnwèi wǒ men bì shǒuzhù wǒ men de chéngshì hé tǔdì, shìde, wǒ men bì wéihù wǒ men de zōngjiào hé Shén de wěiyè.

Dànshì kàn a, zài wǒ kànlái, gēn nǐ jiǎng zhèxiē shì yě shì wǎngrán; huànjù huàshuō, zài wǒ kànlái, nǐ shì dìyù de hái zi, yīncǐ, jiéshù cǐ xìn zhīqián, wǒ yào gàosù nǐ, chū fēi nǐ jiāochū yí ge nánzǐ hé tā de qīzi ér nǚ, lái jiāohuàn yí ge zhàn fú, fǒuzé wǒ bù yuàn jiāohuàn zhàn fú; rúguǒ nǐ yuànyì zhè me zuò, wǒ cái yuànyì jiāohuàn.

Kàn a, rúguǒ nǐ bù zhè me zuò, wǒ jiù shuài jūn gōngdǎ nǐ; shìde, shènzhì wǒ yào wǔzhuāng wǒ men de fùnǚ hé xiǎohái, lái gōngdǎ nǐ men, wǒ huì zhuījī nǐ men, zhí zhuījìn nǐ men zìjǐ de tǔdì, nà yuánshì wǒ men zuìchū jìchéng de tǔdì; shìde, jièshí jiāng yǐxiě huánxiě, shìde, yǐ mìng chángmìng; wǒ bì yǔ nǐ men zuòzhàn, zhídào bǎ nǐ men cóng dìmiàn shàng xiāomiè.

Kàn a, wǒ hěn fènnù, wǒ de rénmin yě hěn fènnù; nǐ men qìtú shāhài wǒ men, wǒ men zhǐshì lìtú bǎowèi zìjǐ. Dànshì kàn a, rúguǒ nǐ men zài qìtú xiāomiè wǒ men, wǒ men yě huì shèfǎ xiāomiè nǐ men; shìde, wǒ men bì shèfǎ shōuhuí wǒ men de tǔdì, yě jiùshì wǒ men zuìchū jìchéng de tǔdì.

Wǒ jiéshù wǒ de xìn. Wǒ shì Móluónǎi, shì Níféirén de língxiù.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àimólóng shōudào zhè fēng xìn, fēicháng shēngqì; tā xiěle lìng yí fēng xìn gěi Móluónǎi, yǐxià jiùshì tā suǒ xiě de huà:

Wǒ shì Lāmànrén de guówáng Àimólóng, shì nǐ suǒ móuhài de Yāmǎlikǎi de dìdì. Kàn a, wǒ yào wèi tā liú de xiě xiàng nǐ bàofù, shìde, wǒ yào shuài jūn túxí nǐ men, yīnwèi wǒ bú pà nǐ de wēixié.

Yīnwèi kàn a, nǐ men de zǔxiān quèshí cuòdàile tāmen de gēge, ér bōduóle yuán shǔyú tāmen de zhèngquán.

Xiànzài kàn a, rúguǒ nǐ men fàngxià wǔqì, chénfú yú zhèngquán yuán shǔyú tāmen de nàxiē rén de tǒngzhì, wǒ jiù mìnglìng wǒ de rénmin fàngxià wǔqì, bù zài zuòzhàn.

19 看啊，你说了许多恐吓的话来威胁我和我的人民，但是看啊，我们不怕你的威胁。

Kàn a, nǐ shuōle xǔduō kǒnghè de huà lái wēixié wǒ hé wǒ de rénmin, dànshì kàn a, wǒmen bú pà nǐ de wēixié.

20 然而，我很乐意答应按照你的要求交换战俘，这样我也好为我的战士省下粮食；我们要打持久战，让尼腓人不是臣服于我们的权力，就是永远灭绝。

Rán'ér, wǒ hěn lèyì dāyìng ànzhào nǐ de yāoqiú jiāohuàn zhàn fú, zhèyàng wǒ yě hǎo wèi wǒ de zhànshì shěngxià liángshí; wǒmen yào dǎ chǐjiǔzhàn, ràng Níféirén bú shì chénfú yú wǒmen de quánlì, jiùshì yǒngyuǎn mièjué.

21 至于你说我们曾拒绝的那位神，看啊，我们不知道有这样的人物；你们也不知道，但是，如果真有这么一位人物，我们想祂大概像创造你们一样创造了我们。

Zhìyú nǐ shuō wǒmen céng jùjué de nà wèi Shén, kàn a, wǒmen bù zhīdào yǒu zhèyàng de rén wù; nǐmen yě bù zhīdào, dànshì, rúguǒ zhēn yǒu zhème yí wèi rén wù, wǒmen xiǎng Tā dàgài xiàng chuàngzào nǐmen yíyàng chuàngzào le wǒmen.

22 如果真有魔鬼和地狱，看啊，难道祂不会把你送到那里，与我那遭你杀害的哥哥住在一起？你曾暗示他已到这么一个地方去了。但是看啊，这些事都不重要。

Rúguǒ zhēn yǒu móguǐ hé dìyù, kàn a, nándào Tā búhuì bǎ nǐ sòngdào nàlǐ, yǔ wǒ nà zāo nǐ shāhài de gēge zhù zài yìqǐ? Nǐ céng ànshì tā yǐ dào zhème yí ge dìfāng qù le. Dànshì kàn a, zhèxiē shì dōu bú zhòngyào.

23 我是艾摩龙，是被你们祖先强迫、被你们祖先带离耶路撒冷的卓伦的后代。

Wǒ shì Àimólong, shì bèi nǐmen zǔxiān qiǎngpò, bèi nǐmen zǔxiān dàilí Yēlùsāilěng de Zhuólún de hòudài.

24 现在看啊，我是勇敢的拉曼人；看啊，这场战争是为报复他们所受的错待并维护和取得他们的政权才发动的；我结束给摩罗乃的信。

Xiànzài kàn a, wǒ shì yǒnggǎn de Lāmànrén; kàn a, zhè chǎng zhànzhēng shì wèi bàofù tāmen suǒ shòu de cuòdài bìng wéihù hé qǔdé tāmen de zhèngquán cái fādòng de; wǒ jiéshù gěi Móluónǎi de xìn.

阿尔玛书55

- 1 事情是这样的，摩罗乃收到这封信更是生气，因为他知道艾摩龙完全知道自己的诡诈；是的，他知道艾摩龙也明白那促使他向尼腓人发动战争的理由并不正当。
- 2 他说：看啊，我绝不和艾摩龙交换战俘，除非他像我信上说的那样，打消他的念头；我绝不让他得到比现在更多的军力。
- 3 看啊，我知道拉曼人监禁他们掳为战俘的我的人民的地方；既然艾摩龙不答应我信上的要求，我必照我的话做给他们看，是的，我必取他们的性命，直到他们求和为止。
- 4 事情是这样的，摩罗乃说完这些话，就下令在他的人当中寻找，希望能找到一个拉曼的后代。
- 5 事情是这样的，他们找到一个名叫拉曼的人；他是那被亚玛利凯谋刺的国王的仆人。
- 6 摩罗乃命令拉曼和几个他的人到看守尼腓人的卫兵那里去。
- 7 尼腓人被监禁在基特城；因此，摩罗乃指派拉曼，并叫几个人跟他同去。
- 8 到了晚上，拉曼走向看守尼腓人的卫兵，看啊，他们见他来，便向他吆喝；但他对他们说：不要怕，看啊，我是拉曼人，看啊，我们从尼腓人那里逃出来，他们在睡觉；看啊，我们拿了他们的酒，而且把酒带来了。
- 9 拉曼人听了这些话，就很高兴接待他，对他说：把你的酒给我们喝；我们很高兴你带酒来，因为我们很累了。
- 10 但是拉曼对他们说：我们留着酒，等我们和尼腓人作战时再喝。但是这话让他们更想喝酒。
- 11 因为他们说：我们很累，让我们喝点酒，不久我们会领到分配给我们的酒，那酒会加强我们去攻击尼腓人的。

Ā'ěrmǎ Shū wǔshíwǔ

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólúonǎi shōudào zhè fēng xìn gèng shì shēngqì, yīnwèi tā zhīdào Àimólong wánquán zhīdào zìjǐ de guǐzhà; shìde, tā zhīdào Àimólong yě míngbái nà cùshǐ tā xiàng Níféirén fādòng zhànzhēng de lǐyóu bìng bú zhèngdàng.

Tā shuō: kàn a, wǒ juébù hé Àimólong jiāohuàn zhàn fú, chūfēi tā xiàng wǒ xìn shàng shuō de nà yàng, dǎxiāo tā de niàntóu; wǒ juébù ràng tā dédào bǐ xiànzài gèng duō de jūnlì.

Kàn a, wǒ zhīdào Lāmànrén jiānjìn tāmen lǚ wéi zhàn fú de wǒ de rénmín de dìfāng; jìrán Àimólong bù dāying wǒ xìn shàng de yāoqiú, wǒ bì zhào wǒ de huà zuò gěi tāmen kàn, shìde, wǒ bì qǔ tāmen de xìngmìng, zhīdào tāmen qiúhé wéizhǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólúonǎi shuōwán zhèxiē huà, jiù xiàlìng zài tā de rén dāngzhōng xúnzhǎo, xīwàng néng zhǎodào yí ge Lāmàn de hòudài.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zhǎodào yí ge míngjiào Lāmàn de rén; tā shì nà bèi Yǎmàlikǎi móucì de guówáng de púrén.

Mólúonǎi mìnglìng Lāmàn hé jǐ ge tā de rén dào kānshǒu Níféirén de wèibīng nàlǐ qù.

Níféirén bèi jiānjìn zài Jītè chéng; yīncǐ, Mólúonǎi zhǐpài Lāmàn, bìng jiào jǐ ge rén gēn tā tóng qù.

Dàole wǎnshàng, Lāmàn zǒuxiàng kānshǒu Níféirén de wèibīng, kàn a, tāmen jiàn tā lái, biàn xiàng tā yāohè; dàn tā duì tāmen shuō: búyào pà, kàn a, wǒ shì Lāmànrén, kàn a, wǒmen cóng Níféirén nàlǐ táo chūlái, tāmen zài shuìjiào; kàn a, wǒmen nále tāmen de jiǔ, érqiě bǎ jiǔ dài lái le.

Lāmànrén tīng le zhèxiē huà, jiù hěn gāoxìng jiēdài tā, duì tā shuō: bǎ nǐ de jiǔ gěi wǒmen hē; wǒmen hěn gāoxìng nǐ dài jiǔ lái, yīnwèi wǒmen hěn lěi le.

Dànshì Lāmàn duì tāmen shuō: wǒmen liú zhe jiǔ, děng wǒmen hé Níféirén zuòzhàn shí zài hē. Dànshì zhè huà ràng tāmen gèng xiǎng hē jiǔ.

Yīnwèi tāmen shuō: wǒmen hěn lěi, ràng wǒmen hē diǎn jiǔ, bùjiǔ wǒmen jiù huì língdào fēnpèi gěi wǒmen de jiǔ, nà jiǔ huì jiāqiáng wǒmen qù gōngjí Níféirén de.

- 12 拉曼对他们说：就照你们的意思吧。
- 13 事情是这样的，他们开怀畅饮；那酒很合他们的口味，于是他们更加开怀畅饮；那酒酿制得很浓，所以酒性很烈。
- 14 事情是这样的，他们喝酒作乐，不一会儿都醉倒了。
- 15 拉曼和他的人看他们个个酒醉熟睡，便回到摩罗乃那里，向他报告一切经过。
- 16 这正符合摩罗乃的计划。摩罗乃以作战武器装备了他的人，他趁拉曼人熟睡酒醉之际，进入基特城，并把作战武器投给战俘，使他们都武装起来；
- 17 是的，摩罗乃武装了所有的战俘，甚至所有能拿起作战武器的妇女和小孩；这一切都在极度寂静中完成。
- 18 他们要是惊醒了拉曼人，看啊，他们喝醉了，尼腓人可以杀了他们。
- 19 但是看啊，摩罗乃并不想这么做；他不喜欢杀人流血，只想拯救同胞脱离毁灭；他为了不使自己成为不义，所以不愿趁拉曼人酒醉之际攻击他们、消灭他们。
- 20 他达成了他的愿望；因为他把所有在城里的尼腓战俘武装起来，让他们有力量控制城里的那些部分。
- 21 然后，他命令同行的人退后一步，包围拉曼军。
- 22 看啊，这是在夜间进行的，所以拉曼人一早醒来便看到外有尼腓人包围，内有武装的战俘。
- 23 他们看到尼腓人有力量胜过他们，他们知道在此情况下不宜和尼腓人作战，于是他们的总队长就收缴他们的作战武器；他们把那些武器带来，丢在尼腓人脚前，乞求怜悯。

Lāmàn duì tāmen shuō: jiù zhào nǐmen de yìsi ba.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen kāihuái chàngyǐn; nà jiǔ hěn hé tāmen de kǒuwèi, yúshì tāmen gèngjiā kāihuái chàngyǐn; nà jiǔ niàngzhì dé hěn nóng, suǒyǐ jiǔxìng hěn liè.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen hē jiǔ zuòlè, bú yìhuǐr dōu zuìdǎo le.

Lāmàn hé tā de rén kàn tāmen gègè jiǔzuì shóushuì, biàn huídào Mólúnǎi nàlǐ, xiàng tā bàogào yíqiè jīngguò.

Zhè zhèng fúhé Mólúnǎi de jìhuà. Mólúnǎi yǐ zuòzhàn wǔqì zhuāngbèile tā de rén, tā chèn Lāmànrén shóushuì jiǔzuì zhī jì, jìnrù Jītè chéng, bǐng bǎ zuòzhàn wǔqì tóugěi zhànfú, shǐ tāmen dōu wǔzhuāng qīlái;

Shìde, Mólúnǎi wǔzhuāngle suǒyǒu de zhànfú, shènzhì suǒyǒu néng náqǐ zuòzhàn wǔqì de fùnǚ hé xiǎohái; zhè yíqiè dōu zài jí dù jìjìng zhōng wánchéng.

Tāmen yàoshì jīngxǐng le Lāmànrén, kàn a, tāmen hēzuì le, Níféirén kěyǐ shāle tāmen.

Dànshì kàn a, Mólúnǎi bìng bù xiǎng zhème zuò; tā bù xǐhuān shā rén liúxiě, zhǐ xiǎng zhèngjiù tóngbāo tuōlí huǐmiè; tā wèile bù shǐ zìjǐ chéngwéi búyì, suǒyǐ búyuàn chèn Lāmànrén jiǔzuì zhī jì gōngjí tāmen, xiāomiè tāmen.

Tā dáchéng le tā de yuànwàng; yīnwèi tā bǎ suǒyǒu zài chéng lǐ de Níféi zhànfú wǔzhuāng qīlái, ràng tāmen yǒu lìliàng kòngzhì chéng lǐ de nàxiē bùfèn.

Ránhòu, tā mìnglìng tóngxíng de rén tuìhòu yí bù, bāowéi Lāmàn jūn.

Kàn a, zhè shì zài yèjiān jìnxíng de, suǒyǐ Lāmànrén yìzǎo xǐnglái biàn kàndào wài yǒu Níféirén bāowéi, nèi yǒu wǔzhuāng de zhànfú.

Tāmen kàndào Níféirén yǒu lìliàng shèngguò tāmen, tāmen zhīdào zài cǐ qíngkuàng xià búyǐ hé Níféirén zuòzhàn, yúshì tāmen de zǒngduìzhǎng jiù shōujiǎo tāmen de zuòzhàn wǔqì; tāmen bǎ nàxiē wǔqì dàilái, diūzài Níféirén jiǎo qián, qǐqiú liánmǐn.

- 24 现在看啊，这正是摩罗乃的愿望。他俘虏他们当作战俘，占领该城，并下令释放所有的尼腓战俘；他们加入摩罗乃的军队，成为他军队的一大力量。
- 25 事情是这样的，他命令被他俘虏的拉曼战俘，开始工作，加强基特城四周的防御工事。
- 26 事情是这样的，他照自己的意思巩固基特城后，就派人把战俘送往满地富城，并以一支非常强大的部队防守该城。
- 27 事情是这样的，尽管拉曼人诡计多端，他们还是守护着所有俘虏来的战俘，并守住他们收复的土地和优势。
- 28 事情是这样的，尼腓人开始再度得胜，重获他们的权利与特权。
- 29 拉曼人多次想在夜里包围尼腓人，但这些尝试只令他们失去很多人成为俘虏。
- 30 他们多次想供酒给尼腓人喝，意图毒死尼腓人，或趁他们喝醉时予以消灭。
- 31 但是看啊，尼腓人在受苦的日子并不迟于记起主他们的神。他们不会中拉曼人的圈套；是的，他们不喝拉曼人的酒，除非他们让一些拉曼战俘先喝。
- 32 他们如此小心，没有人能对他们下毒；因为他们的酒如果能毒死拉曼人，也必能毒死尼腓人；他们就这样检验所有的酒。
- 33 事情是这样的，摩罗乃必须作好准备来攻打摩林安顿城；因为看啊，拉曼人已经努力巩固摩林安顿城，使该城成为一个十分坚固的堡垒。
- 34 他们继续增援该城的兵力，并补给新的物资。
- 35 法官统治尼腓人的第二十九年就这样结束了。

Xiànzài kàn a, zhè zhèng shì Mólúnǎi de yuànwàng. Tā fúlǚ tāmen dàngzuò zhànfú, zhànlǐng gāi chéng, bìng xiàlìng shìfàng suǒyǒu de Níféi zhànfú; tāmen jiārù Mólúnǎi de jūnduì, chéngwéi tā jūnduì de yídà lìliàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā mìnglìng bèi tā fúlǚ de Lāmàn zhànfú, kāishǐ gōngzuò, jiāqiáng Jìtè chéng sìzhōu de fángyù gōngshì.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā zhào zìjǐ de yìsī gǒnggù Jìtè chéng hòu, jiù pài rén bǎ zhànfú sòngwǎng Mǎndìfù chéng, bìng yǐ yì zhī fēicháng qiángdà de bùduì fángshǒu gāi chéng.

Shìqíng shì zhèyàng de, jǐnguǎn Lāmànrén guǐjùdōuduān, tāmen háishì shǒuhùzhe suǒyǒu fúlǚ lái de zhànfú, bìng shǒuzhù tāmen shōufu de tǔdì hé yōushì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféirén kāishǐ zàidù déshèng, chónghuò tāmen de quánlì yǔ tèquán.

Lāmànrén duō cì xiǎng zài yè lǐ bāowéi Níféirén, dàn zhèxiē chángshì zhǐ lìng tāmen shīqù hěn duō rén chéngwéi fúlǚ.

Tāmen duō cì xiǎng gòng jiǔ gěi Níféirén hē, yìtú dúsǐ Níféirén, huò chèn tāmen hēzuì shí yǔyǐ xiāomiè.

Dànshì kàn a, Níféirén zài shòukǔ de rìzi bìng bù chíyú jìqǐ Zhǔ tāmen de Shén. Tāmen búhuì zhōng Lāmànrén de quāntào; shìde, tāmen bù hē Lāmànrén de jiǔ, chúfēi tāmen ràng yìxiē Lāmàn zhànfú xiān hē.

Tāmen rúcǐ xiǎoxīn, méiyǒu rén néng duì tāmen xiàdú; yīnwèi tāmen de jiǔ rúguǒ néng dúsǐ Lāmànrén, yě bì néng dúsǐ Níféirén; tāmen jiù zhèyàng jiǎnyàn suǒyǒu de jiǔ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólúnǎi bìxū zuòhǎo zhǔnbèi lái gōngdǎ Mólín'āndùn chéng; yīnwèi kàn a, Lāmànrén yǐjīng nǔlì gǒnggù Mólín'āndùn chéng, shǐ gāi chéng chéngwéi yí ge shífēn jiāngù de bǎolěi.

Tāmen jìxù zēngyuán gāi chéng de bīnglì, bìng bǔjǐ xīn de wùzī.

Fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-èrshíjiǔ nián jiù zhèyàng jiéshù le.

阿尔玛书56

- 1 事情是这样的，法官统治的第三十年初，第一个月的第二日，摩罗乃收到希拉曼的一封信，叙述那地区人民的情况。
- 2 以下就是他所写的话：我挚爱的摩罗乃弟兄，你是在主内的弟兄，也是我在战争中共患难的弟兄；看啊，心爱的弟兄，我要告诉你一些这地区的战况。
- 3 看啊，艾蒙从尼腓地带出来的那些人的两千个儿子——你知道他们是拉曼的后代，而拉曼是我们祖先李海的长子；
- 4 我不必赘述他们的传统和不信，因为你都知道这些事——
- 5 因此我只要告诉你，这两千名青年拿起作战武器，希望我作他们的领袖；我们已经出来捍卫我们的国家。
- 6 你也知道他们的父亲所立的约，他们不再拿起作战武器，攻击他们的弟兄，流他们的血。
- 7 但是，在第二十六年，他们看到我们为他们忍受的痛苦与折磨，几乎要违背他们所立的约，拿起作战武器来保卫我们。
- 8 但我不让他们违背所立的约，因为我认为神会增强我们的力量，不因他们履行所立的约而让我们多受苦。
- 9 但是看啊，有一件事值得我们十分高兴。因为看啊，在第二十六年，我，希拉曼，率领这两千名青年前往犹大城，支援你任命为那地人民的领袖安底帕斯。
- 10 我带我两千个儿子（因为他们配称为儿子）加入安底帕斯的军队，安底帕斯有了这股力量，高兴极了；因为看啊，他的军队被拉曼人削弱了，拉曼人的军队杀了我们许多人，我们为此深感悲恸。

Ā'ěrmǎ Shū wǔshíliù

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì de dì-sānshí niánchū, dì-yī ge yuè de dì-èr rì, Mólúonǎi shōudào Xīlāmàn de yì fēng xìn, xùshù nà dìqū rénmin de qíngkuàng.

Yíxià jiùshì tā suǒ xiě de huà: wǒ zhì'ài de Mólúonǎi dìxiōng, nǐ shì wǒ zài Zhǔ nèi de dìxiōng, yě shì wǒ zài zhànzhēng zhōng gòng huànnàn de dìxiōng; kàn a, xīn'ài de dìxiōng, wǒ yào gàosù nǐ yìxiē zhè dìqū de zhànkuàng.

Kàn a, Àiméng cóng Níféi dì dài chūlái de nàxiē rén de liǎngqiān ge érzi—nǐ zhīdào tāmen shì Lāmàn de hòudài, ér Lāmàn shì wǒmen zǔxiān Lǐhǎi de zhǎngzi;

Wǒ búbì zhuìshù tāmen de chuántǒng hé búxìn, yīnwèi nǐ dōu zhīdào zhèxiē shì—

Yīncǐ wǒ zhǐyào gàosù nǐ, zhè liǎngqiān míng qīngnián nǎqǐ zuòzhàn wǔqì, xīwàng wǒ zuò tāmen de lǐngxiù; wǒmen yǐjīng chūlái hànwei wǒmen de guójiā.

Nǐ yě zhīdào tāmen de fùqīn suǒ lì de yuē, tāmen bú zài nǎqǐ zuòzhàn wǔqì, gōngjí tāmen de dìxiōng, liú tāmen de xiě.

Dànshì, zài dì-èrshíliù nián, tāmen kàndào wǒmen wèi tāmen rěnshòu de tòngkǔ yǔ zhémó, jīhū yào wéibèi tāmen suǒ lì de yuē, nǎqǐ zuòzhàn wǔqì lái bǎowèi wǒmen.

Dàn wǒ bú ràng tāmen wéibèi suǒ lì de yuē, yīnwèi wǒ rènwéi Shén huì zēngqiáng wǒmen de lìliàng, bù yīn tāmen lǚxíng suǒ lì de yuē ér ràng wǒmen duō shòukǔ.

Dànshì kàn a, yǒu yí jiàn shì zhídé wǒmen shífēn gāoxìng. Yīnwèi kàn a, zài dì-èrshíliù nián, wǒ, Xīlāmàn, shuàilǐng zhè liǎngqiān míng qīngnián qiánwǎng Yóudà chéng, zhīyuán nǐ rènming wéi nà dì rénmin de lǐngxiù Āndǐpàsī.

Wǒ dài wǒ liǎngqiān ge érzi (yīnwèi tāmen pèichèng wéi érzi) jiārù Āndǐpàsī de jūnduì, Āndǐpàsī yǒule zhè gǔ lìliàng, gāoxìng jíle; yīnwèi kàn a, tā de jūnduì bèi Lāmànrén xiāoruò le, Lāmànrén de jūnduì shāle wǒmen xǔduō rén, wǒmen wèi cǐ shēngǎn bēitòng.

- 11 然而，我们感到安慰的是，他们为他们的国家、
为他们的神而死，是的，他们是幸福的。
- 12 拉曼人拘留的许多战俘都是总队长，因为他们不
让其他人活着。我们认为他们这时候是在尼腓
地；如果他们没有遇害，一定在那里。
- 13 以下是拉曼人流了我们许多勇士的血而占领的城
市：
- 14 曼泰地或曼泰城、齐爱治乐城、寇米拿城、安提
帕勒城。
- 15 我抵达犹大城的时候，他们占领的就是这些城
市；我发现安底帕斯和他的部队正用尽全力巩固
该城。
- 16 是的，他们心力交瘁，他们白天英勇作战，夜间
辛苦地守住他们的城市；他们就这样忍受各种极
大的苦难。
- 17 他们已决定在这地不成功即成仁；因此，你可以
想象得到，我带来的这一小队人马，是的，就是
我的儿子，为他们带来了多大的希望与快乐。
- 18 事情是这样的，拉曼人看到安底帕斯的军队获得
增援，便被艾摩龙的命令所迫，不得攻打犹大城
或与我们作战。
- 19 我们如此蒙得主的恩惠；因为他们要是在我们仍
软弱的时候突袭我们，或许就会消灭我们这一支
小小的军队了；然而我们就这样蒙得保全。
- 20 他们奉艾摩龙之命，守住他们占领的城市。第二
十六年就这样结束了。第二十七年初，我们已完
成保卫我们的城市和保卫自己的准备。
- 21 现在我们希望拉曼人来突袭我们，因为我们不想
上他们的坚固堡垒去攻击他们。
- Rán'ér, wǒmen gǎndào ānwèi de shì, tāmen wèi
tāmen de guójiā, wèi tāmen de Shén ér sǐ, shìde,
tāmen shì xìngfú de.
- Lāmànrén jūliú de xǔduō zhàn fú dōu shì
zǒngduìzhǎng, yīnwèi tāmen bú ràng qítā rén
huó zhe. Wǒmen rènwéi tāmen zhè shíhòu shì zài
Níféi dì; rúguǒ tāmen méiyǒu yùhài, yídìng zài nàlǐ.
- Yíxià shì Lāmànrén liúle wǒmen xǔduō yǒngshì de
xiě ér zhànlǐng de chéngshì:
- Màntài dì huò Màntài chéng, Qí' àizhìlè chéng,
Kòumǐnà chéng, Āntípàlè chéng.
- Wǒ dǐdá Yóudà chéng de shíhòu, tāmen zhànlǐng
de jiùshì zhèxiē chéngshì; wǒ fāxiàn Āndǐpàsī hé tā
de bùduì zhèng yòngjìn quánlì gǒnggù gāi chéng.
- Shìde, tāmen xīnlìjiāocuì, tāmen báitiān yīngyǒng
zuòzhàn, yèjiān xīnkǔ de shǒuzhù tāmen de
chéngshì; tāmen jiù zhèyàng rěnshòu gèzhǒng jí dà
de kǔnàn.
- Tāmen yǐ juédìng zài zhè dì bù chénggōng jí
chéng rén; yīncǐ, nǐ kěyǐ xiǎngxiàng dédào, wǒ dàilái
de zhè yì xiǎoduì rénmǎ, shìde, jiùshì wǒ de érzǐ, wèi
tāmen dàiláile duōdà de xīwàng yǔ kuàilè.
- Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén kàndào
Āndǐpàsī de jūnduì huòdé zēngyuán, biàn bèi
Àimólong de mìnglìng suǒ pò, bùdé gōngdǎ Yóudà
chéng huò yǔ wǒmen zuòzhàn.
- Wǒmen rúcǐ méngdé Zhǔ de ēnhuì; yīnwèi tāmen
yàoshì zài wǒmen réng ruǎnrùo de shíhòu túxí
wǒmen, huòxǔ jiù huì xiāomiè wǒmen zhè yì zhī
xiǎoxiǎo de jūnduì le; rán'ér wǒmen jiù zhèyàng
méngdé bǎoquán.
- Tāmen fèng Àimólong zhī mìng, shǒuzhù tāmen
zhànlǐng de chéngshì. Dì-èrshíliù nián jiù zhèyàng
jiéshù le. Dì-èrshíqī niánchū, wǒmen yǐ wánchéng
bǎowèi wǒmen de chéngshì hé bǎowèi zìjǐ de
zhǔnbèi.
- Xiànzài wǒmen xīwàng Lāmànrén lái túxí wǒmen,
yīnwèi wǒmen bù xiǎng shàng tāmen de jiāngù
bǎolěi qù gōngjí tāmen.

22 事情是这样的，我们派探子到各处侦察拉曼人的动静，不让他们在夜间或白天经过我们这里去攻打我们北方的其他城市。

23 因为我们知道那些城市的实力尚不足以迎击他们；因此，我们希望，如果他们经过我们这里，我们就攻击他们的后翼，在他们正面受攻击的同时，后翼也受攻击。我们想这样就能战胜他们，但是看啊，我们的希望落空了。

24 他们既不敢让全军、也不敢带一部分军队经过我们这里，因为他们深怕会因实力不足而战败。

25 他们也不敢下来攻打柴雷罕拉城，也不敢横渡西顿河上游，到尼腓哈城去。

26 于是，他们决心以他们的军力固守他们占领的城市。

27 事情是这样的，这一年的第二个月，我那两千个儿子的父亲为我们送来了大批补给。

28 也从柴雷罕拉地派两千人来给我们。于是我们备有一万名士兵，以及全军及他们的妻子和他们儿女的补给。

29 拉曼人看到我们的军力日益壮大，而且补给也已运到，便害怕起来，并开始突击，尽可能阻止我们获得补给和兵援。

30 我们看到拉曼人开始为此显得焦虑不安，便打算对他们用计；所以，安底帕斯命我和我那些年轻的儿子，行军到邻近的城市去，假装把补给运往邻近的城市。

31 我们计划走近安提帕勒城，假装要到靠近海岸的边境上的另一个城市。

32 事情是这样的，我们假装带着补给向该城前进。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen pài tànzi dào gèchù zhēnchá Lāmànrén de dòngjìng, bú ràng tāmen zài yèjiān huò báitiān jīngguò wǒmen zhèlǐ qù gōngdǎ wǒmen běifāng de qítā chéngshì.

Yīnwèi wǒmen zhīdào nàxiē chéngshì de shíli shàng bùzúyǐ yíngjī tāmen; yīncǐ, wǒmen xīwàng, rúguǒ tāmen jīngguò wǒmen zhèlǐ, wǒmen jiù gōngjī tāmen de hòu yì, zài tāmen zhèngmiàn shòu gōngjī de tóngshí, hòu yì yě shòu gōngjī. Wǒmen xiǎng zhèyàng jiù néng zhànshèng tāmen, dànshì kàn a, wǒmen de xīwàng luòkōng le.

Tāmen jì bù gǎn ràng quánjūn, yě bù gǎn dài yí bùfèn jūnduì jīngguò wǒmen zhèlǐ, yīnwèi tāmen shēnpà huì yīn shíli bùzú ér zhàn bài.

Tāmen yě bù gǎn xiàlái gōngdǎ Cháiléihǎnlā chéng, yě bù gǎn héngdù Xīdùn hé shàngyóu, dào Nífēihā chéng qù.

Yúshì, tāmen juéxīn yǐ tāmen de jūnlì gùshǒu tāmen zhàn lǐng de chéngshì.

Shìqíng shì zhèyàng de, zhè yì nián de dì-èr ge yuè, wǒ nà liǎngqiān ge érzǐ de fùqīn wèi wǒmen sònglái le dàpī bǔjǐ.

Yě cóng Cháiléihǎnlā dì pài liǎngqiān rén lái gěi wǒmen. Yúshì wǒmen bèi yǒu yīwàn míng shìbīng, yǐjī quánjūn jí tāmen de qīzi hé tāmen èrnǚ de bǔjǐ.

Lāmànrén kàndào wǒmen de jūnlì rìyì zhuàngdà, érqiě bǔjǐ yě yǐ yùndào, biàn hàipà qǐlái, bìng kāishǐ tújí, jìn kěnéng zǔzhǐ wǒmen huòdé bǔjǐ hé bīng yuán.

Wǒmen kàndào Lāmànrén kāishǐ wèi cǐ xiǎnde jiāolǜ bù'ān, biàn dǎsuàn duì tāmen yòng jì; suǒyǐ, Āndǐpàsī mìng wǒ hé wǒ nàxiē niánqīng de érzǐ, xíngjūn dào línjìn de chéngshì qù, jiǎzhuāng bǎ bǔjǐ yùnwǎng línjìn de chéngshì.

Wǒmen jìhuà zǒujìn Āntípàlè chéng, jiǎzhuāng yào dào kào jìn hǎi'àn de biānjìng shàng de líng yí ge chéngshì.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen jiǎzhuāng dài zhe bǔjǐ xiàng gāi chéng qiánjìn.

33 事情是这样的，安底帕斯率领一支部队出发，其余部队则留守该城。但他等我和我的小队去到安提帕勒城附近才出发。

34 安提帕勒城驻有实力最强且人数最多的拉曼军。

35 事情是这样的，他们得到探子报信，便出兵攻击我们。

36 事情是这样的，我们在他们前面向北方逃去。我们就这样诱开拉曼人最强大的部队；

37 是的，他们被诱开一段相当长的距离后，见到安底帕斯的军队全力追击他们，他们不右转也不左转，却径向我们追来；我们猜他们是想在安底帕斯赶上他们之前，先杀了我们，而不致被我们的人包围。

38 安底帕斯见我们处境危急，便加速行军。但是看啊，由于是在夜间，他们并未赶上我们，安底帕斯也未赶上他们；因此我们就安营过夜。

39 事情是这样的，天还未亮，看啊，拉曼人就追赶我们。我们的实力这时并不足以对抗他们；我不会让我那些年轻的儿子落入他们手里，因此我们继续行军，进入旷野。

40 他们不敢向右转，也不敢向左转，深恐会被包围；我不敢向右转，也不敢向左转，怕他们会赶上我们，我们会抵挡不住而被杀，他们却可逃走；于是我们那一整天都在旷野奔逃，直到天黑。

41 事情是这样的，破晓时分，我们又见拉曼军向我们追来，我们立即在他们前面逃跑。

42 但是事情是这样的，他们没追多远就停下来；那是第七个月的第三日早晨。

43 他们是否被安底帕斯的军队赶上，我们并不知道，但我对我的人说：我们不知道他们停下来的目的，是否希望我们去和他们作战，让我们中他们的圈套；

Shìqíng shì zhèyàng de, Āndǐpàsī shuàilǐng yì zhī bùduì chūfā, qíyú bùduì zé liúshǒu gāi chéng. Dàn tā děng wǒ hé wǒ de xiǎoduì qùdào Āntípàlè chéng fùjìn cái chūfā.

Āntípàlè chéng zhù yǒu shí lì zuì qiáng qiè rénshù zuì duō de Lāmàn jūn.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen dédào tànzi bàoxìn, biàn chūbīng gōngjí wǒmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen zài tāmen qiánmiàn xiàng běifāng táo qù. Wǒmen jiù zhèyàng yòukāi Lāmàn rén zuì qiángdà de bùduì;

Shìde, tāmen bèi yòukāi yíduàn xiāngdāng cháng de jùlǐ hòu, jiàndào Āndǐpàsī de jūnduì quánlì zhuījī tāmen, tāmen bú yòuzhuǎn yě bù zuǒzhuǎn, què jìngxiàng wǒmen zhuīlái; wǒmen cāi tāmen shì xiǎng zài Āndǐpàsī gǎnshàng tāmen zhīqián, xiān shāle wǒmen, ér bú zhì bèi wǒmen de rén bāowéi.

Āndǐpàsī jiàn wǒmen chǔjìng wéijí, biàn jiāsù xíngjūn. Dànshì kàn a, yóuyú shì zài yèjiān, tāmen bìng wèi gǎnshàng wǒmen, Āndǐpàsī yě wèi gǎnshàng tāmen; yīncǐ wǒmen jiù ānyíng guòyè.

Shìqíng shì zhèyàng de, tiān hái wèi liàng, kàn a, Lāmàn rén jiù zhuīgǎn wǒmen. Wǒmen de shí lì zhè shí bìng bùzú yǐ duìkàng tāmen; wǒ bú huì ràng wǒ nàxiē niánqīng de ér zǐ luòrù tāmen shǒu lǐ, yīncǐ wǒmen jìxù xíngjūn, jìnrù kuàngyě.

Tāmen bù gǎn xiàng yòuzhuǎn, yě bù gǎn xiàng zuǒzhuǎn, shēnkǒng huì bèi bāowéi; wǒ bù gǎn xiàng yòuzhuǎn, yě bù gǎn xiàng zuǒzhuǎn, pà tāmen huì gǎnshàng wǒmen, wǒmen huì dǐdǎng búzhǔ ér bèi shā, tāmen què kě táo zǒu; yúshì wǒmen nà yì zhèngtiān dōu zài kuàngyě bēntáo, zhídào tiānhēi.

Shìqíng shì zhèyàng de, pòxiǎo shí fēn, wǒmen yòu jiàn Lāmàn jūn xiàng wǒmen zhuīlái, wǒmen lìjí zài tāmen qiánmiàn táopǎo.

Dànshì shìqíng shì zhèyàng de, tāmen méi zhuī duō yuǎn jiù tíng xiàlái; nà shì dì-qī ge yuè de dì-sān rì zǎochén.

Tāmen shìfǒu bèi Āndǐpàsī de jūnduì gǎnshàng, wǒmen bìng bù zhīdào, dàn wǒ duì wǒ de rén shuō: wǒmen bù zhīdào tāmen tíng xiàlái de mùdì, shìfǒu xīwàng wǒmen qù hé tāmen zuòzhàn, ràng wǒmen zhōng tāmen de quāntào;

44 因此，儿子们，你们认为如何？你们要和他们作战吗？

45 我心爱的弟兄摩罗乃，我告诉你，我从未见过这么大的勇气，没有，尼腓人中从未有过。

46 我一直称他们是我的儿子（因为他们都很年轻），所以他们也这样对我说：父亲，看啊，我们的神与我们同在，祂不会让我们倒下；我们去吧；如果我们的弟兄不来进犯，我们绝不会杀害他们，因此，我们去吧，免得他们打败了安底帕斯的军队。

47 他们虽未作过战，但是却不怕死；他们视他们父亲的自由基于自己的性命；是的，他们的母亲教导他们，如果他们不怀疑，神必拯救他们。

48 他们把母亲讲的话说给我听，对我说：我们不怀疑我们的母亲知道这道理。

49 事情是这样的，我和我的两千人回去攻打追赶我们的拉曼人。现在看啊，安底帕斯的军队已赶上他们，展开了一场可怕的战斗。

50 安底帕斯的军队在很短的时间内赶了很远的路，非常疲累，几乎落在拉曼人手中；要不是我和我的两千人回去，他们的目的就得逞了。

51 安底帕斯已倒在剑下，他的许多队长也如此；他们因急行军而疲惫不堪——所以安底帕斯的军队因队长们倒下而乱了阵脚，开始在拉曼人面前退缩。

52 事情是这样的，拉曼人鼓起勇气，开始追击他们；正当拉曼人全力追击他们的时候，希拉曼和他的两千人突袭拉曼人的后翼，开始大肆杀戮他们，以致拉曼人全军停止前进，掉头攻击希拉曼。

53 安底帕斯的人看到拉曼人掉头，便将他们的人集合起来，再突袭拉曼军的后翼。

Yīncǐ, érzǐmen, nǐmen rènwéi rúhé? Nǐmen yào hé tāmen zuòzhàn ma?

Wǒ xīn'ài de dìxiōng Mólúnǎi, wǒ gàosù nǐ, wǒ cóngwèi jiànguò zhème dà de yǒngqì, méiyǒu, Níféirén zhōng cóngwèi yǒuguò.

Wǒ yìzhí chēng tāmen shì wǒ de érzi (yīnwèi tāmen dōu hěn niánqīng), suǒyǐ tāmen yě zhèyàng duì wǒ shuō: fùqīn, kàn a, wǒmen de Shén yǔ wǒmen tóngzài, Tā búhuì ràng wǒmen dǎoxià; wǒmen qù ba; rúguǒ wǒmen de dìxiōng bù lái jìnfàn, wǒmen jué búhuì shāhài tāmen, yīncǐ, wǒmen qù ba, miǎndé tāmen dǎbàile Āndipàsī de jūnduì.

Tāmen suī wèi zuòguò zhàn, dànshì què bú pà sǐ; tāmen shì tāmen fùqīn de zìyóu shènyú zìjǐ de xìngmìng; shìde, tāmen de mǔqīn jiàodǎo tāmen, rúguǒ tāmen bù huáiyí, Shén bì zhěngjiù tāmen.

Tāmen bǎ mǔqīn jiǎng de huà shuōgěi wǒ tīng, duì wǒ shuō: wǒmen bù huáiyí wǒmen de mǔqīn zhīdào zhè dào lǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ hé wǒ de liǎngqiān rén huíqù gōngdǎ zhuīgǎn wǒmen de Lāmànrén. Xiànzài kàn a, Āndipàsī de jūnduì yǐ gǎnshàng tāmen, zhǎnkāile yì chǎng kèpà de zhàndòu.

Āndipàsī de jūnduì zài hěn duǎn de shíjiān nèi gǎnle hěn yuǎn de lù, fēicháng pílei, jīhū luò zài Lāmànrén shǒu zhōng; yàobúshì wǒ hé wǒ de liǎngqiān rén huíqù, tāmen de mùdì jiù déchéng le.

Āndipàsī yǐ dǎo zài jiàn xià, tā de xǔduō duìzhǎng yě rúcǐ; tāmen yīn jíxíngjūn ér píbèibùkān—suǒyǐ Āndipàsī de jūnduì yīn duìzhǎngmen dǎoxià ér luànle zhènjiǎo, kāishǐ zài Lāmànrén miànqián tuìsuō.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén gǔqǐyǒngqì, kāishǐ zhuījī tāmen; zhèngdàng Lāmànrén quánlì zhuījī tāmen de shíhòu, Xīlāmàn hé tā de liǎngqiān rén túxí Lāmànrén de hòu yì, kāishǐ dàsì shālù tāmen, yǐzhì Lāmànrén quánjūn tíngzhǐ qiánjìn, diàotóu gōngjí Xīlāmàn.

Āndipàsī de rén kàndào Lāmànrén diàotóu, biàn jiāng tāmen de rén jíhé qǐlái, zài túxí Lāmàn jūn de hòu yì.

54 事情是这样的，我们尼腓人，也就是安底帕斯的人，以及我和我的两千人，围杀拉曼人，是的，使他们不得不交出作战武器，也将自己交出来，成为战俘。

55 事情是这样的，他们向我们投降后，看啊，我就清点和我一起作战的年轻人，深怕有许多人被杀。

56 但是看啊，让我非常快乐的是，他们竟然没有一人倒在地上；是的，他们就像用神的力量作战一样，是的，从来没有人用过这么神奇的力量作战；他们用这么强大的力量攻击拉曼人，令他们害怕；拉曼人因此交出自己，成为战俘。

57 由于我们没有地方监禁战俘，使他们与拉曼军隔绝，所以我们送他们到柴雷罕拉地，而一部分安底帕斯没有阵亡的部下和他们一起；我则接收其余部队，让他们加入我的艾蒙青年，返回犹大城。

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen Nífěirén, yě jiùshì Āndǐpàsī de rén, yǐjí wǒ hé wǒ de liǎngqiān rén, wéi shā Lāmànrén, shìde, shǐ tāmen bùdébù jiāochū zuòzhàn wǔqì, yě jiāng zìjǐ jiāo chūlái, chéngwéi zhànfú.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen xiàng wǒmen tóuxiáng hòu, kàn a, wǒ jiù qīngdiǎn hé wǒ yìqǐ zuòzhàn de niánqīngrén, shēnpà yǒu xǔduō rén bèi shā.

Dànshì kàn a, ràng wǒ fēicháng kuàilè de shì, tāmen jìngrán méiyǒu yì rén dǎo zài dìshàng; shìde, tāmen jiù xiàng yòng Shén de lìliàng zuòzhàn yíyàng, shìde, cónglái méiyǒu rén yòngguò zhème shénqí de lìliàng zuòzhàn; tāmen yòng zhème qiángdà de lìliàng gōngjí Lāmànrén, lìng tāmen hàipà; Lāmànrén yīncǐ jiāochū zìjǐ, chéngwéi zhànfú.

Yóuyú wǒmen méiyǒu dìfāng jiānjìn zhànfú, shǐ tāmen yǔ Lāmàn jūn géjué, suǒyǐ wǒmen sòng tāmen dào Cháiléhǎnlā dì, ér yí bùfèn Āndǐpàsī méiyǒu zhènwáng de bùxià hé tāmen yìqǐ; wǒ zé jiēshōu qíyú bùduì, ràng tāmen jiārù wǒ de Àiméng qīngnián, fǎnhuí Yóudà chéng.

阿尔玛书57

- 1 事情是这样的，我收到拉曼王艾摩龙的信，信上说如果我愿意交出我们掳获的战俘，他愿意把安提帕勒城交给我们。
- 2 但是我派人送信给拉曼王，告诉他我们确信我们的兵力足可拿下安提帕勒城；我们认为，交出战俘换那城市是不智之举，我们只愿交换战俘。
- 3 艾摩龙拒绝我信上的要求，因为他不愿交换战俘；于是我们开始准备攻打安提帕勒城。
- 4 然而安提帕勒城的居民均已离开，逃往他们所占领的其他城市，并巩固那些城市；安提帕勒城于是落入我们手中。
- 5 法官统治的第二十八年就这样结束了。
- 6 事情是这样的，第二十九年初，我们获得一批来自柴雷罕拉地和邻近地区的补给和兵援，为数六千人，此外，还有六十位艾蒙人的儿子来加入他们的弟兄，也就是我那两千人的小队。现在看啊，我们实力强大了，是的，而且还得到了很多补给。
- 7 事情是这样的，我们希望和驻守寇米拿城的军队作战。
- 8 现在看啊，我会让你知道，我们很快就达成了愿望；是的，我们在他们获得补给前不久，派强大的部队，即强大部队中的一支，趁夜包围寇米拿城。
- 9 事情是这样的，我们在该城四周扎营多夜；但我们都倚剑而眠，并派哨兵守夜，以免拉曼人在夜间突袭我们、杀害我们；他们试过多次，但每次都流血而退。
- 10 他们的补给终于运达，正要在晚上进城去。想不到我们不是拉曼人，而是尼腓人，因此，我们捉住他们，截下他们的补给。

Ā'ěrmǎ Shū wǔshíqī

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ shōudào Lāmàn wáng Àimólong de xìn, xìn shàng shuō rúguǒ wǒ yuànyì jiāochū wǒmen lǔhuò de zhàn fú, tā yuànyì bǎ Āntípālè chéng jiāogěi wǒmen.

Dànshì wǒ pài rén sòng xìn gěi Lāmàn wáng, gàosù tā wǒmen quèxìn wǒmen de bīng lì zú kě náxià Āntípālè chéng; wǒmen rènwéi, jiāochū zhàn fú huàn nà chéngshì shì búzhì zhī jǔ, wǒmen zhǐ yuàn jiāohuàn zhàn fú.

Àimólong jùjué wǒ xìn shàng de yāoqiú, yīnwèi tā búyuàn jiāohuàn zhàn fú; yúshì wǒmen kāishǐ zhǔnbèi gōngdǎ Āntípālè chéng.

Rán'ér Āntípālè chéng de jūmín jūn yǐ líkāi, táowǎng tāmen suǒ zhàn lǐng de qítā chéngshì, bìng gǒnggù nàxiē chéngshì; Āntípālè chéng yúshì luòrù wǒmen shǒu zhōng.

Fǎguān tǒngzhì de dì-èrshíbā nián jiù zhèyàng jiéshù le.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-èrshíjiǔ niánchū, wǒmen huòdé yì pī láizi Cháiléhǎnlā dì hé línjìn dìqū de bǔjǐ hé bīng yuán, wéishù liùqiān rén, cǐwài, hái yǒu liùshí wèi Àiméng rén de ér zǐ lái jiārù tāmen de dìxiōng, yě jiùshì wǒ nà liǎngqiān rén de xiǎoduì. Xiànzài kàn a, wǒmen shí lì qiángdà le, shì de, érqiě hái dédào le hěn duō bǔjǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen xīwàng hé zhùshǒu Kòumǐnà chéng de jūnduì zuòzhàn.

Xiànzài kàn a, wǒ huì ràng nǐ zhīdào, wǒmen hěn kuài jiù dáchéng le yuàn wàng; shì de, wǒmen zài tāmen huòdé bǔjǐ qián bùjiǔ, pài qiángdà de bùduì, jí qiángdà bùduì zhōng de yì zhī, chèn yè bāowéi Kòumǐnà chéng.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen zài gāi chéng sìzhōu zháyíng duō yè; dàn wǒmen dōu yǐ jiàn ér mián, bìng pài shào bīng shǒuyè, yǐmiǎn Lāmàn rén zài yèjiān túxí wǒmen, shāhài wǒmen; tāmen shìguò duō cì, dàn měi cì dōu liúxiě ér tuì.

Tāmen de bǔjǐ zhōngyú yùndá, zhèng yào zài wǎnshàng jìnchéng qù. Xiǎng bú dào wǒmen bú shì Lāmàn rén, ér shì Níféi rén, yīncǐ, wǒmen zhuōzhù tāmen, jiéxià tāmen de bǔjǐ.

- 11 尽管拉曼人的物资这样被截断，他们仍决心守城；因此，我们认为必须把那些补给送到犹大城去，并且把我们的战俘送到柴雷罕拉地去。
- 12 事情是这样的，不出几天，拉曼人开始失去所有获救的希望，只好将该城交到我们手中；我们就这样达成取得寇米拿城的计划。
- 13 但是事情是这样的，我们的战俘众多，尽管我们人多，还是要用所有的兵力看守他们，或处死他们。
- 14 因为看啊，他们会大批逃走，用石头、棍棒或任何可以拿到手的东西作战，所以在他们投降成为战俘后，我们杀了他们两千多人。
- 15 因此我们必须结束他们的生命，或者手执刀剑，把他们押到柴雷罕拉地；还有我们的补给，尽管有从拉曼人那里得到的，也只够我们自己的人食用而已。
- 16 在那种危急的情况下，有关这些战俘的决定就成了非常重要的事；虽然如此，我们还是决定把他们送下柴雷罕拉地去；因此，我们挑选了一些人，派他们负责押解战俘下柴雷罕拉地去。
- 17 但是事情是这样的，第二天他们就回来了。现在看啊，我们并未询问他们有关战俘的情形。因为看啊，拉曼人来攻击我们，他们刚好赶回来救了我们，使我们不致落入敌人手中，因为看啊，艾摩龙送了一批补给和一大队士兵去支援他们。
- 18 事情是这样的，那些我们派去押解战俘的人回来得正是时候，就在他们要打败我们的时候阻止了他们。
- 19 但是看啊，我那两千零六十人的小队，作起战来奋不顾身；是的，他们在拉曼人面前坚定不移，并杀死了所有与他们对抗的人。

Jīnguǎn Lāmànrén de wùzī zhèyàng bèi jiéduàn, tāmen réng juéxīn shǒuchéng; yīncǐ, wǒmen rènwéi bìxū bǎ nàxiē bǔjǐ sòngdào Yóudà chéng qù, bìngqiě bǎ wǒmen de zhàn fú sòngdào Cháiléhǎnlā dì qù.

Shìqíng shì zhèyàng de, bù chū jǐ tiān, Lāmànrén kāishǐ shīqù suǒyǒu huòjiù de xīwàng, zhǐhǎo jiāng gāi chéng jiāodào wǒmen shǒu zhōng; wǒmen jiù zhèyàng dáchéng qǔdé Kòumǐnà chéng de jìhuà.

Dànshì shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen de zhàn fú zhòngduō, jǐnguǎn wǒmen rénduō, háishì yào yòng suǒyǒu de bīnglì kānshǒu tāmen, huò chūsǐ tāmen.

Yīnwèi kàn a, tāmen huì dàpī táo zǒu, yòng shítóu, gùnbàng huò rèn hé kěyǐ nàdào shǒu de dōngxī zuòzhàn, suǒyǐ zài tāmen tóuxiáng chéngwéi zhàn fú hòu, wǒmen shāle tāmen liǎngqiān duō rén.

Yīncǐ wǒmen bìxū jiéshù tāmen de shēngmìng, huòzhě shǒu zhí dāojiàn, bǎ tāmen yādào Cháiléhǎnlā dì; hái yǒu wǒmen de bǔjǐ, jǐnguǎn yǒu cóng Lāmànrén nàlǐ dédào de, yě zhǐ gòu wǒmen zìjǐ de rén shíyòng éryǐ.

Zài nà zhǒng wéijí de qíngkuàng xià, yǒuguān zhèxiē zhàn fú de juédìng jiù chéng le fēicháng zhòngyào de shì; suīrán rúcǐ, wǒmen háishì juédìng bǎ tāmen sòngxià Cháiléhǎnlā dì qù; yīncǐ, wǒmen tiāoxuǎn le yìxiē rén, pài tāmen fùzé yājiě zhàn fú xià Cháiléhǎnlā dì qù.

Dànshì shìqíng shì zhèyàng de, dì-èr tiān tāmen jiù huílái le. Xiànzài kàn a, wǒmen bìng wèi xúnwèn tāmen yǒuguān zhàn fú de qíngxíng. Yīnwèi kàn a, Lāmànrén lái gōngjí wǒmen, tāmen gānghǎo gǎn huílái jiùle wǒmen, shǐ wǒmen bú zhì luòrù dírén shǒu zhōng, yīnwèi kàn a, Àimólong sòngle yì pī bǔjǐ hé yì dàduì shìbīng qù zhīyuán tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, nàxiē wǒmen pài qù yājiě zhàn fú de rén huílái dé zhèng shì shíhòu, jiù zài tāmen yào dǎbài wǒmen de shíhòu zǔzhǐle tāmen.

Dànshì kàn a, wǒ nà liǎngqiān líng liùshí rén de xiǎoduì, zuò qǐ zhàn láifēnbúgùshēn; shìde, tāmen zài Lāmànrén miànqián jiāndìng-bùyí, bìng shāshìle suǒyǒu yǔ tāmen duìkàng de rén.

- 20 正当我们其余部队要在拉曼人面前退却时，看啊，那两千零六十人却坚定不惧。
- 21 是的，他们确实服从并执行每一道命令；是的，而且事情都照着他们的信心成就；我还记得他们告诉过我他们的母亲所教导的话。
- 22 现在看啊，这次大胜利要归功于我的这些儿子和那些被选出来押解战俘的人，因为打败拉曼人的就是他们；因此拉曼人被赶回了曼泰城。
- 23 我们保住了我们的寇米拿城；我们虽然没有全死在剑下，但也损失惨重。
- 24 事情是这样的，拉曼人逃走後，我立刻下令将负伤的士兵从死人中抬出来，并派人为他们裹伤。
- 25 事情是这样的，我的两千零六十个人当中，有两百人因失血而昏倒；然而，令我们十分讶异，也令全军高兴的是，由于神的良善，他们竟无一人阵亡；但他们也没有一人不是负伤累累。
- 26 他们得以保全令我们全军讶异，是的，我们有一千名弟兄战死，而他们竟保全了性命。我们理当归功于神的奇妙力量，因为他们对受教导要相信的事有极大的信心——相信有一位公正的神，不怀疑的人必被祂奇妙的力量所保全。
- 27 这就是我所说的这些人的信心；他们年轻，意志坚定，不断信赖神。
- 28 事情是这样的，我们这样照顾伤患，埋葬我们的死者和许多拉曼人的死後，看啊，我们便询问基特有关和他们一同出发下到柴雷罕拉地去的战俘的情形。
- 29 基特是奉命押解他们下到那地去的队伍的总队长。
- Zhèngdàng wǒmen qíyú bùduì yào zài Lāmànrén miànqián tuìquè shí, kàn a, nà liǎngqiān líng liùshí rén què jiāndìng bú jù.
- Shìde, tāmen quèshí fú cóng bìng zhíxíng měi yí dào mìnglìng; shìde, érqǐè shìqíng dōu zhào zhe tāmen de xìnxīn chéngjiù; wǒ hái jìde tāmen gàosùguò wǒ tāmen de mǔqīn suǒ jiàodǎo de huà.
- Xiànzài kàn a, zhè cì dà shènglì yào guīgōng yú wǒ de zhèxiē ér zǐ hé nàxiē bèi xuǎn chū lái yājiě zhàn fú de rén, yīnwèi dǎbài Lāmànrén de jiùshì tāmen; yīncǐ Lāmànrén bèi gǎnhuī le Mǎntài chéng.
- Wǒmen bǎozhù le wǒmen de Kòumǐnà chéng; wǒmen suīrán méiyǒu quán sǐ zài jiàn xià, dàn yě sǔnshī cǎnzhòng.
- Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén táo zǒu hòu, wǒ lìkè xiàlìng jiāng fùshāng de shìbīng cóng sǐrén zhōng tái chū lái, bìng pài rén wèi tāmen guǒ shāng.
- Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ de liǎngqiān líng liùshí ge rén dāngzhōng, yǒu liǎngbǎi rén yīn shīxiě ér hūndǎo; rán'ér, lìng wǒmen shífēn yà yì, yě lìng quánjūn gāoxìng de shì, yóuyú Shén de liángshàn, tāmen jìng wú yì rén zhèn wáng; dàn tāmen yě méiyǒu yì rén bú shì fùshāng lèilèi.
- Tāmen déyǐ bǎoquán lìng wǒmen quánjūn yà yì, shìde, wǒmen yǒu yīqiān míng dìxiōng zhàn sǐ, ér tāmen jìng bǎoquán le xìngmìng. Wǒmen lǐdāng guīgōng yú Shén de qímiào lìliàng, yīnwèi tāmen duì shòu jiàodǎo yào xiāngxìn de shì yǒu jí dà de xìnxīn —xiāngxìn yǒu yì wèi gōngzhèng de Shén, bù huáiyí de rén bì bèi Tā qímiào de lìliàng suǒ bǎoquán.
- Zhè jiùshì wǒ suǒ shuō de zhèxiē rén de xìnxīn; tāmen niánqīng, yìzhì jiāndìng, búduàn xìnlài Shén.
- Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen zhèyàng zhàogù shānghuàn, máizàng wǒmen de sǐzhě hé xǔduō Lāmànrén de sǐzhě hòu, kàn a, wǒmen biàn xúnwèn Jītè yǒuguān hé tāmen yìtóng chūfā xiàdào Cháiléhǎnlā dì qù de zhàn fú de qíng xíng.
- Jītè shì fèngmìng yājiě tāmen xiàdào nà dì qù de duìwǔ de zǒngduìzhǎng.

- 30 以下便是基特告诉我的话：看啊，我们和战俘出发下去柴雷罕拉地，而事情是这样的，我们遇见我军派去监视拉曼军营的探子。
- 31 他们向我们喊道：看啊，拉曼军正向寇米拿城进军；看啊，他们要攻击我们的人民，是的，要消灭他们。
- 32 事情是这样的，我们的战俘听到他们这样喊叫，就鼓起勇气，起来反叛我们。
- 33 事情是这样的，因为他们反叛，我们就拿起剑来击打他们。事情是这样的，他们集体向我们的剑冲来，大部分的人都被杀死了，其余的人则突围脱逃。
- 34 看啊，他们逃走后，我们追赶不上，便加速赶向寇米拿城；看啊，我们及时赶到，协助我们的弟兄守护该城。
- 35 看啊，我们再次从敌人手中获救。我们神的名是应当称颂的，因为看啊，祂拯救了我们，是的，为我们做了这伟大的事。
- 36 事情是这样的，我，希拉曼，听了基特的这番话，心中非常快乐，因为神的良善保全了我们，使我们不致全部灭亡；是的，而我确信，那些被杀者的灵魂，已进入他们神的安息。

Yíxià biàn shì Jītè gàosù wǒ de huà: kàn a, wǒmen hé zhàn fú chū fā xià qù Cháilēihǎnlā dì, ér shì qíng shì zhè yàng de, wǒmen yù jiàn wǒ jūn pài qù jiān shì Lāmàn jūnyíng de tàn zǐ.

Tāmen xiàng wǒmen hǎn dào: kàn a, Lāmàn jūn zhèng xiàng Kòumíná chéng jìn jūn; kàn a, tāmen yào gōng jí wǒmen de rén mín, shì de, yào xiāo miè tāmen.

Shì qíng shì zhè yàng de, wǒmen de zhàn fú tīng dào tāmen zhè yàng hǎn jiào, jiù gǔ qǐ yǒng qì, qǐ lái fǎn pàn wǒmen.

Shì qíng shì zhè yàng de, yīn wèi tāmen fǎn pàn, wǒmen jiù ná qǐ jiàn lái jī dǎ tāmen. Shì qíng shì zhè yàng de, tāmen jí tǐ xiàng wǒmen de jiàn chōng lái, dà bù fèn de rén dōu bèi shā sǐ le, qí yú de rén zé tuó wéi tuō táo.

Kàn a, tāmen táo zǒu hòu, wǒmen zhuī gǎn bú shàng, biàn jiā sù gǎn xiàng Kòumíná chéng; kàn a, wǒmen jí shí gǎn dào, xié zhù wǒmen de dì xī ōng shǒu hù gāi chéng.

Kàn a, wǒmen zài cì cóng dī rén shǒu zhōng huò jiù. Wǒmen Shén de míng shì yīng dāng chēng sòng de, yīn wèi kàn a, Tā zhěng jiù le wǒmen, shì de, wèi wǒmen zuò le zhè wēi dà de shì.

Shì qíng shì zhè yàng de, wǒ, Xīlāmàn, tīng le Jītè de zhè fān huà, xīn zhōng fēi cháng kuài lè, yīn wèi Shén de liáng shàn bǎo quán le wǒmen, shǐ wǒmen bú zhì quán bù miè wáng; shì de, ér wǒ què xìn, nà xiē bèi shā zhě de líng hún, yǐ jìn rù tāmen Shén de ān xī.

阿尔玛书58

- 1 看啊，事情是这样的，我们下一个目标是取得曼泰城，但是看啊，我们无法用我们的小队引他们出城，因为看啊，他们记得我们以前的做法；因此，我们无法引诱他们离开他们的坚固堡垒。
- 2 他们的人数远超过我军的人数，我们不敢上前攻打他们的坚固堡垒。
- 3 是的，我们也必须派人守住我们收复的那部分土地；因此，我们必须等待，好收到来自柴雷罕拉地的更多兵援和新的补给。
- 4 事情是这样的，于是我派使者去见我们的统治者，把我们人民的情况告诉他。事情是这样的，我们期待能得到来自柴雷罕拉地的补给和兵援。
- 5 但是看啊，这对我们的帮助不大；因为拉曼人也天天获得大批兵援和补给；这就是我们这段时间的处境。
- 6 拉曼人不时突击我们，想用计消灭我们；但由于他们有掩护和坚固的堡垒，我们不能与他们作战。
- 7 事情是这样的，我们在这种困境中等了几个月，甚至就要绝粮而死了。
- 8 但是事情是这样的，我们终于获得了粮食，是由奉派来支援我们的两千人部队护送来的。这就是我们获得的全部援助，用来与无数敌军作战，保卫自己和国家，以免落入敌人手中。
- 9 我们不知道我们处境窘困的原因，也就是说，我们不知道他们不多派一些兵力给我们的原因；因此我们很伤心，也很害怕，害怕万一神的惩罚降临此地，使我们败亡而彻底毁灭。

Ā'ěrmǎ Shū wǔshí bā

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen xià yí ge mùbiāo shì qǔdé Mǎntài chéng, dànshì kàn a, wǒmen wúfǎ yòng wǒmen de xiǎoduì yǐn tāmen chū chéng, yīnwèi kàn a, tāmen jìdé wǒmen yǐqián de zuòfǎ; yīncǐ, wǒmen wúfǎ yǐnyòu tāmen líkāi tāmen de jiāngù bǎolěi.

Tāmen de rénshù yuǎn chāoguò wǒ jūn de rénshù, wǒmen bù gǎn shàngqián gōngdǎ tāmen de jiāngù bǎolěi.

Shìde, wǒmen yě bìxū pài rén shǒuzhù wǒmen shōufù de nà bùfèn tǔdì; yīncǐ, wǒmen bìxū děngdài, hǎo shōudào láizì Cháiléhǎnlā dì de gèng duō bīng yuán hé xīn de bǔjǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, yúshì wǒ pài shǐzhě qù jiàn wǒmen de tǒngzhìzhě, bǎ wǒmen rénmín de qíngkuàng gàosù tā. Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen qídài néng dédào láizì Cháiléhǎnlā dì de bǔjǐ hé bīng yuán.

Dànshì kàn a, zhè duì wǒmen de bāngzhù bú dà; yīnwèi Lāmànrén yě tiāntiān huòdé dàpī bīng yuán hé bǔjǐ; zhè jiùshì wǒmen zhè duàn shíjiān de chǔjìng.

Lāmànrén bù shí tújí wǒmen, xiǎng yòng jì xiāomiè wǒmen; dàn yóuyú tāmen yǒu yǎnhù hé jiāngù de bǎolěi, wǒmen bùnéng yǔ tāmen zuòzhàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen zài zhè zhǒng kùnjìng zhōng děngle jǐ ge yuè, shènzhì jiù yào juéliáng ér sǐ le.

Dànshì shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen zhōngyú huòdéle liángshí, shì yóu fèng pài lái zhīyuan wǒmen de liǎngqiān rén bùduì hùsòng lái de. Zhè jiùshì wǒmen huòdé de quánbù yuánzhù, yòng lái yǔ wúshù díjūn zuòzhàn, bǎowèi zìjǐ hé guójiā, yǐmiǎn luòrù dí rén shǒu zhōng.

Wǒmen bù zhīdào wǒmen chǔjìng jiǒngkùn de yuányīn, yě jiùshì shuō, wǒmen bù zhīdào tāmen bù duō pài yìxiē bīnglì gěi wǒmen de yuányīn; yīncǐ wǒmen hěn shāngxīn, yě hěn hàipà, hàipà wànyī Shén de chéngfá jiànglín cǐdì, shǐ wǒmen bàiwáng ér chèdǐ huǐmiè.

- 10 于是我们倾出灵魂向神祈祷，求祂巩固我们，拯救我们脱离敌人的手，是的，也求祂赐给我们力量，使我们能为人民的生计保有我们的城市、土地和财产。
- 11 是的，事情是这样的，主我们的神确曾向我们保证，会拯救我们；是的，祂为我们的灵魂带来平安，赐给我们极大的信心，使我们盼望经由祂获得解救。
- 12 我们获得这支小部队而勇气大增，决心征服我们的敌人，守住我们的土地、我们的财产、我们的妻子、我们的儿女以及我们的自由。
- 13 于是我们全力以赴，攻击曼泰城的拉曼人；我们在曼泰城附近的旷野边扎营。
- 14 事情是这样的，第二天，拉曼人看到我们在城附近的旷野边，便派探子到我们周围，探查我军的人数和实力。
- 15 事情是这样的，他们见我们在人数上并不强，担心要是不出来攻击我们，杀死我们，我们会切断他们的后援，又以为他们可以很轻易地用大军消灭我们，所以，他们开始准备出来攻打我们。
- 16 我们看到他们正准备要出来攻打我们，看啊，我就派基特和一小队人在旷野埋伏，又派铁奥纳和一小队人也在旷野埋伏。
- 17 基特和他的人在右边，另外的人在左边；他们埋伏好了，看啊，我就和其余的部队留守在最初扎营的地方，等拉曼人出来作战。
- 18 事情是这样的，拉曼人果然出动大军攻打我们。他们来到，正要用剑攻击我们时，我就命令那些和我一起的人，撤退到旷野里去。

Yúshì wǒmen qīngchū línghún xiàng Shén qídǎo, qiú Tā gǒnggù wǒmen, zhěngjiù wǒmen tuōlí dírén de shǒu, shìde, yě qiú Tā cìgěi wǒmen lìliàng, shǐ wǒmen néng wèi rénmin de shēngjì bǎoyǒu wǒmen de chéngshì, tǔdì hé cáichǎn.

Shìde, shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ wǒmen de Shén què céng xiàng wǒmen bǎozhèng, huì zhěngjiù wǒmen; shìde, Tā wèi wǒmen de línghún dài lái píng'ān, cìgěi wǒmen jìdà de xìnxīn, shǐ wǒmen pàn wàng jīng yóu Tā huò dé jiějiù.

Wǒmen huò dé zhè zhī xiǎo bùduì ér yǒngqì dàzēng, juéxīn zhēngfú wǒmen de dírén, shǒuzhù wǒmen de tǔdì, wǒmen de cáichǎn, wǒmen de qīzi, wǒmen de ér nǚ yǐjí wǒmen de zìyóu.

Yúshì wǒmen quánlìyǐfù, gōngjí Mǎntài chéng de Lāmànrén; wǒmen zài Mǎntài chéng fùjìn de kuàngyě biān zháyíng.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-èr tiān, Lāmànrén kàndào wǒmen zài chéng fùjìn de kuàngyě biān, biàn pài tànzǐ dào wǒmen zhōuwéi, tàrchá wǒ jūn de rénshù hé shíli.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen jiàn wǒmen zài rénshù shàng bìng bù qiáng, dānxīn yào shì bù chū lái gōngjí wǒmen, shāsi wǒmen, wǒmen huì qiēduàn tāmen de hòuyuán, yòu yǐwéi tāmen kěyǐ hěn qīngyì de yòng dàjūn xiāomiè wǒmen, suǒyǐ, tāmen kāishǐ zhǔnbèi chū lái gōngdǎ wǒmen.

Wǒmen kàndào tāmen zhèng zhǔnbèi yào chū lái gōngdǎ wǒmen, kàn a, wǒ jiù pài Jītè hé yì xiǎoduì rén zài kuàngyě máifú, yòu pài Tiě'ǎonà hé yì xiǎoduì rén yě zài kuàngyě máifú.

Jītè hé tā de rén zài yòubiān, língwài de rén zài zuǒbiān; tāmen máifú hǎo le, kàn a, wǒ jiù hé qíyú de bùduì liúshǒu zài zuìchū zháyíng de dìfāng, děng Lāmànrén chū lái zuòzhàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén guǒrán chū dòng dàjūn gōngdǎ wǒmen. Tāmen lái dào, zhèng yào yòng jiàn gōngjí wǒmen shí, wǒ jiù mìnglìng nàxiē hé wǒ yìqǐ de rén, chètuì dào kuàngyě lǐ qù.

- 19 事情是这样的，拉曼人用极快的速度追赶我们，他们很想追上我们、杀死我们，所以他们尾随我们进了旷野；我们从基特和铁奥纳之间穿过，拉曼人并没有发现他们。
- 20 事情是这样的，拉曼人通过后，换句话说，拉曼军通过后，基特和铁奥纳便从他们埋伏的地方出来，截断拉曼人的探子，不让他们回城里去。
- 21 事情是这样的，基特和铁奥纳截断他们之后，便奔向该城，攻击留守该城的卫兵，消灭他们，并占领该城。
- 22 他们能占领该城，是因为拉曼人让所有的军队都被引到旷野里去，只留少数卫兵守城。
- 23 事情是这样的，基特和铁奥纳用这方法占领了他们的坚固堡垒。事情是这样的，我们在旷野中行军许久后，便取道向柴雷罕拉地前进。
- 24 拉曼人见他们正向柴雷罕拉地前进，非常害怕，怕那是要引他们走向毁灭的计谋；因此他们又开始向旷野撤退，是的，照原路回去。
- 25 看啊，晚上，他们就扎了营，因为他们的总队长们认为尼腓人一定因行军而疲累不堪，又认为他们已赶走尼腓人所有的军队，所以他们根本不担心曼泰城。
- 26 事情是这样的，到了晚上，我命令我的人不得睡觉，而且要他们由另一条路往曼泰地去。
- 27 由于我们趁夜行军，看啊，第二天我们就已经超前拉曼人，比他们先抵达曼泰城。
- 28 事情就是这样的，我们运用此计，使我们不必流血就占领了曼泰城。
- 29 事情是这样的，拉曼军抵达那城附近，见我们已准备迎战，非常讶异，大为震惊、恐惧，便逃进旷野去了。

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén yòng jí kuài de sùdù zhuīgǎn wǒmen, tāmen hěn xiǎng zhuīshàng wǒmen, shāshǐ wǒmen, suǒyǐ tāmen wěisuí wǒmen jìnle kuàngyě; wǒmen cóng Jītè hé Tiě'àonà zhī jiān chuānguo, Lāmànrén bìng méiyǒu fāxiàn tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén tōngguò hòu, huànjù huàshuō, Lāmàn jūn tōngguò hòu, Jītè hé Tiě'àonà biàn cóng tāmen máifú de dìfāng chūlái, jiéduàn Lāmànrén de tànzi, bú ràng tāmen huí chéng lǐ qù.

Shìqíng shì zhèyàng de, Jītè hé Tiě'àonà jiéduàn tāmen zhīhòu, biàn bēnxiàng gāi chéng, gōngjí liúshǒu gāi chéng de wèibīng, xiāomiè tāmen, bìng zhàn lǐng gāi chéng.

Tāmen néng zhàn lǐng gāi chéng, shì yīnwèi Lāmànrén ràng suǒyǒu de jūnduì dōu bèi yǐndào kuàngyě lǐ qù, zhǐ liú shǎoshù wèibīng shǒuchéng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Jītè hé Tiě'àonà yòng zhè fāngfǎ zhàn lǐng le tāmen de jiāngù bǎolěi. Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen zài kuàngyě zhōng xíngjūn xǔjiǔ hòu, biàn qǔdào xiàng Cháiléhǎnlā dì qiánjìn.

Lāmànrén jiàn tāmen zhèng xiàng Cháiléhǎnlā dì qiánjìn, fēicháng hàipà, pà nà shì yào yǐn tāmen zǒuxiàng huǐmiè de jìmóu; yīncǐ tāmen yòu kāishǐ xiàng kuàngyě chètui, shìde, zhào yuánlù huíqù.

Kàn a, wǎnshàng, tāmen jiù zhāle yíng, yīnwèi tāmen de zǒngduìzhǎngmen rènwéi Níféirén yíding yīn xíngjūn ér pílèi bùkān, yòu rènwéi tāmen yǐ gǎnzǒu Níféirén suǒyǒu de jūnduì, suǒyǐ tāmen gēnběn bù dānxīn Mǎntài chéng.

Shìqíng shì zhèyàng de, dào le wǎnshàng, wǒ mìnglìng wǒ de rén bùde shuìjiào, érqǐe yào tāmen yóu língyì tiáo lù wǎng Mǎntài dì qù.

Yóuyú wǒmen chèn yè xíngjūn, kàn a, dì-èr tiān wǒmen jiù yǐjīng chāoqián Lāmànrén, bǐ tāmen xiān dǐdá Mǎntài chéng.

Shìqíng jiùshì zhèyàng de, wǒmen yùnyòng cǐ jì, shǐ wǒmen búbi liúxiě jiù zhàn lǐng le Mǎntài chéng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmàn jūn dǐdá nà chéng fùjìn, jiàn wǒmen yǐ zhǔnbèi yíngzhàn, fēicháng yà yì, dàwéi zhènjīng, kǒngjù, biàn táo jìn kuàngyě qù le.

- 30 是的，事情是这样的，拉曼军逃离了这整个地区，但是看啊，他们从那地掳走了许多妇女和小孩。
- 31 拉曼人以前取得的城市，这时都是我们的了；除了拉曼人俘虏并带走的战俘外，我们的父亲、妇女和小孩都回到自己家里。
- 32 但是看啊，我们的兵力单薄，不足以守住这么多的城市和这么大的产业。
- 33 但是看啊，我们信靠我们的神，祂使我们在这些地方赢得胜利，让我们得到原属我们的城市和土地。
- 34 我们不知道政府不多派兵援给我们的原因；那些派来支援我们的人也不知道为什么我们没有得到更多的兵援。
- 35 看啊，我们不知道你们是否遭遇挫败，而把兵力调到那个地区去；若是这样，我们不想抱怨。
- 36 若不是这样，看啊，我们担心政府是否起了内讧，所以他们不多派人支援我们；因为我们知道可派的人数要比他们实际派来的多。
- 37 但是看啊，这并不重要——尽管我们兵力薄弱，但我们信赖神必拯救我们，是的，救我们脱离敌人的手。
- 38 看啊，这是第二十九年年底，我们拥有我们的领土；拉曼人则逃至尼腓地。
- 39 我所赞扬的艾蒙人的儿子和我留在曼泰城；主支持他们，是的，不让他们倒在剑下，所以他们没有一人阵亡。
- 40 但是看啊，他们虽负伤累累，但他们固守神用以解放他们的自由，天天牢记着主他们的神；是的，他们继续谨守祂的规章、法典和诫命，坚信那将来之事的预言。

Shìde, shìqíng shì zhèyàng de, Lāmàn jūn táolíle zhè zhèngge dìqū, dànsì kàn a, tāmen cóng nà dì lǔzǒule xǔduō fùnǚ hé xiǎohái.

Lāmànrén yǐqián qǔdé de chéngshì, zhè shí dōu shì wǒmen de le; chúle Lāmànrén fúlǔ bìng dài zǒu de zhàn fú wài, wǒmen de fùqīn, fùnǚ hé xiǎohái dōu huídào zìjǐ jiāli.

Dànsì kàn a, wǒmen de bīnglì dānbó, bùzúyǐ shǒuzhù zhème duō de chéngshì hé zhème dà de chǎnyè.

Dànsì kàn a, wǒmen xìn kào wǒmen de Shén, Tā shǐ wǒmen zài zhèxiē dìfāng yíngdé shènglì, ràng wǒmen dédào yuán shǔ wǒmen de chéngshì hé tǔdì.

Wǒmen bù zhīdào zhèngfǔ bù duō pàibīng yuán gěi wǒmen de yuányīn; nàxiē pàilái zhīyuán wǒmen de rén yě bù zhīdào wèishénme wǒmen méiyǒu dédào gèng duō de bīng yuán.

Kàn a, wǒmen bù zhīdào nǐmen shǐfǒu zāoyù cuòbài, ér bǎ bīnglì diàodào nà ge dìqū qù; ruòshì zhèyàng, wǒmen bù xiǎng bàoyuàn.

Ruò bú shì zhèyàng, kàn a, wǒmen dānxīn zhèngfǔ shǐfǒu qǐle nèihòng, suǒyǐ tāmen bù duō pài rén zhīyuán wǒmen; yīnwèi wǒmen zhīdào kě pài de rénsù yào bǐ tāmen shìjì pàilái de duō.

Dànsì kàn a, zhè bìng bú zhòngyào—jǐnguǎn wǒmen bīnglì bóruò, dàn wǒmen xīnlài Shén bì zhěngjiù wǒmen, shìde, jiù wǒmen tuōlí dí rén de shǒu.

Kàn a, zhè shì dì-èrshíjiǔ nián niándǐ, wǒmen yǒngyǒu wǒmen de lǐngtǔ; Lāmànrén zé táo zhì Níféi dì.

Wǒ suǒ zànyáng de Àiméng rén de érzi hé wǒ liú zài Mǎntài chéng; Zhǔ zhīchí tāmen, shìde, bú ràng tāmen dǎo zài jiàn xià, suǒyǐ tāmen méiyǒu yì rén zhènwáng.

Dànsì kàn a, tāmen suī fùshāng lèilèi, dàn tāmen gùshǒu Shén yòngyǐ jiěfàng tāmen de zìyóu, tiāntiān láozìzhe Zhǔ tāmen de Shén; shìde, tāmen jìxù jǐnshǒu Tā de guīzhāng, fǎdiǎn hé jièmìng, jiānxìn nà jiānglái zhī shì de yùyán.

41 我心爱的弟兄摩罗乃，愿那救赎我们、使我们自由的主我们的神，一直与你同在；是的，愿祂援助这人民，使你们得以取得拉曼人从我们手中夺去的、我们赖以维生的一切。现在看啊，我结束我的信了，我是阿尔玛的儿子希拉曼。

Wǒ xīn'ài de dìxiōng Mólúnǎi, yuàn nà jiùshú wǒmen, shǐ wǒmen zìyóu de Zhǔ wǒmen de Shén, yìzhí yǔ nǐ tóngzài; shìde, yuàn Tā yuánzhù zhè rénmin, shǐ nǐmen déyǐ qǔdé Lāmànrén cóng wǒmen shǒu zhōng duóqù de, wǒmen làiyǐ wéishēng de yíqiè. Xiànzài kàn a, wǒ jiéshù wǒ de xìn le, wǒ shì Ā'ěrmǎ de érzi Xīlāmàn.

阿尔玛书59

- 1 事情是这样的，法官统治尼腓人的第三十年，在摩罗乃收到并读完希拉曼的信后，他为希拉曼取得那些失地所获得的福祉，是的，所获得的非凡成功而非常快乐。
- 2 是的，他把这消息告诉他所在的那整个地方所有的人民，让他们一同快乐。
- 3 事情是这样的，他立即派人送信给派贺蓝，希望他召集军队加强希拉曼或希拉曼的军队，使他易于守住他奇迹般成功收复的那片土地。
- 4 事情是这样的，摩罗乃派人送这封信到柴雷罕拉地去，同时再度着手计划取得拉曼人从他们手中夺去的其余产业和城市。
- 5 事情是这样的，正当摩罗乃这样准备与拉曼人作战的时候，看啊，从摩罗乃城、李海城和摩林安顿城聚集起来的尼腓哈的人民，遭到拉曼人的攻击。
- 6 是的，那些被迫逃离曼泰地及邻近地区的人也过来，加入这一地区的拉曼人。
- 7 他们人数非常多，是的，并且天天获得新的兵力；他们奉艾摩龙的命令出来攻击尼腓哈的人民，开始大肆屠杀他们。
- 8 他们的军队人数如此多，使其余的尼腓哈人民不得不逃离，来加入摩罗乃的军队。
- 9 摩罗乃以为应已有军队派往尼腓哈城，协助人民守住该城，因为他知道守住该城不落入拉曼人手中，要比从他们手中收复该城容易得多，他以为他们能轻易守住该城。
- 10 于是他派全军守住他收复的地方。
- 11 摩罗乃见尼腓哈城失陷，极为忧伤，并且因为这人民的邪恶而开始怀疑他们是否应该落在他们弟兄的手里。

Ā'ěrmǎ Shū wǔshíjiǔ

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì Nífěirén de dì-sānshí nián, zài Mólúnǎi shōudào bìng dúwán Xīlāmàn de xìn hòu, tā wèi Xīlāmàn qǔdé nàxiē shīdì suǒ huòdé de fúzhǐ, shìde, suǒ huòdé de fēifán chénggōng ér fēicháng kuàilè.

Shìde, tā bǎ zhè xiāoxi gàosù tā suǒzài de nà zhèngge dìfāng suǒyǒu de rénmín, ràng tāmen yìtóng kuàilè.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā lìjí pài rén sòng xìn gěi Pàihèlán, xīwàng tā zhāoji jūnduì jiāqiáng Xīlāmàn huò Xīlāmàn de jūnduì, shǐ tā yì yú shǒuzhù tā qíjī bān chénggōng shōufù de nà piàn tǔdì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólúnǎi pài rén sòng zhè fēng xìn dào Cháiléhǎnlā dì qù, tóngshí zàidù zhuóshǒu jìhuà qǔdé Lāmànrén cóng tāmen shǒu zhōng duóqù de qíyú chǎnyè hé chéngshì.

Shìqíng shì zhèyàng de, zhèngdàng Mólúnǎi zhèyàng zhǔnbèi yǔ Lāmànrén zuòzhàn de shíhòu, kàn a, cóng Mólúnǎi chéng, Lǐhǎi chéng hé Mólín'āndùn chéng jùjī qǐlái de Nífěihā de rénmín, zāodào Lāmànrén de gōngjí.

Shìde, nàxiē bèi pò táolí Mǎntài dì jí línjìn dìqū de rén yě guòlái, jiārù zhè yì dìqū de Lāmànrén.

Tāmen rénsù fēicháng duō, shìde, bìngqiě tiāntiān huòdé xīn de bīnglì; tāmen fèng Àimólong de mìnglìng chūlái gōngjí Nífěihā de rénmín, kāishǐ dàsì túshā tāmen.

Tāmen de jūnduì rénsù rúcǐ duō, shǐ qíyú de Nífěihā rénmín bùdébù táolí, lái jiārù Mólúnǎi de jūnduì.

Mólúnǎi yǐwéi yīngyǐ yǒu jūnduì pàiwǎng Nífěihā chéng, xiézhù rénmín shǒuzhù gāi chéng, yīnwèi tā zhīdào shǒuzhù gāi chéng bú luòrù Lāmànrén shǒu zhōng, yào bǐ cóng tāmen shǒu zhōng shōufù gāi chéng róngyì dé duō, tā yǐwéi tāmen néng qīngyì shǒuzhù gāi chéng.

Yúshì tā pài quánjūn shǒuzhù tā shōufù de dìfāng.

Mólúnǎi jiàn Nífěihā chéng shīxiàn, jíwéi yōushāng, bìngqiě yīnwèi zhè rénmín de xié'è ér kāishǐ huáiyí tāmen shìfǒu yīnggāi luò zài tāmen dìxiōng de shǒu lǐ.

12 他的总队长们也和他一样，因为人民的邪恶而感到怀疑和惊讶；这都起因于拉曼人战胜了他们。

Tā de zǒngduìzhǎngmen yě hé tā yíyàng, yīnwèi rénmin de xié'è ér gǎndào huáiyí hé jīngyà; zhè dōu qǐyīn yú Lāmànrén zhànshèngle tāmen.

13 事情是这样的，摩罗乃对政府无视国家自由，深感愤怒。

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólúnǎi duì zhèngfǔ wúshì guójiā zìyóu, shēngǎn fènnù.

阿尔玛书60

- 1 事情是这样的，他又写信给该地的统治者派贺蓝，以下便是他所写的话：看啊，我写这封信给柴雷罕拉城的派贺蓝，他是该地的首席法官及统治者，也写给所有被人民选来负责和管理这战事的人。
- 2 因为看啊，我要用谴责的方式对他们说一些话；因为看啊，你们知道你们被任命来召集男子，用剑、用弯刀及各式各样作战武器装备他们，并派他们与侵略我们任何一部分领土的拉曼人作战。
- 3 现在看啊，我告诉你们，我和我的人，以及希拉曼和他的人忍受了极大的苦难，是的，尝尽饥渴疲惫及各种苦难。
- 4 但是看啊，要是我们只受这些苦，我们是不会诉苦也不会抱怨的。
- 5 但是看啊，我们的人民死伤惨重；是的，数以千计的人倒在剑下，如果你们派给我军足够的兵力和支援，情况就可能不同。是的，你们太不关心我们了。
- 6 现在看啊，我们想知道你们这么疏忽的原因；是的，我们想知道你们漠不关心的原因。
- 7 你们以为敌人在你们四周展开死亡的工作，是的，杀害你们数千名弟兄时，你们还能高踞宝座，麻木不仁——
- 8 是的，那些仰赖你们保护的人认为你们会救他们，是的，认为你们会派军队给他们，加强他们，救他们数以千计的人不死在剑下。
- 9 但是看啊，不仅如此——你们还扣留补给不给他们，使许多人因为非常渴望谋求这人民的福祉而争战，流血而死；是的，由于你们毫不关心他们，他们战死前已濒临饿死的边缘。

Ā'ěrmǎ Shū liùshí

Shìqíng shì zhèyàng de, tā yòu xiě xìn gěi gāi dì de tǒngzhìzhě Pàihélán, yǐxià biàn shì tā suǒ xiě de huà: kàn a, wǒ xiě zhè fēng xìn gěi Cháiléhǎnlā chéng de Pàihélán, tā shì gāi dì de shǒuxí fǎguān jí tǒngzhìzhě, yě xiě gěi suǒyǒu bèi rénmin xuǎn lái fùzé hé guǎnlǐ zhè zhànshì de rén.

Yīnwèi kàn a, wǒ yào yòng qiǎnzé de fāngshì duì tāmen shuō yìxiē huà; yīnwèi kàn a, nǐmen zhīdào nǐmen bèi rènming lái zhāojí nánzǐ, yòng jiàn, yòng wāndāo jí gèshìgèyàng zuòzhàn wǔqì zhuāngbèi tāmen, bìng pài tāmen yǔ qīnlüè wǒmen rèn hé yí bùfèn lǐngtǔ de Lāmànrén zuòzhàn.

Xiànzài kàn a, wǒ gàosù nǐmen, wǒ hé wǒ de rén, yǐjǐ Xīlāmàn hé tā de rén rěnshòule jí dà de kǔnàn, shìde, chángjìn jīkě pílèi jí gèzhǒng kǔnàn.

Dànshì kàn a, yàoshì wǒmen zhǐ shòu zhèxiē kǔ, wǒmen shì búhuì sùkǔ yě búhuì bàoyuàn de.

Dànshì kàn a, wǒmen de rénmin sǐshāng cǎnzhòng; shìde, shùyǐqiānjì de rén dǎo zài jiàn xià, rúguǒ nǐmen pàigěi wǒ jūn zúgòu de bīnglì hé zhīyuán, qíngkuàng jiù kěnéng bùtóng. Shìde, nǐmen tài bù guānxīn wǒmen le.

Xiànzài kàn a, wǒmen xiǎng zhīdào nǐmen zhème shūhū de yuányīn; shìde, wǒmen xiǎng zhīdào nǐmen mòbùguānxīn de yuányīn.

Nǐmen yǐwéi dírén zài nǐmen sìzhōu zhǎnkāi sǐwáng de gōngzuò, shìde, shāhài nǐmen shùqiān míng dìxiōng shí, nǐmen hái néng gāojù bǎozuò, má mù bù rén—

Shìde, nàxiē yǎnglài nǐmen bǎohù de rén rènwéi nǐmen huì jiù tāmen, shìde, rènwéi nǐmen huì pài jūnduì gěi tāmen, jiāqiáng tāmen, jiù tāmen shùyǐqiānjì de rén bú sǐ zài jiàn xià.

Dànshì kàn a, bùjǐn rúcǐ—nǐmen hái kòuliú bújǐ bù gěi tāmen, shǐ xǔduō rén yīnwèi fēicháng kěwàng móuqiú zhè rénmin de fúzhǐ ér zhēngzhàn, liúxiě ér sǐ; shìde, yóuyú nǐmen háo bù guānxīn tāmen, tāmen zhàn sǐ qián yǐ bīnlín èsǐ de biānyuán.

10 现在，我心爱的弟兄们——你们应当为人所敬爱；是的，为了这人民的福祉与自由，你们应当更加激励自己；但是看啊，由于你们的疏忽，数以千计的人的血要报复在你们头上，因为神听到他们所有的呼喊，知道他们所有的苦难——

11 看啊，你们以为可以高踞宝座，因为神无比的良善而可以不做什么，祂就会拯救你们吗？看啊，如果你们这么想，就是妄想。

12 你们以为许多弟兄被杀是因为他们的罪恶吗？我告诉你们，如果你们这么想，你们就是妄想；我告诉你们，许多人死在剑下，看啊，那等于是定你们的罪；

13 主让义人被杀，使祂的公道与惩罚能临到恶人；因此，你们不必以为义人因被杀而失落；看啊，他们已进入主他们的神的安息。

14 现在看啊，我告诉你们，我很担心神的惩罚会临到这人民，因为他们非常怠惰，是的，连政府也怠惰，他们毫不关心那些弟兄，是的，那些被杀的弟兄。

15 要不是我们的长官率先作恶，我们本可以抵挡敌人，使他们无法战胜我们。

16 是的，要不是我们发生内战；是的，要不是这些害我们流了许多血的国王派人士；是的，如果我们当时不彼此纷争，而能像以往一样团结力量；是的，要不是那些国王派人士想谋取控制我们的权力和权柄；如果他们忠于我们所主张的自由，和我们团结一致，共同抗敌，而不举剑攻击我们，造成许多流血事件；是的，如果我们以主的力量对抗他们，我们早就驱散敌人了，因为这事本可按照祂的话而做成。

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen—nǐmen yīngdāng wéi rén suǒ jìng'ài; shìde, wèile zhè rénmin de fúzhǐ yǔ zìyóu, nǐmen yīngdāng gèngjiā jīlì zìjǐ; dànshì kàn a, yóuyú nǐmen de shūhū, shùyǐqiānjì de rén de xiě yào bàofù zài nǐmen tóushàng, yīnwèi Shén tīngdào tāmen suǒyǒu de hūhǎn, zhīdào tāmen suǒyǒu de kǔnàn—

Kàn a, nǐmen yǐwéi kěyǐ gāojù bǎozuò, yīnwèi Shén wúbǐ de liángshàn ér kěyǐ bú zuò shénme, Tā jiù huì zhěngjiù nǐmen ma? Kàn a, rúguǒ nǐmen zhème xiǎng, jiùshì wàngxiǎng.

Nǐmen yǐwéi xǔduō dìxiōng bèi shā shì yīnwèi tāmen de zuì'è ma? Wǒ gàosù nǐmen, rúguǒ nǐmen zhème xiǎng, nǐmen jiùshì wàngxiǎng; wǒ gàosù nǐmen, xǔduō rén sǐ zài jiàn xià, kàn a, nà děngyú shì dìng nǐmen de zuì;

Zhǔ ràng yìrén bèi shā, shǐ Tā de gōngdào yǔ chěngfá néng lín dào èrén; yīncǐ, nǐmen búbì yǐwéi yìrén yīn bèi shā ér shīluò; kàn a, tāmen yǐ jìn rù Zhǔ tāmen de Shén de ānxi.

Xiànzài kàn a, wǒ gàosù nǐmen, wǒ hěn dānxīn Shén de chěngfá huì lín dào zhè rénmin, yīnwèi tāmen fēicháng dàiduò, shìde, lián zhèngfǔ yě dàiduò, tāmen háo bù guānxīn nàxiē dìxiōng, shìde, nàxiē bèi shā de dìxiōng.

Yàobúshì wǒmen de zhǎngguān shuàixiān zuò'è, wǒmen běn kěyǐ dǐdǎng dí rén, shǐ tāmen wúfǎ zhànshèng wǒmen.

Shìde, yàobúshì wǒmen fāshēng nèizhàn; shìde, yàobúshì zhèxiē hài wǒmen liúle xǔduō xiě de guówáng pài rénshì; shìde, rúguǒ wǒmen dāngshí bù bǐcǐ fēnzhēng, ér néng xiàng yǐwǎng yíyàng tuánjié lìliàng; shìde, yàobúshì nàxiē guówáng pài rénshì xiǎng móuqǔ kòngzhì wǒmen de quánlì hé quánbǐng; rúguǒ tāmen zhōngyú wǒmen suǒ zhǔzhāng de zìyóu, hé wǒmen tuánjiéyízhì, gòngtóng kàngdí, ér bù jǔ jiàn gōngjí wǒmen, zàochéng xǔduō liúxiě shìjiàn; shìde, rúguǒ wǒmen yǐ Zhǔ de lìliàng duìkàng tāmen, wǒmen zǎojiù qūsàn dí rén le, yīnwèi zhè shì běn kě ànzhào Tā de huà ér zuòchéng.

17 但是看啊，现在拉曼人来攻击我们，占领我们的土地，用剑杀害我们的人民，是的，杀害我们的妇女和小孩，俘虏他们，使他们受尽各种痛苦，这都因为那些图谋权力和权柄的人，是的，就是国王派人士所行的大恶。

18 这件事我为什么要说这么多呢？因为我们不知道你们是否也在争权。我们不知道你们是否也是国家的叛徒。

19 你们是否因身处国家心脏地带，外有安全保护，就不关心我们，不送粮食给我们，也不派兵来加强我们的军队？

20 你们忘了主你们的神的诫命吗？是的，你们忘了我们祖先受奴役的事吗？你们忘了我们曾多次获救脱离敌人的手吗？

21 你们以为我们高踞宝座，不运用主提供给我们方法，主仍然会拯救我们吗？

22 是的，边境各地有成千的人倒在剑下，是的，受伤流血时，你们周围有成千的人，是的，成千上万的人坐着不管时，你们也坐着不管吗？

23 你们以为你们坐视这些事情，神会视你们无罪吗？看啊，我告诉你们，不会。我希望你们记得神说过，要先洁净器皿的内部，然后也要洁净器皿的外部。

24 除非你们悔改你们所做的事，并且开始起而行，送粮食和人给我们并且也给希拉曼，使他能守住收复的那一部分领土，也使我们能收复这一地区的其他领土，看啊，否则我们最好不要和拉曼人作战，直到我们先洁净器皿的内部，是的，也就是我们政府的首长。

Dànshì kàn a, xiànzài Lāmànrén lái gōngjí wǒmen, zhàn lǐng wǒmen de tǔdì, yòng jiàn shāhài wǒmen de rénmin, shìde, shāhài wǒmen de fùnǚ hé xiǎohái, fúlǚ tāmen, shǐ tāmen shòujìn gèzhǒng tòngkǔ, zhè dōu yīnwèi nàxiē túmóu quánlì hé quánbǐng de rén, shìde, jiùshì guówáng pài rénshì suǒ xíng de dàè.

Zhè jiàn shì wǒ wèishénme yào shuō zhème duō ne? Yīnwèi wǒmen bù zhīdào nǐmen shìfǒu yě zài zhēngquán. Wǒmen bù zhīdào nǐmen shìfǒu yě shì guójiā de pàntú.

Nǐmen shìfǒu yīn shēn chù guójiā xīnzàng dìdài, wài yǒu ānquán bǎohù, jiù bù guānxīn wǒmen, bú sòng liángshí gěi wǒmen, yě bù pàibīng lái jiāqiáng wǒmen de jūnduì?

Nǐmen wàngle Zhǔ nǐmen de Shén de jièmìng ma? Shìde, nǐmen wàngle wǒmen zǔxiān shòu núyì de shì ma? Nǐmen wàngle wǒmen céng duō cì huòjiù tuōlí dírén de shǒu ma?

Nǐmen yǐwéi wǒmen gāojù bǎozuò, bú yùnyòng Zhǔ tígōng gěi wǒmen de fāngfǎ, Zhǔ réngrán huì zhěngjiù wǒmen ma?

Shìde, biānjìng gèdì yǒu chéngqiān de rén dǎo zài jiàn xià, shìde, shòushāng liúxiě shí, nǐmen zhōuwéi yǒu chéngqiān de rén, shìde, chéngqiānshàngwàn de rén zuòzhe bùguǎn shí, nǐmen yě zuòzhe bùguǎn ma?

Nǐmen yǐwéi nǐmen zuòshì zhèxiē shìqíng, Shén huì shì nǐmen wúzuì ma? Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, búhuì. Wǒ xīwàng nǐmen jìdé Shén shuōguò, yào xiān jiéjìng qìmǐn de nèibù, ránhòu yě yào jiéjìng qìmǐn de wàibù.

Chúfēi nǐmen huǐgǎi nǐmen suǒ zuò de shì, bìngqiě kāishǐ qǐ ér xíng, sòng liángshí hé rén gěi wǒmen bìngqiě yě gěi Xīlāmàn, shǐ tā néng shǒuzhù shōufù de nà yí bùfēn língtǔ, yě shǐ wǒmen néng shōufù zhè yí dìqū de qítā língtǔ, kàn a, fǒuzé wǒmen zuìhǎo búyào zài hé Lāmànrén zuòzhàn, zhīdào wǒmen xiān jiéjìng qìmǐn de nèibù, shìde, yě jiùshì wǒmen zhèngfǔ de shǒuzhǎng.

- 25 除非你们答应我信中的要求，并且出来向我展现真正的自由精神，大力加强和巩固我们的军队，给他们粮食补给，看啊，否则我会派我一部分自由派人士留守这部分国土，把神的力量和祝福留给他们，使任何力量都无法操纵他们——
- 26 这是因为他们极大的信心和患难中的耐心——
- 27 我要到你们那里去，如果你们当中还有人渴望自由，是的，如果还留有一点自由的火花，看啊，我必鼓动他们起义，直到那些夺取权力和权柄的人灭绝为止。
- 28 是的，看啊，我不怕你们的权力，也不怕你们的权柄，我只敬畏我的神；我奉祂的命令，拿剑捍卫我的国家，因为你们的罪恶，我们才遭受惨重的损失。
- 29 看啊，时候到了，是的，时候就近在眼前，你们若不奋发保卫国家和小孩，公义之剑就悬在你们头上；是的，那剑必落在你们身上，惩罚你们，甚至彻底消灭你们。
- 30 看啊，我等待你们的支援；你们若不来援助我们，看啊，我必到你们那里去，也就是到柴雷罕拉地，用剑攻击你们，使你们再也无力阻挠这人民在自由方面的进步。
- 31 因为看啊，主必不容许你们存活而更加邪恶，来毁灭祂正义的人民。
- 32 看啊，你们以为主会饶恕你们而出来惩罚拉曼人吗？他们的仇恨是他们祖先的传统造成的，是的，而从我们叛离出去的人又倍增他们的仇恨，但是你们的邪恶却是因为你们喜爱虚荣及世上无益的事物。
- 33 你们知道你们违反了神的律法，也知道你们把律法放在脚下践踏。看啊，主对我说：如果你们选派的那些统治者不悔改他们的罪恶和不义，你们必须去和他们作战。

Chúfēi nǐmen dāyìng wǒ xìn zhōng de yāoqiú, bīngqiè chūlái xiàng wǒ zhǎnxiàn zhēnzhèng de zìyóu jīngshén, dàlì jiāqiáng hé gǒnggù wǒmen de jūnduì, gěi tāmen liángshí bǔjǐ, kàn a, fǒuzé wǒ huì pài wǒ yí bùfèn zìyóupài rénshì liúshǒu zhè bùfèn guótǔ, bǎ Shén de lìliàng hé zhùfú liúgěi tāmen, shǐ rèn hé lìliàng dōu wúfǎ cāozòng tāmen—

Zhè shì yīnwèi tāmen jí dà de xīnxīn hé zài huànnàn zhōng de nàixīn—

Wǒ yào dào nǐmen nàlǐ qù, rúguǒ nǐmen dāngzhōng hái yǒu rén kěwàng zìyóu, shì de, rúguǒ hái liú yǒu yí diǎn zìyóu de huǒhuā, kàn a, wǒ bì gǔdòng tāmen qǐyì, zhí dào nàxiē duóqǔ quánlì hé quánbǐng de rén mièjué wéizhǐ.

Shì de, kàn a, wǒ bú pà nǐmen de quánlì, yě bú pà nǐmen de quánbǐng, wǒ zhǐ jìngwèi wǒ de Shén; wǒ fèng Tā de mìnglìng, ná jiàn hàn wèi wǒ de guójiā, yīnwèi nǐmen de zuì'è, wǒmen cái zāoshòu cǎnzhòng de sǔnshī.

Kàn a, shíhòu dào le, shì de, shíhòu jiù jìn zài yǎn qián, nǐmen ruò bù fèn fā bǎo wèi guójiā hé xiǎohái, gōngyì zhī jiàn jiù xuán zài nǐmen tóushàng; shì de, nà jiàn bì luò zài nǐmen shēnshàng, chéng fá nǐmen, shènzhì chèdǐ xiāomiè nǐmen.

Kàn a, wǒ děngdài nǐmen de zhīyuán; nǐmen ruò bù lái yuánzhù wǒmen, kàn a, wǒ bì dào nǐmen nàlǐ qù, yě jiù shì dào Cháiléhǎnlā dì, yòng jiàn gōngjí nǐmen, shǐ nǐmen zài yě wú lì zǔnáo zhè rén mín zài zìyóu fāngmiàn de jìn bù.

Yīnwèi kàn a, Zhǔ bì bù róng xǔ nǐmen cún huó ér gèng jiā è'è, lái huǐ miè Tā zhèng yì de rén mín.

Kàn a, nǐmen yǐ wéi Zhǔ huì ráo shù nǐmen ér chū lái chéng fá Lāmàn rén ma? Tāmen de chóu hèn shì tāmen zǔ xiān de chuán tǒng zào chéng de, shì de, ér cóng wǒmen pàn lí chū qù de rén yòu bèi zēng tāmen de chóu hèn, dàn shì nǐmen de xié'è què shì yīnwèi nǐmen xǐ ài xū róng jí shì shàng wú yì de shì wù.

Nǐmen zhī dào nǐmen wéi fǎn le Shén de lǜ fǎ, yě zhī dào nǐmen bǎ lǜ fǎ fàng zài jiǎo xià jiàn tà. Kàn a, Zhǔ duì wǒ shuō: rú guǒ nǐmen xuǎn pài de nà xiē tǒng zhì zhě bù huǐ gǎi tāmen de zuì'è hé bú yì, nǐmen bì xū qù hé tāmen zuò zhàn.

34 现在看啊，我，摩罗乃，立约遵守神的诫命，就受这约定限制；因此，我希望你们服从神的话，尽速把你们的补给和你们的人给我和给希拉曼。

35 看啊，如果你们不这么做，我很快就会到你们那里去；因为看啊，神不会让我们饿死；因此即使要动用刀剑，祂也会把你们的粮食给我们。现在就请你们实践神的话。

36 看啊，我是你们的总队长摩罗乃。我不追求权力，却要打倒权力。我不追求世上的荣誉，只追求我神的荣耀，以及国家的自由与福祉。谨此结束我的信。

Xiànzài kàn a, wǒ, Mólóuǎi, liyuē zūnshǒu Shén de jièmìng, jiù shòu zhè yuēdìng xiànzhì; yīncǐ, wǒ xīwàng nǐmen fú cóng Shén de huà, jǐn sù bǎ nǐmen de bǔjǐ hé nǐmen de rén gěi wǒ hé gěi Xīlāmàn.

Kàn a, rúguǒ nǐmen bú zhème zuò, wǒ hěn kuài jiù huì dào nǐmen nàlǐ qù; yīnwèi kàn a, Shén bú huì ràng wǒmen èsǐ; yīncǐ jíshǐ yào dòngyòng dāojiàn, Tā yě huì bǎ nǐmen de liángshí gěi wǒmen. Xiànzài jiù qǐng nǐmen shíjiàn Shén de huà.

Kàn a, wǒ shì nǐmen de zǒngduìzhǎng Mólóuǎi. Wǒ bù zhuīqiú quánlì, què yào dǎdǎo quánlì. Wǒ bù zhuīqiú shìshàng de róngyù, zhǐ zhuīqiú wǒ Shén de róngyào, yǐjǐ guójiā de zìyóu yǔ fúzhǐ. Jǐn cǐ jiéshù wǒ de xìn.

阿尔玛书61

- 1 看啊，事情是这样的，摩罗乃送出他的信给首席统治者后，很快就收到首席统治者派贺蓝的回信。以下便是他收到的话：
- 2 我是此地的首席统治者派贺蓝，致函我军总队长摩罗乃。看啊，摩罗乃，我告诉你，我并不因你们所受的大苦难而快乐，是的，你们的苦难使我的灵魂忧伤。
- 3 但是看啊，有些人确实因你们受苦而快乐，是的，他们甚至起来造反，反对我和自由派的人士；是的，造反的人为数甚多。
- 4 造成这桩重大罪行的，就是那些想谋取我审判席的人；他们极尽谄媚，引诱许多人的心，这将是使我们受大苦难的原因；他们扣留我们的补给，恐吓自由派人士，使他们没有到你们那里去。
- 5 看啊，他们把我赶出去，于是我带着我能带的人一起逃到基甸地。
- 6 看啊，我向这一地区发出通告；看啊，每天都有许多人聚集到我们这里，拿起武器，捍卫国家与自由，为我们所受的错待复仇。
- 7 他们到我们这里来，公然反抗那些起来反叛我们的人，是的，以致那些反叛我们的人怕我们，不敢来和我们作战。
- 8 他们占领柴雷罕拉地，也就是柴雷罕拉城；他们选派了一个国王，那国王写信给拉曼人的国王，在信中与他联盟；他在盟约里答应守住柴雷罕拉城，以为这么做能让拉曼人去征服其余的土地，等拉曼人征服这人民后，他就能当他们的国王。

Ā'ěrmǎ Shū liùshíyī

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, Mólóunǎi sòngchū tā de xìn gěi shǒuxí tǒngzhìzhě hòu, hěn kuài jiù shōudào shǒuxí tǒngzhìzhě Pàihèlán de huìxìn. Yíxià biàn shì tā shōudào de huà:

Wǒ shì cǐdì de shǒuxí tǒngzhìzhě Pàihèlán, zhìhán wǒ jūn zǒngduìzhǎng Mólóunǎi. Kàn a, Mólóunǎi, wǒ gàosù nǐ, wǒ bìng bù yīn nǐmen suǒ shòu de dà kǔnàn ér kuàilè, shìde, nǐmen de kǔnàn shǐ wǒ de líng hún yōushāng.

Dànshì kàn a, yǒu xiē rén quèshí yīn nǐmen shòukǔ ér kuàilè, shìde, tāmen shènzhì qǐlái zàofǎn, fǎnduì wǒ hé zìyóupài de rénshì; shìde, zàofǎn de rén wéishù shènduō.

Zàochéng zhè zhuāng zhòngdà zuìxíng de, jiùshì nàxiē xiàng móuqǔ wǒ shēnpànxi de rén; tāmen jìjìn chǎnmèi, yǐnyòu xǔduō rén de xīn, zhè jiāng shì wǒmen shòu dà kǔnàn de yuányīn; tāmen kòuliú wǒmen de bǔjǐ, kǒnghè zìyóupài rénshì, shǐ tāmen méiyǒu dào nǐmen nàlǐ qù.

Kàn a, tāmen bǎ wǒ gǎn chūqù, yúshì wǒ dàizhe wǒ néng dài de rén yìqǐ táodào Jīdiàn dì.

Kàn a, wǒ xiàng zhè yí dìqū fāchū tōnggào; kàn a, měitiān dōu yǒu xǔduō rén jùjí dào wǒmen zhèlǐ, náqǐ wǔqì, hàn wèi guójiā yǔ zìyóu, wèi wǒmen suǒ shòu de cuòdài fùchóu.

Tāmen dào wǒmen zhèlǐ lái, gōngrán fǎnkàng nàxiē qǐlái fǎnpàn wǒmen de rén, shìde, yǐzhì nàxiē fǎnpàn wǒmen de rén pà wǒmen, bù gǎn lái hé wǒmen zuòzhàn.

Tāmen zhàn lǐng Cháiléhǎnlā dì, yě jiùshì Cháiléhǎnlā chéng; tāmen xuǎnpàile yí ge guówáng, nà guówáng xiě xìn gěi Lāmànrén de guówáng, zài xìn zhōng yǔ tā liánméng; tā zài méngyuē lǐ dāyìng shǒuzhù Cháiléhǎnlā chéng, yǐwéi zhème zuò néng ràng Lāmànrén qù zhēngfú qíyú de tǔdì, děng Lāmànrén zhēngfú zhè rénmin hòu, tā jiù néng dāng tāmen de guówáng.

- 9 你在信中责难我，但是没有关系；我并不生气，且因你宽大的心胸而快乐。我，派贺蓝，不追求权力，只愿保留我的审判席，以维护同胞的权利与自由。我的灵魂固守着神用以解放我们的自由。
- 10 现在看啊，即使要流血，我们也要抵抗邪恶。如果拉曼人要留在他们的土地上，我们就不流他们的血。
- 11 如果我们的弟兄不起来造反，不拿剑攻击我们，我们也不会流他们的血。
- 12 如果神的公道要求，或是祂命令我们，我们愿意受制于奴役之轭。
- 13 但是看啊，祂并未命令我们臣服于敌人，却要我们信赖祂，祂必拯救我们。
- 14 因此，我心爱的弟兄摩罗乃，让我们抵抗邪恶，凡我们不能以言语抵抗的邪恶，如造反与叛乱等，让我们用剑来抵抗，这样我们才能保有自由，才能为教会伟大的特权，并为我们救赎主及我们神的伟业而快乐。
- 15 因此，尽速带一些人到我这里来，其余的人则交给李海和铁安肯指挥；按照神的灵，即那在他们里面的自由之灵，授予他们在那里指挥作战的权力。
- 16 看啊，我已送出一些补给给他们，让他们在你们来我这里以前不致饿死。
- 17 你们到此地来的途中，尽量召集兵员，我们要靠那按照我们的信心而获得的神的力量，尽速去攻打那些叛离者。
- 18 我们要占领柴雷罕拉城，这样我们就能获得更多粮食送去给李海和铁安肯；是的，我们要靠主的力量去攻打他们，终止这桩大恶。
- 19 摩罗乃，我很高兴收到你的信，因为对于我们该做的事，我有点担心，不知去攻打我们的弟兄是否正当。

Nǐ zài xìn zhōng zénàn wǒ, dànshì méiyǒu guānxi; wǒ bìng bù shēngqì, qiè yīn nǐ kuāndà de xīnxiōng ér kuàilè. Wǒ, Pàihèlán, bù zhuīqiú quánlì, zhǐ yuàn bǎoliú wǒ de shēnpàn xí, yǐ wéihù tóngbāo de quánlì yǔ zìyóu. Wǒ de línghún gùshǒuzhe Shén yòngyǐ jiěfàng wǒmen de zìyóu.

Xiànzài kàn a, jǐshǐ yào liúxiě, wǒmen yě yào dīkàng xié'è. Rúguǒ Lāmànrén yào liú zài tāmen de tǔdì shàng, wǒmen jiù bù liú tāmen de xiě.

Rúguǒ wǒmen de dìxiōng bù qǐlái zàofǎn, bù ná jiàn gōngjī wǒmen, wǒmen yě búhuì liú tāmen de xiě.

Rúguǒ Shén de gōngdào yāoqiú, huòshì Tā mìnglìng wǒmen, wǒmen yuànyì shòuzhì yú nuyì zhī è.

Dànshì kàn a, Tā bìng wèi mìnglìng wǒmen chénfú yú dírén, què yào wǒmen xìnlài Tā, Tā bì zhěngjiù wǒmen.

Yīncǐ, wǒ xīn'ài de dìxiōng Mólónǎi, ràng wǒmen dīkàng xié'è, fán wǒmen bùnéng yǐ yányǔ dīkàng de xié'è, rú zàofǎn yǔ pànlàn děng, ràng wǒmen yòng jiàn lái dīkàng, zhèyàng wǒmen cái néng bǎoyǒu zìyóu, cái néng wèi jiàohuì wéidà de tèquán, bìng wèi wǒmen Jiùshúzhǔ jí wǒmen Shén de wéiyè ér kuàilè.

Yīncǐ, jǐn sù dài yìxiē rén dào wǒ zhèlǐ lái, qíyú de rén zé jiāogěi Lǐhǎi hé Tiě'ānkěn zhǐhuī; ànzhào Shén de Líng, jí nà zài tāmen lǐmiàn de zìyóu zhī Líng, shòuyǔ tāmen zài nàlǐ zhǐhuī zuòzhàn de quánlì.

Kàn a, wǒ yǐ sòngchū yìxiē bǔjǐ gěi tāmen, ràng tāmen zài nǐmen lái wǒ zhèlǐ yǐqián bù zhì èsǐ.

Nǐmen dào cǐdì lái de túzhōng, jǐnliàng zhāojí bīngyuán, wǒmen yào kào nà ànzhào wǒmen de xīnxīn ér huòdé de Shén de lìliàng, jǐn sù qù gōngdǎ nàxiē pànlízhě.

Wǒmen yào zhànlǐng Cháiléhǎnlā chéng, zhèyàng wǒmen jiù néng huòdé gèng duō liángshí sòngqù gěi Lǐhǎi hé Tiě'ānkěn; shìde, wǒmen yào kào Zhǔ de lìliàng qù gōngdǎ tāmen, zhōngzhǐ zhè zhuāng dà è.

Mólónǎi, wǒ hěn gāoxìng shōudào nǐ de xìn, yīnwèi duìyú wǒmen gāi zuò de shì, wǒ yǒudiǎn dānxīn, bùzhī qù gōngdǎ wǒmen de dìxiōng shìfǒu zhèngdàng.

20 但是你说过，主已命令你去攻打他们，除非他们悔改。

21 你要在主内巩固李海和铁安肯；告诉他们不要害怕，因为神必拯救他们，是的，以及所有固守着神用以解放他们的自由的人。谨此结束给我心爱的弟兄摩罗乃的信。

Dànshì nǐ shuōguò, Zhǔ yǐ mìnglìng nǐ qù gōngdǎ tāmen, chūfēi tāmen huǐgǎi.

Nǐ yào zài Zhǔ nèi gǒnggù Lǐhǎi hé Tiě'ānkěn; gàosù tāmen búyào hàipà, yīnwèi Shén bì zhěngjiù tāmen, shìde, yǐjǐ suǒyǒu gùshǒuzhe Shén yòngyǐ jiěfàng tāmen de zìyóu de rén. Jǐn cǐ jiéshù gěi wǒ xīn'ài de dìxiōng Mólúnǎi de xìn.

阿尔玛书62

- 1 事情是这样的，摩罗乃收到这封信后，心中勇气大增，也为派贺蓝的忠信而非常快乐，知道他并不是国家的自由与利益的叛徒。
- 2 但是他也为那些把派贺蓝赶下审判席的人的罪行而非常难过，是的，总之，为那些背叛了他们的国家和他们的神的人而难过。
- 3 事情是这样的，摩罗乃照派贺蓝的意思，带了一小队人，向基甸地进发，把其余部队的指挥权交给李海和铁安肯。
- 4 他每到一处都高举自由的旗帜，并在前往基甸地途中，得到了所能得到的一切兵员。
- 5 事情是这样的，数以千计的人群集在他的旗帜下，拿起剑来捍卫他们的自由，使他们免受奴役。
- 6 摩罗乃在行军途中召集了所能获得的人后，来到了基甸地；他的兵员和派贺蓝的兵员联合，变得非常强大，比派克司的人还要强大；派克司就是那些把自由派人士赶出柴雷罕拉地，并占领那地的叛离者的国王。
- 7 事情是这样的，摩罗乃和派贺蓝率领他们的军队开下柴雷罕拉地攻打该城，遇见派克司的人，于是两军交战。
- 8 看啊，派克司被杀，他的人被掳，派贺蓝重回审判席。
- 9 派克司的人和那些被捕入狱的国王派人士，都依法受审并依法处死；是的，派克司的人和国王派人士，凡不愿拿起武器捍卫国家，却和国家作战的，都被处死了。
- 10 为了国家安全，这法律必须严格执行；是的，反对自由的人一经发现，很快就依法处死。

Ā'ěrmǎ Shū liùshí'èr

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólóu'nǎi shōudào zhè fēng xìn hòu, xīnzhōng yǒngqì dàzēng, yě wèi Pàihèlán de zhōngxīn ér fēicháng kuàilè, zhīdào tā bìng bú shì guójiā de zìyóu yǔ lìyì de pàntú.

Dànshì tā yě wèi nàxiē bǎ Pàihèlán gǎnxià shěnpàn xí de rén de zuìxíng ér fēicháng nánguò, shìde, zǒngzhī, wèi nàxiē bèipànle tāmen de guójiā hé tāmen de Shén de rén ér nánguò.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólóu'nǎi zhào Pàihèlán de yìsī, dài le yì xiǎoduì rén, xiàng Jīdiàn dì jìn fā, bǎ qíyú bùduì de zhǐhuī quán jiāogěi Lǐhǎi hé Tiě'ānkěn.

Tā měi dào yí chù dōu gāo jǔ zìyóu de qízhì, bìng zài qiánwǎng Jīdiàn dì tú zhōng, dédào le suǒ néng dédào de yí qiè bīngyuán.

Shìqíng shì zhèyàng de, shù yǐ qiān jì de rén qún jí zài tā de qízhì xià, ná qǐ jiàn lái hàn wèi tāmen de zìyóu, shǐ tāmen miǎn shòu nú yì.

Mólóu'nǎi zài xíngjūn tú zhōng zhāo jí le suǒ néng huò dé de rén hòu, lái dào le Jīdiàn dì; tā de bīngyuán hé Pàihèlán de bīngyuán lián hé, biàn dé fēi cháng qiáng dà, bǐ Pàikè sī de rén hái yào qiáng dà; Pàikè sī jiù shì nà xiē bǎ zì yóu pài rén shì gǎn chū Chái léi hǎn lā dì, bìng zhàn lǐng nà dì de pàn lí zhě de guó wáng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólóu'nǎi hé Pàihèlán shuài lǐng tāmen de jūnduì kāi xià Chái léi hǎn lā dì gōng dǎ gāi chéng, yù jiàn Pàikè sī de rén, yú shì liǎng jūn jiāo zhàn.

Kàn a, Pàikè sī bèi shā, tā de rén bèi lǔ, Pàihèlán chóng huí shěnpàn xí.

Pàikè sī de rén hé nà xiē bèi bǔ rù yù de guó wáng pài rén shì, dōu yī fǎ shòu shěn bìng yī fǎ chǔ sǐ; shì de, Pàikè sī de rén hé guó wáng pài rén shì, fán bú yuàn ná qǐ wǔ qì hàn wèi guó jiā, què hé guó jiā zuò zhàn de, dōu bèi chǔ sǐ le.

Wèi le guó jiā ān quán, zhè fǎ lǚ bì xū yáng gé zhí xíng; shì de, fǎn duì zì yóu de rén yì jīng fā xiàn, hěn kuài jiù yī fǎ chǔ sǐ.

- 11 法官统治尼腓人的第三十年就这样结束了；摩罗乃和派贺蓝重建柴雷罕拉地他们人民之间的和平，并处死了所有不忠于自由这信念的人。
- 12 事情是这样的，法官统治尼腓人的第三十一年初，摩罗乃立即运送补给及一支六千人的部队给希拉曼，协助他保卫那地区。
- 13 他又派一支六千人的部队，带着足够的粮食去给李海和铁安肯的部队。事情是这样的，这样做是为了巩固那地区，防御拉曼人。
- 14 事情是这样的，摩罗乃和派贺蓝留了一支大军在柴雷罕拉地，另带一支大军开向尼腓哈地，决心消灭该城的拉曼人。
- 15 事情是这样的，他们在往该地途中掳获了一大群拉曼人，杀了其中许多人，并取走他们的补给和作战武器。
- 16 事情是这样的，他们俘虏他们后，要他们立约不再拿起作战武器攻击尼腓人。
- 17 他们立约后，他们就把他们送去和艾蒙人同住；没有被杀的拉曼人约有四千人。
- 18 事情是这样的，他们送走他们后，就继续赶往尼腓哈地。事情是这样的，他们来到尼腓哈城，便在尼腓哈城附近的尼腓哈平原扎营。
- 19 摩罗乃希望拉曼人出来，在平原上和他们作战；但是，拉曼人知道他们士气高昂，又见他们人数众多，所以不敢出来和他们作战；因此，那天他们并未出来作战。
- 20 到了晚上，摩罗乃趁夜黑时出去，来到城墙上，探查拉曼军在城内宿营的地点。
- Fǎguān tǒngzhì Nífěirén de dì-sānshí nián jiù zhèyàng jiéshù le; Mólúonǎi hé Pàihèlán chóngjiàn Cháiléhǎnlā dì tāmen rénmín zhī jiān de hépíng, bìng chǔsǐle suǒyǒu bù zhōngyú zìyóu zhè xīnniàn de rén.
- Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì Nífěirén de dì-sānshíyī niánchū, Mólúonǎi lìjì yùnsòng bǔjǐ jí yì zhī liùqiān rén de bùduì gěi Xīlāmàn, xiézhù tā bǎowèi nà dìqū.
- Tā yòu pài yì zhī liùqiān rén de bùduì, dàizhe zúgòu de liángshí qù gěi Lǐhǎi hé Tiě'ānkěn de bùduì. Shìqíng shì zhèyàng de, zhèyàng zuò shì wèile gǒnggù nà dìqū, fángyù Lāmànrén.
- Shìqíng shì zhèyàng de, Mólúonǎi hé Pàihèlán liúle yì zhī dàjūn zài Cháiléhǎnlā dì, líng dài yì zhī dàjūn kāi xiàng Nífěihā dì, juéxīn xiāomiè gāi chéng de Lāmànrén.
- Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zài wǎng gāi dì tú zhōng lǔhuòle yí dà qún Lāmànrén, shāle qízhōng xǔduō rén, bìng qǔzǒu tāmen de bǔjǐ hé zuòzhàn wǔqì.
- Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen fúlǔ tāmen hòu, yào tāmen liyuē bú zài nǎqǐ zuòzhàn wǔqì gōngjí Nífěirén.
- Tāmen liyuē hòu, tāmen jiù bǎ tāmen sòngqù hé Àiméng rén tóngzhù; méiyǒu bèi shā de Lāmànrén yuē yǒu sìqiān rén.
- Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen sòngzǒu tāmen hòu, jiù jìxù gǎnwǎng Nífěihā dì. Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen lái dào Nífěihā chéng, biàn zài Nífěihā chéng fùjìn de Nífěihā píngyuán zhāyíng.
- Mólúonǎi xīwàng Lāmànrén chūlái, zài píngyuán shàng hé tāmen zuòzhàn; dànshì, Lāmànrén zhīdào tāmen shìqì gāo'áng, yòu jiàn tāmen rénshù zhòngduō, suǒyǐ bù gǎn chūlái hé tāmen zuòzhàn; yīncǐ, nà tiān tāmen bìng wèi chūlái zuòzhàn.
- Dào le wǎnshàng, Mólúonǎi chèn yèhēi shí chūqù, lái dào chéngqiáng shàng, tànchá Lāmàn jūn zài chéng nèi sùying de dìdiǎn.

- 21 事情是这样的，他们在城东的入口处，而且都睡着了。摩罗乃回到队里，命令他们尽快准备坚韧的绳索和梯子，从城墙顶缒下到城里。
- 22 事情是这样的，摩罗乃命令他的人出营，上到城墙上，缒进城里，是的，就是城西无拉曼军宿营的地方。
- 23 事情是这样的，他们全都在夜里借坚韧的绳索和梯子缒进城里；所以，天亮时，他们都在城里面了。
- 24 拉曼人醒来，见摩罗乃的军队都在城内，甚是惊惧，就从通道逃出城去。
- 25 摩罗乃见他们逃跑，就命他的人前往攻击他们，杀死了许多人，也包围了許多人并俘虏了他们；其余的人则逃到边境滨海的摩罗乃地。
- 26 摩罗乃和派贺蓝未失一兵一卒就占领了尼腓哈城；拉曼人则有许多人被杀。
- 27 事情是这样的，许多被俘虏的拉曼人都想加入艾蒙人，成为自由人。
- 28 事情是这样的，凡有这愿望的，都如愿以偿了。
- 29 因此，所有拉曼战俘都加入艾蒙人，开始辛勤工作，耕种田地，种植各样谷物，饲养各种牲口；于是，尼腓人卸下了一项沉重的负担，是的，就是卸下了处理所有拉曼战俘的负担。
- 30 事情是这样的，摩罗乃占领尼腓哈城后，俘虏了许多战俘，使拉曼人军力大减，同时也救出许多被俘虏的尼腓人，使摩罗乃的军力大增；于是，摩罗乃从尼腓哈地前往李海地。
- 31 事情是这样的，拉曼人见摩罗乃来攻打他们，又惊慌地从摩罗乃军队面前逃走。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zài chéng dōng de rùkǒuchù, érqǐě dōu shuìzháo le. Mólóunǎi huídào duì lǐ, mìnglìng tāmen jǐnkuaì zhǔnbèi jiānrèn de shéngsuǒ hé tīzi, cóng chéngqiáng dǐng zhui xiàdào chéng lǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólóunǎi mìnglìng tā de rén chū yíng, shàngdào chéngqiáng shàng, zhuijìn chéng lǐ, shìde, jiùshì chéng xī wú Lāmàn jūn sùying de dìfāng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen quán dōu zài yè lǐ jiè jiānrèn de shéngsuǒ hé tīzi zhuijìn chéng lǐ; suǒyǐ, tiānliàng shí, tāmen dōu zài chéng lǐmiàn le.

Lāmànrén xǐnglái, jiàn Mólóunǎi de jūnduì dōu zài chéng nèi, shèn shì jīngjù, jiù cóng tōngdào táochū chéng qù.

Mólóunǎi jiàn tāmen táopǎo, jiù mìng tā de rén qiánwǎng gōngjí tāmen, shāshǐle xǔduō rén, yě bāowéile xǔduō rén bìng fúlǔle tāmen; qíyú de rén zé táodào biānjìng bīnhǎi de Mólóunǎi dì.

Mólóunǎi hé Pàihèlán wèi shī yì bīng yì zú jiù zhànling Nífēihā chéng; Lāmànrén zé yǒu xǔduō rén bèi shā.

Shìqíng shì zhèyàng de, xǔduō bèi fúlǔ de Lāmànrén dōu xiǎng jiārù Àiméng rén, chéngwéi zìyóu rén.

Shìqíng shì zhèyàng de, fán yǒu zhè yuànwàng de, dōu rúyuànyǐcháng le.

Yīncǐ, suǒyǒu Lāmàn zhànfú dōu jiārù Àiméng rén, kāishǐ xīnqín gōngzuò, gēngzhòng tiándì, zhòngzhí gèyàng gǔwù, sìyǎng gèzhǒng shēngkǒu; yúshì, Níféirén xièxiàle yí xiàng chénzhòng de fùdān, shìde, jiùshì xièxiàle chǔlǐ suǒyǒu Lāmàn zhànfú de fùdān.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólóunǎi zhànling Nífēihā chéng hòu, fúlǔle xǔduō zhànfú, shǐ Lāmànrén jūnlì dà jiǎn, tóngshí yě jiùchū xǔduō bèi fúlǔ de Níféirén, shǐ Mólóunǎi de jūnlì dàzēng; yúshì, Mólóunǎi cóng Nífēihā dì qiánwǎng Lǐhǎi dì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén jiàn Mólóunǎi lái gōngdǎ tāmen, yòu jīnghuāng de cóng Mólóunǎi jūnduì miànqián táozǒu.

32 事情是这样的，摩罗乃和他的军队就一城一城地追剿他们，直到他们遇上李海和铁安肯；拉曼人又逃离李海和铁安肯，下到靠海的边境上，直逃到摩罗乃地。

33 拉曼军都聚集一起，在摩罗乃地合成一军。这时，拉曼人的国王艾摩龙也和他们在了一起。

34 事情是这样的，摩罗乃、李海、铁安肯和他们的军队在摩罗乃地的边境四周扎营，把拉曼人包围在南部旷野边境和东部旷野边境。

35 他们就此安营过夜。看啊，尼腓人和拉曼人都因长途行军而疲乏；所以除了铁安肯以外，他们并无夜战计划；铁安肯非常恼怒艾摩龙，认为艾摩龙和他哥哥亚玛利凯是他们与拉曼人长期恶战的祸首，引发了多次战役，造成了惨重的流血，是的，和严重的饥荒。

36 事情是这样的，铁安肯满怀愤怒进入拉曼军营，并从城墙上缒下去。他带着绳索寻遍各处，终于找到了国王；他向国王掷了一支标枪，刺中他靠心脏的地方。但是看啊，国王在死前叫醒他的仆人，于是他们追杀铁安肯，把他杀死了。

37 事情是这样的，李海和摩罗乃得知铁安肯死了，都极为忧伤；因为看啊，他是个为国英勇作战的人，是自由的忠实朋友；他也饱受许多痛苦的折磨。但是看啊，他死了，走上世人必走的路。

38 事情是这样的，摩罗乃第二天便前往突袭拉曼人，杀了他们许多人，把他们驱逐出境；他们逃走了，甚至在那个时期没有回来攻打尼腓人。

39 法官统治尼腓人的第三十一年就这样结束了；他们就这样有许多年的战乱、流血、饥荒和苦难。

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólúónǎi hé tā de jūnduì jiù yì chéng yì chéng de zhuījiǎo tāmen, zhídào tāmen yùshàng Lǐhǎi hé Tiě'ānkěn; Lāmànrén yòu táolí Lǐhǎi hé Tiě'ānkěn, xiàdào kào hǎi de biānjìng shàng, zhí táodào Mólúónǎi dì.

Lāmàn jūn dōu jùjí yìqǐ, zài Mólúónǎi dì héchéng yì jūn. Zhè shí, Lāmànrén de guówáng Àimólong yě hé tāmen zài yìqǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólúónǎi, Lǐhǎi, Tiě'ānkěn hé tāmen de jūnduì zài Mólúónǎi dì de biānjìng sìzhōu zháyíng, bǎ Lāmànrén bāowéi zài nánbù kuàngyě biānjìng hé dōngbù kuàngyě biānjìng.

Tāmen jiù cǐ ānyíng guòyè. Kàn a, Níféirén hé Lāmànrén dōu yīn chángtú xíngjūn ér pífá; suǒyǐ chúlè Tiě'ānkěn yǐwài, tāmen bìng wú yèzhàn jìhuà; Tiě'ānkěn fēicháng nǎonù Àimólong, rènwéi Àimólong hé tā gēge Yāmǎlikǎi shì tāmen yǔ Lāmànrén chángqí èzhàn de huòshǒu, yǐnfāle duō cì zhànyì, zàochéngle cǎnzhòng de liúxiě, shìde, hé yánzhòng de jīhuāng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Tiě'ānkěn mǎnhuái fènnù jìnrù Lāmàn jūnyíng, bìng cóng chéngqíáng shàng zhuì xiàqù. Tā dài zhe shéngsuǒ xún biàn gèchù, zhōngyú zhǎodàole guówáng; tā xiàng guówáng zhīle yì zhī biāoqiāng, cìzhòng tā kào xīnzàng de dìfāng. Dànshì kàn a, guówáng zài sǐ qián jiàoxǐng tā de púrén, yúshì tāmen zhuīshā Tiě'ānkěn, bǎ tā shā sǐ le.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lǐhǎi hé Mólúónǎi dézhī Tiě'ānkěn sǐ le, dōu jíwéi yōushāng; yīnwèi kàn a, tā shì ge wèi guó yīngyǒng zuòzhàn de rén, shì zìyóu de zhōngshí péngyǒu; tā yě bǎoshòu xǔduō tòngkǔ de zhémó. Dànshì kàn a, tā sǐ le, zǒushàng shìrén bì zǒu de lù.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólúónǎi dì-èr tiān biàn qiánwǎng túxí Lāmànrén, shāle tāmen xǔduō rén, bǎ tāmen qūzhúchūjìng; tāmen táo zǒu le, shènzhì zài nà ge shíqī méiyǒu huílái gōngdǎ Níféirén.

Fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-sānshíyī nián jiù zhèyàng jiéshù le; tāmen jiù zhèyàng yǒu xǔduō nián de zhànluàn, liúxiě, jīhuāng hé kǔnàn.

- 40 尼腓人中也发生许多谋杀、纷争、叛乱和各种罪行，然而，由于义人的缘故，是的，由于义人的祈祷，他们被保全下来。
- 41 但是看啊，由于尼腓人和拉曼人长年战争，许多人变得顽硬，由于长年战争；也有许多人因苦难而变得柔和，他们在神前谦抑自己到极度谦卑。
- 42 事情是这样的，摩罗乃巩固了境内那些最直接暴露于拉曼人的地区，使那些地区都够坚固后，回到柴雷罕拉城；希拉曼也回到他继承的土地；和平再次在尼腓人中建立了。
- 43 摩罗乃把军队的指挥权交到他儿子手中，他名叫摩罗乃哈，自己则卸任返家，以安度余年。
- 44 派贺蓝重回审判席；希拉曼再次负起向人民宣讲神的话的责任，因为经过了这么多战乱和纷争，教会实在需要重新整顿。
- 45 因此希拉曼和他的弟兄出去，极有力地宣讲神的话，使许多人认清自己的罪行，因而悔改所犯的罪，受洗归向主他们的神。
- 46 事情是这样的，他们又在各地建立了神的教会。
- 47 是的，他们制订了法律规章，也选出了他们的法官和他们的首席法官。
- 48 尼腓人又开始在此地昌盛，又开始在此地繁衍，日渐强大，开始变得非常富有。
- 49 尽管他们富有、强大和昌盛，他们并不眼光骄傲而自大，也不迟于记起主他们的神，却在主前深深谦抑自己。
- 50 是的，他们记得主为他们做过何等伟大的事，祂把他们从死亡、从束缚、从监牢及从各种苦难中拯救出来，而且救他们脱离敌人的手。

Níféirén zhōng yě fāshēng xǔduō móushā, fēnzhēng, pànlùn hé gèzhǒng zuìxíng, rán'ér, yóuyú yìrén de yuángù, shìde, yóuyú yìrén de qídǎo, tāmen bèi bǎoquán xiàlái.

Dànshì kàn a, yóuyú Níféirén hé Lāmànrén chángnián zhànzhēng, xǔduō rén biàndé wányìng, yóuyú chángnián zhànzhēng; yě yǒu xǔduō rén yīn kǔnàn ér biàndé róuhé, tāmen zài Shén qián qiānyì zìjǐ dào jídù qiānbēi.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólúnǎi gǒnggùle jìngnèi nàxiē zuì zhíjiē pùlù yú Lāmànrén de dìqū, shǐ nàxiē dìqū dōu gòu jiāngù hòu, huídào Cháiléhǎnlā chéng; Xīlāmàn yě huídào tā jìchéng de tǔdì; héping zàicì zài Níféirén zhōng jiànli le.

Mólúnǎi bǎ jūnduì de zhǐhuī quán jiāodào tā érzǐ shǒu zhōng, tā míngjiào Mólúnǎihā, zìjǐ zé xièrèn fǎn jiā, yǐ āndù yú nián.

Pàihèlán chónghuí shěnpànxi; Xīlāmàn zàicì fùqǐ xiàng rénmín xuānjiǎng Shén de huà de zérèn, yīnwèi jīngguòle zhème duō zhànluàn hé fēnzhēng, jiàohuì shízài xūyào chóngxīn zhēngdùn.

Yīncǐ Xīlāmàn hé tā de dìxiōng chūqù, jí yǒulì de xuānjiǎng Shén de huà, shǐ xǔduō rén rènqīng zìjǐ de zuìxíng, yīn'ér huǐgǎi suǒ fàn de zuì, shòuxǐ guīxiàng Zhǔ tāmen de Shén.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen yòu zài gèdì jiànli le Shén de jiàohuì.

Shìde, tāmen zhìdìng le fǎlǜ guīzhāng, yě xuānchū le tāmen de fǎguān hé tāmen de shǒuxī fǎguān.

Níféirén yòu kāishǐ zài cǐdì chāngshèng, yòu kāishǐ zài cǐdì fányǎn, rìjiàn qiángdà, kāishǐ biàndé fēicháng fùyǒu.

Jǐnguǎn tāmen fùyǒu, qiángdà hé chāngshèng, tāmen bìng bù yǎnguāng jiāo'ào ér zìdà, yě bù chíyú jìqǐ Zhǔ tāmen de Shén, què zài Zhǔ qián shēnshēn qiānyì zìjǐ.

Shìde, tāmen jìde Zhǔ wèi tāmen zuòguò héděng wěidà de shì, Tā bǎ tāmen cóng sǐwáng, cóng shùfù, cóng jiānláo jí cóng gèzhǒng kǔnàn zhōng zhèngjiù chūlái, érqiě jiù tāmen tuōlì dírén de shǒu.

51 他们不断向主他们的神祈祷，因此，主按照祂的话，赐福他们，使他们在这地日渐强大昌盛。

Tāmen búduàn xiàng Zhǔ tāmen de Shén qídǎo,
yīncǐ, Zhǔ ànzhào Tā de huà, cǐfú tāmen, shǐ tāmen
zài zhè dì rìjiàn qiángdà chāngshèng.

52 事情是这样的，这一切都成就了。希拉曼在法官统治尼腓人的第三十五年去世。

Shìqíng shì zhèyàng de, zhè yíqiè dōu chéngjiù le.
Xīlāmàn zài fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-sānshíwǔ
nián qùshì.

阿尔玛书63

- 1 事情是这样的，法官统治尼腓人的第三十六年初，希伯隆接管阿尔玛交给希拉曼的神圣物件。
- 2 他是个正直的人，正直地行走在神前；他不断努力行善，遵守主他的神的诫命；他的弟弟也如此。
- 3 事情是这样的，摩罗乃也去世了。法官统治的第三十六年就这样结束了。
- 4 事情是这样的，法官统治的第三十七年，有一大群人，总数达五千四百人，带着他们的妻子和他们的儿女，离开柴雷罕拉地，进到北部地方。
- 5 事情是这样的，海谷师是个很好奇的人，他在满地富边境靠近荒芜地那里为自己造了一艘很大的船，在通往北部地方的窄道附近的西海边下水。
- 6 看啊，许多尼腓人进了那船，带着许多补给和许多妇女小孩出航；他们向北航行。第三十七年就这样结束了。
- 7 第三十八年，这人又造了其他船只。而第一艘船也回来了，有更多人进了那船；他们也带了许多补给，再次前往北部地方。
- 8 事情是这样的，再也没有他们的消息了。我们猜想他们可能淹死在深海里。事情是这样的，另外一艘船也出航了，到了什么地方，我们不知道。
- 9 事情是这样的，这一年，有许多人进入北部地方。第三十八年就这样结束了。
- 10 事情是这样的，法官统治的第三十九年，希伯隆也去世了，柯林安顿则乘船到北部地方，运送补给给到那地方去的人。
- 11 因此希伯隆必须在死前把那些神圣物件交给希拉曼的儿子，他名叫希拉曼，是以他父亲之名命名的。

Ā'ěrmǎ Shū liùshísān

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-sānshíliù niánchū, Xībólóng jiēguǎn Ā'ěrmǎ jiāogěi Xīlāmàn de shénshèng wùjiàn.

Tā shì ge zhèngzhí de rén, zhèngzhí de xíngzǒu zài Shén qián; tā búduàn nǔlì xíngshàn, zūnshǒu Zhǔ tā de Shén de jièmìng; tā de dìdi yě rúcǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólúnǎi yě qùshì le. Fǎguān tǒngzhì de dì-sānshíliù nián jiù zhèyàng jiéshù le.

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì de dì-sānshíqī nián, yǒu yí dà qún rén, zǒngshù dá wǔqiān sìbǎi rén, dài zhe tāmen de qīzi hé tāmen de ér nǚ, líkai Cháiléhǎnlā dì, jìndào běibù dìfāng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Hǎigǔshī shì ge hěn hàoqí de rén, tā zài Mǎndìfù biānjìng kào jìn Huāngwú dì nǎlǐ wèi zìjǐ zào le yì sāo hěn dà de chuán, zài tōngwǎng běibù dìfāng de zhǎi dào fùjìn de xī hǎibiān xiàshuǐ.

Kàn a, xǔduō Níféirén jìn le nà chuán, dài zhe xǔduō bǔjǐ hé xǔduō fù nǚ xiǎohái chūháng; tāmen xiàng běi hángxíng. Dì-sānshíqī nián jiù zhèyàng jiéshù le.

Dì-sānshíbā nián, zhè rén yòu zào le qítā chuánzhī. Èr dì-yī sāo chuán yě huílái le, yǒu gèng duō rén jìn le nà chuán; tāmen yě dài le xǔduō bǔjǐ, zài cì qiánwǎng běibù dìfāng.

Shìqíng shì zhèyàng de, zài yě méiyǒu tāmen de xiāoxi le. Wǒmen cāixiǎng tāmen kěnéng yānsǐ zài shēn hǎi lǐ. Shìqíng shì zhèyàng de, língwài yì sāo chuán yě chūháng le, dào le shénme dìfāng, wǒmen bù zhīdào.

Shìqíng shì zhèyàng de, zhè yì nián, yǒu xǔduō rén jìn rù běibù dìfāng. Dì-sānshíbā nián jiù zhèyàng jiéshù le.

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì de dì-sānshíjiǔ nián, Xībólóng yě qùshì le, Kēlín'āndùn zé chéngchuán dào běibù dìfāng, yùnsòng bǔjǐ gěi dào nà dìfāng qù de rén.

Yīncǐ Xībólóng bìxū zài sǐ qián bǎ nàxiē shénshèng wùjiàn jiāogěi Xīlāmàn de érzi, tā míngjiào Xīlāmàn, shì yǐ tā fùqīn zhī míng míngmíng de.

- 12 现在看啊，希拉曼所保管的镌文，除了阿尔玛命令不得透露的部分外，都写了下来，传达给全地的人类儿女。
- 13 虽然如此，仍须保持这些东西的神圣，并一代一代传下去；因此，这一年，希伯隆在去世前把这些东西都交给了希拉曼。
- 14 事情是这样的，同一年，有一些叛离者到拉曼人那里，再次激起他们对尼腓人的怒气。
- 15 他们也在同一年带了一支庞大的军队来攻打摩罗乃哈的人民，也就是攻打摩罗乃哈的军队；他们在这场战役中被打败了，再次被逐回自己的土地，损失惨重。
- 16 法官统治尼腓人的第三十九年就这样结束了。
- 17 阿尔玛和他儿子希拉曼和希伯隆的纪录也就这样结束了。

Xiànzài kàn a, Xīlāmàn suǒ bǎoguǎn de juānwén, chūle Ā'ěrmǎ mìnglìng bùdé tòulù de bùfèn wài, dōu xiěle xiàlái, chuándá gěi quándì de rénlèi érǎnǚ.

Suīrán rúcǐ, réng xū bǎochí zhèxiē dōngxī de shénshèng, bìng yídài yídài chuán xiàqù; yīncǐ, zhè yì nián, Xībólóng zài qùshì qián bǎ zhèxiē dōngxī dōu jiāogěile Xīlāmàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, tóng yì nián, yǒu yìxiē pànlízhe dào Lāmànrén nàlǐ, zàicì jǐqǐ tāmen duì Níféirén de nùqì.

Tāmen yě zài tóng yì nián dài le yì zhī pángdà de jūnduì lái gōngdǎ Mólúnǎihā de rénmín, yě jiùshì gōngdǎ Mólúnǎihā de jūnduì; tāmen zài zhè chǎng zhànyì zhōng bèi dǎbài le, zàicì bèi zhú huí zìjǐ de tǔdì, sǔnshī cǎnzhòng.

Fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-sānshíjiǔ nián jiù zhèyàng jiéshù le.

Ā'ěrmǎ hé tā érzi Xīlāmàn hé Xībólóng de jìlù yě jiù zhèyàng jiéshù le.

希拉曼书

尼腓人的记事。他们的战事、纷争和冲突。还有根据希拉曼的儿子希拉曼及直到基督来临时其子孙的纪录，所记基督来临前，许多圣先知的预言。许多拉曼人归信。他们归信的记事。根据希拉曼及其子孙的纪录所记直到基督来临时，拉曼人的正义，尼腓人的邪恶和憎行的记事和其他，称为希拉曼书。

希拉曼书1

- 1 现在看啊，事情是这样的，法官统治尼腓人的第四十年初，尼腓人面临了严重困境。
- 2 看啊，派贺蓝死了，走上世人必走的路；因此派贺蓝的几个儿子为了谁该拥有审判席，兄弟之间起了严重的纷争。
- 3 争夺审判席并引起民众纷争的人的名字是：派贺蓝、派安卡和派寇美拿。
- 4 这些人并非派贺蓝所有的儿子（他有许多儿子），但争夺审判席的是这些人。因此，他们使人民分为三派。
- 5 然而事情是这样的，民意推选派贺蓝为尼腓人的首席法官及统治者。
- 6 事情是这样的，派寇美拿见自己无法获得审判席，就顺应民意。
- 7 但是看啊，派安卡和希望他任统治者的那部分民众，都非常愤怒，因此他打算谄媚那些民众，使他们起来反叛他们的弟兄。
- 8 事情是这样的，他正要这么做的时候，看啊，他就被逮捕，他依照民意受审，并被处死；因为他起来反叛，企图破坏人民的自由。

Xīlāmàn Shū

Nífěirén de jìshì. Tāmen de zhànshì, fēnzhēng hé chōngtú. Háiyǒu gēnjù Xīlāmàn de érzǐ Xīlāmàn jí zhídào Jīdū láilín shí qí zǐsūn de jìlù, suǒ jì Jīdū láilín qián, xǔduō shèng Xiānzhī de yùyán. Xǔduō Lāmànrén guīxìn. Tāmen guīxìn de jìshì. Gēnjù Xīlāmàn jí qí zǐsūn de jìlù suǒ jì zhídào Jīdū láilín shí, Lāmànrén de zhèngyì, Nífěirén de xié'è hé zèngxíng de jìshì hé qítā, chéngwéi Xīlāmàn Shū.

Xīlāmàn Shū yī

Xiànzài kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì Nífěirén de dì-sìshí niánchū, Nífěirén miànlín le yánzhòng kùnjìng.

Kàn a, Pàihèlán sǐ le, zǒushàng shìrén bì zǒu de lù; yīncǐ Pàihèlán de jǐ ge érzǐ wèile shéi gāi yǒngyǒu shěnpàn xí, xiōngdì zhī jiān qǐ le yánzhòng de fēnzhēng.

Zhēngduó shěnpàn xí bìng yǐnqǐ mǐnzhòng fēnzhēng de rén de míngzì shì: Pàihèlán, Pài'ānkǎ hé Pàikòuměinǎ.

Zhèxiē rén bìngfēi Pàihèlán suǒyǒu de érzǐ (tā yǒu xǔduō érzǐ), dàn zhēngduó shěnpàn xí de shì zhèxiē rén. Yīncǐ, tāmen shǐ rénmín fēnwéi sān pài.

Rán'ér shìqíng shì zhèyàng de, mínyì tuīxuǎn Pàihèlán wéi Nífěirén de shǒuxí fǎguān jí tǒngzhìzhě.

Shìqíng shì zhèyàng de, Pàikòuměinǎ jiàn zìjǐ wúfǎ huòdé shěnpàn xí, jiù shùn yìng mínyì.

Dànshì kàn a, Pài'ānkǎ hé xīwàng tā rèn tǒngzhìzhě de nà bùfēn mǐnzhòng, dōu fēicháng fènnù, yīncǐ tā dǎsuàn chǎnmèi nàxiē mǐnzhòng, shǐ tāmen qǐlái fǎnpàn tāmen de dìxiōng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā zhèng yào zhème zuò de shíhòu, kàn a, tā jiù bèi dài bǔ, tā yīzhào mínyì shòu shěn, bìng bèi chǔsǐ; yīnwèi tā qǐlái fǎnpàn, qìtū pòhuài rénmín de zìyóu.

- 9 那些希望他作统治者的民众见他被处死而发怒，看啊，他们派了一个名叫凯虚库门的人前往派贺蓝的审判席，将坐在审判席上的派贺蓝谋杀了。
- 10 派贺蓝的仆人追捕他，但是看啊，凯虚库门逃得很快，谁也追不上他。
- 11 他回到差遣他的人那里，他们都立约，是的，指着他们永恒的造物主起誓，决不泄漏凯虚库门谋杀派贺蓝的事。
- 12 所以，尼腓人并不知道凯虚库门，因为他在谋杀派贺蓝时是经过乔装的。凯虚库门和那些与他立约的同党，都以一种不会被人发现的方式混在民众中；但凡被发现的都被处死。
- 13 现在看啊，根据民意，派寇美拿被选派为人民的首席法官及统治者，以接替他哥哥派贺蓝统治；这也是根据他的权利。这一切都在法官统治的第四十年发生；这一年结束了。
- 14 事情是这样的，法官统治的第四十一年，拉曼人集合了一支大军，以剑、以弯刀、以弓、以箭、以头盔、以胸甲，以及各式各样的盾牌武装起来。
- 15 他们再度前来与尼腓人交战。他们由一个名叫柯林德茂的人率领；他是柴雷罕拉的后代，也是叛离尼腓人的人；他是个高大强壮的人。
- 16 拉曼人的国王名叫土巴洛师，是艾摩龙的儿子；他认为柯林德茂是个强壮的人，凭他的力气和无限的智慧可以对抗尼腓人，所以派他去，定能战胜尼腓人——
- 17 因此，他激起他们的怒气，并召集军队，任命柯林德茂为首领，派他们向柴雷罕拉地进军，攻打尼腓人。

Nàixiē xīwàng tā zuò tǒngzhìzhě de mǐnzhòng jiàn tā bèi chǔsǐ ér fānù, kàn a, tāmen pàile yí ge míngjiào Kǎixūkùmén de rén qiánwǎng Pàihèlán de shěnpànxi, jiāng zuòzài shěnpànxi shàng de Pàihèlán móushā le.

Pàihèlán de púrén zhuībǔ tā, dànshì kàn a, Kǎixūkùmén táo dé hěn kuài, shéi yě zhuī bú shàng tā.

Tā huídào chāiqiǎn tā de rén nàlǐ, tāmen dōu liyuē, shìde, zhǐzhe tāmen yǒnghéng de zàowùzhǔ qǐshì, juébù xièlòu Kǎixūkùmén móushā Pàihèlán de shì.

Suǒyǐ, Níféirén bìng bù zhīdào Kǎixūkùmén, yīnwèi tā zài móushā Pàihèlán shí shì jīngguò qiáozhuāng de. Kǎixūkùmén hé nàxiē yǔ tā liyuē de tóngdǎng, dōu yǐ yì zhǒng búhuì bèi rén fāxiàn de fāngshì hùn zài mǐnzhòng zhōng; dàn fán bèi fāxiàn de dōu bèi chǔsǐ.

Xiànzài kàn a, gēnjù mínyì, Pàikòuměinā bèi xuǎnpài wéi rénmín de shǒuxí fǎguān jí tǒngzhìzhě, yǐ jiētī tā gēge Pàihèlán tǒngzhì; zhè yě shì gēnjù tā de quánlì. Zhè yíqiè dōu zài fǎguān tǒngzhì de dì-sìshí nián fāshēng; zhè yì nián jièshù le.

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì de dì-sìshíyī nián, Lāmànrén jīhéle yì zhī dàjūn, yǐ jiàn, yǐ wāndāo, yǐ gōng, yǐ jiàn, yǐ tóukuī, yǐ xiōngjiǎ, yǐ jī gèshìgèyàng de dùnpái wǔzhuāng qīlái.

Tāmen zàidù qiánlái yǔ Níféirén jiāozhàn. Tāmen yóu yí ge míngjiào KēlínDEMÀO de rén shuàilǐng; tā shì Cháiléhǎnlā de hòudài, yě shì pànlí Níféirén de rén; tā shì ge gāodà qiángzhuàng de rén.

Lāmànrén de guówáng míngjiào Tǔbāluòshī, shì Àimólong de érzi; tā rènwéi KēlínDEMÀO shì ge qiángzhuàng de rén, píng tā de lìqì hé wúxiàn de zhìhuì kěyǐ duìkàng Níféirén, suǒyǐ pài tā qù, dìng néng zhànshèng Níféirén—

Yīncǐ, tā jīqǐ tāmen de nùqì, bìng zhāoji jūnduì, rènming KēlínDEMÀO wéi shǒulǐng, pài tāmen xiàng Cháiléhǎnlā dì jìnjūn, gōngdǎ Níféirén.

- 18 事情是这样的，由于政府内部纷争频繁，困难重重，他们就没有留足够的兵力戍守柴雷罕拉地；因为他们以为拉曼人不敢深入他们领土的中心，进攻柴雷罕拉大城。
- 19 但是事情是这样的，柯林德茂率领大军来袭，攻打城内居民，他们行军的速度如此之快，以致尼腓人没有时间召集他们的军队。
- 20 因此柯林德茂砍倒城门守卫，率领全军攻入城内；他们杀死每一个反抗他们的人，因而占领了全城。
- 21 事情是这样的，首席法官派寇美拿逃避柯林德茂，直逃到城墙边。事情是这样的，柯林德茂在墙边攻击他，将他击毙。派寇美拿的日子就这样结束了。
- 22 柯林德茂眼看自己占领了柴雷罕拉城，也看到尼腓人逃的逃，死的死，有的遭逮捕，有的遭监禁，他已占领全境最坚固的堡垒，于是心中勇气大增，打算进而攻打各地。
- 23 他未在柴雷罕拉地停留，就率领一支大军开向满地富城，因为他决定前进并用剑开路，以取得北方土地。
- 24 他猜想尼腓人最大的兵力驻扎在该地的中心，于是就向前推进，使尼腓人除了组成小队外，没时间集合一起；就这样，他们攻击尼腓人，将他们砍倒在地。
- 25 但是看啊，虽然被杀死的尼腓人为数甚多，然而此次柯林德茂进军中心地，却对摩罗乃哈极为有利。
- 26 因为看啊，摩罗乃哈以为拉曼人不敢进军中心地，却会像过去一样，攻击边境周围城市，因此，摩罗乃哈命令他强大的部队守住靠近边境的部分。

Shìqíng shì zhèyàng de, yóuyú zhèngfǔ nèibù fēnzhēng pínfán, kùnnánchóngchóng, tāmen jiù méiyǒu liú zúgòu de bīnglì shùshǒu Cháiléhǎnlā dì; yīnwèi tāmen yǐwéi Lāmànrén bù gǎn shēnrù tāmen língtǔ de zhōngxīn, jìngōng Cháiléhǎnlā dà chéng.

Dànshì shìqíng shì zhèyàng de, KēlínDEMÀO shuàilǐng dàjūn láixí, gōngdǎ chéng nèi jūmín, tāmen xíngjūn de sùdù rúcǐ zhī kuài, yǐzhī Níféirén méiyǒu shíjiān zhāojí tāmen de jūnduì.

Yīncǐ KēlínDEMÀO kǎndǎo chéngmén shǒuwèi, shuàilǐng quánjūn gōngrù chéng nèi; tāmen shāsi měi yí ge fǎnkàng tāmen de rén, yīn'ér zhànlinglè quán chéng.

Shìqíng shì zhèyàng de, shǒuxí fǎguān Pàikòuměiná táo bī KēlínDEMÀO, zhí táodào chéngqiáng biān. Shìqíng shì zhèyàng de, KēlínDEMÀO zài qiáng biān gōngjí tā, jiāng tā jībì. Pàikòuměiná de rìzì jiù zhèyàng jiéshù le.

KēlínDEMÀO yǎnkàn zìjǐ zhànlinglè Cháiléhǎnlā chéng, yě kàndào Níféirén táo de táo, sǐ de sǐ, yǒude zāo dàibǔ, yǒude zāo jiānjìn, tā yǐ zhànling quán jìng zuì jiāngù de bǎolěi, yúshì xīnzhōng yǒngqì dàzēng, dǎsuàn jìn'ér gōngdǎ gèdì.

Tā wèi zài Cháiléhǎnlā dì tíngliú, jiù shuàilǐng yì zhī dàjūn kāi xiàng Mǎndìfù chéng, yīnwèi tā juédìng qiánjìn bìng yòng jiàn kāilù, yǐ qǔdé běifāng tǔdì.

Tā cǎixiǎng Níféirén zuìdà de bīnglì zhùzhá zài gāi dì de zhōngxīn, yúshì jiù xiàngqián tuījìn, shǐ Níféirén chúle zúchéng xiǎoduì wài, méi shíjiān jìhé yìqǐ; jiù zhèyàng, tāmen gōngjí Níféirén, jiāng tāmen kǎndǎo zài dì.

Dànshì kàn a, suīrán bèi shāsi de Níféirén wéishù shènduō, rán'ér cǐ cì KēlínDEMÀO jìnjūn zhōngxīn dì, què duì Mólúónǎihā jíwéi yǒulì.

Yīnwèi kàn a, Mólúónǎihā yǐwéi Lāmànrén bù gǎn jìnjūn zhōngxīn dì, què huì xiàng guòqù yíyàng, gōngjí biānjìng zhōuwéi chéngshì, yīncǐ, Mólúónǎihā mìnglìng tā qiángdà de bùduì shǒuzhù kào jìn biānjìng de bùfèn.

- 27 但是看啊，拉曼人并不照他所想的那样害怕起来，他们竟进入中心地，占领首都柴雷罕拉城，进军境内最繁荣地区，大肆屠杀男人、女人和小孩，并占领许多城市和坚固的堡垒。
- 28 摩罗乃哈一发现这情况，即刻派李海率军队绕过去，在他们抵达满地富之前拦截他们。
- 29 他这样做了，他们在他们抵达满地富前拦截他们，攻击他们，于是他们开始向柴雷罕拉地撤退。
- 30 事情是这样的，摩罗乃哈则拦截撤退的敌军，攻击他们，展开一场惨烈的血战；是的，很多人被杀死，柯林德茂也在被杀死的人当中。
- 31 现在看啊，拉曼人两边都无法撤退，东西南北四面都如此，因为尼腓人已将他们团团围住了。
- 32 柯林德茂就这样使拉曼人落在尼腓人当中，受尼腓人的控制，他自己也被杀了，拉曼人也将自己交到尼腓人手中。
- 33 事情是这样的，摩罗乃哈再次占领了柴雷罕拉城，并下令让被俘虏的拉曼人平安离境。
- 34 法官统治的第四十一年就这样结束了。

Dànshì kàn a, Lāmànrén bìng bú zhào tā suǒ xiǎng de nà yàng hàipà qīlái, tāmen jìng jìnrù zhōngxīn dì, zhàn lǐng shǒudū Cháiléhǎnlā chéng, jìn jūn jìng nèi zuì fánróng dìqū, dàsì túshā nánrén, nǚrén hé xiǎohái, bìng zhàn lǐng xǔduō chéngshì hé jiāngù de bǎolěi.

Móluónǎihā yì fāxiàn zhè qíngkuàng, jíkè pài Lǐhǎi shuài jūnduì rào guòqù, zài tāmen dǐdá Mǎndìfù zhīqián lánjié tāmen.

Tā zhèyàng zuò le, tā zài tāmen dǐdá Mǎndìfù qián lánjié tāmen, gōngjí tāmen, yúshì tāmen kāishǐ xiàng Cháiléhǎnlā dì chètuì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Móluónǎihā zé lánjié chètuì de dǐjūn, gōngjí tāmen, zhǎnkāi yì chǎng cǎnliè de xiě zhàn; shìde, hěn duō rén bèi shāsi, Kēlín démào yě zài bèi shāsi de rén dāngzhōng.

Xiànzài kàn a, Lāmànrén liǎng biān dōu wúfǎ chètuì, dōng-xī-nán-běi sìmiàn dōu rúcǐ, yīnwèi Níféirén yǐ jiāng tāmen tuántuánwéizhù le.

Kēlín démào jiù zhèyàng shǐ Lāmànrén luò zài Níféirén dāngzhōng, shòu Níféirén de kòngzhì, tā zìjǐ yě bèi shā le, Lāmànrén yě jiāng zìjǐ jiāodào Níféirén shǒu zhōng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Móluónǎihā zài cǐ zhàn lǐng le Cháiléhǎnlā chéng, bìng xià lìng ràng bèi fúlǔ de Lāmànrén píng'ān líjìng.

Fǎguān tǒngzhì de dì-sìshíyī nián jiù zhèyàng jiéshù le.

希拉曼书2

- 1 事情是这样的，法官统治的第四十二年，摩罗乃哈再度在尼腓人和拉曼人之间建立了和平后，看啊，无人接掌审判席，因此人民又为了谁该接掌审判席起了纷争。
- 2 事情是这样的，民意选派希拉曼的儿子希拉曼接掌审判席。
- 3 但是看啊，谋杀派贺蓝的凯虚库门又伺机杀害希拉曼；他有一帮人支持他，他们立约不让任何人知道他的恶行。
- 4 有一个名叫甘大安敦的人，极擅辞令和权术，行谋杀、抢劫的秘密工作，因此成为凯虚库门一帮的首领。
- 5 他谄媚他们，也谄媚凯虚库门，如果他们让他登上审判席，他会使属于他这一帮的人在人民中享有权力和权柄，因此凯虚库门就企图杀害希拉曼。
- 6 事情是这样的，他要到审判席杀害希拉曼时，看啊，希拉曼有位仆人，曾在夜间外出，透过乔装，探悉这一帮人暗杀希拉曼的计谋——
- 7 事情是这样的，他遇见凯虚库门，就向他打一个暗号，因此凯虚库门便向他表明来意，要求领他到审判席去谋杀希拉曼。
- 8 希拉曼的仆人明白了凯虚库门的企图，知道他的目的是谋杀，属于他那一帮人的目的也是谋杀、抢劫和争权（这就是他们的密谋和他们帮派的目的），希拉曼的仆人对凯虚库门说：我们这就到审判席去吧！
- 9 凯虚库门因而兴奋不已，以为计划即可得逞；但是看啊，在前往审判席的途中，希拉曼的仆人便刺击凯虚库门，刺中他的心窝，他未哼一声就倒地死了。仆人就跑去把他所看到、所听到及所做的一切告诉希拉曼。

Xīlāmàn Shū èr

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì de dì-sìshí'èr nián, Mólóuǎnhā zàidù zài Nífěirén hé Lāmànrén zhī jiān jiànlìle hépíng hòu, kàn a, wú rén jiēzhǎng shěnpàn xí, yīncǐ rén mǐn yòu wèile shéi gāi jiēzhǎng shěnpàn xí qǐle fēnzhēng.

Shìqíng shì zhèyàng de, mínyì xuǎnpài Xīlāmàn de ér zǐ Xīlāmàn jiēzhǎng shěnpàn xí.

Dànshì kàn a, móushā Pàihèlán de Kǎixūkùmén yòu sìjī shāhài Xīlāmàn; tā yǒu yì bāng rén zhīchí tā, tāmen liyuē bú ràng rèn hé rén zhīdào tā de è xíng.

Yǒu yì ge míngjiào Gāndà'āndūn de rén, jí shàn cíling hé quánshù, xíng móushā, qiǎngjié de mìmì gōngzuò, yīncǐ chéngwéi Kǎixūkùmén yì bāng de shǒulǐng.

Tā chǎnmèi tāmen, yě chǎnmèi Kǎixūkùmén, rúguǒ tāmen ràng tā dēngshàng shěnpàn xí, tā huì shǐ shǔyú tā zhè yì bāng de rén zài rén mǐn zhōng xiǎngyǒu quánlì hé quánbǐng, yīncǐ Kǎixūkùmén jiù qìtú shāhài Xīlāmàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā yào dào shěnpàn xí shāhài Xīlāmàn shí, kàn a, Xīlāmàn yǒu wèi púrén, céng zài yèjiān wàichū, tòuguò qiáozhuāng, tàn xī zhè yì bāng rén ànshā Xīlāmàn de jì móu—

Shìqíng shì zhèyàng de, tā yùjiàn Kǎixūkùmén, jiù xiàng tā dǎ yì ge ànhào, yīncǐ Kǎixūkùmén biàn xiàng tā biǎomíng lái yì, yāoqiú lǐng tā dào shěnpàn xí qù móushā Xīlāmàn.

Xīlāmàn de púrén míngbáile Kǎixūkùmén de qìtú, zhīdào tā de mùdì shì móushā, shǔyú tā nà yì bāng rén de mùdì yě shì móushā, qiǎngjié hé zhēngquán (zhè jiùshì tāmen de mímóu hé tāmen bāngpài de mùdì), Xīlāmàn de púrén duì Kǎixūkùmén shuō: wǒmen zhè jiù dào shěnpàn xí qù ba!

Kǎixūkùmén yīn'ér xīngfèn bù yǐ, yǐwéi jìhuà jí kě déchéng; dànshì kàn a, zài qiánwǎng shěnpàn xí de tú zhōng, Xīlāmàn de púrén biàn cìjī Kǎixūkùmén, cìzhòng tā de xīnwō, tā wèi hēng yì shēng jiù dǎodì sǐ le. Púrén jiù pǎoqù bǎ tā suǒ kàndào, suǒ tīngdào jí suǒ zuò de yíqì gào sù Xīlāmàn.

10 事情是这样的，希拉曼便派人去捉拿这帮盗匪和秘密杀手，好把他们依法处死。

Shìqíng shì zhèyàng de, Xīlāmàn biàn pài rén qù zhuōnà zhè bāng dào fēi hé mì mī shā shǒu, hǎo bǎ tāmen yīfǎ chǔsǐ.

11 但是看啊，甘大安敦发现凯虚库门一去不返时，怕自己会被杀死，便令他的同党跟着他，他们从秘密通道逃离那地，进入旷野；所以希拉曼派人捉拿他们时，他们已不知去向。

Dànshì kàn a, Gāndà'āndūn fāxiàn Kǎixūkùmén yí qù bù fǎn shí, pà zìjǐ huì bèi shā sǐ, biàn lìng tā de tóngdǎng gēnzhe tā, tāmen cóng mì mī tōngdào táolí nà dì, jìnrù kuàngyě; suǒyǐ Xīlāmàn pài rén zhuōnà tāmen shí, tāmen yǐ bùzhīqùxiàng le.

12 更多关于甘大安敦的事，稍后再讲。法官统治尼腓人的第四十二年就这样结束了。

Gèng duō guānyú Gāndà'āndūn de shì, shāohòu zài jiǎng. Fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-sìshí'èr nián jiù zhèyàng jiéshù le.

13 看啊，你们在本书的结尾必知道这个甘大安敦就是使尼腓人败亡，是的，使他们几乎彻底毁灭的原因。

Kàn a, nǐmen zài běn shū de jiéwěi bì zhīdào zhège Gāndà'āndūn jiùshì shǐ Níféirén bàiwáng, shìde, shǐ tāmen jīhū chèdǐ huǐmiè de yuányīn.

14 看啊，我指的不是希拉曼书的结尾，而是尼腓书的结尾，我所写的全部记事都取材自那部书。

Kàn a, wǒ zhǐ de bú shì Xīlāmàn Shū de jiéwěi, ér shì Níféi shū de jiéwěi, wǒ suǒ xiě de quánbù jìshì dōu qǔcái zì nà bù shū.

希拉曼书3

- 1 事情是这样的，法官统治的第四十三年，尼腓人中没有纷争，只是在教会里有些微的骄傲，在人民中引起了一些小的纠纷，这些事件在四十三年底都解决了。
- 2 第四十四年，人民都没有纷争；第四十五年也没有多少纷争。
- 3 事情是这样的，第四十六年，是的，纷争和叛乱层出不穷；因此有一大批人离开柴雷罕拉地，前往北部地方定居。
- 4 他们跋涉一段遥远的距离，来到大片水域和河川密布的地区。
- 5 是的，他们分散到该地各处，进入每个因为昔日曾有许多居民住过，而未曾荒芜且无木材的地区。
- 6 如今那里除了木材短缺以外，没有一处是荒芜之地，只因昔日住在该地的人民被彻底毁灭，才称为荒芜。
- 7 那地面上只有少许木材，但前去该处的人变得极为擅长水泥工，因此他们建造水泥房舍，并居住其中。
- 8 事情是这样的，他们繁衍扩展，从南部地方到北部地方，扩展到开始遍布整个地面，从南海到北海，从西海到东海。
- 9 在北部地方的人住在帐篷及水泥房屋中，他们让在地面上发枝的各种树木成长，以备来日有木材可用来建造他们的房舍，是的，他们的城镇、他们的圣殿、他们的会堂、他们的圣所及种种建筑物。
- 10 事情是这样的，由于北部地方非常缺乏木材，他们就用船运了很多去。
- 11 如此一来，他们就让北部地方的人得以用木材和水泥建造许多城市。
- 12 事情是这样的，许多出身拉曼人的艾蒙人，也来到这地方。

Xīlāmàn Shū sān

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì de dì-sìshísān nián, Níféirén zhōng méiyǒu fēnzhēng, zhǐshì zài jiàohuì lǐ yǒu xiēwéi de jiāo'ào, zài rénmín zhōng yǐnqǐ le yìxiē xiǎo de jiūfēn, zhèxiē shìjiàn zài sìshísān niándǐ dōu jiějué le.

Dì-sìshísì nián, rénmín dōu méiyǒu fēnzhēng; dì-sìshíwǔ nián yě méiyǒu duōshǎo fēnzhēng.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-sìshíliù nián, shìde, fēnzhēng hé pànlùn céngchūbùqióng; yīncǐ yǒu yídà pī rén líkāi Cháiléhǎnlā dì, qiánwǎng běibù dìfāng dìngjū.

Tāmen báshè yíduàn yáoyuǎn de jùlǐ, láidào dà piàn shuǐyù hé héchuān mìbù de dìqū.

Shìde, tāmen fēnsàn dào gāi dì gèchù, jìnrù měi ge yīnwèi xīrì céng yǒu xǔduō jūmín zhùguò, ér wèicéng huāngwú qiè wú mùcái de dìqū.

Rújīn nàlǐ chūle mùcái duǎnquē yǐwài, méiyǒu yíchù shì huāngwú zhī dì, zhǐ yīn xīrì zhùzài gāi dì de rénmín bèi chèdǐ huǐmiè, cái chēngwéi huāngwú.

Nà dìmiàn shàng zhǐ yǒu shǎoxǔ mùcái, dàn qiánqù gāi chù de rén biàndé jíwéi shàncháng shuǐní gōng, yīncǐ tāmen jiànào shuǐní fángshè, bìng jūzhù qízhōng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen fányǎn kuòzhǎn, cóng nánbù dìfāng dào běibù dìfāng, kuòzhǎn dào kāishǐ biànbù zhēngge dìmiàn, cóng nánhǎi dào běihǎi, cóng xī hǎi dào dōng hǎi.

Zài běibù dìfāng de rén zhùzài zhàngpéng jí shuǐní fángwū zhōng, tāmen ràng zài dìmiàn shàng fā zhī de gèzhǒng shùmù chéngzhǎng, yǐ bèi láirì yǒu mùcái kě yòng lái jiànào tāmen de fángshè, shìde, tāmen de chéngzhèn, tāmen de shèngdiàn, tāmen de huítáng, tāmen de shèngsuǒ jí zhǒngzhǒng jiànzhùwù.

Shìqíng shì zhèyàng de, yóuyú běibù dìfāng fēicháng quēfá mùcái, tāmen jiù yòng chuányùn le hěn duō qù.

Rúcǐ yìlái, tāmen jiù ràng běibù dìfāng de rén déyǐ yòng mùcái hé shuǐní jiànào xǔduō chéngshì.

Shìqíng shì zhèyàng de, xǔduō chūshēn Lāmànrén de Àiméng rén, yě láidào zhè dìfāng.

13 这人民中有许多人写了许多这人民行事的纪录，关于他们的纪录多而详尽。

Zhè rénmin zhōng yǒu xǔduō rén xiěle xǔduō zhè rénmin xíngshì de jìlù, guānyú tāmen de jìlù duō ér xiángjìn.

14 但是看啊，这人民的行事，是的，即拉曼人和尼腓人的记事、他们的战争、纷争、冲突、他们的讲道、他们的预言、他们的航运、他们的造船、他们的建造圣殿、会堂及圣所、他们的正义、他们的邪恶、他们的谋杀、他们的抢劫、他们的掠夺以及种种憎行和淫乱，本书无法记载其中的百分之一。

Dànshì kàn a, zhè rénmin de xíngshì, shìde, jí Lāmànrén hé Níféirén de jìshì, tāmen de zhànzhēng, fēnzhēng, chōngtú, tāmen de jiāngdào, tāmen de yùyán, tāmen de hángyùn, tāmen de zàochuán, tāmen de jiànzhào shèngdiàn, huìtáng jí shèngsuǒ, tāmen de zhèngyì, tāmen de xié'è, tāmen de móushā, tāmen de qiǎngjié, tāmen de lüèduó yǐjí zhōngzhōng zèngxíng hé yínlùn, běn shū wúfǎ jìzǎi qízhōng de bǎifēnzhīyī.

15 但是看啊，有各种书籍和纪录，大部分是由尼腓人所写的。

Dànshì kàn a, yǒu gèzhǒng shūjí hé jìlù, dàbùfēn shì yóu Níféirén suǒ xiě de.

16 尼腓人将这些书籍及纪录一代一代传下去，直到他们陷入罪中，遭谋害、掠夺、追捕、放逐、杀戮，分散至地面上，并和拉曼人杂居，直到不再称作尼腓人，他们变得邪恶、野蛮、凶残，简直成了拉曼人。

Níféirén jiāng zhèxiē shūjí jí jìlù yí dài yí dài chuán xiàqù, zhídào tāmen xiànrù zuì zhōng, zāo móuhài, lüèduó, zhuībǔ, fàngzhú, shālù, fēnsàn zhì dìmiàn shàng, bìng hé Lāmànrén zájū, zhídào bú zài chēngzuò Níféirén, tāmen biàndé xié'è, yěmán, xiōngcán, jiǎnzhí chéngle Lāmànrén.

17 现在再回到我的记事上；因此我说的事，都在尼腓人的大纷争、动乱、战事及冲突后发生。

Xiànzài zài huídào wǒ de jìshì shàng; yīncǐ wǒ shuō de shì, dōu zài Níféirén de dà fēnzhēng, dòngluàn, zhànshì jí chōngtú hòu fāshēng.

18 法官统治的第四十六年结束了；

Fǎguān tǒngzhì de dì-sìshíliù nián jiéshù le;

19 事情是这样的，第四十七年和第四十八年，当地仍有大纷争。

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-sìshíqī nián hé dì-sìshíbā nián, dāngdì réng yǒu dà fēnzhēng.

20 希拉曼接掌审判席，行事正直公平；是的，他谨守神的规章、法典和诫命；凡神视为正义的事，他都不断去做，由于他遵行他父亲的道，而在这地昌盛。

Xīlāmàn jiēzhǎng shěnpanxí, xíngshì zhèngzhí gōngpíng; shìde, tā jǐnshǒu Shén de guīzhāng, fǎdiǎn hé jièmìng; fán Shén shì wéi zhèngyì de shì, tā dōu búduàn qù zuò, yóuyú tā zūnxíng tā fùqīn de dào, ér zài zhè dì chāngshèng.

21 事情是这样的，他有两个儿子。他给最大的起名尼腓，给最小的起名李海。他们在主前逐渐长大。

Shìqíng shì zhèyàng de, tā yǒu liǎng ge érzi. Tā gěi zuì dà de qǐmíng Níféi, gěi zuì xiǎo de qǐmíng Lǐhǎi. Tāmen zài Zhǔ qián zhújiàn zhǎng dà.

22 事情是这样的，法官统治尼腓人的第四十八年底，尼腓人的战事及纷争开始稍微平息。

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-sìshíbā niándǐ, Níféirén de zhànshì jí fēnzhēng kāishǐ shāowéi píngxí.

23 事情是这样的，法官统治的第四十九年，当地有一段持续的和平，仅有盗匪甘大安敦在人口较稠密的地区组织秘密帮派，而不为当时政府首长所知，因此，未将他们剿灭。

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì de dì-sìshíjiǔ nián, dāngdì yǒu yíduàn chíxù de hépíng, jǐnyǒu dào fēi Gāndà'āndūn zài rénkǒu jiào chóumì de dìqū zǔzhī mìmì bāngpài, ér bú wèi dāngshí zhèngfǔ shǒuzhǎng suǒ zhī, yīncǐ, wèi jiāng tāmen jiǎomiè.

24 事情是这样的，在这同一年，教会极为昌盛，数以千计的人加入教会，接受悔改的洗礼。

Shìqíng shì zhèyàng de, zài zhè tóng yì nián, jiàohuì jíwéi chāngshèng, shùyǐqiānjì de rén jiārù jiàohuì, jiēshòu huǐgǎi de xǐlǐ.

25 教会如此的昌盛，倾注于人民的祝福那么多，连大祭司和教师都惊讶不已。

Jiàohuì rúcǐ de chāngshèng, qīngzhù yú rénmín de zhùfú nàme duō, lián dà jìsī hé jiàoshī dōu jīngyà bù yǐ.

26 事情是这样的，主的事工蓬勃发展，许多人，是的，甚至成千上万的人都受洗加入神的教会。

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ de shìgōng péngbó fāzhǎn, xǔduō rén, shìde, shènzhì chéngqiānshàngwàn de rén dōu shòuxǐ jiārù Shén de jiàohuì.

27 由此可知，主对所有愿意真心诚意呼求祂圣名的人是慈悲的。

Yóucǐ kězhī, Zhǔ duì suǒyǒu yuànyì zhēnxīnchéngyì hūqiú Tā shèng míng de rén shì cíbēi de.

28 是的，由此可知，天门为众人而开，为那些相信神的儿子耶稣基督之名的人而开。

Shìde, yóucǐ kězhī, tiānmén wèi zhòngrén ér kāi, wèi nàxiē xiāngxìn Shén de Ērzi Yēsū Jīdū zhī míng de rén ér kāi.

29 是的，由此可知，凡愿意的都可接受神的话；祂的话生动而有力，能剖开魔鬼的一切诡诈、陷阱、骗局，并引领属基督的人走在窄而小的路上，越过那为吞噬恶人所准备的，悲惨的永恒深渊——

Shìde, yóucǐ kězhī, fán yuànyì de dōu kě jiēshòu Shén de huà; Tā de huà shēngdòng ér yǒulì, néng pōukāi móguǐ de yíqiè guǐzhà, xiànjǐng, piànjú, bìng yīnlǐng shǔ Jīdū de rén zǒuzài zhǎi ér xiǎo de lùshàng, yuèguò nà wèi tūnshì èrén suǒ zhǔnbèi de, bēicǎn de yǒnghéng shēnyuān—

30 引领他们的灵魂，是的，即他们不死的灵魂，到达天国，在神的右边，与亚伯拉罕、以撒、雅各以及我们所有的圣先祖一同坐下，不再离开。

Yīnlǐng tāmen de línghún, shìde, jí tāmen bùsǐ de línghún, dàodá tiānguó, zài Shén de yòubiān, yǔ Yǎbólāhǎn, Yīsà, Yǎgè yǐjī wǒmen suǒyǒu de shèng xiānzǔ yìtóng zuòxià, bú zài líkāi.

31 这一年，在柴雷罕拉地，以及邻近的各地区，也就是尼腓人拥有的各地方，都一直充满着喜乐。

Zhè yì nián, zài Cháiléhǎnlā dì, yǐjī línjìn de gè dìqū, yě jiùshì Níféirén yǒngyǒu de gè dìfāng, dōu yìzhí chōngmǎnzhe xǐlè.

32 事情是这样的，第四十九年其余的时间都充满和平及莫大的喜乐；是的，法官统治的第五十年也有着持续的和平及莫大的喜乐。

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-sìshíjiǔ nián qíyú de shíjiān dōu chōngmǎn hépíng jí mòdà de xǐlè; shìde, fǎguān tǒngzhì de dì-wǔshí nián yě yǒuzhe chíxù de hépíng jí mòdà de xǐlè.

33 法官统治的第五十一年也很和平，只是骄傲开始进入教会，不是进入神的教会，而是进入自称属于神教会的人心中。

Fǎguān tǒngzhì de dì-wǔshíyī nián yě hěn hépíng, zhǐshì jiāo'ào kāishǐ jìnrù jiàohuì, bú shì jìnrù Shén de jiàohuì, ér shì jìnrù zìchēng shǔyú Shén jiàohuì de rénxīn zhōng.

34 他们骄傲自大，迫害许多弟兄。这是一桩大罪，使比较谦卑的那部分人遭受极大的迫害，饱受各种苦难。

Tāmen jiāo'ào-zìdà, pòhài xǔduō dìxiōng. Zhè shì yì zhuāng dà zuì, shǐ bǐjiào qiānbēi de nà bùfèn rén zāoshòu jí dà de pòhài, bǎoshòu gèzhǒng kǔnàn.

35 虽然如此，他们仍常常禁食祈祷，变得越来越谦卑，对基督的信心越来越坚定，以致他们的灵魂充满喜乐和安慰，是的，甚至他们的心也因而洁净圣化；那圣化是他们把心顺从于神的结果。

Suīrán rúcǐ, tāmen réng chángcháng jìnshí qídǎo, biàndé yuèláiyuè qiānbēi, duì Jīdū de xìnxīn yuèláiyuè jiāndìng, yǐzhì tāmen de línghún chōngmǎn xǐlè hé ānwèi, shìde, shènzhì tāmen de xīn yě yīn'ér jiéjìng shèngguà; nà shèngguà shì tāmen bǎ xīn shùncóng yú Shén de jiéguǒ.

36 事情是这样的，第五十二年也在和平中结束了，但严重的骄傲已深入人心；这是因为他们在当地极为富裕昌盛，所以他们一天比一天骄傲。

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-wúshí'èr nián yě zài hépíng zhōng jiéshù le, dàn yánzhòng de jiāo'ào yǐ shēnrù rénxīn; zhè shì yīnwèi tāmen zài dāngdì jíwéi fùyù chāngshèng, suǒyǐ tāmen yì tiān bǐ yì tiān jiāo'ào.

37 事情是这样的，法官统治的第五十三年，希拉曼去世了，他的长子尼腓开始接替他统治。事情是这样的，他接掌审判席，行事正直公平，是的，他遵守神的诫命，遵行他父亲的道。

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì de dì-wúshísān nián, Xīlāmàn qùshì le, tā de zhǎngzǐ Níféi kāishǐ jiētì tā tǒngzhì. Shìqíng shì zhèyàng de, tā jiēzhǎng shěnpàn xí, xíngshì zhèngzhí gōngpíng, shìde, tā zūnshǒu Shén de jièmìng, zūnxíng tā fùqīn de dào.

希拉曼书4

- 1 事情是这样的，第五十四年，教会中有许多冲突，人民也起了纷争，结果发生许多流血事件。
- 2 叛离的那部分人被杀、被驱逐出境后，去到拉曼人国王那里。
- 3 事情是这样的，他们极力煽动拉曼人向尼腓人作战，但是看啊，拉曼人非常惧怕，不肯听那些叛离者的话。
- 4 但是事情是这样的，在法官统治的第五十六年，又有叛离者离开尼腓人上到拉曼人那里，他们与其他人成功地煽动他们恼怒尼腓人，他们在那一年全面备战。
- 5 第五十七年，他们下来和尼腓人作战，展开死亡的工作；是的，到法官统治的第五十八年，他们成功地占领了柴雷罕拉地，是的，也占领了一直到满地富附近的所有地方。
- 6 尼腓人和摩罗乃哈的军队败退到满地富。
- 7 他们在那里巩固从西海到东海的防线，来抵抗拉曼人；那正好是尼腓人一天的行程；他们巩固了这条防线，并驻军以捍卫北部地区。
- 8 叛离尼腓人的人就这样靠着拉曼人庞大军队的协助，占领了尼腓人在南方的土地。这些事都发生在法官统治的第五十八年和五十九年。
- 9 事情是这样的，法官统治的第六十年，摩罗乃哈和他的军队成功取得了许多土地，是的，收复了许多沦陷在拉曼人手中的城市。
- 10 事情是这样的，法官统治的第六十一年，他们成功收复了领土的一半。
- 11 要不是尼腓人以及那些自称属于神教会的人的邪恶和憎行，他们绝不会遭受如此惨重的损失及大屠杀。

Xīlāmàn Shū sì

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-wūshísì nián, jiàohuì zhōng yǒu xǔduō chōngtú, rénmín yě qǐle fēnzhēng, jiéguǒ fāshēng xǔduō liúxiě shìjiàn.

Pàn lí de nà bùfèn rén bèi shā, bèi qūzhú chūjìng hòu, qù dào Lāmàn rén guó wáng nà lǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen jǐ lì shāndòng Lāmàn rén xiàng Níféi rén zuò zhàn, dàn shì kàn a, Lāmàn rén fēi cháng jù pà, bù kěn tīng nà xiē pàn lí zhě de huà.

Dàn shì shìqíng shì zhèyàng de, zài fǎguān tǒngzhì de dì-wūshíliù nián, yòu yǒu pàn lí zhě lí kāi Níféi rén shàng dào Lāmàn rén nà lǐ, tāmen yǔ qí tā rén chénggōng de shāndòng tāmen nǎo nù Níféi rén, tāmen zài nà yì nián quán miàn bèi zhàn.

Dì-wūshíqī nián, tāmen xià lái hé Níféi rén zuò zhàn, zhǎn kāi sǐ wáng de gōng zuò; shì de, dào fǎguān tǒngzhì de dì-wūshíbā nián, tāmen chénggōng de zhàn lǐng le Chái léi hǎn lā dì, shì de, yě zhàn lǐng le yì zhí dào Mǎn dì fù fù jìn de suǒ yǒu dì fāng.

Níféi rén hé Móluónǎi hā de jūnduì bài tuì dào Mǎn dì fù.

Tāmen zài nà lǐ gǒng gù cóng xī hǎi dào dōng hǎi de fáng xiàn, lái dǐ kàng Lāmàn rén; nà zhèng hǎo shì Níféi rén yì tiān de xíng chéng; tāmen gǒng gù le zhè tiáo fáng xiàn, bìng zhù jūn yǐ hàn wèi běi bù dì qū.

Pàn lí Níféi rén de rén jiù zhèyàng kào zhe Lāmàn rén páng dà jūnduì de xié zhù, zhàn lǐng le Níféi rén zài nán fāng de tǔ dì. Zhè xiē shì dōu fāshēng zài fǎguān tǒngzhì de dì-wūshíbā nián hé wūshíjiǔ nián.

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì de dì-liùshí nián, Móluónǎi hā hé tā de jūnduì chénggōng qǔ dé le xǔduō tǔ dì, shì de, shōu fù le xǔduō lún xiàn zài Lāmàn rén shǒu zhōng de chéng shì.

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì de dì-liùshíyī nián, tāmen chénggōng shōu fù le lǐng tǔ de yì bàn.

Yào bú shì Níféi rén yǐ jí nà xiē zì chēng shǔ yú shén jiào huì de rén de xié è hé zèng xíng, tāmen jué bú huì zāo shòu rú cǐ cǎn zhòng de sǔn shī jí dà tú shā.

- 12 因为他们极为富有而内心骄傲，是的，因为他们欺压贫苦、不给饥饿的人食物，也不给无衣蔽体的人衣服，掴打谦卑的弟兄、嘲笑神圣的事物、否认预言和启示之灵、谋杀、掠夺、说谎、偷窃、奸淫、引起极严重的纷争，并叛离到尼腓地的拉曼人当中——
- 13 由于他们罪大恶极并吹嘘自己的力量，他们就只能依靠自己的力量，因此他们并不昌盛，反而受折磨、击打，被拉曼人驱逐，直到几乎丧失了全部领土。
- 14 但是看啊，摩罗乃哈因人民邪恶，就对他们宣讲了许多事，希拉曼的儿子尼腓和李海，也向人民宣讲了许多事，是的，并针对他们的邪恶，预言许多事，告诉他们如果他们不悔改，会有何事临到他们。
- 15 事情是这样的，他们悔改了，他们一悔改，就昌盛起来。
- 16 摩罗乃哈见他们悔改了，就放胆率领他们出去，一地又一地，一城又一城，直到他们收复了一半财产和一半土地。
- 17 法官统治的第六十一年就这样结束了。
- 18 事情是这样的，法官统治的第六十二年，摩罗乃哈无法再从拉曼人那里取得任何土地。
- 19 因此，他们打消收复其余土地的计划，因为拉曼人实在太多，尼腓人不可能得到更多力量来胜过他们；所以摩罗乃哈就以全部军力守住已收复的部分。
- 20 事情是这样的，因为拉曼人的人数众多，尼腓人甚为恐惧，生怕被拉曼人击败、践踏、屠杀和毁灭。
- 21 是的，他们开始记起阿尔玛的预言和摩赛亚的话；他们看见自己是倔强的民族，蔑视神的诫命。

Yīnwèi tāmen jíwéi fùyǒu ér nèixīn jiāo'ào, shìde, yīnwèi tāmen qīyā pínkǔ, bù gěi jī'è de rén shíwù, yě bù gěi wú yī bìtǐ de rén yīfú, guó dǎ qiānbēi de dìxiōng, cháoxiào shénshèng de shìwù, fǒurèn yùyán hé qǐshì zhī líng, móushā, lüèduó, shuōhuǎng, tōuqiè, jiānyín, yǐnqǐ jí yánzhòng de fēnzhēng, bìng pànlí dào Níféi dì de Lāmànrén dāngzhōng—

Yóuyú tāmen zuìdà'èjī bìng chuīxū zìjǐ de lìliàng, tāmen jiù zhǐnéng yīkào zìjǐ de lìliàng, yīncǐ tāmen bìng bù chāngshèng, fǎn'ér shòu zhémó, jǐdǎ, bèi Lāmànrén qūzhú, zhídào jīhū sàngshīle quánbù lǐngtǔ.

Dànshì kàn a, Mólúonǎihā yīn rénmín xié'è, jiù duì tāmen xuānjiǎngle xǔduō shì, Xīlāmàn de érzǐ Níféi hé Lǐhǎi, yě xiàng rénmín xuānjiǎngle xǔduō shì, shìde, bìng zhēnduì tāmen de xié'è, yùyán xǔduō shì, gàosù tāmen rúguǒ tāmen bù huǐgǎi, huì yǒu héshì lín dào tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen huǐgǎi le, tāmen yì huǐgǎi, jiù chāngshèng qǐlái.

Mólúonǎihā jiàn tāmen huǐgǎi le, jiù fàngdǎn shuàilǐng tāmen chūqù, yí dì yòu yí dì, yì chéng yòu yì chéng, zhídào tāmen shōufùle yí bàn cáichǎn hé yí bàn tǔdì.

Fǎguān tǒngzhì de dì-liùshíyī nián jiù zhèyàng jiéshù le.

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì de dì-liùshí'èr nián, Mólúonǎihā wúfǎ zài cóng Lāmànrén nǎlǐ qǔdé rènhé tǔdì.

Yīncǐ, tāmen dǎxiāo shōufù qíyú tǔdì de jìhuà, yīnwèi Lāmànrén shízài tài duō, Níféirén bù kěnéng dédào gèng duō lìliàng lái shèngguò tāmen; suǒyǐ Mólúonǎihā jiù yǐ quánbù jūnlì shǒuzhù yǐ shōufù de bùfèn.

Shìqíng shì zhèyàng de, yīnwèi Lāmànrén de rénrshù zhòngduō, Níféirén shènwéi kǒngjù, shèngpà bèi Lāmànrén jībài, jiàntà, túshā hé huǐmiè.

Shìde, tāmen kāishǐ jìqǐ Ā'ěrmǎ de yùyán hé Mósàiyǎ de huà; tāmen kànjiàn zìjǐ shì juéjiàng de mínzú, mièshì Shén de jièmìng.

22 他们已更改且践踏摩赛亚的法律，或主命令他向人民颁布的事；他们看到法律已败坏，他们已成为邪恶的民族，像拉曼人一样邪恶。

Tāmen yǐ gēnggǎi qiě jiàntà Mósàiyǎ de fǎlǚ, huò Zhǔ mìnglǐng tā xiàng rénmín bānbù de shì; tāmen kàndào fǎlǚ yǐ bàihuài, tāmen yǐ chéngwéi xié'è de mínzú, xiàng Lāmànrén yíyàng xié'è.

23 教会也因他们的邪恶而开始衰败，他们开始不相信预言之灵和启示之灵；神的惩罚就在他们眼前。

Jiàohuì yě yīn tāmen de xié'è ér kāishǐ shuāibài, tāmen kāishǐ bù xiāngxìn yùyán zhī líng hé qǐshì zhī líng; Shén de chěngfá jiù zài tāmen yǎnqián.

24 他们看见自己变得像弟兄拉曼人一样软弱，主的灵不再保护他们了；是的，他已退出，因为主的灵不住在不圣洁的殿中。

Tāmen kànjiàn zìjǐ biàndé xiàng dìxīōng Lāmànrén yíyàng ruǎnrùo, Zhǔ de Líng bú zài bǎohù tāmen le; shìde, tā yǐ tuìchū, yīnwèi Zhǔ de Líng bú zhùzài bú shèngjié de diàn zhōng.

25 因此，主不用祂神奇和无比的大能保护他们，因为他们陷入不信的状态和可怕的邪恶；他们也知道拉曼人的人数远超过他们，除非忠于主他们的神，他们必难逃灭亡。

Yīncǐ, Zhǔ bú yòng Tā shénqí hé wúbǐ de dànéng bǎohù tāmen, yīnwèi tāmen xiànrù búxìn de zhuàngtài hé kěpà de xié'è; tāmen yě zhīdào Lāmànrén de rénsù yuǎn chāoguò tāmen, chúfēi zhōngyú Zhǔ tāmen de Shén, tāmen bì nántáo mièwáng.

26 因为看啊，他们见到拉曼人的力量，即使一对一也与他们不相上下。他们因此陷入这严重的罪中；是的，他们由于犯罪，不出几年，就变得软弱了。

Yīnwèi kàn a, tāmen jiàndào Lāmànrén de lìliàng, jíshǐ yīduìyī yě yǔ tāmen bùxiāngshàngxià. Tāmen yīncǐ xiànrù zhè yánzhòng de zuì zhōng; shìde, tāmen yóuyú fànzuì, bù chū jǐnián, jiù biàndé ruǎnrùo le.

希拉曼书5

- 1 事情是这样的，在这同一年，看啊，尼腓将审判席交给一位名叫西卓伦的人。
- 2 他们的法律和政府都由民意来建立，因选择邪恶的人比选择良善的人还多，所以毁灭时机已成熟了，因为法律已败坏了。
- 3 是的，还不止此，他们是一群倔强的人，法律和公义都不能管束他们，他们只有毁灭一途。
- 4 事情是这样的，尼腓已因他们的罪行感到沮丧；于是他放弃审判席，决定以余生来宣讲神的话，他的弟弟李海也用余生来宣讲神的话；
- 5 因为他们记得父亲希拉曼对他们说的话。这些就是他说的话：
- 6 看啊，我儿，我希望你们要记得遵守神的诫命，也希望你们向人民传达这些话。看啊，我用我们最早从耶路撒冷地出来的祖先的名字为你们命名，我这样做，是要你们想到自己的名字时，也想到他们；你们想到他们时，也想到他们所做的事；你们想到他们所做的事时，就会知道为何所讲和所写的都说他们所做都是好事。
- 7 所以，我儿，我希望你们也做好的事，使别人说到、写到你们时，也能像说到、写到他们一样。
- 8 我儿，看啊，我对你们另有一些期望，就是你们不要为了自夸而做这些事，却要为了替自己在天上积存一笔永恒而不消失的财宝，而做这些事；是的，如此你们可获得永生的宝贵恩赐，而我们无理由认为这恩赐已赐给了我们的祖先。

Xīlāmàn Shū wǔ

Shìqíng shì zhèyàng de, zài zhè tóng yì nián, kàn a, Níféi jiāng shěnpàn xí jiāogěi yí wèi míngjiào Xīzhuólún de rén.

Tāmen de fǎlǜ hé zhèngfǔ dōu yóu mínyì lái jiàn lì, yīn xuǎnzé xié'è de rén bǐ xuǎnzé liángshàn de rén hái duō, suǒyǐ huǐmiè shíjī yǐ chéngshóu le, yīnwèi fǎlǜ yǐ bàihuài le.

Shìde, hái bùzhǐ cǐ, tāmen shì yìqún juéjiàng de rén, fǎlǜ hé gōngyì dōu bùnéng guǎnshù tāmen, tāmen zhǐ yǒu huǐmiè yì tú.

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféi yǐ yīn tāmen de zuìxíng gǎndào jǔsàng; yúshì tā fàngqì shěnpàn xí, juédìng yǐ yú shēng lái xuānjiǎng Shén de huà, tā de dìdì Lǐhǎi yě yòng yú shēng lái xuānjiǎng Shén de huà;

Yīnwèi tāmen jìde fùqīn Xīlāmàn duì tāmen shuō de huà. Zhèxiē jiùshì tā shuō de huà:

Kàn a, wǒ ér, wǒ xīwàng nǐmen yào jìde zūnshǒu Shén de jièmìng, yě xīwàng nǐmen xiàng rénmin chuándá zhèxiē huà. Kàn a, wǒ yòng wǒmen zuì zǎo cóng Yēlùsǎilěng dì chūlái de zǔxiān de míngzi wèi nǐmen míngmíng, wǒ zhèyàng zuò, shì yào nǐmen xiǎngdào zìjǐ de míngzi shí, yě xiǎngdào tāmen; nǐmen xiǎngdào tāmen shí, yě xiǎngdào tāmen suǒ zuò de shì; nǐmen xiǎngdào tāmen suǒ zuò de shì shí, jiù huì zhīdào wèihé suǒ jiǎng hé suǒ xiě de dōu shuō tāmen suǒ zuò de shì dōu shì hǎoshì.

Suǒyǐ, wǒ ér, wǒ xīwàng nǐmen yě zuò hǎo de shì, shǐ biérén shuōdào, xiědào nǐmen shí, yě néng xiàng shuōdào, xiědào tāmen yíyàng.

Wǒ ér, kàn a, wǒ duì nǐmen lìng yǒu yìxiē qíwàng, jiùshì nǐmen búyào wèile zìkuā ér zuò zhèxiē shì, què yào wèile tì zìjǐ zài tiānshàng jīcún yì bǐ yǒnghéng ér bù xiāoshī de cáibǎo, ér zuò zhèxiē shì; shìde, rúcǐ nǐmen kě huòdé yǒngshēng de bǎoguì èncì, ér wǒmen yǒu lǐyóu rènwéi zhè èncì yǐ cǐgěile wǒmen de zǔxiān.

- 9 记住！我儿，记住便雅悯王对他人民说过的话；是的，记住，除了借着将要来临的耶稣基督的赎罪之血，没有任何道路或方法，世人能借以得救。是的，记住，祂要来救赎这世界。
- 10 也要记住艾缪莱克在艾蒙乃哈城对齐爱治乐讲的话；他告诉他，主必来救赎祂的人民，但祂决不在他们的罪恶中救赎他们，而是要拯救他们脱离他们的罪恶。
- 11 祂从父那里获得权能，以救赎悔改之人脱离罪恶，因此，祂派遣天使宣布悔改条件的信息。悔改能带来救赎主的力量，使他们的灵魂获得救恩。
- 12 我儿，记住啊！记住！你们要在神的儿子基督，我们救赎主这块磐石上建立根基，这样，当魔鬼刮起他的强风，是的，在旋风中射出他的箭，是的，当他所有的冰雹和强烈风暴打在你们身上时，都没有力量控制你们，将你们拉进那悲惨与无尽灾祸的深渊中，因为你们建立于其上的磐石是稳固的根基，只要人建立在这根基上，就不会倒塌。
- 13 事情是这样的，这些便是希拉曼教导他儿子的话；是的，他教导他们许多没有记录下来，以及许多记录下来。
- 14 他们都记住他的话，因此都遵守神的诫命，从满地富城开始，去教导所有的尼腓人神的话。
- 15 从那里到基特城，从基特城到缪莱克城；
- 16 他们从这城到那城，到南部地方的每个尼腓人那里去，又从那里进入柴雷罕拉地，到拉曼人那里。
- 17 事情是这样的，他们以极大的力量传道，使许多从尼腓人那里出来的叛离者羞愧，于是他们出来认罪，接受悔改的洗礼，并立即返回尼腓人那里，尽力补偿过去加诸于他们的伤害。

Jìzhù! Wǒ ér, jìzhù Biànyǎmǐn wáng duì tā rénmin shuōguò de huà; shìde, jìzhù, chúle jièzhe jiāng yào láilín de Yēsū Jīdū de shúzuì zhī xiě, méiyǒu rènhe dào lù huò fāngfǎ, shìrén néng jièyǐ déjiù. Shìde, jìzhù, Tā yào lái jiùshù zhè shìjiè.

Yě yào jìzhù Àimiùlái kè zài Àiméngnǎihā chéng duì Qí' àizhìlè jiǎng de huà; tā gàosù tā, Zhǔ bì lái jiùshù Tā de rénmin, dàn Tā juébù zài tāmen de zuì' è zhōng jiùshù tāmen, ér shì yào zhěngjiù tāmen tuōlí tāmen de zuì' è.

Tā cóng Fù nǎlǐ huòdé quǎnnéng, yǐ jiùshù huǐgǎi zhī rén tuōlí zuì' è, yīncǐ, Tā pàiqiǎn tiānshǐ xuānbù huǐgǎi tiáojiàn de xīnxí. Huǐgǎi néng dài lái Jiùshùzhǔ de lìliàng, shǐ tāmen de líng hún huòdé jiù' ēn.

Wǒ ér, jìzhù a! Jìzhù! Nǐmen yào zài Shén de Ēr zǐ Jīdū, wǒmen Jiùshùzhǔ zhè kuài pánshí shàng jiàn lì gēnjī, zhèyàng, dāng móguǐ guāqǐ tā de qiángfēng, shìde, zài xuànfēng zhōng shèchū tā de jiàn, shìde, dāng tā suǒyǒu de bīngbào hé qiángliè fēngbào dǎ zài nǐmen shēnshàng shí, dōu méiyǒu lìliàng kòngzhì nǐmen, jiāng nǐmen lājìn nà bēicǎn yǔ wújìn zāihuò de shēnyuān zhōng, yīnwèi nǐmen jiàn lì yú qí shàng de pánshí shì wěngù de gēnjī, zhǐyào rén jiàn lì zài zhè gēnjī shàng, jiù búhuì dǎotā.

Shìqíng shì zhèyàng de, zhèxiē biàn shì Xīlāmàn jiàodǎo tā ěr zǐ de huà; shìde, tā jiàodǎo tāmen xǔduō méiyǒu jìlù xiàlái de shì, yǐjǐ xǔduō jìlù xiàlái de shì.

Tāmen dōu jìzhù tā de huà, yīncǐ dōu zūnshǒu Shén de jièmìng, cóng Mǎndìfù chéng kāishǐ, qù jiàodǎo suǒyǒu de Níféirén Shén de huà.

Cóng nǎlǐ dào Jītè chéng, cóng Jītè chéng dào Miùlái kè chéng;

Tāmen cóng zhè chéng dào nà chéng, dào nánbù dìfāng de měi ge Níféirén nǎlǐ qù, yòu cóng nǎlǐ jìnrù Cháilíhǎnlā dì, dào Lāmànrén nǎlǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen yǐ jídà de lìliàng chuándào, shǐ xǔduō cóng Níféirén nǎlǐ chūlái de pànlízhě xiūkuì, yúshì tāmen chūlái rènzui, jiēshòu huǐgǎi de xǐlǐ, bìng lǐjí fǎnhuí Níféirén nǎlǐ, jìnlì bǔcháng guòqù jiāzhū yú tāmen de shānghài.

- 18 事情是这样的，尼腓和李海用如此大的力量和权柄向拉曼人传道，因为他们获赐力量和权柄，使他们能讲话，而该讲的话也赐给了他们——
- 19 因此，他们讲的话令拉曼人大为惊奇，而信服不已，以致有八千位住在柴雷罕拉地及邻近地区的拉曼人接受悔改的洗礼，并认清来自他们祖先的传统是邪恶的。
- 20 事情是这样的，尼腓和李海从那里继续前往尼腓地。
- 21 事情是这样的，他们被一支拉曼军队逮捕，关进监牢；是的，就是艾蒙和他的弟兄被林海的仆人监禁的同一所监牢。
- 22 他们被关进监牢好几天没有食物，看啊，他们到监牢里来，要把他们押出去处死。
- 23 事情是这样的，尼腓和李海像是被火围住，以致拉曼人不敢动手抓他们，怕被烧到。然而，尼腓和李海并没有被烧到；他们像是站在火当中，却没有被烧到。
- 24 他们看到自己被火柱包围，却没有被烧到，心中勇气大增。
- 25 因为他们看见拉曼人不敢动手抓他们，也不敢靠近他们，只是站着，好像吓呆了。
- 26 事情是这样的，尼腓和李海站前来，开始对他们讲话，说：不要害怕，因为看啊，这件奇妙的事，是神向你们显示的，这事是要向你们显明你们不能动手杀害我们。
- 27 看啊，他们一说完这些话，地就震动得非常厉害，监狱的墙壁摇晃得好像要倒塌在地，但是看啊，却未倒下。看啊，在监狱里的人，是拉曼人和叛离的尼腓人。
- 28 事情是这样的，他们被一片乌云笼罩着，一种可怕而肃穆的恐惧感临到他们。

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféi hé Lǐhǎi yòng rúcǐ dà de lìliàng hé quánbǐng xiàng Lāmànrén chuándào, yīnwèi tāmen huò cì lìliàng hé quánbǐng, shǐ tāmen néng jiǎnghuà, ér gāi jiǎng de huà yě cìgěile tāmen—

Yīncǐ, tāmen jiǎng de huà lìng Lāmànrén dàwéi jīngqí, ér xīnfú bù yǐ, yǐzhì yǒu bāqiān wèi zhùzài Cháiléhǎnlā dì jí línjìn dìqū de Lāmànrén jiēshòu huǐgǎi de xǐlǐ, bìng rènqīng láizi tāmen zǔxiān de chuántǒng shì xié'è de.

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféi hé Lǐhǎi cóng nàlǐ jìxù qiánwǎng Níféi dì.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen bèi yì zhī Lāmàn jūnduì dàibǔ, guānjìn jiānláo; shìde, jiùshì Àiméng hé tā de dìxiōng bèi Línhǎi de púrén jiānjìn de tóngyì suǒ jiānláo.

Tāmen bèi guānjìn jiānláo hǎojǐ tiān méiyǒu shíwù, kàn a, tāmen dào jiānláo lǐ lái, yào bǎ tāmen yā chūqù chǔsǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféi hé Lǐhǎi xiàngshì bèi huǒ wéizhù, yǐzhì Lāmànrén bù gǎn dòngshǒu zhuā tāmen, pà bèi shāodào. Rán'ér, Níféi hé Lǐhǎi bìng méiyǒu bèi shāodào; tāmen xiàngshì zhàn zài huǒ dāngzhōng, què méiyǒu bèi shāodào.

Tāmen kàndào zìjǐ bèi huǒ zhù bāowéi, què méiyǒu bèi shāodào, xīnzhōng yǒngqì dàzēng.

Yīnwèi tāmen kànjiàn Lāmànrén bù gǎn dòngshǒu zhuā tāmen, yě bù gǎn kào jìn tāmen, zhǐshì zhàn zhe, hǎoxiàng xiàdāi le.

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféi hé Lǐhǎi zhàn qiánlái, kāishǐ duì tāmen jiǎnghuà, shuō: búyào hàipà, yīnwèi kàn a, zhè jiàn qímiào de shì, shì Shén xiàng nǐmen xiǎnshì de, zhè shì shì yào xiàng nǐmen xiǎnmíng nǐmen bùnéng dòngshǒu shāhài wǒmen.

Kàn a, tāmen yì shuōwán zhèxiē huà, dì jiù zhèndòng dé fēicháng lìhài, jiānyù de qiángbì yáohuàng dé hǎoxiàng yào dǎotā zài dì, dànshì kàn a, què wèi dǎoxià. Kàn a, zài jiānyù lǐ de rén, shì Lāmànrén hé pànlí de Nífèirén.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen bèi yì piàn wūyún lǒngzhào zhe, yì zhǒng kǐpà ér sù mù de kǒngjù gǎn lǐndào tāmen.

- 29 事情是这样的，有一个声音好像从乌云的上方传来，说：你们要悔改，你们要悔改，不要再企图杀害我的仆人，他们是我派来向你们宣布佳音的。
- 30 事情是这样的，他们听到这声音，发觉既不是雷鸣的声音，也不是很大的喧闹声，但是看啊，那是十分柔和微小的声音，好像是耳语，却又深透人的灵魂——
- 31 尽管那声音柔和无比，看啊，地却震动得非常厉害，监狱的墙壁又摇晃起来，好像就要倒塌在地；看啊，那笼罩他们的乌云仍未消散——
- 32 看啊，那声音又来了，说：你们要悔改，你们要悔改，因为天国近了；不要再企图杀害我的仆人。事情是这样的，大地又震动了，墙壁又摇晃了。
- 33 第三次那声音又来了，向他们讲了世人说不出的奇妙的话；墙壁又摇晃了，大地震动得好像要裂开。
- 34 事情是这样的，拉曼人无法逃跑，因为乌云笼罩着他们；是的，他们也动弹不得，因为恐惧临到了他们。
- 35 其中有位出身尼腓人的，曾属于神的教会，但又叛离了教会。
- 36 事情是这样的，那人转身，看啊，他从乌云中看见尼腓和李海的脸；看啊，他们的脸像天使的脸一般，散发出十分明亮的光辉。他见他们举目望天，他们的样子好像是在对一位他们看着的人物讲话或高声说话。
- 37 事情是这样的，这人向群众呼喊，叫他们转身观看。看啊，他们获赐力量，转过来观看，看到尼腓和李海的脸。
- 38 他们对那人说：看啊，这一切是怎么回事？这些人和谁说话？

Shìqíng shì zhèyàng de, yǒu yí ge shēngyīn hǎoxiàng cóng wūyún de shàngfāng chuánlái, shuō: nǐmen yào huǐgǎi, nǐmen yào huǐgǎi, búyào zài qìtú shāhài wǒ de púrén, tāmen shì wǒ pàilái xiàng nǐmen xuānbù jiāyīn de.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen tīngdào zhè shēngyīn, fājué jì bú shì léimíng de shēngyīn, yě bú shì hěn dà de xuānnàoshēng, dànshì kàn a, nà shì shífēn róuhé wéixiǎo de shēngyīn, hǎoxiàng shì ěryǔ, què yòu shēntòu rén de líng hún—

Jǐnguǎn nà shēngyīn róuhé wúbǐ, kàn a, dì què zhèndòng dé fēicháng lìhài, jiānyù de qiángbì yòu yáohuàng qǐlái, hǎoxiàng jiù yào dǎotā zài dì; kàn a, nà lǒngzhào tāmen de wūyún réng wèi xiāosàn—

Kàn a, nà shēngyīn yòu lái le, shuō: nǐmen yào huǐgǎi, nǐmen yào huǐgǎi, yīnwèi tiānguó jìn le; búyào zài qìtú shāhài wǒ de púrén. Shìqíng shì zhèyàng de, dàdì yòu zhèndòng le, qiángbì yòu yáohuàng le.

Dì-sān cì nà shēngyīn yòu lái le, xiàng tāmen jiǎngle shìrén shuō bù chūlái de qímiào de huà; qiángbì yòu yáohuàng le, dàdì zhèndòng dé hǎoxiàng yào lièkāi.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén wúfǎ táopǎo, yīnwèi wūyún lǒngzhào zhe tāmen; shìde, tāmen yě dòngtánbùdé, yīnwèi kǒngjù lǐndào le tāmen.

Qízhōng yǒu wèi chūshēn Níféirén de, céng shǔyú Shén de jiàohuì, dàn yòu pànlí le jiàohuì.

Shìqíng shì zhèyàng de, nà rén zhuǎnshēn, kàn a, tā cóng wūyún zhōng kànjiàn Níféi hé Lǐhǎi de liǎn; kàn a, tāmen de liǎn xiàng tiānshǐ de liǎn yìbān, sànfā chū shífēn míngliàng de guānghuī. Tā jiàn tāmen jǔmù wàng tiān, tāmen de yàngzi hǎoxiàng shì zài duì yí wèi tāmen kànzhe de rénwù jiǎnghuà huò gāoshēng shuōhuà.

Shìqíng shì zhèyàng de, zhè rén xiàng qúnzhòng hūhǎn, jiào tāmen zhuǎnshēn guānkàn. Kàn a, tāmen huò cì lìliàng, zhuǎn guòlái guānkàn, kàndào Níféi hé Lǐhǎi de liǎn.

Tāmen duì nà rén shuō: kàn a, zhè yíqìè shì zěnme huí shì? Zhèxiē rén hé shéi shuōhuà?

- 39 那人名叫亚米拿达。亚米拿达对他们说：他们和神的天使说话。
- 40 事情是这样的，拉曼人对他说：我们该怎么做，才能使乌云离开，不再笼罩我们？
- 41 亚米拿达对他们说：你们必须悔改，并向那声音呼求，直到你们对基督有信心，也就是阿尔玛、艾缪莱克和齐爱治乐曾教导你们认识的那位基督；你们这样做，乌云必离开，不再笼罩你们。
- 42 事情是这样的，他们就开始向那震撼大地的声音呼求；是的，他们一直呼求，直到乌云消散。
- 43 事情是这样的，他们举目向四周望去，见乌云消散，不再笼罩他们，看啊，他们见到他们每个人都被火柱环绕着。
- 44 尼腓和李海在他们当中；是的，他们被环绕着；是的，他们好像在一片熊熊烈火之中，但火并未伤害他们，也未烧着监狱的墙壁，他们充满了说不出的和十足荣耀的喜乐。
- 45 看啊，神的神圣之灵从天而降，进入他们心中，他们好像充满了火，并能说出奇妙的话。
- 46 事情是这样的，有一个声音临到他们，是的，一个悦耳的声音，好像耳语一样，说：
- 47 平安，愿你们平安，因为你们对我的至爱者有信心，祂从世界奠基时就已经存在了。
- 48 他们听到这声音，便往上看，似乎要看这声音从哪里来；看啊，他们看见天开了，天使自天而降，施助他们。
- 49 约有三百人见到并听到这些事；他们奉命到各处去，不要惊奇，也不要疑惑。

Nà rén míngjiào Yǎmínádá. Yǎmínádá duì tāmen shuō: tāmen hé Shén de tiānshǐ shuōhuà.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén duì tā shuō: wǒmen gāi zěnmē zuò, cái néng shǐ wūyún líkāi, bú zài lǒngzhào wǒmen?

Yǎmínádá duì tāmen shuō: nǐmen bìxū huǐgǎi, bìng xiàng nà shēngyīn hūqiú, zhídào nǐmen duì Jīdū yǒu xìnxīn, yě jiùshì Ā'ěrmǎ, Àimiùláikè hé Qí' àizhìlè céng jiàodǎo nǐmen rènshì de nà wèi Jīdū; nǐmen zhèyàng zuò, wūyún bì líkāi, bú zài lǒngzhào nǐmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen jiù kāishǐ xiàng nà zhèn hàn dàdì de shēngyīn hūqiú; shìde, tāmen yìzhí hūqiú, zhídào wūyún xiāosàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen jǔmù xiàng sìzhōu wàngqù, jiàn wūyún xiāosàn, bú zài lǒngzhào tāmen, kàn a, tāmen jiàndào tāmen měi ge rén dōu bèi huǒ zhù huánràozhe.

Nífēi hé Lǐhǎi zài tāmen dāngzhōng; shìde, tāmen bèi huánràozhe; shìde, tāmen hǎoxiàng zài yí piàn xióngxióng lièhuǒ zhī zhōng, dàn huǒ bìng wèi shānghài tāmen, yě wèi shāozhe jiānyù de qiángbì, tāmen chōngmǎnle shuō bù chūláide hé shízú róngyào de xǐlè.

Kàn a, Shén de Shénshèng zhī Líng cóngtiān'érjiàng, jìnrù tāmen xīnzhōng, tāmen hǎoxiàng chōngmǎnle huǒ, bìng néng shuōchū qímào de huà.

Shìqíng shì zhèyàng de, yǒu yí ge shēngyīn lín dào tāmen, shìde, yí ge yuè'ěr de shēngyīn, hǎoxiàng ěryǔ yíyàng, shuō:

Píng'ān, yuàn nǐmen píng'ān, yīnwèi nǐmen duì wǒ de zhì' àizhě yǒu xìnxīn, Tā cóng shìjiè diànjī shí jiù yíjīng cúnzài le.

Tāmen tīngdào zhè shēngyīn, biàn wǎng shàng kàn, sìhū yào kàn zhè shēngyīn cóng nǎlǐ lái; kàn a, tāmen kànjiàn tiān kāi le, tiānshǐ zì tiān ér jiàng, shīzhù tāmen.

Yuē yǒu sānbǎi rén jiàndào bìng tīngdào zhèxiē shì; tāmen fèngmìng dào gèchù qù, búyào jīngqí, yě búyào yíhuò.

50 事情是这样的，他们到处教导人民，在所有邻近地区宣讲他们所听到和看到的一切事情，使得大部分的拉曼人因他们获得的有力证据而相信了。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen dào chù jiàodǎo rén mǐn, zài suǒ yǒu lín jìn dì qū xuān jiǎng tāmen suǒ tīng dào hé kàn dào de yí qiè shì qíng, shǐ de dà bù fèn de Lā mǎn rén yīn tāmen huò dé de yǒu lì zhèng jù ér xiāng xìn le.

51 凡相信的人，都放下了作战武器，也放弃了仇恨和来自他们祖先的传统。

Fán xiāng xìn de rén, dōu fàng xià le zuò zhàn wǔ qì, yě fàng qì le chóu hèn hé lái zì tāmen zǔ xiān de chuán tǒng.

52 事情是这样的，他们把尼腓人的土地交还给他们。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen bǎ ní féi rén de tǔ dì jiāo huán gěi tāmen.

希拉曼书6

- 1 事情是这样的，法官统治的第六十二年结束了，所有这些事也发生了；大部分的拉曼人都成为正义的人。由于他们坚定不移的信心，他们比尼腓人更为正义。
- 2 因为看啊，许多尼腓人变得顽硬、不知悔改、非常邪恶，所以他们拒绝神的话，也不听那赐给他们的讲道及预言。
- 3 尽管如此，教会的人因为拉曼人归信，是的，因为神的教会在他们那里建立起来，而极为快乐。他们彼此联谊，同享欢乐，极为快乐。
- 4 事情是这样的，许多拉曼人下到柴雷罕拉地，向尼腓人宣讲他们归信的经过，劝他们要有信心、要悔改。
- 5 是的，许多人用极大的力量和权柄讲道，带领许多人极度谦卑，成为神和羔羊的谦卑信徒。
- 6 事情是这样的，许多拉曼人去了北部地方；尼腓和李海也到北部地方，向人民传道。第六十三年就这样结束了。
- 7 看啊，这全地享有和平，尼腓人可以去尼腓人或拉曼人中任何他们想去的地方。
- 8 事情是这样的，拉曼人也可以去拉曼人或尼腓人中任何他们想去的地方；他们彼此自由来往，各随己意，买卖谋利。
- 9 事情是这样的，拉曼人和尼腓人都变得很富有；他们在南北两地拥有大量的金子和银子及各种贵重金属。
- 10 南方土地称为李海；北方土地称为缪莱克，是以西底家的儿子名字命名的；因为主带领缪莱克进到北方土地，带领李海进到南方土地。
- 11 看啊，两地都有各种金子和银子及各类贵重矿石，也有精巧的工匠运用并精炼各种矿石；他们因而致富。

Xīlāmàn Shū liù

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì de dì-liùshí'èr nián jiéshù le, suǒyǒu zhèxiē shì yě fāshēng le; dàbùfèn de Lāmànrén dōu chéngwéi zhèngyì de rén. Yóuyú tāmen jiāndìng-bùyí de xìnxīn, tāmen bǐ Níféirén gèng wéi zhèngyì.

Yīnwèi kàn a, xǔduō Níféirén biàndé wányìng, bùzhī huǐgǎi, fēicháng xié'è, suǒyǐ tāmen jùjué Shén de huà, yě bù tīng nà cìgěi tāmen de jiǎngdào jí yùyán.

Jǐnguǎn rúcǐ, jiàohuì de rén yīnwèi Lāmànrén guīxìn, shìde, yīnwèi Shén de jiàohuì zài tāmen nǎlǐ jiànli qīlái, ér jíwéi kuàilè. Tāmen bǐcǐ liányí, tóng xiǎng huānlè, jíwéi kuàilè.

Shìqíng shì zhèyàng de, xǔduō Lāmànrén xiàdào Cháilíhǎnlā dì, xiàng Níféirén xuānjiǎng tāmen guīxìn de jīngguò, quàn tāmen yào yǒu xìnxīn, yào huǐgǎi.

Shìde, xǔduō rén yòng jídà de lìliàng hé quánbǐng jiǎngdào, dàilǐng xǔduō rén jídù qiānbēi, chéngwéi Shén hé Gāoyáng de qiānbēi xìntú.

Shìqíng shì zhèyàng de, xǔduō Lāmànrén qùle běibù dìfāng; Níféi hé Lǐhǎi yě dào běibù dìfāng, xiàng rénmín chuándào. Dì-liùshísān nián jiù zhèyàng jiéshù le.

Kàn a, zhè quán dì xiǎngyǒu héping, Níféirén kěyǐ qù Níféirén huò Lāmànrén zhōng rèn hé tāmen xiǎng qù de dìfāng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén yě kěyǐ qù Lāmànrén huò Níféirén zhōng rèn hé tāmen xiǎng qù de dìfāng; tāmen bǐcǐ zìyóu lái wǎng, gè suí jǐ yì, mǎimài móulì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén hé Níféirén dōu biàndé hěn fùyǒu; tāmen zài nánběi liǎng dì yǒngyǒu dàliàng de jīnzi hé yínzi jí gèzhǒng guìzhòng jīnshǔ.

Nánfāng tǔdì chéngwéi Lǐhǎi; běifāng tǔdì chéngwéi Miùláikè, shì yǐ Xīdǐjiā de érzi de míngzi mìngmíng de; yīnwèi Zhǔ dàilǐng Miùláikè jìndào běifāng tǔdì, dàilǐng Lǐhǎi jìndào nánfāng tǔdì.

Kàn a, liǎng dì dōu yǒu gèzhǒng jīnzi hé yínzi jí gèlèi guìzhòng kuàngshí, yě yǒu jīngqiǎo de gōngjiàng yùnyòng bìng jīngliàn gèzhǒng kuàngshí; tāmen yīn'ér zhìfù.

12 他们在北部和南部种植大量谷物；因此他们在北部和南部都极为繁荣。他们在那地生养众多，日渐强大。他们饲养许多牲口，是的，许多肥畜。

Tāmen zài běibù hé nánbù zhòngzhí dàliàng gǔwù; yīncǐ tāmen zài běibù hé nánbù dōu jíwéi fánróng. Tāmen zài nà dì shēngyǎng zhòngduō, rìjiàn qiángdà. Tāmen sìyǎng xǔduō shēngkǒu, shìde, xǔduō féixù.

13 看啊，他们的妇女辛勤工作和纺织，织成种种布匹，各样的细麻布和布料，供蔽体之用。第六十四年就这样平安地度过。

Kàn a, tāmen de fùnǚ xīnqín gōngzuò hé fǎngzhī, zhīchéng zhǒngzhǒng bù pǐ, gèyàng de xì mábù hé bùliào, gòng bǐtǐ zhī yòng. Dì-liùshísì nián jiù zhèyàng píng'ān de dùguò.

14 第六十五年，他们过着和平快乐的日子，是的，有许多传道事工和许多有关未来之事的预言。第六十五年就这样过去了。

Dì-liùshíwǔ nián, tāmen guòzhe héping kuàilè de rìzi, shìde, yǒu xǔduō chuándào shìgōng hé xǔduō yǒuguān wèilái zhī shì de yùyán. Dì-liùshíwǔ nián jiù zhèyàng guòquè le.

15 事情是这样的，法官统治的第六十六年，看啊，西卓伦在审判席上遭不明之手谋杀。事情是这样的，同年，由人民选派接替他席位的儿子，也被谋杀了。第六十六年就这样结束了。

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì de dì-liùshíliù nián, kàn a, Xīzhuólún zài shēnpàn xí shàng zāo bùmíng zhī shǒu móushā. Shìqíng shì zhèyàng de, tóngnián, yóu rénmin xuǎnpài jiēti tā xíwèi de érzi, yě bèi móushā le. Dì-liùshíliù nián jiù zhèyàng jiéshù le.

16 第六十七年初，人民又开始变得非常邪恶。

Dì-liùshíqī niánchū, rénmin yòu kāishǐ biàndé fēicháng xié'è.

17 因为看啊，长久以来，主祝福他们，让他们拥有世上的财富，他们彼此没有怨恨，没有战争，也没有流人血。因此，他们开始把心思放在财富上；是的，他们开始唯利是图，好抬高自己优于他人；因此他们开始从事暗杀、抢劫和掠夺的勾当，以获取利益。

Yīnwèi kàn a, chángjiǔ yǐlái, Zhǔ zhùfú tāmen, ràng tāmen yǒngyǒu shìshàng de cáifù, tāmen bǐcǐ méiyǒu yuànhèn, méiyǒu zhànzhēng, yě méiyǒu liú rén xiě. Yīncǐ, tāmen kāishǐ bǎ xīnsī fàngzài cáifù shàng; shìde, tāmen kāishǐ wéilìshìtú, hǎo táigāo zìjǐ yōuyú tārén; yīncǐ tāmen kāishǐ cóngshì ànshā, qiǎngjié hé lüèduó de gōudāng, yǐ huòqǔ lìyì.

18 现在看啊，这些杀手和强盗是属凯虚库门和甘大安敦组织的帮派。事情是这样的，甚至在尼腓人之中也有很多人是甘大安敦帮的，但是看啊，其中为数较多的，要属比较邪恶的那部分拉曼人。他们被称为甘大安敦的盗匪和杀手。

Xiànzài kàn a, zhèxiē shāshǒu hé qiángdào shì shǔ Kǎixūkùmén hé Gāndà'āndūn zǔzhī de bāngpài. Shìqíng shì zhèyàng de, shènzhì zài Níféirén zhī zhōng yě yǒu hěn duō rén shì Gāndà'āndūn bāng de, dànshì kàn a, qízhōng wéishù jiào duō de, yào shǔ bǐjiào xié'è de nà bùfèn Lāmànrén. Tāmen bèi chēngwéi Gāndà'āndūn de dào fēi hé shāshǒu.

19 他们就是在审判席上谋杀首席法官西卓伦和他儿子的人；看啊，他们仍然没有被找到。

Tāmen jiùshì zài shēnpàn xí shàng móushā shǒuxī fǎguān Xīzhuólún hé tā érzi de rén; kàn a, tāmen réngrán méiyǒu bèi zhǎodào.

20 事情是这样的，拉曼人发现他们之中有盗匪时，极为忧伤，竭尽所能，用尽各种方法，想将他们从地面上消灭。

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén fāxiàn tāmen zhī zhōng yǒu dào fēi shí, jíwéi yōushāng, jiéjìn suǒ néng, yòngjìn gèzhǒng fāngfǎ, xiǎng jiāng tāmen cóng dìmiàn shàng xiāomiè.

21 但是看啊，撒但煽动大部分尼腓人的心，使他们与盗匪集团结盟，立下他们的盟约和誓言，不论在任何困境下，都要彼此保护和保全，使他们不致因谋杀、掠夺和偷窃而受苦。

Dànshì kàn a, Sādàn shāndòng dà bùfèn Níféirén de xīn, shǐ tāmen yǔ dào fēi jítuán jiéméng, lixià tāmen de méngyuē hé shìyán, búlùn zài rèn hé kùn jìng xià, dōu yào bǐcǐ bǎohù hé bǎoquán, shǐ tāmen bú zhì yīn móushā, lüèduó hé tōuqiè ér shòukǔ.

22 事情是这样的，他们有自己的记号，是的，自己的暗号和口令，来辨认立过盟约的弟兄。不管他的弟兄做了什么恶事，都不会受到自己弟兄的伤害，也不会受同一帮派已立约的人伤害。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen yǒu zìjǐ de jìhào, shìde, zìjǐ de ànhào hé kǒulìng, lái biànrèn lìguò méngyuē de dìxiōng. Bùguǎn tā de dìxiōng zuò le shénme èshì, dōu búhuì shòudào zìjǐ dìxiōng de shānghài, yě búhuì shòu tóng yì bāngpài yǐ liyuē de rén shānghài.

23 这样一来，他们就可谋杀、掠夺、偷窃、奸淫，无恶不作，违反国家的法律和神的律法。

Zhèyàng yìlái, tāmen jiù kě móushā, lüèduó, tōuqiè, jiānyín, wú'èbúzuò, wéifǎn guójiā de fǎlǜ hé Shén de lǜfǎ.

24 属于他们帮派的人若对外泄露他们的邪恶和憎行，都要受审判，不是按照国家的法律，而是按照甘大安敦和凯虚库门所定的邪恶法律。

Shǔyú tāmen bāngpài de rén ruò duì wài xièlù tāmen de xié'è hé zèngxíng, dōu yào shòu shēnpàn, bú shì ànzhào guójiā de fǎlǜ, ér shì ànzhào Gāndà'āndūn hé Kǎixūkùmén suǒ dìng de xié'è fǎlǜ.

25 现在看啊，阿尔玛命令他的儿子不要告诉世人的，就是这些秘密誓言和盟约，唯恐成为导致人民走向毁灭的工具。

Xiànzài kàn a, Ā'ěrmǎ mìnglìng tā de érzi búyào gào sù shìrén de, jiùshì zhèxiē mìmì shìyán hé méngyuē, wéikǒng chéngwéi dǎozhì rén mǐn zǒuxiàng huǐmiè de gōngjù.

26 现在看啊，甘大安敦那些秘密誓言和盟约，并非出自那交给希拉曼的纪录，但是看啊，是那位引诱我们第一对祖先吃禁果的同一位放进甘大安敦心中的——

Xiànzài kàn a, Gāndà'āndūn nàxiē mìmì shìyán hé méngyuē, bìngfēi chūzì nà jiāotuō gěi Xīlāmàn de jìlù, dànshì kàn a, shì nà wèi yǐnyòu wǒmen dì-yī duì zǔxiān chī jìnguǒ de tóng yì wèi fàngjìn Gāndà'āndūn xīnzhōng de—

27 是的，就是那曾与该隐共谋的同一位，他告诉该隐，他若杀了弟弟亚伯，绝不会有人知道。从那时起，他就和该隐及其跟随者共谋。

Shìde, jiùshì nà céng yǔ Gāiyǐn gòngmóu de tóng yì wèi, tā gào sù Gāiyǐn, tā ruò shāle dìdì Yǎbó, jué búhuì yǒu rén zhīdào. Cóng nà shí qǐ, tā jiù hé Gāiyǐn jí qí gēnsuízhě gòngmóu.

28 把建一座通天高塔的想法放入人心中的，也是这同一位，引诱那离开该塔来到此地的人的，也是他；他将黑暗工作和憎行散布到整个地面上，直到把世人拖下完全的毁灭和无尽的地狱。

Bǎ jiàn yí zuò tōngtiān gāo tǎ de xiǎngfǎ fàng rù rén xīn zhōng de, yě shì zhè tóng yì wèi, yǐnyòu nà líkai gāi tǎ láidào cǐdì de rén de, yě shì tā; tā jiāng hēi'àn gōngzuò hé zèngxíng sànbù dào zhěngge dìmiàn shàng, zhídào bǎ shìrén tuōxià wánquán de huǐmiè hé wújìn de dìyù.

29 是的，就是这同一位把继续从事黑暗工作和暗杀工作的恶念放进甘大安敦心中。从有人类以来，他就推动这事，直到今日。

Shìde, jiùshì zhè tóng yì wèi bǎ jìxù cóngshì hēi'àn gōngzuò hé ànshā gōngzuò de èniàn fàngjìn Gāndà'āndūn xīnzhōng. Cóng yǒu rén lèi yǐlái, tā jiù tuīdòng zhè shì, zhídào jīnrì.

30 看啊，他就是一切罪恶的始作俑者。看啊，他继续从事黑暗工作和暗杀，尽其所能地抓住人类儿女的心，将他们的阴谋、他们的誓言、他们的盟约及他们恶毒的计谋，代代相传下去。

Kàn a, tā jiùshì yíqiè zuì'è de shǐzuòyǒngzhě. Kàn a, tā jìxù cóngshì hēi'àn gōngzuò hé ànshā, jìnqísuǒnéng de zhuāzhù rénlèi èrnǚ de xīn, jiāng tāmen de yīnmóu, tāmen de shìyán, tāmen de méngyuē jí tāmen èdú de jì móu, dàidàixiāngchuán xiàqù.

31 现在看啊，他已紧紧抓住了尼腓人的心，是的，以致于他们变得非常邪恶；是的，他们大都偏离了正道，将神的诫命放在脚下践踏，各行其道，用他们的金子和他们的银子为自己铸造偶像。

Xiànzài kàn a, tā yǐ jǐnjǐn zhuāzhùle Níféirén de xīn, shìde, yǐzhì yú tāmen biàndé fēicháng xié'è; shìde, tāmen dàdōu piānlíle zhèngdào, jiāng Shén de jièmìng fàngzài jiǎo xià jiàntà, gè xíng qí dào, yòng tāmen de jīnzi hé tāmen de yínzi wèi zìjǐ zhùzào ǒuxiàng.

32 事情是这样的，不到几年，所有这些罪恶都临到了他们，大部分的罪恶在法官统治尼腓人的第六十七年就已临到他们。

Shìqíng shì zhèyàng de, bú dào jǐ nián, suǒyǒu zhèxiē zuì'è dōu líndào le tāmen, dà bùfèn de zuì'è zài fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-liùshíqī nián jiù yǐ líndào tāmen.

33 第六十八年，他们的罪恶与日俱增，使正义的人非常哀恸、悲伤。

Dì-liùshíbā nián, tāmen de zuì'è yǔ rì jù zēng, shǐ zhèngyì de rén fēicháng āitòng, bēishāng.

34 由此可知，尼腓人已开始在不信中衰落，他们的邪恶和憎行与日俱增；而拉曼人对神的认识则开始迅速增加；是的，他们开始遵守祂的规章和诫命，在神前行真理和正义之道。

Yóucǐ kězhī, Níféirén yǐ kāishǐ zài búxìn zhōng shuāiluò, tāmen de xié'è hé zèngxíng yǔ rì jù zēng; ér Lāmànrén duì Shén de rènshì zé kāishǐ xùnsù zēngjiā; shìde, tāmen kāishǐ zūnshǒu Tā de guīzhāng hé jièmìng, zài Shén qián xíng zhēnlǐ hé zhèngyì zhī dào.

35 由此可知，由于尼腓人心地邪恶顽硬，主的灵就开始退出。

Yóucǐ kězhī, yóuyú Níféirén xīndì xié'è wányìng, Zhǔ de Líng jiù kāishǐ tuìchū.

36 由此可知，由于拉曼人容易并愿意相信主的话，主开始将祂的灵倾注在他们身上。

Yóucǐ kězhī, yóuyú Lāmànrén róngyì bìng yuànyì xiāngxìn Zhǔ de huà, Zhǔ kāishǐ jiāng Tā de Líng qīngzhù zài tāmen shēnshàng.

37 事情是这样的，拉曼人搜捕甘大安敦盗匪，并向他们当中比较邪恶的那部分人宣讲神的话，将这帮盗匪从拉曼人中完全消灭。

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén sōubǔ Gāndà'āndūn dào fēi, bìng xiàng tāmen dǎngzhōng bǐjiào xié'è de nà bùfèn rén xuānjiǎng Shén de huà, jiāng zhè bāng dào fēi cóng Lāmànrén zhōng wánquán xiāomiè.

38 事情是这样的，另一方面，尼腓人却在扶植他们、支持他们。先从比较邪恶的部分开始，直到他们遍布尼腓人所在之地。他们也诱骗了大部分的义人，直到他们相信他们的所作所为，与他们分赃，并加入他们的暗杀及帮派。

Shìqíng shì zhèyàng de, líng yì fāngmiàn, Níféirén què zài fúzhī tāmen, zhīchí tāmen. Xiān cóng bǐjiào xié'è de bùfèn kāishǐ, zhídào tāmen biànbù Níféirén suǒzài zhī dì. Tāmen yě yòupiàn le dà bùfèn de yìrén, zhídào tāmen xiāngxìn tāmen de suǒzuòsuǒwéi, yǔ tāmen fēnzāng, bìng jiārù tāmen de ànshā jí bāngpài.

39 因此他们完全控制了政府，进而践踏、殴打、凌辱、轻视贫穷温顺的人和神谦卑的信徒。

Yīncǐ tāmen wánquán kòngzhì le zhèngfǔ, jìn'ér jiàntà, ǒudǎ, língrù, qīngshì pínqióng wēnshùn de rén hé Shén qiānbēi de xìntú.

40 由此可知，他们的景况非常可怕，永远毁灭的时机就快成熟了。

Yóucǐ kězhī, tāmen de jǐngkuàng fēicháng kěpà,
yǒngyuǎn huǐmiè de shíjī jiù kuài chéngshóu le.

41 事情是这样的，法官统治尼腓人的第六十八年就这样结束了。

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì Níféirén de
dì-liùshíbā nián jiù zhèyàng jiéshù le.

希拉曼的儿子尼腓的预言——神警告尼腓人，除非他们悔改恶行，否则祂必在愤怒中惩罚他们，彻底毁灭他们。神降瘟疫击打尼腓人；他们悔改而转向神。拉曼人撒母耳向尼腓人预言。

希拉曼书7

- 1 看啊，事情是这样的，法官统治尼腓人的第六十九年，希拉曼的儿子尼腓从北部地方返回柴雷罕拉地。
- 2 他曾前往北部地方的人民那里，向他们宣讲神的话，预言了许多事；
- 3 他们完全拒绝他的话，于是他无法留在他们那里，只好再返回故乡。
- 4 他见到人民身处如此可怕的邪恶状态，那些甘大安敦盗匪占去了审判席——他们夺取了当地的权力与权柄；离弃神的诫命，在神前一无是处，不以公正对待人类儿女；
- 5 他们因义人的义行而定他们有罪，因罪人和恶人的钱而让他们不受惩罚；此外，他们在政府中担任要职，各随己意统治和行事，以谋取世上的利益和荣耀，并使自己能更容易地奸淫、偷盗、杀人和随意而行——
- 6 不到几年，这重大恶行便临到了尼腓人；尼腓目睹这一切，他的心因满腔悲伤而肿胀，他因灵魂剧痛而呼喊：
- 7 啊！但愿我活在祖先尼腓最初离开耶路撒冷的那段日子，那么我就可以和他在应许地一同欢乐；那时他的人民易于接受请求，固守神的诫命，不易被带向犯罪，敏于听从主的话——
- 8 是的，若我活在那个时代，我的灵魂就会因我弟兄的正义而喜乐。
- 9 但是看啊，我已被指定要活在这个时代，我的灵魂要因我弟兄的邪恶而充满忧伤。

Xīlāmàn de Érzǐ Níféi de Yùyán—Shén jǐnggào Níféirén, chúfēi tāmen huǐgǎi èxíng, fǒuzé Tā bì zài fènnù zhōng chéngfá tāmen, chēdǐ huǐmiè tāmen. Shén jiàng wēnyì jīdǎ Níféirén; tāmen huǐgǎi ér zhuǎnxiàng Shén. Lāmànrén Sāmǔ'ěr xiàng Níféirén yùyán.

Xīlāmàn Shū qī

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-liùshíjiǔ nián, Xīlāmàn de érzǐ Níféi cóng běibù dìfāng fǎnhuí Cháiléhǎnlā dì.

Tā céng qiánwǎng běibù dìfāng de rénmín nàlǐ, xiàng tāmen xuānjiǎng Shén de huà, yùyánle xǔduō shì;

Tāmen wánquán jùjué tā de huà, yúshì tā wúfǎ liú zài tāmen nàlǐ, zhǐhǎo zài fǎnhuí gùxiāng.

Tā jiàndào rénmín shēn chù rúcǐ kěpà de dexié zhuàngtài, nàxiē Gāndà'āndūn dàofēi zhànqùle shěnpànxi—tāmen duóqǔle dāngdì de quánlì yǔ quánbǐng; líqì Shén de jièmìng, zài Shén qián yīwúshìchù, bù yǐ gōngzhèng duìdài rénlèi èrnǚ;

Tāmen yīn yìrén de yìxíng ér dìng tāmen yǒuzui, yīn zuìrén hé èrén de qián ér ràng tāmen bú shòu chéngfá; cǐwài, tāmen zài zhèngfǔ zhōng dānrèn yàozhí, gè suí jǐ yì tǒngzhì hé xíngshì, yǐ móuqǔ shìshàng de lìyì hé róngyào, bìng shǐ zìjǐ néng gèng róngyì de jiānyín, tōudào, shā rén hé suíyì ér xíng—

Búdào jǐnián, zhè zhòngdà èxíng biàn líndào le Níféirén; Níféi mùdǔ zhè yíqiè, tā de xīn yīn mǎnqiāng bēishāng ér zhōngzhàng, tā yīn líng hún jùtòng ér hūhǎn:

A! Dànyuàn wǒ huó zài zǔxiān Níféi zuìchū líkāi Yēlùsǎlěng de nà duàn rìzi, nàme wǒ jiù kěyǐ hé tā zài yìngxǔdì yìtóng huānlè; nà shí tā de rénmín yì yú jiēshòu qǐngqiú, gùshǒu Shén de jièmìng, búyì bèi dài xiàng fànzuì, mǐnyú tīngcóng Zhǔ de huà—

Shìde, ruò wǒ huó zài nà ge shídài, wǒ de líng hún jiù huì yīn wǒ dìxiōng de zhèngyì ér xǐlè.

Dànshì kàn a, wǒ yǐ bèi zhǐdìng yào huó zài zhè ge shídài, wǒ de líng hún yào yīn wǒ dìxiōng de xié'è ér chōngmǎn yōushāng.

10 看啊，事情是这样的，当时是在他园内的一座塔楼上，那园子位于通往柴雷罕拉城主要市场的公路旁；因此，尼腓就跪在他园内的塔楼上，那塔楼也靠近通往公路的园门。

11 事情是这样的，有些人从那里经过，看见尼腓在塔楼上向神倾诉心声，于是跑去把所看到的事告诉人民。人民成群结队前来，想知道为什么他为人民的邪恶如此悲恸。

12 尼腓站起身时，看见聚在一起的民众。

13 事情是这样的，他开口对他们说：看啊，你们为什么聚在一起？是要我说出你们的罪行吗？

14 是的，你们这样是因为我上塔楼来，向我的神倾诉心声。我这样是因为我心里非常难过，而那都是因为你们的罪恶！

15 你们因为我悲恸、哀伤就聚在一起，并感到惊讶；是的，你们极需要惊讶；是的，你们应该惊讶，因为你们屈服了，使魔鬼紧紧抓住了你们的心。

16 是的，他千方百计要将你们的灵魂扔到永远的悲惨和无尽的灾祸中去，你们怎么会屈服于他的诱惑呢？

17 啊！你们要悔改！你们要悔改！为什么你们愿意死呢？回头吧！转向主你们的神。祂为什么离弃你们呢？

18 那是因为你们硬起心来；是的，你们不愿听从那好牧人的声音；是的，你们激怒了祂。

19 看啊，除非你们悔改，否则祂不会聚集你们，看啊，却要分散你们，让你们成为狗和野兽的食物。

20 啊！你们怎么会在神拯救你们的当天就忘了祂呢？

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, dāngshí shì zài tā yuán nèi de yí zuò tǎlóu shàng, nà yuánzi wèiyú tōngwǎng Cháiléhǎnlā chéng zhǔyào shìchǎng de gōnglù páng; yīncǐ, Níféi jiù guì zài tā yuán nèi de tǎlóu shàng, nà tǎlóu yě kào jìn tōngwǎng gōnglù de yuán mén.

Shìqíng shì zhèyàng de, yǒu xiē rén cóng nàlǐ jīngguò, kànjiàn Níféi zài tǎlóu shàng xiàng Shén qīngsù xīnshēng, yúshì pǎoqù bǎ suǒ kàndào de shì gàosù rénmín. Rénmín chéngqúnjiéduì qiánlái, xiǎng zhīdào wèishénme tā wèi rénmín de xié'è rúcǐ bēitòng.

Níféi zhànqǐ shēn shí, kànjiàn jù zài yìqǐ de mínzhòng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā kāikǒu duì tāmen shuō: kàn a, nǐmen wèishénme jù zài yìqǐ? Shì yào wǒ shuōchū nǐmen de zuìxíng ma?

Shìde, nǐmen zhèyàng shì yīnwèi wǒ shàng tǎlóu lái, xiàng wǒ de Shén qīngsù xīnshēng. Wǒ zhèyàng shì yīnwèi wǒ xīnlǐ fēicháng nánguò, ér nà dōu shì yīnwèi nǐmen de zuì'è!

Nǐmen yīnwèi wǒ bēitòng, āishāng jiù jù zài yìqǐ, bìng gǎndào jīngyà; shìde, nǐmen jí xūyào jīngyà; shìde, nǐmen yīnggāi jīngyà, yīnwèi nǐmen qūfú le, shǐ móguǐ jǐnjǐn zhuāzhùle nǐmen de xīn.

Shìde, tā qiānfāngbǎijiè yào jiāng nǐmen de línghún rēngdào yǒngyuǎn de bēicǎn hé wújìn de zāihuò zhōng qù, nǐmen zěnme huì qūfú yú tā de yòuhuò ne?

A! Nǐmen yào huǐgǎi! Nǐmen yào huǐgǎi! Wèishénme nǐmen yuànyì sǐ ne? Huítóu ba! Zhuǎnxiàng Zhǔ nǐmen de Shén. Tā wèishénme líqì nǐmen ne?

Nà shì yīnwèi nǐmen yìng qǐ xīn lái; shìde, nǐmen búyuàn tīngcóng nà hǎo mùrén de shēngyīn; shìde, nǐmen jīnùle Tā.

Kàn a, chǔfēi nǐmen huǐgǎi, fǒuzé Tā búhuì jùjí nǐmen, kàn a, què yào fēnsàn nǐmen, ràng nǐmen chéngwéi gǒu hé yěshòu de shíwù.

A! Nǐmen zěnme huì zài Shén zhěngjiù nǐmen de dāngtiān jiù wàngle Tā ne?

21 但是看啊，那是你们要谋利，要获得世人的赞许，是的，要获得金子 and 银子。你们把心放在这世上的财富和无益的事物上，为了这些，你们谋杀、掠夺、偷窃、作假见证陷害邻人，无恶不作。

22 为此，灾祸必临到你们，除非你们悔改。你们若不悔改，看啊，这座大城，连同四周围，我们领土内所有的大城，都必被夺去，使你们无处容身；因为看啊，主不像以前那样，赐给你们力量去抵抗敌人。

23 因为看啊，主这样说过：除了向悔改了罪并听从我的话的人显示我的力量以外，我不会向恶人显示我的力量，不会多向这个，而少向那个显示。因此，弟兄们，我希望你们认清，除非你们悔改，否则拉曼人的景况一定比你们好。

24 因为看啊，他们比你们正义，他们有了你们曾获得的伟大知识后，就没有犯罪，违背那些知识，因此主必怜悯他们；是的，除非你们悔改，否则主必在你们被彻底毁灭的时候，延长他们的日子，增加他们的后裔。

25 是的，由于临到你们的重大憎行，你们有祸了；你们跟那秘密帮派联合，是的，就是甘大安敦建立的秘密帮派！

26 是的，你们让骄傲进入你们的心，由于那骄傲，祸必临到你们，那骄傲使你们因极大的财富而自大，远离美好的事物！

27 是的，因你们的邪恶和憎行，你们有祸了！

28 除非你们悔改，否则你们必灭亡；是的，你们的土地必被夺去，你们必从地面上毁灭。

29 现在看啊，我说这些事必将发生并不是我自己说的，因为我不是自己知道这些事的；但是看啊，我知道这些事是真实的，因为主神让我知道，所以我见证这些事都必发生。

Dànshì kàn a, nà shì nǐmen yào móuli, yào huòdé shìrén de zànxǔ, shìde, yào huòdé jīnzi hé yínzi. Nǐmen bǎ xīn fàngzài zhè shìshàng de cáifù hé wúyì de shìwù shàng, wèile zhèxiē, nǐmen móushā, lüèduó, tōuqiè, zuò jiǎ jiànzhèng xiànài lín rén, wú'èbúzuò.

Wèi cǐ, zāihuò bì lín dào nǐmen, chūfēi nǐmen huǐgǎi. Nǐmen ruò bù huǐgǎi, kàn a, zhè zuò dà chéng, liántóng sì zhōuwéi, wǒmen lǐngtǔ nèi suǒyǒu de dà chéng, dōu bì bèi duóqù, shǐ nǐmen wú chù róngshēn; yīnwèi kàn a, Zhǔ bú xiàng yǐqián nà yàng, cìgěi nǐmen lìliàng qù dǐkàng dírén.

Yīnwèi kàn a, Zhǔ zhè yàng shuōguò: chūle xiàng huǐgǎi le zuì bìng tīngcóng wǒ huà yǔ de rén xiǎnshì wǒ de lìliàng yǐwài, wǒ búhuì xiàng èrén xiǎnshì wǒ de lìliàng, búhuì duō xiàng zhège, ér shǎo xiàng nà ge xiǎnshì. Yīncǐ, dìxiongmen, wǒ xīwàng nǐmen rènqīng, chūfēi nǐmen huǐgǎi, fǒuzé Lāmànrén de jǐngkuàng yídìng bǐ nǐmen hǎo.

Yīnwèi kàn a, tāmen bǐ nǐmen zhèngyì, tāmen yǒule nǐmen céng huòdé de wěidà zhīshì hòu, jiù méiyǒu fànzui, wéibèi nàxiē zhīshì, yīncǐ Zhǔ bì liánmǐn tāmen; shìde, chūfēi nǐmen huǐgǎi, fǒuzé Zhǔ bì zài nǐmen bèi chèdǐ huǐmiè de shíhòu, yáncháng tāmen de rìzi, zēngjiā tāmen de hòuyì.

Shìde, yóuyú lín dào nǐmen de zhòngdà zèngxíng, nǐmen yǒu huò le; nǐmen gēn nà mìmì bāngpài liánhé, shìde, jiùshì Gāndā'āndūn jiànli de mìmì bāngpài!

Shìde, nǐmen ràng jiāo'ào jìn rù nǐmen de xīn, yóuyú nà jiāo'ào, huò bì lín dào nǐmen, nà jiāo'ào shǐ nǐmen yīn jīdà de cáifù ér zìdà, yuǎnlí měihǎo de shìwù!

Shìde, yīn nǐmen de xié'è hé zèngxíng, nǐmen yǒu huò le!

Chūfēi nǐmen huǐgǎi, fǒuzé nǐmen bì mièwáng; shìde, nǐmen de tǔdì bì bèi duóqù, nǐmen bì cóng dìmiàn shàng huǐmiè.

Xiànzài kàn a, wǒ shuō zhèxiē shì bì jiāng fāshēng bìng bú shì wǒ zìjǐ shuō de, yīnwèi wǒ bú shì zìjǐ zhīdào zhèxiē shì de; dànshì kàn a, wǒ zhīdào zhèxiē shì shì zhēnshí de, yīnwèi Zhǔ Shén ràng wǒ zhīdào, suǒyǐ wǒ jiànzhèng zhèxiē shì dōu bì fāshēng.

希拉曼书8

- 1 事情是这样的，尼腓说了这些话，看啊，有些当法官的人，他们也属于甘大安敦秘密帮派，他们都气愤不已，大声反对他，并对人民说：你们何不抓住这人，把他带来，让他因所犯的罪被定罪？
- 2 你们为什么看着这人，听他辱骂这人民和我们的法律？
- 3 因为看啊，尼腓对他们讲过他们法律的腐败；是的，尼腓讲过许多无法记载的事；他所讲的事没有一件违反神的诫命。
- 4 法官们恼怒他，因为他直言他们黑暗的秘密工作；然而他们却又不肯亲自对他动手，因为怕群众会大声反对他们。
- 5 所以他们向群众喊道：你们为什么让这个人辱骂我们？因为看啊，他甚至判定这人民都要灭亡；是的，还说我们这些大城会被夺去，使我们无处容身。
- 6 如今我们知道这是不可能的，因为看啊，我们很强，城市又大，因此敌人无法战胜我们。
- 7 事情是这样的，他们这样煽动人民恼怒尼腓，又挑起他们之间的纷争；因为有人高喊：随这人去吧，他是个好人，除非我们悔改，否则他讲的那些事必定会发生。
- 8 是的，看啊，他所见证的一切惩罚都必临到我们，因为我们知道他正确指证了我们的恶行。看啊，我们罪行累累，他清楚我们的罪行，也知道将要发生在我们身上的事。
- 9 是的，看啊，他若不是先知，就不可能见证这些事。
- 10 事情是这样的，企图毁灭尼腓的民众因惧怕而被迫没有向他动手；他眼见已获得一些人的好感，并使其他人害怕，就再开始向他们讲话。

Xīlāmàn Shū bā

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféi shuōle zhèxiē huà, kàn a, yǒu xiē dāng fǎguān de rén, tāmen yě shǔyú Gāndà'āndūn mìmì bāngpài, tāmen dōu qìfèn bù yǐ, dàshēng fǎnduì tā, bìng duì rénmín shuō: nǐmen hébù zhuāzhù zhè rén, bǎ tā dàilái, ràng tā yīn suǒ fàn de zuì bèi dìngzuì?

Nǐmen wèishénme kànzhe zhè rén, tīng tā rùmà zhè rénmín hé wǒmen de fǎlǜ?

Yīnwèi kàn a, Níféi duì tāmen jiǎngguò tāmen fǎlǜ de fǔbài; shìde, Níféi jiǎngguò xǔduō wúfǎ jìzǎi de shì; tā suǒ jiǎng de shì méiyǒu yí jiàn wéifǎn Shén de jièmìng.

Fǎguānmen nǎonù tā, yīnwèi tā zhíyán tāmen hēi'ān de mìmì gōngzuò; rán'ér tāmen què yòu bù gǎn qīnzì duì tā dòngshǒu, yīnwèi pà qúnzhòng huì dàshēng fǎnduì tāmen.

Suǒyǐ tāmen xiàng qúnzhòng hǎndào: nǐmen wèishénme ràng zhège rén rùmà wǒmen? Yīnwèi kàn a, tā shènzhì pàndìng zhè rénmín dōu yào mièwáng; shìde, hái shuō wǒmen zhèxiē dà chéng huì bèi duóqù, shǐ wǒmen wú chù róngshēn.

Rújīn wǒmen zhīdào zhè shì bù kěnéng de, yīnwèi kàn a, wǒmen hěn qiáng, chéngshì yòu dà, yīncǐ dírén wúfǎ zhànshèng wǒmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zhèyàng shāndòng rénmín nǎonù Níféi, yòu tiǎoqǐ tāmen zhī jiān de fēnzhēng; yīnwèi yǒu rén gāohǎn: suí zhè rén qù ba, tā shì ge hǎorén, chúfēi wǒmen huǐgǎi, fǒuzé tā jiǎng de nàxiē shì bìdìng huì fāshēng.

Shìde, kàn a, tā suǒ jiànzhèng de yíqiè chěngfá dōu bì líndào wǒmen, yīnwèi wǒmen zhīdào tā zhèngquè zhǐzhèngle wǒmen de èxíng. Kàn a, wǒmen zuìxíng lèilèi, tā qīngchǔ wǒmen de zuìxíng, yě zhīdào jiāng yào fāshēng zài wǒmen shēnshàng de shì.

Shìde, kàn a, tā ruò bú shì Xiānzhī, jiù bù kěnéng jiànzhèng zhèxiē shì.

Shìqíng shì zhèyàng de, qìtú huǐmiè Níféi de míngzhòng yīn jùpà ér bèi pò méiyǒu xiàng tā dòngshǒu; tā yǎn jiàn yǐ huòdé yìxiē rén de hǎogǎn, bìng shǐ qítā rén hàipà, jiù zài kāishǐ xiàng tāmen jiǎnghuà.

- 11 因此，他不得不对他们多讲些话，说：看啊，弟兄们，你们难道没有读过神赐力量给一个人，也就是摩西，要他击打红海的水，使之向两旁分开，让我们祖先以色列人在干地上通过，然后水又在埃及军队身上合拢，将他们吞没吗？
- 12 现在看啊，如果神赐给这个人如此大的能力，你们为何彼此争论，说祂未赐给我能力，让我知道你们不悔改就会面临的惩罚呢？
- 13 但是看啊，你们不仅否认了我的话，否认了我们祖先所有的话，也否认了摩西这位获赐极大能力之人的话，是的，就是他说关于弥赛亚来临的话。
- 14 是的，难道他没有为神的儿子必会来临作证吗？像他在旷野中举起铜蛇一样，将来临的那位也必这样被高举。
- 15 如同所有仰望那蛇的人得以活着一样，凡怀着痛悔之灵，用信心仰望神儿子的，也得以活着，得到永恒的生命。
- 16 现在看啊，不仅摩西见证了这些事，从他那时代起到亚伯拉罕时代，所有的圣先知也都见证了这些事。
- 17 是的，看啊，亚伯拉罕见到祂的来临而满心欢喜快乐。
- 18 是的，看啊，我告诉你们，不只亚伯拉罕知道这些事，许多在亚伯拉罕时代以前就蒙神的体制召唤，是的，即依照神子体制召唤的人也知道这些事；这样才能显示给那些早在祂来临前数千年的人知道，救赎也要临到他们。
- 19 我要你们知道，从亚伯拉罕的时代起，就有许多先知为这些事作见证；是的，看啊，先知徐纳斯因勇敢作证而被杀害。

Yīncǐ, tā bùdébù duì tāmen duō jiǎng xiē huà, shuō: kàn a, dìxiongmen, nǐmen nándào méiyǒu dúguò Shén cì lìliàng gěi yí ge rén, yě jiùshì Móxī, yào tā jīdǎ Hónghǎi de shuǐ, shǐ zhī xiàng liǎngpáng fēnkāi, ràng wǒmen zǔxiān Yǐsèlièrén zài gān dìshàng tōngguò, ránhòu shuǐ yòu zài Àijí jūnduì shēnshàng hélong, jiāng tāmen tūnmò ma?

Xiànzài kàn a, rúguǒ Shén cìgěi zhège rén rúcǐ dà de nénglì, nǐmen wèihé bǐcǐ zhēnglùn, shuō Tā wèi cìgěi wǒ nénglì, ràng wǒ zhīdào nǐmen bù huǐgǎi jiù huì miànlín de chěngfá ne?

Dànshì kàn a, nǐmen bùjǐn fǒurènle wǒ de huà, fǒurènle wǒmen zǔxiān suǒyǒu de huà, yě fǒurènle Móxī zhè wèi huò cì jīdà nénglì zhī rén de huà, shìde, jiùshì tā shuō guānyú Mísàiyǎ láilín de huà.

Shìde, nándào tā méiyǒu wèi Shén de Érzǐ bì huì láilín zuòzhèng ma? Xiàng tā zài kuàngyě zhōng jǔqǐ tóng shé yíyàng, jiāng láilín de nà wèi yě bì zhèyàng bèi gāojǔ.

Rútóng suǒyǒu yǎngwàng nà shé de rén déyǐ huózhe yíyàng, fán huáizhe tònghuǐ zhī líng, yòng xīnxīn yǎngwàng Shén Érzǐ de, yě déyǐ huózhe, dédào yǒnghéng de shēngmìng.

Xiànzài kàn a, bùjǐn Móxī jiànzhèngle zhèxiē shì, cóng tā nà shídài qǐ dào Yǎbólāhǎn shídài, suǒyǒu de shèng Xiānzhī yě dōu jiànzhèngle zhèxiē shì.

Shìde, kàn a, Yǎbólāhǎn jiàndào Tā de láilín ér mǎnxīnhuānxǐ kuàilè.

Shìde, kàn a, wǒ gàosù nǐmen, bùzhǐ Yǎbólāhǎn zhīdào zhèxiē shì, xǔduō zài Yǎbólāhǎn shídài yǐqián jiù méng Shén de tǐzhì zhāohuàn, shìde, jí yīzhào Shén Zǐ tǐzhì zhāohuàn de rén yě zhīdào zhèxiē shì; zhèyàng cái néng xiǎnshì gěi nàxiē zǎo zài Tā láilín qián shùqiān nián de rén zhīdào, jiùshù yě yào lín dào tāmen.

Wǒ yào nǐmen zhīdào, cóng Yǎbólāhǎn de shídài qǐ, jiù yǒu xǔduō Xiānzhī wèi zhèxiē shì zuò jiànzhèng; shìde, kàn a, Xiānzhī Xúnàsī yīn yǒnggǎn zuòzhèng ér bèi shāhài.

- 20 看啊，还有徐诺克、以塞亚士、以赛亚和耶利米（耶利米就是那位见证耶路撒冷要毁灭的先知）。如今，我们知道耶路撒冷已如耶利米所说的话毁灭了。那么，神的儿子为何不能照他所预言的来临呢？
- 21 你们难道会争论耶路撒冷的毁灭吗？你们会说西底家所有的儿子，除繆莱克外，都没有被杀害吗？是的，你们没有看到被逐出耶路撒冷地的西底家后裔与我们在一起吗？但是看啊，不仅如此——
- 22 我们的祖先李海因见证这些事而被逐出耶路撒冷。尼腓也为这些事作见证，几乎我们一直到这时候的所有祖先都是如此；是的，他们都见证基督的来临、盼望祂的来临，并因即将来临的祂的日子而快乐。
- 23 看啊，祂是神，祂与他们同在；祂曾亲自向他们显现，救赎了他们；他们因那即将来临的事，把荣耀归给祂。
- 24 现在，因为你们知道这些事，除非你们说谎，否则就无法否认这些事；所以你们都在这方面犯了罪，因为你们尽管得到许多证据，还是拒绝了这些事；是的，你们实在已得到万物，天上的事物和地上的万物，来证明这些事是真实的。
- 25 但是看啊，你们拒绝了真理，背叛了至圣之神；即使在这时候，你们非但不为自己积存财宝在天上，那里没有东西会腐烂，也没有任何不洁之物能进入，却为自己堆积审判之日要面临的愤怒。
- 26 是的，即使在这时候，你们也因杀人、淫乱和邪恶，而使你们遭受永恒毁灭的时机成熟；是的，除非你们悔改，否则这永恒的毁灭很快就会临到你们。
- 27 是的，看啊，现在就在门口了；是的，你们到审判席上查看，看啊，你们的法官已遇刺躺在血泊中，是被他那企图坐上审判席的弟弟谋杀的。

Kàn a, háiyǒu Xúnuòkè, Yísàiyǎshì, Yísàiyǎ hé Yēlímǐ (Yēlímǐ jiùshì nà wèi jiànzhèng Yēlùsǎlěng yào huǐmiè de Xiānzhī). Rújīn, wǒmen zhīdào Yēlùsǎlěng yǐ rú Yēlímǐ suǒ shuō de huà huǐmiè le. Nàme, Shén de Ērzi wèihé bùnéng zhào tā suǒ yùyán de láilín ne?

Nǐmen nándào huì zhēnglùn Yēlùsǎlěng de huǐmiè ma? Nǐmen huì shuō Xīdǐjiā suǒyǒu de érzi, chú Miùláikè wài, dōu méiyǒu bèi shāhài ma? Shìde, nǐmen méiyǒu kàndào bèi zhúchū Yēlùsǎlěng dì de Xīdǐjiā hòuyì yǔ wǒmen zài yìqǐ ma? Dànshì kàn a, bùjǐn rúcǐ—

Wǒmen de zǔxiān Lǐhǎi yīn jiànzhèng zhèxiē shì ér bèi zhúchū Yēlùsǎlěng. Nífēi yě wèi zhèxiē shì zuò jiànzhèng, jīhū wǒmen yìzhí dào zhè shíhòu de suǒyǒu zǔxiān dōu shì rúcǐ; shìde, tāmen dōu jiànzhèng Jīdū de láilín, pànwàng Tā de láilín, bìng yīn jíjiāng láilín de Tā de rìzi ér kuàilè.

Kàn a, Tā shì Shén, Tā yǔ tāmen tóngzài; Tā céng qīnzì xiàng tāmen xiǎnxiàn, jiùshúle tāmen; tāmen yīn nà jíjiāng láilín de shì, bǎ róngyào guī gěi Tā.

Xiànzài, yīnwèi nǐmen zhīdào zhèxiē shì, chúfēi nǐmen shuōhuǎng, fǒuzé jiù wúfǎ fǒurèn zhèxiē shì; suǒyǐ nǐmen dōu zài zhè fāngmiàn fànle zuì, yīnwèi nǐmen jǐnguǎn dédào xǔduō zhèngjù, háishì jùjuéle zhèxiē shì; shìde, nǐmen shízài yǐ dédào wànwù, tiānshàng de shìwù hé dìshàng de wànwù, lái zhèngmíng zhèxiē shì shì zhēnshí de.

Dànshì kàn a, nǐmen jùjuéle zhēnlǐ, bèipànle zhìshèng zhī Shén; jíshǐ zài zhè shíhòu, nǐmen fēidàn bú wèi zìjǐ jīcún cáibǎo zài tiānshàng, nǎlǐ méiyǒu dōngxī huì fǔlàn, yě méiyǒu rènhé bùjié zhī wù néng jìnrù, què wèi zìjǐ duìjǐ shěnpàn zhī rì yào miànlin de fènnù.

Shìde, jíshǐ zài zhè shíhòu, nǐmen yě yīn shārén, yīnlùn hé xié'è, ér shǐ nǐmen zāoshòu yǒnghéng huǐmiè de shíjī chéngshóu; shìde, chúfēi nǐmen huǐgǎi, fǒuzé zhè yǒnghéng de huǐmiè hěn kuài jiù huì líndào nǐmen.

Shìde, kàn a, xiànzài jiù zài ménkǒu le; shìde, nǐmen dào shěnpàn xí shàng chákàn, kàn a, nǐmen de fǎguān yǐ yùcì tǎng zài xiěbō zhōng, shì bèi tā nà qìtú zuòshàng shěnpàn xí de didì móushā de.

28 看啊，他们两人都属于你们的秘密帮派，其创始者是甘大安敦及那位企图毁灭世人灵魂的邪恶者。

Kàn a, tāmen liǎng rén dōu shǔyú nǐmen de mìmì bāngpài, qí chuàngshǐzhě shì Gāndà'āndūn jí nà wèi qìtú huǐmiè shìrén línghún de xié'èzhě.

希拉曼书9

- 1 看啊，事情是这样的，尼腓讲完这些话，群众中有几个人就向审判席跑去；是的，同行的有五个人，他们边走边说：
- 2 看啊，我们很快就可以确定这个人是不是先知，以及神是不是命令他向我们预言这些奇妙的事。看啊，我们不相信神命令了他，是的，我们不相信他是先知；不过，若他说的有关首席法官的事是真的，若他真的死了，那么，我们就相信他所讲的其他话也是真的。
- 3 事情是这样的，他们尽快跑向审判席；看啊，首席法官已倒在地上，躺在血泊中。
- 4 现在看啊，他们见状都极为惊慌，以致纷纷倒在地上，因为他们原不相信尼腓所说有关首席法官的话。
- 5 但是现在，他们看见了，他们就相信了；恐惧临到他们，因为他们害怕尼腓所说的惩罚会临到人民；他们因而战栗，并倒在地上。
- 6 首席法官遇刺后——他是被他的弟弟乔装行刺而死的，他的弟弟已逃走，仆众立即跑去告诉人民，高喊有人行刺；
- 7 看啊，人民涌向审判席——看啊，他们看见倒在地上的那五个人，都惊讶不已。
- 8 现在看啊，人民对群众聚集在尼腓园子之事，毫不知情，所以，他们彼此说：行刺法官的，就是这些人，神击打他们，使他们无法逃走。
- 9 事情是这样的，人民抓住他们，把他们绑起来，关进监牢。有公告发出来宣布法官遇刺，凶手已被捕入狱。
- 10 事情是这样的，第二天，人民聚集起来，在这位遇刺的首席大法官的葬礼上哀悼禁食。

Xīlāmàn Shū jiǔ

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, Níféi jiǎngwán zhèxiē huà, qúnzhòng zhōng yǒu jǐ ge rén jiù xiàng shěnpanxí pǎoqù; shìde, tóngxíng de yǒu wǔ ge rén, tāmen biān zǒu biān shuō:

Kàn a, wǒmen hěn kuài jiù kěyǐ quèdìng zhège rén shì bú shì Xiānzhī, yǐjǐ Shén shì bú shì mìnglìng tā xiàng wǒmen yùyán zhèxiē qímiào de shì. Kàn a, wǒmen bù xiāngxìn Shén mìnglìng tā, shìde, wǒmen bù xiāngxìn tā shì Xiānzhī; búguò, ruò tā shuō de yǒuguān shǒuxí fǎguān de shì shì zhēn de, ruò tā zhēnde sǐ le, nàme, wǒmen jiù xiāngxìn tā suǒ jiǎng de qítā huà yě shì zhēn de.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen jìnkuài pǎo xiàng shěnpanxí; kàn a, shǒuxí fǎguān yǐ dǎo zài dìshàng, tǎng zài xiěbó zhōng.

Xiànzài kàn a, tāmen jiànzuàng dōu jíwéi jīnghuāng, yǐzhì fēnfēn dǎo zài dìshàng, yīnwèi tāmen yuán bù xiāngxìn Níféi suǒ shuō yǒuguān shǒuxí fǎguān de huà.

Dànshì xiànzài, tāmen kànjiàn le, tāmen jiù xiāngxìn le; kǒngjù lín dào tāmen, yīnwèi tāmen hàipà Níféi suǒ shuō de chěng fá huì lín dào rénmín; tāmen yīn'ér zhàn lì, bīng dǎo zài dìshàng.

Shǒuxí fǎguān yùcì hòu—tā shì bèi tā de dìdì qiáozhuāng xíngcì ér sǐ de, tā de dìdì yǐ táo zǒu, púzhòng lìjǐ pǎoqù gàosù rénmín, gāohǎn yǒu rén xíngcì;

Kàn a, rénmín yǒngxiàng shěnpanxí—kàn a, tāmen kànjiàn dǎo zài dìshàng de nà wǔ ge rén, dōu jīngyà bù yǐ.

Xiànzài kàn a, rénmín duì qúnzhòng jùjí zài Níféi yuánzi zhī shì, háo bù zhīqíng, suǒyǐ, tāmen bǐcǐ shuō: xíngcì fǎguān de, jiùshì zhèxiē rén, Shén jīdǎ tāmen, shǐ tāmen wúfǎ táo zǒu.

Shìqíng shì zhèyàng de, rénmín zhuāzhù tāmen, bǎ tāmen bǎng qīlái, guānjìn jiānláo. Yǒu gōnggào fā chūlái xuānbù fǎguān yùcì, xiōngshǒu yǐ bèi bǔ rùyù.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-èr tiān, rénmín jùjí qīlái, zài zhè wèi yùcì de shǒuxí dàfǎguān de zànglǐ shàng āidào jìnshí.

- 11 那些在尼腓园子听尼腓讲话的法官也聚集在葬礼上。
- 12 事情是这样的，他们向人民打听，说：派去打听首席法官是否死亡的那五个人在哪里？他们回答说：我们不知道你们所说你们派去的那五个人，但是有五个凶手，我们已将他们关进了监牢。
- 13 事情是这样的，法官们要求把他们带来，他们被带来了，看啊，正是被派去的那五个人；看啊，法官询问他们，好知道事情的究竟，他们就把所做的一切告诉法官，说：
- 14 我们跑到审判席的所在，看到一切事情都和尼腓见证的一样，我们惊吓过度倒在地上；我们从惊吓中清醒过来时，看啊，他们就把我们关进监狱了。
- 15 至于这人遇刺，我们不知道是谁做的；我们只知道我们照你们的要求跑到这里时，看啊，他已经死了，正如尼腓说的一样。
- 16 事情是这样的，法官们向人民说明这件事，并大声反对尼腓，说：看啊，我们知道尼腓一定和某人串通好来杀害法官，然后好向我们宣布这件事，要我们归依他的信仰，他好抬高自己为神所拣选的伟人和先知。
- 17 现在看啊，我们要调查这个人，他会认罪，并告诉我们行刺法官的真凶。
- 18 事情是这样的，葬礼当天那五个人就被释放了。不过他们仍然谴责法官们反对尼腓的话，并和他们一一争辩，使他们哑口无言。
- 19 虽然如此，他们仍下令逮捕尼腓，将他捆绑，带到群众面前；他们开始用各种方法审问他，好使他自相矛盾，以定他死罪——

Nàxiē zài Níféi yuánzi tīng Níféi jiǎnghuà de fǎguān yě jùjí zài zànglǐ shàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen xiàng rénmín dǎtīng, shuō: pài qù dǎtīng shǒuxí fǎguān shǐfǒu sǐwáng de nà wǔ ge rén zài nǎlǐ? Tāmen huídá shuō: wǒmen bù zhīdào nǐmen suǒ shuō nǐmen pài qù de nà wǔ ge rén, dànshì yǒu wǔ ge xiōngshǒu, wǒmen yǐ jiāng tāmen guānjìnle jiānláo.

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguānmen yāoqiú bǎ tāmen dàilái, tāmen bèi dàilái le, kàn a, zhèng shì bèi pài qù de nà wǔ ge rén; kàn a, fǎguān xúnwèn tāmen, hǎo zhīdào shìqíng de jiùjìng, tāmen jiù bǎ suǒ zuò de yíqiè gàosù fǎguān, shuō:

Wǒmen pǎodào shěnpànxi de suǒzài, kàndào yíqiè shìqíng dōu hé Níféi jiànzhèng de yíyàng, wǒmen jīngxià guòdù dǎo zài dìshàng; wǒmen cóng jīngxià zhōng qīngxǐng guòlái shí, kàn a, tāmen jiù bǎ wǒmen guānjìn jiānyù le.

Zhìyú zhè rén yùcì, wǒmen bù zhīdào shì shéi zuò de; wǒmen zhǐ zhīdào wǒmen zhào nǐmen de yāoqiú pǎodào zhèlǐ shí, kàn a, tā yǐjīng sǐ le, zhèngrú Níféi shuō de yíyàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguānmen xiàng rénmín shuōmíng zhè jiàn shì, bìng dàshēng fǎnduì Níféi, shuō: kàn a, wǒmen zhīdào Níféi yíding hé mǒurén chuàntōng hǎo lái shāhài fǎguān, ránhòu hǎo xiàng wǒmen xuānbù zhè jiàn shì, yào wǒmen guīyī tā de xìnyǎng, tā hǎo táigāo zìjǐ wéi Shén suǒ jiǎnxuǎn de wěirén hé Xiānzhī.

Xiànzài kàn a, wǒmen yào diào chá zhè ge rén, tā huì rènzuì, bìng gàosù wǒmen xíngcì fǎguān de zhēn xiōng.

Shìqíng shì zhèyàng de, zànglǐ dāngtiān nà wǔ ge rén jiù bèi shìfàng le. Búguò tāmen réngrán qiǎnzé fǎguānmen fǎnduì Níféi de huà, bìng hé tāmen yīyī zhēngbiàn, shǐ tāmen yǎkǒuwúyán.

Suīrán rúcǐ, tāmen réng xiàlìng dàibǔ Níféi, jiāng tā kùnbǎng, dài dào qúnzhòng miànqián; tāmen kāishǐ yòng gèzhǒng fāngfǎ shěnwèn tā, hǎoshǐ tā zìxiāngmáodùn, yǐ dìng tā sǐzuì—

- 20 他们对他说：你是共犯，谋杀法官的人是谁？现在就告诉我们，并且认罪；又说：看啊，钱在这里，如果你告诉我们，并承认你和他串通好，我们就饶你一命。
- 21 但尼腓对他们说：你们这些愚蠢、内心未受割礼、盲目又倔强的人啊，你们可知道，主你们的神会容忍你们固守你们这罪恶的道路多久吗？
- 22 你们应该开始号哭悲哀了，因为此时大毁灭正等着你们，除非你们悔改。
- 23 看啊，你们说我和人串通好，要他行刺我们的首席法官夕卓伦。但是看啊，我告诉你们，这是因为我向你们作证，让你们知道这件事；是的，向你们证明，我知道你们的邪恶和憎行。
- 24 我这么做，你们就说我与人串通好，要他做这件事；是的，我给你们看了这征兆，你们就对我发怒，企图毁灭我的性命。
- 25 现在看啊，我要给你们看另一个征兆，看看你们是否还会因这事企图毁灭我。
- 26 看啊，我告诉你们：到夕卓伦的弟弟西安德家里去，对他说——
- 27 那曾预言许多关于这人民的灾祸，并自命为先知的尼腓，是否与你串通好，要你去行刺你的哥哥夕卓伦？
- 28 看啊，他必对你们说：没有。
- 29 你们要对他说：你杀了你的哥哥吗？
- 30 他必站在那里，非常害怕，不知道要说什么。看啊，他必否认，装出吃惊的样子；尽管如此，他一定会向你们声明他是无辜的。
- 31 但是看啊，你们要检查他，你们会在他外衣下摆发现血迹。
- 32 你们看到时，要说：这血迹是从哪里来的？你以为我们不知道那是你哥哥的血吗？

Tāmen duì tā shuō: nǐ shì gòngfàn, móushā fǎguān de rén shì shéi? Xiànzài jiù gàosù wǒmen, bìngqiě rènzuì; yòu shuō: kàn a, qián zài zhèlǐ, rúguǒ nǐ gàosù wǒmen, bìng chéngrèn nǐ hé tā chuàntōng hǎo, wǒmen jiù ráo nǐ yí mìng.

Dàn Nífēi duì tāmen shuō: nǐmen zhèxiē yúchǔn, nèixīn wèi shòu gēlǐ, mángmù yòu juéjiàng de rén a, nǐmen kě zhīdào, Zhǔ nǐmen de Shén huì róngrèn nǐmen gùshǒu nǐmen zhè zuì'è de dào lù duōjiǔ ma?

Nǐmen yīnggāi kāishǐ háokū bēi'āi le, yīnwèi cǐshí dà huǐmiè zhèng dēngzhe nǐmen, chūfēi nǐmen huǐgǎi.

Kàn a, nǐmen shuō wǒ hé rén chuàntōng hǎo, yào tā xíngcì wǒmen de shǒuxí fǎguān Xīzhuólún. Dànshì kàn a, wǒ gàosù nǐmen, zhè shì yīnwèi wǒ xiàng nǐmen zuòzhèng, ràng nǐmen zhīdào zhè jiàn shì; shìde, xiàng nǐmen zhèngmíng, wǒ zhīdào nǐmen de xié'è hé zèngxíng.

Wǒ zhème zuò, nǐmen jiù shuō wǒ yǔ rén chuàntōng hǎo, yào tā zuò zhè jiàn shì; shìde, wǒ gěi nǐmen kànle zhè zhēngzhào, nǐmen jiù duì wǒ fānù, qìtú huǐmiè wǒ de xìngmìng.

Xiànzài kàn a, wǒ yào gěi nǐmen kàn líng yí ge zhēngzhào, kànkàn nǐmen shǐfǒu hái huì yīn zhè shì qìtú huǐmiè wǒ.

Kàn a, wǒ gàosù nǐmen: dào Xīzhuólún de dìdì Xī'āndé jiālǐ qù, duì tā shuō——

Nà céng yùyán xǔduō guānyú zhè rénmin de zāihuò, bìng zìmìng wéi Xiānzhi de Nífēi, shǐfǒu yǔ nǐ chuàntōng hǎo, yào nǐ qù xíngcì nǐ de gēge Xīzhuólún?

Kàn a, tā bì duì nǐmen shuō: méiyǒu.

Nǐmen yào duì tā shuō: nǐ shāle nǐ de gēge ma?

Tā bì zhàn zài nàlǐ, fēicháng hàipà, bù zhīdào yào shuō shénme. Kàn a, tā bì fǒurèn, zhuāngchū chījīng de yàngzi; jǐnguǎn rúcǐ, tā yídìng huì xiàng nǐmen shēngmíng tā shì wúgū de.

Dànshì kàn a, nǐmen yào jiǎnchá tā, nǐmen huì zài tā wàiyī xiàbǎi fāxiàn xiějī.

Nǐmen kàndào shí, yào shuō: zhè xiějī shì cóng nǎlǐ lái de? Nǐ yǐwéi wǒmen bù zhīdào nà shì nǐ gēge de xiě ma?

33 这时他必发抖，脸色苍白，仿佛死亡已临到他。

Zhè shí tā bì fādǒu, liǎnsè cāngbái, fǎngfú sǐwáng
yǐ líndào tā.

34 然后你们要说：因为你脸上的恐惧和苍白，看啊，我们知道你是有罪的。

Ránhòu nǐmen yào shuō: yīnwèi nǐ liǎn shàng de
kǒngjù hé cāngbái, kàn a, wǒmen zhīdào nǐ shì
yǒuzuì de.

35 这时他必愈发恐惧，终必向你们承认，不再否认犯下这桩谋杀案。

Zhè shí tā bì yùfā kǒngjù, zhōng bì xiàng nǐmen
chéngrèn, bú zài fǒurèn fànxià zhè zhuāng
móushā'àn.

36 然后他会告诉你们，我尼腓对此事毫不知情，只有神的力量才能使我知道。那时，你们就知道我是诚实的人，是神派我到你们这里来的。

Ránhòu tā huì gàosù nǐmen, wǒ Níféi duì cǐ shì háo
bù zhīqíng, zhǐyǒu Shén de lìliàng cái néng shǐ wǒ
zhīdào. Nà shí, nǐmen jiù zhīdào wǒ shì chéngshí de
rén, shì Shén pài wǒ dào nǐmen zhèlǐ lái de.

37 事情是这样的，他们照尼腓对他们说的话去做。看啊，他说的话都是真的；因为如尼腓所说的，他否认了，又如尼腓所说的，他承认了。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zhào Níféi duì
tāmen shuō de huà qù zuò. Kàn a, tā shuō de huà dōu
shì zhēn de; yīnwèi rú Níféi suǒ shuō de, tā fǒurèn le,
yòu rú Níféi suǒ shuō de, tā chéngrèn le.

38 他被引导证明他本人就是真正的凶手，于是尼腓和那五个人都获得自由。

Tā bèi yǐndǎo zhèngmíng tā běnrén jiùshì
zhēnzhèng de xiōngshǒu, yúshì Níféi hé nà wǔ ge rén
dōu huòdé zìyóu.

39 有些尼腓人相信尼腓的话，也有些人因为那五个人的见证而相信；那五个人在坐牢时归信了。

Yǒu xiē Níféirén xiāngxìn Níféi de huà, yě yǒu xiē
rén yīnwèi nà wǔ ge rén de jiànzhèng ér xiāngxìn; nà
wǔ ge rén zài zuòláo shí guīxìn le.

40 现在人民中有人说尼腓是先知。

Xiànzài rénmín zhōng yǒu rén shuō Níféi shì
Xiānzhī.

41 也有人说：看啊，他是神，因为除非他是神，否则怎能知道所有的事。因为看啊，他道出我们的心思，告诉我们许多事，甚至让我们知道行刺我们首席法官的真凶。

Yě yǒu rén shuō: kàn a, tā shì Shén, yīnwèi chuífēi tā
shì Shén, fǒuzé zěnnéng zhīdào suǒyǒu de shì.
Yīnwèi kàn a, tā dào chū wǒmen de xīnsī, gàosù
wǒmen xǔduō shì, shènzhì ràng wǒmen zhīdào
xíngcì wǒmen shǒuxí fǎguān de zhēn xiōng.

希拉曼书10

- 1 事情是这样的，尼腓站在人民中间，他们意见分歧，四分五裂，各自散去，留下尼腓一个人。
- 2 事情是这样的，尼腓朝着自己的家走去，沉思着主向他显明的事。
- 3 事情是这样的，他这样沉思时——因尼腓人民的邪恶、他们黑暗的秘密工作、他们的谋杀、他们的掠夺及种种罪行，感到十分沮丧。事情是这样的，他心中这样沉思时，看啊，有声音对他说：
- 4 尼腓，你做了那些事，你有福了，因为我看到你毫不厌倦地向这人民宣讲我赐给你的话。你不畏惧他们，不求保全自己的性命，却寻求我的旨意，遵守我的诫命。
- 5 因为你毫不厌倦地这么做，看啊，我要永远祝福你；我必使你在言语、行为、信心和事工上都强而有力；是的，甚至凡事都必照你的话成就，因为你不会要求违反我旨意的事。
- 6 看啊，你是尼腓，我是神。看啊，我在众天使面前向你宣布，你必有权力管辖这人民，视人民邪恶的情形，降饥荒、瘟疫和毁灭来击打大地。
- 7 看啊，我赐予你权力，凡你在地上印证的，在天上也必印证，凡你在地上解开的，在天上也必解开；你在这人民当中必拥有这样的权力。
- 8 因此，你若对这圣殿说裂成两半，一定会实现。
- 9 你若对这山说，倒下去夷为平地，一定会实现。
- 10 看啊，你若说神要击打这人民，一定会发生。
- 11 现在看啊，我命令你去向这人民宣告，主神，那位全能之神这样说：除非你们悔改，否则必遭击打，直到毁灭。

Xīlāmàn Shū shí

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféi zhàn zài rénmin zhōngjiān, tāmen yìjiàn fēnqí, sìfēnwūliè, gèzì sànrù, liúxià Níféi Yī ge rén.

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféi cháo zhe zìjǐ de jiā zǒuqù, chénsī zhe Zhǔ xiàng tā xiǎnmíng de shì.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā zhèyàng chénsī shí—yīn Níféi rénmin de xié'è, tāmen hēi'àn de mìmì gōngzuò, tāmen de móushā, tāmen de lüèduó jí zhōngzhǒng zuìxíng, gǎndào shífēn jǔsàng. Shìqíng shì zhèyàng de, tā xīnzhōng zhèyàng chénsī shí, kàn a, yǒu shēngyīn duì tā shuō:

Níféi, nǐ zuò le nàxiē shì, nǐ yǒu fú le, yīnwèi wǒ kàndào nǐ háo bú yànjuàn de xiàng zhè rénmin xuānjiǎng wǒ cìgěi nǐ de huà. Nǐ bú wèijù tāmen, bù qiú bǎoquán zìjǐ de xìngmìng, què xúnqiú wǒ de zhǐyì, zūnshǒu wǒ de jièmìng.

Yīnwèi nǐ háo bú yànjuàn de zhème zuò, kàn a, wǒ yào yǒngyuǎn zhùfú nǐ; wǒ bì shǐ nǐ zài yányǔ, xíngwéi, xīnxīn hé shìgōng shàng dōu qiáng ér yǒuli; shìde, shènzhì fánshì dōu bì zhào nǐ de huà chéngjiù, yīnwèi nǐ bú huì yāoqiú wéifǎn wǒ zhǐyì de shì.

Kàn a, nǐ shì Níféi, wǒ shì Shén. Kàn a, wǒ zài zhòng tiānshǐ miànqián xiàng nǐ xuānbù, nǐ bì yǒu quánlì guǎnxiá zhè rénmin, shì rénmin xié'è de qíngxíng, jiàng jīhuāng, wēnyì hé huǐmiè lái jīdǎ dàdì.

Kàn a, wǒ cìyǔ nǐ quánlì, fán nǐ zài dìshàng yìnzhèng de, zài tiānshàng yě bì yìnzhèng, fán nǐ zài dìshàng jiěkāi de, zài tiānshàng yě bì jiěkāi; nǐ zài zhè rénmin dāngzhōng bì yǒngyǒu zhèyàng de quánlì.

Yīncǐ, nǐ ruò duì zhè shèngdiàn shuō lièchéng liǎng bàn, yídìng huì shíxiàn.

Nǐ ruò duì zhè shān shuō, dǎo xiàqù yíwéipíngdì, yídìng huì shíxiàn.

Kàn a, nǐ ruò shuō Shén yào jīdǎ zhè rénmin, yídìng huì fāshēng.

Xiànzài kàn a, wǒ mìnglìng nǐ qù xiàng zhè rénmin xuāngào, Zhǔ Shén, nà wèi quánéng zhī Shén zhèyàng shuō: chǔfēi nǐmen huǐgǎi, fǒuzé bì zāo jīdǎ, zhídào huǐmiè.

- 12 看啊，事情是这样的，主对尼腓说了这些话，他就停下来，不回家去，却回到四散在地面各处的群众那里，开始向他们宣讲主对他说的，关于他们若不悔改就必毁灭的话。
- 13 现在看啊，尽管尼腓行了这大奇迹，告诉他们首席法官之死，他们仍硬起心来，不听主的话。
- 14 因此，尼腓向他们宣告主的话，说：主如此说，除非你们悔改，否则你们必遭击打，直到毁灭。
- 15 事情是这样的，尼腓对他们宣告了这话，看啊，他们仍然硬起心来，不听他的话；因此他们辱骂他，想动手把他抓起来，关进监牢。
- 16 但是看啊，神的力量与他同在，他们无法把他抓进牢里，因为他被灵从人群中带走了。
- 17 事情是这样的，他有灵同在而出去，从这群人到那群人，宣讲神的话，直到他向所有的人宣讲了，或向所有的人传达了神的话。
- 18 事情是这样的，他们不肯听他的话，开始起了纷争，以致彼此分裂，开始用刀剑互相残杀。
- 19 法官统治尼腓人的第七十一年就这样结束了。

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ duì Nífēi shuōle zhèxiē huà, tā jiù tíng xiàlái, bù huí jiā qù, què huí dào sìsàn zài dìmiàn gèchù de qúnzhòng nàlǐ, kāishǐ xiàng tāmen xuānjiǎng Zhǔ duì tā shuō de, guānyú tāmen ruò bù huǐgǎi jiù bì huǐmiè de huà.

Xiànzài kàn a, jǐnguǎn Nífēi xíngle zhè dà qíjī, gào sù tāmen shǒuxí fǎguān zhī sǐ, tāmen réng yìng qǐ xīn lái, bù tīng Zhǔ de huà.

Yīncǐ, Nífēi xiàng tāmen xuāngào Zhǔ de huà, shuō: Zhǔ rúcǐ shuō, chúfēi nǐmen huǐgǎi, fǒuzé nǐmen bì zāo jíǎ, zhídào huǐmiè.

Shìqíng shì zhèyàng de, Nífēi duì tāmen xuāngào le zhè huà, kàn a, tāmen réng rán yìng qǐ xīn lái, bù tīng tā de huà; yīncǐ tāmen rùmà tā, xiǎng dòngshǒu bǎ tā zhuā qīlái, guānjìn jiānláo.

Dànshì kàn a, Shén de lìliàng yǔ tā tóngzài, tāmen wúfǎ bǎ tā zhuājìn láolí, yīnwèi tā bèi Líng cóng rénqún zhōng dàizǒu le.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā yǒu Líng tóngzài ér chūqù, cóng zhè qún rén dào nà qún rén, xuānjiǎng Shén de huà, zhídào tā xiàng suǒyǒu de rén xuānjiǎng le, huò xiàng suǒyǒu de rén chuándále Shén de huà.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen bù kěn tīng tā de huà, kāishǐ qǐle fēnzhēng, yǐzhì bǐcǐ fēnliè, kāishǐ yòng dāojiàn hùxiāng cánsā.

Fǎguān tǒngzhì Nífēirén de dì-qīshíyī nián jiù zhèyàng jiéshù le.

希拉曼书11

- 1 事情是这样的，法官统治的第七十二年，纷争增加，以致尼腓人所在之处都发生了战争。
- 2 从事这场毁灭与邪恶行动的，就是那盗匪的秘密帮派。这场战争持续了一整年，并延续到第七十三年。
- 3 事情是这样的，这一年，尼腓向主呼求，说：
- 4 主啊，求您不要让这人民毁于刀剑之下；主啊，但求您让此地发生饥荒，唤醒他们记起主他们的神，或许他们会悔改而转向您。
- 5 这事照着尼腓的话实现了。当地发生了一次大饥荒，遍及所有的尼腓人。第七十四年饥荒依然持续，刀剑的毁灭虽已停止，但饥荒的毁灭却更严重。
- 6 这种毁灭的行动也延续到第七十五年。土地受击打而干旱，谷季到了，却结不出谷子来；所有的土地都受击打，不论拉曼人或尼腓人的；他们都受击打，以至于在比较邪恶的地区，有数以千计的人死亡。
- 7 事情是这样的，人民眼见自己快要因饥荒而灭亡，便开始记起主他们的神，也开始记起尼腓的话。
- 8 人民开始恳求首席法官和他们的领袖去对尼腓说：看啊，我们知道你是属神的人，因此请向主我们的神呼求，求祂除去这场饥荒，免得你说我们会毁灭的话都应验了。
- 9 事情是这样的，法官们照着人民的意思，把话向尼腓说了。事情是这样的，尼腓见人民已悔改，并披麻谦抑自己，便再度向主呼求，说：
- 10 主啊！看这人民已悔改，也从他们之中扫荡了甘大安敦帮派，消灭了他们，并将他们的秘密计划藏入地下。

Xīlāmàn Shū shíyī

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì de dì-qīshí'èr nián, fēnzhēng zēngjiā, yǐzhì Níféirén suǒzài zhī chù dōu fāshēng zhànzhēng.

Cóngshì zhè chǎng huǐmiè yǔ xié'è xíngdòng de, jiùshì nà dào fēi de mìmì bāngpài. Zhè chǎng zhànzhēng chíxù le yì zhěng nián, bìng yánxù dào dì-qīshísān nián.

Shìqíng shì zhèyàng de, zhè yì nián, Níféi xiàng Zhǔ hūqiú, shuō:

Zhǔ a, qiú nín búyào ràng zhè rénmin huǐyú dāojiàn zhī xià; Zhǔ a, dàn qiú nín ràng cǐdì fāshēng jīhuāng, huànxǐng tāmen jìqǐ Zhǔ tāmen de Shén, huòxǔ tāmen huì huǐgǎi ér zhuǎnxiàng nín.

Zhè shì zhào zhe Níféi de huà shíxiàn le. Dāngdì fāshēng le yí cì dà jīhuāng, biànjí suǒyǒu de Níféirén. Dì-qīshísì nián jīhuāng yīrán chíxù, dāojiàn de huǐmiè suī yǐ tíngzhǐ, dàn jīhuāng de huǐmiè què gèng yánzhòng.

Zhè zhǒng huǐmiè de xíngdòng yě yánxù dào dì-qīshíwǔ nián. Tǔdì shòu jīdǎ ér gānhàn, gǔ jì dào le, què jié bù chū gǔzi lái; suǒyǒu de tǔdì dōu shòu jīdǎ, búlùn Lāmànrén huò Níféirén de; tāmen dōu shòu jīdǎ, yǐzhìyú zài bǐjiào xié'è de dìqū, yǒu shù yǐqiānjì de rén sǐwáng.

Shìqíng shì zhèyàng de, rénmin yǎn jiàn zìjǐ kuàiyào yīn jīhuāng ér mièwáng, biàn kāishǐ jìqǐ Zhǔ tāmen de Shén, yě kāishǐ jìqǐ Níféi de huà.

Rénmin kāishǐ kěnqiú shǒuxí fǎguān hé tāmen de língxiù qù duì Níféi shuō: kàn a, wǒmen zhīdào nǐ shì shǔ Shén de rén, yīncǐ qǐng xiàng Zhǔ wǒmen de Shén hūqiú, qiú Tā chúqù zhè chǎng jīhuāng, miǎndé nǐ shuō wǒmen huì huǐmiè de huà dōu yìngyàn le.

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguānmen zhào zhe rénmin de yìsi, bǎ huà xiàng Níféi shuō le. Shìqíng shì zhèyàng de, Níféi jiàn rénmin yǐ huǐgǎi, bìng pīmá qiānyì zìjǐ, biàn zàidù xiàng Zhǔ hūqiú, shuō:

Zhǔ a! Kàn zhè rénmin yǐ huǐgǎi, yě cóng tāmen zhī zhōng sǎodàng le Gāndà'āndūn bāngpài, xiāomiè le tāmen, bìng jiāng tāmen de mìmì jìhuà cáng rù dìxià.

- 11 主啊，求您因他们的谦卑而息怒，让您的怒气因您已毁灭的恶人而平息。
- 12 主啊，求您息怒吧，是的，平息您的烈怒，让这地方的饥荒停止吧。
- 13 主啊，求您垂听我，使这事照我的话实现；求您降雨在地面上，使土地长出果子，在谷季长出谷物。
- 14 主啊，我说降饥荒止息刀剑之祸时，您垂听了我的话；我知道，此刻您也必垂听我的话，因为您说过：若这人民悔改，我必饶恕他们。
- 15 是的，主啊，您看见他们已因为饥荒、瘟疫和毁灭临到他们，而悔改了。
- 16 主啊，现在您肯息怒，再试试他们是否会事奉您吗？如果会事奉您，主啊，就照您说的话祝福他们吧。
- 17 事情是这样的，第七十六年，主平息对人民的怒气，降雨在地面上，大地就按季节长出果子。事情是这样的，大地也在谷季长出谷物。
- 18 看啊，人民快乐而赞颂神，整个地面上都充满喜乐；他们不再企图毁灭尼腓，却视他为伟大的先知、属神的人，拥有神赐的伟大力量和权柄。
- 19 看啊，他的弟弟李海，在一切和正义有关的事上一点也没有落在他后面。
- 20 因此事情是这样的，尼腓人又开始在此地昌盛起来，开始开垦荒地，开始繁衍扩展，甚至在北部和南部，从西海到东海，遍布整个地面上。
- 21 事情是这样的，第七十六年在和平中结束。第七十七年也在和平中开始；教会遍布整个地面上，大部分的尼腓人和拉曼人都属于这教会，这地极为和平；第七十七年就这样结束了。

Zhǔ a, qiú nín yīn tāmen de qiānbēi ér xīnù, ràng nín de nùqì yīn nín yǐ huǐmiè de èrén ér píngxí.

Zhǔ a, qiú nín xīnù ba, shìde, píngxí nín de liènu, ràng zhè dìfāng de jīhuāng tíngzhǐ ba.

Zhǔ a, qiú nín chuí tīng wǒ, shǐ zhè shì zhào wǒ de huà shíxiàn; qiú nín jiàngyǔ zài dìmiàn shàng, shǐ tǔdì zhǎngchū guǒzi, zài gǔ jì zhǎngchū gǔwù.

Zhǔ a, wǒ shuō jiàng jīhuāng zhǐxī dāojiàn zhī huò shí, nín chuí tīng wǒ de huà; wǒ zhīdào, cǐkè nín yě bì chuí tīng wǒ de huà, yīnwèi nín shuōguò: ruò zhè rénmin huǐgǎi, wǒ bì ráoshù tāmen.

Shìde, Zhǔ a, nín kànjiàn tāmen yǐ yīnwèi jīhuāng, wēnyì hé huǐmiè lín dào tāmen, ér huǐgǎi le.

Zhǔ a, xiànzài nín kěn xīnù, zài shìshì tāmen shìfǒu huì shìfèng nín ma? Rúguǒ huì shìfèng nín, Zhǔ a, jiù zhào nín shuō de huà zhùfú tāmen ba.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-qīshíliù nián, Zhǔ píngxí duì rénmin de nùqì, jiàngyǔ zài dìmiàn shàng, dàdì jiù àn jìjié zhǎngchū guǒzi. Shìqíng shì zhèyàng de, dàdì yě zài gǔ jì zhǎngchū gǔwù.

Kàn a, rénmin kuàilè ér zànsòng Shén, zhèngge dìmiàn shàng dōu chōngmǎn xǐlè; tāmen bú zài qǐtú huǐmiè Níféi, què shì tā wéi wěidà de Xiānzhī, shǔ Shén de rén, yǒngyǒu Shén cì de wěidà lìliàng hé quánbǐng.

Kàn a, tā de dìdì Lǐhǎi, zài yíqiè hé zhèngyì yǒuguān de shì shàng yìdiǎn yě méiyǒu luò zài tā hòumiàn.

Yīncǐ shìqíng shì zhèyàng de, Níféirén yòu kāishǐ zài cǐdì chāngshèng qǐlái, kāishǐ kāikǎn huāngdì, kāishǐ fányǎn kuòzhǎn, shènzhì zài běibù hé nánbù, cóng xī hǎi dào dōng hǎi, biànbù zhèngge dìmiàn shàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-qīshíliù nián zài héping zhōng jiéshù. Dì-qīshíqī nián yě zài héping zhōng kāishǐ; jiàohuì biànbù zhèngge dìmiàn shàng, dà bùfèn de Níféirén hé Lāmànrén dōu shǔyú zhè jiàohuì, zhè dì jíwéi héping; dì-qīshíqī nián jiù zhèyàng jiéshù le.

22 第七十八年，他们除了对众先知所阐述的教义要旨有些争议外，都相当和平。

23 第七十九年，开始有许多不和。但是事情是这样的，尼腓、李海，以及他们许多知道教义真谛的弟兄，每天蒙得许多启示，因此向人民宣讲，使他们在那一年就平息了他们的不和。

24 事情是这样的，法官统治尼腓人的第八十年，有一群叛离尼腓人的人——他们在若干年前投奔拉曼人，并承受拉曼人这名称——和一群被他们，也就是被这些叛离者，煽起怒火的真正拉曼人后代，一同发动与他们弟兄之间的战争。

25 他们谋杀、掠夺，然后退入山中，退入旷野和隐密的地方，躲起来以免被发现；由于叛离者不断加入，他们的人数与日俱增。

26 因此后来，是的，不出几年，他们成为一帮极庞大的盗匪；他们找出甘大安敦所有的秘密计划，因此成了甘大安敦盗匪。

27 现在看啊，这些盗匪大肆破坏，是的，在尼腓人和拉曼人当中从事大毁灭。

28 事情是这样的，这种毁灭行动必须予以遏止，于是他们派遣一支由一群强壮的人组成的部队进入旷野和山中，搜捕这帮盗匪，并消灭他们。

29 但是看啊，事情是这样的，在同一年，他们被逐回自己的地方。法官统治尼腓人的第八十年就这样结束了。

30 事情是这样的，第八十一年初，他们再去攻打这帮盗匪，杀了许多人，但自己也遭受惨重的毁灭。

31 由于横行于山中和旷野的盗匪人数极为庞大，他们不得不再从旷野和山中撤退，回到自己的地方。

Dì-qīshíbā nián, tāmen chúle duì zhòng Xiānzhī suǒ chǎnshù de jiàoyì yàozhǐ yǒu xiē zhēngyì wài, dōu xiāngdāng hépíng.

Dì-qīshíjiǔ nián, kāishǐ yǒu xǔduō bùhé. Dànshì shìqíng shì zhèyàng de, Níféi, Lǐhǎi, yǐjǐ tāmen xǔduō zhīdào jiàoyì zhēndì de dìxiōng, měitiān méngdé xǔduō qǐshì, yīncǐ xiàng rénmín xuānjiǎng, shǐ tāmen zài nà yì nián jiù píngxīle tāmen de bùhé.

Shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-bāshí nián, yǒu yìqún pànlí Níféirén de rén—tāmen zài ruògān nián qián tóubēn Lāmànrén, bìng chéngshòu Lāmànrén zhè míngchēng—hé yìqún bèi tāmen, yě jiùshì bèi zhèxiē pànlízhě, shānqǐ nùhuǒ de zhēnzhèng Lāmànrén hòudài, yìtóng fādòng yǔ tāmen dìxiōng zhī jiān de zhànzhēng.

Tāmen móushā, lüèduó, ránhòu tuìrù shān zhōng, tuìrù kuàngyě hé yǐnmì de dìfāng, duǒ qǐlái yǐmiǎn bèi fāxiàn; yóuyú pànlízhě búduàn jiārù, tāmen de rénsù yǔrìjùzēng.

Yīncǐ hòulái, shìde, bù chū jǐnián, tāmen chéngwéi yì bāng jí pángdà de dàoǎifēi; tāmen zhǎochū Gāndà'āndūn suǒyǒu de mìmì jìhuà, yīncǐ chéngle Gāndà'āndūn dàoǎifēi.

Xiànzài kàn a, zhèxiē dàoǎifēi dàsì pòhuài, shìde, zài Níféirén hé Lāmànrén dāngzhōng cóngshì dà huǐmiè.

Shìqíng shì zhèyàng de, zhè zhǒng huǐmiè xíngdòng bìxū yǔyǐ èzhǐ, yúshì tāmen pàiqiǎn yì zhī yóu yìqún qiángzhuàng de rén zǔchéng de bùduì jìnrù kuàngyě hé shān zhōng, sōubù zhè bāng dàoǎifēi, bìng xiāomiè tāmen.

Dànshì kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, zài tóngyì nián, tāmen bèi zhú huí zìjǐ de dìfāng. Fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-bāshí nián jiù zhèyàng jiéshù le.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-bāshíyì niánchū, tāmen zài qù gōngdǎ zhè bāng dàoǎifēi, shāle xǔduō rén, dàn zìjǐ yě zāoshòu cǎnzhòng de huǐmiè.

Yóuyú héngxíng yú shān zhōng hé kuàngyě de dàoǎifēi rénsù jíwéi pángdà, tāmen bùdébù zài cóng kuàngyě hé shān zhōng chètuì, huídào zìjǐ de dìfāng.

32 事情是这样的，这一年就这样结束了，盗匪仍日渐强大，以致他们蔑视尼腓人和拉曼人所有的军队；他们使极大的恐惧临到整个地面上的居民。

33 是的，因为他们到处横行，造成极大的毁灭，是的，杀害许多人，并将其他人俘往旷野，是的，尤其是他们的妇女和他们的小孩。

34 人民因邪恶而招来的这场大灾祸，再度唤醒他们记起主他们的神。

35 法官统治的第八十一年就这样结束了。

36 第八十二年，他们又开始忘记主他们的神。八十三年，他们开始变得更邪恶。第八十四年，他们依然故我。

37 事情是这样的，第八十五年，他们在骄傲及罪恶中愈陷愈深，于是他们毁灭的时机又要成熟了。

38 第八十五年就这样结束了。

Shìqíng shì zhèyàng de, zhè yì nián jiù zhèyàng jiéshù le, dào fēi réng rìjiàn qiángdà, yǐzhì tāmen mièshì Níféirén hé Lāmànrén suǒyǒu de jūnduì; tāmen shǐ jí dà de kǒngjù lín dào zhěng gè dìmiàn shàng de jūmín.

Shìde, yīnwèi tāmen dào chù héng xíng, zào chéng jí dà de huǐmiè, shìde, shāhài xǔduō rén, bìng jiāng qítā rén fú wǎng kuàngyě, shìde, yóuqí shì tāmen de fùnǚ hé tāmen de xiǎohái.

Rénmín yīn xié'è ér zhāolái de zhè chǎng dà zāihuò, zài dù huàn xǐng tāmen jìqǐ Zhǔ tāmen de Shén.

Fǎguān tǒngzhì de dì-bāshíyī nián jiù zhèyàng jiéshù le.

Dì-bāshí'èr nián, tāmen yòu kāishǐ wàngjì Zhǔ tāmen de Shén. Dì-bāshísān nián, tāmen kāishǐ biàndé gèng xié'è. Dì-bāshísì nián, tāmen yīrán gùwǒ.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-bāshíwǔ nián, tāmen zài jiāo'ào jí zuì'è zhōng yù xiàn yù shēn, yúshì tāmen huǐmiè de shíjī yòu yào chéngshóu le.

Dì-bāshíwǔ nián jiù zhèyàng jiéshù le.

希拉曼书12

- 1 由此可以看出，人类儿女的心多么虚伪不定；是的，也可见主以祂伟大无限的良善，祝福所有信靠祂的人，使他们昌盛。
- 2 是的，我们可以知道，每次祂使祂的人民昌盛时，是的，就是加增他们的田地、他们的牲口，和金子、银子以及各式各样的宝物；饶恕他们的性命，拯救他们脱离敌人的手；软化敌人的心，不向他们宣战；是的，总之，祂为祂人民的福祉与幸福做了一切的时候，是的，那就是他们硬起心来，忘记主他们的神，并将圣者放在脚下践踏的时候，是的，这是因为他们生活安逸和极度昌盛之故。
- 3 由此可知，除非主用许多苦难来惩戒祂的人民，是的，除非祂以死亡、恐怖、饥荒和种种瘟疫惩罚他们，否则他们不会记起祂。
- 4 啊！人类儿女多么愚蠢、多么虚荣、多么邪恶、多么魔鬼似的，多么迅于作恶而多么迟于行善；是的，他们多么迅于听从邪恶者的话，把心放在世间无益的事物上！
- 5 是的，他们多么迅于自负，是的，多么迅于夸耀和做各样的恶事；多么迟于记起主他们的神，不侧耳听祂的忠告，是的，多么迟于走在智慧的道路上！
- 6 看啊，他们不愿那位创造他们的主，他们的神管理和统治他们；尽管祂以伟大的良善和怜悯对待他们，他们仍蔑视祂的忠告，不愿祂作他们的领导者。
- 7 人类儿女是多么微不足道啊；是的，他们甚至不如地上的尘土。
- 8 因为看啊，地上的尘土在我们伟大而永恒之神的命令下向四处移动，甚至崩裂。
- 9 是的，看啊，祂的声音能使山岳颤抖震动。

Xīlāmàn Shū shí'èr

Yóucǐ kěyǐ kànchū, rénlèi érǎnǚ de xīn duōme xūwěi búding; shìde, yě kě jiàn Zhǔ yǐ Tā wěidà wúxiàn de liángshàn, zhùfú suǒyǒu xìn kào Tā de rén, shǐ tāmen chāngshèng.

Shìde, wǒmen kěyǐ zhīdào, měi cì Tā shǐ Tā de rénmín chāngshèng shí, shìde, jiùshì jiāzēng tāmen de tiándì, tāmen de shēngkǒu, hé jīnzi, yínzi yǐjí gèshìgèyàng de bǎowù; ráoshù tāmen de xìngmìng, zhěngjiù tāmen tuōlí dírén de shǒu; ruǎnhuà dírén de xīn, bú xiàng tāmen xuānzhàn; shìde, zǒngzhī, Tā wèi Tā rénmín de fúzhǐ yǔ xìngfú zuòle yíqiè de shíhòu, shìde, nà jiùshì tāmen yìng qǐ xīn lái, wàngjì Zhǔ tāmen de Shén, bìng jiāng Shèngzhě fàngzài jiǎo xià jiàntà de shíhòu, shìde, zhè shì yīnwèi tāmen shēnghuó ānyì hé jídù chāngshèng zhī gù.

Yóucǐ kězhī, chúfēi Zhǔ yòng xǔduō kǔnàn lái chéngjiè Tā de rénmín, shìde, chúfēi Tā yǐ sǐwáng, kǒngbù, jīhuāng hé zhǒngzhǒng wēnyì chěngfá tāmen, fǒuzé tāmen búhuì jìqǐ Tā.

A! Rénlèi érǎnǚ duōme yúchǔn, duōme xūróng, duōme xié'è, duōme móguǐ sīde, duōme xùnyú zuò'è ér duōme chíyú xíngshàn; shìde, tāmen duōme xùnyú tīngcóng xié'èzhě de huà, bǎ xīn fàngzài shìjiān wúyì de shìwù shàng!

Shìde, tāmen duōme xùnyú zìfù, shìde, duōme xùnyú kuāyào hé zuò gèyàng de èshì; duōme chíyú jìqǐ Zhǔ tāmen de Shén, bú cè ěr tīng Tā de zhōnggào, shìde, duōme chíyú zǒuzài zhìhuì de dàolù shàng!

Kàn a, tāmen búyuàn nà wèi chuàngzào tāmen de Zhǔ, tāmen de Shén guǎnlǐ hé tǒngzhì tāmen; jǐnguǎn Tā yǐ wěidà de liángshàn hé liánmǐn duìdài tāmen, tāmen réng mièshì Tā de zhōnggào, búyuàn Tā zuò tāmen de língdǎozhě.

Rénlèi érǎnǚ shì duōme wéibùzúdào a; shìde, tāmen shènzhì bùrú dìshàng de chéntǔ.

Yīnwèi kàn a, dìshàng de chéntǔ zài wǒmen wěidà ér yǒnghéng zhī Shén de mìnglìng xià xiàng sìchù yídòng, shènzhì bēngliè.

Shìde, kàn a, Tā de shēngyīn néng shǐ shānyuè zhàndǒu zhèndòng.

10 祂声音的力量能使山岳崩裂而夷为平地，是的，就像山谷一样。

11 是的，祂声音的力量能使整个大地摇撼；

12 是的，祂声音的力量能使地基震荡，直达地心。

13 是的，若祂对大地说——动——大地就动了。

14 是的，若祂对大地说——倒转吧，让一天多几个时辰——事就这样成了；

15 因此，大地就按照祂的话倒转了，世人看来像是太阳静止不动；是的，看啊，就是如此，因为确实是大地在动，不是太阳。

16 看啊，再者，若祂对大海的水说——干涸吧——事就这样成了。

17 看啊，若祂对这座山说——升起来，过来落在那座城上，覆没那城——看啊，事就这样成了。

18 看啊，若有人将宝物藏在地里，而主说——让这宝物因藏宝人所犯的罪而被诅咒吧——看啊，这宝物就被诅咒了。

19 若主说——你被诅咒了，从现在到永远，无人能找到你——看啊，从现在到永远，必无人能得到这宝物。

20 看啊，若主对某人说——由于你的罪，你必永远受诅咒——这话就必实现。

21 若主说——由于你的罪，你必被剪除，与我隔绝——祂必让事情如此。

22 祂对谁讲这话，谁就有祸了，这事必发生在犯罪的人身上，那犯罪的人就无法得救了；因此，为了这缘故，为了使世人可以得救，宣布了悔改的信息。

23 因此，凡悔改而听从主他们神的声音的人有福了，因为他们就是那些可以得救的人。

24 愿神因祂伟大的完美，恩准世人被引领悔改和行善，使他们得以按自己的行为，回复到恩上加恩的情况。

Tā shēngyīn de lìliàng néng shǐ shānyuè bēngliè ér yíwéipíngdì, shìde, jiù xiàng shāngǔ yíyàng.

Shìde, Tā shēngyīn de lìliàng néng shǐ zhěngge dàdì yáohàn;

Shìde, Tā shēngyīn de lìliàng néng shǐ dìjī zhèndàng, zhí dá dìxīn.

Shìde, ruò Tā duì dàdì shuō—dòng—dàdì jiù dòng le.

Shìde, ruò Tā duì dàdì shuō—dào zhuǎn ba, ràng yì tiān duō jǐ ge shíchén—shì jiù zhèyàng chéng le;

Yīncǐ, dàdì jiù ànzhào Tā de huà dào zhuǎn le, shìrén kànlái xiàngshì tàiyáng jìngzhǐ bú dòng; shìde, kàn a, jiùshì rúcǐ, yīnwèi quèshí shì dàdì zài dòng, bú shì tàiyáng.

Kàn a, zàizhě, ruò Tā duì dàhǎi de shuǐ shuō—gānhé ba—shì jiù zhèyàng chéng le.

Kàn a, ruò Tā duì zhè zuò shān shuō—shēng qǐlái, guólái luò zài nà zuò chéng shàng, fù mò nà chéng—kàn a, shì jiù zhèyàng chéng le.

Kàn a, ruò yǒu rén jiāng bǎowù cáng zài dì lǐ, ér Zhǔ shuō—ràng zhè bǎowù yīn cángbǎo rén suǒ fàn de zuì ér bèi zǔzhòu ba—kàn a, zhè bǎowù jiù bèi zǔzhòu le.

Ruò Zhǔ shuō—nǐ bèi zǔzhòu le, cóng xiànzài dào yǒngyuǎn, wú rén néng zhǎodào nǐ—kàn a, cóng xiànzài dào yǒngyuǎn, bì wú rén néng dé dào zhè bǎowù.

Kàn a, ruò Zhǔ duì mǒu rén shuō—yóuyú nǐ de zuì, nǐ bì yǒngyuǎn shòu zǔzhòu—zhè huà jiù bì shíxiàn.

Ruò Zhǔ shuō—yóuyú nǐ de zuì, nǐ bì bèi jiǎnchú, yǔ wǒ géjué—Tā bì ràng shìqíng rúcǐ.

Tā duì shéi jiǎng zhè huà, shéi jiù yǒu huò le, zhè shì bì fāshēng zài fànzuì de rén shēnshàng, nà fànzuì de rén jiù wúfǎ déjiù le; yīncǐ, wèile zhè yuángù, wèile shǐ shìrén kěyǐ déjiù, xuānbù le huǐgǎi de xīnxi.

Yīncǐ, fán huǐgǎi ér tīngcóng Zhǔ tāmen Shén de shēngyīn de rén yǒu fú le, yīnwèi tāmen jiùshì nàxiē kěyǐ déjiù de rén.

Yuàn Shén yīn Tā wěidà de wánměi, ēn zhǔn shìrén bèi yǐnlǐng huǐgǎi hé xíngshàn, shǐ tāmen déyǐ àn zìjǐ de xíngwéi, huífù dào ēn shàng jiā ēn de qíngkuàng.

- 25 我希望所有的人都能得救。但我们读过，在最后的大日子，有些人将被赶出，是的，被抛弃，与主隔绝。
- 26 是的，他们将被送到无尽悲惨的状态中，应验以下的话：行善者得永恒生命，作恶者得永恒罪罚。正如这样。阿们。

Wǒ xīwàng suǒyǒu de rén dōu néng déjiù. Dàn wǒmen dúguò, zài zuìhòu de dà rìzi, yǒu xiē rén jiāng bèi gǎnchū, shìde, bèi pāoqì, yǔ Zhǔ géjué.

Shìde, tāmen jiāng bèi sòngdào wújìn bēicǎn de zhuàngtài zhōng, yìngyàn yǐxià de huà: xíngshànzhě dé yǒnghéng shēngmìng, zuò'èzhě dé yǒnghéng zuì fá. Zhèngrú zhèyàng. Āmen.

拉曼人撒母耳对尼腓人的预言。

Lāmànrén Sàmǔ'ěr duì Nífěirén de yùyán.

希拉曼书13

Xīlāmàn Shū shísān

- 1 事情是这样的，第八十六年，尼腓人依然留在罪恶中，是的，留在重大的罪恶中，而拉曼人则按照摩西律法，严格遵守神的诫命。
- 2 事情是这样的，这一年，有位名叫撒母耳的拉曼人到柴雷罕拉地来，开始向人民传教。事情是这样的，他多日向人民宣讲悔改，但他们把他赶出去；他正要返回自己的家乡。
- 3 但是看啊，主的声音临到他，要他再回去，向人民预言将进入他心中的一切事。
- 4 事情是这样的，他们不许他进城，于是他登上城墙，伸手大声呼喊，向人民预言主放进他心中的一切事。
- 5 他对他们说：看啊，我是拉曼人撒母耳，要说出主放进我心中的话；看啊，祂把这话放进我心中，要我告诉这人民，公义之剑已悬在人民头上，不出四百年，公义之剑就要落在这人民头上。
- 6 是的，大毁灭正等着这人民，且必临到他们；除非他们悔改，信靠那位必来到世间，忍受许多事情，并为祂的人民被杀害的主耶稣基督，否则他们无从得救。
- 7 看啊，这是主的天使向我宣告的，他向我的灵魂传达这好信息。看啊，我也奉派来向你们宣布，使你们也知道这好信息，但是看啊，你们不接受我。
- 8 因此，主这样说：由于尼腓人心地顽硬，除非他们悔改，否则我必从他们那里取走我的话，收回我的灵，我必不再容忍他们，我要转变他们弟兄的心来反对他们。

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-bāshíliù nián, Nífěirén yīrán liú zài zuì'è zhōng, shìde, liú zài zhòngdà de zuì'è zhōng, ér Lāmànrén zé ànzhào Móxī lǚfǎ, yángé zūnshǒu Shén de jièmìng.

Shìqíng shì zhèyàng de, zhè yì nián, yǒu wèi míngjiào Sàmǔ'ěr de Lāmànrén dào Cháiléhǎnlā dì lái, kāishǐ xiàng rénmín chuánjiào. Shìqíng shì zhèyàng de, tā duōrì xiàng rénmín xuānjiǎng huǐgǎi, dàn tāmen bǎ tā gǎn chūqù; tā zhèng yào fǎnhuí zìjǐ de jiāxiāng.

Dànshì kàn a, Zhǔ de shēngyīn lín dào tā, yào tā zài huíqù, xiàng rénmín yùyán jiāng jìn rù tā xīnzhōng de yíqiè shì.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen bùxǔ tā jìnchéng, yúshì tā dēngshàng chéngqiáng, shēnshǒu dàshēng hūhǎn, xiàng rénmín yùyán Zhǔ fàngjìn tā xīnzhōng de yíqiè shì.

Tā duì tāmen shuō: kàn a, wǒ shì Lāmànrén Sàmǔ'ěr, yào shuōchū Zhǔ fàngjìn wǒ xīnzhōng de huà; kàn a, Tā bǎ zhè huà fàngjìn wǒ xīnzhōng, yào wǒ gào sù zhè rénmín, gōngyì zhī jiàn yǐ xuán zài rénmín tóushàng, bù chū sìbǎi nián, gōngyì zhī jiàn jiù yào luò zài zhè rénmín tóushàng.

Shìde, dà huǐmiè zhèng děngzhe zhè rénmín, qiě bì lín dào tāmen; chǔfēi tāmen huǐgǎi, xìn kào nà wèi bì lái dào shìjiān, rěnshòu xǔduō shìqíng, bìng wèi Tā de rénmín bèi shāhài de Zhǔ Yēsū Jīdū, fǒuzé tāmen wú cóng déjiù.

Kàn a, zhè shì Zhǔ de tiānshǐ xiàng wǒ xuāngào de, tā xiàng wǒ de líng hún chuándá zhè hǎo xīnxí. Kàn a, wǒ yě fèng pài lái xiàng nǐmen xuānbù, shǐ nǐmen yě zhīdào zhè hǎo xīnxí, dànshì kàn a, nǐmen bù jiēshòu wǒ.

Yīncǐ, Zhǔ zhèyàng shuō: yóuyú Nífěirén xīndì wányìng, chǔfēi tāmen huǐgǎi, fǒuzé wǒ bì cóng tāmen nǎlǐ qǔzǒu wǒ de huà, shōuhuí wǒ de líng, wǒ bì bú zài róng rěn tāmen, wǒ yào zhuǎnbiàn tāmen dīxiōng de xīn lái fǎnduì tāmen.

- 9 不出四百年，我必使他们受击打；是的，我必用刀剑、饥荒、瘟疫来惩罚他们。
- 10 是的，我必在烈怒中惩罚他们，你们敌人的第四代子孙必在有生之年目睹你们彻底毁灭；主说，除非你们悔改，否则这事必然发生；第四代的人必导致你们灭亡。
- 11 主说：但是如果你们肯悔改并转向主你们的神，我必平息我的怒气；是的，主这样说，凡悔改转向我的人有福了，但不肯悔改的人有祸了。
- 12 是的，柴雷罕拉这座大城有祸了！因为看啊，它因义人才得以保全；主说，是的，这大城有祸了，因为我看出许多人，是的，即这座大城里的大多数人，都要硬起心来反对我，主说。
- 13 然而悔改的人有福了，因为我必饶恕他们。但是看啊，要不是这座大城中的义人，看啊，我就要从天降火，毁灭它。
- 14 但是看啊，由于义人的缘故，此城才得以被饶过。但是看啊，主说，时候要到，当你们把义人赶出时，你们毁灭的时机就成熟了；是的，这大城因其中的邪恶和憎行有祸了。
- 15 是的，基甸城也因其中的邪恶和憎行有祸了。
- 16 是的，这地周围尼腓人拥有的各个城市，也因其中的邪恶和憎行有祸了。
- 17 万军之主说，看啊，由于此地居民缘故，是的，由于他们的邪恶和憎行，诅咒必临到此地。
- 18 事情将是这样，万军之主，是的，我们伟大的真神说，由于此地受到大诅咒，凡把财宝藏在地下的人，除非是义人为主而将财宝藏起来，否则必再也找不到那财宝。

Bù chū sìbǎi nián, wǒ bì shǐ tāmen shòu jīdǎ; shìde, wǒ bì yòng dāojiàn, jīhuāng, wēnyì lái chéngfá tāmen.

Shìde, wǒ bì zài liè nù zhōng chéngfá tāmen, nǐmen dì rén de dì-sì dài zǐsūn bì zài yǒushēngzhīnián mùdǔ nǐmen chéngfá huǐmiè; Zhǔ shuō, chúfēi nǐmen huǐgǎi, fǒuzé zhè shì bìrán fāshēng; dì-sì dài de rén bì dǎozhì nǐmen mièwáng.

Zhǔ shuō: dànshì rúguǒ nǐmen kěn huǐgǎi bìng zhuǎnxiàng Zhǔ nǐmen de Shén, wǒ bì píngxī wǒ de nùqì; shìde, Zhǔ zhèyàng shuō, fán huǐgǎi zhuǎnxiàng wǒ de rén yǒu fú le, dàn bù kěn huǐgǎi de rén yǒu huò le.

Shìde, Cháiléihǎnlā zhè zuò dà chéng yǒu huò le! Yīnwèi kàn a, tā yīn yì rén cái déyǐ bǎoquán; Zhǔ shuō, shìde, zhè dà chéng yǒu huò le, yīnwèi wǒ kànchū xǔduō rén, shìde, jí zhè zuò dà chéng lǐ de dàduōshù rén, dōu yào yìng qǐ xīn lái fǎnduì wǒ, Zhǔ shuō.

Rán'ér huǐgǎi de rén yǒu fú le, yīnwèi wǒ bì ráoshù tāmen. Dànshì kàn a, yàobúshì zhè zuò dà chéng zhōng de yì rén, kàn a, wǒ jiù yào cóng tiān jiàng huǒ, huǐmiè tā.

Dànshì kàn a, yóuyú yì rén de yuángù, cǐ chéng cái déyǐ bèi ráoguò. Dànshì kàn a, Zhǔ shuō, shíhòu yào dào, dāng nǐmen bǎ yì rén gǎnchū shí, nǐmen huǐmiè de shíji jiù chéngshóu le; shìde, zhè dà chéng yīn qízhōng de xié'è hé zèngxíng yǒu huò le.

Shìde, Jīdiàn chéng yě yīn qízhōng de xié'è hé zèngxíng yǒu huò le.

Shìde, zhè dì zhōuwéi Níféirén yǒngyǒu de gègè chéngshì, yě yīn qízhōng de xié'è hé zèngxíng yǒu huò le.

Wàn jūn zhī Zhǔ shuō, kàn a, yóuyú cǐ dì jūmín de yuángù, shìde, yóuyú tāmen de xié'è hé zèngxíng, zǔfá bì lín dào cǐ dì.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, Wàn jūn zhī Zhǔ, shìde, wǒmen wěidà de zhēn Shén shuō, yóuyú cǐ dì shòudào dà zǔfá, fán bǎ cáibǎo cáng zài dìxià de rén, chúfēi shì yì rén wèi Zhǔ ér jiāng cáibǎo cáng qǐlái, fǒuzé bì zài yě zhǎo bú dào nà cáibǎo.

19 主说，我希望他们为我藏起财宝；凡不是为我藏起财宝的必受诅罚，因为唯有义人，才为我藏起财宝；凡不是为我藏起财宝的必受诅罚，那财宝也是一样；由于这地所受的诅罚，无人能取回那财宝。

20 他们藏起财宝的日子必定会来到，因为他们的心放在财富上；由于他们把心放在财富上，当他们逃离敌人时，必将财宝藏起来；因为他们不为我藏起财宝，所以他们和他们的财宝都要受诅罚，主说，在那日，他们必遭击打。

21 看啊，你们这大城的人啊，请听我的话；是的，请听主说的话；看啊，祂说，你们因财富而受诅罚，而且你们的财富也因你们把心放在财富上，不听赐财富给你们的主对你们讲的话而受诅罚。

22 你们不纪念主你们的神赐福你们的事，却念念不忘你们的财富，不为此感谢主你们的神；是的，你们的心不呼求主，却充满了骄傲，以致你们自夸、极度自负、嫉妒、不和、怨恨，行迫害、谋杀及种种罪恶。

23 为这缘故，主神使诅罚临到这地，也临到你们的财富，这都因你们的罪恶。

24 是的，这人民有祸了，因为你们已到了像古人那样驱逐先知、嘲弄他们、用石头掷打他们、杀害他们，并对他们做尽各种坏事的地步。

25 你们谈话时会说：若我们生在祖先的时代，我们就不会杀害先知；我们不会用石头掷打他们，驱逐他们。

26 看啊，你们比他们更坏；像主活着一样，若有位先知来到你们这里，向你们宣讲主的话，见证你们的罪恶和不义，你们会对他发怒，驱逐他，千方百计要毁灭他；是的，只因他见证你们的行径邪恶，你们就说他是假先知，说他是罪人，是属于魔鬼的人。

Zhǔ shuō, wǒ xīwàng tāmen wèi wǒ cángqǐ cáibǎo; fán bú shì wèi wǒ cángqǐ cáibǎo de bì shòu zǔfá, yīnwèi wéiyǒu yìrén, cái wèi wǒ cángqǐ cáibǎo; fán bú shì wèi wǒ cángqǐ cáibǎo de bì shòu zǔfá, nà cáibǎo yě shì yíyàng; yóuyú zhè dì suǒ shòu de zǔfá, wúrén néng qǔhuí nà cáibǎo.

Tāmen cángqǐ cáibǎo de rìzi bìdìng huì láidào, yīnwèi tāmen de xīn fàngzài cáifù shàng; yóuyú tāmen bǎ xīn fàngzài cáifù shàng, dāng tāmen táolí dírén shí, bì jiāng cáibǎo cáng qílái; yīnwèi tāmen bú wèi wǒ cángqǐ cáibǎo, suǒyǐ tāmen hé tāmen de cáibǎo dōu yào shòu zǔfá, Zhǔ shuō, zài nà rì, tāmen bì zāo jíǎ.

Kàn a, nǐmen zhè dà chéng de rén a, qǐng tīng wǒ de huà; shìde, qǐng tīng Zhǔ shuō de huà; kàn a, Tā shuō, nǐmen yīn cáifù ér shòu zǔfá, érqǐě nǐmen de cáifù yě yīn nǐmen bǎ xīn fàngzài cáifù shàng, bù tīng cǐ cáifù gěi nǐmen de Zhǔ duì nǐmen jiǎng de huà ér shòu zǔfá.

Nǐmen bú jìniàn Zhǔ nǐmen de Shén cǐfú nǐmen de shì, què niànniàn búwàng nǐmen de cáifù, bú wèi cǐ gǎnxiè Zhǔ nǐmen de Shén; shìde, nǐmen de xīn bù hūqiú Zhǔ, què chōngmǎnle jiāo'ào, yǐzhì nǐmen zikuā, jí dù zìfù, jí dù, bùhé, yuàn hèn, xíng pòhài, móushā jí zhǒngzhǒng zuì'è.

Wèi zhè yuángù, Zhǔ Shén shǐ zǔfá lín dào zhè dì, yě lín dào nǐmen de cáifù, zhè dōu yīn nǐmen de zuì'è.

Shìde, zhè rénmin yǒu huò le, yīnwèi nǐmen yǐ dào le xiàng gǔrén nà yàng qūzhú Xiānzhī, cháo nòng tāmen, yòng shítóu zhídǎ tāmen, shāhài tāmen, bìng duì tāmen zuò jìn gèzhǒng huàishì de dibù.

Nǐmen tán huà shí huì shuō: ruò wǒmen shēng zài zǔxiān de shí dài, wǒmen jiù bú huì shāhài Xiānzhī; wǒmen bú huì yòng shítóu zhídǎ tāmen, qūzhú tāmen.

Kàn a, nǐmen bǐ tāmen gèng huài; xiàng Zhǔ huó zhe yí yàng, ruò yǒu wèi Xiānzhī lái dào nǐmen zhè lǐ, xiàng nǐmen xuānjiǎng Zhǔ de huà, jiànzhèng nǐmen de zuì'è hé búyì, nǐmen huì duì tā fānù, qūzhú tā, qiānfāngbǎijì yào huǐmiè tā; shìde, zhǐ yīn tā jiànzhèng nǐmen de xíngjìng xié'è, nǐmen jiù shuō tā shì jiǎ Xiānzhī, shuō tā shì zuìrén, shì shǔyú móguǐ de rén.

- 27 但是看啊，若有人来到你们这里说：做这事吧，不会有罪的，做那事吧，不会受苦的；是的，他会说：随着你们心中的骄傲行事吧，是的，随着你们眼中的骄傲行事吧，随心所欲去做吧——若有人到你们这里这样说，你们必接待他，说他是先知。
- 28 是的，你们必抬举他，将你们的的东西给他，将你们的金子和你们的银子给他，给他穿奢华的服装；因为他对你们说谄媚的话，说一切都很好，你们就不挑他的错。
- 29 你们这既邪恶又顽固的一代，你们这顽硬倔强的人民啊，你们以为主会容忍你们多久呢？是的，你们要让自己任凭愚蠢盲目的向导带领多久呢？是的，你们要选择黑暗，而不选择光明多久呢？
- 30 是的，看啊，主对你们的怒气已燃起；看啊，祂已因你们的罪恶诅罚了这地。
- 31 看啊，时候要到，祂要诅罚你们的财富，财富会变得滑溜，让你们抓不住；在贫困的日子里，你们也留不住财富。
- 32 在贫困的日子里，你们必呼求主；但你们呼求也枉然，因为你们的荒芜已临头，你们的毁灭已确定；万军之主说，届时你们必哭泣哀号。届时你们必悲叹，说：
- 33 我要是悔改，不杀害先知，不用石头掷打他们，不驱逐他们就好了！是的，那日你们必说：我们要是在主我们的神赐我们财富的日子里记得祂就好了，那样财富也不会变得滑溜，我们也不会失去它了；因为看啊，我们的财富都离开我们了。
- 34 看啊，我们放在这里的工具，第二天就不见了；看啊，我们的刀剑也在我们搜寻来作战的日子被拿走了。
- 35 是的，我们藏好的财宝，也因这地所受的诅罚而从我们这里溜走了。

Dànshì kàn a, ruò yǒu rén láidào nǐmen zhèlǐ shuō: zuò zhè shì ba, búhuì yǒuzuì de, zuò nà shì ba, búhuì shòukǔ de; shìde, tā huì shuō: suízhe nǐmen xīnzhōng de jiāo'ào xíngshì ba, shìde, suízhe nǐmen yǎnzhōng de jiāo'ào xíngshì ba, suíxīnsuǒyù qù zuò ba—ruò yǒu rén dào nǐmen zhèlǐ zhèyàng shuō, nǐmen bì jiēdài tā, shuō tā shì Xiānzhī.

Shìde, nǐmen bì táijǔ tā, jiāng nǐmen de dōngxī gěi tā, jiāng nǐmen de jīnzi hé nǐmen de yínzi gěi tā, gěi tā chuān shēhuá de fúzhuāng; yīnwèi tā duì nǐmen shuō chǎnmèi de huà, shuō yíqiè dōu hěn hǎo, nǐmen jiù bù tiǎo tā de cuò.

Nǐmen zhè jì xié'è yòu wángù de yídài, nǐmen zhè wányìng juéjiàng de rénmín a, nǐmen yǐwéi Zhǔ huì róngrěn nǐmen duōjiǔ ne? Shìde, nǐmen yào ràng zìjǐ rènping yúchǔn mángmù de xiàngdǎo dàilǐng duōjiǔ ne? Shìde, nǐmen yào xuǎnzé hēi'àn, ér bù xuǎnzé guāngmíng duōjiǔ ne?

Shìde, kàn a, Zhǔ duì nǐmen de nùqì yǐ rán qǐ; kàn a, Tā yǐ yīn nǐmen de zuì'è zǔfá le zhè dì.

Kàn a, shíhòu yào dào, Tā yào zǔfá nǐmen de cáifù, cáifù huì biàndé huáliū, ràng nǐmen zhuā bú zhù; zài pínkùn de rìzǐ lǐ, nǐmen yě liú bú zhù cáifù.

Zài pínkùn de rìzǐ lǐ, nǐmen bì hūqiú Zhǔ; dàn nǐmen hūqiú yě wǎngrán, yīnwèi nǐmen de huāngwú yǐ líntóu, nǐmen de huǐmiè yǐ quèdìng; Wàn jūn zhī Zhǔ shuō, jièshí nǐmen bì kūqì āiháo. Jièshí nǐmen bì bēitàn, shuō:

Wǒ yàoshì huǐgǎi, bù shāhài Xiānzhī, bú yòng shítóu zhídǎ tāmen, bù qūzhú tāmen jiù hǎo le! Shìde, nà rì nǐmen bì shuō: wǒmen yàoshì zài Zhǔ wǒmen de Shén cì wǒmen cáifù de rìzǐ lǐ jìdé Tā jiù hǎo le, nà yàng cáifù yě búhuì biàndé huáliū, wǒmen yě búhuì shīqù tā le; yīnwèi kàn a, wǒmen de cáifù dōu líkāi wǒmen le.

Kàn a, wǒmen fàngzài zhèlǐ de gōngjù, dì-èr tiān jiù bújiàn le; kàn a, wǒmen de dāojiàn yě zài wǒmen sōuxún lái zuòzhàn de rìzǐ bèi nǎzǒu le.

Shìde, wǒmen cángǎo de cáibǎo, yě yīn zhè dì suǒ shòu de zǔfá ér cóng wǒmen zhèlǐ liūzǒu le.

36 我们要是在主的话临到我们那一天悔改就好了，因为看啊，这地已遭诅咒，所有的东西都变得滑溜，我们都抓不住。

37 看啊，魔鬼已将我们包围了，是的，那企图毁灭我们灵魂的魔鬼的使者已将我们团团围住。看啊，我们罪大恶极。主啊，您不能平息对我们的怒气吗？这就是你们在那些日子里要说的话。

38 但是看啊，你们受验证的日子已经过了；你们已经把你们救恩的日子拖延到永远太迟的地步，你们的毁灭已确定；是的，因为你们一生所有的日子都在追求得不到的事物；你们以作恶追求幸福，这样的事与我们伟大而永恒的首领正义的本质相反。

39 这地方的人民啊，但愿你们听我的话，我祈求主平息对你们的怒气，祈求你们能悔改而得救。

Wǒmen yàoshì zài Zhǔ de huà lín dào wǒmen nà yì tiān huǐgǎi jiù hǎo le, yīnwèi kàn a, zhè dì yǐ zāo zǔfá, suǒyǒu de dōngxī dōu biàndé huáliū, wǒmen dōu zhuā bú zhù.

Kàn a, móguǐ yǐ jiāng wǒmen bāowéi le, shìde, nà qìtú huǐmiè wǒmen línghún de móguǐ de shǐzhě yǐ jiāng wǒmen tuántuánwéizhù. Kàn a, wǒmen zuìdà'èjī. Zhǔ a, nín bùnéng píngxí duì wǒmen de nùqì ma? Zhè jiùshì nǐmen zài nàxiē rìzi lǐ yào shuō de huà.

Dànshì kàn a, nǐmen shòu yànzhèng de rìzi yǐjīng guò le; nǐmen yǐjīng bǎ nǐmen jiù'ēn de rìzi tuōyán dào yǒngyuǎn tài chí de dìbù, nǐmen de huǐmiè yǐ quèdìng; shìde, yīnwèi nǐmen yìshēng suǒyǒu de rìzi dōu zài zhuīqiú dé bú dào de shìwù; nǐmen yǐ zuò'è zhuīqiú xìngfú, zhèyàng de shì yǔ wǒmen wěidà ér yǒnghéng de shǒulǐng zhèngyì de běnzhí xiāngfǎn.

Zhè dìfāng de rénmin a, dànyuàn nǐmen tīng wǒ de huà, wǒ qíqiú Zhǔ píngxí duì nǐmen de nùqì, qíqiú nǐmen néng huǐgǎi ér déjiù.

希拉曼书14

- 1 事情是这样的，拉曼人撒母耳还预言了许许多多不能记载的事。
- 2 看啊，他对他们说：看啊，我给你们一个征兆，再过五年，看啊，那时神的儿子就要来临，救赎所有相信祂名的人。
- 3 看啊，我给你们祂来临的征兆；因为看啊，那时天上有强光，所以祂来临前的那个夜晚没有黑暗，世人看来就像白天一样。
- 4 因此，那时一个白天、一个夜晚和一个白天会像一个白天一样，没有夜晚；这就是给你们们的征兆；因为你们将知道日出和日落；所以你们可确知那是两个白天和一个夜晚，但那是没有黑暗的夜晚；这就是祂诞生前的那一个夜晚。
- 5 看啊，将有一颗新星出现，这样的一颗星你们从未见过；这也是给你们的一个征兆。
- 6 看啊，不仅如此，天上还会有许多征兆和奇事。
- 7 事情将是这样，你们都将惊讶诧异得倒在地上。
- 8 事情将是这样，凡相信神的儿子的，必得永生。
- 9 看啊，主借着祂的天使命令我来将这事告诉你们；是的，祂命令我向你们预言这些事；是的，祂对我说：向这人民高呼悔改并预备主的道。
- 10 因为我是拉曼人，向你们讲了主命令我讲的话，又因忠言逆耳，你们就恼怒我，企图毁灭我，把我赶出来。
- 11 你们一定会听到我的话，这就是我登上这座城墙的目的，好使你们听见并知道，因你们的罪恶，神的惩罚正等着你们，也让你们知道悔改的条件。

Xīlāmàn Shū shí sì

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén Sāmǔ'ěr hái yùyánle xǔxǔ-duōduō bùnéng jìzǎi de shì.

Kàn a, tā duì tāmen shuō: kàn a, wǒ gěi nǐmen yí ge zhēngzhào, zài guò wǔ nián, kàn a, nà shí Shén de Érzǐ jiù yào láilín, jiùshú suǒyǒu xiāngxìn Tā míng de rén.

Kàn a, wǒ gěi nǐmen Tā láilín de zhēngzhào; yīnwèi kàn a, nà shí tiānshàng yǒu qiángguāng, suǒyǐ Tā láilín qián de nà ge yèwǎn méiyǒu hēi'àn, shìrén kànlái jiù xiàng báitiān yíyàng.

Yīncǐ, nà shí yí ge báitiān, yí ge yèwǎn hé yí ge báitiān huì xiàng yí ge báitiān yíyàng, méiyǒu yèwǎn; zhè jiùshì gěi nǐmen de zhēngzhào; yīnwèi nǐmen jiāng zhīdào rìchū hé rìluò; suǒyǐ nǐmen kě quèzhī nà shì liǎng ge báitiān hé yí ge yèwǎn, dàn nà shì méiyǒu hēi'àn de yèwǎn; zhè jiùshì Tā dànshēng qián de nà yí ge yèwǎn.

Kàn a, jiāng yǒu yì kē xīn xīng chūxiàn, zhèyàng de yì kē xīng nǐmen cóngwèi jiànguò; zhè yě shì gěi nǐmen de yí ge zhēngzhào.

Kàn a, bùjǐn rúcǐ, tiānshàng hái huì yǒu xǔduō zhēngzhào hé qíshì.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, nǐmen dōu jiāng jīngyà chàyì dé dǎo zài dìshàng.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, fán xiāngxìn Shén de Érzǐ de, bì dé yǒngshēng.

Kàn a, Zhǔ jièzhe Tā de tiānshǐ mìnglìng wǒ lái jiāng zhè shì gàosù nǐmen; shìde, Tā mìnglìng wǒ xiàng nǐmen yùyán zhèxiē shì; shìde, Tā duì wǒ shuō: xiàng zhè rénmín gāohū huǐgǎi bìng yùbèi Zhǔ de dào.

Yīnwèi wǒ shì Lāmànrén, xiàng nǐmen jiǎngle Zhǔ mìnglìng wǒ jiǎng de huà, yòu yīn zhōngyánnì'ěr, nǐmen jiù nǎonù wǒ, qìtú huǐmiè wǒ, bǎ wǒ gǎn chūlái.

Nǐmen yíding huì tīngdào wǒ de huà, zhè jiùshì wǒ dēngshàng zhè zuò chéngqiáng de mùdì, hǎoshǐ nǐmen tīngjiàn bìng zhīdào, yīn nǐmen de zuì'è, Shén de chěngfá zhèng dēngzhe nǐmen, yě ràng nǐmen zhīdào huǐgǎi de tiáojiàn.

- 12 也要让你们知道，神的儿子，天地之父，从开始以来万物的创造主耶稣基督的来临；让你们知道祂来临的征兆，目的是使你们相信祂的名。
- 13 如果你们相信祂的名，就会悔改你们所有的罪，这样你们就得以靠祂的功劳获得罪的赦免。
- 14 看啊，我再给你们另一个征兆，是的，一个有关祂死亡的征兆。
- 15 因为看啊，祂必须死亡，救恩才能来到；是的，祂有必要、也必须死亡，以促成死人的复活，并借此把世人带到主的面前。
- 16 是的，看啊，这死亡促成复活，并救赎全人类脱离第一次死亡——即属灵的死亡；由于亚当的坠落，全人类已被剪除，与主隔绝，无论在属世或属灵的事上，都视同死亡。
- 17 但是看啊，基督的复活要救赎人类，是的，即全人类，并带他们回到主面前。
- 18 是的，基督的复活也使悔改的条件生效，凡悔改的不致被砍下来丢在火里；但不悔改的必被砍下来丢在火里；他会再度遭受属灵的死亡，是的，即第二次死亡，因为他们再次被剪除，与和正义有关的事隔绝。
- 19 因此，你们要悔改，你们要悔改，以免你们知道这些事而不去做，使自己被定罪，被带向第二次死亡。
- 20 但是看啊，至于我告诉你们的另一个征兆，祂死亡的征兆，看啊，祂死亡那天，日头要变黑，不向你们发光；月亮和众星也一样；从祂死亡时起，到祂从死里复活为止，三天的时间，这地面上没有亮光。
- 21 是的，祂断气时，必有雷鸣、闪电，持续许多时辰；大地必摇撼、震动；还有这地面上的岩石，不论是地上或地下的，你们目前知道是坚硬的，或大部分是坚硬整块的岩石，都必崩裂；

Yě yào ràng nǐmen zhīdào, Shén de Ērzi, tiāndì zhī Fù, cóng kāishǐ yǐlái wànwù de Chuàngzào zhǔ Yēsū Jīdū de láilín; ràng nǐmen zhīdào Tā láilín de zhēngzhào, mùdì shì shǐ nǐmen xiāngxìn Tā de míng.

Rúguǒ nǐmen xiāngxìn Tā de míng, jiù huì huǐgǎi nǐmen suǒyǒu de zuì, zhèyàng nǐmen jiù déyǐ kào Tā de gōngláo huòdé zuì de shèmiǎn.

Kàn a, wǒ zài gěi nǐmen líng yí ge zhēngzhào, shìde, yí ge yǒuguān Tā sǐwáng de zhēngzhào.

Yīnwèi kàn a, Tā bìxū sǐwáng, jiù'ēn cái néng láidào; shìde, Tā yǒu bìyào, yě bìxū sǐwáng, yǐ cùchéng sǐrén de fùhuó, bìng jiècǐ bǎ shìrén dàidào Zhǔ de miànqián.

Shìde, kàn a, zhè sǐwáng cùchéng fùhuó, bìng jiùshú quán rénlèi tuōlí dì-yī cì sǐwáng—jí shǔlíng de sǐwáng; yóuyú Yǎdāng de zhuìluò, quán rénlèi yǐ bèi jiǎnchú, yǔ Zhǔ géjué, wúlùn zài shǔshì huò shǔlíng de shì shàng, dōu shìtóng sǐwáng.

Dànshì kàn a, Jīdū de fùhuó yào jiùshú rénlèi, shìde, jí quán rénlèi, bìng dài tāmen huídào Zhǔ miànqián.

Shìde, Jīdū de fùhuó yě shǐ huǐgǎi de tiáojiàn shēngxiào, fán huǐgǎi de bú zhì bèi kǎn xiàlái diūzài huǒ lǐ; dàn bù huǐgǎi de bì bèi kǎn xiàlái diūzài huǒ lǐ; tā huì zàidù zāoshòu shǔlíng de sǐwáng, shìde, jí dì-èr cì sǐwáng, yīnwèi tāmen zàicì bèi jiǎnchú, yǔ hé zhèngyì yǒuguān de shì géjué.

Yīncǐ, nǐmen yào huǐgǎi, nǐmen yào huǐgǎi, yǐmiǎn nǐmen zhīdào zhèxiē shì ér bú qù zuò, shǐ zìjǐ bèi dìngzuì, bèi dài xiàng dì-èr cì sǐwáng.

Dànshì kàn a, zhīyú wǒ gàosù nǐmen de líng yí ge zhēngzhào, Tā sǐwáng de zhēngzhào, kàn a, Tā sǐwáng nà tiān, rìtóu yào biàn hēi, bú xiàng nǐmen fāguāng; yuèliàng hé zhòngxīng yě yíyàng; cóng Tā sǐwáng shí qǐ, dào Tā cóng sǐ lǐ fùhuó wéizhǐ, sān tiān de shíjiān, zhè dìmiàn shàng méiyǒu liàngguāng.

Shìde, Tā duànqì shí, bì yǒu léimíng, shǎndiàn, chíchù xǔduō shíchén; dàdì bì yáohàn, zhèndòng; háiyǒu zhè dìmiàn shàng de yánshí, búlùn shì dìshàng huò dìxià de, nǐmen mùqián zhīdào shì jiānyìng de, huò dà bùfèn shì jiānyìng zhēng kuài de yánshí, dōu bì bēngliè;

- 22 是的，那些岩石都要裂成两半，在整个地面上，是的，不论是地上或地下，都必不断发现有裂缝、有缺口和裂成碎片的石块。
- 23 看啊，也必有大风暴，许多山岳要夷为低地，像山谷一样，而许多今日称为山谷的地带，却要形成巍峨的高山。
- 24 许多大路要崩裂，许多城市要成为荒芜。
- 25 许多坟墓要打开，交出许多死者；许多圣徒要向许多人显现。
- 26 看啊，这就是天使对我说的；他告诉我闪电和雷鸣将持续许多时辰。
- 27 他告诉我，当闪电、雷鸣、风暴交加，当这些事情发生时，黑暗必笼罩整个地面三天之久。
- 28 天使告诉我，许多人将见到比这更奇妙的事，目的是使他们相信这些征兆和奇事将发生在这整个地面上，也让人类儿女没有任何不信的理由——
- 29 这都是为了使相信的人能得救，使不信的人，接受正义的审判；而且，若他们被定罪，那是他们咎由自取。
- 30 现在，我的弟兄们，记住！记住！凡灭亡的，是他自取灭亡；凡犯罪的，是他自作自受；因为看啊，你们是自由的；神已容许你们自己采取行动；因为看啊，祂已赐给你们知识，也让你们自由。
- 31 祂已让你们能分辨善恶，也让你们能选择生命或死亡；你们可以行善而回复为善，换言之，使善回复给你们；你们也可以作恶，而使恶回复给你们。
- Shìde, nàxiē yánshí dōu yào lièchéng liǎng bàn, zài zhěngge dìmiàn shàng, shìde, búlùn shì dìshàng huò dìxià, dōu bì búduàn fāxiàn yǒu lièfèng, yǒu quēkǒu hé lièchéng suìpiàn de shíkuài.
- Kàn a, yě bì yǒu dàfēngbào, xǔduō shānyuè yào yíwéi dīdì, xiàng shāngǔ yíyàng, ér xǔduō jīnrì chéngwéi shāngǔ de dìdài, què yào xíngchéng wéi'é de gāo shān.
- Xǔduō dàlù yào bēngliè, xǔduō chéngshì yào chéngwéi huāngwú.
- Xǔduō fénmù yào dǎkāi, jiāochū xǔduō sǐzhě; xǔduō shèngtú yào xiàng xǔduō rén xiǎnxiàn.
- Kàn a, zhè jiùshì tiānshǐ duì wǒ shuō de; tā gàosù wǒ shǎndiàn hé léimíng jiāng chíxù xǔduō shíchén.
- Tā gàosù wǒ, dāng shǎndiàn, léimíng, fēngbào jiāojiā, dāng zhèxiē shìqíng fāshēng shí, hēi'ān bì lǒngzhào zhěngge dìmiàn sān tiān zhī jiǔ.
- Tiānshǐ gàosù wǒ, xǔduō rén jiāng jiàndào bǐ zhè gèng qímiào de shì, mùdì shì shǐ tāmen xiāngxìn zhèxiē zhēngzhào hé qíshì jiāng fāshēng zài zhè zhěngge dìmiàn shàng, yě ràng rénlèi èrnǚ méiyǒu rènhé búxìn de lǐyóu—
- Zhè dōu shì wèile shǐ xiāngxìn de rén néng déjiù, shǐ búxìn de rén, jiēshòu zhèngyì de shěnpàn; érqǐě, ruò tāmen bèi dìngzuì, nà shì tāmen jiùyóuzìqǔ.
- Xiànzài, wǒ de dìxiōngmen, jìzhù! Jìzhù! Fán mièwáng de, shì tā zìqǔ mièwáng; fán fànzui de, shì tā zìzuòzìshòu; yīnwèi kàn a, nǐmen shì zìyóu de; Shén yǐ róngxǔ nǐmen zìjǐ cǎiqǔ xíngdòng; yīnwèi kàn a, Tā yǐ cìgěi nǐmen zhīshì, yě ràng nǐmen zìyóu.
- Tā yǐ ràng nǐmen néng fēnbiàn shàn è, yě ràng nǐmen néng xuǎnzé shēngmìng huò sǐwáng; nǐmen kěyǐ xíngshàn ér huífù wéishàn, huànyánzhī, shǐ shàn huífù gěi nǐmen; nǐmen yě kěyǐ zuò'è, ér shǐ è huífù gěi nǐmen.

希拉曼书15

- 1 现在，我心爱的弟兄们，看啊，我向你们宣布，除非你们悔改，否则你们的家必成为荒场，留给你们。
- 2 是的，除非你们悔改，否则你们的妇女在喂奶的日子必有充分的理由悲伤，因为你们想逃却无处避难；是的，怀孕的有祸了，因为她们身孕重，无法逃走；因此她们遭践踏，被弃之不顾而死去。
- 3 是的，称为尼腓人的这个民族有祸了，除非他们在看到这些向他们显示的征兆和奇事时悔改；因为看啊，他们曾是主的选民；是的，主爱过尼腓人，也惩戒过他们；是的，祂爱他们，所以在他们作恶的日子里，惩戒他们。
- 4 但是看啊，我的弟兄们，主曾因拉曼人不断作恶而憎恶他们，那是因为来自他们祖先的邪恶传统。但是看啊，经尼腓人传教后，救恩已临到他们；为了这目的，主延长了他们的日子。
- 5 我希望你们注意，他们大部分的人都尽忠职守，小心翼翼地在神前行走，按照摩西律法谨守神的诫命、规章和法典。
- 6 是的，我告诉你们，他们大多数都这么做；为了使他们其余的弟兄认识真理，他们努力不懈；因此，每天都有许多人加入他们。
- 7 看啊，你们自己也知道，因为你们都亲眼看到，凡被带领认识真理，明白来自他们祖先的邪恶可憎传统，被引导相信记载下来的神圣经文，是的，即圣先知们的预言，这些都引领他们对主有信心并悔改，而这信心和悔改为他们带来了心的变化——
- 8 因此，你们自己也知道，凡是达到这境界的人，在信心上，以及在使他们获得自由的那件事上，都坚定稳固。

Xīlāmàn Shū shíwǔ

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, kàn a, wǒ xiàng nǐmen xuānbù, chúfēi nǐmen huǐgǎi, fǒuzé nǐmen de jiā bì chéngwéi huāng chǎng, liúgěi nǐmen.

Shìde, chúfēi nǐmen huǐgǎi, fǒuzé nǐmen de fùnǚ zài wèinǎi de rìzi bì yǒu chōngfèn de lǐyóu bēishāng, yīnwèi nǐmen xiǎng táo què wú chù bìnnàn; shìde, huáiyùn de yǒu huò le, yīnwèi tāmen shēnyùn zhòng, wúfǎ táo zǒu; yīncǐ tāmen zāo jiàntà, bèi qì zhī búgù ér sǐqù.

Shìde, chéngwéi Nífēirén de zhège mínzú yǒu huò le, chúfēi tāmen zài kàndào zhèxiē xiàng tāmen xiǎnshì de zhēngzhào hé qíshì shí huǐgǎi; yīnwèi kàn a, tāmen céng shì Zhǔ de xuǎnmín; shìde, Zhǔ àiguò Nífēirén, yě chéngjièguò tāmen; shìde, Tā ài tāmen, suǒyǐ zài tāmen zuò'è de rìzi lǐ, chéngjiè tāmen.

Dànshì kàn a, wǒ de dìxiōngmen, Zhǔ céng yīn Lāmànrén búduàn zuò'è ér zèngwù tāmen, nà shì yīnwèi láizì tāmen zǔxiān de xié'è chuántǒng. Dànshì kàn a, jīng Nífēirén chuánjiào hòu, jiù'ēn yǐ lín dào tāmen; wèile zhè mùdì, Zhǔ yáncháng le tāmen de rìzi.

Wǒ xīwàng nǐmen zhùyì, tāmen dà bùfèn de rén dōu jìnzhōngzhìshǒu, xiǎoxīnyìyì de zài Shén qián xíngzǒu, ànzhào Móxī lǚfǎ jǐnshǒu Shén de jièmìng, guīzhāng hé fǎdiǎn.

Shìde, wǒ gàosù nǐmen, tāmen dàduōshù dōu zhème zuò; wèile shǐ tāmen qíyú de dìxiōng rènshì zhēnlǐ, tāmen nǔlì búxiè; yīncǐ, měitiān dōu yǒu xǔduō rén jiārù tāmen.

Kàn a, nǐmen zìjǐ yě zhīdào, yīnwèi nǐmen dōu qīnyǎn kàndào, fán bèi dàilǐng rènshì zhēnlǐ, míngbái láizì tāmen zǔxiān de xié'è kězèng chuántǒng, bèi yǐndǎo xiāngxìn jìzǎi xiàlái de shénshèng jīngwén, shìde, jí shèng xiānzhīmen de yùyán, zhèxiē dōu yǐnlǐng tāmen duì Zhǔ yǒu xìnxīn bìng huǐgǎi, ér zhè xìnxīn hé huǐgǎi wèi tāmen dàiláile xīn de biànhuà—

Yīncǐ, nǐmen zìjǐ yě zhīdào, fānshì dá dào zhè jìngjiè de rén, zài xìnxīn shàng, yǐjī zài shǐ tāmen huò dé zìyóu de nà jiàn shì shàng, dōu jiāndìng wěngù.

- 9 你们也知道，他们已埋藏了作战武器；他们不敢再拿起武器，唯恐会犯罪；是的，你们都知道他们害怕犯罪——因为看啊，他们宁可受敌人践踏和残杀，也不愿动刀剑抗敌，这都是由于他们对基督的信心。
- 10 由于他们一旦相信他们所相信的事后就坚信不移，由于他们一旦受启发后就态度坚定，看啊，尽管他们犯过罪，主仍必祝福他们，并延长他们的日子。
- 11 是的，即使他们在不信中衰落，主仍必延长他们的日子，直到我们的祖先，以及先知徐纳斯和许多别的先知所说的时刻来临，即我们的弟兄拉曼人复兴，再度认识真理时——
- 12 是的，我告诉你们，在后期时代，主的应许已给了我们的弟兄拉曼人；尽管他们要受许多苦难，尽管他们在地面上遭来回驱赶，并被追捕、击打、分散、无处可避难，主必怜悯他们。
- 13 这是根据预言说的，拉曼人必再次得到正确的知识，即认识他们的救赎主和他们伟大而真正的牧人，并被算在祂的羊群中。
- 14 因此，我告诉你们，除非你们悔改，否则他们的情形一定要比你们好。
- 15 因为看啊，若是把显示给你们的奇迹显示给他们看，是的，显示给因来自祖先的传统而在不信中衰落的人看，你们自己也知道，他们一定再也不会不在不信中衰落。
- 16 因此，主说：我不会彻底毁灭他们，却要在我的智慧认为适合的日子，使他们再回到我这里，主说。
- 17 主说，现在看啊，至于尼腓人民，如果他们不悔改，不遵行我的旨意，我必彻底毁灭他们，主说，这是因为尽管我已在他们当中行了许多奇迹，他们仍不信；主说，像主活着一样确实，这些事都必实现。

Nǐmen yě zhīdào, tāmen yǐ máicáng le zuòzhàn wǔqì; tāmen bù gǎn zài nǎqǐ wǔqì, wéikǒng huì fànzuì; shìde, nǐmen dōu zhīdào tāmen hàipà fànzuì —yīnwèi kàn a, tāmen níngkě shòu dírén jiàntà hé cánsā, yě búyuàn dòng dāojiàn kàngdì, zhè dōu shì yóuyú tāmen duì Jīdū de xìnxīn.

Yóuyú tāmen yí dàn xiāngxìn tāmen suǒ xiāngxìn de shì hòu jiù jiānxìn bù yí, yóuyú tāmen yí dàn shòu qǐfā hòu jiù tài dù jiāndìng, kàn a, jǐnguǎn tāmen fànguò zuì, Zhǔ réng bì zhùfú tāmen, bìng yáncháng tāmen de rìzi.

Shìde, jíshǐ tāmen zài búxìn zhōng shuāiluò, Zhǔ réng bì yáncháng tāmen de rìzi, zhīdào wǒmen de zǔxiān, yǐjǐ Xiānzhi Xúnàsī hé xǔduō bié de Xiānzhi suǒ shuōguò de shíkè láilín, jí wǒmen de dìxiōng Lāmànrén fùxīng, zàidù rènshì zhēnlǐ shí—

Shìde, wǒ gàosù nǐmen, zài hòuqí shídài, Zhǔ de yìngxǔ yǐ gěile wǒmen de dìxiōng Lāmànrén; jǐnguǎn tāmen yào shòu xǔduō kǔnàn, jǐnguǎn tāmen zài dìmiàn shàng zāo lái hū qū gǎn, bìng bèi zhuībǔ, jí dǎ, fēnsàn, wú chù kě bì nǎn, Zhǔ bì liánmǐn tāmen.

Zhè shì gēnjù yùyán shuō de, Lāmànrén bì zài cǐ dédào zhèngquè de zhīshì, jí rènshì tāmen de Jiùshúzhǔ hé tāmen wěidà ér zhēnzhèng de mùrén, bìng bèi suàn zài Tā de yángqún zhōng.

Yīncǐ, wǒ gàosù nǐmen, chúfēi nǐmen huǐgǎi, fǒuzé tāmen de qíngxíng yí dìng yào bǐ nǐmen hǎo.

Yīnwèi kàn a, ruòshì bǎ xiǎnshì gěi nǐmen de qíjī xiǎnshì gěi tāmen kàn, shìde, xiǎnshì gěi yīn láizì zǔxiān de chuántǒng ér zài búxìn zhōng shuāiluò de rén kàn, nǐmen zìjǐ yě zhīdào, tāmen yí dìng zài yě búhuì zài búxìn zhōng shuāiluò.

Yīncǐ, Zhǔ shuō: wǒ búhuì chèdǐ huǐmiè tāmen, què yào zài wǒ zhìhuì rènwéi shìhé de rìzi, shǐ tāmen zài huídào wǒ zhèlǐ, Zhǔ shuō.

Zhǔ shuō, xiànzài kàn a, zhìyú Níféi rénmín, rúguǒ tāmen bù huǐgǎi, bù zūnxíng wǒ de zhǐyì, wǒ bì chèdǐ huǐmiè tāmen, Zhǔ shuō, zhè shì yīnwèi jǐnguǎn wǒ yǐ zài tāmen dāngzhōng xíng le xǔduō qíjī, tāmen réng búxìn; Zhǔ shuō, xiàng Zhǔ huózhe yí yàng quèshí, zhèxiē shì dōu bì shíxiàn.

希拉曼书16

- 1 事情是这样的，许多人听到了拉曼人撒母耳在城墙上讲的话，凡相信他话的都去找尼腓，他们去找到了他，就向他承认他们的罪，毫不否认，并希望能受洗归主。
- 2 但是凡不相信撒母耳话的人，都恼怒他，向城墙上掷石头打他，还有许多人用箭射站在城墙上的撒母耳；然而主的灵与他同在，他们无法用石头或箭击中他。
- 3 他们眼见无法击中他，相信他话的人就更多了，因此他们都离开，前往尼腓那里受洗。
- 4 因为看啊，尼腓正在为人民施洗、预言、宣讲并呼吁悔改，在人民中显示征兆、奇事和行奇迹，使他们知道基督很快就要来临——
- 5 告诉他们即将发生的事，使他们在这些事发生时，能知道并记得这些都是事先让他们知道的，目的在使他们相信；因此，凡相信撒母耳话的人，都去尼腓那里受洗；他们来悔改并承认他们的罪。
- 6 但是大部分的人不相信撒母耳的话；所以当他们在看到无法用石头和箭击中他时，就向他们的队长喊道：捉住这个人，把他绑起来，因为看啊，他被鬼附了；由于附在他身上魔鬼的力量，我们无法用石头和箭击中他；所以，捉住他，把他绑起来，把他带走。
- 7 当他们上前要动手时，看啊，他从墙上跳下来，逃离他们的土地，是的，回到自己的家乡，开始向同胞讲道和预言。
- 8 看啊，尼腓人再也没有他的消息；这就是人民的情形。
- 9 法官统治尼腓人的第八十六年就这样结束了。

Xīlāmàn Shū shíliù

Shìqíng shì zhèyàng de, xǔduō rén tīngdàole Lāmànrén Sàmǔ'ěr zài chéngqiáng shàng jiǎng de huà, fán xiāngxìn tā huà de dōu qù zhǎo Níféi, tāmen qù zhǎodàole tā, jiù xiàng tā chéngren tāmen de zuì, háo bù fǒurèn, bìng xīwàng néng shòuxǐ guī Zhǔ.

Dànshì fán bù xiāngxìn Sàmǔ'ěr huà de rén, dōu nǎonù tā, xiàng chéngqiáng shàng zhí shítóu dǎ tā, háiyou xǔduō rén yòng jiàn shè zhàn zài chéngqiáng shàng de Sàmǔ'ěr; rán'ér Zhǔ de Líng yǔ tā tóngzài, tāmen wúfǎ yòng shítóu huò jiàn jízòng tā.

Tāmen yǎn jiàn wúfǎ jízòng tā, xiāngxìn tā huà de rén jiù gèng duō le, yīncǐ tāmen dōu líkāi, qiánwǎng Níféi nàlǐ shòuxǐ.

Yīnwèi kàn a, Níféi zhèngzài wèi rénmín shìxǐ, yùyán, xuānjiǎng bìng hūyù huǐgǎi, zài rénmín zhōng xiǎnshì zhēngzhào, qíshì hé xíng qíjī, shǐ tāmen zhīdào Jīdū hěn kuài jiù yào láilín—

Gàosù tāmen jíjiāng fāshēng de shì, shǐ tāmen zài zhèxiē shì fāshēng shí, néng zhīdào bìng jìde zhèxiē dōu shì shìxiān ràng tāmen zhīdào de, mùdì zài shǐ tāmen xiāngxìn; yīncǐ, fán xiāngxìn Sàmǔ'ěr huà de rén, dōu qù Níféi nàlǐ shòuxǐ; tāmen lái huǐgǎi bìng chéngren tāmen de zuì.

Dànshì dà bùfèn de rén bù xiāngxìn Sàmǔ'ěr de huà; suǒyǐ dāng tāmen kàndào wúfǎ yòng shítóu hé jiàn jízòng tā shí, jiù xiàng tāmen de duìzhǎng hǎndào: zhuōzhù zhège rén, bǎ tā bǎng qǐlái, yīnwèi kàn a, tā bèi guǐ fù le; yóuyú fù zài tā shēnshàng móguǐ de lìliàng, wǒmen wúfǎ yòng shítóu hé jiàn jízòng tā; suǒyǐ, zhuōzhù tā, bǎ tā bǎng qǐlái, bǎ tā dàizǒu.

Dāng tāmen shàngqián yào dòngshǒu shí, kàn a, tā cóng qiáng shàng tiào xiàlái, táolí tāmen de tǔdì, shìde, huídào zìjǐ de jiāxiāng, kāishǐ xiàng tóngbào jiǎngdào hé yùyán.

Kàn a, Níféirén zài yě méiyǒu tā de xiāoxi; zhè jiùshì rénmín de qíngxíng.

Fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-bāshíliù nián jiù zhèyàng jiéshù le.

- 10 法官统治的第八十七年也这样结束了，多数人仍处于骄傲和邪恶中，少数人则更小心翼翼地在前行走。
- 11 法官统治的第八十八年，情况也是这样。
- 12 法官统治的第八十九年，除了人民开始更执迷于犯罪，做更多违反神诫命的事外，人民的情况没什么改变。
- 13 但是事情是这样的，法官统治的第九十年，有些大征兆和奇事向人民显示，先知们的话开始应验。
- 14 天使们向世人，向有智慧的人显现，向他们宣告大喜的好信息；经文在这一年开始应验了。
- 15 尽管如此，尼腓人和拉曼人中，除了最笃信的那部分人外，都开始硬起心来，依赖他们自己的力量和他们自己的智慧，说：
- 16 在这么多事情中，有些事情他们也许猜对了；但是看啊，我们知道，曾预言过的每一件伟大而奇妙的事，不可能全部发生。
- 17 他们开始彼此理论和争辩，说：
- 18 像基督这样一位人物要来临，实在是不合理的；若祂真的要来，而祂真如所说的是神的儿子，是天地之父，为什么祂不像对耶路撒冷的人显现那样，对我们显现呢？
- 19 是的，为什么祂不像在耶路撒冷地显现那样，在此地显现呢？
- 20 但是看啊，我们知道，这是我们祖先传下来的邪恶传统，要我们相信将会有一些伟大而奇妙的事发生，但不在我们这里，而是在一个遥远、我们不知道的地方发生，这样他们可以使我们处于无知中，因为我们无法亲眼证实这些事是真的。

Fǎguān tǒngzhì de dì-bāshíqī nián yě zhèyàng jiéshù le, duōshù rén réng chǔyú jiāo'ào hé xié'è zhōng, shǎoshù rén zé gèng xiǎoxīnyìyì de zài Shén qián xíngzǒu.

Fǎguān tǒngzhì de dì-bāshíbā nián, qíngkuàng yě shì zhèyàng.

Fǎguān tǒngzhì de dì-bāshíjiǔ nián, chúle rénmín kāishǐ gèng zhímí yú fànzui, zuò gèng duō wéifǎn Shén jièmìng de shì wài, rénmín de qíngkuàng méi shénme gǎibiàn.

Dànshì shìqíng shì zhèyàng de, fǎguān tǒngzhì de dì-jiǔshí nián, yǒu xiē dà zhēngzhào hé qíshì xiàng rénmín xiǎnshì, xiānzhīmen de huà kāishǐ yìngyàn.

Tiānshǐmen xiàng shìrén, xiàng yǒu zhìhuì de rén xiǎnxiàn, xiàng tāmen xuāngào dàxǐ de hǎo xīnxí; jīngwén zài zhè yì nián kāishǐ yìngyàn le.

Jǐnguǎn rúcǐ, Níféirén hé Lāmànrén zhōng, chúle zuì dǔxìn de nà bùfèn rén wài, dōu kāishǐ yìng qǐ xīn lái, yīlài tāmen zìjǐ de lìliàng hé tāmen zìjǐ de zhìhuì, shuō:

Zài zhème duō shìqíng zhōng, yǒu xiē shìqíng tāmen yěxǔ cāidui le; dànshì kàn a, wǒmen zhīdào, céng yùyánguò de měi yí jiàn wěidà ér qímào de shì, bù kěnéng quánbù fāshēng.

Tāmen kāishǐ bǐcǐ lǐlùn hé zhēngbiàn, shuō:

Xiàng Jīdū zhèyàng yí wèi rénwù yào láilín, shízài shì bù hélí de; ruò Tā zhēnde yào lái, ér Tā zhēn rú suǒ shuō de shì Shén de Ērzi, shì tiāndì zhī Fù, wèishénme Tā bú xiàng duì Yēlùsālěng de rén xiǎnxiàn nà yàng, duì wǒmen xiǎnxiàn ne?

Shìde, wèishénme Tā bú xiàng zài Yēlùsālěng dì xiǎnxiàn nà yàng, zài cǐdì xiǎnxiàn ne?

Dànshì kàn a, wǒmen zhīdào, zhè shì wǒmen zǔxiān chuán xià lái de xié'è chuántǒng, yào wǒmen xiāngxìn jiāng huì yǒu yìxiē wěidà ér qímào de shì fāshēng, dàn bú zài wǒmen zhèlǐ, ér shì zài yí ge yáoyuǎn, wǒmen bù zhīdào de dìfāng fāshēng, zhèyàng tāmen kěyǐ shǐ wǒmen chǔyú wúzhī zhōng, yīnwèi wǒmen wúfǎ qīnyǎn zhèngshí zhèxiē shì shì zhēn de.

21 他们会借邪恶者狡猾、玄虚的伎俩，做出一些难以了解，又极神秘的事，使我们成为他们话语的仆人，也成为他们的仆人，因为我们要依赖他们教导我们那些话；要是顺从他们，他们就会这样使我们一生所有的日子都处在无知中。

Tāmen huì jiè xié'èzhě jiǎohuá, xuánxū de jìliǎng, zuòchū yìxiē nányǐ liǎojiě, yòu jí shénmì de shì, shǐ wǒmen chéngwéi tāmen huàyǔ de púrén, yě chéngwéi tāmen de púrén, yīnwèi wǒmen yào yīlài tāmen jiàodǎo wǒmen nàxiē huà; yàoshì shùncóng tāmen, tāmen jiù huì zhèyàng shǐ wǒmen yìshēng suǒyǒu de rìzi dōu chǔzài wúzhī zhōng.

22 这些人心中还想象出许多愚蠢而虚妄的事来；他们十分不安，因为撒但煽动他们不断作恶；是的，他在这整个地面上，到处散布谣言和纷争，以硬化人心，反对善行和将来临的事。

Zhèxiē rén xīnzhōng hái xiǎngxiàng chū xǔduō yúchǔn ér xūwàng de shì lái; tāmen shífēn bù'ān, yīnwèi Sādàn shāndòng tāmen búduàn zuò'è; shìde, tā zài zhè zhěngge dìmiàn shàng, dào chù sǎnbù yáoyán hé fēnzhēng, yǐ yìnghuà rénxīn, fǎnduì shànxíng hé jiāng lái lín de shì.

23 尽管主在祂的人民中，行了许多征兆奇事，祂的人民也行了许多奇迹，撒但仍紧紧抓住了这整个地面上的人心。

Jǐnguǎn Zhǔ zài Tā de rénmin zhōng, xíng le xǔduō zhēngzhào qíshì, Tā de rénmin yě xíng le xǔduō qíjī, Sādàn réng jǐnjǐn zhuāzhù le zhè zhěngge dìmiàn shàng de rénxīn.

24 法官统治尼腓人的第九十年就这样结束了。

Fǎguān tǒngzhì Níféirén de dì-jiǔshí nián jiù zhèyàng jiéshù le.

25 根据希拉曼和他儿子的纪录，希拉曼书也到此结束。

Gēnjù Xīlāmàn hé tā érzi de jìlù, Xīlāmàn Shū yě dào cǐ jiéshù.

尼腓三书

尼腓书

尼腓是尼腓的儿子，希拉曼的孙子

希拉曼是希拉曼的儿子，阿尔玛的孙子；阿尔玛是阿尔玛的儿子，是李海的儿子尼腓的后代；李海在犹大王西底家执政的第一年离开耶路撒冷。

尼腓三书1

- 1 事情是这样的，第九十一年过去了，自从李海离开耶路撒冷，已过了六百年；时为拉康以阿斯任当地首席法官和统治者的那年。
- 2 希拉曼的儿子尼腓，将铜页片和记写下来的全部纪录，以及李海离开耶路撒冷以来一直被视为神圣的东西，都交给长子尼腓保管后，离开了柴雷罕拉地。
- 3 他离开该地后，去了哪里，没有人知道；他儿子尼腓接替他记写纪录，是的，就是这人民的纪录。
- 4 事情是这样的，第九十二年初，看啊，众先知的预言开始有更多应验了；民间开始出现了更大的征兆和奇迹。
- 5 但是有些人开始说，拉曼人撒母耳说的话应验的时候过去了。
- 6 他们因他们的弟兄而开始高兴说：看啊，时候过了，撒母耳的话还未应验，因此你们对这件事的喜悦和信心都白费了。
- 7 事情是这样的，他们在各地引起大骚动；相信的人都开始非常忧伤，担心万一那些说过的事不会实现。

Níféi Sān Shū

Níféi Shū

Níféi shì Níféi de Érzǐ, Xīlāmàn de Sūnzi

Xīlāmàn shì Xīlāmàn de érzǐ, Ā'ěrmǎ de sūnzi; Ā'ěrmǎ shì Ā'ěrmǎ de érzǐ, shì Lǐhǎi de érzǐ Níféi de hòudài; Lǐhǎi zài Yóudà wáng Xīdǐjiā zhǐzhèng de dì-yī nián líkāi Yēlùsǎilěng.

Níféi sānshū yī

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-jiùshíyī nián guòqù le, zìcóng Lǐhǎi líkāi Yēlùsǎilěng, yǐ guòle liùbǎi nián; shí wéi Lākāngyǐ'āsī rèn dāngdì shǒuxí fǎguān hé tǒngzhǐzhě de nà nián.

Xīlāmàn de érzǐ Níféi, jiāng tóngyèpiàn hé jìxiě xiàlái de quánbù jìlù, yǐjǐ Lǐhǎi líkāi Yēlùsǎilěng yǐlái yìzhǐ bèi shì wéi shénshèng de dōngxī, dōu jiāogěi zhǎngzǐ Níféi bǎoguǎn hòu, líkāile Cháilēihǎnlā dì.

Tā líkāi gāi dì hòu, qùle nǎlǐ, méiyǒu rén zhīdào; tā érzǐ Níféi jiēti tā jìxiě jìlù, shìde, jiùshì zhè rénmin de jìlù.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-jiùshí'èr niánchū, kàn a, zhòng Xiānzhī de yùyán kāishǐ yǒu gèng duō yìngyàn le; mǐnjiān kāishǐ chūxiànle gèng dà de zhēngzhào hé qíjī.

Dànshì yǒu xiē rén kāishǐ shuō, Lāmànrén Sāmǔ'ěr shuō de huà yìngyàn de shíhòu guòqù le.

Tāmen yīn tāmen de dìxiōng ér kāishǐ gāoxìng shuō: kàn a, shíhòuguò le, Sāmǔ'ěr de huà hái wèi yìngyàn, yīncǐ nǐmen duì zhè jiàn shì de xǐyuè hé xìnxīn dōu báifèi le.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zài gèdì yǐnqǐ dà sāodòng; xiāngxìn de rén dōu kāishǐ fēicháng yōushāng, dānxīn wànyī nàxiē shuōguò de shì búhuì shíxiàn.

- 8 但是看啊，他们坚定地守候那一个白天、一个夜晚和一个白天会像一个白天那样，没有夜晚，那么他们就知道自己的信心没有白费。
- 9 事情是这样的，那些不信的人，定下日子，要把所有相信那传统的人处死，除非先知撒母耳预言的征兆出现。
- 10 事情是这样的，尼腓的儿子尼腓见他的同胞如此邪恶，他的心极为忧伤。
- 11 事情是这样的，他到外面去，俯伏在地，热切地为同胞呼求神，是的，为那些因相信祖先的传统而面临毁灭的人呼求。
- 12 事情是这样的，他那一整天都热切呼求主，看啊，主的声音临到他说：
- 13 抬起头来，放心吧；因为看啊，时候就近在眼前，今晚征兆必出现，明天我就要来到世上，向世人显示，我会实现我借圣先知们的口所说的一切。
- 14 看啊，我要到我自己的人那里，实现我从世界奠基时就让人类儿女知道的一切事情，并执行父与子两者的旨意——所谓父是因为我，所谓子是因为我的肉身。看啊，时候就近在眼前，今晚征兆必出现。
- 15 事情是这样的，那临到尼腓的话，都按照所说的应验了。因为看啊，太阳下去天没有黑；人民开始惊讶，因为夜晚来临天没有黑。
- 16 很多不信众先知话的人，倒在地上，就像死了一样；因为他们知道，他们为相信众先知话的人所定的大毁灭计划，已经失败；因为预言过的征兆已在眼前。
- 17 他们开始明白，神的儿子一定很快就出现；是的，总之，从西到东、北部和南部，整个地面上的人，都因极度惊讶而倒在地上。

Dànshì kàn a, tāmen jiāndìng de shǒuhòu nà yí ge báitiān, yí ge yèwǎn hé yí ge báitiān huì xiàng yí ge báitiān nà yàng, méiyǒu yèwǎn, nà me tāmen jiù zhīdào zìjǐ de xīnxīn méiyǒu báifèi.

Shìqíng shì zhè yàng de, nà xiē búxìn de rén, dìng xià rì zǐ, yào bǎ suǒ yǒu xiāng xìn nà chuántǒng de rén chǔ sǐ, chú fēi xiān zhī sǎ mǔ ěr yù yán de zhēng zhào chū xiàn.

Shìqíng shì zhè yàng de, Ní fēi de ér zǐ Ní fēi jiàn tā de tóng bāo rú cǐ xié è, tā de xīn jí wéi yōu shāng.

Shìqíng shì zhè yàng de, tā dào wài miàn qù, fǔ fú zài dì, rè qiè de wéi tóng bāo hū qiú Shén, shì de, wéi nà xiē yīn xiāng xìn zǔ xiān de chuántǒng ér miàn lín huǐ miè de rén hū qiú.

Shìqíng shì zhè yàng de, tā nà yì zhěng tiān dōu rè qiè hū qiú Zhǔ, kàn a, Zhǔ de shēng yīn lín dào tā shuō:

Tái qǐ tóu lái, fàng xīn ba; yīn wéi kàn a, shí hòu jiù jìn zài yǎn qián, jīn wǎn zhēng zhào bì chū xiàn, míng tiān wǒ jiù yào lái dào shàng, xiàng shì rén xiǎn shì, wǒ huì shí xiàn wǒ jiè shèng xiān zhī men de kǒu suǒ shuō de yí qiè.

Kàn a, wǒ yào dào wǒ zì jǐ de rén nà lǐ, shí xiàn wǒ cóng shì jiè diàn jī shí jiù ràng rén lèi ěr nǚ zhī dào de yí qiè shì qíng, bìng zhí xíng Fù yǔ Zǐ liǎng zhè de zhǐ yì—suǒ wèi Fù shì yīn wéi wǒ, suǒ wèi Zǐ shì yīn wéi wǒ de ròu shēn. Kàn a, shí hòu jiù jìn zài yǎn qián, jīn wǎn zhēng zhào bì chū xiàn.

Shìqíng shì zhè yàng de, nà lín dào Ní fēi de huà, dōu àn zhào suǒ shuō de yìng yàn le. Yīn wéi kàn a, tài yáng xià qù tiān méi yǒu hēi; rén mín kāi shǐ jīng yà, yīn wéi yè wǎn lái lín tiān méi yǒu hēi.

Hěn duō búxìn zhòng xiān zhī huà de rén, dǎo zài dì shàng, jiù xiàng sǐ le yí yàng; yīn wéi tāmen zhī dào, tāmen wéi xiāng xìn zhòng xiān zhī huà de rén suǒ dìng de dà huǐ miè jì huà, yí jīng shī bài; yīn wéi yù yán guò de zhēng zhào yǐ zài yǎn qián.

Tāmen kāi shǐ míng bái, Shén de Ēr zǐ yí dìng hěn kuài jiù chū xiàn; shì de, zǒng zhī, cóng xī dào dōng, běi bù hé nán bù, zhěng ge dì miàn shàng de rén, dōu yīn jí dù jīng yà ér dǎo zài dì shàng.

- 18 因为他们知道，多年来众先知见证这些事，那预言过的征兆已在眼前；他们开始因自己的罪恶和不信而惧怕。
- 19 事情是这样的，那天整个晚上没有黑暗，却如正午一般明亮。事情是这样的，太阳依照其适当时序，又在早晨升起；因为这预言过的征兆，他们知道那天就是主降生的日子。
- 20 事情是这样的，是的，每件事都按众先知的的话，丝毫不差地发生了。
- 21 事情也是这样的，一颗新星真的按照先知的的话出现了。
- 22 事情是这样的，从这时起撒但就开始在人民之中散布谎言，硬化他们的心，意图使他们不相信所看到的征兆和奇事；但是，尽管有这些谎言与欺骗，大部分人仍然相信并归信了主。
- 23 事情是这样的，尼腓及其他许多人到人民之中，施行悔改的洗礼，有许多人获得罪的赦免。因此人民开始在这地重享和平。
- 24 除了少数人开始讲道，努力以经文证明不必再遵守摩西律法以外，没有纷争。在这件事上他们错了，由于他们不了解经文。
- 25 但是事情是这样的，不久他们就改正了，认清他们以前的错误，因为他们已知道那律法尚未成全，而律法的每一点都必须成全；是的，有话临到他们说，那律法必须成全，是的，在全部成全之前，一点一画都不能废去；因此就在这同一年，他们知道了自己的错误，承认了自己的过失。
- 26 第九十二年就这样过去了；这一年人民得了好消息，因为各种征兆都按所有圣先知的预言发生了。

Yīnwèi tāmen zhīdào, duō nián lái zhòng Xiānzhī jiànzhèng zhèxiē shì, nà yùyánguò de zhēngzhào yǐ zài yǎnqián; tāmen kāishǐ yīn zìjǐ de zuì'è hé búxìn ér jùpà.

Shìqíng shì zhèyàng de, nà tiān zhěngge wǎnshàng méiyǒu hēi'àn, què rú zhèngwǔ yībān míngliàng. Shìqíng shì zhèyàng de, tàiyáng yīzhào qí shìdàng shíxù, yòu zài zǎochén shēngqǐ; yīnwèi zhè yùyánguò de zhēngzhào, tāmen zhīdào nà tiān jiùshì Zhǔ jiàngshēng de rìzi.

Shìqíng shì zhèyàng de, shìde, měi jiàn shì dōu àn zhòng Xiānzhī de huà, sīháo bùchā de fāshēng le.

Shìqíng yě shì zhèyàng de, yì kē xīn xīng zhēnde ànzhào Xiānzhī de huà chūxiàn le.

Shìqíng shì zhèyàng de, cóng zhè shí qǐ Sādàn jiù kāishǐ zài rénmin zhī zhōng sànbù huǎngyán, yìng huà tāmen de xīn, yìtú shǐ tāmen bù xiāngxìn suǒ kàndào de zhēngzhào hé qíshì; dànshì, jǐnguǎn yǒu zhèxiē huǎngyán yǔ qīpiàn, dà bùfèn rén réng rán xiāngxìn bìng guīxìn le Zhǔ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféi jí qítā xǔduō rén dào rénmin zhī zhōng, shīxíng huǐgǎi de xǐlǐ, yǒu xǔduō rén huòdé zuì de shèmiǎn. Yīncǐ rénmin kāishǐ zài zhè dì chóngxiǎng héping.

Chúle shǎoshù rén kāishǐ jiǎngdào, nǜlì yǐ jīngwén zhèngmíng búbì zài zūnshǒu Móxī lǚfǎ yǐwài, méiyǒu fēnzhēng. Zài zhè jiàn shì shàng tāmen cuò le, yóuyú tāmen bù liǎojiě jīngwén.

Dànshì shìqíng shì zhèyàng de, bùjiǔ tāmen jiù gǎizhèng le, rènqīng tāmen yǐqián de cuòwù, yīnwèi tāmen yǐ zhīdào nà lǚfǎ shàngwèi chéngquán, ér lǚfǎ de měi yìdiǎn dōu bìxū chéngquán; shìde, yǒu huà líndào tāmen shuō, nà lǚfǎ bìxū chéngquán, shìde, zài quánbù chéngquán zhīqián, yìdiǎn yí huà dōu bùnéng fèiqù; yīncǐ jiù zài zhè tóng yì nián, tāmen zhīdào le zìjǐ de cuòwù, chéngren le zìjǐ de guòshī.

Dì-jiǔshí'èr nián jiù zhèyàng guòqù le; zhè yì nián rénmin déle hǎo xīnxì, yīnwèi gèzhǒng zhēngzhào dōu àn suǒyǒu shèng Xiānzhī de yùyán fāshēng le.

- 27 事情是这样的，第九十三年，除了住在山上的甘大安敦盗匪在这地出没外，也安然度过；由于他们的堡垒和秘密处所如此坚固，人民无法胜过他们；因此，他们犯了许多谋杀，杀了很多人。
- 28 事情是这样的，第九十四年，许多叛离的尼腓人投奔他们，使他们人数激增，也使留在这土地上的尼腓人忧伤不已。
- 29 拉曼人也有使他们忧伤不已的事，因为看啊，他们有许多子女已经长大，开始逐年茁壮，有了自己的主张，竟为一些卓伦人的谎言及谄媚的话所引诱，加入了甘大安敦盗匪。
- 30 拉曼人因此也十分苦恼；他们的信心与正义因为新生一代的邪恶开始减弱了。
- Shìqíng shì zhèyàng de, dì-jiǔshísān nián, chúle zhùzài shān shàng de Gāndà'āndūn dào fēi zài zhè dì chūmò wài, yě ānrán dùguò; yóuyú tāmen de bǎolěi hé mìmì chùsuǒ rúcǐ jiāngù, rénmín wúfǎ shèngguò tāmen; yīncǐ, tāmen fànle xǔduō móushā, shāle hěn duō rén.
- Shìqíng shì zhèyàng de, dì-jiǔshísì nián, xǔduō pànlí de Níféirén tóubēn tāmen, shǐ tāmen rénshù jīzēng, yě shǐ liú zài zhè tǔdì shàng de Níféirén yōushāng bù yǐ.
- Lāmànrén yě yǒu shǐ tāmen yōushāng bù yǐ de shì, yīnwèi kàn a, tāmen yǒu xǔduō zǐnǚ yǐjīng zhǎngdà, kāishǐ zhúnián zhuózhuàng, yǒule zìjǐ de zhǔzhāng, jìng wéi yìxiē Zhuólún rén de huǎngyán jí chǎnmèi de huà suǒ yǐnyòu, jiārùle Gāndà'āndūn dào fēi.
- Lāmànrén yīncǐ yě shífēn kǔnǎo; tāmen de xìnxīn yǔ zhèngyì yīnwèi xīnshēng yí dài de xié'è kāishǐ jiǎnrùo le.

尼腓三书2

- 1 事情是这样的，第九十五年也就这样过去了，人民开始忘记他们听到的征兆和奇事，对天上来的征兆或奇事，开始愈来愈不觉惊奇，以致他们开始心地顽硬，心智盲目，开始不相信他们所听到和看到的一切——
- 2 他们在心中想出一些虚妄的事来，认为那是人和魔鬼的力量做成的，为的是诱拐和欺骗人心；撒但就这样再度占据人心，以致蒙蔽他们的眼睛，诱骗他们相信基督的教义是愚蠢而虚妄的。
- 3 事情是这样的，人民的邪恶和憎行开始日益严重，他们不相信征兆或奇事会再出现；而撒但到处诱拐人心，诱使人民在该地做极邪恶的事。
- 4 第九十六年就这样过去了；第九十七、九十八及九十九年也这样过去了。
- 5 从尼腓人民的国王摩赛亚的时代迄今，一百年过去了。
- 6 从李海离开耶路撒冷以来，六百零九年过去了。
- 7 征兆出现至今已过了九年；就是众先知讲过，基督降世的征兆。
- 8 尼腓人开始从征兆出现这段时间起，或从基督来临时起，计算他们的时间；所以，至今已过了九年。
- 9 尼腓的父亲尼腓，原是保管纪录的，他没有回柴雷罕拉地，到处都找不到他。
- 10 事情是这样的，尽管向人民宣讲了很多道理和预言，他们依然邪恶；第十年就这样过去了；第十一年也在罪恶中度过。

Nífēi sānshū èr

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-jiǔshíwǔ nián yě jiù zhèyàng guòqù le, rénmin kāishǐ wàngjì tāmen tīngdào de zhēngzhào hé qíshì, duì tiān shànglái de zhēngzhào huò qíshì, kāishǐ yùláiyù bùjué jīngqí, yǐzhì tāmen kāishǐ xīndì wányìng, xīnzhì mángmù, kāishǐ bù xiāngxìn tāmen suǒ tīngdào hé kàndào de yíqiè—

Tāmen zài xīnzhōng xiǎngchū yìxiē xūwàng de shì lái, rènwéi nà shì rén hé móguǐ de lìliàng zuòchéng de, wèi de shì yòuguǎi hé qīpiàn rénxīn; Sādàn jiù zhèyàng zàidù zhànjù rénxīn, yǐzhì méngbì tāmen de yǎnjīng, yòupiàn tāmen xiāngxìn Jīdū de jiàoyì shì yúchǔn ér xūwàng de.

Shìqíng shì zhèyàng de, rénmin de xié'è hé zèngxíng kāishǐ rìyì yánzhòng, tāmen bù xiāngxìn zhēngzhào huò qíshì huì zài chūxiàn; ér Sādàn dàochù yòuguǎi rénxīn, yòushǐ rénmin zài gāi dì zuò jí xié'è de shì.

Dì-jiǔshíliù nián jiù zhèyàng guòqù le; dì-jiǔshíqī, jiǔshíbā jí jiǔshíjiǔ nián yě zhèyàng guòqù le.

Cóng Nífēi rénmin de guówáng Mósàiyǎ de shídài qìjīn, yībǎi nián guòqù le.

Cóng Lihǎi líkai Yēlùsǎilěng yǐlái, liùbǎi líng jiǔ nián guòqù le.

Zhēngzhào chūxiàn zhìjīn yǐ guòle jiǔ nián; jiùshì zhòng Xiānzhī jiǎngguò, Jīdū jiàngshì de zhēngzhào.

Nífēirén kāishǐ cóng zhēngzhào chūxiàn zhè duàn shíjiān qǐ, huò cóng Jīdū láilín shí qǐ, jìsuàn tāmen de shíjiān; suǒyǐ, zhìjīn yǐ guòle jiǔ nián.

Nífēi de fùqīn Nífēi, yuánshì bǎoguǎn jìlù de, tā méiyǒu huí Cháiléhǎnlā dì, dàochù dōu zhǎo bú dào tā.

Shìqíng shì zhèyàng de, jǐnguǎn xiàng rénmin xuānjiǎngle hěn duō dàolǐ hé yùyán, tāmen yīrán xié'è; dì-shí nián jiù zhèyàng guòqù le; dì-shíyī nián yě zài zuì'è zhōng dùguò.

- 11 事情是这样的，到了第十三年，战乱与纷争四起；甘大安敦盗匪人数极多，杀了许多人，使许多城市荒废，在各地散布许多死亡和屠杀，以致全体人民，不论尼腓人或拉曼人，都必须拿起武器对抗他们。
- 12 因此，所有归信主的拉曼人，便与他们的弟兄尼腓人联合，为了他们的生命及妇女和小孩的安全，是的，也为了维护他们的权利及他们教会和崇拜的权益，并维护他们的自由和自主，不得不拿起武器来对抗甘大安敦盗匪。
- 13 事情是这样的，第十三年结束前，战况变得非常惨痛，尼腓人由于这场战争而面临彻底毁灭的威胁。
- 14 事情是这样的，那些与尼腓人联合的拉曼人，都被算在尼腓人之中；
- 15 他们的诅咒被除去，皮肤变得像尼腓人那样白皙；
- 16 他们的少男和他们的女儿变得非常俊美；他们被算在尼腓人之中，并被称为尼腓人。第十三年就这样结束了。
- 17 事情是这样的，第十四年初，盗匪与尼腓人之间的战争继续进行，战况变得非常惨烈；不过尼腓人比盗匪略占优势，终于将盗匪从尼腓人的土地上逐回山里，逐回他们的秘密处所。
- 18 第十四年就这样结束了。第十五年，他们又来攻击尼腓人；由于尼腓人的邪恶以及他们的许多纷争与冲突，甘大安敦盗匪占了很大的优势。
- 19 第十五年就这样结束了，人民就这样处在饱受苦难的状态中；毁灭之剑悬在他们头上，他们就要被那剑击倒了；这都因为他们的罪恶。

Shìqíng shì zhèyàng de, dào le dì-shí sān nián, zhànluàn yǔ fēnzhēng sìqǐ; Gāndà'āndūn dào fēi rénshù jí duō, shā le xǔ duō rén, shǐ xǔ duō chéngshì huāngfēi, zài gè dì sǎn bù xǔ duō sǐ wáng hé tú shā, yǐ zhì quán tǐ rén mín, bú lùn ní fēi rén huò lā mǎn rén, dōu bì xū ná qǐ wǔ qì duì kàng tā men.

Yīn cǐ, suǒ yǒu guī xìn zhǔ de lā mǎn rén, biàn yǔ tā men de dì xī ōng ní fēi rén lián hé, wèi le tā men de shēng mìng jí fù nǚ hé xiǎo hái de ān quán, shì de, yě wèi le wéi hù tā men de quán lì jí tā men jiào huì hé chóng bài de quán yì, bìng wéi hù tā men de zì yóu hé zì zhǔ, bù dé bù ná qǐ wǔ qì lái duì kàng gān dà ān dūn dào fēi.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-shí sān nián jié shù qián, zhànkuàng biànde fēicháng cǎntòng, ní fēi rén yóu yú zhè chǎng zhànzhēng ér miànlín chèdǐ huǐmiè de wēixié.

Shìqíng shì zhèyàng de, nàxiē yǔ ní fēi rén lián hé de lā mǎn rén, dōu bèi suàn zài ní fēi rén zhī zhōng;

Tā men de zǔ fá bèi chú qù, pí fū biànde xiàng ní fēi rén nà yàng bái xī;

Tā men de shào nán hé tā men de nǚ ér biànde fēi cháng jùn měi; tā men bèi suàn zài ní fēi rén zhī zhōng, bìng bèi chēng wéi ní fēi rén. Dì-shí sān nián jiù zhèyàng jié shù le.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-shí sì nián chū, dào fēi yǔ ní fēi rén zhī jiān de zhànzhēng jì xù jìn xíng, zhànkuàng biànde fēi cháng cǎn liè; bú guò ní fēi rén bǐ dào fēi lüè zhàn yōu shì, zhōng yú jiāng dào fēi cóng ní fēi rén de tǔ dì shàng zhú huí shān lǐ, zhú huí tā men de mì mì chù suǒ.

Dì-shí wǔ nián jiù zhèyàng jié shù le. Dì-shí wǔ nián, tā men yòu lái gōng jí ní fēi rén; yóu yú ní fēi rén de xié è yǐ jí tā men de xǔ duō fēn zhēng yǔ chōng tū, gān dà ān dūn dào fēi zhàn le hěn dà de yōu shì.

Dì-shí wǔ nián jiù zhèyàng jié shù le, rén mín jiù zhèyàng chū zài bǎo shòu kǔ nán de zhuàng tài zhōng; huǐ miè zhī jiàn xuán zài tā men tóu shàng, tā men jiù yào bèi nà jiàn jī dǎo le; zhè dōu yīn wéi tā men de zuì è.

尼腓三书3

- 1 事情是这样的，基督来临后第十六年，这地的统治者拉康以阿斯收到一封来自那帮盗匪的首领及统治者的信；这些便是信上所写的话：
- 2 这地最尊贵的统治者拉康以阿斯，看啊，我写这封信给你，对你和你人民维护你们认为是你们的权利和自由时所表现的坚定，致崇高的赞扬；是的，你们护卫你们的自由、你们的财产和你们所谓的国家时，确实十分坚定，就好像有神的手在支持你们。
- 3 最尊贵的拉康以阿斯，我觉得很遗憾，你们竟然如此愚蠢、自负，以为能抵挡我手下众多的勇士，他们此时正披挂整齐，迫不及待地等这命令——下去攻击尼腓人，消灭他们。
- 4 我在战场试过他们，知道他们不屈的精神，也知道他们因你们多方错待他们而怀恨不已；所以如果他们下来攻击你们，必定彻底毁灭你们。
- 5 因此我为你们的福祉着想，写了这封信，亲手封好，是由于你们在自以为是的事上所表现的坚定，以及你们在战场上所表现的高尚精神。
- 6 因此我写信给你，希望你向我的人民投降，交出你们的城市、你们的土地和你们的财产，这样总比让他们用剑对付你们好，也比让毁灭临到你们好。
- 7 换句话说，向我们投降，和我们联合，了解我们的秘密工作，成为我们的弟兄，像我们一样——不是我们的奴隶，而是我们的弟兄，我们一切财物的合伙人。

Nífēi sānshū sān

Shìqíng shì zhèyàng de, Jīdū láilín hòu dì-shíliù nián, zhè dì de tǒngzhìzhě Lākāngyǐ'āsī shōudào yì fēng láizì nà bāng dào fēi de shǒulǐng jí tǒngzhìzhě de xìn; zhèxiē biàn shì xìn shàng suǒ xiě de huà:

Zhè dì zuì zūnguì de tǒngzhìzhě Lākāngyǐ'āsī, kàn a, wǒ xiě zhè fēng xìn gěi nǐ, duì nǐ hé nǐ rénmin wéihù nǐmen rènwéi shì nǐmen de quánlì hé zìyóu shí suǒ biǎoxiàn de jiāndìng, zhì chónggāo de zànyáng; shìde, nǐmen hùwèi nǐmen de zìyóu, nǐmen de cáichǎn hé nǐmen suǒwèi de guójiā shí, quèshí shífēn jiāndìng, jiù hǎoxiàng yǒu Shén de shǒu zài zhīchí nǐmen.

Zuì zūnguì de Lākāngyǐ'āsī, wǒ juéde hěn yíhàn, nǐmen jìngrán rúcǐ yúchǔn, zìfù, yǐwéi néng dǐdǎng wǒ shǒuxià zhòngduō de yǒngshì, tāmen cǐshí zhèng pīguà zhěngqí, pòbùjídài de děng zhè mìnglìng —xiàqù gōngjí Nífēirén, xiāomiè tāmen.

Wǒ zài zhànchǎng shìguò tāmen, zhīdào tāmen bùqū de jīngshén, yě zhīdào tāmen yīn nǐmen duōfāng cuòdài tāmen ér huáihèn bù yǐ; suǒyǐ rúguǒ tāmen xiàlái gōngjí nǐmen, bìdìng chèdǐ huǐmiè nǐmen.

Yīncǐ wǒ wèi nǐmen de fúzhǐ zháoxiǎng, xiěle zhè fēng xìn, qīnshǒu fēnghǎo, shì yóuyú nǐmen zài zìyǐwéishì de shì shàng suǒ biǎoxiàn de jiāndìng, yǐjī nǐmen zài zhànchǎng shàng suǒ biǎoxiàn de gāoshàng jīngshén.

Yīncǐ wǒ xiě xìn gěi nǐ, xīwàng nǐ xiàng wǒ de rénmin tóuxiáng, jiāochū nǐmen de chéngshì, nǐmen de tǔdì hé nǐmen de cáichǎn, zhèyàng zǒng bǐ ràng tāmen yòng jiàn duìfù nǐmen hǎo, yě bǐ ràng huǐmiè lín dào nǐmen hǎo.

Huànjù huàshuō, xiàng wǒmen tóuxiáng, hé wǒmen liánhé, liǎojiě wǒmen de mìmì gōngzuò, chéngwéi wǒmen de dìxiōng, xiàng wǒmen yíyàng—bú shì wǒmen de núlì, ér shì wǒmen de dìxiōng, wǒmen yíqiè cáiwù de héhuǒrén.

- 8 看啊，我向你发誓，如果你们这样做，就一定不被消灭；但如果你们不这样做，我向你发誓，下个月我一定命令我的军队下去攻击你们，他们绝不会停住他们的手，绝不留情，却要杀戮你们，用剑击打你们，直到你们灭绝为止。
- 9 看啊，我是基底安海，是甘大安敦秘密团体的统治者；我知道这团体及其工作都是好的；这些由来已久，如今传给了我们。
- 10 拉康以阿斯，我写这封信给你，希望你在不流血的情况下，交出你们的土地和你们的财产，使我的人恢复他们的权利和政权；他们因你们剥夺他们政权的恶行，而叛离你们；除非你们这么做，否则我就要为他们所受的错待向你们报复。我是基底安海。
- 11 事情是这样的，拉康以阿斯收到这封信，非常惊讶，因为基底安海竟敢要求占领尼腓人的土地，并威胁人民，还说要为那些受错待的人报复，其实他们并没有受错待，只有自己错待自己，投奔邪恶可憎的盗匪。
- 12 现在看啊，这位统治者拉康以阿斯，是个正义的人，不为盗匪的要求与威胁所惊吓；因此，他不理会盗匪的统治者基底安海的信，却命令人民呼求主，在盗匪下来攻击时赐给他们抵御的力量。
- 13 是的，他通告全体人民，除了他们的土地外，将他们的妇女和小孩、他们的牲口以及他们所有的财物集合在一起。
- 14 他派人在他们四周构筑特别坚固的防御工事，又叫尼腓人和拉曼人的部队，或所有被算在尼腓人之中的拉曼人的部队，驻扎在四周，不分昼夜担任警卫，守望并防御盗匪。
- 15 是的，他对他们说：像主活着一样，除非你们悔改一切罪恶，向主呼求，否则你们无法从那些甘大安敦盗匪手中被解救出来。

Kàn a, wǒ xiàng nǐ fāshì, rúguǒ nǐmen zhèyàng zuò, jiù yíding bú bèi xiāomiè; dàn rúguǒ nǐmen bú zhèyàng zuò, wǒ xiàng nǐ fāshì, xià ge yuè wǒ yíding mìnglìng wǒ de jūnduì xiàqù gōngjí nǐmen, tāmen jué búhuì tíngzhù tāmen de shǒu, juébù liúqíng, què yào shālù nǐmen, yòng jiàn jīdǎ nǐmen, zhídào nǐmen mièjué wéizhǐ.

Kàn a, wǒ shì Jīdǐ'ānhǎi, shì Gāndà'āndūn mìmì tuántǐ de tǒngzhìzhě; wǒ zhīdào zhè tuántǐ jí qí gōngzuò dōu shì hǎo de; zhèxiē yóuláiyǐjiǔ, rújīn chuángěile wǒmen.

Lākāngyǐ'āsī, wǒ xiě zhè fēng xìn gěi nǐ, xīwàng nǐ zài bù liúxiě de qíngkuàng xià, jiāochū nǐmen de tǔdì hé nǐmen de cáichǎn, shǐ wǒ de rén huīfù tāmen de quánlì hé zhèngquán; tāmen yīn nǐmen bōduó tāmen zhèngquán de èxíng, ér pànlí nǐmen; chúfēi nǐmen zhème zuò, fǒuzé wǒ jiù yào wèi tāmen suǒ shòu de cuòdài xiàng nǐmen bàofù. Wǒ shì Jīdǐ'ānhǎi.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lākāngyǐ'āsī shōudào zhè fēng xìn, fēicháng jīngyà, yīnwèi Jīdǐ'ānhǎi jìnggǎn yāoqiú zhànlǐng Níféirén de tǔdì, bìng wēixié rénmín, hái shuō yào wèi nàxiē shòu cuòdài de rén bàofù, qíshí tāmen bìng méiyǒu shòu cuòdài, zhǐyǒu zìjǐ cuòdài zìjǐ, tóubēn xié'è kězèng de dào fēi.

Xiànzài kàn a, zhè wèi tǒngzhìzhě Lākāngyǐ'āsī, shì ge zhèngyì de rén, bú wèi dào fēi de yāoqiú yǔ wēixié suǒ jīngxià; yīncǐ, tā bù lǐhuì dào fēi de tǒngzhìzhě Jīdǐ'ānhǎi de xìn, què mìnglìng rénmín hūqiú Zhǔ, zài dào fēi xià lái gōngjí shí cìgěi tāmen dìyù de lìliàng.

Shìde, tā tōnggào quántǐ rénmín, chúle tāmen de tǔdì wài, jiāng tāmen de fùnǚ hé xiǎohái, tāmen de shēngkǒu yǐjǐ tāmen suǒyǒu de cáiwù jíhé zài yìqǐ.

Tā pài rén zài tāmen sìzhōu gòuzhú tèbié jiāngù de fángyù gōngshì, yòu jiào Níféirén hé Lāmànrén de bùduì, huò suǒyǒu bèi suànzài Níféirén zhī zhōng de Lāmànrén de bùduì, zhùzhá zài sìzhōu, bùfēn zhòuyè dānrèn jǐngwèi, shǒuwàng bìng fángyù dào fēi.

Shìde, tā duì tāmen shuō: xiàng Zhǔ huózhè yíyàng, chúfēi nǐmen huǐgǎi yíqiè zuì'è, xiàng Zhǔ hūqiú, fǒuzé nǐmen wúfǎ cóng nàxiē Gāndà'āndūn dào fēi shǒu zhōng bèi jiějiù chūlái.

- 16 拉康以阿斯的话和预言，如此伟大奇妙，使恐惧临到全体人民；他们竭力按照拉康以阿斯的话去做。
- 17 事情是这样的，拉康以阿斯任命了多位总队长带领尼腓全军，以便在盗匪自旷野下来攻击时，指挥他们。
- 18 为首的总队长及尼腓全军的大统帅也任命了，他名叫吉吉度乃。
- 19 尼腓人有个习惯（除了他们邪恶的时代以外），就是要任命具有启示之灵和预言之灵的人当他们的总队长；所以，这位吉吉度乃是他们伟大的先知，首席法官也是。
- 20 人民对吉吉度乃说：请你向主祈祷，让我们上山并进入旷野，我们好攻击盗匪，在他们的土地上消灭他们。
- 21 但是吉吉度乃对他们说：主禁止这样做；因为如果我们上去攻击他们，主会把我们交在他们手中；所以我们要在我们土地的中心地带作准备，我们要将所有的部队集合在一起，但我们不要去攻击他们，只等他们来攻击我们；因此，就像主活着一样，如果我们这样做，祂必将他们交在我们手中。
- 22 事情是这样的，第十七年，在那年快结束时，拉康以阿斯的公告传遍整个地面；他们带着他们的马匹、他们的车辆、他们的家畜、他们的牲口、他们的谷物以及他们所有的东西，成千上万地向前走，直走到他们要集合在一起抗敌自卫的指定地点。
- 23 指定的地方是柴雷罕拉地以及柴雷罕拉地和满地富之间那块地，是的，直延伸到满地富与荒芜地之间的那条界线上。
- 24 成千上万被称作尼腓的人在这地方聚集。因为北部地方有可怕的诅罚，所以拉康以阿斯叫他们聚集在南部地方。

Lākāngyǐ'āsī de huà hé yùyán, rúcǐ wěidà qímào, shǐ kǒngjù líndào quántǐ rénmín; tāmen jiélì ànzhào Lākāngyǐ'āsī de huà qù zuò.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lākāngyǐ'āsī rènmingle duō wèi zǒngduìzhǎng dàilǐng Níféi quánjūn, yǐbiàn zài dào fēi zì kuàngyě xià lái gōngjí shí, zhǐhuī tāmen.

Wéishǒu de zǒngduìzhǎng jí Níféi quánjūn de dà tǒngshuài yě rènming le, tā míngjiào Jíjídùnǎi.

Níféirén yǒu ge xíguàn (chúle tāmen xié'è de shídài yǐwài), jiùshì yào rènming jùyǒu qǐshì zhī líng hé yùyán zhī líng de rén dāng tāmen de zǒngduìzhǎng; suǒyǐ, zhè wèi Jíjídùnǎi shì tāmen wěidà de Xiānzhī, shǒuxí fǎguān yě shì.

Rénmín duì Jíjídùnǎi shuō: qǐng nǐ xiàng Zhǔ qídǎo, ràng wǒmen shàngshān bìng jìnrù kuàngyě, wǒmen hǎo gōngjí dào fēi, zài tāmen de tǔdì shàng xiāomiè tāmen.

Dànshì Jíjídùnǎi duì tāmen shuō: Zhǔ jìnzhǐ zhèyàng zuò; yīnwèi rúguǒ wǒmen shàngqù gōngjí tāmen, Zhǔ huì bǎ wǒmen jiāo zài tāmen shǒu zhōng; suǒyǐ wǒmen yào zài wǒmen tǔdì de zhōngxīn dìdài zuò zhǔnbèi, wǒmen yào jiāng suǒyǒu de bùduì jíhé zài yìqǐ, dàn wǒmen búyào qù gōngjí tāmen, zhǐ děng tāmen lái gōngjí wǒmen; yīncǐ, jiù xiàng Zhǔ huó zhe yíyàng, rúguǒ wǒmen zhèyàng zuò, Tā bì jiāng tāmen jiāo zài wǒmen shǒu zhōng.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-shíqī nián, zài nà nián kuài jiéshù shí, Lākāngyǐ'āsī de gōnggào chuánbiàn zhèngge dìmiàn; tāmen dàizhe tāmen de mǎpī, tāmen de chēliàng, tāmen de jiāchù, tāmen de shēngkǒu, tāmen de gǔwù yǐjí tāmen suǒyǒu de dōngxī, chéngqiānshàngwàn de xiàngqián zǒu, zhí zǒudào tāmen yào jíhé zài yìqǐ kàngdì zìwèi de zhǐdìng dìdiǎn.

Zhǐdìng de dìfāng shì Cháiléhǎnlā dì yǐjí Cháiléhǎnlā dì hé Mǎndìfù zhī jiān nà kuài dì, shìde, zhí yánshēn dào Mǎndìfù yǔ Huāngwú dì zhī jiān de nà tiáo jièxiàn shàng.

Chéngqiānshàngwàn bèi chēngzuò Níféirén de rén zài zhè dìfāng jùjí. Yīnwèi běibù dìfāng yǒu kèpà de zǔfá, suǒyǐ Lākāngyǐ'āsī jiào tāmen jùjí zài nánbù dìfāng.

25 他们巩固自己，防御敌人；他们住在一个地方，成为一体；他们畏惧拉康以阿斯所说的话，于是悔改了所有的罪，并祈求主他们的神，在敌人下来与他们作战时拯救他们。

Tāmen gǒnggù zìjǐ, fángyù dírén; tāmen zhùzài yí ge dìfāng, chéngwéi yītǐ; tāmen wèijù Lākāngyǐ'āsī suǒ shuō de huà, yúshì huǐgǎile suǒyǒu de zuì, bìng qíqiú Zhǔ tāmen de Shén, zài dírén xiàlái yǔ tāmen zuòzhàn shí zhěngjiù tāmen.

26 他们因敌人而极为忧伤。吉吉度乃叫他们制造各种作战武器，并且要他们按照他指示的方法，借着甲冑和各种盾牌而强大。

Tāmen yīn dírén ér jíwéi yōushāng. Jíjídù nǎi jiào tāmen zhìzào gèzhǒng zuòzhàn wǔqì, bìngqiě yào tāmen ànzhào tā zhǐshì de fāngfǎ, jièzhe jiǎzhòu hé gèzhǒng dùnpái ér qiángdà.

尼腓三书4

- 1 事情是这样的，第十八年快结束时，盗匪的部队完成作战准备，开始由丘陵、高山、旷野、他们坚固的堡垒及秘密处所下来突击，开始占领土地，占领南部地方和北部地方的土地，也开始占领尼腓人舍弃的所有土地和荒废的城市。
- 2 但是看啊，尼腓人舍弃的土地上没有野兽，也没有猎物，盗匪除了在旷野里，没有可猎之物。
- 3 盗匪因为缺乏食物，除了在旷野，无法生存；因为尼腓人已把土地荒废，并将他们的牲口和他们所有的东西聚集在一起，他们成为一体。
- 4 因此，盗匪除了出来与尼腓人公开作战外，别无掠夺和取得粮食的机会；尼腓人已成为一体，而且人数众多；他们储备了足以维持七年的补给、马匹、家畜及各种牲口；他们希望七年内将盗匪自这地面上除灭；第十八年就这样过去了。
- 5 事情是这样的，第十九年，基底安海发现非上去与尼腓人作战不可，因为他们除了掠夺、抢劫和谋杀外，没有其他维生的办法。
- 6 他们不敢分散到各地种植谷物，怕尼腓人来突袭，杀了他们；因此基底安海命令他的军队，在这一年上去和尼腓人作战。
- 7 事情是这样的，他们真的上来作战；那是在第六个月；看啊，他们上来作战那天大而可怕；他们按盗匪的方式装束，腰缠羔羊皮，身染鲜血，剃光头发，顶着头盔；基底安海的部队由于他们的甲冑和身上染血的样子，看起来大而可怕。
- 8 事情是这样的，尼腓人军队见基底安海军队的模样，就倒在地上，大声呼求主他们的神，援救他们，解救他们脱离敌人的手。

Nífēi sānshū sì

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-shíbā nián kuài jiéshù shí, dào fēi de bùduì wánchéng zuòzhàn zhǔnbèi, kāishǐ yóu qiūlíng, gāo shān, kuàngyě, tāmen jiāngù de bǎolěi jí mìmì chùsuǒ xiàlái tūjí, kāishǐ zhàn lǐng tǔdì, zhàn lǐng nánbù dìfāng hé běibù dìfāng de tǔdì, yě kāishǐ zhàn lǐng Nífēirén shěqì de suǒyǒu tǔdì hé huāngfèi de chéngshì.

Dànshì kàn a, Nífēirén shěqì de tǔdì shàng méiyǒu yěshòu, yě méiyǒu lièwù, dào fēi chūle zài kuàngyě lǐ, méiyǒu kě liè zhī wù.

Dào fēi yīnwèi quēfá shíwù, chūle zài kuàngyě, wúfǎ shēngcún; yīnwèi Nífēirén yǐ bǎ tǔdì huāngfèi, bìng jiāng tāmen de shēngkǒu hé tāmen suǒyǒu de dōngxī jùjí zài yìqǐ, tāmen chéngwéi yìtǐ.

Yīncǐ, dào fēi chūle chūlái yǔ Nífēirén gōngkāi zuòzhàn wài, biéwú lüèduó hé qǔdé liángshí de jīhuì; Nífēirén yǐ chéngwéi yìtǐ, érqǐ rénshù zhòngduō; tāmen chúbèile zúyǐ wéichí qī nián de bǔjǐ, mǎpǐ, jiāchù jí gèzhǒng shēngkǒu; tāmen xīwàng qī nián nèi jiāng dào fēi zì zhè dìmiàn shàng chūmiè; dì-shíbā nián jiù zhèyàng guòqù le.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-shíjiǔ nián, Jīdǐ'ānhǎi fāxiàn fēi shàngqù yǔ Nífēirén zuòzhàn bùkě, yīnwèi tāmen chūle lüèduó, qiǎngjié hé móushā wài, méiyǒu qítā wéishēng de bànǎ.

Tāmen bù gǎn fēnsàn dào gèdì zhòngzhí gǔwù, pà Nífēirén lái tūxí, shāle tāmen; yīncǐ Jīdǐ'ānhǎi mìnglìng tā de jūnduì, zài zhè yì nián shàngqù hé Nífēirén zuòzhàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zhēnde shànglái zuòzhàn; nà shì zài dì-liù ge yuè; kàn a, tāmen shànglái zuòzhàn nà tiān dà ér kěpà; tāmen àn dào fēi de fāngshì zhuāngshù, yāo chán gāoyángpí, shēn rǎn xiānxiě, tìguāng tóufǎ, dǐngzhe tóukuī; Jīdǐ'ānhǎi de bùduì yóuyú tāmen de jiǎzhòu hé shēnshàng rǎnxiě de yàngzi, kàn qǐlái dà ér kěpà.

Shìqíng shì zhèyàng de, Nífēi jūnduì jiàn Jīdǐ'ānhǎi jūnduì de móyàng, jiù dǎo zài dìshàng, dàshēng hūqiú zhǔ tāmen de shén, yuánjiù tāmen, jiějiù tāmen tuōlí dírén de shǒu.

- 9 事情是这样的，基底安海的部队看了开始高兴地大叫，以为尼腓人因为他们军队可怕而吓倒了。
- 10 但在这事上他们大失所望，因为尼腓人并不怕他们，只是敬畏他们的神，祈求祂保护；所以基底安海的军队冲过来时，他们已经准备好迎战；是的，他们凭主的力量迎战敌人。
- 11 战斗在这第六个月开始；战斗的情形激烈可怕，是的，屠杀的情形激烈可怕；自从李海离开耶路撒冷以来，他所有的人民当中，从未发生过这么惨烈的屠杀。
- 12 尽管基底安海威胁、发誓，看啊，尼腓人还是打败了他们，迫使他们在尼腓人面前撤退。
- 13 事情是这样的，吉吉度乃命令他的部队追击，直追到旷野边，一路上不得放过任何落在他们手中的敌人；他们就这样追杀他们，直到旷野边，达成吉吉度乃的命令为止。
- 14 事情是这样的，基底安海曾勇敢顽抗作战，逃跑时被追击；他因久战力竭而被追上杀死。这就是盗匪基底安海的下场。
- 15 事情是这样的，尼腓军队重回他们的防御处所。事情是这样的，这第十九年过去了，盗匪没有再来作战，第二十年也没有再来。
- 16 第二十一年他们没有上来作战，却从四面上来包围尼腓人；他们以为把尼腓人挡住，不让他们到他们的土地，把他们从四周围起来，隔绝他们在外界所有的权益，就可如愿地迫使他们投降。
- 17 这时他们已另外选派一人当首领，这人名叫冉纳赖哈；因此这次包围，就是冉纳赖哈发动的。

Shìqíng shì zhèyàng de, Jīdǐ'ānhǎi de bùduì kànle kāishǐ gāoxìng de dàjiào, yǐwéi Níféirén yīnwèi tāmen jūnduì kěpà ér xiàdǎo le.

Dàn zài zhè shì shàng tāmen dàshīsuǒwàng, yīnwèi Níféirén bìng bú pà tāmen, zhǐshì jìngwèi tāmen de Shén, qíqiú Tā bǎohù; suǒyǐ Jīdǐ'ānhǎi de jūnduì chōngguòlái shí, tāmen yǐjīng zhǔnbèi hǎo yíngzhàn; shìde, tāmen píng Zhǔ de lìliàng yíngzhàn dírén.

Zhàndòu zài zhè dì-liù ge yuè kāishǐ; zhàndòu de qíngxíng jīliè kěpà, shìde, túshā de qíngxíng jīliè kěpà; zìcóng Lǐhǎi líkāi Yēlùsǎilěng yǐlái, tā suǒyǒu de rénmín dāngzhōng, cóngwèi fāshēngguò zhème cǎnliè de túshā.

Jǐnguǎn Jīdǐ'ānhǎi wēixié, fāshì, kàn a, Níféirén háishì dǎbàile tāmen, pòshǐ tāmen zài Níféirén miànqián chètù.

Shìqíng shì zhèyàng de, Jíjídù'nǎi mìnglìng tā de bùduì zhuījī, zhí zhuīdào kuàngyě biān, yí lùshàng bùdé fàngguò rèn hé luò zài tāmen shǒu zhōng de dírén; tāmen jiù zhèyàng zhuīshā tāmen, zhídào kuàngyě biān, dáchéng Jíjídù'nǎi de mìnglìng wéizhǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Jīdǐ'ānhǎi céng yǒnggǎn wánkàng zuòzhàn, táopǎo shí bèi zhuījī; tā yīn jiǔ zhàn lìjié ér bèi zhuīshàng shāsi. Zhè jiùshì dào fēi Jīdǐ'ānhǎi de xiàchǎng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféi jūnduì chónguī tāmen de fángyù chùsuǒ. Shìqíng shì zhèyàng de, zhè dì-shíjiǔ nián guòqù le, dào fēi méiyǒu zài lái zuòzhàn, dì-èrshí nián yě méiyǒu zài lái.

Dì-èrshíyī nián tāmen méiyǒu shànglái zuòzhàn, què cóng sìmiàn shànglái bāowéi Níféirén; tāmen yǐwéi bǎ Níféirén dǎngzhù, bú ràng tāmen dào tāmen de tǔdì, bǎ tāmen cóng sìzhōu wéi qǐlái, géjué tāmen zài wàijiè suǒyǒu de quán yì, jiù kě rúyuàn de pòshǐ tāmen tóuxiáng.

Zhè shí tāmen yǐ língwài xuǎnpài yì rén dāng shǒulǐng, zhè rén míngjiào Rǎnnàlài hā; yīncǐ zhè cì bāowéi, jiùshì Rǎnnàlài hā fādòng de.

- 18 但是看啊，这对尼腓人有利；因他们储备了很多补给，盗匪不可能围困他们太久，而足以使尼腓人受任何影响。
- 19 而且因为盗匪也缺乏补给；看啊，他们除了用肉类维生外，什么也没有，而那些肉是他们在旷野里得到的；
- 20 事情是这样的，旷野里野生的猎物变得很少，盗匪眼看着就要饿死了。
- 21 尼腓人日夜不断出兵，攻击他们的部队，杀死了成千上万的盗匪。
- 22 冉纳赖哈的人鉴于日夜来袭的大毁灭，极想撤销他们的计划。
- 23 事情是这样的，冉纳赖哈命令他的人撤除包围，往北部地方的最远部分去。
- 24 吉吉度乃察觉他们的计划，知道他们因缺乏粮食又遭大屠杀，兵力薄弱，因此就在夜间派军切断他们的退路，并在他们撤退的路上布署军队。
- 25 他们在夜间进行这事，并行军超前盗匪，第二天，盗匪一开始前进，就受尼腓军前后夹击。
- 26 在南部的盗匪也被隔绝在其掩护处所内。这一切都在吉吉度乃的指挥下完成。
- 27 数千名盗匪投降而成为尼腓人的俘虏，其余的人则被杀死。
- 28 他们的首领冉纳赖哈被抓起来吊在树上，是的，吊在树顶上直到死亡。他们吊死他后，把树砍倒在地，并大声喊道：
- 29 愿主保佑祂正义而心地圣洁的人民，将所有因权力和秘密帮派而意图杀害他们的人砍倒在地，就像这个人倒在地上一样。
- 30 他们很快乐，又同声高呼：愿亚伯拉罕的神、以撒的神和雅各的神，保护这群正义的人，只要他们求告他们神的名，祈求保护。

Dànshì kàn a, zhè duì Níféirén yǒulì; yīn tāmen chúbèile hěn duō bǔjǐ, dào fēi bù kěnéng wéikùn tāmen tài jiǔ, ér zúyǐ shǐ Níféirén shòu rèn hé yǐngxiǎng.

Érqiě yīnwèi dào fēi yě quēfā bǔjǐ; kàn a, tāmen chúlè yòng ròulèi wéishēng wài, shénme yě méiyǒu, ér nàxiē ròu shì tāmen zài kuàngyě lǐ dédào de;

Shìqíng shì zhèyàng de, kuàngyě lǐ yěshēng de lièwù biàndé hěn shǎo, dào fēi yǎnkàn zhe jiù yào èsǐ le.

Níféirén rìyè búduàn chūbīng, gōngjí tāmen de bùduì, shāshǐ chéngqiānshàngwàn de dào fēi.

Rǎnnàlāihā de rén jiànyú rìyè láixí de dà huǐmiè, jí xiǎng chèxiāo tāmen de jìhuà.

Shìqíng shì zhèyàng de, Rǎnnàlāihā mìnglíng tā de rén chèchú bāowéi, wǎng běibù dìfāng de zuì yuǎn bùfèn qù.

Jíjídùnnǎi chájué tāmen de jìhuà, zhīdào tāmen yīn quēfā liángshí yòu zāo dà túshā, bīnglì bóruò, yīncǐ jiù zài yèjiān pàijūn qiēduàn tāmen de tuìlù, bìng zài tāmen chètù de lùshàng bù shǔ jūnduì.

Tāmen zài yèjiān jìnxíng zhè shì, bìng xíngjūn chāoqián dào fēi, dì-èr tiān, dào fēi yì kāishǐ qiánjìn, jiù shòu Níféi jūn qiánhòu jiáji.

Zài nánbù de dào fēi yě bèi géjué zài qí yǎnhù chūsuo nèi. Zhè yíqiè dōu zài Jíjídùnnǎi de zhǐhuī xià wánchéng.

Shùqiān míng dào fēi tóuxiáng ér chéngwéi Níféirén de fúlǚ, qíyú de rén zé bèi shāshǐ.

Tāmen de shǒulǐng Rǎnnàlāihā bèi zhuā qǐlái diào zài shù shàng, shìde, diào zài shù dǐngshàng zhídào sǐwáng. Tāmen diào sǐ tā hòu, bǎ shù kǎndǎo zài dì, bìng dàshēng hǎndào:

Yuàn Zhǔ bǎoyòu Tā zhèngyì ér xīndì shèngjié de rénmin, jiāng suǒyǒu yīn quánlì hé mìmi bāngpài ér yìtú shāhài tāmen de rén kǎndǎo zài dì, jiù xiàng zhège rén dǎo zài dìshàng yíyàng.

Tāmen hěn kuàilè, yòu tóngshēng gāohū: yuàn Yǎbólāhǎn de Shén, Yísà de Shén hé Yǎgè de Shén, bǎohù zhè qún zhèngyì de rén, zhǐyào tāmen qiúgào tāmen Shén de míng, qíqiú bǎohù.

31 事情是这样的，他们同声歌唱赞美他们的神，因为祂保佑他们不落入敌人手中，为他们成就了伟大的事。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen tóngshēng gēchàng zànměi tāmen de Shén, yīnwèi Tā bǎoyòu tāmen bú luòrù dírén shǒu zhōng, wèi tāmen chéngjiù le wěidà de shì.

32 是的，他们喊道：和散那归于至高之神；他们喊道：主神全能者，至高之神的名是应当称颂的。

Shìde, tāmen hǎndào: Hésǎnà guīyú Zhìgāo zhī Shén; tāmen hǎndào: Zhǔ Shén Quánnéngzhě, Zhìgāo zhī Shén de míng shì yīngdāng chēngsòng de.

33 由于神无比的良善解救他们脱离敌人的手，他们心中充满了快乐，以致泪如泉涌；他们知道，他们之所以获救而免于永恒的毁灭，是因为他们的悔改和谦卑。

Yóuyú Shén wúbǐ de liángshàn jiějiù tāmen tuōlí dírén de shǒu, tāmen xīnzhōng chōngmǎn le kuàilè, yīzhì lèi rú quán yǒng; tāmen zhīdào, tāmen zhī suǒyǐ huòjiù ér miǎnyú yǒnghéng de huǐmiè, shì yīnwèi tāmen de huǐgǎi hé qiānbēi.

尼腓三书5

- 1 现在看啊，全体尼腓人中没有一个人对所有发言的圣先知的的话有丝毫怀疑；因为他们知道那些话必会应验。
- 2 由于许多根据先知的的话出现的征兆，他们知道基督一定来临了；由于已发生的事，他们知道一切事情都必按照所说的发生。
- 3 因此他们弃绝一切罪恶、憎行和淫乱，尽最大的努力日夜事奉神。
- 4 事情是这样的，未被杀死的盗匪无一逃脱；尼腓人俘虏了他们，将他们关进监牢并派人将神的话传给他们；凡悔改他们的罪，立约不再谋杀的，都予以释放。
- 5 但是凡不立约及仍心存秘密谋杀的，是的，凡被发现出言威胁弟兄的，都依法予以判罪和惩罚。
- 6 他们就这样清除了所有邪恶、秘密而可憎的帮派；那些帮派曾作恶多端，杀人无数。
- 7 第二十二年就这样过去了；第二十三、二十四、二十五年也过去了；二十五年就这样过去了。
- 8 许多在一些人眼里看来伟大而奇妙的事发生了；然而，这部书却无法全部记载；是的，这部书甚至无法记载二十五年来发生在那么多人之中的事情的百分之一。
- 9 但是看啊，有其他纪录包含了这民族所有的事迹；尼腓也写了一部较简短但真实的纪录。
- 10 因此我根据刻在那称为尼腓片上的尼腓纪录，写了这些事情的纪录。
- 11 看啊，我在亲手制作的页片上记录。
- 12 看啊，我叫摩尔门，以摩尔门地之名为名；那是阿尔玛为人民建立教会的地方，是的，是他们犯罪后，在他们当中建立的第一所教会。

Nífēi sānshū wǔ

Xiànzài kàn a, quántǐ Nífēirén zhōng méiyǒu yí ge rén duì suǒyǒu fāyán de shèng Xiānzhī de huà yǒu sīháo huáiyí; yīnwèi tāmen zhīdào nàxiē huà bì huì yìngyàn.

Yóuyú xǔduō gēnjù Xiānzhī de huà chūxiàn de zhēngzhào, tāmen zhīdào Jīdū yídìng láilín le; yóuyú yǐ fāshēng de shì, tāmen zhīdào yíqiè shìqíng dōu bì ànzhào suǒ shuō de fāshēng.

Yīncǐ tāmen qìjué yíqiè zuì'è, zèngxíng hé yínlùn, jìn zuìdà de nǚlì rìyè shìfèng Shén.

Shìqíng shì zhèyàng de, wèi bèi shāsǐ de dàoěi wú yì táotuō; Nífēirén fúlǚle tāmen, jiāng tāmen guānjìn jiānláo bìng pài rén jiāng Shén de huà chuángěi tāmen; fán huǐgǎi tāmen de zuì, lìyuē bú zài móushā de, dōu yǔyǐ shìfàng.

Dànshì fán bú liyuē jí réng xīn cún mìmì móushā de, shìde, fán bèi fāxiàn chū yán wēixié dìxiōng de, dōu yīfǎ yǔyǐ pànzui hé chěngfǎ.

Tāmen jiù zhèyàng qīngchúle suǒyǒu xié'è, mìmi ér kězèng de bāngpài; nàxiē bāngpài céng zuò'èduōduān, shā rén wúshù.

Dì-èrshí'èr nián jiù zhèyàng guòqù le; dì-èrshísān, èrshísì, èrshíwǔ nián yě guòqù le; èrshíwǔ nián jiù zhèyàng guòqù le.

Xǔduō zài yìxiē rén yǎn lǐ kànlái wěidà ér qímiào de shì fāshēng le; rán'ér, zhè bù shū què wúfǎ quánbù jìzǎi; shìde, zhè bù shū shènzhì wúfǎ jìzǎi èrshíwǔ nián lái fāshēng zài nàme duō rén zhī zhōng de shìqíng de bǎifēnzhīyī.

Dànshì kàn a, yǒu qítā jìlù bāohánle zhè mínzú suǒyǒu de shìjì; Nífēi yě xiěle yí bù jiào jiǎnduǎn dàn zhēnshí de jìlù.

Yīncǐ wǒ gēnjù kè zài nà chēngwéi Nífēi piàn shàng de Nífēi jìlù, xiěle zhèxiē shìqíng de jìlù.

Kàn a, wǒ zài qīnshǒu zhìzuò de yèpiàn shàng jìlù.

Kàn a, wǒ jiào Mó'ěrmén, yǐ Mó'ěrmén dì zhī míng wéi míng; nà shì Ā'ěrmǎ wèi rénmín jiànli jiàohuì de dìfāng, shìde, shì tāmen fànzuì hòu, zài tāmen dāngzhōng jiànli de dì-yī suǒ jiàohuì.

- 13 看啊，我是神的儿子耶稣基督的门徒。祂召唤我向祂的人民宣扬祂的话，使他们能获得永生。
- 14 按照神的旨意，那些已去世的圣者的祈祷，应依他们的信心实现，所以我必须把这些发生的事情作成纪录——
- 15 是的，就是自李海离开耶路撒冷至今所发生的事情的简要纪录。
- 16 所以我从先人写下的记事编写成我的纪录，直到我自己的时代开始；
- 17 然后我将亲眼所见的事作成纪录。
- 18 我知道我写的纪录正确而忠实；然而，仍有许多事情无法以我们的语文写下来。
- 19 有关我自己的话，我讲到此为止，我继续记录在我以前发生的事。
- 20 我是摩尔门，是李海的嫡系后代。我有理由赞美我的神和我的救主耶稣基督，祂带我们的祖先离开耶路撒冷地（除了祂自己和祂带离该地的人外，没有人知道），祂赐给我和我人民那么多带给我们灵魂救恩的知识。
- 21 祂确实祝福雅各的家族，并怜悯约瑟的后裔。
- 22 只要李海的子孙遵守祂的诫命，祂就按照祂的话祝福他们，使他们昌盛。
- 23 是的，祂必再将主他们的神的知识带给约瑟后裔的遗裔。
- 24 像主活着一样确实，祂必从大地四方聚集分散于整个地面上的雅各后裔的所有遗裔。
- 25 祂已和整个雅各家族立约，祂必在祂认为适当的时刻履行祂和雅各家族所立的约，使整个雅各家族重新认识祂和他们立的约。

Kàn a, wǒ shì Shén de Ērzi Yēsū Jīdū de méntú. Tā zhāohuàn wǒ xiàng Tā de rénmin xuānyáng Tā de huà, shǐ tāmen néng huòdé yǒngshēng.

Ànzhào Shén de zhǐyì, nàxiē yǐ qùshì de Shèngzhě de qídǎo, yīng yī tāmen de xìnxīn shíxiàn, suǒyǐ wǒ bìxū bǎ zhèxiē fāshēng de shìqíng zuòchéng jìlù—

Shìde, jiùshì zì Lǐhǎi líkāi Yēlùsǎilěng zhìjīn suǒ fāshēng de shìqíng de jiǎnyào jìlù.

Suǒyǐ wǒ cóng xiānrén xièxià de jìshì biānxiě chéng wǒ de jìlù, zhídào wǒ zìjǐ de shídài kāishǐ;

Ránhòu wǒ jiāng qīnyǎn suǒ jiàn de shì zuòchéng jìlù.

Wǒ zhīdào wǒ xiě de jìlù zhèngquè ér zhōngshí; rán'ér, réng yǒu xǔduō shìqíng wúfǎ yǐ wǒmen de yǔwén xiě xiàlái.

Yǒuguān wǒ zìjǐ de huà, wǒ jiǎngdào cǐ wéizhǐ, wǒ jìxù jìlù zài wǒ yǐqián fāshēng de shì.

Wǒ shì Mó'ěrmén, shì Lǐhǎi de díxì hòudài. Wǒ yǒu lǐyóu zànměi wǒ de Shén hé wǒ de Jiùzhǔ Yēsū Jīdū, Tā dài wǒmen de zǔxiān líkāi Yēlùsǎilěng dì (chúle Tā zìjǐ hé Tā dài lí gāi dì de rén wài, méiyǒu rén zhīdào), Tā cìgěi wǒ hé wǒ rénmin nàme duō dàigěi wǒmen línghún jiù'ēn de zhīshì.

Tā quèshí zhùfú Yǎgè de jiāzú, bìng liánmǐn Yuēsè de hòuyì.

Zhǐyào Lǐhǎi de zǐsūn zūnshǒu Tā de jièmìng, Tā jiù ànzhào Tā de huà zhùfú tāmen, shǐ tāmen chāngshèng.

Shìde, Tā bì zài jiāng Zhǔ tāmen de Shén de zhīshì dàigěi Yuēsè hòuyì de yíyì.

Xiàng Zhǔ huózhe yíyàng quèshí, Tā bì cóng dàdì sīfāng jùjí fēnsàn yú zhèngge dìmiàn shàng de Yǎgè hòuyì de suǒyǒu yíyì.

Tā yǐ hé zhèngge Yǎgè jiāzú liyuē, Tā bì zài Tā rènwéi shìdàng de shíkè lǚxíng Tā hé Yǎgè jiāzú suǒ lì de yuē, shǐ zhèngge Yǎgè jiāzú chóngxīn rènshì Tā hé tāmen lì de yuē.

26 那时他们必认识他们的救赎主，祂就是耶稣基督，神的儿子；然后他们必从大地四方聚集到自己的土地上；他们就是从那里分散出来的；是的，就像主活着一样，这事也必成为事实。阿们。

Nà shí tāmen bì rènshì tāmen de Jiùshúzhǔ, Tā jiùshì Yēsū Jīdū, Shén de Ērzi; ránhòu tāmen bì cóng dàdì sìfāng jùjí dào zìjǐ de tǔdì shàng; tāmen jiùshì cóng nàlǐ fēnsàn chūlái de; shìde, jiù xiàng Zhǔ huózhe yíyàng, zhè shì yě bì chéngwéi shìshí. Āmen.

尼腓三书6

- 1 事情是这样的，第二十六年，尼腓人都回到自己的土地上；每个男人带着他的家庭、他的牲口、他的马匹、他的家畜以及所有属于他们的东西回去。
- 2 事情是这样的，他们没有把所有的粮食吃完，所以他们带着没有吃完的各种谷类，也带着他们的金子和他们的银子及所有的宝物回到自己的土地和领土，有的在北，有的在南，有的在北部地方，有的在南部地方。
- 3 他们按人数多寡，将土地给予立约维持那地和平但仍渴望作拉曼人的那些盗匪，让他们得以凭劳力维持生活；他们就这样在各地建立了和平。
- 4 他们又开始昌盛而日渐强大，第二十六年和二十七年过去了，那里秩序井然；他们以公平与正义制定法律。
- 5 除非人民陷入罪中，否则全境之内没有任何事情能阻碍人民继续昌盛。
- 6 在这地建立这极度和平的，就是吉吉度乃、法官拉康以阿斯，以及那些被委任为领袖的人。
- 7 事情是这样的，他们建了许多新城市，修复了许多旧城市。
- 8 他们兴建了许多公路，也造了许多道路通往各城、各地，以及各处。
- 9 第二十八年就这样过去了，人民享有持续的和平。
- 10 但是事情是这样的，到了第二十九年，人民之中起了一些争论；有些人因为非常富有而骄傲自大，是的，甚至大肆迫害别人；
- 11 因为当地有很多商人，也有很多律师和很多官吏。
- 12 人民开始以财富和学习的机会划分阶级；是的，有人因贫穷而无知，有人因富有而很有学问。

Nífēi sānshū liù

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-èrshíliù nián, Nífēirén dōu huídào zìjǐ de tǔdì shàng; měi ge nánrén dài zhe tā de jiā tíng, tā de shēngkǒu, tā de mǎpī, tā de jiāchù yǐjǐ suǒyǒu shǔyú tāmen de dōngxī huíqù.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen méiyǒu bǎ suǒyǒu de liángshí chīwán, suǒyǐ tāmen dài zhe méiyǒu chīwán de gèzhǒng gǔlèi, yě dài zhe tāmen de jīnzi hé tāmen de yínzi jí suǒyǒu de bǎowù huídào zìjǐ de tǔdì hé língtǔ, yǒude zài běi, yǒude zài nán, yǒude zài běibù dìfāng, yǒude zài nánbù dìfāng.

Tāmen àn rénshù duōguǎ, jiāng tǔdì gěiyǔ lìyuē wéichí nà dì hépíng dàn réng kěwàng zuò Lāmànrén de nàxiē dào fēi, ràng tāmen déyǐ píng láoli wéichí shēnghuó; tāmen jiù zhèyàng zài gèdì jiàn lè hépíng.

Tāmen yòu kāishǐ chāngshèng ér rìjiàn qiángdà, dì-èrshíliù nián hé èrshíqī nián guòqù le, nàlǐ zhìxù jǐngrán; tāmen yǐ gōngpíng yǔ zhèngyì zhìdìng fǎlǜ.

Chúfēi rénmín xiànrù zuì zhōng, fǒuzé quán jìng zhī nèi méiyǒu rèn hé shìqíng néng zǔ'ài rénmín jìxù chāngshèng.

Zài zhè dì jiàn lè zhè jí dù hépíng de, jiù shì Jíjídùnǎi, fǎguān Lākāngyǐ'āsī, yǐjǐ nàxiē bèi wěirèn wéi lǐngxiù de rén.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen jiàn le xǔduō xīn chéngshì, xiūfù le xǔduō jiù chéngshì.

Tāmen xīngjiàn le xǔduō gōnglù, yě zào le xǔduō dào lù tōngwǎng gè chéng, gèdì, yǐjǐ gèchù.

Dì-èrshíbā nián jiù zhèyàng guòqù le, rénmín xiǎngyǒu chíxù de hépíng.

Dàn shì shìqíng shì zhèyàng de, dào le dì-èrshíjiǔ nián, rénmín zhī zhōng qǐ le yìxiē zhēnglùn; yǒu xiē rén yīnwèi fēicháng fùyǒu ér jiāo'ào-zìdà, shì de, shènzhì dàsì pòhài biérén;

Yīnwèi dāngdì yǒu hěn duō shāng rén, yě yǒu hěn duō lǚshī hé hěn duō guānli.

Rénmín kāishǐ yǐ cáifù hé xuéxí de jīhuì huàfēn jiējí; shì de, yǒu rén yīn pínqióng ér wúzhī, yǒu rén yīn fùyǒu ér hěn yǒu xuéwèn.

13 有人骄傲自大，有人非常谦卑；有人以辱骂还辱骂，有人虽受尽辱骂、迫害及各种折磨，也不转身骂人，唯在神前谦卑悔改。

14 各地就这样形成了极端的的不平等，以致教会开始分裂；是的，到了第三十年，除了少数归信真正信仰的拉曼人外，各地的教会都分裂了；那些拉曼人不会离开教会，因为他们坚定稳固不移，愿意尽最大的努力遵守主的诫命。

15 人民犯罪的原因是：撒但有强大的力量煽动人民行各种恶事，使他们骄傲而张狂，引诱他们追求权力、权柄、财富和世间无益的事物。

16 撒但就这样诱骗人心，使他们行各种恶事，所以他们只享受了几年的和平。

17 因此，到了第三十年初——人民被交出去一段很长的时间，受魔鬼的诱惑摆布，任他牵着走，去做他要他们做的一切恶事——因此，在这第三十年初，他们已处于非常邪恶的状态中。

18 他们并非因无知而犯罪，他们已被教导，知道神对他们的旨意；所以他们是故意反叛神。

19 这是拉康以阿斯的儿子拉康以阿斯的时代，因为拉康以阿斯已在那年接掌他父亲的席位管理人民。

20 开始有些人蒙得来自天上的灵感，奉派到各地，站在人民之中传道，勇敢见证人民的罪恶和不义，并见证主将救赎祂的人民，换句话说，就是基督的复活；他们也勇敢见证基督的死亡与受难。

21 很多人因那些见证这些事的人而非常愤怒；那些愤怒的人，大多是首席法官和当过大祭司与律师的人；是的，所有的律师都恼怒见证这些事的人。

Yǒu rén jiāo'ào-zìdà, yǒu rén fēicháng qiānbēi; yǒu rén yǐ rùmà huán rùmà, yǒu rén suī shòujìn rùmà, pòhài jí gèzhǒng zhémó, yě bù zhuǎnshēn màrén, wéi zài Shén qián qiānbēi huǐgǎi.

Gèdì jiù zhèyàng xíngchéng le jíduān de bù píngděng, yǐzhì jiàohuì kāishǐ fēnliè; shìde, dào le dì-sānshí nián, chú le shǎoshù guīxìn zhēnzhèng xìnyǎng de Lāmànrén wài, gèdì de jiàohuì dōu fēnliè le; nàxiē Lāmànrén búhuì líkāi jiàohuì, yīnwèi tāmen jiāndìng wěngù bùyí, yuànyì jìn zuìdà de nǚlì zūnshǒu Zhǔ de jièmìng.

Rénmín fànzui de yuányīn shì: Sādàn yǒu qiángdà de lìliàng shāndòng rénmín xíng gèzhǒng è shì, shǐ tāmen jiāo'ào ér zhāngkuáng, yǐnyòu tāmen zhuīqiú quánlì, quánbǐng, cáifù hé shìjiān wúyì de shìwù.

Sādàn jiù zhèyàng yòupiàn rénxīn, shǐ tāmen xíng gèzhǒng è shì, suǒyǐ tāmen zhǐ xiǎngshòu le jǐnián de héping.

Yīncǐ, dào le dì-sānshí niánchū—rénmín bèi jiāo chūqù yíduàn hěn cháng de shíjiān, shòu móguǐ de yòuhuò bǎibù, rèn tā qiānzhe zǒu, qù zuò tā yào tāmen zuò de yíqiè è shì—yīncǐ, zài zhè dì-sānshí niánchū, tāmen yǐ chǔyú fēicháng xié'è de zhuàngtài zhōng.

Tāmen bìngfēi yīn wúzhī ér fànzui, tāmen yǐ bèi jiàodǎo, zhīdào Shén duì tāmen de zhǐyì; suǒyǐ tāmen shì gùyì fǎnpàn Shén.

Zhè shì Lākāngyǐ'āsī de érzǐ Lākāngyǐ'āsī de shídài, yīnwèi Lākāngyǐ'āsī yǐ zài nà nián jiēzhǎng tā fùqīn de xíwèi guǎnlǐ rénmín.

Kāishǐ yǒu xiē rén méngdé láizì tiānshàng de línggǎn, fèng pài dào gèdì, zhàn zài rénmín zhī zhōng chuándào, yǒnggǎn jiànzhèng rénmín de zuì'è hé búyì, bìng jiànzhèng Zhǔ jiāng jiùshú Tā de rénmín, huànjù huàshuō, jiùshì Jīdū de fùhuó; tāmen yě yǒnggǎn jiànzhèng Jīdū de sǐwáng yǔ shòunàn.

Hěn duō rén yīn nàxiē jiànzhèng zhèxiē shì de rén ér fēicháng fènnù; nàxiē fènnù de rén, dàduō shì shǒuxí fǎguān hé dāngguò dà jìsī yǔ lǚshī de rén; shìde, suǒyǒu de lǚshī dōu nǎonù jiànzhèng zhèxiē shì de rén.

- 22 律师、法官和大祭司都无权定人死罪，除非他们的判决经当地统治者签署。
- 23 许多勇敢见证有关基督的事的人遭逮捕后，被法官秘密处死，他们被处死的消息，直到他们死后才让统治者知道。
- 24 现在看啊，除非当地统治者给他们权力，处死任何人都是违法的。
- 25 因此民怨上达柴雷罕拉地，上达那地的统治者，检举法官违法处死主的先知。
- 26 事情是这样的，他们被捕，并被带到法官面前，依照人民所定的法律，按他们的罪行受审。
- 27 事情是这样的，那些法官有很多亲戚朋友；其余的人，是的，几乎所有的律师、大祭司都集合在一起，与那些即将依法受审的法官的亲属联合起来。
- 28 他们彼此立约，是的，就是立古人传下来的约，那誓约由魔鬼所定和主持，为的是联合起来反对一切正义。
- 29 因此他们联合起来反对主的人民，立约毁灭他们，要从公道的掌握中救出将被依法治罪的杀人犯。
- 30 他们公然反抗国家法律和权力，彼此立约要毁灭统治者，并要立王统治这地，使这地不再有自由，人民都必须臣服于国王。

Lǚshī, fǎguān hé dà jìsī dōu wúquán dìng rén sǐzuì, chúfēi tāmen de pànjué jīng dāngdì tǒngzhìzhě qiānshǔ.

Xǔduō yǒnggǎn jiànzhèng yǒuguān Jīdū de shì de rén zāo dài bǔ hòu, bèi fǎguān mìmì chǔsǐ, tāmen bèi chǔsǐ de xiāoxi, zhídào tāmen sǐ hòu cái ràng tǒngzhìzhě zhīdào.

Xiànzài kàn a, chúfēi dāngdì tǒngzhìzhě gěi tāmen quánlì, chǔsǐ rèn hé rén dōu shì wéifǎ de.

Yīncǐ mínyuàn shàngdá Cháiléhǎnlā dì, shàngdá nà dì de tǒngzhìzhě, jiǎnjǔ fǎguān wéifǎ chǔsǐ Zhǔ de Xiānzhī.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen bèi bǔ, bìng bèi dàidào fǎguān miànqián, yīzhào rénmín suǒ dìng de fǎlǜ, àn tāmen de zuìxíng shòu shěn.

Shìqíng shì zhèyàng de, nàxiē fǎguān yǒu hěnduō qīnqī péngyǒu; qíyú de rén, shìde, jīhū suǒyǒu de lǚshī, dà jìsī dōu jíhé zài yìqǐ, yǔ nàxiē jíjiāng yīfǎ shòu shěn de fǎguān de qīnshǔ liánhé qǐlái.

Tāmen bǐcǐ liyuē, shìde, jiùshì lì gǔrén chuán xiàlái de yuē, nà shìyuē yóu móguǐ suǒ dìng hé zhǔchí, wèi de shì liánhé qǐlái fǎnduì yíqiè zhèngyì.

Yīncǐ tāmen liánhé qǐlái fǎnduì Zhǔ de rénmín, liyuē huǐmiè tāmen, yào cóng gōngdào de zhǎngwò zhōng jiùchū jiāng bèi yīfǎ zhìzuì de shārénfàn.

Tāmen gōngrán fǎnkàng guójiā fǎlǜ hé quánlì, bǐcǐ liyuē yào huǐmiè tǒngzhìzhě, bìng yào lì wáng tǒngzhì zhè dì, shǐ zhè dì bú zài yǒu zìyóu, rénmín dōu bìxū chénfú yú guówáng.

尼腓三书7

- 1 现在看啊，我要让你们知道，他们并未立王统治这地，但同一年，是的，第三十年，他们在审判席上谋杀了这地的首席法官。
- 2 人民彼此分裂，各人依家庭、亲戚、朋友等分裂为部落；他们就这样破坏了当地的政府。
- 3 每个部落都选派一位族长或首领；于是就产生了各部落和部落首领。
- 4 现在看啊，人人都有大家庭和很多亲戚朋友，所以他们的部落变得非常庞大。
- 5 这些事都发生了，只是还没有战争；这一切的罪临到人民，是因为他们已向撒但的势力屈服了。
- 6 由于谋杀先知的凶手的亲戚和朋友的秘密帮派，政府法规已破坏殆尽。
- 7 他们在当地引起激烈的纷争，结果较正义的那部分人几乎全部都变得邪恶了；是的，他们当中正义的人寥寥无几。
- 8 不到六年，大部分人已离弃正义，就像狗转过头来吃自己吐的东西，或像母猪回到泥沼中打滚。
- 9 这个造成人民极大罪恶的秘密帮派聚集在一起，拥立一个叫雅各的人为首领；
- 10 他们称他为王，他就成了这邪恶团体的王；他是出言反对为耶稣作见证的先知的首要份子之一。
- 11 事情是这样的，他们的人数没有各部落的人数多，因为各部落都联合一起，只是各有族长按自己的部落制定法律；然而他们却彼此为敌；虽然他们不是正义的人，但是他们一致憎恨立约破坏政府的人。

Níféi sānshū qī

Xiànzài kàn a, wǒ yào ràng nǐmen zhīdào, tāmen bìng wèi lì wáng tǒngzhì zhè dì, dàn tóng yì nián, shìde, dì-sānshí nián, tāmen zài shēnpàn xī shàng móushā le zhè dì de shǒuxī fǎguān.

Rénmín bǐcǐ fēnliè, gèrén yī jiā tíng, qīnqì, péngyǒu děng fēnliè wéi bùluò; tāmen jiù zhèyàng pòhuài le dāngdì de zhèngfǔ.

Měi ge bùluò dōu xuǎnpài yī wèi zúzhǎng huò shǒulǐng; yúshì jiù chǎnshēng le gè bùluò hé bùluò shǒulǐng.

Xiànzài kàn a, rén rén dōu yǒu dà jiā tíng hé hěn duō qīnqì péngyǒu, suǒyǐ tāmen de bùluò biànde fēicháng páng dà.

Zhèxiē shì dōu fāshēng le, zhǐshì hái méiyǒu zhànzhēng; zhè yíqiè de zuì líndào rénmin, shì yīnwèi tāmen yǐ xiàng Sādàn de shì lì qūfú le.

Yóuyú móushā Xiānzhī de xiōngshǒu de qīnqì hé péngyǒu de mìmì bāngpài, zhèngfǔ fǎguī yǐ pòhuài dài jìn.

Tāmen zài dāngdì yǐnqǐ jīliè de fēnzhēng, jiéguǒ jiào zhèngyì de nà bùfèn rén jīhū quánbù dōu biànde xié'è le; shìde, tāmen dāngzhōng zhèngyì de rén liáoliáowújǐ.

Bú dào liù nián, dà bùfèn rén yǐ líqì zhèngyì, jiù xiàng gǒu zhuǎnguò tóu lái chī zìjǐ tǔ de dōngxi, huò xiàng mǔzhū huí dào nízhǎo zhōng dǎ gǔn.

Zhè ge zào chéng rénmin jí dà zuì'è de mìmì bāngpài jù jí zài yìqǐ, yǒnglì yí ge jiào Yǎgè de rén wéi shǒulǐng;

Tāmen chēng tā wéi wáng, tā jiù chéng le zhè xié'è tuántǐ de wáng; tā shì chū yán fǎnduì wèi Yēsū zuò jiànzhèng de Xiānzhī de shǒuyào fènzi zhī yī.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen de rénshù méiyǒu gè bùluò de rénshù duō, yīnwèi gè bùluò dōu liánhé yìqǐ, zhǐshì gè yǒu zúzhǎng àn zìjǐ de bùluò zhìdìng fǎlǜ; rán'ér tāmen què bǐcǐ wéi dí; suīrán tāmen bú shì zhèngyì de rén, dànshì tāmen yízhì zèng hèn lì yuē pòhuài zhèngfǔ de rén.

12 因此，雅各见敌人的人数比他们多，由于自己是这团体的王，就命令他的人逃到最北的地方，在那里为他们自己建立王国，直到叛离者加入他们，（他哄骗他们会有很多叛离份子）使他们成为足够强大，能与各部落作战；他们果然这么做了。

13 他们行动如此迅速，直到离开了人民的势力范围，都无人能阻挡。第三十年就这样结束了，这就是尼腓人的情形。

14 事情是这样的，第三十一年，他们按照他们的家庭、亲戚和朋友分成各部落；不过他们达成协议，不彼此作战；他们在法律和政府形式上并不一致，因为那是按各部落族长和首领的意思制定的。但是他们制定了严格的法律，任何部落不得侵犯其他部落，所以他们在该地享有某种程度的和平；然而他们的心离弃了主他们的神；他们用石头掷打先知，将他们赶出去。

15 事情是这样的，尼腓——曾蒙天使和主的声音来访，所以他看到天使，且是目击证人，并获赐权力，得知基督的事工；他也是人民迅速离弃正义转向邪恶和憎行的目击证人；

16 因此，他因他们的心地顽硬、心智盲目而忧伤——就在那同一年到他们那里，开始勇敢地见证经由对主耶稣基督的信心而来的悔改和赦罪。

17 他教导他们许多事；那些事无法全部写下来，只写一部分又不够，所以就没有写在这部书里。尼腓以权力和极大的权柄教导他们。

18 事情是这样的，他们恼怒他，因为他的能力比他们强，因为他们无法不相信他的话；由于他对主耶稣基督的信心那么大，天使每天都来施助他。

19 他奉耶稣的名赶出恶魔和不洁的灵；甚至他的弟弟被人用石头打死后，他使他从死里复生。

Yīncǐ, Yǎgè jiàn dírén de rénsù bǐ tāmen duō, yóuyú zìjǐ shì zhè tuántǐ de wáng, jiù mìnglìng tā de rén táodào zuì běi de dìfāng, zài nàlǐ wèi tāmen zìjǐ jiànli wángguó, zhídào pànlízhe jiārù tāmen, (tā hōngpiàn tāmen huì yǒu hěnduō pànlí fēnzi) shǐ tāmen chéngwéi zúgòu qiángdà, néng yǔ gè bùluò zuòzhàn; tāmen guǒrán zhème zuò le.

Tāmen xíngdòng rúcǐ xùnsù, zhídào líkāile rénmín de shìlì fànweí, dōu wúrén néng zǔdǎng. Dì-sānshí nián jiù zhèyàng jiéshù le, zhè jiùshì Níféirén de qíngxíng.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-sānshíyī nián, tāmen ànzhào tāmen de jiātíng, qīnqī hé péngyǒu fēnchéng gè bùluò; búguò tāmen dáchéng xiéyì, bù bǐcǐ zuòzhàn; tāmen zài fǎlǜ hé zhèngfǔ xíngshì shàng bìng bù yízhì, yīnwèi nà shì àn gè bùluò zúzhǎng hé shǒulǐng de yìsī zhìdìng de. Dànshì tāmen zhìdìng le yángé de fǎlǜ, rènhe bùluò bùdé qīnfàn qítā bùluò, suǒyǐ tāmen zài gāi dì xiǎngyǒu mǒu zhǒng chéngdù de héping; rán'ér tāmen de xīn líqìle Zhǔ tāmen de Shén; tāmen yòng shítóu zhídǎ Xiānzhī, jiāng tāmen gǎn chūqù.

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféi—céng méng tiānshǐ hé Zhǔ de shēngyīn láifǎng, suǒyǐ tā kàndào tiānshǐ, qiè shì mùjǐ zhèngrén, bìng huò cì quánlì, dézhī Jīdū de shìgōng; tā yě shì rénmín xùnsù líqì zhèngyì zhuǎnxiàng xié'è hé zèngxíng de mùjǐ zhèngrén;

Yīncǐ, tā yīn tāmen de xīndì wányìng, xīnzhì mángmù ér yōushāng—jiù zài nà tóng yī nián dào tāmen nàlǐ, kāishǐ yǒnggǎn de jiànzhèng jīngyóu duì Zhǔ Yēsū Jīdū de xìnxīn ér lái de huǐgǎi hé shèzuì.

Tā jiàodǎo tāmen xǔduō shì; nàxiē shì wúfǎ quánbù xiě xiàlái, zhǐ xiě yí bùfèn yòu búgòu, suǒyǐ jiù méiyǒu xiě zài zhè bù shū lǐ. Níféi yǐ quánlì hé jíà de quánbǐng jiàodǎo tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen nǎonù tā, yīnwèi tā de nénglì bǐ tāmen qiáng, yīnwèi tāmen wúfǎ bù xiāngxìn tā de huà; yóuyú tā duì Zhǔ Yēsū Jīdū de xìnxīn nàme dà, tiānshǐ měitiān dōu lái shīzhù tā.

Tā fèng Yēsū de míng gǎnchū èmó hé bùjié de líng; shènzhì tā de dìdi bèi rén yòng shítóu dǎsǐ hòu, tā shǐ tā cóng sǐ lǐ fùshēng.

20 人民看见，并亲眼目睹后，因他的能力而恼怒他；他还奉耶稣的名，在人民眼前行了更多奇迹。

Rénmín kànjiàn, bìng qīnyǎn mùdǔ hòu, yīn tā de nénglì ér nǎonù tā; tā hái fèng Yēsū de míng, zài rénmin yǎnqián xíng le gèng duō qíjī.

21 事情是这样的，第三十一年过去了，归信主的人寥寥无几；但凡归信者，都确实向人民表明他们曾蒙得神的灵和力量，那是在他们所相信的耶稣基督里。

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-sānshíyī nián guòqù le, guāixìn Zhǔ de rén liáoliáowújǐ; dàn fán guāixìnzhě, dōu quèshí xiàng rénmin biǎomíng tāmen céng méngdé Shén de Líng hé lìliàng, nà shì zài tāmen suǒ xiāngxìn de Yēsū Jīdū lǐ.

22 凡是身上恶魔被赶走的，疾病与孱弱被治好的，都确实向人民宣告神的灵曾在他们身上做工，治愈了他们；他们也在人民中显征兆，并且行了一些奇迹。

Fánshì shēnshàng èmó bèi gǎnzǒu de, jíbìng yǔ chánruò bèi zhì hǎo de, dōu quèshí xiàng rénmin xuāngào Shén de Líng céng zài tāmen shēnshàng zuògōng, zhìyù le tāmen; tāmen yě zài rénmin zhōng xiǎn zhēngzhào, bìngqiě xíng le yìxiē qíjī.

23 第三十二年也这样过去了。第三十三年初，尼腓向人民大声疾呼，向人民宣讲悔改和赦罪。

Dì-sānshí'èr nián yě zhèyàng guòqù le. Dì-sānshísān niánchū, Nífēi xiàng rénmin dàshēng jí hū, xiàng rénmin xuānjiǎng huǐgǎi hé shèzuì.

24 我希望你们也记住，凡被带向悔改的，无一不受水的洗礼。

Wǒ xīwàng nǐmen yě jìzhù, fán bèi dài xiàng huǐgǎi de, wú yí bú shòu shuǐ de xǐlǐ.

25 因此，尼腓按立了担任这事工的人，凡到他们这里来的，都要受水的洗礼，以在神前和向世人作为他们已经悔改并获得赦罪的证明与见证。

Yīncǐ, Nífēi ànlì le dānrèn zhè shìgōng de rén, fán dào tāmen zhèlǐ lái de, dōu yào shòu shuǐ de xǐlǐ, yǐ zài Shén qián hé xiàng shìrén zuòwéi tāmen yǐjīng huǐgǎi bìng huòdé shèzuì de zhèngmíng yǔ jiànzhèng.

26 那年初，有很多人接受了悔改的洗礼，而大半年就这样过去了。

Nà niánchū, yǒu hěn duō rén jiēshòu le huǐgǎi de xǐlǐ, ér dàbàn nián jiù zhèyàng guòqù le.

尼腓三书8

- 1 事情是这样的，根据我们的纪录，我们知道我们的纪录是真实的，因为看啊，负责记录的是位正义的人——他确实奉耶稣的名行了许多奇迹；人的罪恶若未完全洁净，就无法奉耶稣的名行奇迹——
- 2 事情是这样的，这个人若没有算错时间，第三十三年已过去了；
- 3 人民开始殷切期盼拉曼先知撒母耳预言的征兆，是的，期盼三天的黑暗笼罩这地面的时间到来。
- 4 虽然已出现那么多征兆，人民中仍起了莫大的怀疑与争论。
- 5 事情是这样的，第三十四年的第一个月，在那个月的第四日，发生了当地前所未有的暴风雨。
- 6 又有大而可怕的风暴；有可怕的雷鸣，将整个大地震动得像要裂开一样。
- 7 有极强烈的闪电，是当地前所未有的。
- 8 柴雷罕拉城着了火。
- 9 摩罗乃城沉入海底，其中的居民都被淹死。
- 10 泥土被卷起，落在摩罗乃哈城上，该城所在之处变成一座大山。
- 11 南部地方发生了大而可怕的毁灭。
- 12 但是看啊，北部地方发生更大更可怕的毁灭；因为看啊，由于那风暴和旋风，那雷鸣和闪电以及整个大地剧烈的震动，整个地面都改变了；
- 13 公路崩裂，平路毁损，很多平地变得崎岖不平。
- 14 很多著名的大城市沉陷了，很多被烧毁，很多震动到其中的建筑物倒塌在地，其中的居民被压死，剩下一片废墟。
- 15 有些城市虽然幸存，但损失极为惨重，城里许多人都遇难了。

Níféi sānshū bā

Shìqíng shì zhèyàng de, gēnjù wǒmen de jìlù, wǒmen zhīdào wǒmen de jìlù shì zhēnshí de, yīnwèi kàn a, fùzé jìlù de shì wèi zhèngyì de rén—tā quèshí fèng Yēsū de míng xíng le xǔduō qíjì; rén de zuì'è ruò wèi wánquán jiéjìng, jiù wúfǎ fèng Yēsū de míng xíng qíjì—

Shìqíng shì zhèyàng de, zhège rén ruò méiyǒu suàn cuò shíjiān, dì-sānshísān nián yǐ guòqu le;

Rénmín kāishǐ yīnqiè qípàn Lāmàn Xiānzhī Sāmǔ'ěr yùyán de zhēngzhào, shìde, qípàn sān tiān de hēi'àn lǒngzhào zhè dìmiàn de shíjiān dào lái.

Suīrán yǐ chūxiàn nàme duō zhēngzhào, rénmín zhōng réng qǐle mòdà de huáiyí yǔ zhēnglùn.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-sānshísì nián de dì-yī ge yuè, zài nà ge yuè de dì-sì rì, fāshēng le dāngdì qiánsuǒwèiyǒu de bàofēngyǔ.

Yòu yǒu dà ér kěpà de fēngbào; yǒu kěpà de léimíng, jiāng zhěngge dàdì zhèndòng dé xiàng yào lièkāi yíyàng.

Yǒu jí qiánghuǒ de shǎndiàn, shì dāngdì qiánsuǒwèiyǒu de.

Cháiléihǎnlā chéng zháo le huǒ.

Móluónǎi chéng chénrù hǎidǐ, qízhōng de jūmín dōu bèi yānsǐ.

Nítǔ bèi juǎnqǐ, luò zài Móluónǎihā chéng shàng, gāi chéng suǒzài zhī chù biànchéng yí zuò dà shān.

Nánbù dìfāng fāshēng le dà ér kěpà de huǐmiè.

Dànshì kàn a, běibù dìfāng fāshēng gèng dà gèng kěpà de huǐmiè; yīnwèi kàn a, yóuyú nà fēngbào hé xuànfēng, nà léimíng hé shǎndiàn yǐjǐ zhěngge dàdì jùliè de zhèndòng, zhěngge dìmiàn dōu gǎibiàn le;

Gōnglù bēngliè, píng lù huǐsǔn, hěn duō píngdì biàndé qīqū bù píng.

Hěn duō zhùmíng de dà chéngshì chénxiàn le, hěn duō bèi shāohuǐ, hěn duō zhèndòng dào qízhōng de jiànzhúwù dǎotā zài dì, qízhōng de jūmín bèi yānsǐ, shèngxià yí piàn fèixū.

Yǒu xiē chéngshì suīrán xìngcún, dàn sǔnshī jíwéi cǎnzhòng, chéng lǐ xǔduō rén dōu yùnnàn le.

- 16 有些人被旋风卷走了，没有人知道他们去了哪里，只知道他们被卷走了。
- 17 由于风暴、雷鸣、闪电和地震，整个地面就这样变了样。
- 18 看啊，岩石裂成两半；遍地碎石，整个地面上都可见到裂成碎片、有裂缝、有缺口的石块。
- 19 事情是这样的，雷鸣、闪电、暴风雨、风暴和地震停止后——因为看啊，这一切延续了大约三个时辰；有人说更久；不过，这些猛烈而可怕的情况约在三个时辰内结束——然后看啊，黑暗笼罩着地面。
- 20 事情是这样的，浓厚的黑暗笼罩整个地面，其中没有倒下的居民可以感觉到黑暗的雾气；
- 21 因为黑暗，无法有光，蜡烛或火把都无法有光，即使是最干燥的好木柴，也点不起火来，所以根本无法有任何的光；
- 22 看不到任何的光；看不到火，也看不到微光，看不到太阳，也看不到月亮、星星，因为地面上的黑雾是那么浓厚。
- 23 事情是这样的，一连三天都看不见光；人民处在深切的悲恸、哀号与哭泣之中；是的，人民因那黑暗和他们遭遇的大毁灭，痛苦呻吟。
- 24 有人听到某地有人哭着说：唉，我们若在这大而可怕的日子来临前悔改就好了，这样我们的弟兄就能得免一死，也不会被烧死在柴雷罕拉大城里。
- 25 也有人听到另一个地方有人哀号着说：唉，我们若在这大而可怕的日子来临前悔改就好了；我们若不杀害先知、不用石头掷打他们、不把他们赶出去就好了；这样我们的母亲、我们美丽的女儿及我们的子孙都能得免一死，也不会被埋在摩罗乃哈大城里。人民的哀号，是这么痛苦而凄惨。

Yǒu xiē rén bèi xuànfēng juǎnzǒu le, méiyǒu rén zhīdào tāmen qùle nǎlǐ, zhǐ zhīdào tāmen bèi juǎnzǒu le.

Yóuyú fēngbào, léimíng, shǎndiàn hé dìzhèn, zhěngge dìmiàn jiù zhèyàng biànle yàng.

Kàn a, yánshí lièchéng liǎng bàn; biàndì suìshí, zhěngge dìmiàn shàng dōu kě jiàndào lièchéng suìpiàn, yǒu lièfèng, yǒu quēkǒu de shíkùai.

Shìqíng shì zhèyàng de, léimíng, shǎndiàn, bàofēngyǔ, fēngbào hé dìzhèn tíngzhǐ hòu—yīnwèi kàn a, zhè yíqiè yánxùle dàyuē sān ge shíchéng; yǒu rén shuō gèng jiǔ; bùguò, zhèxiē měngliè ér kǐpà de qíngkuàng yuē zài sān ge shíchéng nèi jiéshù—rán hòu kàn a, hēi'àn lǒngzhào zhe dìmiàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, nóng hòu de hēi'àn lǒngzhào zhěngge dìmiàn, qízhōng méiyǒu dǎoxià de jūmín kěyǐ gǎnjué dào hēi'àn de wùqì;

Yīnwèi hēi'àn, wúfǎ yǒu guāng, làzhú huò huǒbǎ dōu wúfǎ yǒu guāng, jíshǐ shì zuì gānzào de hǎo mùchái, yě diǎn bùqǐ huǒ lái, suǒyǐ gēnběn wúfǎ yǒu rèn hé de guāng;

Kàn bú dào rèn hé de guāng; kàn bú dào huǒ, yě kàn bú dào wéiguāng, kàn bú dào tàiyáng, yě kàn bú dào yuèliàng, xīngxīng, yīnwèi dìmiàn shàng de hēi wù shì nàme nóng hòu.

Shìqíng shì zhèyàng de, yìlián sān tiān dōu kàn bú jiàn guāng; rén mín chǔ zài shēnqiè de bēitòng, āiháo yǔ kūqì zhī zhōng; shìde, rén mín yīn nà hēi'àn hé tāmen zāoyù de dà huǐmiè, tòngkǔ shēnyín.

Yǒu rén tīngdào mǒudì yǒu rén kūzhe shuō: ài, wǒmen ruò zài zhè dà ér kǐpà de rìzi láilín qián huǐgǎi jiù hǎo le, zhèyàng wǒmen de dìxiong jiù néng dé miǎn yì sǐ, yě búhuì bèi shāosǐ zài Cháiléhǎnlǎ dà chéng lǐ.

Yě yǒu rén tīngdào lìng yí ge dìfāng yǒu rén āiháo zhe shuō: ài, wǒmen ruò zài zhè dà ér kǐpà de rìzi láilín qián huǐgǎi jiù hǎo le; wǒmen ruò bù shāhài Xiānzhī, bú yòng shítóu zhīdǎ tāmen, bù bǎ tāmen gǎn chūqù jiù hǎo le; zhèyàng wǒmen de mǔqīn, wǒmen měilì de nǚ'ér jí wǒmen de zǐsūn dōu néng dé miǎn yì sǐ, yě búhuì bèi mái zài Mólúnǎihā dà chéng lǐ. Rénmín de āiháo, shì zhème tòngkǔ ér qīcǎn.

尼腓三书9

- 1 事情是这样的，这整个地面上所有的居民听到一个声音喊道：
- 2 祸哉，祸哉，这人民有祸了；这整个大地的居民有祸了，除非他们悔改；由于我人民俊美的儿女被杀，魔鬼在笑，他的使者在欢喜；而他们的堕落，是由于他们的罪恶和憎行！
- 3 看啊，柴雷罕拉大城，我已用火连同其中的居民一并烧了。
- 4 看啊，摩罗乃大城，我已使之沉入深海里，使其中的居民淹死。
- 5 看啊，摩罗乃哈大城，我已用土连同其中居民一并覆盖了，好掩藏他们的罪恶和憎行，不在我面前出现，使先知们和众圣徒的血，不再来向我控诉他们。
- 6 看啊，吉甲城，我已使之沉陷，并将其中的居民埋在地底；
- 7 是的，还有奥那哈城及其居民、莫康城及其居民、耶路撒冷城及其居民；我让水涨起来淹没了这些城市，好掩藏他们的邪恶和憎行，不在我面前出现，使先知们和众圣徒的血，不再上来向我控诉他们。
- 8 看啊，加底安代城、加底暗那城、雅各城，以及津津诺城，我已让这些城市沉陷，并在这些城市原来的所在地造了丘陵和山谷；而且那些城市的居民，我已埋在地底，好掩藏他们的邪恶和憎行，不在我面前出现，使先知们和众圣徒的血，不再上来向我控诉他们。

Nífēi sānshū jiǔ

Shìqíng shì zhèyàng de, zhè zhěngge dìmiàn shàng suǒyǒu de jūmín tīngdào yí ge shēngyīn hǎndào:

Huò zāi, huò zāi, zhè rénmin yǒu huò le; zhè zhěngge dàdì de jūmín yǒu huò le, chúfēi tāmen huǐgǎi; yóuyú wǒ rénmin jùnměi de érnǚ bèi shā, móguǐ zài xiào, tā de shǐzhě zài huānxǐ; ér tāmen de duòluò, shì yóuyú tāmen de zuì'è hé zèngxíng!

Kàn a, Cháiléhǎnlā dà chéng, wǒ yǐ yòng huǒ liántóng qízhōng de jūmín yíbing shāo le.

Kàn a, Móluónǎi dà chéng, wǒ yǐ shǐ zhī chénrù shēn hǎi lǐ, shǐ qízhōng de jūmín yānsǐ.

Kàn a, Móluónǎihā dà chéng, wǒ yǐ yòng tǔ liántóng qízhōng jūmín yíbing fùgài le, hǎo yǎncáng tāmen de zuì'è hé zèngxíng, bú zài wǒ miànqián chūxiàn, shǐ xiānzhīmen hé zhòng shèngtú de xiě, bú zài lái xiàng wǒ kòngsù tāmen.

Kàn a, Jíjiǎ chéng, wǒ yǐ shǐ zhī chénxiàn, bìng jiāng qízhōng de jūmín mái zài dì dǐ;

Shìde, háiyǒu Àonàhā chéng jí qí jūmín, Mòkāng chéng jí qí jūmín, Yèlùsǎilěng chéng jí qí jūmín; wǒ ràng shuǐ zhǎng qǐlái yānmòle zhèxiē chéngshì, hǎo yǎncáng tāmen de xié'è hé zèngxíng, bú zài wǒ miànqián chūxiàn, shǐ xiānzhīmen hé zhòng shèngtú de xiě, bú zài shànglái xiàng wǒ kòngsù tāmen.

Kàn a, Jiādǐ'āndài chéng, Jiādǐ'ànnà chéng, Yǎgè chéng, yǐjī Jīnjīnnuò chéng, wǒ yǐ ràng zhèxiē chéngshì chénxiàn, bìng zài zhèxiē chéngshì yuánlái de suǒzàidì zàole qiūlíng hé shāngǔ; érqǐè nàxiē chéngshì de jūmín, wǒ yǐ mái zài dì dǐ, hǎo yǎncáng tāmen de xié'è hé zèngxíng, bú zài wǒ miànqián chūxiàn, shǐ xiānzhīmen hé zhòng shèngtú de xiě, bú zài shànglái xiàng wǒ kòngsù tāmen.

- 9 看啊，雅各布加大城，亦即雅各王的人民居住的大城，由于他们的罪行和邪恶，我已用火烧了；由于他们的秘密谋杀与帮派，他们的邪恶超过整个大地所有的邪恶；因为破坏我人民的和平及此地政府的，就是他们，所以我烧了他们，将他们毁灭，与我隔绝，使先知们和众圣徒的血，不再上来向我控诉他们。
- 10 看啊，拉曼城、佐希城、迦得城、凯虚库门城，我已用火连同其中的居民一并烧了，因为他们邪恶地驱逐了众先知，用石头掷打那些我派去宣告他们的邪恶和憎行的人。
- 11 因为他们把他们全部驱逐，使他们中间没有一个义人，所以我降火毁灭他们，把他们的邪恶和憎行掩藏起来，不在我面前出现，使我派去他们那里的先知们和众圣徒的血，不致从地下大声向我控诉他们。
- 12 由于他们的邪恶和憎行，我已使许多大毁灭降临到此地及其人民。
- 13 你们这些比他们正义而得免一死的人啊，现在还不转向我，悔改你们的罪而归信，让我治愈你们吗？
- 14 是的，我实在告诉你们，你们若归向我，就必得永生。看啊，我慈悲的臂膀已伸向你们，凡愿意来的，我必接纳他；那些归向我的人有福了。
- 15 看啊，我是神的儿子耶稣基督，我创造了诸天和大地及其中的万物，我从开始就与父同在。我在父里面，父在我里面；父已因我而荣耀了祂的名。
- 16 我来到我自己的人这里，我自己的人却不接待我。有关我来临的经文都已应验。
- 17 凡接待我的，我已准许他们成为神的儿子；凡信我名的，我也必如此，因为看啊，救赎由我而来，摩西律法因我而成全。

Kàn a, Yǎgèbùjiā dàchéng, yíjī Yǎgè wáng de rénmin jūzhù de dà chéng, yóuyú tāmen de zuìxíng hé xié'è, wǒ yǐ yòng huǒ shāo le; yóuyú tāmen de mìmì móushā yǔ bāngpài, tāmen de xié'è chāoguò zhèngge dàdì suǒyǒu de xié'è; yīnwèi pòhuài wǒ rénmin de héping jí cǐdì zhèngfǔ de, jiùshì tāmen, suǒyǐ wǒ shāole tāmen, jiāng tāmen huǐmiè, yǔ wǒ géjué, shǐ xiānzhīmen hé zhòng shèngtú de xiě, bú zài shànglái xiàng wǒ kòngsù tāmen.

Kàn a, Lāmàn chéng, Zuǒxī chéng, Jiādé chéng, Kǎixūkùmén chéng, wǒ yǐ yòng huǒ liántóng qízhōng de jūmín yíbing shāo le, yīnwèi tāmen xié'è de qūzhúle zhòng Xiānzhī, yòng shítóu zhídǎ nàxiē wǒ pài qù xuāngào tāmen de xié'è hé zèngxíng de rén.

Yīnwèi tāmen bǎ tāmen quánbù qūzhú, shǐ tāmen zhōngjiān méiyǒu yí ge yìrén, suǒyǐ wǒ jiànghuǒ huǐmiè tāmen, bǎ tāmen de xié'è hé zèngxíng yǎncáng qǐlái, bú zài wǒ miànqián chūxiàn, shǐ wǒ pài qù tāmen nàlǐ de xiānzhīmen hé zhòng shèngtú de xiě, bú zhì cóng dìxià dàshēng xiàng wǒ kòngsù tāmen.

Yóuyú tāmen de xié'è hé zèngxíng, wǒ yǐ shǐ xǔduō dà huǐmiè jiànglín dào cǐdì jí qí rénmin.

Nǐmen zhèxiē bǐ tāmen zhèngyì ér dé miǎn yì sǐ de rén a, xiànzài hái bù zhuǎnxiàng wǒ, huǐgǎi nǐmen de zuì ér guīxìn, ràng wǒ zhìyù nǐmen ma?

Shìde, wǒ shízài gàosù nǐmen, nǐmen ruò guīxiàng wǒ, jiù bì dé yǒngshēng. Kàn a, wǒ cǐbēi de bìbǎng yǐ shēnxiàng nǐmen, fán yuànyì lái de, wǒ bì jiēnà tā; nàxiē guīxiàng wǒ de rén yǒu fú le.

Kàn a, wǒ shì Shén de Ērzi Yēsū Jīdū, wǒ chuàngzàole zhūtiān hé dàdì jí qízhōng de wànwù, wǒ cóng kāishǐ jiù yǔ Fù tóngzài. Wǒ zài Fù lǐmiàn, Fù zài wǒ lǐmiàn; Fù yǐ yīn wǒ ér róngyào le Tā de míng.

Wǒ lái dào wǒ zìjǐ de rén zhèlǐ, wǒ zìjǐ de rén què bù jiēdài wǒ. Yǒuguān wǒ lái lín de jīngwén dōu yǐ yìngyàn.

Fán jiēdài wǒ de, wǒ yǐ zhǔnxǔ tāmen chéngwéi Shén de ěrzi; fán xìn wǒ míng de, wǒ yě bì rúcí, yīnwèi kàn a, jiùshú yóu wǒ ér lái, Móxī lǚfǎ yīn wǒ ér chéngquán.

- 18 我是世界的光和生命。我是阿拉法和俄梅戛，是开始也是结束。
- 19 你们不要再向我献流血的祭品；是的，你们要废止供物和燔祭，因为我不接受你们任何供物和燔祭。
- 20 你们应献上破碎的心和痛悔的灵作为给我的祭品。凡带着破碎的心和痛悔的灵归向我的，我必用火和圣灵为他施洗，就如同拉曼人一样，他们因为归信时对我的信心，而受火与圣灵的洗礼，而他们不知道。
- 21 看啊，我已来到世上，要把救赎带给世人，救世人脱离罪恶。
- 22 因此，凡悔改而像小孩般归向我的，我必接待他，因为在神国的，正是这样的人。看啊，我已为这样的人舍了命，又把命取回来；因此你们大地各端的人啊，要悔改，并归向我，以便得救。

Wǒ shì shìjiè de guāng hé shēngmìng. Wǒ shì Ālāfǎ hé Éméijiǎ, shì kāishǐ yě shì jiéshù.

Nǐmen búyào zài xiàng wǒ xiàn liúxiě de jìpǐn; shìde, nǐmen yào fēizhǐ gōngwù hé fánjì, yīnwèi wǒ bù jiēshòu nǐmen rèn hé gōngwù hé fánjì.

Nǐmen yīng xiànshàng pòsuì de xīn hé tòng huǐ de líng zuòwéi gěi wǒ de jìpǐn. Fán dài zhe pòsuì de xīn hé tòng huǐ de líng guīxiàng wǒ de, wǒ bì yòng huǒ hé Shènglíng wèi tā shīxǐ, jiù rú tóng Lā mǎn rén yí yàng, tāmen yīnwèi guīxìn shí duì wǒ de xìnxīn, ér shòu huǒ yǔ Shènglíng de xǐlǐ, ér tāmen bù zhīdào.

Kàn a, wǒ yǐ lái dào shì shàng, yào bǎ jiùshù dài gěi shì rén, jiù shì rén tuō lí zuì è.

Yīncǐ, fán huǐ gǎi ér xiàng xiǎo hái bān guī xiàng wǒ de, wǒ bì jiē dài tā, yīnwèi zài Shén guó de, zhèng shì zhè yàng de rén. Kàn a, wǒ yǐ wèi zhè yàng de rén shě le mìng, yòu bǎ mìng qǔ huí lái; yīncǐ nǐmen dà dì gè duān de rén a, yào huǐ gǎi, bìng guī xiàng wǒ, yǐ biàn dé jiù.

尼腓三书10

- 1 现在看啊，事情是这样的，当地全体人民都听到这些话，并为此作见证。这些话讲完后，此地寂静了许多时辰；
- 2 人民非常惊异，都停止了因失去被杀了的亲人而引起的悲痛与哭号。整个地方因此寂静了许多时辰。
- 3 事情是这样的，又有声音临到人民，全体人民都听到了，并为此作了见证；那声音说：
- 4 你们这些倒塌了的大城的居民啊，你们是雅各的后代，是的，属于以色列家族，我多次像母鸡聚集小鸡于翅膀底下那样，聚集你们，养育你们。
- 5 你们这些已坠落的以色列家族啊，我多次要聚集你们，好像母鸡把小鸡聚集在翅膀底下；是的，你们这些住在耶路撒冷并已坠落的以色列家族啊，我多次要聚集你们，像母鸡聚集小鸡那样，只是你们不愿意。
- 6 你们这些我赦免一死的以色列家族啊，如果你们肯悔改，全心全意转向我，我会多次聚集你们，好像母鸡把小鸡聚集在翅膀底下。
- 7 但是，以色列家族啊，你们若不肯，在我和你们祖先所立的圣约完成以前，你们居住的地方必变成废墟。
- 8 事情是这样的，人民听了这些话，看啊，他们又因失去亲友而开始哭泣哀号。
- 9 事情是这样的，三天就这样过去了。到了早晨，黑暗从地面消散，大地停止震动，岩石停止崩裂，那可怕的呻吟也停止了，所有的巨大声响都消失了。
- 10 大地又合在一起，坚立不移；得免一死的人停止了悲伤、哭泣与哭号；他们转忧为喜，化悲叹为对他们救赎主耶稣基督的赞美与感谢。
- 11 众先知所说的经文，到此都应验了。

Níféi sānshū shí

Xiànzài kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, dāngdì quánǐ rénmin dōu tīngdào zhèxiē huà, bìng wèi cǐ zuò jiànzhèng. Zhèxiē huà jiǎngwán hòu, cǐdì jìjìng lè xǔduō shíchén;

Rénmín fēicháng jīngyì, dōu tíngzhǐ le yīn shīqū bèi shāle de qīnrén ér yīnqǐ de bēitòng yǔ kūháo. Zhèngge dìfāng yīncǐ jìjìng lè xǔduō shíchén.

Shìqíng shì zhèyàng de, yòu yǒu shēngyīn lín dào rénmin, quánǐ rénmin dōu tīngdào le, bìng wèi cǐ zuò le jiànzhèng; nà shēngyīn shuō:

Nǐmen zhèxiē dǎotāle de dà chéng de jūmín a, nǐmen shì Yǎgè de hòudài, shìde, shǔyú Yǐsèliè jiāzú, wǒ duō cì xiàng mǔjī jùjī xiǎojī yú chìbǎng dǐxià nàyàng, jùjī nǐmen, yǎngyù nǐmen.

Nǐmen zhèxiē yǐ zhuìluò de Yǐsèliè jiāzú a, wǒ duō cì yào jùjī nǐmen, hǎoxiàng mǔjī bǎ xiǎojī jùjī zài chìbǎng dǐxià; shìde, nǐmen zhèxiē zhùzài Yēlùsǎlěng bìng yǐ zhuìluò de Yǐsèliè jiāzú a, wǒ duō cì yào jùjī nǐmen, xiàng mǔjī jùjī xiǎojī nàyàng, zhǐshì nǐmen bú yuànyì.

Nǐmen zhèxiē wǒ shèmiǎn yì sǐ de Yǐsèliè jiāzú a, rúguǒ nǐmen kěn huǐgǎi, quánxīnquányì zhuǎnxiàng wǒ, wǒ huì duō cì jùjī nǐmen, hǎoxiàng mǔjī bǎ xiǎojī jùjī zài chìbǎng dǐxià.

Dànshì, Yǐsèliè jiāzú a, nǐmen ruò bù kěn, zài wǒ hé nǐmen zǔxiān suǒ lì de shèngyuē wánchéng yǐqián, nǐmen jūzhù de dìfāng bì biànchéng fèixū.

Shìqíng shì zhèyàng de, rénmin tīng le zhèxiē huà, kàn a, tāmen yòu yīn shīqū qīnyǒu ér kāishǐ kūqì āiháo.

Shìqíng shì zhèyàng de, sān tiān jiù zhèyàng guòqù le. Dàole zǎochén, hēi'àn cóng dìmiàn xiāosàn, dàdì tíngzhǐ zhèndòng, yánshí tíngzhǐ bēngliè, nà kěpà de shēnyín yě tíngzhǐ le, suǒyǒu de jùdà shēngxiǎng dōu xiāoshī le.

Dàdì yòu hé zài yìqǐ, jiān lì bù yí; dé miǎn yì sǐ de rén tíngzhǐ le bēishāng, kūqì yǔ kūháo; tāmen zhuǎnyōuwéixǐ, huà bēitàn wéi duì tāmen Jiùshúzhǔ Yēsū Jīdū de zànměi yǔ gǎnxiè.

Zhòng Xiānzhī suǒ shuō de jīngwén, dào cǐ dōu yìngyàn le.

12 是人民中比较正义的那部分人获救了，还有那些接待众先知，而没有用石头砸他们的；还有那些没有流众圣徒血的，得以幸免——

Shì rénmin zhōng bǐjiào zhèngyì de nà bùfèn rén huòjiù le, háiyǒu nàxiē jiēdài zhòng Xiānzhī, ér méiyǒu yòng shítóu zá tāmen de; háiyǒu nàxiē méiyǒu liú zhòng shèngtú xiě de, déyǐ xìngmiǎn—

13 他们得以幸免，没有沉落而埋在地下，没有淹死在深海里，没有遭火焚，没有被砸到而压死，没有被旋风卷走，也没有被烟和黑暗的雾气打倒。

Tāmen déyǐ xìngmiǎn, méiyǒu chénluò ér mái zài dìxià, méiyǒu yānsǐ zài shēn hǎi lǐ, méiyǒu zāo huǒ fēn, méiyǒu bèi zá dào ér yā sǐ, méiyǒu bèi xuànfēng juǎnzǒu, yě méiyǒu bèi yān hé hēi'àn de wùqì dǎdǎo.

14 凡阅读的，应当明白；有经文的，应当查考，看看并想想这一切由火、由烟、由风暴、由旋风，以及由大地吞人的裂口等造成的死亡和毁灭，这一切事情，是否都应验了许多圣先知的预言。

Fán yuèdú de, yīngdāng míngbái; yǒu jīngwén de, yīngdāng chá kǎo, kàn kàn bìng xiǎngxiǎng zhè yíqiè yóu huǒ, yóu yān, yóu fēngbào, yóu xuànfēng, yǐjǐ yóu dàdì tūn rén de lièkǒu děng zào chéng de sǐwáng hé huǐmiè, zhè yíqiè shìqíng, shìfǒu dōu yīngyǎn le xǔduō shèng Xiānzhī de yùyán.

15 看啊，我告诉你们，是的，基督来临时已经有很多人见证了这些事，并且因为见证了这些事而遇害。

Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, shìde, Jīdū lái lín shí yǐjīng yǒu hěn duō rén jiànzhèng le zhèxiē shì, bìngqiě yīnwèi jiànzhèng le zhèxiē shì ér yùhài.

16 是的，先知徐纳斯曾见证这些事，徐诺克也讲过与这些有关的事；因为他们特别见证有关我们的事；我们是他们后裔的遗裔。

Shìde, Xiānzhī Xúnàsī céng jiànzhèng zhèxiē shì, Xúnuòkè yě jiǎngguò yǔ zhèxiē yǒuguān de shì; yīnwèi tāmen tèbié jiànzhèng yǒuguān wǒmen de shì; wǒmen shì tāmen hòuyì de yíyì.

17 看啊，我们的祖先雅各，也曾为约瑟后裔遗裔的事作见证。看啊，我们不就是约瑟后裔的遗裔吗？为我们见证的这些事，不是记载于我们祖先李海从耶路撒冷带出来的铜页片上吗？

Kàn a, wǒmen de zǔxiān Yǎgè, yě céng wèi Yuēsè hòuyì yíyì de shì zuò jiànzhèng. Kàn a, wǒmen bú jiùshì Yuēsè hòuyì de yíyì ma? Wèi wǒmen jiànzhèng de zhèxiē shì, bú shì jìzǎi yú wǒmen zǔxiān Lǐhǎi cóng Yēlùsǎlěng dài chū lái de tóngyèpiàn shàng ma?

18 事情是这样的，第三十四年末，看啊，我要让你们知道，得免一死的尼腓人，以及得免一死、曾被称为拉曼人的，都蒙得大恩，并有极大的祝福倾注在他们头上，甚至基督升天后不久，真的向他们显现——

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-sānshí sì nián mò, kàn a, wǒ yào ràng nǐmen zhīdào, dé miǎn yì sǐ de Nífěirén, yǐjǐ dé miǎn yì sǐ, céng bèi chēngwéi Lāmànrén de, dōu méng dé dà'ēn, bìng yǒu jí dà de zhùfú qīngzhù zài tāmen tóushàng, shènzhì Jīdū shēngtiān hòu bùjiǔ, zhēnde xiàng tāmen xiǎnxiàn—

19 祂将身体显给他们看，教导他们；有关祂事工的记事，将在下文叙述。因此目前我讲到此为止。

Tā jiāng shēntǐ xiǎn gěi tāmen kàn, jiàodǎo tāmen; yǒuguān Tā shìgōng de jìshì, jiāng zài xiàwén xùshù. Yīncǐ mùqián wǒ jiǎng dào cǐ wéizhǐ.

群众聚集在满地富时，耶稣基督亲自向尼腓人显现，教导他们；祂是这样向他们显现的。

Qúnzhòng jùjí zài Mǎndìfù shí, Yēsū Jīdū qīnzì xiàng Nífēirén xiǎnxiàn, jiàodǎo tāmen; Tā shì zhèyàng xiàng tāmen xiǎnxiàn de.

尼腓三书11

Nífēi sānshū shíyī

- 1 事情是这样的，一大群尼腓人聚集在满地富圣殿四周；他们彼此感到奇妙和不可思议，互相告知已发生的伟大而奇妙的改变。
- 2 他们谈论其死亡征兆已经显示的这位耶稣基督。
- 3 事情是这样的，他们正这样彼此谈论时，听到一个像从天上发出的声音；他们举目向四周张望，因为他们听不懂那声音；那不是种刺耳的声音，也不是种响亮的声音；然而，虽然那是个微小的声音，却穿透听到的人内心，以致他们的身体没有一个部分不震颤，是的，那声音穿透他们灵魂深处，使他们的心燃烧。
- 4 事情是这样的，他们又听到那声音，却仍听不懂。
- 5 他们第三次又听到那声音，就启耳倾听，眼睛朝向发出声音的地方，定睛望向发出声音的天空。
- 6 看啊，这第三次，他们听懂了那声音；那声音对他们说：
- 7 看我的爱子，我因祂而非常喜悦，我因祂而荣耀了我的名——听祂说。
- 8 事情是这样的，他们听懂了，又举目向天；看啊，他们见一人从天而降；祂身穿白袍，降下来站在他们中间；群众的眼睛都转向祂；他们不敢开口，甚至不敢彼此交谈；他们不知道那是什么意思，以为向他们显现的是位天使。
- 9 事情是这样的，祂伸出手来，对众人说：

Shìqíng shì zhèyàng de, yí dà qún Nífēirén jùjí zài Mǎndìfù shèngdiàn sìzhōu; tāmen bǐcǐ gǎndào qímào hé bùkěsīyì, hùxiāng gào zhī yǐ fāshēng de wěidà ér qímào de gǎibiàn.

Tāmen tánlùn qí sǐwáng zhēngzhào yǐjīng xiǎnshì de zhè wèi Yēsū Jīdū.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zhèng zhèyàng bǐcǐ tánlùn shí, tīngdào yí ge xiàng cóng tiānshàng fāchū de shēngyīn; tāmen jǔ mù xiàng sìzhōu zhāngwàng, yīnwèi tāmen tīng bù dǒng nà shēngyīn; nà bú shì zhǒng cǐ'ěr de shēngyīn, yě bú shì zhǒng xiǎngliàng de shēngyīn; rán'ér, suīrán nà shì ge wéixiǎo de shēngyīn, què chuāntòu tīngdào de rén nèixīn, yǐzhì tāmen de shēntǐ méiyǒu yí ge bùfèn bú zhènzhàn, shìde, nà shēngyīn chuāntòu tāmen línghún shēnchù, shǐ tāmen de xīn ránshāo.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen yòu tīngdào nà shēngyīn, què réng tīng bù dǒng.

Tāmen dì-sān cì yòu tīngdào nà shēngyīn, jiù qǐ'ěr qīngtīng, yǎnjīng cháo xiàng fāchū shēngyīn de dìfāng, dìngjīng wàng xiàng fāchū shēngyīn de tiānkōng.

Kàn a, zhè dì-sān cì, tāmen tīngdǒngle nà shēngyīn; nà shēngyīn duì tāmen shuō:

Kàn wǒ de Àizǐ, wǒ yīn Tā ér fēicháng xǐyuè, wǒ yīn Tā ér róngyào le wǒ de míng—tīng Tā shuō.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen tīngdǒngle, yòu jǔ mù xiàng tiān; kàn a, tāmen jiàn yì rén cóngtiān'érjiàng; Tā shēn chuān bái páo, jiàng xià lái zhàn zài tāmen zhōngjiān; qúnzhòng de yǎnjīng dōu zhuǎnxiàng Tā; tāmen bù gǎn kāikǒu, shènzhì bù gǎn bǐcǐ jiāotán; tāmen bù zhīdào nà shì shénme yìsi, yǐwéi xiàng tāmen xiǎnxiàn de shì wèi tiānshǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Tā shēnchū shǒu lái, duì zhòng rén shuō:

- 10 看啊，我就是众先知见证要来到世上的耶稣基督。
- 11 看啊，我是世界的光和生命；我喝干了父给我的苦杯，也承担了世人的罪而荣耀了父，在这件事上我已顺从了父从开始时对万事的旨意。
- 12 事情是这样的，耶稣说了这些话，群众都倒在地上，因为他们记起曾有预言说，基督升天后，要亲自向他们显现。
- 13 事情是这样的，主对他们说：
- 14 起来，到我这里来，用手探入我肋旁，也可以感觉我手上和脚上的钉痕，好使你们知道我就是以色列的神，全地的神，为了世人的罪而被杀害。
- 15 事情是这样的，群众上前去，用手探入祂肋旁，并且感觉祂手上和脚上的钉痕；他们一一走上前去，直到每一个人都上前去，用眼睛看到，用手感觉到，确实知道，并作证祂就是众先知记载过要来的那位。
- 16 他们都上前去亲自证实后，同声喊道：
- 17 和散那！至高之神的名是应当称颂的！他们伏俯在耶稣跟前并敬拜祂。
- 18 事情是这样的，祂向尼腓说话（尼腓在群众里），命令他上前来。
- 19 尼腓站起来上前去，在主面前跪下，亲祂的脚。
- 20 主命令他站起来，他就起来站在主面前。
- 21 主对他说：我赐给你权力，当我再升天后，你要为这人民施洗。
- 22 主又召唤其他人，对他们说同样的话，并赐给他们施洗的权力。祂对他们说：你们当照这样施洗，彼此不可再有争论。

Kàn a, wǒ jiùshì zhòng Xiānzhī jiànzhèng yào láidào shìshàng de Yēsū Jīdū.

Kàn a, wǒ shì shìjiè de guāng hé shēngmìng; wǒ hēgānle Fù gěi wǒ de kǔ bēi, yě chéngdānle shìrén de zuì ér róngyào le Fù, zài zhè jiàn shì shàng wǒ yǐ shùncóngle Fù cóng kāishǐ shí duì wànshì de zhǐyì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū shuōle zhèxiē huà, qúnzhòng dǒu dǎo zài dìshàng, yīnwèi tāmen jìqǐ céng yǒu yùyán shuō, Jīdū shēngtiān hòu, yào qīnzi xiàng tāmen xiǎnxiàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ duì tāmen shuō:

Qǐlái, dào wǒ zhèlǐ lái, yòng shǒu tàn rù wǒ lè páng, yě kěyǐ gǎnjué wǒ shǒu shàng hé jiǎo shàng de dīnghén, hǎoshǐ nǐmen zhīdào wǒ jiùshì Yísèliè de Shén, quán dì de Shén, wèile shìrén de zuì ér bèi shāhài.

Shìqíng shì zhèyàng de, qúnzhòng shàngqián qù, yòng shǒu tàn rù Tā lè páng, bìngqiě gǎnjué Tā shǒu shàng hé jiǎo shàng de dīnghén; tāmen yīyī zǒu shàngqián qù, zhīdào měi yí ge rén dōu shàngqián qù, yòng yǎnjīng kàndào, yòng shǒu gǎnjué dào, quèshí zhīdào, bìng zuòzhèng Tā jiùshì zhòng Xiānzhī jìzǎiguò yào lái de nà wèi.

Tāmen dōu shàngqián qù qīnzi zhèngshí hòu, tóngshēng hǎndào:

Hésǎnnà! Zhìgāo zhī Shén de míng shì yīngdāng chéngsòng de! Tāmen fúfǔ zài Yēsū gēnqián bìng jìngbài Tā.

Shìqíng shì zhèyàng de, Tā xiàng Níféi shuō huà (Níféi zài qúnzhòng lǐ), mìnglìng tā shàngqián lái.

Níféi zhàn qǐlái shàngqián qù, zài Zhǔ miànqián guìxià, qīn Tā de jiǎo.

Zhǔ mìnglìng tā zhàn qǐlái, tā jiù qǐlái zhàn zài Zhǔ miànqián.

Zhǔ duì tā shuō: wǒ cìgěi nǐ quánlì, dāng wǒ zài shēngtiān hòu, nǐ yào wèi zhè rénmin shīxǐ.

Zhǔ yòu zhāohuàn qítā rén, duì tāmen shuō tóngyàng de huà, bìng cìgěi tāmen shīxǐ de quánlì. Tā duì tāmen shuō: nǐmen dāng zhào zhèyàng shīxǐ, bǐcǐ bùkě zài yǒu zhēnglùn.

- 23 我实在告诉你们，凡因你们的话而悔改他的罪，并渴望奉我的名受洗的，你们要照这样为他们施洗——看啊，你们要走下去站在水中，奉我的名为他们施洗。
- 24 现在看啊，这些是你们要说的话，你们叫他们的名字说：
- 25 我持有耶稣基督赐给我的权柄，奉父的，和子的，和圣灵的名，为你施洗。阿们。
- 26 然后你们要将他们浸没水中，再从水中出来。
- 27 你们要照这样奉我的名施洗；因为看啊，我实在对你们说，父、子、圣灵原为一；我在父里面，父在我里面，父与我原为一。
- 28 你们要照我命令的施洗。你们不可和过去一样彼此争论，也不可和过去一样争论我教义中的要点。
- 29 我实实在在告诉你们，凡具有纷争之灵的，不是属于我的，是属于魔鬼的；魔鬼是纷争之父，他煽动人心彼此挟怒纷争。
- 30 看啊，煽动人心彼此激怒敌对，这不是我的教义；而这是我的教义，就是要消除这种事。
- 31 看啊，我实实在在告诉你们，我要向你们宣布我的教义。
- 32 这是我的教义，也是父赐给我的教义；我为父作证，父为我作证，而圣灵为父与我作证；我作证父命令各地所有的人悔改并相信我。
- 33 凡相信我并受洗的必得救；他们就是承受神国的人。
- 34 凡不相信我的人，不受洗的，必被定罪。
- 35 我实实在在告诉你们，这就是我的教义，我从父那里来为此作证；凡相信我的也必相信父，父必为我向他作证，因为祂必用火与圣灵眷顾他。

Wǒ shízài gàosù nǐmen, fán yīn nǐmen de huà ér huǐgǎi tā de zuì, bìng kěwàng fèng wǒ de míng shòuxǐ de, nǐmen yào zhào zhèyàng wèi tāmen shìxǐ—kàn a, nǐmen yào zǒu xiàqù zhàn zài shuǐ zhōng, fèng wǒ de míng wèi tāmen shìxǐ.

Xiànzài kàn a, zhèxiē shì nǐmen yào shuō de huà, nǐmen jiào tāmen de míngzi shuō:

Wǒ chíyǒu Yēsū Jīdū cìgěi wǒ de quánbǐng, fèng Fù de, hé Zǐ de, hé Shènglíng de míng, wèi nǐ shìxǐ. Āmen.

Ránhòu nǐmen yào jiāng tāmen jìn mò shuǐ zhōng, zài cóng shuǐ zhōng chū lái.

Nǐmen yào zhào zhèyàng fèng wǒ de míng shìxǐ; yīnwèi kàn a, wǒ shízài duì nǐmen shuō, Fù, Zǐ, Shènglíng yuán wéi yì; wǒ zài Fù lǐmiàn, Fù zài wǒ lǐmiàn, Fù yǔ wǒ yuán wéi yī.

Nǐmen yào zhào wǒ mìnglíng de shìxǐ. Nǐmen bùkě hé guòqù yíyàng bǐcǐ zhēnglùn, yě bùkě hé guòqù yíyàng zhēnglùn wǒ jiàoyì zhōng de yàodiǎn.

Wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐmen, fán jùyǒu fēnzhēng zhī líng de, bú shì shǔyú wǒ de, shì shǔyú móguǐ de; móguǐ shì fēnzhēng zhī Fù, tā shāndòng rénxīn bǐcǐ xiénnù fēnzhēng.

Kàn a, shāndòng rénxīn bǐcǐ jīnù dídùì, zhè bú shì wǒ de jiàoyì; ér zhè shì wǒ de jiàoyì, jiùshì yào xiāochú zhè zhǒng shì.

Kàn a, wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐmen, wǒ yào xiàng nǐmen xuānbù wǒ de jiàoyì.

Zhè shì wǒ de jiàoyì, yě shì Fù cìgěi wǒ de jiàoyì; wǒ wèi Fù zuòzhèng, Fù wèi wǒ zuòzhèng, ér Shènglíng wèi Fù yǔ wǒ zuòzhèng; wǒ zuòzhèng Fù mìnglíng gèdì suǒyǒu de rén huǐgǎi bìng xiāngxìn wǒ.

Fán xiāngxìn wǒ bìng shòuxǐ de bì déjiù; tāmen jiùshì chéngshòu Shén guó de rén.

Fán bù xiāngxìn wǒ de rén, bú shòuxǐ de, bì bèi dìngzuì.

Wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐmen, zhè jiùshì wǒ de jiàoyì, wǒ cóng Fù nàlǐ lái wèi cǐ zuòzhèng; fán xiāngxìn wǒ de yě bì xiāngxìn Fù, Fù bì wèi wǒ xiàng tā zuòzhèng, yīnwèi Tā bì yòng huǒ yǔ Shènglíng juàngù tā.

36 父必这样为我作证，圣灵也必为父与我向他作证，因为父、我、圣灵原为一。

Fù bì zhèyàng wèi wǒ zuòzhèng, Shènglíng yě bì wèi Fù yǔ wǒ xiàng tā zuòzhèng, yīnwèi Fù, wǒ, Shènglíng yuán wéi yī.

37 我再告诉你们，你们必须悔改，变得像小孩那样，并奉我的名受洗，否则你们无法获得这些。

Wǒ zài gào sù nǐmen, nǐmen bìxū huǐgǎi, biàndé xiàng xiǎohái nà yàng, bìng fèng wǒ de míng shòuxǐ, fǒuzé nǐmen wúfǎ huòdé zhèxiē.

38 我再告诉你们，你们必须悔改，奉我的名受洗，变得像小孩那样，否则你们无法承受神的国。

Wǒ zài gào sù nǐmen, nǐmen bìxū huǐgǎi, fèng wǒ de míng shòuxǐ, biàndé xiàng xiǎohái nà yàng, fǒuzé nǐmen wúfǎ chéngshòu Shén de guó.

39 我实实在在告诉你们，这就是我的教义；凡建立在这上面的，就是建立在我的磐石上，地狱之门不能胜过他们。

Wǒ shíshí-zàizài gào sù nǐmen, zhè jiùshì wǒ de jiàoyì; fán jiànli zài zhè shàngmiàn de, jiùshì jiànli zài wǒ de pánshí shàng, dìyù zhī mén bùnéng shèngguò tāmen.

40 凡宣讲这教义时有所增减，并宣称为我的教义的，必来自魔鬼，不是建立在我的磐石上，而是建立在沙土的基础上，大水涌到、狂风吹打时，地狱之门就敞开，吞没他们。

Fán xuānjiǎng zhè jiàoyì shí yǒusuǒ zēngjiǎn, bìng xuānchēng wèi wǒ de jiàoyì de, bì láizì móguǐ, bú shì jiànli zài wǒ de pánshí shàng, ér shì jiànli zài shātǔ de jīchǔ shàng, dàshuǐ yǒngdào, kuángfēng chuīdǎ shí, dìyù zhī mén jiù chǎngkāi, tūnmò tāmen.

41 因此，你们往这人民那里去，将我说的话，传扬到大地各端。

Yīncǐ, nǐmen wǎng zhè rénmin nàlǐ qù, jiāng wǒ shuō de huà, chuányáng dào dàdì gè duān.

尼腓三书12

- 1 事情是这样的，耶稣向尼腓和那些已蒙召唤的人（这时蒙召唤并接受施洗的权力和权柄的有十二人）说完这些话，看啊，祂向群众伸出手，高声对他们说：如果你们留意这十二人的话，你们就有福了；他们是我从你们之中选出来，施助你们、作你们仆人的；我已赐给他们权力，使他们得以用水为你们施洗；你们受了水的洗礼后，看啊，我要用火和用圣灵为你们施洗；因此你们见了我，知道了我是谁，就相信我并受洗的有福了。
- 2 还有，那些因你们见证看到我并知道我是谁，就相信你们话的更有福了。是的，那些相信你们的话，极度谦卑并受洗的有福了，因为他们必得火与圣灵眷顾，获得罪的赦免。
- 3 是的，虚心来就我的人有福了，因为天国是他们的。
- 4 再者，所有哀恸的人有福了，因为他们必得安慰。
- 5 温顺的人有福了，因为他们必承受大地。
- 6 所有饥渴慕义的人有福了，因为他们必充满圣灵。
- 7 怜恤人的人有福了，因为他们必蒙怜恤。
- 8 所有清心的人有福了，因为他们必得见神。
- 9 所有使人和睦的人有福了，因为他们必被称为神的儿女。
- 10 所有为我名的缘故受逼迫的人有福了，因为天国是他们的。
- 11 人若因我的缘故辱骂你们、逼迫你们、捏造各样坏话毁谤你们，你们就有福了；

Níféi sānshū shí'èr

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū xiàng Níféi hé nàxiē yǐ méng zhāohuàn de rén (zhè shí méng zhāohuàn bìng jiēshòu shìxǐ de quánlì hé quánbǐng de yǒu shí'èr rén) shuōwán zhèxiē huà, kàn a, Tā xiàng qúnzhòng shēnchū shǒu, gāoshēng duì tāmen shuō: rúguǒ nǐmen liúyì zhè shí'èr rén de huà, nǐmen jiù yǒu fú le; tāmen shì wǒ cóng nǐmen zhī zhōng xuǎn chū lái, shīzhù nǐmen, zuò nǐmen púrén de; wǒ yǐ cìgěi tāmen quánlì, shǐ tāmen déyǐ yòng shuǐ wèi nǐmen shìxǐ; nǐmen shòule shuǐ de xǐlǐ hòu, kàn a, wǒ yào yòng huǒ hé yòng Shènglíng wèi nǐmen shìxǐ; yīncǐ nǐmen jiànle wǒ, zhīdào le wǒ shì shéi, jiù xiāngxìn wǒ bìng shòuxǐ de yǒu fú le.

Háiyǒu, nàxiē yīn nǐmen jiànzhèng kàndào wǒ bìng zhīdào wǒ shì shéi, jiù xiāngxìn nǐmen huà de gèng yǒu fú le. Shìde, nàxiē xiāngxìn nǐmen de huà, jí dù qiānbēi bìng shòuxǐ de yǒu fú le, yīnwèi tāmen bì dé huǒ yǔ Shènglíng juàngù, huò dé zuì de shèmiǎn.

Shìde, xūxīn lái jiù wǒ de rén yǒu fú le, yīnwèi tiānguó shì tāmen de.

Zàizhě, suǒyǒu āitòng de rén yǒu fú le, yīnwèi tāmen bì dé ānwèi.

Wēnshùn de rén yǒu fú le, yīnwèi tāmen bì chéngshòu dàdì.

Suǒyǒu jīkě mùyì de rén yǒu fú le, yīnwèi tāmen bì chōngmǎn Shènglíng.

Liánxù rén de rén yǒu fú le, yīnwèi tāmen bì méng liánxù.

Suǒyǒu qīngxīn de rén yǒu fú le, yīnwèi tāmen bì dé jiàn Shén.

Suǒyǒu shǐ rén hé mù de rén yǒu fú le, yīnwèi tāmen bì bèi chēngwéi Shén de ér nǚ.

Suǒyǒu wèi wǒ míng de yuángù shòu bīpò de rén yǒu fú le, yīnwèi tiānguó shì tāmen de.

Rén ruò yīn wǒ de yuángù rù mà nǐmen, bīpò nǐmen, niēzào gèyàng huàihuà huībàng nǐmen, nǐmen jiù yǒu fú le;

12 你们必得到极大的喜乐并非常快乐，因为你们在天上的赏赐是大的；在你们以前的先知，人也是这样逼迫他们。

Nǐmen bì dédào jí dà de xǐlè bìng fēicháng kuàilè, yīnwèi nǐmen zài tiānshàng de shǎngcì shì dà de; zài nǐmen yǐqián de Xiānzhī, rén yě shì zhèyàng bīpò tāmen.

13 我实实在在告诉你们，我要你们作世上的盐；但是盐若失了味，世人用什么当盐呢？这盐必将无用，只好丢弃，任人在脚下践踏。

Wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐmen, wǒ yào nǐmen zuò shìshàng de yán; dànshì yán ruò shīle wèi, shìrén yòng shénme dāng yán ne? Zhè yán bì jiāng wúyòng, zhǐhǎo diūqì, rèn rén zài jiǎo xià jiàntà.

14 我实实在在告诉你们，我要你们作这人民的光。城造在山上，是不能隐藏的。

Wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐmen, wǒ yào nǐmen zuò zhè rénmin de guāng. Chéng zào zài shān shàng, shì bùnéng yǐncáng de.

15 看啊，人点灯是放在斗底下吗？不是，而是放在灯台上，照亮一家的人；

Kàn a, rén diǎndēng shì fàngzài dòu dǐxià ma? Bú shì, ér shì fàngzài dēngtái shàng, zhào liàng yì jiā de rén;

16 因此让你们的光这样照在人前，叫他们看见你们的好行为而赞美你们在天上的父。

Yīncǐ ràng nǐmen de guāng zhèyàng zhào zài rén qián, jiào tāmen kànjiàn nǐmen de hǎo xíngwéi ér zànměi nǐmen zài tiānshàng de Fù.

17 莫想我来要废掉律法或先知的写作。我来不是要废掉，乃是要成全；

Mò xiǎng wǒ lái yào fèidiào lǚfǎ huò Xiānzhī de xiězuò. Wǒ lái bú shì yào fèidiào, nǎishì yào chéngquán;

18 我实在告诉你们，律法的一点一画都没有废去，却都因我而成全了。

Wǒ shízài gàosù nǐmen, lǚfǎ de yìdiǎn yí huà dōu méiyǒu fèiqù, què dōu yīn wǒ ér chéngquán le.

19 看啊，我已将我父的律法和诫命赐给你们，你们要相信我，悔改你们的罪，并怀着破碎的心和痛悔的灵归向我。看啊，你们有诫命在你们面前，律法已经成全了。

Kàn a, wǒ yǐ jiāng wǒ Fù de lǚfǎ hé jièmìng cìgěi nǐmen, nǐmen yào xiāngxìn wǒ, huǐgǎi nǐmen de zuì, bìng huáizhe pòsuì de xīn hé tònghuǐ de líng guīxiàng wǒ. Kàn a, nǐmen yǒu jièmìng zài nǐmen miànqián, lǚfǎ yǐjīng chéngquán le.

20 因此归向我，你们就得救；我实在告诉你们，除非你们遵守我现在赐给你们的诫命，否则你们必不得进天国。

Yīncǐ guīxiàng wǒ, nǐmen jiù déjiù; wǒ shízài gàosù nǐmen, chúfēi nǐmen zūnshǒu wǒ xiànzài cìgěi nǐmen de jièmìng, fǒuzé nǐmen bì bùdé jìn tiānguó.

21 你们已听过古人说的话，这话也写在你们面前，就是不可杀人，凡杀人的，有受神审判的危险；

Nǐmen yǐ tīngguò gǔrén shuō de huà, zhè huà yě xiě zài nǐmen miànqián, jiùshì bùkě shārén, fán shārén de, yǒu shòu Shén shěnpàn de wéixiǎn;

22 只是我告诉你们，凡向弟兄动怒的，有受审判的危险。凡对弟兄说拉加的，有受议会审判的危险；凡说你这蠢才的，有受地狱之火的危险。

Zhǐshì wǒ gàosù nǐmen, fán xiàng dìxiōng dòngnù de, yǒu shòu shěnpàn de wéixiǎn. Fán duì dìxiōng shuō lājiā de, yǒu shòu yìhuì shěnpàn de wéixiǎn; fán shuō nǐ zhè chǔncái de, yǒu shòu dìyù zhī huǒ de wéixiǎn.

23 因此，如果你们归向我，或想归向我时，想起弟兄向你们怀怨——

Yīncǐ, rúguǒ nǐmen guīxiàng wǒ, huò xiǎng guīxiàng wǒ shí, xiǎngqǐ dìxiōng xiàng nǐmen huáiyuàn—

24 先到你弟兄那里，与你弟兄和好，然后全心全意归向我，我必接纳你。

25 趁你和你的仇敌还在路上，就赶紧与他和好，免得他抓住你，你就被关进监牢了。

26 我实实在在告诉你，若有一先宁没有还清，你断不能从那里出来。你在监里时，就是一先宁，你能偿还吗？我实实在在告诉你，一定不能。

27 看啊，古人记载着，不可奸淫；

28 只是我告诉你们，凡看见妇女就动淫念的，心里已经犯奸淫了。

29 看啊，我给你们一条诫命，你们切不可让这些事进入你们心中；

30 你们要竭力克制这些事，这样是扛起你们的十字架，但总比被抛入地狱好。

31 又有记载说，人若休妻，就当给她休书。

32 我实实在在告诉你们，凡休妻的，若不是为淫乱的缘故，就是害她犯奸淫；人若娶这被休的妇女，也是犯奸淫。

33 又有记载说，不可背誓，但所起的誓，总要向主谨守；

34 只是我实实在在告诉你们，什么誓都不可起，不可指着天起誓，因为天是神的宝座；

35 也不可指着地起誓，因为地是祂的脚凳；

36 又不可指着你的头起誓，因为你不能使一根头发变黑或变白；

37 你们的话，是就说是，不是就说不是，凡比这些多的，就是邪恶的。

38 看啊，有记载说，以眼还眼，以牙还牙；

39 只是我告诉你们，不要与恶人作对，有人打你右脸，另一边也转向他；

40 有人想依法告你，要拿你的里衣，连外衣也由他拿去；

Xiān dào nǐ dìxīōng nàlǐ, yǔ nǐ dìxīōng héhǎo, ránhòu quánxīnquányì guīxiàng wǒ, wǒ bì jiēnà nǐ.

Chèn nǐ hé nǐ de chóudí hái zài lùshàng, jiù gǎnjǐn yǔ tā héhǎo, miǎndé tā zhuāzhù nǐ, nǐ jiù bèi guānjìn jiānláo le.

Wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐ, ruò yǒu yì xiānníng méiyǒu huánqīng, nǐ duàn bùnéng cóng nàlǐ chūlái. Nǐ zài jiān lǐ shí, jiùshì yì xiānníng, nǐ néng chánghuán ma? Wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐ, yídìng bùnéng.

Kàn a, gǔrén jìzǎizhe, bùkě jiānyín;

Zhǐshì wǒ gàosù nǐmen, fán kànjiàn fùnǚ jiù dòng yínniàn de, xīnlǐ yǐjīng fàn jiānyín le.

Kàn a, wǒ gěi nǐmen yì tiáo jièmìng, nǐmen qiè bùkě ràng zhèxiē shì jìnrù nǐmen xīnzhōng;

Nǐmen yào jiélì kèzhì zhèxiē shì, zhèyàng shì káng qǐ nǐmen de shízijià, dàn zǒng bǐ bèi pāorù dìyù hǎo.

Yòu yǒu jìzǎi shuō, rén ruò xiū qī, jiù dāng gěi tā xiūshū.

Wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐmen, fán xiū qī de, ruò bú shì wèi yínlùn de yuángù, jiùshì hài tā fàn jiānyín; rén ruò qǔ zhè bèi xiū de fùnǚ, yě shì fàn jiānyín.

Yòu yǒu jìzǎi shuō, bùkě bèishì, dàn suǒ qǐ de shì, zǒngyào xiàng Zhǔ jǐnshǒu;

Zhǐshì wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐmen, shénme shì dōu bùkě qǐ, bùkě zhǐzhe tiān qǐ shì, yīnwèi tiān shì Shén de bǎozuò;

Yě bùkě zhǐzhe dì qǐshì, yīnwèi dì shì Tā de jiǎodèng;

Yòu bùkě zhǐzhe nǐ de tóu qǐshì, yīnwèi nǐ bùnéng shǐ yì gēn tóufǎ biàn hēi huò biàn bái;

Nǐmen de huà, shì jiù shuō shì, bú shì jiù shuō bú shì, fán bǐ zhèxiē duō de, jiùshì xié'è de.

Kàn a, yǒu jìzǎi shuō, yǐyǎnhuányǎn, yǐyáhuányá;

Zhǐshì wǒ gàosù nǐmen, búyào yǔ èrén zuòduì, yǒu rén dǎ nǐ yòu liǎn, lìng yìbiān yě zhuǎnxiàng tā;

Yǒu rén xiǎng yīfǎ gào nǐ, yào ná nǐ de lǐyī, lián wàiyī yě yóu tā náqù;

41 有人强逼你走一里路，你就同他走两里。

Yǒu rén qiángbī nǐ zǒu yì lǐ lù, nǐ jiù tóng tā zǒu liǎng lǐ.

42 有求你的，就给他，有向你借贷的，不可推辞。

Yǒu qiú nǐ de, jiù gěi tā, yǒu xiàng nǐ jièdài de, bùkě tuīcí.

43 看啊，也有记载说，当爱你的邻舍，恨你的仇敌；

Kàn a, yě yǒu jìzǎi shuō, dāng ài nǐ de línshè, hèn nǐ de chóudí;

44 但是看啊，我告诉你们，要爱你们的仇敌，祝福诅咒你们的人，善待恨你们的人，为轻蔑地利用你们并迫害你们的人祷告；

Dànshì kàn a, wǒ gàosù nǐmen, yào ài nǐmen de chóudí, zhùfú zǔzhòu nǐmen de rén, shàndài hèn nǐmen de rén, wèi qīngmiè de liyòng nǐmen bìng pòhài nǐmen de rén dǎogào;

45 这样就可以作你们在天上的父的儿女；因为祂叫祂的日头照坏人，也照好人。

Zhèyàng jiù kěyǐ zuò nǐmen zài tiānshàng de Fù de érnǚ; yīnwèi Tā jiào Tā de rìtóu zhào huàirén, yě zhào hǎorén.

46 因此律法规定的那些古时的事，都因我而成全了。

Yīncǐ lǚfǎ guīdìng de nàxiē gǔshí de shì, dōu yīn wǒ ér chéngquán le.

47 旧事已成过去，一切都已成为新的。

Jiùshì yǐ chéngguòqù, yíqiè dōu yǐ chéngwéi xīn de.

48 所以我希望你们像我一样完全，或像你们在天上的父一样完全。

Suǒyǐ wǒ xīwàng nǐmen xiàng wǒ yíyàng wánquán, huò xiàng nǐmen zài tiānshàng de Fù yíyàng wánquán.

尼腓三书13

- 1 我实实在在地说，我希望你们周济穷人；只是你们要小心，不可将周济的事行在人前，叫他们看见；若是这样，就不能得你们在天上的父的赏赐了。
- 2 所以你们周济时，不可在你们前面吹号，像那假冒为善的人，在会堂里和在街道上所行的，要得人的荣耀。我实在告诉你们，他们已经得了他们的赏赐。
- 3 你们周济时，不要叫左手知道右手做的；
- 4 要叫你们周济的事行在暗中，你们的父在暗中察看，必公开酬赏你们。
- 5 你们祷告时，不可像那假冒为善的人，他们爱站在会堂里和路口上祷告，好叫人看见。我实在告诉你们，他们已经得了他们的赏赐。
- 6 你们祷告时，要进你们的内屋，关上门，向你们在暗中的父祷告，你们的父在暗中察看，必公开酬赏你们。
- 7 你们祷告，不可像异教徒，无谓地重复许多话，他们以为话多了必蒙垂听。
- 8 你们不可效法他们，因为你们没有祈求以前，你们所需用的，你们的父早已知道了。
- 9 所以你们要照这方式祷告：我们在天上的父，愿人都尊您的名为圣。
- 10 愿您的旨意行在地上，如同行在天上。
- 11 免我们的债，如同我们免了人的债。
- 12 不叫我们遇见试探，救我们脱离邪恶。
- 13 因为国度、权力、荣耀，全是您的，直到永远。阿们。

Níféi sānshū shísān

Wǒ shíshí-zàizài de shuō, wǒ xīwàng nǐmen zhōujì qióng rén; zhǐshì nǐmen yào xiǎoxīn, bùkě jiāng zhōujì de shì xíng zài rén qián, jiào tāmen kànjiàn; ruòshì zhèyàng, jiù bùnéng dé nǐmen zài tiānshàng de Fù de shǎngcì le.

Suǒyǐ nǐmen zhōujì shí, bùkě zài nǐmen qiánmiàn chuīhào, xiàng nà jiǎmào wéishàn de rén, zài huìtáng lǐ hé zài jiēdào shàng suǒ xíng de, yào dé rén de róngyào. Wǒ shízài gàosù nǐmen, tāmen yǐjīng déle tāmen de shǎngcì.

Nǐmen zhōujì shí, búyào jiào zuǒshǒu zhīdào yòushǒu zuò de;

Yào jiào nǐmen zhōujì de shì xíng zài ànzhōng, nǐmen de Fù zài ànzhōng chákan, bì gōngkāi chóushǎng nǐmen.

Nǐmen dǎogào shí, bùkě xiàng nà jiǎmào wéishàn de rén, tāmen ài zhàn zài huìtáng lǐ hé lùkǒu shàng dǎogào, hǎo jiào rén kànjiàn. Wǒ shízài gàosù nǐmen, tāmen yǐjīng déle tāmen de shǎngcì.

Nǐmen dǎogào shí, yào jìn nǐmen de nèi wū, guānshàng mén, xiàng nǐmen zài ànzhōng de Fù dǎogào, nǐmen de Fù zài ànzhōng chákan, bì gōngkāi chóushǎng nǐmen.

Nǐmen dǎogào, bùkě xiàng yìjiàotú, wúwèi de chóngfù xǔduō huà, tāmen yǐwéi huà duōle bì méng chuí tīng.

Nǐmen bùkě xiàofǎ tāmen, yīnwèi nǐmen méiyǒu qíqiú yǐqián, nǐmen suǒ xūyòng de, nǐmen de Fù zǎoyǐ zhīdào le.

Suǒyǐ nǐmen yào zhào zhè fāngshì dǎogào: wǒmen zài tiānshàng de Fù, yuàn rén dōu zūn nín de míng wéi shèng.

Yuàn nín de zhǐyì xíng zài dìshàng, rútóng xíng zài tiānshàng.

Miǎn wǒmen de zhài, rútóng wǒmen miǎnle rén de zhài.

Bú jiào wǒmen yùjiàn shìtàn, jiù wǒmen tuōlí xié'è.

Yīnwèi guódù, quánlì, róngyào, quán shì nín de, zhīdào yǒngyuǎn. Āmen.

- 14 你们饶恕人的过犯，你们的天父也必饶恕你们。
Nǐmen ráoshù rén de guòfàn, nǐmen de Tiānfù yě bì ráoshù nǐmen.
- 15 你们不饶恕人的过犯，你们的父也必不饶恕你们的过犯。
Nǐmen bù ráoshù rén de guòfàn, nǐmen de Fù yě bì bù ráoshù nǐmen de guòfàn.
- 16 此外，你们禁食的时候，不可像那假冒为善的人，脸上带着愁容，因为他们把脸弄得难看，故意叫人看出他们在禁食。我实在告诉你们，他们已经得到了他们的赏赐。
Cíwài, nǐmen jìnshí de shíhòu, bùkě xiàng nà jiǎmào wéishàn de rén, liǎn shàng dài zhe chóuróng, yīnwèi tāmen bǎ liǎn nòng de nánkàn, gùyì jiào rén kànchū tāmen zài jìnshí. Wǒ shízài gàosù nǐmen, tāmen yǐjīng dédào le tāmen de shǎngcì.
- 17 你们禁食的时候，要膏你们的头，洗你们的脸；
Nǐmen jìnshí de shíhòu, yào gāo nǐmen de tóu, xǐ nǐmen de liǎn;
- 18 不叫人看出你们禁食来，只叫你在暗中的父看见；你们的父在暗中察看，必公开酬赏你们。
Bú jiào rén kànchū nǐmen jìnshí lái, zhǐ jiào nǐ zài ànzhōng de Fù kànjiàn; nǐmen de Fù zài ànzhōng chákàn, bì gōngkāi chóushǎng nǐmen.
- 19 不要为自己积存财宝在地上，地上有虫子咬，会锈坏，也有贼挖窟窿来偷；
Búyào wèi zìjǐ jīcún cáibǎo zài dìshàng, dìshàng yǒu chóngzi yǎo, huì xiùhuài, yě yǒu zéi wā kūlóng lái tōu;
- 20 只要为自己积存财宝在天上，天上没有虫子咬，不会锈坏，也没有贼挖窟窿来偷。
Zhǐyào wèi zìjǐ jīcún cáibǎo zài tiānshàng, tiānshàng méiyǒu chóngzi yǎo, búhuì xiùhuài, yě méiyǒu zéi wā kūlóng lái tōu.
- 21 因为你们的财宝在哪里，你们的心也在哪里。
Yīnwèi nǐmen de cáibǎo zài nǎlǐ, nǐmen de xīn yě zài nǎlǐ.
- 22 眼睛是身上的灯；因此，你们的眼睛若专一，全身就充满光明。
Yǎnjīng shì shēnshàng de dēng; yīncǐ, nǐmen de yǎnjīng ruò zhuānyī, quánshēn jiù chōngmǎn guāngmíng.
- 23 你们的眼睛若邪恶，全身就充满黑暗。因此，你们里面的光若黑暗了，那是多么的黑暗啊！
Nǐmen de yǎnjīng ruò xié'è, quánshēn jiù chōngmǎn hēi'àn. Yīncǐ, nǐmen lǐmiàn de guāng ruò hēi'àn le, nà shì duōme de hēi'àn a!
- 24 没有人能事奉两个主；他不是恨这个爱那个，就是重这个轻那个。你们不能又事奉神，又事奉玛门。
Méiyǒu rén néng shìfèng liǎng ge Zhǔ; tā bú shì hèn zhège ài nà ge, jiùshì zhòng zhège qīng nà ge. Nǐmen bùnéng yòu shìfèng Shén, yòu shìfèng Mǎmén.
- 25 事情是这样的，耶稣说完这些话，就看着祂拣选的十二人，并对他们说：记住我说的话。因为看啊，你们是我拣选来施助这人民的，所以我告诉你们，不要为生活忧虑要吃什么或要喝什么，也不必为身体忧虑要穿什么。生命胜于饮食吗？身体胜于衣裳吗？
Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū shuōwán zhèxiē huà, jiù kàn zhe Tā jiǎnxuǎn de shí'èr rén, bìng duì tāmen shuō: jìzhù wǒ shuō de huà. Yīnwèi kàn a, nǐmen shì wǒ jiǎnxuǎn lái shīzhù zhè rénmin de, suǒyǐ wǒ gàosù nǐmen, búyào wèi shēnghuó yōulǜ yào chī shénme huò yào hē shénme, yě bùbì wèi shēntǐ yōulǜ yào chuān shénme. Shēngmìng bùshēng yú yǐnshí ma? Shēntǐ bùshēng yú yīshang ma?

- 26 你们看空中的飞鸟，也不种，也不收，也不集在仓里，你们的天父尚且养活它们，你们不比飞鸟贵重得多吗？
- 27 你们哪一个能用忧虑，使身材增高一肘呢？
- 28 何必为衣裳忧虑呢？你们想，野地里的百合花，是怎么长起来的？它也不劳苦，也不纺线；
- 29 然而我告诉你们，就是所罗门极荣华的时候，他所穿戴的，还不如这花一朵呢。
- 30 因此，野地里的草，今天还在，明天就丢在炉里，神还给它们这样的装扮，若你们不小信，祂必照样装扮你们。
- 31 所以不要忧虑说，我们要吃什么？我们要喝什么？或我们要穿什么？
- 32 因为你们的天父知道你们需要这一切东西。
- 33 只要你们先求神的国和祂的义，这一切都必加给你们。
- 34 所以不要为明天忧虑，明天的事自有明天去忧虑，一天的难处一天当就够了。

Nǐmen kàn kōngzhōng de fēiniǎo, yě bù zhōng, yě bù shōu, yě bù jí zài cāng lǐ, nǐmen de Tiānfù shàngqiě yǎnghuó tāmen, nǐmen bù bǐ fēiniǎo guìzhòng dé duō ma?

Nǐmen nǎ yí ge néng yòng yōulǜ, shǐ shēncái zēnggāo yì zhǒu ne?

Hé bì wèi yīshang yōulǜ ne? Nǐmen xiǎng, yědì lǐ de bǎihéhuā, shì zěnmē zhǎng qǐlái de? Tā yě bù láokǔ, yě bù fǎngxiàn;

Rán'ér wǒ gàosù nǐmen, jiùshì Suǒluómén jí rónghuá de shíhòu, tā suǒ chuāndài de, hái bùrú zhè huā yì duǒ ne.

Yīncǐ, yědì lǐ de cǎo, jīntiān hái zài, míngtiān jiù diūzài lú lǐ, Shén huángěi tāmen zhèyàng de zhuāngbàn, ruò nǐmen bù xiǎo xìn, Tā bì zhàoyàng zhuāngbàn nǐmen.

Suǒyǐ búyào yōulǜ shuō, wǒmen yào chī shénme? Wǒmen yào hē shénme? Huò wǒmen yào chuān shénme?

Yīnwèi nǐmen de Tiānfù zhīdào nǐmen xūyào zhè yíqiè dōngxī.

Zhǐyào nǐmen xiān qiú Shén de guó hé Tā de yì, zhè yíqiè dōu bì jiāgěi nǐmen.

Suǒyǐ búyào wèi míngtiān yōulǜ, míngtiān de shì zì yǒu míngtiān qù yōulǜ, yì tiān de nánchù yì tiān dāng jiù gòu le.

尼腓三书14

- 1 事情是这样的，耶稣说完这些话，又转向群众，再次开口对他们说：我实实在在告诉你们，不要论断人，免得你们被论断。
- 2 因为你们怎样论断人，也必怎样被论断；你们用什么量器量给人，也必再用什么量器量给你们。
- 3 为什么看见你们弟兄眼中的微尘，却不想自己眼中的梁木呢？
- 4 看啊，你们自己眼中有梁木，怎能对你们弟兄说，容我去掉你眼中的微尘呢？
- 5 你们这些假冒为善的人，先去掉自己眼中的梁木，然后才能看得清楚，去掉你们弟兄眼中的微尘。
- 6 不要把圣物给狗，也不要你们的珍珠丢在猪前，免得它们在脚下践踏了，还转过来咬你们。
- 7 你们祈求，就给你们；寻找，就寻见；叩门，就给你们开门。
- 8 因为凡祈求的，就得着；寻找的，就寻见；叩门的，就给他开门。
- 9 你们中间谁有儿子求饼，反给他石头呢？
- 10 求鱼，反给他蛇呢？
- 11 你们虽然不好，尚且知道怎样拿好东西给儿女，你们在天上的父，岂不更把好东西给求祂的人？
- 12 所以无论何事，你们愿意人怎样待你们，你们也要怎样待人，因为这就是律法和先知的言语。
- 13 你们要进那窄门，因为那引到灭亡的门是宽的，路是大的，进去的人也多；
- 14 引到生命的门是窄的，路是小的，找到的人也少。
- 15 你们要防备假先知；他们披着羊皮到你们这里来，里面却是残暴的狼。

Níféi sānshū shísì

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū shuōwán zhèxiē huà, yòu zhuǎnxiàng qúnzhòng, zàicì kāikǒu duì tāmen shuō: wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐmen, búyào lùnduàn rén, miǎndé nǐmen bèi lùnduàn.

Yīnwèi nǐmen zěnyàng lùnduàn rén, yě bì zěnyàng bèi lùnduàn; nǐmen yòng shénme liángqì liàng gěi rén, yě bì zài yòng shénme liángqì liàng gěi nǐmen.

Wèishénme kànjiàn nǐmen dìxiōng yǎn zhōng de wéichén, què bù xiǎng zìjǐ yǎn zhōng de liáng mù ne?

Kàn a, nǐmen zìjǐ yǎn zhōng yǒu liáng mù, zěnnéng duì nǐmen dìxiōng shuō, róng wǒ qùdiào nǐ yǎn zhōng de wéichén ne?

Nǐmen zhèxiē jiǎmào wéishàn de rén, xiān qùdiào zìjǐ yǎn zhōng de liáng mù, ránhòu cái néng kàn dé qīngchǔ, qùdiào nǐmen dìxiōng yǎn zhōng de wéichén.

Búyào bǎ shèngwù gěi gǒu, yě búyào bǎ nǐmen de zhēnzhū diūzài zhū qián, miǎndé tāmen zài jiǎo xià jiàntà le, hái zhuǎn guòlái yǎo nǐmen.

Nǐmen qíqiú, jiù gěi nǐmen; xúnzhǎo, jiù xúnjiàn; kòumén, jiù gěi nǐmen kāimén.

Yīnwèi fán qíqiú de, jiù dézháo; xúnzhǎo de, jiù xúnjiàn; kòumén de, jiù gěi tā kāimén.

Nǐmen zhōngjiān shéi yǒu érzi qiú bǐng, fǎn gěi tā shítóu ne?

Qiú yú, fǎn gěi tā shé ne?

Nǐmen suīrán bù hǎo, shàngqiè zhīdào zěnyàng ná hǎo dōngxī gěi érǚ, nǐmen zài tiānshàng de Fù, qǐ bú gèng bǎ hǎo dōngxī gěi qiú Tā de rén?

Suǒyǐ wúlùn héshì, nǐmen yuànyì rén zěnyàng dài nǐmen, nǐmen yě yào zěnyàng dài rén, yīnwèi zhè jiùshì lǚfǎ hé Xiānzhī de huà yǔ.

Nǐmen yào jìn nà zhǎimén, yīnwèi nà yǐndào mièwáng de mén shì kuān de, lù shì dà de, jìnqù de rén yě duō;

Yǐndào shēngmìng de mén shì zhǎi de, lù shì xiǎo de, zhǎodào de rén yě shǎo.

Nǐmen yào fángbèi jiǎ Xiānzhī; tāmen pīzhe yángpí dào nǐmen zhèlǐ lái, lǐmiàn què shì cánbào de láng.

16 凭着他们的果子，就可以认出他们来。人会在荆棘上摘葡萄或在蒺藜里摘无花果吗？

Píngzhe tāmen de guǒzi, jiù kěyǐ rènchū tāmen lái.
Rén huì zài jīngjí shàng zhāi pútáo huò zài jí lí lǐ zhāi wúhuāguǒ ma?

17 这样，凡好树都结好果子，唯独坏树结坏果子。

Zhèyàng, fán hǎo shù dōu jié hǎo guǒzi, wéidú huài shù jié huài guǒzi.

18 好树不能结坏果子，坏树不能结好果子。

Hǎo shù bùnéng jié huài guǒzi, huài shù bùnéng jié hǎo guǒzi.

19 凡不结好果子的树，就砍下来，丢在火里。

Fán bù jié hǎo guǒzi de shù, jiù kǎn xià lái, diū zài huǒ lǐ.

20 所以凭着他们的果子，就可以认出他们来。

Suǒyǐ píngzhe tāmen de guǒzi, jiù kěyǐ rènchū tāmen lái.

21 不是所有称呼我主啊主啊的人，都能进天国；唯独遵行我在天上的父旨意的人，才能进去。

Bú shì suǒyǒu chēnghū wǒ Zhǔ a Zhǔ a de rén, dōu néng jìn tiānguó; wéidú zūnxíng wǒ zài tiānshàng de Fù zhǐyì de rén, cái néng jìnqù.

22 到那日必有许多人对我说，主啊，主啊，我们不是奉您的名预言，奉您的名赶鬼，奉您的名行许多奇妙的事吗？

Dào nà rì bì yǒu xǔduō rén duì wǒ shuō, Zhǔ a, Zhǔ a, wǒmen bú shì fèng nín de míng yùyán, fèng nín de míng gǎn guǐ, fèng nín de míng xíng xǔduō qímiào de shì ma?

23 我就明白地告诉他们：我从来不认识你们；你们这些作恶的人，离开我去吧。

Wǒ jiù míngbái de gào sù tāmen: wǒ cóng lái bù rènshi nǐmen; nǐmen zhèxiē zuò è de rén, lí kāi wǒ qù ba.

24 所以，凡听我这话就去行的，我要把他比作一个聪明人，把房子盖在磐石上——

Suǒyǐ, fán tīng wǒ zhè huà jiù qù xíng de, wǒ yào bǎ tā bǐzuò yí ge cōngmíng rén, bǎ fángzi gài zài pánshí shàng—

25 雨水降下，洪水来到，风吹，打着那房子，房子总不倒塌，因为根基立在磐石上。

Yǔshuǐ jiàngxià, hóngshuǐ lái dào, fēng chuī, dǎzhe nà fángzi, fángzi zǒng bù dǎo tā, yīnwèi gēnjī lì zài pánshí shàng.

26 凡听见我这话不去行的，好比一个愚昧的人，把房子盖在沙土上——

Fán tīngjiàn wǒ zhè huà bú qù xíng de, hǎo bǐ yí ge yú mèi de rén, bǎ fángzi gài zài shā tǔ shàng—

27 雨水降下，洪水来到，风吹，打着那房子，房子就倒塌了，并且倒塌得很厉害。

Yǔshuǐ jiàngxià, hóngshuǐ lái dào, fēng chuī, dǎzhe nà fángzi, fángzi jiù dǎo tā le, bìngqiě dǎo tā dé hěn lìhài.

尼腓三书15

- 1 事情是这样的，耶稣说完那些话，就环顾群众，对他们说：看啊，我升到我父那里以前，所教的这些话，你们都听见了；所以，凡记住我这些话又照着做的，在末日我必高举他。
- 2 事情是这样的，耶稣说了这些话，看出他们当中有人在奇怪，不知道祂要把摩西律法怎样；他们不明白旧事已成过去，一切都已更新这句话。
- 3 祂就对他们说：不要奇怪我对你们说旧事已成过去，一切都已更新。
- 4 看啊，我告诉你们，那赐给摩西的律法已成全了。
- 5 看啊，我就是那赐律法的，也是与我以色列民立约的；因为我已经来成全那律法了，那律法已因我而成全；所以那律法已终止。
- 6 看啊，我没有废去先知的写作，我实在告诉你们，凡未因我而成全的，都必成全。
- 7 我对你们说旧事已成过去，并没有废去所说的有关将来之语的话。
- 8 因为看啊，我和我人民立的约尚未完全完成，但那赐给摩西的律法，已因我而终止。
- 9 看啊，我是律法，也是光。仰望我，并持守到底，就必活着；因为持守到底的，我必赐他永生。
- 10 看啊，我已赐你们诫命，因此要遵守我的诫命。这是律法和先知的写作，因为这些确实为我作见证。
- 11 事情是这样的，耶稣说了这些话，就对祂拣选的十二人说：
- 12 你们是我的门徒，是这人民的光；这人民是约瑟家族的遗裔。
- 13 看啊，这是你们继承的土地，父已赐给你们。

Níféi sānshū shíwǔ

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū shuōwán nàxiē huà, jiù huángù qúnzhòng, duì tāmen shuō: kàn a, wǒ shēngdào wǒ Fù nàlǐ yǐqián, suǒ jiāo de zhèxiē huà, nǐmen dōu tīngjiàn le; suǒyǐ, fán jìzhù wǒ zhèxiē huà yòu zhàozhe zuò de, zài mòrì wǒ bì gāojǔ tā.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū shuōle zhèxiē huà, kànchū tāmen dāngzhōng yǒu rén zài qíguài, bù zhīdào Tā yào bǎ Móxī lǚfǎ zěnyàng; tāmen bù míngbái jiùshì yǐ chéng guòqù, yíqiè dōu yǐ gēngxīn zhè jù huà.

Tā jiù duì tāmen shuō: búyào qíguài wǒ duì nǐmen shuō jiùshì yǐ chéng guòqù, yíqiè dōu yǐ gēngxīn.

Kàn a, wǒ gào sù nǐmen, nà cìgěi Móxī de lǚfǎ yǐ chéngquán le.

Kàn a, wǒ jiùshì nà cì lǚfǎ de, yě shì yǔ wǒ Yǐsèliè mǐn lìyuē de; yīnwèi wǒ yǐjīng lái chéngquán nà lǚfǎ le, nà lǚfǎ yǐ yīn wǒ ér chéngquán; suǒyǐ nà lǚfǎ yǐ zhōngzhǐ.

Kàn a, wǒ méiyǒu fèiqù Xiānzhī de xiězuò, wǒ shízài gào sù nǐmen, fán wèi yīn wǒ ér chéngquán de, dōu bì chéngquán.

Wǒ duì nǐmen shuō jiùshì yǐ chéng guòqù, bìng méiyǒu fèiqù suǒ shuōguò de yǒuguān jiānglái zhī shì de huà.

Yīnwèi kàn a, wǒ hé wǒ rénmin lì de yuē shàngwèi wánquán wánchéng, dàn nà cìgěi Móxī de lǚfǎ, yǐ yīn wǒ ér zhōngzhǐ.

Kàn a, wǒ shì lǚfǎ, yě shì guāng. Yǎngwàng wǒ, bìng chíshǒu dàodǐ, jiù bì huózhè; yīnwèi chíshǒu dàodǐ de, wǒ bì cì tā yǒngshēng.

Kàn a, wǒ yǐ cì nǐmen jièmìng, yīncǐ yào zūnshǒu wǒ de jièmìng. Zhè shì lǚfǎ hé Xiānzhī de xiězuò, yīnwèi zhèxiē quèshí wèi wǒ zuò jiànzhèng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū shuōle zhèxiē huà, jiù duì Tā jiǎnxuǎn de shí'èr rén shuō:

Nǐmen shì wǒ de méntú, shì zhè rénmin de guāng; zhè rénmin shì Yuēsè jiāzú de yíyì.

Kàn a, zhè shì nǐmen jìchéng de tǔdì, Fù yǐ cìgěi nǐmen.

14 父从未命令我，将此事告诉你们在耶路撒冷的弟兄。

Fù cóngwèi mìnglìng wǒ, jiāng cǐ shì gàosù nǐmen zài Yēlùsǎilěng de dìxiōng.

15 父也从未命令我，把父带离该地的以色列家族其他支派的事告诉他们。

Fù yě cóngwèi mìnglìng wǒ, bǎ Fù dài lí gāi dì de Yǐsèliè jiāzú qítā zhīpài de shì gàosù tāmen.

16 父只命令我告诉他们：

Fù zhǐ mìnglìng wǒ gàosù tāmen:

17 我另外有羊，不是这圈里的；我也必须领他们来，他们要听到我的声音；并且要合成一群，归一个牧人。

Wǒ lìngwài yǒu yáng, bú shì zhè quān lǐ de; wǒ yě bìxū lǐng tāmen lái, tāmen yào tīngdào wǒ de shēngyīn; bìngqiě yào héchéng yìqún, guī yí ge mùrén.

18 由于他们的倔强与不信，他们不明白我的话；因此父命令我不要再向他们讲这件事。

Yóuyú tāmen de juéjiàng yǔ búxìn, tāmen bù míngbái wǒ de huà; yīncǐ Fù mìnglìng wǒ búyào zài xiàng tāmen jiǎng zhè jiàn shì.

19 但是我实在告诉你们，父命令了我，我才告诉你们，将你们与他们分开，是由于他们的邪恶；因此，因为他们邪恶，他们才不知道你们的事。

Dànshì wǒ shí zài gàosù nǐmen, Fù mìnglìng le wǒ, wǒ cái gàosù nǐmen, jiāng nǐmen yǔ tāmen fēnkāi, shì yóuyú tāmen de xié'è; yīncǐ, yīnwèi tāmen xié'è, tāmen cái bù zhīdào nǐmen de shì.

20 实在的，我再告诉你们，父也将其他支派与他们分开；因为他们邪恶，才不知道他们的事。

Shí zài de, wǒ zài gàosù nǐmen, Fù yě jiāng qítā zhīpài yǔ tāmen fēnkāi; yīnwèi tāmen xié'è, cái bù zhīdào tāmen de shì.

21 我实在告诉你们，你们就是我说的那些人：我另外有羊，不是这圈里的；我也必须领他们来，他们要听到我的声音；并且要合成一群，归一个牧人。

Wǒ shí zài gàosù nǐmen, nǐmen jiùshì wǒ shuō de nàxiē rén: wǒ lìngwài yǒu yáng, bú shì zhè quān lǐ de; wǒ yě bìxū lǐng tāmen lái, tāmen yào tīngdào wǒ de shēngyīn; bìngqiě yào héchéng yìqún, guī yí ge mùrén.

22 他们不明白我的意思，以为那指的是外邦人；他们不明白，外邦人要经由他们的传道而归信。

Tāmen bù míngbái wǒ de yìsi, yǐwéi nà zhǐ de shì Wàibāngrén; tāmen bù míngbái, Wàibāngrén yào jīngyóu tāmen de chuándào ér guīxìn.

23 他们不明白我说他们要听到我的声音，也不明白外邦人无论何时都听不到我的声音——就是说，除非借着圣灵，我不会向外邦人显现。

Tāmen bù míngbái wǒ shuō tāmen yào tīngdào wǒ de shēngyīn, yě bù míngbái Wàibāngrén wúlùn héshí dōu tīng bú dào wǒ de shēngyīn—jiùshì shuō, chūfēi jièzhe Shènglíng, wǒ búhuì xiàng Wàibāngrén xiǎnxiàn.

24 但是看啊，你们已听见我的声音，也看见了我；你们是我的羊，算在父赐给我的人里面。

Dànshì kàn a, nǐmen yǐ tīngjiàn wǒ de shēngyīn, yě kànjiànle wǒ; nǐmen shì wǒ de yáng, suànzài Fù cìgěi wǒ de rén lǐmiàn.

尼腓三书16

- 1 我实实在在告诉你们，我有其他的羊，不是这里的，不是耶路撒冷地的，也不是我施助过的任何地方附近的。
- 2 我讲的是那些仍未听过我声音，而我也从未向他们显现过的。
- 3 但是我接受到父的命令要我到他们那里去，好让他们听见我的声音，算在我的羊里，合成一群，归一个牧人，所以我要去向他们显现。
- 4 我命令你们，在我走后，将这些话记下来，假如我在耶路撒冷的人民，亦即我传道时看见我与我在一起的人，不奉我的名向父祈求，使他们借着圣灵而知道你们，也知道他们所不知道的其他支派，那么你们要记下来的这些话必被保存，也必显示给外邦人看，透过外邦人的丰盛，那些因不信而分散到世界各地的他们后裔的遗裔，能够被带进来，换句话说，能够认识我，他们的救赎主。
- 5 然后我要从大地四方，将他们聚集起来，届时，我要履行父与以色列全家族立的圣约。
- 6 外邦人有福了，因为他们借着为我和父向他们见证的圣灵而相信我。
- 7 父说，看啊，因为他们相信我，也因为你们不相信，以色列家族啊，在后期时代，真理必临到外邦人，使他们知道这些事的全部情形。
- 8 但是，父说，不相信的外邦人有祸了——因为他们虽然来到这块土地上，分散我以色列家族的人民，将我以色列家族的人民，从他们那里赶出去，放在他们脚下践踏；

Níféi sānshū shílìu

Wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐmen, wǒ yǒu qítā de yáng, bú shì zhèlǐ de, bú shì Yēlùsǎlěng dì de, yě bú shì wǒ shīzhùguò de rèn hé dìfāng fùjìn de.

Wǒ jiǎng de shì nàxiē réng wèi tīngguò wǒ shēngyīn, ér wǒ yě cóngwèi xiàng tāmen xiǎnxiànguò de.

Dànshì wǒ jiēshòu dào Fù de mìnglìng yào wǒ dào tāmen nǎlǐ qù, hǎo ràng tāmen tīngjiàn wǒ de shēngyīn, suànzài wǒ de yáng lǐ, héchéng yìqún, guī yí ge mùrén, suǒyǐ wǒ yào qù xiàng tāmen xiǎnxiàn.

Wǒ mìnglìng nǐmen, zài wǒ zǒu hòu, jiāng zhèxiē huà jì xiàlái, jiǎrú wǒ zài Yēlùsǎlěng de rénmín, yìjǐ wǒ chuándào shí kànjiàn wǒ bìng yǔ wǒ zài yìqǐ de rén, bú fèng wǒ de míng xiàng Fù qíqiú, shǐ tāmen jièzhe Shènglíng ér zhīdào nǐmen, yě zhīdào tāmen suǒ bù zhīdào de qítā zhīpài, nàme nǐmen yào jì xiàlái de zhèxiē huà bì bèi bǎocún, yě bì xiǎnshì gěi Wàibāngrén kàn, tòuguò Wàibāngrén de fēngshèng, nàxiē yīn búxìn ér fēnsàn dào shìjiè gèdì de tāmen hòuyì de yíyì, nénggòu bèi dài jìnlái, huànjùhuàshuō, nénggòu rènshì wǒ, tāmen de Jiùshúzhǔ.

Ránhòu wǒ yào cóng dàdì sìfāng, jiāng tāmen jùjì qǐlái, jièshí, wǒ yào lǔxíng Fù yǔ Yìsèliè quán jiāzú lì de shèngyuē.

Wàibāngrén yǒu fú le, yīnwèi tāmen jièzhe wèi wǒ hé Fù xiàng tāmen jiànzhèng de Shènglíng ér xiāngxìn wǒ.

Fù shuō, kàn a, yīnwèi tāmen xiāngxìn wǒ, yě yīnwèi nǐmen bù xiāngxìn, Yìsèliè jiāzú a, zài hòuqí shídài, zhēnlǐ bì lǐndào Wàibāngrén, shǐ tāmen zhīdào zhèxiē shì de quánbù qíngxíng.

Dànshì, Fù shuō, bù xiāngxìn de Wàibāngrén yǒu huò le—yīnwèi tāmen suīrán láidào zhè kuài tǔdì shàng, fēnsàn wǒ Yìsèliè jiāzú de rénmín, jiāng wǒ Yìsèliè jiāzú de rénmín, cóng tāmen nǎlǐ gǎn chūqù, fàngzài tāmen jiǎo xià jiàntà;

- 9 由于父对外邦人的慈悲，又由于临到我以色列家族人民的父的惩罚，我实实在在告诉你们，经过这一切后，在我使以色列家族的人民受击打、受折磨、遭杀戮、被他们赶出去、成为他们所恨恶的，以及成为他们的嘘声和笑柄后——
- 10 父命令我对你们说：一旦外邦人犯罪违背我的福音，拒绝我完整的福音，比世上各国、各民族都内心骄傲而自大，充满各种谎言、诈欺、劣行，以及各样伪善、谋杀、祭司权术、淫乱、秘密憎行；如果他们做所有那些事情，并拒绝我完整的福音，看啊，父说：我必从他们那里，取走我完整的福音。
- 11 届时，我必记起我与人民以色列家族所立的圣约，我必把我的福音带给他们。
- 12 以色列家族啊，我必让你们看到，外邦人没有支配你们的力量，以色列家族啊，我必记起与你们立的圣约，你们必将知道我完整的福音。
- 13 父说，然而如果外邦人肯悔改而转向我，以色列家族啊，看啊，他们必被算在我的人民中。
- 14 父说，我必不容以色列家族的人民，走在他们中间，践踏他们。
- 15 但是，他们若不归向我，不听我的话，我必容许他们，是的，我必容许我的人民以色列家族，走在他们中间，践踏他们，使他们像盐失了味一般，从此毫无用处，只好丢掉，任我以色列家族的人民在脚下践踏。
- 16 我实实在在告诉你们，父这样命令我——将这土地赐给这人民作产业。
- 17 然后先知以赛亚的话必应验，他说：
- 18 你的守望者必扬起声来；他们必一同歌唱，因为主再带回锡安的时候，他们必亲眼看见。

Yóuyú Fù duì Wàibāngrén de cíbēi, yòu yóuyú líndào wǒ Yǐsèliè jiāzú rénmin de Fù de chéngfá, wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐmen, jīngguò zhè yíqiè hòu, zài wǒ shǐ wǒ Yǐsèliè jiāzú de rénmin shòu jīdǎ, shòu zhémó, zāo shālù, bèi tāmen gǎn chūqù, chéngwéi tāmen suǒ hèn è de, yǐjī chéngwéi tāmen de xūshēng hé xiàobǐng hòu—

Fù mìnglìng wǒ duì nǐmen shuō: yí dàn Wàibāngrén fànzuì wéibèi wǒ de fúyīn, jùjué wǒ wánzhěng de fúyīn, bǐ shìshàng gèguó, gè mínzú dōu nèixīn jiāo'ào ér zìdà, chōngmǎn gèzhǒng huǎngyán, zhàqī, lièxíng, yǐjī gèyàng wěishàn, móushā, jìsīquánshù, yínluàn, mìmì zèngxíng; rúguǒ tāmen zuò suǒyǒu nàxiē shìqíng, bìng jùjué wǒ wánzhěng de fúyīn, kàn a, Fù shuō: wǒ bì cóng tāmen nàlǐ, qǔzǒu wǒ wánzhěng de fúyīn.

Jièshí, wǒ bì jìqǐ wǒ yǔ wǒ rénmin Yǐsèliè jiāzú suǒ lì de shèngyuē, wǒ bì bǎ wǒ de fúyīn dài gěi tāmen.

Yǐsèliè jiāzú a, wǒ bì ràng nǐmen kàndào, Wàibāngrén méiyǒu zhīpèi nǐmen de lìliàng, Yǐsèliè jiāzú a, wǒ bì jìqǐ yǔ nǐmen lì de shèngyuē, nǐmen bì jiāng zhīdào wǒ wánzhěng de fúyīn.

Fù shuō, rán'ér rúguǒ Wàibāngrén kěn huǐgǎi ér zhuǎnxiàng wǒ, Yǐsèliè jiāzú a, kàn a, tāmen bì bèi suànzài wǒ de rénmin zhōng.

Fù shuō, wǒ bì bùróng wǒ Yǐsèliè jiāzú de rénmin, zǒuzài tāmen zhōngjiān, jiàntà tāmen.

Dànshì, tāmen ruò bù guīxiàng wǒ, bù tīng wǒ de huà, wǒ bì róngxǔ tāmen, shìde, wǒ bì róngxǔ wǒ de rénmin Yǐsèliè jiāzú, zǒuzài tāmen zhōngjiān, jiàntà tāmen, shǐ tāmen xiàng yán shīle wèi yìbān, cóngcǐ háowú yòngchù, zhǐhǎo diūdiào, rèn wǒ Yǐsèliè jiāzú de rénmin zài jiǎo xià jiàntà.

Wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐmen, Fù zhèyàng mìnglìng wǒ—jiāng zhè tǔdì cìgěi zhè rénmin zuò chǎnyè.

Ránhòu Xiānzhī Yǐsàiyǎ de huà bì yìngyàn, tā shuō:

Nǐ de shǒuwàngzhě bì yángqǐ shēng lái; tāmen bì yìtóng gēchàng, yīnwèi Zhǔ zài dài huí Xí'ān de shíhòu, tāmen bì qīnyǎn kànjiàn.

19 耶路撒冷的荒场啊，要发起欢声，一同歌唱；因为主安慰了祂的人民，救赎了耶路撒冷。

Yēlùsǎilěng de huāng chǎng a, yào fāqǐ huānshēng,
yìtóng gēchàng; yīnwèi Zhǔ ānwèile Tā de rénmin,
jiùshúle Yēlùsǎilěng.

20 主在万国眼前露出圣臂，大地各端的人都必看见神的救恩。

Zhǔ zài wàn guó yǎnqián lùchū shèng bì, dàdì gè
duān de rén dōu bì kànjiàn Shén de jiù'ēn.

尼腓三书17

- 1 看啊，事情是这样的，耶稣讲了这些话，又环顾群众，对他们说：看啊，我的时候就近在眼前了。
- 2 我发觉你们很软弱，不能明了这次父命令我对你们讲的所有的话。
- 3 因此，回家去，沉思我讲的事，奉我的名向父祈求，使你们得以明了，并为明天准备好你们的心；我要再到你们这里来。
- 4 但现在我要到父那里去，也要向以色列失散的各支派显现，因为对父来说，他们并没有失散，祂知道祂把他们带到哪里。
- 5 事情是这样的，耶稣说了这话，再环顾群众，见他们流泪并凝望着祂，似乎在请求祂在他们那里多逗留一些时候。
- 6 祂对他们说：看啊，我内心充满对你们的怜悯。
- 7 你们之中有没有患病的？带他们到这里来；你们有没有跛足的、失明的、有缺陷的、残废的、患麻疯的、干枯的、耳聋的或有任何病痛的？带他们到这里来，我必医好他们，因为我怜悯你们，我内心充满了慈悲。
- 8 我发觉你们很希望看到我在耶路撒冷你们的弟兄身上做的事，我看到你们有充分的信心，相信我必能医好你们。
- 9 事情是这样的，祂这样说了后，全体群众，都一起带着生病的、受痛苦的、跛足的、失明的、聋哑的，以及有任何病痛的，走上前去；祂医好每个被带到祂那里的人。
- 10 他们全体，无论是被医好的，或是健康的，都伏在祂脚前敬拜祂；所有能来的群众，都亲了祂的脚，以致祂的脚被他们的眼泪浸湿了。
- 11 事情是这样的，祂命令他们把小孩带来。

Níféi sānshū shíqī

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū jiǎngle zhèxiē huà, yòu huángù qúnzhòng, duì tāmen shuō: kàn a, wǒ de shíhòu jiù jìnzàiyǎnqián le.

Wǒ fājué nǐmen hěn ruǎnrùo, bùnéng míngliǎo zhè cì Fù mìnglìng wǒ duì nǐmen jiǎng de suǒyǒu de huà.

Yīncǐ, huí jiā qù, chén sī wǒ jiǎng de shì, fèng wǒ de míng xiàng Fù qíqíú, shǐ nǐmen déyǐ míngliǎo, bìng wèi míngtiān zhǔnbèi hǎo nǐmen de xīn; wǒ yào zài dào nǐmen zhèlǐ lái.

Dàn xiànzài wǒ yào dào Fù nǎlǐ qù, yě yào xiàng Yǐsèliè shīsàn de gè zhīpài xiǎnxiàn, yīnwèi duì Fù lái shuō, tāmen bìng méiyǒu shīsàn, Tā zhīdào Tā bǎ tāmen dàidào nǎlǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū shuōle zhè huà, zài huángù qúnzhòng, jiàn tāmen liúlèi bìng níngwàngzhe Tā, sìhū zài qǐngqíú Tā zài tāmen nǎlǐ duō dòuliú yìxiē shíhòu.

Tā duì tāmen shuō: kàn a, wǒ nèixīn chōngmǎn duì nǐmen de liánmǐn.

Nǐmen zhī zhōng yǒu méiyǒu huànbìng de? Dài tāmen dào zhèlǐ lái; nǐmen yǒu méiyǒu bǒzú de, shīmíng de, yǒu quēxiàn de, cánfèi de, huàn máfēng de, gānkū de, ěrlóng de huò yǒu rèn hé bìngtòng de? Dài tāmen dào zhèlǐ lái, wǒ bì yīhǎo tāmen, yīnwèi wǒ liánmǐn nǐmen, wǒ nèixīn chōngmǎn le cíbēi.

Wǒ fājué nǐmen hěn xīwàng kàndào wǒ zài Yēlùsǎlěng nǐmen de dìxiōng shēnshàng zuò de shì, wǒ kàndào nǐmen yǒu chōngfèn de xìnxīn, xiāngxìn wǒ bì néng yīhǎo nǐmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, Tā zhèyàng shuōle hòu, quántǐ qúnzhòng, dōu yìqǐ dàizhe shēngbìng de, shòu tòngkǔ de, bǒzú de, shīmíng de, lóngyǎ de, yǐjǐ yǒu rèn hé bìngtòng de, zǒu shàngqián qù; Tā yīhǎo měi ge bèi dàidào Tā nǎlǐ de rén.

Tāmen quántǐ, wúlùn shì bèi yīhǎo de, huòshì jiànkāng de, dōu fúzài Tā jiǎo qián jìngbài Tā; suǒyǒu néng lái de qúnzhòng, dōu qīnle Tā de jiǎo, yǐzhì Tā de jiǎo bèi tāmen de yǎnlèi jìnshī le.

Shìqíng shì zhèyàng de, Tā mìnglìng tāmen bǎ xiǎohái dàilái.

12 他们就把小孩带来，放在祂周围的地上，耶稣站在中间；群众纷纷让路，直到所有的小孩都被带到祂那里。

13 事情是这样的，他们都到了以后，耶稣站在中间，命令群众跪在地上。

14 事情是这样的，他们跪在地上后，耶稣内心痛苦地说：父啊，我为以色列家族的邪恶忧愁。

15 祂说了这些话，自己也跪在地上；看啊，祂向父祷告，祂所祷告的事无法写出来，听到祂祷告的群众都作了证。

16 他们这样作证：之前眼睛从未看过，耳朵从未听过像我们看到和听到耶稣对父说的话那样伟大而奇妙的事；

17 像我们看到和听到耶稣说的那样伟大而奇妙的事，口不能说，人不能写，人心也不能想到；我们听祂为我们向父祷告时，那种充满我们灵魂的快乐，也没有人能想象。

18 事情是这样的，耶稣向父祷告完毕，就站起来；群众快乐极了，全都因而不胜负荷。

19 事情是这样的，耶稣向他们说话，命令他们站起来。

20 他们从地上站起来，祂就对他们说：因为你们的信心，你们有福了。现在看啊，我快乐十足。

21 祂说了这些话，就哭了，群众都为这事作证；祂一一抱起他们的小孩，祝福他们，并为他们向父祷告。

22 祂这么做以后，又哭了；

23 祂向群众说话，对他们说：看你们的小孩。

Tāmen jiù bǎ xiǎohái dàilái, fàngzài Tā zhōuwéi de dìshàng, Yēsū zhàn zài zhōngjiān; qúnzhòng fēnfēn rànglù, zhídào suǒyǒu de xiǎohái dōu bèi dàidào Tā nàlǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen dōu dào le yǐhòu, Yēsū zhàn zài zhōngjiān, mìnglìng qúnzhòng guì zài dìshàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen guì zài dìshàng hòu, Yēsū nèixīn tòngkǔ de shuō: Fù a, wǒ wèi Yǐsèliè jiāzú de xié'è yōuchóu.

Tā shuō le zhèxiē huà, zìjǐ yě guì zài dìshàng; kàn a, Tā xiàng Fù dǎogào, Tā suǒ dǎogào de shì wúfǎ xiě chūlái, tīngdào Tā dǎogào de qúnzhòng dōu zuò le zhèng.

Tāmen zhèyàng zuòzhèng: zhīqián yǎnjīng cóngwèi kànguò, ěrduō cóngwèi tīngguò xiàng wǒmen kàndào hé tīngdào Yēsū duì Fù shuō de huà nà yàng wěidà ér qímiào de shì;

Xiàng wǒmen kàndào hé tīngdào Yēsū shuō de nà yàng wěidà ér qímiào de shì, kǒu bùnéng shuō, rén bùnéng xiě, rénxīn yě bùnéng xiǎngdào; wǒmen tīng Tā wèi wǒmen xiàng Fù dǎogào shí, nà zhǒng chōngmǎn wǒmen líng hún de kuàilè, yě méiyǒu rén néng xiǎngxiàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū xiàng Fù dǎogào wánbì, jiù zhàn qǐlái; qúnzhòng kuàilè jí le, quán dōu yīn'ér bùshēngfùhè.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū xiàng tāmen shuō huà, mìnglìng tāmen zhàn qǐlái.

Tāmen cóng dìshàng zhàn qǐlái, Tā jiù duì tāmen shuō: yīnwèi nǐmen de xìnxīn, nǐmen yǒu fú le. Xiànzài kàn a, wǒ kuàilè shízú.

Tā shuō le zhèxiē huà, jiù kū le, qúnzhòng dōu wèi zhè shì zuòzhèng; Tā yīyī bàoqǐ tāmen de xiǎohái, zhùfú tāmen, bìng wèi tāmen xiàng Fù dǎogào.

Tā zhème zuò yǐhòu, yòu kū le;

Tā xiàng qúnzhòng shuō huà, duì tāmen shuō: kàn nǐmen de xiǎohái.

24 他们注视着去看时，眼睛望向天空；他们看到诸天开了，他们看到众天使从天而降，如同在火里；他们下来后，环绕着那些小孩，他们都被火环绕着；众天使施助他们。

Tāmen zhùshìzhe qù kàn shí, yǎnjīng wàng xiàng tiānkōng; tāmen kàndào zhūtiān kāi le, tāmen kàndào zhòng tiānshǐ cóngtiān'érjiàng, rú tóng zài huǒ lǐ; tāmen xià lái hòu, huánràozhe nàxiē xiǎohái, tāmen dōu bèi huǒ huánràozhe; zhòng tiānshǐ shīzhù tāmen.

25 群众都看到听到，并为这事作证；他们知道他们的见证千真万确，因为他们每一个人都亲自看到听到；他们为数约二千五百人，有男人，有女人，也有小孩。

Qúnzhòng dōu kàndào tīngdào, bìng wèi zhè shì zuòzhèng; tāmen zhīdào tāmen de jiànzhèng qiānzhēnwànquè, yīnwèi tāmen měi yí ge rén dōu qīnzì kàndào tīngdào; tāmen wéishù yuē èrqiān wǔbǎi rén, yǒu nánrén, yǒu nǚrén, yě yǒu xiǎohái.

尼腓三书18

- 1 事情是这样的，耶稣命令祂的门徒拿些面包和葡萄酒来给祂。
- 2 他们去拿面包和葡萄酒的时候，祂命令群众坐在地上。
- 3 门徒把面包和葡萄酒拿来后，祂拿起面包，擘开来，祝福了，就给门徒，命令他们吃。
- 4 他们吃了且吃够了，祂就命令他们拿给群众。
- 5 群众吃了且吃够了，祂便对门徒说：看啊，我要按立你们当中一人，赐他权力，他要擘面包，祝福面包，并给我教会的人民，给所有相信我名并奉我名受洗的人。
- 6 这件事你们要常常遵行，像我所行的一样，就是像我刚才擘面包，祝福面包，并给你们那样。
- 7 你们应当这样做，以记得我的身体，这身体我已给你们看了。这样也是要向父证明，你们一直记得我。如果你们一直记得我，就必有我的灵与你们同在。
- 8 事情是这样的，祂说了这些话，就命令祂的门徒拿杯中的葡萄酒喝，并命令他们也给群众喝。
- 9 事情是这样的，他们照着做，喝了且喝够了，再给群众，群众也喝了且喝够了。
- 10 门徒做了这事，耶稣对他们说：由于你们做的这件事，你们有福了，因为这是在遵行我的诫命，也是向父证明，你们愿意做我命令你们的事。
- 11 你们要常常为悔改并奉我名受洗的人做这件事；你们应当这样做以记得我为你们流的血，使你们得以向父证明，你们一直记得我。如果你们一直记得我，就必有我的灵与你们同在。

Níféi sānshū shíbā

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū mìnglǐng Tā de ménútú nǎ xiē miànbāo hé pútáojiǔ lái gěi Tā.

Tāmen qù nǎ miànbāo hé pútáojiǔ de shíhòu, Tā mìnglǐng qúnzhòng zuòzài dìshàng.

Ménútú bǎ miànbāo hé pútáojiǔ nǎ lái hòu, Tā náqǐ miànbāo, bòkǎi lái, zhùfú le, jiù gěi ménútú, mìnglǐng tāmen chī.

Tāmen chī le qiě chī gòu le, Tā jiù mìnglǐng tāmen nǎ gěi qúnzhòng.

Qúnzhòng chī le qiě chī gòu le, Tā biàn duì ménútú shuō: kàn a, wǒ yào àn lì nǐmen dāngzhōng yì rén, cì tā quánlì, tā yào bò miànbāo, zhùfú miànbāo, bìng gěi wǒ jiàohuì de rénmín, gěi suǒyǒu xiāngxìn wǒ míng bìng fèng wǒ míng shòuxǐ de rén.

Zhè jiàn shì nǐmen yào chángcháng zūnxíng, xiàng wǒ suǒ xíng de yíyàng, jiù shì xiàng wǒ gāngcái bò miànbāo, zhùfú miànbāo, bìng gěi nǐmen nà yàng.

Nǐmen yīngdāng zhèyàng zuò, yǐ jì dé wǒ de shēntǐ, zhè shēntǐ wǒ yǐ gěi nǐmen kàn le. Zhèyàng yě shì yào xiàng Fù zhèngmíng, nǐmen yìzhí jì dé wǒ. Rúguǒ nǐmen yìzhí jì dé wǒ, jiù bì yǒu wǒ de Líng yǔ nǐmen tóngzài.

Shìqíng shì zhèyàng de, Tā shuō le zhèxiē huà, jiù mìnglǐng Tā de ménútú nǎ bēi zhōng de pútáojiǔ hē, bìng mìnglǐng tāmen yě gěi qúnzhòng hē.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zhào zhe zuò, hē le qiě hē gòu le, zài gěi qúnzhòng, qúnzhòng yě hē le qiě hē gòu le.

Ménútú zuò le zhè shì, Yēsū duì tāmen shuō: yóu yú nǐmen zuò de zhè jiàn shì, nǐmen yǒu fú le, yīn wèi zhè shì zài zūnxíng wǒ de jiè mìng, yě shì xiàng Fù zhèngmíng, nǐmen yuàn yì zuò wǒ mìnglǐng nǐmen de shì.

Nǐmen yào chángcháng wèi huǐ gǎi bìng fèng wǒ míng shòuxǐ de rén zuò zhè jiàn shì; nǐmen yīngdāng zhèyàng zuò yǐ jì dé wǒ wèi nǐmen liú de xiě, shǐ nǐmen dé yǐ xiàng Fù zhèngmíng, nǐmen yìzhí jì dé wǒ. Rúguǒ nǐmen yìzhí jì dé wǒ, jiù bì yǒu wǒ de Líng yǔ nǐmen tóngzài.

12 我赐给你们一条诫命，你们应当做这些事；如果你们常常做这些事，你们就有福了，因为你们就建立在我的磐石上了。

13 但是你们之中，无论谁做得比这些更多或更少，就不是建立在我的磐石上，而是建立在沙土的基础上；雨水降下、洪水来到、风吹打在他们身上，他们就必倒塌，那地狱之门，也随时敞开迎接他们。

14 所以如果你们遵守我的诫命，你们就有福了；这些诫命是父命令我赐给你们们的。

15 我实实在在告诉你们，你们必须随时警醒，常常祷告，以免为魔鬼所惑，被诱骗成了他的俘虏。

16 你们也要像我在你们当中祷告那样，在我教会中祷告，在悔改并奉我名受洗的我的人民中祷告。看啊，我就是光；我已为你们作了榜样。

17 事情是这样的，耶稣对门徒说了这些话，又转向群众，对他们说：

18 看啊，我实实在在告诉你们，你们必须随时警醒，常常祷告，免得你们屈服于诱惑；因为撒但渴望得到你们，好让他像筛麦子那样筛你们。

19 所以你们必须常常奉我的名向父祷告；

20 你们奉我的名，无论向父求什么，只要正当，并且相信必然得到，看啊，你们求的就必赐给你们们。

21 你们要常奉我的名，在家中向父祷告，使你们的妻子和你们的儿女得蒙祝福。

22 看啊，你们要时常聚在一起；你们聚在一起时，不可禁止任何人到你们这里来，要让他们到你们这里来，不要禁止他们；

Wǒ cìgěi nǐmen yì tiáo jièmìng, nǐmen yīngdāng zuò zhèxiē shì; rúguǒ nǐmen chángcháng zuò zhèxiē shì, nǐmen jiù yǒu fú le, yīnwèi nǐmen jiù jiànli zài wǒ de pánsí shàng le.

Dànshì nǐmen zhī zhōng, wúlùn shéi zuò dé bǐ zhèxiē gèng duō huò gèng shǎo, jiù bú shì jiànli zài wǒ de pánsí shàng, ér shì jiànli zài shātǔ de jīchǔ shàng; yǔshuǐ jiàngxià, hóngshuǐ láidào, fēng chuī dǎ zài tāmen shēnshàng, tāmen jiù bì dǎotā, nà dìyù zhī mén, yě suíshí chǎngkāi yíngjiē tāmen.

Suǒyǐ rúguǒ nǐmen zūnshǒu wǒ de jièmìng, nǐmen jiù yǒu fú le; zhèxiē jièmìng shì Fù mìnglìng wǒ cìgěi nǐmen de.

Wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐmen, nǐmen bìxū suíshí jǐngxǐng, chángcháng dǎogào, yǐmiǎn wéi móguǐ suǒ huò, bèi yòupiàn chéngle tā de fúlǚ.

Nǐmen yě yào xiàng wǒ zài nǐmen dāngzhōng dǎogào nàiyàng, zài wǒ jiàohuì zhōng dǎogào, zài huǐgǎi bìng fèng wǒ míng shòuxǐ de wǒ de rénmín zhōng dǎogào. Kàn a, wǒ jiùshì guāng; wǒ yǐ wèi nǐmen zuòle bǎngyàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū duì méntú shuōle zhèxiē huà, yòu zhuǎnxiàng qúnzhòng, duì tāmen shuō:

Kàn a, wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐmen, nǐmen bìxū suíshí jǐngxǐng, chángcháng dǎogào, miǎndé nǐmen qūfú yú yòuhuò; yīnwèi Sādàn kěwàng dédào nǐmen, hǎo ràng tā xiàng shāi màizi nàiyàng shāi nǐmen.

Suǒyǐ nǐmen bìxū chángcháng fèng wǒ de míng xiàng Fù dǎogào;

Nǐmen fèng wǒ de míng, wúlùn xiàng Fù qiú shénme, zhǐyào zhèngdàng, bìngqiě xiāngxìn bìrán dédào, kàn a, nǐmen qiú de jiù bì cìgěi nǐmen.

Nǐmen yào cháng fèng wǒ de míng, zài jiā zhōng xiàng Fù dǎogào, shǐ nǐmen de qīzi hé nǐmen de èrnǚ dé méng zhùfú.

Kàn a, nǐmen yào shícháng jù zài yìqǐ; nǐmen jù zài yìqǐ shí, bùkě jìnzhǐ rènhe rén dào nǐmen zhèlǐ lái, yào ràng tāmen dào nǐmen zhèlǐ lái, búyào jìnzhǐ tāmen;

- 23 你们却要为他们祷告；不可赶他们出去；如果他们常来，你们就要奉我的名，为他们向父祷告。
- 24 因此，举起你们的光，照耀世界。看啊，我就是你们要举起的光——那就是你们见我所做的事。看啊，你们已看到我向父祷告，你们也都见证了。
- 25 你们看到我命令你们一个也不要离开，却命令你们到我这里来，好让你们感觉到也看到；你们也要这样对待世人；谁若违反这诫命，就是让自己受诱惑。
- 26 事情是这样的，耶稣说了这些话，又把目光移向祂拣选的门徒，对他们说：
- 27 看啊，我实实在在告诉你们，我给你们另一条诫命，之后我就必须到我父那里去，完成祂赐给我的其他诫命。
- 28 现在看啊，这就是我给你们诫命：你们主理圣餐时，不可故意让任何人配称地领受我的肉和血；
- 29 因为凡不配称地吃喝我的肉和血的，就是把罪罚吃进喝进他的灵魂里；所以如果你们知道某人配吃喝我的肉和血，就应当禁止他。
- 30 然而，不可将他从你们当中赶出去，反而应当施助他，并奉我的名为他向父祷告；如果他悔改并奉我的名受洗，就应当接纳他，并将我的肉和血给他领受。
- 31 但他若不悔改，便不能算在我的人民中，免得他毁了我的人民，因为看啊，我认得我的羊，它们经过点算。
- 32 虽然如此，你们仍不可将他从你们的会堂或崇拜的地方赶出去，应当继续施助这样的人；因为你们不知道，他们还是会回头悔改，全心全意归向我，我也会医治他们；你们要作为那带给他们救恩的工具。

Nǐmen què yào wèi tāmen dǎogào; bùkě gǎn tāmen chūqù; rúguǒ tāmen cháng lái, nǐmen jiù yào fèng wǒ de míng, wèi tāmen xiàng Fù dǎogào.

Yīncǐ, jǔqǐ nǐmen de guāng, zhàoyào shìjiè. Kàn a, wǒ jiùshì nǐmen yào jǔqǐ de guāng—nà jiùshì nǐmen jiàn wǒ suǒ zuò de shì. Kàn a, nǐmen yǐ kàndào wǒ xiàng Fù dǎogào, nǐmen yě dōu jiànzhèng le.

Nǐmen kàndào wǒ mìnglìng nǐmen yí ge yě búyào líkāi, què mìnglìng nǐmen dào wǒ zhèlǐ lái, hǎo ràng nǐmen gǎnjué dào yě kàndào; nǐmen yě yào zhèyàng duìdài shìrén; shéi ruò wéifǎn zhè jièmìng, jiùshì ràng zìjǐ shòu yòuhuò.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū shuōle zhèxiē huà, yòu bǎ mùguāng yíxiàng Tā jiǎnxuǎn de méntú, duì tāmen shuō:

Kàn a, wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐmen, wǒ gěi nǐmen lìng yí tiáo jièmìng, zhīhòu wǒ jiù bìxū dào wǒ Fù nàlǐ qù, wánchéng Tā cǐgěi wǒ de qítā jièmìng.

Xiànzài kàn a, zhè jiùshì wǒ gěi nǐmen de jièmìng: nǐmen zhǔlǐ shèngcān shí, bùkě gùyì ràng rènhé rén bú pèichèng de lǐngshòu wǒ de ròu hé xiě;

Yīnwèi fán bú pèichèng de chī hē wǒ de ròu hé xiě de, jiùshì bǎ zuì fá chījìn hējìn tā de líng hún lǐ; suǒyǐ rúguǒ nǐmen zhīdào mǒurén búpèi chī hē wǒ de ròu hé xiě, jiù yīngdāng jìnzhǐ tā.

Rán'ér, bùkě jiāng tā cóng nǐmen dāngzhōng gǎn chūqù, fǎn'ér yīngdāng shīzhù tā, bìng fèng wǒ de míng wèi tā xiàng Fù dǎogào; rúguǒ tā huǐgǎi bìng fèng wǒ de míng shòuxǐ, jiù yīngdāng jiēnà tā, bìng jiāng wǒ de ròu hé xiě gěi tā lǐngshòu.

Dàn tā ruò bù huǐgǎi, biàn bùnéng suànzài wǒ de rénmin zhōng, miǎndé tā huǐle wǒ de rénmin, yīnwèi kàn a, wǒ rèndé wǒ de yáng, tāmen jīngguò diǎnsuàn.

Suīrán rúcǐ, nǐmen réng bùkě jiāng tā cóng nǐmen de huìtáng huò chóngbài de dìfāng gǎn chūqù, yīngdāng jìxù shīzhù zhèyàng de rén; yīnwèi nǐmen bù zhīdào, tāmen hái shì huì huítóu huǐgǎi, quánxīnquányì guīxiàng wǒ, wǒ yě huì yīzhì tāmen; nǐmen yào zuòwéi nà dàigěi tāmen jiù'ēn de gōngjù.

- 33 所以你们要遵守我命令你们的这些话，免得被定罪；因为被父定罪的有祸了。
- 34 因为你们当中有争论，我才给你们这些诫命。如果你们当中没有争论，你们就有福了。
- 35 现在我要到父那里去，为了你们的缘故，我必须到父那里去。
- 36 事情是这样的，耶稣讲完这些话，便用手一一触摸祂拣选的门徒，直到祂触摸了每一个，并一面触摸他们，一面对他们说话。
- 37 群众没有听到祂说的话，所以没有作证；但门徒都作证，说祂授予他们权力赐予圣灵。以后我会让你们知道这见证是真的。
- 38 事情是这样的，耶稣一一触摸了他们后，有一片云飘过来遮住群众，使他们看不见耶稣。
- 39 他们被遮住时，耶稣就离开他们，升上天去了。门徒都看到并作证祂又升上天去了。

Suǒyǐ nǐmen yào zūnshǒu wǒ mìnglǐng nǐmen de zhèxiē huà, miǎndé bèi dìngzuì; yīnwèi bèi Fù dìngzuì de yǒu huò le.

Yīnwèi nǐmen dāngzhōng yǒu zhēnglùn, wǒ cái gěi nǐmen zhèxiē jièmìng. Rúguǒ nǐmen dāngzhōng méiyǒu zhēnglùn, nǐmen jiù yǒu fú le.

Xiànzài wǒ yào dào Fù nàlǐ qù, wèile nǐmen de yuángù, wǒ bìxū dào Fù nàlǐ qù.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū jiǎngwán zhèxiē huà, biàn yòng shǒu yīyī chù mō Tā jiǎnxuǎn de méntú, zhídào Tā chù mō le měi yí ge, bìng yímiàn chù mō tāmen, yímiàn duì tāmen shuō huà.

Qúnzhòng méiyǒu tīngdào Tā shuō de huà, suǒyǐ méiyǒu zuòzhèng; dàn méntú dōu zuòzhèng, shuō Tā shòuyǔ tāmen quánlì cìyǔ Shènglíng. Yǐhòu wǒ huì ràng nǐmen zhīdào zhè jiànzhèng shì zhēn de.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū yīyī chù mō le tāmen hòu, yǒu yí piàn yún piāo guò lái zhē zhù qúnzhòng, shǐ tāmen kàn bú jiàn Yēsū.

Tāmen bèi zhē zhù shí, Yēsū jiù lí kāi tāmen, shēngshàng tiān qù le. Méntú dōu kàn dào bìng zuòzhèng Tā yòu shēngshàng tiān qù le.

尼腓三书19

- 1 事情是这样的，耶稣升天后，群众就散了，各人带着妻子儿女回自己的家。
- 2 群众见到耶稣、耶稣施助他们及祂明天还要向群众显现的事，天黑以前，马上就在群众间传开了。
- 3 是的，甚至整个夜晚都在传讲耶稣的事；他们向人民通报，以致很多人，是的，相当多的人，整晚都非常辛苦，以便第二天可以来到耶稣要向群众显现的地方。
- 4 事情是这样的，第二天，群众聚集在一起，看啊，尼腓和他从死里救活的弟弟——他名叫提摩太、尼腓的儿子——他名叫约拿，还有玛索乃、玛索乃的弟弟玛索乃哈，以及库门、库门安海、耶利米、舍嫩、约拿、西底家，和以赛亚——这些是耶稣拣选的门徒的名字——事情是这样的，他们走上前，站在群众当中。
- 5 看啊，群众人数甚多，所以他们把群众分成十二组。
- 6 十二门徒教导了群众；看啊，他们要群众跪在地上，奉耶稣的名向父祷告。
- 7 门徒也奉耶稣的名向父祷告。事情是这样的，他们站起来，并施助群众。
- 8 他们传讲了耶稣说过的同样的话——一点也没有改变耶稣说的话——看啊，他们再跪下，奉耶稣的名向父祷告。
- 9 他们祈求他们最渴望的事情；他们渴望获赐圣灵。
- 10 他们这样祷告后，就走到水边，群众跟着他们。
- 11 事情是这样的，尼腓走入水中，受了洗。
- 12 他从水中起来，就开始施洗。他为所有那些耶稣所拣选的人施洗。

Níféi sānshū shíjiǔ

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū shēngtiān hòu, qúnzhòng jiù sàn le, gèrén dài zhe qīzi èrnǚ huí zìjǐ de jiā.

Qúnzhòng jiàndào Yēsū, Yēsū shīzhù tāmen jí Tā míngtiān háiyào xiàng qúnzhòng xiǎnxiàn de shì, tiānhēi yǐqián, mǎshàng jiù zài qúnzhòng jiān chuánkāi le.

Shìde, shènzhì zhèngge yèwǎn dōu zài chuánjiǎng Yēsū de shì; tāmen xiàng rénmín tōngbào, yǐzhì hěn duō rén, shìde, xiāngdāng duō de rén, zhèng wǎn dōu fēicháng xīnkǔ, yǐbiàn dì-èr tiān kěyǐ lái dào Yēsū yào xiàng qúnzhòng xiǎnxiàn de dìfāng.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-èr tiān, qúnzhòng jùjī zài yìqǐ, kàn a, Níféi hé tā cóng sǐ lǐ jiùhuó de dìdì—tā míngjiào Tímótài, Níféi de èrzi—tā míngjiào Yuēnà, háiyǒu Mǎsuǒnǎi, Mǎsuǒnǎi de dìdì Mǎsuǒnǎihā, yǐjǐ Kùmén, Kùmén'ānhǎi, Yēlímǐ, Shènnèn, Yuēnà, Xīdǐjiā, hé Yísàiyǎ—zhèxiē shì Yēsū jiǎnxuǎn de méntú de míngzi—shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zǒu shàngqián, zhàn zài qúnzhòng dāngzhōng.

Kàn a, qúnzhòng rénshù shènduō, suǒyǐ tāmen bǎ qúnzhòng fēnchéng shí'èr zǔ.

Shí'èr méntú jiàodǎole qúnzhòng; kàn a, tāmen yào qúnzhòng guì zài dìshàng, fèng Yēsū de míng xiàng Fù dǎogào.

Méntú yě fèng Yēsū de míng xiàng Fù dǎogào. Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zhàn qǐlái, bìng shīzhù qúnzhòng.

Tāmen chuánjiǎng le Yēsū shuōguò de tóngyàng de huà—yìdiǎn yě méiyǒu gǎibiàn Yēsū shuō de huà—kàn a, tāmen zài guìxià, fèng Yēsū de míng xiàng Fù dǎogào.

Tāmen qíqiú tāmen zuì kěwàng de shìqíng; tāmen kěwàng huò cì Shènglíng.

Tāmen zhèyàng dǎogào hòu, jiù zǒudào shuǐbiān, qúnzhòng gēnzhe tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféi zǒurù shuǐ zhōng, shòule xǐ.

Tā cóng shuǐ zhōng qǐlái, jiù kāishǐ shìxǐ. Tā wèi suǒyǒu nàxiē Yēsū suǒ jiǎnxuǎn de rén shìxǐ.

13 事情是这样的，他们都受了洗，从水中起来后，圣灵就降在他们身上，他们于是充满了圣灵与火。

14 看啊，他们好像被火环绕着；这火从天而降，群众都亲眼看到，并作了证；众天使自天而降，并施助他们。

15 事情是这样的，众天使正施助门徒时，看啊，耶稣来了，站在他们中间，施助他们。

16 事情是这样的，祂向群众讲话，命令他们再跪在地上，也要祂的门徒跪在地上。

17 事情是这样的，他们都跪在地上，祂就命令祂的门徒祷告。

18 看啊，他们开始祷告；他们向耶稣祷告，称祂为他们的主和他们的神。

19 事情是这样的，耶稣离开他们中间，走到离他们不远的地方跪下，说道：

20 父啊，感谢您赐圣灵给我拣选的这些人；我从世人中拣选出他们，是因为他们相信我。

21 父啊，祈求您赐圣灵给所有相信他们话语的人。

22 父啊，您已赐给他们圣灵，因为他们相信我；您知道他们相信我，因为您听到他们，和他们对我的祷告；他们向我祷告，因为我与他们同在。

23 父啊，现在我为他们向您祷告，也为那些将要相信他们话语的人向您祷告，好使他们相信我，使我得以在他们里面，像父，您在我里面一样，使我们合而为一。

24 事情是这样的，耶稣这样向父祷告后，就来到祂的门徒那里，看啊，他们还继续不停地向祂祷告；他们没有重复许多话，因为已经告诉他们祷告时该说些什么；他们满怀愿望。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen dōu shòule xǐ, cóng shuǐ zhōng qǐlái hòu, Shènglíng jiù jiàng zài tāmen shēnshàng, tāmen yúshì chōngmǎnle Shènglíng yǔ huǒ.

Kàn a, tāmen hǎoxiàng bèi huǒ huánràozhe; zhè huǒ cóngtiān'érjiàng, qúnzhòng dōu qīnyǎn kàndào, bìng zuòle zhèng; zhòng tiānshǐ zì tiān ér jiàng, bìng shīzhù tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, zhòng tiānshǐ zhèng shīzhù méntú shí, kàn a, Yēsū lái le, zhàn zài tāmen zhōngjiān, shīzhù tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, Tā xiàng qúnzhòng jiǎnghuà, mìnglìng tāmen zài guì zài dìshàng, yě yào Tā de méntú guì zài dìshàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen dōu guì zài dìshàng, Tā jiù mìnglìng Tā de méntú dǎogào.

Kàn a, tāmen kāishǐ dǎogào; tāmen xiàng Yēsū dǎogào, chēng Tā wéi tāmen de Zhǔ hé tāmen de Shén.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū líkāi tāmen zhōngjiān, zǒudào lí tāmen bùyuǎn de dìfāng guìxià, shuōdào:

Fù a, gǎnxiè nín cì Shènglíng gěi wǒ jiǎnxuǎn de zhèxiē rén; wǒ cóng shìrén zhōng jiǎnxuǎn chū tāmen, shì yīnwèi tāmen xiāngxìn wǒ.

Fù a, qíqiú nín cì Shènglíng gěi suǒyǒu xiāngxìn tāmen huà yǔ de rén.

Fù a, nín yǐ cǐgěi tāmen Shènglíng, yīnwèi tāmen xiāngxìn wǒ; nín zhīdào tāmen xiāngxìn wǒ, yīnwèi nín tīngdào tāmen, hé tāmen duì wǒ de dǎogào; tāmen xiàng wǒ dǎogào, yīnwèi wǒ yǔ tāmen tóngzài.

Fù a, xiànzài wǒ wèi tāmen xiàng nín dǎogào, yě wèi nàxiē jiāng yào xiāngxìn tāmen huà yǔ de rén xiàng nín dǎogào, hǎoshǐ tāmen xiāngxìn wǒ, shǐ wǒ déyǐ zài tāmen lǐmiàn, xiàng Fù, nín zài wǒ lǐmiàn yíyàng, shǐ wǒmen hé'érwéiyī.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū zhèyàng xiàng Fù dǎogào hòu, jiù láidào Tā de méntú nàlǐ, kàn a, tāmen hái jìxù bùtíng de xiàng Tā dǎogào; tāmen méiyǒu chóngfù xǔduō huà, yīnwèi yǐjīng gàosù tāmen dǎogào shí gāi shuō xiē shénme; tāmen mǎnhuái yuànwàng.

25 事情是这样的，他们向耶稣祷告时，耶稣祝福了他们；祂向他们露出笑容，容光照耀着他们，看啊，他们就像耶稣的面容和衣服一样洁白；看啊，那洁白胜过一切洁白，是的，世上绝无任何东西如此洁白。

26 耶稣对他们说：继续祷告；虽然他们并未停止祷告。

27 然后祂又转离他们，走到离他们不远的地方跪下，再次向父祷告说：

28 父啊，感谢您因为我所拣选的人的信心而洁净他们；我为他们祷告，也为将相信他们话语的人祷告，愿那些人经由对他们话语的信心，在我里面被洁净，像他们在我里面被洁净一样。

29 父啊，我不是为世人祷告，我只为那些您因他们的信心而从世人中赐给我的人祷告，使他们得以在我里面被洁净，使我得以在他们里面，就像父，您在我里面一样，使我们合而为一，使我因他们而得荣耀。

30 耶稣说了这些话，又来到祂的门徒那里；看啊，他们坚定且不停地向祂祷告；祂又向他们微笑；看啊，他们都和耶稣一样洁白。

31 事情是这样的，祂又走到不远处，向父祷告；

32 祂祷告的话，口无法说出，祂祷告的话，人也无法写出。

33 群众确曾听到，并作了证；他们的心扉开了，心里都明了祂祷告的话。

34 然而，祂祷告的话如此伟大奇妙，人无法写出，也无法说出。

35 事情是这样的，耶稣祷告完毕，又来到门徒那里，对他们说：这样大的信心，我在所有犹太人中从未见过；因为他们不相信，所以我不能对他们显这样大的奇迹。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen xiàng Yēsū dǎogào shí, Yēsū zhùfúle tāmen; Tā xiàng tāmen lùchū xiàoróng, róngguāng zhàoyào zhe tāmen, kàn a, tāmen jiù xiàng Yēsū de miànróng hé yīfú yíyàng jiébái; kàn a, nà jiébái shèngguò yíqiè jiébái, shìde, shìshàng jué wú rèn hé dōngxī rúcǐ jiébái.

Yēsū duì tāmen shuō: jìxù dǎogào; suīrán tāmen bìng wèi tíngzhǐ dǎogào.

Ránhòu Tā yòu zhuǎn lí tāmen, zǒudào lí tāmen bùyuǎn de dìfāng guìxià, zàicì xiàng Fù dǎogào shuō:

Fù a, gǎnxiè nín yīnwèi wǒ suǒ jiǎnxuǎn de rén de xìnxīn ér jiéjìng tāmen; wǒ wèi tāmen dǎogào, yě wèi jiāng xiāngxìn tāmen huà yǔ de rén dǎogào, yuàn nàxiē rén jīngyóu duì tāmen huà yǔ de xìnxīn, zài wǒ lǐmiàn bèi jiéjìng, xiàng tāmen zài wǒ lǐmiàn bèi jiéjìng yíyàng.

Fù a, wǒ bú shì wèi shìrén dǎogào, wǒ zhǐ wèi nàxiē nín yīn tāmen de xìnxīn ér cóng shìrén zhōng cìgěi wǒ de rén dǎogào, shǐ tāmen déyǐ zài wǒ lǐmiàn bèi jiéjìng, shǐ wǒ déyǐ zài tāmen lǐmiàn, jiù xiàng Fù, nín zài wǒ lǐmiàn yíyàng, shǐ wǒmen hé'érwéiyī, shǐ wǒ yīn tāmen ér dé róngyào.

Yēsū shuōle zhèxiē huà, yòu láidào Tā de méntú nǎlǐ; kàn a, tāmen jiāndìng qiè bùtíng de xiàng Tā dǎogào; Tā yòu xiàng tāmen wéixiào; kàn a, tāmen dōu hé Yēsū yíyàng jiébái.

Shìqíng shì zhèyàng de, Tā yòu zǒudào bùyuǎn chù, xiàng Fù dǎogào;

Tā dǎogào de huà, kǒu wúfǎ shuōchū, Tā dǎogào de huà, rén yě wúfǎ xiěchū.

Qúnzhòng què céng tīngdào, bìng zuòle zhèng; tāmen de xīnfēi kāi le, xīnlǐ dōu míngliǎo Tā dǎogào de huà.

Rán'ér, Tā dǎogào de huà rúcǐ wěidà qímiào, rén wúfǎ xiěchū, yě wúfǎ shuōchū.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū dǎogào wánbì, yòu láidào méntú nǎlǐ, duì tāmen shuō: zhèyàng dà de xìnxīn, wǒ zài suǒyǒu Yóutàirén zhōng cóngwèi jiànguò; yīnwèi tāmen bù xiāngxìn, suǒyǐ wǒ bùnéng duì tāmen xiǎn zhèyàng dà de qíjī.

36 我实在告诉你们，他们没有人看过像你们看到的这样伟大的事，也没有听过像你们所听到的这样伟大的事。

Wǒ shízài gàosù nǐmen, tāmen méiyǒu rén kànguò xiàng nǐmen kàndào de zhèyàng wěidà de shì, yě méiyǒu tīngguò xiàng nǐmen suǒ tīngdào de zhèyàng wěidà de shì.

尼腓三书20

- 1 事情是这样的，祂命令群众和祂的门徒停止祷告，但命令他们不要停止在心里祷告。
- 2 祂命令他们起身，站起来，他们就起身，站了起来。
- 3 事情是这样的，祂再度擘开面包，祝福了，并给门徒吃。
- 4 他们吃了，祂就命令他们擘开面包给群众。
- 5 他们给群众以后，祂又给他们葡萄酒喝，并命令他们给群众。
- 6 这次门徒和群众都没有带面包来，也没有带葡萄酒来；
- 7 但祂的确给他们面包吃，也给他们葡萄酒喝。
- 8 祂对他们说：凡吃这面包的，就是将我的身体吃进他的灵魂；凡喝这葡萄酒的，就是将我的血喝进他的灵魂；他的灵魂永不饥渴，却要饱足。
- 9 群众吃过喝过后，看啊，他们都充满了灵；他们同声高呼，并归荣耀给他们看到和听到的耶稣。
- 10 事情是这样的，他们都归荣耀给耶稣后，他对他们说：看啊，现在我已完成父命令我的有关这人民的诫命；这人民是以色列家族的遗裔。
- 11 你们记得我对你们说过，以赛亚的话应验的时候——看啊，他的话已有记载，就在你们面前，因此要查考那些话——
- 12 我实实在在告诉你们，以赛亚的话应验的时候，就是父与祂以色列家族人民立的圣约完成的时候。
- 13 然后那将分散在地面上的遗裔，必从东方和从西方，从南方和从北方聚集起来；他们必认识那位救赎他们的主他们的神。
- 14 父命令我，把这块地赐给你们作产业。

Níféi sānshū èrshí

Shìqíng shì zhèyàng de, Tā mìnglìng qúnzhòng hé Tā de méntú tíngzhǐ dǎogào, dàn mìnglìng tāmen búyào tíngzhǐ zài xīnlǐ dǎogào.

Tā mìnglìng tāmen qǐshēn, zhàn qǐlái, tāmen jiù qǐshēn, zhànle qǐlái.

Shìqíng shì zhèyàng de, Tā zàidù bòkāi miànbāo, zhùfú le, bìng gěi méntú chī.

Tāmen chī le, Tā jiù mìnglìng tāmen bòkāi miànbāo gěi qúnzhòng.

Tāmen gěi qúnzhòng yǐhòu, Tā yòu gěi tāmen pútáojiǔ hē, bìng mìnglìng tāmen gěi qúnzhòng.

Zhè cì méntú hé qúnzhòng dōu méiyǒu dài miànbāo lái, yě méiyǒu dài pútáojiǔ lái;

Dàn Tā díquè gěi tāmen miànbāo chī, yě gěi tāmen pútáojiǔ hē.

Tā duì tāmen shuō: fán chī zhè miànbāo de, jiùshì jiāng wǒ de shēntǐ chījìn tā de línghún; fán hē zhè pútáojiǔ de, jiùshì jiāng wǒ de xiě hējìn tā de línghún; tā de línghún yǒng bù jīkě, què yào bǎozú.

Qúnzhòng chīguò hēguò hòu, kàn a, tāmen dōu chōngmǎnle líng; tāmen tóngshēng gāohū, bìng guī róngyào gěi tāmen kàndào hé tīngdào de Yēsū.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen dōu guī róngyào gěi Yēsū hòu, tā duì tāmen shuō: kàn a, xiànzài wǒ yǐ wánchéng Fù mìnglìng wǒ de yǒuguān zhè rénmin de jièmìng; zhè rénmin shì Yǐsèliè jiāzú de yíyì.

Nǐmen jìdé wǒ duì nǐmen shuōguò, Yǐsàiyǎ de huà yìngyàn de shíhòu—kàn a, tā de huà yǐyǒu jìzǎi, jiù zài nǐmen miànqián, yīncǐ yào cháokǎo nàxiē huà—

Wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐmen, Yǐsàiyǎ de huà yìngyàn de shíhòu, jiùshì Fù yǔ Tā Yǐsèliè jiāzú rénmin lì de shèngyuē wánchéng de shíhòu.

Ránhòu nà jiāng fēnsàn zài dìmiàn shàng de yíyì, bì cóng dōngfāng hé cóng xīfāng, cóng nánfāng hé cóng běifāng jùjí qǐlái; tāmen bì rènshi nà wèi jiùshú tāmen de Zhǔ tāmen de Shén.

Fù mìnglìng wǒ, bǎ zhè kuài dì cìgěi nǐmen zuò chǎnyè.

15 我对你们说，外邦人在蒙得了将要蒙得的祝福后，在分散了我的人民后，如果还不悔改——

16 那么你们雅各家族的遗裔，就必到他们那里；你们必到他们中间，他们人数众多；你们在他们那里，必像狮子在森林百兽之中，又像幼狮在羊群之中，他若经过，必将它们践踏、撕成碎片，没有人能解救。

17 你的手必举起来攻击敌人，你所有的仇敌都必被剪除。

18 我必像人收集禾捆到禾场那样，聚集我的人民。

19 我必使与我父立约的人民，是的，我必使你们的角成铁，蹄成铜。你们必打碎许多人；我必将他们的财献与主，将他们的货献与全地的主。看啊，做这事的就是我。

20 父说，事情将是这样，在那日，我公道之剑必悬在他们头上；父说，他们若不悔改，剑必落在他们身上，是的，必落在各外邦民族身上。

21 事情将是这样，我必巩固我的人民以色列家族。

22 看啊，我必在这块土地上安顿这人民，履行我和你们祖先雅各立的约；这地必成为新耶路撒冷。天上的大能必在这人民之中，是的，我也必在你们之中。

23 看啊，我就是摩西说的那位，他说：主你们的神必从你们弟兄中，为你们兴起一位先知，像我一样，凡祂对你们讲的，你们都要听从。事情将是这样，凡不听从那位先知的，必从人民中剪除。

24 我实在告诉你们，是的，所有从撒母耳以来，以及随后的众先知，凡发言过的，都曾为我作证。

25 看啊，你们是众先知的子孙，你们属于以色列家族，你们属于父与你们祖先所立的圣约；父曾对亚伯拉罕说：地上万族都必因你的后裔蒙福。

Wǒ duì nǐmen shuō, Wàibāngrén zài méngdéle jiāng yào méngdé de zhùfú hòu, zài fēnsànle wǒ de rénmin hòu, rúguǒ hái bù huǐgǎi—

Nàme nǐmen Yǎgè jiāzú de yíyì, jiù bì dào tāmen nàlǐ; nǐmen bì dào tāmen zhōngjiān, tāmen rénshù zhòngduō; nǐmen zài tāmen nàlǐ, bì xiàng shīzi zài sēnlín bǎishòu zhī zhōng, yòu xiàng yòushī zài yángqún zhī zhōng, tā ruò jīngguò, bì jiāng tāmen jiàntà, sīchéng suìpiàn, méiyǒu rén néng jiějiù.

Nǐ de shǒu bì jǔ qílái gōngjī dírén, nǐ suǒyǒu de chóudí dōu bì bèi jiǎnchú.

Wǒ bì xiàng rén shōujǐ hé kǔn dào héchǎng nànyàng, jùjǐ wǒ de rénmin.

Wǒ bì shǐ yǔ wǒ Fù liyuē de rénmin, shìde, wǒ bì shǐ nǐmen de jiǎo chéng tiě, tí chéng tóng. Nǐmen bì dǎsuì xǔduō rén; wǒ bì jiāng tāmen de cái xiàn yǔ Zhǔ, jiāng tāmen de huò xiàn yǔ quándì de Zhǔ. Kàn a, zuò zhè shì de jiùshì wǒ.

Fù shuō, shìqíng jiāng shì zhèyàng, zài nà rì, wǒ gōngdào zhī jiàn bì xuán zài tāmen tóushàng; Fù shuō, tāmen ruò bù huǐgǎi, jiàn bì luò zài tāmen shēnshàng, shìde, bì luò zài gè wàibāng mínzú shēnshàng.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, wǒ bì gǒnggù wǒ de rénmin Yǐsèliè jiāzú.

Kàn a, wǒ bì zài zhè kuài tǔdì shàng āndùn zhè rénmin, lǚxíng wǒ hé nǐmen zǔxiān Yǎgè lì de yuē; zhè dì bì chéngwéi xīn Yēlùsǎilěng. Tiānshàng de dànéng bì zài zhè rénmin zhī zhōng, shìde, wǒ yě bì zài nǐmen zhī zhōng.

Kàn a, wǒ jiùshì Móxī shuō de nà wèi, tā shuō: Zhǔ nǐmen de Shén bì cóng nǐmen dìxiōng zhōng, wèi nǐmen xīngqǐ yí wèi Xiānzhī, xiàng wǒ yíyàng, fán Tā duì nǐmen jiǎng de, nǐmen dōu yào tīngcóng. Shìqíng jiāng shì zhèyàng, fán bù tīngcóng nà wèi Xiānzhī de, bì cóng rénmin zhōng jiǎnchú.

Wǒ shízài gàosù nǐmen, shìde, suǒyǒu cóng Sàmǔ'ěr yǐlái, yǐjī suǐhòu de zhòng Xiānzhī, fán fāyánguò de, dōu céng wèi wǒ zuòzhèng.

Kàn a, nǐmen shì zhòng Xiānzhī de zǐsūn, nǐmen shǔyú Yǐsèliè jiāzú, nǐmen shǔyú Fù yǔ nǐmen zǔxiān suǒ lì de shèngyuē; Fù céng duì Yǎbólāhǎn shuō: dìshàng wàn zú dōu bì yīn nǐ de hòuyì méngfú.

- 26 父首先为了你们兴起了我，差我来祝福你们，使你们每个人都远离自己的罪恶；因为你们是圣约中的子孙——
- 27 你们蒙福后，父就要履行祂与亚伯拉罕立的圣约，那圣约说：地上万族都必因你的后裔蒙福——就是透过我而倾圣灵于外邦人身上；这项赐予外邦人的祝福，将使他们比所有的人都有力量分散我的人民以色列家族。
- 28 他们将成为惩治这地人民的工具。然而，父说，他们得到我完整的福音后，如果硬起心来反对我，我必将他们的罪，报在他们自己头上。
- 29 父说，我必记得和我人民立的圣约；我和他们立约，要在我自己认为适当的时刻，聚集他们，将他们祖先的土地，再赐给他们作产业；那土地就是永远赐给他们的应许地耶路撒冷。
- 30 事情将是这样，时候会到，我那完整的福音必传给他们。
- 31 他们必相信我，相信我是神的儿子耶稣基督，并奉我的名向父祷告。
- 32 那时他们的守望者必扬起声来，一同歌唱；因为他们必亲眼看见。
- 33 那时父必再聚集他们，将耶路撒冷赐给他们作继承的土地。
- 34 那时他们必发起欢声——耶路撒冷的荒场啊，一同歌唱；因为父安慰了祂的人民，救赎了耶路撒冷。
- 35 父在万国眼前露出圣臂，大地各端的人都必看见父的救恩；而父与我原为一。
- 36 然后那记载的事必实现：锡安啊，觉醒，再觉醒，披上你的能力；圣城耶路撒冷啊，穿上你华美的衣服，因为从今以后，未受割礼、不洁净的必不再进入你中间。

Fù shǒuxiān wèile nǐmen xīngqǐle wǒ, chāi wǒ lái zhùfú nǐmen, shǐ nǐmen měi ge rén dōu yuǎnlí zìjǐ de zuì'è; yīnwèi nǐmen shì shèngyuē zhōng de zǐsūn—

Nǐmen méng fú hòu, Fù jiù yào lǚxíng Tā yǔ Yǎbólāhǎn lì de shèngyuē, nà shèngyuē shuō: dìshàng wàn zú dōu bì yīn nǐ de hòuyì méng fú— jiùshì tòuguò wǒ ér qīng Shènglíng yú Wàibāng rén shēnshàng; zhè xiàng cìyǔ Wàibāng rén de zhùfú, jiāng shǐ tāmen bǐ suǒyǒu de rén dōu yǒu lìliàng fēnsàn wǒ de rénmin Yǐsèliè jiāzú.

Tāmen jiāng chéngwéi chěngzhì zhè dì rénmin de gōngjù. Rán'ér, Fù shuō, tāmen dédào wǒ wánzhěng de fúyīn hòu, rúguǒ yìng qǐ xīn lái fǎnduì wǒ, wǒ bì jiāng tāmen de zuì, bào zài tāmen zìjǐ tóushàng.

Fù shuō, wǒ bì jìdé hé wǒ rénmin lì de shèngyuē; wǒ hé tāmen lìyuē, yào zài wǒ zìjǐ rènwéi shìdàng de shíkè, jùjí tāmen, jiāng tāmen zǔxiān de tǔdì, zài cìgěi tāmen zuò chǎnyè; nà tǔdì jiùshì yǒngyuǎn cìgěi tāmen de yìngxǔdì Yēlùsǎilěng.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, shíhòu huì dào, wǒ nà wánzhěng de fúyīn bì chuángěi tāmen.

Tāmen bì xiāngxìn wǒ, xiāngxìn wǒ shì Shén de Ērzi Yēsū Jīdū, bìng fèng wǒ de míng xiàng Fù dǎogào.

Nà shí tāmen de shǒuwàngzhě bì yángqǐ shēng lái, yìtóng gēchàng; yīnwèi tāmen bì qīnyǎn kànjiàn.

Nà shí Fù bì zài jùjí tāmen, jiāng Yēlùsǎilěng cìgěi tāmen zuò jìchéng de tǔdì.

Nà shí tāmen bì fāqǐ huānshēng—Yēlùsǎilěng de huāng chǎng a, yìtóng gēchàng; yīnwèi Fù ānwèile Tā de rénmin, jiùshúle Yēlùsǎilěng.

Fù zài wàn guó yǎnqián lùchū shèng bì, dàdì gè duān de rén dōu bì kànjiàn Fù de jiù'ēn; ér Fù yǔ wǒ yuán wéi yī.

Ránhòu nà jìzǎi de shì bì shíxiàn: Xí'ān a, juéxǐng, zài juéxǐng, pīshàng nǐ de nénglì; shèng chéng Yēlùsǎilěng a, chuānshàng nǐ huáměi de yīfú, yīnwèi cóngjīn yǐhòu, wèi shòu gēlǐ, bù jiéjìng de bì bú zài jìnrù nǐ zhōngjiān.

37 耶路撒冷啊，要抖下尘土，起来，坐下；锡安被掳的女子啊，要解开你颈项的锁链。

Yēlùsālěng a, yào dǒuxià chénǔ, qǐlái, zuòxià;
Xí'ān bèi lǚ de nǚzǐ a, yào jiěkāi nǐ jǐngxiàng de
suǒliàn.

38 主如此说：你们无价卖出自己，也必无银被赎。

Zhǔ rúcǐ shuō: nǐmen wújià màichū zìjǐ, yě bì wú
yín bèi shú.

39 我实实在在告诉你们，我的百姓必知道我的名；
是的，到那日，他们必知道，说话的就是我。

Wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐmen, wǒ de bǎixìng bì
zhīdào wǒ de míng; shìde, dào nà rì, tāmen bì zhīdào,
shuōhuà de jiùshì wǒ.

40 然后他们会说：那报佳音、传平安、报好信给良善者、传救恩的，对锡安说：你的神作王了。这人的脚在山上何等佳美！

Ránhòu tāmen huì shuō: nà bào jiāyīn, chuán
píng'ān, bào hǎo xìn gěi liángshànzhě, chuán jiù'ēn
de, duì Xí'ān shuō: nǐ de Shén zuò wáng le. Zhè rén de
jiǎo zài shān shàng héděng jiā měi!

41 那时必有人喊道：你们离开吧，离开吧，从那里出来，不要沾不洁之物；要从其中走出来；扛抬主器皿的人啊，你们要洁净。

Nà shí bì yǒu rén hǎndào: nǐmen líkāi ba, líkāi ba,
cóng nǎlǐ chūlái, búyào zhān bùjié zhī wù; yào cóng
qízhōng zǒu chūlái; káng tái Zhǔ qìmǐn de rén a,
nǐmen yào jiéjìng.

42 你们出来，必不急忙，也不奔逃；因为主必在你们前头行，以色列的神必作你们的后盾。

Nǐmen chūlái, bì bù jí máng, yě bù bēntáo; yīnwèi
Zhǔ bì zài nǐmen qiántóu xíng, Yǐsèliè de Shén bì zuò
nǐmen de hòudùn.

43 看啊，我的仆人行事必有智慧，必被高举上升，且成为至高。

Kàn a, wǒ de púrén xíngshì bì yǒu zhìhuì, bì bèi
gāojiǔ shàngshēng, qiě chéngwéi zhìgāo.

44 许多人因您惊奇——祂的面貌比任何人都憔悴，祂的形体比人之子枯槁——

Xǔduō rén yīn nín jīngqí—Tā de miànào bǐ rèn hé
rén dōu qiáocuì, Tā de xíngtǐ bǐ rén zhī zǐ kūgǎo—

45 这样，祂必洗净许多国家，君王要向祂闭口，因为未曾传给他们的，他们必看见，未曾听见的，他们要明白。

Zhèyàng, Tā bì xǐjìng xǔduō guójiā, jūnwáng yào
xiàng Tā bìkǒu, yīnwèi wèicéng chuángěi tāmen de,
tāmen bì kànjiàn, wèicéng tīngjiàn de, tāmen yào
míngbái.

46 我实实在在告诉你们，所有这些事都必发生，恰如父命令我的那样。然后父必履行与祂人民立的这圣约；那时耶路撒冷必再由我人民居住，成为他们继承的土地。

Wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐmen, suǒyǒu zhèxiē shì
dōu bì fāshēng, qià rú Fù mìnglìng wǒ de nà yàng.
Ránhòu Fù bì lǚ xíng yǔ Tā rén mín lì de zhè
shèngyuē; nà shí Yēlùsālěng bì zài yóu wǒ rén mín
jūzhù, chéngwéi tāmen jìchéng de tǔdì.

尼腓三书21

- 1 我实在告诉你们，我给你们一个征兆，使你们知道这些事情什么时候要发生——就是我要在我人民以色列家族长期分散后，聚集他们，在他们当中重建我的锡安；
- 2 看啊，这就是我要给你们作为征兆的事情——我实在告诉你们，一旦这些事，就是我向你们宣布的事，和今后我自己借着父要赐给你们的天灵的力量向你们宣布的事，都向外邦人显示，使你们知道这人民，即雅各家族的遗裔的事，也知道我这些将被他们分散的人民的的事；
- 3 我实实在在告诉你们，这些事一旦由父向他们显示，并从父那里，经由他们而传给你们；
- 4 这是父的智慧，他们必须被安顿在这块土地上，并借着父的大能成为自由的民族，使这些事得以从他们那里传给你们后裔的遗裔，使父与祂人民以色列家族所立的圣约能够完成；
- 5 因此，一旦这些事工和今后在你们当中完成的事工，从外邦人那里传给你们那因为罪恶而在不信中衰落的后裔；
- 6 父希望这些事要从外邦人那里传出来，好向外邦人显示祂的大能，这样，如果外邦人不硬起心来，悔改而归向我，奉我的名受洗，并知道我教义的真谛，他们就可以算在我的人民以色列家族中；
- 7 当这些事发生，你们的后裔就会开始知道这些事——那是给他们的征兆，他们就可知，父的事工已经开始，祂正履行祂与祂人民以色列家族立的圣约。
- 8 到那天，事情将是这样，君王必闭口；因为未曾传给他们的，他们必看见；未曾听见的，他们要明白。

Níféi sānshū èrshíyī

Wǒ shízài gàosù nǐmen, wǒ gěi nǐmen yí ge zhēngzhào, shǐ nǐmen zhīdào zhèxiē shìqíng shénme shíhòu yào fāshēng—jiùshì wǒ yào zài wǒ rénmin Yìsèliè jiāzú chángqí fēnsàn hòu, jùjí tāmen, zài tāmen dāngzhōng chóngjiàn wǒ de Xí'ān;

Kàn a, zhè jiùshì wǒ yào gěi nǐmen zuòwéi zhēngzhào de shìqíng—wǒ shízài gàosù nǐmen, yídan zhèxiē shì, jiùshì wǒ xiàng nǐmen xuānbù de shì, hé jīnhòu wǒ zìjǐ jièzhe Fù yào cìgěi nǐmen de Shènglíng de lìliàng xiàng nǐmen xuānbù de shì, dōu xiàng Wàibāngrén xiǎnshì, shǐ tāmen zhīdào zhè rénmin, jí Yǎgè jiāzú de yíyì de shì, yě zhīdào wǒ zhèxiē jiāng bèi tāmen fēnsàn de rénmin de shì;

Wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐmen, zhèxiē shì yídan yóu Fù xiàng tāmen xiǎnshì, bìng cóng Fù nàlǐ, jīngyóu tāmen ér chuángěi nǐmen;

Zhè shì Fù de zhìhuì, tāmen bìxū bèi āndùn zài zhè kuài tǔdì shàng, bìng jièzhe Fù de dànéng chéngwéi zìyóu de mínzú, shǐ zhèxiē shì déyǐ cóng tāmen nàlǐ chuángěi nǐmen hòuyì de yíyì, shǐ Fù yǔ Tā rénmin Yìsèliè jiāzú suǒ lì de shèngyuē nénggòu wánchéng;

Yīncǐ, yídan zhèxiē shìgōng hé jīnhòu zài nǐmen dāngzhōng wánchéng de shìgōng, cóng Wàibāngrén nàlǐ chuángěi nǐmen nà yīnwèi zuì'è ér zài búxìn zhōng shuāiluò de hòuyì;

Fù xīwàng zhèxiē shì yào cóng Wàibāngrén nàlǐ chuán chūlái, hǎo xiàng Wàibāngrén xiǎnshì Tā de dànéng, zhèyàng, rúguǒ Wàibāngrén bú yìng qǐ xīn lái, huǐgǎi ér guīxiàng wǒ, fèng wǒ de míng shòuxǐ, bìng zhīdào wǒ jiàoyì de zhēndì, tāmen jiù kěyǐ suànzài wǒ de rénmin Yìsèliè jiāzú zhōng;

Dāng zhèxiē shì fāshēng, nǐmen de hòuyì jiù huì kāishǐ zhīdào zhèxiē shì—nà shì gěi tāmen de zhēngzhào, tāmen jiù kě zhīdào, Fù de shìgōng yǐjīng kāishǐ, Tā zhèng lǚxíng Tā yǔ Tā rénmin Yìsèliè jiāzú lì de shèngyuē.

Dào nà tiān, shìqíng jiāng shì zhèyàng, jūnwáng bì bìkǒu; yīnwèi wèicéng chuángěi tāmen de, tāmen bì kànjiàn; wèicéng tīngjiàn de, tāmen yào míngbái.

- 9 因为在那天，父必为我的缘故做一件事工，一件在他们当中伟大而奇妙的事工；虽有一人向他们宣布，但他们仍有人不相信。
- 10 但是看啊，我仆人的生命必在我手中；因此，虽然他要因他们而受到损伤，但他们必无法伤害他。我必医治他，因为我要让他们知道，我的智慧胜过魔鬼的狡猾。
- 11 因此，事情将是这样，凡不相信我（耶稣基督）的话（这话是父要他传给外邦人的，并要赐他能力，使他能将这话传给外邦人——此事必照摩西所说的发生）的人，必从我的约民中剪除。
- 12 我人民雅各的遗裔必在外邦人之中，是的，在他们中间，像狮子在森林百兽之中，又像幼狮在羊群之中，他若经过，就必将他们践踏、撕成碎片，没有人能解救。
- 13 他们的手必举起来攻击仇敌，他们所有的敌人都必被剪除。
- 14 是的，外邦人若不悔改就有祸了；父说，因为事情将是这样，到那日我必从你们中间剪除你们的马匹，毁坏你们的车辆；
- 15 我必除灭你们地上的城市，拆毁你们所有的坚固堡垒；
- 16 我必除掉你们地上的巫术，你们不再有占卜的；
- 17 我也必除灭你们的雕像和你们中间所剩下的偶像；你们将不再崇拜你们的手所造的；
- 18 我必从你们中间拔除你们的树丛，也必照样毁灭你们的城市。
- 19 事情将是这样，一切谎言、欺骗、嫉妒、不和、祭司权术和淫乱都必除去。
- 20 父说，因为事情将是这样，到那日，凡不悔改，不归向我爱子的，我必将他们从我人民以色列家族中剪除；

Yīnwèi zài nà tiān, Fù bì wèi wǒ de yuángù zuò yí jiàn shìgōng, yí jiàn zài tāmen dāngzhōng wěidà ér qímào de shìgōng; suī yǒu yì rén xiàng tāmen xuānbù, dàn tāmen réng yǒu rén bù xiāngxìn.

Dànshì kàn a, wǒ púrén de shēngmìng bì zài wǒ shǒu zhōng; yīncǐ, suīrán tā yào yīn tāmen ér shòudào sǔnshāng, dàn tāmen bì wúfǎ shānghài tā. Wǒ bì yīzhì tā, yīnwèi wǒ yào ràng tāmen zhīdào, wǒ de zhìhuì shèngguò móguǐ de jiǎohuá.

Yīncǐ, shìqíng jiāng shì zhèyàng, fán bù xiāngxìn wǒ (Yēsū Jīdū) de huà (zhè huà shì Fù yào tā chuángěi Wàibāngrén de, bìng yào cì tā nénglì, shǐ tā néng bǎ zhè huà chuángěi Wàibāngrén—cǐ shì bì zhào Móxī suǒ shuō de fāshēng) de rén, bì cóng wǒ de yuēmín zhōng jiǎnchú.

Wǒ rénmín Yǎgè de yíyì bì zài Wàibāngrén zhī zhōng, shìde, zài tāmen zhōngjiān, xiàng shīzi zài sēnlín bǎi shòu zhī zhōng, yòu xiàng yòushī zài yángqún zhī zhōng, tā ruò jīngguò, jiù bì jiāng tāmen jiàntà, sīchéng suìpiàn, méiyǒu rén néng jiějiù.

Tāmen de shǒu bì jǔ qǐlái gōngjí chóudí, tāmen suǒyǒu de dírén dōu bì bèi jiǎnchú.

Shìde, Wàibāngrén ruò bù huǐgǎi jiù yǒu huò le; Fù shuō, yīnwèi shìqíng jiāng shì zhèyàng, dào nà rì wǒ bì cóng nǐmen zhōngjiān jiǎnchú nǐmen de mǎpǐ, huǐhuài nǐmen de chēliàng;

Wǒ bì chúmiè nǐmen dìshàng de chéngshì, chāihuǐ nǐmen suǒyǒu de jiāngù bǎolěi;

Wǒ bì chúdiào nǐmen dìshàng de wūshù, nǐmen bú zài yǒu zhānbǔ de;

Wǒ yě bì chúmiè nǐmen de diāoxiàng hé nǐmen zhōngjiān suǒ shèngxià de ǒuxiàng; nǐmen jiāng bú zài chóngbài nǐmen de shǒu suǒ zào de;

Wǒ bì cóng nǐmen zhōngjiān báichú nǐmen de shùcóng, yě bì zhàoyàng huǐmiè nǐmen de chéngshì.

Shìqíng jiāng shì zhèyàng, yíqiè huǎngyán, qīpiàn, jí dù, bùhé, jìsīquánshù hé yínluàn dōu bì chúqù.

Fù shuō, yīnwèi shìqíng jiāng shì zhèyàng, dào nà rì, fán bù huǐgǎi, bù guīxiàng wǒ Àizǐ de, wǒ bì jiāng tāmen cóng wǒ rénmín Yǐsèliè jiāzú zhōng jiǎnchú;

- 21 我必报复，并向他们发盛怒，就像对待异教徒那样；那样的报复和盛怒是他们从未听过的。
- 22 但他们如果悔改，听从我的话，不硬起心来，我必在他们当中建立我的教会，他们将加入圣约，算在雅各的遗裔中，就是我已将这土地赐给他们作产业的；
- 23 他们将协助我人民雅各的遗裔，和所有以后要来的以色列家族，使他们能建立一座城市，这城市将称为新耶路撒冷。
- 24 然后他们将协助我分散在整个地面上的人民，使他们得以聚集到新耶路撒冷。
- 25 然后天上的大能必降到他们之中，我也必在其中。
- 26 然后父的事工要在那日展开，在福音传给这人民遗裔的那日展开。我实在告诉你们，到那日，父的事工必在我所有分散的人民中展开，是的，就是在父带出耶路撒冷后失散的各支派中展开。
- 27 是的，那事工必在我所有分散的人民中展开，由父预备道路，使他们借此得以归向我，奉我的名求父。
- 28 是的，然后那事工必展开，由父在万国中预备道路，使祂的人民借此得以在他们继承的土地上团聚。
- 29 他们必从万国中出来；他们出来时必不急忙，也不奔逃，因为父说，我必在他们前头行，我必作他们的后盾。

Wǒ bì bàofù, bìng xiàng tāmen fā shèngnù, jiù xiàng duìdài yìjiàotú nà yàng; nà yàng de bàofù hé shèngnù shì tāmen cóngwèi tīngguò de.

Dàn tāmen rúguǒ huǐgǎi, tīngcóng wǒ de huà, bú yìng qǐ xīn lái, wǒ bì zài tāmen dāngzhōng jiànli wǒ de jiàohuì, tāmen jiāng jiārù shèngyuē, suànzài Yǎgè de yíyì zhōng, jiùshì wǒ yǐ jiāng zhè tǔdì cìgěi tāmen zuò chǎnyè de;

Tāmen jiāng xiézhù wǒ rénmin Yǎgè de yíyì, hé suǒyǒu yǐhòu yào lái de Yǐsèliè jiāzú, shǐ tāmen néng jiànli yí zuò chéngshì, zhè chéngshì jiāng chēngwéi xīn Yēlùsǎilěng.

Ránhòu tāmen jiāng xiézhù wǒ fēnsàn zài zhěngge dìmiàn shàng de rénmin, shǐ tāmen déyǐ jùjí dào xīn Yēlùsǎilěng.

Ránhòu tiānshàng de dànéng bì jiàngdào tāmen zhī zhōng, wǒ yě bì zài qízhōng.

Ránhòu Fù de shìgōng yào zài nà rì zhǎnkāi, zài fúyīn chuángěi zhè rénmin yíyì de nà rì zhǎnkāi. Wǒ shízài gàosù nǐmen, dào nà rì, Fù de shìgōng bì zài wǒ suǒyǒu fēnsàn de rénmin zhōng zhǎnkāi, shìde, jiùshì zài Fù dàichū Yēlùsǎilěng hòu shīsàn de gè zhīpài zhōng zhǎnkāi.

Shìde, nà shìgōng bì zài wǒ suǒyǒu fēnsàn de rénmin zhōng zhǎnkāi, yóu Fù yùbèi dàolù, shǐ tāmen jiècí déyǐ guīxiàng wǒ, fèng wǒ de míng qiú Fù.

Shìde, ránhòu nà shìgōng bì zhǎnkāi, yóu Fù zài wàn guó zhōng yùbèi dàolù, shǐ Tā de rénmin jiècí déyǐ zài tāmen jìchéng de tǔdì shàng tuánjù.

Tāmen bì cóng wàn guó zhōng chūlái; tāmen chūlái shí bì bù jí máng, yě bù bēn táo, yīnwèi Fù shuō, wǒ bì zài tāmen qiántóu xíng, wǒ bì zuò tāmen de hòudùn.

尼腓三书22

- 1 那时，记载的事必定会发生：不能生养的啊，你这不怀孕的，要歌唱；你这未尝经过产难的，要发声歌唱、高声欢呼；因为独居者的孩子比已婚妇人的孩子多；这是主说的。
- 2 要扩张你帐幕之地，让他们张大你居所的幔子，不要限制，要放长你的绳子，坚固你的桩子。
- 3 因为你要向左向右开展，你的后裔必得外邦人为业，又使荒凉的城邑有人居住。
- 4 不要惧怕，因你不致蒙羞；你也不会被毁灭，因你不致受辱；你必忘记幼年的羞愧，不再记得幼年的羞辱，也不再记得你寡居的羞辱。
- 5 因为造你的，你的丈夫，万军之主是祂的名；你的救赎主，以色列圣者——祂必称为全地之神。
- 6 主召你如召被离弃而心中忧伤的妇女，如幼年所娶被弃的妻；这是你神所说的。
- 7 我离弃你不过片刻，却要施大恩将你收回。
- 8 我稍微发怒，向你掩面片刻，却要以永远的慈爱怜恤你；这是主，你的救赎主说的。
- 9 这事在我好像挪亚的洪水，我怎样起誓不再使挪亚的洪水漫过遍地，也照样起誓不再向你发怒。
- 10 大山要挪开，小山要迁移；但我的慈爱必不离开你，我平安的约也不迁移；这是怜恤你的主说的。
- 11 你这受困苦、被风飘荡不得安慰的人啊，看啊，我必以美丽的颜色安置你的石头，以蓝宝石立定你的根基。
- 12 又以玛瑙造你的窗，以红玉造你的城门，以宝石造你四周的边界。
- 13 你的儿女都要受主的教训，你的儿女必大享平安。

Níféi sānshū èrshí'èr

Nà shí, jìzǎi de shì bìdìng huì fāshēng: bùnéng shēngyǎng de a, nǐ zhè bù huáiyùn de, yào gēchàng; nǐ zhè wèicéng jīngguò chǎn nán de, yào fāshēng gēchàng, gāoshēng huānhū; yīnwèi dújūzhě de háiizi bǐ yī hūn fùrén de háiizi duō; zhè shì Zhǔ shuō de.

Yào kuòzhāng nǐ zhàngmù zhī dì, ràng tāmen zhāngdà nǐ jūsuǒ de mànzi, búyào xiànzhì, yào fàngcháng nǐ de shéngzi, jiāngù nǐ de zhuāngzi.

Yīnwèi nǐ yào xiàng zuǒ xiàng yòu kāizhǎn, nǐ de hòuyì bì dé Wàibāngrén wéi Yè, yòu shǐ huāngliáng de chéngyì yǒu rén jūzhù.

Búyào jùpà, yīn nǐ bú zhì méngxiū; nǐ yě búhuì bèi huǐmiè, yīn nǐ bú zhì shòurù; nǐ bì wàngjì yòunián de xiūkuì, bú zài jìdé yòunián de xiūrù, yě bú zài jìdé nǐ guǎjū de xiūrù.

Yīnwèi zào nǐ de, nǐ de zhàngfū, Wànjūn zhī Zhǔ shì Tā de míng; nǐ de Jiùshúzhǔ, Yìsèliè Shèngzhě—Tā bì chēngwéi quán dì zhī Shén.

Zhǔ zhāo nǐ rú zhāo bèi líqì ér xīnzhōng yōushāng de fùnǚ, rú yòunián suǒ qǔ bèi qì de qī; zhè shì nǐ Shén suǒ shuō de.

Wǒ líqì nǐ búguò piànkè, què yào shī dà'ēn jiāng nǐ shōuhuí.

Wǒ shāowéi fānù, xiàng nǐ yǎnmiàn piànkè, què yào yǐ yǒngyuǎn de cí'ài liánxù nǐ; zhè shì Zhǔ, nǐ de Jiùshúzhǔ shuō de.

Zhè shì zài wǒ hǎoxiàng Nuóyǎ de hóngshuǐ, wǒ zěnyàng qǐshì bú zài shǐ Nuóyǎ de hóngshuǐ màngguò biàndì, yě zhàoyàng qǐshì bú zài xiàng nǐ fānù.

Dà shān yào nuókāi, xiǎo shān yào qiānyí; dàn wǒ de cí'ài bì bù líkāi nǐ, wǒ píng'ān de yuē yě bù qiānyí; zhè shì liánxù nǐ de Zhǔ shuō de.

Nǐ zhè shòu kùnkǔ, bèi fēng piāodàng bùdé ānwèi de rén a, kàn a, wǒ bì yǐ měilì de yánsè ānzhì nǐ de shítóu, yǐ lánbǎoshí lìdìng nǐ de gēnjī.

Yòu yǐ mǎnǎo zào nǐ de chuāng, yǐ hóngyù zào nǐ de chéngmén, yǐ bǎoshí zào nǐ sìzhōu de biānjiè.

Nǐ de érnǚ dōu yào shòu Zhǔ de jiàoxùn, nǐ de érnǚ bì dà xiǎng píng'ān.

14 你必在正义中得坚立；你必远离欺压，因你必不害怕，你必远离惊吓，因惊吓必不临近你。

Nǐ bì zài zhèngyì zhōng dé jiān lì; nǐ bì yuǎnlí qīyā, yīn nǐ bì bú hàipà, nǐ bì yuǎnlí jīngxià, yīn jīngxià bì bù línjìn nǐ.

15 看啊，他们必定会聚集攻击你，却不是由于我；凡聚集攻击你的，必因你的缘故倒下。

Kàn a, tāmen bìdìng huì jùjí gōngjí nǐ, què bú shì yóuyú wǒ; fán jùjí gōngjí nǐ de, bì yīn nǐ de yuángù dǎoxià.

16 看啊，吹炭火、打造合用器械的铁匠，是我所造；行毁灭的，也是我所造。

Kàn a, chuī tànhuǒ, dǎzào héyòng qìxiè de tiějiàng, shì wǒ suǒ zào; xíng huǐmiè de, yě shì wǒ suǒ zào.

17 凡为攻击你造成的武器，必不成功；凡在审判时用舌辱骂你的，你必定他有罪。这是主的仆人的产业，他们的正义从我而来，这是主说的。

Fán wèi gōngjí nǐ zàochéng de wǔqì, bì bù chénggōng; fán zài shěnpàn shí yòng shé rùmà nǐ de, nǐ bìdìng tā yǒuzuì. Zhè shì Zhǔ de púrén de chǎnyè, tāmen de zhèngyì cóng wǒ ér lái, zhè shì Zhǔ shuō de.

尼腓三书23

- 1 现在看啊，我告诉你们，你们应该查考这些事。是的，我给你们一条诫命，你们要努力查考这些事；因为以赛亚的话是伟大的。
- 2 他确实讲到我人民以色列家族的一切；因此他必定也是对外邦人讲的。
- 3 所有他讲过的事，都已照他讲的实现，或将要实现。
- 4 所以要留意我的话；写下我告诉你们的事情；这些事必照父的时间和旨意，传给外邦人。
- 5 凡听从我的话，又悔改受洗的，必得救。要查考众先知的的话，因为有许多先知为这些事作证。
- 6 事情是这样的，耶稣对他们讲了这些话，祂又对他们讲一次，祂讲解他们已蒙得的所有经文后，对他们说：看啊，我要你们写下你们没有写下的其他经文。
- 7 事情是这样的，祂对尼腓说：把你写的纪录取出来。
- 8 尼腓取来纪录，放在祂面前，祂望向这些纪录说：
- 9 我实在告诉你们，我命令我仆人拉曼人撒母耳向这人民作证，在父因我荣耀祂名的那日，将有许多圣徒从死里复活，向许多人显现，施助他们。祂对他们说：可不是这样吗？
- 10 祂的门徒们回答说：主啊，正是这样，撒母耳确曾照您的话预言，而那些话都应验了。
- 11 耶稣对他们说：许多圣徒已复活，向许多人显现，施助他们，你们怎么没有写下来？
- 12 事情是这样的，尼腓想起这事并未写下。
- 13 事情是这样的，耶稣命令要把这事写下来，所以这事就照祂的命令写了下来。

Níféi sānshū èrshísān

Xiànzài kàn a, wǒ gàosù nǐmen, nǐmen yīnggāi chákǎo zhèxiē shì. Shìde, wǒ gěi nǐmen yì tiáo jièmìng, nǐmen yào nǔlì chákǎo zhèxiē shì; yīnwèi Yísàiyǎ de huà shì wěidà de.

Tā quèshí jiǎngdào wǒ rénmín Yǐsèliè jiāzú de yíqiè; yīncǐ tā bìdìng yě shì duì Wàibāngrén jiǎng de.

Suǒyǒu tā jiǎngguò de shì, dōu yǐ zhào tā jiǎng de shíxiàn, huò jiāng yào shíxiàn.

Suǒyǐ yào liúyì wǒ de huà; xiěxià wǒ gàosù nǐmen de shìqíng; zhèxiē shì bì zhào Fù de shíjiān hé zhǐyì, chuángěi Wàibāngrén.

Fán tīngcóng wǒ de huà, yòu huǐgǎi shòuxǐ de, bì déjiù. Yào chákǎo zhòng Xiānzhī de huà, yīnwèi yǒu xǔduō Xiānzhī wèi zhèxiē shì zuòzhèng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū duì tāmen jiǎngle zhèxiē huà, Tā yòu duì tāmen jiǎng yíci, Tā jiǎngjiě tāmen yǐ méngdé de suǒyǒu jīngwén hòu, duì tāmen shuō: kàn a, wǒ yào nǐmen xiěxià nǐmen méiyǒu xiěxià de qítā jīngwén.

Shìqíng shì zhèyàng de, Tā duì Níféi shuō: bǎ nǐ xiě de jìlù qǔ chūlái.

Níféi qǔlái jìlù, fàngzài Tā miànqián, Tā wàng xiàng zhèxiē jìlù shuō:

Wǒ shízài gàosù nǐmen, wǒ mìnglìng wǒ púrén Lāmànrén Sàmǔ'ěr xiàng zhè rénmín zuòzhèng, zài Fù yīn wǒ róngyào Tā míng de nà rì, jiāng yǒu xǔduō shèngtú cóng sǐ lǐ fùhuó, xiàng xǔduō rén xiǎnxiàn, shìzhù tāmen. Tā duì tāmen shuō: kě bú shì zhèyàng ma?

Tā de méntúmen huídá shuō: Zhǔ a, zhèng shì zhèyàng, Sàmǔ'ěr què céng zhào nín de huà yùyán, ér nàxiē huà dōu yìngyàn le.

Yēsū duì tāmen shuō: xǔduō shèngtú yǐ fùhuó, xiàng xǔduō rén xiǎnxiàn, shìzhù tāmen, nǐmen zěnme méiyǒu xiě xiàlái?

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféi xiǎngqǐ zhè shì bìng wèi xiěxià.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū mìnglìng yào bǎ zhè shì xiě xiàlái, suǒyǐ zhè shì jiù zhào Tā de mìnglìng xiěle xiàlái.

14 事情是这样的，耶稣将他们所写的经文一并讲解完后，命令他们把祂对他们讲解的，教导别人。

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū jiāng tāmen suǒ xiě de jīngwén yíbing jiǎngjiě wán hòu, mìnglìng tāmen bǎ Tā duì tāmen jiǎngjiě de, jiàodǎo biérén.

尼腓三书24

- 1 事情是这样的，祂把父赐给玛拉基的话告诉他们，命令他们写下来。事情是这样的，他们写下来后，祂就为他们讲解。这些就是祂告诉他们的话：父这样对玛拉基说——万军之主说：看啊，我要差遣我的使者，在我前面预备道路，你们所寻求的主，必忽然来到祂的殿，就是立约的使者，是你们所喜欢的；看啊，祂必来到。
- 2 但祂来的日子，谁能承受得了呢？祂显现的时候，谁能立得住呢？因为祂如炼金之人的火，如漂布之人的碱。
- 3 祂必如炼净银子的，必洁净利未的儿子们，精炼他们像金银一样，使他们能在正义中向主献供物。
- 4 那时犹大和耶路撒冷所献的供物，必蒙主悦纳，仿佛古时之日，也仿佛以往的年代。
- 5 万军之主说：我必临近你们，施行审判；我必速速作见证，指控行邪术的、犯奸淫的、起假誓的、亏负人之工价的、欺压寡妇孤儿的、不理异乡人的和不敬畏我的。
- 6 因我是主，是不改变的，所以你们雅各之子没有被烧尽。
- 7 从你们列祖的日子以来，你们就偏离我的教仪，而不遵守。万军之主说：你们转向我，我就转向你们。你们却说：我们在何事上要转向您呢？
- 8 人岂可夺取神之物呢？你们竟夺取我的供物，你们却说：我们在何事上夺取您的供物呢？就是在当纳的十分之一和当献的供物上。
- 9 因你们，甚至这通国的人，都夺取我的供物，你们就受咒诅。

Níféi sānshū èrshísì

Shìqíng shì zhèyàng de, Tā bǎ Fù cìgěi Mǎlājī de huà gào sù tāmen, mìnglìng tāmen xiě xià lái. Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen xiě xià lái hòu, Tā jiù wèi tāmen jiǎngjiě. Zhèxiē jiù shì Tā gào sù tāmen de huà: Fù zhèyàng duì Mǎlājī shuō—Wàn jūn zhī Zhǔ shuō: kàn a, wǒ yào chāiqiǎn wǒ de shǐzhě, zài wǒ qiánmiàn yùbèi dàolù, nǐmen suǒ xúnqiú de Zhǔ, bì hūrán lái dào Tā de diàn, jiù shì lìyuē de shǐzhě, shì nǐmen suǒ xǐhuān de; kàn a, Tā bì lái dào.

Dàn Tā lái de rìzi, shéi néng chéngshòu déliǎo ne? Tā xiǎnxiàn de shíhòu, shéi néng lì dé zhù ne? Yīnwèi Tā rú liànjīn zhī rén de huǒ, rú piāo bù zhī rén de jiǎn.

Tā bì rú liàn jìng yínzi de, bì jiéjìng Lìwèi de érzǐmen, jīngliàn tāmen xiàng jīnyín yíyàng, shǐ tāmen néng zài zhèngyì zhōng xiàng Zhǔ xiàn gōngwù.

Nà shí Yóudà hé Yēlùsǎilěng suǒ xiàn de gōngwù, bì méng Zhǔ yuè nà, fǎngfú gǔshí zhī rì, yě fǎngfú yǐwǎng de niándài.

Wàn jūn zhī Zhǔ shuō: wǒ bì línjìn nǐmen, shìxíng shěn pàn; wǒ bì sùsù zuò jiànzhèng, zhǐkòng xíng xiéshù de, fàn jiānyín de, qǐ jiǎshì de, kuīfù rén zhī gōngjià de, qīyā guǎfù gū'ér de, bùlǐ yìxiāng rén de hé bú jìngwèi wǒ de.

Yīn wǒ shì Zhǔ, shì bù gǎibiàn de, suǒyǐ nǐmen Yǎgè zhī zǐ méiyǒu bèi shāojìn.

Cóng nǐmen lièzǔ de rìzi yǐ lái, nǐmen jiù piānlí wǒ de jiàoyí, ér bù zūnshǒu. Wàn jūn zhī Zhǔ shuō: nǐmen zhuǎnxiàng wǒ, wǒ jiù zhuǎnxiàng nǐmen. Nǐmen què shuō: wǒmen zài héshì shàng yào zhuǎnxiàng nín ne?

Rén qǐkě duóqǔ Shén zhī wù ne? Nǐmen jìng duóqǔ wǒ de gōngwù, nǐmen què shuō: wǒmen zài héshì shàng duóqǔ nín de gōngwù ne? Jiù shì zài dāng nà de shífēnzhīyī hé dāng xiàn de gōngwù shàng.

Yīn nǐmen, shènzhì zhè tōngguó de rén, dōu duóqǔ wǒ de gōngwù, nǐmen jiù shòu zhòuzǔ.

- 10 万军之主说：你们要将当纳的十分之一全然送入仓库，使我家有粮，以此试试我，是否为你们敞开天上的窗户，倾福与你们，甚至无处可容。
- 11 万军之主说：我必为你们的缘故斥责吞噬者，不容他毁坏你们的土产；你们田间的葡萄树在未熟之先，也不掉果子。
- 12 万军之主说：万国必称你们为有福的，因你们的地必成为喜乐之地。
- 13 主说：你们的话顶撞了我，你们还说，我们说了什么顶撞了您呢？
- 14 你们说：事奉神是徒然的，遵守神的教仪，在万军之主前苦苦持守，有什么益处呢？
- 15 如今我们称狂傲的人为快乐，是的，行恶的人得建立；是的，试探神的却得解救。
- 16 那时敬畏主的经常彼此谈论，主侧耳而听；且有纪念册在祂面前，记录那敬畏主、思念祂名的人。
- 17 万军之主说：在我收集我珠宝的日子，他们必属我；我必怜恤他们，如同人怜恤那服事自己的儿子。
- 18 那时你们必归回，将善人和恶人、事奉神和不事奉神的，分辨出来。

Wàn jūn zhī Zhǔ shuō: nǐmen yào jiāng dāng nà de shí fēn zhī yī quán rán sòng rù cāng kù, shǐ wǒ jiā yǒu liáng, yǐ cǐ shì shì wǒ, shì fǒu wèi nǐmen chǎng kāi tiān shàng de chuāng hù, qīng fú yǔ nǐmen, shèn zhì wú chù kě róng.

Wàn jūn zhī Zhǔ shuō: wǒ bì wèi nǐmen de yuángù chī zé tūn shì zhě, bù róng tā huǐ huài nǐmen de tǔ chǎn; nǐmen tián jiān de pú táo shù zài wèi shú zhī xiān, yě bù diào guǒ zi.

Wàn jūn zhī Zhǔ shuō: wàn guó bì chēng nǐmen wéi yǒu fú de, yīn nǐmen de dì bì chéng wéi xǐ lè zhī dì.

Zhǔ shuō: nǐmen de huà dǐng zhuàng le wǒ, nǐmen hái shuō, wǒmen shuō le shén me dǐng zhuàng le nín ne?

Nǐmen shuō: shì fèng Shén shì tú rán de, zūn shǒu Shén de jiào yí, zài Wàn jūn zhī Zhǔ qián kǔ kǔ chí shǒu, yǒu shén me yì chù ne?

Rú jīn wǒmen chēng kuáng'ào de rén wéi kuàilè, shì de, xíng è de rén dé jiàn lì; shì de, shì tàn Shén de què dé jiě jiù.

Nà shí jìng wèi Zhǔ de jīng cháng bǐ cǐ tán lùn, Zhǔ cè ěr ér tīng; qiě yǒu jì niàn cè zài Tā miàn qián, jì lù nà jìng wèi Zhǔ, sī niàn Tā míng de rén.

Wàn jūn zhī Zhǔ shuō: zài wǒ shōu jí wǒ zhū bǎo de rì zi, tāmen bì shǔ wǒ; wǒ bì lián xù tāmen, rú tóng rén lián xù nà fú shì zì jǐ de ér zǐ.

Nà shí nǐmen bì guī huí, jiāng shàn rén hé è rén, shì fèng Shén hé bù shì fèng Shén de, fēn biàn chū lái.

尼腓三书25

- 1 万军之主说：看啊，那日临近，势如火炉般燃烧。凡狂傲的，是的，和行恶的，必如碎秸，那要来的日子必将他们烧尽，根本枝条一无存留。
- 2 但向你们敬畏我名的人，必有正义之子兴起，其翅膀有医治之能。你们必出来并成长，如圈里的牛犊。
- 3 你们必践踏恶人；在我要这样做的日子，他们必如灰尘在你们脚掌之下。这是万军之主说的。
- 4 你们当记得我仆人摩西的律法，就是我在何烈山为全以色列连同规章和法典一起命令他的。
- 5 看啊，主大而可畏之日未到以前，我必先差遣先知以来加到你们那里去。
- 6 他必使父亲的心转向儿女，儿女的心转向父亲，免得我来咒诅遍地。

Níféi sānshū èrshíwǔ

Wàn jūn zhī Zhǔ shuō: kàn a, nà rì lín jìn, shì rú huǒ lú bān rán shāo. Fán kuáng'ào de, shì de, hé xíng è de, bì rú suì jiē, nà yào lái de rì zì bì jiāng tā men shāo jìn, gēn běn zhī tiáo yì wú cún liú.

Dàn xiàng nǐ men jìng wèi wǒ míng de rén, bì yǒu zhèng yì zhī zǐ xīng qǐ, qí chì bǎng yǒu yī zhì zhī néng. Nǐ men bì chū lái bìng chéng zhǎng, rú quān lǐ de niú dú.

Nǐ men bì jiàn tà è rén; zài wǒ yào zhè yàng zuò de rì zì, tā men bì rú huī chén zài nǐ men jiǎo zhǎng zhī xià. Zhè shì Wàn jūn zhī Zhǔ shuō de.

Nǐ men dāng jì dé wǒ pú rén Mó xī de lǜ fǎ, jiù shì wǒ zài Hé liè Shān wèi quán Yǐ sè liè lián tóng guī zhāng hé fǎ diǎn yì qǐ mìng lìng tā de.

Kàn a, Zhǔ dà ér kě wèi zhī rì wèi dào yǐ qián, wǒ bì xiān chāi qiǎn Xī ān zhī Yǐ lái jiā dào nǐ men nà lǐ qù.

Tā bì shǐ fù qīn de xīn zhuǎn xiàng ér nǚ, ér nǚ de xīn zhuǎn xiàng fù qīn, miǎn dé wǒ lái zhòu zǔ biàn dì.

尼腓三书26

- 1 事情是这样的，耶稣讲完这些事，就为群众讲解；所有的事，无论巨细，都向他们讲解。
- 2 他说：父命令我把这些你们本来没有的经文赐给你们；因为依照祂的智慧，这些经文必须传给未来的世代。
- 3 祂讲解了从开始直到祂要在荣耀中来临时，一切将在地面上发生的事，甚至讲解了直到元素将被炽热熔化，大地将好像书卷被卷起来，诸天和大地都将消逝时的事；
- 4 甚至讲到那最后的大日子，各民、各族、各国、各方，无论是好是坏，都必站在神前，按照他们的行为受审判——
- 5 如果是好的，就得永恒生命的复活；如果是坏的，就得罪罚的复活；按照那位世界开始以前就已存在的基督里面的慈悲、公道和神圣，分成相对的两边，好的一边，坏的一边。
- 6 耶稣实际教导人民的事，本书难以记载其中的百分之一；
- 7 但是看啊，尼腓片包含了祂所教导人民的大部分事情。
- 8 我记载的这些事，是祂教导人民的一小部分；我记载这些，目的在于使这些事能按照耶稣所说的话，从外邦人那里，再次传给这人民。
- 9 他们蒙得这些时——他们应先蒙得这些以试验他们的信心——如果他们相信这些事，那么就必向他们显示更重大的事。
- 10 如果他们不相信这些事，那么必保留更重大的事，以惩罚他们。
- 11 看啊，我正要把所有刻在尼腓片上的事写下来时，主禁止我这么做，祂说：我要试试我人民的信心。

Níféi sānshū èrshíliù

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū jiǎngwán zhèxiē shì, jiù wèi qúnzhòng jiǎngjiě; suǒyǒu de shì, wúlùn jùxì, dōu xiàng tāmen jiǎngjiě.

Tā shuō: Fù mìnglíng wǒ bǎ zhèxiē nǐmen běnlái méiyǒu de jīngwén cìgěi nǐmen; yīnwèi yīzhào Tā de zhìhuì, zhèxiē jīngwén bìxū chuángěi wèilái de shìdài.

Tā jiǎngjiěle cóng kāishǐ zhídào Tā yào zài róngyào zhōng láilín shí, yíqiè jiāng zài dìmiàn shàng fāshēng de shì, shènzhì jiǎngjiěle zhídào yuánsù jiāng bèi chìrè rónghuà, dàdì jiāng hǎoxiàng shūjuǎn bèi juǎn qǐlái, zhūtiān hé dàdì dōu jiāng xiāoshì shí de shì;

Shènzhì jiǎngdào nà zuìhòu de dà rìzi, gè mǐn, gè zú, gèguó, gè fāng, wúlùn shì hǎo shì huài, dōu bì zhàn zài Shén qián, ànzhào tāmen de xíngwéi shòu shěnpàn—

Rúguǒ shì hǎo de, jiù dé yǒnghéng shēngmìng de fùhuó; rúguǒ shì huài de, jiù dé zúì fá de fùhuó; ànzhào nà wèi shìjiè kāishǐ yǐqián jiù yǐ cúnzài de Jīdū lǐmiàn de cíbēi, gōngdào hé shénshèng, fēnchéng xiāngduì de liǎng biān, hǎo de yìbiān, huài de yìbiān.

Yēsū shíjì jiàodǎo rénmín de shì, běn shū nányǐ jìzǎi qízhōng de bǎifēnzhīyī;

Dànshì kàn a, Níféi piàn bāohánle Tā suǒ jiàodǎo rénmín de dà bùfèn shìqíng.

Wǒ jìzǎi de zhèxiē shì, shì Tā jiàodǎo rénmín de yì xiǎo bùfèn; wǒ jìzǎi zhèxiē, mùdì zàiyú shǐ zhèxiē shì néng ànzhào Yēsū suǒ shuō de huà, cóng Wàibāng rén nàlǐ, zàici chuángěi zhè rénmín.

Tāmen méngdé zhèxiē shí—tāmen yīng xiān méngdé zhèxiē yǐ shìyàn tāmen de xìnxīn—rúguǒ tāmen xiāngxìn zhèxiē shì, nàme jiù bì xiàng tāmen xiǎnshì gèng zhòngdà de shì.

Rúguǒ tāmen bù xiāngxìn zhèxiē shì, nàme bì bǎoliú gèng zhòngdà de shì, yǐ chéngfá tāmen.

Kàn a, wǒ zhèng yào bǎ suǒyǒu kè zài Níféi piàn shàng de shì xiě xiàlái shí, Zhǔ jìnzhǐ wǒ zhème zuò, Tā shuō: wǒ yào shìshì wǒ rénmín de xìnxīn.

12 因此我，摩尔门，只写下主命令我写的事。现在，我，摩尔门，结束自己的话，继续写主命令我写的事。

13 因此，我要你们知道，主确实教导了人民三天的时间；之后祂又时常向他们显现，时常擘面包祝福后，给他们。

14 事情是这样的，祂教导并施助先前讲过的群众的小孩，松开了他们的舌头，而他们对他们的父亲说了伟大而奇妙的事，甚至比祂向人民显示的事更伟大；祂松开他们的舌头，所以他们都能说出话来。

15 事情是这样的，祂升天以后——祂第二次向人民显现并到父那里去以后，也就是祂医好了他们所有的病人和跛子，开启他们瞎子的眼睛，打开聋子的耳朵，在他们当中治好各种疾病，使一个人从死里复生，向他们显示祂的大能并升到父那里去以后——

16 看啊，事情是这样的，第二天，群众聚在一起，看到并听到了这些小孩说话；是的，连婴孩也开口说奇妙的事；他们说出来的事不准任何人写下来。

17 事情是这样的，耶稣拣选的门徒从那时就开始施洗并教导所有来到他们那里的人；凡是奉耶稣的名受洗的，都充满圣灵。

18 他们有许多人看到并听到不可说的事，这些事都不准写下来。

19 他们彼此教导，互相施助；他们凡物公用，彼此公平相待。

20 事情是这样的，他们凡事都按耶稣的命令去做。

21 那些奉耶稣的名受洗的人被称为基督的教会。

Yīncǐ wǒ, Mó'ěrmén, zhǐ xiěxià Zhǔ mìnglìng wǒ xiě de shì. Xiànzài, wǒ, Mó'ěrmén, jiéshù zìjǐ de huà, jìxù xiě Zhǔ mìnglìng wǒ xiě de shì.

Yīncǐ, wǒ yào nǐmen zhīdào, Zhǔ quèshí jiàodǎole rénmin sān tiān de shíjiān; zhǐhòu Tā yòu shícháng xiàng tāmen xiǎnxiàn, shícháng bò miànbāo zhùfú hòu, gěi tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, Tā jiàodǎo bìng shīzhù xiānqián jiǎngguò de qúnzhòng de xiǎohái, sōngkāile tāmen de shétóu, ér tāmen duì tāmen de fùqīn shuōle wěidà ér qímiào de shì, shènzhì bǐ Tā xiàng rénmin xiǎnshì de shì gèng wěidà; Tā sōngkāi tāmen de shétóu, suǒyǐ tāmen dōu néng shuōchū huà lái.

Shìqíng shì zhèyàng de, Tā shēngtiān yǐhòu—Tā dì-èr cì xiàng rénmin xiǎnxiàn bìng dào Fù nǎlǐ qù yǐhòu, yě jiùshì Tā yīhǎole tāmen suǒyǒu de bìngrén hé bǒzi, kāiqǐ tāmen xiǎzi de yǎnjīng, dǎkāi lóngzi de ěrduō, zài tāmen dāngzhōng zhì hǎo gèzhǒng jíbìng, shǐ yí ge rén cóng sǐ lǐ fùshēng, xiàng tāmen xiǎnshì Tā de dànéng bìng shēngdào Fù nǎlǐ qù yǐhòu—

Kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, dì-èr tiān, qúnzhòng jù zài yìqǐ, kàndào bìng tīngdào le zhèxiē xiǎohái shuōhuà; shìde, lián yīnghái yě kāikǒu shuō qímiào de shì; tāmen shuō chūlái de shì bùzhǔn rèn hé rén xiě xiàlái.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū jiǎn xuǎn de méntú cóng nà shí jiù kāishǐ shīxǐ bìng jiàodǎo suǒyǒu láidào tāmen nǎlǐ de rén; fánshì fèng Yēsū de míng shòuxǐ de, dōu chōngmǎn Shènglíng.

Tāmen yǒu xǔduō rén kàndào bìng tīngdào bùkě shuō de shì, zhèxiē shì dōu bùzhǔn xiě xiàlái.

Tāmen bǐcǐ jiàodǎo, hùxiāng shīzhù; tāmen fán wù gōngyòng, bǐcǐ gōngpíng xiāngdài.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen fánshì dōu àn Yēsū de mìnglìng qù zuò.

Nàxiē fèng Yēsū de míng shòuxǐ de rén bèi chēngwéi Jīdū de jiàohuì.

尼腓三书27

- 1 事情是这样的，耶稣的门徒巡回传讲他们听到和看到的事，并奉耶稣的名施洗时，事情是这样的，门徒聚在一起，共同热切祈祷并禁食。
- 2 耶稣再度向他们显现，因为他们奉祂的名向父祷告；耶稣来站在他们当中，对他们说：你们希望我给你们什么呢？
- 3 他们对祂说：主啊，我们希望您告诉我们要用什么名字称呼这教会；因为人民为这事争论。
- 4 主对他们说：我实实在在告诉你们，为什么人民要为这事抱怨和争论呢？
- 5 他们没有读过经文吗？经文说你们当承受基督的名，就是我的名。因为在末日你们必以这名称呼；
- 6 凡承受我名并持守到底的，在末日必得救。
- 7 所以你们无论做什么，都要奉我的名；所以你们要用我的名称呼这教会，奉我的名祈求父，求祂为我的缘故赐福给教会。
- 8 不用我的名称呼的，怎会是我的教会呢？因为一个用摩西的名称呼的教会，是摩西的教会；用某人的名称呼的，是某人的教会；但是如果用我的名称呼，如果建立在我的福音上，那就是我的教会。
- 9 我实在告诉你们，你们是建立在我的福音上的，所以无论你们称呼什么，都要用我的名字；所以如果你们为教会向父祈求，如果是奉我的名，父必垂听你们；
- 10 如果教会是建立在我的福音上，那么父必在其中显示祂的事工。

Níféi sānshū èrshíqī

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū de méntú xúnhuí chuánjiǎng tāmen tīngdào hé kàndào de shì, bìng fèng Yēsū de míng shīxǐ shí, shìqíng shì zhèyàng de, méntú jù zài yìqǐ, gòngtóng rēqiè qídǎo bìng jìnshí.

Yēsū zàidù xiàng tāmen xiǎnxiàn, yīnwèi tāmen fèng Tā de míng xiàng Fù dǎogào; Yēsū lái zhàn zài tāmen dāngzhōng, duì tāmen shuō: nǐmen xīwàng wǒ gěi nǐmen shénme ne?

Tāmen duì Tā shuō: Zhǔ a, wǒmen xīwàng nín gàosù wǒmen yào yòng shénme míngzi chēnghū zhè jiàohuì; yīnwèi rénmín wèi zhè shì zhēnglùn.

Zhǔ duì tāmen shuō: wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐmen, wèishénme rénmín yào wèi zhè shì bàoyuàn hé zhēnglùn ne?

Tāmen méiyǒu dúguò jīngwén ma? Jīngwén shuō nǐmen dāng chéngshòu Jīdū de míng, jiùshì wǒ de míng. Yīnwèi zài mòrì nǐmen bì yǐ zhè míng bèi chēnghū;

Fán chéngshòu wǒ míng bìng chíshǒu dàodǐ de, zài mòrì bì déjiù.

Suǒyǐ nǐmen wúlùn zuò shénme, dōu yào fèng wǒ de míng; suǒyǐ nǐmen yào yòng wǒ de míng chēnghū zhè jiàohuì, fèng wǒ de míng qíqiú Fù, qiú Tā wèi wǒ de yuángù cífú gěi jiàohuì.

Bú yòng wǒ de míngzi chēnghū de, zěnhuì shì wǒ de jiàohuì ne? Yīnwèi yí ge yòng Móxī de míngzi chēnghū de jiàohuì, shì Móxī de jiàohuì; yòng mǎurén de míngzi chēnghū de, shì mǎurén de jiàohuì; dànshì rúguǒ yòng wǒ de míngzi chēnghū, rúguǒ jiànli zài wǒ de fúyīn shàng, nà jiùshì wǒ de jiàohuì.

Wǒ shízài gàosù nǐmen, nǐmen shì jiànli zài wǒ de fúyīn shàng de, suǒyǐ wúlùn nǐmen chēnghū shénme, dōu yào yòng wǒ de míngzi; suǒyǐ rúguǒ nǐmen wèi jiàohuì xiàng Fù qíqiú, rúguǒ shì fèng wǒ de míng, Fù bì chuí tīng nǐmen;

Rúguǒ jiàohuì shì jiànli zài wǒ de fúyīn shàng, nàme Fù bì zài qízhōng xiǎnshì Tā de shìgōng.

- 11 但是如果不是建立在我的福音上，而是建立在人的事工上或魔鬼的事工上，我实在告诉你们，他们在他们的事工中，纵有一时的快乐，但不久死期来到，他们必被砍下来丢在火里，再也不能回来。
- 12 因为他们的行为跟随着他们，他们是因为他们的行为而被砍倒；所以要记住我告诉你们的事。
- 13 看啊，我已将我的福音赐给你们，这就是我赐给你们的福音——我来到世上行我父的旨意，因为我父派遣了我。
- 14 父派遣了我，使我得被高举于十字架上；我被高举于十字架后，才能吸引所有的人接近我，我怎样被世人举起，世人也要照样被父举起，站在我面前，按照他们行为的好坏受审判——
- 15 我被举起为的就是这缘故；因此，我将凭借父的大能，吸引所有的人接近我，使他们得以按照他们的行为受审判。
- 16 事情将是这样，凡悔改并奉我名受洗的，必被充满；如果他持守到底，看啊，到我起来审判世人那天，我必在我父面前判他无罪。
- 17 凡不持守到底的，也必被砍下来丢在火里，由于父的公道，他们再也不能回来。
- 18 这是祂赐给人类儿女的话。为此祂要实践祂的话；祂不说谎，却要实践祂每一句话。
- 19 绝无不洁之物能进入祂的国度；所以除了那些由于信心，悔改一切的罪，忠信到底，而在我的血中洗净衣服的人外，任何人都不能进入父的安息。
- 20 这是诫命：大地各端的人啊，要悔改，归向我，奉我的名受洗，使你们得以借着接受圣灵而圣化，使你们得以在末日洁净无瑕地站在我面前。

Dànshì rúguǒ bú shì jiànli zài wǒ de fúyīn shàng, ér shì jiànli zài rén de shìgōng shàng huò móguǐ de shìgōng shàng, wǒ shí zài gào sù nǐ men, tā men zài tā men de shìgōng zhōng, zòng yǒu yí shí de kuàilè, dàn bù jiǔ sǐ qī lái dào, tā men bì bèi kǎn xià lái diū zài huǒ lǐ, zài yě bù néng huí lái.

Yīn wèi tā men de xíng wéi gēn suí zhe tā men, tā men shì yīn wèi tā men de xíng wéi ér bèi kǎn dǎo; suǒ yǐ yào jì zhù wǒ gào sù nǐ men de shì.

Kàn a, wǒ yǐ jiāng wǒ de fú yīn cì gěi nǐ men, zhè jiù shì wǒ cì gěi nǐ men de fú yīn—wǒ lái dào shàng xíng wǒ fù de zhǐ yì, yīn wèi wǒ fù pài qiǎn le wǒ.

Fù pài qiǎn le wǒ, shǐ wǒ dé bèi gāo jǔ yú shí zì jià shàng; wǒ bèi gāo jǔ yú shí zì jià hòu, cái néng xī yǐn suǒ yǒu de rén jiē jìn wǒ, wǒ zěnyàng bèi shì rén jǔ qǐ, shì rén yě yào zhàoyàng bèi fù jǔ qǐ, zhàn zài wǒ miàn qián, àn zhào tā men xíng wéi de hǎo huài shòu shěn pàn—

Wǒ bèi jǔ qǐ wèi de jiù shì zhè yuán gù; yīn cǐ, wǒ jiāng píng jiè fù de dà néng, xī yǐn suǒ yǒu de rén jiē jìn wǒ, shǐ tā men dé yǐ àn zhào tā men de xíng wéi shòu shěn pàn.

Shì qíng jiāng shì zhè yàng, fán huǐ gǎi bìng fèng wǒ míng shòu xǐ de, bì bèi chōng mǎn; rú guǒ tā chí shǒu dào dǐ, kàn a, dào wǒ qǐ lái shěn pàn shì rén nà tiān, wǒ bì zài wǒ fù miàn qián pàn tā wú zuì.

Fán bù chí shǒu dào dǐ de, yě bì bèi kǎn xià lái diū zài huǒ lǐ, yóu yú fù de gōng dǎo, tā men zài yě bù néng huí lái.

Zhè shì tā cì gěi rén lèi ér nǚ de huà. Wèi cǐ tā yào shí jiàn tā de huà; tā bù shuō huǎng, què yào shí jiàn tā měi yí jù huà.

Jué wú bù jié zhī wù néng jìn rù tā de guó dù; suǒ yǐ chū le nà xiē yóu yú xìn xīn, huǐ gǎi yí qiè de zuì, zhōng xīn dào dǐ, ér zài wǒ de xiě zhōng xǐ jìng yī fú de rén wài, rèn hé rén dōu bù néng jìn rù fù de ān xī.

Zhè shì jiè mìng: dà dì gè duān de rén a, yào huǐ gǎi, guī xiàng wǒ, fèng wǒ de míng shòu xǐ, shǐ nǐ men dé yǐ jiè zhe jiē shòu shèng líng ér shèng huà, shǐ nǐ men dé yǐ zài mò rì jié jìng wú xiá de zhàn zài wǒ miàn qián.

21 我实实在在告诉你们，这就是我的福音；你们知道在我教会中必须做的事；因为你们看见我做的事工，你们也要做；因为你们看见我做的一切，就是你们当做的；

22 因此，你们如果做这些事，就有福了，因为到末日你们必被高举。

23 你们看到听到的事，除了不准写的以外，都要写下来。

24 你们要把这人民将来的事写下来，就像过去的事都写了下来一样。

25 因为看啊，这人民将按那已写和将写的簿册受审判，因为世人可由那些簿册知道他们的行为。

26 看啊，万事都由父写下了；因此世人将按写下的簿册受审判。

27 你们要知道，你们必按照我要赐予你们的公正判断，作这人民的法官。因此，你们应当是怎样的人呢？我实在告诉你们，应当和我一样。

28 现在我要到父那里去。我实在告诉你们，你们奉我的名，无论向父求什么，都必赐给你们。

29 因此，你们祈求，就必得着；叩门，就给你们开门；因为凡祈求的就必得着；叩门的，就给他开门。

30 现在看啊，由于你们的缘故，也由于这一代的缘故，我非常快乐，甚至快乐十足；是的，由于你们和这一代的缘故，父很欢喜，所有的圣天使也如此；因为这一代没有一个迷失。

31 看啊，我要你们明白；因为我指的是这一代还活着的人；他们没有一个迷失；我因他们而快乐十足。

32 但是看啊，我很为这一代以后的第四代忧伤，因为他们会被他诱俘，就像沉沦之子一样；因为他们会为银子和金子出卖我，为了那虫可蛀、贼可挖窟窿来偷的东西出卖我。到那日子我必降罚他们，使他们所做的，报应在他们自己头上。

Wǒ shíshí-zàizài gàosù nǐmen, zhè jiùshì wǒ de fúyīn; nǐmen zhīdào zài wǒ jiàohuì zhōng bìxū zuò de shì; yīnwèi nǐmen kànjiàn wǒ zuò de shìgōng, nǐmen yě yào zuò; yīnwèi nǐmen kànjiàn wǒ zuò de yíqiè, jiùshì nǐmen dāng zuò de;

Yīncǐ, nǐmen rúguǒ zuò zhèxiē shì, jiù yǒu fú le, yīnwèi dào mòrì nǐmen bì bèi gāojǔ.

Nǐmen kàndào tīngdào de shì, chúle bùzhǔn xiě de yǐwài, dōu yào xiě xiàlái.

Nǐmen yào bǎ zhè rénmin jiānglái de shì xiě xiàlái, jiù xiàng guòqù de shì dōu xiěle xiàlái yíyàng.

Yīnwèi kàn a, zhè rénmin jiāng àn nà yǐ xiě hé jiāng xiě de bùcè shòu shěnpàn, yīnwèi shìrén kě yóu nàxiē bùcè zhīdào tāmen de xíngwéi.

Kàn a, wànshì dōu yóu Fù xiěxià le; yīncǐ shìrén jiāng àn xiěxià de bùcè shòu shěnpàn.

Nǐmen yào zhīdào, nǐmen bì ànzhào wǒ yào cìyǔ nǐmen de gōngzhèng pànduàn, zuò zhè rénmin de fǎguān. Yīncǐ, nǐmen yīngdāng shì zěnyàng de rén ne? Wǒ shízài gàosù nǐmen, yīngdāng hé wǒ yíyàng.

Xiànzài wǒ yào dào Fù nǎlǐ qù. Wǒ shízài gàosù nǐmen, nǐmen fèng wǒ de míng, wúlùn xiàng Fù qiú shénme, dōu bì cìgěi nǐmen.

Yīncǐ, nǐmen qíqiú, jiù bì dézháo; kòumén, jiù gěi nǐmen kāimén; yīnwèi fán qíqiú de jiù bì dézháo; kòumén de, jiù gěi tā kāimén.

Xiànzài kàn a, yóuyú nǐmen de yuángù, yě yóuyú zhè yídài de yuángù, wǒ fēicháng kuàilè, shènzhì kuàilè shízú; shìde, yóuyú nǐmen hé zhè yídài de yuángù, Fù hěn huānxǐ, suǒyǒu de shèng tiānshǐ yě rúcǐ; yīnwèi zhè yídài méiyǒu yí ge míshī.

Kàn a, wǒ yào nǐmen míngbái; yīnwèi wǒ zhǐ de shì zhè yídài hái huózhè de rén; tāmen méiyǒu yí ge míshī; wǒ yīn tāmen ér kuàilè shízú.

Dànshì kàn a, wǒ hěn wèi zhè yídài yǐhòu de dì-sì dài yōushāng, yīnwèi tāmen huì bèi tā yòu fú, jiù xiàng chénlún zhī zǐ yíyàng; yīnwèi tāmen huì wèi yínzi hé jīnzi chūmài wǒ, wèile nà chóng kě zhù, zéi kě wā kūlóng lái tōu de dōngxī chūmài wǒ. Dào nà rizi wǒ bì jiàng fá tāmen, shǐ tāmen suǒ zuò de, bàoyìng zài tāmen zìjǐ tóushàng.

33 事情是这样的，耶稣讲了这些话，就对门徒说：你们要从窄门进去；因为引到生命的门是窄的，路是小的，找到的人也少；但引到死亡的门是宽的，路是大的，走在其中的人也多，等到夜晚来临，那里就没有人能工作了。

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū jiǎngle zhèxiē huà, jiù duì méntú shuō: nǐmen yào cóng zhǎimén jìnqù; yīnwèi yǐndào shēngmìng de mén shì zhǎi de, lù shì xiǎo de, zhǎodào de rén yě shǎo; dàn yǐndào sǐwáng de mén shì kuān de, lù shì dà de, zǒuzài qízhōng de rén yě duō, děngdào yèwǎn láilín, nǎlǐ jiù méiyǒu rén néng gōngzuò le.

尼腓三书28

- 1 事情是这样的，耶稣说了这些话，就一一对门徒说话，祂对他们说：我到父那里去以后，你们有什么事希望我成全的吗？
- 2 除了三人外，他们都说：我们希望等我们活到一般人的寿命，您召唤我们的事工结束后，我们可以很快到您那里，在您的国度中。
- 3 祂对他们说：由于你们希望我成全这件事，你们有福了；因此等你们过了七十二岁，你们必来到我这里，在我的国度里，与我一起，你们会找到安息。
- 4 祂对他们讲完后，便转向那三人，对他们说：我去父那里后，你们希望我为你们做什么呢？
- 5 他们心里忧伤，因为不敢对祂说出他们希望的事。
- 6 祂对他们说：看啊，我知道你们的想法，你们希望我成全的事，和我被犹太人举起前，在我传道时和我一起的那位我所爱的约翰希望我成全的事一样。
- 7 所以，你们更有福了，因为你们永远不必尝到死亡的滋味；却要活着看到父为人类儿女所做的一切，直到万事都按照父的旨意实现，直到我必带着天上的权力在我的荣耀中来临。
- 8 你们永远不必忍受死亡的痛苦；但是，当在我的荣耀中来临时，你们必在一眨眼之间从必死变成不死；那时你们必在我父的国度中蒙福。
- 9 还有，你们在肉体中生活时，除了为世人的罪忧伤外，不会有痛苦和忧伤；我做这一切，是由于你们希望我成全的事，因为你们希望在世界仍然继续时，引领人类灵魂归向我。

Níféi sānshū èrshíbā

Shìqíng shì zhèyàng de, Yēsū shuōle zhèxiē huà, jiù yīyī duì méntú shuō huà, Tā duì tāmen shuō: wǒ dào Fù nàlǐ qù yǐhòu, nǐmen yǒu shénme shì xīwàng wǒ chéngquán de ma?

Chúle sān rén wài, tāmen dōu shuō: wǒmen xīwàng děng wǒmen huó dào yībānrén de shòumìng, nín zhāohuàn wǒmen de shìgōng jiéshù hòu, wǒmen kěyǐ hěn kuài dào nín nàlǐ, zài nín de guódù zhōng.

Tā duì tāmen shuō: yóuyú nǐmen xīwàng wǒ chéngquán zhè jiàn shì, nǐmen yǒu fú le; yīncǐ děng nǐmen guòle qīshí'èr suì, nǐmen bì lái dào wǒ zhèlǐ, zài wǒ de guódù lǐ, yǔ wǒ yìqǐ, nǐmen huì zhǎo dào ānxi.

Tā duì tāmen jiǎngwán hòu, biàn zhuǎnxiàng nà sān rén, duì tāmen shuō: wǒ qù Fù nàlǐ hòu, nǐmen xīwàng wǒ wèi nǐmen zuò shénme ne?

Tāmen xīnlǐ yōushāng, yīnwèi bù gǎn duì Tā shuōchū tāmen xīwàng de shì.

Tā duì tāmen shuō: kàn a, wǒ zhīdào nǐmen de xiǎngfǎ, nǐmen xīwàng wǒ chéngquán de shì, hé wǒ bèi Yóutàirén jǔqǐ qián, zài wǒ chuándào shí hé wǒ yìqǐ de nà wèi wǒ suǒ ài de Yuēhàn xīwàng wǒ chéngquán de shì yíyàng.

Suǒyǐ, nǐmen gèng yǒu fú le, yīnwèi nǐmen yǒngyuǎn búbì chángdào sǐwáng de zīwèi; què yào huózhe kàndào Fù wèi rénlèi ér nǚ suǒ zuò de yíqiè, zhīdào wànshì dōu ànzhào Fù de zhīyì shíxiàn, zhīdào wǒ bì dàizhe tiānshàng de quánlì zài wǒ de róngyào zhōng láilín.

Nǐmen yǒngyuǎn búbì rěnshòu sǐwáng de tòngkǔ; dànshì, dāng wǒ zài wǒ de róngyào zhōng láilín shí, nǐmen bì zài yìzhǎyǎn zhī jiān cóng bìsǐ biànchéng búsǐ; nà shí nǐmen bì zài wǒ Fù de guódù zhōng méng fú.

Háiyǒu, nǐmen zài ròutǐ zhōng shēnghuó shí, chúle wèi shìrén de zuì yōushāng wài, búhuì yǒu tòngkǔ hé yōushāng; wǒ zuò zhè yíqiè, shì yóuyú nǐmen xīwàng wǒ chéngquán de shì, yīnwèi nǐmen xīwàng zài shìjiè réng rán jìxù shí, yǐnlǐng rénlèi líng hún guīxiàng wǒ.

- 10 为此你们将有十足的快乐；你们将在我父的国度中坐下；是的，你们的快乐必然十足，就像父赐给我十足的快乐一样；你们必像我，而我像父；父和我原为一；
- 11 圣灵为父和我作证；父为了我，把圣灵赐给人类儿女。
- 12 事情是这样的，耶稣说完这些话，就用手指触摸他们每个人，只有那要留下的三人除外，然后离开。
- 13 看啊，诸天开了，他们被带到天上，看到并听到不可说的事。
- 14 他们奉命不准讲出来；他们也没有获赐权力把看到和听到的事讲出来。
- 15 他们不知道自己究竟在身内还是在身外；他们像是变了形像，由这肉身变成不死的状态，可以看到属神的事物。
- 16 但是事情是这样的，他们再度在地面上传道；然而由于他们在天上蒙受的诫命，他们并没有教导他们所听到和看到的事。
- 17 从他们变了形像那天起，他们是必死或不死，我不知道；
- 18 但是我从得到的纪录上知道这么多，他们曾到各地，并曾施助所有的人，把所有相信他们传道的人，结合在教会，为他们施洗；凡受洗的，都接受了圣灵。
- 19 他们被不属于教会的人关进监牢，可是监牢关不住他们，因为裂成了两半。
- 20 他们曾被丢进地底下；但他们用神的话击打土地，凭祂的大能，从地的深处获救，所以他们无法挖掘足以禁锢他们的深坑。
- 21 他们曾被丢进熔炉三次，都没有受到伤害。

Wèi cǐ nǐmen jiāng yǒu shí zú de kuàilè; nǐmen jiāng zài wǒ Fù de guó dù zhōng zuò xià; shì de, nǐmen de kuàilè bì rán shí zú, jiù xiàng Fù cì gěi wǒ shí zú de kuàilè yí yàng; nǐmen bì xiàng wǒ, ér wǒ xiàng Fù; Fù hé wǒ yuán wéi yì;

Shèng líng wèi Fù hé wǒ zuò zhèng; Fù wèi le wǒ, bǎ Shèng líng cì gěi rén lèi ér nǚ.

Shì qíng shì zhè yàng de, Yē sū shuō wán zhè xiē huà, jiù yòng shǒu zhǐ chù mō tāmen měi ge rén, zhǐ yǒu nà yào liú xià de sān rén chú wài, rán hòu lí kāi.

Kàn a, zhū tiān kāi le, tāmen bèi dài dào tiān shàng, kàn dào bìng tīng dào bù kě shuō de shì.

Tāmen fèng mìng bù zhǔn jiǎng chū lái; tāmen yě méi yǒu huò cì quán lì bǎ kàn dào hé tīng dào de shì jiǎng chū lái.

Tāmen bù zhī dào zì jǐ jiù jìng zài shēn nèi hái shì zài shēn wài; tāmen xiàng shì biàn le xíng xiàng, yóu zhè ròu shēn biàn chéng bù sǐ de zhuàng tài, kě yǐ kàn dào shǔ Shén de shì wù.

Dàn shì shì qíng shì zhè yàng de, tāmen zài dì zài dì miàn shàng chuán dào; rán ér yóu yú tāmen zài tiān shàng méng shòu de jiè mìng, tāmen bìng méi yǒu jiào dào tāmen suǒ tīng dào hé kàn dào de shì.

Cóng tāmen biàn le xíng xiàng nà tiān qǐ, tāmen shì bì sǐ huò bù sǐ, wǒ bù zhī dào;

Dàn shì wǒ cóng dé dào de jì lù shàng zhī dào zhè me duō, tāmen céng dào gè dì, bìng céng shī zhù suǒ yǒu de rén, bǎ suǒ yǒu xiāng xìn tāmen chuán dào de rén, jié hé zài jiào huì, wèi tāmen shī xǐ; fán shòu xǐ de, dōu jiē shòu le Shèng líng.

Tāmen bèi bù shǔ yú jiào huì de rén guān jìn jiān láo, kě shì jiān láo guān bú zhù tāmen, yīn wèi liè chéng le liǎng bàn.

Tāmen céng bèi diū jìn dì dǐ xià; dàn tāmen yòng Shén de huà jī dǎ tǔ dì, píng Tā de dà néng, cóng dì de shēn chù huò jiù, suǒ yǐ tāmen wú fǎ wā jué zú yǐ jìn gù tāmen de shēn kēng.

Tāmen céng bèi diū jìn róng lú sān cì, dōu méi yǒu shòu dào shāng hài.

22 他们被丢进兽窟两次，看啊，他们却像小孩与吃奶的羔羊游戏那样，与野兽游戏，没有受到伤害。

23 事情是这样的，他们就这样曾到所有的尼腓人那里，曾向地面上所有的人宣讲基督的福音；他们归信了主，结合在基督的教会里，于是那一代的人民正应了耶稣的话，蒙得了祝福。

24 有关这些事，我，摩尔门，就暂时说到这里。

25 看啊，我正要把那些永远不会尝到死亡滋味者的名字写出来，可是主禁止我；因此我不写出来，因为不要让世人知道他们。

26 但是看啊，我见过他们，他们曾施助我。

27 看啊，他们会到外邦人那里，然而外邦人不会认识他们。

28 他们也会到犹太人那里，然而犹太人不会认识他们。

29 主凭祂的智慧认为适合的时候，事情将是这样，他们会施助以色列分散的各支派，以及各国、各族、各方、各民，从他们之中带领很多灵魂归向耶稣，使他们的心愿能够实现，这也是因为他们具有从神而来的使人信服的力量。

30 他们就像神的天使那样，只要奉耶稣的名向父祷告，就可以向任何他们认为适当的人显现。

31 因此，他们要在那大而迫近的日子来到之前，行伟大而奇妙的事工，那日子来到时，所有的人都必须站在基督的审判宝座前；

32 是的，在审判日以前，他们甚至要^{在外邦人中}行伟大而奇妙的事工。

33 如果你们有记载基督一切奇妙事工的全部经文，你们必能根据基督的话，知道这些事情都必发生。

Tāmen bèi diūjìn shòu kū liǎng cì, kàn a, tāmen què xiàng xiǎohái yǔ chī nǎi de gāoyáng yóuxì nà yàng, yǔ yěshòu yóuxì, méiyǒu shòudào shānghài.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen jiù zhèyàng céng dào suǒyǒu de níféirén nàlǐ, céng xiàng dìmiàn shàng suǒyǒu de rén xuānjiǎng Jīdū de fúyīn; tāmen guīxìnlè Zhǔ, jiéhé zài Jīdū de jiàohuì lǐ, yúshì nà yí dài de rén mǐn zhèng yīng lè Yēsū de huà, méng dé le zhùfú.

Yǒuguān zhèxiē shì, wǒ, Mó'ěrmén, jiù zhànshí shuō dào zhèlǐ.

Kàn a, wǒ zhèng yào bǎ nàxiē yǒngyuǎn búhuì chángdào sǐwáng zīwèizhě de míngzi xiě chū lái, kěshì Zhǔ jìnzhǐ wǒ; yīncǐ wǒ bù xiě chū lái, yīnwèi búyào ràng shìrén zhīdào tāmen.

Dànshì kàn a, wǒ jiànguò tāmen, tāmen céng shīzhù wǒ.

Kàn a, tāmen huì dào Wàibāngrén nàlǐ, rán'ér Wàibāngrén búhuì rènshì tāmen.

Tāmen yě huì dào Yóutàirén nàlǐ, rán'ér Yóutàirén búhuì rènshì tāmen.

Zhǔ píng Tā de zhìhuì rènwéi shìhé de shíhòu, shìqíng jiāng shì zhèyàng, tāmen huì shīzhù Yǐsèliè fēnsàn de gè zhīpài, yǐjī gèguó, gè zú, gè fāng, gè mǐn, cóng tāmen zhī zhōng dài lǐng hěn duō líng hún guīxiàng Yēsū, shǐ tāmen de xīnyuàn nénggòu shíxiàn, zhè yě shì yīnwèi tāmen jùyǒu cóng Shén ér lái de shǐ rén xīnfú de lìliàng.

Tāmen jiù xiàng Shén de tiānshǐ nà yàng, zhǐyào fèng Yēsū de míng xiàng Fù dǎogào, jiù kěyǐ xiàng rèn hé tāmen rènwéi shìdàng de rén xiǎnxiàn.

Yīncǐ, tāmen yào zài nà dà ér pòjìn de rìzi lái dào zhīqián, xíng wěidà ér qímiào de shìgōng, nà rìzi lái dào shí, suǒyǒu de rén dōu bìxū zhàn zài Jīdū de shěn pàn bǎozuò qián;

Shìde, zài shěn pàn rì yǐqián, tāmen shènzhì yào zài Wàibāngrén zhōng xíng wěidà ér qímiào de shìgōng.

Rúguǒ nǐmen yǒu jìzǎi Jīdū yíqiè qímiào shìgōng de quánbù jīngwén, nǐmen bì néng gēnjù Jīdū de huà, zhīdào zhèxiē shìqíng dōu bì fāshēng.

34 凡不肯听从耶稣的话的，有祸了，不肯听从祂选派到他们那里的人，也是如此；因为不接受耶稣的话又不接受祂派来的人讲的话，就是不接受祂，因此到末日，祂必不接受他们；

Fán bù kěn tīngcóng Yēsū de huà de, yǒu huò le, bù kěn tīngcóng Tā xuǎnpài dào tāmen nàlǐ de rén, yě shì rúcǐ; yīnwèi bù jiēshòu Yēsū de huà yòu bù jiēshòu Tā pàilái de rén jiǎng de huà, jiùshì bù jiēshòu Tā, yīncǐ dào mòrì, Tā bì bù jiēshòu tāmen;

35 他们若没有出生对他们还比较好。你们以为能逃得掉遭世人在脚下践踏、受冒犯的神所施行的公道，而借此得到救恩吗？

Tāmen ruò méiyǒu chūshēng duì tāmen hái bǐjiào hǎo. Nǐmen yǐwéi néng táo dé diào zāo shìrén zài jiǎo xià jiàntà, shòu màofàn de Shén suǒ shīxíng de gōngdào, ér jiècǐ dédào jiù'ēn ma?

36 现在看啊，至于我讲过的那些主所拣选的人，是的，就是被带到天上的那三位，我不知道他们是否已从必死净化为不死。

Xiànzài kàn a, zhìyú wǒ jiǎngguò de nàxiē Zhǔ suǒ jiǎnxuǎn de rén, shìde, jiùshì bèi dàidào tiānshàng de nà sān wèi, wǒ bù zhīdào tāmen shìfǒu yǐ cóng bìsǐ jìnghuà wéi bùsǐ.

37 但是看啊，从我写了后，我曾求问主，主向我显示，他们的身体必须发生一种变化，否则他们必须尝到死亡的滋味。

Dànshì kàn a, cóng wǒ xiěle hòu, wǒ céng qiúwèn Zhǔ, Zhǔ xiàng wǒ xiǎnshì, tāmen de shēntǐ bìxū fāshēng yì zhǒng biànhuà, fǒuzé tāmen bìxū chángdào sǐwáng de zīwèi.

38 因此，他们的身体发生了变化，使他们不必尝到死亡的滋味，除了为世人的罪以外，不会遭受痛苦或忧伤。

Yīncǐ, tāmen de shēntǐ fāshēng le biànhuà, shǐ tāmen búbì chángdào sǐwáng de zīwèi, chúle wèi shìrén de zuì yǐwài, búhuì zāoshòu tòngkǔ huò yōushāng.

39 这种变化和将来在末日发生的变化不同；但他们身上发生了变化，以致撒但无法控制他们，因而无法诱惑他们；他们在肉身中圣化了，他们是圣洁的，世上的力量限制不住他们。

Zhè zhǒng biànhuà hé jiānglái zài mòrì fāshēng de biànhuà bùtóng; dàn tāmen shēnshàng fāshēng le biànhuà, yǐzhì Sādàn wúfǎ kòngzhì tāmen, yīn'ér wúfǎ yòuhuò tāmen; tāmen zài ròushēn zhōng shènghuà le, tāmen shì shèngjié de, shìshàng de lìliàng xiànzhì bú zhù tāmen.

40 基督审判的日子以前，他们都将处在这种状态；到那天，他们要蒙得更大的变化，被接到父的国度中，不再离开，却要永远和神同住在天上。

Jīdū shěnpàn de rìzì yǐqián, tāmen dōu jiāng chǔzài zhè zhǒng zhuàngtài; dào nà tiān, tāmen yào méngdé gèng dà de biànhuà, bèi jiēdào Fù de guó dù zhōng, bú zài líkāi, què yào yǒngyuǎn hé Shén tóngzhù zài tiānshàng.

尼腓三书29

- 1 现在看啊，我告诉你们，到了主凭祂的智慧认为这些话该按着祂的话临到外邦人的时候，你们就会知道，父已开始履行祂与以色列儿女所立的圣约，使他们重回他们继承的土地。
- 2 你们也会知道，圣先知说过的主的话都必应验；你们也不该说主延迟祂到以色列儿女那里的时间。
- 3 你们也不该在心里想象，说过的话会落空，因为看啊，主必记得祂与祂以色列家族的人民立的圣约。
- 4 你们一旦看到这些话在你们之中出现，就不该再唾弃主做的事，因为祂公道之剑已在祂右手；看啊，在那天，你们若唾弃祂所做的事，祂必迅速用剑制伏你们。
- 5 唾弃主所做的事的有祸了；是的，否认基督和祂的事工的有祸了！
- 6 是的，那否认主的启示，那说主不再借启示、借预言、借恩赐、借方言、借医治或借圣灵的力量做事工的有祸了！
- 7 是的，在那天，为了谋利而说耶稣基督不会再行奇迹的有祸了；因为这样做的人，必成为像沉沦之子那样，按照基督的话，得不到任何怜悯！
- 8 是的，你们不该再发嘘声，不该再唾弃，也不该再嘲弄犹太人或以色列家族的任何遗裔，因为看啊，主记得祂和他们立的约，祂必按照所立的誓约对待他们。
- 9 所以，你们不要以为能将主的右手换到左边，使祂不执行审判，不履行祂和以色列家族立的圣约。

Níféi sānshū èrshíjiǔ

Xiànzài kàn a, wǒ gàosù nǐmen, dào le Zhǔ píng Tā de zhìhuì rènwéi zhèxiē huà gāi ànzhe Tā de huà lín dào Wàibāngrén de shíhòu, nǐmen jiù huì zhīdào, Fù yǐ kāishǐ lǚxíng Tā yǔ Yǐsèliè èrnǚ suǒ lì de shèngyuē, shǐ tāmen chónguí tāmen jìchéng de tǔdì.

Nǐmen yě huì zhīdào, shèng Xiānzhi shuōguò de Zhǔ de huà dōu bì yìngyàn; nǐmen yě bù gāi shuō Zhǔ yánchí Tā dào Yǐsèliè èrnǚ nàlǐ de shíjiān.

Nǐmen yě bù gāi zài xīnlǐ xiǎngxiàng, shuōguò de huà huì luòkōng, yīnwèi kàn a, Zhǔ bì jìdé Tā yǔ Tā Yǐsèliè jiāzú de rénmin lì de shèngyuē.

Nǐmen yí dàn kàn dào zhèxiē huà zài nǐmen zhī zhōng chūxiàn, jiù bù gāi zài tuòqì Zhǔ zuò de shì, yīnwèi Tā gōngdào zhī jiàn yǐ zài Tā yòushǒu; kàn a, zài nà tiān, nǐmen ruò tuòqì Tā suǒ zuò de shì, Tā bì xùnsù yòng jiàn zhìfú nǐmen.

Tuòqì Zhǔ suǒ zuò de shì de yǒu huò le; shìde, fǒurèn Jīdū hé Tā de shìgōng de yǒu huò le!

Shìde, nà fǒurèn Zhǔ de qǐshì, nà shuō Zhǔ bú zài jiè qǐshì, jiè yùyán, jiè ēncì, jiè fāngyán, jiè yīzhì huò jiè Shènglíng de lìliàng zuò shìgōng de yǒu huò le!

Shìde, zài nà tiān, wèile móulì ér shuō Yēsū Jīdū búhuì zài xíng qíjī de yǒu huò le; yīnwèi zhèyàng zuò de rén, bì chéngwéi xiàng chénlún zhī zǐ nà yàng, ànzhào Jīdū de huà, dé bú dào rèn hé liánmǐn!

Shìde, nǐmen bù gāi zài fā xūshēng, bù gāi zài tuòqì, yě bù gāi zài cháonòng Yóutàirén huò Yǐsèliè jiāzú de rèn hé yíyì, yīnwèi kàn a, Zhǔ jìdé Tā hé tāmen lì de yuē, Tā bì ànzhào suǒ lì de shìyuē duìdài tāmen.

Suǒyǐ, nǐmen búyào yǐwéi néng jiāng Zhǔ de yòushǒu huàndào zuǒbiān, shǐ Tā bù zhíxíng shěnpàn, bù lǚxíng Tā hé Yǐsèliè jiāzú lì de shèngyuē.

尼腓三书30

- 1 外邦人啊，注意听，听活神的儿子耶稣基督的话，祂命令我要说这些关于你们的话，因为看啊，祂命令我写道：
- 2 你们每一个外邦人，要从你们邪恶的路上回头，并悔改你们的恶行、你们的谎言和欺骗、你们的淫乱、你们的秘密憎行、你们的偶像崇拜、你们的谋杀、你们的祭司权术、你们的嫉妒、你们的不和及一切的邪恶和憎行，归向我，奉我的名受洗，使你们的罪得以赦免，充满圣灵，使你们得以被算在我人民以色列家族中。

Níféi sānshū sānshí

Wàibāngrén a, zhùyì tīng, tīng huó Shén de Ērzi Yēsū Jīdū de huà, Tā mìnglìng wǒ yào shuō zhèxiē guānyú nǐmen de huà, yīnwèi kàn a, Tā mìnglìng wǒ xiědào:

Nǐmen měi yí ge Wàibāngrén, yào cóng nǐmen xié'è de lùshàng huítóu, bìng huǐgǎi nǐmen de èxíng, nǐmen de huǎngyán hé qīpiàn, nǐmen de yínluàn, nǐmen de mìmi zèngxíng, nǐmen de ǒuxiàng chóngbài, nǐmen de móushā, nǐmen de jìsīquánshù, nǐmen de jīdù, nǐmen de bùhé jí yíqiè de xié'è hé zèngxíng, guīxiàng wǒ, fèng wǒ de míng shòuxǐ, shǐ nǐmen de zuì déyǐ shèmiǎn, chōngmǎn Shènglíng, shǐ nǐmen déyǐ bèi suànzài wǒ rénmin Yǐsèliè jiāzú zhōng.

尼腓四书

尼腓书

这位尼腓是耶稣基督的门徒尼腓的儿子

尼腓人的记事；是根据他的纪录写的。

- 1 事情是这样的，第三十四年过去了，三十五年也过去了，看啊，耶稣的门徒在周围各地组织基督的教会。凡到他们那里并真心悔改他们的罪的，都奉耶稣的名受了洗，并且也都接受了圣灵。
- 2 事情是这样的，第三十六年，整个地面上的人，不论尼腓人或拉曼人，都归信了主，他们之间没有纷争，也没有争论，每人都彼此公正相待。
- 3 他们凡物公用，因此没有贫与富、束缚与自由之分，都是自由的，都享有天上的恩赐。
- 4 事情是这样的，第三十七年也过去了，那地依旧有持续的和平。
- 5 耶稣的门徒行了伟大而奇妙的事工，他们治愈病人、使死人复生、跛子行走、瞎子看见、聋子听见；他们在人类儿女中行各样奇迹；他们除了奉耶稣的名外，不奉任何名行奇迹。
- 6 第三十八年过去了，三十九年、四十一年、四十二年，是的，直到第四十九年也都过去了；第五十一年、五十二年，是的，直到第五十九年也都过去了。
- 7 主使他们在当地极其昌盛；是的，他们在烧毁的城市上重建城市。
- 8 是的，他们甚至重建了柴雷罕拉大城。
- 9 但是有许多城市已沉陷，被水淹没，因此无法重建。

Níféi Sì Shū

Níféi Shū

Zhè Wèi Níféi shì Yēsū Jīdū de Méntú Níféi de Ērzi

Níféirén de jìshì; shì gēnjù tā de jìlù xiě de.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-sānshísì nián guòqù le, sānshíwǔ nián yě guòqù le, kàn a, Yēsū de méntú zài zhōuwéi gèdì zǔzhī Jīdū de jiàohuì. Fán dào tāmen nàlǐ bìng zhēnxīn huǐgǎi tāmen de zuì de, dōu fèng Yēsū de míng shòule xǐ, bìngqiě yě dōu jiēshòule Shènglíng.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-sānshíliù nián, zhèngge dìmiàn shàng de rénmín, búlùn Níféirén huò Lāmànrén, dōu guīxìnle Zhǔ, tāmen zhī jiān méiyǒu fēnzhēng, yě méiyǒu zhēnglùn, měi rén dōu bǐcǐ gōngzhèng xiāngdài.

Tāmen fán wù gōngyòng, yīncǐ méiyǒu pín yǔ fù, shùfù yǔ zìyóu zhī fēn, dōu shì zìyóu de, dōu xiǎngyǒu tiānshàng de ēncì.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-sānshíqī nián yě guòqù le, nà dì yǐjiù yǒu chíxù de hépíng.

Yēsū de méntú xíng le wěidà ér qímào de shìgōng, tāmen zhìyù bìngrén, shǐ sǐrén fùshēng, bōzi xíngzǒu, xiāzi kànjiàn, lóngzi tīngjiàn; tāmen zài rénlèi érǎn zhōng xíng gèyàng qíjī; tāmen chúle fèng Yēsū de míng wài, bú fèng rènhé míng xíng qíjī.

Dì-sānshíbā nián guòqù le, sānshíjiǔ nián, sìshíyī nián, sìshíèr nián, shìde, zhídào dì-sìshíjiǔ nián yě dōu guòqù le; dì-wǔshíyī nián, wǔshíèr nián, shìde, zhídào dì-wǔshíjiǔ nián yě dōu guòqù le.

Zhǔ shǐ tāmen zài nà dì jíqí chāngshèng; shìde, tāmen zài shāohuǐ de chéngshì shàng chóngjiàn chéngshì.

Shìde, tāmen shènzhì chóngjiànle Cháiléhǎnlā dà chéng.

Dànshì yǒu xǔduō chéngshì yǐ chénxiàn, bèi shuǐ yānmò, yīncǐ wúfǎ chóngjiàn.

- 10 现在看啊，事情是这样的，尼腓人日渐强大，人口极为快速地增加，成为非常俊美可爱的民族。
- 11 他们男婚女嫁，并依主给予他们的许多应许而蒙受祝福。
- 12 他们不再按摩西律法的仪式和教仪行事，却按他们从主他们的神那里接受到的诫命行事，不断禁食祈祷，并且经常聚在一起祈祷和聆听主的话。
- 13 事情是这样的，那地所有的人民中都没有纷争；耶稣的门徒却行了许多大奇迹。
- 14 事情是这样的，第七十一年过去了，第七十二年也过去了，是的，总之，直到第七十九年过去了，是的，一百年过去了，耶稣拣选的门徒，除了三位要留下的以外，都到神的乐园去了；另有其他的门徒蒙按立，接替他们；那一代许多的人也去世了。
- 15 事情是这样的，那地没有纷争，因为人民心中有神的爱。
- 16 没有嫉妒、没有不和、没有暴动、没有淫乱、没有谎言、没有谋杀，也没有任何形式的色情；在由神的手所造的人当中，确实没有比这人民更幸福的了。
- 17 没有盗匪，没有杀人犯，没有拉曼人，也没有任何什么什么人；他们是一体，是基督的孩子，神国的继承人。
- 18 他们何其幸福！因为主祝福他们所做的一切事；是的，使他们蒙福、昌盛，直到一百一十年过去了；基督以来的第一代过去了，全地没有纷争。
- 19 事情是这样的，写先前这纪录的尼腓（他把纪录记在尼腓片上）去世了，他的儿子阿摩司接替他记录，他也记录在尼腓片上。
- 20 他写了八十四年，那地仍然和平，只有一小部分人叛离教会，自称拉曼人；因此，那地又开始有了拉曼人。

Xiànzài kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, Níféirén rìjiàn qiángdà, rénkǒu jíwéi kuàisù de zēngjiā, chéngwéi fēicháng jùnměi kě'ài de mínzú.

Tāmen nánhūnnǚjià, bìngyī Zhǔ gěiyǔ tāmen de xǔduō yìngxǔ ér méngshòu zhùfú.

Tāmen bú zài àn Móxī lǚfǎ de yíshì hé jiàoyí xíngshì, què àn tāmen cóng Zhǔ tāmen de Shén nǎlǐ jiēshòu dào de jièmìng xíngshì, búduàn jìnshí qídǎo, bìngqiě jīngcháng jù zài yìqǐ qídǎo hé língtīng Zhǔ de huà.

Shìqíng shì zhèyàng de, nà dì suǒyǒu de rénmin zhōng dōu méiyǒu fēnzhēng; Yēsū de méntú què xínglè xǔduō dà qíjī.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-qīshíyī nián guòqù le, dì-qīshí'èr nián yě guòqù le, shìde, zǒngzhī, zhídào dì-qīshíjiǔ nián guòqù le, shìde, yībǎi nián guòqù le, Yēsū jiǎnxuǎn de méntú, chúle sān wèi yào liúxià de yīwài, dōu dào Shén de lèyuán qù le; lìng yǒu qítā de méntú méng ànlì, jiētì tāmen; nà yí dài xǔduō de rén yě dōu qùshì le.

Shìqíng shì zhèyàng de, nà dì méiyǒu fēnzhēng, yīnwèi rénmin xīnzhōng yǒu Shén de ài.

Méiyǒu jí dù, méiyǒu bùhé, méiyǒu bàodòng, méiyǒu yínluàn, méiyǒu huǎngyán, méiyǒu móushā, yě méiyǒu rèn hé xíngshì de sèqíng; zài yóu Shén de shǒu suǒ zào de rén dāngzhōng, quèshí méiyǒu bǐ zhè rénmin gèng xìngfú de le.

Méiyǒu dào fěi, méiyǒu shā rén fàn, méiyǒu Lāmàn rén, yě méiyǒu rèn hé shén me shén me rén; tāmen shì yì tǐ, shì Jīdū de hái zǐ, Shén guó de jì chéng rén.

Tāmen héqí xìngfú! Yīnwèi Zhǔ zhùfú tāmen suǒ zuò de yìqìè shì; shìde, shǐ tāmen méng fú, chāngshèng, zhídào yībǎi yīshí nián guòqù le; Jīdū yī lái de dì-yī dài guòqù le, quán dì méiyǒu fēnzhēng.

Shìqíng shì zhèyàng de, xiě xiānqián zhè jìlù de Níféi (tā bǎ jìlù jì zài Níféi piàn shàng) qùshì le, tā de érzǐ Āmósī jiētì tā jìlù, tā yě jìlù zài Níféi piàn shàng.

Tā xiěle bāshísì nián, nà dì réngrán hépíng, zhǐyǒu yì xiǎo bùfèn rén pànlí jiàohuì, zìchēng Lāmàn rén; yīncǐ, nà dì yòu kāishǐ yǒule Lāmàn rén.

- 21 事情是这样的，阿摩司也去世了（时为基督来临后一百九十四年），他的儿子阿摩司接替他记录；他也记录在尼腓片上，也写在尼腓书——即这本书里。
- 22 事情是这样的，两百年过去了；除了少数人以外，第二代也都去世了。
- 23 我，摩尔门，希望你们知道，这人民由于人口增加而散居在整个地面上；他们因基督而昌盛，变得非常富有。
- 24 在这第两百零一年，他们之中开始有人骄傲自大，如穿昂贵衣服，戴各样华美的珍珠和世上精美的东西。
- 25 从那时起，他们不再共用物品和财产。
- 26 他们开始划分阶级，开始建立自己的教会以谋利，并且开始否认基督真正的教会。
- 27 事情是这样的，两百一十年过去时，那地已有许多教会；是的，许多教会自称知道基督，却否认祂大部分的福音，而接受各样邪恶，把神圣之物给予因不配称而被禁止领受的人。
- 28 这教会因罪恶和那抓住人心的撒但的势力而大量增加。
- 29 此外，另有一教会否认基督；那教会因基督真正的教会谦卑并相信基督，而迫害他们；那教会也因他们所行的许多奇迹而蔑视他们。
- 30 所以他们对留在那里的基督门徒行使权力和权威，把他们关进监牢；但门徒借着他们里面的神的话的力量，使监牢裂成两半，他们到各处去，在他们之中行大奇迹。
- 31 然而尽管有这一切奇迹，人民仍然硬起心来，企图杀害他们，正如耶路撒冷的犹太人，根据耶稣所说的，企图杀害祂一样。
- 32 他们把他们丢进火炉，他们走了出来，没有受到伤害。

Shìqíng shì zhèyàng de, Āmósī yě qùshìle (shí wéi Jīdū lái lín hòu yībǎi jiǔshísì nián), tā de ér zǐ Āmósī jiētì tā jìlù; tā yě jìlù zài Nífēi piàn shàng, yě xiě zài Nífēi shū—jí zhè běn shū lǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, liǎngbǎi nián guòqù le; chú le shǎoshù rén yǐwài, dì-èr dài yě dōu qùshì le.

Wǒ, Mó'ěrmén, xīwàng nǐmen zhīdào, zhè rénmin yóuyú rénkǒu zēngjiā ér sǎnjū zài zhěngge dìmiàn shàng; tāmen yīn Jīdū ér chāngshèng, biàndé fēicháng fùyǒu.

Zài zhè dì-liǎngbǎi líng yī nián, tāmen zhī zhōng kāishǐ yǒu rén jiāo'ào-zìdà, rú chuān ángguì yīfú, dài gèyàng huáměi de zhēnzhū hé shìshàng jīngměi de dōngxī.

Cóng nà shí qǐ, tāmen bú zài gòngyòng wùpǐn hé cáichǎn.

Tāmen kāishǐ huàfēn jiējí, kāishǐ jiànli zìjǐ de jiàohuì yǐ móulì, bìngqǐě kāishǐ fǒurèn Jīdū zhēnzhèng de jiàohuì.

Shìqíng shì zhèyàng de, liǎngbǎi yīshí nián guòqù shí, nà dì yǐ yǒu xǔduō jiàohuì; shìde, xǔduō jiàohuì zìchēng zhīdào Jīdū, què fǒurèn Tā dà bùfèn de fúyīn, ér jiēshòu gèyàng xié'è, bǎ shénshèng zhī wù gěiyǔ yīn bú pèichèng ér bèi jìnzhǐ língshòu de rén.

Zhè jiàohuì yīn zuì'è hé nà zhuāzhù rénxīn de Sādàn de shìlì ér dàliàng zēngjiā.

Cíwài, lìng yǒu yī jiàohuì fǒurèn Jīdū; nà jiàohuì yīn Jīdū zhēnzhèng de jiàohuì qiānbēi bìng xiāngxìn Jīdū, ér pòhài tāmen; nà jiàohuì yě yīn tāmen suǒ xíng de xǔduō qíjī ér mièshì tāmen.

Suǒyǐ tāmen duì liú zài nàlǐ de Jīdū méntú xíngshǐ quánlì hé quánwēi, bǎ tāmen guānjìn jiānláo; dàn méntú jièzhe tāmen lǐmiàn de Shén de huà de lìliàng, shǐ jiānláo lièchéng liǎng bàn, tāmen dào gèchù qù, zài tāmen zhī zhōng xíng dà qíjī.

Rán'ér jǐnguǎn yǒu zhè yíqiè qíjī, rénmin réngrán yìng qǐ xīn lái, qìtú shāhài tāmen, zhèngrú Yēlùsǎilěng de Youtàirén, gēnjù Yēsū suǒ shuō de, qìtú shāhài Tā yíyàng.

Tāmen bǎ tāmen diūjìn huǒlú, tāmen zǒule chūlái, méiyǒu shòudào shānghài.

33 他们又把他们丢进兽穴，他们却像小孩与羔羊玩耍那样，与野兽玩耍；他们从其中走出来，没有受到伤害。

34 然而人民还是硬起心来，因为他们由许多祭司和假先知带领，建立许多教会，行各样的恶事。他们殴打耶稣的人民，但耶稣的人民并不还手。他们就这样在不信和邪恶中衰落，年复一年，直到两百三十年过去了。

35 事情是这样的，就在这一年，是的，就在第两百三十一年，人民严重分裂。

36 事情是这样的，在这一年，兴起了一个民族，称为尼腓人，是真正相信基督的人；他们之中有拉曼人所称的雅各人、约瑟人和卓伦人；

37 因此，真正相信基督的人和真正崇拜基督的人（那三位要留在世上的耶稣门徒也在内）被称为尼腓人、雅各人、约瑟人和卓伦人。

38 事情是这样的，拒绝福音者被称为拉曼人、雷米尔人、以实玛利人；他们并没有在不信中衰落，但却故意违背基督的福音；他们教导儿女不要相信，像他们的祖先一样，一开始就衰落了。

39 那是因为他们祖先的邪恶和憎行，就像一开始那样。他们被教导要恨神的儿女，就像拉曼人一开始就被教导要恨尼腓的子孙一样。

40 事情是这样的，两百四十四年过去了，以上就是人民的情形。比较邪恶的那部分人民日渐强大，人数远超过神的人民。

41 他们继续建立自己的教会，用各种宝物装饰教会。两百五十年就这样过去了，两百六十年也过去了。

42 事情是这样的，邪恶的那部分人民又开始推展秘密誓约和甘大安敦帮派。

Tāmen yòu bǎ tāmen diūjìn shòuxuè, tāmen què xiàng xiǎohái yǔ gāoyáng wánshuǎ nànyàng, yǔ yěshòu wánshuǎ; tāmen cóng qízhōng zǒu chūlái, méiyǒu shòudào shānghài.

Rán'ér rénmín háishì yìngqǐ xīn lái, yīnwèi tāmen yóu xǔduō jìsī hé jiǎ Xiānzhī dàilǐng, jiànli xǔduō jiàohuì, xíng gèyàng de è shì. Tāmen ǒudǎ Yēsū de rénmín, dàn Yēsū de rénmín bìng bù huánshǒu. Tāmen jiù zhèyàng zài búxìn hé xié'è zhōng shuāiluò, niánfùyìnián, zhídào liǎngbǎi sānshí nián guòqù le.

Shìqíng shì zhèyàng de, jiù zài zhè yì nián, shìde, jiù zài dì-liǎngbǎi sānshíyī nián, rénmín yánzhòng fēnliè.

Shìqíng shì zhèyàng de, zài zhè yì nián, xīngqǐ le yí ge mínzú, chēngwéi Níféirén, shì zhēnzhèng xiāngxìn Jīdū de rén; tāmen zhī zhōng yǒu Lāmànrén suǒ chēng de Yǎgèrén, Yuēsèrén hé Zhuólún rén;

Yīncǐ, zhēnzhèng xiāngxìn Jīdū de rén hé zhēnzhèng chóngbài Jīdū de rén (nà sān wèi yào liú zài shìshàng de Yēsū méntú yě zài nèi) bèi chēngwéi Níféirén, Yǎgèrén, Yuēsèrén hé Zhuólún rén.

Shìqíng shì zhèyàng de, jùjué fúyīnzhě bèi chēngwéi Lāmànrén, Léimǐ'ěrrén, Yǐshímǎlǐrén; tāmen bìng méiyǒu zài búxìn zhōng shuāiluò, dàn què gùyì wéibèi Jīdū de fúyīn; tāmen jiàodǎo érnǚ búyào xiāngxìn, xiàng tāmen de zǔxiān yíyàng, yì kāishǐ jiù shuāiluò le.

Nà shì yīnwèi tāmen zǔxiān de xié'è hé zèngxíng, jiù xiàng yì kāishǐ nànyàng. Tāmen bèi jiàodǎo yào hèn Shén de érnǚ, jiù xiàng Lāmànrén yì kāishǐ jiù bèi jiàodǎo yào hèn Níféi de zǐsūn yíyàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, liǎngbǎi sishísì nián guòqù le, yǐshàng jiùshì rénmín de qíngxíng. Bǐjiào xié'è de nà bùfèn rénmín rìjiàn qiángdà, rénshù yuǎn chāoguò Shén de rénmín.

Tāmen jìxù jiànli zìjǐ de jiàohuì, yòng gèzhǒng bǎowù zhuāngshì jiàohuì. Liǎngbǎi wǔshí nián jiù zhèyàng guòqù le, liǎngbǎi liùshí nián yě guòqù le.

Shìqíng shì zhèyàng de, xié'è de nà bùfèn rénmín yòu kāishǐ tuīzhǎn mìmì shìyuē hé Gāndà'āndūn bāngpài.

- 43 称为尼腓人的人也因为非常富有而开始心怀骄傲，变得像他们的弟兄拉曼人那样自负。
- 44 从这时起，门徒开始为世人的罪忧伤。
- 45 事情是这样的，三百年过去时，尼腓人和拉曼人都变得非常邪恶，不相上下。
- 46 事情是这样的，甘大安敦盗匪在整个地面上蔓延，除了耶稣的门徒外，没有一个义人。他们积存大量的金子和银子，并从事各种交易。
- 47 事情是这样的，三百零五年过去后（人民仍旧邪恶），阿摩司去世了；他的弟弟阿摩龙代替他写纪录。
- 48 事情是这样的，三百二十年过去时，阿摩龙受圣灵强制，把到基督来临后三百二十年，代代相传的神圣纪录——也就是所有的神圣纪录——藏了起来。
- 49 他为主藏起这些纪录，使这些纪录能按照主的预言和应许，再传给雅各家族的遗裔。阿摩龙的纪录就此结束。

Chēngwéi Níféirén de rén yě yīnwèi fēicháng fùyǒu ér kāishǐ xīnhuái jiāo'ào, biàndé xiàng tāmen de dìxiōng Lāmànrén nà yàng zìfù.

Cóng zhè shí qǐ, méntú kāishǐ wèi shìrén de zuì yōushāng.

Shìqíng shì zhè yàng de, sānbǎi nián guòqù shí, Níféirén hé Lāmànrén dōu biàndé fēicháng xié'è, bùxiāngshàngxià.

Shìqíng shì zhè yàng de, Gāndà'āndūn dào fēi zài zhěngge dìmiàn shàng mànyán, chúle Yēsū de méntú wài, méiyǒu yí ge yìrén. Tāmen jīcún dàliàng de jīnzi hé yínzi, bìng cóngshì gèzhǒng jiāoyì.

Shìqíng shì zhè yàng de, sānbǎi líng wǔ nián guòqù hòu (rénmín réngjiù xié'è), Āmósī qùshì le; tā de dìdì Āmólóng jiēti tā xiě jìlù.

Shìqíng shì zhè yàng de, sānbǎi èrshí nián guòqù shí, Āmólóng shòu Shènglíng qiángzhì, bǎ dào Jīdū láilín hòu sānbǎi èrshí nián, dài dài xiāngchuán de shénshèng jìlù—yě jiùshì suǒyǒu de shénshèng jìlù—cáng le qǐ lái.

Tā wèi Zhǔ cángqǐ zhèxiē jìlù, shǐ zhèxiē jìlù néng ànzhào Zhǔ de yùyán hé yìngxǔ, zài chuángěi Yǎgè jiāzú de yíyì. Āmólóng de jìlù jiù cǐ jiéshù.

摩尔门书

摩尔门书1

- 1 我，摩尔门，将我看到和听到的事作成纪录，称为《摩尔门书》。
- 2 大约在阿摩龙为主藏起纪录的时期，他到我这里来（当时我大约十岁，按照我同胞的学习方式开始受了一些教育）；阿摩龙对我说：我看你是个认真的孩子，也敏于观察；
- 3 因此，等你二十四岁左右的时候，我希望你要记得你观察到的这人民的事情；到了那个年纪，你就去安德地一个叫歇姆的山丘上；我在那里为主存放了与这人民有关的所有神圣铭文。
- 4 看啊，你要取出尼腓片带着，其余的则留在原处；你要在尼腓片上刻写你观察到的这人民的所有事情。
- 5 我，摩尔门，是尼腓的后代（我父亲的名字也叫摩尔门），我记得阿摩龙命令我的事。
- 6 事情是这样的，我十一岁时，父亲带我到南方，到柴雷罕拉地。
- 7 整个地面上都盖了房屋，人口几乎多如海沙。
- 8 事情是这样的，在这同一年，由尼腓人、雅各人、约瑟人和卓伦人所组成的尼腓人与拉曼人、雷米尔人及以实玛利人爆发战争。
- 9 这时拉曼人、雷米尔人和以实玛利人都称为拉曼人；交战的双方为尼腓人和拉曼人。
- 10 事情是这样的，于是战争就在西顿水流边的柴雷罕拉边境展开。
- 11 事情是这样的，尼腓人集合了很多人，数目超过三万。事情是这样的，他们在这一年有许多战役，在这些战役中，尼腓人打败拉曼人，杀了他们许多人。

Mó'ěrmén Shū

Mó'ěrmén Shū yī

Wǒ, Mó'ěrmén, jiāng wǒ kàndào hé tīngdào de shì zuòchéng jìlù, chēngwéi Mó'ěrmén Shū.

Dàyuē zài Āmólóng wèi Zhǔ cángqǐ jìlù de shíqí, tā dào wǒ zhèlǐ lái (dāngshí wǒ dàyuē shí suì, ànzhào wǒ tóngbāo de xuéxí fāngshì kāishǐ shòule yìxiē jiàoyù); Āmólóng duì wǒ shuō: wǒ kàn nǐ shì ge rènzhēn de hái zi, yě mǐnyú guānchá;

Yīncǐ, děng nǐ èrshísì suì zuǒyòu de shíhòu, wǒ xīwàng nǐ yào jìde nǐ guānchá dào de zhè rénmin de shìqíng; dào le nà ge niánjì, nǐ jiù qù Āndé dì yí ge jiào Xiēmǔ de shānqiū shàng; wǒ zài nàlǐ wèi Zhǔ cúnfàng le yǔ zhè rénmin yǒuguān de suǒyǒu shénshèng juānwén.

Kàn a, nǐ yào qǔchū Níféi piàn dài zhe, qíyú de zé liú zài yuánchù; nǐ yào zài Níféi piàn shàng kèxiě nǐ guānchá dào de zhè rénmin de suǒyǒu shìqíng.

Wǒ, Mó'ěrmén, shì Níféi de hòudài (wǒ fùqīn de míngzì yě jiào Mó'ěrmén), wǒ jìde Āmólóng mìnglìng wǒ de shì.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ shíyī suì shí, fùqīn dài wǒ dào nánfāng, dào Cháiléhǎnlā dì.

Zhěngge dìmiàn shàng dōu gài le fángwū, rénkǒu jīhū duō rú hǎi shā.

Shìqíng shì zhèyàng de, zài zhè tóngyì nián, yóu Níféirén, Yǎgèrén, Yuēsèrén hé Zhuólún rén suǒ zǔchéng de Níféirén yǔ Lāmànrén, Léimǐěrrén jí Yǐshímǎlirén bàofā zhànzhēng.

Zhè shí Lāmànrén, Léimǐěrrén hé Yǐshímǎlirén dōu chēngwéi Lāmànrén; jiāozhàn de shuāngfāng wéi Níféirén hé Lāmànrén.

Shìqíng shì zhèyàng de, yúshì zhànzhēng jiù zài Xīdùn shuǐliú biān de Cháiléhǎnlā biānjìng zhǎnkāi.

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféirén jíhéle hěn duō rén, shù mù chāoguò sānwàn. Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zài zhè yì nián yǒu xǔduō zhàn yì, zài zhèxiē zhàn yì zhōng, Níféirén dǎbài Lāmànrén, shāle tāmen xǔduō rén.

- 12 事情是这样的，拉曼人撤消计划，该地重见和平；和平持续约四年之久，未发生流血事件。
- 13 但邪恶在整个地面上猖獗，以致主带走祂所爱的门徒，奇迹与治病之事也因人民的罪恶而停止。
- 14 因为他们的邪恶与不信，不再有来自主的恩赐，圣灵也不再临到任何人。
- 15 当时我十五岁，还算是心思谨慎，因此蒙主亲访，体会并领悟了耶稣的良善。
- 16 我曾试着向这人民传道，却不得开口，我被禁止向他们传道，因为看啊，他们故意反叛他们的神；主所爱的门徒也因人民的罪恶而被带离这地。
- 17 但是我仍留在他们当中，却被禁止向他们传道，因为他们心地顽硬；由于他们心地顽硬，这地方因他们的缘故遭受诅罚。
- 18 拉曼人中的甘大安敦盗匪横行这地，居民就把他们的财宝藏在地下；这些财宝变得滑溜，因为主诅罚这地，使他们抓不住，也无法再留住这些财宝。
- 19 事情是这样的，邪术、巫术、魔法猖獗；那邪恶者的势力横行整个地面上，应验了阿宾纳代及拉曼人撒母耳所说的每一句话。

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén chèxiāo jìhuà, gāi dì zhòng jiàn hépíng; hépíng chíxù yuē sì nián zhī jiǔ, wèi fāshēng liúxiě shìjiàn.

Dàn xié'è zài zhěngge dìmiàn shàng chāngjué, yǐzhì Zhǔ dài zǒu Tā suǒ ài de mén tú, qíjī yǔ zhìbìng zhī shì yě yīn rén mǐn de zuì'è ér tíngzhǐ.

Yīnwèi tāmen de xié'è yǔ búxìn, bú zài yǒu láizì Zhǔ de ēncì, Shènglíng yě bú zài lín dào rèn hé rén.

Dāngshí wǒ shíwǔ suì, hái suàn shì xīnsī jǐnshèn, yīncǐ méng Zhǔ qīn fǎng, tǐhuì bìng língwù le Yēsū de liángshàn.

Wǒ céng shìzhe xiàng zhè rén mǐn chuándào, què bù dé kāikǒu, wǒ bèi jìnzhǐ xiàng tāmen chuándào, yīnwèi kàn a, tāmen gùyì fǎnpàn tāmen de Shén; Zhǔ suǒ ài de mén tú yě yīn rén mǐn de zuì'è ér bèi dài lí zhè dì.

Dànshì wǒ réng liú zài tāmen dāngzhōng, què bèi jìnzhǐ xiàng tāmen chuándào, yīnwèi tāmen xīndì wányìng; yóuyú tāmen xīndì wányìng, zhè dìfāng yīn tāmen de yuángù zāoshòu zǔfá.

Lāmànrén zhōng de Gāndà'āndūn dào fēi héng xíng zhè dì, jūmín jiù bǎ tāmen de cáibǎo cáng zài dìxià; zhèxiē cáibǎo biàndé huáliū, yīnwèi Zhǔ zǔfá zhè dì, shǐ tāmen zhuā bú zhù, yě wúfǎ zài liúzhù zhèxiē cáibǎo.

Shìqíng shì zhèyàng de, xiéshù, wūshù, mófǎ chāngjué; nà xié'èzhě de shìlì héng xíng zhěngge dìmiàn shàng, yīngyàn le Ābīnnàdài jí Lāmànrén Sāmǔ'ěr suǒ shuō de měi yí jù huà.

摩尔门书2

- 1 事情是这样的，同一年，尼腓人和拉曼人又重燃战火。尽管我还年轻，但是身材高大；因此，尼腓人选派我作他们的领袖，也就是作他们军队的领袖。
- 2 因此事情是这样的，我十六岁那年，就率领一支尼腓军队与拉曼人作战；于是三百二十六年过去了。
- 3 事情是这样的，在第三百二十七年，拉曼人以强大的军力突袭我们，令我军大为惊骇；于是他们不愿作战，开始向北部地区撤退。
- 4 事情是这样的，我们来到安哥拉城，占领该城，并为抵抗拉曼人作准备。事情是这样的，我们尽力巩固该城；但尽管我们做了一切防御工事，拉曼人还是来突袭我们，把我们赶出该城。
- 5 他们还把我们赶出大卫地。
- 6 我们向前走，到了海岸附近西部边陲的约书亚地。
- 7 事情是这样的，我们尽快将人民集合，以成一体。
- 8 但是看啊，那地方尽是盗匪和拉曼人；尽管大毁灭已临头，我人民还是不悔改他们的恶行；因此，血腥和屠杀遍及整个地面上，尼腓人这边与拉曼人那边都如此；这是一场全面的动乱，遍及整个地面上。
- 9 拉曼人有个国王，名叫亚伦；他带了一支四万四千人的军队来攻打我们；看啊，我以四万两千人抵抗他。事情是这样的，我领军击败他，他就逃走了。看啊，这一切都发生了，三百三十年过去了。

Mó'ěrmén Shū èr

Shìqíng shì zhèyàng de, tóng yì nián, Níféirén hé Lāmànrén yòu zhòng rán zhàn huǒ. Jǐnguǎn wǒ hái nián qīng, dàn shì shēn cái gāo dà; yīncǐ, Níféirén xuǎnpài wǒ zuò tāmen de lǐngxiù, yě jiù shì zuò tāmen jūnduì de lǐngxiù.

Yīncǐ shìqíng shì zhèyàng de, wǒ shíliù suì nà nián, jiù shuàilǐng yì zhī Níféi jūnduì yǔ Lāmànrén zuò zhàn; yú shì sān bǎi èr shí liù nián guò qù le.

Shìqíng shì zhèyàng de, zài dì-sān bǎi èr shí qī nián, Lāmànrén yǐ jí qiáng dà de jūnlì túxí wǒmen, lìng wǒ jūn dà wéi jīng hài; yú shì tāmen bú yuàn zuò zhàn, kāi shǐ xiàng běi bù dì qū chè tuì.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen lái dào Āngēlā chéng, zhàn lǐng gāi chéng, bìng wèi dǐ kàng Lāmànrén zuò zhǔnbèi. Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen jìn lì gǒng gù gāi chéng; dàn jǐng uǎn wǒmen zuò le yí qiè fáng yù gōng shì, Lāmànrén hái shì lái túxí wǒmen, bǎ wǒmen gǎn chū gāi chéng.

Tāmen hái bǎ wǒmen gǎn chū Dà wèi dì.

Wǒmen xiàng qián zǒu, dào le hǎi àn fù jìn xī bù biān chuí de Yuē shū yǎ dì.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen jǐn kuài jiāng rén mín jí hé, yǐ chéng yì tǐ.

Dàn shì kàn a, nà dì fāng jìn shì dào fěi hé Lāmànrén; jǐng uǎn dà huǐ miè yǐ lín tóu, wǒ rén mín hái shì bù huǐ gǎi tāmen de è xíng; yīncǐ, xiě xīng hé tú shā biàn jí zhèng ge dì miàn shàng, Níféirén zhè biān yǔ Lāmànrén nà biān dōu rú cǐ; zhè shì yì chǎng quán miàn de dòng luàn, biàn jí zhèng ge dì miàn shàng.

Lāmànrén yǒu ge guó wáng, míng jiào Yǎ lún; tā dài le yì zhī sì wàn sì qiān rén de jūnduì lái gōng dǎ wǒmen; kàn a, wǒ yǐ sì wàn liǎng qiān rén dǐ kàng tā. Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ lǐng jūn jī bài tā, tā jiù táo zǒu le. Kàn a, zhè yí qiè dōu fā shēng le, sān bǎi sān shí nián guò qù le.

10 事情是这样的，尼腓人开始悔改他们的罪恶，并且正如先知撒母耳预言的，开始哭号；因为看啊，没有人能保有自己的东西，因为到处都是窃贼、盗匪、杀人犯、法术和巫术。

11 为了这些事情，全地的人开始悲恸哀号，尤其是尼腓人。

12 事情是这样的，我，摩尔门，见他们在主前悲恸、哀号、忧伤，内心开始十分高兴，因为我知道主的慈悲和恒久忍耐，因此以为祂会怜悯他们，使他们再成为正义的民族。

13 但是看啊，我空欢喜一场，因为他们的忧伤并未使他们因神的良善而悔改，而是受诅罚者的忧伤，因为主不会一直让他们从犯罪中得到快乐。

14 他们未带着破碎的心和痛悔的灵归向耶稣，反而诅咒神，并且希望一死；不过他们还是用剑挣扎求生。

15 事情是这样的，我又悲从中来，我看到他们属世与属灵蒙恩的时期都过去了；我看到他们数千人在公然反叛神时被砍倒，如粪土般堆在地面上。三百四十四年就这样过去了。

16 事情是这样的，第三百四十五年，尼腓人开始逃离拉曼人；他们被拉曼人追击，在拉曼人能阻止他们撤退以前，逃到了耶尚地。

17 耶尚城靠近阿摩龙为主存放纪录以免毁损的地方。看啊，我照阿摩龙的话，到那里取出尼腓片，并照阿摩龙的话记录。

18 我在尼腓片上详尽记载了所有的邪恶和憎行；但在这些页片上，我尽量避免详述他们的邪恶和憎行，因为看啊，自我懂事以来，邪恶和憎行触目皆是，从未间断。

19 他们的邪恶令我痛苦；因为每一天，我的心因他们的邪恶而充满悲伤；然而我知道在末日我必被高举。

Shìqíng shì zhèyàng de, Nífěirén kāishǐ huǐgǎi tāmen de zuì'è, bìngqiě zhèngrú Xiānzhī Sāmǔ'ěr yùyán de, kāishǐ kūháo; yīnwèi kàn a, méiyǒu rén néng bǎoyǒu zìjǐ de dōngxī, yīnwèi dào chù dōu shì qièzéi, dào fēi, shā rén fàn, fǎshù hé wūshù.

Wèile zhèxiē shìqíng, quán dì de rén kāishǐ bēitòng āiháo, yóuqí shì Nífěirén.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Mó'ěrmén, jiàn tāmen zài Zhǔ qián bēitòng, āiháo, yōushāng, nèixīn kāishǐ shífēn gāoxìng, yīnwèi wǒ zhīdào Zhǔ de cíbēi hé héngjiǔ rěnnài, yīncǐ yǐwéi Tā huì liánmǐn tāmen, shǐ tāmen zài chéngwéi zhèngyì de mínzú.

Dànshì kàn a, wǒ kōng huānxǐ yì chǎng, yīnwèi tāmen de yōushāng bìng wèi shǐ tāmen yīn Shén de liángshàn ér huǐgǎi, ér shì shòuzǔfǎzhě de yōushāng, yīnwèi Zhǔ búhuì yìzhí ràng tāmen cóng fànzuì zhōng dédào kuàilè.

Tāmen wèi dàizhe pòsuì de xīn hé tòng huǐ de líng guīxiàng Yēsū, fǎn'ér zǔzhòu Shén, bìngqiě xīwàng yì sǐ; búguò tāmen háishì yòng jiàn zhēngzhá qiúshēng.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ yòu bēicóngzhōng lái, wǒ kàndào tāmen shǔshì yǔ shǔlíng méng'ēn de shíqí dōu guòqù le; wǒ kàndào tāmen shùqiān rén zài gōngrán fǎnpàn Shén shí bèi kǎndǎo, rú fèntǔ bān duī zài dìmiàn shàng. Sānbǎi sìshísi nián jiù zhèyàng guòqù le.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-sānbǎi sìshíwǔ nián, Nífěirén kāishǐ táolí Lāmànrén; tāmen bèi Lāmànrén zhuījī, zài Lāmànrén néng zǔzhǐ tāmen chètuì yǐqián, táodàole Yēshàng dì.

Yēshàng chéng kào jìn Āmólóng wèi Zhǔ cúnfàng jìlù yǐmiǎn huǐsūn de dìfāng. Kàn a, wǒ zhào Āmólóng de huà, dào nàlǐ qǔchū Nífěi piàn, bìng zhào Āmólóng de huà jìlù.

Wǒ zài Nífěi piàn shàng xiángjìn jìzǎile suǒyǒu de xié'è hé zèngxíng; dàn zài zhèxiē yèpiàn shàng, wǒ jìnliàng bìmiǎn xiángshù tāmen de xié'è hé zèngxíng, yīnwèi kàn a, zì wǒ dǒngshì yǐlái, xié'è hé zèngxíng chù mù jī shì, cóng wèi jiàn duàn.

Tāmen de xié'è lìng wǒ tòngkǔ; yīnwèi měi yì tiān, wǒ de xīn yīn tāmen de xié'è ér chōngmǎn bēishāng; rán'ér wǒ zhīdào zài mòrì wǒ bì bèi gāojǔ.

- 20 事情是这样的，这一年尼腓人又遭追捕、驱逐。事情是这样的，我们一直被驱逐到北方一个叫闪的地方。
- 21 事情是这样的，我们巩固了闪城，尽量集合人民，希望能救他们脱离毁灭。
- 22 事情是这样的，第三百四十六年，他们开始又来突袭我们。
- 23 事情是这样的，我对人民讲话，极力鼓励他们勇敢地站在拉曼人面前，为他们的妻子、他们的儿女、他们的房舍和他们的家庭而战。
- 24 我的话使他们振作了一些，他们不再逃离拉曼人，却勇敢地抵抗他们。
- 25 事情是这样的，我们以三万人的部队抵抗五万人的部队。事情是这样的，我们如此坚定地站在他们面前，他们逃离了我们。
- 26 事情是这样的，他们逃，我们的部队就追，再度和他们交战，并打败了他们；然而，主的力量并未和我们同在，是的，主的灵不和我们同在，留下我们自己，因此我们变得像我们的弟兄一样软弱。
- 27 我的人民因自己的邪恶和憎行遭此大难，令我痛心，但是看啊，我们还是去抵抗拉曼人和甘大安敦盗匪，直到我们再次占领我们继承的土地为止。
- 28 第三百四十九年过去了。第三百五十年，我们和拉曼人及甘大安敦盗匪订了条约，在条约中划分我们继承的土地。
- 29 拉曼人给我们北部地方的土地，直延伸到通往南部地方窄小的通道，我们给拉曼人整个南部地方的土地。

Shìqíng shì zhèyàng de, zhè yì nián Níféirén yòu zāo zhuībǔ, qūzhú. Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen yìzhí bèi qūzhú dào běifāng yí ge jiào Shǎn de dìfāng.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen gǒnggùle Shǎn chéng, jǐnliàng jíhé rénmín, xīwàng néng jiù tāmen tuōlí huǐmiè.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-sānbǎi sishíliù nián, tāmen kāishǐ yòu lái túxí wǒmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ duì rénmín jiǎnghuà, jí lì gǔ lì tāmen yǒnggǎn de zhàn zài Lāmànrén miànqián, wèi tāmen de qīzi, tāmen de ér nǚ, tāmen de fángshè hé tāmen de jiāting ér zhàn.

Wǒ de huà shǐ tāmen zhènzuòle yìxiē, tāmen bú zài táolí Lāmànrén, què yǒnggǎn de dǐkàng tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen yǐ sānwàn rén de bùduì dǐkàng wǔwàn rén de bùduì. Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen rúcǐ jiāndìng de zhàn zài tāmen miànqián, tāmen táolíle wǒmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen táo, wǒmen de bùduì jiù zhuī, zàidù hé tāmen jiāozhàn, bìng dǎbàile tāmen; rán'ér, Zhǔ de lìliàng bìng wèi hé wǒmen tóngzài, shìde, Zhǔ de líng bù hé wǒmen tóngzài, liúxià wǒmen zìjǐ, yīncǐ wǒmen biàndé xiàng wǒmen de dìxiōng yíyàng ruǎnrào.

Wǒ de rénmín yīn zìjǐ de xié'è hé zèngxíng zāo cǐ dànàn, lìng wǒ tòngxīn, dànshì kàn a, wǒmen háishì qù dǐkàng Lāmànrén hé Gāndà'āndūn dào fēi, zhí dào wǒmen zài cǐ zhànlǐng wǒmen jìchéng de tǔdì wéizhǐ.

Dì-sānbǎi sishíjiǔ nián guòqù le. Dì-sānbǎi wǔshí nián, wǒmen hé Lāmànrén jí Gāndà'āndūn dào fēi dīng le tiáoyuē, zài tiáoyuē zhōng huà fēn wǒmen jìchéng de tǔdì.

Lāmànrén gěi wǒmen běibù dìfāng de tǔdì, zhí yánshēn dào tōngwǎng nánbù dìfāng zhǎixiǎo de tōngdào, wǒmen gěi Lāmànrén zhèngge nánbù dìfāng de tǔdì.

摩尔门书3

- 1 事情是这样的，又过了十年，拉曼人没有再来作战。看啊，我使我的人民，尼腓人，忙于准备他们的土地和武器，以备战时所需。
- 2 事情是这样的，主对我说：向这人民大声疾呼——你们要悔改，归向我，你们要接受洗礼，重建我的教会，这样你们必得保全。
- 3 我向这人民大声疾呼，但没有用；他们不明白是主保全了他们，赐给他们悔改的机会。看啊，他们竟硬起心来违背主他们的神。
- 4 事情是这样的，这第十年过去后，自基督来临一共过了三百六十年，这时，拉曼人的国王送信给我，让我知道他们正准备再来和我们作战。
- 5 事情是这样的，我命令人民在荒芜地集合，到边界上的一个城市，那城市靠近通往南部地方的地峡。
- 6 我们在那里布署部队，以遏阻拉曼人的部队，使他们不能占领我们的任何土地；因此我们以全部兵力防御他们。
- 7 事情是这样的，第三百六十一年，拉曼人下到荒芜城和我们作战；事情是这样的，那年我们打败了他们，他们又回到自己的土地。
- 8 第三百六十二年，他们又下来作战。我们再度打败他们，杀了他们很多人；他们的尸体都被丢到海里。
- 9 我的人民尼腓人做了这件大事，就开始夸耀自己的力量，并开始指天起誓，要亲自为那些被敌人杀死的弟兄所流的血报仇。
- 10 他们指天起誓，也指着神的宝座起誓，要上去和敌人作战，要把他们从地面上剪除。
- 11 事情是这样的，我，摩尔门，由于他们的邪恶与憎行，断然拒绝从这时候起再作这人民的统帅和领袖。

Mó'ěrmén Shū sān

Shìqíng shì zhèyàng de, yòu guòle shí nián,
Lāmànrén méiyǒu zài lái zuòzhàn. Kàn a, wǒ shǐ wǒ
de rénmin, Níféirén, máng yú zhǔnbèi tāmen de tǔdì
hé wǔqì, yǐ bèizhàn shí suǒ xū.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ duì wǒ shuō: xiàng
zhè rénmin dàshēng jí hū—nǐmen yào huǐgǎi,
guīxiàng wǒ, nǐmen yào jiēshòu xǐlǐ, chóngjiàn wǒ de
jiàohuì, zhèyàng nǐmen bì dé bǎoquán.

Wǒ xiàng zhè rénmin dàshēng jí hū, dàn méiyǒu
yòng; tāmen bù míngbái shì Zhǔ bǎoquánle tāmen,
cǐgěi tāmen huǐgǎi de jīhuì. Kàn a, tāmen jìng yìng qǐ
xīn lái wéibèi Zhǔ tāmen de Shén.

Shìqíng shì zhèyàng de, zhè dì-shí nián guòqù hòu,
zì Jīdū lái lín yí gòng guòle sānbǎi liùshí nián, zhè shí,
Lāmànrén de guówáng sòng xìn gěi wǒ, ràng wǒ
zhīdào tāmen zhèng zhǔnbèi zài lái hé wǒmen
zuòzhàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ mìnglìng rénmin zài
Huāngwú dì jíhé, dào biānjiè shàng de yí ge chéngshì,
nà chéngshì kào jìn tōngwǎng nánbù dìfāng de dìxiá.

Wǒmen zài nàlǐ bù shǔ bùduì, yǐ èzǔ Lāmànrén de
bùduì, shǐ tāmen bùnéng zhàn lǐng wǒmen de rèn hé
tǔdì; yīncǐ wǒmen yǐ quánbù bīnglì fángyù tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-sānbǎi liùshíyī nián,
Lāmànrén xiàdào Huāngwú chéng hé wǒmen
zuòzhàn; shìqíng shì zhèyàng de, nà nián wǒmen
dǎbàile tāmen, tāmen yòu huí dào zìjǐ de tǔdì.

Dì-sānbǎi liùshíèr nián, tāmen yòu xià lái zuòzhàn.
Wǒmen zài dù dǎbài tāmen, shāle tāmen hěn duō rén;
tāmen de shǐtǐ dōu bèi diū dào hǎi lǐ.

Wǒ de rénmin Níféirén zuòle zhè jiàn dàshì, jiù
kāishǐ kuāyào zìjǐ de lìliàng, bìng kāishǐ zhǐ tiān
qǐshì, yào qīnzi wèi nàxiē bèi dí rén shā sǐ de dìxiōng
suǒ liú de xiě bàochóu.

Tāmen zhǐ tiān qǐshì, yě zhǐzhe Shén de bǎozuò
qǐshì, yào shàngqù hé dí rén zuòzhàn, yào bǎ tāmen
cóng dìmiàn shàng jiǎnchú.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ, Mó'ěrmén, yóuyú
tāmen de xié'è yǔ zèngxíng, duàn rán jù jué cóng zhè
shíhòu qǐ zài zuò zhè rénmin de tǒngshuài hé língxiù.

12 看啊，我带领过他们，不计他们的邪恶，多次带领他们作战，并凭着我里面的神的爱，全心爱他们；我整天向神倾诉心声，为他们祷告；然而，由于他们心地坚硬，我对那祷告毫无信心。

13 我三次救他们脱离敌人的手，他们仍不悔改他们的罪。

14 他们指着我们的主和救主耶稣基督禁止的一切起誓，要上去和他们的敌人作战，亲自为他们弟兄流的血报仇时，看啊，主的声音临到我，说：

15 复仇在我，我必报应；因为这人民在我救了他们后还不悔改，看啊，他们必从地面上被剪除。

16 事情是这样的，我断然拒绝上去攻打敌人；我完全按照主命令我的去做；我只作个袖手旁观的证人，依照那为将要发生之事作证的灵的显示，将我看到和听到的事公诸世人。

17 因此我写给你们外邦人，也写给你们以色列家族，将来那事工一开始，你们就快要准备回你们继承的土地了；

18 是的，看啊，我写给大地各端的人；是的，写给你们以色列十二支派；你们以色列十二支派将来要按自己的行为，接受耶稣在耶路撒冷地拣选的十二门徒的审判。

19 我也写给这人民的遗裔，这遗裔将来要接受耶稣在这地拣选的十二人的审判；这十二人则要接受耶稣在耶路撒冷地拣选的另外十二人的审判。

20 灵向我显示这些事，我就写给你们每一个人。因此，我写给你们，使你们知道，你们都必须站在基督的审判宝座前，是的，全亚当家族的每个人都必须如此；无论你们的行为是好是坏，你们都必须站在那里按自己的行为受审判；

Kàn a, wǒ dàilǐngguò tāmen, bújì tāmen de xié'è, duō cì dàilǐng tāmen zuòzhàn, bìng píngzhe wǒ lǐmiàn de Shén de ài, quánxīn ài tāmen; wǒ zhěngtiān xiàng Shén qīngsù xīnshēng, wèi tāmen dǎogào; rán'ér, yóuyú tāmen xīndì wányìng, wǒ duì nà dǎogào háowú xìnxīn.

Wǒ sān cì jiù tāmen tuōlí dírén de shǒu, tāmen réng bù huǐgǎi tāmen de zuì.

Tāmen zhǐzhe wǒmen de Zhǔ hé Jiùzhǔ Yēsū Jīdū jìnzhǐ de yíqiè qǐshì, yào shàngqù hé tāmen de dírén zuòzhàn, qīnzì wèi tāmen dìxīōng liú de xiě bào chóu shí, kàn a, Zhǔ de shēngyīn lǐndào wǒ, shuō:

Fùchóu zài wǒ, wǒ bì bàoyìng; yīnwèi zhè rénmin zài wǒ jiùle tāmen hòu hái bù huǐgǎi, kàn a, tāmen bì cóng dìmiàn shàng bèi jiǎnchú.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ duànrán jùjué shàngqù gōngdǎ dírén; wǒ wánquán ànzhào Zhǔ mìnglíng wǒ de qù zuò; wǒ zhǐ zuò ge xiùshǒu pángguān de zhèngrén, yīzhào nà wèi jiāng yào fāshēng zhī shì zuòzhèng de Líng de xiǎnshì, jiāng wǒ kàndào hé tīngdào de shì gōngzhū shìrén.

Yīncǐ wǒ xiě gěi nǐmen Wàibāngrén, yě xiě gěi nǐmen Yísèliè jiāzú, jiānglái nà shìgōng yì kāishǐ, nǐmen jiù kuàiyào zhǔnbèi huí nǐmen jìchéng de tǔdì le;

Shìde, kàn a, wǒ xiě gěi dàdì gè duān de rén; shìde, xiě gěi nǐmen Yísèliè shí'èr zhīpài; nǐmen Yísèliè shí'èr zhīpài jiānglái yào àn zìjǐ de xíngwéi, jiēshòu Yēsū zài Yēlùsǎilěng dì jiǎnxuǎn de shí'èr méntú de shěnpan.

Wǒ yě xiě gěi zhè rénmin de yíyì, zhè yíyì jiānglái yào jiēshòu Yēsū zài zhè dì jiǎnxuǎn de shí'èr rén de shěnpan; zhè shí'èr rén zé yào jiēshòu Yēsū zài Yēlùsǎilěng dì jiǎnxuǎn de língwài shí'èr rén de shěnpan.

Líng xiàng wǒ xiǎnshì zhèxiē shì, wǒ jiù xiě gěi nǐmen měi yí ge rén. Yīncǐ, wǒ xiě gěi nǐmen, shǐ nǐmen zhīdào, nǐmen dōu bìxū zhàn zài Jīdū de shěnpan bǎozuò qián, shìde, quán Yǎdāng jiāzú de měi ge rén dōu bìxū rúcǐ; wúlùn nǐmen de xíngwéi shì hǎo shì huài, nǐmen dōu bìxū zhàn zài nàlǐ àn zìjǐ de xíngwéi shòu shěnpan;

21 也使你们相信你们将要获得的耶稣基督的福音；也使主的约民犹太人，除了他们看到和听到的那位以外，有其他见证人，证明他们杀害的耶稣是真正的基督，是真正的神。

Yě shǐ nǐmen xiāngxìn nǐmen jiāng yào huò dé de Yēsū Jīdū de fúyīn; yě shǐ Zhǔ de yuēmín Yóutàirén, chūle tāmen kàndào hé tīngdào de nà wèi yǐwài, yǒu qítā jiànzhèngrén, zhèngmíng tāmen shāhài de Yēsū shì zhēnzhèng de Jīdū, shì zhēnzhèng de Shén.

22 但愿我能劝服大地各端的每个人悔改，准备好站在基督的审判宝座前。

Dànyuàn wǒ néng quàn fú dàdì gè duān de měi ge rén huǐgǎi, zhǔnbèi hǎo zhàn zài Jīdū de shěnpàn bǎozuò qián.

摩尔门书4

- 1 事情是这样的，第三百六十三年，尼腓人和他们的部队离开荒芜地，上去和拉曼人作战。
- 2 事情是这样的，尼腓人的部队再被赶回荒芜地。他们正疲乏之际，一支精神饱满的拉曼军前来突袭；双方苦战后，拉曼人占领了荒芜城，杀了许多尼腓人，也俘走许多人。
- 3 其余的人逃往铁安肯城，加入那里的居民。铁安肯城位于海岸附近的边境，邻近荒芜城。
- 4 这是因为尼腓人的部队上去攻击拉曼人，他们才开始被击打；不然，拉曼人也无力战胜他们。
- 5 但是看啊，神的惩罚必制伏恶人，而且恶人自有恶人来惩罚；因为就是恶人煽动人类儿女的心去杀人流血的。
- 6 事情是这样的，拉曼人准备进攻铁安肯城。
- 7 事情是这样的，第三百六十四年，拉曼人进攻铁安肯城，想一并占领铁安肯城。
- 8 事情是这样的，他们被尼腓人击退并逐回。尼腓人见自己逐退了拉曼人，又夸耀自己的力量；他们靠自己的力量前进，再次占领荒芜城。
- 9 这些事情全都发生了，尼腓人和拉曼人双方都有数千人阵亡。
- 10 事情是这样的，过了第三百六十六年，拉曼人又来攻打尼腓人；尼腓人仍不悔改他们的恶行，执意继续作恶。
- 11 尼腓人和拉曼人双方血腥和屠杀的恐怖景象，言语无法形容，笔墨也无法完全描述；每个人硬起了心，喜爱不断流人血。
- 12 根据主的话，这人民邪恶之至，无论是李海所有的子孙还是整个以色列家族，皆前所未有的。

Mó'ěrmén Shū sì

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-sānbǎi liùshísān nián, Níféirén hé tāmen de bùduì líkāi Huāngwú dì, shàngqù hé Lāmànrén zuòzhàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféirén de bùduì zài bèi gǎnhuí Huāngwú dì. Tāmen zhèng pífá zhī jì, yì zhī jīngshén bǎomǎn de Lāmàn jūn qiánlái túxí; shuāngfāng kǔzhàn hòu, Lāmànrén zhànlíng Huāngwú chéng, shāle xǔduō Níféirén, yě fúzǒu xǔduō rén.

Qíyú de rén táowǎng Tiě'ānkěn chéng, jiārù nàlǐ de jūmín. Tiě'ānkěn chéng wèiyú hǎi'àn fùjìn de biānjìng, línjìn Huāngwú chéng.

Zhè shì yīnwèi Níféirén de bùduì shàngqù gōngjí Lāmànrén, tāmen cái kāishǐ bèi jīdǎ; bùrán, Lāmànrén yě wúli zhànshèng tāmen.

Dànshì kàn a, Shén de chéngfá bì zhífú èrén, érciè èrén zì yǒu èrén lái chéngfá; yīnwèi jiùshì èrén shāndòng rénlèi èrnǚ de xīn qù shā rén liúxiě de.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén zhǔnbèi jìngōng Tiě'ānkěn chéng.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-sānbǎi liùshísì nián, Lāmànrén jìngōng Tiě'ānkěn chéng, xiǎng yíbing zhànlǐng Tiě'ānkěn chéng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen bèi Níféirén jítuì bìng zhú huí. Níféirén jiàn zìjǐ zhútuì le Lāmànrén, yòu kuāyào zìjǐ de lìliàng; tāmen kào zìjǐ de lìliàng qiánjìn, zàicì zhànlǐng Huāngwú chéng.

Zhèxiē shìqíng quán dōu fāshēng le, Níféirén hé Lāmànrén shuāngfāng dōu yǒu shùqiān rén zhènwáng.

Shìqíng shì zhèyàng de, guòle dì-sānbǎi liùshíliù nián, Lāmànrén yòu lái gōngdǎ Níféirén; Níféirén réng bù huǐgǎi tāmen de èxing, zhíyì jìxù zuò'è.

Níféirén hé Lāmànrén shuāngfāng xiěxīng hé túshā de kǒngbù jǐngxiàng, yányǔ wúfǎ xíngróng, bǐmò yě wúfǎ wánquán miáoshù; měi ge rén yìng qǐle xīn, xǐ'ài búduàn liú rén xiě.

Gēnjù Zhǔ de huà, zhè rénmin xié'è zhīzhì, wúlùn shì Lǐhǎi suǒyǒu de zǐsūn háishì zhèngge Yísèliè jiāzú, jiē qiánsuǒwèiyǒu.

- 13 事情是这样的，拉曼人占领了荒芜城，因为他们的人数比尼腓人多。
- 14 他们还进攻铁安肯城，逐出城里的居民，俘虏许多妇女和小孩，并把他们当祭品献给他们的偶像。
- 15 事情是这样的，第三百六十七年，尼腓人因拉曼人用他们的妇女和小孩作祭品而发怒，于是满怀愤怒攻打拉曼人，结果又打败拉曼人，将他们赶出他们的土地。
- 16 直到第三百七十五年，拉曼人都没有再来攻打尼腓人。
- 17 这一年他们倾全力下来攻打尼腓人；他们人数众多，未曾计算。
- 18 从这时起，尼腓人再也无法胜过拉曼人，却像阳光下的露水，开始被拉曼人扫荡。
- 19 事情是这样的，拉曼人下来攻打荒芜城；在荒芜地有一场极为惨烈的战事，他们打败了尼腓人。
- 20 尼腓人又逃离他们，逃到波阿斯城；他们在那里奋勇抵抗拉曼人，使拉曼人无法打败他们，直到第二次攻击。
- 21 拉曼人第二次攻击时，尼腓人败退，遭大肆屠杀，他们的妇女和小孩又被献给偶像。
- 22 事情是这样的，尼腓人又带着城镇乡村的全体居民逃离他们。
- 23 我，摩尔门，眼看拉曼人就要征服此地，就前往歇姆山，取出阿摩龙为主藏起来的所有纪录。

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén zhànlǐng le Huāngwú chéng, yīnwèi tāmen de rénshù bǐ Níféirén duō.

Tāmen hái jìngōng Tiě'ānkěn chéng, zhúchū chéng lǐ de jūmín, fúlǚ xǔduō fùnǚ hé xiǎohái, bìng bǎ tāmen dāng jìpǐn xiàngěi tāmen de ǒuxiàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-sānbǎi liùshíqī nián, Níféirén yīn Lāmànrén yòng tāmen de fùnǚ hé xiǎohái zuò jìpǐn ér fānù, yúshì mǎnhuái fènnù gōngdǎ Lāmànrén, jiéguǒ yòu dǎbài Lāmànrén, jiāng tāmen gǎnchū tāmen de tǔdì.

Zhídào dì-sānbǎi qīshíwǔ nián, Lāmànrén dōu méiyǒu zài lái gōngdǎ Níféirén.

Zhè yì nián tāmen qīng quánlì xiàlái gōngdǎ Níféirén; tāmen rénshù zhòngduō, wèicéng jìsuàn.

Cóng zhè shí qǐ, Níféirén zài yě wúfǎ shèngguò Lāmànrén, què xiàng yángguāng xià de lùshuǐ, kāishǐ bèi Lāmànrén sǎodàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmànrén xiàlái gōngdǎ Huāngwú chéng; zài Huāngwú dì yǒu yì chǎng jíwéi cǎnliè de zhànshì, tāmen dǎbàile Níféirén.

Níféirén yòu táolí tāmen, táodào Bō'āsī chéng; tāmen zài nàlǐ fènyǒng dǐkàng Lāmànrén, shǐ Lāmànrén wúfǎ dǎbài tāmen, zhídào dì-èr cì gōngjí.

Lāmànrén dì-èr cì gōngjí shí, Níféirén bàituì, zāo dàsì túshā, tāmen de fùnǚ hé xiǎohái yòu bèi xiàngěi ǒuxiàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Níféirén yòu dàizhe chéngzhèn xiāngcūn de quán tǐ jūmín táolí tāmen.

Wǒ, Mó'ěrmén, yǎnkàn Lāmànrén jiù yào zhēngfú cǐdì, jiù qiánwǎng Xiēmǔ shān, qǔchū Āmólóng wèi Zhǔ cáng qǐlái de suǒyǒu jìlù.

摩尔门书5

- 1 事情是这样的，我到尼腓人那里，收回我不再帮他们的誓言；他们再度把军队的指挥权交给我，因为他们视我为拯救他们脱离苦难的人。
- 2 但是看啊，我并不抱希望，因为我知道主的惩罚必降临他们；他们不悔改他们的罪，一味挣扎求生，却不呼求创造他们的神。
- 3 事情是这样的，我们逃到约旦城后，拉曼人来攻击我们；但是看啊，他们被逐退，未能在当时攻占该城。
- 4 事情是这样的，他们又来攻击我们，但我们守住了该城。还有别的城市也被尼腓人守住了；这些坚固的堡垒阻挡他们，使他们无法进入我们前面的区域，杀害我们土地上的居民。
- 5 但是事情是这样的，凡我们经过的地方，而其居民没有聚集的，都被拉曼人毁灭了，他们的城镇乡村都被火烧了；三百七十九年就这样过去了。
- 6 事情是这样的，第三百八十年，拉曼人又来和我们作战，我们奋勇抵抗，却毫无用处，因为他们人数如此众多，将尼腓人踩在脚下。
- 7 事情是这样的，我们又再逃跑，跑得比拉曼人快的逃过了，跑不过拉曼人的都被扫荡毁灭了。
- 8 现在看啊，我，摩尔门，不愿将眼前如此恐怖的血腥和屠杀景象呈现在世人面前，折磨他们的灵魂；但我知道，这些事一定会公布，一切隐藏的事都必在屋顶上透露出来——

Mó'ěrmén Shū wǔ

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ dào Níféirén nàlǐ, shōuhuí wǒ bú zài bāng tāmen de shìyán; tāmen zàidù bǎ jūnduì de zhǐhuī quán jiāogěi wǒ, yīnwèi tāmen shì wǒ wéi zhěngjiù tāmen tuōlí kǔnàn de rén.

Dànshì kàn a, wǒ bìng bú bào xīwàng, yīnwèi wǒ zhīdào Zhǔ de chěngfá bì jiànglín tāmen; tāmen bù huǐgǎi tāmen de zuì, yíwèi zhēngzhá qiúshēng, què bù hūqiú chuàngzào tāmen de Shén.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen táodào Yuēdàn chéng hòu, Lāmànrén lái gōngjí wǒmen; dànshì kàn a, tāmen bèi zhútuì, wèi néng zài dāngshí gōngzhàn gāi chéng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen yòu lái gōngjí wǒmen, dàn wǒmen shǒuzhù le gāi chéng. Háyǒu bié de chéngshì yě bèi Níféirén shǒuzhù le; zhèxiē jiāngù de bǎolěi zǔdǎng tāmen, shǐ tāmen wúfǎ jìnrù wǒmen qiánmiàn de qūyù, shāhài wǒmen tǔdì shàng de jūmín.

Dànshì shìqíng shì zhèyàng de, fán wǒmen jīngguò de dìfāng, ér qí jūmín méiyǒu jùjí de, dōu bèi Lāmànrén huǐmiè le, tāmen de chéngzhèn xiāngcūn dōu bèi huǒ shāo le; sānbǎi qīshíjiǔ nián jiù zhèyàng guòquè le.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-sānbǎi bāshí nián, Lāmànrén yòu lái hé wǒmen zuòzhàn, wǒmen fènyǒng dǐkàng, què háowú yòngchù, yīnwèi tāmen rénsù rúcǐ zhòngduō, jiāng Níféirén cǎizài jiǎo xià.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen yòu zài táopǎo, pǎo dé bǐ Lāmànrén kuài de táoguò le, pǎo búguò Lāmànrén de dōu bèi sǎodàng huǐmiè le.

Xiànzài kàn a, wǒ, Mó'ěrmén, búyuàn jiāng yǎnqián rúcǐ kǒngbù de xiěxīng hé túshā jǐngxiàng chéngxiàn zài shìrén miànqián, zhémó tāmen de línghún; dàn wǒ zhīdào, zhèxiē shì yídìng huì gōngbù, yíqiè yǐncáng de shì dōu bì zài wǔdǐng shàng tòulù chūlái—

- 9 也知道这些事一定会让这些人民的遗裔和外邦人知道；主说过外邦人要分散这人民，而这人民要被他们视为无物——因为我所受的命令，又因不想让你们为这人民的邪恶太过悲伤，所以我不敢细述所见之事，只稍作节录。
- 10 现在看啊，我这话是对他们的后裔说的，也是对关心以色列家族，了解并知道他们的祝福从哪里来的外邦人说的。
- 11 因为我知道这些人会为以色列家族的大灾难而悲伤；是的，他们会为这人民的毁灭而悲伤；他们会痛惜这人民没有悔改，否则这人民可能就被耶稣紧紧抱在怀里了。
- 12 这些事是写给雅各家族遗裔的；之所以这样写，是因为神知道，邪恶不会把这些纪录带给他们；这些纪录要为主藏起，好在祂认为适当的时刻问世。
- 13 这是我所受的命令；看啊，这些纪录要按照主的命令，凭祂的智慧认为适合的时候问世。
- 14 看啊，这些纪录要传到不相信的犹太人那里；传给他们的目的是使他们相信耶稣就是基督，是活神的儿子；使父得以借其最心爱者实现祂伟大而永恒的目的，让犹太人或整个以色列家族，回到主他们的神赐给他们继承的土地，履行祂的圣约；
- 15 也使这人民的后裔更彻底相信祂的福音，那福音将从外邦人传给他们；因这人民必被分散，成为我们之中，是的，甚至拉曼人之中，前所未有，难以形容的深色、污秽、令人厌弃的民族；这是他们不信和拜偶像的后果。
- 16 因为看啊，主的灵早已停止对他们祖先努力了；他们在这世上没有基督与神和他们同在；他们像糠秕，被风吹散。
- 17 他们曾经是可爱的民族，有基督作他们的牧羊人，是的，由父神带领。

Yě zhīdào zhèxiē shì yíding huì ràng zhèxiē rénmin de yíyì hé Wàibāngrén zhīdào; Zhǔ shuōguò Wàibāngrén yào fēnsàn zhè rénmin, ér zhè rénmin yào bèi tāmen shì wéi wúwù—yīnwèi wǒ suǒ shòu de mìnglìng, yòu yīn bù xiǎng ràng nǐmen wèi zhè rénmin de xié'è tài guò bēishāng, suǒyǐ wǒ bù gǎn xìshù suǒ jiàn zhī shì, zhǐ shāo zuò jiélù.

Xiànzài kàn a, wǒ zhè huà shì duì tāmen de hòuyì shuō de, yě shì duì guānxīn Yǐsèliè jiāzú, liǎojiě bìng zhīdào tāmen de zhùfú cóng nǎlǐ lái de Wàibāngrén shuō de.

Yīnwèi wǒ zhīdào zhèxiē rén huì wèi Yǐsèliè jiāzú de dàzāinàn ér bēishāng; shìde, tāmen huì wèi zhè rénmin de huǐmiè ér bēishāng; tāmen huì tòngxī zhè rénmin méiyǒu huǐgǎi, fǒuzé zhè rénmin kěnéng jiù bèi Yēsū jǐnjǐn bào zài huáilǐ le.

Zhèxiē shì shì xiě gěi Yǎgè jiāzú yíyì de; zhǐ suǒyǐ zhèyàng xiě, shì yīnwèi Shén zhīdào, xié'è búhuì bǎ zhèxiē jìlù dàigěi tāmen; zhèxiē jìlù yào wèi Zhǔ cángqǐ, hǎozài Tā rènwéi shìdàng de shíkè wènshì.

Zhè shì wǒ suǒ shòu de mìnglìng; kàn a, zhèxiē jìlù yào ànzhào Zhǔ de mìnglìng, píng Tā de zhìhuì rènwéi shìhé de shíhòu wènshì.

Kàn a, zhèxiē jìlù yào chuándào bù xiāngxìn de Yóutàirén nǎlǐ; chuángěi tāmen de mùdì shì shǐ tāmen xiāngxìn Yēsū jiùshì Jīdū, shì huó Shén de Érzǐ; shǐ Fù déyǐ jiè qí zuì xīn' àizhě shíxiàn Tā wéidà ér yǒnghéng de mùdì, ràng Yóutàirén huò zhèngge Yǐsèliè jiāzú, huídào Zhǔ tāmen de Shén cìgěi tāmen jìchéng de tǔdì, lǔxíng Tā de shèngyuē;

Yě shǐ zhè rénmin de hòuyì gèng chèdǐ xiāngxìn Tā de fúyīn, nà fúyīn jiāng cóng Wàibāngrén chuángěi tāmen; yīn zhè rénmin bì bèi fēnsàn, chéngwéi wǒmen zhī zhōng, shìde, shènzhì Lāmànrén zhī zhōng, qiánsuǒwèiyǒu, nányǐ xíngróng de shēnsè, wūhuì, lìng rén yànqì de mínzú; zhè shì tāmen búxìn hé bài ǒuxiàng de hòuguǒ.

Yīnwèi kàn a, Zhǔ de Líng zǎoyǐ tíngzhǐ duì tāmen zǔxiān nǔlì le; tāmen zài zhè shìshàng méiyǒu Jīdū yǔ Shén hé tāmen tóngzài; tāmen xiàng kāngbǐ, bèi fēng chuī sǎn.

Tāmen céngjīng shì kě'ài de mínzú, yǒu Jīdū zuò tāmen de mùyángren, shìde, yóu Fù Shén dàilǐng.

- 18 但是现在看啊，他们由撒但带领，像糠秕被风吹散，或像浪中颠簸的船，没有帆，没有锚，也没有任何东西可以控制方向；他们就像这船一样。
- 19 看啊，主已把他们本来可在此地得到的祝福，保留给将来要拥有此地的外邦人。
- 20 但是看啊，事情将是这样，他们要被外邦人驱赶、分散；他们被外邦人驱赶、分散后，看啊，主必记得祂和亚伯拉罕及整个以色列家族立的圣约。
- 21 主也必记得义人为他们向祂献上的祈祷。
- 22 那时，外邦人啊，除非你们悔改，从你们邪恶的路上回头，否则你们在神的大能前怎能站立得住呢？
- 23 你们不知道自己在神的手中吗？你们不知道祂有一切大能，在祂伟大的命令下，大地要好像书卷被卷起来吗？
- 24 因此，你们要悔改，在祂面前谦抑自己，免得祂用公道对待你们——免得雅各后裔的遗裔将来像狮子般到你们那里，将你们撕成碎片，没有人能解救。

Dànshì xiànzài kàn a, tāmen yóu Sādàn dàilǐng, xiàng kāngbǐ bèi fēng chuī sǎn, huò xiàng làng zhōng diānbō de chuán, méiyǒu fān, méiyǒu máo, yě méiyǒu rèn hé dōngxī kěyǐ kòngzhì fāngxiàng; tāmen jiù xiàng zhè chuán yíyàng.

Kàn a, Zhǔ yǐ bǎ tāmen běnlái kě zài cǐdì dédào de zhùfú, bǎoliú gěi jiānglái yào yǒngyǒu cǐdì de Wàibāngrén.

Dànshì kàn a, shìqíng jiāng shì zhèyàng, tāmen yào bèi Wàibāngrén qūgǎn, fēnsàn; tāmen bèi Wàibāngrén qūgǎn, fēnsàn hòu, kàn a, Zhǔ bì jìdé Tā hé Yǎbólāhǎn jí zhěngge Yǐsèliè jiāzú lì de shèngyuē.

Zhǔ yě bì jìdé yìrén wèi tāmen xiàng Tā xiànshàng de qídǎo.

Nà shí, Wàibāngrén a, chúfēi nǐmen huǐgǎi, cóng nǐmen xié'è de lùshàng huítóu, fǒuzé nǐmen zài Shén de dànéng qián zěnnéng zhàn lì dé zhù ne?

Nǐmen bù zhīdào zìjǐ zài Shén de shǒu zhōng ma? Nǐmen bù zhīdào Tā yǒu yíqiè dànéng, zài Tā wěidà de mìnglǐng xià, dàdì yào hǎoxiàng shūjuǎn bèi juǎn qǐlái ma?

Yīncǐ, nǐmen yào huǐgǎi, zài Tā miànqián qiānyì zìjǐ, miǎndé Tā yòng gōngdào duìdài nǐmen—miǎndé Yǎgè hòuyì de yíyì jiānglái xiàng shīzi bān dào nǐmen nàlǐ, jiāng nǐmen sīchéng suìpiàn, méiyǒu rén néng jiějiù.

摩尔门书6

- 1 现在我要完成我人民尼腓人灭亡的纪录。事情是这样的，我们在拉曼人之前行进。
- 2 我，摩尔门，写了封信给拉曼王，要求他准许我们将人民集合到一座叫克谟拉的山丘附近的克谟拉地，在那里和他们作战。
- 3 事情是这样的，拉曼王答应我要求的事。
- 4 事情是这样的，我们行进到了克谟拉地，在克谟拉山周围扎营；那是个有很多水流、河川和泉水的地方；在这里我们有希望比拉曼人占上风。
- 5 三百八十四年过去了，我们已把剩下的人民全部集合在克谟拉地。
- 6 事情是这样的，我们把全体人民集合在克谟拉地后，看啊，我，摩尔门，开始老了；我知道这是我人民最后的挣扎，而且主曾命令我，不可让我们祖先传下来的神圣纪录落到拉曼人手中，（因为拉曼人会毁灭它），所以我从尼腓片上摘录这纪录，并且除了我交给我儿子摩罗乃的这些少数页片外，主的手托付我的全部纪录，我都藏在克谟拉山里。
- 7 事情是这样的，我的人民和他们的妻子以及他们的儿女看到拉曼军队朝他们前进；他们怀着恶人心中对死亡的莫大恐惧，等着迎接他们。
- 8 事情是这样的，他们来和我们作战；由于他们人数众多，每一个人都满怀恐惧。
- 9 事情是这样的，他们用刀剑、用弓、用箭、用斧头，并用种种作战武器攻击我的人民。
- 10 事情是这样的，我的人被砍倒了，是的，和我一起的一万人都被砍倒了，我也受伤倒在他们当中；他们经过我身边，却没有结束我的性命。

Mó'ěrmén Shū liù

Xiànzài wǒ yào wánchéng wǒ rénmin Nífěirén mièwáng de jìlù. Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen zài Lāmànrén zhīqián xíngjìn.

Wǒ, Mó'ěrmén, xiěle fēng xìn gěi Lāmàn wáng, yāoqiú tā zhǔnxǔ wǒmen jiāng rénmin jíhé dào yí zuò jiào Kèmolā de shānqiū fùjìn de Kèmolā dì, zài nàlǐ hé tāmen zuòzhàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lāmàn wáng dāying wǒ yāoqiú de shì.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen xíngjìn dào le Kèmolā dì, zài Kèmolā shān zhōuwéi zháyíng; nà shì ge yǒu hěn duō shuǐliú, héchuān hé quánshuǐ de dìfāng; zài zhèlǐ wǒmen yǒu xīwàng bǐ Lāmànrén zhànshàngfēng.

Sānbǎi bāshísì nián guòqù le, wǒmen yǐ bǎ shèngxià de rénmin quánbù jíhé zài Kèmolā dì.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒmen bǎ quán tǐ rénmin jíhé zài Kèmolā dì hòu, kàn a, wǒ, Mó'ěrmén, kāishǐ lǎo le; wǒ zhīdào zhè shì wǒ rénmin zuìhòu de zhēngzhá, érqǐě Zhǔ céng mìnglǐng wǒ, bùkě ràng wǒmen zǔxiān chuán xiàlái de shénshèng jìlù luòdào Lāmànrén shǒu zhōng, (yīnwèi Lāmànrén huì huǐmiè tā), suǒyǐ wǒ cóng Nífěi piàn shàng zhāilù zhè jìlù, bìngqiě chūle wǒ jiāogěi wǒ érzǐ Mólúnǎi de zhèxiē shǎoshù yèpiàn wài, Zhǔ de shǒu tuōfù wǒ de quánbù jìlù, wǒ dōu cáng zài Kèmolā shān lǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ de rénmin hé tāmen de qīzi yǐjí tāmen de èrnǚ kàndào Lāmàn jūnduì cháo tāmen qiánjìn; tāmen huáizhe èrén xīnzhōng duì sǐwáng de mòdà kǒngjù, dèngzhe yíngjiē tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen lái hé wǒmen zuòzhàn; yóuyú tāmen rénshù zhòngduō, měi yí ge rén dōu mǎnhuái kǒngjù.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen yòng dāojiàn, yòng gōng, yòng jiàn, yòng fùtóu, bìng yòng zhǒngzhǒng zuòzhàn wǔqì gōngjī wǒ de rénmin.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǒ de rén bèi kǎndǎo le, shìde, hé wǒ yìqǐ de yīwàn rén dōu bèi kǎndǎo le, wǒ yě shòushāng dǎo zài tāmen dāngzhōng; tāmen jīngguò wǒ shēnbiān, què méiyǒu jiéshù wǒ de xìngmìng.

- 11 他们过去砍倒我所有的人，只剩我们二十四人（我儿子摩罗乃也在内）在我们的人死后还活着，第二天，拉曼人回他们的军营后，我们从克谟拉山顶上，看到我所率领的一万人已被砍倒。
- 12 我们也看到我儿子摩罗乃带的一万人。
- 13 看啊，吉吉度拿的一万人已战死，他也在其中。
- 14 篮马和他的一万人战死了；吉甲和他的一万人战死了；林哈和他的一万人战死了；约尼安和他的一万人战死了；寇米乃哈、摩罗乃哈、安铁昂纳、希伯伦、闪、佐希及他们每人所带的一万人都已战死。
- 15 事情是这样的，另有十个人和他们各自带的一万人都死于刀剑之下；是的，我所有的人民，除了和我一起的二十四人、少数逃进南部地区的人，以及少数投向拉曼人的以外，都已战死；杀他们的人，任他们的尸骨和血铺陈在地面上，任他们在那里腐败、朽坏而归于孕育众生的大地。
- 16 由于我人民遭此杀戮，我的灵魂痛苦万分，我喊道：
- 17 你们这些俊美的人啊，你们怎会离开主的道呢！你们这些俊美的人啊，你们怎会拒绝站在那里张开臂膀迎接你们的耶稣呢！
- 18 看啊，你们若不这样，就不会败亡。但是看啊，如今你们败亡，我为失去你们而悲叹。
- 19 你们这些俊美的儿女、父母、丈夫、妻子们，你们这些俊美的人啊，你们怎么会败亡！
- 20 但是看啊，你们已经走了，任我怎样悲伤也无法挽回。

Tāmen guòqù kǎndǎo wǒ suǒyǒu de rén, zhǐ shèng wǒmen èrshísì rén (wǒ érzǐ Mólúnǎi yě zài nèi) zài wǒmen de rén sǐ hòu hái huó zhe, dì-èr tiān, Lāmànrén huí tāmen de jūnyíng hòu, wǒmen cóng Kèmólā shān dǐngshàng, kàndào wǒ suǒ shuàilǐng de yīwàn rén yǐ bèi kǎndǎo.

Wǒmen yě kàndào wǒ érzǐ Mólúnǎi dài de yīwàn rén.

Kàn a, Jíjídùnǎ de yīwàn rén yǐ zhànsǐ, tā yě zài qízhōng.

Lánmǎ hé tā de yīwàn rén zhànsǐ le; Jíjiǎ hé tā de yīwàn rén zhànsǐ le; Línhā hé tā de yīwàn rén zhànsǐ le; Yuēní'ān hé tā de yīwàn rén zhànsǐ le; Kòumǐnǎihā, Mólúnǎihā, Āntiě'àngnà, Xībólún, Shǎn, Zuǒxī jí tāmen měi rén suǒ dài de yīwàn rén dōu yǐ zhànsǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, lìng yǒu shí ge rén hé tāmen gèzì dài de yīwàn rén dōu sǐ yú dāojiàn zhī xià; shìde, wǒ suǒyǒu de rénmín, chúle hé wǒ yìqǐ de èrshísì rén, shǎoshù táo jìn nánbù dìqū de rén, yǐjǐ shǎoshù tóuxiàng Lāmànrén de yǐwài, dōu yǐ zhànsǐ; shā tāmen de rén, rèn tāmen de shǐgǔ hé xiě pūchén zài dìmiàn shàng, rèn tāmen zài nàlǐ fǔbài, xiǔhuài ér guīyú yùnyù zhòngshēng de dàdì.

Yóuyú wǒ rénmín zāo cǐ shālù, wǒ de líng hún tòngkǔ wàn fēn, wǒ hǎndào:

Nǐmen zhèxiē jùnměi de rén a, nǐmen zěn huì líkai Zhǔ de dào ne! Nǐmen zhèxiē jùnměi de rén a, nǐmen zěn huì jùjué zhàn zài nàlǐ zhāngkāi bìbǎng yíngjiē nǐmen de Yēsū ne!

Kàn a, nǐmen ruò bú zhèyàng, jiù bú huì bàiwáng. Dànshì kàn a, rújīn nǐmen bàiwáng, wǒ wèi shīqù nǐmen ér bēitàn.

Nǐmen zhèxiē jùnměi de ér nǚ, fùmǔ, zhàngfū, qīzimen, nǐmen zhèxiē jùnměi de rén a, nǐmen zěnme huì bàiwáng!

Dànshì kàn a, nǐmen yǐjīng zǒu le, rèn wǒ zěnyàng bēishāng yě wúfǎ wǎnhuí.

21 那日子就快来到，你们必死的身体必然穿上不死，这些正腐朽的身体很快就要成为不朽的身体；然后你们必站在基督的审判宝座前，按照你们的行为受审判；如果你们正义，就必与先你们而去的祖先同享祝福。

Nà rìzi jiù kuài lái dào, nǐmen bìsǐ de shēntǐ bìrán chuānshàng bùsǐ, zhèxiē zhèng fǔxiǔ de shēntǐ hěn kuài jiù yào chéngwéi bùxiǔ de shēntǐ; ránhòu nǐmen bì zhàn zài Jīdū de shěnpàn bǎozuò qián, ànzhào nǐmen de xíngwéi shòu shěnpàn; rúguǒ nǐmen zhèngyì, jiù bì yǔ xiān nǐmen ér qù de zǔxiān tóng xiǎng zhùfú.

22 唉！要是你们在这大毁灭到临之前悔改就好了。但是看啊，你们已经走了，而父，是的，天上永恒之父，知道你们的情形；祂必以其公道与慈悲对待你们。

Ài! Yàoshì nǐmen zài zhè dà huǐmiè dào lín zhīqián huǐgǎi jiù hǎo le. Dànshì kàn a, nǐmen yǐjīng zǒu le, ér Fù, shìde, tiānshàng yǒnghéng zhī Fù, zhīdào nǐmen de qíngxíng; Tā bì yǐ qí gōngdào yǔ cíbēi duìdài nǐmen.

摩尔门书7

- 1 看啊，如果神会把我的话赐给这得免一死的人民的遗裔，让他们知道他们祖先的事，那么，我要对他们讲几句话；是的，我对你们这些以色列家族的遗裔讲话；这些就是我要讲的话：
- 2 你们要知道你们属于以色列家族。
- 3 你们要知道你们必须悔改，否则无法得救。
- 4 你们要知道你们必须放下作战武器，不再喜爱流人血；不要再拿起作战武器，除非神命令你们。
- 5 你们要知道你们必须认识你们的祖先，悔改你们一切罪恶和不义，相信耶稣基督，相信祂是神的儿子，相信祂被犹太人杀死，并已借着父的大能复活了，因此祂已胜过了坟墓；死亡的毒钩也因祂而被吞没。
- 6 祂促成死人的复活，借此世人都必复活，站在祂的审判宝座前。
- 7 祂完成了世界的救赎，所以凡在审判日被祂判为无罪的，就获赐在神国与神同住，和天上的唱诗班，永远歌颂同为一神的父、子、圣灵，幸福无疆。
- 8 所以要悔改，奉耶稣的名受洗，持守将要传给你们的基督的福音；这福音不仅在这纪录中，也在那从犹太人传给外邦人，再由外邦人传给你们的纪录中。
- 9 因为看啊，这部纪录就是为了让你们相信那部纪录而写的；如果你们相信那部，你们也必相信这部；如果你们相信这部，你们必知道你们祖先的事，也必知道那些借着神的大能行在他们之中的奇妙事工。

Mó'ěrmén Shū qī

Kàn a, rúguǒ Shén huì bǎ wǒ de huà cìgěi zhè dé miǎn yì sǐ de rénmin de yíyì, ràng tāmen zhīdào tāmen zǔxiān de shì, nàme, wǒ yào duì tāmen jiǎng jǐ jù huà; shìde, wǒ duì nǐmen zhèxiē Yǐsèliè jiāzú de yíyì jiǎnghuà; zhèxiē jiùshì wǒ yào jiǎng de huà:

Nǐmen yào zhīdào nǐmen shǔyú Yǐsèliè jiāzú.

Nǐmen yào zhīdào nǐmen bìxū huǐgǎi, fǒuzé wúfǎ déjiù.

Nǐmen yào zhīdào nǐmen bìxū fàngxià zuòzhàn wǔqì, bú zài xǐ'ài liú rén xiě; búyào zài nàqǐ zuòzhàn wǔqì, chúfēi Shén mìnglìng nǐmen.

Nǐmen yào zhīdào nǐmen bìxū rènshì nǐmen de zǔxiān, huǐgǎi nǐmen yíqiè zuì'è hé búyì, xiāngxìn Yēsū Jīdū, xiāngxìn Tā shì Shén de Ērzi, xiāngxìn Tā bèi Yóutàirén shāsi, bìng yǐ jièzhe Fù de dànéng fùhuóle, yīncǐ Tā yǐ shèngguòle fénmù; sǐwáng de dú gōu yě yīn Tā ér bèi tūnmò.

Tā cùchéng sǐrén de fùhuó, jiècǐ shìrén dōu bì fùhuó, zhàn zài Tā de shěnpàn bǎozuò qián.

Tā wánchéngle shìjiè de jiùshù, suǒyǐ fán zài shěnpàn rì bèi Tā pàn wéi wúzuì de, jiù huò cì zài Shén guó yǔ Shén tóngzhù, hé tiānshàng de chàngshībān, yǒngyuǎn gēsòng tóng wéi yì Shén de Fù, Zǐ, Shènglíng, xìngfú wújiāng.

Suǒyǐ yào huǐgǎi, fèng Yēsū de míng shòuxǐ, chíshǒu jiāng yào chuángěi nǐmen de Jīdū de fúyīn; zhè fúyīn bùjǐn zài zhè jìlù zhōng, yě zài nà cóng Yóutàirén chuángěi Wàibāngrén, zài yóu Wàibāngrén chuángěi nǐmen de jìlù zhōng.

Yīnwèi kàn a, zhè bù jìlù jiùshì wèile shǐ nǐmen xiāngxìn nà bù jìlù ér xiě de; rúguǒ nǐmen xiāngxìn nà bù, nǐmen yě bì xiāngxìn zhè bù; rúguǒ nǐmen xiāngxìn zhè bù, nǐmen bì zhīdào nǐmen zǔxiān de shì, yě bì zhīdào nàxiē jièzhe Shén de dànéng xíng zài tāmen zhī zhōng de qímiào shìgōng.

10 你们也必知道你们是雅各后裔的遗裔；所以你们是被算在最初的约民里的；如果你们相信基督，并遵照救主命令我们的，效法祂的榜样受洗，先受水的洗礼，再受火与圣灵的洗礼，那么到审判的日子，你们的景况一定很好。阿们。

Nǐmen yě bì zhīdào nǐmen shì Yǎgè hòuyì de yíyì;
suǒyǐ nǐmen shì bèi suànzài zuìchū de yuēmín lǐ de;
rúguǒ nǐmen xiāngxìn Jīdū, bìng zūnzhào Jiùzhǔ
mìnglìng wǒmen de, xiàofǎ Tā de bǎngyàng shòuxǐ,
xiān shòu shuǐ de xǐlǐ, zài shòu huǒ yǔ Shènglíng de
xǐlǐ, nàme dào shěnpàn de rìzi, nǐmen de jǐngkuàng
yídìng hěn hǎo. Āmen.

摩尔门书8

- 1 看啊，我，摩罗乃，要完成我父亲摩尔门的纪录。看啊，我只有几件我父亲命令的事要写。
- 2 事情是这样的，在克谟拉惨烈而可怕的战役后，看啊，逃进南部地区的尼腓人被拉曼人追捕，直到全被消灭。
- 3 我父亲也被他们杀了，我独自留下来写我人民毁灭的悲惨故事。但是看啊，他们都走了，而我则要完成我父亲的命令。他们是否要杀我，我不知道。
- 4 因此我要写下纪录，并将纪录藏在地下，我要去哪里，就不重要了。
- 5 看啊，我父亲已作了这纪录，其目的他已载明。看啊，如果页片上还有空位给我，我也要写下这纪录的目的，但是没有了；我也没有金属，因为我独自一人。我父亲已阵亡，我所有的亲戚也如此，我没有朋友，也没有地方可去，我不知道主还要让我活多久。
- 6 看啊，自从我们的主和救主降世以来，四百年已过去了。
- 7 看啊，拉曼人到处追捕我的人民尼腓人，一城接一城，一地又一地，直到他们绝尽为止；他们彻底败亡了；是的，我人民尼腓人的毁灭多么惨重和叫人难以相信。
- 8 看啊，这事是主的手做的。看啊，拉曼人也彼此作战；这整个地面上尽是杀人流血，循环不已；没有人知道战争何日终了。
- 9 现在看啊，我不再讲他们的事了，因为除了拉曼人和盗匪外，这地面上已没有别的人了。
- 10 除了耶稣的门徒外，没有人认识真神；他们曾留在此地，直到人民邪恶到主不让他们留在人民当中为止；他们是否仍在这地面上，没有人知道。
- 11 但是看啊，我父亲和我见过他们，他们曾施助我们。

Mó'ěrmén Shū bā

Kàn a, wǒ, Mólúnǎi, yào wánchéng wǒ fùqīn Mó'ěrmén de jìlù. Kàn a, wǒ zhǐ yǒu jǐ jiàn wǒ fùqīn mìnglìng de shì yào xiě.

Shìqíng shì zhèyàng de, zài Kèmólā cǎnliè ér kǎpà de zhàn'yì hòu, kàn a, táo jìn nánbù dìqū de Níféirén bèi Lāmànrén zhuībǔ, zhídào quán bèi xiāomiè.

Wǒ fùqīn yě bèi tāmen shā le, wǒ dúzì liú xiàláixiě wǒ rénmín huǐmiè de bēicǎn gùshì. Dànshì kàn a, tāmen dōu zǒu le, ér wǒ zé yào wánchéng wǒ fùqīn de mìnglìng. Tāmen shìfǒu yào shā wǒ, wǒ bù zhīdào.

Yīncǐ wǒ yào xiěxià jìlù, bìng jiāng jìlù cáng zài dìxià, wǒ yào qù nǎlǐ, jiù bú zhòngyào le.

Kàn a, wǒ fùqīn yǐ zuò le zhè jìlù, qí mùdì tā yǐ zài míng. Kàn a, rúguǒ yèpiàn shàng hái yǒu kōngwèi gěi wǒ, wǒ yě yào xiěxià zhè jìlù de mùdì, dànshì méiyǒu le; wǒ yě méiyǒu jīnshǔ, yīnwèi wǒ dúzì yì rén. Wǒ fùqīn yǐ zhèn wáng, wǒ suǒyǒu de qīnqī yě rúcǐ, wǒ méiyǒu péngyǒu, yě méiyǒu dìfāng kě qù, wǒ bù zhīdào Zhǔ hái yào ràng wǒ huó duōjiǔ.

Kàn a, zìcóng wǒmen de Zhǔ hé Jiùzhǔ jiàngshì yǐlái, sìbǎi nián yǐ guòqù le.

Kàn a, Lāmànrén dào chù zhuībǔ wǒ de rénmín Níféirén, yì chéng jiē yì chéng, yí dì yòu yí dì, zhídào tāmen jué jìn wéizhǐ; tāmen chēdǐ bài wáng le; shì de, wǒ rénmín Níféirén de huǐmiè duōme cǎnzhòng hé jiào rén nányǐ xiāngxìn.

Kàn a, zhè shì shì Zhǔ de shǒu zuò de. Kàn a, Lāmànrén yě bǐcǐ zuòzhàn; zhè zhèngge dìmiàn shàng jìnshì shā rén liúxiě, xúnhuán bù yǐ; méiyǒu rén zhīdào zhànzhēng hé rì zhōngliǎo.

Xiànzài kàn a, wǒ bú zài jiǎng tāmen de shì le, yīnwèi chú le Lāmànrén hé dào fēi wài, zhè dìmiàn shàng yǐ méiyǒu bié de rén le.

Chú le Yēsū de mén tú wài, méiyǒu rén rènshì zhēn Shén; tāmen céng liú zài cǐdì, zhídào rénmín xié'è dào Zhǔ bú ràng tāmen liú zài rénmín dāngzhōng wéizhǐ; tāmen shìfǒu réng zài zhè dìmiàn shàng, méiyǒu rén zhīdào.

Dànshì kàn a, wǒ fùqīn hé wǒ jiànguò tāmen, tāmen céng shīzhù wǒmen.

12 凡获得这纪录，不因其中的缺点而指责的，必将知道比这些更伟大的事。看啊，我是摩罗乃；如果可能，我要让你们知道一切事情。

Fán huòdé zhè jìlù, bù yīn qízhōng de quēdiǎn ér zhǐzé de, bì jiāng zhīdào bǐ zhèxiē gèng wěidà de shì. Kàn a, wǒ shì Mólúnǎi; rúguǒ kěnéng, wǒ yào ràng nǐmen zhīdào yíqiè shìqíng.

13 看啊，有关这人民的事，我讲到此为止。我是摩罗乃的儿子，我父亲是尼腓的后代。

Kàn a, yǒuguān zhè rénmin de shì, wǒ jiǎngdào cǐ wéizhǐ. Wǒ shì Mólúnǎi de érzi, wǒ fùqīn shì Nífēi de hòudài.

14 为主藏起这纪录的人就是我；由于主的诫命，那些用来记录的页片并不值钱，因为祂确实说过，没有人能以这些页片谋利；但上面的纪录却大有价值；凡公布这纪录的，主必祝福。

Wèi Zhǔ cángqǐ zhè jìlù de rén jiùshì wǒ; yóuyú Zhǔ de jièmìng, nàxiē yònglái jìlù de yèpiàn bìng bù zhíqián, yīnwèi Tā quèshí shuōguò, méiyǒu rén néng yǐ zhèxiē yèpiàn móuli; dàn shàngmiàn de jìlù què dà yǒu jiàzhí; fán gōngbù zhè jìlù de, Zhǔ bì zhùfú.

15 除非神赐予力量，否则任何人都没有力量公布这纪录，因为神希望做这事的人，能将眼睛专注于祂的荣耀或主分散已久的古代约民的福祉上。

Chúfēi Shén cìyǔ lìliàng, fǒuzé rènhé rén dōu méiyǒu lìliàng gōngbù zhè jìlù, yīnwèi Shén xīwàng zuò zhè shì de rén, néng jiāng yǎnjīng zhuānzhù yú Tā de róngyào huò Zhǔ fēnsàn yǐ jiǔ de gǔdài yuēmín de fúzhǐ shàng.

16 那位要公布这纪录的人必蒙祝福；因这纪录必依神的话，从黑暗被带到光明；是的，必从地下取出，在黑暗中照耀，为世人所知；此事必借神的大能完成。

Nà wèi yào gōngbù zhè jìlù de rén bì méng zhùfú; yīn zhè jìlù bì yī Shén de huà, cóng hēi'àn bèi dàidào guāngmíng; shìde, bì cóng dìxià qǔchū, zài hēi'àn zhōng zhàoyào, wéi shìrén suǒ zhī; cǐ shì bì jiè Shén de dànéng wánchéng.

17 如果有什么错误，那是人的错误。但是看啊，我们不知道有什么错误，神却通晓万事；所以，凡指责的应知警惕，免得有受地狱之火的危险。

Rúguǒ yǒu shénme cuòwù, nà shì rén de cuòwù. Dànshì kàn a, wǒmen bù zhīdào yǒu shénme cuòwù, Shén què tōngxiǎo wànshì; suǒyǐ, fán zhǐzé de yīng zhī jǐngtì, miǎndé yǒu shòu dìyù zhǐ huǒ de wéixiǎn.

18 凡说：给我看，否则就击打你的——要当心，免得命令了主禁止的事。

Fán shuō: gěi wǒ kàn, fǒuzé jiù jīdǎ nǐ de—yào dāngxīn, miǎndé mìnglǐng Zhǔ jìnzhǐ de shì.

19 因为看啊，凡轻率论断的，也必被轻率论断，因为人必照其工作得报酬；所以，击打人的，也必被主击打。

Yīnwèi kàn a, fán qīngshuài lùnduàn de, yě bì bèi qīngshuài lùnduàn, yīnwèi rén bì zhào qí gōngzuò de bào chóu; suǒyǐ, jīdǎ rén de, yě bì bèi Zhǔ jīdǎ.

20 看啊，经文是怎么说的——人不可击打，也不可论断；因为主说，审判在我，复仇也在我，我必报应。

Kàn a, jīngwén shì zěnmē shuō de—rén bùkě jīdǎ, yě bùkě lùnduàn; yīnwèi Zhǔ shuō, shěnpan zài wǒ, fùchóu yě zài wǒ, wǒ bì bào yìng.

21 凡对主的事工和主的约民以色列家族说出愤怒与反对的话语，并说：我们要破坏主的事工，主不会记得祂与以色列家族所立的圣约的——这样的人已处于要被砍下并丢在火里的危险了；

Fán duì Zhǔ de shìgōng hé Zhǔ de yuēmín Yǐsèliè jiāzú shuōchū fènnù yǔ fǎnduì de huà yǔ, bìng shuō: wǒmen yào pòhuài Zhǔ de shìgōng, Zhǔ búhuì jìde Tā yǔ Yǐsèliè jiāzú suǒ lì de shèngyuē de—zhèyàng de rén yǐ chǔyú yào bèi kǎnxià bìng diūzài huǒ lǐ de wéixiǎn le;

22 因为主的永恒目的必向前推进，直到祂所有的应许都实现为止。

Yīnwèi Zhǔ de yǒnghéng mùdì bì xiàngqián tuījìn, zhīdào Tā suǒyǒu de yìngxǔ dōu shíxiàn wéizhǐ.

- 23 要查考以赛亚的预言。看啊，我无法写出这些预言来。是的，看啊，我告诉你们，那些先我而去，曾拥有此地的圣徒必将呼求，是的，从尘埃中向主呼求；像主活着一样真实，祂必记得与他们立的圣约。
- 24 祂知道他们为他们的弟兄作的祷告；祂知道他们的信心，因为他们奉祂的名能移山，奉祂的名能使大地震动，借着祂话语的力量使监狱倒塌在地；是的，由于祂话语的力量，炽烈的熔炉与毒蛇野兽都伤不了他们。
- 25 看啊，他们也为主将让他公布这纪录的那人祷告。
- 26 谁都不用说这纪录不会问世，因为这纪录一定会问世，因为主已这样说了；这纪录必借主的手出土，谁也阻止不了；这纪录会在人说奇迹已停止的时候问世；其问世必像死人说话一般。
- 27 这纪录会在圣徒们的血，因秘密帮派和黑暗工作而向主呼求的时候问世。
- 28 是的，这纪录会在神的大能被否认、各教会都变得腐败、其教会成员都内心骄傲而自大；是的，也就是各教会领袖和教师都内心骄傲而自高，甚至嫉妒属于他们教会的人时问世。
- 29 是的，这纪录会在听到外地有火灾、暴风雨和烟雾的时候问世；
- 30 那时也会听到各地有战争、战争的风声和地震。
- 31 是的，这纪录会在地面上严重污染的时候问世；那时必有谋杀、抢劫、谎言、欺骗、淫乱和种种憎行；那时必有许多人要说：做这事、做那事，没有关系，因为到末日主必支持这种人。但是这种人有祸了，因为他们在苦胆之中，在罪恶的束缚里。

Yào chákǎo Yǐsàiyǎ de yùyán. Kàn a, wǒ wúfǎ xiěchū zhèxiē yùyán lái. Shìde, kàn a, wǒ gàosù nǐmen, nàxiē xiān wǒ ér qù, céng yǒngyǒu cǐdì de shèngtú bì jiāng hūqiú, shìde, cóng chén'āi zhōng xiàng Zhǔ hūqiú; xiàng Zhǔ huózhe yíyàng zhēnshí, Tā bì jìdé yǔ tāmen lì de shèngyuē.

Tā zhīdào tāmen wèi tāmen de dìxiōng zuò de dǎogào; Tā zhīdào tāmen de xìnxīn, yīnwèi tāmen fèng Tā de míng néng yí shān, fèng Tā de míng néng shǐ dàdì zhèndòng, jièzhe Tā huà yǔ de lìliàng shǐ jiānyù dǎotā zài dì; shìde, yóuyú Tā huà yǔ de lìliàng, chìliè de rónglú yǔ dúshé yěshòu dōu shāngbùliǎo tāmen.

Kàn a, tāmen yě wèi Zhǔ jiāng ràng tā gōngbù zhè jìlù de nà rén dǎogào.

Shéi dōu bú yòng shuō zhè jìlù búhuì wènshì, yīnwèi zhè jìlù yíding huì wènshì, yīnwèi Zhǔ yǐ zhèyàng shuō le; zhè jìlù bì jiè Zhǔ de shǒu chūtǔ, shéi yě zǔzhǐbùliǎo; zhè jìlù huì zài rén shuō qíjī yǐ tíngzhǐ de shíhòu wènshì; qí wènshì bì xiàng sǐrén shuōhuà yìbān.

Zhè jìlù huì zài shèngtúmen de xiě, yīn mìmì bāngpài hé hēi'àn gōngzuò ér xiàng Zhǔ hūqiú de shíhòu wènshì.

Shìde, zhè jìlù huì zài Shén de dànéng bèi fǒurèn, gè jiàohuì dōu biàndé fūbài, qí jiàohuì chéngyuán dōu nèixīn jiāo'ào ér zìdà; shìde, yě jiùshì gè jiàohuì língxiù hé jiàoshī dōu nèixīn jiāo'ào ér zìgāo, shènzhì jídu shǔyú tāmen jiàohuì de rén shí wènshì.

Shìde, zhè jìlù huì zài tīngdào wàidì yǒu huǒzāi, bàofēngyǔ hé yānwù de shíhòu wènshì;

Nà shí yě huì tīngdào gèdì yǒu zhànzhēng, zhànzhēng de fēngshēng hé dìzhèn.

Shìde, zhè jìlù huì zài dìmiàn shàng yánzhòng wūrǎn de shíhòu wènshì; nà shí bì yǒu móushā, qiǎngjié, huǎngyán, qīpiàn, yínluàn hé zhǒngzhǒng zèngxíng; nà shí bì yǒu xǔduō rén yào shuō: zuò zhè shì, zuò nà shì, méiyǒu guānxi, yīnwèi dào mòrì Zhǔ bì zhīchí zhè zhǒng rén. Dànshì zhè zhǒng rén yǒu huò le, yīnwèi tāmen zài kǔdǎn zhī zhōng, zài zuì'è de shùfù lǐ.

- 32 是的，这纪录会在有教会建立起来，并说：到我这里来，你们的罪因你们的钱而被赦免的时候问世。
- 33 你们这些邪恶、顽固又倔强的人啊，为什么为自己建立教会来谋利呢？为甚么改变神的神圣话语，为自己的灵魂招来罪罚呢？看啊，你们要注意神的启示，因为看啊，这一切应验那天，时辰就到了。
- 34 看啊，主已向我显示和这纪录在你们中间问世那天，必随之而来的事有关的伟大而奇妙的事。
- 35 看啊，我对你们讲话，就当你们是在我眼前一样，然而你们并不在我眼前，但是看啊，耶稣基督已将你们显示于我，我知道你们的行为。
- 36 我知道你们行事内心骄傲；除了少数人外，莫不内心骄傲而自大；穿着精美的衣服、嫉妒、不和、怨恨、迫害，行种种罪恶；你们的教会，是的，每一个教会，都因你们内心骄傲而被污染了。
- 37 因为看啊，你们爱金钱，爱你们的财产、你们精美的衣服和你们教堂的装饰，更甚于爱贫困疾苦的人。
- 38 你们这些为了会腐化人心的东西出卖自己的污秽者、伪善者和教师啊，为什么污染神的神圣教会呢？为什么耻于承受基督的名呢？为什么因世人的称赞，就不觉得无穷的幸福比无尽的悲惨更有价值呢？
- 39 为什么用没有生命的东西装饰自己，却任饥饿、贫困、无衣蔽体、患病、受苦的人在你们面前走过而不予理会呢？
- 40 是的，为什么建立秘密憎行来谋利，使寡妇在主前哀哭，使孤儿也在主前哀哭，使他们的父亲和他们丈夫的血从地下向主呼求，要在你们头上复仇？

Shìde, zhè jìlù huì zài yǒu jiàohuì jiànli qǐlái, bìng shuō: dào wǒ zhèlǐ lái, nǐmen de zuì yīn nǐmen de qián ér bèi shèmiǎn de shíhòu wènshì.

Nǐmen zhèxiē xié'è, wángù yòu juéjiàng de rén a, wèishénme wèi zìjǐ jiànli jiàohuì lái móulì ne? Wèishénme gǎibiàn Shén de shénshèng huànyǔ, wèi zìjǐ de línghún zhāolái zuì fá ne? Kàn a, nǐmen yào zhùyì Shén de qǐshì, yīnwèi kàn a, zhè yíqiè yīngyàn nà tiān, shíchén jiù dào le.

Kàn a, Zhǔ yǐ xiàng wǒ xiǎnshì hé zhè jìlù zài nǐmen zhōngjiān wènshì nà tiān, bì suí zhī ér lái de shì yǒuguān de wéidà ér qímào de shì.

Kàn a, wǒ duì nǐmen jiǎnghuà, jiù dāng nǐmen shì zài wǒ yǎnqián yíyàng, rán'ér nǐmen bìng bú zài wǒ yǎnqián, dànshì kàn a, Yēsū Jīdū yǐ jiāng nǐmen xiǎnshì yú wǒ, wǒ zhīdào nǐmen de xíngwéi.

Wǒ zhīdào nǐmen xíngshì nèixīn jiāo'ào; chúle shǎoshù rén wài, mòbù nèixīn jiāo'ào ér zìdà; chuānzhe jīngměi de yīfú, jí dù, bùhé, yuàn hèn, pòhài, xíng zhǒngzhǒng zuì'è; nǐmen de jiàohuì, shìde, měi yí ge jiàohuì, dōu yīn nǐmen nèixīn jiāo'ào ér bèi wūrǎn le.

Yīnwèi kàn a, nǐmen ài jīnqián, ài nǐmen de cáichǎn, nǐmen jīngměi de yīfú hé nǐmen jiàotáng de zhuāngshì, gèngshèn yú ài pínkùn jí kǔ de rén.

Nǐmen zhèxiē wèile huì fǔhuà rénxīn de dōngxī chūmài zìjǐ de wūhuizhě, wèishànzhě hé jiàoshī a, wèishénme wūrǎn Shén de shénshèng jiàohuì ne? Wèishénme chǐyú chéngshòu Jīdū de míng ne? Wèishénme yīn shìrén de chēngzàn, jiù bù juéde wúqióng de xìngfú bǐ wújìn de bēicǎn gèng yǒu jiàzhí ne?

Wèishénme yòng méiyǒu shēngmìng de dōngxī zhuāngshì zìjǐ, què rèn jī'è, pínkùn, wú yī bìtǐ, huànbìng, shòukǔ de rén zài nǐmen miànqián zǒuguò ér bù yú lǐhuì ne?

Shìde, wèishénme jiànli mìmi zèngxíng lái móulì, shǐ guǎfù zài Zhǔ qián āikū, shǐ gū'ér yě zài Zhǔ qián āikū, shǐ tāmen de fùqīn hé tāmen zhàngfū de xiě cóng dìxià xiàng Zhǔ hūqiú, yào zài nǐmen tóushàng fùchóu?

41 看啊，复仇之剑已悬在你们头上；时候很快就到，祂要在你们身上为圣徒们的血复仇，因祂不忍再听他们呼求。

Kàn a, fùchóu zhī jiàn yǐ xuán zài nǐmen tóushàng;
shíhòu hěn kuài jiù dào, Tā yào zài nǐmen shēnshàng
wèi shèngtúmen de xiě fùchóu, yīn Tā bùrěn zài tīng
tāmen hūqiú.

摩尔门书9

- 1 现在我也要谈谈那些不相信基督的人。
- 2 看啊，在降罚你们的日子，你们是否会相信？看啊，在主来临，大地好像书卷被卷起来，各元素被炽热熔化的大日子，是的，在你们被带去站在神的羔羊面前的大日子，那时你们还会说没有神吗？
- 3 那时你们还要否认基督吗？或者，你们能看到神的羔羊吗？你们以为能在自觉有罪的情况下与祂同住吗？你们以为因你们违反过祂的律法，自觉有罪，你们的灵魂因此而饱受折磨时，还能快乐地和圣洁的神同住吗？
- 4 看啊，我告诉你们，你们若自觉在神前是污秽的，那么，和圣洁而公正的神住在一起，要比和受罪罚的灵魂同住在地狱中更悲惨。
- 5 因为看啊，你们被带到神前，看到自己的赤裸，又看到神的荣耀和耶稣基督的神圣，你们心中必燃起扑不灭的火焰。
- 6 你们这些不相信的人啊，转向主吧，奉耶稣的名，恳切呼求父，使你们被羔羊的血洗净后，或许能在最后的大日子，被判为无瑕、纯洁、美好和洁白。
- 7 我再对你们那些否认神的启示，说启示已停止，说已没有启示、没有预言、没有恩赐、没有治病、没有说方言，也没有翻译方言的人说；
- 8 看啊，我对你们说，凡否认这些的，就是不认识基督的福音；是的，这样的人没有读过经文；如果读过，那就是不了解经文。
- 9 我们不是读过神是昨日、今日、永远都一样的，在祂没有改变、也没有变更的迹象吗？

Mó'ěrmén Shū jiǔ

Xiànzài wǒ yě yào tántán nàxiē bù xiāngxìn Jīdū de rén.

Kàn a, zài jiàngfá nǐmen de rìzi, nǐmen shìfǒu huì xiāngxìn? Kàn a, zài Zhǔ láilín, dàdì hǎoxiàng shūjuàn bèi juǎn qǐlái, gè yuánsù bèi chìrè rónghuà de dà rìzi, shìde, zài nǐmen bèi dàiqù zhàn zài Shén de Gāoyáng miànqián de dà rìzi, nà shí nǐmen hái huì shuō méiyǒu Shén ma?

Nà shí nǐmen háiyào fǒurèn Jīdū ma? Huòzhě, nǐmen néng kàndào Shén de Gāoyáng ma? Nǐmen yǐwéi néng zài zìjué yǒuzuì de qíngkuàng xià yǔ Tā tóngzhù ma? Nǐmen yǐwéi yīn nǐmen wéifǎnguò Tā de lǚfǎ, zìjué yǒuzuì, nǐmen de línghún yīncǐ ér bǎoshòu zhémó shí, hái néng kuàilè de hé shèngjié de Shén tóngzhù ma?

Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, nǐmen ruò zìjué zài Shén qián shì wūhuì de, nàme, hé shèngjié ér gōngzhèng de Shén zhù zài yìqǐ, yào bǐ hé shòu zuì fá de línghún tóngzhù zài dìyù zhōng gèng bēicǎn.

Yīnwèi kàn a, nǐmen bèi dàidào Shén qián, kàndào zìjǐ de chìluǒ, yòu kàndào Shén de róngyào hé Yēsū Jīdū de shénshèng, nǐmen xīnzhōng bì rán qǐ pū bù miè de huǒyàn.

Nǐmen zhèxiē bù xiāngxìn de rén a, zhuǎnxiàng Zhǔ ba, fèng Yēsū de míng, kěnqiè hūqiú Fù, shǐ nǐmen bèi Gāoyáng de xiě xǐjìng hòu, huòxǔ néng zài zuìhòu de dà rìzi, bèi pàn wéi wúxiá, chúnjié, měihǎo hé jiébai.

Wǒ zài duì nǐmen nàxiē fǒurèn Shén de qǐshì, shuō qǐshì yǐ tíngzhǐ, shuō yǐ méiyǒu qǐshì, méiyǒu yùyán, méiyǒu ēncì, méiyǒu zhìbìng, méiyǒu shuō fāngyán, yě méiyǒu fānyì fāngyán de rén shuō;

Kàn a, wǒ duì nǐmen shuō, fán fǒurèn zhèxiē de, jiùshì bú rènshì Jīdū de fúyīn; shìde, zhèyàng de rén méiyǒu dúguò jīngwén; rúguǒ dúguò, nà jiùshì bù liǎojiě jīngwén.

Wǒmen bú shì dúguò Shén shì zuórì, jīnrì, yǒngyuǎn dōu yíyàng de, zài Tā méiyǒu gǎibiàn, yě méiyǒu biàngēng de jìxiàng ma?

- 10 如果你们想象出一位易变而有变更迹象的神，那么你们便替自己想象出一位不是奇迹之神的神了。
- 11 但是看啊，我要向你们显示一位奇迹之神，就是亚伯拉罕的神、以撒的神和雅各的神；就是这同一位神创造了诸天和大地及其中的万物。
- 12 看啊，祂创造了亚当，经由亚当而有了人类的坠落。由于人类的坠落，降临了耶稣基督，就是那父与子；由于耶稣基督，而有了人类的救赎。
- 13 由于那经由耶稣基督而来的人类的救赎，他们被带回主面前；是的，这就是所有的人得救赎的方式，因为基督的死促成了复活，复活促成了救赎，而解除了无尽的睡眠，当号角一响，所有的人都要靠着神的大能，从那睡眠中醒来，无论渺小的或伟大的，都要出来，站在祂的审判栏前，被救赎，脱离死亡的永恒枷锁，那死亡是属世的死亡。
- 14 然后那圣者的审判就要临到他们；然后时候就来到，污秽的仍必污秽；正义的仍必正义；快乐的仍必快乐；不快乐的仍必不快乐。
- 15 现在，你们这些替自己想象出一位不能行奇迹的神的人啊，我问你们，我讲的这一切都过去了吗？那结局到了吗？看啊，我告诉你们，没有，神依然是奇迹之神。
- 16 看啊，神行的事在我们看来不奇妙吗？是的，谁能理解神奇妙的事工呢？
- 17 谁说那不是奇迹呢？借着祂的话就有了天地；借着祂话语的力量，用地上的尘土创造了人；借着祂话语的力量行了许多奇迹。
- 18 谁说耶稣基督没有行许多大奇迹呢？使徒的手也行过许多大奇迹。

Rúguǒ nǐmen xiǎngxiàng chū yí wèi yì biàn ér yǒu biàngēng jīxiàng de Shén, nàme nǐmen biàn tì zìjǐ xiǎngxiàng chū yí wèi bú shì qíjī zhī Shén de Shén le.

Dànshì kàn a, wǒ yào xiàng nǐmen xiǎnshì yí wèi qíjī zhī Shén, jiùshì Yǎbólāhǎn de Shén, Yǐsà de Shén hé Yǎgè de Shén; jiùshì zhè tóng yí wèi Shén chuàngzàole zhūtiān hé dàdì jí qízhōng de wànwù.

Kàn a, Tā chuàngzàole Yǎdāng, jīngyóu Yǎdāng ér yǒule rénlèi de zhuìluò. Yóuyú rénlèi de zhuìluò, jiànglínle Yēsū Jīdū, jiùshì nà Fù yǔ Zǐ; yóuyú Yēsū Jīdū, ér yǒule rénlèi de jiùshú.

Yóuyú nà jīngyóu Yēsū Jīdū ér lái de rénlèi de jiùshú, tāmen bèi dài huí Zhǔ miànqián; shìde, zhè jiùshì suǒyǒu de rén dé jiùshú de fāngshì, yīnwèi Jīdū de sǐ cùchéng le fùhuó, fùhuó cùchéng le jiùshú, ér jiěchú le wújìn de shuìmián, dāng hàojiǎo yì xiǎng, suǒyǒu de rén dōu yào kào zhe Shén de dànéng, cóng nà shuìmián zhōng xǐng lái, wúlùn miǎoxiǎo de huò wěidà de, dōu yào chū lái, zhàn zài Tā de shěnpàn lán qián, bèi jiùshú, tuō lí sǐwáng de yǒnghéng jiāsùo, nà sǐwáng shì shǔshì de sǐwáng.

Ránhòu nà Shèngzhě de shěnpàn jiù yào líndào tāmen; ránhòu shíhòu jiù láidào, wūhuì de réng bì wūhuì; zhèngyì de réng bì zhèngyì; kuàilè de réng bì kuàilè; bú kuàilè de réng bì bú kuàilè.

Xiànzài, nǐmen zhèxiē tì zìjǐ xiǎngxiàng chū yí wèi bùnéng xíng qíjī de Shén de rén a, wǒ wèn nǐmen, wǒ jiǎng de zhè yíqiè dōu guòqù le ma? Nà jiéjú dào le ma? Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, méiyǒu, Shén yīrán shì qíjī zhī Shén.

Kàn a, Shén xíng de shì zài wǒmen kànlái bù qímiào ma? Shìde, shéi néng lǐjiě Shén qímiào de shìgōng ne?

Shéi shuō nà bú shì qíjī ne? Jièzhe Tā de huà jiù yǒule tiāndì; jièzhe Tā huà yǔ de lìliàng, yòng dìshàng de chén tǔ chuàngzàole rén; jièzhe Tā huà yǔ de lìliàng xíng le xǔduō qíjī.

Shéi shuō Yēsū Jīdū méiyǒu xíng xǔduō dà qíjī ne? Shǐtú de shǒu yě xíngguò xǔduō dà qíjī.

19 如果那时行过奇迹，何以神不再是奇迹之神，却仍是不变之神呢？看啊，我告诉你们，祂是不会变的；如果会变，祂就不再是神了；祂依然是神，而且是一位奇迹之神。

20 祂所以在人类儿女中停止行奇迹，是因为他们已在不信中衰落，离了正道，并且不认识他们应当信赖的神。

21 看啊，我告诉你们，凡相信基督，没有丝毫怀疑的，他奉基督的名，无论向父求什么，都必蒙赐予；这应许是给每一个人的，甚至给大地各端的人的。

22 因为看啊，神的儿子耶稣基督曾在群众听得到的地方，对祂那些要留下来的门徒，是的，也对其他所有的门徒这样说：你们往普天下去，传福音给万民听；

23 信而受洗的必然得救，不信的必被定罪；

24 信的人必有这些征兆随着他们，就是奉我的名赶鬼，说新方言，拿起蛇来，若喝了什么致命的东西，也必不受害，手按病人，病人就必好了；

25 凡信我名，没有丝毫怀疑的，我必向他证实我的每一句话，甚至向大地各端的人证实。

26 现在看啊，谁能阻挡主的事工呢？谁能否定他的话呢？谁会起来对抗主无比的大能呢？谁会藐视主的事工呢？谁会藐视基督的儿女呢？看啊，你们这些藐视主事工的人，你们必惊奇并灭亡。

27 因此不要藐视，也不要惊奇，却要注意听主的话，奉耶稣的名向父祈求你们需要的任何东西。不要怀疑，只要相信，开始像古时那样，全心归向主，在主前恐惧战兢完成自己的救恩。

Rúguǒ nà shí xíngguò qíjī, héyǐ Shén bú zài shì qíjī zhī Shén, què réng shì búbiàn zhī Shén ne? Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, Tā shì búhuì biàn de; rúguǒ huì biàn, Tā jiù bú zài shì Shén le; Tā yīrán shì Shén, érqǐě shì yí wèi qíjī zhī Shén.

Tā suǒyǐ zài rénlèi érnǚ zhōng tíngzhǐ xíng qíjī, shì yīnwèi tāmen yǐ zài búxìn zhōng shuāiluò, líle zhèngdào, bìngqǐě bú rènshì tāmen yīngdāng xìnlài de Shén.

Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, fán xiāngxìn Jīdū, méiyǒu sīháo huáiyí de, tā fèng Jīdū de míng, wúlùn xiàng Fù qiú shénme, dōu bì méng cìyǔ; zhè yìngxǔ shì gěi měi yí ge rén de, shènzhì gěi dàdì gè duān de rén de.

Yīnwèi kàn a, Shén de Ērzi Yēsū Jīdū céng zài qúnzhòng tīng dédào de dìfāng, duì Tā nàxiē yào liú xiàlái de mén tú, shìde, yě duì qítā suǒyǒu de mén tú zhèyàng shuō: nǐmen wǎng pǔtiān xiàqù, chuán fúyīn gěi wàn mǐn tīng;

Xìn ér shòuxǐ de bìrán déjiù, búxìn de bì bèi dìngzuì;

Xìn de rén bì yǒu zhèxiē zhēngzhào suízhe tāmen, jiùshì fèng wǒ de míng gǎn guǐ, shuō xīn fāngyán, náqǐ shé láí, ruò hēle shénme zhì mìng de dōngxī, yě bì bú shòuhài, shǒu àn bìng rén, bìng rén jiù bì hǎo le;

Fán xìn wǒ míng, méiyǒu sīháo huáiyí de, wǒ bì xiàng tā zhèngshí wǒ de měi yí jù huà, shènzhì xiàng dàdì gè duān de rén zhèngshí.

Xiànzài kàn a, shéi néng zǔdǎng Zhǔ de shìgōng ne? Shéi néng fǒudìng tā de huà ne? Shéi huì qǐlái duìkàng Zhǔ wúbǐ de dànéng ne? Shéi huì miǎoshì Zhǔ de shìgōng ne? Shéi huì miǎoshì Jīdū de érnǚ ne? Kàn a, nǐmen zhèxiē miǎoshì Zhǔ shìgōng de rén, nǐmen bì jīngqí bìng mièwáng.

Yīncǐ búyào miǎoshì, yě búyào jīngqí, què yào zhùyì tīng Zhǔ de huà, fèng Yēsū de míng xiàng Fù qíqiú nǐmen xūyào de rèn hé dōngxī. Búyào huáiyí, zhǐyào xiāngxìn, kāishǐ xiàng gǔshí nà yàng, quánxīn guīxiàng Zhǔ, zài Zhǔ qián kǒngjù zhànjīng wánchéng zìjǐ de jiù'ēn.

28 在受验证的日子中要聪明，要除去一切不洁，不要祈求你要浪费在私欲上的事物，却要坚定不移地祈求，使你们不会向任何诱惑屈服，使你们能事奉真实而活着的神。

29 切勿不配称地受洗；切勿不配称地领受基督的圣餐；务必配称地做一切事，并奉活神的儿子耶稣基督的名做；如果你们这样做，并持守到底，你们绝不会被赶出去。

30 看啊，我对你们讲话，就像死人说话一般，因为我知道你们会得到我的话。

31 不要因为我的不完美谴责我，不要因我父亲的不完美谴责他，也不要谴责在他之前写纪录的人；却要感谢神向你们显明了我们的缺点，好让你们学得比我们聪明。

32 现在看啊，我们已用我们称为改良埃及文的文字，就我们所知，写下了这部纪录；这种文字是流传下来后，由我们根据我们的语言习惯加以变更的。

33 如果我们的页片够大，我们就用希伯来文写了；但希伯来文也经我们变更了；如果我们能用希伯来文写，看啊，你们在我们的纪录中就看不到什么缺点了。

34 但是主知道我们写的事，也知道没有别的民族懂我们的语言；并且因为没有别的民族懂我们的语言，所以祂预备了翻译这纪录的工具。

35 我们把这些事情写了下来，使我们的衣服不致沾上我们弟兄的血，就是那些在不信中衰落的弟兄。

36 看啊，我们希望我们弟兄的这些事，是的，就是希望他们再认识基督这件事，是与所有曾住在此地的圣徒的祷告一致的。

Zài shòu yànzhèng de rìzì zhōng yào cōngmíng, yào chúqù yíqiè bùjié, búyào qíqiú nǐ yào làngfèi zài sīyù shàng de shìwù, què yào jiāndìng-bùyí de qíqiú, shǐ nǐmen búhuì xiàng rèn hé yòuhuò qūfú, shǐ nǐmen néng shìfèng zhēnshí ér huózhè de Shén.

Qièwù bú pèichèng de shòuxǐ; qièwù bú pèichèng de língshòu Jīdū de shèngcān; wùbì pèichèng de zuò yíqiè shì, bìng fèng huó Shén de Ērzi Yēsū Jīdū de míng zuò; rúguǒ nǐmen zhèyàng zuò, bìng chíshǒu dàodǐ, nǐmen jué búhuì bèi gǎn chūqù.

Kàn a, wǒ duì nǐmen jiǎnghuà, jiù xiàng sǐrén shuōhuà yìbān, yīnwèi wǒ zhīdào nǐmen huì dédào wǒ de huà.

Búyào yīnwèi wǒ de bù wánměi qiǎnzé wǒ, búyào yīn wǒ fùqīn de bù wánměi qiǎnzé tā, yě búyào qiǎnzé zài tā zhīqián xiě jìlù de rén; què yào gǎnxiè Shén xiàng nǐmen xiǎnmíng le wǒmen de quēdiǎn, hǎo ràng nǐmen xuéde bǐ wǒmen cōngmíng.

Xiànzài kàn a, wǒmen yì yòng wǒmen chéngwéi gǎiliáng Āijí wén de wénzì, jiù wǒmen suǒ zhī, xiěxiàle zhè bù jìlù; zhè zhǒng wénzì shì liúchuán xiàlái hòu, yóu wǒmen gēnjù wǒmen de yǔyán xíguàn jiāyǐ biàngēng de.

Rúguǒ wǒmen de yèpiàn gòu dà, wǒmen jiù yòng Xībóláiwén xiě le; dàn Xībóláiwén yě jīng wǒmen biàngēng le; rúguǒ wǒmen néng yòng Xībóláiwén xiě, kàn a, nǐmen zài wǒmen de jìlù zhōng jiù kàn bú dào shénme quēdiǎn le.

Dànshì Zhǔ zhīdào wǒmen xiě de shì, yě zhīdào méiyǒu bié de mínzú dǒng wǒmen de yǔyán; bìngqiě yīnwèi méiyǒu bié de mínzú dǒng wǒmen de yǔyán, suǒyǐ Tā yùbèile fānyì zhè jìlù de gōngjù.

Wǒmen bǎ zhèxiē shìqíng xiěle xiàlái, shǐ wǒmen de yīfú bú zhì zhānshàng wǒmen dìxiōng de xiě, jiùshì nàxiē zài búxìn zhōng shuāiluò de dìxiōng.

Kàn a, wǒmen xīwàng wǒmen dìxiōng de zhèxiē shì, shìde, jiùshì xīwàng tāmen zài rènshì Jīdū zhè jiàn shì, shì yǔ suǒyǒu céng zhùzài cǐdì de shèngtǔ de dǎogào yízhì de.

37 愿主耶稣基督恩准，让他们的祷告得以按照他们的信心蒙答复；愿父神记起祂和以色列家族立的圣约；愿祂经由他们对耶稣基督的名的信心，永远祝福他们，阿们。

Yuàn Zhǔ Yēsū Jīdū ēn zhǔn, ràng tāmen de
dǎogào déyǐ ànzhào tāmen de xìnxīn méng dáfù;
yuàn Fù Shén jìqǐ Tā hé Yǐsèliè jiāzú lì de shèngyuē;
yuàn Tā jīngyóu tāmen duì Yēsū Jīdū de míng de
xìnxīn, yǒngyuǎn zhùfú tāmen, Āmen.

以帖书

雅列人的纪录，录自摩赛亚王时代林海人民发现的二十四张页片。

以帖书1

- 1 现在我，摩罗乃，开始记录在北部地区被主的手毁灭的古代居民的记事。
- 2 我的记事录自林海人民发现的二十四张页片，叫作《以帖书》。
- 3 这纪录最前面的部分，讲到创造世界、创造亚当，以及从那时候起到巨塔时代的记事，和到那时候为止所有发生在人类儿女间的事，我相信犹太人也有这一部分的纪录——
- 4 所以我不写亚当时代到那时候发生的事；但那些事都在页片上，凡找到页片的，必有能力获得整部纪录。
- 5 但是看啊，我不记其全部，只记其部分，从巨塔记到他们灭亡为止。
- 6 我就是这样记录的。原来写这纪录的是以帖，他是柯林安多的后代。
- 7 柯林安多是摩龙的儿子。
- 8 摩龙是以但姆的儿子。
- 9 以但姆是艾哈的儿子。
- 10 艾哈是塞特的儿子。
- 11 塞特是希伯隆的儿子。
- 12 希伯隆是柯睦的儿子。
- 13 柯睦是柯林安德的儿子。
- 14 柯林安德是阿尼格达的儿子。
- 15 阿尼格达是亚伦的儿子。
- 16 亚伦是希阿索姆的儿子赫的后代。
- 17 希阿索姆是李勃的儿子。
- 18 李勃是基士的儿子。
- 19 基士是柯龙的儿子。
- 20 柯龙是利未的儿子。
- 21 利未是基姆的儿子。

Yǐtiē Shū

Yǎlièrén de jìlù, lù zì Mósàiyǎ wáng shídài Línhǎi rénmin fāxiàn de èrshísì zhāng yèpiàn.

Yǐtiē Shū yī

Xiànzài wǒ, Mólúnǎi, kāishǐ jìlù zài běibù dìqū bèi Zhǔ de shǒu huǐmiè de gǔdài jūmín de jìshì.

Wǒ de jìshì lù zì Línhǎi rénmin fāxiàn de èrshísì zhāng yèpiàn, jiàozuò Yǐtiē Shū.

Zhè jìlù zuì qiánmiàn de bùfèn, jiǎngdào chuàngzào shìjiè, chuàngzào Yǎdāng, yǐjí cóng nà shíhòu qǐ dào jùtǎ shídài de jìshì, hé dào nà shíhòu wéizhǐ suǒyǒu fāshēng zài rénlèi érnǚ jiān de shì, wǒ xiāngxìn Yóutàirén yě yǒu zhè yí bùfèn de jìlù—

Suǒyǐ wǒ bù xiě Yǎdāng shídài dào nà shíhòu fāshēng de shì; dàn nàxiē shì dōu zài yèpiàn shàng, fán zhǎodào yèpiàn de, bì yǒu nénglì huòdé zhěng bù jìlù.

Dànshì kàn a, wǒ bú jì qí quánbù, zhǐ jì qí bùfèn, cóng jùtǎ jì dào tāmen mièwáng wéizhǐ.

Wǒ jiùshì zhèyàng jìlù de. Yuánlái xiě zhè jìlù de shì Yǐtiē, tā shì Kēlín'ānduō de hòudài.

Kēlín'ānduō shì Mólóng de érzǐ.

Mólóng shì Yǐdànmǔ de érzǐ.

Yǐdànmǔ shì Àihā de érzǐ.

Àihā shì Sàitè de érzǐ.

Sàitè shì Xībólóng de érzǐ.

Xībólóng shì Kēmù de érzǐ.

Kēmù shì Kēlín'āndé de érzǐ.

Kēlín'āndé shì Ānígédá de érzǐ.

Ānígédá shì Yǎlún de érzǐ.

Yǎlún shì Xī'āsuoǔmǔ de érzǐ Hè de hòudài.

Xī'āsuoǔmǔ shì Lǐbó de érzǐ.

Lǐbó shì Jīshì de érzǐ.

Jīshì shì Kēlóng de érzǐ.

Kēlóng shì Lìwèi de érzǐ.

Lìwèi shì Jīmǔ de érzǐ.

- 22 基姆是摩林安顿的儿子。
Jimǔ shì Mólín'āndùn de érzi.
- 23 摩林安顿是利拉基士的后代。
Mólín'āndùn shì Lìlājīshì de hòudài.
- 24 利拉基士是希磁的儿子。
Lìlājīshì shì Xīcí de érzi.
- 25 希磁是赫的儿子。
Xīcí shì Hè de érzi.
- 26 赫是柯睦的儿子。
Hè shì Kēmù de érzi.
- 27 柯睦是柯林安德的儿子。
Kēmù shì Kēlín'āndé de érzi.
- 28 柯林安德是以茂的儿子。
Kēlín'āndé shì Yǐmào de érzi.
- 29 以茂是俄梅珥的儿子。
Yǐmào shì Éméi'ěr de érzi.
- 30 俄梅珥是休尔的儿子。
Éméi'ěr shì Xiū'ěr de érzi.
- 31 休尔是基勃的儿子。
Xiū'ěr shì Jībó de érzi.
- 32 基勃是奥赖哈的儿子，奥赖哈是雅列的儿子。
Jībó shì Àolàihā de érzi, Àolàihā shì Yǎliè de érzi.
- 33 雅列和他哥哥以及他们的家属，和其他人以及他们的家属，在主混乱世人语言，并在愤怒中誓言世人必被分散到整个地面上时，从巨塔那里出来；而根据主的话，世人被分散了。
Yǎliè hé tā gēge yǐjí tāmen de jiāshǔ, hé qítā rén yǐjí tāmen de jiāshǔ, zài Zhǔ hùnluàn shìrén yǔyán, bìng zài fènnù zhōng shìyán shìrén bì bèi fēnsàn dào zhěngge dìmiàn shàng shí, cóng jùtǎ nǎlǐ chūlái; ér gēnjù Zhǔ de huà, shìrén bèi fēnsàn le.
- 34 雅列的哥哥是个高大强壮的人，是个蒙主大恩的人，他弟弟雅列对他说：向主呼求，求祂不要混乱我们，免得我们听不懂我们的话。
Yǎliè de gēge shì ge gāodà qiángzhuàng de rén, shì ge méng Zhǔ dà'ēn de rén, tā dìdi Yǎliè duì tā shuō: xiàng Zhǔ hūqiú, qiú Tā búyào hùnluàn wǒmen, miǎndé wǒmen tīng bù dǒng wǒmen de huà.
- 35 事情是这样的，雅列的哥哥向主呼求，而主怜悯了雅列，因此没有混乱雅列的语言；雅列和他哥哥没有被混乱。
Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎliè de gēge xiàng Zhǔ hūqiú, ér Zhǔ liánmǐn le Yǎliè, yīncǐ méiyǒu hùnluàn Yǎliè de yǔyán; Yǎliè hé tā gēge méiyǒu bèi hùnluàn.
- 36 那时雅列对他哥哥说：再向主呼求，或许祂会平息对我们朋友的怒气，不混乱他们的语言。
Nà shí Yǎliè duì tā gēge shuō: zài xiàng Zhǔ hūqiú, huòxǔ Tā huì píngxí duì wǒmen péngyǒu de nùqì, bú hùnluàn tāmen de yǔyán.
- 37 事情是这样的，雅列的哥哥向主呼求，主也怜悯他们的朋友和他们朋友的家属，于是他们没有被混乱。
Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎliè de gēge xiàng Zhǔ hūqiú, Zhǔ yě liánmǐn tāmen de péngyǒu hé tāmen péngyǒu de jiāshǔ, yúshì tāmen méiyǒu bèi hùnluàn.
- 38 事情是这样的，雅列又对他哥哥说：去求问主，看祂是否要赶我们离开此地，如果祂要赶我们离开，问祂我们该去哪里；说不定主会带我们去一块比世上所有土地都精选的土地；果真如此，就让我们忠于主，以蒙得那土地作为我们继承的土地。
Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎliè yòu duì tā gēge shuō: qù qiúwèn Zhǔ, kàn Tā shìfǒu yào gǎn wǒmen líkāi cǐdì, rúguǒ Tā yào gǎn wǒmen líkāi, wèn Tā wǒmen gāi qù nǎlǐ; shuōbúding Zhǔ huì dài wǒmen qù yí kuài bǐ shìshàng suǒyǒu tǔdì dōu jīngxuǎn de tǔdì; guǒzhēn rúcǐ, jiù ràng wǒmen zhōngyú Zhǔ, yǐ méngdé nà tǔdì zuòwéi wǒmen jìchéng de tǔdì.
- 39 事情是这样的，雅列的哥哥依照雅列的口所说的话，向主呼求。
Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎliè de gēge yīzhào Yǎliè de kǒu suǒ shuō de huà, xiàng Zhǔ hūqiú.
- 40 事情是这样的，主听到雅列的哥哥呼求，并怜悯他，对他说：
Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ tīngdào Yǎliè de gēge hūqiú, bìng liánmǐn tā, duì tā shuō:

- 41 去将你的牲口聚集起来，每一种类，公的和母的；也要将地上各类种子收集起来；集合你的家属，也要集合你弟弟雅列及他的家属；也集合你的朋友及他们的家属，和雅列的朋友及他们的家属。
- 42 你这么做了以后，就带领他们下去进入北面的山谷，我会在那里与你们会面，并且走在你们前面，进去一块比世上所有土地都精选的土地。
- 43 我会在那里祝福你和你的后裔，并为我自己的目的，使你的后裔、你弟弟的后裔以及与你们同行者的后裔兴起，成为大族。整个地面上不会有任何民族，比我为自己而兴起的你们后裔的民族更强大。我这样待你，是因为你向我呼求了这么久。

Qù jiāng nǐ de shēngkǒu jùjí qǐlái, měi yì zhǒnglèi, gōng de hé mǔ de; yě yào jiāng dìshàng gèlèi zhǒngzi shōují qǐlái; jíhé nǐ de jiāshǔ, yě yào jíhé nǐ dìdì Yǎliè jí tā de jiāshǔ; yě jíhé nǐ de péngyǒu jí tāmen de jiāshǔ, hé Yǎliè de péngyǒu jí tāmen de jiāshǔ.

Nǐ zhème zuòle yǐhòu, jiù dàilǐng tāmen xiàqù jìnrù běimiàn de shāngǔ, wǒ huì zài nàlǐ yǔ nǐmen huìmiàn, bìngqiě zǒuzài nǐmen qiánmiàn, jìnqù yí kuài bǐ shìshàng suǒyǒu tǔdì dōu jīngxuǎn de tǔdì.

Wǒ huì zài nàlǐ zhùfú nǐ hé nǐ de hòuyì, bìng wèi wǒ zìjǐ de mùdì, shǐ nǐ de hòuyì, nǐ dìdì de hòuyì yǐjí yǔ nǐmen tóngxíngzhě de hòuyì xīngqǐ, chéngwéi dàzú. Zhěngge dìmiàn shàng búhuì yǒu rèn hé mǐn zú, bǐ wǒ wèi zìjǐ ér xīngqǐ de nǐmen hòuyì de mǐn zú gèng qiángdà. Wǒ zhèyàng dài nǐ, shì yīnwèi nǐ xiàng wǒ hūqiúle zhème jiǔ.

以帖书2

- 1 事情是这样的，雅列和他的哥哥、他们的家属、雅列和他哥哥的朋友及他们的家属，带着他们聚集的各种牲口，公的和母的，下去进入北方的山谷（该山谷名为宁录，以那英勇的猎人为名）。
- 2 他们也张网捕捉空中的飞鸟，他们也准备了一个器皿，把水中的鱼带着走。
- 3 他们还带了德撒律，翻译出来就是蜜蜂；他们就那样带了蜂群和地面上各种牲口和各类种子。
- 4 事情是这样的，他们下去，进了宁录山谷，主就下来与雅列的哥哥谈话；祂在云中，雅列的哥哥看不见祂。
- 5 事情是这样的，主命令他们进入旷野，是的，去一个无人到过的地方。事情是这样的，主走在他们前面，站在云中与他们交谈，指示他们该往哪里走。
- 6 事情是这样的，他们不断由主的手带领，在旷野中行走，并造平底船，乘船渡过众水。
- 7 主不让他们停在海那边的旷野中，却要他们到应许地去；那是比其他所有土地都精选的土地，是主神留给正义民族的。
- 8 主曾在愤怒中向雅列的哥哥誓言，无论谁拥有这应许地，从那时到永远都应当事奉祂这位真实而唯一的神，否则一旦祂十足的愤怒临到他们，他们必被扫除。
- 9 我们可以知道神对于此地的法令是：这是应许地，拥有此地的民族都应事奉神，否则一旦祂十足的愤怒临到他们，他们必被扫除。祂十足的愤怒会在他们恶贯满盈时临到他们。
- 10 因为看啊，这是一块比其他所有土地都精选的土地，所以拥有此地的人应当事奉神，否则必被扫除，因为这是神永恒的法令。这土地上的百姓要到恶贯满盈时，才会被扫除。

Yítiě Shū èr

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎliè hé tā de gēge, tāmen de jiāshǔ, Yǎliè hé tā gēge de péngyǒu jí tāmen de jiāshǔ, dài zhe tāmen jùjí de gèzhǒng shēngkǒu, gōng de hé mǔ de, xiàqù jìnrù běifāng de shāngǔ (gāi shāngǔ míng wéi Nínglù, yǐ nà yīngyǒng de lièrén wéi míng).

Tāmen yě zhāng wǎng bǔzhuō kōngzhōng de fēiniǎo, tāmen yě zhǔnbèile yí ge qìmǐn, bǎ shuǐ zhōng de yú dài zhe zǒu.

Tāmen hái dài le dé sā lǜ, fānyì chū lái jiù shì mì fēng; tāmen jiù zhèyàng dài le fēngqún hé dìmiàn shàng gèzhǒng shēngkǒu hé gèlèi zhǒngzi.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen xiàqù, jìnrù Nínglù shāngǔ, Zhǔ jiù xià lái yǔ Yǎliè de gēge tán huà; Tā zài yún zhōng, Yǎliè de gēge kàn bú jiàn Tā.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ mìnglìng tāmen jìnrù kuàngyě, shì de, qù yí ge wú rén dào guò de dì fāng. Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ zǒu zài tāmen qián miàn, zhàn zài yún zhōng yǔ tāmen jiāo tán, zhǐ shì tāmen gāi wǎng nǎ lǐ zǒu.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen bú duàn yóu Zhǔ de shǒu dài lǐng, zài kuàngyě zhōng xíng zǒu, bìng zào píng dǐ chuán, chéng chuán dù guò zhòng shuǐ.

Zhǔ bú ràng tāmen tíng zài hǎi nà biān de kuàngyě zhōng, què yào tāmen dào yìng xǔ dì qù; nà shì bǐ qí tā suǒ yǒu tǔ dì dōu jīng xuǎn de tǔ dì, shì Zhǔ Shén liú gěi zhèng yì mín zú de.

Zhǔ céng zài fèn nù zhōng xiàng Yǎliè de gēge shì yán, wú lùn shéi yǒng yǒu zhè yìng xǔ dì, cóng nà shí dào yǒng yuǎn dōu yīng dāng shì fèng Tā zhè wéi zhēn shí ér wéi yī de Shén, fǒu zé yí dàn Tā shí zú de fèn nù lín dào tāmen, tāmen bì bèi sǎo chú.

Wǒ men kě yǐ zhī dào Shén duì yú cǐ dì de fǎ lìng shì: zhè shì yìng xǔ dì, yǒng yǒu cǐ dì de mín zú dōu yīng shì fèng Shén, fǒu zé yí dàn Tā shí zú de fèn nù lín dào tāmen, tāmen bì bèi sǎo chú. Tā shí zú de fèn nù huì zài tāmen è guān mǎn yíng shí lín dào tāmen.

Yīn wèi kàn a, zhè shì yí kuài bǐ qí tā suǒ yǒu tǔ dì dōu jīng xuǎn de tǔ dì, suǒ yǐ yǒng yǒu cǐ dì de rén yīng dāng shì fèng Shén, fǒu zé bì bèi sǎo chú, yīn wèi zhè shì Shén yǒng héng de fǎ lìng. Zhè tǔ dì shàng de bǎi xìng yào dào è guān mǎn yíng shí, cái huì bèi sǎo chú.

11 外邦人啊，此事传给你们，好使你们知道神的法令——好使你们悔改，不继续作恶到恶贯满盈的地步，使你们不至于像以前这块土地的居民那样，为自己招来神十足的愤怒。

12 看啊，这是一块精选的土地，拥有此地的民族只要事奉此地的神，亦即我们所写的事情所显明的耶稣基督，就必免于奴役，免于囚禁，免于天下任何其他民族的欺凌。

13 现在我继续写我的纪录；看啊，事情是这样的，主带雅列和他的弟兄们来到了分隔陆地的大海。他们到了海边，搭起帐篷；他们称该地为摩林口茂；他们住在帐篷里，住在海边的帐篷里达四年之久。

14 事情是这样的，四年终了时，主又到雅列的哥哥那里，站在云中和他谈话。主和雅列的哥哥谈了三个时辰，并因他不记得呼求主的名而惩戒他。

15 雅列的哥哥悔改他所行的恶，并为同行的弟兄们呼求主的名。主对他说：我会宽恕你和你弟兄们的罪，但是你们不可再犯，因为你们当记得我的灵是不会一直对世人努力的；所以，你们若犯罪到恶贯满盈时，就必被剪除，与主隔绝。这是我对这块将赐给你们作产业的土地的想法，因为那将是一块比其他所有土地都精选的土地。

16 主说：去工作，照你们以前造平底船的样式造船。事情是这样的，雅列的哥哥就和弟兄们遵照主的指示工作，照他们以前造船的样式造平底船。船都很小，在水面上很轻，就像水面的飞禽那样轻。

17 船造得非常紧密，甚至像盘子一样可以盛水；船底紧密得像盘子，船舷也像盘子一般紧密；船的两头是尖的，船顶紧密如盘子；船身的长度是一棵树的长度，舱门关闭时，如盘子一般紧密。

Wàibāngrén a, cǐ shì chuángěi nǐmen, hǎoshǐ nǐmen zhīdào Shén de fǎlǐng—hǎoshǐ nǐmen huǐgǎi, bú jìxù zuò'è dào èguànmǎnyíng de dìbù, shǐ nǐmen búzhīyú xiàng yǐqián zhè kuài tǔdì de jūmín nànyàng, wèi zìjǐ zhāolái Shén shízú de fènnù.

Kàn a, zhè shì yí kuài jīngxuǎn de tǔdì, yǒngyǒu cǐdì de mínzú zhǐyào shìfèng cǐdì de Shén, yìjǐ wǒmen suǒ xiě de shìqíng suǒ xiǎnmíng de Yēsū Jīdū, jiù bì miǎnyú núyì, miǎnyú qiújìn, miǎnyú tiānxià rènhé qítā mínzú de qīlíng.

Xiànzài wǒ jìxù xiě wǒ de jìlù; kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ dài Yǎliè hé tā de dìxiōngmen láidào le fēngé lùdì de dàhǎi. Tāmen dào le hǎibiān, dāqǐ zhàngpéng; tāmen chēng gāi dì wéi Mólínkǒumào; tāmen zhùzài zhàngpéng lǐ, zhùzài hǎibiān de zhàngpéng lǐ dá sì nián zhǐ jiǔ.

Shìqíng shì zhèyàng de, sì nián zhōngliǎo shí, Zhǔ yòu dào Yǎliè de gēge nàlǐ, zhàn zài yún zhōng hé tā tánhuà. Zhǔ hé Yǎliè de gēge tánle sān ge shíchéng, bìng yīn tā bú jìde hūqiú Zhǔ de míng ér chéngjiè tā.

Yǎliè de gēge huǐgǎi tā suǒ xíng de è, bìng wèi tóngxíng de dìxiōngmen hūqiú Zhǔ de míng. Zhǔ duì tā shuō: wǒ huì kuānshù nǐ hé nǐ dìxiōngmen de zuì, dànshì nǐmen bùkě zài fàn, yīnwèi nǐmen dāng jìde wǒ de líng shì búhuì yìzhí duì shìrén nǔlì de; suǒyǐ, nǐmen ruò fànzuì dào èguànmǎnyíng shí, jiù bì bèi jiǎnchú, yǔ Zhǔ géjué. Zhè shì wǒ duì zhè kuài jiāng cǐgěi nǐmen zuò chǎnyè de tǔdì de xiǎngfǎ, yīnwèi nà jiāng shì yí kuài bǐ qítā suǒyǒu tǔdì dōu jīngxuǎn de tǔdì.

Zhǔ shuō: qù gōngzuò, zhào nǐmen yǐqián zào píngdǐchuán de yàngshì zào chuán. Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎliè de gēge jiù hé dìxiōngmen zūnzhào Zhǔ de zhǐshì gōngzuò, zhào tāmen yǐqián zào chuán de yàngshì zào píngdǐchuán. Chuán dōu hěn xiǎo, zài shuǐmiàn shàng hěn qīng, jiù xiàng shuǐmiàn de fēiqín nànyàng qīng.

Chuán zào dé fēicháng jǐnmì, shènzhì xiàng pánzi yíyàng kěyǐ chéngshuǐ; chuándǐ jǐnmì dé xiàng pánzi, chuánxián yě xiàng pánzi yíban jǐnmì; chuán de liǎng tóu shì jiǎn de, chuán dǐng jǐnmì rú pánzi; chuánshēn de chángdù shì yí kē shù de chángdù, cāngmén guānbì shí, rú pánzi yíban jǐnmì.

18 事情是这样的，雅列的哥哥向主呼求说：主啊，我已完成您命令我的事，也已遵照您的指示造了平底船。

19 看啊，主啊，船里都没有光；我们该航向哪里？而且我们会死，因为除了里面的空气外，我们在里面无法呼吸；因此我们会死。

20 主对雅列的哥哥说：看啊，你们应该在船顶开个洞，船底也开个洞；你们没有空气难受时，就打开洞口，放进空气。如果水流进来淹到你们，看啊，你们就关闭洞口，这样你们就不会死在洪水中。

21 事情是这样的，雅列的哥哥就照主的命令做了。

22 他又向主呼求说：主啊，我已完全照您命令我的做了；我已为我的人准备了船只，看啊，船里没有光。看啊，主啊，您要我们在黑暗中渡过这大水吗？

23 主对雅列的哥哥说：你要我怎样做使你的船里有光呢？因为看啊，你不能有窗户，因为窗户会破碎；你也不能带着火，因为你不能靠火光航行。

24 因为看啊，你将如海中的鲸，将有如山的巨浪冲撞你。然而，我仍会把您从深海里再带上来；因为风出自我口，雨和洪水也由我发出。

25 看啊，我使你预备好面对这些事；除非我使你预备好面对海上的狂风巨浪，以及将要来到的洪水，否则你就无法渡此大海。所以你要我怎样为你准备，使你被吞入深海里时仍有光呢？

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎliè de gēge xiàng Zhǔ hūqiú shuō: Zhǔ a, wǒ yǐ wánchéng nín mìnglǐng wǒ de shì, yě yǐ zūnzhào nín de zhǐshì zàole píngdǐchuán.

Kàn a, Zhǔ a, chuán lǐ dōu méiyǒu guāng; wǒmen gāi hángxiàng nǎlǐ? Érqǐě wǒmen huì sǐ, yīnwèi chúlè lǐmiàn de kōngqì wài, wǒmen zài lǐmiàn wúfǎ hūxī; yīncǐ wǒmen huì sǐ.

Zhǔ duì Yǎliè de gēge shuō: kàn a, nǐmen yīnggāi zài chuán dǐng kāi ge dòng, chuán dǐ yě kāi ge dòng; nǐmen méiyǒu kōngqì nánshòu shí, jiù dǎkāi dòngkǒu, fàngjìn kōngqì. Rúguǒ shuǐliú jìnlái yāndào nǐmen, kàn a, nǐmen jiù guānbì dòngkǒu, zhèyàng nǐmen jiù búhuì sǐ zài hóngshuǐ zhōng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎliè de gēge jiù zhào Zhǔ de mìnglǐng zuò le.

Tā yòu xiàng Zhǔ hūqiú shuō: Zhǔ a, wǒ yǐ wánquán zhào nín mìnglǐng wǒ de zuò le; wǒ yǐ wèi wǒ de rén zhǔnbèile chuánzhī, kàn a, chuán lǐ méiyǒu guāng. Kàn a, Zhǔ a, nín yào wǒmen zài hēi'àn zhōng dùguò zhè dàshuǐ ma?

Zhǔ duì Yǎliè de gēge shuō: nǐ yào wǒ zěnyàng zuò shǐ nǐ de chuán lǐ yǒu guāng ne? Yīnwèi kàn a, nǐ bùnéng yǒu chuānghù, yīnwèi chuānghù huì pòsuì; nǐ yě bùnéng dàizhe huǒ, yīnwèi nǐ bùnéng kào huǒguāng hángxíng.

Yīnwèi kàn a, nǐ jiāng rú hǎi zhōng de jīng, jiāng yǒu rú shān de jùlàng chōngzhuàng nǐ. Rán'ér, wǒ réng huì bǎ nǐ cóng shēn hǎi lǐ zài dài shànglái; yīnwèi fēng chūzì wǒ kǒu, yǔ hé hóngshuǐ yě yóu wǒ fāchū.

Kàn a, wǒ shǐ nǐ yùbèi hǎo miànduì zhèxiē shì; chúfēi wǒ shǐ nǐ yùbèi hǎo miànduì hǎishàng de kuángfēng jùlàng, yǐjǐ jiāng yào láidào de hóngshuǐ, fǒuzé nǐ jiù wúfǎ dù cǐ dàhǎi. Suǒyǐ nǐ yào wǒ zěnyàng wèi nǐ zhǔnbèi, shǐ nǐ bèi tūnrù shēn hǎi lǐ shí réng yǒu guāng ne?

以帖书3

- 1 事情是这样的，雅列的哥哥（此时备妥的船只有八艘）上山去。他们因那山极高而称之为歇兰山。雅列的哥哥从岩石中熔出十六颗小石子；那些石子洁白晶莹，就好像透明玻璃；他把石子放在手中，到山顶上再度向主呼求说：
- 2 主啊，您说过我们必为洪水包围。现在看啊，主啊，请不要因仆人在您面前的弱点而对他发怒；我们知道您是神圣的，住在天上，而我们在您面前是不配称的；我们的本性因坠落而不断变坏。然而，主啊，您曾赐给我们诫命，要我们必须向您呼求，使我们能从您那里得到我们所想要的。
- 3 看啊，主啊，您因我们的罪恶击打我们，驱逐我们，这许多年来，我们都在旷野里；然而，您一向慈悲待我们。主啊，请怜悯顾念我，并平息您对这人民的怒气，不要让他们在黑暗中渡此怒海；但请看我从岩石中熔出的这些东西。
- 4 主啊，我知道您有一切大能，能为了世人的益处做一切您想做的事；所以，主啊，请用您的手指触摸这些石子，让石子能在黑暗中发光，能在我们预备的船里为我们发光，使我们渡海时能有光。
- 5 主啊，您能做得到。我们知道您能显出伟大的力量，而那力量在世人的理解力看来是微不足道的。
- 6 事情是这样的，雅列的哥哥说了这些话，看啊，主就伸出手来，用祂的手指一一触摸了石子。幔子从雅列哥哥眼前除去了，他看见主的手指；主的手指像人的手指，好像有血有肉；雅列的哥哥因害怕，就倒在主面前。
- 7 主见雅列的哥哥倒在地上，就对他说：起来，你为什么倒下呢？

Yítiě Shū sān

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎliè de gēge (cǐshí bèituǒ de chuánzhī yǒu bā sāo) shàngshān qù. Tāmen yīn nà shān jí gāo ér chēng zhī wéi Xiēlánsān. Yǎliè de gēge cóng yánshí zhōng róngchū shíliù kē xiǎo shízi; nàxiē shízi jiébái jīngyíng, jiù hǎoxiàng tòumíng bōli; tā bǎ shízi fàngzài shǒu zhōng, dào shāndǐng shàng zàidù xiàng Zhǔ hūqiú shuō:

Zhǔ a, nín shuōguò wǒmen bì wéi hóngshuǐ bāowéi. Xiànzài kàn a, Zhǔ a, qǐng búyào yīn púrén zài nín miànqián de ruòdiǎn ér duì tā fānù; wǒmen zhīdào nín shì shénshèng de, zhùzài tiānshàng, ér wǒmen zài nín miànqián shì bú pèichèng de; wǒmen de běnxìng yīn zhuìluò ér búduàn biàn huài. Rán'ér, Zhǔ a, nín céng cìgěi wǒmen jièmìng, yào wǒmen bìxū xiàng nín hūqiú, shǐ wǒmen néng cóng nín nàlǐ dédào wǒmen suǒ xiǎngyào de.

Kàn a, Zhǔ a, nín yīn wǒmen de zuì'è jīdǎ wǒmen, qūzhú wǒmen, zhè xǔduō nián lái, wǒmen dōu zài kuàngyě lǐ; rán'ér, nín yīxiàng cíbēi dài wǒmen. Zhǔ a, qǐng liánmǐn gùniàn wǒ, bìng píngxí nín duì zhè rénmin de nùqì, búyào ràng tāmen zài hēi'àn zhōng dù cǐ nù hǎi; dàn qǐng kàn wǒ cóng yánshí zhōng róngchū de zhèxiē dōngxī.

Zhǔ a, wǒ zhīdào nín yǒu yíqiè dànéng, néng wèile shìrén de yìchù zuò yíqiè nín xiǎng zuò de shì; suǒyǐ, Zhǔ a, qǐng yòng nín de shǒuzhǐ chù mō zhèxiē shízi, ràng shízi néng zài hēi'àn zhōng fāguāng, néng zài wǒmen yùbèi de chuán lǐ wèi wǒmen fāguāng, shǐ wǒmen dùhǎi shí néng yǒu guāng.

Zhǔ a, nín néng zuò dédào. Wǒmen zhīdào nín néng xiǎnchū wèidà de lìliàng, ér nà lìliàng zài shìrén de lǐjiě lì kànlái shì wéibùzúdào de.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎliè de gēge shuōle zhèxiē huà, kàn a, Zhǔ jiù shēnchū shǒu lái, yòng Tā de shǒuzhǐ yīyī chù mō le shízi. Mànzi cóng Yǎliè gēge yǎnqián chúqù le, tā kànjiàn Zhǔ de shǒuzhǐ; Zhǔ de shǒuzhǐ xiàng rén de shǒuzhǐ, hǎoxiàng yǒu xiě yǒu ròu; Yǎliè de gēge yīn hàipà, jiù dǎo zài Zhǔ miànqián.

Zhǔ jiàn Yǎliè de gēge dǎo zài dìshàng, jiù duì tā shuō: qǐlái, nǐ wèishénme dǎoxià ne?

- 8 他对主说：我看到主的手指，我怕祂会击打我；我本来不知道主也有血有肉。
- 9 主对他说：由于你的信心，你才看见我将来要取得肉和血；从来没有人像你怀着这么大的信心来到我面前；若非如此，你也看不到我的手指。你还看到什么？
- 10 他回答说：没有；主啊，请显现给我看。
- 11 主对他说：你相信我要讲的话吗？
- 12 他回答说：相信，主啊，我知道您讲的是真理，您是真理之神，不可能说谎。
- 13 他讲了这些话，看啊，主就显现给他看，并说：由于你知道这些事，你已从坠落中被救赎，因此你被带回我面前，所以我才显现给你看。
- 14 看啊，我就是那位从世界奠基时就被预备来救赎我人民的。看啊，我是耶稣基督。我是父与子。全人类，即相信我名的，将在我里面而得着生命，永恒地得着生命，成为我的儿子和我的女儿。
- 15 我从来没有显现给我创造的世人看，因为从来没有人像你这般相信我。你是否看到你是照我自己的形像造的？是的，所有的人在开始时都是照我自己的形像造的。
- 16 看啊，你现在看到的这身体，是我灵的身体；我照我灵的身体造了世人；你看我在灵体中是怎样，我必怎样在肉身中向我的人民显现。
- 17 我，摩罗乃，说过，我无法详尽记录写下来的这些事，所以，我这样说就够了：耶稣在灵体中向这人显现，就是照祂向尼腓人显现的同一个样子，身体也相似。
- 18 祂施助他就像施助尼腓人那样，这一切都是为了让这人因为主显给他看的许多伟大事工而知道祂是神。
- Tā duì Zhǔ shuō: wǒ kàndào Zhǔ de shǒuzhǐ, wǒ pà Tā huì jīdǎ wǒ; wǒ běnlái bù zhīdào Zhǔ yě yǒu xiě yǒu ròu.
- Zhǔ duì tā shuō: yóuyú nǐ de xìnxīn, nǐ cái kànjiàn wǒ jiānglái yào qǔdé ròu hé xiě; cónglái méiyǒu rén xiàng nǐ huáizhe zhème dà de xìnxīn lái dào wǒ miànqián; ruòfēi rúcǐ, nǐ yě kàn bú dào wǒ de shǒuzhǐ. Nǐ hái kàndào shénme?
- Tā huídá shuō: méiyǒu; Zhǔ a, qǐng xiǎnxiàn gěi wǒ kàn.
- Zhǔ duì tā shuō: nǐ xiāngxìn wǒ yào jiǎng de huà ma?
- Tā huídá shuō: xiāngxìn, Zhǔ a, wǒ zhīdào nín jiǎng de shì zhēnlǐ, nín shì zhēnlǐ zhī Shén, bù kěnéng shuōhuǎng.
- Tā jiǎngle zhèxiē huà, kàn a, Zhǔ jiù xiǎnxiàn gěi tā kàn, bìng shuō: yóuyú nǐ zhīdào zhèxiē shì, nǐ yǐ cóng zhuìluò zhōng bèi jiùshú, yīncǐ nǐ bèi dài huí wǒ miànqián, suǒyǐ wǒ cái xiǎnxiàn gěi nǐ kàn.
- Kàn a, wǒ jiùshì nà wèi cóng shìjiè diànjī shí jiù bèi yùbèi lái jiùshú wǒ rénmín de. Kàn a, wǒ shì Yēsū Jīdū. Wǒ shì Fù yǔ Zǐ. Quán rénlèi, jí xiāngxìn wǒ míng de, jiāng zài wǒ lǐmiàn ér dézháo shēngmìng, yǒnghéng de dézháo shēngmìng, chéngwéi wǒ de Ērzi hé wǒ de nǚ'ér.
- Wǒ cónglái méiyǒu xiǎnxiàn gěi wǒ chuàngzào de shìrén kàn, yīnwèi cónglái méiyǒu rén xiàng nǐ zhèbān xiāngxìn wǒ. Nǐ shìfǒu kàndào nǐ shì zhào wǒ zìjǐ de xíngxiàng zào de? Shìde, suǒyǒu de rén zài kāishǐ shí dōu shì zhào wǒ zìjǐ de xíngxiàng zào de.
- Kàn a, nǐ xiànzài kàndào de zhè shēntǐ, shì wǒ líng de shēntǐ; wǒ zhào wǒ líng de shēntǐ zào le shìrén; nǐ kàn wǒ zài língtǐ zhōng shì zěnyàng, wǒ bì zěnyàng zài ròushēn zhōng xiàng wǒ de rénmín xiǎnxiàn.
- Wǒ, Mólúnǎi, shuōguò, wǒ wúfǎ xiángjì jìlù xiě xiàlái de zhèxiē shì, suǒyǐ, wǒ zhèyàng shuō jiù gòu le: Yēsū zài língtǐ zhōng xiàng zhè rén xiǎnxiàn, jiùshì zhào Tā xiàng Níféirén xiǎnxiàn de tóngyí ge yàngzi, shēntǐ yě xiāngsì.
- Tā shīzhù tā jiù xiàng shīzhù Níféirén nà yàng, zhè yíqiè dōu shì wèile ràng zhè rén yīnwèi Zhǔ xiǎn gěi tā kàn de xǔduō wěidà shìgōng ér zhīdào Tā shì Shén.

- 19 由于这人的知识，不能不让他幔子里面看；他看见耶稣的手指；他看见那手指，就害怕得倒下，因为他知道那是主的手指；他不再有信心，因为他已知道，毫不怀疑。
- 20 因此，有了对神完全的知识后，就不能不让他幔子里了，所以他看见耶稣，而祂施助了他。
- 21 事情是这样的，主对雅列的哥哥说：看啊，我在肉身中荣耀我名的时候未到之前，你不可让你看到听到的这些事流传到世上；所以，你要把看到听到的事珍藏起来，不要让人知道。
- 22 看啊，你要到我这里来时，要把那些事写下来，封起来，让人无法翻译；你要用任何人无法阅读的语言记录那些事。
- 23 看啊，我给你这两颗石头，你要将这两颗石头和你写下的事情一并封起来。
- 24 因为看啊，你要写的语言我已混乱了；所以我要在我认为适当的时刻，让这两颗石头将你要写的这些事情在世人眼前显明。
- 25 主说了这些话，就将大地过去和将来的所有居民显给雅列的哥哥看；主毫不保留地让他看，看尽大地各端。
- 26 因为从前祂好几次对他说，如果他相信祂能显所有的事物给他看，就必显给他看；所以主不能保留任何事物，因为他知道主能显所有的事物给他看。
- 27 主对他说：把这些事情写下来，封起来，我要在我自己认为适当的时刻，将这些事情显给人类儿女看。
- 28 事情是这样的，主命令他把拿到的两颗石头封起来，在主将之显给人类儿女看以前，不要给人看。

Yóuyú zhè rén de zhīshì, bùnéng bù ràng tā zài mànzi lǐmiàn kàn; tā kànjiàn Yēsū de shǒuzhǐ; tā kànjiàn nà shǒuzhǐ, jiù hài pà dé dǎoxià, yīnwèi tā zhīdào nà shì Zhǔ de shǒuzhǐ; tā bú zài yǒu xìnxīn, yīnwèi tā yǐ zhīdào, háo bù huáiyí.

Yīncǐ, yǒule duì Shén wánquán de zhīshì hòu, jiù bùnéng bù ràng tā zài mànzi lǐ le, suǒyǐ tā kànjiàn Yēsū, ér Tā shīzhù le tā.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ duì Yǎliè de gēge shuō: kàn a, wǒ zài ròushēn zhōng róngyào wǒ míng de shíhòu wèi dào zhīqián, nǐ bùkě ràng nǐ kàndào tīngdào de zhèxiē shì liúchuán dào shìshàng; suǒyǐ, nǐ yào bǎ kàndào tīngdào de shì zhēncáng qǐlái, búyào ràng rén zhīdào.

Kàn a, nǐ yào dào wǒ zhèlǐ lái shí, yào bǎ nàxiē shì xiě xiàlái, fēng qǐlái, ràng rén wúfǎ fānyì; nǐ yào yòng rèn hé rén wúfǎ yuèdú de yǔyán jìlù nàxiē shì.

Kàn a, wǒ gěi nǐ zhè liǎng kē shítóu, nǐ yào jiāng zhè liǎng kē shítóu hé nǐ xiěxià de shìqíng yībìng fēng qǐlái.

Yīnwèi kàn a, nǐ yào xiě de yǔyán wǒ yǐ hùnluàn le; suǒyǐ wǒ yào zài wǒ rènwéi shìdàng de shíkè, ràng zhè liǎng kē shítóu jiāng nǐ yào xiě de zhèxiē shìqíng zài shìrén yǎnqián xiǎnmíng.

Zhǔ shuōle zhèxiē huà, jiù jiāng dàdì guòqù hé jiānglái de suǒyǒu jūmín xiǎn gěi Yǎliè de gēge kàn; Zhǔ háo bù bǎoliú de ràng tā kàn, kàn jìn dàdì gè duān.

Yīnwèi cóngqián Tā hǎojǐ cì duì tā shuō, rúguǒ tā xiāngxìn Tā néng xiǎn suǒyǒu de shìwù gěi tā kàn, jiù bì xiǎn gěi tā kàn; suǒyǐ Zhǔ bùnéng bǎoliú rèn hé shìwù, yīnwèi tā zhīdào Zhǔ néng xiǎn suǒyǒu de shìwù gěi tā kàn.

Zhǔ duì tā shuō: bǎ zhèxiē shìqíng xiě xiàlái, fēng qǐlái, wǒ yào zài wǒ zìjǐ rènwéi shìdàng de shíkè, jiāng zhèxiē shìqíng xiǎn gěi rén lèi ér nǚ kàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ mìnglìng tā bǎ nàdào de liǎng kē shítóu fēng qǐlái, zài Zhǔ jiāng zhī xiǎn gěi rén lèi ér nǚ kàn yǐqián, búyào gěi rén kàn.

以帖书4

- 1 主命令雅列的哥哥离开祂下山去，将看到的事写下来；在祂被高举于十字架以前，那些事不得传给人类儿女；为了这原因，摩赛亚王保留了那些事情，免得那些事情在基督向祂人民显现前，流传到世上。
- 2 基督真的向祂人民显现后，就命令公开那些事情。
- 3 后来，他们都在不信中衰落了；这时，除了拉曼人之外，什么人都没有了，而他们已拒绝了基督的福音，因此，我奉命再把那些纪录藏在地下。
- 4 看啊，我已将雅列的哥哥确实看到的事记在页片上了；过去显示的事情中，没有比向雅列的哥哥显示的事更伟大的了。
- 5 所以，主命令我记下这些事，我就记下来。祂命令我将这些事封起来，也吩咐我将译文封起来，于是我就照主的命令将译具封起来。
- 6 因为主对我说：直到外邦人悔改他们的罪，并在主前成为洁净那天，这些事不可以传给他们。
- 7 主说，在他们像雅列的哥哥那样运用对我的信心，以致因我而圣化的那天，我就将雅列的哥哥所看到的事显给他们看，向他们公开我所有的启示。神的儿子耶稣基督，也就是诸天和大地及其中的万物之父这样说。
- 8 耶稣基督说，凡违抗主的话的，就让他受诅罚吧；凡否认这些事的，就让他受诅罚吧；因为我不向他们显示更伟大的事了；因为我就是说话的那位。
- 9 诸天听我的命令开闭；地应我的话震动；地上的居民因我的命令消逝，如遭火焚。

Yítiě Shū sì

Zhǔ mìnglǐng Yǎliè de gēge líkāi Tā xiàshān qù, jiāng kàndào de shì xiě xiàlái; zài Tā bèi gāojǔ yú shízìjià yǐqián, nàxiē shì bùdé chuángěi rénlèi èrnǚ; wèile zhè yuányīn, Mósàiyǎ wáng bǎoliúle nàxiē shìqíng, miǎndé nàxiē shìqíng zài Jīdū xiàng Tā rénmin xiǎnxiàn qián, liúchuán dào shìshàng.

Jīdū zhēnde xiàng Tā rénmin xiǎnxiàn hòu, jiù mìnglǐng gōngkāi nàxiē shìqíng.

Hòulái, tāmen dōu zài búxìn zhōng shuāiluò le; zhè shí, chúle Lāmànrén zhīwài, shénme rén dōu méiyǒu le, ér tāmen yǐ jùjuéle Jīdū de fúyīn, yīncǐ, wǒ fèngmìng zài bǎ nàxiē jìlù cáng zài dìxià.

Kàn a, wǒ yǐ jiāng Yǎliè de gēge quèshí kàndào de shì jì zài yèpiàn shàng le; guòqù xiǎnshì de shìqíng zhōng, méiyǒu bǐ xiàng Yǎliè de gēge xiǎnshì de shì gèng wěidà de le.

Suǒyǐ, Zhǔ mìnglǐng wǒ jìxià zhèxiē shì, wǒ jiù jì xiàlái. Tā mìnglǐng wǒ jiāng zhèxiē shì fēng qǐlái, yě fēnfù wǒ jiāng yìwén fēng qǐlái, yúshì wǒ jiù zhào Zhǔ de mìnglǐng jiāng yìjù fēng qǐlái.

Yīnwèi Zhǔ duì wǒ shuō: zhídao Wàibāngrén huǐgǎi tāmen de zuì, bìng zài Zhǔ qián chéngwéi jiéjìng nà tiān, zhèxiē shì bù kěyǐ chuángěi tāmen.

Zhǔ shuō, zài tāmen xiàng Yǎliè de gēge nàyàng yùnyòng duì wǒ de xìnxīn, yǐzhì yīn wǒ ér shèngguà de nà tiān, wǒ jiù jiāng Yǎliè de gēge suǒ kàndào de shì xiǎngěi tāmen kàn, xiàng tāmen gōngkāi wǒ suǒyǒu de qǐshì. Shén de Ērzi Yēsū Jīdū, yě jiùshì zhūtiān hé dàdì jí qízhōng de wànwù zhī Fù zhèyàng shuō.

Yēsū Jīdū shuō, fán wéikàng Zhǔ de huà de, jiù ràng tā shòu zǔfá ba; fán fǒurèn zhèxiē shì de, jiù ràng tā shòu zǔfá ba; yīnwèi wǒ bú xiàng tāmen xiǎnshì gèng wěidà de shì le; yīnwèi wǒ jiùshì shuōhuà de nà wèi.

Zhūtiān tīng wǒ de mìnglǐng kāibì; dì yīng wǒ de huà zhèndòng; dìshàng de jūmín yīn wǒ de mìnglǐng xiāoshì, rú zāo huǒ fén.

10 凡不相信我话的，也不相信我的门徒；那些话不是我说的，你们自己判断，因为在末日，你们就知道说话的人就是我。

11 但是凡相信我说的这些事的人，我必以我灵的显示来眷顾他，他必知道并作证。由于我的灵，他必知道这些事是真的；因为我的灵是劝人行善的。

12 任何劝人行善的事都是属于我的；因为良善除了出自我之外，不会出自别处，我就是引导世人到一切良善的那位。凡不相信我话的，就不相信我——不相信我存在；而不相信我的，也不会相信差我来的父。因为看啊，我是父，是光和生命，也是世上的真理。

13 外邦人啊，归向我，我要向你们显示更伟大的事，显示因不信而隐藏起来的知识。

14 你们以色列家族啊，归向我，父从世界奠基时就为你们预留的何等伟大的事，必向你们显示；这事尚未临到你们，是因为不信的缘故。

15 看啊，你们将那导致你们处于邪恶、心地顽硬、心智盲目的可怕状态的不信的幔子撕掉时，从世界奠基时就隐藏的、不为你们所知的伟大而奇妙的事——是的，你们带着破碎的心和痛悔的灵，奉我的名呼求父时，你们就会知道，父已记起祂和你们祖先以色列家族所立的圣约。

16 然后我叫我仆人约翰写下来的启示，将展现在万民眼前。记住，你们看到这些时，你们就会知道那些事真正显示出来的时候就近在眼前了。

17 所以，你们得到这部纪录时，你们就知道父的事工已在整个地面上展开了。

Fán bù xiāngxìn wǒ huà de, yě bù xiāngxìn wǒ de méntú; nàxiē huà shì bú shì wǒ shuō de, nǐmen zìjǐ pànduàn, yīnwèi zài mòrì, nǐmen jiù zhīdào shuōhuà de rén jiùshì wǒ.

Dànshì fán xiāngxìn wǒ shuō de zhèxiē shì de rén, wǒ bì yǐ wǒ líng de xiǎnshì lái juàngù tā, tā bì zhīdào bìng zuòzhèng. Yóuyú wǒ de líng, tā bì zhīdào zhèxiē shì shì zhēn de; yīnwèi wǒ de líng shì quàn rén xíngshàn de.

Rènhe quàn rén xíngshàn de shì dōu shì shǔyú wǒ de; yīnwèi liángshàn chūle chūzì wǒ zhīwài, búhuì chūzì biéchù, wǒ jiùshì yīndǎo shìrén dào yíqiè liángshàn de nà wèi. Fán bù xiāngxìn wǒ huà de, jiù bù xiāngxìn wǒ—bù xiāngxìn wǒ cúnzài; ér bù xiāngxìn wǒ de, yě búhuì xiāngxìn chāi wǒ láide Fù. Yīnwèi kàn a, wǒ shì Fù, shì guāng hé shēngmìng, yě shì shìshàng de zhēnlǐ.

Wàibāngrén a, guīxiàng wǒ, wǒ yào xiàng nǐmen xiǎnshì gèng wěidà de shì, xiǎnshì yīn búxìn ér yǐncáng qǐlái de zhīshì.

Nǐmen Yǐsèliè jiāzú a, guīxiàng wǒ, Fù cóng shìjiè diànjī shí jiù wèi nǐmen yùliú de héděng wěidà de shì, bì xiàng nǐmen xiǎnshì; zhè shì shàngwèi líndào nǐmen, shì yīnwèi búxìn de yuàngù.

Kàn a, nǐmen jiāng nà dǎozhì nǐmen chǔyú xié'è, xīndì wányìng, xīnzhì mángmù de kěpà zhuàngtài de búxìn de mànzi sīdiào shí, cóng shìjiè diànjī shí jiù yǐncáng de, bú wèi nǐmen suǒ zhī de wěidà ér qímiào de shì—shìde, nǐmen dài zhe pòsuì de xīn hé tònghuǐ de líng, fèng wǒ de míng hūqiú Fù shí, nǐmen jiù huì zhīdào, Fù yǐ jìqǐ Tā hé nǐmen zǔxiān Yǐsèliè jiāzú suǒ lì de shèngyuē.

Ránhòu wǒ jiào wǒ púrén Yuēhàn xiě xiàlái de qǐshì, jiāng zhǎnxiàn zài wànmín yǎnqián. Jìzhù, nǐmen kàndào zhèxiē shí, nǐmen jiù huì zhīdào nàxiē shì zhēnzhèng xiǎnshì chūlái de shíhòu jiù jìnzài yǎnqián le.

Suǒyǐ, nǐmen dédào zhè bù jìlù shí, nǐmen jiù zhīdào Fù de shìgōng yǐ zài zhèngge dìmiàn shàng zhǎnkāi le.

18 所以，大地各端的人啊，要悔改，归向我，相信我的福音，奉我的名受洗；因为信而受洗的必然得救，不信的必被定罪；信我名的必有征兆随着他们。

19 到末日被判定忠于我名的有福了，因为他必被高举，住在从世界奠基时就为他预备的国度里。看啊，说这话的是我。阿们。

Suǒyǐ, dàdì gè duān de rén a, yào huǐgǎi, guīxiàng wǒ, xiāngxìn wǒ de fúyīn, fèng wǒ de míng shòuxǐ; yīnwèi xìn ér shòuxǐ de bìrán déjiù, búxìn de bì bèi dìngzuì; xìn wǒ míng de bì yǒu zhēngzhào suízhe tāmen.

Dào mòrì bèi pàndìng zhōngyú wǒ míng de yǒu fú le, yīnwèi tā bì bèi gāojǔ, zhùzài cóng shìjiè diànjī shí jiù wèi tā yùbèi de guódù lǐ. Kàn a, shuō zhè huà de shì wǒ. Āmen.

以帖书5

- 1 现在，我，摩罗乃，凭记忆写了命令我说的话，也已告诉你那些我封起来的东西，所以不可为了要翻译而碰这些东西，因为不准你做那事，除非将来神的大智认为可以这么做。
- 2 看啊，你也许会获得特许，把页片拿给那些要帮助你公布这部纪录的人看；
- 3 这些页片将借着神的大能显给三个人看，所以他们将确知这些事情是真的。
- 4 这些事情必在三位证人的口中确定；那三位证人的见证和这部将显示神的大能及祂话语的纪录（父、子和圣灵都为这些作见证），在末日，这一切都是不利于世人的见证。
- 5 如果他们悔改，并奉耶稣的名归向父，他们就必被接进神的国度。
- 6 我有没有这些事的权柄，你们自己判断；你们看见我时，就知道我有权柄了，而我们在末日都要站在神面前。阿们。

Yítiě Shū wǔ

Xiànzài, wǒ, Móluónǎi, píng jìyì xiěle mìnglìng wǒ xiě de huà, yě yǐ gàosù nǐ nàxiē wǒ fēng qǐlái de dōngxī, suǒyǐ bùkě wèile yào fānyì ér pèng zhèxiē dōngxī, yīnwèi bùzhǔn nǐ zuò nà shì, chúfēi jiānglái Shén de dàzhì rènwéi kěyǐ zhème zuò.

Kàn a, nǐ yěxǔ huì huòdé tèxǔ, bǎ yèpiàn nágēi nàxiē yào bāngzhù nǐ gōngbù zhè bù jìlù de rén kàn;

Zhèxiē yèpiàn jiāng jièzhe Shén de dànéng xiǎn gěi sān ge rén kàn, suǒyǐ tāmen jiāng quèzhī zhèxiē shìqíng shì zhēn de.

Zhèxiē shìqíng bì zài sān wèi zhèngrén de kǒu zhōng quèdìng; nà sān wèi zhèngrén de jiànzhèng hé zhè bù jiāng xiǎnshì Shén de dànéng jí Tā huàyuǐ de jìlù (Fù, Zǐ hé Shènglíng dōu wèi zhèxiē zuò jiànzhèng), zài mòrì, zhè yíqiè dōu shì búlì yú shìrén de jiànzhèng.

Rúguǒ tāmen huǐgǎi, bìng fèng Yēsū de míng guīxiàng Fù, tāmen jiù bì bèi jiējìn Shén de guódù.

Wǒ yǒu méi yǒu zhèxiē shì de quánbǐng, nǐmen zìjǐ pànduàn; nǐmen kànjiàn wǒ shí, jiù zhīdào wǒ yǒu quánbǐng le, ér wǒmen zài mòrì dōu yào zhàn zài Shén miànqián. Āmen.

以帖书6

- 1 现在，我，摩罗乃，继续记录雅列和他哥哥的事迹。
- 2 因为事情是这样的，主准备好雅列的哥哥带上山的石子后，雅列的哥哥就下山去，把石子放在准备好的船里，每艘船的两头各放一颗；看啊，这些石子果然照亮船舱。
- 3 主就这样让石子在黑暗中发光，照亮男人、女人和小孩，使他们不必在黑暗中渡过大水。
- 4 事情是这样的，他们准备了各种在水上赖以维生的食物，也为他们的牲口及要带走的各类飞禽走兽准备食物——事情是这样的，他们准备好这一切后，就登上他们的船，也就是平底船，驶进大海，将自己交给给主他们的神。
- 5 事情是这样的，主神使水面上刮起狂风，吹向应许地，因此他们被风吹得颠簸于海浪之上。
- 6 事情是这样的，由于袭来的如山巨浪，以及狂风造成的大而可怕的暴风雨，他们多次沉入深海里。
- 7 事情是这样的，他们沉入深海里时，没有水伤得了他们，他们的船像盘子那样紧密，也像挪亚方舟那样紧密；因此他们被众水覆没时呼求主，祂就再把他们带到水面上来。
- 8 事情是这样的，他们在水上时，风不断往应许地吹，所以他们被风吹着前进。
- 9 他们歌颂主；是的，雅列的哥哥歌颂主，整天感谢赞颂主；夜晚来临时，他们还是不停赞颂主。
- 10 他们就这样被吹着前进；海中怪兽不能毁坏他们，鲸鱼也不能侵扰他们；他们无论在水面或在水底，一直都有亮光。
- 11 他们就这样被吹着前进，在海上三百四十四天。

Yítiě Shū liù

Xiànzài, wǒ, Mólóuónǎi, jìxù jìlù Yǎliè hé tā gēge de shìjī.

Yīnwèi shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ zhǔnbèi hǎo Yǎliè de gēge dài shàngshān de shízǐ hòu, Yǎliè de gēge jiù xiàshān qù, bǎ shízǐ fàngzài zhǔnbèi hǎo de chuán lǐ, měi sāo chuán de liǎng tóu gè fàng yī kē; kàn a, zhèxiē shízǐ guǒrán zhào liàng chuāncāng.

Zhǔ jiù zhèyàng ràng shízǐ zài hēi'àn zhōng fāguāng, zhào liàng nánrén, nǚrén hé xiǎohái, shǐ tāmen búbì zài hēi'àn zhōng dùguò dàshuǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zhǔnbèi le gè zhǒng zài shuǐ shàng làiyǐ wéishēng de shíwù, yě wèi tāmen de shēngkǒu jí yào dàizǒu de gèlèi fēiqínzǒushòu zhǔnbèi shíwù—shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zhǔnbèi hǎo zhè yíqiè hòu, jiù dēngshàng tāmen de chuán, yě jiùshì píngdǐchuán, shǐjìn dàhǎi, jiāng zìjǐ jiāotuō gěi Zhǔ tāmen de Shén.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ Shén shǐ shuǐmiàn shàng guā qǐ kuángfēng, chuīxiàng yìngxǔdì, yīncǐ tāmen bèi fēng chuī dé diānbǒ yú hǎilàng zhī shàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, yóuyú xílái de rú shān jùlàng, yǐjǐ kuángfēng zàochéng de dà ér kěpà de bàofēngyǔ, tāmen duō cì chénrù shēn hǎi lǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen chénrù shēn hǎi lǐ shí, méiyǒu shuǐ shāngdéliǎo tāmen, tāmen de chuán xiàng pánzi nà yàng jǐnmì, yě xiàng Nuóyǎ fāngzhōu nà yàng jǐnmì; yīncǐ tāmen bèi zhòng shuǐ fù mò shí hūqiú Zhǔ, Tā jiù zài bǎ tāmen dài dào shuǐmiàn shàng lái.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zài shuǐ shàng shí, fēng búduàn wǎng yìngxǔdì chuī, suǒyǐ tāmen bèi fēng chuīzhe qiánjìn.

Tāmen gēsòng Zhǔ; shìde, Yǎliè de gēge gēsòng Zhǔ, zhěngtiān gǎnxiè zànsòng Zhǔ; yèwǎn láilín shí, tāmen háishì bùtíng zànsòng Zhǔ.

Tāmen jiù zhèyàng bèi chuīzhe qiánjìn; hǎi zhōng guàishòu bùnéng huǐhuài tāmen, jīngyú yě bùnéng qīnrǎo tāmen; tāmen wúlùn zài shuǐmiàn huò zài shuǐdǐ, yìzhí dōu yǒu liàngguāng.

Tāmen jiù zhèyàng bèi chuīzhe qiánjìn, zài hǎishàng sānbǎi sishísi tiān.

- 12 他们登上了应许地的岸边。他们的脚一踏上应许地的岸边，他们就跪倒在地面上，在主前谦抑自己，并因主对他们丰盛且温柔的慈悲，在主前流下高兴的眼泪。
- 13 事情是这样的，他们在该地定居，并开始耕地。
- 14 雅列有四个儿子；他们名叫基康、基甲、曼哈及奥赖哈。
- 15 雅列的哥哥也育有子女。
- 16 雅列和他哥哥的朋友，为数约二十二名；他们来到应许地之前就育有子女；所以他们的人口开始增加。
- 17 他们受教导要谦卑地行走在主前；并且他们也蒙受天上的教导。
- 18 事情是这样的，他们开始在这地面上分散，也开始繁衍与耕地；他们在这地日渐强大。
- 19 雅列的哥哥开始老了，眼看自己不久就要进坟墓了，于是就对雅列说：我们把人民集合起来，算算看有多少人，也好了解他们希望我们在进坟墓以前，为他们做些什么。
- 20 于是人民集合起来。这时雅列的哥哥的子女人数是二十二名；雅列的子女人数是十二名，他有四个儿子。
- 21 事情是这样的，他们点算他们的人民；点算人民后，就问人民希望他们在进坟墓以前做些什么。
- 22 事情是这样的，人民希望他们膏立他们的一个儿子为国王。
- 23 现在看啊，这令他们非常忧伤。雅列的哥哥对他们说：这样一定会导致被囚禁的下场。
- 24 但是雅列对他的哥哥说：就让他们有个国王吧。于是他对人民说：你们随意在我们的儿子中选个国王吧。

Tāmen dēngshàngle yìngxǔdì de ànbiān. Tāmen de jiǎo yí tàshàng yìngxǔdì de ànbiān, tāmen jiù guìdǎo zài dìmiàn shàng, zài Zhǔ qián qiānyì zìjǐ, bìng yīn Zhǔ duì tāmen fēngshèng qiè wēnróu de cíbēi, zài Zhǔ qián liúxià gāoxìng de yǎnlèi.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zài gāi dì dìngjū, bìng kāishǐ gēngdì.

Yǎliè yǒu sì ge érzi; tāmen míngjiào Jīkāng, Jījiǎ, Mànhā jí Àolàihā.

Yǎliè de gēge yě yù yǒu zǐnǚ.

Yǎliè hé tā gēge de péngyǒu, wéishù yuē èrshí'èr rén; tāmen láidào yìngxǔdì zhīqián jiù yù yǒu zǐnǚ; suǒyǐ tāmen de rénkǒu kāishǐ zēngjiā.

Tāmen shòu jiàodǎo yào qiānbēi de xíngzǒu zài Zhǔ qián; bìngqiě tāmen yě méngshòu tiānshàng de jiàodǎo.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen kāishǐ zài zhè dìmiàn shàng fēnsàn, yě kāishǐ fányǎn yǔ gēngdì; tāmen zài zhè dì rìjiàn qiángdà.

Yǎliè de gēge kāishǐ lǎo le, yǎnkàn zìjǐ bùjiǔ jiù yào jìn fénmù le, yúshì jiù duì Yǎliè shuō: wǒmen bǎ rénmín jíhé qǐlái, suànsuàn kàn yǒu duōshǎo rén, yě hǎo liǎojiě tāmen xīwàng wǒmen zài jìn fénmù yǐqián, wèi tāmen zuòxiē shénme.

Yúshì rénmín jíhé qǐlái. Zhè shí Yǎliè de gēge de zǐnǚ rénshù shì èrshí'èr míng; Yǎliè de zǐnǚ rénshù shì shí'èr míng, tā yǒu sì ge érzi.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen diǎnsuàn tāmen de rénmín; diǎnsuàn rénmín hòu, jiù wèn rénmín xīwàng tāmen zài jìn fénmù yǐqián zuòxiē shénme.

Shìqíng shì zhèyàng de, rénmín xīwàng tāmen gāolì tāmen de yí ge érzi wéi guówáng.

Xiànzài kàn a, zhè lìng tāmen fēicháng yōushāng. Yǎliè de gēge duì tāmen shuō: zhèyàng yíding huì dǎozhì bèi qiújìn de xiàchǎng.

Dànshì Yǎliè duì tā de gēge shuō: jiù ràng tāmen yǒu ge guówáng ba. Yúshì tā duì rénmín shuō: nǐmen suíyì zài wǒmen de érzi zhōng xuǎn ge guówáng ba.

- 25 事情是这样的，他们选了雅列的哥哥的长子，他名叫帕格。事情是这样的，他拒绝了，不愿意作他们的国王。人民希望他父亲强迫他，但他父亲不肯；他命令他们不可以强迫任何人当国王。
- 26 事情是这样的，他们选择帕格所有的弟弟，但是他们都不愿意。
- 27 事情是这样的，雅列的儿子也都不愿意，只有一个例外，奥赖哈就被膏立为人民的国王。
- 28 他开始统治，人民开始昌盛；他们变得非常富有。
- 29 事情是这样的，雅列去世了，他的哥哥也去世了。
- 30 事情是这样的，奥赖哈谦卑地行走在主前，记着主为他父亲成就了多么伟大的事，也教导人民，主为他们祖先成就了多么伟大的事。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen xuǎnle Yǎliè de gēge de zhǎngzǐ, tā míngjiào Pàgé. Shìqíng shì zhèyàng de, tā jùjué le, bú yuànyì zuò tāmen de guówáng. Rénmín xīwàng tā fùqīn qiǎngpò tā, dàn tā fùqīn bù kěn; tā mìnglìng tāmen bù kěyǐ qiǎngpò rèn hé rén dāng guówáng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen xuǎnzé Pàgé suǒyǒu de dìdì, dànshì tāmen dōu bú yuànyì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎliè de érzǐ yě dōu bú yuànyì, zhǐ yǒu yí ge lìwài, Àolàihā jiù bèi gāolì wéi rén mǐn de guówáng.

Tā kāishǐ tǒngzhì, rén mǐn kāishǐ chāngshèng; tāmen biàndé fēicháng fùyǒu.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǎliè qùshì le, tā de gēge yě qùshì le.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àolàihā qiānbēi de xíngzǒu zài Zhǔ qián, jìzhe Zhǔ wèi tā fùqīn chéngjiù le duōme wěidà de shì, yě jiàodǎo rén mǐn, Zhǔ wèi tāmen zǔxiān chéngjiù le duōme wěidà de shì.

以帖书7

- 1 事情是这样的，奥赖哈在他所有的日子中都以正义在该地执行审判；他一生的日子很长。
- 2 他育有子女；是的，共三十一名，其中二十三名是儿子。
- 3 事情是这样的，他晚年又生了基勃。事情是这样的，基勃接替他统治；基勃生了柯力贺。
- 4 柯力贺三十二岁时背叛父亲，到尼贺地去住；他育有子女，他们都长得俊美，所以柯力贺诱使很多人跟随他。
- 5 他集合了一支军队，就上去国王住的摩龙地，把他掳走，应验了雅列的哥哥说的，他们必被囚禁。
- 6 国王住的摩龙地，就在尼腓人称为荒芜地的附近。
- 7 事情是这样的，基勃被囚禁，他的人民由他的儿子柯力贺统治，直到他非常老迈为止；然而基勃晚年在囚禁期间生了休尔。
- 8 事情是这样的，休尔恼怒他哥哥；休尔日渐强壮，就人的力气而言，他强壮有力，他的判断力也很强。
- 9 于是，他到以法莲山，从山中镕出钢铁，用钢铁为他吸收来的人打造刀剑。他以刀剑武装他们后，就回尼贺城攻打他哥哥柯力贺，用这方法取得王国，并将王国交还父亲基勃。
- 10 因为休尔做的事，他的父亲就把王位赐给他，于是他开始接替父亲统治。
- 11 事情是这样的，他以正义执行审判，并将国境扩展至整个地面上，因为人民变得极为众多。
- 12 事情是这样的，休尔也育有许多子女。
- 13 柯力贺悔改了过去所行的许多恶事，休尔就给他权力在王国里做事。

Yítiě Shū qī

Shìqíng shì zhèyàng de, Àolàihā zài tā suǒyǒu de rìzi zhōng dōu yǐ zhèngyì zài gāi dì zhíxíng shěnpàn; tā yìshēng de rìzi hěn cháng.

Tā yù yǒu zǐnǚ; shìde, gòng sānshíyī míng, qízhōng èrshísān míng shì érzi.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā wǎnnián yòu shēngle Jībó. Shìqíng shì zhèyàng de, Jībó jiēti tā tǒngzhì; Jībó shēngle Kēlìhè.

Kēlìhè sānshí'èr suì shí bèipàn fùqīn, dào Níhè dì qù zhù; tā yù yǒu zǐnǚ, tāmen dōu zhǎngde jùnměi, suǒyǐ Kēlìhè yòushǐ hěn duō rén gēnsuí tā.

Tā jíhéle yì zhī jūnduì, jiù shàngqù guówáng zhù de Mólóng dì, bǎ tā lúzǒu, yìngyànle Yǎliè de gēge shuō de, tāmen bì bèi qiújìn.

Guówáng zhù de Mólóng dì, jiù zài Níféirén chēngwéi Huāngwú dì de fùjìn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Jībó bèi qiújìn, tā de rénmín yóu tā de érzi Kēlìhè tǒngzhì, zhídào tā fēicháng lǎomài wéizhǐ; rán'ér Jībó wǎnnián zài qiújìn qíjiān shēngle Xiū'ěr.

Shìqíng shì zhèyàng de, Xiū'ěr nǎonù tā gēge; Xiū'ěr rìjiàn qiángzhuàng, jiù rén de lìqì ér yán, tā qiángzhuàng yǒulì, tā de pànduànli yě hěn qiáng.

Yúshì, tā dào Yǐfǎlián shān, cóng shān zhōng róngchū gāngtiě, yòng gāngtiě wèi tā xīshǒu lái de rén dǎzào dāojiàn. Tā yǐ dāojiàn wǔzhuāng tāmen hòu, jiù huí Níhè chéng gōngdǎ tā gēge Kēlìhè, yòng zhè fāngfǎ qǔdé wángguó, bìng jiāng wángguó jiāohuán fùqīn Jībó.

Yīnwèi Xiū'ěr zuò de shì, tā de fùqīn jiù bǎ wángwèi cìgěi tā, yúshì tā kāishǐ jiēti fùqīn tǒngzhì.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā yǐ zhèngyì zhíxíng shěnpàn, bìng jiāng guójìng kuòzhǎn zhì zhèngge dìmiàn shàng, yīnwèi rénmín biàndé jíwéi zhòngduō.

Shìqíng shì zhèyàng de, Xiū'ěr yě yù yǒu xǔduō zǐnǚ.

Kēlìhè huǐgǎile guòqù suǒ xíng de xǔduō è shì, Xiū'ěr jiù gěi tā quánlì zài wángguó lǐ zuò shì.

- 14 事情是这样的，柯力贺有很多子女。柯力贺的儿子中有个名叫挪亚。
- 15 事情是这样的，挪亚背叛国王休尔，也背叛父亲柯力贺，拉拢他弟弟柯贺，以及他所有的弟兄和许多人民。
- 16 他攻打国王休尔，夺得他们最初继承的土地，成为那部分土地上的国王。
- 17 事情是这样的，他再度攻打国王休尔，把国王休尔抓住，俘往摩龙。
- 18 事情是这样的，他正要处死休尔时，休尔的儿子趁夜潜入挪亚屋里，将他杀死，并毁坏牢门，救出他们的父亲，使他重回他的王座。
- 19 因此，挪亚的儿子接替他建立王国，不过他们再也无力胜过国王休尔，国王休尔统治下的人民非常昌盛且日渐强大。
- 20 国家于是分裂为两个王国，一个是休尔的王国，一个是挪亚的儿子柯贺的王国。
- 21 挪亚的儿子柯贺令他人民攻打休尔，在这场战役中，休尔击败他们，杀死了柯贺。
- 22 柯贺有个儿子叫宁录；宁录把柯贺的王国交给休尔，获得休尔的好感，于是休尔赐他重赏，他在休尔的王国里随意行事。
- 23 休尔执政期间，许多先知来到人民之中；他们由主差来，预言人民的邪恶和偶像崇拜正为这地方招来诅咒，他们若不悔改，必被毁灭。
- 24 事情是这样的，人民辱骂先知并嘲笑他们。事情是这样的，休尔王就审判那些辱骂先知的人。
- 25 他在各地颁行一道法令，赋予先知权力，让他们能去任何他们想去的地方。结果，人民都被带向悔改了。

Shìqíng shì zhèyàng de, Kēlìhè yǒu hěnduō zǐnǚ.
Kēlìhè de érzi zhōng yǒu ge míngjiào Nuóyǎ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Nuóyǎ bèipàn guówáng
Xiū'ěr, yě bèipàn fùqīn Kēlìhè, lālǒng tā dìdì Kēhè,
yǐjí tā suǒyǒu de dìxiōng hé xǔduō rénmín.

Tā gōngdǎ guówáng Xiū'ěr, duóde tāmen zuìchū
jìchéng de tǔdì, chéngwéi nà bùfèn tǔdì shàng de
guówáng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā zàidù gōngdǎ guówáng
Xiū'ěr, bǎ guówáng Xiū'ěr zhuāzhù, fú wǎng Mólóng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā zhèng yào chūsǐ Xiū'ěr
shí, Xiū'ěr de érzi chèn yè qiánrù Nuóyǎ wūlǐ, jiāng tā
shāsi, bìng huǐhuài láomén, jiùchū tāmen de fùqīn,
shǐ tā chónghuí tā de wángzuò.

Yīncǐ, Nuóyǎ de érzi jiētì tā jiànli wángguó, búguò
tāmen zài yě wúli shèngguò guówáng Xiū'ěr,
guówáng Xiū'ěr tǒngzhì xià de rénmín fēicháng
chāngshèng qiě rìjiàn qiángdà.

Guójiā yúshì fēnliè wéi liǎng ge wángguó, yí ge shì
Xiū'ěr de wángguó, yí ge shì Nuóyǎ de érzi Kēhè de
wángguó.

Nuóyǎ de érzi Kēhè lìng tā rénmín gōngdǎ Xiū'ěr,
zài zhè chǎng zhànyì zhōng, Xiū'ěr jībài tāmen,
shāsi Kēhè.

Kēhè yǒu ge érzi jiào Nínglù; Nínglù bǎ Kēhè de
wángguó jiāogěi Xiū'ěr, huòde Xiū'ěr de hǎogǎn,
yúshì Xiū'ěr cì tā zhòngshǎng, tā zài Xiū'ěr de
wángguó lǐ suíyì xíngshì.

Xiū'ěr zhízhèng qíjiān, xǔduō Xiānzhi láidào
rénmín zhī zhōng; tāmen yóu Zhǔ chāilái, yùán
rénmín de xié'è hé ǒuxiàng chóngbài zhèng wèi zhè
dìfāng zhāolái zǔfá, tāmen ruò bù huǐgǎi, bì bèi
huǐmiè.

Shìqíng shì zhèyàng de, rénmín rùmà Xiānzhi bìng
cháoxiào tāmen. Shìqíng shì zhèyàng de, Xiū'ěr wáng
jiù shēnpàn nàxiē rùmà Xiānzhi de rén.

Tā zài gèdì bānxíng yí dào fǎlìng, fùyǔ Xiānzhi
quánlì, ràng tāmen néng qù rènhe tāmen xiǎng qù de
dìfāng. Jiéguǒ, rénmín dōu bèi dài xiàng huǐgǎi le.

26 由于人民悔改了他们的罪恶和偶像崇拜，主饶过了他们，他们又开始在该地昌盛。事情是这样的，休尔晚年育有子女。

Yóuyú rénmin huǐgǎile tāmen de zuì'è hé ǒuxiàng chónɡbài, Zhǔ ráoguòle tāmen, tāmen yòu kāishǐ zài gāi dì chānɡshènɡ. Shìqínɡ shì zhèyànɡ de, Xiū'ěr wǎnnián yù yǒu zǐnǚ.

27 休尔的时代不再有战争；他记着主带领他祖先渡过大海到应许地时，为他们做的种种伟大的事，所以他在所有的日子中都以正义执行审判。

Xiū'ěr de shídài bú zài yǒu zhànzhēnɡ; tā jìzhe Zhǔ dàilǐnɡ tā zǔxiān dùɡuò dàhǎi dào yìnɡxǔdì shí, wèi tāmen zuò de zhǒnɡzhǒnɡ wěidà de shì, suǒyǐ tā zài suǒyǒu de rìzi zhōnɡ dōu yǐ zhènɡyì zhíxínɡ shěnpan.

以帖书8

- 1 事情是这样的，他生了俄梅珥，俄梅珥接替他统治。俄梅珥生雅列，雅列育有子女。
- 2 雅列背叛父亲，来到赫地并住在那里。事情是这样的，他以诡诈的话语讨好了许多人，最后夺得半个王国。
- 3 他夺得半个王国后，就攻打他父亲，俘虏了他父亲，并命他在牢中做工。
- 4 俄梅珥统治的日子中，他有一半日子是在囚禁中度过的，事情是这样的，他育有子女，其中两位是希斯仑和柯林德茂。
- 5 他们因哥哥雅列的行为非常愤怒，于是招募军队攻打雅列。事情是这样的，他们在夜间攻打雅列。
- 6 事情是这样的，他们消灭雅列的军队后，正要杀他，他求他们不要杀他，他愿意把王国交给父亲。事情是这样的，他们就饶了他的命。
- 7 雅列因为失去了王国而非常忧伤，因为他已把心放在王国上，放在世间的荣耀上。
- 8 雅列的女儿非常精明，看到父亲忧伤，便想到要拟定一个计划，为父亲夺回王国。
- 9 雅列的女儿极为美丽。事情是这样的，她和父亲谈话，并对他说：我的父亲为什么这样伤心？他没有读过我们祖先渡过大海时带来的纪录吗？看啊，上面不是记载古时候的人以密谋夺取王位和荣华的事吗？
- 10 所以，父亲可以请基诺的儿子艾基士来。看啊，我很美丽，我要在他面前跳舞，我要取悦他，他就会想娶我为妻。如果他要你把我许配给他，你就说：如果你把我父王的头带来给我，我就把她许配给你。

Yítiě Shū bā

Shìqíng shì zhèyàng de, tā shēngle Éméi'ěr, Éméi'ěr jiētì tā tǒngzhì. Éméi'ěr shēng Yǎliè, Yǎliè yù yǒu zǐnǚ.

Yǎliè bèipàn fùqīn, láidào Hè dì bìng zhùzài nàlǐ. Shìqíng shì zhèyàng de, tā yǐ guǐzhà de huà yǔ tǎohǎole xǔduō rén, zuìhòu duódé bàn ge wángguó.

Tā duódé bàn ge wángguó hòu, jiù gōngdǎ tā fùqīn, fúlǚle tā fùqīn, bìng mìng tā zài láo zhōng zuògōng.

Éméi'ěr tǒngzhì de rìzì zhōng, tā yǒu yí bàn rìzì shì zài qiújìn zhōng dùguò de, shìqíng shì zhèyàng de, tā yù yǒu zǐnǚ, qízhōng liǎng wèi shì Xīsīlún hé Kēlǐndémào.

Tāmen yīn gēge Yǎliè de xíngwéi fēicháng fènnù, yúshì zhāomù jūnduì gōngdǎ Yǎliè. Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zài yèjiān gōngdǎ Yǎliè.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen xiāomiè Yǎliè de jūnduì hòu, zhèng yào shā tā, tā qiú tāmen búyào shā tā, tā yuànyì bǎ wángguó jiāogěi fùqīn. Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen jiù ráole tā de mìng.

Yǎliè yīnwèi shīqùle wángguó ér fēicháng yōushāng, yīnwèi tā yǐ bǎ xīn fàngzài wángguó shàng, fàngzài shìjiān de róngyào shàng.

Yǎliè de nǚ'ér fēicháng jīngmíng, kàndào fùqīn yōushāng, biàn xiǎngdào yào nǐdìng yí ge jìhuà, wèi fùqīn duóhuí wángguó.

Yǎliè de nǚ'ér jíwéi měilì. Shìqíng shì zhèyàng de, tā hé fùqīn tánhuà, bìng duì tā shuō: wǒ de fùqīn wèishénme zhèyàng shāngxīn? Tā méiyǒu dúguò wǒmen zǔxiān dùguò dàhǎi shí dàilái de jìlù ma? Kàn a, shàngmiàn bú shì jìzǎi gǔ shíhòu de rén yǐ mìmóu duóqǔ wángwèi hé rónghuá de shì ma?

Suǒyǐ, fùqīn kěyǐ qǐng Jīnuò de érzǐ Àijīshì lái. Kàn a, wǒ hěn měilì, wǒ yào zài tā miànqián tiàowǔ, wǒ yào qǔyuè tā, tā jiù huì xiǎng qǔ wǒ wéi qī. Rúguǒ tā yào nǐ bǎ wǒ xǔpèi gěi tā, nǐ jiù shuō: rúguǒ nǐ bǎ wǒ fù wáng de tóu dàilái gěi wǒ, wǒ jiù bǎ tā xǔpèi gěi nǐ.

- 11 俄梅珥是艾基士的朋友；所以，雅列请艾基士来，雅列的女儿就在他面前跳舞取悦了他，他便渴望娶她为妻。事情是这样的，他对雅列说：请你将她许配给我。
- 12 雅列对他说：如果你把我父王的头带来给我，我就把她许配给你。
- 13 事情是这样的，艾基士召集所有的亲戚到雅列家，对他们说：你们是否愿意向我发誓，会忠心地完成我要你们办的事？
- 14 事情是这样的，他们都指着天上的神，也指着天、指着地、指着自己的头向他发誓，凡不提供艾基士所要的援助的，必身首异处；凡泄漏艾基士告诉他们的任何事情的，必丢掉性命。
- 15 事情是这样的，他们就这样和艾基士约定。艾基士把古时候夺权者使用的誓言传给他们，要他们发誓，那誓言是由那从一开始就是凶手的该隐传下来的。
- 16 这些誓言由魔鬼的力量保存下来，传给世人，使他们处在黑暗中，帮助夺权者获取权力、谋杀、掠夺、说谎，并做尽各样邪恶淫乱的事。
- 17 是雅列的女儿把找出这些古代事情的想法放进他心中，而雅列把这想法放进艾基士心中；所以艾基士就把这些誓言传给他的亲戚朋友，要他们发誓；以美丽的诺言引诱他们做他想做的任何事情。
- 18 事情是这样的，他们组织了像古人所组织的那样的秘密帮派；那种帮派在神看来最为可憎和邪恶；
- 19 因为主不以秘密帮派做事工，也不愿人流血，却从有人类以来，就在一切事上禁止此事。
- 20 我，摩罗乃，不把他们的誓约和帮派的形式写出来，因为我知道这种事各民族都有，拉曼人也有。

Éméi'ěr shì Àijīshì de péngyǒu; suǒyǐ, Yǎliè qǐng Àijīshì lái, Yǎliè de nǚ'ér jiù zài tā miànqián tiàowǔ qǔyuè tā, tā biàn kěwàng qǔ tā wéi qī. Shìqíng shì zhèyàng de, tā duì Yǎliè shuō: qǐng nǐ jiāng tā xǔpèi gěi wǒ.

Yǎliè duì tā shuō: rúguǒ nǐ bǎ wǒ Fù wáng de tóu dàilái gěi wǒ, wǒ jiù bǎ tā xǔpèi gěi nǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àijīshì zhāojí suǒyǒu de qīnqī dào Yǎliè jiā, duì tāmen shuō: nǐmen shìfǒu yuànyì xiàng wǒ fāshì, huì zhōngxīn de wánchéng wǒ yào nǐmen bàn de shì?

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen dōu zhǐzhe tiānshàng de Shén, yě zhǐzhe tiān, zhǐzhe dì, zhǐzhe zìjǐ de tóu xiàng tā fāshì, fán bù tígōng Àijīshì suǒ yào de yuánzhù de, bì shēnshǒuyìchù; fán xièlòu Àijīshì gàosù tāmen de rènhe shìqíng de, bì diūdiào xìngmìng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen jiù zhèyàng hé Àijīshì yuēdìng. Àijīshì bǎ gǔ shíhòu duóquánzhě shǐyòng de shìyán chuángěi tāmen, yào tāmen fāshì, nà shìyán shì yóu nà cóng yì kāishǐ jiùshì xiōngshǒu de Gāiyǐn chuán xiàlái de.

Zhèxiē shìyán yóu móguǐ de lìliàng bǎocún xiàlái, chuángěi shìrén, shǐ tāmen chǔzài hēi'àn zhōng, bāngzhù duóquánzhě huòqǔ quánlì, móushā, lüèduó, shuōhuǎng, bìng zuòjìn gèyàng xié'è yīnlùn de shì.

Shì Yǎliè de nǚ'ér bǎ zhǎochū zhèxiē gǔdài shìqíng de xiǎngfǎ fàngjìn tā xīnzhōng, ér Yǎliè bǎ zhè xiǎngfǎ fàngjìn Àijīshì xīnzhōng; suǒyǐ Àijīshì jiù bǎ zhèxiē shìyán chuángěi tā de qīnqī péngyǒu, yào tāmen fāshì; yǐ měilì de nuòyán yǐnyòu tāmen zuò tā xiǎng zuò de rènhe shìqíng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zǔzhīle xiàng gǔrén suǒ zǔzhī de nà yàng de mìmì bāngpài; nà zhǒng bāngpài zài Shén kànlái zuì wèi kězèng hé xié'è;

Yīnwèi Zhǔ bù yǐ mìmì bāngpài zuò shìgōng, yě búyuàn rén liúxiě, què cóng yǒu rén lèi yǐlái, jiù zài yíqiè shì shàng jìnzhǐ cǐ shì.

Wǒ, Mólúnǎi, bù bǎ tāmen de shìyuē hé bāngpài de xíngshì xiě chūlái, yīnwèi wǒ zhīdào zhè zhǒng shì gè mínzú dōu yǒu, Lāmànrén yě yǒu.

21 这种事已经造成我现在说的这个民族的灭亡，也造成尼腓民族的灭亡。

Zhè zhǒng shì yǐjīng zàochéng wǒ xiànzài shuō de zhège mínzú de mièwáng, yě zàochéng Níféi mínzú de mièwáng.

22 不论哪个国家为了谋取权力和利益支持这种秘密帮派，而使其蔓延全国，看啊，这国家必灭亡，因为主不会让被他们杀害的圣徒流的血，一直从地下呼求祂报复，却不替他们报复。

Búlùn nǎ ge guójiā wèile móuqǔ quánlì hé lìyì zhīchí zhè zhǒng mìmì bāngpài, ér shǐ qí mànyán quánguó, kàn a, zhè guójiā bì mièwáng, yīnwèi Zhǔ búhuì ràng bèi tāmen shāhài de shèngtú liú de xiě, yìzhí cóng dìxià hūqiú Tā bàofù, què bú tì tāmen bàofù.

23 所以，外邦人啊，这是神的大智要你们知道这些事情，使你们因此悔改自己的罪，不让这些为了谋取权力和利益而组织起来的杀人帮派控制你们；如果你们任这些事情发生，那工作，是的，那毁灭的工作必临到你们，是的，永恒之神的公义之剑，必落在你们头上，把你们推翻、毁灭。

Suǒyǐ, Wàibāngrén a, zhè shì Shén de dàzhì yào nǐmen zhīdào zhèxiē shìqíng, shǐ nǐmen yīncǐ huǐgǎi zìjǐ de zuì, bú ràng zhèxiē wèile móuqǔ quánlì hé lìyì ér zǔzhī qīlái de shā rén bāngpài kòngzhì nǐmen; rúguǒ nǐmen rèn zhèxiē shìqíng fāshēng, nà gōngzuò, shìde, nà huǐmiè de gōngzuò bì líndào nǐmen, shìde, yǒnghéng zhī Shén de gōngyì zhī jiàn, bì luò zài nǐmen tóushàng, bǎ nǐmen tuīfān, huǐmiè.

24 因此，主命令你们，你们看到这些事情临到你们时，就当警觉到你们可怕的情况，因为你们那里将来必有这种秘密帮派；由于被杀害的人的血，这种秘密帮派有祸了；因为他们从尘埃中呼求向这种秘密帮派报复，也向组织这帮派的人报复。

Yīncǐ, Zhǔ mìnglìng nǐmen, nǐmen kàndào zhèxiē shìqíng líndào nǐmen shí, jiù dāng jǐngjué dào nǐmen kěpà de qíngkuàng, yīnwèi nǐmen nàlǐ jiānglái bì yǒu zhè zhǒng mìmì bāngpài; yóuyú bèi shāhài de rén de xiě, zhè zhǒng mìmì bāngpài yǒu huò le; yīnwèi tāmen cóng chén'āi zhōng hūqiú xiàng zhè zhǒng mìmì bāngpài bàofù, yě xiàng zǔzhī zhè bāngpài de rén bàofù.

25 任何组织秘密帮派的人，就是企图破坏各地、各族、各国的自由；秘密帮派终必造成全体人民的毁灭，因为那是万谎之父魔鬼组织的，诱骗我们第一对祖先的骗子就是他，是的，从一开始就唆使人类谋杀的骗子也是他；他从一开始就硬化世人的心，使他们杀害先知、拿石头掷打先知、赶走先知。

Rènhe zǔzhī mìmì bāngpài de rén, jiùshì qītú pòhuài gèdì, gè zú, gèguó de zìyóu; mìmì bāngpài zhōng bì zàochéng quántǐ rénmín de huǐmiè, yīnwèi nà shì wàn huǎng zhī Fù móguǐ zǔzhī de, yòupiàn wǒmen dì-yī duì zǔxiān de piànzi jiùshì tā, shìde, cóng yì kāishǐ jiù suǒshǐ rénlèi móushā de piànzi yě shì tā; tā cóng yì kāishǐ jiù yìngguà shìrén de xīn, shǐ tāmen shāhài Xiānzhī, ná shítóu zhí dǎ Xiānzhī, gǎnzǒu Xiānzhī.

26 我，摩罗乃，奉命写下这些事情，好让邪恶的事得以消除，好让撒但无力控制人类儿女的心，让他们接受劝告不断行善、让他们归向一切正义的泉源而得救的时候得以来到。

Wǒ, Móluónǎi, fèngmìng xiěxià zhèxiē shìqíng, hǎo ràng xié'è de shì déyǐ xiāochú, hǎo ràng Sādàn wú lì kòngzhì rénlèi ér nǚ de xīn, ràng tāmen jiēshòu quàngào búduàn xíngshàn, ràng tāmen guīxiàng yíqiè zhèngyì de quányuán ér déjiù de shíhòu déyǐ lái dào.

以帖书9

- 1 现在我，摩罗乃，继续写我的纪录。因此看啊，事情是这样的，由于艾基士和他朋友的秘密帮派，看啊，他们果然推翻了俄梅珥的王国。
- 2 然而，主怜悯俄梅珥，也怜悯他其余未企图毁灭他的子女。
- 3 主在梦中警告俄梅珥，要他离开那地；于是俄梅珥就和他的家人离开那地，走了许多天，越过并经过歇姆山，越过尼腓人被毁灭的地方，并从那儿再往东行，来到海边一个叫亚伯隆的地方，除了雅列和他的家人之外，俄梅珥和他的子女及所有家眷都在那里扎营。
- 4 事情是这样的，由于邪恶，雅列被膏立为人民的国王，并将女儿许配给艾基士。
- 5 事情是这样的，艾基士企图取他岳父的性命；他请那些他要他们按古人的誓言向他发誓的人协助，而他们就在他岳父坐在王座上召见人民时，取得他的头。
- 6 这邪恶而秘密的团体蔓延极广，以致腐化了全体人民的心；因此雅列在王座上被杀后，艾基士接替他统治。
- 7 事情是这样的，艾基士开始嫉妒他的儿子，因此把他关在牢里，给他一点点食物，甚至不给他食物，直到他死去。
- 8 被饿死者的弟弟（他名叫宁拉）因父亲如此对待他哥哥而恼怒父亲。
- 9 事情是这样的，宁拉召集了一小群人逃离那地，来到俄梅珥那里，和他住在一起。
- 10 事情是这样的，艾基士育有其他儿子；虽然他们向他发过誓，要照他的意思去做各种坏事，但是他们很得民心。
- 11 艾基士的人民贪图钱财，正像艾基士贪图权力一样，所以艾基士的儿子给他们钱，借此拉拢了大部分人民跟随他们。

Yítiě Shū jiǔ

Xiànzài wǒ, Mólóunǎi, jìxù xiě wǒ de jìlù. Yīncǐ kàn a, shìqíng shì zhèyàng de, yóuyú Àijīshì hé tā péngyǒu de mìmì bāngpài, kàn a, tāmen guǒrán tuīfānle Èméi'ěr de wángguó.

Rán'er, Zhǔ liánmǐn Èméi'ěr, yě liánmǐn tā qíyú wèi qìtú huǐmiè tā de zǐnǚ.

Zhǔ zài mèng zhōng jǐnggào Èméi'ěr, yào tā líkāi nà dì; yúshì Èméi'ěr jiù hé tā de jiārén líkāi nà dì, zǒule xǔduō tiān, yuèguò bìng jīngguò Xiēmǔ shān, yuèguò Níféirén bèi huǐmiè de dìfāng, bìng cóng nàr zài wǎng dōng xíng, láidào hǎibiān yí ge jiào Yǎbólóng de dìfāng, chúle Yǎliè hé tā de jiārén zhīwài, Èméi'ěr hé tā de zǐnǚ jí suǒyǒu jiājuàn dōu zài nàlǐ zháyíng.

Shìqíng shì zhèyàng de, yóuyú xié'è, Yǎliè bèi gāoli wéi rénmín de guówáng, bìng jiāng nǚ'ér xǔpèi gěi Àijīshì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àijīshì qìtú qǔ tā yuèfù de xìngmìng; tā qǐng nàxiē tā yào tāmen àn gǔrén de shìyán xiàng tā fāshì de rén xiézhù, ér tāmen jiù zài tā yuèfù zuòzài wángzuò shàng zhāojiàn rénmín shí, qǔdé tā de tóu.

Zhè xié'è ér mìmì de tuántǐ mànyán jí guǎng, yǐzhì fūhuàle quántǐ rénmín de xīn; yīncǐ Yǎliè zài wángzuò shàng bèi shā hòu, Àijīshì jiētì tā tǒngzhì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àijīshì kāishǐ jídù tā de érzǐ, yīncǐ bǎ tā guānzài láo lǐ, gěi tā yìdiǎndiǎn shíwù, shènzhì bù gěi tā shíwù, zhídào tā sǐqù.

Bèi èsǐzhě de dìdì (tā míngjiào Nínglā) yīn fùqīn rúcǐ duìdài tā gēge ér nǎonù fùqīn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Nínglā zhāojiè yì xiǎo qún rén táolí nà dì, láidào Èméi'ěr nàlǐ, hé tā zhù zài yìqǐ.

Shìqíng shì zhèyàng de, Àijīshì yù yǒu qítā érzǐ; suǐrán tāmen xiàng tā fāguò shì, yào zhào tā de yìsī qù zuò gèzhǒng huàishì, dànshì tāmen hěn dé mínxīn.

Àijīshì de rénmín tāntú qiáncái, zhèng xiàng Àijīshì tāntú quánlì yíyàng, suǒyǐ Àijīshì de érzǐ gěi tāmen qián, jiècǐ lālǒng le dà bùfèn rénmín gēnsuí tāmen.

- 12 于是艾基士的儿子们与艾基士之间爆发战争，一连打了好几年，是的，整个王国的人民几乎都毁灭了，是的，全部都毁灭了，只剩下三十个人，还有与俄梅珥家族一同逃走的人。
- 13 因此俄梅珥又得回他继承的土地。
- 14 事情是这样的，俄梅珥开始老了，然而他在晚年生了以茂，他膏立以茂为王，接替他统治。
- 15 他膏立以茂为王之后，见到国内两年的和平就去世了，他经历了许多充满忧伤的日子。事情是这样的，以茂接替他统治，跟随他父亲脚步。
- 16 主又开始除去那地的诅咒，以茂家族在以茂治理下非常昌盛；前后六十二年间，他们变得非常强盛，因而变得非常富有——
- 17 他们有各种水果、谷类、丝绸、细麻布、金子、银子和宝物；
- 18 也有各种牲畜，公牛、母牛、绵羊、猪、山羊，以及许多其他种可供人食用的动物。
- 19 他们也有马匹、驴子，有大象、寇吕龙和寇莫姆；这些对人类都很有用，尤其是大象、寇吕龙和寇莫姆。
- 20 主就这样倾福于这块比其他所有土地都精选的土地，祂命令凡拥有此地的，必须为了主而拥有此地，否则他们恶贯满盈时，必被毁灭；因为主说：我会将十足的愤怒倾倒在这样的人身上。
- 21 以茂在他所有的日子中都以正义执行审判，并育有许多子女；他生了柯林安德，他膏立柯林安德接替他统治。
- 22 他膏立柯林安德接替他统治后，又活了四年，看到了当地的和平；是的，他还看见了正义之子，并因他的日子而深感快乐和荣耀；他平安地去世了。

Yúshì Àijīshì de érzǐmen yǔ Àijīshì zhī jiān bàofā zhànzhēng, yīlián dǎle hǎojiǎnián, shìde, zhèngge wángguó de rénmin jīhū dōu huǐmiè le, shìde, quánbù dōu huǐmiè le, zhǐ shèngxià sānshí ge rén, háiyǒu yǔ Éméi'ěr jiāzú yìtóng táozǒu de rén.

Yīncǐ Éméi'ěr yòu dé huí tā jìchéng de tǔdì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Éméi'ěr kāishǐ lǎo le, rán'ér tā zài wǎnnián shēngle Yīmào, tā gāolì Yīmào wéi wáng, jiētì tā tǒngzhì.

Tā gāolì Yīmào wéi wáng zhīhòu, jiàndào guónèi liǎng nián de hépíng jiù qùshì le, tā jīnglìle xǔduō chōngmǎn yōushāng de rìzi. Shìqíng shì zhèyàng de, Yīmào jiētì tā tǒngzhì, gēnsuí tā fùqīn de jiǎobù.

Zhǔ yòu kāishǐ chúqù nà dì de zǔfá, Yīmào jiāzú zài Yīmào zhìlǐ xià fēicháng chāngshèng; qiánhòu liùshí'èr nián jiān, tāmen biàndé fēicháng qiángshèng, yīn'ér biàndé fēicháng fùyǒu—

Tāmen yǒu gèzhǒng shuǐguǒ, gǔlèi, sīchóu, xī mábù, jīnzi, yínzi hé bǎowù;

Yě yǒu gèzhǒng shēngchù, gōngniú, mǔniú, miányáng, zhū, shānyáng, yǐjǐ xǔduō qítā zhǒng kě gòng rén shíyòng de dòngwù.

Tāmen yě yǒu mǎpī, lúzi, yǒu dàxiàng, kòulǚlóng hé kòumòmǔ; zhèxiē duì rénlèi dōu hěn yǒuyòng, yóuqǐ shì dàxiàng, kòulǚlóng hé kòumòmǔ.

Zhǔ jiù zhèyàng qīng fú yú zhè kuài bǐ qítā suǒyǒu tǔdì dōu jīngxuǎn de tǔdì, Tā mìnglìng fán yǒngyǒu cǐdì de, bixū wèile Zhǔ ér yǒngyǒu cǐdì, fǒuzé tāmen èguànmǎnyíng shí, bì bèi huǐmiè; yīnwèi Zhǔ shuō: wǒ huì jiāng shízú de fènnù qīngdǎo zài zhèyàng de rén shēnshàng.

Yīmào zài tā suǒyǒu de rìzi zhōng dōu yǐ zhèngyì zhíxíng shěnpàn, bìng yù yǒu xǔduō zǐnǚ; tā shēngle Kēlín'ǎndé, tā gāolì Kēlín'ǎndé jiētì tā tǒngzhì.

Tā gāolì Kēlín'ǎndé jiētì tā tǒngzhì hòu, yòu huóle sì nián, kàndào le dāngdì de hépíng; shìde, tā hái kànjiàn le Zhèngyì zhī zǐ, bìng yīn tā de rìzi ér shēngǎn kuàilè hé róngyào; tā píng'ān de qùshì le.

- 23 事情是这样的，柯林安德遵循他父亲的脚步，建立许多大城市，在他所有的日子中都造福人民。事情是这样的，他到年迈时都还没有子女。
- 24 事情是这样的，他妻子去世了，享年一百零二岁。事情是这样的，柯林安德在晚年娶了一位年轻女子为妻，并育有子女；他一直活到一百四十二岁。
- 25 事情是这样的，他生了柯睦，柯睦接替他统治，统治了四十九年；他生了赫，也育有其他子女。
- 26 人民再度遍布整个地面上，地面上又开始有了极大的邪恶，而赫也开始采纳古代的密谋，想杀他父亲。
- 27 事情是这样的，他用自己的剑杀了父亲，推翻他，并接替他统治。
- 28 当地又来了许多先知，呼吁他们悔改——说他们必须预备主的道，否则必有诅罚临到地面上，是的，必有大饥荒，他们若不悔改，必毁于这大饥荒。
- 29 但是人民不相信先知的話，却把他们赶走；他们还把其中几位先知丢进坑里，任他们死去。事情是这样的，他们做这一切，是按照国王赫的命令。
- 30 事情是这样的，当地发生大饥荒，因为地面上没有雨水，居民开始因饥荒而迅速灭亡。
- 31 地面上也出现许多毒蛇，毒害很多人。事情是这样的，他们的牲口为了逃避毒蛇，开始逃往南部地方，即尼腓人称的柴雷罕拉。
- 32 事情是这样的，有很多死在途中，不过，也有些逃进南部地方。
- 33 事情是这样的，主让蛇不再追牲口，但要拦在路上，不让人民通过，凡是想通过的人，都会被毒蛇咬死。

Shìqíng shì zhèyàng de, Kēlín'āndé zūnxún tā fùqīn de jiǎobù, jiànli xǔduō dà chéngshì, zài tā suǒyǒu de rìzi zhōng dōu zàofú rénmín. Shìqíng shì zhèyàng de, tā dào niánmài shí dōu hái méiyǒu zǐnǚ.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā qīzi qùshì le, xiǎngnián yībǎi líng èr suì. Shìqíng shì zhèyàng de, Kēlín'āndé zài wǎnnián qǔlè yí wèi niánqīng nǚzǐ wéi qī, bìng yù yǒu zǐnǚ; tā yìzhí huódào yībǎi sìshí'èr suì.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā shēngle Kēmù, Kēmù jiētī tā tǒngzhì, tǒngzhìle sìshíjiǔ nián; tā shēngle Hè, yě yù yǒu qítā zǐnǚ.

Rénmín zàidù biànbù zhēngge dìmiàn shàng, dìmiàn shàng yòu kāishǐ yǒule jí dà de xié'è, ér Hè yě kāishǐ cǎinà gǔdài de mì móu, xiǎng shā tā fùqīn.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā yòng zìjǐ de jiàn shāle fùqīn, tuīfān tā, bìng jiētī tā tǒngzhì.

Dāngdì yòu lái le xǔduō Xiānzhī, hūyù tāmen huǐgǎi—shuō tāmen bìxū yùbèi Zhǔ de dào, fǒuzé bì yǒu dà jīhuāng, tāmen ruò bù huǐgǎi, bì huǐyú zhè dà jīhuāng.

Dànshì rénmín bù xiāngxìn Xiānzhī de huà, què bǎ tāmen gǎnzǒu; tāmen hái bǎ qízhōng jǐ wèi Xiānzhī diūjìn kēng lǐ, rèn tāmen sǐqù. Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zuò zhè yíqìè, shì ànzhào guówáng Hè de mìnglìng.

Shìqíng shì zhèyàng de, dāngdì fāshēng dà jīhuāng, yīnwèi dìmiàn shàng méiyǒu yǔshuǐ, jūmín kāishǐ yīn jīhuāng ér xùnsù mièwáng.

Dìmiàn shàng yě chūxiàn xǔduō dúshé, dúhài hěn duō rén. Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen de shēngkǒu wéile táobì dúshé, kāishǐ táowǎng nánbù dìfāng, jí Níféirén chēng de Cháilèihǎnlā.

Shìqíng shì zhèyàng de, yǒu hěn duō sǐ zài tú zhōng, búguò, yě yǒu xiē táo jìn nánbù dìfāng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Zhǔ ràng shé bú zài zhuī shēngkǒu, dàn yào lán zài lùshàng, bú ràng rénmín tōngguò, fánshì xiǎng tōngguò de rén, dōu huì bèi dúshé yǎosǐ.

34 事情是这样的，人民随着野兽的踪迹，吞食倒在途中牲畜的尸首，直到吃光为止。人民眼看自己死定了，就开始悔改他们的罪行，并向主呼求。

Shìqíng shì zhèyàng de, rénmin suízhe yěshòu de zōngjī, tūnshí dǎo zài tú zhōng shēngchù de shīshǒu, zhídào chīguāng wéizhǐ. Rénmín yǎnkàn zìjǐ sǐdìng le, jiù kāishǐ huǐgǎi tāmen de zuìxíng, bìng xiàng Zhǔ hūqiú.

35 事情是这样的，他们在主前充分谦抑自己时，祂就降雨水于地面上；人民开始复苏，北部各地及附近所有地区开始有了水果。主向他们显大能，保全他们度过饥荒。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zài Zhǔ qián chōngfèn qiānyì zìjǐ shí, Tā jiù jiàngyǔshuǐ yú dìmiàn shàng; rénmin kāishǐ fùsū, běibù gèdì jí fùjìn suǒyǒu dìqū kāishǐ yǒule shuǐguǒ. Zhǔ xiàng tāmen xiǎn dànéng, bǎoquán tāmen dùguò jīhuāng.

以帖书10

- 1 事情是这样的，希磁是赫的后代——赫死于饥荒，他家族所有的人，除了希磁之外，也都一样——于是，希磁开始重建残破的国家。
- 2 事情是这样的，希磁记着祖先遭毁灭的事，他建立了正义的王国；他记着主带领雅列及雅列的哥哥渡海时所做的事；他遵行主的道；他育有子女。
- 3 他的长子希磁背叛他；不过希磁因非常富有，而死于盗匪之手，这又为他父亲带来和平。
- 4 事情是这样的，他父亲在那地面上建立了许多城市，人民又开始遍布整个地面。希磁活到很大的年纪；他生了利拉基士。他去世了，利拉基士接替他统治。
- 5 事情是这样的，利拉基士不做主眼中认为对的事。他有很多妻妾，并把难以负荷的重担加在人民肩上；是的，他课征重税，用税收建了许多广厦。
- 6 他为自己造了一座极为华丽的王座，盖了很多监牢，凡是不肯纳税的，都被他关进监牢；凡付不起税捐的也被关进监牢；他要他们不断做工养活自己，凡拒绝做工的，都被他处死。
- 7 他获得他一切精美的制品，是的，他精炼的黄金，是叫人在牢里炼的，各种精美的制品，都是他叫人在牢里做的。事情是这样的，他的荒淫和憎行使得人民深受苦难。
- 8 他统治了四十二年后，人民终于起来反抗，当地再启战端；结果利拉基士被杀，他的后代都被赶出那地。
- 9 事情是这样的，过了很多年后，摩林安顿（他是利拉基士的后代）召集了一支流亡者组成的军队，前去攻打人民，控制了许多城市；战事变得极为惨烈，一连打了好几年；最后他控制了全地，自立为王，管理全地。

Yítiě Shū shí

Shìqíng shì zhèyàng de, Xīcí shì Hè de hòudài—Hè sǐ yú jīhuāng, tā jiāzú suǒyǒu de rén, chúle Xīcí zhīwài, yě dōu yíyàng—yúshì, Xīcí kāishǐ chóngjiàn cánpò de guójiā.

Shìqíng shì zhèyàng de, Xīcí jìzhe zǔxiān zāo huǐmiè de shì, tā jiànliè zhèngyì de wángguó; tā jìzhe Zhǔ dàilǐng Yǎliè jí Yǎliè de gēge dùhǎi shí suǒ zuò de shì; tā zūnxíng Zhǔ de dào; tā yù yǒu zǐnǚ.

Tā de zhǎngzǐ Xīcí bèipàn tā; búguò Xīcí yīn fēicháng fùyǒu, ér sǐ yú dàofēi zhī shǒu, zhè yòu wèi tā fùqīn dàilái héping.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā fùqīn zài nà dìmiàn shàng jiànliè xǔduō chéngshì, rénmin yòu kāishǐ biànbù zhèngge dìmiàn. Xīcí huódào hěn dà de niánjì; tā shēngle Lìlājīshì. Tā qùshì le, Lìlājīshì jiētì tā tǒngzhì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lìlājīshì bú zuò Zhǔ yǎn zhōng rènwéi duì de shì. Tā yǒu hěn duō qīqiè, bìng bǎ nányǐ fùhè de zhòngdàn jiā zài rénmin jiān shàng; shìde, tā kèzhēng zhòngshuì, yòng shuìshōu jiànle xǔduō guǎngshà.

Tā wèi zìjǐ zào le yí zuò jíwéi huàlì de wángzuò, gài le hěn duō jiānláo, fánshì bù kěn nàshuì de, dōu bèi tā guānjìn jiānláo; fán fù bùqǐ shuìjuān de yě bèi guānjìn jiānláo; tā yào tāmen búduàn zuògōng yǎnghuó zìjǐ, fán jùjué zuògōng de, dōu bèi tā chǔsǐ.

Tā huòde tā yíqiè jīngměi de zhìpǐn, shìde, tā jīngliàn de huángjīn, shì jiào rén zài láo lǐ liàn de, gèzhǒng jīngměi de zhìpǐn, dōu shì tā jiào rén zài láo lǐ zuò de. Shìqíng shì zhèyàng de, tā de huāngyín hé zèngxíng shǐde rénmin shēnshòu kǔnàn.

Tā tǒngzhìle sìshí'èr nián hòu, rénmin zhōngyú qǐlái fǎnkàng, dāngdì zài qǐ zhànduān; jiéguǒ Lìlājīshì bèi shā, tā de hòudài dōu bèi gǎnchū nà dì.

Shìqíng shì zhèyàng de, guòle hěn duō nián hòu, Mólín'āndùn (tā shì Lìlājīshì de hòudài) zhāojíle yí zhī liúwángzhě zǔchéng de jūnduì, qiánqù gōngdǎ rénmin, kòngzhìle xǔduō chéngshì; zhànshì biàndé jíwéi cǎnliè, yìlián dǎle hǎojǐ nián; zuìhòu tā kòngzhìle quándì, zìlì wéi wáng, guǎnlǐ quándì.

- 10 他自立为王后，减轻人民的负担，借此获得了人民的好感，他们便膏立他为王。
- 11 他确实秉公待民，却不这样约束自己，因他淫乱多端，所以他被剪除，与主隔绝了。
- 12 事情是这样的，摩林安顿建了很多城市，人民在他的统治下变得非常富有，无论在房屋、金银、谷物种植、牲口及归还他们的这些东西方面，都非常富有。
- 13 摩林安顿活到很大的年纪，然后生了基姆；基姆接替他父亲统治，统治了八年，他父亲就去世了。事情是这样的，基姆不以正义治国，所以不蒙主的恩惠。
- 14 他的哥哥起来反叛他，把他囚禁起来，他所有的日子都在囚禁中度过；他在囚禁中育有子女，又在晚年生了利未；他去世了。
- 15 事情是这样的，利未在父亲死后，服了四十二年囚役。他和该地的国王作战，借此取得了王位。
- 16 他取得王位后，做主眼中认为对的事，人民在那地昌盛起来。他得享高寿，并育有子女；他也生了柯龙，后来他膏立他继任国王。
- 17 事情是这样的，柯龙在他所有的日子中都做主眼中认为好的事；他育有许多子女；他经历很多日子后，也和世上其他人一样去世了；基士接替他统治。
- 18 事情是这样的，基士也去世了；李勃接替他统治。
- 19 事情是这样的，李勃也做主眼中认为好的事。在李勃的时代中，毒蛇被消灭了，因此他们就到南部地方为人民猎食，因为那地方到处有森林里的动物。李勃自己也成了英勇的猎人。
- 20 他们在一块海面分隔陆地的窄地附近建了一座大城。

Tā zìlì wéi wáng hòu, jiǎnqīng rénmin de fùdān, jiècǐ huòdéle rénmin de hǎogǎn, tāmen biàn gāoli tā wéi wáng.

Tā quèshí bǐngōng dài mǐn, què bù zhèyàng yuèshù zìjǐ, yīn tā yínluàn duōduān, suǒyǐ tā bèi jiǎnchú, yǔ Zhǔ géjué le.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólín'āndùn jiànle hěnduō chéngshì, rénmin zài tā de tǒngzhì xià biàndé fēicháng fùyǒu, wúlùn zài fángwū, jīnyín, gǔwù zhòngzhí, shēngkǒu jí guīhuán tāmen de zhèxiē dōngxī fāngmiàn, dōu fēicháng fùyǒu.

Mólín'āndùn huódào hěn dà de niánjì, ránhòu shēngle Jīmǔ; Jīmǔ jiētì tā fùqīn tǒngzhì, tǒngzhìle bā nián, tā fùqīn jiù qùshì le. Shìqíng shì zhèyàng de, Jīmǔ bù yǐ zhèngyì zhìguó, suǒyǐ bù méng Zhǔ de ēnhuì.

Tā de gēge qǐlái fǎnpàn tā, bǎ tā qiújìn qǐlái, tā suǒyǒu de rìzi dōu zài qiújìn zhōng dùguò; tā zài qiújìn zhōng yù yǒu zǐnǚ, yòu zài wǎnnián shēngle Lìwèi; tā qùshì le.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lìwèi zài fùqīn sǐ hòu, fúle sìshí'èr nián qiú yì. Tā hé gāi dì de guówáng zuòzhàn, jiècǐ qǔdéle wángwèi.

Tā qǔdé wángwèi hòu, zuò Zhǔ yǎn zhōng rènwéi duì de shì, rénmin zài nà dì chāngshèng qǐlái. Tā dé xiǎng gāoshòu, bìng yù yǒu zǐnǚ; tā yě shēngle Kēlóng, hòulái tā gāoli tā jìrèn guówáng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Kēlóng zài tā suǒyǒu de rìzi zhōng dōu zuò Zhǔ yǎn zhōng rènwéi hǎo de shì; tā yù yǒu xǔduō zǐnǚ; tā jīnglì hěnduō rìzi hòu, yě hé shìshàng qítā rén yíyàng qùshì le; Jīshì jiētì tā tǒngzhì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Jīshì yě qùshì le; Lǐbó jiētì tā tǒngzhì.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lǐbó yě zuò Zhǔ yǎn zhōng rènwéi hǎo de shì. Zài Lǐbó de shídài zhōng, dúshé bèi xiāomiè le, yīncǐ tāmen jiù dào nánbù dìfāng wèi rénmin lièshí, yīnwèi nà dìfāng dào chù yǒu sēnlín lǐ de dòngwù. Lǐbó zìjǐ yě chéngle yīngyǒng de lièrén.

Tāmen zài yí kuài hǎimiàn fēngé lùdì de zhǎidì fùjìn jiànle yí zuò dà chéng.

21 他们把南部地方留作旷野，供猎食之用，北方的整个地面上则布满了居民。

Tāmen bǎ nánbù dìfāng liúzuò kuàngyě, gòng lièshí zhī yòng, běifāng de zhěngge dìmiàn shàng zé bùmǎnle jūmín.

22 他们非常勤劳，彼此买卖交易，谋取利益。

Tāmen fēicháng qínláo, bǐcǐ mǎimài jiāoyì, móuqǔ lìyì.

23 他们冶炼各种矿石，炼制出金、银、铁、黄铜及各种金属；他们从地里挖出这些矿石；因此，他们为了挖金、银、铁、铜等矿所挖出的泥土，堆成了高大的土堆。他们制成各种精美的产品。

Tāmen yěliàn gèzhǒng kuàngshí, liànzhì chū jīn, yín, tiě, huángtóng jí gèzhǒng jīnshǔ; tāmen cóng dì lǐ wāchū zhèxiē kuàngshí; yīncǐ, tāmen wèile wā jīn, yín, tiě, tóng děng kuàng suǒ wāchū de nítǔ, duīchéng le gāodà de tǔduī. Tāmen zhìchéng gèzhǒng jīngměi de chǎnpǐn.

24 他们也有丝绸和细麻布；他们织了各种布匹，作为蔽体之用。

Tāmen yě yǒu sīchóu hé xì mábù; tāmen zhīle gèzhǒng bùpǐ, zuòwéi bìtǐ zhī yòng.

25 他们制造了各种工具来耕地，耕田用的和播种用的、收割用的和松土除草用的，还有打谷用的。

Tāmen zhìzào le gèzhǒng gōngjù lái gēngdì, gēngtián yòng de hé bōzhǒng yòng de, shōugē yòng de hé sōngtǔ chúcǎo yòng de, hái yǒu dǎ gǔ yòng de.

26 他们制造了各种役使兽类的工具。

Tāmen zhìzào le gèzhǒng yìshǐ shòulèi de gōngjù.

27 他们制造了各种作战的武器，也制作了各种非常精巧细致的工艺品。

Tāmen zhìzào le gèzhǒng zuòzhàn de wǔqì, yě zhìzuò le gèzhǒng fēicháng jīngqiǎo xìzhì de gōngyìpǐn.

28 没有比他们更蒙福、更蒙主的手使之昌盛的民族了。因为主说过，他们是住在比所有土地都精选的土地上。

Méiyǒu bǐ tāmen gèng méng fú, gèng méng Zhǔ de shǒu shǐ zhī chāngshèng de mínzú le. Yīnwèi Zhǔ shuōguò, tāmen shì zhùzài bǐ suǒyǒu tǔdì dōu jīngxuǎn de tǔdì shàng.

29 事情是这样的，李勃活了很多年，育有子女；他也生了希阿索姆。

Shìqíng shì zhèyàng de, Lǐbó huóle hěn duō nián, yù yǒu zǐnǚ; tā yě shēngle Xī'āsūomǔ.

30 事情是这样的，希阿索姆接替他父亲统治。希阿索姆统治了二十四年后，看啊，王位被夺走。他服了多年的囚役，是的，甚至他余生的所有日子都是在囚役中度过。

Shìqíng shì zhèyàng de, Xī'āsūomǔ jiētiē tā fùqīn tǒngzhì. Xī'āsūomǔ tǒngzhìle èrshísì nián hòu, kàn a, wángwèi bèi duózǒu. Tā fúle duō nián de qiúyì, shìde, shènzhì tā yú shēng de suǒyǒu rìzì dōu shì zài qiúyì zhōng dùguò de.

31 他生了赫，赫所有的日子都在囚禁中度过，赫生了亚伦，亚伦所有的日子都在囚禁中度过；他生了阿尼格达，阿尼格达所有的日子也都在囚禁中度过；他生了柯林安德，柯林安德所有的日子都在囚禁中度过；他生了柯睦。

Tā shēngle Hè, Hè suǒyǒu de rìzì dōu zài qiújìn zhōng dùguò, Hè shēngle Yǎlún, Yǎlún suǒyǒu de rìzì dōu zài qiújìn zhōng dùguò; tā shēngle Ānígédá, Ānígédá suǒyǒu de rìzì yě dōu zài qiújìn zhōng dùguò; tā shēngle Kēlín'ǎndé, Kēlín'ǎndé suǒyǒu de rìzì dōu zài qiújìn zhōng dùguò; tā shēngle Kēmù.

32 事情是这样的，柯睦拉走半个王国的人。他统治半个王国四十二年；他去攻打国王艾姆基特，他们打了很多年，在这期间柯睦胜了艾姆基特，取得王国其余的统治权。

Shìqíng shì zhèyàng de, Kēmù lāzǒu bàn ge wángguó de rén. Tā tǒngzhì bàn ge wángguó sìshí'èr nián; tā qù gōngdǎ guówáng Àimǔjītè, tāmen dǎle hěn duō nián, zài zhè qíjiān Kēmù shēngle Àimǔjītè, qǔdé wángguó qíyú de tǒngzhìquán.

33 在柯睦的时代中，当地开始有了盗匪；他们采用古代的计谋，用古人的方式发誓，再度企图毁灭王国。

Zài Kēmù de shídài zhōng, dāngdì kāishǐ yǒule dàofěi; tāmen cǎiyòng gǔdài de jì móu, yòng gǔrén de fāngshì fāshì, zàidù qìtú huǐmiè wángguó.

34 柯睦虽奋力和他们作战，却没有战胜他们。

Kēmù suī fènli hé tāmen zuòzhàn, què méiyǒu zhànshèng tāmen.

以帖书11

- 1 在柯睦的时代中也来了很多先知，他们预言这伟大的民族若不悔改归向主，并弃绝他们的谋杀与邪恶，必遭毁灭。
- 2 事情是这样的，人民拒绝众先知；人民要杀他们，他们就逃往柯睦那里请求保护。
- 3 他们向柯睦预言了许多事；他在余生的所有日子中都蒙受祝福。
- 4 他得享高寿，并生了希伯伦，希伯伦接替他统治。希伯伦的哥哥反叛他，于是各地掀起大战。
- 5 事情是这样的，希伯伦的哥哥命令把预言人民毁灭的先知全部处死；
- 6 于是各地有了大灾难，因为他们已见证，除非人民悔改他们的邪恶，否则可怕的诅罚必降临这土地和人民，他们必遭受地面上前所未有的大毁灭，他们的骨骸必如土堆般堆在地面上。
- 7 由于他们邪恶的帮派，他们不听主的声音；因此，各地都开始有了战乱与纷争，也有许多饥荒和瘟疫，结果造成一场地面上前所未闻的大毁灭；这一切都发生于希伯伦的时代。
- 8 人民开始悔改他们的罪行；他们一悔改，主就怜悯了他们。
- 9 事情是这样的，希伯伦被杀，塞特被囚禁，他所有的日子都在囚禁中度过。
- 10 事情是这样的，他的儿子艾哈取得王位，他所有的日子都在统治人民。他一生做尽各种恶事，流了很多人的血；他寿命很短。
- 11 艾哈的后代以但姆得了王位，他一生也行不义的事。

Yítiě Shū shíyī

Zài Kēmù de shídài zhōng yě lái le hěn duō Xiānzhī, tāmen yùyán zhè wěidà de mínzú ruò bù huǐgǎi guīxiàng Zhǔ, bìng qìjué tāmen de móushā yǔ xié'è, bì zāo huǐmiè.

Shìqíng shì zhèyàng de, rénmin jùjué zhòng Xiānzhī; rénmin yào shā tāmen, tāmen jiù táowǎng Kēmù nàlǐ qǐngqiú bǎohù.

Tāmen xiàng Kēmù yùyán le xǔduō shì; tā zài yú shēng de suǒyǒu rìzi zhōng dōu méngshòu zhùfú.

Tā dé xiǎng gāoshòu, bìng shēng le Xībólún, Xībólún jiētì tā tǒngzhì. Xībólún de gēge fǎnpàn tā, yúshì gèdì xiānqǐ dàzhàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Xībólún de gēge mìnglíng bǎ yùyán rénmin huǐmiè de Xiānzhī quánbù chǔsǐ;

Yúshì gèdì yǒule dàzāinàn, yīnwèi tāmen yǐ jiànzhèng, chúfēi rénmin huǐgǎi tāmen de xié'è, fǒuzé kěpà de zǔfá bì jiànglín zhè tǔdì hé rénmin, tāmen bì zāoshòu dìmiàn shàng qiánsuǒwèiyǒu de dà huǐmiè, tāmen de gǔhái bì rú tǔduī bān duī zài dìmiàn shàng.

Yóuyú tāmen xié'è de bāngpài, tāmen bù tīng Zhǔ de shēngyīn; yīncǐ, gèdì dōu kāishǐ yǒule zhànluàn yǔ fēnzhēng, yě yǒu xǔduō jīhuāng hé wēnyì, jiéguǒ zàochéng yì chǎng dìmiàn shàng qiánsuǒwèiwén de dà huǐmiè; zhè yíqìè dōu fāshēng yú Xībólún de shídài.

Rénmin kāishǐ huǐgǎi tāmen de zuìxíng; tāmen yì huǐgǎi, Zhǔ jiù liánmǐn le tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, Xībólún bèi shā, Sàitè bèi qiújìn, tā suǒyǒu de rìzi dōu zài qiújìn zhōng dùguò.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā de érzi Àihā qǔdé wángwèi, tā suǒyǒu de rìzi dōu zài tǒngzhì rénmin. Tā yìshēng zuòjìn gèzhǒng èshì, liú le hěn duō rén de xiě; tā shòumìng hěn duǎn.

Àihā de hòudài Yìdànmǔ déle wángwèi, tā yìshēng yě xíng búyì de shì.

- 12 事情是这样的，以但姆的时代来了许多先知，再度向人民预言；是的，他们预言，除非人民悔改他们的罪行，否则主必从这地面上彻底毁灭他们。
- 13 事情是这样的，人民硬起心来，不肯听他们的话，众先知很悲伤，离开了人民。
- 14 事情是这样的，以但姆在他所有的日子中都以邪恶执行审判；他生了摩龙。事情是这样的，摩龙接替他统治，摩龙做那在主前为不义的事。
- 15 事情是这样的，由于那为谋取权力和利益而组织起来的秘密帮派，人民中发生叛乱；那些恶人中出了一个强人，他攻打摩龙，推翻了半个王国，占领半个王国多年。
- 16 事情是这样的，摩龙推翻他，再次取得王位。
- 17 事情是这样的，又出现了另一个强人，他是雅列的哥哥的后代。
- 18 事情是这样的，他推翻摩龙，取得王位；因此摩龙余生的所有日子都在囚禁中度过，他生了柯林安多。
- 19 事情是这样的，柯林安多所有的日子都在囚禁中度过。
- 20 柯林安多时代也来了许多先知，预言伟大而奇妙的事，呼吁人民悔改，并预言除非他们悔改，否则主神必执行审判，惩罚他们，彻底毁灭他们；
- 21 并且主神必凭其大能，用带领他们祖先的方式，派遣或带领另一个民族占有该地。
- 22 由于他们的秘密团体和邪恶憎行，他们拒绝众先知的每一句话。
- 23 事情是这样的，柯林安多生了以帖，他去世了，他所有的日子都在囚禁中度过。

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǐdànmǔ de shídài láile xǔduō Xiānzhī, zàidù xiàng rénmín yùyán; shìde, tāmen yùyán, chúfēi rénmín huǐgǎi tāmen de zuìxíng, fǒuzé Zhǔ bì cóng zhè dìmiàn shàng chèdǐ huǐmiè tāmen.

Shìqíng shì zhèyàng de, rénmín yìng qǐ xīn lái, bù kěn tīng tāmen de huà, zhòng Xiānzhī hěn bēishāng, líkāile rénmín.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǐdànmǔ zài tā suǒyǒu de rìzi zhōng dōu yǐ xié'è zhíxíng shěnpàn; tā shēngle Mólóng. Shìqíng shì zhèyàng de, Mólóng jiēti tā tǒngzhì, Mólóng zuò nà zài Zhǔ qián wéi búyì de shì.

Shìqíng shì zhèyàng de, yóuyú nà wèi móuqǔ quánlì hé liyì ér zǔzhī qǐlái de mìmì bāngpài, rénmín zhōng fāshēng pànlàn; nàxiē èrén zhōng chūle yí ge qiángrén, tā gōngdǎ Mólóng, tuīfānle bàn ge wángguó, zhànlǐng bàn ge wángguó duō nián.

Shìqíng shì zhèyàng de, Mólóng tuīfān tā, zàicì qǔdé wángwèi.

Shìqíng shì zhèyàng de, yòu chūxiànle líng yí ge qiángrén, tā shì Yǎliè de gēge de hòudài.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā tuīfān Mólóng, qǔdé wángwèi; yīncǐ Mólóng yú shēng de suǒyǒu rìzi dōu zài qiújìn zhōng dùguò, tā shēngle Kēlín'ānduō.

Shìqíng shì zhèyàng de, Kēlín'ānduō suǒyǒu de rìzi dōu zài qiújìn zhōng dùguò.

Kēlín'ānduō shídài yě láile xǔduō Xiānzhī, yùyán wěidà ér qímiào de shì, hūyù rénmín huǐgǎi, bìng yùyán chúfēi tāmen huǐgǎi, fǒuzé Zhǔ Shén bì zhíxíng shěnpàn, chéngfá tāmen, chèdǐ huǐmiè tāmen;

Bìngqiě Zhǔ Shén bì píng qí dànéng, yòng dàilǐng tāmen zǔxiān de fāngshì, pàiqiǎn huò dàilǐng líng yí ge mínzú zhànyǒu gāi dì.

Yóuyú tāmen de mìmì tuántǐ hé xié'è zèngxíng, tāmen jùjué zhòng Xiānzhī de měi yí jù huà.

Shìqíng shì zhèyàng de, Kēlín'ānduō shēngle Yǐtiē, tā qùshì le, tā suǒyǒu de rìzi dōu zài qiújìn zhōng dùguò.

以帖书12

- 1 事情是这样的，以帖的日子是在柯林德茂的时代；柯林德茂是全境的国王。
- 2 以帖是主的先知；因此以帖在柯林德茂的时代出来，并开始向人民预言；由于主的灵与他同在，无人能制止他。
- 3 他从清晨到日落，一直呼喊着，劝人民相信神而悔改，以免遭到毁灭，并对他们说，凭着信心，一切都能实现——
- 4 所以，凡相信神的，就可以有确定的希望，希望到一个更好的世界，是的，就是在神右边的地方；这希望从信心而来，成为人类灵魂的碇锚，使他们坚定而稳固，一直多做好事，并引导他们荣耀神。
- 5 事情是这样的，以帖向人民预言了伟大而奇妙的事，然而他们不相信，因为他们没有看到。
- 6 我，摩罗乃，要谈谈这些事；我要向世人说明，信心是所希望且没有看到的事；所以，你们不要因为看不到而争论，因为你们的信心受到考验之前，你们不能获得见证。
- 7 因为就是凭着信心，基督才在死里复活后向我们祖先显现；他们对祂有信心之前，祂不会向他们显现；所以，一定是有人对祂有信心，否则祂不会向世人显现。
- 8 但是由于世人的信心，祂已向世人显现，荣耀了父的名，并且预备了道路使其他人得以享有天上的恩赐，使他们得以对尚未看到的事物怀有希望。
- 9 所以，只要你们有信心，你们也可以怀有希望，并成为享有恩赐的人。
- 10 看啊，就是凭着信心，古时候的人才按照神的神圣体制蒙召喚。

Yítiě Shū shí'èr

Shìqíng shì zhèyàng de, Yítiě de rìzì shì zài Kēlín démào de shídài; Kēlín démào shì quán jìng de guówáng.

Yítiě shì Zhǔ de Xiānzhī; yīncǐ Yítiě zài Kēlín démào de shídài chūlái, bìng kāishǐ xiàng rénmin yùyán; yóuyú Zhǔ de Líng yǔ tā tóngzài, wú rén néng zhìzhǐ tā.

Tā cóng qīngchén dào rìluò, yìzhí hūhǎnzhe, quàn rénmin xiāngxìn Shén ér huǐgǎi, yǐmiǎn zāodào huǐmiè, bìng duì tāmen shuō, píngzhe xìnxīn, yíqiè dōu néng shíxiàn—

Suǒyǐ, fán xiāngxìn Shén de, jiù kěyǐ yǒu quèdìng de xīwàng, xīwàng dào yí ge gèng hǎo de shìjiè, shìde, jiùshì zài Shén yòubiān de dìfāng; zhè xīwàng cóng xìnxīn ér lái, chéngwéi rénlèi línghún de dìngmáo, shǐ tāmen jiāndìng ér wěngù, yìzhí duō zuò hǎoshì, bìng yǐndǎo tāmen róngyào Shén.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yítiě xiàng rénmin yùyánle wěidà ér qímiào de shì, rán'ér tāmen bù xiāngxìn, yīnwèi tāmen méiyǒu kàndào.

Wǒ, Mólúnǎi, yào tántán zhèxiē shì; wǒ yào xiàng shìrén shuōmíng, xìnxīn shì suǒ xīwàng qiě méiyǒu kàndào de shì; suǒyǐ, nǐmen bùyào yīnwèi méiyǒu kàndào ér zhēnglùn, yīnwèi nǐmen de xìnxīn shòudào kǎoyàn zhīqián, nǐmen bùnéng huòdé jiànzhèng.

Yīnwèi jiùshì píngzhe xìnxīn, Jīdū cái zài sǐ lǐ fùhuó hòu xiàng wǒmen zǔxiān xiǎnxiàn; tāmen duì Tā yǒu xìnxīn zhīqián, Tā búhuì xiàng tāmen xiǎnxiàn; suǒyǐ, yíding shì yǒu rén duì Tā yǒu xìnxīn, fǒuzé Tā búhuì xiàng shìrén xiǎnxiàn.

Dànshì yóuyú shìrén de xìnxīn, Tā yǐ xiàng shìrén xiǎnxiàn, róngyào le Fù de míng, bìngqiě yùbèile dàolù shǐ qítā rén déyǐ xiāngyǒu tiānshàng de ēncì, shǐ tāmen déyǐ duì shàngwèi kàndào de shìwù huáiyǒu xīwàng.

Suǒyǐ, zhǐyào nǐmen yǒu xìnxīn, nǐmen yě kěyǐ huáiyǒu xīwàng, bìng chéngwéi xiāngyǒu ēncì de rén.

Kàn a, jiùshì píngzhe xìnxīn, gǔ shíhòu de rén cái ànzhào Shén de shénshèng tǐzhì méng zhāohuàn.

- 11 所以，摩西律法是凭着信心而赐予的，然而神在祂儿子的恩赐中，预备了更妙的道；就是凭着信心，摩西律法才得以成全。
- 12 因为人类儿女若没有信心，神就无法在他们当中行奇迹，所以他们有信心之前，祂不会显现。
- 13 看啊，由于阿尔玛和艾缪莱克的信心，监狱才倒塌在地。
- 14 看啊，由于尼腓和李海的信心，才使拉曼人改变，并受火与圣灵的洗礼。
- 15 看啊，由于艾蒙和他弟兄们的信心，才能在拉曼人中行那么大的奇迹。
- 16 是的，凡是行奇迹的，不论生于基督之前或之后，都是凭信心而行。
- 17 就是凭着信心，三位门徒才获得应许，不必尝到死亡的滋味；在他们有信心之前，他们不会获得那应许。
- 18 任何人在有信心之前，不论何时都无法行奇迹，所以他们都先相信了神的儿子。
- 19 甚至在基督来临之前，就有许多人信心极为坚强，不能不让他们在幔子里，他们真的亲眼看到以信心之眼看到的事物，他们都很高兴。
- 20 看啊，我们在这部纪录中看到的其中一位，就是雅列的哥哥；他对神的信心那么大，所以神伸出手指来时，无法隐藏祂的手指不让雅列的哥哥看到；那是由于神对他讲的话，而这话是他凭信心获得的。
- 21 雅列的哥哥看到主的手指，是雅列的哥哥凭信心获得的应许，之后，主不能保留任何事物不让他看到；所以祂向他显示万事万物，因为他再也不能被局限在幔子外。
- 22 就是凭着信心，我的祖先才获得应许，这些东西将来都要经由外邦人传给他们的弟兄；因此主，是的，就是耶稣基督，命令了我。

Suǒyǐ, Móxī lǚfǎ shì píngzhe xìnxīn ér cìyǔ de, rán'ér Shén zài Tā Ērzi de ēncì zhōng, yùbèile gèng miào de dào; jiùshì píngzhe xìnxīn, Móxī lǚfǎ cái déyǐ chéngquán.

Yīnwèi rénlèi èrnǚ ruò méiyǒu xìnxīn, Shén jiù wúfǎ zài tāmen dāngzhōng xíng qíjī, suǒyǐ tāmen yǒu xìnxīn zhīqián, Tā búhuì xiǎnxiàn.

Kàn a, yóuyú Ā'ěrmǎ hé Àimiùláikè de xìnxīn, jiānyù cái dǎotā zài dì.

Kàn a, yóuyú Níféi hé Lǐhǎi de xìnxīn, cái shǐ Lāmànrén gǎibiàn, bìng shòu huǒ yǔ Shènglíng de xǐlǐ.

Kàn a, yóuyú Àiméng hé tā dìxiōngmen de xìnxīn, cái néng zài Lāmànrén zhōng xíng nàme dà de qíjī.

Shìde, fánshì xíng qíjī de, búlùn shēng yú Jīdū zhīqián huò zhīhòu, dōu shì píng xìnxīn ér xíng.

Jiùshì píngzhe xìnxīn, sān wèi méntú cái huòdé yìngxǔ, búbì chángdào sǐwáng de zīwèi; zài tāmen yǒu xìnxīn zhīqián, tāmen búhuì huòdé nà yìngxǔ.

Rènhe rén zài yǒu xìnxīn zhīqián, búlùn héshí dōu wúfǎ xíng qíjī, suǒyǐ tāmen dōu xiān xiāngxīnle Shén de Ērzi.

Shènzhì zài Jīdū láilín zhīqián, jiù yǒu xǔduō rén xìnxīn jíwéi jiānqiáng, bùnéngbù ràng tāmen zài mànzi lǐ, tāmen zhēnde qīnyǎn kàndào yǐ xìnxīn zhī yǎn kàndào de shìwù, tāmen dōu hěn gāoxìng.

Kàn a, wǒmen zài zhè bù jìlù zhōng kàndào de qízhōng yí wèi, jiùshì Yǎliè de gēge; tā duì Shén de xìnxīn nàme dà, suǒyǐ Shén shēnchū shǒuzhǐ lái shí, wúfǎ yǐncáng Tā de shǒuzhǐ bú ràng Yǎliè de gēge kàndào; nà shì yóuyú Shén duì tā jiǎng de huà, ér zhè huà shì tā píng xìnxīn huòdé de.

Yǎliè de gēge kàndào Zhǔ de shǒuzhǐ, shì Yǎliè de gēge píng xìnxīn huòdé de yìngxǔ, zhīhòu, Zhǔ bùnéng bǎoliú rènhe shìwù bú ràng tā kàndào; suǒyǐ Tā xiàng tā xiǎnshì wànshì wànwù, yīnwèi tā zài yě bùnéng bèi júxiàn zài mànzi wài.

Jiùshì píngzhe xìnxīn, wǒ de zǔxiān cái huòdé yìngxǔ, zhèxiē dōngxī jiānglái dōu yào jīngyóu Wàibāngrén chuángěi tāmen de dìxiōng; yīncǐ Zhǔ, shìde, jiùshì Yēsū Jīdū, mìnglíngle wǒ.

23 我对祂说：主啊，外邦人会因我们写作上的弱点嘲笑这些东西，因为主啊，您使我们凭信心而言词有力，却没有使我们的写作有力；您已使这全体人民因您赐给他们的圣灵而能说许多话。

24 由于我们的手笨拙，您使我们只能写一点点。看啊，您没有使我们写得像雅列的哥哥那样有力；因为您使他写的东西像您一样有力，有不可抗拒的力量使人阅读。

25 您已使我们的话有力而伟大，即使我们无法写下我们的话；因此，我们一写就看到自己的弱点，并因我们文字的排列而犯错；我怕外邦人以后会嘲笑我们写的话。

26 我讲了这些话后，主对我说：愚昧的人嘲笑，但他们必伤悲；我给温顺人的恩典是充分的，他们不会利用你们的弱点；

27 如果世人到我这里来，我必让他们看见自己的弱点。我赋予世人弱点，使他们得以谦卑；我给所有在我面前谦抑自己的人的恩典是充分的；因为如果他们在我面前谦抑自己，并对我有信心，我必为他们使软弱的东西变成坚强。

28 看啊，我必让外邦人看见自己的弱点，我要向他们显明信心、希望、仁爱能带他们归向我——一切正义的泉源。

29 我，摩罗乃，听了这些话后，就感到宽慰，并说：主啊，您正义的旨意必成，因为我知道您按照人类儿女的信心为他们行事；

30 雅列的哥哥对齐林山说，移开，那山就移开了。如果他没有信心，那山就不会移开，所以您是在世人有信心后才行事的。

31 您就是这样向您的门徒显现的；他们有了信心，并奉您的名说话后，您就凭大能向他们显现。

Wǒ duì Tā shuō: Zhǔ a, Wàibāngrén huì yīn wǒmen xiězuò shàng de ruòdiǎn cháoxiào zhèxiē dōngxī, yīnwèi Zhǔ a, nín shǐ wǒmen píng xìnxīn ér yáncí yǒulì, què méiyǒu shǐ wǒmen de xiězuò yǒulì; nín yǐ shǐ zhè quántǐ rénmín yīn nín cìgěi tāmen de Shènglíng ér néng shuō xǔduō huà.

Yóuyú wǒmen de shǒu bènzhuó, nín shǐ wǒmen zhǐnéng xiě yìdiǎndiǎn. Kàn a, nín méiyǒu shǐ wǒmen xiě dé xiàng Yǎliè de gēge nà yàng yǒulì; yīnwèi nín shǐ tā xiě de dōngxī xiàng nín yí yàng yǒulì, yǒu bùkě kàngjù de lìliàng shǐ rén yuèdú.

Nín yǐ shǐ wǒmen de huà yǒulì ér wěidà, jíshǐ wǒmen wúfǎ xiěxià wǒmen de huà; yīncǐ, wǒmen yì xiě jiù kàndào zìjǐ de ruòdiǎn, bìng yīn wǒmen wénzì de páiliè ér fàncuò; wǒ pà Wàibāngrén yǐhòu huì cháoxiào wǒmen xiě de huà.

Wǒ jiǎngle zhèxiē huà hòu, Zhǔ duì wǒ shuō: yúmèi de rén cháoxiào, dàn tāmen bì shāngbēi; wǒ gěi wēnshùn rén de ēndiǎn shì chōngfèn de, tāmen búhuì lìyòng nǐmen de ruòdiǎn;

Rúguǒ shìrén dào wǒ zhèlǐ lái, wǒ bì ràng tāmen kànjiàn zìjǐ de ruòdiǎn. Wǒ fùyǔ shìrén ruòdiǎn, shǐ tāmen déyǐ qiānbēi; wǒ gěi suǒyǒu zài wǒ miànqián qiānyì zìjǐ de rén de ēndiǎn shì chōngfèn de; yīnwèi rúguǒ tāmen zài wǒ miànqián qiānyì zìjǐ, bìng duì wǒ yǒu xìnxīn, wǒ bì wèi tāmen shǐ ruǎnrùo de dōngxī biànchéng jiānqiáng.

Kàn a, wǒ bì ràng Wàibāngrén kànjiàn zìjǐ de ruòdiǎn, wǒ yào xiàng tāmen xiǎnmíng xìnxīn, xīwàng, rén'ài néng dài tāmen guīxiàng wǒ—yíqiè zhèngyì de quánquán.

Wǒ, Móluónǎi, tīng le zhèxiē huà hòu, jiù gǎndào kuānwèi, bìng shuō: Zhǔ a, nín zhèngyì de zhǐyì bì chéng, yīnwèi wǒ zhīdào nín ànzhào rénlèi èrnǚ de xìnxīn wèi tāmen xíngshì;

Yǎliè de gēge duì Qílín shān shuō, yíkāi, nà shān jiù yíkāi le. Rúguǒ tā méiyǒu xìnxīn, nà shān jiù búhuì yíkāi, suǒyǐ nín shì zài shìrén yǒu xìnxīn hòu cái xíngshì de.

Nín jiùshì zhèyàng xiàng nín de méntú xiǎnxiàn de; tāmen yǒule xìnxīn, bìng fèng nín de míng shuōhuà hòu, nín jiù píng dànéng xiàng tāmen xiǎnxiàn.

- 32 我也记得您说过，您已为世人预备了住处，是的，就是在您父的家里，使人能怀有更美好的希望；所以，人必须怀有希望，否则无法在您预备的地方继承产业。
- 33 而且，我记得您说过，您爱世人，甚至为世人舍命，好使您取回生命，为人类儿女预备地方。
- 34 现在我知道您对人类儿女的这种爱就是仁爱；所以，除非世人有仁爱，否则他们无法继承您在您父家里预备的地方。
- 35 因此，我从您说的这件事得知，外邦人若因我们的弱点而没有仁爱，您必考验他们，并取走他们的才能，是的，就是他们已得到的，给那些会有更多的人。
- 36 事情是这样的，我祈求主赐恩典给外邦人，让他们有仁爱。
- 37 事情是这样的，主对我说：如果他们沒有仁爱，对你是无关紧要的，你一向忠信；所以，你的衣服必被洗净。因为你已看到自己的弱点，你必成为坚强，终必坐在我在父家里预备的地方。
- 38 我，摩罗乃，现在要向外邦人告别，是的，也向我爱的弟兄们告别，等以后在基督的审判宝座前再见了，在那里所有的人必将知道，我的衣服没有被你们的血玷污。
- 39 那时候你们必知道我见过耶稣，祂跟我面对面说过话，就像一个人用我自己的语言告诉另一个人那样，以显而易见的谦逊态度告诉我这些事；
- 40 由于我写作上的弱点，我只写了一点点。
- 41 现在我劝告你们寻求先知和使徒们记述的这位耶稣，好使父神，还有主耶稣基督，以及为他们作证的圣灵的恩典，永远与你们同在。阿们。

Wǒ yě jì dé nín shuō guò, nín yǐ wèi shì rén yù bèi le zhù chù, shì de, jiù shì zài nín fù de jiā lǐ, shǐ rén néng huái yǒu gèng měi hǎo de xī wàng; suǒ yǐ, rén bì xū huái yǒu xī wàng, fǒu zé wú fǎ zài nín yù bèi de dì fāng jì chéng chǎn yè.

Ér qiě, wǒ jì dé nín shuō guò, nín ài shì rén, shèn zhì wèi shì rén shě mìng, hǎo shǐ nín qǔ huí shēng mìng, wèi rén lèi èr nǚ yù bèi dì fāng.

Xiàn zài wǒ zhī dào nín duì rén lèi èr nǚ de zhè zhǒng ài jiù shì rén'ài; suǒ yǐ, chú fēi shì rén yǒu rén'ài, fǒu zé tā men wú fǎ jì chéng nín zài nín fù jiā lǐ yù bèi de dì fāng.

Yīn cǐ, wǒ cóng nín shuō de zhè jiàn shì dé zhī, wài bāng rén ruò yīn wǒ men de ruò diǎn ér méi yǒu rén'ài, nín bì kǎo yàn tā men, bìng qǔ zōu tā men de cái néng, shì de, jiù shì tā men yǐ dé dào de, gěi nà xiē huì yǒu gèng duō de rén.

Shì qíng shì zhè yàng de, wǒ qí qiú Zhǔ cì ēn diǎn gěi wài bāng rén, ràng tā men yǒu rén'ài.

Shì qíng shì zhè yàng de, Zhǔ duì wǒ shuō: rú guǒ tā men méi yǒu rén'ài, duì nǐ shì wú guān jǐn yào de, nǐ yí xiàng zhōng xìn; suǒ yǐ, nǐ de yī fú bì bèi dī jìng. Yīn wèi nǐ yǐ kàn dào zì jǐ de ruò diǎn, nǐ bì chéng wéi jiān qiáng, zhōng bì zuò zài wǒ zài fù jiā lǐ yù bèi de dì fāng.

Wǒ, Mó luó nǎi, xiàn zài yào xiàng wài bāng rén gào bié, shì de, yě xiàng wǒ ài de dì xióng men gào bié, děng yǐ hòu zài jī dū de shěn pàn bǎo zuò qián zài jiàn le, zài nà lǐ suǒ yǒu de rén bì jiāng zhī dào, wǒ de yī fú méi yǒu bèi nǐ men de xiě diǎn wū.

Nà shí hòu nǐ men bì zhī dào wǒ jiàn guò yē sū, tā gēn wǒ miàn duì miàn shuō guò huà, jiù xiàng yí ge rén yòng wǒ zì jǐ de yǔ yán gào sù lìng yí ge rén nà yàng, yǐ xiǎn'ér yì jiàn de qiān xùn tài dù gào sù wǒ zhè xiē shì;

Yóu yú wǒ xiě zuò shàng de ruò diǎn, wǒ zhǐ xiě le yì diǎn diǎn.

Xiàn zài wǒ quàn gào nǐ men xún qiú xiān zhī hé shǐ tú men jì shù de zhè wèi yē sū, hǎo shǐ fù shén, hái yǒu zhǔ yē sū jī dū, yǐ jí wèi tā men zuò zhèng de shèng líng de ēn diǎn, yǒng yuǎn yǔ nǐ men tóng zài. Ā men.

以帖书13

- 1 我，摩罗乃，现在要写完我正在写的这民族毁灭的纪录。
- 2 看啊，他们拒绝了以帖的每一句话；因为他确实告诉他们自从有人类以来的一切事情；也告诉他们，自从大水从这地面上退去后，这地就变成比其他所有土地都精选的土地，即主拣选的土地；因此主要求所有住在此地的人都要事奉祂；
- 3 这里就是要从天而降的新耶路撒冷的所在地，也是主的圣所。
- 4 看啊，以帖见到了基督的时代，并谈到在此地的新耶路撒冷。
- 5 他也谈到以色列家族，及李海所来自的耶路撒冷——那耶路撒冷被毁灭以后，将被重建为属主的圣城；因此，那不可能是新耶路撒冷，因为耶路撒冷曾存在于古代；但是它要被重建而成为属主的圣城；它也是为了以色列家族而建立的——
- 6 新耶路撒冷则要为了约瑟后裔的遗裔而建立于此地，那事已有了象征。
- 7 约瑟带他的父亲进到埃及地，后来他就死在那里；因此，正如主怜悯约瑟的父亲，不使他灭亡一样，主也要怜悯约瑟的后裔，带约瑟后裔的遗裔出耶路撒冷地，不使他们灭亡。
- 8 所以，约瑟家族的遗裔必在此地兴起；此地必成为他们继承的土地；他们必为主建一座圣城，像古时的耶路撒冷一样；他们必不再被混乱，直到大地逝去的末日到来。
- 9 那时必有新天新地，与旧的相似，只是旧的都已逝去，万物都已成为新的。
- 10 然后新耶路撒冷就要来临；住在其中的人有福了，因为他们就是借羔羊的血而衣服洁白的人；他们就是被算在以色列家族中、约瑟后裔遗裔的人。

Yītiě Shū shísān

Wǒ, Mólóunǎi, xiànzài yào xiěwán wǒ zhèngzài xiě de zhè mínzú huǐmiè de jìlù.

Kàn a, tāmen jùjuéle Yītiě de měi yí jù huà; yīnwèi tā quèshí gàosù tāmen zìcóng yǒu rénlèi yǐlái de yíqiè shìqíng; yě gàosù tāmen, zìcóng dàshuǐ cóng zhè dìmiàn shàng tuìqù hòu, zhè dì jiù biànchéng bǐ qítā suǒyǒu tǔdì dōu jīngxuǎn de tǔdì, jí Zhǔ jiǎnxuǎn de tǔdì; yīncǐ Zhǔ yāoqiú suǒyǒu zhùzài cǐdì de rén dōu yào shìfèng Tā;

Zhèlǐ jiùshì yào cóngtiān'érjiàng de xīn Yēlùsǎlěng de suǒzàidì, yě shì Zhǔ de shèngsuǒ.

Kàn a, Yītiě jiàndào le Jīdū de shídài, bìng tándào zài cǐdì de xīn Yēlùsǎlěng.

Tā yě tándào Yǐsèliè jiāzú, jí Lǐhǎi suǒ láizì de Yēlùsǎlěng—nà Yēlùsǎlěng bèi huǐmiè yǐhòu, jiāng bèi chóngjiàn wéi shǔ Zhǔ de shèng chéng; yīncǐ, nà bù kěnéng shì xīn Yēlùsǎlěng, yīnwèi Yēlùsǎlěng céng cúnzài yú gǔdài; dànshì tā yào bèi chóngjiàn ér chéngwéi shǔ Zhǔ de shèng chéng; tā yě shì wèile Yǐsèliè jiāzú ér jiànlì de—

Xīn Yēlùsǎlěng zé yào wèile Yuēsè hòuyì de yíyì ér jiànlì yú cǐdì, nà shì yǐ yǒule xiàngzhēng.

Yuēsè dài tā de fùqīn jìndào Āijí dì, hòulái tā jiù sǐ zài nàlǐ; yīncǐ, zhèngrú Zhǔ liánmǐn Yuēsè de fùqīn, bù shǐ tā mièwáng yíyàng, Zhǔ yě yào liánmǐn Yuēsè de hòuyì, dài Yuēsè hòuyì de yíyì chū Yēlùsǎlěng dì, bù shǐ tāmen mièwáng.

Suǒyǐ, Yuēsè jiāzú de yíyì bì zài cǐdì xīngqǐ; cǐdì bì chéngwéi tāmen jìchéng de tǔdì; tāmen bì wéi Zhǔ jiàn yí zuò shèng chéng, xiàng gǔshí de Yēlùsǎlěng yíyàng; tāmen bì bú zài bèi hùnlùn, zhí dào dàdì shìqù de mòrì dàolái.

Nà shí bì yǒu xīn tiān xīn dì, yǔ jiù de xiāngsì, zhǐshì jiù de dōu yǐ shìqù, wànwù dōu yǐ chéngwéi xīn de.

Ránhòu xīn Yēlùsǎlěng jiù yào láilín; zhùzài qízhōng de rén yǒu fú le, yīnwèi tāmen jiùshì jiè Gāoyáng de xiě ér yīfú jiébái de rén; tāmen jiùshì bèi suànzài Yǐsèliè jiāzú zhōng, Yuēsè hòuyì yíyì de rén.

11 然后旧耶路撒冷也要来临；其中的居民有福了，因为他们已用羔羊的血洗过了，他们就是曾被分散，又从大地四方、从北方各国被聚集的人，是享有神履行与其祖先亚伯拉罕所立圣约的人。

12 这些事发生后，就应验了经文所说的，最先的将要成为最后的，最后的将要成为最先的。

13 我正要多写一些，但被禁止了；不过以帖的预言确实伟大而奇妙，但他们却藐视他，赶他出去；他白天藏身在岩洞里，晚上出来观察将临到人民身上的事情。

14 他住在岩洞时，写了这部纪录的其余部分，晚上就出来观察临到人民身上的毁灭。

15 事情是这样的，他被人民赶出去的同一年，人民之中发生一场大战，因为许多强人兴起，想用前面说过的邪恶密谋，毁灭柯林德茂。

16 柯林德茂学过所有的战术与世人的诈术，所以他就与那些想毁灭他的人作战。

17 但他并不悔改，他俊美的儿子和女儿也不悔改；柯贺俊美的儿子和女儿不悔改，柯力贺俊美的儿子和女儿也不悔改；总之，整个地面上所有俊美的儿子和女儿没有一个悔改他们的罪。

18 因此事情是这样的，以帖住在岩洞中的第一年，有许多人民在秘密帮派与柯林德茂争夺王位时，死在他们的刀剑下。

19 事情是这样的，柯林德茂的儿子们奋力作战，并流了许多血。

20 第二年，主的话临到以帖，要他去对柯林德茂预言，如果他和她全家都悔改，主必赐他王位，并饶了他的人民——

Ránhòu jiù Yēlùsālěng yě yào láilín; qízhōng de jūmín yǒu fú le, yīnwèi tāmen yǐ yòng Gāoyáng de xiě xīguò le, tāmen jiùshì céng bèi fēnsàn, yòu cóng dàdì sīfāng, cóng běifāng gèguó bèi jùjí de rén, shì xiāngyǒu Shén lǚxíng yǔ qí zǔxiān Yǎbólāhǎn suǒ lì shèngyuē de rén.

Zhèxiē shì fāshēng hòu, jiù yìngyàn le jīngwén suǒ shuō de, zuì xiān de jiāng yào chéngwéi zuìhòu de, zuìhòu de jiāng yào chéngwéi zuì xiān de.

Wǒ zhèng yào duō xiě yìxiē, dàn bèi jìnzhǐ le; búguò Yǐtiē de yùyán quèshí wěidà ér qímiào, dàn tāmen què miǎoshì tā, gǎn tā chūqù; tā báitiān cángshēn zài yándòng lǐ, wǎnshàng chūlái guānchá jiāng lín dào rénmin shēnshàng de shìqíng.

Tā zhùzài yándòng shí, xiě le zhè bù jìlù de qíyú bùfèn, wǎnshàng jiù chūlái guānchá lín dào rénmin shēnshàng de huǐmiè.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā bèi rénmin gǎn chūqù de tóng yì nián, rénmin zhī zhōng fāshēng yì chǎng dàzhàn, yīnwèi xǔduō qiángrén xīngqǐ, xiǎng yòng qiánmiàn shuōguò de xié'è mìmóu, huǐmiè Kēlín démào.

Kēlín démào xuéguò suǒyǒu de zhànshù yǔ shìrén de zhànshù, suǒyǐ tā jiù yǔ nàxiē xiǎng huǐmiè tā de rén zuòzhàn.

Dàn tā bìng bù huǐgǎi, tā jùnměi de érzi hé nǚ'ér yě bù huǐgǎi; Kēhè jùnměi de érzi hé nǚ'ér bù huǐgǎi, Kēlìhè jùnměi de érzi hé nǚ'ér yě bù huǐgǎi; zǒngzhī, zhèngge dìmiàn shàng suǒyǒu jùnměi de érzi hé nǚ'ér méiyǒu yí ge huǐgǎi tāmen de zuì.

Yīncǐ shìqíng shì zhèyàng de, Yǐtiē zhùzài yándòng zhōng de dì-yī nián, yǒu xǔduō rénmin zài mìmì bāngpài yǔ Kēlín démào zhēngduó wángwèi shí, sǐ zài tāmen de dāojiàn xià.

Shìqíng shì zhèyàng de, Kēlín démào de érzi men fèn lì zuòzhàn, bìng liú le xǔduō xiě.

Dì-èr nián, Zhǔ de huà lín dào Yǐtiē, yào tā qù duì Kēlín démào yùyán, rúguǒ tā hé tā quánjiā dōu huǐgǎi, Zhǔ bì cì tā wángwèi, bìng ráo le tā de rénmin—

- 21 否则他们必遭毁灭，他全家，除他以外，也必被毁灭；他只能活着看到先知所说的预言应验，就是另一个民族要得到此地作他们的产业，而柯林德茂要由他们埋葬；除了柯林德茂以外，所有的人都要被毁灭。
- 22 事情是这样的，柯林德茂并不悔改，他的家人和人民也不悔改；战争无休无止；他们想杀以帖，但他逃走了，又躲回岩洞里。
- 23 事情是这样的，解瑞特兴起，也攻打柯林德茂；他打败柯林德茂，而在第三年，俘虏了他。
- 24 第四年，柯林德茂的儿子打败解瑞特，再为他们的父亲取得王位。
- 25 这时，战火开始在整个地面上蔓延，每个人都跟着同党为其欲望而战。
- 26 各地都有盗匪，总之，种种邪恶充斥整个地面上。
- 27 事情是这样的，柯林德茂非常恼怒解瑞特，就和军队去攻打他，他们在盛怒中会战，在吉甲山谷会战；而战事变得极为惨烈。
- 28 事情是这样的，解瑞特前后和他打了三天。事情是这样的，柯林德茂打败他，并一直追他到海虚隆平原。
- 29 事情是这样的，解瑞特在该平原再与他作战；看啊，他打败了柯林德茂，又将他赶回吉甲山谷。
- 30 柯林德茂又在吉甲山谷与解瑞特作战，他击败解瑞特并杀了他。
- 31 解瑞特则杀伤了柯林德茂的大腿，使他两年不能出战，那段时间，这地面上所有的人都在杀人流血，没有人制止他们。

Fǒuzé tāmen bì zāo huǐmiè, tā quánjiā, chú tā yǐwài, yě bì bèi huǐmiè; tā zhǐnéng huó zhe kàndào Xiānzhī suǒ shuō de yùyán yìngyàn, jiùshì líng yí ge mínzú yào dédào cǐdì zuò tāmen de chǎnyè, ér Kēlín démào yào yóu tāmen máizàng; chúlè Kēlín démào yǐwài, suǒyǒu de rén dōu yào bèi huǐmiè.

Shìqíng shì zhèyàng de, Kēlín démào bìng bù huǐgǎi, tā de jiārén hé rénmín yě bù huǐgǎi; zhànzhēng wúxiūwúzhǐ; tāmen xiǎng shā Yǐtǐ, dàn tā táo zǒu le, yòu duǒhuí yán dòng lí.

Shìqíng shì zhèyàng de, Xièruìtè xīngqǐ, yě gōngdǎ Kēlín démào; tā dǎbài Kēlín démào, ér zài dì-sān nián, fúlǔ le tā.

Dì-sì nián, Kēlín démào de érzǐ dǎbài Xièruìtè, zài wèi tāmen de fùqīn qǔdé wángwèi.

Zhè shí, zhàn huǒ kāishǐ zài zhěngge dìmiàn shàng mànyán, měi ge rén dōu gēnzhe tóngdǎng wèi qí yùwàng ér zhàn.

Gèdì dōu yǒu dào fēi, zǒngzhī, zhǒngzhǒng xié'è chōngchì zhěngge dìmiàn shàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Kēlín démào fēicháng nǎonù Xièruìtè, jiù hé jūnduì qù gōngdǎ tā, tāmen zài shèngnù zhōng huìzhàn, zài Jíjiǎ shāngǔ huìzhàn; ér zhànshì biàndé jíwéi cǎnlìè.

Shìqíng shì zhèyàng de, Xièruìtè qiánhòu hé tā dǎle sān tiān. Shìqíng shì zhèyàng de, Kēlín démào dǎbài tā, bìng yìzhí zhuī tā dào Hǎixūlóng píngyuán.

Shìqíng shì zhèyàng de, Xièruìtè zài gāi píngyuán zài yǔ tā zuòzhàn; kàn a, tā dǎbàile Kēlín démào, yòu jiāng tā gǎnhuí Jíjiǎ shāngǔ.

Kēlín démào yòu zài Jíjiǎ shāngǔ yǔ Xièruìtè zuòzhàn, tā jībài Xièruìtè bìng shāle tā.

Xièruìtè zé shāshāngle Kēlín démào de dàtuǐ, shǐ tā liǎng nián bùnéng chūzhàn, nà duàn qíjiān, zhè dìmiàn shàng suǒyǒu de rén dōu zài shā rén liúxiě, méiyǒu rén zhìzhǐ tāmen.

以帖书14

- 1 由于人民的罪恶，各地开始遭受可怕的诅罚，人若把工具或刀剑放在架子上，或放在平常放的地方，看啊，第二天就找不到了；那地所遭受的诅罚非常可怕。
- 2 所以每个人都用双手紧握着的东西，不向人借，也不借给人；每个人右手紧握着剑柄，保卫他的财产和自己的生命，保卫他的妻子和儿女。
- 3 两年以后，在解瑞特死后，看啊，解瑞特的弟弟兴起并攻打柯林德茂，柯林德茂击败他，并追击他到艾基士旷野。
- 4 事情是这样的，解瑞特的弟弟在艾基士旷野与他作战，战事变得极为惨烈，好几千人死在刀剑下。
- 5 事情是这样的，柯林德茂包围了旷野；解瑞特的弟弟在夜间突围，出了旷野，并趁柯林德茂部分的部队酒醉，杀了他们。
- 6 他来到摩龙地，坐在柯林德茂的王座上。
- 7 事情是这样的，柯林德茂和他的部队在旷野住了两年，部队人数增加很多。
- 8 解瑞特的弟弟名叫基列，他部队的人数也因秘密帮派的缘故，增加了很多。
- 9 事情是这样的，他的大祭司将他刺死在王座上。
- 10 事情是这样的，一个秘密帮派份子在密道里把那大祭司杀死，取得王位；他名叫李勃；李勃是个身材高大的人，是全体人民中最高大的。
- 11 事情是这样的，李勃的第一年，柯林德茂上到摩龙地攻打李勃。
- 12 事情是这样的，他与李勃交战，李勃砍伤他的手臂；然而，柯林德茂的部队仍然猛攻李勃，他就逃到海岸边境。

Yítiě Shū shísi

Yóuyú rénmin de zuì'è, gèdì kāishǐ zāoshòu kěpà de zǔfá, rén ruò bǎ gōngjù huò dāojiàn fàngzài jiàzi shàng, huò fàngzài píngcháng fàng de dìfāng, kàn a, dì-èr tiān jiù zhǎo bú dào le; nà dì suǒ zāoshòu de zǔfá fēicháng kěpà.

Suǒyǐ měi ge rén dōu yòng shuāngshǒu jǐnwòzhe zìjǐ de dōngxī, bú xiàng rén jiè, yě bú jiègěi rén; měi ge rén yòushǒu jǐnwòzhe jiànbing, bǎowèi tā de cáichǎn hé zìjǐ de shēngmìng, bǎowèi tā de qīzi hé érnyǔ.

Liǎng nián yǐhòu, zài Xièruìtè sǐ hòu, kàn a, Xièruìtè de dìdì xīngqǐ bìng gōngdǎ Kēlǐndémào, Kēlǐndémào jībài tā, bìng zhuījī tā dào Àijīshì kuàngyě.

Shìqíng shì zhèyàng de, Xièruìtè de dìdì zài Àijīshì kuàngyě yǔ tā zuòzhàn, zhànshì biàndé jíwéi cǎnlìe, hǎo jǐqiān rén sǐ zài dāojiàn xià.

Shìqíng shì zhèyàng de, Kēlǐndémào bāowéile kuàngyě; Xièruìtè de dìdì zài yèjiān túwéi, chūle kuàngyě, bìng chèn Kēlǐndémào bùfèn de bùduì jiǔzuì, shāle tāmen.

Tā láidào Mólóng dì, zuòzài Kēlǐndémào de wángzuò shàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Kēlǐndémào hé tā de bùduì zài kuàngyě zhùle liǎng nián, bùduì rénshù zēngjiā hěn duō.

Xièruìtè de dìdì míngjiào Jīliè, tā bùduì de rénshù yě yīn mìmì bāngpài de yuángù, zēngjiāle hěn duō.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā de dà jìsī jiāng tā cìsǐ zài wángzuò shàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, yí ge mìmì bāngpài fènzi zài mìdào lǐ bǎ nà dà jìsī shāsi, qǔde wángwèi; tā míngjiào Lǐbó; Lǐbó shì ge shēncáigāodà de rén, shì quán tǐ rénmin zhōng zuì gāodà de.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lǐbó de dì-yī nián, Kēlǐndémào shàngdào Mólóng dì gōngdǎ Lǐbó.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā yǔ Lǐbó jiāozhàn, Lǐbó kǎnshāng tā de shǒubì; rán'ér, Kēlǐndémào de bùduì réngrán měnggōng Lǐbó, tā jiù táodào hǎi'àn biānjìng.

- 13 事情是这样的，柯林德茂追击李勃；李勃在海边与他交战。
- 14 事情是这样的，李勃攻击柯林德茂的部队，于是他们又逃往艾基士旷野。
- 15 事情是这样的，李勃追击柯林德茂，直追到艾谷士平原。柯林德茂在逃避李勃时，带走那一带地方所有的人民。
- 16 他到了艾谷士平原，就与李勃交战，击打他直到他死去；然而李勃的弟弟接着前来与柯林德茂交战，战事变得极为惨烈，结果柯林德茂又在李勃弟弟的部队前逃走。
- 17 李勃的弟弟名叫希士。事情是这样的，希士追击柯林德茂，攻陷了许多城市，杀戮妇女和小孩，焚毁了这些城市。
- 18 到处弥漫着对希士的恐惧；是的，到处有人惊呼——谁挡得住希士的部队？看啊，他横扫了大地！
- 19 事情是这样的，人民开始集结成军，遍布整个地面上。
- 20 他们四分五裂，一部分投向希士的部队，一部分投向柯林德茂的部队。
- 21 战事是那么激烈和持久，血腥与屠杀的景象是那么久长，整个地面上都布满了死人的尸体。
- 22 战争是那么快捷和迅速，没有人留下来埋葬死者，他们只顾一场屠杀后赶往另一场屠杀，任由男女与小孩的尸体散置在地面上，成为肉蛆的食物。
- 23 尸臭弥漫地面，甚至整个地面上；因此人民日夜为尸臭所苦。
- 24 然而希士仍然不停地追击柯林德茂，因为他发誓要为被杀的哥哥流的血，向柯林德茂报复，而主临到以帖的话则说柯林德茂不会死在刀剑下。
- 25 由此可知，主在十足的愤怒下惩罚了他们，他们的邪恶和憎行已为他们永远的毁灭预备了道路。

Shìqíng shì zhèyàng de, Kēlín dé mào zhuī jī Lǐ bó;
Lǐ bó zài hǎi biān yǔ tā jiāo zhàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lǐ bó gōng jī Kēlín dé mào de
bù duì, yú shì tā men yòu táo wǎng ài jī shì kuàng yě.

Shìqíng shì zhèyàng de, Lǐ bó zhuī jī Kēlín dé mào,
zhí zhuī dào ài gǔ shì píng yuán. Kēlín dé mào zài táo bì
Lǐ bó shí, dài zǒu nà yí dài dì fāng suǒ yǒu de rén mín.

Tā dào le ài gǔ shì píng yuán, jiù yǔ Lǐ bó jiāo zhàn,
jī dǎ tā zhí dào tā sǐ qù; rán 'ér Lǐ bó de dì dì jiē zhe
qián lái yǔ Kēlín dé mào jiāo zhàn, zhàn shì biàn dé
jī wéi cǎn liè, jié guǒ Kēlín dé mào yòu zài Lǐ bó dì dì de
bù duì qián táo zǒu.

Lǐ bó de dì dì míng jiào Xī shì. Shìqíng shì zhèyàng
de, Xī shì zhuī jī Kēlín dé mào, gōng xiàn le xǔ duō
chéng shì, shā lù fù nǚ hé xiǎo hái, fén huǐ le zhè xiē
chéng shì.

Dào chù mí mǎn zhe duì Xī shì de kǒng jù; shì de,
dào chù yǒu rén jīng hū—shéi dǎng dé zhù Xī shì de
bù duì? Kàn a, tā héng sǎo le dà dì!

Shìqíng shì zhèyàng de, rén mín kāi shǐ jí jí chéng
jūn, biàn bù zhēng ge dì miàn shàng.

Tā men sì fēn wǔ liè, yí bù fèn tóu xiàng Xī shì de
bù duì, yí bù fèn tóu xiàng Kēlín dé mào de bù duì.

Zhàn shì shì nà me jī liè hé chí jiǔ, xiě xīng yǔ tú shā
de jǐng xiàng shì nà me jiǔ cháng, zhēng ge dì miàn
shàng dōu bù mǎn le sǐ rén de shī tǐ.

Zhàn zhēng shì nà me kuài jí hé xùn sù, méi yǒu rén
liú xià lái mái zàng sǐ zhě, tā men zhǐ gù yì chǎng tú shā
hòu gǎn wǎng líng yì chǎng tú shā, rèn yóu nán nǚ yǔ
xiǎo hái de shī tǐ sàn zhì zài dì miàn shàng, chéng wéi
ròu qū de shí wù.

Shī chòu mí mǎn dì miàn, shèn zhì zhēng ge dì miàn
shàng; yīn cǐ rén mín rì yè wéi shī chòu suǒ kǔ.

Rán 'ér Xī shì réng rán bù tíng de zhuī jī Kēlín dé mào,
yīn wèi tā fā shì yào wèi bèi shā de gē ge liú de xiě,
xiàng Kēlín dé mào bào fù, ér Zhǔ líng dào Yī tǐ de huà
zé shuō Kēlín dé mào bú huì sǐ zài dāo jiàn xià.

Yóu cǐ kě zhī, Zhǔ zài shí zú de fèn nù xià chéng fá le
tā men, tā men de xié è hé zèng xíng yǐ wèi tā men
yǒng yuǎn de huǐ miè yù bèi le dào lù.

- 26 事情是这样的，希士向东追击柯林德茂，直追到海岸边境，柯林德茂在那里和希士战了三天。
- 27 希士部队的毁灭如此恐怖，人民开始惊慌，并开始在柯林德茂的部队前逃走；他们逃到柯力贺地，途中所有不肯加入他们的居民，都被他们扫除了。
- 28 他们在柯力贺山谷扎营，柯林德茂则在旭尔山谷扎营。旭尔山谷就在克姆诺山附近，所以柯林德茂将部队集结于克姆诺山上，对希士的部队吹号，向他们讨战。
- 29 事情是这样的，他们来了，但是又被击退；他们第二次前来，又第二次被击退。事情是这样的，他们第三次又前来时，战事变得极为惨烈。
- 30 事情是这样的，希士砍中柯林德茂，使他身受多处重伤；柯林德茂因失血而晕倒，像死了那样被抬走。
- 31 由于双方男女及小孩死伤惨重，希士下令他的人不要再追击柯林德茂的部队，所以他们就返回他们的营地。

Shìqíng shì zhèyàng de, Xīshì xiàng dōng zhuījī Kēlín démào, zhí zhuī dào hǎi'àn biānjìng, Kēlín démào zài nàlǐ hé Xīshì zhàn le sān tiān.

Xīshì bùduì de huǐmiè rúcǐ kǒngbù, rénmin kāishǐ jīng huāng, bìng kāishǐ zài Kēlín démào de bùduì qián táo zǒu; tāmen táo dào Kēlì hè dì, tú zhōng suǒyǒu bù kěn jiārù tāmen de jūmín, dōu bèi tāmen sǎo chú le.

Tāmen zài Kēlì hè shāngǔ zhāyíng, Kēlín démào zé zài Xù'ěr shāngǔ zhāyíng. Xù'ěr shāngǔ jiù zài Kēmǔnuò shān fùjìn, suǒyǐ Kēlín démào jiāng bùduì jíjié yú Kēmǔnuò shān shàng, duì Xīshì de bùduì chuīhào, xiàng tāmen tǎo zhàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen lái le, dànshì yòu bèi jītuì; tāmen dì-èr cì qiánlái, yòu dì-èr cì bèi jītuì. Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen dì-sān cì yòu qiánlái shí, zhànshì biàndé jíwéi cǎnliè.

Shìqíng shì zhèyàng de, Xīshì kǎnzhòng Kēlín démào, shǐ tā shēn shòu duō chù zhòngshāng; Kēlín démào yīn shīxìě ér yūndǎo, xiàng sǐ le nà yàng bèi tái zǒu.

Yóuyú shuāngfāng nán nǚ jí xiǎohái sǐshāng cǎnzhòng, Xīshì xiàlìng tā de rén búyào zài zhuījī Kēlín démào de bùduì, suǒyǐ tāmen jiù fǎnhuí tāmen de yíngdì.

以帖书15

- 1 事情是这样的，柯林德茂伤势痊愈后，开始记起以帖对他讲的话。
- 2 他看到已经有将近两百万的人民死于刀剑下，心里开始悲伤；是的，有两百万壮丁，还有他们的妻子和他们的儿女都被杀了。
- 3 他开始悔改他所做的恶事；他开始记起众先知的口讲过的话，并看到那些话到现在都一一应验了；他的灵魂哀伤，不肯接受安慰。
- 4 事情是这样的，他写了封信给希土，希望他放过人民，他愿意为人民的生命放弃王位。
- 5 事情是这样的，希土收到信后，写了一封信给柯林德茂说，如果他肯投降，让他用自己的剑杀了他，他就饶了人民的命。
- 6 事情是这样的，人民不悔改他们的罪恶；柯林德茂的人民对希土人民的怒气被激起，希土的人民对柯林德茂人民的怒气也被激起；所以，希土的人民就攻打柯林德茂的人民。
- 7 柯林德茂眼看自己快要倒下，就又在希土人民面前逃走。
- 8 事情是这样的，他来到绿波良肯水流，绿波良肯翻译过来就是浩瀚或超乎一切的意思；他们来到水边就扎营，希土也在他们附近扎营，双方第二天就展开战斗。
- 9 事情是这样的，他们打了一场极为惨烈的战役，柯林德茂再度负伤，并因失血而晕倒。
- 10 事情是这样的，柯林德茂的部队猛攻希土的部队，击败他们，使他们在他们面前逃跑；他们往南逃，在一个叫欧加斯的地方扎营。
- 11 事情是这样的，柯林德茂的部队在拉玛山附近扎营，我父亲摩尔门就是在那同一座山为主藏起那些神圣纪录的。

Yítiě Shū shíwǔ

Shìqíng shì zhèyàng de, Kēlín dé mào shāng shì quányù hòu, kāishǐ jìqǐ Yítiě duì tā jiǎng de huà.

Tā kàndào yǐjīng yǒu jiāngjìn liǎngbǎi wàn de rén mǐn sǐ yú dāojiàn xià, xīnlǐ kāishǐ bēishāng; shìde, yǒu liǎngbǎi wàn zhuàngdīng, hái yǒu tāmen de qīzi hé tāmen de ér nǚ dōu bèi shā le.

Tā kāishǐ huǐgǎi tā suǒ zuò de è shì; tā kāishǐ jìqǐ zhòng Xiānzhī de kǒu jiǎngguò de huà, bìng kàndào nàxiē huà dào xiànzài dōu yīyī yìngyàn le; tā de líng hún āishāng, bù kěn jiēshòu ānwèi.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā xiě le fēng xìn gěi Xīshì, xīwàng tā fàngguò rén mǐn, tā yuànyì wèi rén mǐn de shēngmìng fàngqì wángwèi.

Shìqíng shì zhèyàng de, Xīshì shōudào xìn hòu, xiě le yì fēng xìn gěi Kēlín dé mào shuō, rúguǒ tā kěn tóuxiáng, ràng tā yòng zìjǐ de jiàn shā le tā, tā jiù ráole rén mǐn de mìng.

Shìqíng shì zhèyàng de, rén mǐn bù huǐgǎi tāmen de zuì'è; Kēlín dé mào de rén mǐn duì Xīshì rén mǐn de nùqì bèi jǐqǐ, Xīshì de rén mǐn duì Kēlín dé mào rén mǐn de nùqì yě bèi jǐqǐ; suǒyǐ, Xīshì de rén mǐn jiù gōngdǎ Kēlín dé mào de rén mǐn.

Kēlín dé mào yǎnkàn zìjǐ kuàiyào dǎoxià, jiù yòu zài Xīshì rén mǐn miànqián táo zǒu.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā lái dào Lǜbōliángkěn shuǐliú, Lǜbōliángkěn fānyì guòlái jiùshì hào hàn huò chāohū yíqiè de yìsi; tāmen lái dào shuǐbiān jiù zháyíng, Xīshì yě zài tāmen fùjìn zháyíng, shuāngfāng dì-èr tiān jiù zhǎnkāi zhàndòu.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen dǎ le yì chǎng jíwéi cǎnliè de zhànyì, Kēlín dé mào zàidù fùshāng, bìng yīn shīxiě ér yūndǎo.

Shìqíng shì zhèyàng de, Kēlín dé mào de bùduì měngōng Xīshì de bùduì, jībài tāmen, shǐ tāmen zài tāmen miànqián táo pǎo; tāmen wǎng nán táo, zài yì ge jiào Ōujiāsī de dìfāng zháyíng.

Shìqíng shì zhèyàng de, Kēlín dé mào de bùduì zài Lāmǎ shān fùjìn zháyíng, wǒ fùqīn Mó'ěrmén jiùshì zài nà tóng yì zuò shān wèi Zhǔ cángqǐ nàxiē shénshèng jìlù de.

- 12 事情是这样的，他们集合整个地面上所有未被杀死的人民，只有以帖例外。
- 13 事情是这样的，以帖看到人民所做的一切；他看到支持柯林德茂的人集合起来投向柯林德茂的部队，支持希士的人集合起来投向希士的部队。
- 14 他们集合人民达四年之久，希望集合地面上所有的人，尽可能获得一切可以获得的力量。
- 15 事情是这样的，他们全体集合后，每个人带着他们的妻子和他们的儿女加入他们想加入的部队——无论男人、女人或小孩都配备了作战的武器，也都有盾牌、胸甲和头盔，并照作战的方式穿着——他们上前彼此厮杀，打了一整天，都未战胜。
- 16 事情是这样的，晚上他们都累了，就回到他们的营地；他们回到营地后，就开始为失去被杀死的人而嚎陶痛哭；他们厉声喊叫、嚎陶痛哭，声震云霄。
- 17 事情是这样的，第二天他们再去打仗，那是惨痛而恐怖的日子，可是他们并未获胜，到了晚上，他们又为失去被杀的人而喊叫、嚎陶与哀悼，声震云霄。
- 18 事情是这样的，柯林德茂又写了一封信给希士，希望他不要再来作战，希望他接受王位并饶了人民的命。
- 19 但是看啊，主的灵已停止对他们努力，撒但已完全控制这些人的心；他们任由自己心地顽硬与心智盲目来毁灭自己，所以他们再度交战。
- 20 事情是这样的，他们整天打仗，到了晚上也倚剑而眠。
- 21 第二天他们一直打到晚上。
- 22 到了晚上，他们愤怒得失去理智，就像醉酒的人一样；他们再度倚剑而眠。

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen jíhé zhěngge dìmiàn shàng suǒyǒu wèi bèi shāsi de rénmín, zhīyǒu Yǐtiē liúwài.

Shìqíng shì zhèyàng de, Yǐtiē kàndào rénmín suǒ zuò de yíqiè; tā kàndào zhīchí Kēlín démào de rén jíhé qīlái tóuxiàng Kēlín démào de bùduì, zhīchí Xīshì de rén jíhé qīlái tóuxiàng Xīshì de bùduì.

Tāmen jíhé rénmín dá sì nián zhī jiǔ, xīwàng jíhé dìmiàn shàng suǒyǒu de rén, jìn kěnéng huòdé yíqiè kěyǐ huòdé de lìliàng.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen quán tǐ jíhé hòu, měi ge rén dài zhe tāmen de qīzi hé tāmen de èr nǚ jiārù tāmen xiǎng jiārù de bùduì—wúlùn nánrén, nǚrén huò xiǎohái dōu pèibèile zuòzhàn de wǔqì, yě dōu yǒu dùnpái, xiōngjiǎ hé tóukuī, bìng zhào zuòzhàn de fāngshì chuānzhuó—tāmen shàngqián bǐcǐ sīshā, dǎle yì zhěngtiān, dōu wèi zhànshèng.

Shìqíng shì zhèyàng de, wǎnshàng tāmen dōu lèi le, jiù huí dào tāmen de yíngdì; tāmen huí dào yíngdì hòu, jiù kāishǐ wèi shīqù bèi shāsi de rén ér háotáo tòngkǔ; tāmen lìshēng hǎnjiào, háotáo tòngkǔ, shēng zhèn yúnxiāo.

Shìqíng shì zhèyàng de, dì-èr tiān tāmen zài qù dǎzhàng, nà shì cǎntòng ér kǒngbù de rìzi, kěshì tāmen bìng wèi huòshèng, dào le wǎnshàng, tāmen yòu wèi shīqù bèi shā de rén ér hǎnjiào, háotáo yǔ āidào, shēng zhèn yúnxiāo.

Shìqíng shì zhèyàng de, Kēlín démào yòu xiě le yì fēng xìn gěi Xīshì, xīwàng tā búyào zài lái zuòzhàn, xīwàng tā jiēshòu wángwèi bìng ráole rénmín de mìng.

Dànshì kàn a, Zhǔ de Líng yǐ tíngzhǐ duì tāmen nǚlì, Sādàn yǐ wánquán kòngzhì zhèxiē rén de xīn; tāmen rènyóu zìjǐ xīndì wányìng yǔ xīnzhì mángmù lái huǐmiè zìjǐ, suǒyǐ tāmen zài dù jiāozhàn.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen zhěngtiān dǎzhàng, dào le wǎnshàng yě yǐ jiàn ér mián.

Dì-èr tiān tāmen yìzhí dǎ dào wǎnshàng.

Dào le wǎnshàng, tāmen fènnù dé shīqù lǐzhì, jiù xiàng zuìjiǔ de rén yíyàng; tāmen zài dù yǐ jiàn ér mián.

- 23 第二天他们又打；到了晚上，除了柯林德茂的五十二人和希士的六十九人外，其余全部倒在刀剑下。
- 24 事情是这样的，他们当晚倚剑而眠，第二天又打，他们用刀剑盾牌拼命打了一整天。
- 25 到了晚上，剩下三十二个希士的人和二十七个柯林德茂的人。
- 26 事情是这样的，他们吃了就睡，准备第二天战死。他们就人的力气来说，都是高大而有力的人。
- 27 事情是这样的，他们打了三个时辰，就因失血而晕倒。
- 28 事情是这样的，柯林德茂的人体力恢复到能行走时，正想要逃命，但是看啊，希士起来了，他的人也起来了，他在愤怒中誓言不是他杀了柯林德茂，就是自己死于刀剑下。
- 29 所以，他追击他们，第二天追上了，双方又以刀剑交战。事情是这样的，除了柯林德茂和希士之外，他们全部倒在刀剑下，看啊，希士也因失血而晕倒。
- 30 事情是这样的，柯林德茂拄着剑，稍事休息，就砍下了希士的头。
- 31 事情是这样的，他砍下希士的头后，希士用手撑起又倒了下去；之后他挣扎着要呼吸，就死了。
- 32 事情是这样的，柯林德茂倒在地上，变得就像没有生命一样。
- 33 主对以帖说话，并对他说：出去吧。他就出去，看见主的话已全部应验；他完成了纪录（我写的还不到百分之一），并用林海人民能找到的方式把纪录藏了起来。
- 34 以帖写的最后几句话是这样的：只要我能在神国中得救，无论是主要我被改变体质，或是要我在肉身中顺从主的旨意，都无关紧要。阿们。

Dì-èr tiān tāmen yòu dǎ; dào le wǎnshàng, chú le Kēlín dé mào de wūshí'èr rén hé Xīshì de liùshíjiǔ rén wài, qíyú quánbù dǎo zài dāojiàn xià.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen dāng wǎn yǐ jiàn ér mián, dì-èr tiān yòu dǎ, tāmen yòng dāojiàn dùnpái pīnmìng dǎ le yì zhěng tiān.

Dào le wǎnshàng, shèngxià sānshí'èr ge Xīshì de rén hé èrshíqī ge Kēlín dé mào de rén.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen chī le jiù shuì, zhǔnbèi dì-èr tiān zhàn sǐ. Tāmen jiù rén de lìqì lái shuō, dōu shì gāo dà ér yǒu lì de rén.

Shìqíng shì zhèyàng de, tāmen dǎ le sān ge shíchén, jiù yīn shīxīě ér yūndǎo.

Shìqíng shì zhèyàng de, Kēlín dé mào de rén tǐ lì huīfù dào néng xíng zǒu shí, zhèng xiǎng yào táo mìng, dàn shì kàn a, Xīshì qǐ lái le, tā de rén yě qǐ lái le, tā zài fèn nù zhōng shì yán bú shì tā shā le Kēlín dé mào, jiù shì zì jǐ sǐ yú dāojiàn xià.

Suǒ yǐ, tā zhuī jī tāmen, dì-èr tiān zhuī shàng le, shuāng fāng yòu yǐ dāojiàn jiāo zhàn. Shìqíng shì zhèyàng de, chú le Kēlín dé mào hé Xīshì zhī wài, tāmen quánbù dǎo zài dāojiàn xià, kàn a, Xīshì yě yīn shīxīě ér yūndǎo.

Shìqíng shì zhèyàng de, Kēlín dé mào zhǔ zhe jiàn, shāo shì xiūxi, jiù kān xià le Xīshì de tóu.

Shìqíng shì zhèyàng de, tā kān xià Xīshì de tóu hòu, Xīshì yòng shǒu chēng qǐ yòu dǎo le xiàqù; zhī hòu tā zhēngzhá zhe yào hūxī, jiù sǐ le.

Shìqíng shì zhèyàng de, Kēlín dé mào dǎo zài dìshàng, biàn dé jiù xiàng méi yǒu shēng mìng yí yàng.

Zhǔ duì Yǐ tiē shuō huà, bìng duì tā shuō: chū qù ba. Tā jiù chū qù, kàn jiàn Zhǔ de huà yǐ quánbù yīng yàn; tā wán chéng le jì lù (wǒ xiě de hái bú dào bǎi fēn zhī yī), bìng yòng Lín hǎi rén mín néng zhǎo dào de fāng shì bǎ jì lù cáng le qǐ lái.

Yǐ tiē xiě de zuì hòu jǐ jù huà shì zhèyàng de: zhǐ yào wǒ néng zài Shén guó zhōng dé jiù, wú lùn shì zhǔ yào wǒ bèi gǎi biàn tǐ zhī, huò shì yào wǒ zài ròu shēn zhōng shùn cóng Zhǔ de zhǐ yì, dōu wú guān jǐn yào. Ā men.

摩罗乃书

摩罗乃书1

- 1 我，摩罗乃，节录完雅列人的记事后，本以为不会再多写了，但我还没有死；我不让拉曼人发现我，免得他们杀害我。
- 2 因为看啊，他们之间的战争非常激烈；他们出于仇恨，处死每一个不否认基督的尼腓人。
- 3 我，摩罗乃，决不会否认基督，因此，我为了自己生命的安全，到任何我能到的地方流浪。
- 4 因此，我要多写一些事情，这和我当初所想的相反，因为我本以为不会再多写了；但我要多写一些事情，这样或许将来能按照主的旨意，对我的弟兄拉曼人有价值。

Móluónǎi Shū

Móluónǎi Shū yī

Wǒ, Móluónǎi, jiélù wán Yǎlièrén de jìshì hòu, běn yǐwéi búhuì zài duō xiě le, dàn wǒ hái méiyǒu sǐ; wǒ bú ràng Lāmànrén fāxiàn wǒ, miǎndé tāmen shāhài wǒ.

Yīnwèi kàn a, tāmen zhī jiān de zhànzhēng fēicháng jīliè; tāmen chūyú chóuhèn, chǔsǐ měi yí ge bù fǒurèn Jīdū de Níféirén.

Wǒ, Móluónǎi, jué búhuì fǒurèn Jīdū, yīncǐ, wǒ wèile zìjǐ shēngmìng de ānquán, dào rèn hé wǒ néng dào de dìfāng liúlàng.

Yīncǐ, wǒ yào duō xiě yìxiē shìqíng, zhè hé wǒ dāngchū suǒ xiǎng de xiāngfǎn, yīnwèi wǒ běn yǐwéi búhuì zài duō xiě le; dàn wǒ yào duō xiě yìxiē shìqíng, zhèyàng huòxǔ jiānglái néng ànzhào Zhǔ de zhǐyì, duì wǒ de dìxīōng Lāmànrén yǒu jiàzhí.

摩罗乃书2

- 1 基督按手在祂拣选的十二位门徒头上时，对他们所说的话——
- 2 祂叫他们的名字，说：你要在恳切的祷告中，奉我的名呼求父；这样做以后，你就有人按手赐予圣灵的权力；你要奉我的名赐予圣灵，因为我的使徒都这样做。
- 3 这些话是基督第一次显现时对他们说的；群众没有听到，但门徒听到了；凡经他们按手的，都有圣灵降在身上。

Móluónǎi Shū èr

Jīdū ànshǒu zài Tā jiǎnxuǎn de shí'èr wèi méntú tóushàng shí, duì tāmen suǒ shuō de huà—

Tā jiào tāmen de míngzi, shuō: nǐ yào zài kěnniè de dǎogào zhōng, fèng wǒ de míng hūqiú fù; zhèyàng zuò yǐhòu, nǐ jiù yǒu wèi rén ànshǒu cìyǔ Shènglíng de quánlì; nǐ yào fèng wǒ de míng cìyǔ Shènglíng, yīnwèi wǒ de shǐtú dōu zhèyàng zuò.

Zhèxiē huà shì Jīdū dì-yī cì xiǎnxiàn shí duì tāmen shuō de; qúnzhòng méiyǒu tīngdào, dàn méntú tīngdào le; fán jīng tāmen ànshǒu de, dōu yǒu Shènglíng jiàng zài shēnshàng.

摩罗乃书3

- 1 门徒被称为教会的长老，他们按立祭司和教师的方式如下——
- 2 他们奉基督的名向父祷告后，就按手在他们头上，说：
- 3 我奉耶稣基督的名，按立你为祭司，（如果是教师，则按立你为教师），去宣讲悔改，和经由耶稣基督及借着对祂名的信心持守到底而来的赦罪。阿们。
- 4 他们按照神给世人的恩赐和召唤，用这种方式按立了祭司和教师；他们借着在他们里面圣灵的力量按立了他们。

Móluónǎi Shū sān

Méntú bèi chēngwéi jiàohuì de zhǎnglǎo, tāmen ànlì jìsī hé jiàoshī de fāngshì rúxià—

Tāmen fèng Jīdū de míng xiàng Fù dǎogào hòu, jiù ànshǒu zài tāmen tóushàng, shuō:

Wǒ fèng Yēsū Jīdū de míng, ànlì nǐ wéi jìsī, (rúguǒ shì jiàoshī, zé ànlì nǐ wéi jiàoshī), qù xuānjiǎng huǐgǎi, hé jīngyóu Yēsū Jīdū jí jièzhe duì Tā míng de xīnxīn chíshǒu dàodǐ ér lái de shèzuì. Āmen.

Tāmen ànzhào Shén gěi shìrén de ēncì hé zhāohuàn, yòng zhè zhǒng fāngshì ànlì le jìsī hé jiàoshī; tāmen jièzhe zài tāmen lǐmiàn Shènglíng de lìliàng ànlì le tāmen.

摩罗乃书4

- 1 他们的长老和祭司为教会成员主理基督的肉与血的方式；他们按照基督的命令主理，所以我们知道那是正确的方式，是由长老或祭司主理的——
- 2 他们和教会成员跪下，奉基督的名向父祷告，说：
- 3 神啊，永恒的父，我们奉您子耶稣基督的名，祈求您为所有领受此饼之人的灵魂，祝福并圣化此饼，让他们食用，以记得您子的身体；并向您，神啊，永恒的父，证明他们愿意承受您子的名，一直记得祂，并遵守祂赐给他们的诫命，使他们能一直有祂的灵与他们同在。阿们。

Móluónǎi Shū sì

Tāmen de zhǎnglǎo hé jìsī wèi jiàohuì chéngyuán zhǔlǐ Jīdū de ròu yǔ xiě de fāngshì; tāmen ànzhào Jīdū de mìnglìng zhǔlǐ, suǒyǐ wǒmen zhīdào nà shì zhèngquè de fāngshì, shì yóu zhǎnglǎo huò jìsī zhǔlǐ de—

Tāmen hé jiàohuì chéngyuán guìxià, fèng Jīdū de míng xiàng Fù dǎogào, shuō:

Shén a, yǒnghéng de Fù, wǒmen fèng nín Zǐ Yēsū Jīdū de míng, qíqiú nín wèi suǒyǒu lǐngshòu cǐ bǐng zhī rén de líng hún, zhùfú bǐng shèng huà cǐ bǐng, ràng tāmen shíyòng, yǐ jìdé nín Zǐ de shēntǐ; bìng xiàng nín, Shén a, yǒnghéng de Fù, zhèngmíng tāmen yuànyì chéngshòu nín Zǐ de míng, yìzhí jìdé Tā, bìng zūnshǒu Tā cìgěi tāmen de jièmìng, shǐ tāmen néng yìzhí yǒu Tā de Líng yǔ tāmen tóngzài. Āmen.

摩罗乃书5

- 1 主理葡萄酒的方式——看啊，他们拿起杯子，说：
- 2 神啊，永恒的父，我们奉您子耶稣基督的名，祈求您为所有饮用此酒之人的灵魂，祝福并圣化此酒，让他们饮用，以记得您子为他们所流的血；使他们能向您，神啊，永恒的父，证明他们确实一直记得祂，使他们能有祂的灵与他们同在。阿们。

Móluónǎi Shū wǔ

Zhǔlǐ pútáojiǔ de fāngshì—kàn a, tāmen náqǐ bēizi, shuō:

Shén a, yǒnghéng de Fù, wǒmen fèng nín Zǐ Yēsū Jīdū de míng, qíqiú nín wèi suǒyǒu yǐnyòng cǐ jiǔ zhī rén de línghún, zhùfú bìng shèng huà cǐ jiǔ, ràng tāmen yǐnyòng, yǐ jìdé nín Zǐ wèi tāmen suǒ liú de xiě; shǐ tāmen néng xiàng nín, Shén a, yǒnghéng de Fù, zhèngmíng tāmen quèshí yìzhí jìdé Tā, shǐ tāmen néng yǒu Tā de Líng yǔ tāmen tóngzài. Āmen.

摩罗乃书6

- 1 现在我要讲洗礼的事。看啊，长老、祭司和教师都受了洗；除非他们结出配于受洗的适当果子，否则不能受洗。
- 2 除了怀着破碎的心和痛悔的灵前来，并向教会成员证明确已悔改了一切罪恶的人外，他们不让任何人受洗。
- 3 除了承受基督的名，决心事奉祂到底的人外，没有人能受洗。
- 4 凡受洗并被圣灵的力量感化和洁净的人，就被算在基督教会的人中；他们的名字被记录下来，使他们被记得并用神美好的话滋养，以保守他们在正道上，使他们不断警醒祷告，仅依赖基督的功劳，基督是他们信心的创始者和完成者。
- 5 教会成员常常聚在一起，禁食，祷告，并彼此谈论有关他们灵魂福祉的事。
- 6 他们常常聚在一起领受面包和葡萄酒，以纪念主耶稣。
- 7 他们严防罪恶存在；凡被发现犯了罪，并有教会的三位证人在长老们面前控告其有罪的人，若不悔改，也不认罪，他们的名字就被涂掉，他们就不被算在基督的人民中。
- 8 但是每当他们真心悔改并请求宽恕，他们就得到宽恕。
- 9 他们的聚会由教会成员依照灵的指引并借圣灵的力量主持；因为圣灵的力量怎样带领他们讲道、劝勉、祷告、祈求或唱诗，他们就怎样做。

Móluónǎi Shū liù

Xiànzài wǒ yào jiǎng xǐlǐ de shì. Kàn a, zhǎnglǎo, jìsī hé jiàoshī dōu shòule xǐ; chúfēi tāmen jié chū pèiyú shòuxǐ de shìdàng guǒzi, fǒuzé bùnéng shòuxǐ.

Chúle huáizhe pòsuì de xīn hé tòng huǐ de líng qiánlái, bìng xiàng jiàohuì chéngyuán zhèngmíng què yǐ huǐgǎile yíqiè zuì'è de rén wài, tāmen bú ràng rèn hé rén shòuxǐ.

Chúle chéngshòu Jīdū de míng, juéxīn shìfèng Tā dào dǐ de rén wài, méiyǒu rén néng shòuxǐ.

Fán shòuxǐ bìng bèi Shènglíng de lìliàng gǎnhuà hé jiéjìng de rén, jiù bèi suànzài Jīdū jiàohuì de rén zhōng; tāmen de míngzi bèi jìlù xiàlái, shǐ tāmen bèi jìdé bìng yòng Shén měihǎo de huà zīyǎng, yǐ bǎoshǒu tāmen zài zhèngdào shàng, shǐ tāmen búduàn jǐngxǐng dǎogào, jǐn yīlài Jīdū de gōngláo, Jīdū shì tāmen xìnxīn de chuàngshǐzhě hé wánchéngzhě.

Jiàohuì chéngyuán chángcháng jù zài yìqǐ, jìnshí, dǎogào, bìng bǐcǐ tánlùn yǒuguān tāmen línghún fúzhǐ de shì.

Tāmen chángcháng jù zài yìqǐ lǐngshòu miànbāo hé pútáojiǔ, yǐ jìniàn Zhǔ Yēsū.

Tāmen yánfáng zuì'è cúnzài; fán bèi fāxiàn fànle zuì, bìng yǒu jiàohuì de sān wèi zhèngrén zài zhǎnglǎomen miànqián kònggào qí yǒuzuì de rén, ruò bù huǐgǎi, yě bú rènzuì, tāmen de míngzi jiù bèi túdiào, tāmen jiù bú bèi suànzài Jīdū de rénmín zhōng.

Dànshì měidāng tāmen zhēnxīn huǐgǎi bìng qǐngqiú kuānshù, tāmen jiù dédào kuānshù.

Tāmen de jùhuì yóu jiàohuì chéngyuán yīzhào Líng de zhǐyǐn bìng jiè Shènglíng de lìliàng zhǔchí; yīnwèi Shènglíng de lìliàng zěnyàng dàilǐng tāmen jiǎngdào, quànmiǎn, dǎogào, qíqiú huò chàngshī, tāmen jiù zěnyàng zuò.

摩罗乃书7

- 1 我，摩罗乃，现在要写我父亲摩尔门所讲关于信心、希望、仁爱的一些话；他在人民所建作为崇拜之所的会堂中，教导人民时这样说：
- 2 我心爱的弟兄们，我，摩尔门，现在要对你们说；我靠父神和我们主耶稣基督的恩典，及祂神圣的旨意，并由于祂给我的召唤的恩赐，获准在这时刻对你们说话。
- 3 因此，我要对你们这些属于教会、从今以后直到与主一同在天上安息为止，作基督和平的信徒，并获得充分希望，可以进入主的安息的人说。
- 4 弟兄们，我这样评断你们，是由于你们对人类儿女行事和睦。
- 5 因为我记得神的话是这样说的，你们必从他们的行为认出他们来，因为如果他们的行为良好，那么他们也一定是好人。
- 6 因为看啊，神说过，邪恶的人不会做好事；因为无论他呈献礼物或向神祷告，若不是出于真诚，对他毫无好处。
- 7 因为看啊，他不能算是正义的。
- 8 因为看啊，邪恶的人若献上礼物，也献得勉强，所以要当他保留了礼物，所以他在神前仍算是邪恶的。
- 9 同样的，人祷告若不真心诚意，也算是邪恶的；是的，这对他毫无好处，因为神不接受这种祷告。
- 10 所以，邪恶的人不会做好事，也不会献上好礼物。
- 11 因为看啊，苦泉流不出好水，甘泉也流不出苦水；所以，作魔鬼仆人的不会跟随基督，如果他跟随基督，就不会是魔鬼的仆人。
- 12 所以，所有好的事物都从神而来，而邪恶的事物都从魔鬼而来；因为魔鬼是神的敌人，不断与祂作对，邀请并说服世人犯罪，不断做邪恶的事。

Móluónǎi Shū qī

Wǒ, Móluónǎi, xiànzài yào xiě wǒ fùqīn Mó'ěrmén suǒ jiǎng guānyú xīnxīn, xīwàng, rén'ài de yìxiē huà; tā zài rénmin suǒ jiàn zuòwéi chóngbài zhī suǒ de huìtáng zhōng, jiàodǎo rénmin shí zhèyàng shuō:

Wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, wǒ, Mó'ěrmén, xiànzài yào duì nǐmen shuō; wǒ kào Fù Shén hé wǒmen Zhǔ Yēsū Jīdū de ēndiǎn, jí Tā shénshèng de zhīyì, bìng yóuyú Tā gěi wǒ de zhāohuàn de ēncì, huòzhǔn zài zhè shíkè duì nǐmen shuōhuà.

Yīncǐ, wǒ yào duì nǐmen zhèxiē shǔyú jiàohuì, cóngjīn yǐhòu zhídào yǔ Zhǔ yìtóng zài tiānshàng ānxi wéizhǐ, zuò Jīdū héping de xìntú, bìng huòdé chōngfēn xīwàng, kěyǐ jìnrù Zhǔ de ānxi de rén shuō.

Dìxiōngmen, wǒ zhèyàng píngduàn nǐmen, shì yóuyú nǐmen duì rénlèi èrnǚ xíngshì hé mù.

Yīnwèi wǒ jìdé Shén de huà shì zhèyàng shuō de, nǐmen bì cóng tāmen de xíngwéi rènchū tāmen lái, yīnwèi rúguǒ tāmen de xíngwéi liánghǎo, nàme tāmen yě yídìng shì hǎorén.

Yīnwèi kàn a, Shén shuōguò, xié'è de rén búhuì zuò hǎoshì; yīnwèi wúlùn tā chéngxiàn lǐwù huò xiàng Shén dǎogào, ruò bú shì chūyú zhēnchéng, duì tā háowú hǎochù.

Yīnwèi kàn a, tā bùnéng suànshì zhèngyì de.

Yīnwèi kàn a, xié'è de rén ruò xiànshàng lǐwù, yě xiàn dé miǎnqiǎng, suǒyǐ yào dāng tā bǎoliúle lǐwù, suǒyǐ tā zài Shén qián réng suànshì xié'è de.

Tóngyàng de, rén dǎogào ruò bù zhēnxīnchéngyì, yě suànshì xié'è de; shìde, zhè duì tā háowú hǎochù, yīnwèi Shén bù jiēshòu zhè zhǒng dǎogào.

Suǒyǐ, xié'è de rén búhuì zuò hǎoshì, yě búhuì xiànshàng hǎo lǐwù.

Yīnwèi kàn a, kǔquán liú bù chū hǎo shuǐ, gānquán yě liú bù chū kǔshuǐ; suǒyǐ, zuò móguǐ púrén de búhuì gēnsuí Jīdū, rúguǒ tā gēnsuí Jīdū, jiù búhuì shì móguǐ de púrén.

Suǒyǐ, suǒyǒu hǎo de shìwù dōu cóng Shén ér lái, ér xié'è de shìwù dōu cóng móguǐ ér lái; yīnwèi móguǐ shì Shén de dírén, búduàn yǔ Tā zuòduì, yāoqǐng bìng shuǐfú shìrén fànzuì, búduàn zuò xié'è de shì.

13 但是看啊，属于神的则不断邀请并说服世人为善，所以，凡邀请并说服世人为善、爱神及服事祂的事物，都是蒙神感召的。

14 所以，我心爱的弟兄们，要注意，不要将邪恶的判断成属于神的，或将良善而属于神的判断成属于魔鬼的。

15 因为看啊，弟兄们，判断力已赐给你们，使你们能分辨善恶；而判断的方法，就像分辨白昼与黑夜那么简单，你们可以完全知道。

16 因为看啊，基督的灵已赐给每一个人，使他们能分辨善恶，所以，我告诉你们判断的方法；每一样邀人为善并劝人信基督的事物，都是借基督的大能和恩赐差来的，所以你们可以完全知道那是属于神的。

17 但是，任何劝人作恶、不信基督、否认祂、不服事神的事物，你们就可以完全知道那是属于魔鬼的，因为魔鬼就是这样做事的，他不劝任何人为善，不，不劝任何人；他的使者这样，臣服于他的人也是这样。

18 弟兄们，既然你们知道你们借以判断的光，那光就是基督之光，你们就当小心，切莫判断错误，因为你们怎样判断，也要怎样被判断。

19 所以，弟兄们，我恳求你们在基督的光中努力探求，使你们能分辨善恶；如果你们接受每一样美好的事物，不加以指责，你们一定会成为基督的孩子。

20 然而，弟兄们，你们怎么能够接受每一样美好的事物呢？

21 现在我就要谈到我说过要谈的信心了；而且我要告诉你们接受每一样美好事物的方法。

22 因为看啊，神从永恒到永恒，祂通晓万事；看啊，祂差遣天使施助人类儿女，显明基督的来临；每一样美好的事物都因基督而来到。

Dànshì kàn a, shù yú Shén de zé bú duàn yāo qǐng bìng shuǐ fú shì rén wéi shàn, suǒ yǐ, fán yāo qǐng bìng shuǐ fú shì rén wéi shàn, ài Shén jí fú shì Tā de shì wù, dōu shì méng Shén gǎn zhāo de.

Suǒ yǐ, wǒ xīn'ài de dì xiong men, yào zhùyì, bú yào jiāng xié'è de pàn duàn chéng shǔ yú Shén de, huò jiāng liáng shàn ér shǔ yú Shén de pàn duàn chéng shǔ yú mó guǐ de.

Yīn wèi kàn a, dì xiong men, pàn duàn lì yǐ cì gěi nǐ men, shǐ nǐ men néng fēn biàn shàn è; ér pàn duàn de fāng fǎ, jiù xiàng fēn biàn bái zhòu yǔ hēi yè nà me jiǎn dān, nǐ men kě yǐ wán quán zhī dào.

Yīn wèi kàn a, Jī dū de líng yǐ cì gěi měi yí ge rén, shǐ tā men néng fēn biàn shàn è, suǒ yǐ, wǒ gào sù nǐ men pàn duàn de fāng fǎ; měi yí yàng yāo rén wéi shàn bìng quàn rén xìn Jī dū de shì wù, dōu shì jiè Jī dū de dàn éng hé ēn cì chāi lái de, suǒ yǐ nǐ men kě yǐ wán quán zhī dào nà shì shǔ yú Shén de.

Dàn shì, rèn hé quàn rén zuò'è, bú xìn Jī dū, fǒu rèn Tā, bù fú shì Shén de shì wù, nǐ men jiù kě yǐ wán quán zhī dào nà shì shǔ yú mó guǐ de, yīn wèi mó guǐ jiù shì zhè yàng zuò shì de, tā bú quàn rèn hé rén wéi shàn, bù, bù quàn rèn hé rén; tā de shǐ zhě zhè yàng, chén fú yú tā de rén yě shì zhè yàng.

Dì xiong men, jì rán nǐ men zhī dào nǐ men jiè yǐ pàn duàn de guāng, nà guāng jiù shì Jī dū zhī guāng, nǐ men jiù dāng xiǎo xīn, qiè mò pàn duàn cuò wù, yīn wèi nǐ men zěnyàng pàn duàn, yě yào zěnyàng bèi pàn duàn.

Suǒ yǐ, dì xiong men, wǒ kěn qiú nǐ men zài Jī dū de guāng zhōng nǔ lì tàn qiú, shǐ nǐ men néng fēn biàn shàn è; rú guǒ nǐ men jiē shòu měi yí yàng měi hǎo de shì wù, bù jiā yǐ zhǐ zé, nǐ men yí dìng huì chéng wéi Jī dū de hái zi.

Rán'ér, dì xiong men, nǐ men zěn me néng gòu jiē shòu měi yí yàng měi hǎo de shì wù ne?

Xiàn zài wǒ jiù yào tán dào wǒ shuō guò yào tán de xìn xīn le; ér qiě wǒ yào gào sù nǐ men jiē shòu měi yí yàng měi hǎo shì wù de fāng fǎ.

Yīn wèi kàn a, Shén cóng yǒng héng dào yǒng héng, Tā tōng xiǎo wàn shì; kàn a, Tā chāi qiǎn tiān shǐ shǐ zhù rén lèi ér nǚ, xiǎn míng Jī dū de lái lín; měi yí yàng měi hǎo de shì wù dōu yīn Jī dū ér lái dào.

- 23 神也亲口向众先知宣布基督必定来临。
- 24 看啊，祂用各种方法向人类儿女显明美好的事物；所有美好的事物都来自基督，否则人类已坠落，不可能有美好的事物临到他们。
- 25 因此，借着天使的施助，并且借着神口中说的每一句话，世人开始运用对基督的信心；他们这样凭信心接受每一样美好的事物，直到基督来临为止。
- 26 祂来临后，世人也凭着对祂名的信心而得救；他们凭信心成为神的儿子。像基督活着一样确实，祂对我们的祖先说过这些话，祂说：你们奉我的名无论向父求什么，只要是好的，并凭着信心相信你们必得到，看啊，事情就必为你们成就。
- 27 因此，我心爱的弟兄们，奇迹是否因为基督已升天，坐在神右边，向父要求祂对人类儿女慈悲的权利而停止了昵？
- 28 因为祂已满足了律法的要求，并且要求得到所有对祂有信心的人；凡对祂有信心的人，必固守一切美好的事物；因此，祂为人类儿女辩护，并永远住在天上。
- 29 我心爱的弟兄们，祂这样做，奇迹就停止了吗？看啊，我告诉你们，没有，天使也没有停止施助人类儿女。
- 30 因为看啊，天使臣服于祂，照祂命令的话施助，向在一切神圣事物上信心坚强、意志坚定的人显现。
- 31 他们事工的职责是召唤世人悔改、履行并执行父与人类儿女所立圣约中的事，以及借着向主拣选的器皿宣布基督的话，使他们能为祂作见证，而在人类儿女间预备道路。
- 32 主神这样做以预备道路，让其余的世人对基督有信心，使圣灵按其力量在他们心里有地位；父就是这样履行与人类儿女所立的圣约。

Shén yě qīnkǒu xiàng zhòng Xiānzhī xuānbù Jīdū bìdìng láilín.

Kàn a, Tā yòng gèzhǒng fāngfǎ xiàng rénlèi ér nǚ xiǎnmíng měihǎo de shìwù; suǒyǒu měihǎo de shìwù dōu láizì Jīdū, fǒuzé rénlèi yǐ zhuìluò, bù kěnéng yǒu měihǎo de shìwù lín dào tāmen.

Yīncǐ, jièzhe tiānshǐ de shīzhù, bìngqiè jièzhe Shén kǒu zhōng shuō de měi yí jù huà, shìrén kāishǐ yùnyòng duì Jīdū de xìnxīn; tāmen zhèyàng píng xìnxīn jiēshòu měi yíyàng měihǎo de shìwù, zhídào Jīdū láilín wéizhǐ.

Tā láilín hòu, shìrén yě píngzhe duì Tā míng de xìnxīn ér déjiù; tāmen píng xìnxīn chéngwéi Shén de ér zǐ. Xiàng Jīdū huózhe yíyàng quèshí, Tā duì wǒmen de zǔxiān shuōguò zhèxiē huà, Tā shuō: nǐmen fèng wǒ de míng wúlùn xiàng Fù qiú shénme, zhǐyào shì hǎo de, bìng píngzhe xìnxīn xiāngxìn nǐmen bì dédào, kàn a, shìqíng jiù bì wèi nǐmen chéngjiù.

Yīncǐ, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, qíjī shìfǒu yīnwèi Jīdū yǐ shēngtiān, zuòzài Shén yòubiān, xiàng Fù yāoqiú Tā duì rénlèi ér nǚ cíbēi de quánlì ér tíngzhǐ le ne?

Yīnwèi Tā yǐ mǎnzú lǚfǎ de yāoqiú, bìngqiè yāoqiú dédào suǒyǒu duì Tā yǒu xìnxīn de rén; fán duì Tā yǒu xìnxīn de rén, bì gùshǒu yíqiè měihǎo de shìwù; yīncǐ, Tā wèi rénlèi ér nǚ biànhù, bìng yǒngyuǎn zhùzài tiānshàng.

Wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, Tā zhèyàng zuò, qíjī jiù tíngzhǐ le ma? Kàn a, wǒ gàosù nǐmen, méiyǒu, tiānshǐ yě méiyǒu tíngzhǐ shīzhù rénlèi ér nǚ.

Yīnwèi kàn a, tiānshǐ chénfú yú Tā, zhào Tā mìnglìng de huà shīzhù, xiàng zài yíqiè shénshèng shìwù shàng xìnxīn jiānqiáng, yìzhì jiāndìng de rén xiǎnxiàn.

Tāmen shìgōng de zhízé shì zhāohuàn shìrén huǐgǎi, lǚxíng bìng zhíxíng Fù yǔ rénlèi ér nǚ suǒ lì shèngyuē zhōng de shì, yǐjī jièzhe xiàng Zhǔ jiǎn xuǎn de qì mǐn xuānbù Jīdū de huà, shǐ tāmen néng wèi Tā zuò jiànzhèng, ér zài rénlèi ér nǚ jiān yùbèi dàolù.

Zhǔ Shén zhèyàng zuò yǐ yùbèi dàolù, ràng qíyú de shìrén duì Jīdū yǒu xìnxīn, shǐ Shènglíng àn qí lìliàng zài tāmen xīnlǐ yǒu dìwèi; Fù jiùshì zhèyàng lǚxíng yǔ rénlèi ér nǚ suǒ lì de shèngyuē.

- 33 基督说过：你们若对我有信心，就有能力做一切我认为合宜的事。
- 34 祂说：大地各端的人啊，要悔改，归向我，奉我的名受洗，对我有信心，这样你们才能得救。
- 35 现在，我心爱的弟兄们，如果我对你们讲的这些话是真的，而神会在末日凭大能和极大的荣耀，向你们显示这些是真的，如果这些是真的，奇迹的时代就结束了吗？
- 36 还是天使就停止对人类儿女显现了？还是祂就扣留圣灵的力量不给他们了？只要时光继续，或是大地仍在，或是地面上还有一个人待拯救，祂会扣留圣灵的力量吗？
- 37 看啊，我告诉你们，不会；因为是凭着信心才行奇迹的，是凭着信心，天使才显现并施助世人的；所以，这些事若已停止，人类儿女就有祸了，因为那是由于不信的缘故，而一切都是枉然。
- 38 因为根据基督的话，除非对祂的名有信心，否则无人可以得救；所以，这些事若已停止，那么信心也必已停止；世人的景况就非常可怕，因为他们而言，就好像从来没有救赎一样。
- 39 但是看啊，我心爱的弟兄们，我断定你们的情形会较好，由于你们的温顺，我断定你们对基督有信心；因为你们如果对祂没有信心，就不配算在祂教会的人中。
- 40 我心爱的弟兄们，我要再次跟你们谈谈希望。除非你们怀有希望，否则怎么得到信心呢？
- 41 你们应当希望什么呢？看啊，我告诉你们，你们应当希望靠着基督的赎罪和祂复活的大能复活，而得到永生，根据那应许，这希望要因你们对祂的信心而实现。
- 42 所以，人若有信心，就必定有希望，因为没有信心就不会有任何希望。

Jīdū shuōguò: nǐmen ruò duì wǒ yǒu xìnxīn, jiù yǒu nénglì zuò yíqiè wǒ rènwéi héyí de shì.

Tā shuō: dàdì gè duān de rén a, yào huǐgǎi, guīxiàng wǒ, fèng wǒ de míng shòuxǐ, duì wǒ yǒu xìnxīn, zhèyàng nǐmen cái néng déjiù.

Xiànzài, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, rúguǒ wǒ duì nǐmen jiǎng de zhèxiē huà shì zhēn de, ér Shén huì zài mòrì píng dànéng hé jí dà de róngyào, xiàng nǐmen xiǎnshì zhèxiē shì zhēn de, rúguǒ zhèxiē shì zhēn de, qíjī de shídài jiù jiéshù le ma?

Háishì tiānshǐ jiù tíngzhǐ duì rénlèi èrnǚ xiǎnxiàn le? Háishì Tā jiù kòuliú Shènglíng de lìliàng bù gěi tāmen le? Zhǐyào shíguāng jìxù, huòshì dàdì réng zài, huòshì dìmiàn shàng hái yǒu yí ge rén dài zhěngjiù, Tā huì kòuliú Shènglíng de lìliàng ma?

Kàn a, wǒ gào sù nǐmen, búhuì; yīnwèi shì píngzhe xìnxīn cái xíng qíjī de, shì píngzhe xìnxīn, tiānshǐ cái xiǎnxiàn bìng shīzhù shìrén de; suǒyǐ, zhèxiē shì ruò yǐ tíngzhǐ, rénlèi èrnǚ jiù yǒu huò le, yīnwèi nà shì yóuyú búxìn de yuángù, ér yíqiè dōu shì wǎngrán.

Yīnwèi gēnjù Jīdū de huà, chúfēi duì Tā de míng yǒu xìnxīn, fǒuzé wúrén kěyǐ déjiù; suǒyǐ, zhèxiē shì ruò yǐ tíngzhǐ, nàme xìnxīn yě bì yǐ tíngzhǐ; shìrén de jǐngkuàng jiù fēicháng kěpà, yīnwèi duì tāmen ér yán, jiù hǎoxiàng cónglái méiyǒu jiùshú yíyàng.

Dànshì kàn a, wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, wǒ duàndìng nǐmen de qíngxíng huì jiàohǎo, yóuyú nǐmen de wēnshùn, wǒ duàndìng nǐmen duì Jīdū yǒu xìnxīn; yīnwèi nǐmen rúguǒ duì Tā méiyǒu xìnxīn, jiù búpèi suànzài Tā jiàohuì de rén zhōng.

Wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, wǒ yào zàicì gēn nǐmen tántán xīwàng. Chúfēi nǐmen huáiyǒu xīwàng, fǒuzé zěnme dédào xìnxīn ne?

Nǐmen yīngdāng xīwàng shénme ne? Kàn a, wǒ gào sù nǐmen, nǐmen yīngdāng xīwàng kào zhe Jīdū de shúzuì hé Tā fùhuó de dànéng fùhuó, ér dédào yǒngshēng, gēnjù nà yìngxǔ, zhè xīwàng yào yīn nǐmen duì Tā de xìnxīn ér shíxiàn.

Suǒyǐ, rén ruò yǒu xìnxīn, jiù bìdìng yǒu xīwàng, yīnwèi méiyǒu xìnxīn jiù búhuì yǒu rènhé xīwàng.

- 43 看啊，我要再次告诉你们，人除非心里温顺谦卑，否则不可能有信心和希望。
- 44 若不这样，他的信心和希望都是枉然，因为除了心里温顺谦卑的人外，没有人能在神前蒙接纳；人若心里温顺谦卑，并借着圣灵的力量承认耶稣是基督，就必定有仁爱；因为他若没有仁爱，就算不得什么；所以他必定需要有仁爱。
- 45 仁爱是恒久忍耐又有恩慈，不嫉妒，不张狂，不求自己的益处，不易被激怒，不动恶念，不在罪恶中快乐，只在真理中快乐，凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。
- 46 所以，我心爱的弟兄们，你们若没有仁爱，就算不得什么，因为仁爱永不止息。因此，要固守着仁爱，那是一切事物中最伟大的，因为一切事物终必止息——
- 47 然而仁爱是基督纯正的爱，这种爱永远持守；凡在末日被断定有仁爱的，他的景况一定很好。
- 48 所以，我心爱的弟兄们，要全心全力向父祈求，好使你们满怀父赐给祂儿子耶稣基督的真正信徒的这种爱；使你们得以成为神的儿子；使我们在祂显现时像祂一样，因为我们必得见祂的真体；使我们怀有这个希望；使我们被洁净得像祂一样纯洁。阿们。

Kàn a, wǒ yào zài cì gào sù nǐ men, rén chǔ fēi xīn lǐ wēn shùn qiān bēi, fǒu zé bù kě néng yǒu xìn xīn hé xī wàng.

Ruò bú zhè yàng, tā de xìn xīn hé xī wàng dōu shì wǎng rán, yīn wèi chú le xīn lǐ wēn shùn qiān bēi de rén wài, méi yǒu rén néng zài Shén qián méng jiē nà; rén ruò xīn lǐ wēn shùn qiān bēi, bìng jiè zhe Shèng líng de lì liàng chéng rèn Yē sū shì Jī dū, jiù bì dìng yǒu rén'ài; yīn wèi tā ruò méi yǒu rén'ài, jiù suàn bù dé shén me; suǒ yǐ tā bì dìng xū yào yǒu rén'ài.

Rén'ài shì héng jiǔ rěn nài yòu yǒu ēn cí, bù jī dù, bù zhāng kuáng, bù qiú zì jǐ de yì chù, bú yì bèi jīn nù, bú dòng èn iàn, bú zài zuì è zhōng kuài lè, zhǐ zài zhēn lǐ zhōng kuài lè, fán shì bāo róng, fán shì xiāng xìn, fán shì pàn wàng, fán shì rěn nài.

Suǒ yǐ, wǒ xīn'ài de dì xīōng mēn, nǐ men ruò méi yǒu rén'ài, jiù suàn bù dé shén me, yīn wèi rén'ài yǒng bù zhǐ xī. Yīn cǐ, yào gù shǒu zhe rén'ài, nà shì yí qiè shì wù zhōng zuì wěi dà de, yīn wèi yí qiè shì wù zhōng bì zhǐ xī—

Rán'ér rén'ài shì Jī dū chún zhèng de ài, zhè zhǒng ài yǒng yuǎn chí shǒu; fán zài mò rì bèi duàn dìng yǒu rén'ài de, tā de jǐng kuàng yí dìng hěn hǎo.

Suǒ yǐ, wǒ xīn'ài de dì xīōng mēn, yào quán xīn quán lì xiàng fù qǐ qiú, hǎo shǐ nǐ men mǎn huái fù cì gěi Tā Ēr zǐ Yē sū Jī dū de zhēn zhèng xìn tú de zhè zhǒng ài; shǐ nǐ men dé yǐ chéng wéi Shén de Ēr zǐ; shǐ wǒ men zài Tā xiǎn xiàn shí xiàng Tā yí yàng, yīn wèi wǒ men bì dé jiàn Tā de zhēn tǐ; shǐ wǒ men huái yǒu zhè ge xī wàng; shǐ wǒ men bèi jié jìng dé xiàng Tā yí yàng chún jié. Ā mēn.

摩罗乃书8

- 1 这是我父亲摩罗乃写给我摩罗乃的信，是在我蒙召唤服务后不久写给我的。他这样写道：
- 2 我的爱子摩罗乃，我很高兴你的主耶稣基督一直顾念你，并召唤你为祂服务、做祂神圣的事工。
- 3 我常在祷告中惦念着你，不断奉圣子耶稣的名向父神祷告，求祂以其无限良善与恩典，并借着持守对祂名的信心到底而保守你。
- 4 我儿，现在我要跟你谈谈那使我非常痛心的事；你们之间起了争论，令我十分痛心。
- 5 因为，我知道的如果属实，你们之间已为你们小孩洗礼的事起了争论。
- 6 我儿，我希望你努力工作，以除去你们当中这项严重错误；这是我写这封信的目的。
- 7 我一知道你们这些事，就立刻为这事求问主。主的话借圣灵的力量临到我说：
- 8 听你的主神救赎主基督的话。看啊，我来到世间，不是召义人，乃是召罪人悔改；健康的人用不着医生，有病的人才用得着；小孩子是健康的，因为他们没有犯罪的能力；因此亚当受的诅咒已因我而从他们身上除去，无法影响他们；割礼的律法也已因我而废除了。
- 9 圣灵这样向我显示神的话，所以，我的爱子，我知道如果你们为小孩子施洗，对神是严重的嘲弄。
- 10 看啊，我告诉你，这是你应当教导的事——教导那些要为自己的行为负责并有犯罪能力的人悔改与洗礼；是的，教导为人父母的，他们必须悔改和受洗，并像他们的小孩子一样谦卑，他们才能与他们的小孩子一同得救。

Móluónǎi Shū bā

Zhè shì wǒ fùqīn Mó'ěrmén xiě gěi wǒ Móluónǎi de xìn, shì zài wǒ méng zhāohuàn fúwù hòu bùjiǔ xiě gěi wǒ de. Tā zhèyàng xiědào:

Wǒ de àizǐ Móluónǎi, wǒ hěn gāoxìng nǐ de Zhǔ Yēsū Jīdū yìzhí gùniàn nǐ, bìng zhāohuàn nǐ wèi Tā fúwù, zuò Tā shénshèng de shìgōng.

Wǒ cháng zài dǎogào zhōng diànniàn zhe nǐ, búduàn fèng Shèng Zī Yēsū de míng xiàng Fù Shén dǎogào, qiú Tā yǐ qí wúxiàn liángshàn yǔ ēndiǎn, bìng jièzhe chíchǒu duì Tā míng de xìnxīn dàodǐ ér bǎoshǒu nǐ.

Wǒ ér, xiànzài wǒ yào gēn nǐ tántán nà shǐ wǒ fēicháng tòngxīn de shì; nǐmen zhī jiān qǐle zhēnglùn, lìng wǒ shífēn tòngxīn.

Yīnwèi, wǒ zhīdào de rúguǒ shǔshí, nǐmen zhī jiān yǐ wèi nǐmen xiǎohái xǐlǐ de shì qǐle zhēnglùn.

Wǒ ér, wǒ xīwàng nǐ nǚlì gōngzuò, yǐ chúqù nǐmen dāngzhōng zhè xiàng yánzhòng cuòwù; zhè shì wǒ xiě zhè fēng xìn de mùdì.

Wǒ yì zhīdào nǐmen zhèxiē shì, jiù lìkè wèi zhè shì qiúwèn Zhǔ. Zhǔ de huà jiè Shènglíng de lìliàng lǐndào wǒ shuō:

Tīng nǐ de Zhǔ Shén Jiùshúzhǔ Jīdū de huà. Kàn a, wǒ láidào shìjiān, bú shì zhāo yìrén, nǎishì zhāo zuìrén huǐgǎi; jiànkāng de rén yòngbùzháo yīshēng, yǒubìng de rén cái yòngdezháo; xiǎoháizi shì jiànkāng de, yīnwèi tāmen méiyǒu fànzuì de nénglì; yīncǐ Yǎdāng shòu de zǔfǎ yǐ yīn wǒ ér cóng tāmen shēnshàng chúqù, wúfǎ yǐngxiǎng tāmen; gēlǐ de lǚfǎ yě yī yīn wǒ ér fēichú le.

Shènglíng zhèyàng xiàng wǒ xiǎnshì Shén de huà, suǒyǐ, wǒ de àizǐ, wǒ zhīdào rúguǒ nǐmen wèi xiǎoháizi shìxǐ, duì Shén shì yánzhòng de cháonòng.

Kàn a, wǒ gào sù nǐ, zhè shì nǐ yīngdāng jiàodǎo de shì—jiàodǎo nàxiē yào wèi zìjǐ de xíngwéi fùzé bìng yǒu fànzuì nénglì de rén huǐgǎi yǔ xǐlǐ; shìde, jiàodǎo wèi rén fùmǔ de, tāmen bìxū huǐgǎi hé shòuxǐ, bìng xiàng tāmen de xiǎoháizi yíyàng qiānbēi, tāmen cái néng yǔ tāmen de xiǎoháizi yìtóng déjiù.

- 11 他们的小孩子不需要悔改，也不需要受洗。看啊，洗礼是为悔改以遵行诫命，而获得赦罪。
- 12 从世界奠基时，小孩子就因基督得生命；要不然，神就是不公平的神，也是善变的神，会偏待人；因为有多少小孩子没有受洗就去世了！
- 13 所以，如果小孩子没有受洗就不能得救，他们一定已到无尽的地狱去了。
- 14 看啊，我告诉你，凡以为小孩子需要受洗的，一定身处苦胆之中和罪恶的束缚里；因为他没有信心、希望，也没有仁爱；所以，如果他在这么想时死去，他一定会下地狱。
- 15 因为，以为神拯救某个小孩是因为他受过洗，而另一个因为没有受洗就必须灭亡，这种想法邪恶得可怕。
- 16 这样歪曲主道路的人有祸了，因为他们除非悔改，否则必定灭亡。看啊，我有从神而来的权柄，我敢大胆地说；我不怕人会怎么做，因为完全的爱驱除一切恐惧。
- 17 我满怀仁爱，那是永恒的爱，因此，每个孩子对我来说都是一样的，所以我用完全的爱来爱小孩子，他们都一样，都是享有救恩的人。
- 18 因为我知道神不是不公正的神，也不是善变的，祂从全永恒到全永恒都不变。
- 19 小孩子不能悔改，所以，否认神对他们的完全慈悲，是可怕的邪恶，因为有了祂的慈悲，他们都因祂得生命。
- 20 凡说小孩子需要受洗的人，就是否认基督的慈悲，并蔑视祂的赎罪和救赎的大能。
- 21 这样的人有祸了，他们身处死亡、地狱与无尽痛苦的危险中。我大胆地这么说，因为神已命令我。你们要听这些话，并多加留意，否则这些话将在基督的审判宝座前不利于你们。

Tāmen de xiǎoháizi bù xūyào huǐgǎi, yě bù xūyào shòuxǐ. Kàn a, xǐlǐ shì wèi huǐgǎi yǐ zūnxíng jièmìng, ér huòdé shèzuì.

Cóng shìjiè diànjī shí, xiǎoháizi jiù yīn Jīdū dé shēngmìng; yàobùrán, Shén jiùshì bù gōngpíng de Shén, yě shì shànbiàn de Shén, huì piāndài rén; yīnwèi yǒu duōshǎo xiǎoháizi méiyǒu shòuxǐ jiù qùshì le!

Suǒyǐ, rúguǒ xiǎoháizi méiyǒu shòuxǐ jiù bùnéng déjiù, tāmen yídìng yǐ dào wújìn de dìyù qù le.

Kàn a, wǒ gàosù nǐ, fán yǐwéi xiǎoháizi xūyào shòuxǐ de, yídìng shēn chù kǔdǎn zhī zhōng hé zuì'è de shùfù lǐ; yīnwèi tā méiyǒu xìnxīn, xīwàng, yě méiyǒu rén'ài; suǒyǐ, rúguǒ tā zài zhème xiǎng shí sǐqù, tā yídìng huì xià dìyù.

Yīnwèi, yǐwéi Shén zhěngjiù mǒu ge xiǎohái shì yīnwèi tā shòuguò xǐ, ér lìng yí ge yīnwèi méiyǒu shòuxǐ jiù bìxū mièwáng, zhè zhǒng xiǎngfǎ xié'è dé kěpà.

Zhèyàng wāiqū Zhǔ dàolù de rén yǒu huò le, yīnwèi tāmen chūfēi huǐgǎi, fǒuzé bìdìng mièwáng. Kàn a, wǒ yǒu cóng Shén ér lái de quánbǐng, wǒ gǎn dàdǎn de shuō; wǒ bú pà rén huì zěnme zuò, yīnwèi wánquán de ài qūchú yíqiè kǒngjù.

Wǒ mǎnhuái rén'ài, nà shì yǒnghéng de ài, yīncǐ, měi ge háizi duì wǒ lái shuō dōu shì yíyàng de, suǒyǐ wǒ yòng wánquán de ài lái ài xiǎoháizi, tāmen dōu yíyàng, dōu shì xiǎngyǒu jiù'ēn de rén.

Yīnwèi wǒ zhīdào Shén bú shì bù gōngzhèng de Shén, yě bú shì shànbiàn de, Tā cóng quán yǒnghéng dào quán yǒnghéng dōu búbiàn.

Xiǎoháizi bùnéng huǐgǎi, suǒyǐ, fǒurèn Shén duì tāmen de wánquán cíbēi, shì kěpà de xié'è, yīnwèi yǒule Tā de cíbēi, tāmen dōu yīn Tā dé shēngmìng.

Fán shuō xiǎoháizi xūyào shòuxǐ de rén, jiùshì fǒurèn Jīdū de cíbēi, bìng mièshì Tā de shúzuì hé jiùshù de dànéng.

Zhèyàng de rén yǒu huò le, tāmen shēn chù sǐwáng, dìyù yǔ wújìn tòngkǔ de wéixiǎn zhōng. Wǒ dàdǎn de zhème shuō, yīnwèi Shén yǐ mìnglìng wǒ. Nǐmen yào tīng zhèxiē huà, bìng duō jiā liúyì, fǒuzé zhèxiē huà jiāng zài Jīdū de shěnpàn bǎozuò qián búli yú nǐmen.

- 22 因为看啊，每个小孩子都因基督得生命，没有律法的人也一样。因为救赎的效能临到每个没有律法的人，所以，未被定罪或不在刑罚之下的人，不能悔改，为这样的人施洗毫无用处——
- 23 那反而是对神的嘲弄，否认基督的慈悲和祂神圣之灵的力量，信靠那些死的工作。
- 24 看啊，我儿，此事切不可有，因为悔改是给那些在罪罚之下和犯了律法而受诅罚的人的。
- 25 悔改初熟的果子是洗礼；洗礼乃出于信心，以遵行诫命；遵行诫命则带来赦罪；
- 26 赦罪带来温顺与谦卑的心；由于温顺与谦卑的心，才带来圣灵的眷顾；这位保惠师使人充满希望和完全的爱；这种爱靠努力祷告来持守，直到末日到来，那时所有的圣徒必与神同住。
- 27 看啊，我儿，近日内我若不出去对抗拉曼人，我会再写信给你。看啊，这个民族的骄傲，或说尼腓人的骄傲，已证明他们必定灭亡，除非他们悔改。
- 28 我儿，为他们祈祷，使悔改能临到他们。但是看啊，恐怕灵已停止对他们努力了，而且他们还在这里企图阻挠所有来自神的力量和权柄，他们在否认圣灵。
- 29 我儿，他们拒绝了这么伟大的知识后，必定很快就灭亡，以应验众先知的预言和救主亲口说的话。
- 30 再会吧，我儿，直到我写信给你或再和你见面。阿们。

Yīnwèi kàn a, měi ge xiǎoháizi dōu yīn Jīdū dé shēngmìng, méiyǒu lǚfǎ de rén yě yíyàng. Yīnwèi jiùshù de xiàonéng líndào měi ge méiyǒu lǚfǎ de rén, suǒyǐ, wèi bèi dìngzuì huò bú zài xíngfá zhī xià de rén, bùnéng huǐgǎi, wèi zhèyàng de rén shìxǐ háowú yòngchù—

Nà fǎn'ér shì duì Shén de cháonòng, fǒurèn Jīdū de cíbēi hé Tā Shénshèng zhī Líng de lìliàng, xìn kào nàxiē sǐ de gōngzuò.

Kàn a, wǒ ér, cǐ shì qiè bùkě yǒu, yīnwèi huǐgǎi shì gěi nàxiē zài zuì fá zhī xià hé fànle lǚfǎ ér shòu zǔfá de rén de.

Huǐgǎi chū shóu de guǒzi shì xǐlǐ; xǐlǐ nǎi chūyú xìn xīn, yǐ zūnxíng jièmìng; zūnxíng jièmìng zé dài lái shèzuì;

Shèzuì dài lái wēnshùn yǔ qiānbēi de xīn; yóuyú wēnshùn yǔ qiānbēi de xīn, cái dài lái Shènglíng de juàngù; zhè wèi Bǎohuìshī shǐ rén chōngmǎn xīwàng hé wánquán de ài; zhè zhǒng ài kào nǚlì dǎogào lái chíshǒu, zhídào mòrì dào lái, nà shí suǒyǒu de shèngtú bì yǔ Shén tóngzhù.

Kàn a, wǒ ér, jìnrì nèi wǒ ruò bù chūqù duìkàng Lāmànrén, wǒ huì zài xiě xìn gěi nǐ. Kàn a, zhège mínzú de jiāo'ào, huò shuō Níféirén de jiāo'ào, yǐ zhèngmíng tāmen bìdìng mièwáng, chǔfēi tāmen huǐgǎi.

Wǒ ér, wèi tāmen qídǎo, shǐ huǐgǎi néng líndào tāmen. Dànshì kàn a, kǒngpà Líng yǐ tíngzhǐ duì tāmen nǚlì le, érqǐě tāmen hái zài zhèlǐ qìtú zǔnáo suǒyǒu lái zì Shén de lìliàng hé quánbǐng, tāmen zài fǒurèn Shènglíng.

Wǒ ér, tāmen jùjuéle zhème wěidà de zhīshì hòu, bìdìng hěn kuài jiù mièwáng, yǐ yìngyàn zhòng Xiānzhī de yùyán hé Jiùzhǔ qīnkǒu shuō de huà.

Zàihuì ba, wǒ ér, zhídào wǒ xiě xìn gěi nǐ huò zài hé nǐ jiànmiàn. Āmen.

摩尔门给他儿子摩罗乃的第二封信。

摩罗乃书9

- 1 我的爱子，我再写信给你，好让你知道我还活着，但我也要写一些令人痛心的事。
- 2 因为看啊，我与拉曼人一番激战后，我们并没有获胜；阿肯德斯死在刀剑之下，陆拉姆和艾姆龙也一样；是的，我们失去很多优秀的人。
- 3 现在看啊，我儿，恐怕拉曼人就要消灭这个民族了，因为他们不悔改，而撒但仍不断煽动他们彼此恼怒。
- 4 看啊，我还在继续对他们努力；我严厉讲述神的话时，他们就颤抖而愤恨我，我不严厉时，他们就硬起心来反对这些话，所以，恐怕主的灵已停止对他们努力了。
- 5 他们愤恨至极，我看他们好像不怕死；他们已丧失对彼此的爱；他们不断渴望血腥与报复。
- 6 我的爱子，虽然他们顽硬，我们还是要勤奋工作；因为我们若停止工作，就会被带到罪罚之下；因为我们在这尘土所造的肉身中有工作要完成，好让我们战胜与所有正义为敌的人，让我们的灵魂在神国里安息。
- 7 现在我要写这人民所受的一些痛苦。根据我从亚摩龙那里得到的消息，看啊，拉曼人有很多俘虏，是从休赖栅塔掳获的，其中有男人、女人和小孩。
- 8 他们杀了妇女和小孩的丈夫和父亲，以丈夫的肉喂妻子，以父亲的肉喂子女；只给他们一点点水喝。
- 9 拉曼人的憎行虽然如此残酷，但还不及我们在摩林安德的人民。因为看啊，他们掳走很多拉曼人的女儿，并且在夺去她们比什么都宝贵、都重要的贞洁和贞操以后——

Mó'ěrmén gěi tā érzi Mólúnǎi de dì-èr fēng xìn.

Mólúnǎi Shū jiǔ

Wǒ de àizǐ, wǒ zài xiě xìn gěi nǐ, hǎo ràng nǐ zhīdào wǒ hái huó zhe, dàn wǒ yě yào xiě yìxiē lìng rén tòngxīn de shì.

Yīnwèi kàn a, wǒ yǔ Lāmànrén yì fān jīzhàn hòu, wǒmen bìng méiyǒu huòshèng; Ākěndésī sǐ zài dāojiàn zhī xià, Lùlāmǔ hé Àimǔlóng yě yíyàng; shìde, wǒmen shīqù hěn duō yōuxiù de rén.

Xiànzài kàn a, wǒ ér, kǒngpà Lāmànrén jiù yào xiāomiè zhège mínzú le, yīnwèi tāmen bù huǐgǎi, ér Sādàn réng búduàn shāndòng tāmen bǐcǐ nǎonù.

Kàn a, wǒ hái zài jìxù duì tāmen nǔlì; wǒ yánlì jiǎngshù Shén de huà shí, tāmen jiù zhàndǒu ér fēnhèn wǒ, wǒ bù yánlì shí, tāmen jiù yìng qǐ xīn lái fǎnduì zhèxiē huà, suǒyǐ, kǒngpà Zhǔ de Líng yǐ tíngzhǐ duì tāmen nǔlì le.

Tāmen fēnhèn zhìjí, wǒ kàn tāmen hǎoxiàng bú pà sǐ; tāmen yǐ sàngshī duì bǐcǐ de ài; tāmen búduàn kěwàng xiěxīng yǔ bàofù.

Wǒ de àizǐ, suīrán tāmen wányìng, wǒmen hái shì yào qínfèn gōngzuò; yīnwèi wǒmen ruò tíngzhǐ gōngzuò, jiù huì bèi dài dào zuì fá zhī xià; yīnwèi wǒmen zài zhè chéntǔ suǒ zào de ròushēn zhōng yǒu gōngzuò yào wánchéng, hǎo ràng wǒmen zhànshèng yǔ suǒyǒu zhèngyì wéi dí de rén, ràng wǒmen de líng hún zài Shén guó lǐ ānxi.

Xiànzài wǒ yào xiě zhè rénmin suǒ shòu de yìxiē tòngkǔ. Gēnjù wǒ cóng Yāmólóng nǎlǐ dédào de xiāoxi, kàn a, Lāmànrén yǒu hěn duō fúlǚ, shì tāmen cóng Xiūlǎizhà tā lǚhuò de, qízhōng yǒu nánrén, nǚrén hé xiǎohái.

Tāmen shāle fùnǚ hé xiǎohái de zhàngfū hé fùqīn, yǐ zhàngfū de ròu wèi qīzi, yǐ fùqīn de ròu wèi zǐnǚ; zhǐ gěi tāmen yìdiǎndiǎn shuǐ hē.

Lāmànrén de zèngxíng suīrán rúcǐ cánkù, dàn hái bùjí wǒmen zài Mólín'āndé de rénmin. Yīnwèi kàn a, tāmen lǔzǒu hěn duō Lāmànrén de nǚ'ér, bìngqiě zài duóqù tāmen bǐ shénme dōu bǎoguì, dōu zhòngyào de zhēnjié hé zhēncāo yǐhòu—

- 10 他们这样做后，还用最残酷的方法杀了她们，折磨她们的身体到死为止；他们这样做后，还因心地顽硬而像野兽那样吞吃她们的肉；他们用这种方式来表示勇敢。
- 11 我的爱子啊，一个民族何以如此没有文明——
- 12 （他们本来是个文明可爱的民族，才不过几年就变成这样。）
- 13 我儿啊，一个民族何以如此纵情于这么多憎行之中——
- 14 我们怎么能期望神停住祂的手不来惩罚我们呢？
- 15 看啊，我的心在呐喊：这人民有祸了。神啊，出来审判，隐藏他们的罪孽、邪恶和憎行，不在您面前出现吧！
- 16 而且，我儿，有很多寡妇和她们的女儿还留在休赖栅；拉曼人没有带走的那部分粮食，看啊，曾尼法的军队拿走了，让她们为了食物到任何她们能到的地方流浪，很多年老的妇女在途中昏倒而死去。
- 17 跟我一起的部队军力很薄弱，拉曼人的军队又在休赖栅和我之间，而所有逃往亚伦部队的人，都沦为他们可怕兽性的牺牲者。
- 18 我人民败坏至极！他们没有纪律也没有慈悲。看啊，我不过是一个人，有的不过是一个人的力量，再也无法执行我的命令了。
- 19 他们的恶行愈来愈严重；他们都一样残酷，不论老少，一个也不放过；除了好事，他们什么事都喜欢；我们在这整个地面上的妇女和小孩所受的痛苦超乎一切，是的，言语无法诉说，笔墨也无法形容。
- 20 我儿，我现在不再谈这恐怖的情景了。看啊，你知道这人民的邪恶，你知道他们没有原则、麻木不仁；他们的邪恶比拉曼人更甚。
- Tāmen zhèyàng zuò hòu, hái yòng zuì cánkù de fāngfǎ shāle tāmen, zhémó tāmen de shēntǐ dào sǐ wéizhǐ; tāmen zhèyàng zuò hòu, hái yīn xīndì wányìng ér xiàng yěshòu nà yàng tūnchī tāmen de ròu; tāmen yòng zhè zhǒng fāngshì lái biǎoshì yǒnggǎn.
- Wǒ de àizǐ a, yí ge mínzú héyǐ rúcǐ méiyǒu wénmíng—
- (Tāmen běnlái shì ge wénmíng kě'ài de mínzú, cái búguò jǐnián jiù biàncéng zhèyàng.)
- Wǒ ér a, yí ge mínzú héyǐ rúcǐ zòngqíng yú zhème duō zèngxíng zhī zhōng—
- Wǒmen zěnmē néng qīwàng Shén tíngzhù Tā de shǒu bù lái chěngfá wǒmen ne?
- Kàn a, wǒ de xīn zài nàhǎn: zhè rénmin yǒu huò le. Shén a, chūlái shěnpàn, yǐncáng tāmen de zuìniè, xié'è hé zèngxíng, bú zài nín miànqián chūxiàn ba!
- Érqiě, wǒ ér, yǒu hěnduō guǎfù hé tāmen de nǚ'ér hái liú zài Xiūlǎizhà; Lāmànrén méiyǒu dàizǒu de nà bùfèn liángshí, kàn a, Zēngnífǎ de jūnduì nǎzǒu le, ràng tāmen wèile shíwù dào rènhe tāmen néng dào de dìfāng liúlàng, hěnduō niánlǎo de fùnǚ zài tú zhōng hūndǎo ér sǐqù.
- Gēn wǒ yìqǐ de bùduì jūnlì hěn bóruò, Lāmànrén de jūnduì yòu zài Xiūlǎizhà hé wǒ zhī jiān, ér suǒyǒu táowǎng Yǎlún bùduì de rén, dōu lúnwéi tāmen kěpà shòuxìng de xīshēngzhě.
- Wǒ rénmin bàihuài zhìjí! Tāmen méiyǒu jìlǜ yě méiyǒu cíbēi. Kàn a, wǒ búguò shì gèrén, yǒude búguò shì yí ge rén de lìliàng, zài yě wúfǎ zhíxíng wǒ de mìnglìng le.
- Tāmen de èxíng yùláiyù yánzhòng; tāmen dōu yíyàng cánkù, búlùn lǎoshào, yí ge yě bú fàngguò; chúle hǎoshì, tāmen shénme shì dōu xǐhuān; wǒmen zài zhè zhěngge dìmiàn shàng de fùnǚ hé xiǎohái suǒ shòu de tòngkǔ chāohū yíqiè, shìde, yányǔ wúfǎ sùshuō, bǐmò yě wúfǎ xíngróng.
- Wǒ ér, wǒ xiànzài bú zài tán zhè kǒngbù de qíngjǐng le. Kàn a, nǐ zhīdào zhè rénmin de xié'è, nǐ zhīdào tāmen méiyǒu yuánzé, mámùbùrén; tāmen de xié'è bǐ Lāmànrén gèngshèn.

- 21 看啊，我儿，我不能将他们推荐给神，免得祂责罚我。
- 22 但是看啊，我儿，我将你推荐给神，我相信经由基督你会得救；我祈求神救你的性命，让你目睹祂的人民归向祂，或彻底毁灭；因为我知道，除非他们悔改而归向祂，否则一定灭亡。
- 23 如果他们灭亡，一定像雅列人一样，因为他们恣意妄为，寻求血腥与报复。
- 24 如果他们真的灭亡，我们知道我们已有很多弟兄叛离到拉曼人那里，而且还会有更多人叛离到他们那里；所以，如果你得幸免，而我死了见不到你，你要写点东西，但我相信我很快就会见到你，因为我有神圣的纪录要交给你。
- 25 我儿，要忠于基督；愿我写的事情不会使你痛心，使你心情沉重得要死；愿基督提升你，愿祂的受难和死亡、祂对我们祖先的显现、祂的慈悲和恒久忍耐，以及对祂的荣耀和对永生的希望，永远都留在你心里。
- 26 愿宝座在高天的父神，和坐在祂权能右边直到万物都臣服于祂的主耶稣基督的恩典，永远与你同在。阿们。

Kàn a, wǒ ér, wǒ bùnéng jiāng tāmen tuījiàn gěi Shén, miǎndé Tā zé fá wǒ.

Dànshì kàn a, wǒ ér, wǒ jiāng nǐ tuījiàn gěi Shén, wǒ xiāngxìn jīngyóu Jīdū nǐ huì déjiù; wǒ qíqiú Shén jiù nǐ de xìngmìng, ràng nǐ mùdǔ Tā de rénmín guīxiàng Tā, huò chèdǐ huǐmiè; yīnwèi wǒ zhīdào, chúfēi tāmen huǐgǎi ér guīxiàng Tā, fǒuzé yíding mièwáng.

Rúguǒ tāmen mièwáng, yíding xiàng Yǎlièrén yíyàng, yīnwèi tāmen zìyìwàngwéi, xúnqiú xiěxīng yǔ bàofù.

Rúguǒ tāmen zhēnde mièwáng, wǒmen zhīdào wǒmen yǐ yǒu hěn duō dìxiong pànlí dào Lāmànrén nàlǐ, érqǐě hái huì yǒu gèng duō rén pànlí dào tāmen nàlǐ; suǒyǐ, rúguǒ nǐ dé xìngmiǎn, ér wǒ sǐle jiàn bú dào nǐ, nǐ yào xiě diǎn dōngxī, dàn wǒ xiāngxìn wǒ hěn kuài jiù huì jiàndào nǐ, yīnwèi wǒ yǒu shénshèng de jìlù yào jiāogěi nǐ.

Wǒ ér, yào zhōngyú Jīdū; yuàn wǒ xiě de shìqíng búhuì shǐ nǐ tòngxīn, shǐ nǐ xīnqíng chénzhòng dé yào sǐ; yuàn Jīdū tíshēng nǐ, yuàn Tā de shòunàn hé sǐwáng, Tā duì wǒmen zǔxiān de xiǎnxiàn, Tā de cíbēi hé héngjiǔ rěnnài, yǐjǐ duì Tā de róngyào hé duì yǒngshēng de xīwàng, yǒngyuǎn dōu liú zài nǐ xīnlǐ.

Yuàn bǎozuò zài gāotiān de Fù Shén, hé zuòzài Tā quánnéng yòubiān zhídào wànwù dōu chénfú yú Tā de Zhǔ Yēsū Jīdū de ēndiǎn, yǒngyuǎn yǔ nǐ tóngzài. Āmen.

摩罗乃书10

- 1 我，摩罗乃，现在要写一些我认为好的事情；我要写给我的弟兄拉曼人；我希望他们知道，自从基督来临的征兆发生后，已过了四百二十多年。
- 2 我说几句劝告你们的话后，就要封起这些纪录了。
- 3 看啊，如果神的大智要你们读这些，我劝告你们在读的时候，要记住并在心中沉思，从创造亚当到你们蒙得这些时，主对人类儿女一直多么慈悲。
- 4 当你们蒙得这些时，我劝告你们要奉基督的名求问神，那位永恒之父，这些是否真实；如果你们用真心诚意来求问，对基督有信心，祂必借圣灵的力量，向你们显明这些事情的真实性。
- 5 借着圣灵的力量，你们可以知道一切事情的真实性。
- 6 凡好的事物都是正确而真实的；因此，好的事物绝不否认基督，却承认祂的存在。
- 7 你们可以借着圣灵的力量知道祂存在，所以我劝告你们不要否认神的大能；因为祂按照人类儿女的信心，凭大能行事，今日、明日、永远都一样。
- 8 弟兄们，我再劝告你们，不要否认神的恩赐，因为神的恩赐很多，且都来自同一位神。赐给这些恩赐的方法虽有不同，但都是在各处行万事的同一位神赐予的；这些恩赐都借着神的灵的显示而赐给世人，使他们受益。
- 9 因为看啊，有的人借着神的灵蒙得恩赐而能教导智慧的言语；
- 10 有的人借着同一位灵蒙得恩赐而能教导知识的言语；
- 11 有的人蒙赐极大的信心；有的人借着同一位灵蒙得治病的恩赐；

Móluónǎi Shū shí

Wǒ, Móluónǎi, xiànzài yào xiě yìxiē wǒ rènwéi hǎo de shìqíng; wǒ yào xiě gěi wǒ de dìxiōng Lāmànrén; wǒ xīwàng tāmen zhīdào, zìcóng Jīdū láilín de zhēngzhào fāshēng hòu, yǐ guò le sìbǎi èrshí duō nián.

Wǒ shuō jǐ jù quàngào nǐmen de huà hòu, jiù yào fēng qǐ zhèxiē jìlù le.

Kàn a, rúguǒ Shén de dàzhì yào nǐmen dú zhèxiē, wǒ quàngào nǐmen zài dú de shíhòu, yào jìzhù bìng zài xīnzhōng chénsī, cóng chuàngzào Yǎdāng dào nǐmen méngdé zhèxiē shí, Zhǔ duì rénlèi érnǚ yìzhí duōme cíbēi.

Dāng nǐmen méngdé zhèxiē shí, wǒ quàngào nǐmen yào fèng Jīdū de míng qiúwèn Shén, nà wèi yǒnghéng zhī Fù, zhèxiē shìfǒu zhēnshí; rúguǒ nǐmen yòng zhēnxīnchéngyì lái qiúwèn, duì Jīdū yǒu xìnxīn, Tā bì jiè Shènglíng de lìliàng, xiàng nǐmen xiǎnmíng zhèxiē shìqíng de zhēnshíxìng.

Jièzhe Shènglíng de lìliàng, nǐmen kěyǐ zhīdào yíqiè shìqíng de zhēnshíxìng.

Fán hǎo de shìwù dōu shì zhèngquè ér zhēnshí de; yīncǐ, hǎo de shìwù juébù fǒurèn Jīdū, què chéngrèn Tā de cúnzài.

Nǐmen kěyǐ jièzhe Shènglíng de lìliàng zhīdào Tā cúnzài, suǒyǐ wǒ quàngào nǐmen búyào fǒurèn Shén de dànéng; yīnwèi Tā ànzhào rénlèi érnǚ de xìnxīn, píng dànéng xíngshì, jīnrì, míngrì, yǒngyuǎn dōu yíyàng.

Dìxiōngmen, wǒ zài quàngào nǐmen, búyào fǒurèn Shén de ēncì, yīnwèi Shén de ēncì hěn duō, qiě dōu láizì tóng yí wèi Shén. Cìgěi zhèxiē ēncì de fāngfǎ suǐ yǒu bùtóng, dàn dōu shì zài gèchù xíng wànshì de tóng yí wèi Shén cìyǔ de; zhèxiē ēncì dōu jièzhe Shén de Líng de xiǎnshì ér cìgěi shìrén, shǐ tāmen shòuyì.

Yīnwèi kàn a, yǒude rén jièzhe Shén de Líng méngdé ēncì ér néng jiàodǎo zhìhuì de yányǔ;

Yǒude rén jièzhe tóng yí wèi Líng méngdé ēncì ér néng jiàodǎo zhīshì de yányǔ;

Yǒude rén méng cì jìdà de xìnxīn; yǒude rén jièzhe tóng yí wèi Líng méngdé zhìbìng de ēncì;

- 12 还有人蒙得恩赐而能行大奇迹；
13 还有人蒙得恩赐而能预言一切事情；
14 还有人蒙得看见天使和施助之灵的恩赐；
15 还有人蒙得各种语言的恩赐；
16 还有人蒙得翻译文字和各种语言的恩赐；

17 这一切恩赐都借着基督的灵而来，随己意分给各人。

18 我心爱的弟兄们，我劝告你们记住，每一项好的恩赐都来自基督。

19 我心爱的弟兄们，我劝告你们记住，祂是昨日、今日、永远都一样的，只要世界还存在，我说的这一切属灵恩赐，决不会被取走，只有人类儿女不相信，这一切才会被取走。

20 因此，必须要有信心；如果必须要有信心，也必须要有希望；如果必须要有希望，也必须要有仁爱。

21 除非你们有仁爱，否则决不能在神国里得救；你们若没有信心，也不能在神国里得救；你们若没有希望，也不能得救。

22 你们若没有希望，就一定处在绝望中，而绝望因罪恶而来。

23 基督确实对我们祖先说过：你们若有信心，就能做一切我认为合宜的事。

24 现在我要对大地各端的人说——如果有一天，神的大能与恩赐从你们当中停止，那一定是因为不信的缘故。

25 如果真是这样，人类儿女就有祸了，因为你们中间必没有人行善，没有，一个都没有。如果你们中间有一人行善，他必借神的大能和恩赐行事。

Háiyǒu rén méngdé ēncì ér néng xíng dà qíjì;

Háiyǒu rén méngdé ēncì ér néng yùyán yíqiè shìqíng;

Háiyǒu rén méngdé kànjiàn tiānshǐ hé shīzhù zhī líng de ēncì;

Háiyǒu rén méngdé gèzhǒng yǔyán de ēncì;

Háiyǒu rén méngdé fānyì wénzì hé gèzhǒng yǔyán de ēncì;

Zhè yíqiè ēncì dōu jièzhe Jīdū de Líng ér lái, suí jǐ yì fēngěi gèrén.

Wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, wǒ quàngào nǐmen jìzhù, měi yí xiàng hǎo de ēncì dōu láizì Jīdū.

Wǒ xīn'ài de dìxiōngmen, wǒ quàngào nǐmen jìzhù, Tā shì zuóri, jīnrì, yǒngyuǎn dōu yíyàng de, zhǐyào shìjiè hái cúnzài, wǒ shuō de zhè yíqiè shǔlíng ēncì, jué búhuì bèi qǔzǒu, zhǐyǒu rénlèi ér nǚ bù xiāngxìn, zhè yíqiè cái huì bèi qǔzǒu.

Yīncǐ, bìxū yào yǒu xìnxīn; rúguǒ bìxū yào yǒu xìnxīn, yě bìxū yào yǒu xīwàng; rúguǒ bìxū yào yǒu xīwàng, yě bìxū yào yǒu rén'ài.

Chúfēi nǐmen yǒu rén'ài, fǒuzé juébù néng zài Shén guó lǐ déjiù; nǐmen ruò méiyǒu xìnxīn, yě bùnéng zài Shén guó lǐ déjiù; nǐmen ruò méiyǒu xīwàng, yě bùnéng déjiù.

Nǐmen ruò méiyǒu xīwàng, jiù yíding chǔzài juéwàng zhōng, ér juéwàng yīn zuì'è ér lái.

Jīdū quèshí duì wǒmen zǔxiān shuōguò: nǐmen ruò yǒu xìnxīn, jiù néng zuò yíqiè wǒ rènwéi héyí de shì.

Xiànzài wǒ yào duì dàdì gè duān de rén shuō— rúguǒ yǒu yì tiān, Shén de dànéng yǔ ēncì cóng nǐmen dāngzhōng tíngzhǐ, nà yíding shì yīnwèi bùxìn de yuàngù.

Rúguǒ zhēnshì zhèyàng, rénlèi ér nǚ jiù yǒu huò le, yīnwèi nǐmen zhōngjiān bì méiyǒu rén xíngshàn, méiyǒu, yí ge dōu méiyǒu. Rúguǒ nǐmen zhōngjiān yǒu yì rén xíngshàn, tā bì jiè Shén de dànéng hé ēncì xíngshì.

- 26 使这些被取走并死去的人有祸了，因为他们死在他们的罪中，他们无法在神国里得救；我这么说是根据基督的话，我没有说谎。
- 27 我劝告你们记住这些事；因为时间很快就到，你们就会知道我没有说谎，因为你们会在神的审判栏前见到我；主神会对你们说：难道我没有向你们宣布我借着这人写的话吗？这人写的话仿佛一个人从死人中呼喊，是的，如同一个人从尘埃中说话一样。
- 28 我宣布这些事情以应验预言。看啊，这些事情必出自永恒之神的口；祂的话必一代又一代以嘶声传出来。
- 29 神必使你们知道，我所写的是真实的。
- 30 我再劝告你们，你们要归向基督，接受每一项好的恩赐，不要碰那不好的，也不要碰不洁之物。
- 31 耶路撒冷啊，觉醒吧，从尘埃中起来；是的，锡安的女儿啊，穿上你华美的衣服，永远不断巩固你的桩子，扩展你的边境，使你不再与他人混合，使永恒之父与你以色列家族立的圣约得以实现。
- 32 是的，归向基督，在祂里面成为完全，摒弃一切邪恶；如果你们摒弃一切邪恶，尽能、尽意、尽力爱神，那么祂的恩典对你们是足够的，使你们能借着祂的恩典在基督里成为完全，如果你们借着神的恩典在基督里成为完全，你们决不可能否认神的大能。
- 33 还有，如果你们借着神的恩典在基督里成为完全，不否认祂的大能，那么你们就可借着神的恩典，凭着基督所流的血，也是在父的圣约中免除你们的罪恶的血，在基督中被圣化，那样你们便成为神圣而没有污点。

Shǐ zhèxiē bèi qǔzǒu bìng sǐqù de rén yǒu huò le, yīnwèi tāmen sǐ zài tāmen de zuì zhōng, tāmen wúfǎ zài Shén guó lǐ déjiù; wǒ zhème shuō shì gēnjù Jīdū de huà, wǒ méiyǒu shuōhuǎng.

Wǒ quàngào nǐmen jìzhù zhèxiē shì; yīnwèi shíjiān hěn kuài jiù dào, nǐmen jiù huì zhīdào wǒ méiyǒu shuōhuǎng, yīnwèi nǐmen huì zài Shén de shěnpànlán qián jiàndào wǒ; Zhǔ Shén huì duì nǐmen shuō: nándào wǒ méiyǒu xiàng nǐmen xuānbù wǒ jièzhe zhè rén xiě de huà ma? Zhè rén xiě de huà fǎngfú yí ge rén cóng sǐrén zhōng hūhǎn, shìde, rútóng yí ge rén cóng chén'āi zhōng shuōhuà yíyàng.

Wǒ xuānbù zhèxiē shìqíng yǐ yǐngyàn yùyán. Kàn a, zhèxiē shìqíng bì chūzì yǒnghéng zhī Shén de kǒu; Tā de huà bì yí dài yòu yí dài yǐ sīshēng chuán chū lái.

Shén bì shǐ nǐmen zhīdào, wǒ suǒ xiě de shì zhēnshí de.

Wǒ zài quàngào nǐmen, nǐmen yào guīxiàng Jīdū, jiēshòu měi yí xiàng hǎo de ēncì, búyào pèng nà bù hǎo de, yě búyào pèng bùjié zhī wù.

Yēlùsǎilěng a, juéxǐng ba, cóng chén'āi zhōng qǐ lái; shìde, Xī'ān de nǚ'ér a, chuānshàng nǐ huáměi de yīfú, yǒngyuǎn búduàn gǒnggù nǐ de zhuāngzi, kuòzhǎn nǐ de biānjìng, shǐ nǐ bú zài yǔ tārén hùnhé, shǐ yǒnghéng zhī Fù yǔ nǐ Yǐsèliè jiāzú lì de shèngyuē déyǐ shíxiàn.

Shìde, guīxiàng Jīdū, zài Tā lǐmiàn chéngwéi wánquán, bǐngqì yíqiè xié'è; rúguǒ nǐmen bǐngqì yíqiè xié'è, jìn néng, jìnyì, jìnlì ài Shén, nàme Tā de ēndiǎn duì nǐmen shì zúgòu de, shǐ nǐmen néng jièzhe Tā de ēndiǎn zài Jīdū lǐ chéngwéi wánquán, rúguǒ nǐmen jièzhe Shén de ēndiǎn zài Jīdū lǐ chéngwéi wánquán, nǐmen jué bùkěnéng fǒurèn Shén de dànéng.

Háiyǒu, rúguǒ nǐmen jièzhe Shén de ēndiǎn zài Jīdū lǐ chéngwéi wánquán, bù fǒurèn Tā de dànéng, nàme nǐmen jiù kě jièzhe Shén de ēndiǎn, píngzhe Jīdū suǒ liú de xiě, yě shì zài Fù de shèngyuē zhōng miǎnchú nǐmen de zuì'è de xiě, zài Jīdū zhōng bèi shènghuà, nàyàng nǐmen biàn chéngwéi shénshèng ér méiyǒu wūdiǎn.

34 现在我要向大家告别了。不久我就要到神的乐园安息，直到我的灵与身体再度结合，而且被带出来，胜利地通过天空，在活人和死人的永恒法官，伟大的耶和华的可爱的审判栏前与你们相会。阿们。

全书完

Xiànzài wǒ yào xiàng dàjiā gàobié le. Bùjiǔ wǒ jiù yào dào Shén de lèyuán ānxi, zhídào wǒ de líng yǔ shēntǐ zàidù jiéhé, érqiě bèi dài chūlái, shènglì de tōngguò tiānkōng, zài huórén hé sǐrén de yǒnghéng fǎguān, wěidà de Yēhéhuá de kě'ài de shěnpànlán qián yǔ nǐmen xiānghuì. Āmen.

Quán shū wán